# LA SAGRADA BIBLIA

Traducción directa de los Originales
por Monseñor Doctor
## JUAN STRAUBINGER

CON TODAS SUS NOTAS COMPLETAS SEGÚN LA FIEL VERSIÓN ORIGINAL

*-- Esta versión todavía se encuentra en corrección --*
Cualquier 'corrección u observación, favor de hacerla llegar a leonardolopez@ive.org
**CORRECCIÓN 2º**

# Indice

## AT


Prólogo – Intr Libr Hist – Gn
Ex – Lv – Nm – Dt – Jos
Jue – Rut – 1 Rey (1 Sam)
2 Rey (2 Sam) – 3 Rey (1 Rey)
4 Rey (2 Rey) – 1 Cro – 2 Cro
Esd – Neh – Tob – Jud
Est – 1 Mac – 2 Mac
Intr Libr Sapienc – Job – Sal
Prov – Ecle – Cant – Sab – Eclo
Intr Libr Prof – Is – Jer – Lam
Bar – Ez – Dan – Os – Joe
Am – Abd – Jon – Miq – Nah
Hab – Sof – Ag – Zac – Mal

# NT

ADVERT – INTROD
Mt – Mc – Lc – Jn – Hch
INTROD. EPÍST PAULINAS
Rm – 1Cor – 2Cor – Gal
Ef – Filip – Col – 1Tes – 2Tes
1Tim – 2Tim – Tit – Filem - Heb
EPÍST CATÓLICAS: St – 1 Pe
2 Pe – 1 Jn – 2 Jn – 3 Jn – Jud
Apoc

## GENESIS

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 - 46 - 47 - 48 - 49 - 50

## EXODO

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40

## LEVITICO

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27

## NUMEROS

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36

## DEUTERONOMIO

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34

## JOSUE

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24

## JUECES

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21

RUT
1 - 2 - 3 - 4

I REYES (1 SAMUEL)
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31

II REYES (2 SAMUEL)
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24

III REYES (1 REYES)
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22

IV REYES (2 REYES)
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25

1 PARALIPOMENOS (1 CRONICAS)
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29

2 PARALIPOMENOS (2 CRONICAS)
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36

ESDRAS
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10

NEHEMIAS
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13

TOBIAS
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14

JUDIT
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16

ESTER
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16

1 MACABEOS
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16

2 MACABEOS
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15

JOB
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42

# LOS SALMOS

## PRIMER LIBRO

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9a - 9b - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40

## SEGUNDO LIBRO

41 - 42 - 43 - 44 - 45 - 46 - 47 - 48 - 49 - 50 - 51 - 52 - 53 - 54 - 55 - 56 - 57 - 58 - 59 - 60 - 61 - 62 - 63 - 64 - 65 - 66 - 67 - 68 - 69 - 70 - 71

## TERCER LIBRO

72 - 73 - 74 - 75 - 76 - 77 - 78 - 79 - 80 - 81 - 82 - 83 - 84 - 85 - 86 - 87 - 88

## CUARTO LIBRO

89 - 90 - 91 - 92 - 93 - 94 - 95 - 96 - 97 - 98 - 99 – 10O - 101 - 102 - 103 - 104 - 105

## QUINTO LIBRO

106 - 107 - 108 - 109 - 110 - 111 - 112 - 113a - 113b - 114 - 115 - 116 - 117

118 (Alef 1-8) (Bet 9-16) (Guimel 17-24) (Dalet 25-32) (He 33-40) (Vau 41-48) (Zain 49-56) (Het 57-64) (Tet 65-72) (Yod 73-80) (Caf 81-88) (Lamed 89-96) (Mem 97-104) (Nun 105-112) (Samec 113-120) (Ayin 121-128) (Pe 129-136) (Sade 137-144) (Qof 145-152) (Resch 153-160) (Sin 161-168) (Tau 169-176)

119 - 120 - 121 - 122 - 123 - 124 - 125 - 126 - 127 - 128 - 129 - 130 - 131 - 132 - 133 - 134 - 135 - 136 - 137 - 138 - 139 - 140 - 141 - 142 - 143 - 144 - 145 - 146 - 147 - 148 - 149 - 150

## PROVERBIOS

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31

## ECLESIASTÉS o QOÉLET

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12

## CANTAR DE LOS CANTARES

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8

## SABIDURÍA

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19

## ECLESIÁSTICO o BEN SIRÁ

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 - 46 - 47 - 48 - 49 - 50 - 51

## ISAÍAS

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 - 46 - 47 - 48 - 49 - 50 - 51 - 52 - 53 - 54 - 55 - 56 - 57 - 58 - 59 - 60 - 61 - 62 - 63 - 64 - 65 - 66

## JEREMÍAS

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 - 46 - 47 - 48 - 49 - 50 - 51 - 52

## LAMENTACIONES

1 - 2 - 3 - 4

## BARUC

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6

## EZEQUIEL

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 - 46 - 47 - 48

## DANIEL

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14

## OSEAS

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14

## JOEL

1 - 2 - 3

## AMOS

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9

## ABDIAS

1

JONAS
1 - 2 - 3 - 4

MIQUEAS
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7

NAHUM
1 - 2 - 3

HABACUC
1 - 2 - 3

SOFONIAS
1 - 2 - 3

AGEO
1 - 2

ZACARIAS
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14

MALAQUIAS
1 - 2 - 3 - 4

EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28

## EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 – 16

## EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24

## EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21

## HECHOS DE LOS APÓSTOLES

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28

## ROMANOS

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16

## 1 CORINTIOS

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16

## 2 CORINTIOS

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13

## GÁLATAS
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6

## EFESIOS
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6

## FILIPENSES
1 - 2 - 3 - 4

## COLOSENSES
1 - 2 - 3 - 4

## 1 TESALONICENSES
1 - 2 - 3 - 4 - 5

## 2 TESALONICENSES
1 - 2 - 3

## 1 TIMOTEO
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6

## 2 TIMOTEO
1 - 2 - 3 - 4

## TITO
1 - 2 - 3

FILEMÓN
1

HEBREOS
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13

SANTIAGO
1 - 2 - 3 - 4 - 5

1 PEDRO
1 - 2 - 3 - 4 - 5

2 PEDRO
1 - 2 - 3

1 JUAN
1 - 2 - 3 - 4 - 5

2 JUAN
1

3 JUAN
1

JUDAS
1

APOCALIPSIS

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22

# PRÓLOGO

## I

No sin cierta inquietud presenta el autor una nueva versión de la Biblia, y en vez de congratularse por ello se siente más bien obligado a justificar el esfuerzo intentado, que muchos consideraban imposible.

Casi al acaso comenzó esta edición. Después de haber publicado los cinco tomos de la Biblia Vulgata, el que esto escribe pensaba descansar de sus tareas de publicista. Fue entonces cuando una gran editorial argentina, deseando mostrar su adhesión al IV Congreso Eucarístico Nacional, quiso ofrecer al público una traducción directa de los Evangelios según el texto original griego.

Rechazada la demanda por creerla superior a sus fuerzas, hubo al fin de acceder ante la insistencia de los editores.

En septiembre, de 1944, prologada por Su Em. el Cardenal Santiago L. Copello, vió la luz la *1° traducción argentina de los Evangelios.* Víctor Rebuffo iluminó el texto con 186 xilografías.

El Cardenal Primado, en una emotiva ceremonia, bendijo el 4 de octubre del mismo año la edición que se presentaba en tres tipos distintos, a los que se sumaba un ejemplar único impreso en pergamino, destinado a S. S. Pío XII.

Muy pronto la Pía Sociedad de San Pablo, en sano afán de difundir la palabra de Dios, hizo varias ediciones populares del mismo texto, las que pasaron el medio millón de ejemplares vendidos en toda América. Chile y Venezuela encargaron y obtuvieron una edición propia. El grano de mostaza crecía.

El éxito logrado por la bendición de Dios, impulsaba al autor y a los editores a proseguir la obra emprendida. En el año 1945 se puso

en venta una lujosa edición de los *Hechos de los Apóstoles.* Dos años más tarde le siguieron, en dos tomos, las *Cartas de San Pablo.* Ambos libros tuvieron también sus ediciones populares.

En el año 1948, la casa editora Desclée, de Brouwer y Cía. publicaba la *traducción íntegra del Nuevo Testamento.*

Esta edición, aparte de la más favorable acogida, le valió al traductor el título de Doctor *honoris causa,* conferido por la Facultad Teológica de la Universidad de Míinster (Alemania).

Quedaba concluida así, la primera parte de la obra emprendida. Maduraba entretanto la segunda, a saber, la *traducción del Antiguo Testamento según el texto hebreo.* Fueron primicias de éste trabajo, los *Salmos* publicados en 1949 por la misma casa editora Desclée, de Brouwer y Cía.

Llega ahora el momento de entregar al público esta flamante traducción del *Antiguo Testamento.* De este modo la nueva versión se presenta en cuatro tomos, a los que se agregará un quinto, conteniendo una Concordancia actualmente en preparación, y un sexto comprendiendo un Atlas Bíblico.

Tal es, en brevísimos rasgos, el origen y el desarrollo de esta traducción. Siete años de ímproba labor, llenadas todas las horas con persistente trabajo. Siete años son pocos si se considera la magnitud de la obra. Pero son muchos para quien tiene que realizarla.

## II
## CARACTERÍSTICAS DE LA NUEVA VERSIÓN

1) Si no andamos equivocados, es ésta la *primera versión católica americana*, hecha sobre los textos primitivos. Hasta el presente, dentro del campo católico, América no ha conocido la impresión de una Biblia traducida a base del texto original. Verdad es que los

católicos de Estados Unidos han comenzado a traducirla y es de esperar que en pocos años poseerán su traducción de la Biblia, mas el caso es que apenas se encuentran en los comienzos.

En Sudamérica el panorama bíblico presenta un aspecto desconocido quizá por los escriturístas europeos y por muchos de los mismos autores americanos. Nos referimos a la Biblia castellana, traducida por el Pbro. *Guillermo Jünemann*, sacerdote de la Arquidiócesis de Concepción (Chile). Jünemann, excelente conocedor de la lengua griega y formado en la escuela de San Crisóstomo, cuyos escritos eran su lectura predilecta, pudo atreverse a traducir toda la *Sagrada Escritura* del griego, tomando para el *Antiguo Testamento* el texto de los Setenta. Apareció el *Nuevo Testamento* en 1928 en Concepción de Chile; la versión del *Antiguo Testamento,* en cambio, quedó sin publicar. Consérvase en 32 cuadernos y espera a un editor benévolo que la edite para honor de Dios y en memoria de Jünemann (muerto en 1938), que merece tal monumento, siendo como es el primer traductor de la Biblia en la América católica. Sin embargo, siendo su versión la de los Setenta, podemos decir que la presente es la primera completa hecha entre los católicos americanos sobre el texto hebreo del Antiguo Testamento.

2) La segunda característica de esta traducción consiste en haber sido realizada por *un solo traductor,* el cual es, simultáneamente, su único comentador.

Las versiones modernas españolas, francesas, italianas, alemanas, *y* también la norteamericana que se está preparando, son el resultado de un trabajo realizado en común por varios autores. A nuestro modesto parecer, es conveniente que se trabaje así. Verter roda la Biblia en un idioma moderno, y comentarla al mismo tiempo, significa un esfuerzo tan grande que nos permitimos, habiendo escarmentado en cabeza propia, aconsejar a los demás no seguir nuestro ejemplo.

Los que están al tanto de la vida intelectual de este continente saben perfectamente cuán difícil sería reunir un núcleo de traductores de la Biblia. Con todo, quisiéramos evitar a otros lo que hemos sufrido en estos últimos años, cuando temíamos nos acaeciese lo que a Jünemann. La mano bondadosa de. Dios ha bendecido la obra, dándonos las fuerzas físicas e intelectuales necesarias para llevar a buen término la tarea comenzada.

3) La tercera característica consiste en las *notas,* que, a la vez, revisten el carácter de comentarios o pequeños artículos. No nos toca a nosotros hablar de su valor —juzguen de ellas los críticos—, pero sí del método adoptado en la explicación del texto sagrado.

Atribuyese no sin razón a nuestra época, una fecundísima restauración de los estudios bíblicos, que es semejante a una primavera floreciente, a la que ha de seguir una rica cosecha de frutos espirituales.

Presenciamos, en verdad, una primavera bíblica. Los Sumos Pontífices, desde León XIII, no se han cansado de recomendar al pueblo cristiano la lectura de la Biblia.

El Papa *Pío X* dice al respecto: “Queriendo renovarlo todo en Jesucristo, nada deseamos más que el acostumbrarse nuestros hijos a tener la Sagrada Escritura para la lección cotidiana. Por ella se puede conocer mejor el modo de renovar todas las cosas en Jesucristo." *Benedicto XV* alaba de modo especial a los que se dedican al apostolado bíblico y dice que "este apostolado ha sido por cierto singularmente fecundo para la Iglesia de Dios, puesto que así un gran número de almas se acercan desde entonces a esta mesa de doctrina celestial que Nuestro Señor ha hecho poner para el universo cristiano, por medio de sus profetas, apóstoles y doctores". La encíclica *Divino Afflante Spiritu* de *Pío XII,* es el coronamiento de los esfuerzos pontificios que tienden a hacer de la Biblia la lectura cotidiana de los fieles. "Favorezcan, dice el Papa a los Prelados, y presten su auxilio a todas aquellas pías asociaciones que tengan por

fin editar y difundir entre los fieles, ejemplares impresos de las Sagradas Escrituras, principalmente de los Evangelios, y procurar con todo empeño que en las familias cristianas se tenga ordenada y santamente cotidiana lectura de ellas."

Por todo esto se ve que los Sumos Pontífices desean que la Biblia llegue al pueblo, y no solamente a los sacerdotes y laicos cultos. Síguese de esto la inmensa responsabilidad de los comentaristas, sobre quienes pesa la divina misión de explicar al pueblo la palabra que tiene el poder de salvar las almas (Sant., 1, 21; *cf.* Rom., 1, 16). No negamos la necesidad de la crítica textual, ni tampoco el valor de las notas filológicas, históricas, geográficas, arqueológicas, y gracias a Dios tenemos ese aparato científico en muchas ediciones; mas no olvidemos que en las publicaciones bíblicas que se dirigen al pueblo, no debe faltar el método patrístico, que ante todo busca en la Escritura las verdades doctrinales y las enseñanzas prácticas para llevar una vida de más en más cristiana.

En la revista "Cultura Bíblica" (febrero de 1950, n° 69, págs. 34-35) encontramos algunas observaciones tomadas de un artículo de la revista "Civiltà Cattolica" que enfocan acertadamente la dificultad que hoy día se presenta al exégeta católico. El articulista cita las palabras de von Dobschütz, quien dice que la Biblia no es una colección de documentos importantes para la historia o la lengua; es un producto de la piedad religiosa, por lo cual sólo un hombre piadoso puede explicar bien este libro; "será buena únicamente aquella exégesis que avive la caridad y sentido religioso, que enfervorice la piedad, embebida en el afecto piadoso del autor, que se transfunde a los lectores". Se sobreentiende la inspiración de la Biblia.

A más de sumamente sencillo, nuestro método no es nada nuevo.

Teniendo en cuenta el ambiente en que vivimos y para el cual escribimos, damos preferencia a la explicación práctica, destacando

las ideas fundamentales de la Biblia y mostrando su aplicación en la vida.

Sobre todo hemos procurado mostrar la armonía que existe entre los dos Testamentos y la coincidencia de los pasajes paralelos, a fin de que el lector tenga siempre a la vista la unidad viva de las Escrituras, desde el Génesis hasta el Apocalipsis, pudiendo así deleitarse con las luces que el Nuevo Testamento arroja sobre el Antiguo.

Este método no excluye las notas científicas y técnicas, porque la interpretación práctica sólo tiene valor cuando se funda sobre una ciencia exegética precisa.

No fué posible comentar detalladamente todos los libros. Esto hubiese exigido algunos tomos más de los que el editor había proyectado. Por eso nos hemos concentrado especialmente sobre el Génesis, los Salmos, el Cantar de los Cantares y los Profetas, vale decir, sobre aquellos libros que oponen más problemas o son de especial importancia para la vida religiosa.

## III

La versión misma no pretende hacer competencia a ninguna de las que hasta ahora han sido hechas sobre los textos originales. Al contrario, reconocemos los valores tanto de la traducción de Nácar-Colunga, como de la de Bover-Cantera, teniendo ambas sus particularidades bien definidas. En muchísimos pasajes los hemos consultado, así como también hemos acudido a otras traducciones en lenguas modernas. Confesamos, agradecidos, que nos han prestado grandes servicios.

En un solo punto esta versión difiere esencialmente de las demás, y es en los libros deutero-canónicos, es decir, en aquellos libros que no están en la Biblia hebrea. Nácar-Colunga y Bover-Cantera los traducen del texto griego actual, que no siempre es el mejor,

mientras esta versión los presenta en la versión de la Vulgata, cosa que hemos indicado en la introducción respectiva de cada libro deuterocanónico.

No poca dificultad ofrecen al traductor los nombres propios. Bover-Cantera los transcribe en exacta fonética hebrea y con el acento que tienen en el hebreo, en tanto que Nácar-Colunga y otros se toman la libertad de adaptarlos a la Vulgata o a una ortografía moderna.

Nosotros no hemos seguido estrictamente ninguno de estos dos sistemas. Hemos hecho una distinción entre los nombres propios muy conocidos, usados ya como los modernos, y los otros que no han sido asimilados. Los de la primera categoría van con la forma que recibieran en la Vulgata: por ejemplo, Eva, Abel, Sara, Rebeca, Elias, Elíseo. Los de la segunda, en cambio, llevan el acento hebreo, aunque en parte han sido asimilados a la Vulgata.

## IV

Mucho más podríamos decir sobre nuestra nueva versión, pero no queremos adelantarnos a la crítica.

Sea cual fuere el juicio que nuestro trabajo merezca, queremos, en todo caso, rogar a los críticos tengan en cuenta las enormes dificultades que se presentan a quien intenta traducir solo la Biblia, con los pocos recursos científicos de que dispone Sudamérica, los cuales, a lo menos en lo que hace a las ciencias bíblicas, son muy inferiores a los que tienen a mano los traductores europeos.

Damos gracias al Padre de las luces (Sant. 1, 17) por habernos concedido la inmensa satisfacción espiritual de terminar en avanzada edad la obra más importante que pensar se pueda.

Que el mensaje celestial de la divina Escritura, inspirada por el Espíritu Santo, ilumine a todos los de buena voluntad. Es antorcha

para nuestros pies y luz para nuestra senda (S. 118, 105); es palabra viva y eficaz, más penetrante que una espada de dos filos (Hebr. 4, 12); es fuente de sabiduría (Eclo. 1, 5); semilla que, sembrada en buena tierra, da frutos, al ciento por uno (Mat. 13, 23). Pero esta Palabra es, al mismo tiempo, fuego que quema, martillo que tritura la roca (Jer. 23, 29).

De la disposición espiritual del lector depende el fruto de la lectura de la Biblia. ¿Será fruto del Espíritu Santo, luz y vida? ¿O será fuego y martillo? Rogamos a Dios que para todos sea luz y antorcha y que no haya ninguno que no experimente "el consuelo de las Escrituras" (Rom., 15. 4).

Agradecemos a todos los que nos han ayudado directa o indirectamente, en especial a la casa en donde se hizo esta traducción: el Seminario Arquidiocesano San José de La Plata, *y* al señor Pbro. *Juan Carlos Ruta*, a cuyo cargo estuvo la corrección de las pruebas.

*Sit laus Deo!*

Juan Straubinger.

Volver al Indice

# ANTIGUO TESTAMENTO
# LIBROS HISTÓRICOS

El Pentateuco

*Introducción*

El Pentateuco, o, según lo llaman los judíos, el Libro de la Ley (Torah), encabeza los 73 libros de la Biblia, y constituye la magnífica puerta de la Revelación divina. Los nombres de los cinco libros del Pentateuco son: el Génesis, el Éxodo, el Levítico, los Números, el Deuteronomio, y su fin general es: exponer cómo Dios escogió para sí al pueblo de Israel y lo formó para la venida de Jesucristo; de modo que en realidad es Jesucristo quien aparece a través de los misteriosos destinos del pueblo escogido.

**Génesis** significa "generación" u origen. El nombre nos indica que este primer libro de la Revelación contiene los misterios de la prehistoria y los comienzos del Reino de Dios sobre la tierra. Describe, en particular, la creación del universo y del hombre, la caída de los primeros padres, la corrupción general, la historia de Noé y el diluvio. Luego el autor sagrado narra la confusión de las lenguas en la torre de Babel, la separación de Abrahán de su pueblo y la historia de este patriarca y de sus descendientes: Isaac, Jacob, José, para terminar con la bendición de Jacob, su muerte y la de su hijo José. En esta sucesión de acontecimientos históricos van intercaladas las grandes promesas mesiánicas con que Dios despertaba la esperanza de los patriarcas, depositarios de la Revelación primitiva.

**Éxodo**, es decir, "salida", se llama al segundo libro, porque en él se narra la historia de la liberación del pueblo israelita y su salida de Egipto. Entre el Génesis y el Éxodo median varios siglos, es decir, el tiempo durante el cual los hijos de Jacob estuvieron en el país de los Faraones. El autor sagrado describe en este libro la opresión de los israelitas; luego pasa a narrar la historia del nacimiento de Moisés, su salvamento de las aguas del Nilo, su huída al desierto y la

aparición de Dios en la zarza. Refiere después, en la segunda parte, la liberación misma, las entrevistas de Moisés con el Faraón, el castigo de las diez plagas, el paso del Mar Rojo, la promulgación de la Ley de Dios en el Sinaí, la construcción del Tabernáculo, la institución del sacerdocio de la Ley Antigua y otros preceptos relacionados con el culto y el sacerdocio.

**Levítico** es el nombre del tercer libro del Pentateuco. Derivase de Leví, padre de la tribu sacerdotal. Trata primeramente de los sacrificios, luego relata las disposiciones acerca del Sumo Sacerdote y los sacerdotes, el culto y los objetos sagrados. Con el capítulo 11 empiezan los preceptos relativos a las purificaciones, a los cuales se agregan instrucciones sobre el día de la Expiación, otras acerca de los sacrificios, algunas prohibiciones, los impedimentos matrimoniales, los castigos de ciertos pecados y las disposiciones sobre las fiestas. En el último capítulo habla el autor sagrado de los votos y diezmos.

El cuarto libro se llama **Números**, porque en su primer capítulo refiere el censo llevado a cabo después de concluida la legislación sinaítica y antes de la salida del monte de Dios. A continuación se proclaman algunas leyes, especialmente acerca de los nazareos, y disposiciones sobre la formación del campamento y el orden de las marchas. Casi todos los acontecimientos referidos en los Número sucedieron en el último año del viaje, mientras se pasan por alto casi todos los sucesos de los treinta y ocho años precedentes. Descuellan algunos por su carácter extraordinario; por ejemplo, los vaticinios de Balaam. Al final se añade el catálogo de las estaciones durante la marcha a través del desierto, y se dan a conocer varios preceptos sobre la ocupación de la tierra de promisión.

El **Deuteronomio** es, como expresa su nombre, "la segunda Ley", una recapitulación, explicación y ampliación de la Ley de Moisés. El gran profeta, antes de reunirse con sus padres, desarrolla en la campiña de Moab en varios discursos la historia del pueblo escogido inculcándole los divinos mandamientos. En el primero (1-4, 43) echa una mirada retrospectiva sobre los acontecimientos en el desierto, agregando alguna exhortaciones prácticas y las más magníficas enseñanzas. En el segundo discurso (4, 44-11, 32) y en la parte

legislativa (caps. 12-26), el legislador del pueblo de Dios repasa las leyes anteriores, haciendo las exhortaciones necesarias para su cumplimiento, y añadiendo numerosos preceptos complementarios. Los dos últimos discursos (cap. 27-30) tienen por objeto renovar la Alianza con Dios, lo que, según las disposiciones de Moisés, ha de realizarse luego de entrar el pueblo en el país de Canaán. Los capítulos 31-34 contienen el nombramiento de Josué como sucesor de Moisés, el cántico profético de éste, su bendición, y una breve noticia sobre su muerte. El Deuteronomio es, según dice San Jerónimo, "la prefiguración de la ley evangélica" (Carta a Paulino).

El autor del Pentateuco es Moisés, profeta y organizador del pueblo de Israel, que vivió en el siglo XV o XIII antes de Jesucristo. No solamente la tradición judía sino también la cristiana ha sostenido siempre el origen mosaico del Pentateuco. El mismo Jesús habla del "Libro de Moisés" (Marc. 12, 26), de la "Ley de Moisés" (Lucas, 24, 44), atribuye a Moisés los preceptos del Pentateuco (cf. Mateo, 8, 4; Marc., 1, 44; 7, 10; 10, 5; Lucas, 5, 14; 20, 28; Juan, 7, 19), y dice en Juan, 5, 45: "Vuestro acusador es Moisés, en quien habéis puesto vuestra esperanza. Si creyeseis a Moisés, me creerías también a Mí, pues de mí escribió él."

Fundada en estos argumentos, la Pontificia Comisión Bíblica el 27 de junio de 1906 ha determinado, con toda su autoridad, la integridad y genuinidad de los Libros de Moisés, admitiendo, sin embargo, la posibilidad de que Moisés se haya servido de fuentes existentes, y la otra, de que el Pentateuco en el decurso de los siglos haya experimentado ciertas variaciones como, por ejemplo: adiciones accidentales después de la muerte de Moisés, ora hechas por un autor inspirado, ora introducidas en el texto a modo de glosas y comentarios, sustitución de palabras y formas arcaicas; variantes debidas a los copistas, etc.

La misma Pontifica Comisión Bíblica ha inculcado, el 30 de junio de 1909, el carácter histórico de los primeros tres capítulos del Génesis, estableciendo que los sistemas inventados para excluir de éstos el sentido literal, no descansan en fundamentos sólidos.

Todos los ataques de la crítica moderna contra la autenticidad y el carácter histórico de los libros de Moisés han fracasado,

especialmente los intentos de atribuir el Pentateuco a tres o cuatro autores distintos (Elohista, Jahvista, Código sacerdotal, Deuteronomio) y las teorías de la escuela evolucionista de Wellhausen, que en el Pentateuco no ve más que un reflejo de ideas y mitologías babilónicas, egipcias, etc. Una comparación exacta de los relatos bíblicos con los extrabíblicos demuestra, muy al contrario, la superioridad absoluta de aquellos sobre éstos que, en general, no son sino pobres y desfigurados restos de la Revelación primitiva.

Las fechas que los críticos asignan a los diversos autores por ellos inventados se basan únicamente en suposiciones. Según ellos, en la historia del texto del Pentateuco hubo "no sólo infinidad de elaboraciones, refundiciones y redacciones, sino también invenciones a sabiendas, retoques, correcciones y adiciones tendenciosas, interpolaciones, falsificaciones literarias y piadosos embustes del género más sospechoso. Los críticos moderados hacen esfuerzos convulsivos para salir del dilema: unos dicen que no hay derecho a aplicar a los tiempos antiguos los conceptos actuales de la propiedad y actividad literaria; otros opinan que el fin santifica los medios, y declaran que la alternativa de obra de Moisés u obra de un "falsario", carece de sentido, o hablan con énfasis de la profundidad de la sabiduría divina, cuyos caminos no nos es dado conocer sino admirar; mas con estas escapatorias no logran poner en claro cómo una mala compilación, así elaborada por los hombrees, pudo llegar a los honores de Libro sagrado" (Schuster-Holzammer).

Han, pues, de rechazarse todas las teorías que niegan el origen mosaico y carácter histórico del Pentateuco, no sólo porque están en pugna con las reglas de una sana crítica, sino también porque niegan la inspiración divina de la Escritura.

Volver al Indice

# Genesis

## I. Desde la Creación del mundo hasta el Diluvio

# Génesis 1

### *Creación del cielo y de la tierra.*

1*Al principio creó Dios el cielo y la tierra. 2*La tierra era confusión y caos, y tinieblas cubrían la faz del abismo, mas el Espíritu de Dios se movía sobre las aguas.

---

* 1. *Al principio*, es decir, cuando no existía aún nada de lo que se encierra en las palabras "cielo y tierra". Desde antiguo se ha observado la semejanza de este pasaje con Juan 1, 1: "En el principio era el Verbo". De ahí que algunos Padres y Teólogos sostengan que el autor sagrado se refiere aquí al Hijo por el cual todo fue hecho (Juan 1, 3). Cf. Proverbios 8, 22. A favor de esta opinión pueden alegarse otros pasajes, por ejemplo: Hebreos 1, 2; Apocalipsis 3, 14; 22, 13 y especialmente Colosenses 1, 18, donde el Apóstol llama a Cristo "el principio" y dice que "por Él fueron hechas todas las cosas, las de los cielos y las que están sobre la tierra, las visibles y las invisibles, sean dominaciones, sean principados, sean potestades. Todas las cosas fueron creadas por medio de Él y para Él (Colosenses 1, 16). Es de notar que el mismo Jesús se llama "el principio" en Juan 8, 25 (Vulgata). *Creó:* de la nada; no de alguna materia preexistente, como se lee en las cosmogonías paganas. El verbo hebreo 'bará' se usa específicamente para señalar la actividad divina y la creación ex nihilo. "Hacer una cosa cuando no existía nada, es producir de la nada, es crear en el sentido filosófico de la palabra" (Ceuppens). "Dios", en hebreo Elohim, es un plural que viene de Él o Eloah (=el Fuerte). Sale en el Antiguo Testamento más de 2.500 veces y tiene los siguientes significados: a) Dios, b) los falsos dioses (Éxodo 12, 12), c) los vicarios de Dios: los ángeles, príncipes, jueces (Salmo 96, 7 comparar con Hebreos 1, 6; Salmo 81, 6 comparar con Juan 10, 34; cf. I Reyes 28, 13). Elohim lleva por regla general los atributos y verbos en singular, como en este versículo (cf. También el versículo 26, lo que prueba claramente que no se trata como dicen los racionalistas, de un resto de politeísmo. Al contrario, el politeísmo es una depravación del monoteísmo primitivo, cuyas huellas se han conservado, fuera de la Biblia, hasta nuestros días, en algunos pueblos "salvajes" que viven muy retirados y sin mayor contacto con los otros. Los investigadores modernos, sobre todo la escuela antropológica del P. W. Schmidt, han descubierto en aquellos pueblos la creencia de un Dios supremo, creador de todas las cosas, muy justo y muy bueno, legislador y juez de los hombres. No hay, pues, duda, de que el politeísmo es un producto de la apostasía de la religión primitiva. "El cielo", incluso los ángeles (cf. El pasaje de Colosenses 11, 16, citado más arriba) y "la tierra": el orbe entero, sin excluir nada. Orígenes y San Agustín entienden por cielo las cosas espirituales, por tierra las materiales.

* 2. *Confusión y caos:* El hebreo usa dos palabras que suenan onomatopéyicamente: tohu y bohu, y que se repiten en Jeremías 4, 23. Los Setenta vierten *invisible y carente de orden*. Algunos autores modernos ven en este versículo una alusión a un cataclismo anterior a la actual organización de la tierra; opinión que no tiene fundamento en la construcción gramatical del texto hebreo. Los que en el versículo primero incluyen la creación de los ángeles ven aquí una misteriosa conexión con la caída de los ángeles, cuyos sustitutos, por decirlo así, iban a ser los hombres, para los cuales Dios, en su infinita bondad preparaba la tierra. En Isaías 14, 9-14 el profeta nos describe la caída del príncipe de los ángeles bajo la figura del rey de Babilonia que lleva el nombre apocalíptico de Lucifer (Luzbel), y San Juan nos describirá su derrota en los últimos tiempos (Apocalipsis 12, 7 ss.). Muy poco sabemos de la rebelión de Satanás, pues Moisés no relata explícitamente la creación de los ángeles, sino que la

[3]*Y dijo Dios: "Haya luz"; y hubo luz. [4]*Vio Dios que la luz era buena; y separó Dios la luz de las tinieblas. [5]*Llamó Dios a la luz día,

---

presupone. "El abismo": las aguas revueltas que rodean la tierra aprisionada por ellas (Ceuppens). Los antiguos se representaban la tierra rodeada por todas partes de inmensas profundidades. La palabra hebrea "tehom" (abismo) corresponde a la babilónica "tiamat", que es la personificación del océano. "El Espíritu de Dios": el Espíritu Santo. Así lo explican los Santos Padres. La Liturgia del Sábado Santo sigue la misma interpretación. Solamente San Efrén, Teodoreto y algunos modernos lo entienden del viento, pues en hebreo las dos cosas, espíritu y viento, son expresadas por la misma palabra. "Se movía": el verbo hebreo significa moverse lentamente, revolotear (cf. Deuteronomio 32, 11) a la manera de las aves. Cf. la paloma como símbolo del Espíritu Santo en el Nuevo Testamento (Mateo 3, 16). Nácar-Colunga traduce: "estaba incubando", como para dar forma y hermosura al universo. El Espíritu Santo es el artífice que sacó de este caos un mundo bien ordenado. Es, pues, un error creer que el Espíritu Santo solamente se manifiesta desde su venida el día de Pentecostés y que haya estado inactivo en los tiempos antiguos. "En los albores de la Creación, junto a la masa caótica de materia pasiva e incapaz de producir algo por sí misma, el autor sagrado coloca, en contraste admirable, la presencia benigna del Espíritu de Dios, que todo lo vivifica. Y junto a los umbrales del Nuevo Testamento, el libro de la Sabiduría nos habla de una Sabiduría que en algunos capítulos se identifica con Dios." Cf. Sabiduría 1, 5 s. El Espíritu Santo actúa a lo largo de todo el Testamento Antiguo, siempre moviéndose sobre el caos del mundo y formando el Reino de Dios sobre la tierra. Si los hombres no lo reconocieron, es porque el misterio del Espíritu no se reveló de una vez, sino poco a poco hasta descorrer Dios la plenitud de sus secretos por medio del Verbo hecho carne. Si combinamos esta verdad con lo dicho en 1, 1 y nota, y especialmente con Juan 1, 3 donde el Apóstol dice que por Cristo "fueron hechas todas las cosas", vislumbramos ya en los primero versículos de la Biblia el misterio de la Trinidad y la eterna preocupación de Dios Trino por nuestra salvación. "Se insinúa aquí, dice San Buenaventura, la Trinidad entera: el Padre con el nombre de Dios Creador, el Hijo con el nombre de Principio, y el Espíritu Santo con el Espíritu de Dios" (Breviloq.). Son de admirar estas luces que Dios nos hace ver desde el Antiguo Testamento sobre el misterio de los misterios. Cf. v. 26; 18, 2; Éxodo 3, 6; Números 6, 24 s; Eclesiástico 50, 22; Isaías 6, 3 y 8, etc.

* 3. Comienza con este versículo el relato de las obras de la creación que se dividen en dos clases: "opus distinctionis" (creación de los espacios y lugares) y el "opus ornatus" (acción de llenar y poblar los espacios). A la primera clase de obras dedica el autor sagrado los tres primeros días; a la segunda, los días siguientes. Parece haber aquí una contradicción con el versículo 14, donde se narra la creación del sol, fuente de la luz. La contradicción desaparece, si tomamos la voz "luz" en sentido lato: energía, que Dios concentrará en el sol (v. 14). Oigamos sobre este punto un físico moderno: "En nuestro siglo este "grave error" del Génesis se ha disipado, y muy lejos de ver aquí un error, vemos un acierto científico verdaderamente sorprendente. Hoy sabemos que luz y materia no son sino distintas formas de una misma cosa: la energía. Sabemos también que de todas las formas de la energía es la luz la más pura y la única que pudo existir sin un soporte material; si bien en nuestras aplicaciones corrientes, nosotros obligamos a la materia a que nos devuelva luz" (J. Domínguez Casanueva, Estudios, Santiago de Chile, abril 1949, pág. 17).

∗ 4. Era buena, no sólo por su belleza o sus buenos efectos, sino por ser la realización de una idea del Creador, pues todo lo que hace Dios es bueno; lo malo entró en el mundo por el pecado (cf. Sabiduría 2, 24 y nota).

* 5. *Tarde y mañana:* el comienzo y el fin del día. Para los hebreos comenzaba el día con la puesta del sol, de manera que, por ejemplo, el sábado comenzaba el viernes al caer la noche. Los "días" de la creación no han de entenderse como intervalos de 24 horas, sino que pueden tomarse, como dice la Pontificia Comisión Bíblica, en sentido lato de período (Denz. 2128). Los Padres, p. e., San Crisóstomo, San Basilio, San Ambrosio, prefieren entender esa palabra en su sentido propio. Entre los exégetas modernos hay algunos (Bea, Simón Prado) que ven en los días de la creación un esquema literario "que sigue una línea progresiva desde las cosas imperfectas hasta las perfectas". No faltan quienes los explican como resultado de una visión, mediante la cual Dios expusiera a Adán o a Moisés el desarrollo de la creación.

y a las tinieblas llamó noche. Y hubo tarde y hubo mañana: primer día.

6*Después dijo Dios: "Haya un firmamento en medio de las aguas que separe unas aguas de otras". 7*E hizo Dios el firmamento, y separó las aguas que estaban bajo el firmamento de las aguas que estaban sobre el firmamento. Y así fue. 8Llamó Dios al firmamento cielo; y hubo tarde y hubo mañana: día segundo.

9*Y dijo Dios: "Júntense en un lugar las aguas que quedan bajo el cielo y aparezca lo seco". 10Llamó Dios a lo seco tierra, y a la reunión de las aguas llamó mares. Y vio Dios que estaba bien. 11*Después dijo Dios: "Brote la tierra hierba verde, plantas que den semilla, árboles frutales que produzcan fruto según su especie y cuya semilla esté en ellos sobre la tierra". Y así fue. 12Brotó, pues, la tierra hierba verde, plantas que tenían en sí semilla según su especie, y árboles que producían frutos y cuya semilla se hallaba en ellos según su especie. Y vio Dios que estaba bien. 13Y hubo tarde y hubo mañana: día tercero.

14*Luego dijo Dios: "Haya lumbreras en el firmamento del cielo, que separen el día de la noche y sirvan de señales y *(marquen)* las

---

* 6. *Firmamento:* la bóveda del cielo en que parecen colocados los astros. La palabra hebrea significa "sólido".

* 7. Las *aguas* que están bajo el firmamento son los mares, ríos, fuentes; por aguas superiores, en cambio, se entienden aquellas que parecen estar almacenadas sobre el firmamento, de donde caen sobre la tierra, en forma de lluvias. Como se ve, Moisés no habla en términos científicos, sino según las apariencias y con expresiones populares, como también lo hace el salmista, quien en el Salmo 32, 7 se refiere a las aguas del mar recogidas en un odre. Cf. 7, 1; 8, 2; Salmos 77, 23; 103, 3; 148, 4; Daniel, 3, 60.

* 9. *Lo seco:* los continentes que surgen de la masa informe y caótica (v. 2)

* 11. Los expositores no concuerdan en la interpretación de este versículo. Algunos distinguen solamente dos clases de plantas, otros sostienen que se trata de tres: hierbas, hortalizas y árboles frutales, lo cual concuerda mejor con el texto hebreo. "Brote": porque la tierra poseía ya las plantas en potencia por el soplo del Espíritu de Dios (v. 2). Ceuppens (Quaestiones selectae ex Historia Primaeva) no cree que aquí el hagiógrafo insinúe la creación de cada especie y excluya el transformismo (mitigado).

* 14 ss. "Lumbreras": aludidas ya en el v. 5. "Sirvan de señales": Aquí se señala su función, que consiste ante todo en servir de reloj para los hombres e indicarles las estaciones del año, los días y las fiestas. Cf. Salmo 103, 19-23. Es de notar que las cosmogonías paganas fueron incapaces de conservar este concepto de la función de los astros y les dieron el carácter de dioses. "A los dioses Schamasch y Sin, Re y Tot, que en Babilonia y en Egipto realmente "dominaban" como representantes de los astros, el autor les atribuye tan poca importancia como el Salmista en Salmo 135, 8 s. De lo contrario no hubiera elegido esta expresión" (Heinisch). La lumbrera mayor (v. 16) es tipo de Cristo que en Malaquías 4, 2 es llamado "Sol de Justicia". Cf. Isaías 60, 19; Zacarías 3, 8; Lucas 1, 78; Apocalipsis 21, 23, y especialmente el Prólogo del Evangelio de San Juan (Juan capítulo 1). Esta denominación ha sido

estaciones, días y años. 15Sirvan también de lumbreras en el firmamento del cielo para alumbrar la tierra". Y así fue. 16Hizo, pues, Dios las dos grandes lumbreras: la lumbrera mayor para presidir el día, y la lumbrera menor para presidir la noche, y las estrellas. 17Púsolas Dios en el firmamento del cielo para alumbrar la tierra, 18para regir el día y la noche y para separar la luz de las tinieblas. Y vio Dios que estaba bien. 19Y hubo tarde y hubo mañana: día cuarto.

20*Después dijo Dios: "Pululen las aguas multitud de seres vivientes; y vuelen aves sobre la tierra debajo del firmamento del cielo". 21Y creó Dios los grandes monstruos marinos, y todos los seres vivientes que marchan arrastrándose, de los cuales hierven las aguas, según su especie; y toda ave alada según su especie. Y vio Dios que estaba bien. 22*Y Dios los bendijo, diciendo: "Sed fecundos y multiplicaos y henchid las aguas en los mares; y multiplíquense las aves sobre la tierra". 23Y hubo tarde y hubo mañana: día quinto.

24*Luego Dios dijo: "Produzca la tierra seres vivientes según su especie: animales domésticos, reptiles, bestias salvajes, según su especie". Y así fue. 25Hizo, pues, Dios las bestias salvajes según su especie, y los animales domésticos según su especie, y todo reptil de la tierra según su especie. Y vio Dios que estaba bien.

---

trasplantada a la Liturgia, en donde sirve para ordenar el año litúrgico. El "Sol de Justicia", Cristo, es el centro del movimiento cíclico de todas las solemnidades místicas de la Iglesia.

* 20. *Seres vivientes*, literalmente: almas. El sentido primitivo de la palabra es aliento, hálito, vida. De ahí que se use en el sentido de alma en todo el Antiguo Testamento y también en el Nuevo (Cf. Mateo 10, 39 y nota). La Vulgata vierte: *produzcan las aguas reptiles de alma viviente y aves que vuelen sobre la tierra debajo del firmamento del cielo*. El término "produzcan" dio lugar a la creencia de que los peces y también las aves fuesen productos del agua. Así lo interpretan, entre otros, San Cirilo de Alejandría, San Juan Damasceno, muchos escolásticos y el autor del himno de vísperas del jueves:

Magnae Deus potentiae,
qui fertili natos aqua
partim relinquis gurgiti
partim levas in aëra.

* 22. Dios bendice los animales, pero no las plantas, porque, según interpretan algunos, los animales son capaces de percibir la bendición. Mejor sería decir que Dios bendijo todas las cosas creadas, incluso las plantas, aunque Moisés no lo relata expresamente.

* 24. *Produzca,* porque la tierra es la materia (prima) de la cual Dios se sirve para crear los animales (cf. v. 25 y 2, 19). Los autores católicos no concuerdan en la interpretación; unos dicen que Dios creó los animales directamente; otros, en forma mediata; otros opinan que el hagiógrafo prescinde de expresarse sobre este punto y se limita a afirmar la causalidad en todo lo que se refiere a la vida. No se debe mezclar la Biblia con teorías modernas.

*La creación del hombre.*

26*Después dijo Dios: "Hagamos al hombre a imagen nuestra,
según nuestra semejanza; y domine sobre los peces del mar y las
aves del cielo, sobre las bestias domésticas, y sobre toda la tierra y
todo reptil que se mueve sobre la tierra".
27*Y creó Dios al hombre a imagen suya;
a imagen de Dios lo creó;
varón y mujer los creó.
28*Los bendijo Dios; y les dijo Dios: "Sed fecundos y multiplicaos, y
henchid la tierra y sometedla; y dominad sobre los peces del mar y
las aves del cielo, y sobre todos los animales que se mueven sobre la
tierra". 29Después dijo Dios: "He aquí que Yo os doy toda planta
portadora de semilla sobre la superficie de toda la tierra, y todo

* 26. "La solemnidad de la fórmula indica claramente que se trata de la obra más importante. Dios entra en consejo consigo mismo, e invoca la plenitud de su ser, del cual es revelación la Trinidad" (Náca-Colunga). La creación del hombre difiere de las otras creaciones en tres puntos: a) En vez de dar una orden a la materia prima, es el mismo Dios quien pone mano a la obra; b) Dios crea el hombre según Su imagen y semejanza; c) el hombre es constituido señor de toda la creación visible. "Al hombre": en hebreo sin artículo, lo cual quiere decir que ha de entenderse en sentido colectivo. *Imagen y semejanza:* San Basilio, San Jerónimo y otros Padres distinguen entre imagen y semejanza. Esta se referiría a los dones sobrenaturales, aquélla a los naturales. Los modernos, p. ej., Hummelauer, se inclinan a ver en la unión de ambos términos una expresión enfática, que significaría imagen perfecta. ¿En qué consiste la semejanza del hombre con Dios? No en el cuerpo, sino en el espíritu, que es un soplo de Dios (2, 7), una centella del Espíritu divino. "Dios creó al hombre por puro amor, y le dio como destino no solamente una existencia natural, sino que, movido por su afecto paternal, le hizo partícipe de la misma vida divina. Dios dio la vida a la creatura humana, pero al mismo tiempo la ensalzó por encima de sí misma, incorporándola a la naturaleza divina (cf. II Pedro 1, 4). Adán era, por medio de la gracia santificante, un verdadero hijo adoptivo de Dios y como tal también socio de la naturaleza divina. Y por cuanto esta "justitia originalis" había sido dada juntamente con la naturaleza, constituía un bien añadido a la naturaleza perfecta del hombre, y estaba destinada a ser transmitida a toda la humanidad" (Sheeben). En el Nuevo Testamento se restauró esta grandiosa idea de la semejanza del hombre con Dios mediante nuestra inserción vital en Cristo. Léase sobre este insondable misterio el primer capítulo de la Carta de San Pablo a los Efesios, especialmente el v. 10. Sobre Cristo como imagen del Padre véase Colosenses 1, 15 y Hebreos 1, 3. De ahí que algunos vean en esta expresión del Génesis al Hijo, quien es "todo en todos" (Colosenses 3, 11).

* 27. Tenemos en este versículo la primera prueba de la poesía hebrea, cuya característica es el paralelismo de los hemistiquios. Es de notar que toda la narración muestra cierto ritmo poético. *Varón y mujer*, es decir, varón y mujer aparte, dos individuos, no un individuo con dos sexos (cf. Mateo 19, 4). Tampoco creó varios géneros humanos, como San Pablo explica en el discurso del Areópago. (Hechos 17,26).

* 28. Dios aparece en todo este capítulo como Rey del universo, por el hecho mismo de la Creación. Los libros todos del Antiguo Testamento, especialmente los Salmos, celebran tal reinado (Salmos 28; 47; 92; 94; 103; 104; 144; Tobías 13, 1-6; Ester 13, 9-14; Isaías 37, 16; etcétera). Dentro del Reino de Dios, el hombre ocupa un lugar preferido y es también rey, porque a él le entregó Dios el señorío sobre la creación visible, pero tal privilegio se trocó en duro trabajo a causa de la caída del hombre, por lo cual todas las cosas creadas, hasta las inanimadas aguardan "con ardiente anhelo" la libertad de la "servidumbre de la corrupción" (Romanos 8, 19 y 21 y notas).

árbol en que hay fruto de árbol con semilla, para que os sirvan de alimento. 30Y a todos los animales de la tierra, y a todas las aves del cielo, y a todo lo que se mueve sobre la tierra, que tiene en sí aliento de vida, les doy para alimento toda hierba verde". Y así fue. 31*Vio Dios todo cuanto había hecho; y he aquí que estaba muy bien. Y hubo tarde y hubo mañana: día sexto.

Volver al Indice

* 31. Sobre el "carácter histórico" de los acontecimientos narrados en este capítulo se han escrito muchísimos artículos y libros, principalmente con el fin de establecer la concordancia de las Ciencias naturales con la Biblia, sin que se haya logrado probarla. "Poco servicio hacían a la Biblia los autores del siglo pasado, que querían concordar los trascendentales relatos del Génesis con las teoría de La Place. Era comparar lo incomparable; era no tener idea de lo que es la Biblia" (Celada). La Sagrada Escritura no quiere ser un manual de ciencias, sino que se limita a describir los fenómenos físicos en un lenguaje popular y a veces poético (cf. la nota al versículo 5). Esto lo admite también la Pontificia Comisión Bíblica en su respuesta del 30 de junio de 1909 (Denz. 2121-2128 que transcribimos al final del capítulo tercero) y en la Carta del Cardenal Suhard de París (del 16 de enero de 1948) sobre los once primeros capítulos del Génesis. "Por eso, dice en la citada carta el P. Vosté, secretario de la Comisión Bíblica, invitamos a los sabios católicos a estudiar estos problemas sin parcialidad, a la luz de una sana crítica y de los resultados de los otras ciencias interesadas." Sin embargo, hay que tener en cuenta el carácter histórico de los hechos que se relacionan con los fundamentos de la religión cristiana, como por ejemplo: la creación de todas las cosas por Dios, la creación particular del hombre, la unidad del género humano, la felicidad original de los primeros padres, su caída, la promesa del futuro Redentor y la institución divina del sábado. Algunos, muy pocos, admiten también un evolucionismo o transformismo mitigado, que no pretende suprimir a Dios ni extender su desarrollo al alma humana, y creen que esta explicación concuerda más con la infinita sabiduría de Dios. Así, por ejemplo, el P. Bea, en la X Semana Bíblica Italiana (1948), no excluye que Dios se haya servido de un organismo ya formado para, modificado, infundir en él un alma racional. La Iglesia no ha aprobado esta tesis, pero tampoco la ha condenado. "Estas teorías conservan, por consiguiente, su mayor o menor probabilidad intrínseca según la fuerza de las razones en que se basan, y su mayor o menor probabilidad extrínseca según la cantidad y calidad de autores que la propagan". (M. Torres). Todas estas cuestiones están relacionados con lo que se llama "el género literario" (histórico, didáctico, poético, profético, apocalíptico). Entre los católicos es el P. Hummelauer quien más ha contribuido a la investigación de la forma literaria de estos capítulos. Otra cuestión, coherente con esta última, es la del tiempo de su fijación por escrito. Una transmisión escrita no es del todo imposible, pues la invención de la escritura es mucha más antigua que la del alfabeto, el cual no es sino la última etapa del desenvolvimiento de la escritura. "El archivo común de los conocimientos, dice Ricciotti, era la memoria, y no la escritura; en otras palabras, el pensamiento vivo era preferido a su momia embalsamada en la escritura. Esta momia se buscaba cuando más en los casos en que se necesitaba un documento material que atestiguara -como un contrato-, una ley, un monumento, etcétera. (Historia de Israel, núm. 190). Ricciotti trae argumentos contundentes que prueban la importancia que tuvo la memoria entre los pueblos antiguos. La Comisión Bíblica, en una Respuesta dada el 27 de junio de 1906, admite que Moisés para componer su obra se haya servido de fuentes, sacando de ellas algunas cosas a la letra y otras compendiadas. Nada dice de la composición de esas posibles fuentes, ni de la forma de su transmisión en los tiempos anteriores a Moisés.

# Génesis 2

## *Dios santifica el sábado*

1*Fueron, pues, acabados el cielo y la tierra con todo el ornato de
ellos. 2*El día séptimo terminó Dios la obra que había hecho; y
descansó en el día séptimo de toda la obra que había hecho. 3Y
bendijo Dios el séptimo día y lo santificó; porque en él descansó
Dios de toda su obra que en la creación había realizado.

## *El paraíso*

4*Esta es la historia de la creación del cielo y de la tierra.

---

* 1. *El ornato,* en hebreo "sabaot" (ejército). El "ejército del cielo" son las estrellas. Cf. Deuteronomio 4, 19; 17, 3; IV Reyes 17, 16; 21, 3 y 5; Nehemías 9, 6; Isaías 40, 20, etc. La misma palabra se usa en otros lugares como denominación de los ángeles. Cf. Josué 5, 14; III Reyes 22, 19; II Paralipómenos 18, 18. Sobre la creación de los ángeles véase 1, 1 y nota (final). El "ornato de la tierra" son todas las cosas creadas en ella y todas sus fuerzas.

* 2 s. *El día séptimo*, o sea, el sábado (que originariamente significaba "siete"), recibe aquí su institución divina. Dios lo santificó (v. 3): Expresión antropomórfica. Dios nunca descansa a manera del hombre. Si Dios no obrase sin cesar, toda la creación volvería a la nada. (Cf. Salmo 62, 9; 103, 29; Sabiduría 1, 7); por lo cual Jesús pudo decir en día de sábado: "Mi Padre hoy como siempre está obrando" (Juan 5, 7). De este versículo se sigue que la institución del sábado o día de descanso es anterior a la legislación sinaítica, la cual la supone (cf. Éxodo 16, 23 y 30). El pueblo de Israel debió descansar después de los seis días de trabajo, y lo mismo la tierra cada siete años (Éxodo 23, 10; Levítico 25, 1 ss.; Deuteronomio 15, 1 ss.), en memoria del séptimo día en que Dios "descansó" después de la Creación. Algunos Santos Padres van más lejos y ven también en la historia del mundo un plan septenario: cuatro milenios antes de Cristo, dos milenios después de Cristo y un milenio de reinado de Jesucristo. Los demás pueblos antiguos no conocían el sábado; los egipcios tenían décadas de días; los babilonios daban el nombre de sábado (schabatu) el día 15 del mes (plenilunio), el cual era para ellos un día de penitencia. El "séptimo día" de los cristianos es, según tradición apostólica, el domingo, el "día del Señor", porque Cristo resucitó en ese día (cf. I Corintios 16, 2).

* 4. El autor sagrado vuelve al tema de la creación del hombre, la que nos narra con nuevos detalles. *Yahvé Dios*, en hebreo "Yahvé Elohim". Sobre el nombre de Elohim véase 1, 1 y nota. Yahvé significa, etimológicamente, "El que" es, el Viviente, el Eterno. Cf. Éxodo 3, 14, donde Dios mismo se da este nombre, el cual solamente le corresponde a Él, cualquier dios pagano es un no ser, un producto de la imaginación, o a lo más, la representación de un espíritu maligno (cf. I Corintios I, 5; Gálatas 4, 8). Los críticos han llamado la atención sobre el hecho de que en este capítulo y en el siguiente, el escritor sagrado use el nombre de Yahvé, combinándolo con Elohim y formando un compuesto "Yahvé Elohim". Los más avanzados han atribuido a este fenómeno tanta importancia, que sostienen que en este versículo comienza a escribir otro autor, el "yahvista". De esta manera destruyen la unidad del Pentateuco y lo reparten entre diversos autores: yahvistas, elohistas y otros, llegando al extremo de negar por completo su origen mosaico. Es verdad que la diversidad de los nombres de Dios es una particularidad notable del Pentateuco. La conocían ya los grandes exégetas de la antigüedad. San Crisóstomo y San Agustín, quienes, no obstante ello, sostenían el origen mosaico y la unidad de los cinco primeros libros de la Biblia. Hoy sabemos que esa particularidad tiene poco peso, pues las versiones antiguas, los Setenta y el Samaritano, no coinciden en este punto con el texto hebreo masorético, lo cual prueba que el uso distinto de los nombres de Dios no tiene tanta importancia como le atribuyen los críticos, si bien se puede admitir que Moisés tuvo a mano fuentes de diverso estilo y diversos nombres de Dios. En todo caso, ha de sostenerse que Moisés es el autor del Pentateuco.

El día en que Yahvé Dios creó la tierra y el cielo, [5]no había aún en
la tierra arbusto campestre alguno; y ninguna planta del campo
había germinado todavía, pues Yahvé Dios no había hecho llover
sobre la tierra, ni había hombre que labrase el suelo; [6*]pero brotaba
una fuente de la tierra, que regaba toda la superficie de la tierra. [7*]Y
formó Yahvé Dios al hombre *(del)* polvo de la tierra e insufló en sus
narices aliento de vida, de modo que el hombre vino a ser alma
viviente.
[8*]Y plantó Yahvé Dios un jardín en Edén, al oriente, donde colocó
al hombre que había formado. [9*]Yahvé Dios hizo brotar de la tierra
toda clase de árboles de hermoso aspecto y *(de frutos)* buenos para
comer, y en el medio del jardín del árbol de la vida, y el árbol del
conocimiento del bien y del mal.
[10]De Edén salía un río que regaba el jardín; y desde allí se dividía y
se formaban de él cuatro brazos. [11*]El nombre del primero es Fisón,

---

* 6. *Fuente:* Traducción incierta. La palabra correspondiente hebrea aparece sólo dos veces en la Biblia, aquí y en Job 36, 27. Su significado sería más bien "humedad", "líquido". Más tarde, en Babilonia, significaba "agua que corre en canales".

* 7. El sentido de este versículo es: Dios creó el cuerpo del hombre del barro de la tierra, como el de los animales, y le inspiró el alma, de modo que en el hombre se juntan dos mundos, el corpóreo y el incorpóreo o espiritual. Sobre el evolucionismo y transformismo véase la nota a 1, 31, final. La expresión antropomórfica "insufló en sus narices (cf. Isaías 2, 22) quiere expresar simbólicamente que el alma no fue formada a manera del cuerpo, de la materia preexistente, sino creada por Dios directamente de la nada y unida al cuerpo (Santo Tomás). Compárese esta expresión con una semejante del Nuevo Testamento, que trata del Espíritu Santo. Jesús "sopló hacia los discípulos y les dijo Recibid el Espíritu Santo" (Juan 20, 32). "Aliento de vida": ¿No se puede ver también aquí una alusión al Espíritu Santo, como en 1, 2? Cf. Job 33, 4: "El Espíritu de Dios me ha hecho, y el soplo del Todopoderoso me da vida", y en Salmo 32, 6: "Por la palabra del Señor se hicieron los cielos, y sus huestes todas por el aliento de su boca."

* 8. *Edén,* palabra antigua sumeria. Los sumerios fueron los antecesores de los babilonios, a los cuales dejaron su cultura y la escritura cuneiforme. Edén significa en sumerio campo abierto, llanura donde prosperan todos los frutos; de ahí que en hebreo tenga el significado de delicias. La Vulgata traduce "jardín de delicias", y en vez de "al oriente" vierte "desde el principio", pues en hebreo las dos cosas se expresan por la misma palabra.

* 9. "El árbol de la vida" servía para contrarrestar la natural caducidad del cuerpo. Según San Tomás, el fruto de ese árbol libraba el cuerpo de la muerte solamente por algún tiempo, y para evitar la muerte Adán tenía que comer siempre de nuevo. "El árbol del conocimiento" servía para ver si Adán optaba por el bien o por el mal. Su nombre le viene de los efectos que de sus frutos se esperaban (Santo Tomás).

* 11. De los cuatro ríos sólo conocemos los dos últimos, el Tigris y el Éufrates, los dos grandes ríos de Mesopotamia, que desembocan en el Golfo Pérsico. *Havilá:* tierra desconocida, localizada por algunos en la Cólquida, en el Cáucaso. Más tarde encontramos ese mismo nombre en el norte de Arabia (Génesis 25, 18; I Reyes 15,7; cf. Génesis 10, 7 y 29).

el cual rodea toda la tierra de Havilá, donde está el oro. 12*El oro de aquella tierra es fino. Allí se encuentra también el bedelio y la piedra de ónice. 13*El nombre del segundo río es Gihón, que circunda toda la tierra de Cus. 14El tercer río se llama Tigris, el cual corre al oriente de Asir. Y el cuarto río es el Éufrates.

15*Tomó, pues, Yahvé Dios al hombre y lo llevó al jardín de Edén, para que lo labrara y lo cuidase. 16*Y mandó Yahvé Dios al hombre, diciendo: "De cualquier árbol del jardín puedes comer, 17mas del árbol del conocimiento del bien y del mal, no comerás; porque el día en que comieres de él, morirás sin remedio".

---

* 12. *Bedelio:* resina odorífera. *Piedra de ónice:* Nácar-Colunga traduce *ágata*. Bover-Cantera conserva el nombre hebreo *schoham*.

* 13. *Cus o Kusch,* en tiempos históricos nombre de Etiopía. Se cree que los cusitas (etíopes) originariamente vivieron en el Cáucaso, de donde, al emigrar hacia el sur, se llevaron el nombre de Kusch. "¿Dónde hay que buscar el sitio del paraíso?" Tomando como punto de partida los ríos conocidos, el Tigris y el Éufrates, que nacen en Armenia, tendríamos que identificar esta región con el país del paraíso. En tal caso el Fisón sería idéntico con el Fasis, y el Gihón con el Araxes o uno de los ríos de aquellas montañas. Heinisch busca el paraíso en Aserbeidschan, en la región de los lagos de Wan y Urmia. Otros recurren a la hipótesis de Syce, que busca el paraíso en la región del Golfo Pérsico, entre Mesopotamia y Arabia. Algunos lo buscan en la India, China, Madagascar, Abisinia, Perú, etc. "Después de leer estas opiniones, llegamos a la conclusión de que, si bien el texto bíblico hace la impresión de querer describir la región próxima al paraíso, es muy difícil determinarlo" (Enciso). Sin embargo, se mantiene la fe en su existencia. San Justino, San Agustín, Santo Tomás y otros Padres y Doctores de la Iglesia creen que Enoc y Elías tienen su morada en el paraíso terrenal.

* 15. *Para que lo labrara:* Aún antes de su caída, Adán tenía que cultivar la tierra. Le era preciso trabajar, no para procurarse alimento con el sudor de su frente, como después del pecado, sino para ejercitar su inteligencia y sus fuerzas, de tal manera que no se cansase, pero que no estuviese tampoco sin hacer nada (San Juan Crisóstomo. Homilías sobre el Génesis).

* 16 s. He aquí la primera prohibición que Dios impuso a los hombres. De hecho Adán era señor de toda la tierra (1, 28), gozaba del privilegio de estar exento de enfermedades y de la muerte y vivía en íntima amistad con su Creador, que le había elegido para fundar y difundir el Reino de Dios sobre la tierra; pues todas las obras de Dios respecto del hombre, desde el primer día de la existencia del género humano hasta el fin de los tiempos, tienen por objeto el establecimiento y desarrollo de Su Reino. Su omnipotencia le permitiría hacerlo sin nosotros, pero su infinita bondad desea nuestra colaboración, para que seamos partícipes de un destino inefablemente dichoso. Cf. II Pedro 1, 4; I Juan 3, 1. Si este Reino fracasó aparentemente tan pronto fue por culpa de los primeros padres; y si hasta el presente sufre violencia (Mateo 11, 12), la culpa la tenemos nosotros. En los versículos que siguen, narra el autor sagrado la historia del primer revés del Reino de Dios sobre la tierra, a causa de la desobediencia de los protoparentes, los que dieron más crédito a la serpiente que a su Padre y Creador. (Cf. Sabiduría 2, 24 y nota). "Morirás" (v. 17): Se refiere a la muerte física, pues antes de la caída el hombre no estaba sometido a ella, como lo afirma la Sabiduría: "Por la envidia del diablo entró la muerte en el mundo" (Sabiduría 2, 24). Lo mismo dice San Pablo en Romanos 6, 23: "El salario del pecado es la muerte". (Cf. Romanos 45, 12.

## *Creación de la mujer*

18*Entonces dijo Yahvé Dios: "No es bueno que el hombre esté
solo; le haré una ayuda semejante a él". 19Formados, pues, de la
tierra todos los animales del campo y todas las aves del cielo, los
hizo Yahvé Dios desfilar ante el hombre para ver cómo los llamaba,
y para que el nombre de todos los seres vivientes fuese aquel que les
pusiera el hombre. 20Así, pues, el hombre puso nombres a todos los
animales domésticos, y a las aves del cielo, y a todas las bestias del
campo; mas para el hombre no encontró una ayuda semejante a él.
21*Entonces Yahvé Dios hizo caer un profundo sueño sobre el
hombre, el cual se durmió; y le quitó una de las costillas y cerró con
carne el lugar de la misma. 22*De la costilla que Yahvé Dios había

---

* 18 ss. Adán ejerce el señorío sobre los animales, dándoles nombres que corresponden a su naturaleza, mas al mismo tiempo se da cuenta que no tienen semejanza con él. Siente su aislamiento en el mundo que le rodea, y esto es precisamente lo que Dios le quiere sugerir al presentarle los animales. Tenemos también aquí uno de los antropomorfismos tan frecuentes en este capítulo. No quiere decir que Dios haya organizado un desfile de todos los animales, sino que Adán, al ver las diversas clases de animales, les puso los nombres correspondientes a su naturaleza. Se puede probar lingüísticamente que los primeros nombres de los animales, como también los de las plantas y de todas las demás categorías de cosas, eran genéricos y no especiales como lo son hoy. La especificación se produjo poco a poco, sobre la base de los nombres primitivos puestos por Adán. "No es bueno que el hombre esté solo". Comentando estas palabra, dice Fray Luis de León: "Dios por su persona concertó el primer casamiento que hubo, y les juntó las manos a los dos primeros casados y los bendijo, y fue juntamente como si dijésemos, el casamentero y el sacerdote" (La Perfecta Casada).

* 21. *Un profundo sueño:* La voz hebrea significa *sueño profundo y extático*. Los Setenta traducen *"éxtasis"*. Cf. 15, 12; I Reyes 26, 12; Isaías 29, 10.

* 22. *De la costilla... formó una mujer:* ¿Ha de entenderse esto en un sentido literal o en sentido figurado? Hay quienes ven en estas palabras solamente una figura que quiere expresar la igualdad de naturaleza entre el hombre y la mujer. A esto se opone el texto de I Corintios 11, 7, donde San Pablo afirma que "no procede el varón de la mujer, sino la mujer del varón". Por eso la interpretación tradicional veía siempre en la creación de la mujer una acción "especial" de Dios, aunque la costilla puede ser un símbolo para indicar la identidad de naturaleza. Pero puede admitirse que en hebreo "costilla" y "costado" se denominan por la misma palabra, por lo cual no es falso lo que algunos catecismos enseñan, a saber, que Eva fue creada del costado de Adán. La narración bíblica quiere también decir que la mujer es compañera del hombre, pero que éste es su cabeza, como dice San Pablo: "Las mujeres estén sujetas a sus maridos, como al Señor, por cuanto el hombre es la cabeza de la mujer, así como Cristo es la cabeza de la Iglesia, que es su cuerpo, del cual Él mismo es Salvador. De donde, así como la Iglesia está sujeta a Cristo, así las mujeres lo han de estar de sus maridos en todo" (Efesios 5, 22-24). Cf. Génesis 3, 16. No hay duda de que Adán y Eva son padres de todo el género humano. En esto estriba el dogma del pecado original y de la Redención por Jesucristo, y el precepto de amar a todos los hombres como a hermanos. La Sagrada Escritura atestigua varias veces esta verdad fundamental. Cf. Génesis 3, 20; 10, 32; I Paralipómenos 1, 1; Tobías 8, 8; Sabiduría 7, 1; 10, 1; Eclesiástico 17, 1 ss.; Hechos 17, 26. Eva formada del costado de Adán es, según los santos Padres, figura de la Iglesia, la que salió del costado de Jesucristo. Como Eva es figura de la Iglesia, así lo es Adán respecto de Cristo. Cf. II Corintios 11, 2; Efesios 5, 25-32; Apocalipsis 19, 7 s.

tomado del hombre, formó una mujer y la condujo ante el hombre.
23*Y dijo el hombre:
"Esta vez sí es hueso de mis huesos
y carne de mi carne;
ésta será llamada varona,
porque del varón ha sido tomada".
24*Por eso dejará el hombre a su padre y a su madre y se adherirá a su mujer, y vendrán a ser una sola carne. 25*Estaban ambos desnudos, Adán y su mujer, más no se avergonzaban.

Volver al Indice

* 23. *Varona:* Así dice el hebreo y también la traducción de Scío. Usando la palabra varón en su forma femenina "varona", hoy caída en desuso, se ve perfectamente que ante Dios, la mujer y el hombre tienen el mismo valor, aunque no la misma posición.

* 24. Este versículo atestigua la institución divina del "matrimonio", fundamento de la sociedad humana, cuya célula es la familia. El hombre y la mujer serán una carne, lo que implica la indisolubilidad y unidad del matrimonio, como lo explica Jesús en Mateo 19, 7-8, donde cita nuestro pasaje y agrega: "A causa de la dureza de vuestro corazón os permitió Moisés repudiar a vuestras mujeres, mas al principio no fue así". Es éste uno de los pocos pasajes en que Jesucristo ha dado normas a las ciencias profanas; en este caso para la etnología e historia de la cultura. Sin embargo, debemos comprobar que los eruditos modernos, salvo muy pocas excepciones, no hacen caso de esa palabra de Cristo, sino que sostienen que al principio las relaciones entre varón y mujer obedecían a la ley de la promiscuidad y que los primeros hombres vivían en poligamia. Son ésos los mismos etnólogos que sostienen también que, al comienzo de la historia del género humano, reinaba el politeísmo y no el monoteísmo, con lo cual desprecian expresamente a Dios, quien dice claramente que al principio todo estaba bien, muy bien (1, 31). Esto significa que la depravación, el politeísmo y la poligamia son la segunda etapa de la cultura humana, no la primera. Su consecuencia fue, como veremos en los caps. 6 y 7, el diluvio.

* 25. *Adán:* otros traducen *el hombre*. "En hebreo sólo a partir de 4, 25 aparece el nombre (Adán) sin artículo y como propio, cuando por haberse hablado ya de otros hombres era preciso individualizarlo." (Bover-Cantera). Para mayor claridad lo usamos ya ahora. "No se avergonzaban", porque eran como niños. Este pequeño detalle arroja no poca luz sobre el estado extraordinariamente feliz de los primeros padres. "El misterio del estado original es tan grande y maravilloso que recién la revelación del Logos encarnado, la revelación del Nuevo Testamento, no ha proporcionado sobre él una claridad beatificadora, en especial la profunda teología de San Pablo, la que, por la inspiración divina de sus Epístolas se eleva a la esfera de la infalible revelación divina, y no puede, por tanto oponerse a la doctrina de Cristo, como si fuese especulación rabínica o "exaltación" dogmática de la sencilla enseñanza de Jesús, contenida en los sinópticos" (Rhaner, Teología Kerigmática). Solamente la doctrina de la filiación divina, que San Pablo explica particularmente en la Carta a los Efesios, es capaz de darnos una idea del estado primitivo que se perdió por el pecado. Si Cristo vino al mundo para restaurar lo que Adán había perdido, fue para darnos de nuevo la capacidad de ser hijos de Dios como lo fue Adán.

# Génesis 3

## *Tentación y caída*

1*La serpiente, que era el más astuto de todos los animales del
campo que Yahvé Dios había hecho, dijo a la mujer: "¿Cómo es que
Dios ha mandado "No comáis de ningún árbol del jardín"?"
2*Respondió la mujer a la Serpiente: "Podemos comer del fruto de
los árboles del jardín; 3mas del fruto del árbol que está en medio del
jardín, ha dicho Dios: "No comáis de él, ni lo toquéis, no sea que
muráis". 4*Replicó la serpiente a la mujer: "De ninguna manera

---

* 1. *La serpiente:* no un ser fantástico, sino una verdadera serpiente (como se deduce del v. 14), de la cual se sirvió el diablo, el cual en el Apocalipsis se llama "la antigua serpiente" (Apocalipsis 12, 9; 20,2). Algunos, como p. ej. Ceuppens, prefieren entender directamente el diablo en forma de serpiente. Los antiguos creían que tenía patas (cf. las representaciones en las catacumbas) y que era semejante al dragón que en la antigüedad llevaba también el nombre de serpiente. En la serpiente apareció Satanás por primera vez como Ángel de luz (II Corintios 11, 14), táctica que desde entonces usa con creciente éxito. "El más astuto", en este caso de un modo especial, por ser el diablo. Sobre el carácter mentiroso y envidioso de este enemigo número 1 de género humano, véase Sabiduría 2, 24; Juan 8, 44: II Corintios 4, 4; Apocalipsis 12, 9, etc. El es padre de la mentira, de lo cual tenemos la primera prueba en este mismo pasaje, donde se maravilla de un precepto que cita en forma exagerada, pues Dios no dijo: "No comáis de todos los árboles", pero "no-todo" significa en hebreo "ninguno". El diablo se dirige a Eva, aprovechando la curiosidad y flaqueza de la mujer, y su influencia sobre el marido. El hecho de que la serpiente hablase como un ser racional no extrañaba a Eva, porque antes de la caída Adán y Eva vivían como niños, y toda la naturaleza que los rodeaba era para ellos un milagro, de manera que prácticamente no atendían a la diferencia entre lo natural y lo milagroso. El P. Páramo explica este fenómeno psicológico que tan hábilmente aprovecha el diablo, citando las palabras de San Cirilo, quien dice que Eva, como acababa de salir de las manos de Dios, pudo entrar en duda de si habría algún animal más perfecto que los otros, que pudiese hablar; o si acaso le hablaba algún ángel por medio de la serpiente, sin conocer que fuese bueno o malo. Es de notar que Satanás no pronuncia el nombre de Yahvé (Señor), sino solamente el de Elohim (Dios), lo mismo que Eva en la respuesta (v. 3), mientras que en toda esta narración el nombre de Dios es Yahvé Elohim (Yahvé Dios).

* 2 s. La respuesta de Eva muestra pleno conocimiento del precepto de Dios, pero agrega: *ni lo toquéis,* lo cual Dios no había dicho en 2, 17.

* 4 s. La serpiente, viendo la debilidad de Eva, va más lejos, tachando de mentiroso al mismo Dios, y prometiendo más cosas que el Creador: inmortalidad, omnisciencia, felicidad absoluta, y ante todo igualdad con Dios. *De ninguna manera moriréis:* mentira sarcástica, como se manifiesta después en el versículo 7. Eva toma las palabras en otro sentido que el tentador maligno. *Conocedores del bien y del mal* (versículo 5): Estas palabras pueden significar dos cosas: a) conoceréis todas las cosas, las buenas y las malas; o 2) sabréis la diferencia entre lo bueno y lo malo. Otra forma de sarcasmo diabólico: pues esto se realizó, pero muy de otra manera. El diablo no sospechaba que el ansia del mismo Dios consistía precisamente en otorgar a los hombres su propia vida divina, pero no por vía de rebelión, sino por vía de obediencia a su mandato. Notamos ya en este primer encuentro del diablo con el hombre el signo característico de toda rebeldía contra Dios, esa contradicción esencialmente diabólica, que consiste no ya sólo en la monstruosa ingratitud de aprovechar un don para ofender al donante, sino en la indecible estupidez de pretender que somos algo frente al que nos sacó de la nada. Tal fue la actitud de los ángeles rebeldes (cf. Isaías 14, 12 ss. y nota)), y tal fue igualmente el móvil del primer pecado del género humano, cometido bajo los auspicios del diablo. Otra característica, no

moriréis; [5]pues bien sabe Dios que el día en que comiereis de él, se os abrirán los ojos y seréis como Dios, conocedores del bien y del mal".

[6*]Y como viese la mujer que el árbol era bueno para comida y una delicia para los ojos, y que el árbol era apetecible para alcanzar sabiduría, tomó de su fruto y comió y dio también a su marido *(que estaba)* con ella, y él comió también. [7*]Efectivamente se les abrieron a entrambos los ojos, y se dieron cuenta de que estaba desnudos; por lo cual cosieron hojas de higuera y se hicieron delantales.

---

menos significativa, se revela en esta primera aparición de Satanás en el escenario de la tierra: su audacia en penetrar en el jardín de Dios, el paraíso, y llevar su ataque contra el mismo centro del Reino de Dios que estaba en sus primeros comienzos. De la misma manera se metió también en el colegio más santo del mundo, el de los apóstoles, por medio de su representante Judas. Estemos seguros que el enorme éxito que tuvo con este método le ha inducido a seguirlo y a perfeccionarlo. Por eso, si queremos localizar a Satanás, no hemos de buscarle en el desierto, sino metido en los centros y en los puntos neurálgicos y bien disfrazado como "ángel de la luz" (II Corintios 11, 14). Solamente así se explica el misterio de la apostasía bajo formas de piedad, de la cual habla San Pablo en II Tesalonicenses 2, 3 ss.

* 6. Eva se deja engañar por el diablo y sus propios apetititos. *Dio también a su marido:* San Agustín agrega: "con palabras persuasivas". Ha de excluirse todas las teorías modernas que consideran este primer pecado como un pecado de niño irresponsable, o un pecado de magia, o un pecado sexual. Toda la tradición lo toma como un acto de desobediencia y aunque la desobediencia de Eva precedió a la de Adán, no hay duda de que éste es la causa primera del pecado original y de su propagación, por ser nuestra cabeza y la causa primera de la generación. Santo Tomás y muchos Teólogos opinan que a pesar de la caída de Eva, no habría habido transmisión del pecado original si Adán no hubiera pecado. Comienza aquí el drama del género humano, que se desarrolla de pecado en pecado hasta el último pecado del último hombre, sólo interrumpido por el entreacto de la Redención. Mas en el último acto veremos, como afirma San Pedro, el gran milagro de la "restauración de todas las cosas" (Hechos 3, 21), y en esto se funda nuestra "bienaventurada esperanza" (Tito 2, 13). Cf. Mat 19, 28. Los racionalistas han realizado grandes esfuerzos por dar al relato bíblico de la caída de Adán un carácter mitológico, pero no han encontrado sino un sello babilónico del tercer milenio a. C. En el sello aparecen dos personajes, sentados en escabeles a ambos lados de un árbol. Detrás de la primera persona, que según el vestido puede ser una mujer, hay una serpiente colocada verticalmente. En realidad nadie conoce el verdadero sentido de la escena grabada en el sello.

* 7. *Se les abrieron los ojos,* no para adquirir nuevos y más elevados conocimientos, ni mucho menos para ser como Dios, sino para reconocer su propia miseria y el terrible engaño de que habían sido víctimas. Perdieron todos los dones sobrenaturales, la gracia santificante, la inocencia, justicia y santidad original y la amistad de Dios; hasta sus dones naturales comenzaron a flaquear, se despertó la concupiscencia, la carne empezó a rebelarse contra el espíritu, y detrás de todos los males se cernía la muerte y la corrupción de todo el género humano. La caída de Adán tiene mucha semejanza con la del Ángel caído. Ambos sobrepasaban sus derechos buscando en cierto modo arrebatar el Reino de Dios para sí mismos; ambos negaban la autoridad que correspondía Dios solo. Mas la sublevación del Ángel fue definitiva e irreparable; la caída del hombre, en cambio, será reparada por un Redentor que por su obediencia restaurará el Reino de Dios sobre la tierra, destruido por la desobediencia de Adán. *La higuera* es el primer árbol cuyo nombre aparecen en la Biblia, el segundo es el olivo (8, 11).

### *Castigo del pecado y promesa del Redentor*

8Cuando oyeron el rumor de Yahvé Dios que se paseaba en el
jardín al tiempo de la brisa del día, Adán y su mujer se ocultaron de
la vista de Yahvé Dios por entre los árboles del jardín.
9*Yahvé Dios llamó a Adán y le dijo: "¿Dónde estás?" 10*Este
contestó: "Oí tu paso por el jardín y tuve miedo, porque estoy
desnudo; por eso me escondí". 11*Mas Él dijo: "¿Quién te ha dicho
que estás desnudo? ¿Has comido acaso del árbol del cual te prohibí
comer?" 12Respondió Adán: "La mujer que diste por compañera me
dio del árbol, y comí." 13Dijo luego Yahvé Dios a la mujer: "¿Qué es
lo que has hecho?" Y contestó la mujer: "La serpiente me engañó, y
comí."
14*Entonces dijo Yahvé Dios a la serpiente:
"Por haber hecho esto, serás maldita
como ninguna otra bestia doméstica o salvaje.
Sobre tu vientre caminarás,
y polvo comerás todos los días de tu vida.
15*Y pondré enemistad entre ti y la mujer,

---

* 9. *¿Dónde estás?* No es una simple pregunta, sino la voz del buen pastor que busca la oveja perdida, como si dijera "¿En qué situación estás? ¿A qué extremo te ha reducido tu pecado, que huyes de tu Dios a quien antes buscabas?" (San Ambrosio).

* 10. *Tuve miedo:* He aquí la primera palabra del hombre después de la caída: tuve miedo; las primeras angustias de un corazón humano, el primer remordimiento de una conciencia perturbada, que se transmitirá de generación en generación hasta llegar a nosotros, como las ondulaciones producidas por una piedra lanzada en las aguas alcanzan la ribera.

* 11. "De dos dolores nos habla aquí la Sagrada Escritura: del dolor de Dios y del dolor del hombre. El pecado es el dolor de Dios, su consecuencia es el dolor del hombre. El pecado nos aleja de Dios, el dolor nos acerca a Él. El pecado es separación de Dios, el dolor, unión con Él" (Elpis).

* 14. El *"castigo"* se dirige no tanto a la serpiente como al diablo. No quiere decir que la serpiente hubiera tenido patas antes del pecado del paraíso, ni que en adelante se alimentaría del polvo de la tierra, como lo explicaban por ej. Flavio Josefo y Lutero. Arrastrarse sobre el pecho y comer polvo son metáforas que señalan las más profunda humillación (cf. Miqueas 7, 17). Especialmente la segunda metáfora era muy usada entre los pueblos orientales. En la mitología babilónica el polvo era el manjar de los condenados en el infierno. San Judas nos revela que el diablo, pese a su caída y la sentencia pronunciada contra él, sigue siendo de altísima categoría, de modo que San Miguel no se atrevió a maldecirlo directamente, sin que le dijo: "Te reprenda el Señor" (Judas v 9), palabras que repetimos todos los días en el exorcismo que León XIII mandó rezar después de la misa para implorar el encierro de Satanás, que se realizará cuando sea vencido definitivamente (Apocalipsis 12, 7-12) y 20, 10). Entretanto le es dada cierta libertad, como lo vemos en el primer capítulo del libro de Job y en muchos pasajes del Nuevo Testamento, por ej. En I Pedro 5, 8. Cf. también Juan 14, 30: II Corintios 2, 10s; 4, 4 y notas.

* 15. Brilla aquí el primer rayo de luz después de la caída del hombre. El corazón paternal de Dios tiene preparada una salida, tan compasiva como insospechada: la futura reparación y salvación por medio de un nuevo Adán, Cristo (cf. Romanos 5, 12 ss.), por donde se ve "que en el pensamiento de

y entre tu linaje y su linaje:
éste te aplastará la cabeza,
y tú le aplastarás el calcañar."
16*Después dijo a la mujer:
"Multiplicaré tus dolores
y tus preñeces;
con dolor darás hijos a luz;
te sentirás atraída por tu marido,
pero él te dominará."
17A Adán le dijo:
"Por haber escuchado la voz de tu mujer y comido del árbol del que Yo te había prohibido comer,
será maldita la tierra por tu causa;
con doloroso trabajo te alimentarás de ella
todos los días de tu vida;
18te producirá espinas y abrojos,
y comerás de las hierbas del campo.
19*Con el sudor de tu rostro comerás el pan,

---

Dios el Cordero inmaculado se inmola desde el principio del mundo y pone a la humanidad caída en vías de redención" (Eschoyez). Cf. Apocalipsis 13, 8. La nueva versión italiana explicada por el P. Vaccari, profesor del Pontificio Instituto Bíblico, explaya el misterio de este versículo con las siguientes palabras: "La descendencia de la mujer vencerá al demonio de la misma manera que el hombre aplasta la cabeza de una serpiente. La descendencia de la mujer es, en general, el género humano; más principalmente, el Salvador Jesucristo, que es la Cabeza de toda la humanidad (Colosenses 1, 15, 18). Él venció por propia virtud al demonio, lo que los otros hacen en virtud de Él. Contiene, pues, este versículo el primer anuncio del futuro Redentor. Se le da por ello el nombre de "Protoevangelio" ("primera Buena Nueva"). Al triunfo del Salvador va asociada su madre, la magna Señora, que se contrapone a Eva (Lucas 1, 26-38)." En vez de "éste" (el linaje) dice la Vulgata "ésta" (la mujer), lo que dio lugar a muchas discusiones, porque el texto hebreo y todas las versiones antiguas se oponen a esta traducción. El mismo San Jerónimo atestigua que también la primera versión latina, la Itala, traía igualmente el pronombre masculino, y no el femenino. *"Le aplastarás el calcañar":* Cristo fue clavado en la Cruz, por obra de la serpiente (Satanás) y sus cooperadores, y así obtuvo Satanás una aparente victoria, mas el verdadero vencedor fue Cristo, que con la muerte de Cruz aplastó al enemigo del género humano, el cual al fin (Apocalipsis 20,10) será precipitado en el "lago de fuego y azufre." Entretanto, "ronda como león rugiente, buscando a quien pueda devorar" (I Pedro 2, 4; cf. Judas v. 5). Así se explica la misteriosa palabra de San Pablo en I Corintios 6, 3: "¿No sabéis que juzgaremos a los ángeles?"

* 16. La sumisión de la mujer al marido, que tantas veces repite San Pablo (Romanos 7, 2; I Corintios 11, 3 ss.; Efesios 5, 22, 24 y 33; Colosenses 3, 18) es, según estas palabras de Dios, una ley natural y divina. Hoy se tiende a olvidar esta norma primitiva, que no significa esclavitud de la mujer, sino su legítima posición dentro de la familia, ya que no puede haber dos cabezas en el mismo cuerpo.

* 19. En ese momento el hombre empezó a morir, faltándole el fruto del árbol de la vida (v. 22). Desde entonces sentimos que el hombre es polvo. "De la tierra y a la tierra", he aquí las palabras lapidarias que el dedo de Dios escribió sobre el escudo del género humano. "Todos los hombres no

hasta que vuelvas a la tierra;
pues de ella fuiste tomado.
Polvo eres y al polvo volverás."

### *Destierro del paraíso*

20*Adán puso a su mujer el nombre de Eva, por ser ella la madre
de todos los vivientes.
21E hizo Yahvé Dios para Adán y su mujer túnicas de pieles y los
vistió. 22*Y dijo Yahvé Dios: "He aquí que el hombre ha venido a ser
como uno de nosotros, conocedor del bien y del mal; ahora, pues,
no vaya a extender su mano para que tome todavía del árbol de la
vida, y comiendo *(de él)* viva para siempre."
23Después Yahvé Dios lo expulsó del jardín de Edén, para que
labrase la tierra de donde había sido tomado. 24*Y habiendo

---

son más que polvo y ceniza", dice ya el Eclesiástico (17, 31). Mas, si bien el cuerpo se descompone, el alma es un soplo de Dios (2, 7), que no se descompone ni muere (Sabiduría 3, 1-4), y aun el cuerpo descansa en la esperanza de la resurrección (Juan 5, 28 s; Romanos 8, 23; I Corintios 15, 42). De aquí arranca un nuevo concepto de la vida. Somos lo que somos, hijos de Adán y herederos de su carne depravada. Solamente los méritos de Cristo nos dan capacidad para sobreponernos a esta degeneración de la carne y vivir según el espíritu; pero esto, que sólo se da a los que creen con fe viva, no quita nada de nuestra decadencia natural; ya que la vida según el espíritu es un "nuevo nacimiento" en Cristo y presupone la muerte de nuestro "hombre viejo", para que "caminemos en nueva vida" (Romanos 6, 4). San Pablo explica este misterio a los Efesios, diciéndoles: "Dejad vuestra pasada manera de vivir y desnudaos del hombre viejo, que se corrompe al seguir los deseos del error; renovaos en el espíritu de vuestra mente y vestíos del hombre nuevo, creado según Dios en la justicia y en la santidad de la verdad" (Efesios 4, 22-24; cf. Efesios 3, 9). Esto, sin duda, es menos frecuente de lo que creemos; pues para ello debe el hombre renunciarse a sí mismo (Lucas 9, 23), lo cual no es difícil si estamos convencidos de esa decadencia en que nacemos, pero es muy difícil para el que tiene esa suficiencia de sí mismo, tan en boga hoy día, pues nadie deja lo que cree bueno, en tanto que es fácil dejar lo que sabemos malo y perjudicial.

* 20. *"Eva"* significa literalmente: productora de vida, madre. La misma palabra encontramos, aunque con una pequeña diferencia morfológica, en el nombre de Yahvé (el que es, el viviente). *"Adán"* significa barro, polvo.

* 22. ¿Han de entenderse estas palabras de Dios como una simple aserción o en sentido irónico? Son más bien expresión de la compasión del divino Padre, cuyos ojos prevén las calamidades que han de venir sobre los pobres hombres que habían aspirado a ser como Él (v. 5).

* 24. "Por el pecado del hombre se cerró el paraíso terrenal, en señal de haberse cerrado el celestial" (Sto. Tomás); nos queda sólo la esperanza de la "restauración de todas las cosas", de la cual habla San Pedro en Hechos 3, 21, y el consuelo de que los ríos del paraíso siguen regándonos místicamente en los Sacramentos. "Los querubines": ángeles de orden superior; son en el Salmo 17, 11 la "carroza" de Dios, el cual se sienta sobre los querubines (I Reyes 4, 4; Salmo 79, 2; Isaías 37, 16). Es de notar que Dios permitía y ordenaba (Éxodo 25, 18; III Reyes 6, 23) la representación plástica de los querubines, no obstante la prohibición, establecida por Él en el Decálogo, de no hacer imágenes ni figura alguna de las cosas que hay en el cielo y en la tierra (Éxodo 20, 4). También los asirios y babilonios conocían a los querubines (Karibu) y colocaban sus figuras en las puertas como guardianes celestiales de templos y palacios, mas los representaban medio hombre y medio animal, dándoles cuerpo de toro o león, alas de águila y cabeza de hombre con tiara y dos cuernos, símbolos de su

expulsado a Adán puso delante del jardín de Edén querubines, y la fulgurante espada que se agitaba, a fin de guardar el camino del árbol de la vida.

Volver al Indice

# Génesis 4

## *El sacrificio de Caín y Abel*

1*Conoció Adán a Eva, su mujer, la cual concibió y dio a luz a
Caín, y dijo: "He adquirido un varón con el favor de Yahvé." 2Otra
vez dio a luz *(y tuvo)* a Abel, su hermano. Fue Abel pastor de
ovejas y Caín labrador. 3*Pasado algún tiempo, presentó Caín a
Yahvé una ofrenda de los frutos de la tierra. 4Y también Abel ofreció
de los primogénitos de su rebaño, y de la grasa de los mismos.
Yahvé miró a Abel y su ofrenda; 5pero no miró a Caín y su ofrenda,
por lo cual se irritó Caín en gran manera, y decayó su semblante.

---

divino poder. Cf. la descripción de los querubines en la visión de Ezequiel 1, 5 ss. "La fulgurante espada", símbolo de la llameante espada divina, la encontramos también en la mitología pagana, donde tiene a veces la forma de tridente. Terminada la explicación de los tres primeros capítulos creemos conveniente llamar de nuevo la atención a la "Respuesta" de la Pontificia Comisión Bíblica del 30 de junio de 1909 que Bover-Cantera sintetiza como sigue: "Los tres primeros capítulos del Génesis contienen narraciones de hechos verdaderos, es decir que responden a la realidad objetiva y verdad histórica; no fábulas mitológicas o cosmogónicas, ni meras alegorías o símbolos destituidos de fundamento objetivo, ni leyendas ejemplares, parte históricas, parte ficticias (Dub. 2). Hay que admitir el sentido literal histórico en los hechos que atañen a los fundamentos de la religión cristiana, cuales son, entre otros: la creación del universo por Dios al principio del tiempo; la peculiar creación del hombre; la formación de la primera mujer, hecha del primer hombre; la unidad del género humano; la felicidad original de los primeros padres en estado de justicia, integridad e inmortalidad; el precepto dado por Dios al hombre para probar su fidelidad; la transgresión del precepto divino, por persuasión del diablo bajo la apariencia de serpiente; la caída de los primeros padres de aquel estado primitivo de inocencia; además la promesa de un futuro Reparador (Dub.3). No hay que entender siempre en sentido propio y material todas las expresiones, que a las veces son evidentemente metafóricas o antropomórficas (Dub. 5). Siendo la mente del hagiógrafo no dar un tratado científico de la naturaleza, sino más bien un conocimiento popular, no hay que interpretar su lenguaje con rigor científico (Dub. 7) La palabra "yom" (día) puede entenderse en sentido impropio o lato (Dub. 8).

* 1. "He adquirido": Alusión al nombre de Caín, que puede traducirse "adquisición". Caín, el primogénito, es el hijo de la rebeldía, el representante del espíritu de este mundo, mientras que Abel es el heredero de las promesas mesiánicas, el justo, que creía en el futuro Redentor (cf. Hebreos 11, 4).

* 3 s. Se menciona aquí el primer sacrificio. Seguramente los dos hijos de Adán no son los inventores del sacrificio, sino que siguieron la costumbre de su padre. El sacrificio es la expresión espontánea de los sentimientos del hombre que reconoce su dependencia de Dios. No había aún sacerdotes; el padre de familia era también sacerdote. "De la grasa": las partes grasas del animal como fue establecido más tarde por la Ley de Moisés (cf. Levítico 4 versículo 8, 19 y 35).

6Entonces dijo Yahvé a Caín: "¿Por qué andas irritado, y por qué
ha decaído tu semblante? 7*¿No es cierto que si obras bien, podrás
alzarlo? Mas si no obras bien, está asechando a la puerta el pecado
que desea dominarte; pero tú debes dominarle a él." 8*Dijo después
Caín a su hermano Abel: "Vamos al campo." Y cuando estuvieron
en el campo, se levantó Caín contra su hermano Abel y lo mató.

### *Castigo de Caín*

9*Preguntó Yahvé a Caín: "¿Dónde está Abel, tu hermano?"
Contestó: "No sé. ¿Soy acaso el gurda de mi hermano?" 10*Y dijo
*(Yahvé)*: "¿Qué has hecho? La voz de la sangre de tu hermano está

---

* 7. Texto difícil, que se traduce de muy diversas maneras. San Clemente Romano, parafraseándolo según los Setenta, le da la siguiente explicación: "¿Por qué estás tan sobremanera entristecido, y por qué decaído tu rostro? ¿No es cierto que, si rectamente ofrecieras, mas no repartieras rectamente, pecaste? Sosiégate; tu ofrenda volverá a tu poder y de nuevo serás su dueño" (I Carta Corintios IV, 4). San Crisóstomo combina las palabras de este versículo de otra manera, y ve aquí una alusión a la envidia de Caín que teme por la primogenitura. Según esta interpretación, Dios quiere decir: Aunque acepté el sacrificio de Abel, no por eso te privaré de la primogenitura. Abel no la ambiciona, al contrario, su afecto hacia ti es invariable, y tú lo dominarás. Entre los modernos es Nácar-Colunga quien sigue a San Crisóstomo. Dice en la nota: "Parece referirse al amor que Abel sentía por Caín como hermano, que debía ser para éste un motivo para desistir de su odio, junto con la seguridad de que, como primogénito que era, siempre había de dominar sobre él."

* 8. Como por su sacrificio, así también por su muerte Abel es figura de Cristo, por el cual la Iglesia ha incluido su nombre en el Canon de la Misa: "Dígnate mirar esta ofrenda con propicios y benignos ojos y acéptala como te dignaste aceptar el sacrificio de tu siervo Abel, el justo." "Mató": He aquí el primer homicidio, fruto de la envida (I Juan 3, 12) y del desorden producido por el primer pecado, ¡Cómo se habrán abierto los ojos de Adán al ver por primera vez a un muerto! ¿Y Eva? Una escritora moderna analiza este tema con acertada delicadeza psicológica: "Cuando Dios desterró a Eva del paraíso, le dijo que iba a sufrir dolores, pero ello no pudo comprenderlo, pues nunca había sufrido dolor alguno. Supo lo que es dolor cuando dio a luz a sus hijos, pero era dolor físico, dolor que el gozo de tener un hijo hacía olvidar bien pronto. Pero cuando su hijo Abel fue muerto; cuando él a quien había dado la vida yacía delante de ella, sin vida; cuando ella que había conocido hasta entonces únicamente la inmortalidad, vio a su hijo sometido a la ley de la mortalidad, sintió todo el peso del dolor, experimentó el dolor en toda su profundidad. Y recién entonces supo valorar el castigo de Dios, y quizás el castigo tan tremendo le hizo comprender por primera vez cuán tremenda fue su culpa. La Sagrada Escritura cubre con respetuoso silencio el dolor de la primera madre."

* 9. *"¿Soy yo acaso el guarda de mi hermano?"* Es ésta, exactamente, la pregunta del individualismo moderno. De ahí que necesitemos tantas leyes sociales, tantas instituciones y organizaciones, que en vano se esfuerzan por neutralizar las desastrosas consecuencias del lema cainista. El individualismo no se cura desde afuera sino por el espíritu del Sermón de la Montaña (Mateo Caps. 5-7) y la observancia del gran mandamiento del amor, que nos obliga a ver en cada hombre un hermano que nos ha sido confiado por el mismo Creador y Padre del género humano. Citando este versículo, dirige el Cardenal Mercier esta exhortación a su clero: "Nosotros somos los que tenemos las primeras responsabilidades. Nosotros hemos de marchar al frente del pueblo fiel, y confiados en la fe de su bautismo y en las riquezas inagotables de la misericordia divino, hemos de invitarlo a seguirnos, y resueltamente debemos facilitarle el camino" (Vida Interior, p. 75).

* 10. "No es la voz de Abel la que acusa, no es su alma, sino la voz de la sangre que has derramado…. Si tu hermano se calla, la tierra te condena" (San Ambrosio, De Caín, II, 9).

clamando a Mí desde la tierra. [11]*Por eso andarás maldito, lejos de esta tierra que abrió su boca para recibir de tu mano la sangre de tu hermano. [12]Cuando labres la tierra, ella no te dará más su fruto; fugitivo y errante vivirás sobre la tierra." [13]*Entonces dijo Caín a Yahvé: "Mi culpa es demasiado grande para soportarla. [14]He aquí que hoy me echas de esta tierra y he de esconderme de tu presencia; andaré fugitivo y errante por la tierra, y cualquiera que me encuentre me matará." [15]*Yahvé le respondió: "Pues por eso, cualquiera que matare a Caín, lo pagará siete veces." Y puso Yahvé una señal a Caín para que no lo matara quien lo hallase. [16]*Salió entonces Caín de la presencia de Yahvé y habitó en el país de Nod, al oriente de Edén.

### *Descendientes de Caín*

[17]*Conoció Caín a su mujer, la cual concibió y dio a luz a Enoc. Y edificando por entonces una ciudad, le dio el nombre de su hijo, Enoc. [18]Enoc le nació Irad, e Irad engendró a Mehuyael. Mehuyael engendró a Metusael, y Metusael engendró a Lamec. [19]Lamec tomó

---

* 11 s. El castigo de Caín es de doble naturaleza: la tierra no le dará fruto, y él mismo ha de andar errante de un cabo a otro de la tierra. Aún es esto, Caín es el tipo del hombre moderno, que no sabe que solamente en Dios podemos encontrar la tranquilidad. "El mundo de hoy se halla en continuo movimiento, a pie, en tranvía, en automóvil, en ómnibus, en tren, a bordo de un barco, como si todos fuésemos hijos de Caín. ¿Quién dominará el cainismo moderno, que es tan fratricida como el del cuarto capítulo del Génesis?" (Mons. Keppler).

* 13. *Mi culpa es demasiado grande:* He aquí el primer hombre que no espera perdón. ¡Cuántos pecadores no conocen tampoco la grandeza de las misericordias del Padre Celestial, e imitan a Caín en la desconfianza y desesperación! "Este nuevo pecado fue sin comparación mucho mayor que el mismo fratricidio que poco antes había cometido" (Scío). "El pecado seguido de la desesperación no tiene ya remedio" (San Agustín, Homilía 21).

* 15. *Siete veces:* número redondo que el lenguaje de los antiguos pueblos orientales significa la plenitud. "Una señal": un estigma cuya forma y carácter no sabemos. Caín no será víctima de la venganza humana; el mismo Dios se reserva el castigo del primer homicida, el que no da señales de arrepentimiento. Cf. el caso de Judas, que tiene mucha semejanza con el de Caín. Ambos derraman sangre inocente y matan al justo, ambos a dos creen que su pecado es demasiado grande, por lo cual se rehúsan a implorar la misericordia de Dios, ambos mueren impenitentes y se condenan a sí mismos, pues Dios no puede perdonar al que no quiere ser perdonado.

* 16. *Nod* no es propiamente nombre geográfico, sino una alusión a la vida de fugitivo que Caín tendrá que llevar en adelante, en la "tierra de nadie", sin patria, sin hogar.

* 17 ss. *Enoc*, no el justo del mismo nombre, del cual se habla en 5, 21. Nótese que los cainitas se distinguieron por lo que hoy llamamos civilización. El mismo Caín fundó la primera ciudad y algunos de su linaje inventaron los instrumentos más necesarios para la vida técnica y la música (v. 20 y 21). No hay, pues, duda de que la civilización primitiva era preferentemente cainita, no solamente en su origen, sino también en su espíritu, que era exclusivamente materialista. Por eso Dios la borró de la tierra en el diluvio (6, 5 ss.). También la poligamia trae su origen en los cainitas (v. 19), que con ello cambiaron por completo el orden natural instituido por Dios en 2, 24. Mateo 19, 8.

para sí dos mujeres; el nombre de la una era Adá, y el nombre de la otra Sillá. 20Adá dio a luz a Jabal, el cual vino a ser padre de los que habitan en tiendas y crían ganado. 21El nombre de su hermano era Jubal, el cual vino a ser padre de todos los que tocan la cítara y la flauta. 22También Sillá dio a luz; a Tubalcaín, forjador de toda herramienta de cobre y hierro. Hermana de Tubalcaín fue Naamá.

23*Y dijo Lamec a sus mujeres:
"Adá y Sillá, escuchad mi voz;
Yo maté a un hombre que me hirió,
Y a un joven por una contusión que recibí.
24Caín será vengado siete veces,
mas Lamec lo será setenta veces siete."

### *Set y Enós*

25*Conoció Adán de nuevo a su mujer; y ella dio a luz un hijo, al cual puso por nombre Set; porque *(dijo ella)* "Dios me ha dado otro hijo en lugar de Abel, a quien mató Caín". 26*También a Set le nació un hijo, a quien llamó Enós. En aquel tiempo se comenzó a invocar el nombre de Yahvé.

Volver al Indice

---

* 23 s. Este primer poema de la humanidad, que en la literatura lleva el nombre de "la canción de la espada", arroja luz sobre el materialismo y cruel egoísmo de la raza de Caín, el más lamentable documento de la humanidad primitiva, la que rápidamente pierde el conocimiento de los valores morales y se dedica al culto de la fuerza. "Yo maté": Algunos traducen: "yo mataré". Lamec se gloría de ser peor que Caín. "Sabrá vengarse ampliamente si uno lo hiere, no sólo 'siete veces' -con lo cual impíamente alude a la palabra divina (v. 15)- sino 'setenta veces siete'. Su brazo le bastará, no tendrá necesidad de Dios como Caín" (Fillion). Preferimos la lección de la Vulgata en vez del hebreo, que dice "setenta y siete veces".

* 25. *Set* significa "sustituto" o "reemplazante", a saber, de Abel. Set es el primer eslabón del linaje de los justos elegidos para conservar la revelación divina y el ideal del Reino de Dios sobre la tierra. Le siguen los patriarcas Noé (6, 8ss), Sem (9, 26 s), Abraham (12, 1), Isaac, Jacob, etc.

* 26. *Se comenzó a invocar el nombre de Yahvé:* Esta es la traducción que en general se da a este misterioso pasaje. Se refiere, según algunos, al comienzo del culto público (Vaccari). Otros creen que en aquel tiempo comenzaron los hombres a invocar a Dios con su nombre de Yahvé, que es el más grande de todos sus nombres (cf. 2, 4 y nota; Éxodo 3, 14) y el único que expresa su ser ("el que es"). Otros traducen: En aquel tiempo comenzaron a llamarse hijos de Dios (cf. 6, 2), en contraposición a los hijos de los hombres, lo cual significaría la separación definitiva entre los cainitas y los descendientes de Set, o sea, entre "los hijos de Dios" y los "hijos de los hombres" (cf. 6, 2 y nota).

# Génesis 5

## *El linaje de Set*

1*Este es el libro de los descendientes de Adán. El día en que Dios
creó a Adán, lo hizo a imagen de Dios. 2Los creó varón y mujer y
los bendijo: y los llamó "hombre" en el día de su creación. 3Tenía
Adán ciento treinta años cuando engendró un hijo a su semejanza,
según su imagen, al cual puso por nombre Set. 4Fueron los días de
Adán, después de engendrar a Set, ochocientos años, y engendró
hijos e hijas. 5*Y fueron todos los días que vivió Adán novecientos
treinta años, y murió.

6Set tenía ciento cinco años cuando engendró a Enós. 7Y vivió Set,
después de engendrar a Enós, ochocientos siete años, y engendró
hijos e hijas. 8Y fueron todos los días de Set novecientos doce años,
y murió.

9Enós tenía noventa años cuando engendró a Cainán. 10Vivió Enós,
después de engendrar a Cainán, ochocientos quince años, y
engendró hijos e hijas. 11Y fueron todos los días de Enós novecientos
cinco años, y murió.

12Cainán tenía setenta años cuando engendró a Mahalalel. 13Vivió
Cainán, después de haber engendrado a Mahalalel, ochocientos

---

* 1. *Adán,* como padre del género humano según la carne, es figura o tipo de Cristo, el restaurador del género humano en sentido espiritual. Cf. Romanos 5, 12 ss.; I Corintios 15, 21 s. y 45-47; Efesios 1, 10.

* 5. "La longevidad de los patriarcas" es un problema no explicado aún suficientemente, porque conocemos muy poco los antiguos sistemas cronológicos. Sabemos, p. ej., que los babilonios adjudicaban a sus primeros reyes muchos más años que la Biblia a los patriarcas, p. ej., a Enmeduranna, rey de Sipar, 72.000 años, según otra versión, 21.000. Mas ante todo hay que tomar en cuenta que, antes del diluvio, las condiciones de vida eran diversas de las actuales, y que en la tradición del texto de este capítulo hay muchas diferencias entre el hebreo, el samaritano, el de los Setenta y de la Vulgata, lo que prueba que no tenemos seguridad sobre el valor exacto de los números. Entre los modernos muchos invocan el carácter simbólico de los números, muy usado en la Antigüedad, otros recurren a la posibilidad de lagunas en esta genealogía, dando al verbo "engendrar" el significado de varias generaciones, como sucede también en la genealogía de Cristo. Cf. Mt. 1, 1 ss y nota. Interesante es el modo como San Jerónimo explica la longevidad de los patriarcas: "Luego que la serpiente antigua, enredado ya el primer morador del paraíso en lazos de víboras, lo arrojara a estas tierra, trocada la eternidad en mortalidad, la sentencia divina dilató la vida del hombre, como una segunda inmortalidad, por espacio de novecientos y más años. Después, al recrudecer poco a poco el pecado, la impiedad de los gigantes provocó el naufragio universal del mundo. Entonces, limpiado el mundo, por decirlo así, como por un bautismo, la vida del hombre se redujo a más corto término" (Ep. ad Paulam). Véase Salmo 89, 10.

cuarenta años, y engendró hijos e hijas. 14Y fueron todos los días de Cainán novecientos diez años, y murió.

15Mahalalel tenía sesenta y cinco años, cuando engendró a Yared. 16Vivió Mahalalel, después de engendrar a Yared, ochocientos treinta años, y engendró hijos e hijas. 17Y fueron todos los días de Mahalalel ochocientos noventa y cinco años, y murió.

18Yared tenía ciento sesenta y dos años cuando engendró a Enoc. 19 Vivió Yared, después de engendrar a Enoc, ochocientos años y engendró hijos e hijas. 20Y fueron todos los días de Yared novecientos sesenta y dos años, y murió.

21Enoc tenía sesenta y cinco años cuando engendró a Matusalén. 22Anduvo Enoc con Dios, *(viviendo)* después de engendrar a Matusalén, trescientos años, y engendró hijos e hijas. 23Y fueron todos los días de Enoc trescientos sesenta y cinco años. 24*Enoc anduvo con Dios, y desapareció porque Dios se lo llevó.

25Matusalén tenía ciento ochenta y siete años cuando engendró a Lamec. 26Vivió Matusalén, después de engendrar a Lamec, setecientos ochenta y dos años, y engendró hijos e hijas. 27Y fueron todos los días de Matusalén novecientos sesenta y nueve años, y murió.

28Lamec tenía ciento ochenta y dos años, cuando engendró un hijo, 29*al cual puso por nombre Noé, diciendo: Este nos consolará de nuestras fatigas y del trabajo de nuestras manos, causado por la tierra que maldijo Yahvé. 30Vivió Lamec, después de engendrar a Noé, quinientos noventa y cinco años, y engendró hijos e hijas. 31Y fueron todos los días de Lamec setecientos setenta y siete años, y murió.

32Noé tenía quinientos años, cuando engendró a Sem, Cam y Jafet.

---

* 24. Del patriarca Enoc, que desapareció sin haber visto la muerte, dice la Sagrada Escritura en otro lugar: "Enoc agradó a Dios y fue trasladado al paraíso para predicar a los pueblos la penitencia" (Eclesiástico 44, 16, Vulgata; cf. 49, 16). En la carta de San Judas leemos que el patriarca Enoc anunció a los impíos el castigo, y San Pablo lo alaba como ejemplo de fe (Hebreos 11, 5). Muchos Padres sostienen que Enoc ha de venir por segunda vez, como Elías, para combatir al Anticristo, y la exégesis tradicional toma a Enoc y a Elías por los dos testigos de Apocalipsis 11, 3, ss. Hay un libro que lleva el nombre de Enoc, pero por ser apócrifo no ha sido recibido como canónico, aunque gozaba de mucho prestigio en la era patrística.

* 29. Alusión al nombre de "Noé", que significa consuelo o consolador.

Volver al Indice

# II. Desde el Diluvio hasta Abraham

## Génesis 6

### *Corrupción del género humano*

1Cuando los hombres comenzaron a multiplicarse sobre la tierra y
les nacieron hijas, 2*y vieron los hijos de Dios que las hijas de los
hombres eran hermosas, tomaron de entre todas ellas por mujeres
las que les agradaron. 3Entonces dijo Yahvé: "No permanecerá para
siempre mi espíritu en el hombre, a causa de su delito; no es más
que carne, y serán sus días ciento veinte años." 4*En aquellos días
había gigantes en la tierra, y también después, cuando los hijos de
Dios se llegaron a las hijas de los hombres y ellas les dieron hijos.
Éstos son los héroes, los varones famosos de la antigüedad.
5Viendo, pues, Yahvé que era grande la maldad del hombre sobre
la tierra, y que todos los pensamientos de su corazón se dirigían
únicamente al mal, todos los días, 6*Yahvé se arrepintió de haber
hecho al hombre en la tierra, y se dolió en su corazón. 7Y dijo

---

* 2. ¿Quiénes son esos *hijos de Dios*? No se trata aquí de reminiscencias mitológicas, pues la Biblia no ofrece mitologías sino verdades. La interpretación judía, y también la de muchos Padres ha visto en los hijos de Dios a los ángeles. Santo Tomás empero, dice que los ángeles, aunque asumen a veces una apariencia corpórea, no tienen cuerpos materiales y por lo mismo no realizan aquellos actos vitales que se indican en este pasaje. Además, el término "hijos de Dios", no es exclusivo de los ángeles, sino que se aplica también al hombre, p. ej. en Deuteronomio 14, 1; Sabiduría 5, 5; Os. 1, 10 (Hebreos 2, 1). *Las hijas de los hombres:* las mujeres de la raza de Caín, que corrompieron a los "hijos de Dios", es decir, a los hijos del linaje de Set. Tenemos aquí el primer fruto de los matrimonios mixtos.

* 4 s. *Gigantes:* hijos de los matrimonios aludidos en el versículo 2. Cultivaban la fuerza física bruta y pisoteaban los derechos de Dios y de los hombres. El profeta Baruc los llama diestros en la guerra (Baruc 3, 26), la que constituía su ocupación principal. La existencia de gigantes está atestiguada no solamente por la Biblia, aun para el tiempo después del diluvio (Núm. 13, 29; Deuteronomio 2, 10; 3, 11; etc.), sino también por las tradiciones orales de muchos pueblos, y ante todo por las excavaciones modernas. *Famosos:* tal vez por sus progresos técnicos como los cainitas (4, 17 ss y nota), pero mucho más por sus maldades, que les acarrearon el castigo del diluvio. Ante ellos, y ante todos sus contemporáneos, se presenta Noé como "predicador de la justicia" (II Pedro 2, 5), para recordarles las leyes de Dios, aunque su misión está condenada al fracaso, a pesar de los ciento veinte años que Dios le concede para su obra de profeta y predicador (cf. v. 12 s). No le hicieron caso, sino que "siguieron comiendo y bebiendo, tomando en matrimonio y dando en matrimonio, hasta el día en que entró Noé en el Arca". (Mateo 24, 38).

* 6. *Se arrepintió:* Antropomorfismo, "Dios no es un hombre para arrepentirse" (I Reyes 15, 29). Se aflige su corazón paternal porque sabe que para la apostasía no hay otro remedio que el exterminio (cf. Hebreos 6, 4-8; 10, 26 ss.).

Yahvé: “Exterminaré de sobre la faz de la tierra al hombre que he
creado, desde el hombre hasta las bestias, hasta los reptiles, y hasta
las aves del cielo, porque me arrepiento de haberlo hecho.” 8Mas
Noé halló gracia a los ojos de Yahvé.

### *El patriarca Noé*

9*He aquí la historia de Noé. Noé fue varón justo y perfecto entre
los hombres de su tiempo, pues anduvo con Dios. 10Y engendró Noé
tres hijos: Sem, Cam y Jafet. 11La tierra estaba entonces corrompida
delante de Dios, y llena de violencia. 12Miró, pues, Dios la tierra, y
he aquí que estaba depravada, porque toda carne había corrompido
su camino sobre la tierra.

### *Construcción del arca*

13Dijo entonces Dios a Noé: “He decidido el fin de toda carne;
porque la tierra está colmada de violencia por culpa de ellos; por
eso he aquí que voy a exterminarlos juntamente con la tierra.
14Hazte un arca de maderas resinosas, la cual dividirás en
compartimientos y calafatearás por dentro y por fuera con betún.
15*La fabricarás de esta manera: trescientos codos será la longitud del
arca, cincuenta codos su anchura, y treinta codos su altura. 16*Harás
en el arca una abertura para la luz, la cual dispondrás arriba, a un
codo del techo. La puerta del arca pondrás en uno de sus costados,
y harás un piso primero, un segundo y un tercero.

17Pues he aquí que voy a traer un diluvio de aguas sobre la tierra,
para exterminar toda carne que tiene en sí aliento de vida bajo el
cielo. Todo lo que existe en la tierra, perecerá. 18*Pero contigo

---

* 9. *Anduvo con Dios*, lo mismo que Enoc, su bisabuelo (cf. 5, 24), que vivió de la fe y por eso fue trasladado (cf. Hebreos 11, 5).

* 15. El *codo* grande o sagrado medía, en centímetros: 52,5 (medida egipcia) o 55 (medida babilónica); el codo pequeño o común, 45 y 49, respectivamente. Aquí se trata probablemente del codo sagrado, de manera que las medidas del arca eran, en metros: 157,5 por 26,5 por 15,75, o 165 por 27,5 por 16,5. San Agustín opina que estas proporciones del arca han sido tomadas del cuerpo, el cual extendido en el suelo es seis veces más largo que ancho y diez veces más largo que alto. El volumen del arca, en total alrededor de 450.000 codos cúbicos, ofrecía espacios suficientes para los animales y las provisiones.

* 16. Es de suponer que la ventana se extendía por toda la parte superior del arca. “La manera más natural de imaginarse el arca es suponer entre las paredes laterales y el techo un espacio libre, de un codo, para dar aires y luz al arca” (Nácar-Colunga).

* 18. El *pacto* consiste en salvar al patriarca y su familia y hacerlo segundo padre del linaje humano. Será el segundo ensayo de fundar el reino de Dios sobre la tierra, después de la apostasía de las

estableceré mi pacto: Entrarás en el arca tú, y tus hijos, y tu mujer, y las mujeres de tus hijos contigo. 19Y de todos los animales de toda carne, de toda clase *(de ellos)*, introducirás parejas en el arca para que tengan vida contigo; serán macho y hembra; 20*de las aves según su especie, de las bestias según su especie, de todos los reptiles de la tierra según su especie. Dos de cada clase vendrán a ti, para que les conserves la vida. 21Provéete de todo alimento que se come, acópiate provisiones para que os sirvan de comida a ti y a ellos." 22Noé hizo conforme a cuanto Dios le había mandado. Así se hizo.

Volver al Indice

# Génesis 7

### *Noé entra en el arca*

1Y dijo Yahvé a Noé: "Entra en el arca, tú y toda tu casa, porque a ti te he visto justo delante de Mí en medio de esta generación. 2De todos los animales puros te elegirás siete parejas, machos con sus hembras; y de todos los animales que no son puros, dos parejas, machos con sus hembras. 3Asimismo de las aves del cielo siete parejas, machos y hembras para que se conserve su descendencia sobre la faz de toda la tierra. 4Porque de aquí a siete días haré llover sobre la tierra cuarenta días y cuarenta noches y exterminaré de la tierra todo ser viviente que he hecho." 5*E hizo Noé conforme a cuanto Yahvé le había mandado.

---

generaciones antediluvianas; pero aun esta vez, como veremos más adelante, se le opondrá la mentalidad egoísta del hombre. Cf. 8, 21 y nota.

* 20. *Vendrán a ti:* Aunque se ha probado que en el arca cabían todos los seres vivientes, no deja de ser un milagro lo que aquí se dice de la reunión espontánea, sin cooperación humana, de tantos animales, ya que muchos eran salvajes. Obsérvese la distinción entre animales puros e impuros (7, 2), que es como una anticipación de la Ley de Moisés (cf. Levítico capítulo 11: Deuteronomio 14, 3 ss.). Vemos, pues, que la distinción entre bestias puras e impuras es más antigua que la Ley del Sinaí. La diferencia entre ambas clases consistía en que estaba prohibido comer carne de animal impuro o tocarlo, y que también para los sacrificios podían tomarse solamente animales puros.

* 5. Noé no sólo construyó el arca, sino que al mismo tiempo sufrió el desprecio de sus contemporáneos que lo tomaron por loco. Cf. 6, 4 s. nota; Eclesiástico 44, 17-19; Mateo 24, 37; Lucas 17, 26; Hebreos 11, 7; II Pedro 2, 5.

### *El diluvio*

6*Tenía Noé seiscientos años cuando el diluvio de aguas vino sobre
la tierra.
7Entró Noé en el arca, y con él sus hijos, y su mujer, y las mujeres
de sus hijos, para salvarse de las aguas del diluvio. 8De los animales
puros, y de las aves, y de todo lo que se arrastra sobe la tierra,
9llegaron a Noé al arca, parejas, machos y hembras, como Dios
había ordenado a Noé. 10Y al cabo de siete días las aguas del diluvio
vinieron sobre la tierra.
11*El año seiscientos de la vida de Noé, el mes segundo, el día diez
y siete del mes, en ese día prorrumpieron todas las fuentes del
grande abismo, y se abrieron las cataratas del cielo. 12Y estuvo
lloviendo sobre la tierra cuarenta días y cuarenta noches. 13En aquel
mismo día entró Noé en el arca, con Sem, Cam y Jafet, hijos de
Noé, y con ellos la mujer de Noé, y las tres mujeres de sus hijos;
14ellos, con todos los animales, según su especie, y todas las bestias
domésticas según su especie, y todos los reptiles que se arrastran
sobre la tierra, según su especie, y todas las aves según su especie,
todo pájaro, todo volátil. 15Se llegaron a Noé, al arca, de dos en
dos, de toda carne en que hay aliento de vida 16Y los que habían
venido, machos y hembras de toda carne, entraron como Dios había
mandado. Y tras él cerró Yahvé la puerta.

### *Los efectos del diluvio*

17El diluvio duró cuarenta días sobre la tierra. Y crecieron las aguas
y levantaron el arca, la cual se alzó sobre la tierra. 18Y se
aumentaron las aguas y crecieron muchísimo sobre la tierra,
mientras el arca flotaba sobre las aguas. 19Tan desmesuradamente
crecieron las aguas sobre la tierra, que quedaron cubiertos todos los

---

* 6. *Seiscientos años:* San Cirilo de Jerusalén subraya en este caso la longanimidad de Dios y dice: "Quinientos años tenía Noé cuando Dios le anunció el diluvio, y seiscientos cuando lo envió. ¿No ves la grandeza de la clemencia de Dios alargada por cien años más cuando podía haber dado el castigo en el momento de anunciarlo? Pero Él quiso retrasarlo a propósito para dar lugar a la penitencia" (Cat. II).

* 11. *El mes segundo* sería, según la era antigua babilónica, la segunda mitad de octubre y la primera de noviembre. Por el "grande abismo", los antiguos entendían los espacios alrededor de la tierra, en cuyas profundidades se creía que había fuentes.

montes más altos que había bajo el cielo entero. [20]Quince codos se alzaron sobre ellos las aguas y fueron así cubiertos los montes.

[21]*Entonces murió toda carne que se movía sobre la tierra; aves y ganados y fieras y todo reptil que se arrastraba sobre la tierra, y todos los hombres. [22]Todos los seres que en sus narices tenían soplo de vida, de cuantos hay en la tierra firme, perecieron. [23]*Así fue exterminado todo ser viviente que había sobre la faz de la tierra, desde el hombre hasta la bestia, hasta los reptiles y hasta las aves del cielo. Fueron exterminados de la tierra, y quedaron solamente Noé y los que con él estaban en el arca. [24]Por espacio de ciento cincuenta días se alzaron las aguas sobre la tierra.

Volver al Indice

---

* 21. *Toda carne*, o sea, todos los seres vivientes que *en sus narices tenían soplo de vida* (v. 22) perecieron, pero no todos perdieron la vida eterna. Esto nos revela San Pedro en el misterioso pasaje de I Pedro 3, 19, donde habla de la predicación del Evangelio, por el mismo Jesucristo, en el infierno y nombra expresamente a los hombres del diluvio. Véase nota respectiva.

* 23. Se levanta aquí la pregunta: ¿Fue el diluvio una catástrofe "universal", y en qué sentido? Antiguamente se sostenía con todo rigor la universalidad del diluvio, fundándose en los pasajes del Génesis 6, 7: "Exterminaré de sobre la faz de la tierra al hombre que he creado" (cf. 6, 13), y Génesis 9, 19: "Estos tres son los hijos de Noé, por los cuales fue poblada la tierra". Cf. Sabiduría 14, 6: I Pedro, 3, 20: II Pedro 2, 5; 3, 6. Aducen asimismo el testimonio de los Padres y antiguos intérpretes que se han pronunciado unánimemente a favor de la universalidad del diluvio y ven, precisamente por ello, en el arca una figura de la Iglesia. Para resolver el problema de la universalidad conviene estudiarlo bajo sus distintos aspectos: 1) No necesitamos sostener la "universalidad zoológica", pues no perecieron los peces, de los cuales la Biblia no habla en estos capítulos, como tampoco de los insectos, ya que el término: "todo lo que se arrastra sobre la tierra", (7, 8) se refiere a los reptiles. La zoología conoce 8.000 especies de animales. Dos o siete parejas de cada especie serían unos 30.000 o 40.000 animales. ¿Cómo atenderlos en el arca, donde había solamente ocho personas? 2) Tampoco existe la necesidad de defender la "universalidad geográfica" del diluvio, pues, como dicen los representantes de las ciencias naturales, faltaba para ello el agua. Todas las aguas de la tierra no serían capaces de cubrir el orbe entero hasta las cumbres más altas de las montañas. 3) Queda, por consiguiente, abierta solamente la cuestión de la "universalidad antropológica". Los que admiten el carácter parcial del diluvio en sentido antropológico (Hummelauer, Lesètre, Heinisch, Ceuppens, etc.) hacen notar que el autor sagrado habla solamente de un sector de la humanidad, es decir, de los hijos de Caín y Set, sin mencionar a los descendientes de los demás hijos de Adán, (cf. 5, 4), por lo cual, dicen, los capítulo 6 y 7 se refieren exclusivamente a ese reducido grupo de hombres de que se ocupa el autor del Génesis, puesto que los otros no entran en la narración. Afirman también que en hebreo la expresión "toda la tierra", puede significar "todo el país", es decir, el país del cual habla el hagiógrafo. Cf. Génesis 41, 54, donde "toda la tierra" también se toma en sentido restringido. En cuanto a la interpretación dada por los Padres, los defensores de esta hipótesis alegan que su unánime testimonio hace fe únicamente cuando explican verdades de fe. Con todo, hay que decir con Simón-Prado que la universalidad antropológica es probabilísima. Ningún acontecimiento bíblico ha dejado tantas huellas en las tradiciones de los pueblos como esta narración del diluvio. Cf. el mito babilónico de Utnapistim, el griego de Deucalión y Pirra, la leyenda de Manú en la India, el Popolvuh o Génesis de los antiguos guatemaltecos, etc.

# Génesis 8

## *Retroceden las aguas*

1Acordóse Dios de Noé y de todas las fieras y de todas las bestias
que con él estaban en el arca; e hizo Dios pasar un viento sobre la
tierra, y bajaron las aguas. 2Entonces se cerraron las fuentes del
abismo y las cataratas del cielo, y se detuvo la lluvia del cielo. 3Poco
a poco retrocedieron las aguas de sobre la tierra; y cuando al cabo
de ciento cincuenta días las aguas empezaron a menguar, 4*reposó el
arca sobre los montes de Ararat, en el mes séptimo, el día diecisiete
del mes. 5Las aguas siguieron decreciendo paulatinamente hasta el
mes décimo, y el día primero del décimo mes aparecieron las
cumbres de los montes.

6Pasados cuarenta días, abrió Noé la ventana que había hecho en
el arca, 7*y soltó un cuervo, el cual yendo salía y retornaba hasta
que se secaron las aguas sobre la tierra. 8Después soltó Noé una
paloma, para ver si se habían retirado ya las aguas de la superficie
terrestre. 9Mas como la paloma no hallase donde poner la planta de
su pie, tornó hacia él, al arca, porque había todavía agua sobre toda
la tierra; y alargando él su mano, la asió y la metió consigo en el
arca. 10Esperó otros siete días y soltó de nuevo la paloma fuera del
arca. 11*La paloma volvió a él al atardecer, y he aquí que traía en su
pico hoja verde de olivo, por donde conoció Noé que las aguas se
habían retirado de la tierra. 12Esperó todavía otros siete días y soltó
la paloma, la cual no volvió más a él.

---

* 4. *Ararat:* Armenia, cuyo nombre babilónico es Urartu. *El día diecisiete:* La Vulgata de San Jerónimo vierte: *del día veintisiete*.

* 7. *Salía y retornaba:* La Vulgata dice *Salió y no volvió*. Se ha probado que la Vulgata antigua traía un texto igual al hebreo, por lo cual la Comisión Pontificia, a cuyo cuidado está la revisión de la Vulgata, ha restaurado en este lugar la forma primitiva del texto.

* 11. "La paloma, dice San Buenaventura, volvió al arca, con un ramo de olivo en el pico. De igual modo, el alma que es semejante a la paloma, vuelve de nuevo al Señor, porque en él halla descanso" (Sermón del Sábado Santo). Desde entonces el ramo de olivo se toma como símbolo de la paz. Tanto la paloma como el aceite de olivos son también símbolos del Espíritu Santo, cuya obra pacificadora no debemos olvidar en esta primera reconciliación del género humano con Dios; pues la paz es, según San Pablo, "fruto del Espíritu" (Gálatas 5, 22). Sobre la actividad del Espíritu Santo en la creación véanse las notas a Génesis 1, 1 y 2.

### *Noé sale del arca*

13El año seiscientos uno, el día primero del primer mes, ya no había aguas sobre la tierra, y abriendo Noé la cubierta del arca miró y vio que estaba seca la superficie del suelo. 14En el mes segundo, a los veintisiete días del mes, quedó seca la tierra. 15Habló entonces Dios a Noé, y dijo: 16 "Sal del arca, tú, y contigo tu mujer, tus hijos y las mujeres de tus hijos. 17Y sacarás contigo todos los animales de toda carne que te acompaña, aves, bestias y todos los reptiles que se arrastran en el suelo; pululen sobre la tierra y sean fecundos y se multipliquen sobre la tierra." 18Salió, pues, Noé, y con él sus hijos, su mujer y las mujeres de sus hijos. 19Salieron también del arca, según sus especies, todos los animales, todos los reptiles y todas las aves, todo cuanto se mueve sobre la tierra.

### *Sacrificio de Noé*

20Después erigió Noé un altar a Yahvé, y tomando de todos los animales puros, y de todas las aves puras, ofreció holocaustos en el altar. 21*Al aspirar Yahvé el agradable olor dijo en su corazón: "No volveré a maldecir la tierra por causa del hombre, porque los deseos del corazón humano son malos desde su niñez, ni volveré a exterminar a todos los seres vivientes, como he hecho. 22Mientras dure la tierra, no cesarán *(de sucederse)* sementera y siega, frío y calor, verano e invierno, día y noche.

Volver al Indice

---

* 21. *Malos desde su niñez:* Alusión al pecado original. Mucho más que nosotros mismos conoce Dios el corazón humano, ese corazón falaz que hoy es bueno y mañana malo, y siempre flaco, porque lleva en sí la herencia del pecado de Adán. Aun los paganos conocían esta flaqueza innata, la cual el poeta Horacio ha caracterizado con las clásicas palabras: "Nitimur in vetitum semper cupimusque negata" (II Ep. 1, 94). La inclinación de nuestra naturaleza corrompida nos lleva siempre a desear lo prohibido y seguir los movimientos desordenados que surgen de nuestro corazón, como confiesa humildemente el apóstol San Pablo: "Ya no soy, pues, yo quién lo hago, sino el pecado que habita en Mí" (Romanos 7, 17). Con todo Dios no hará venir otro diluvio, pues nuestra misma naturaleza, tan débil y expuesta a peligros, provoca su misericordia. Cuanto más endebles somos nosotros, tanto mayor es su ternura y bondad (cf. Salmo 53, 8 y nota). "El diluvio" es figura del juicio final, y también del Bautismo (I Pedro 3, 21); el arca, figura de la Iglesia, "la cual nos hace felices mediante la madera" (de la cruz), dice San Agustín.

# Génesis 9

## *Dios bendice a Noé*

1Y bendijo Dios a Noé y a sus hijos, y les dijo: "Creced y
multiplicaos y llenad la tierra. 2Tengan miedo y tiemblen ante
vosotros todos los animales de la tierra, y todas las aves del cielo y
todo lo que se arrastra sobre el suelo, y todos los peces del mar. En
vuestra mano están puestos. 3*Todo lo que se mueve y tiene vida,
os servirá de alimento. Como ya la hierba verde, así os lo entrego
todo. 4*Pero no comeréis la carne con su vida, es decir, con su
sangre. 5*Pues, en verdad, Yo pediré cuenta de vuestra sangre, para
*(protección)* de vuestra vida; de mano de todo ser viviente la
demandaré. De mano del hombre, de mano de su propio hermano,
demandaré la vida del hombre.
6Cualquiera que derramare sangre humana,
por mano de hombre será derramada su sangre;
porque a imagen de Dios
hizo Él al hombre.
7Vosotros, pues, creced y multiplicaos; dilataos sobre la tierra y
aumentaos en ella."

## *Alianza de Dios con Noé*

8Dijo Dios a Noé, y a sus hijos juntamente con él: 9 "He aquí que
Yo establezco mi pacto con vosotros, y con vuestra descendencia
después de vosotros; 10y con todo ser viviente que esté entre
vosotros, aves, bestias domésticas y salvajes de la tierra que hay
entre vosotros, con todo lo que sale del arca, hasta el último animal

---

* 3. Fundándose en este versículo, creen algunos expositores que antes del diluvio los hombres no comían carne y que Noé fue el primero en hacerlo después del diluvio. Citan a favor de su hipótesis lo que Dios había dicho a Adán: "Ved que os doy toda planta, portadora de semilla sobre la tierra y todos los árboles, los cuales tienen en sí fruto de árbol con semilla, para que os sirvan de alimento" (Génesis 1, 29).

* 4. *Carne con vida*, o sea, sangre, pues la sangre se consideraba como asiento de la vida y la vida como propiedad de Dios, por lo cual el comer sangre era una suerte de sacrilegio. La prohibición de comer sangre fue también uno de los preceptos que los apóstoles, respetando las costumbres de los judíos convertidos al cristianismo, impusieron, al menos transitoriamente, a los cristianos de la gentilidad (Hechos 15, 20). Más adelante se perdió el precepto, porque sólo había sido dado para los que estaban bajo la Ley antigua.

* 5. La efusión de la sangre humana había de vengarse hasta en las bestias que fueran causa de la muerte de un hombre (véase Éxodo 21, 28), porque el hombre es imagen y semejanza de Dios (Génesis 1, 26).

de la tierra. 11Hago mi pacto con vosotros: No será exterminada ya
toda carne con aguas de diluvio, ni habrá más diluvio para destruir
la tierra." 12Y dijo Dios: "Esta es la señal del pacto que por
generaciones perpetuas establezco entre Mí y vosotros y todo ser
viviente que se halla entre vosotros: 13*Pondré mi arco en las nubes,
que servirá de señal del pacto entre Mí y la tierra. 14Cuando Yo
cubriere la tierra con nubes y apareciere el arco entre las nubes, 15me
acordaré de mi pacto que hay entre Mí y vosotros y todo ser
viviente de toda carne; y las aguas no volverán más a formar un
diluvio para exterminar toda carne. 16Pues cuando aparezca el arco
en las nubes, Yo lo miraré, para acordarme del pacto perpetuo entre
Dios y todo ser viviente, de toda carne que existe sobre la tierra."
17Dijo, pues, Dios a Noé: "Esta es la señal del pacto que he
establecido entre Mí y toda carne sobre la tierra."

### *Los hijos de Noé*

18Los hijos de Noé, que salieron del arca, eran Sem, Cam y Jafet.
Cam es el padre de Canaán. 19Estos tres son los hijos de Noé, y por
ellos ha sido poblada toda la tierra. 20Noé comenzó a cultivar la
tierra y plantó una viña. 21*Mas bebiendo del vino se embriagó, y se
quedó desnudo en medio de su tienda. 22Vio Cam, padre de
Canaán, la desnudez de su padre, y fue a decirlo a sus dos hermanos
*(que estaban)* afuera. 23Entonces Sem y Jafet tomaron entrambos el
manto *(de Noé)*, se lo echaron sobre los hombros, y yendo hacia
atrás cubrieron la desnudez de su padre. Tenían vuelto el rostro de
modo que no vieron la desnudez de su padre. 24Cuando despertó
Noé de su vino y supo lo que había hecho con él su hijo menor,
25*dijo:

"Maldito sea Canaán;
esclavo de esclavos será para sus hermanos."

---

* 13. *Servirá de señal del pacto:* El arco iris, "el testigo fiel en el cielo", como lo llama el salmista (Salmo 88, 38), no fue puesto para que Dios no olvidase sus promesas, sino para que nosotros, al ver esta señal, nos acordásemos de la misericordia que Dios nos ha prometido, y tuviésemos confianza en ella (San Juan Crisóstomo).

* 21. Los Padres dicen que Noé no pecó, pues bebió del vino sin conocer su fuerza.

* 25. *"Canaán"*, hijo de Cam (10, 6). Los descendientes de Cam, especialmente los canaanitas, serán esclavos. Esto se cumplió en la conquista del país de Canaán en tiempos de Josué, cuando los cananeos fueron subyugados por los israelitas. Se cree que también gran parte de los pueblos de África, siempre tratados como esclavos, son descendientes de Cam.

26*Y agregó:
"Bendito sea Yahvé, el Dios de Sem;
y sea Canaán su esclavo.
27Dilate Dios a Jafet,
que habitará en las tiendas de Sem;
y sea Canaán su esclavo."
28Vivió Noé, después del diluvio, trescientos cincuenta años. 29Y fueron todos los días de Noé novecientos cincuenta años, y murió.

Volver al Indice

# Génesis 10

## *Los pueblos descendientes de Noé*

1*Estos son los descendientes de los hijos de Noé: Sem, Cam y Jafet, a quienes después del diluvio nacieron estos hijos:
2*Hijos de Jafet: Gómer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mósoc y Tirás. 3*Hijos de Gómer: Asquenaz, Rifat, Togormá. 4*Hijos de

---

* 26 s. *"Sem"* estará en relación especial con Dios, que por eso es llamado "el Dios de Sem". Efectivamente, eligió Dios la raza semita para fundar su nuevo reino sobre la tierra. Cf. la vocación de Abrahán, descendiente de Sem, en el capítulo 12 del Génesis. Y ¿no fueron también Cristo y los apóstoles miembros de un pueblo semita? Acerca de *"Jafet"* (v. 27) dice Noé que se dilatará y *habitará en las tiendas de Sem*. Esto puede entenderse en sentido geográfico, sin embargo es preferible explicarlo en sentido espiritual. Por su conversión a la religión de Cristo, los pueblos de Europa, hijos de Jafet casi todos, entraron en las tiendas de Sem y se hicieron partícipes de las bendiciones dadas a Sem y su descendiente Abrahán. Las bendiciones de Sem y de Jafet son, pues indudablemente mesiánicas.

* 1. El capítulo 10 contiene la "tabla de las naciones", es decir, la nómina de los pueblos antiguos. Para comprobar que Moisés no tenía la intención de enumerar todos los pueblos, basta recordar que de los siete hijos de Jafet, sólo de dos se mencionan los descendientes. Hasta ahora los sabios no han logrado identificar todos los pueblos aquí enumerados.

* 2. *Gómer:* tal vez los cimerios, cimbros (germanos). Sobre *"Magog"*, un país situado al norte, véase Ezequiel 38, 2; 39, 6; Apocalipsis 20, 8. *"Madai":* los medos (persas). *"Javán":* los jonios (griegos), *"Tubal"* y *"Mósoc":* países mencionados juntamente con Magog en Ezequiel 38, 2; según los cuneiformes, parte de Armenia. Algunos ven en Tubal el nombre de la ciudad de Tobolsk (Siberia). "Tirás": los tracios, o más bien los terrenos o etruscos (Italia para los países occidentales).

* 3. *Asquenaz:* tal vez los escitas. Hoy día llevan este nombre los judíos que viven entre los pueblos del norte de Europa. *Rifat y Togormá:* probablemente pueblos del Asia Menor.

* 4. *Elisá:* según algunos, Chipre, que en las tablas de Tell el-Amarna lleva el nombre de Alaschia, según otros, Elis, región de Grecia. "Tarsis": ciudad y país cuyo nombre se menciona muchas veces en el Antiguo Testamento, y que los arqueólogos generalmente identifican con Tartessus, ciudad de España. Según otros, una ciudad situada en Cerdeña o en el norte de África. "Kitim": Chipre, donde la ciudad de Kition recuerda este nombre. "Dodanim": los dárdanos (troyanos) cuyo nombre recuerdan los Dardanelos, estrechos que separan a Europa de Asia.

Javán: Elisá, Tarsis, Kitim y Dodanim. [5]Estos se propagaron sobre las islas de las gentes y en sus tierras, según sus lenguas y sus tribus y sus naciones.

[6*]Hijos de Cam: Cus, Misraim, Put y Canán. [7*]Hijos de Cus: Sabá, Havilá, Sabtá, Ragmá y Sabtecá. Hijos de Ragmá: Sabá y Dedán. [8]Cus engendró Nimrod, el cual fue el primero que se hizo poderoso en la tierra. [9*]Fue él un gran cazador delante de Yahvé; por lo cual suele decir: "Gran cazador delante de Yahvé, como Nimrod".[10*]Reinó primero en Babel, Erec, Acad y Calné, en la tierra de Sinear. [11]De aquella tierra salió para Asur y edificó Nínive, Rehobot-Ir, Calah, [12*]y Resen, entre Nínive y Calah; aquella es la gran ciudad. [13*]Misraim engendró a los de Ludim, los Anamim, los Lahabim, los Naftuhim, [14*]los Patrusim, los Casluhim, de donde salieron los Filisteos y los Caftoreos. [15*]Canaán engendro a Sidón, su primogénito, y a Het, [16*]y también al Jebuseo, al Amorreo, al Gergeseo, [17]al Heveo, al Araceo, al Sineo, [18]al Arvadeo, al Samareo y al Hamateo. Después se dispersaron las tribus de los cananeos. [19]El territorio de los cananeos se extendió desde Sidón, en dirección a Gerar, hasta Gaza; y en dirección a Sodoma, Gomorra, Adamá y Seboím, hasta Lesa. [20]Éstos son los hijos de Cam, según sus familias y según sus lenguas, en sus territorios y según sus naciones.

---

* 6. *Cus:* Etiopía y región de la Arabia meridional. *Misraim:* Egipto. *Put* o Punt, parte de Egipto o Libia. *Canaán:* Palestina.

* 7. Pueblos de Arabia. Sobre "Havilá" véase 2, 11 y nota. *Sabtá* o Sabatá: región de la Arabia meridional. *Sabá*, de donde vino la reina de Sabá (cf. III Reyes capítulo 10), también en la Arabia meridional.

* 9. *Cazador delante de Yahvé:* giro hebreo que quiere decir: cazador famoso. Cf. Jonás 3, 3, donde se dice de Nínive que era una ciudad grande delante de Dios, es decir, una ciudad grandísima.

* 10. *Sinear:* Babilonia, parte meridional de Mesopotamia.

* 12. *La gran ciudad:* Nínive, situada en la orilla oriental del Tigris, frente a la ciudad moderna de Mossul. Grande se llamaba Nínive porque cubría una superficie de tres jornadas de perímetro y contenía en tiempos de Jonás más de 120.000 pequeñuelos, lo cual equivale a una población total de más de medio millón de habitantes. Cf. Jonás 4, 11.

* 13. Pueblos del norte de África y vecinos de Egipto. *Lahabim:* tal vez los libios. *Naftuhim:* habitantes del delta del Nilo.

* 14. *Patrusim:* Alto Egipto. *Caftor:* Creta, patria de los filisteos. Cf. Deuteronomio 2, 23; Jeremías 47, 4; Am. 9, 7.

* 15. *Sidón:* los fenicios. *Het:* los heteos o hititas que en el segundo milenio antes de Cristo extendieron su reino desde el centro de Asia Menor hasta las fronteras de Egipto. La lengua de sus monumentos hasta ahora no ha sido descifrada por completo. Su centro fue la actual Boghazköi en Asia Menor.

* 16 ss. Pueblos de Canaán. Los "jebuseos", antiguos pobladores de Jerusalén.

21Nacieron hijos también a Sem, padre de todos los hijos de Éber y
hermano mayor de Jafet. 22*Hijos de Sem: Elam, Asur, Arfaxad, Lud
y Aram. 23*Hijos de Aram: Us, Hul, Géter y Mas. 24Arfaxad
engendró a Sálah, y Sálah engendró a Éber. 25*A Éber le nacieron
dos hijos: el nombre de uno fue Fáleg, porque en sus días fue
dividida la tierra. Su hermano se llamaba Joctán. 26Joctán engendró
a Almodad, a Sálef, a Hazarmávet, a Járah, 27a Hadoram, a Uzal, a
Diklá, 28a Obal, a Abomael, a Sabá, 29*a Ofir, a Havilá y a Jobab.
Todos éstos fueron hijos de Joctán. 30Su territorio se extendió desde
Mesá, en dirección a Sefar, al monte del Oriente.
31Éstos son los hijos de Sem, según sus tribus y lenguas, en sus
territorios y según sus naciones.
32*Éstas son las tribus de los hijos de Noé, según su origen y sus
naciones; y de ellas se propagaron los pueblos en la tierra después
del diluvio.

Volver al Indice

# Génesis 11

## *La torre de Babel*

1Tenía la tierra entera una misma lengua y las mismas palabras.
2*Mas cuando *(los hombres)* emigrando desde el Oriente hallaron

---

* 22. Pueblos de Mesopotamia. *Elam:* al sudeste de Babilonia. *Asur:* Asiria. *Arfaxad:* región montañosa al norte de Asiria. *Lud:* una tribu de Mesopotamia o Arabia; según otros: los lidios de Asia Menor. *Aram:* un pueblo semita que ocupó poco a poco gran parte de Siria y Mesopotamia.

* 23. *Us:* tal vez Basán, al norte de Transjordania. *Géter:* tal vez Gesur, entre Basán y el Hermón.

* 25. *Fáleg:* Este nombre recuerda la división de los pueblos, pues en hebreo tiene la misma raíz que el verbo "dividir".

* 29. *Ofir:* parte de África, que de Ofir recibió su nombre.

* 32. "De este cuadro quedan excluidos todos los pueblos que moraban fuera del ámbito geográfico del autor sagrado, que era el de sus contemporáneos. La divina inspiración no ampliaba los conocimientos de los autores sagrados, que por otra parte, no interesaban al fin que se proponía" (Nácar-Colunga).

* 2. Sinear: Babilonia (cf. 10, 10). Parece que el nombre de Sinear o Senaar (Vulgata) es idéntico con el nombre del pueblo de los sumerios, los más antiguos pobladores de Babilonia, quienes transmitieron su cultura y la escritura cuneiforme a los pueblo semíticos que invadieron el país en el tercer milenio a. C. En aquellos tiempos la tierra de Babilonia no tenía la extensión geográfica de hoy, porque el golfo Pérsico se extendía hacia el norte más allá de la actual juntura del Tigris y Éufrates. Esta parte del golfo se llamaba el Mar Maratu.

una llanura en la tierra de Sinear, donde se establecieron, 3*se dijeron unos a otros: "Vamos, fabriquemos ladrillos, y cozámoslos bien." Y les sirvió el ladrillo en lugar de piedra, y el betún les sirvió de argamasa. 4*Y dijeron, pues: "Vamos, edifiquémonos una ciudad y una torre, cuya cumbre llegue hasta el cielo; hagámonos un monumento para que no nos dispersemos sobre la superficie de toda la tierra."

5*Pero Yahvé descendió a ver la ciudad y la torre que estaban construyendo los hijos de los hombres. 6Y dijo Yahvé: "He aquí que son un solo pueblo y tienen todos una misma lengua. ¡Y esto es sólo el comienzo de sus obras! Ahora, nada les impedirá realizar sus propósitos. 7*Ea, pues, descendamos, y confundamos allí mismo su lengua, de modo que no entienda uno el habla del otro." 8Así los dispersó Yahvé de allí por la superficie de toda la tierra; y cesaron

---

* 3. En aquella región no hay piedras ni cal; por eso se sirven del barro para fabricar ladrillos y del betún en lugar de argamasa.

* 4. *Cuya cumbre llegue hasta el cielo:* Esta expresión no ha de tomarse en sentido literal, ya que se aplicaba también a otros templos de Babilonia. Es tal vez la traducción del nombre sumerio de la torre Etemenanki (Casa de los cimientos del cielo y de la tierra), que estaba un poco al norte del templo Esagila de Babilonia, cuya base era de 91,50 metros cuadrados. Algunos buscan los restos de esta torre en las ruinas de Birs Nimrud ("castillo de Nimrod") en las cercanías de Babilonia, otros en la torre "Babil" de la ciudad de Babel. "Para que no nos dispersemos"": Era la voluntad de Dios que se dispersasen y repoblasen la tierra, como lo había mandado a Noé (9, 1). Pero revivió en ellos el espíritu de Caín, la rebeldía contra Dios, que siempre cunde en el mundo (cf. Judas v. 11). Eran inventores y progresistas, como el hombre moderno, que los imita en la construcción de torres babilónicas, en sentido técnico y más aún en sentido ideológico. En lugar de cumplir la voluntad divina edificaron una ciudad monstruosa, en la cual levantaron, como símbolo de su unidad espiritual, un templo, pues las torres babilónicas eran a su vez santuarios, en cuya cumbre había un templo o por lo menos un altar. La idea que los animaba consistía en crear no sólo un monumento, sino a la vez un centro idolátrico que les sirviese de lazo de unión. De ahí que Dios interviniera con tanta severidad. La soberbia, dice San Agustín, confundió las lenguas, la humildad de Cristo las unió de nuevo.

* 5. *Yahvé descendió para ver:* Uno de los antropomorfismos en que tan fecunda es la Biblia, en especial el Génesis. Véase antropomorfismos semejantes en 6, 6; 8, 21; Job 38, 13; Salmo 40, 4.

* 7. *Confundamos su lengua:* No deja de ser un fenómeno milagroso esta confusión de las lenguas, que se produjo por intervención del Altísimo. Hay, sin embargo, expositores que dan a este hecho un sentido figurado o naturalista y dicen que aquí se trata de un acontecimiento de orden puramente natural. La desunión en el pensar llevó a los hombres a separarse los unos de los otros, y una vez separados perdieron pronto la unidad de la lengua primitiva. En estas explicaciones hay que proceder con mucha prudencia, a fin de que no se pierda el contenido de la revelación. Cf. la Carta de la Pontificia Comisión Bíblica del 16 de Enero de 1948, sobre la interpretación de los once primeros capítulos del Génesis. Véase 1, 31 y nota. Las consecuencias de la separación de los pueblos y de la confusión de las lenguas repercuten hoy todavía en la humanidad, manifestándose en una desastrosa desunión intelectual, cultural y política y en los nacionalismos extremistas -cultivados más que nunca en nuestros días- como fruto de los cuales presenciamos la supresión de naciones enteras, la explotación de los pueblos pobres y, ante todo, las incesantes guerras, que nunca fueron tan crueles como en nuestro siglo, a pesar de las tan numerosas instituciones internacionales y humanitarias.

de edificar la ciudad. 9*Por tanto se le dio el nombre de Babel;
porque allí confundió Yahvé la lengua de toda la tierra; y de allí los
dispersó Yahvé sobre la faz de todo el orbe.

### *Descendientes de Sem hasta Abraham*

10*Éstos son los descendientes de Sem. Sem tenía cien años cuando
engendró a Arfaxad, dos años después del diluvio. 11Vivió Sem,
después de haber engendrado a Arfaxad, quinientos años; y
engendró hijos e hijas.
12Arfaxad tenía treinta y cinco cuando engendró a Sálah. 13Y vivió
Arfaxad, después de haber engendrado a Sálah, cuatrocientos tres
años; y engendró hijos e hijas. 14Sálah tenía treinta años cuando
engendró a Éber. 15Y vivió Sálah, después de haber engendrado a
Éber, cuatrocientos tres años; y engendró hijos e hijas. 16Éber tenía
treinta y cuatro años cuando engendró a Fáleg. 17Y vivió Éber,
después de engendrar a Fáleg, cuatrocientos treinta años; y
engendró hijos e hijas. 18Fáleg tenía treinta años cuando engendró a
Reú. 19Y vivió Fáleg, después de haber engendrado a Reú,
doscientos nueve años; y engendró hijos e hijas. 20Reú tenía treinta
y dos años cuando engendró a Sarug. 21Y vivió Reú, después de
haber engendrado a Sarug, doscientos siete años; y engendró hijos e
hijas. 22Sarog tenía treinta años cuando engendró a Nacor. 23Y vivió
Sarug, después de haber engendrado a Nacor, doscientos años y
engendró hijos e hijas. 24Nacor tenía veinte y nueve años cuando
engendró a Táreh. 25Y vivió Nacor, después de haber engendrado a
Táreh, ciento diez y nueve años; y engendró hijos e hijas. 26Táreh
tenía setenta años cuando engendró a Abram, a Nacor y a Aram.

---

* 9. El nombre de *Babel* (contracción de Balbel) significa en hebreo algo asó como confusión. Es una etimología popular en que se expresa el desprecio a Babilonia. En lengua babilónica significa Babili (Babel) "puerta de Dios". La ciudad situada a orillas del Éufrates, adquirió desde muy antiguo extraordinaria importancia política. En el lenguaje de los profetas, Babel o Babilonia es la personificación del poder de los impíos (véase Apocalipsis 14, 8; 17, 5; 18, 2).

* 10 ss. La "genealogía" que sigue, tiene por objeto establecer la línea directa que enlaza a Abrahán con el padre del género humano. "La Sagrada Escritura nos muestra, a grandes rasgos, el entronque genealógico de Abrahán con Adán por la parte fiel a Dios y heredero de las bendiciones: Sem, en quien recaen las bendiciones de Noé (9, 26); Noé, único setita fiel (4, 8-9); Set, dado por Dios en lugar de Abel (4, 25); Protoparentes, depositarios y transmisores de la promesa llamada Protoevangelio (3, 15). De esta manera Abrahán, y por él el pueblo de Israel, llega a ser el heredero de todas las promesas de la bendición hechas por Dios a la Humanidad". (Oñate).

# III. Historia de Abrahán

## *La familia de Abrahán*

27Éstos son los descendientes de Táreh. Táreh engendró a Abram, a
Nacor y a Aram; Aram engendró a Lot. 28*Y murió Aram, antes de
su padre Táreh, en el país de su nacimiento, en Ur de los caldeos.
29Abram y Nacor tomaron para sí mujeres. El nombre de la mujer
de Abram era Sarai, y el nombre de la mujer de Nacor, Milcá, hija
de Aram, padre de Milcá y padre de Jescá. 30Era Sarai estéril y no
tenía hijo. 31*Y tomó Táreh a Abram su hijo, y a Lot, hijo de su hijo
de Aram, su nieto, y a Sarai, su nuera, mujer de su hijo Abram; y
salieron juntos de Ur de los caldeos, para dirigirse al país de Canaán.
Y llegaron a Harán, donde se quedaron. 32Y fueron los días de Táreh
doscientos cinco años; y murió Táreh en Harán.

Volver al Indice

# Génesis 12

## *Vocación de Abrahán*

1*Dijo Yahvé a Abram:
"Sal de tu tierra, y de tu parentela,

---

* 28. *Ur* de los caldeos, ciudad situado al sur de Babilonia, sobre la orilla oriental del Éufrates. Las excavaciones hoy realizadas en aquel lugar, muestran que la ciudad natal de Abrahán existía ya en el tercer milenio antes de Jesucristo y era célebre por su templo de Sin (Luna).

* 31. *Harán:* más tarde llamada Carrhae, primer objeto del viaje, se halla en la región septentrional de Mesopotamia, a mitad de camino entre Ur de los caldeos y Canaán. También en Harán se veneraba al dios lunar Sin, y las tribus que se agrupaban alrededor de Harán eran de la misma raza que las de Ur. De ahí que la emigración de Ur se dirigiera preferentemente a la ciudad de Harán, la cual se hallaba, además, en el camino que llevaba desde Mesopotamia a las regiones siro-palestinas.

* 1. El Reino de Dios sobre la tierra peligró de nuevo por la maldad de los hombres (cf. capítulo 11). Respetando el libre albedrío del hombre, permitió Dios la nueva apostasía del género humano, como había permitido la de los cainitas y de los setitas contagiados de la rebeldía cainita (6, 1 ss.). Mas esta vez la bondad del Padre celestial no los anegó en el agua (cf. II Pedro 3, 7), sino que dio a su Reino otra estructura, fundándolo sobre una sola familia, fiduciaria exclusiva de la revelación divina hasta que viniese la revelación encarnada, Cristo. Este es el sentido de la vocación de Abrahán que, como un segundo Adán y Noé, entra en la historia. En adelante, se dividirá la historia en la de los gentiles, los cuales han dejado de ser destinatarios de la revelación, y en la de los descendientes de Abrahán, el pueblo elegido, el que será antorcha para todas las naciones, y al cual serán confiados "los oráculos de Dios" (Romanos 3, 2), es decir, las revelaciones divinas, hasta la venida del Mesías, de quien ellas dan testimonio. También el Libro de la Sabiduría relaciona la vocación de Abrahán con la corrupción de los hombres postdiluvianos: "Ella (la Sabiduría), cuando las gentes conspiraron a una para obrar mal, distinguió al justo (Abrahán) y le conservó irreprensible delante de Dios" (Sabiduría 10, 5).

y de la casa de tu padre,
al país que Yo te mostraré.
2*Pues de ti haré una nación grande
y te bendeciré;
haré grande tu nombre,
y serás una bendición.
3Bendeciré a quienes te bendigan
y maldeciré a quienes te maldigan;
y en ti serán benditas
todas las tribus de la tierra."
4Marchó, pues, Abram, como se lo había mandado Yahvé; y con él partió Lot. Tenía Abram setenta y cinco años cuando salió de Harán. 5*Tomó Abran a Sarai su mujer, y a Lot, hijo de su hermano, con toda la hacienda que poseían, y con las familias que habían procreado en Harán. Partieron para dirigirse a la tierra de Canaán y llegaron a la tierra de Canaán.

---

* 2 s. ¿En qué consiste la promesa hecha a Abrahán? "Si admitimos el íntimo conexo con el Protoevangelio (3, 15) podemos deducir que esta bendición especialísima consiste en que la posteridad de Abrahán, el pueblo judío, será elegido por Dios para obrar una liberación universal y espiritual, y esto por uno de sus hijos, el cual triunfará plena y perfectamente sobre la serpiente diabólica" (Ceuppens). En efecto, son tres las promesas que el patriarca recibe: a) Dios le elegirá para hacer de él un gran pueblo; b) en Abrahán serán bendecidas todas las naciones; c) de su linaje saldrá el Salvador. Véase las promesas semejantes en 18, 8 y 22, 18. De esta manera Dios recompensa las duras fatigas del gran patriarca, el cual ha de abandonar su patria y sus parientes para servir a un Dios que sus padres apenas conocían. San Pablo no se cansa de destacar la fe heroica de Abrahán, que "esperaba contra toda esperanza" (Romanos 4, 18); pues cuando Dios le hizo la promesa de numerosa descendencia, Abrahán era ya anciano y no tenía hijos, y su mujer Sara era estéril (11, 30). En tal sentido todos los verdaderos cristianos son hijos de Abrahán. "Por Cristo y en Cristo somos de la descendencia espiritual de Abrahán" (Pío XI a los dirigentes de la Radio Belga, en 1938). Por lo tanto, la historia del pueblo de Abrahán debe tener el más conmovedor interés para nosotros, y los cristianos, que somos sus herederos espirituales, pues trata anticipadamente de Jesús, su origen terreno y su "carne", que ahora está sentada en el trono de la diestra del Padre. Sólo mirándolo desde Cristo entendemos el Antiguo Testamento.

* 5. No conocemos la fecha exacta del viaje de Abrahán a Palestina. En general se cree que se realizó alrededor del año 2000 a. C. Últimamente algunos historiadores han propuesto atribuir el viaje de Abrahán al siglo XVIII o XVII a. C. (cf. 14, 1 y nota). "Canaán", es decir, Palestina, en aquel tiempo un país muy fértil. El escritor egipcio Sinhue, que vivió en el siglo XVIII a. C., alaba el país de Canaán extraordinariamente, diciendo: "La tierra aquella es hermosa, Jaa es nombre de ella; hay higos en ella juntamente con racimos de uva. Abunda en ella el vino más que el agua; copiosa es su miel, sus olivos son numerosos; frutos de todas clases tienen sus árboles. Hay granos allí juntamente con trigo; no existe límite para los rebaños todos". Los cananeos vivían en ciudades y lugares fortificados y permitían que las tribus nómadas apacentaran sus ganados en el país abierto. La venida de Abrahán con sus pastores y rebaños era para ellos una cosa insignificante, ya que el patriarca no molestaba a los habitantes de las ciudades, sino que venía e iba como uno de tantos jeques nómadas. Sin embargo, parece que más tarde se produjeron dificultades en el sur del país. Cf. v. 9 y nota.

6*Atravesó Abran el país hasta el lugar de Siquem, hasta la encina
de Moré. 7*Entonces se apareció Yahvé a Abram y dijo: "A tu
descendencia daré esta tierra." Allí erigió un altar a Yahvé que se le
había aparecido.
8*Pasó de allí a la montaña, al oriente de Betel, donde asentó su
tienda, teniendo a Betel al occidente y Hai al oriente. Allí construyó
un altar a Yahvé en invocó el nombre de Yahvé. 9*Después levantó
Abram su tienda y se dirigió en etapas hacia el Négueb.

### *Abrahán baja con Sara a Egipto.*

10Mas hubo hambre en el país, por lo cual Abram bajó a Egipto
para morar allí, pues era gran el hambre en el país. 11Estando ya
próximo a entrar en Egipto, dijo a Sarai, su mujer: "Mira, yo sé que
eres mujer hermosa; 12por eso, cuando te vean los egipcios, dirán:
"Ésta es su mujer"; y me matarán a mí, y a ti te dejarán la vida."
13*Di, pues, te ruego, que eres mi hermana, a fin de que me vaya
bien por causa tuya, y sea salva mi vida por amor de ti."
14Efectivamente, cuando Abram entró en Egipto, vieron los egipcios

---

* 6. *Siquem,* situada en el centro de Palestina, idéntica con la actual Balata, a dos kilómetros al sudeste de Nablús. *Encina de Moré:* la Vulgata vierte: *valle ilustre*.

* 7. *A tu descendencia:* Cf. 13, 15; 17, 8; 22, 18; 24, 7. El sentido espiritual de esta promesa nos lo revela San Pablo en Gálatas 3, 16, refiriéndolo al Descendiente por excelencia, el Mesías.

* 8. *Betel,* hoy día Beitin, a 16 kilómetros al norte de Jerusalén, conocida por el sueño de Jacob y más tarde por el culto que allí se tributó al ídolo del becerro.

* 9. *Négueb:* nombre de la parte meridional de Palestina, hoy día parte del Estado de Israel formado el año 1948. "Una narración de la biblioteca del antiguo reino de Ugarit, recientemente descubierto, nos cuenta como Él da a Kéret, dios de Sidonia, un enorme ejército, llamado "el ejército del Négueb", para que luche con los invasores llamados terajitas (de Táreh, padre de Abrahán). El texto parece escrito aproximadamente hacia la fecha de la irrupción de los hebreos en el sur de Palestina. Las tablillas que contienen esa narración están incompletas, pero parece permiten deducir que los terajitas se establecieron en el país y los cananeos se vieron obligados a retirarse ante ellos" (Bover-Cantera).

* 13. Sara era, según Génesis 20, 12, hermanastra de Abrahán, o, según otra interpretación, su sobrina, y a la vez su esposa; lo cual no es extraño en aquel tiempo en que la Ley mosaica no existía aún (Levítico. 18, 9). La conducta de Abrahán se explica por la costumbre de los reyes de apoderarse de las mujeres extranjeras, matando a los maridos. En cambio, si se trataba de una mujer no casada, solían dar regalos a los hermanos de la misma. San Agustín nota que Abrahán se portó aquí con una sabiduría llena de luz. "En cuanto a la belleza de Sara que teniendo más de 65 años (cfr. Génesis 17, 17 con 12, 4), no parece que estuviera en estado de despertar la concupiscencia de un Faraón egipcio. Pero si se tiene en cuenta que el mismo fenómeno aparece más tarde en el episodio de Abimelec con Abrahán (Gen. 20) y de nuevo en Isaac (26, 7-11), y además que va íntimamente ligado no tanto con la longevidad ultra-centenaria de los patriarcas, sino también con la maternidad nonagenaria de Sara, y más generalmente con la fecundidad centenaria de los patriarcas, aparecerá claro que la Biblia quiere presentar este grupo de fenómenos como efectos de un privilegio que fue reservado a los progenitores del pueblo de Dios en cuanto tales" (Ricciotti, Historia de Israel, núm. 127).

que la mujer era muy hermosa. 15Viéronla también los cortesanos del Faraón, los cuales se la alabaron al Faraón, de modo que la mujer fue llevada al palacio del Faraón. 16Éste trató a Abram muy bien por causa de ella; y se le dieron ovejas y ganados y asnos y siervos y siervas y asnas y camellos. 17Mas Yahvé hirió al Faraón con grandes plagas, a él y a su casa, por Sarai, la mujer de Abram. 18Entonces llamó el Faraón a Abram, y le dijo: "¿Qué es lo que has hecho conmigo? ¿Por qué no me dijiste que era tu mujer? 19¿Por qué afirmaste: "Es mi hermana", de manera que yo la tomé por mujer? Ahora, pues, ahí tienes a tu mujer; tómala y anda." 20Y el Faraón dio orden respecto de él a sus hombres, los cuales despidieron a él y a su mujer, con todo cuanto poseía.

Volver al Indice

# Génesis 13

### *Abrahán y Lot*

1*De Egipto subió Abram al Négueb, él su mujer y toda su hacienda, y Lot con él. 2Era Abram muy rico en rebaños, en plata y oro. 3Y se volvió, caminando por etapas, desde el Négueb hasta Betel, donde había acampado al principio, entre Betel y Hai, 4*hasta el lugar del altar que alzara allí anteriormente; e invocó allí Abram el nombre de Yahvé.

5También Lot, que iba con Abram, poseía rebaños, vacadas y tiendas. 6Mas el país no les permitía vivir juntos, porque era mucha su hacienda, de modo que no podían habitar juntamente. 7De ahí nacieron contiendas entre los pastores de las greyes de Abram y los pastores de las greyes de Lot. Además, los cananeos y los fereceos habitaban en aquel tiempo en esa región. 8*Dijo, pues Abram a Lot: "No haya, te ruego, contienda entre mí y ti, ni entre mis pastores y

---

* 1. Sobre el *"Négueb"* véase 12, 9 y nota.

* 4. *Invocó el nombre de Yahvé:* oró a Dios y le ofreció un sacrificio, dándole gracias por los beneficios recibidos en el viaje.

* 8. *Lot* era sobrino de Abrahán (14, 12). Se llamaba aquí hermano, porque el nombre de hermano se usaba entre parientes en general. Así habla también el Nuevo Testamento de los "hermanos" de Jesús, que en realidad no eran hermanos carnales sino sólo parientes. Cf. 14, 16; 29, 12 y 15; Mateo 12, 46 y nota.

tus pastores; pues somos hermanos. 9¿No está todo el país delante de ti? Sepárate, por favor, de mí. Si tú vas a la izquierda, yo iré a la derecha; y si tú vas a la derecha, yo iré a la izquierda.". 10*Alzando entonces Lot sus ojos vio toda la vega del Jordán, toda ella de regadío, hasta los límites de Segor. Antes que destruyese Yahvé a Sodoma y Gomorra era esta región como el jardín de Yahvé, como la tierra de Egipto. 11*Eligió, pues, Lot para sí toda la vega del Jordán, y se trasladó al oriente; y así se separaron el uno del otro.

12Abram se estableció en la tierra de Canaán, y Lot habitó en las ciudades de la Vega, donde plantó sus tiendas hasta Sodoma. 13Mas los habitantes de Sodoma eran malos y grandes pecadores ante Yahvé.

### *Nueva bendición de Abrahán*

14Dijo Yahvé a Abram, después que Lot se hubo separado de él: "Alza tus ojos y mira desde el lugar donde estás, hacia el norte y hacia el mediodía, hacia el oriente y hacia el occidente; 15*pues toda la tierra que ves, te la daré a ti y a tu descendencia para siempre. 16Y haré tu descendencia *(tan numerosa)* como el polvo de la tierra. Si fuera posible contar el polvo de la tierra, podría contarse también tu descendencia. 17Levántate, recorre el país, a su largo y a su ancho; porque a ti te lo daré." 18*Y levantó Abram las tiendas y vino a establecerse en el encinar de Mamré, cerca de Hebrón, donde edificó un altar a Yahvé.

Volver al Indice

---

* 10. *Segor,* una de las ciudades de la Pentápolis, que como veremos más adelante (19, 20), fue perdonada cuando la ira del Señor destruyó las demás: Sodoma, Gomorra, Adamá y Seboím.

* 11. "El más débil escogió lo más agradable" (San Ambrosio). Cuando uno obra sin caridad tendrá que arrepentirse. Dentro de poco Lot habrá de experimentar las consecuencias de su elección egoísta.

* 15. *A tu descendencia:* Véase 12, 2 y 7 y notas.

* 18. *Hebrón,* cuyo nombre más antiguo fue Kiryat Arbá (Josué 14, 15) y hoy se llama El Chalil, se halla situada a unos 40 kilómetros al sur de Jerusalén. El *encinar de Mamré* (Vulgata: *valle de Mambré*), es el lugar clásico de la historia de Abrahán. El P. Mader tiene el mérito de haber investigado la primitiva residencia del gran Patriarca, la cual lleva hoy el nombre de Haram Ramet el-Chalil (= santuario de la colina del Amigo (de Dios). Había allí un pozo y un altar. En Mamré hospedó Abrahán a los tres varones del capítulo 18.

# Génesis 14

## *Invasión de los reyes de Oriente*

1*Aconteció que en los días de Amrafel, rey de Sínear; Arioc, rey de Elasar; Codorlaómer, rey de Elam, y Tidal, de Goím, 2hicieron guerra a Bera, rey de Sodoma; a Birsá, rey de Gomorra; a Sinab, rey de Adamá; a Seméber, rey de Seboím, y al rey de Bela, que es Segor. 3*Todos éstos se juntaron en el valle de Siddim, que *(ahora)* es el Mar Salado. 4Doce años habían servido a Codorlaómer, mas el año decimotercero se rebelaron.

5*Vinieron, pues, en el año decimocuarto Codorlaómer, y los reyes con él coaligados y derrotaron a los refaítas en Astarot-Carnaim, a los susitas en Ham, a los emeos en Savé-Cariataim, 6*y a los horreos en sus montes en Seír, hasta El-Farán, que está junto al desierto. 7Y volviéndose vinieron a En-Mispar, que es Cades, y derrotaron todo el campo de los amalecitas, y también a los amorreos que habitaban en Hazazón-Tamar. 8Salieron entonces el rey de Sodoma, y el rey de Gomorra, y el rey de Adamá, y el rey de Seboím, y el rey de Bela, que es Segor, y ordenaron batalla contra ellos en el

---

* 1. El capítulo 14 es de singular importancia por los nombres y datos históricos en él contenidos. *Amrafel* podría ser el rey Hammurabi de Babilonia, del cual poseemos el famoso código penal que se conserva en el Louvre de París. Vivió alrededor del año 2000, o, según nuevas investigaciones, dos siglos más tarde, entre los años 1728-1686 a. C. "Administrador sagaz, de gran iniciativa, no sólo abrió canales utilísimos para la hidrografía babilónica, y construyó célebres templos, sino que además legó muy especialmente su nombre a la reunión de leyes, conocidas bajo el título de Código de Hammurabi, que mandó redactar a ejemplo de las sumerias precedentes, para armonizar la legislación de las dos razas, semítica y sumeria" (Ricciotti, Hist. de Israel, núm. 4). "Arioc" o "Eriaku", nombre sumerio que corresponde al nombre semítico de Waradsin, rey de Elasar (Larsa), antigua residencia de reyes. "Codorlaómer" sería en lengua elarmita "Kudurlagamar", aunque el nombre mismo no se ha encontrado hasta ahora en documentos históricos. *"Tidal"* es idéntico con Tudalias, nombre de varios reyes hititas. Las cinco ciudades (Sodoma, Gomorra, Adamá, Gím y Segor) formaban la Pentápolis. Cf. Sabiduría 19 6.

* 3. El *Mar Salado* es el Mar Muerto, cuyas aguas son especialmente salobres y espesas. Situado a 394 metros bajo el nivel común, es un testigo perenne del divino castigo de Sodoma. Véase capítulo 19.

* 5. Los *refaítas* o Refaím, vivían en la Transjordania y en un valle cerca de Jerusalén. Entre ellos se cuentan los susitas, los emeos y los eneceos o enakitas (cf. Deuteronomio 2, 10, 3, 11; Josué 17, 15; II Reyes 21, 16 ss. I Paralipómenos 20, 4 y notas). La arqueología ha descubierto sus sepulcros (dólmenes), desparramados en la región transjordánica por donde pasaron los reyes invasores.

* 6 s. Los *horreos* u horritas, eran los pobladores del monte de Seír o Edom. Fueron exterminados por los edomitas (cf. 36, 20; Núm. 20, 4 ss; 21, 4; Deuteronomio 2, 12 y 22). *Kades* (v. 7), en el norte de la península del Sinaí, donde habitaban los "amalecitas". "Hazazón-Tamar", o sea Engaddí (II Paralipómenos 20, 2), situada en la costa occidental del Mar Muerto, donde vivía una tribu de los "amorreos" (canaanitas).

valle de Siddim; [9]ésto es, contra Codorlaómer, rey de Elam; Tidal, rey de Gím; Amrafel, rey de Sinear, y Arioc, rey de Elasar; cuatro reyes contra cinco. [10]Ahora bien, había en el valle de Siddim muchísimos pozos de betún; cuando huyeron los reyes de Sodoma y Gomorra cayeron en ellos. Los demás huyeron a la montaña. [11]*(Los invasores)* se llevaron toda la hacienda de Sodoma y Gomorra y todos sus víveres y se marcharon. [12]Se llevaron también a Lot, hijo del hermano de Abram, y su hacienda, pues él habitaba en Sodoma, y se fueron.

### *Abram derrota a los invasores*

[13]*Mas uno que escapó, fue a avisar a Abram el hebreo, el cual habitaba en el encinar de Mamré, el amorreo, hermano de Escol y hermano de Aner, los cuales eran aliados de Abram. [14]*Y como oyese Abram que su hermano había sido hecho prisionero, reclutó entre los siervos nacidos en su casa a los más adiestrados, en número de trescientos diez y ocho, y persiguió *(a los invasores)* hasta Dan. [15]Y habiendo dividió su tropa *(cayó)* sobre ellos durante la noche, él y sus siervos, los derrotó y los persiguió hasta Hobá, que está a la izquierda de Damasco. [16]Y recuperó toda la hacienda, y también a su hermano Lot con sus bienes; y asimismo a las mujeres y la gente. [17]Cuando regresaba tras la derrota de Codorlaómer y de los reyes que con él estaba, le salió al encuentro el rey de Sodoma en el valle de Savé, que es el valle del Rey.

### *El sacrificio de Melquisedec*

[18]*Entonces Melquisedec, rey de Salem, presentó pan y vino, pues era sacerdote del Dios altísimo. [19]Y le bendijo, diciendo

---

* 13. *Abram el hebreo:* Aparece aquí, por primera vez en la historia, la palabra *"hebreo"*. Su origen y significado es oscuro. Abram lleva este nombre, o por ser descendiente de Eber (10, 25) o por haber venido de la otra parte (en hebreo "eber") del Éufrates. El nombre parece ser idéntico con el de los Habiru de las tablas del Tell el Amarna.

* 14. Su hermano, en realidad sobrino (Véase v. 12). Entre los hebreos la palabra "hermano" significaba "pariente". Cf. 13, 8 y nota. *Dan:* ciudad situada en el extremo norte de Palestina. El nombre es anticipado, porque en aquel tiempo la ciudad se llamaba Lais (cf. Jueces 18, 27 ss.).

* 18. *Melquisedec*, rey de Salem (Jerusalén: cf. Salmo 75, 3 donde Jerusalén lleva este mismo nombre), bendice a Abrahán, recibe diezmos de su mano y ofrece pan y vino al Altísimo. Se refieren al misterioso rey-sacerdote el Salmo 109, 4 y San Pablo (Hebreos 7, 1 ss.) haciéndonos ver que Melquisedec, sacerdote y rey, es figura de Cristo, el sumo sacerdote y sumo rey, y que su sacrificio de pan y vino es figura del Sacrificio del Nuevo Testamento (véase el Canon de la Misa y Catecismo Romano II, 4, 78). Hasta los nombres prefiguran la misión de Cristo. Melquisedec significa "rey de

"¡Bendito sea Abram del Dios altísimo,
Señor del cielo y de la tierra!
20*¡Y bendito sea el Dios altísimo,
que puso tus enemigos en sus manos!"
Y le dio *(Abram)* el diezmo de todo. 21*Dijo luego el rey de Sodoma a Abram: "Dame la gente, mas la hacienda tómala para ti." 22Pero Abram dijo al rey de Sodoma: "Levanto mi mano *(jurando)* por Yahvé, Dios altísimo, Señor del cielo y de la tierra, 23que ni un hilo, ni la correa de un zapato, tomaré de lo que es tuyo, no sea que digas: "Yo he enriquecido a Abram"; 24a excepción de lo que han comido los muchachos, y la porción de esos varones que vinieron conmigo, Aner, Escol y Mamré. Éstos tomarán su porción."

Volver al Indice

# Génesis 15

## *Fe del santo Patriarca*

1*Después de estos acontecimientos habló Yahvé a Abram en una visión, diciendo: "No temas, Abram; Yo soy tu escudo, tu

---

justicia", y Salem significa "paz". Sobre este pasaje se han suscitado muchas discusiones entre los exégetas católicos y protestantes. Según los primeros, Melquisedec ofreció allí un sacrificio de pan y vino en honor a Dios, como figura profética del sacrificio incruento que hoy se ofrece en la misa (cf. Denz. 938), mientras que los segundos pretenden que simplemente trajo pan y vino para agasajar a Abrahán como huésped. El texto de la Vulgata favorece claramente la primera interpretación, pues dice: "ofreciendo pan y vino porque era sacerdote del Dios Altísimo". La reciente edición de la Biblia italiana auspiciada por el Pontificio Instituto Bíblico, vierte *Aportó pan y vino siendo sacerdote,* etc. y pone la siguiente nota: "Aportó (explica San Juan Crisóstomo, Homilía 36 N° 4), para refacción de las tropas de Abrahán, el cual en consideración al sagrado carácter de Melquisedec, figura de Cristo (cf. Salmo 109, 4; Hebreos 7), aceptó los dones, figura de la Eucaristía, y en cambio dio al sacerdote la décima parte de todo el botín (v. 20). Es obvio que Melquisedec haya ofrecido primero esos dones según el uso, al Altísimo, de quien era sacerdote".

* 20. *Le dio* (Abram) *el diezmo:* San Pablo cita este pasaje en Hebreos 7, 4, para mostrar la superioridad del Sacerdocio de Cristo.

* 21. *Dame gente:* es decir, los prisioneros rescatados en la batalla. La Vulgata dice: "Da mihi animas" que Scío traduce muy exactamente: "dame las personas", pues, "alma" significa en hebreo vida, todo el hombre, persona. Sin embargo, muchos autores de libros ascéticos usan esta palabra en el sentido de alma, y la aplican al celo de los misioneros y predicadores. El Cardenal Gomá pregunta con razón "¿Vale el texto para ponderar el valor de un alma y significar el ardor del celo apostólico?" (La Biblia y la Predicación, pág. 268).

* 1. *Yo soy… tu recompensa sobremanera grande:* Cf. la palabra de Jesús en el Nuevo Testamento: "He aquí que vengo presto, y mi galardón viene conmigo para recompensar a cada uno según su obra" (Apocalipsis 22, 12). ¿Por qué, pues, no amarlo, amarlo infinitamente?

recompensa sobremanera grande.” 2*Respondió Abram: “Adonai, Yahvé, ¿qué me vas a dar, si me voy sin hijo, y el heredero de mi casa será este damasceno Eliécer?” 3Y repitió Abram: “Aquí me tienes, no me has dado descendencia, y así es que un hombre de mi casa me ha de heredar.” 4Mas he aquí que Yahvé le habló, diciendo: “No te heredará éste, sino que uno que saldrá de tus entrañas, ése te ha de heredar.” 5*Y le sacó fuera, y dijo: “Mira el cielo, y cuenta las estrellas, si puedes contarlas”, y le agregó: “Así será tu descendencia.” 6*Y creyó a Yahvé, el cual se lo reputó por justicia.

### *Alianza de Dios con Abrahán*

7Díjole después: “Yo soy Yahvé que te saqué de Ur de los caldeos, a fin de darte esta tierra por herencia.” 8Preguntó él: “Adonai, Yahvé, ¿en qué conoceré que he de heredarla?” 9Y le respondió: “Escógeme una novilla de tres años, un tórtola y un pichón.” 10Tomó entonces *(Abram)* todos estos *(animales)* y partiéndolos por el medio puso cada mitad en frente de la otra, pero sin partir las aves. 11Sobre estos cuerpos muertos bajaron las aves de rapiña, mas Abram las espantaba.

12*Y sucedió que estando ya el sol para ponerse, cayó sobre Abram un profundo sueño, y he aquí que le sobrevino un terror, una

---

* 2. Alude a la costumbre o ley babilónica, según la cual el mayordomo heredaba los bienes de su amo cuando esto no tenía hijos. En su respuesta usa Abrahán el nombre de *Adonai* (mi Señor), lo mismo que en el v. 8. Es para expresar su absoluta sumisión y fidelidad.

* 5. *Le sacó fuera,* etc.: “En el silencio de la noche está Dios. No le busquemos en el barullo del día, ni en el trabajo ruidoso; busquémoslo en el silencio de la noche, como Nicodemo, pues éste es el momento propicio en que Dios suele hablar al hombre. Habló a Samuel en el silencio sagrado de la noche, manifestándole Sus designios. Y en el silencio de la noche reveló a San José el sublime secreto de la Virgen e hizo anunciar a los pastores la venida de Cristo. Jesús mismo buscaba el silencio de la noche para comunicarse con el Padre y estar con Él en íntimos coloquios” (Elpis).

* 6. “Muchas obras buenas había hecho Abrahán, mas no por ellas fue llamado amigo de Dios, sino después que creyó, y toda su obra fue perfeccionada por la fe” (San Cirilo de Jerusalén, Catequesis V). Tan grande era la fe del Patriarca que no miraba a su edad ni a la esterilidad de su mujer. Creyó contra toda esperanza que Dios le daría descendencia. Por la fe en las divinas promesas había abandonado su patria; por la fe soportaba las más grandes aflicciones y penalidades; por la fe estaba dispuesto a renunciar a todo y hasta a sacrificar a su propio hijo, el hijo de la promesa (capítulo 22). Cf. Romanos capítulo 4 y 5; Gálatas 3; Santiago 2, 23. Por eso mereció ser llamado el padre de todos los creyentes (Romanos 4, 11). Los que creemos en Cristo, somos hijos de Abrahán por la fe.

* 12. Se trata de un rito acostumbrado entre los pueblos antiguos. Cf. Jeremías 34, 18 s. Al celebrar un pacto los contrayentes pasaban por entre los animales sacrificados, dando con ellos a entender que, en caso de quebrantar uno el pacto merecía la suerte de aquellos animales. Ese mismo rito estaba en uso también en Grecia y en Roma. De ahí los términos latinos: foedus ferire, foedus icere, foedus

tiniebla muy grande. 13Entonces dijo *(Dios)* a Abram: "Ten por cierto que tus descendientes vivirán como extranjeros en una tierra no suya, donde serán reducidos a servidumbre y oprimidos durante cuatrocientos años. 14Mas la nación a la cual han de servir, Yo la juzgaré; y después saldrán con grandes riquezas. 15Tú *(entretanto)* irás a tus padres en paz, y serás sepultado en buena ancianidad. 16*Mas a la cuarta generación volverán acá; porque hasta el presente la maldad de los amorreos no ha llegado a su colmo." 17*Y sucedió que, puesto ya el sol, apareció, en medio de densas tinieblas, un horno humeante y una antorcha de fuego que pasó por entre aquellos animales divididos. 18*En aquel día hizo Yahvé alianza con Abram, diciendo: "A tu descendencia he dado esta tierra, desde el rio de Egipto hasta el río grande, el río Éufrates: 19los cineos, los ceneceos, los cadmoneos, 20los heteos, los fereceos, los refaítas, 21los amorreos, los cananeos, los gergeseos y los jebuseos."

Volver al Indice

# Génesis 16

### *Nacimiento de Ismael*

1Sarai, mujer de Abram, no le daba hijos; pero tenía una sierva egipcia, que se llamaba Agar, 2*y dijo Sarai a Abram: "Mira que

---

percutere. No fue un "sueño" natural, sino un éxtasis o arrobamiento, durante el cual Dios reveló a Abrahán el destino de sus descendientes en Egipto.

* 16. *A la cuarta generación*, es decir, después de unos cuatrocientos años (en cifras redondas). Véase versículo 13. Una generación era entonces de 100 años más o menos. Según Éxodo 12, 40 la cifra exacta es de 430 años.

* 17. *La antorcha de fuego*, que recorre el espacio intermedio entre las víctimas, es símbolo de Dios quien también cumple la ceremonia del pacto, que consistía en que los contrayentes pasaban por entre las víctimas.

* 18. *El río de Egipto:* no el Nilo, sino el Wadi el Arisch, que constituía la línea de demarcación entre Egipto y Palestina (Núm. 34, 5; Josué 15, 4: III Reyes 8, 65; Isaías 27, 12).

* 2. Para resolver el problema del heredero, o porque dudaba de la promesa de Dios, Sara propuso a Abrahán tomar por mujer a su esclava Agar. La propuesta de Sara está de acuerdo con la ley babilónica de entonces (Código de Hammurabi, art. 146), según el cual la esposa que no tenía hijos podía dar a su marido una esclava. El hijo del marido y de la esclava pasaba por hijo de la esposa, y si la esclava despreciaba a su dueña estéril, tenía ésta el derecho de castigarla como propiedad suya. Es éste precisamente el caso de Sara y Agar (v. 5). No hay que juzgar la conducta de Sara y Abrahán según las leyes cristianas, pues la monogamia no era todavía precepto (véase lo que dice Cristo en Mateo 19, 8). "Quiso Dios por este matrimonio de Abrahán con una esclava figurar misterios muy elevados" (Páramo). Cf. nota 15.

Yahvé me ha hecho estéril; llégate, pues, te ruego, a mi esclava. Quizás podré tener hijos de ella." Escuchó Abram la voz de Sarai. 3Y así al cabo de diez años de habitar Abram en el país de Canaán, tomó Sarai, la mujer de Abram, a Agar la egipcia, su esclava, y se la dio por mujer a Abram, su marido. 4Llegóse, pues, él a Agar, la cual concibió; mas luego que vio que había concebido, miraba a su señora con desprecio.

5*Dijo entonces Sarai a Abram: "El agravio hecho a mí cae sobre ti. Yo puse mi esclava en tu seno, más viéndose ella encinta me mira con desprecio. Juzgue Yahvé entre mí y ti." 6Respondió Abram a Sarai: Ahí tienes a tu sierva a tu disposición. Haz con ella como bien te parezca." Luego la maltrató Sarai; y ella huyó de su presencia.

7*La encontró el Ángel de Yahvé en el desierto, junto a una fuente de agua, que está en el camino de Sur; 8y dijo: "¿Agar, esclava de Sarai, de dónde vienes y adónde vas?" Contestó ella: "Voy huyendo de la presencia de Sarai, mi señora." 9"Vuelve a tu señora, le replicó el Ángel de Yahvé, y humíllate bajo su mano." 10Y agregó el Ángel de Yahvé: "Multiplicaré de tal manera su descendencia, que por su gran multitud no podrá contarse." 11*Le dijo además el Ángel de Yahvé:

"Mira, has concebido, y darás a luz un hijo,
al que llamarás Ismael;
porque Yahvé ha oído su aflicción.
12Será hombre *(fiero)* como el asno montés.
Su mano será contra todos,
y la mano de todos contra él;
y frente a todos sus hermanos pondrá su morada."

13*Entonces ella llamó a Yahvé, que con ella hablaba, con el nombre de: "Atta El Roí", pues dijo: "¿No he visto aquí mismo al

---

* 5. *Juzgue Yahvé:* "Sara culpa a Abrahán de aquello de lo cual ella misma es culpable, por lo que se ve que aun los más santos están expuestos a engañarse en la opinión de su propia justicia (Scío). San Ambrosio reprende a Sara por la dureza que mostró, pero San Agustín y otros Padres la defienden y la excusan.

* 7. *Sur:* parte del desierto de la península sinaítica.

* 11 s. El nombre *Ismael* quiere decir "Dios oye". Ismael y sus descendientes, las tribus árabes, serán rebeldes contra todos. Lo son hasta el día de hoy.

* 13. *"Atta El Roí"* significa: "Tú eres el Dios que me ve", es decir, Tú eres el Dios omni-vidente. *¿No he visto?*, etc.: Texto oscuro, al cual se dan muy diversas traducciones y explicaciones. Agar parece

que me ve?" [14]*Por tanto llamó a aquel pozo "Pozo del Viviente que me ve." Es el que está entre Cades y Barad.

[15]*Y Agar le dio un hijo a Abram, el cual al hijo que Agar había dado a luz, le puso por nombre Ismael. [16]Tenía Abram ochenta y seis años cuando Ismael le nació de Agar.

Volver al Indice

# Génesis 17

## *Dios renueva el pacto con Abrahán*

[1]*Cuando Abram tenía noventa y nueve años, se le apareció Yahvé y le dijo: "Yo soy el Dios Todopoderoso; camina en mi presencia y sé perfecto. [2]Yo estableceré mi pacto entre Mí y ti, y te multiplicaré sobremanera." [3]Entonces Abram se postró rostro en tierra, y Dios siguió diciéndole: [4] "En cuanto a Mí, he aquí mi pacto contigo: tú serás padre de una multitud de pueblos; [5]*y no te llamarás más

---

admirarse de haber visto al Ángel de Dios sin perder la vida. Era opinión común que nadie podía ver a Dios o a su Ángel sin morir (cf. 32, 30; Éxodo 33, 20; Jueces 13, 21 ss.).

* 14. El *Viviente* es, en la Sagrada Escritura, nombre de Dios. Cf. Josué 3, 10; IV Reyes 19, 4 y 16; Salmos 4, 3; 83, 3: Os. 1, 10; Mateo 26, 63.

* 15. Sobre el carácter espiritual de las relaciones entre Sara y Agar habla San Pablo en la Epístola a los Gálatas. Agar, la esclava, es figura y tipo del Antiguo Testamento, cuya característica es la servidumbre y sumisión a la Ley; Sara, en cambio, es el tipo del Nuevo Testamento y de la "Jerusalén de arriba". Por eso, aunque parece estéril, es más fecunda, por ser madre del hijo de la promesa (Isaac), en tanto que Agar, aunque fecunda según la carne, es estéril para el Reino de Dios, y su hijo Ismael no obtendrá bendiciones espirituales (Gálatas 4, 22 ss.). Cf. 17, 20.

* 1. *El Dios Todopoderoso*, en hebreo "El Schaddai". Los nombres que Dios se da a Sí mismo tienen el más profundo significado. En Éxodo 3, 14 se da el nombre de Yahvé (el que es, el Eterno). Cf. 2, 4 y nota. Aquí oímos de su boca el nombre de Schaddai, con el cual solía manifestarse a los patriarcas (cf. Éxodo 6, 3). Es difícil darle una traducción adecuada; por eso algunos, por ejemplo Nácar-Colunga, conservan la forma hebrea. Etimológicamente Schaddai señala la invencible fuerza de Dios, por lo cual las versiones prefieren los términos "Omnipotente" y "Todopoderoso". "Sé perfecto": La perfección de los patriarcas consistía en caminar en la presencia del Señor, oír en todo la voz de Dios y de sus ángeles y llevar la antorcha de la fe a través de los siglos más oscuros. "Los patriarcas eran entonces, como los apóstoles han sido después, la sal de la tierra. En vano buscaréis por el mundo, en aquellos remotísimos tiempos, al hombre pobre de espíritu, rico de fe, manso y sencillo de corazón, modesto en las prosperidades, resignado en las tribulaciones, de vida inocente y de honestas y pacíficas costumbres. El tesoro de esas virtudes apacibles resplandeció sólo en las solitarias tiendas de los patriarcas bíblicos" (Donoso Cortés).

* 5 s. El nombre no es una simple etiqueta, como hoy día suelen ponerse los nombres, sino la expresión de una idea que ha de realizarse en el portador del nombre. Así se explica que la nueva misión de Abrahán le acarrea un nuevo nombre. *Abram,* significa: Padre excelso; el nuevo nombre, *Abrahán:* "Padre de la muchedumbre". De Abrahán salieron no sólo los israelitas, sino también los árabes (descendientes de Ismael, hijo de Abrahán), los idumeos, madianitas y otros. Los *reyes* que

Abram, sino que tu nombre será Abrahán, porque te he puesto por padre de muchos pueblos. 6Te haré crecer sobremanera, y te haré padre de pueblos, y reyes saldrán de ti. 7Y estableceré mi pacto en Mí y ti, y tu descendencia después de ti en la serie de sus generaciones, como pacto eterno, para ser Yo el Dios tuyo y el de tu posteridad después de ti. 8Y te daré a ti, y a tu descendencia después de ti, la tierra de tus peregrinaciones, toda la tierra de Canaán, en posesión perpetua; y Yo seré su Dios."

### *La circuncisión*

9Dijo Dios a Abrahán: "Tú, pues, guarda mi pacto, y tu descendencia después de ti en la serie de sus generaciones. 10* Éste es mi pacto que habéis de guardar entre Mí y vosotros y tu posteridad después de ti: Todo varón entre vosotros ha de ser circuncidado.

---

salieron de Abrahán fueron, entre otros, David, Salomón y el rey de reyes, Jesucristo. Véase 12, 2 y 3 y nota.

* 10 ss. Los racionalistas se rompen la cabeza en busca de una explicación satisfactoria de la "circuncisión" y su introducción en el pueblo escogido. Es cierto que también en algunos otros pueblos de la antigüedad, por ejemplo entre los egipcios y algunos pueblos semíticos, se conocía esta institución, pero lo que distinguía la circuncisión de Antiguo Testamento de todas las prácticas semejantes, aun anteriores, es su significado esencial y exclusivamente religioso, su carácter de sello de la alianza con Dios. Para Abrahán y su descendencia la circuncisión constituía una especie de Bautismo. "La circuncisión era el primero e imprescindible sacramento de la Antigua Alianza; daba derecho a las promesas y bendiciones del pueblo de Dios, y quien carecía de ella era excluido, como extranjero, de todos esos bienes. Por la circuncisión se obligaba el hombre al fiel cumplimiento de la Ley del Antiguo Testamento. Era un sello indeleble impreso en la carne para honra o para ignominia y reprobación, según que el circuncidado viviese en pureza y santidad o apartado de las virtudes. Pero… la circuncisión estaba prescripta sólo para Abrahán y su descendencia, hasta los tiempos del Redentor; el Bautismo, en cambio, es ley para todos los pueblos y para todos los tiempos, hasta el fin del mundo. La circuncisión era una señal corporal, que daba derecho a los bienes corporales y terrenos; el Bautismo no consiste sólo en un signo externo, sino que encierra en sí la gracia, imprime al alma carácter indeleble y comunica bienes mucho más elevados, espirituales y celestiales" (Schuster-Holzammer). Sin embargo, la circuncisión no alcanzaba a justificar a nadie por sí sola. Esto nos lo expone de una manera clásica e Apóstol de los gentiles en el cuarto capítulo de la Epístola a los Romanos. El patriarca Abrahán fue justificado por la fe, porque "la fe se le reputó a Abrahán por justicia" (Romanos 4, 9). Era justo delante de Dios antes de ser circuncidado porque "recibió la marca de la circuncisión como un sello de la justicia que había adquirido por la fe, cuando era aún incircunciso, para que fuese padre de todos los que creen en Él, sin estar circuncidados" (Romanos 4, 11). Cf. Romanos 6, 3 ss; Colosenses 2, 11. De ahí la definición del Concilio Tridentino: que la fe es "el principio de la humana salvación, el fundamento y la raíz de toda justificación" (Ses. VI, capítulo 8). Como se ve, Dios reprende, ya desde el Antiguo Testamento, la confianza orgullosa de los judíos en la circuncisión carnal, como lo hiciera más tarde San Pablo, cuando dice: "No es judío el que lo es exteriormente, ni es circuncisión la que se hace por fuera de la carne; antes bien, es judío el que lo es en lo interior, y es circuncisión la del corazón, según el espíritu y no según la letra, cuya alabanza no es de los hombres, sino de Dios" (Romanos 2, 28 s). Cf. Gálatas 5, 6; Efesios 2, 11. En el Antiguo Testamento véase Deuteronomio 10, 6; 30, 6; Jeremías 4, 4; Ezequiel 44, 7.

[11]Os circundaréis la carne de vuestro prepucio; y esto será en señal del pacto entre Mí y vosotros. [12]A los ocho días será circuncidado entre vosotros todo varón en el transcurso de vuestras generaciones, tanto el nacido en *(tu)* casa como el comprado con dinero a cualquier extraño, aunque no sea de su raza, [13]Sí, deben ser circuncidados el nacido en tu casa y el adquirido con tu dinero, de modo que mi pacto estará en vuestra carne como alianza eterna. [14]El varón incircunciso, que no se circuncidare la carne de su prepucio, será exterminado de entre su pueblo por haber quebrantado mi pacto."

### *Anuncio del nacimiento de Isaac*

[15]*Dijo Dios a Abrahán: "A Sarai, tu mujer, no la llamarás más Sarai, porque su nombre será Sara. [16]Yo la bendeciré, y de ella también te daré un hijo. La bendeciré, y será madre de naciones; reyes de pueblos procederán de ella." [17]*Entonces cayo Abrahán sobre su rostro y riéndose dijo en su corazón: "¿A hombre de cien años le ha de nacer hijo, y Sara ya nonagenaria va a dar a luz?" [18]*Y dijo Abrahán a Dios: "¡Viva al menos delante de Ti Ismael!" [19]Respondió Dios: "De cierto que Sara tu mujer te dará a luz un hijo, y le pondrás por nombre Isaac; y Yo estableceré mi pacto con él como pacto eterno, y con su posteridad después de él. [20]* "En cuanto a Ismael, he otorgado tu petición. He aquí que le he bendecido; le multiplicaré y le haré crecer sobremanera. Doce príncipes engendrará y le haré padre de un gran pueblo. [21]Pero mi pacto lo estableceré con Isaac, que Sara te dará a luz por este tiempo el año que viene." [22]Y después de hablar con él, subió Dios dejando a Abrahán.

[23]Tomó entonces Abrahán a Ismael, su hijo, y a todos los nacidos en su casa, y a todos los comprados con su dinero, a todos los varones de la casa de Abrahán, y en ese mismo día les circuncidó la

---

[*] 15. No sabemos por qué Dios cambió el nombre de Sara, pues Sarai y Sara son de la misma raíz y significan más o menos lo mismo: princesa, linaje real, y cierto el más preclaro de la tierra, como que fue ennoblecido por el mismo Hijo de Dios que se encarnó en él.

[*] 17. "Risa, no de desconfianza, sino de asombro y gozo ante lo grande e inesperado que no acababa de creer" (Jünemann).

[*] 18. *Viva delante de Ti:* sea objeto de tu especial protección.

[*] 20. Es la respuesta a la súplica de Abrahán en el versículo 18.

carne del prepucio, como Dios le había mandado. [24]Ismael, su hijo, era de trece años cuando fue circuncidado en la carne de su prepucio. [26]En el mismo día fueron circuncidados Abrahán y su hijo Ismael. [27]Y todos los varones de su casa, los nacidos en su casa, y los comprados a extraños por dinero, fueron circuncidados juntamente con él.

Volver al Indice

# Génesis 18

### *Dios se aparece de nuevo a Abrahán*

[1]Apareciósele Yahvé *(a Abrahán)* en el encinar de Mamré mientras estaba sentado a la entrada de la tienda, durante el calor del día. [2*]Alzando los ojos miró, y he aquí que estaban parados delante de él tres varones. Tan pronto como los vio, corrió a su encuentro desde la entrada de su tienda, y postrándose en tierra [3]dijo: "Señor mío, si he hallado gracia a tus ojos, te ruego no pases de largo junto a tu siervo. [4*]Permitid que se traiga un poco de agua; y lavaos los pies, y descansaos debajo del árbol. [5]Traeré, entretanto, un bocado de pan, y fortaleceréis vuestros corazones; después pasaréis adelante; pues por eso habéis pasado delante de vuestro siervo." [6]Fue, pues, Abrahán apresuradamente a la tienda, a Sara, y dijo: "¡Pronto, tres medidas de flor de harina; amasa y haz tortas!" [7]Corrió Abrahán también a la vacada, tomó un ternero tierno y gordo, y lo dio a un mozo, el cual se apresuró a aderezarlo. [8]Después tomó requesón y leche y el ternero que había aderezado,

---

[*] 2. Que los tres eran una aparición de Dios, se desprende del versículo 1 y de los vv. 3 y 13 ss. La aparición bajo la figura de tres personas es, además una manifestación de la Santísima Trinidad. Así explican la narración los Santos Padres: "Abrahán vio a tres, y adoró a uno solo" (San Agustín). Partiendo de este pasaje, representa la Iglesia Oriental a la Santísima Trinidad, preferentemente, como tres jóvenes de igual figura y aspecto.

[*] 4 ss. Los Padres alaban la hospitalidad del santo patriarca que trata a los tres desconocidos como si fuesen sus hermanos. "Abrahán no encomendaba el servir a los huéspedes a sus siervos y criados, disminuyendo de tal modo el bien que hacía (por ejercerlo por manos ajenas), sino que él mismo servía a la humanidad necesitada, juntamente con su mujer, como si en esto hubiera encontrado un gran provecho. Él mismo lavaba los pies de los peregrinos, y él mismo traía sobre sus propios hombros un ternero gordo de la manada. Cuando los huéspedes estaban comiendo, él les servía en pie, como uno de sus criados, y sin comer él, ponía en la mesa los majares que Sara había guisado con sus propias manos" (San Jerónimo, Carta a Pamaquio).

y se lo puso adelante; y mientras comían, él se quedó de pie junto a ellos, bajo el árbol.

### *Dios renueva la promesa de dar un hijo*

9Preguntáronle: "¿Dónde está Sara, tu mujer?" "Ahí, en la tienda", contestó él. 10Entonces dijo *(Dios)*: "Volveré a ti sin falta, por este mismo tiempo, y he aquí que Sara, tu mujer, tendrá un hijo." Entretanto Sara estaba escuchando a la entrada de la tienda, detrás de él. 11Porque Abrahán y Sara eran ancianos, de avanzada edad, y había cesado ya en Sara la costumbre de las mujeres. 12*Se rió, pues Sara interiormente y dijo: "¿Con que siendo ya consumida he de tener deleite? y también mi señor es viejo." 13Entonces dijo Yahvé a Abrahán: "¿Por qué se ha reído Sara, diciendo?: '¿Será cierto que voy a dar a luz, siendo, como soy, vieja?' 14¿Hay acaso para Yahvé cosa imposible? En el plazo señalado por este mismo tiempo, te visitaré otra vez, y Sara tendrá un hijo." 15Pero Sara negó, diciendo: "No me he reído"; pues tenía miedo. Mas Él dijo: "No, que te has reído".

### *Abrahán intercede por Sodoma*

16Levantáronse de allí los varones y se dirigieron hacia Sodoma, y Abrahán los acompañó para despedirlos. 17Entonces se dijo Yahvé: "¿He de encubrir a Abrahán lo que voy a hacer? 18Pues Abrahán ha de ser padre de una nación grande y fuerte y serán benditos en él todos los pueblos de la tierra. 19Porque le he constituido para eso: que mande a sus hijos y a su casa después de él, guardar el camino

---

* 12. *Mi señor:* Abrahán. San Pedro se refiere a este pasaje en su primera Epístola (3, 6), donde dice que la mujer, siendo más débil por voluntad de Dios, debe ser respetuosa y obediente al marido "como Sara que obedecía a Abrahán y lo llamaba señor", y que es por este camino por donde ella llegará a ganar al marido (I Pedro 3, 1). También San Pablo recalca la voluntad divina de que la mujer tenga un papel subordinado en lo que se refiere al marido. "Quiero que sepáis, exhorta el gran apóstol de los Gentiles, que como Cristo es la cabeza de todo varón, así el varón es la cabeza de la mujer" (I Corintios 11, 3). "El (varón) es la imagen y gloria de Dios, mas la mujer es la gloria del varón; que no fue el varón formado de la mujer, sino la mujer del varón" (I Corintios 11, 7 s.). Los primeros cristianos, y aun las mujeres de la Edad Media, conocían estas sabias normas dictadas por los apóstoles y las observaban. Así, por ejemplo, Isabel la Católica, reina y heredera del trono de Castilla, llamaba a su marido "mi señor", aunque le era igual en dignidad. Hoy día se habla de la "emancipación de la mujer", pero no en provecho de su dignidad. Comprendan las mujeres cristianas que la felicidad de la mujer no consiste en la "emancipación" de las leyes naturales y divinas, pero sepan también los maridos que, en el matrimonio cristiano, ellos son los representantes de Cristo y que deben por lo tanto amar a sus mujeres "como Cristo amó a la Iglesia" (Efesios 5, 25), tratándolas "con toda discreción" (I Pedro 3, 1):

de Yahvé, practicando la justicia y el derecho, a fin de que Yahvé haga venir sobre Abrahán lo que tiene prometido a su favor." 20*Dijo, pues, Yahvé: "El clamor de Sodoma y Gomorra es grande, y sus pecados son extraordinariamente graves. 21Bajaré a comprobar si han hecho realmente según el clamor que ha llegado hasta Mí; y si no, lo sabré." 22Partieron, pues, de allí los varones, y se encaminaron hacia Sodoma; mas Abrahán permanecía todavía en pie delante de Yahvé. 23Y acercándose dijo Abrahán: "¿Es así que vas a destruir al justo con el impío? 24Quizás habrá cincuenta justos en la ciudad. ¿Los exterminarás acaso, y no perdonarás al lugar por los cincuenta justos que se hallaren allí? 25¡Lejos de Ti obrar de esta manera, que hagas morir al justo con el impío, y que el justo y el malvado sean tratados del mismo modo! ¡Lejos eso de Ti! ¿Acaso el Juez de toda la tierra no ha de hacer justicia?" 26Dijo entonces Yahvé: "Si hallare en Sodoma cincuenta justos en la ciudad, perdonaré a todo el lugar por amor de ellos." 27Replicó Abrahán diciendo: "Mira, te ruego, me he atrevido a hablar al Señor, aunque soy polvo y ceniza. 28Quizás falten de los cincuenta justos cinco; ¿destruirás por los cinco toda la ciudad?" Respondió: "No la destruiré, si hallare allí cuarenta y cinco." 29Y de nuevo le preguntó y dijo: "Quizás se encuentren allí cuarenta."Contestó: "No lo haré por amor de los cuarenta." 30Dijo entonces: "No se irrite el Señor si sigo hablando. Quizás se hallen allí treinta." Y respondió: "No lo haré si hallare allí treinta." 31Prosiguió: "Mira, ya que he osado hablar al Señor: Quizás haya allí veinte." Respondió: "No la destruiré por amor de los veinte." 32*Te ruego, insistió; no se irrite el Señor si hablare una sola vez más: Quizás se encuentre allí diez." "No la destruiré por amor de los diez", contestó Él.

---

* 20. El "pecado de Sodoma" consistió en la perversión del orden de la naturaleza, vicio que se llama sodomía (véase 19, 4 ss.). El diálogo entre Dios y Abrahán enseña como Dios detiene su ira por amor e intercesión de los santos; muestra, además, la asombrosa llaneza de Dios en su trato con los hombres, y la rectitud de corazón del patriarca. "Diálogo bellísimo, dice Bover-Cantera, en que no se sabe qué admirar más, si la generosidad de Dios al escuchar la oración de su siervo y perdonar al pueblo pecador o el atrevimiento familiar a la vez respetuoso y la confianza humilde de aquel santo varón, que recibió el título de "amigo de Dios" por antonomasia".

* 32. "¡Cuán ingeniosa es la caridad de Abrahán para solicitar el perdón de los culpables, al mismo tiempo que reconviene, digámoslo así, a la divina justicia, para que no confunda con ellos a los inocentes! No pide gracia particular por su sobrino, persuadido que se hallarían diez justos en Sodoma, en cuyo número entraría, o abandonándole enteramente a la providencia del Señor" (Scío).

33Y se fue Yahvé, luego que acabó de hablar con Abrahán; y
Abrahán volvió a su lugar.

Volver al Indice

# Génesis 19

## *Los ángeles llegan a Sodoma*

1*Llegaron los dos ángeles a Sodoma por la tarde cuando Lot
estaba sentado en la puerta de Sodoma. Al verlos se levantó Lot a
salirles al encuentro; y postrándose rostro en tierra, 2dijo: "Mirad,
señores míos, os ruego que os dirijáis hacia la casa de vuestro siervo,
para pernoctar y lavaros los pies, y de madrugada os levantaréis
para seguir vuestro camino." Mas ellos dijeron: "No, pues
pasaremos la noche en la plaza." 3Pero les instó de tal manera que
se encaminaron y fueron a su casa, donde les preparó un banquete y
coció panes ácimos; y comieron.
4Mas antes que fueran a acostarse, los hombres de la ciudad, los
sodomitas, que habían cercado la casa, todo el pueblo junto, desde
los jóvenes hasta los viejos, 5*llamaron a Lot y le dijeron: "¿Dónde
están los varones que han venido a ti esta noche? Sácanoslos para
que los conozcamos." 6Lot salió a la entrada donde ellos estaban, y
cerrando tras sí la puerta, 7dijo: "Os ruego, hermanos míos, no
hagáis esta maldad. 8Mirad, tengo aquí dos hijas que aún no han
conocido varón. Os las sacaré fuera; haced con ellas como bien os
parezca, pero no hagáis nada a estos varones; pues para eso se han
acogido a la sombra de mi techo." 9Mas ellos respondieron:
"¡Quítate allá!" Y añadieron: "¡Éste individuo que vino como

---

* 1. *Los dos Ángeles:* Si los tres personajes son una representación de la Trinidad (cf. 18, 2 y nota), podemos ver en estos dos Ángeles al Hijo y al Espíritu Santo, "Que son enviados por el Padre; y por eso, porque el Padre nunca es enviado, no apareció allí, mas apareció en aquellos tres, pues el Padre apareció, pero nunca fue enviado" (San Buenaventura).

* 5. La perversa multitud, que sin siquiera respetaba el derecho de hospitalidad, intenta cosas abominables contra los huéspedes. Así se deduce de la respuesta de Lot, quien, para salvarlos, promete entregar a los malvados sus propias hijas, con tal que dejen en paz a los extranjeros. Notemos que éstos eran ángeles y figura de la divina Trinidad (véase 18, 2 y nota). Hasta eso llegó la bestialidad carnal de los hombres. Aquí se ve que las escenas crudas de la Sagrada Biblia, que algunos miran farisaicamente como escandalosas, son de la más alta edificación, enseñándonos que somos capaces de todas las monstruosidades, y mostrándonos la necesidad de la Redención.

extranjero, quiere hacerse juez! Ahora te trataremos a ti peor que a ellos." Y arrojándose sobre el hombre, sobre Lot, con gran violencia se acercaron a forzar la puerta. [10]Entonces los *(dos)* varones alargaron la mano y metieron a Lot dentro de la casa donde estaban, y cerraron la puerta. [11]*Y a los hombres que estaban a la puerta de la casa los hirieron con ceguera, desde el menor hasta el mayor, de modo que se fatigaron *(inútilmente)* por hallar la puerta.

### *Salvación de Lot*

[12]Luego dijeron los varones a Lot: "¿Tienes aquí todavía alguno? Sácalos a todos de aquí: los yernos, tus hijos y tus hijas, y todo cuanto tengas en la ciudad. [13]Pues vamos a destruir este lugar, porque se ha hecho grande su clamor delante de Yahvé, y Yahvé nos ha enviado a exterminarla." [14]*Salió, pues, Lot y habló con sus yernos, desposados con sus hijas, diciendo: "Levantaos, salid de este lugar; porque Yahvé va a destruir la ciudad." Más era a los ojos de sus yernos como quien se burlaba. [15]Al rayar el alba, los ángeles apremiaron a Lot, diciendo: "Levántate, toma a tu mujer y a tus dos hijas que se hallan *(contigo)*, no sea que perezcas por la maldad de la ciudad." [16]*Y como él tardase, los varones lo asieron de la mano, y, por compasión de Yahvé hacia él, también a su mujer y a sus dos hijas. Lo sacaron, pues, y lo pusieron fuera de la ciudad. [17]Y mientras los sacaban fuera, dijo uno: "Ponte a salvo, por tu vida. No mires atrás, ni te pares en ningún lugar de la Vega. Huye a la montaña, no sea que perezcas." [18]Pero Lot les dijo: "No, por favor, Señor mío. [19]Veo que tu siervo ha hallado gracia a tus ojos, y le has mostrado tan grande misericordia salvándome la vida; mas no puedo escapar a la montaña, sin riesgo de que me alcance la destrucción y la muerte. [20]He ahí cerca esa ciudad donde podría refugiarme. Es tan pequeña. Con tu permiso huiré a ella -¿no es ella tan pequeña?- y vivirá mi alma." [21]Contestóle: "Bien, te concedo también esta gracia

---

* 11. Esto debió ser para Lot una prueba clara de que eran enviados por Dios.

* 14. Así dice Jesús que sucederá en su segunda Venida. (Cf. Lucas 17, 28).

* 16. Admirable imagen de la gracia, que nos salva aún a pesar de nuestra flaqueza, como dice la Iglesia en la Secreta de la cuarta Dominica después de Pentecostés.

de no destruir la ciudad de la cual hablas. 22*Date prisa, refúgiate allá; pues nada podré hacer hasta que hayas entrado en ella." Por eso fue llamada aquella ciudad Segor. 23Salía el sol sobre la tierra cuando Lot entraba en Segor.

### *Destrucción de Sodoma*

24*Entonces Yahvé hizo llover sobre Sodoma y sobre Gomorra azufre y fuego que venía de Yahvé, desde el cielo. 25Y destruyó aquellas ciudades y toda la Vega, con todos los habitantes de las ciudades, hasta las plantas del suelo. 26*Mas la mujer de *(Lot)* miró atrás y se convirtió en estatua de sal. 27Levantóse Abrahán muy de mañana y se fue al lugar donde había estado en pie delante de Yahvé. 28Miró hacia Sodoma y Gomorra, y hacia toda la región de la Vega, y vio que de aquella tierra subía humo, como humo de un horno. 29Así, pues, cuando Dios destruyó las ciudades de la Vega, se acordó de Abrahán y sacó a Lot de en medio de la ruina, al asolar las ciudades donde Lot habitaba.

---

* 22. *Segor* significa en hebreo "pequeño". La ciudad se llamaba anteriormente Bela (cf. 14, 2 y 8). Lot intercedió por ella (v. 20), aduciendo su pequeñez. Tal es el privilegio de los pequeños (Sabiduría 6, 7).

* 24. Según Deuteronomio 29, 3 fueron alcanzadas por el castigo, las ciudades de Sodoma, Gomorra, Adamá y Seboím. La quinta ciudad de la zona fue perdonada y recibió el nombre de "Segor" (v.23). La catástrofe cuyo teatro era la parte meridional del lago que hoy se llama Mar Muerto, se realizó probablemente con intervención de causas naturales, betunes que se encendieron, volcanes, etc. Cf. Sabiduría 10, 7. Flavio Josefo, Eusebio, el mapa de Madaba y muchos expositores modernos, p. ej. Abel, Dhorme, Heinisch, Lagrange, ubican las ciudades destruidas de la Pentápolis en la parte meridional del Mar Muerto. Algunos modernos buscan su lugar en el norte del mismo mar, en la región de Teleilat el Ghassul, donde el P. Köppel hizo excavaciones, descubriendo una ciudad destruida por un incendio, alrededor del año 2000 a. C.

* 26. En Sabiduría 10, 7 se lee que aun subiste esa columna como "testimonio de un alma incrédula". De ahí se ve que el castigo de la mujer de Lot no fue por su curiosidad, sino por su apego a la ciudad maldita. En vez de mirar contenta hacia el nuevo destino que la bondad de Dios le deparaba, volvió a ella los ojos con añoranza, mostrando la verdad de la palabra de Jesús: "Donde está tu tesoro, allí está tu corazón" (Mateo 6, 21). Dios le dio lo que deseaba, convirtiéndola en un pedazo de la misma ciudad que ella añoraba. Jesús alude a este ejemplo de apego al mundo en Lucas 17, 31 s., donde habla de su segunda venida: "En aquel día, quien se encuentre sobre la azotea y tenga sus cosas dentro de su casa, no baje a recogerlas; e igualmente, quien se encuentre en el campo, no se vuelva por las que dejó atrás. Acordaos de la mujer de Lot". Comentando estas palabras de Jesús, escribe Fillion: "Así también el cristiano cuyo primer pensamiento, a la venida del Hijo del hombres, se fijare en la seguridad de sus bienes temporales, no sería digno del Reino de Dios". Santa Teresa toma a la mujer de Lot como figura de aquellas almas que, si no viene el mismo Señor a mandarlas se levanten, son incapaces de orientarse: "Si estas almas no procuran entender y remediar su gran miseria, quedarse han hechas estatuas de sal, por no volver la cabeza hacia sí" (Moradas, I, 1, 6).

*Las hijas de Lot*

30*Subió Lot de Segor y habitó con sus hijas en la montaña, porque
tuvo miedo de quedarse en Segor. Se estableció, por eso, en una
cueva, él y sus dos hijas. 31Y dijo la mayor a la menor: "Nuestro
padre es viejo y no hay en el país hombre que se llegue a nosotras,
como es costumbre en toda la tierra. 32Vayamos a embriagar a
nuestro padre con vino, y nos acostaremos con él, a fin de conseguir
de nuestro padre descendencia." 33Embriagaron, pues, con vino a su
padre esa misma noche, y entró la mayor y se acostó con su padre,
sin que él se diera cuenta de ello, ni cuando ella se acostó ni cuando
se levantó.

34Al día siguiente dijo la mayor a la menor: "Mira, yo me acosté
anoche con mi padre; démosle a beber vino también esta noche, y
entra tú para acostarte con él, de modo que de nuestro padre
consigamos descendencia." 35Embriagaron, pues, con vino, también
aquella noche a su padre y fue la menor a acostarse con él, sin que
él se diera cuenta de ello, ni cuando ella se acostó, ni cuando se
levantó. 36Y sucedió que las dos hijas de Lot concibieron de su
padre. 37La mayor dio a luz un hijo, a quien llamó Moab. Es el
padre de los moabitas hasta hoy. 38También la menor dio a luz un
hijo, el cual llamó Ben-ammi, Es el padre de loa ammonitas hasta
hoy.

Volver al Indice

* 30 ss. El autor sagrado relata el incesto de Lot con sus hijas, con el fin evidente de explicar la mancha de origen que tenían los moabitas y ammonitas. San Agustín destaca que Lot fue menos culpable porque sus hijas lo habían emborrachado, y que éstas, a su vez, viviendo con su padre en una cueva, creían (v. 31) que, con la ruina de Sodoma y Gomorra, habían perecido todos los hombres, y que por lo tanto no podían contar con un marido para dar sucesión a su padre. La actitud de ellas en los vv. 33.35 muestra bien que no obraron sólo por pasión, y que Lot no supo quiénes eran. No juzguemos este episodio con criterio mundano. La Biblia es un archivo de muy diversos caracteres, santos y malvados, con santidad y maldad específica. "Son tipos, diríamos, creados por Dios, con un fin de ejemplaridad moral universal" (Car. Gomá). Es verdad que entre gente culta no se habla de cosas sucias o hediondas por razón de buen gusto. Y no se piensa que hay muchas cosas repugnantes en nuestro mismo cuerpo de carne (que está vivo o muerto), del que, sin embargo, se habla con gran interés -por curar sus enfermedades o por satisfacer sus pasiones- disfrazando entonces con eufemismos todas estas cosas repulsivas e innobles como son las enfermedades y las funciones animales del organismo. Lo que hace que la Biblia resulte intolerable para los mundanos es, más que nada, esa implacable y divina veracidad que brota a cada página y que, en síntesis, dice: Dios es todo, y el hombre es nada. "Maldito quien pone su confianza en el hombre… Bienaventurado el varón que confía en Yahvé" (Jeremías 17, 5-7).

# Génesis 20

## *Abrahán en Gerar*

1*De allí se trasladó Abrahán a la región del Négueb, y habitó
entre Cades y el Sur, morando temporalmente en Gerar. 2*Y dijo
Abrahán de Sara, su mujer: "Es mi hermana"; por lo cual Abimelec,
rey de Gerar, envió a tomar a Sara. 3Pero vino Dios a Abimelec en
el sueño durante la noche, y le dijo: "He aquí que morirás a causa
de la mujer que has tomado, porque es mujer casada." 4Abimelec
aún no se había acercado a ella, por lo cual dijo: "Señor, ¿matarás
Tú también a gente justa? 5¿No me dijo él mismo: 'Es mi hermana',
y ella también dijo: 'Es mi hermano'? Con sencillez de mi corazón, y
con manos inocentes he hecho esto." 6*Y le respondió Dios en
sueños: "Bien sé que con sencillez de corazón has hecho esto; y Yo
soy también quien te he preservado de pecar contra Mí. Por eso no
te he permitido que la tocaras. 7Devuélve, pues, la mujer de este
hombre, porque es un profeta y rogará por ti, para que vivas; mas si
no la devuelves, sabe que morirás indefectiblemente, tú con todos
los tuyos.

8Se levantó Abimelec muy de mañana, llamó a todos sus siervos y
contó a sus oídos todas estas palabras. Y quedaron muy
amedrentados. 9Después llamó Abimelec a Abrahán, y le dijo "¿Qué
es lo que has hecho con nosotros? ¿Y en qué te he ofendido, para
que hayas traído sobre mí y mi reino un pecado tan grande? Has
hecho tú conmigo cosas que no deben hacerse." 10*Y Abimelec siguió
diciendo a Abrahán: "¿Qué has visto para que hicieras esto?"
11Respondió Abrahán: "Pensé: Seguramente no hay temor de Dios
en este lugar y me van a matar a causa de mi mujer." 12*Y en
verdad, ella es también mi hermana, hija de mi padre, aunque no
hija de mi madre; y vino a ser mi mujer. 13Mas cuando Dios me hizo

---

* 1. *Négueb, Cades y Sur,* o sea el extremo meridional de Palestina. *Gerar:* ciudad filistea, a 13 kilómetros al sur de Gaza.

* 2. Sobre la conducta de Abrahán, que afirmaba que Sara era su hermana, véase 12, 13 y nota.

* 6 s. Dios mismo da testimonio de la rectitud de Abimelec (v. 7), por lo cual no lo castiga. ¡Cuán grande es la misericordia de Dios, que vela sobre nosotros para librarnos del pecado!

* 10. *¿Qué has visto?* ¿Qué te vino a la mente? Abimelec se refiere al versículo 7, donde Dios dijo que Abrahán era profeta.

* 12. Sobre este punto véase 11, 27-31 y 12, 13 y nota.

errar fuera de la casa de mi padre, le dije a ella: "Este es el favor que me has de hacer. En cualquier lugar a que lleguemos, dirás de mí: 'Es mi hermano'."
14Entonces Abimelec tomó ovejas y ganado y siervos y siervas, y se los dio a Abrahán. Le devolvió también a Sara, su mujer, diciéndole:
15 "He aquí que mi tierra está a tu disposición; habita en donde mejor te parezca." 16*Y a Sara le dijo: "Mira, he dado mil siclos de plata a tu hermano. Esto te servirá para velar tus ojos ante todos los que están contigo. Así quedas justificada." 17Y rogó Abrahán a Dios, y sanó Dios a Abimelec, y a su mujer, y a sus siervas, y ellas tuvieron hijos. 18Porque Yahvé había cerrado completamente toda matriz en la casa de Abimelec, a causa de Sara, mujer de Abrahán.

Volver al Indice

# Génesis 21

### *Nacimiento de Isaac*

1Visitó, pues, Yahvé a Sara según había dicho, y cumplió en ella lo prometido. 2Concibió Sara y dio a Abrahán un hijo en su vejez, al tiempo que Dios había predicho. 3Abrahán dio al hijo que le nació y cuya madre era Sara, el nombre de Isaac. 4Y circuncidó Abrahán a Isaac, su hijo, a los ocho días, como Dios le había mandado. 5Abrahán tenía cien años cuando nació su hijo Isaac. 6*Y dijo Sara:

"Dios me ha dado motivo para reírme;
todo el que lo sepa se reirá de mí."

---

* 16. *Mil siclos:* El siclo del peso común equivalía a 8,41 gramos, el siclo del peso sagrado a 16, 83 gramos. *Para velar tus ojos,* etc.: Texto oscuro. El rey se refiere, tal vez, al velo que Sara, como mujer de Abrahán, tendría que llevar. Es además, una censura de la conducta de Abrahán. Es como si dijera a Abrahán: Compra para tu mujer un velo, según costumbre, para que todos vean que es casada. Según otros, es un término jurídico idéntico a indemnización o condonación. Así por ejemplo, según Nácar-Colunga, los mil siclos son una reparación hecha a Abrahán por la injuria, aunque involuntaria; con esto le "lavaba la cara", esto es, en lengua árabe, le restituía el honor. Bover-Cantera traduce: "te sirvan de sacrificio expiatorio" y agrega como nota: "Expiatorio, o lo que es lo mismo, este presente va hecho para ti, con el fin de cerrar los ojos a los que te rodean sobre cuánto ha pasado, y restablecer tu honor, acreditando tu honestidad". "Así quedas justificada": La Vulgata vierte: "Acuérdate que has sido aprehendida". Otros: "Con esto todo está arreglado".

* 6. Véase 17, 19. El nombre de Isaac significa risa (cf. 18, 10 ss.). Este nombre se relaciona con la risa que tuvo Sara (y que después negó) cuando se le dijo que iba a ser madre. El nombre puede expresar también la alegría que sintió Sara en el nacimiento de Isaac.

7Y agregó:
"¿Quién hubiera dicho a Abrahán
que Sara amamantaría hijos?;
pues le he dado un hijo
en su vejez."
8Creció el niño y fue destetado; y el día en que fue destetado Isaac, dio Abrahán un gran convite. 9Mas cuando Sara vio que el hijo que Abrahán había recibido de Agar la egipcia, se burlaba, 10*dijo a Abrahán: "Echa fuera a esta esclava y a su hijo; porque el hijo de esta esclava no ha de ser heredero con mi hijo Isaac."

### *Expulsión de Agar e Ismael*

11Esta palabra parecía muy dura a Abrahán, por cuanto se trataba de su hijo. 12*Pero Dios dijo a Abrahán:"No te aflijas por el niño y por tu esclava. En todo lo que dijere Sara, oye su voz; pues por Isaac será llamada tu descendencia. 13Mas también del hijo de la esclava hare una nación, por ser descendiente tuyo."
14Se levantó, pues, Abrahán muy de mañana, tomó pan y un odre de agua, y se lo dio a Agar, poniéndolo sobre el hombro de ésta; *(le entregó)* también el niño, y la despidió. La cual se fue y anduvo errante por el desierto de Bersabee. 15Cuando se acabó el agua del odre, echó ella al niño bajo uno de los arbustos, 16y fue a sentarse frente a él, a la distancia de un tiro de arco; porque decía "No quiero ver morir al niño." Sentada, pues en frente, alzó su voz y prorrumpió en lágrimas. 17Mas Dios oyó la voz del niño; y el Ángel de Dios llamó a Agar desde el cielo, y le dijo: "Qué te pasa, Agar? No temas, porque Dios ha oído la voz del niño en el lugar donde está. 18*Levántate, alza al niño, y tómalo de la mano, porque haré

---

* 10 *Ismael*, el hijo de Agar, era de carácter indómito y pendenciero, y perseguía al pequeño e indefenso Isaac, tal vez por instigación de su madre, que sabía que Isaac era el hijo de la promesa.

* 12. *Por Isaac será llamada tu descendencia:* San Pablo (Romanos 9, 7 ss.) hace hincapié en esta palabra, para comprobar que no es la descendencia carnal, sino la libre elección de Dios, la que tiene las promesas. Ismael es figura del pueblo judío rechazado por su incredulidad. Isaac es figura de Cristo y del pueblo creyente del Nuevo Testamento. "Por consiguiente hermanos, no somos hijos de la esclava, sino de la libre" (Gálatas 4, 31).

* 18. *Haré de él un gran pueblo:* Cf. la promesa de Dios en 17, 20. De Ismael, hijo de Abrahán, nacieron muchas tribus árabes; otras son descendientes de Abrahán por medio de Keturá (cf. 25, 2 y 3). Por eso veneran los árabes a Abrahán como progenitor de su raza y le dan el nombre de Chalil, esto es, Amigo (de Dios). De ahí que la ciudad de Hebrón, donde se halla el sepulcro de Abrahán, se llama hoy día "El Chalil". También los hijos de Ismael se dividieron en doce tribus, como los de Israel

de él un gran pueblo.” 19*Y le abrió Dios los ojos, y ella vio un pozo de agua; fue y llenó el odre de agua, y dio de beber al niño. 20Y Dios asistió al niño, el cual creció y habitó en el desierto, y vino a ser tirador de arco. 21*Se estableció en el desierto de Farán, y su madre le dio una mujer de la tierra de Egipto.

### *Alianza entre Abrahán y Abimelec*

22*En aquel tiempo Abimelec, acompañado de Picol, capitán de sus tropas, dijo a Abrahán: “Dios está contigo en todo lo que haces. 23Ahora bien, júrame, aquí por Dios que no me engañarás, ni a mí, ni a mis hijos, ni a mis nietos, sino que me tratarás a mí y la tierra que te dio hospedaje con la bondad que yo he usado contigo.” 24Respondió Abrahán: “Lo juraré.” 25*Pero se quejó Abrahán ante Abimelec con motivo de un pozo de agua del que se habían apoderado los siervos de Abimelec. 26 A lo cual contestó Abimelec: “No sé quien ha hecho esto; ni tú me lo has manifestado, ni yo lo he oído hasta ahora.”

27Tomó entonces Abrahán ovejas y ganado y se los dio a Abimelec; e hicieron los dos un pacto. 28Mas como Abrahán pusiese aparte siete corderas del rebaño, 29le dijo Abimelec: “¿Qué significan estas siete corderas que has puesto aparte?” 30Respondió: “Estas siete corderas has de aceptar de mi mano, para que me sirvan de testimonio de que yo he excavado este pozo.” 31*Por eso fue llamado aquel lugar Bersabee, porque allí juraron los dos.

---

(25, 12-18). La Biblia se ocupa de ellos en muchas profecías (16, 10 ss.; 21, 13 y 18; Isaías 21, 13-17; Jeremías 9, 26: 25, 23 ss.; Ezequiel 25, 24; Salmo 71, 10, etc.). En cuanto a los antecedentes bíblicos del pleito actual palestinense, véase Génesis 17, 20 s.; 15, 18; 26, 2-5; Romanos 9, 7; Miqueas 7, 20, etc.

* 19. El corazón de Agar no se llenó de amargura contra los que habían ocasionado su triste situación, porque sabía que era la voluntad de Dios (v. 12); tampoco se entregó a la desesperación, sino que “alzó su voz y prorrumpió en lágrimas” (v. 16). Entonces le abrió Dios los ojos y le mostró una fuente de agua, donde encontró salvación para sí misma y para su hijo. Todos los días sacaba agua de allí, y así le fue soportable la vida en la soledad del desierto, lejos de los hombres. Los que vivimos en la soledad espiritual, ¿no encontramos acaso inmenso consuelo leyendo esta narración de la misericordia de Dios, que oyó las plegarias de una mujer desamparada?

* 21. *Farán*. Región septentrional de la península de Sinaí.

* 22. Probablemente el mismo rey de quien se trata en el capítulo 20. Este, viendo que Dios bendecía a Abrahán, quiso firmar un pacto con él para participar de sus bendiciones.

* 25. No es de extrañar que el Patriarca se quejara por el motivo de un pozo. El agua es tan escasa en esa región, que la posesión de un pozo equivalía a grandes riquezas.

* 31. *Bersabee* significa “Pozo del Juramento”.

32Hicieron, pues alianza en Bersabee; y se levantó Abimelec, con
Picol, capitán de sus tropas, y se volvieron al país de los filisteos.
33Después plantó *(Abrahán)* un tamarisco en Bersabee e invocó allí
el nombre de Yahvé, el Dios eterno. 34Y se detuvo Abrahán mucho
tiempo en el país de los filisteos.

Volver al Indice

# Génesis 22

## *El sacrificio de Isaac*

1Después de esto probó Dios a Abrahán, y le dijo "¡Abrahán!"
"Heme aquí", contestó éste. 2*Le dijo entonces: "Toma a tu hijo
único, a quien amas, a Isaac, y ve a la tierra de Moriah, y ofrécele
allí en holocausto sobre uno de los montes que Yo te mostraré."
3Se levantó, pues, Abrahán muy de mañana, aparejó su asno y
tomó consigo dos de sus criados y a Isaac, su hijo; después de partir
leña para el holocausto se puso en camino para ir al lugar que Dios
le había indicado. 4Cuando al tercer día Abrahán alzó los ojos y vio
el lugar desde lejos, 5dijo a sus mozos: "Quedaos aquí con el asno;
yo y el niño iremos hasta allá para adorar, y después volveremos
con vosotros." 6Tomó, pues, Abrahán la leña para el holocausto, la

---

* 2. *Moriah:* más tarde nombre de una colina. Sobre ella se construyó, según II Paralipómenos 3, 1, el Templo de Salomón. El lugar preciso del sacrificio de Abrahán sería la roca que domina la espléndida cúpula de la Mezquita de Omar (Fillión). El nombre de Moriah se explica de diversas maneras. Parece aludir a la aparición del Señor, como se deduce del versículo 14 (cf. II Paralipómenos 3, 1 ss.). Las dos pruebas más grandes que experimentó Abrahán fueron, primero el mandato de Dios de abandonar su patria y a sus parientes, y vivir como extraño en un país desconocido; segundo, la orden de sacrificar a su propio hijo. El santo patriarca no vaciló ni un momento, sino que se puso inmediatamente en marcha, para cumplir la voluntad de Dios. "A ningún padre pidió Dios sacrificio tan grande, mas ¡a cuántos llega el momento en que les quita de repente un ser querido! Hasta entonces les había parecido que el hijo era todo suyo por ser carne de su carne y sangre de su sangre; veían en él la prolongación de su propia vida. Pero llega el momento en que, sea por una grave enfermedad, sea por otra causa, peligra la vida del hijo; momento en que el Señor les pide el gran sacrificio. Unos desoyen su voz refugiándose en cierto fatalismo; otros se revelan haciendo valer derechos que no existen, pues Dios es siempre el dueño de la vida; algunos se someten, aceptan la voluntad divina y entregan su hijo. Se ponen en camino acompañando al hijo, que ni siquiera se da cuenta del sacrificio de los padres, quienes con angustia, esperan el momento en que será consumado su sacrificio. Muchas veces, como en el caso de Abrahán, Dios se conforma con sólo la prontitud de obedecer, de someterse, de aceptar Su voluntad; otras veces indica también el monte en el cual desea ver realizado el holocausto. Para María, el monte indicado fue el Gólgota; y ella, incondicionalmente, pronunció su "Fiat", como en el día de la Encarnación" (Elpis).

cargó sobre Isaac, su hijo, y tomó en su mano el fuego y el cuchillo; y caminaron los dos juntos.

7Y se dirigió Isaac a Abrahán, su padre diciendo: "Padre mío"; el cual respondió: "Heme aquí, hijo mío". Y dijo *(Isaac)*: "He aquí el fuego y la leña, mas ¿dónde está el cordero para el holocausto?" 8*Contestó Abrahán: "Dios se proveerá de cordero para el holocausto, hijo mío." Y siguieron caminando los dos juntos.

9Llegado al lugar que Dios le había indicado, erigió Abrahán allí el altar, y dispuso la leña, después ató a Isaac su hijo, y le puso sobre el altar, encima de la leña. 10Y alargando su mano tomó Abrahán el cuchillo para degollar a su hijo, 11*cuando he aquí que el Ángel de Yahvé le llamó desde el cielo, diciendo: "¡Abrahán, Abrahán!" Él respondió: "Heme aquí." 12*Dijo entonces *(el Ángel)*: "No extiendas tu mano contra el niño, ni le hagas nada; pues ahora conozco que eres temeroso de Dios, ya que no has rehusado darme tu hijo, tu único."

13Y alzó Abrahán los ojos y miró, y vio detrás de él un carnero, enredado por los cuernos en un zarzal. Fue Abrahán y tomó el carnero, y lo ofreció en holocausto en lugar de su hijo. 14Y dio

---

* 8 ss. Abrahán, el hombre de fe inquebrantable, que esperaba contra toda esperanza (Romanos 4, 18), estaba convencido de que Dios tendría una solución, aun cuando fuese necesario el milagro de resucitar a su hijo (Hebreos 11, 19). Isaac es figura de Jesucristo ofrecido en la Cruz, pues, como dice San Jerónimo, "estando aparejado para morir, llevó la Cruz evangélica antes del Evangelio" (Carta a Pamaquio). Como Isaac tomó sobre sus espaldas la leña, así Cristo cargó con el madero de la cruz; y como Isaac se dejó atar voluntariamente, así Cristo, el Cordero de Dios, "fue sacrificado porque Él mismo lo quiso" (Isaías 53, 7). Pero hubo esta gran diferencia, que Dios salvó a Isaac del sacrificio, y en cambio -dice San Pablo- "no perdonó a su propio Hijo". Tal es la asombrosa relación del amor y la misericordia del Padre, que se nos hace en Juan 3, 16. Abrahán es, pues, figura de aquel Padre que sacrificó a su Hijo Unigénito para la redención del mundo.

* 11. "El Ángel del Señor"; en sentir de muchos Padres, Dios mismo, o el Hijo de Dios que preparaba la Redención. Otros ven en él un verdadero Ángel que servía de intermediario entre Dios y los hombres (cf. Éxodo 3, 20-23).

* 12. *Conozco que eres temeroso de Dios:* En este "temor" se descubre la esencia de la religión antigua. Es un temor suavizado por el amor a Dios, cuyos mandamientos paternales causan miedo solamente en los que no los practican. "Aun en los pasajes en que ante Yahvé omnipotente y vengador el 'temor' tiende a predominar en el sentido más crudo de 'miedo'… es éste un solo elemento y predominante cuando se quiera, de todo un complejo, de que también son parte primordial el 'respeto', la 'reverencia'. En ocasiones los papeles se cambian, y el 'temor' queda como escondido en el fondo, mientras el 'respeto', la 'reverencia', concretados en la 'piedad' practicada, en la 'religión' -total ley divina- vivida, suben a primer plano, hasta tal punto que la expresión "timentes Deum" llega a ser el término consagrado que se da a quienes, piadosos para con Dios, en todo guardan su ley" (Asensio).

Abrahán a aquel lugar el nombre de "Yahvé ve" por donde se dice hoy día: "En el monte de Yahvé se verá".

*El premio a la obediencia*

15El Ángel de Yahvé llamó a Abrahán por segunda vez desde el cielo, 16y dijo: "Por mí mismo he jurado, dice Yahvé: Por cuanto has hecho esto, y no has rehusado darme a tu hijo, tu único, 17*te colmaré de bendiciones y multiplicaré grandemente tu descendencia como las estrellas del cielo, y como las arenas de la orilla del mar, y tus descendientes poseerán la puerta de sus enemigos; 18*y en tu descendencia serán benditas todas las naciones de la tierra, porque has obedecido mi voz." 19Luego volvió Abrahán a sus criados y levantándose se dirigieron juntos a Bersabee, y habitó Abrahán en Bersabee.

*Descendencia de Nacor.*

20Pasadas estas cosas fue dada a Abrahán esta noticia: "También Milcá ha dado a luz hijos a Nacor, tu hermano *(cuyos nombres son)*: 21Us, el cual es su primogénito; Buz, su hermano; Camuel, padre de Aram, 22Cased, Azau, Feldas, Jedlaf y Batuel. 23Batuel engendró a Rebeca. Estos ochos dio Milcá a luz a Nacor, hermano de Abrahán. 24Su concubina, llamada Reumá, le dio también hijos: Tábeh, Gáham, Tahas y Maaca.

Volver al Indice

# Génesis 23

*Muerte y sepultura de Sara.*

1Sara vivió ciento veinte y siete años; tantos fueron los años de la vida de Sara. 2Murió Sara en Quiriat-Arbá, que es Hebrón, en la tierra de Canaán y vino Abrahán a llorar a Sara y hacer duelo por

* 17. "Poseer la puerta" es un giro hebreo que significa vencer, conquistar, triunfar.

* 18. *En tu descendencia:* Jesucristo. Así lo explica San Pablo en Gálatas 3, 16. Cf. las promesas anteriores en 12, 3; 18, 18. Abrahán es nuevamente colmado de bendiciones por su obediencia, y contribuye a la gran bendición del mundo que culminará en Cristo. "Los justos y los santos son las columnas de la Iglesia y del mundo entero" (San Crisóstomo). "Porque has obedecido mi voz": la obediencia a la palabra de Dios obra milagros, resucita a los muertos, engendra la vida del alma y la mantiene viva. Cf. el Salmo 118.

ella. 3*Después se levantó Abrahán de junto a su difunta, y habló
con los hijos de Het diciendo: 4* "Extranjero y huésped soy en
medio de vosotros; dadme una propiedad sepulcral entre vosotros,
para que pueda enterrar a mi difunta, sacándola de mi vista." 5Los
hijos de Het respondieron a Abrahán, diciéndole: 6 "Óyenos, señor,
tú eres un príncipe de Dios en medio de nosotros; entierra a tu
difunta en el mejor de nuestros sepulcros; ninguno de nosotros te
negará su sepulcro, para que entierres a tu muerta."

7Entonces se levantó Abrahán, y postrándose ante el pueblo del
país, los hijos de Het, 8les habló en estos términos: "Si es vuestra
buena voluntad que sepulte yo a mi difunta, sacándola de mi vista,
escuchadme, y rogad por mí a Etrón, hijo de Sóhar, 9*que me ceda
la cueva de Macpelá que es de su propiedad y que está al extremo
de su campo; que me la ceda por buena plata, para poseer sepultura
entre vosotros." 10Efrón estaba sentado entre los hijos de Het, y
respondió Efrón, el heteo, a Abrahán en presencia de los hijos de
Het, de todos los que habían venido a la puerta de la ciudad,
diciendo: 11No, señor mío; óyeme; te doy el campo y te cedo la
cueva que está en él; en presencia de los hijos de mi pueblo te la
cedo; entierra a tu muerta."

12Entonces Abrahán, postrándose de nuevo ante el pueblo del país,
13dijo a Efrón, oyéndolo el pueblo del país: "¡Ojalá me escucharas!
Te doy el precio del campo; recíbelo de mí, y enterraré allí a mi
muerta." 14Respondió Efrón a Abrahán, diciéndole: 15 "Señor mío,

---

* 3. Los *hijos de Het*, son los eteos o hititas, pueblo no semítico, proveniente del Asia Menor, que había conquistado parte de Palestina y cuyos restos vivían todavía en la época de David. El heteo Urías, p. ej., era capitán del ejército de David.

* 4. A pesar de vivir largo tiempo en Canaán, Abrahán nada había adquirido en aquel país que Dios le había prometido (véase 13, 14-15); al contrario, tuvo que pagar una suma enorme por la adquisición de una cueva para dar sepultura a Sara (v. 16). San Pablo explica este misterio en Hebreos 11, 9-10. "Abrahán, comenta San Ireneo, no recibió su herencia en aquella tierra, ni siquiera un palmo, sino que siempre fue en ella peregrino y extranjero. Y cuando murió Sara, su esposa, queriendo voluntariamente los heteos darle lugar para sepultarla, no quiso recibirlo, sino que compró un monumento a Efrón, hijo de Seor heteo, por cuatrocientos siclos de plata, prefiriendo atenerse a la promesa de Dios y no queriendo aparecer como que recibía de los hombres lo prometido por Dios".

* 9. *Macpelá:* La Vulgata vierte: *cueva doble*, pues éste es el significado del nombre. Era costumbre enterrar a los muertos en cuevas naturales o artificiales, cavadas horizontalmente en la ladera de la roca. El interior era ordinariamente abovedado, y a veces sostenido por columnas. No siempre se colocaban los cadáveres en los nichos de las paredes laterales, sino en fosas cavadas en el suelo y, más tarde, a veces en sarcófagos. La entrada era angosta y cerrada por una piedra.

escúchame: Un terreno de cuatrocientos siclos de plata, entre tú y yo, ¿qué es esto? Sepulta a tu muerta." [16]Oyó Abrahán a Efrón; y Abrahán pesó a Efrón el dinero que éste había pedido en presencia de los hijos de Het: cuatrocientos siclos de plata corriente entre mercaderes.

[17]Con esto el campo de Efrón, que estaba en Macpelá frente a Mamré, el campo y la cueva que estaba en él, con todos los árboles de ese campo, con todos sus contornos, [18*]vino a ser propiedad de Abrahán, estando presentes los hijos de Het, todos los que habían venido a la puerta de su ciudad. [19*]Después de esto sepultó Abrahán a Sara, su mujer, en la cueva del campo, en Macpelá, frente a Mamré, que es Hebrón, en la tierra de Canaán. [20]Así este campo, y la cueva que había en él, vinieron a ser propiedad de Abrahán como posesión sepulcral, adquirida de los hijos de Het.

Volver al Indice

# Génesis 24

## *Abrahán elige esposa a Isaac*

[1*]Era Abrahán ya viejo, de edad muy avanzada; y Yahvé había bendecido a Abrahán en todo. [2*]Dijo, pues, Abrahán al siervo más viejo de su casa, el cual administraba todo lo que tenía: "Pon, te

---

* 18. Las formalidades de la compra del campo y aun los cumplidos que se hacen mutuamente el vendedor y el comprador, corresponden exactamente a las costumbres orientales, atestiguadas por otros documentos y observadas en parte aun hoy día, El precio de 400 siclos de plata equivale a 1.500 pesos argentinos, suma extraordinariamente grande para aquella época.

* 19. *"Frente a Mamré".* La cueva de Macpelá está situada dentro de la actual ciudad de Hebrón. Mamré se halla a 3 kilómetros al Norte, en una colina que hoy día se llama Ramet el Chalil. Sobre el sepulcro donde fueron sepultados los restos mortales de Sara, y más tarde los de Abrahán, Isaac y Rebeca, Jacob y Lía, la emperatriz Elena erigió una iglesia, la cual, restaurada por los cruzados, fue transformada en mezquita por los conquistadores mahometanos. La entrada en este santuario está rigurosamente prohibida a todos los cristianos. Véase 13, 18 y nota.

* 1. Abrahán tenía a la sazón 140 años, su hijo Isaac 40 años (cf. 25, 20). *Yahvé había bendecido,* etc.: Así recompensa Dios a sus amigos. Véase Salmo 127. Del Señor son las riquezas. El justo del Antiguo Testamento las consideraba como una especial bendición de Dios y las aprovechaba para socorrer al pobre y a la viuda, como que son representantes de Dios, autorizados para participar de los bienes que Dios otorgó a los ricos. De ahí el elogio que el Eclesiástico hace al rico misericordioso (Eclesiástico 31, 8 ss.).

* 2. El administrador de la casa de Abrahán se llamaba Eliécer y era oriundo de Damasco (cf. 15, 20). Poner la mano debajo del muslo del que tomaba juramento era una forma solemne de jurar. Cf. 47, 20. Según Teodoreto significaría jurar por la circuncisión, señal de la alianza con Dios.

ruego, tu mano debajo de mi muslo, 3para que te haga jurar por
Yahvé, Dios del cielo y Dios de la tierra, de que no tomarás mujer
para mi hijo de las hijas de los cananeos en medio de los cuales
habito; 4*sino que irás a mi tierra y a mi parentela, a fin de tomar
mujer para mi hijo Isaac."
5Respondióle el siervo: "Tal vez no quiera la mujer venir conmigo
a este país. ¿Debo en tal caso llevar a tu hijo a la tierra de donde
saliste?" 6Contestóle Abrahán: "Guárdate de llevar allá a mi hijo.
7Yahvé, el Dios del cielo, que me sacó de la casa de mi padre y del
país de mi nacimiento, y que me habló y me juró, diciendo: 'A tu
descendencia daré esta tierra'; Él enviará su ángel delante de ti, de
modo que puedas traer de allí mujer para mi hijo. 8Si la mujer no
quisiere venir contigo, estarás libre de este mi juramento, pero no
lleves allá a mi hijo." 9Entonces puso el siervo su mano debajo del
muslo de Abrahán, su señor, y le prestó juramento sobre estas cosas.

### *El siervo de Abrahán llega a Mesopotamia*

10Luego tomó el siervo diez camellos de su señor y emprendió el
viaje, llevando consigo las cosas más preciosas que tenía su señor, y
levantándose se dirigió a Mesopotamia, a la ciudad de Nacor. 11Allí
hizo arrodillar los camellos fuera de la ciudad, junto al pozo de
agua, al caer la tarde, al tiempo que suelen salir las mujeres a sacar
agua; 12y dijo: "Yahvé, Dios de mi señor Abrahán, concede, te
ruego, que tenga suerte hoy, y ten misericordia de mi señor
Abrahán. 13Heme aquí en pie junto a la fuente de aguas, adonde las
hijas de los habitantes de la ciudad están saliendo a sacar agua.
14Ahora bien, la joven a quien yo dijere: 'Baja, por favor, tu cántaro
para que yo beba', y ella respondiere: 'Bebe tú, y también a tus
camellos daré de beber', ésa sea la que designaste para tu siervo
Isaac; y en esto conoceré que has tenido misericordia de mi señor."
15Aun no había acabado de hablar, cuando he aquí que salía
Rebeca, hija de Batuel, el hijo de Milcá, mujer de Nacor, hermano
de Abrahán. 16La joven era de muy hermoso aspecto, virgen, que no

* 4. Los padres acostumbraban elegir esposa para su hijo, a fin de evitar que éste se dejara llevar, en la elección de la esposa, por la sola pasión, como ocurre muy frecuentemente en la actualidad. Abrahán puso por encima de todas las cosas la verdadera religión. La esposa de su hijo había de ser no sólo de la misma raza, sino también de una familia que adorase al verdadero Dios.

había conocido varón. Bajó a la fuente, llenó su cántaro y volvió a subir. 17El siervo le salió al encuentro y dijo: "Dame de beber un poco de agua de tu cántaro." 18 "Bebe, señor mío", respondió ella, y se apresuró a bajar el cántaro de su mano, y le dio de beber. 19Y después de darle de beber, dijo: "También para tus camellos sacaré agua, hasta que acaben de beber." 20Y vaciando apresuradamente su cántaro en el abrevadero, corrió otra vez al pozo para sacar agua, y sacó para todos sus camellos.

21*Entretanto el hombre la contemplaba en silencio por saber si Yahvé había bendecido o no su camino. 22Cuando los camellos acabaron de beber, tomó el hombre un anillo de oro, de medio siclo de peso, y dos brazaletes que pesaban diez siclos de oro para los brazos de ella. 23Y preguntó: "¿De quién eres hija? Dime, te ruego, ¿hay en casa de tu padre lugar para pasar la noche?" 24Ella le contestó: "Soy hija de Batuel, el hijo de Milcá, a quien ella dio a luz a Nacor." 25Y agregó: "Tenemos paja y forraje en abundancia, y lugar para pernoctar."

26Entonces se postró el hombre y adoró a Yahvé, 27y dijo: "Bendito sea Yahvé, el Dios de mi señor Abrahán, que no ha dejado de mostrar su benevolencia y su fidelidad para con mi señor, pues me ha guiado Yahvé en el camino a la casa de los hermanos de mi señor."

28Entretanto, la joven se fue corriendo y contó en casa de su madre todas estas cosas.

### *El siervo de Abrahán en casa de Nacor*

29Tenía Rebeca un hermano que se llamaba Labán. Salió entonces Labán presuroso afuera en busca del hombre que estaba junto a la fuente. 30Había visto el anillo, y los brazaletes en las manos de su hermana, y había oído las palabras de Rebeca, su hermana, que

---

* 21. En la difícil tarea, el fiel mayordomo ponía toda su confianza en Dios, y no recurría a maniobras supersticiosas, muy en uso entonces. Su fe y esperanza en el Señor inclinaron a Este a condescender con sus ruegos haciendo eficaces estos medios, que, de por sí, parecían poco proporcionados para lograr el fin que deseaba (San Crisóstomo). De Abrahán no sabemos dónde encontró a su futura esposa; de Isaac y Jacob, empero, sabemos que encontraron a las suyas junto al pozo, Isaac por medio de su representante, y Jacob personalmente (29, 9 ss.). También Moisés, el gran caudillo de Israel, encontró a su futura esposa junto a un pozo en el desierto (Éxodo 2, 16 ss.). Los que confían en Dios encuentran esposa en cualquier lugar del mundo, no esposa cualquiera, sino la que Dios les ha destinado para ser madre de sus hijos.

decía: “Así me habló el hombre.” Vino, pues, al hombre cuando éste
estaba todavía con los camellos junto a la fuente. 31Y dijo: “¡Entra,
bendito de Yahvé! ¿Por qué te quedas afuera?, pues tengo
preparado la casa, y un lugar para los camellos.” 32Fue el hombre a
la casa, y desaparejó los camellos, Entretanto dio *(Labán)* paja y
forraje a los camellos, y agua para que se lavasen los pies al hombre
y los que le acompañaban.
33*Después le sirvió la comida; mas él dijo: “No comeré hasta que
haya dicho mi mensaje.” A lo que respondió *(Labán)*: “Habla.”
34Dijo, pues: “Yo soy siervo de Abrahán. 35Yahvé ha colmado de
bendiciones a mi señor, el cual se ha hecho rico, pues le ha dado
ovejas y ganado, plata y oro, siervos y siervas, camellos y asnos. 36Y
Sara, mujer de mi señor, envejecida ya, dio a luz un hijo a mi señor,
quien le ha dado todo cuanto posee. 37Y me hizo jurar mi señor,
diciendo: «No tomarás mujer para mi hijo de las hijas de los
cananeos en cuya tierra habito, 38sino que irás a casa de mi padre y
a mi parentela, y traerás mujer para mi hijo». 39Yo dije a mi señor:
«Tal vez no quiera la mujer venir conmigo». 40Mas él respondió:
«Yahvé, en cuya presencia ando, enviará su ángel contigo, y
prosperará tu camino, y así tomarás mujer para mi hijo de mi
parentela y de la casa de mi padre. 41*Serás libre de mi maldición
cuando llegues a mi parentela; si no te la dieren, libre quedarás
entonces de mi maldición». 42Ahora bien, llegué hoy a la fuente y
dije: «Yahvé, Dios de mi señor Abrahán, si en verdad Tú bendices el
camino por donde yo ando, 43he aquí que me quedo junto a la
fuente de agua; si saliere una doncella a sacar agua, y yo le dijere:
‘Dame de beber un poco de agua de tu cántaro’, 44y ella me
respondiere: ‘Bebe tú, y también para tus camellos sacaré agua’, ésa
será la mujer que Yahvé ha designado para el hijo de mi señor. 45Y
aun no había acabado de hablar en mi corazón, cuando he aquí que
salía Rebeca, con su cántaro al hombro, y ella bajó a la fuente y
sacó agua. Yo le dije: «Dame, te ruego, de beber» 46y al mismo
instante ella bajó su cántaro de sobre su hombro, y dijo «Bebe, y

* 33. El hecho de que Labán haga el primer papel en todo lo concerniente al casamiento de Rebeca, está de acuerdo a una costumbre antigua, según la cual, el hermano era como abogado y protector de su hermana. El padre aparece sólo en v. 50.

* 41. *Maldición:* el castigo de Dios en caso de no cumplir con el juramento.

también a tus camellos daré de beber». Bebí y ella abrevó también a los camellos. 47*Entonces le pregunté, diciendo: «¿De quién eres hija?» Me respondió: «Soy hija de Batuel, el hijo de Nacor, para quién Milcá le dio a luz». Luego puse el anillo en su nariz, y los brazaletes en sus manos; 49y postrándome adoré a Yahvé, y bendije a Yahvé, el Dios de mi señor Abrahán, que me ha conducido por camino recto, a fin de traer la hija del hermano de mi señor, para su hijo. 49Por lo cual, si ahora queréis usar de benevolencia y lealtad con mi señor, decídmelo; y si no, decídmelo también, para que yo me dirija a la derecha o a la izquierda."

50Respondieron Labán y Batuel, diciendo: "De Yahvé viene esto; nosotros no podemos decirte ni mal ni bien. 51Ahí tienes a Rebeca, tómala y vete, y sea ella mujer del hijo de tu señor, como lo ha dispuesto Yahvé." 52Cuando el siervo de Abrahán oyó lo que decían, se postró en tierra ante Yahvé. 53*Y sacó el siervo objetos de plata y objetos de oro y vestidos y los dio a Rebeca; hizo también ricos presentes a su hermano y a su madre.

*El siervo vuelve con Rebeca.*

54Después comieron y bebieron, él y los hombres que le acompañaban y pasaron la noche. Cuando se levantaron a la mañana, dijo: "Dejadme volver a casa de mi señor." 55 A lo cual respondieron el hermano de ella y su madre: "Quédese la niña con nosotros algunos días, unos diez; después partirá." 56Mas él les contestó: "No me detengáis, ya que Yahvé ha bendecido mi viaje; despedidme para que vaya a mi señor." 57Ellos dijeron: "Llamemos a la joven y preguntemos lo que diga ella." 58Llamaron, pues, a Rebeca, y la preguntaron: "Quieres ir con este hombre." "Iré", contestó ella.

59Entonces despidieron a Rebeca, su hermana, y a su nodriza, y al siervo de Abrahán con sus hombres. 60Y bendijeron a Rebeca, diciéndole:

"¡Hermana nuestra,

---

* 47. *El anillo en su nariz:* Esta manera de adornarse las mujeres es hoy todavía frecuente en los países del oriente.

* 53. Los regalos no significaban la compra de la mujer, como sostienen algunos. Rebeca misma recibe también regalos y da expresamente su consentimiento (v. 58).

crezcas en millares y decenas de millares,
y apodérese tu descendencia
de la puerta de sus enemigos!”
61Después se levantó Rebeca con sus doncellas, y montadas sobre
los camellos, siguieron al hombre, el cual tomó a Rebeca y partió.

*Casamiento de Isaac con Rebeca.*

62*Entre tanto Isaac había vuelto del pozo del “Viviente que me
ve”; pues habitaba en la región del Négueb; 63*y por la tarde
cuando salió al campo a meditar y alzó los ojos vio que venían unos
camellos. 64También Rebeca alzó sus ojos y viendo a Isaac,
descendió del camello; 65y preguntó al siervo: “Quién es aquel
hombre que viene por el campo a nuestro encuentro” Contestó el
siervo: “Es mi señor.” Entonces ella tomó su velo y se cubrió. 66*El
siervo contó a Isaac todo lo que había hecho; 67*y condujo Isaac a
Rebeca a la tienda de Sara, su madre; y tomó a Rebeca, la cual pasó
a ser su mujer; y la amó; y así se consoló Isaac después de la muerte
de su madre.

Volver al Indice

# Génesis 25

*Últimos años y muerte de Abrahán*

1Abrahán tomó todavía otra mujer, que se llamaba Keturá. 2De
ésta le nacieron Simrán, Jocsán, Madán, Madián, Jesboc y Sua.
3Jocsan engendró a Sabá y a Dedán. Los hijos de Dedán fueron los

---

* 62. Véase 16, 13. Es el pozo que Dios mostró a Agar. *En la región del Négueb:* en Bersabee.

* 63. *A meditar:* Dice San Jerónimo que Isaac, como hombre justo, salía de su casa a hacer oración, y que en esto fue también figura de Cristo, quien, como dice el Evangelio (Lucas 5, 16), se retiraba a un lugar solitario para orar y meditar.

* 66. Rebeca se cubrió con el velo porque la costumbre exigía que la novia apareciera velada ante el novio hasta el día de las bodas. Observa San Ambrosio al respecto: Si la modestia es el principal adorno aun en las esposas ¿cuánto más conviene a las que han resuelto consagrar a Dios su virginidad?

* 67. Todo este capítulo encierra una tipología mesiánica. Abrahán es tipo de aquel rey que prepara las bodas de su hijo (Mateo 22, 2 ss.); Isaac representa a Cristo que ha de venir para recibir a la Iglesia su Esposa (I Tesalonicenses 4, 14 ss.; Apocalipsis 19, 7 y notas); Rebeca es tipo de la Iglesia (II Corintios 11, 2), y el administrador que no habla de sí mismo tipo del “amigo del esposo”, San Juan Bautista (Juan 3, 29), que prepara las bodas de Cristo con la Iglesia.

Asurim, los Letusim y los Leummim. 4Los hijos de Madián fueron
Efá, Efer, Enoc, Abidá y Eldaá. Todos estos son hijos de Keturá.
5*Todo cuanto tenía dio Abrahán a Isaac. 6 A los hijos de sus
concubinas les hizo donaciones; y, viviendo aún él mismo, los
separó de Isaac, enviándolos hacia el Oriente, a las regiones
orientales.
7Éstos fueron los días de los años de la vida de Abrahán: ciento
setenta y cinco años. 8*Expiró Abrahán y murió en buena vejez,
anciano y satisfecho; y fue a reunirse con su pueblo. 9Isaac e Ismael,
sus hijos lo enterraron en la cueva de Macpelá, en el campo de
Efrón, hijo de Sohar, el heteo, frente a Mamré, 10*en el campo que
Abrahán había comprado a los hijos de Het. Allí está sepultado
Abrahán, con Sara, su mujer.
11*Después de la muerte de Abrahán bendijo Dios a Isaac, su hijo,
el cual habitaba junto al pozo del "Viviente que me ve".

### *Descendientes de Ismael*

12*Éstos son los descendientes de Ismael, hijo de Abrahán, que le
nació de Agar la egipcia, esclava de Sara. 13Y éstos son los nombres

---

* 5. La principal herencia que Abrahán dejó a su hijo Isaac, no fueron los bienes materiales, sino la fe en Dios y la esperanza en Aquel que había de venir.

* 8. *Fue a reunirse con su pueblo:* Algunos traducen "con sus padres", expresión muy frecuente, que implica a la vez la fe en la inmortalidad (cf. v. 17; 49, 32; Núm. 27, 13; 31, 2 etc.). Quiere decir: Abrahán murió, y su alma fue a reunirse con las de sus antepasados en el Limbo de los Padres, donde habían de estar hasta que Cristo les abriera las puertas del cielo (I Pedro 3, 18 ss.). Más tarde los israelitas llamaron a este lugar "el seno de Abrahán" (Lucas 16, 22). Cf. Job 10, 21; 14, 12 y notas.

* 10. *Allí está sepultado Abrahán,* quien, diríamos, más que otros grandes, merece ser incorporado al catálogo de los "inmortales" de la historia. Está sepultado, sí, para la historia profana, pero vive en la historia del Reino de Dios. Los que escriben la historia de los pueblos se inspiran generalmente en principios de vanidad propia y nacional, exaltan a los ambiciosos e intrigantes que consiguieron ventajas para su pueblo a costa de otros, y relegan al olvido a los que trabajaron por el Reino de Dios. Así por ejemplo, los historiadores antiguos no hablan de Abrahán; es Dios el que le dio fama inmortal haciéndole amigo suyo (Santiago 2, 23) y poniendo su estirpe como fundamento del Reino que había de extenderse sobre los dos Testamentos, puesto que Abrahán es padre de todos los creyentes (Romanos 4, 11), por consiguiente, también nuestro padre en la fe. Como tal forma parte, con Melquisedec, del Canon de la Misa; honra que vale más que todos los títulos que puede conferir el mundo. Comprendemos el orgullo del pueblo judío, que desgraciadamente se fundaba más en la descendencia carnal que en la fe del santo patriarca. "Tenemos por padre a Abrahán", decían, como si la raza y la sangre le dieran una prerrogativa sobre los demás pueblos. El Bautista no vacila en lanzar contra este orgullo carnal una de sus más terminantes amenazas: "Yo os digo que Dios puede hacer que de estas piedras nazcan hijos de Abrahán" (Mateo 3, 9). Cuidémonos de no caer en el mismo error contentándonos con la fe del bautismo y descuidando el espíritu del Evangelio.

* 11. "Bendijo Dios a Isaac", "para mostrar que éste era el verdadero sucesor de Abrahán, no sólo el heredero de las bendiciones espirituales, sino también de los bienes materiales" (Fillion).

de los hijos de Ismael, según los nombres de sus linajes: El primogénito de Ismael fue Nebayot; después Kedar, Abdeel, Mibsam, 14Mismá, Dumá, Masá. 15Hadad, Temá, Yetur, Nafís y Kedmá. 16Éstos son los hijos de Ismael, y éstos son sus nombres según sus poblados y sus campamentos; doce príncipes de otros tantos pueblos. 17Y éstos fueron los años de la vida de Ismael: ciento treinta y siete años; después expiró y murió, y fue a reunirse con su pueblo. 18*Habitó desde Havilá hasta Sur, que está frente a Egipto, cuando uno va a Asiria, y se extendió al este de todos sus hermanos.

## IV. Desde Isaac hasta José

### *Nacimiento de Esaú y Jacob*

19Esta es la historia de Isaac, hijo de Abrahán: Abrahán engendró a Isaac. 20Isaac tenía cuarenta años cuando tomó por mujer a Rebeca, hija de Batuel, arameo, de Mesopotamia, hermana de Labán, arameo. 21Rogó Isaac a Yahvé por su mujer, porque ella era estéril; y Yahvé le escuchó, y concibió Rebeca, su mujer. 22*Pero se chochaban los hijos en su seno, por lo cual dijo "Si es así, ¿qué será de mí?" Y se fue a consultar a Yahvé. 23*Le respondió Yahvé:

"Dos pueblos están en tu seno,

---

* 12 ss. Sobre "Ismael" véase 21, 18 y nota. "Nebayot" (v. 13), probablemente los nabateos que en la época grecorromana vivían al sureste del Mar Muerto, "Kedar": nómadas del norte del desierto de Arabia, "Yetur" (v. 15), tal vez los itureos del norte de Palestina (cf. Lucas 3, 1).

* 18. Esto es, desde la parte Norte de la península del Sinaí hacia el Este.

* 22. No dice dónde ni cómo la afligida madre consultó al Señor. Tal vez se dirigiera a un varón de Dios que, como Melquisedec, era intérprete de la voluntad divina.

* 23. *Dos pueblos:* los idumeos, descendientes de Esaú, y los israelitas, hijos de Jacob. El hijo mayor, a saber, el pueblo idumeo, servirá al pueblo de Israel. San Pablo cita este pasaje para explicar el dogma del libre beneplácito de Dios, que llama a quien quiere, "para que el designio de Dios se cumpliese, conforme a Su elección, no en virtud de obras" (Romanos 9, 12). Dios escoge a quien quiere, como se ve en el ejemplo de Esaú y Jacob. Este, el menor, fue elegido, mientras aquél, el primogénito, fue reprobado. Véase Génesis 25, 23; 27, 1 ss.; Romanos 9, 11 s. Si bien el amor de Dios a sus creaturas es universal, es también libérrimo, y todo lo que dispensa a los hombres es un don gratuito de su Gracia. "Dios es quien obra en vosotros, por un efecto de su beneplácito, no sólo el querer, sino el ejecutar" (Filipenses 2, 13). Como bien explica Santo Tomás, el amor con que Dios nos ama es la fuente de todo bien (cf. Juan 17, 26; Romanos 5, 5), de modo que "nadie sería mejor que su prójimo, de no ser más amado de Dios". Es en tal sentido, añade el Angélico, como puede decirse que Dios prefiere siempre a los mejores, pues es Él quien, al poner su mirada en ellos, les infunde lo que nadie puede tener por sí mismo. Es el caso de la Virgen María, según la cual "puso Dios los ojos en su bajeza" (Lucas 1, 48) y a quien el Ángel dice simplemente "Hallaste gracia" (Lucas 1, 30). "No pudiendo agradar -dice una definición de la Iglesia- fuimos amados para ser hechos agradables" (Denz. 198). Véase Cantar de los Cantares 4, 15 y nota.

dos naciones que se dividirán desde tus entrañas.
Y una nación será más fuerte que la otra;
pues el mayor servirá al menor."
24Y he aquí, cuando llegó el tiempo de dar a luz, había mellizos en
su seno. 25*Salió el primero, rubio todo él como un manto de pelo;
y le llamaron Esaú. 26Después salió su hermano, que con su mano
tenía agarrado el talón de Esaú; por lo cual le llamaron Jacob. Isaac
contaba sesenta años cuando nacieron.

### *Esaú vende la primogenitura*

27*Crecieron los niños, y fue Esaú diestro en la caza, hombre del
campo; Jacob, empero, hombre apacible, que quedaba en casa.
28Isaac amaba a Esaú, porque comía de su caza; Rebeca, por su
parte, quería a Jacob. 29Ahora bien, Jacob habíase hecho un guiso; y
cuando Esaú, muy fatigado, volvió del campo, 30*dijo a Jacob: "Por
favor, déjame comer de este guiso rojo, que estoy desfallecido." Por
esto fue llamado Edom. 31*Respondió Jacob: "Véndeme ahora
mismo tu primogenitura." 32 "Mira, dijo Esaú, yo me muero, ¿de
qué me sirve la primogenitura?" 33Replicó Jacob: "Júramelo ahora
mismo." Y él se lo juró, vendiendo a Jacob su primogenitura.
34Entonces Jacob dio a Esaú pan y el guiso de lentejas, y éste comió
y bebió; después se levantó y se marchó. Así despreció Esaú la
primogenitura.

Volver al Indice

---

* 25. *Esaú* significa "velludo"; *Jacob* "el que ase el talón", en sentido figurado: el que pone acechanzas (véase Oseas 12, 3).

* 27. "Con estos rasgos no sólo nos retrata a los dos hijos de Isaac, sino también, y acaso más, el carácter de los pueblos, como más tarde lo hace el padre en su bendición" (27, 27 ss.) (Nácar-Colunga).

* 30. La significación de *Edom* es "rojo".

* 31. Jacob creía, sin duda, tener derecho a la primogenitura, porque su madre había recibido de Dios la promesa de que el mayor serviría al menor (cf. versículo 23). Las prerrogativas de la primogenitura eran: doble parte en la herencia paterna, mayorazgo entre los hermanos, y, en tiempos de los patriarcas, ejercicio del sacerdocio entre sus hermanos, además del privilegio de transmitir las divinas promesas. San Pablo llama a Esaú: "profanador" (Hebreos 12, 16), porque descuidaba los bienes espirituales. Como Caín es el padre de los homicidas, así Esaú es el padre y caudillo de los que renuncian a los dones de Dios. ¡Cuántos venden hoy la primogenitura de los hijos muy amados de Dios por el plato de lentejas que ofrece el mundo!

# Génesis 26

## *Dios renueva las bendiciones dadas a Abrahán*

1Vino un hambre sobre el país, fuera de la primera hambre que
había habido en tiempo de Abrahán. Se fue entonces Isaac a Gerar,
a Abimelec, rey de los filisteos. 2Pues se le apareció Yahvé, y le dijo:
"No desciendas a Egipto; fija tu residencia en el país que Yo te
indicaré. 3Vive como extranjero en este país, y Yo estaré contigo y
te bendeciré; porque a ti y a tu descendencia daré todas estas tierra,
y cumpliré el juramento que hice a tu padre Abrahán. 4*Multiplicaré
tu posteridad como las estrellas del cielo, y daré a tu descendencia
todas estas tierras; y en tu descendencia serán benditas todas las
naciones de la tierra, 5por haber obedecido Abrahán mi voz, y
haber cumplido mi servicio, mis mandamientos, mis estatutos y mis
leyes."

## *Abimelec y Rebeca*

6Habitó, pues, Isaac en Gerar. 7*Al preguntarle los hombres del
lugar acerca de su mujer, dijo: "Es mi hermana"; porque tenía
miedo de que al decir: "Es mi mujer", lo matasen los hombres del
lugar a causa de Rebeca; pues ella era de hermoso aspecto. 8*Mas
como se prolongase allí su estancia, aconteció que Abimelec, rey de
los filisteos, mirando por una ventana vio que Isaac acariciaba a su
mujer Rebeca. 9Entonces llamó Abimelec a Isaac y le dijo: "Bien veo
que ella es tu mujer. ¿Por qué, pues dijiste: 'Es mi hermana'?" Y le
respondió Isaac: "Porque pensé: No vaya yo a morir por causa de
ella." 10Replicó Abimelec: "¿Qué es esto que nos has hecho?
Fácilmente alguno del pueblo hubiera podido tomar tu mujer, y
hubieras traído sobre nosotros un pecado." 11Por lo cual dio

---

* 4. *Serán benditas todas las naciones:* Esta misma promesa fue dada a Abrahán en tres ocasiones (12, 3; 18,18; 22, 18), y será dada también a Jacob (28, 14). Encierra tres bendiciones: selección de un linaje para pueblo de Dios, extensión de la bendición sobre todos los pueblos y promesa de la salvación por medio de un descendiente de la familia patriarcal (cf. Gálatas 3, 16).

* 7. Para salvar su vida, Isaac recurre a la misma estratagema que Abrahán, diciendo que Rebeca es su hermana (véase caps. 12 y 20). Formalmente no es mentira, porque Rebeca era pariente de Isaac, y los parientes se llamaban hermanos, pero materialmente la conducta de Isaac no deja de provocar sorpresa.

* 8. Este rey *Abimelec* de Gerar parece ser hijo del rey Abimelec, amigo de Abrahán 821, 22 ss.). Tal vez dicho nombre se aplicaba a los reyes de Gerar, como título, tal como el de Faraón a los reyes de Egipto.

Abimelec a todo el pueblo una orden que decía: "Quien tocare a este hombre o a su mujer, morirá irremisiblemente."

### *Dios bendice a Isaac con bienes*

12Sembró Isaac en aquella tierra, y cosechó aquel año el ciento por uno; pues Yahvé le bendijo. 13*Y el hombre se hizo rico y fue engrandeciéndose cada día más, de manera que vino a ser muy rico. 14Tenía rebaños de ovejas y de ganados y mucha servidumbre. Por lo cual los filisteos le tuvieron envidia; 15y cegaron todos los pozos que los siervos de su padre habían cavado en tiempo de Abrahán, su padre y los llenaron de tierra.

### *Isaac se retira del país de los filisteos*

16Dijo entonces Abimelec a Isaac: "Retírate de nosotros, porque te has hecho mucho más poderoso que nosotros." 17Fuése, pues, Isaac de allí, y acampó en el valle de Gerar, donde fijó su residencia. 18Isaac abrió de nuevo los pozos de agua cavados en los días de Abrahán, su padre, que los filisteos habían cegado después de la muerte de Abrahán; y les dio los mismos nombres que les había puesto su padre. 19Después cavaron los siervos de Isaac en el valle, y hallaron allí un pozo de agua viva. 20Pero riñeron los pastores de Gerar con los pastores de Isaac, diciendo: "Nuestra es el agua." De donde llamó al pozo Esec, porque habían reñido con él. 21Cavaron otro pozo; y también por él se pelearon, por lo cual le puso por nombre Sitná. 22*Partió de allí y cavó otro pozo, por el cual no hubo altercado; por tanto lo llamó Rehobot, diciendo: "Porque ahora Yahvé nos ha dado anchura, y podremos prosperar sobre la tierra."

---

* 13. Por donde se ve que también el bienestar material viene del cielo, y que Dios no condena las riquezas sino el apego a ellas y su abuso. Cf. Eclesiástico 31, 8 ss., donde es alabado el rico que hace buen uso de sus tesoros, "porque podía pecar y no pecó, hacer mal y no lo hizo". Lástima que los ricos renuncien tan fácilmente a esta bendición y se dejen cautivar por las apariencias de las riquezas, que, como dice el Crisóstomo, son anzuelos con que el demonio se apodera de nosotros.

* 22. Como hoy día las grandes naciones se pelean por los pozos de petróleo, así las reyertas por la posesión de un pozo de agua eran regla general en el desierto, donde el agua tiene más valor que la plata. Cf. Éxodo 2, 16. Isaac, siguiendo el ejemplo de su padre, siempre se mostraba pacífico y condescendiente, aunque se creía con derecho de prioridad.

### *Isaac en Bersabee*

23 De allí subió a Bersabee; 24 y se le apareció Yahvé aquella noche,
y dijo:
"Yo soy el Dios de Abrahán, tu padre.
No temas, porque Yo estoy contigo;
te bendeciré,
y multiplicaré tu descendencia
por amor a Abrahán, mi siervo."
25 Erigió allí un altar, donde invocó el nombre de Yahvé y plantó
su tienda; y los siervos de Isaac cavaron allí un pozo.
26* Vino entonces a él Abimelec desde Gerar, con Ahuzar, su amigo,
y Picol, capitán de sus tropas. 27 Isaac les dijo: "¿Cómo es que venís a
mí, vosotros que me odiáis y me habéis echado de entre vosotros?"
28 Contestaron ellos: "Hemos visto claramente que Yahvé está
contigo; por lo cual nos dijimos: Haya un juramento entre nosotros,
entre ti y nosotros. Pactaremos alianza contigo, 29 de que no nos
harás mal alguno, así como nosotros no te hemos tocado, pues no
hemos hecho contigo sino bien, y te hemos despedido en paz. Tú
eres ahora el bendito de Yahvé." 30 Entonces les dio un convite, y
comieron y bebieron; 31 y levantándose muy de mañana juraron el
uno al otro. Después los despidió Isaac, y se retiraron de él en paz.
32 Aquel mismo día vinieron los siervos de Isaac a darle noticia del
pozo que habían cavado, diciéndole: "Hemos hallado agua." 33* Y lo
llamó Sebá. Por eso el nombre de aquella ciudad es Bersabee hasta
el día de hoy.

---

* 26. *Picol*, probablemente un título. Significaría: "La boca de todos", esto es, comandante general. Con esta explicación se desvanecen las dificultades nacidas de la coincidencia de los nombres en este capítulo y en el capítulo 21.

* 33. *Sebá* designa en hebreo dos cosas: el número siete y juramento. *Bersabee* significa, pues, "Siete Pozos" o "Pozo del juramento". Debe haber una relación mística entre los dos significados, puesto que siete es el número sagrado. Algunos creen que el número siete llegó al significado de juramento por la costumbre que se narra en 21, 30 s. Allí mismo se dice también que el nombre del pozo fue puesto por Abrahán y que los pastores filisteos cegaron los pozos del patriarca (v.18), por lo cual Isaac lo abrió de nuevo y le restituyó el nombre que le había dado su padre.

*Esaú se casa con mujeres paganas*

34Cuando Esaú tenía cuarenta años, tomó por mujeres a Judit, hija
de Beerí, heteo, y a Basemat, hija de Elón, heteo, 35*las cuales
causaron a Isaac y Rebeca mucha amargura.

Volver al Indice

# Génesis 27

*Isaac bendice a su hijo Jacob*

1Cuando Isaac era viejo y se le habían debilitado los ojos, de
modo que ya no veía, llamó a Esaú, su hijo mayor, y le dijo: "Hijo
mío"; el cual le contestó: "Heme aquí." 2Y dijo: "Mira, yo soy viejo,
y no sé el día de mi muerte. 3Toma, pues, ahora tus armas, tu
aljaba, y tu arco, y sal al campo, cázame algo, 4y prepárame un
buen guiso, según mi gusto, y tráemele para comida, y mi alma te
bendecirá antes de morirme."

5Mas Rebeca estaba escuchando cuando Isaac hablaba a Esaú, su
hijo; y cuando Esaú fue al campo a cazar una presa de casa para
traérselo, 6habló Rebeca con Jacob, su hijo, diciendo: "Mira, he
oído a tu padre cómo hablando con Esaú tu hermano, le decía: 7*
'Tráeme caza, y hazme un buen guiso para comida, y te bendeciré
delante de Yahvé antes de morirme'. 8Ahora bien, hijo mío, oye mi
voz en lo que te mando. 9Ve al rebaño, y tráeme de allí dos buenos
cabritos; y yo haré con ellos para tu padre un sabroso guiso como a
él le gusta; 10*y se lo presentarás a tu padre, el cual lo comerá y te
bendecirá antes de su muerte". 11Contestó Jacob a Rebeca, su madre:

---

* 35. *Judit y Basemat,* las dos mujeres de Esaú, eran hijas de un pueblo pagano, y eso turbó en gran manera la armonía del hogar del patriarca. No se amoldaron como lo hiciera la dulce moabita que dijo con humildad: "Tu Dios será mi Dios" (Rut 1, 16), sino que veneraban a otros dioses, introduciendo así la idolatría en la casa patriarcal. Isaac y Rebeca llevaban con amargura esta división espiritual de su familia. Más tarde, demasiado tarde, Esaú quiso reparar el daño, tomando por mujer una sobrina suya (28, 8).

* 7. *Te bendeciré delante de Yahvé:* Se daba mucha importancia a la bendición paterna, a la que se consideraba como una bendición de Dios, y con razón, pues la autoridad paterna es un reflejo de la autoridad del Padre celestial. Cf. Eclesiástico 3, 11; "La bendición del padre afirma las casas de los hijos".

* 10. Rebeca se consideraba autorizada para ese proceder, porque conocía el designio de Dios: "El mayor ha de servir al menor" (25, 23; cf. Malaquías 1, 2); sabía además que Esaú había vendido la primogenitura, demostrando con ello cuán poco le importaban los bienes espirituales.

"Mira que Esaú, mi hermano, es hombre velludo, y yo lampiño.
12Quizás me palpe mi padre; seré entonces a sus ojos como quien se
burla de él y me acarrearé maldición, en lugar de bendición."
13Replicóle su madre: "Sobre mí tu maldición, hijo mío; oye tan sólo
mi voz, anda y tráemelos."

14Fué, pues, a tomarlos, y los trajo a su madre; e hizo su madre un
sabroso guiso, como le gustaba a su padre. 15Después tomó Rebeca
vestidos de Esaú, su hijo mayor, los mejores que tenía en casa, y los
vistió a Jacob, su hijo menor. 16Y con las pieles de los cabritos le
cubrió las manos y la parte lisa de su cuello. 17Luego puso el guiso y
el pan que había preparado, en manos de Jacob su hijo, 18el cual
entró donde estaba su padre, y dijo "Padre mío", a lo que éste
respondió: "Heme aquí; ¿quién eres, hijo mío?" 19* "Yo soy tu
primogénito Esaú", dijo Jacob a su padre. "He hecho como me
dijiste; levántate, te ruego, siéntate, y come de mi caza, para que
me bendiga tu alma." 20Preguntó Isaac a su hijo: "¿Cómo es que has
podido encontrarla tan pronto, hijo mío?" El cual respondió:
"porque Yahvé, tu Dios me la puso delante." 21Dijo entonces Isaac a
Jacob: "Acércate, y te palparé, a ver si realmente eres o no mi hijo
Esaú."

22Acercóse, pues Jacob a su padre Isaac, el cual lo palpó y dijo: "La
voz es la voz de Jacob, pero las manos son las manos de Esaú." 23Y
no lo reconoció, porque sus manos estaban velludas, como las
manos de su hermano Esaú y así lo bendijo. 24Pero repitió la
pregunta: "¿Eres tú realmente mi hijo Esaú?" Y él respondió: "Soy
yo." 25Dijo entonces: "Acércame la caza, y comeré de ella, hijo mío,

---

* 19. La maniobra de Jacob y Rebeca es gravemente pecaminosa, si los dos procedieron con pleno conocimiento del alcance de su acto, buscando solamente ventajas materiales. El aspecto cambia si ellos, inspirados en la profecía de Génesis 25, 23, o movidos por una voz interior, no vieron en sus actos sino el cumplimiento de la voluntad de Dios. "En este caso, más que a personas plenamente responsables de sus actos e impulsos, se tendría que ver en ellos actores puestos por Dios sobre el escenario, para cumplir las acciones por Él previstas y ordenadas. Teniendo en cuenta que la madre sabía por boca de Dios que "el mayor había de servir al menor" (25, 23), se llega a admitir la existencia de buena fe en la madre y en el hijo (Bierbaum. Piedras de escándalo en el Antiguo Testamento, página 134). Conocida es la palabra de San Agustín, quien ve en este caso un misterio, y no una mentira. Y en verdad, prescindiendo de lo humano, todo este episodio es una sublime figura del misterio de la Redención, en virtud de la cual nosotros, sin derecho alguno, nos vestimos con los méritos de Jesús, nuestro hermano mayor, y nos apropiamos las bendiciones del Padre Celestial, como lo hizo Jacob con su padre. Así lo enseña San Pablo en Romanos 6, 3; Gálatas 3, 27; Colosenses 2, 12, etc. Cf. la nota sobre el libre beneplácito de Dios en 25, 23.

para que te bendiga mi alma." Se la acercó, y comió; le sirvió también vino y bebió. 26Después le dijo Isaac, su padre: "Acércate y bésame, hijo mío." 27*Se acercó y lo besó; y cuando *(Isaac)* sintió la fragancia de sus vestidos, le bendijo diciendo:

"Mira, el olor de mi hijo
es como el olor de un campo
bendecido por Yahvé.
28*¡Te de Dios del rocío del cielo,
y de la grosura de la tierra,
y abundancia de trigo y de vino!
29¡Sírvante pueblos,
y póstrense delante de ti naciones;
sé señor de tus hermanos,
e inclínense ante ti los hijos de tu madre!
¡Maldito el que te maldiga,
y bendito quien te bendiga!"

### *Isaac bendice también a Esaú*

30Apenas Isaac había acabado de bendecir a Jacob, y no bien había salido Jacob de la presencia de su padre Isaac, cuando Esaú, su hermano, volvió de su caza. 31Hizo también un sabroso guiso y presentándolo a su padre le dijo: "Levántese mi padre y coma la caza de su hijo, para que me bendiga tu alma." 32Isaac, su padre, le dijo: "¿Quién eres tú?" Le contestó: "Soy tu hijo, el primogénito tuyo Esaú." 33Asombróse Isaac sobremanera, hasta el extremo, y dijo: "¿Quién es, pues, aquel que fue a cazar y me trajo caza, y yo

---

* 27. La *fragancia* de los vestidos de Esaú se explica por el aroma de las hierbas y flores campestres de aquella región, que, según atestiguan los viajeros antiguos y modernos, despiden un olor extraordinariamente agradable.

* 28. La "bendición" que Isaac imparte a su hijo Jacob, se refiere primero a los bienes terrestres, mas en su segunda parte contiene una promesa mesiánica, pues por el Redentor es por quien son benditos todos los patriarcas, y por quien se postrarán los otros pueblos ante su hijo. "Jacob, recibiendo la bendición de Isaac, representa también a los escogidos, considerados en Cristo, que es su cabeza, el modelo de su predestinación, el principio de su santidad, y el autor de su glorificación. Jesucristo se presentó a su Padre en traje y figura de pecador, como Jacob en el de Esaú… Y por esto mereció la bendición de su padre; y descendió a la tierra sobre los escogidos el rocío de santidad, la lluvia de los dones y gracias del Espíritu Santo y el pan y el vino de las dulzuras, suavidades y consuelos celestiales" (Scío). San Ireneo refiere esta bendición al Reino que ha de venir, diciendo: "Si alguno no entiende estas palabras como predicción del Reino, caerá en gran contradicción, a la manera de los judíos, que se ven envueltos en confusión, pues no se cumplieron materialmente en Jacob" (Adversus Haeresis, V, 33).

he comido de todo antes que tu vinieses, y lo he bendecido de suerte que quedará bendito?"

34Al oír Esaú las palabras de su padre, lanzó un grito fuerte y extremadamente amargo, y dijo a su padre: "¡Bendíceme también a mí, padre mío!" 35Mas él respondió: "Ha venido tu hermano con engaño, y se ha llevado tu bendición." 36*Dijo entonces *(Esaú)*: "Con razón se llama Jacob; pues me ha suplantado ya dos veces: me quitó la primogenitura, y ya ves que ahora me ha quitado la bendición." Y añadió "¿No has reservado bendición para mí? 37*Isaac respondió y dijo a Esaú: "Mira, le he puesto por señor tuyo, le he dado por siervos a todos sus hermanos y le he provisto de trigo y vino. Por ti, pues, ¿qué podré hacer ahora, hijo mío?" 38Dijo Esaú a su padre: "¿No tienes más que un sola bendición, padre mío? ¡Bendíceme también a mí, padre mío!" y levantó Esaú su voz y rompió a llorar.

39Entonces repuso Isaac, su padre, diciendo:

"He aquí que lejos de la grosura
de la tierra será tu morada,
y lejos del rocío que baja del cielo.
40*De tu espada vivirás,
y servirás a tu hermano,
pero cuando empieces a dominar,
romperás su yugo de sobre tu cerviz."

### *Esaú amenaza a Jacob con la muerte*

41Esaú concibió odio contra Jacob a causa de la bendición con que le había bendecido su padre; y dijo Esaú en su corazón: "Se acercan ya los días en que haré duelo por mi padre; después mataré a Jacob, mi hermano." 42Rebeca tuvo noticia de las palabras de Esaú, su hijo mayor; por lo cual envió a llamar a Jacob, su hijo menor, y le dijo:

---

* 36. Alusión al nombre de Jacob. Véase 25, 25 y nota.

* 37. El Patriarca, acatando los inescrutables planes de Dios, confirma las bendiciones dadas a Jacob. San Pablo alaba esta actitud como acto de fe (Hebreos 11, 20) y muestra que era un designio divino. Véase Romanos 9, 12-13 y Hebreos 12, 12.

* 40. La profecía que Isaac hizo de Esaú, se cumplió al pie de la letra. Los descendientes de Esaú, que se llamaban idumeos, vivían de la espada y de la rapiña; sometidos por los israelitas sacudieron muchas veces el yugo de sus hermanos, apoyando siempre a sus enemigos, de modo que su nombre, como el de Babilonia, se usaba como símbolo de los enemigos del Reino de Dios. Son muy numerosos los vaticinios y maldiciones contra Edom, p. ej.: Salmos 107, 10; 136, 7; Isaías 11, 14; 63, 1-6; Jeremías 49, 7-22; Ezequiel capítulo 35; toda la profecía de Abdías; Malaquías 1, 2 ss.

"Mira, tu hermano Esaú quiere vengarse de ti, matándote. 43Ahora, pues, hijo mío, oye mi voz: levántate y huye a Harán, a casa de mi hermano Labán; 44y estarás con él algún tiempo, hasta que se apacigüe la cólera de tu hermano; 45hasta que la ira de tu hermano se aparte de ti, y él se olvide de lo que le has hecho. Yo entonces enviaré por ti y te traeré de allá. ¿Por qué he de quedar privada de vosotros dos en un mismo día? 46*Y dijo Rebeca a Isaac: "Me da fastidio el vivir, a causa de las hijas de Het. Si Jacob toma mujer de las hijas de Het, como éstas, de las hijas de este país, ¿para qué seguir viviendo?"

Volver al Indice

# Génesis 28

### *Isaac envía a Jacob a Mesopotamia*

1Llamó, pues, Isaac a Jacob y lo bendijo, y le dio esta orden: "No tomes mujer de las hijas de Canaán. 2Levántate y ve a Mesopotamia, a casa de Batuel, padre de tu madre, y toma de allí mujer, de las hijas de Labán, hermano de tu madre. 3Bendígate el Dios Todopoderoso, y te haga crecer, y te multiplique, para que llegues a ser padre de muchos pueblos. 4Y te conceda la bendición de Abrahán, a ti y a tu descendencia contigo; a fin de que poseas la tierra de tus peregrinaciones, que Dios ha dado a Abrahán." 5Despidió, pues, Isaac a Jacob, el cual se fue a Mesopotamia, a Labán, hijo de Batuel, arameo, hermano de Rebeca, madre de Jacob y Esaú.

### *Esaú se casa con una hija de Ismael*

6Vio, pues Esaú que Isaac había bendecido a Jacob, y le había enviado a Mesopotamia a fin de que allí se tomase mujer, y que al bendecirlo le había dado la orden: "No tomes mujer de las hijas de Canaán", 7y que Jacob, obedeciendo a su padre y a su madre, había marchado a Mesopotamia, 8conoció Esaú que las hijas de Canaán

* 46. *Las hijas de Het:* Esaú se había casado con dos mujeres heteas. Véase 26, 34.

eran malas a los ojos de Isaac, su padre, [9]*por lo cual fue Esaú a Ismael, y se tomó por mujer, sobre las mujeres que ya tenía, a Mahalat, hija de Ismael, el hijo de Abrahán y hermana de Nabayot.

### *Viaje de Jacob a Harán*

[10]Jacob salió de Bersabee y se dirigió a Harán. [11]*Llegado a cierto lugar, pasó allí la noche, porque ya se había puesto el sol. Y tomando una de las piedras del lugar, se la puso por cabezal, y se acostó en aquel sitio. [12]*Y tuvo un sueño: he aquí una escalera que se apoyaba en la tierra, y cuya cima tocaba en el cielo; los ángeles de Dios subían y bajaban por ella. [13]Y sobre ella estaba Yahvé, que dijo: "Yo soy Yahvé, el Dios de tu padre Abrahán, y el Dios de Isaac; la tierra en que estás acostado, te la daré a ti y a tu descendencia. [14]*Tu posteridad será como el polvo de la tierra; y te extenderás hacia el occidente y hacia el oriente, hacia el aquilón y hacia el mediodía; y en ti y en tu descendencia serán benditas todas las tribus de la tierra. [15]Y he aquí que Yo estaré contigo, y te guardaré en todos tus caminos y te restituiré a esta tierra; porque no te abandonaré hasta haber cumplido cuanto te he dicho."

[16]*Cuando Jacob despertó de su sueño, exclamó: "Verdaderamente Yahvé está en este lugar y yo no lo sabía." [17]Y lleno de temor añadió: "¡Cuan venerable es este lugar!, no es sino la casa de Dios y la puerta del cielo." [18]*Se levantó Jacob muy de

---

* 9. Por el matrimonio con una mujer descendiente de Abrahán, Esaú procuraba mejorar las relaciones con sus padres. Cf. 26, 34 y nota.

* 11. Sobre el significado simbólico de la *"piedra"* véase Núm. 20, 11 s. y nota.

* 12. La *escala* que toca al cielo, y los ángeles que bajan y suben, representan la protección que Dios dispensa a Jacob. El Crisóstomo ve en la escala una figura del Verbo Encarnado que juntó el cielo con la tierra. "Subían y bajaban": San Jerónimo aplicaba esto en sentido moral, a los que caen y se levantan de la caída. "Hasta los santos caen si se descuidan; y los pecadores vuelven a tomar el lugar que tenían antes si limpian sus manchas con lágrimas de arrepentimiento" (Carta a Juliano).

* 14. Nótese la renovación de las promesas que Dios había hecho a Abrahán e Isaac, en particular la promesa mesiánica: serán benditas en ti y en tu simiente todas las familias de la tierra (véase 12, 3; 18, 18; 22, 18; 26, 4).

* 16. "Expresión muy natural y muy conforme con el instinto religioso de mirar a Dios morando en los cielos, como en su propia morada (Salmo 113b, 16), desde donde contempla la tierra, pero también en ciertos lugares de ésta, en que particularmente se revela y se hace sentir de los hombres" (III Reyes 8, 27 *ss.*). Nácar-Colunga.

* 18. El óleo es símbolo de la gracia del Espíritu Santo, que todo lo ilumina, vivifica y santifica. Mediante el óleo se consagraban las personas y cosas para el culto divino, como aun hoy sucede. En el prefacio de la consagración del altar, la Iglesia afirma el sentido típico de la piedra erigida y ungida por Jacob y pide a Dios que derrame sus gracias, como lo hizo sobre la piedra que Jacob erigió luego de

mañana, tomó la piedra que había puesto por cabezal, la erigió en monumento y derramó óleo sobre ella. 19*Y llamó a aquel lugar Betel -antiguamente el nombre de la ciudad era Luz. 20*Y Jacob hizo un voto, diciendo: "Si Dios está conmigo, y me guarda en este viaje que hago, y me da pan que comer y ropa con que vestirme, 21y vuelvo yo en paz a la casa de mi padre, entonces será Yahvé mi Dios. 22Esta piedra que he erigido en monumento será casa de Dios; y de todo lo que me dieres, te daré el diezmo sin falta."

Volver al Indice

# Génesis 29

## *Jacob en casa de Labán*

1*Jacob prosiguió su viaje y se fue al país de los hijos de Oriente. 2Mirando vio en el campo un pozo y he aquí tres rebaños de ovejas sesteando junto a él; pues en aquel pozo se abrevaban los rebaños; y había una piedra grande sobre la boca del pozo. 3Allí se reunían todos los rebaños; *(los pastores)* removían la piedra de sobre la boca del pozo, para abrevar los rebaños, y después volvían aponer la piedra en su lugar sobre la boca del pozo. 4Díjoles Jacob: "Hermanos, ¿de dónde sois?" Contestaron: "Somos de Harán". 5*Les preguntó: "¿Conocéis a Labán, hijo de Nacor?" Respondieron: "Lo conocemos." 6Les dijo entonces: "¿Está bien?" "Bien está, respondieron ellos, y he aquí a Raquel, su hija, que viene con su rebaño." 7Entonces dijo: "Todavía es muy de día, no es hora de recoger el ganado; abrevad las ovejas, y volved a apacentarlas." 8Ellos respondieron: "No podemos, hasta que se reúnan todos los

---

ver al Señor en la visión de Betel. Así esta piedra es también figura de Cristo, el cual se llama "la piedra principal del ángulo" (Mateo 21, 42).

* 19. *Betel* quiere decir "casa de Dios". La ciudad santificada ya por Abrahán 12, 8), estaba situada al norte de Jerusalén. Para nosotros Betel es figura de nuestras iglesias, que son verdaderas casas de Dios.

* 20. Lo que pide el patriarca es muy poca cosa, únicamente lo necesario para vivir. ¡Y después de veinte años vuelve a Canaán, hecho rico señor, y más rico como padre! Así colma Dios con bienes a los que no se los piden. Cf. el Magnificat (Lucas 1, 53).

* 1. *País de los hijos de Oriente:* Mesopotamia, donde habitaba su tío Labán en la ciudad de Harán.

* 5. No es cosa extraña el que Raquel esté en el campo pastoreando los ganados. Las hijas de los patriarcas no se entregaban a una vida cómoda, sino que trabajaban para acrecentar los bienes de la familia. Compárese este lugar con el capítulo 2 del Éxodo, donde se narra lo mismo de las hijas de Ragüel, príncipe de Madián.

rebaños y se remueva la piedra de sobre la boca del pozo para que abrevemos las ovejas."

9Aun estaba hablando con ellos, cuando llegó Raquel con las ovejas de su padre, pues ella era pastora. 10Como viese Jacob a Raquel, hija de Labán, hermano de su madre, se acercó y removió la piedra de sobre la boca del pozo y abrevó las ovejas de Labán, hermano de su madre. 11Y besó Jacob a Raquel, y alzó su voz para llorar. 12*Luego declaró Jacob a Raquel que era hermano de su padre e hijo de Rebeca. Tras lo cual ella echó a correr y avisó a su padre. 13Cuando Labán oyó lo que le decía de Jacob, hijo de su hermana, corrió a su encuentro, lo abrazó, lo besó y lo condujo a su casa. Y *(Jacob)* contó a Labán todas estas cosas. 14Díjole entonces Labán: "De veras, eres hueso mío y carne mía." Y estuvo con él por espacio de un mes.

### *Jacob se casa con Raquel*

15Dijo Labán a Jacob: "¿Acaso por ser mi hermano, has de servirme de balde? Dime cuál será tu salario." 16Ahora bien, tenía Labán dos hijas; el nombre de la mayor era Lía, y el nombre de la menor, Raquel. 17*Lía tenía los ojos enfermos; Raquel, en cambio, era de buena figura y de hermoso aspecto. 18Jacob amaba a Raquel, por lo cual dijo: "te serviré siete años por Raquel, tu hija menor." 19Labán respondió: "Mejor es dártela ti, que dársela a otro; quédate conmigo."

20*Sirvió, pues, Jacob por Raquel siete años, que le parecieron como unos pocos días, por el amor que le tenía. 21Dijo entonces Jacob a Labán: "Dame mi mujer, que se han cumplido los días, y me llegaré a ella." 22Reunió, pues, Labán a toda la gente del lugar y dio un banquete. 23Mas por la noche tomó a Lía, su hija, y la llevó a

---

* 12. *Hermano.* Jacob era sobrino de Labán. Era costumbre llamar hermanos a los parientes cercarnos. Véase el caso de Abrahán y Lot, que también se llaman hermanos (13, 8 y nota).

* 17. *Ojos enfermos:* Otros traducen: *Ojos legañosos*. Dios indemnizaba a Lía, dándole más hijos, de modo que la más despreciada y menos amada superaba a su hermana y rival Raquel.

* 20. *Sirvió siete años.* Al que ama, nada es duro. "Amemos, pues, nosotros siempre a Cristo, deseemos siempre sus abrazos, y fácil nos parecerá todo cuanto es difícil; breve, todo lo que es largo, y heridos por los dardos de su amor a cada hora y a cada momento podremos decir: «Ay de mí, que mi peregrinación se ha prolongado»." (San Jerónimo, Carta a Sta. Eustoquia).

Jacob, y éste se llegó a ella. [24]*Y dio Labán a su hija Lía su sierva Silfá para esclava. [25]Llegada la mañana, vio *(Jacob)* que era Lía. Dijo, pues, a Labán: "¿Qué es lo que has hecho conmigo? ¿No te he servido por Raquel? ¿Por qué me has engañado?" [26]Respondió Labán: "No es costumbre en nuestra tierra dar la menor antes que la mayor. [27]Cumple la semana con ésta, y te daremos también la otra, por el servicio que me prestarás durante otros siete años." [28]Jacob lo hizo así; y habiendo cumplido la semana con ella, le dio por mujer a su hija Raquel. [29]Y dio Labán por esclava a su hija Raquel su sierva Bilhá. [30]*Así se llegó *(Jacob)* también a Raquel, a la cual amó más que a Lía y sirvió a *(Labán)* otros siete años.

### *Hijos de Lía*

[31]Viendo Yahvé que Lía era menospreciada, la hizo fecunda, mientras Raquel era estéril. [32]*Concibió Lía y dio a luz un hijo, al cual llamó Rubén, pues decía: "Yahvé ha mirado mi aflicción; ahora sí que me amará mi marido." [33]Concibió otra vez y dio a luz un hijo, y dijo: "Yahvé oyó que yo era menospreciada; por eso me ha dado también éste." Y le llamó Simeón. [34]Concibió de nuevo y dio a luz un hijo, y dijo: "Ahora, esta vez, mi marido se aficionará a mí, ya que le he dado tres hijos." Por eso le llamó Leví. [35]Volvió a concebir, y dio a luz un hijo, y dijo "Esta vez alabaré a Yahvé." Por tanto, le puso por nombre Judá; y cesó de tener hijos.

---

* 24. Las bodas, que duraban en general una semana, se celebraban sin la presencia de la novia, por cuya razón Jacob demasiado tarde notó el engaño. El patriarca no tuvo la intención de casarse con Lía, pero una vez casado con ella por el ardid de Labán, no pudo devolverla, y así llegó a tener dos mujeres. Los santos Padres reconocen en esta historia el gran misterio de las dos Alianzas, significando Lía a la Sinagoga, y Raquel, a la Iglesia.

* 30. Casarse con dos hermanas no estaba prohibido por la ley premosaica. La ley babilónica, vigente entonces en Mesopotamia, lo permitía. Moisés en cambio lo prohíbe terminantemente (Levítico 18, 18).

* 32 ss. En los nombres de los hijos se expresan los pensamientos y deseos de la madre. "Lía no estaba dotada de atractivos para cautivar a un hombre y fue entregada por su padre a Jacob en la forma más humillante para una mujer. Jacob no la quería, ni la había deseado, ni pedido. La tomó engañado por Labán (v. 23). Lía no tenía a nadie que la amara. Más Dios sabe que nadie puede vivir sin amor; y la hizo madre. Dio ella a su marido seis hijos y una hija (30, 20 y 21). Con cada hijo que llevaba a su seno nacía en ella la esperanza de conquistar el amor de su marido, esperanza que siempre fue frustrada. Pero si ya no fue amada por su marido, fue amada por sus hijos; pues los hijos no se fijan en lo físico, sino que buscan el calor del amor materno, se refugian en los brazos de la madre, sobre su corazón, porque allí se saben aparados. Así el mismo Dios consoló a la afligida madre." (Elpis.)

Volver al Indice

# Génesis 30

### *Los restantes hijos de Jacob*

1Viendo Raquel que no daba hijos a Jacob, tuvo envidia de su
hermana, y dijo a Jacob: "Dame hijos, de lo contrario me muero."
2Entonces se airó Jacob contra Raquel, y dijo: "¿Estoy yo acaso en el
lugar de Dios, que te ha negado el fruto del seno?" 3*A lo cual ella
contestó: "Ahí tienes a mi sierva Bilhá: llégate a ella para que dé a
luz sobre mis rodillas. Así también yo tendré descendencia, por
medio de ella." 4Dióle, pues, a Bilhá, su sierva, por mujer; y Jacob
se llegó a ella. 5Concibió Bilhá y dio a Jacob un hijo. 6Y dijo Raquel:
"Dios me ha hecho justicia, y también ha oído mi voz,
concediéndome un hijo." Por eso le llamó Dan. 7Concibió otra vez
Bilhá, sierva de Raquel, y dio a Jacob un segundo hijo. 8*Entonces
dijo Raquel: "Luchas de Dios he luchado con mi hermana y he
vencido." Y le llamó Neftalí.

9Ahora bien, cuando Lía vio que había dejado de dar a luz, tomó
a Silfá, su sierva, y se la dio a Jacob por mujer. 10Y cuando Silfá,
sierva de Lía, dio a Jacob un hijo, 11exclamó Lía: ¡Qué buena
suerte!", y le puso por nombre Gad. 12Silfá, sierva de Lía, dio a
Jacob también un segundo hijo, 13y dijo Lía: "¡Por dicha mía!,
porque me llamarán dichosa las doncellas." Y le llamó Aser.

14Un día salió Rubén, en tiempo de la cosecha del trigo, y halló
mandrágoras en el campo, que llevó a su madre Lía. Y dijo Raquel a
Lía: "Dame, por favor, de las mandrágoras de tu hijo." 15*Mas ella le
contestó: "¿Te parece poco haberme quitado mi marido? ¿Quieres
también quitarme las mandrágoras de mi hijo?" A lo cual contestó
Raquel: "Duerma entonces contigo esta noche, a trueque de las

---

* 3. Propuesta análoga hizo en su tiempo Sara a Abrahán (16, 2). Según la ley babilónica la esposa que no tenía hijos podía dar a su marido una esclava (véase 16, 2 y nota). *Sobre mis rodillas:* término jurídico que quiere decir que la señora considera a los hijos de la esclava como hijos suyos.

* 8. ¡Qué rivalidad tan extraña! Las mujeres israelitas se disputaban el mayor número de hijos. Para ellas el nacimiento de un hijo era una señal de la bendición de Dios, y en realidad lo es. ¡Cuántas mujeres de hoy, aun cristianas, no lo saben!

* 15. La mandrágora, planta narcótica, se usaba como remedio. Las mujeres le atribuían, supersticiosamente, otras virtudes.

mandrágoras de tu hijo." [16]A la tarde, cuando Jacob volvió del campo, salió Lía a su encuentro y le dijo: "A mí has de venir, pues te he comprado por las mandrágoras de mi hijo"; por lo cual aquella noche durmió con ella. [17]Y oyó Dios a Lía, que concibió y dio a Jacob un quinto hijo. [18]Y dijo Lía. "Dios ha dado mi recompensa por haber dado mi sierva a mi marido"; y le llamó Isacar. [19]Lía concibió otra vez y dio un sexto hijo a Jacob. [20]Y dijo Lía: "Dios me ha dado un buen regalo; ahora habitará mi marido conmigo, pues le he dado seis hijos." Y le puso por nombre Zabulón. [21]Después dio a luz una hija, a la que llamó Dina.

[22]Se acordó Dios también de Raquel, la oyó y la hizo fecunda. [23]*Concibió y dio a luz un hijo, y dijo: "Ha quitado Dios mi oprobio." [24]Y le puso por nombre José, diciendo: "Añádame Yahvé otro hijo".

### *Dios enriquece a Jacob*

[25]Cuando Raquel hubo dado a luz a José, dijo Jacob a Labán: "Déjame marchar, e iré a mi lugar y a mi tierra. [26]Dame mis mujeres y mis hijos, por quienes te he servido, y me iré; bien sabes los servicios que te he hecho." [27]Le respondió Labán: "¡Halle yo gracia a tus ojos! He observado que Yahvé me ha bendecido por tu causa." [28]Y agregó: "Fíjame tu salario, y lo daré." [29]Contestó él: "Tú sabes cómo te he servido, y cómo ha crecido tu hacienda conmigo. [30]Poco era lo que tenías antes de mi venida, pero se ha aumentado en extremo, pues Yahvé te ha bendecido con mi llegada. Ahora, pues, ¿cuándo podré trabajar también por mi casa?" [31]Le preguntó *(Labán)*: "¿Qué es lo que he de darte?" "No me des nada, respondió Jacob, antes bien haz conmigo lo que te voy a decir, y volveré a pastorear y guardar tu rebaño. [32]*Recorreré hoy toda tu grey,

---

* 23 ss. Raquel fue estéril durante muchos años. Todas las demás mujeres de su marido llegaron a ser madres, menos ella que poseía su amor. Pero "se acordó" de ella el Señor (v 22) y le concedió, benignamente, un hijo. Raquel no se contentó con el hijo que Dios le había mandado. Quiso tener otro más, pues dijo "Añádame Yahvé otro hijo" (v. 23). Pidió otro hijo, más sin saber que iba a pagar esta nueva vida con la suya propia (35, 16 ss.).

* 32. Hay que anticipar que las ovejas y cabras de aquella región son en general de color negro. Además, Labán tomaba para sí todos los animales de varios colores (v. 35), dejando en manos de Jacob sólo los de color negro. ¿Cómo podrían entonces nacerle a Jacob animales de varios colores? Por eso la propuesta hecha por Jacob, de quedarse con los de varios colores parecía favorecer a Labán, quien estaba seguro de obtener de este modo el 99 % de las crías.

apartando de ella todo animal salpicado y mancho y todo animal negro entre los corderos y todo animal manchado y salpicado entre las cabras, y *(esto)* será mi recompensa. 33Y responderá por mí mi rectitud el día de mañana, cuando se presente delante de ti mi salario: Todo lo que no fuere salpicado y manchado entre las cabras, y negro entre los corderos, será en mí un robo." 34 "Bien está, dijo Labán, sea como dices."

35Y aquel mismo día *(Labán)* separó los chivos listados y manchados y todas las cabras salpicadas y manchadas, todo lo que tenía algo de blanco, y todo lo negro entre los corderos, y lo entregó en manos de sus hijos. 36Además fijó una distancia de tres jornadas entre él y Jacob, el cual siguió apacentando el resto del rebaño de Labán. 37*Entonces tomó Jacob unas varas verdes de álamo, de almendro y de plátano, y les quitó parte de la corteza, dejando al descubierto lo blanco de las varas. 38Y colocó las varas así descortezadas en los canales o abrevaderos de agua a donde venían los animales a beber. *(Las colocó)* a la vista de los animales, para que se encelasen al tiempo de beber. 39Y así se encelaban los animales a la vista de las varas, y parían crías listadas, salpicadas y manchadas. 40*Y Jacob separó los corderos, dirigiendo ese ganado hacia las reses listadas y poniendo, en cambio, todo lo negro en el rebaño de Labán; y él colocó sus hatos aparte, sin ponerlos junto al rebaño de Labán. 41Y cada vez que se encelaban las reses robustas, ponía Jacob las varas ante los ojos del ganado en los abrevaderos, para que se encelasen ante las varas. 42Mas cuando el ganado estaba débil, no las ponía, de modo que las crías débiles eran para Labán, y las robustas para Jacob. 43Así el hombre se enriqueció de un modo extraordinario, y tuvo muchos rebaños, siervas y siervos, camellos y asnos.

Volver al Indice

* 37. Para contrarrestar la avaricia de Labán, procuró Jacob proporcionarse a sí mismo lo que le correspondía. Según San Crisóstomo, el artificio servía solamente para encubrir el milagro que Dios hacía para indemnizar a Jacob.

* 40. Texto muy oscuro. Hemos preferido la traducción de Bover-Cantera que transcribimos al pie de la letra.

# Génesis 31

## *Vuelta de Jacob a Canaán*

1Oyó Jacob las palabras de los hijos de Labán, que decían: "Jacob
se ha apoderado de todo lo que era de nuestro padre, y con la
hacienda de nuestro padre ha adquirido toda esta riqueza." 2Jacob
observó también el rostro de Labán y vio que no era para él como
antes. 3Dijo, pues, Yahvé a Jacob: "Vuélvete a la tierra de tus padres
y a tu parentela, y Yo estaré contigo." 4Entonces Jacob envió llamar
a Raquel y a Lía al campo, donde estaban sus rebaños, 5y le dijo
"Veo que el rostro de vuestro padre no es para mí como antes, mas
el Dios de mi padre ha estado conmigo. 6Como sabéis he servido a
vuestro padre con todas mis fuerzas; 7*pero vuestro padre se ha
burlado de mí, cambiando diez veces mi salario, aunque Dios no le
ha permitido dañarme. 8Si él decía: 'Las ovejas salpicas serán tu
salario', todas las ovejas parían crías salpicadas. Y se decía: 'Las
listadas serán tu salario', todas las ovejas parían crías listadas. 9*De
esta suerte Dios ha quitado la hacienda de vuestro padre y me la ha
entregado a mí. 10Al tiempo que las ovejas entraban en calor, alcé
mis ojos y vi en sueños que los machos que cubrían el ganado eran
listados, salpicados y manchados, 11*Y me dijo el Ángel de Dios en
sueño: '¡Jacob!', a lo cual yo respondí: 'Heme aquí.' 12Y dijo Él:
'Alza los ojos, y verás que todos los machos que cubren el ganado
son listados, salpicados y manchados, porque he visto todo lo que
te ha hecho Labán. 13Yo soy el Dios de Betel, donde ungiste un
monumento, y donde me hiciste un voto. Ahora, pues, levántate,
sal de esta tierra, y vuelve al país de tu nacimiento."

14Respondieron Raquel y Lía, diciéndole: "¿Tenemos acaso todavía
alguna parte y herencia en la casa de nuestro padre? 15¿No nos ha
tratado como extranjeras?, pues nos vendió, y se comió por
completo nuestro dinero. 16Mas ahora toda la riqueza que Dios ha
quitado a nuestro padre, es nuestra y de nuestros hijos. Haz, pues,

---

* 7. *Diez veces:* esto es, muchas veces (Orígenes). Véase Levítico 26, 26, donde el número diez también se usa en sentido de mucho.

* 9. Se manifiesta aquí que las industrias que Jacob aplicaba eran inspiradas por Dios, quien de esta manera recompensaba a su servidor.

* 11. *El Ángel de Dios:* Era el mismo Dios, como se ve por el versículo 13. Cf. 16, 7 y 28, 10-19.

cuanto te ha dicho Dios.” [17]*Se levantó entonces Jacob, hizo subir a sus hijos y a sus mujeres sobre los camellos, [18]y llevándose todo su ganado, y toda su hacienda que había adquirido, los bienes que había ganado en Mesopotamia, y se fue a Isaac, su padre, al país de Canaán.

### *Labán da alcance a Jacob*

[19]*Labán había ido a esquilar sus ovejas. Entre tanto robó Raquel los terafim que tenía su padre, [20]y Jacob engañó a Labán, arameo, no comunicándole su huída. [21]*Pues huyó con todo lo que era suyo, y levantándose pasó el río, y se encaminó hacia las montañas de Galaad. [22]Al tercer día recibió Labán la noticia de que Jacob había escapado. [23]Entonces tomó a sus hermanos consigo, y persiguiéndolo durante siete días, le dio alcance en la montaña de Galaad. [24]*Mas Dios se llegó a Labán, arameo, en sueño durante la noche y le dijo: “Guárdate de decir a Jacob cosa alguna, sea buena, sea mala.” [25]Alcanzó, pues Labán a Jacob, cuando éste tenía fijadas sus tiendas en el monte, y acampó también Labán, con sus hermanos, en el monte de Galaad.

[26]Y dijo Labán a Jacob: “¿Qué es lo que has hecho? Me engañaste y te has llevado a mis hijas como cautivas de guerra. [27]¿Por qué escapaste secretamente, engañándome, y no me avisaste? Te habría despedido con alegría y cantos, con tamboriles y cítaras. [28]Ni siquiera me has dejado besar a mis hijos y a mis hijas. De veras, has obrado neciamente. [29]Está en mi mano el haceros mal; pero el Dios de vuestro padre me habló anoche, diciendo: ‘Guárdate de decir a Jacob cosa alguna, sea buena, sea mala.’ [30]Mas ya que has partido, porque tanto deseabas ir a la casa de tu padre, ¿por qué has robado mis dioses?” [31]Conterstó Jacob, y dijo a Labán: “Tuve miedo, pues pensaba que tal vez me quitarías tus hijas. [32]En cuanto a tus dioses,

---

* 17. Eran once hijos, el mayor de los cuales tenía alrededor de trece años. Benjamín, el menor, nació en Canaán (35, 16ss.)

* 19. Los “terafim” era, lo mismo que en Roma los “penates”, los espíritus tutelares de la familia. Es evidente que esta superstición venía de la familia de Labán. Los terafim aparecen varias veces en la historia de Israel (cf. IV Reyes 23, 24; Zacarías 10, 2).

* 21. *El río:* el Éufrates. *Galaad,* región transjordánica que se extiende entre los ríos Yarmuc y Yaboc, tributarios del Jordán, distante de Harán (Mesopotamia) unos 600 kilómetros.

* 24. *Guárdate de decir… sea mala.* Es un giro que quiere decir: Confórmate con lo sucedido.

aquel en cuyo poder los encuentres, que muera. En presencia de nuestros hermanos haz tus pesquisas, y en caso que tengo yo algo, llévatelo." Pues Jacob no sabía que Raquel los había robado. 33Entró entonces Labán en la tienda de Jacob, y en la tienda de Lía, y en la tienda de las dos siervas, y no halló nada. Salió de la tienda de Lía, y entró en la tienda de Raquel. 34Mas Raquel había tomado los terafim y los había metido en la albarda del camello, sentándose encima, y a Labán que registró toda la tienda, sin encontrar nada, 35le dijo: "No se irrite mi señor si no puedo levantarme delante de ti; porque estoy con la costumbre de las mujeres." De manera que él, a pesar de escudriñarlo *(todo)*, no halló los terafim.

36*Entonces Jacob, montado en cólera, recriminó a Labán; y tomando Jacob la palabro dijo a Labán: "¿Cuál es mi crimen, y cuál mi pecado, para que tanto te enardezcas en mi persecución? 37Después de registrar todo mi equipaje, ¿qué has hallado de todos los objetos de tu casa? Ponlo aquí delante de mis hermanos y de tus hermanos, y sean ellos jueces entre nosotros dos. 38Hace veinte años que estoy contigo, y tus ovejas y tus cabras no han abortado, y no me he comido los carneros de tu rebaño. 39Lo destrozado no te lo he mostrado, pues yo mismo pagaba el daño; y lo robado de noche y lo robado de día de mi mano lo reclamabas. 40*De día me consumía el calor, y de noche el frío, y huía el sueño de mis ojos. 41Ésta ha sido mi suerte por veinte años en tu casa. Catorce años te he servido por tus dos hijas, y seis años por tu rebaño; y diez veces has cambiado mi salario. 42*Si el Dios de mi padre, el Dios de Abrahán y el Temor de Isaac, no hubiera estado conmigo, me habrías ahora despedido con las manos vacías. Mas Dios ha visto mi aflicción, y el trabajo de mis manos; y Él *(te)* recriminó la noche pasada."

---

* 36. ss. No sabiendo que Raquel había robado los ídolos, y sintiéndose agraviado por la conducta poco delicada de su tío, Jacob habla en tono de enojado y le echa en cara su desvergüenza. Véase al respecto los trabajos y sufrimientos que Jacob enumera en los versículos 38 y ss.

* 40. Estas palabras de Jacob suelen aplicarse también a los pastores de almas. El verdadero pastor imita a Jacob, vigila día y noche, sufre frío y calor y no se deja dominar por el sueño.

* 42. *El Temor de Isaac*, esto es, Dios. Otros: *el Temido*. Véase versículo 53, donde se encuentra la misma expresión. Jacob quiere documentar su fe en el Dios a quien adoraba su padre Isaac, el único y verdadero Dios, que hizo las promesas a sus padres. Labán, en cambio, invoca a las divinidades de su familia (v. 53), agregando al Dios de Abrahán el nombre del Dios de Nacor y de sus padres.

*Labán hace alianza con Jacob*

43 Respondiendo dijo Labán a Jacob: "Las hijas, hijas mías son, los
hijos son hijos míos y los rebaños, rebaños míos; y todo cuanto ves,
mío es. Mas ¿qué puedo hacer hoy a estas mis hijas, o a sus hijos que
ellas han dado a luz? 44 Ahora, ven, pues, pactemos alianza, yo y tú,
que será para testimonio entre los dos." 45 Tomó entonces Jacob una
piedra, y la erigió en monumento. 46 Y dijo Jacob a sus hermanos:
"Recoged piedras." Y recogieron piedras e hicieron un montón; y
comieron allí sobre aquel montón. 47* Labán lo llamó "Jegar-
Sahaduta", y Jacob lo llamó "Galaad". 48 Y dijo Labán: "Este majano
sea hoy testigo entre mí y entre ti," Por eso se le dio el nombre de
Galaad, 49 y también de Masfá, porque dijo: "¡Vele Yahvé sobre
nosotros dos, cuando nos hallemos separados el uno del otro! 50 Si tu
maltratas a mis hijas, o si tomas otras mujeres, además de mis hijas,
estará entre nosotros no un hombre; mira, es Dios quien estará
como testigo entre los dos." 51 Y siguió diciendo Labán a Jacob: "He
aquí este majano, y he aquí este monumento que he erigido entre
mí y entre ti; 52 este majano sea testigo, y testigo sea este
monumento de que yo no pasaré este majano yendo contra ti, y de
que tú no pasarás este majano y este monumento yendo contra mí
para hacerme mal. 53 El Dios de Abrahán, el Dios de Nacor y el Dios
de sus padres sea juez entre nosotros". Y Jacob juró por el Temor de
su padre Isaac.

54 Luego ofreció Jacob un sacrificio en el monte e invitó a sus
hermanos a comer. Comieron, pues, y pasaron la noche en el
monte. 55 A la mañana se levantó Labán muy temprano, besó a sus
hijos y a sus hijas y los bendijo; luego se puso en camino para volver
a su lugar.

Volver al Indice

* 47 s. El montón de piedras que Jacob levantó tiene dos nombres: uno que le puso Labán en lengua aramea: "Jegar Sahaduta", y otro hebreo: "Galaad", con que lo denominó Jacob. Ambas denominaciones significan "majano del testimonio". Masfá o Mizpá (v. 48) tiene el significado de atalaya, y quiere expresar la idea de que Dios vela sobre la alianza que acaban de pactar.

# Génesis 32

## *Temores de Jacob*

1Prosiguió Jacob su camino y le salieron al encuentro ángeles de
Dios. 2*Al verlos, dijo Jacob: "Este es el campamento de Dios"; y
llamó a aquel lugar Mahanaim. 3*Luego envió Jacob mensajeros
delante de sí a su hermano Esaú, al país de Seír, a las campiñas de
Edom, 4*y les dio esta orden: "Así diréis a mi señor Esaú: Esto dice tu
siervo Jacob: He estado con Labán donde me detuve como huésped
hasta hoy. 5Tengo bueyes, asnos, ovejas, siervos y siervas; y ahora
envío mensaje a mi señor, para hallar gracia a tus ojos." 6Los
mensajeros volvieron a Jacob, diciendo: "Hemos ido a tu hermano
Esaú, y él viene a tu encuentro con cuatrocientos hombres."

7Se atemorizó entonces Jacob en gran manera, y lleno de angustia
dividió la gente que tenía, incluso las ovejas, el ganado mayor y los
camellos, en dos campamentos; 8pues se decía: "Si viene Esaú a uno
de los dos campamentos y lo destroza, se salvará el campamento
restante." 9Y oró Jacob: "Oh Dios de mi padre Abrahán y Dios de
mi padre Isaac, Yahvé, que me dijiste: Vuelve a tu tierra y al país de
tu nacimiento, que Yo te haré bien, 10¡qué poco merecía yo todas las
mercedes y toda la fidelidad de que has hecho objeto a tu siervo!
Pues con sólo mi cayado pasé este Jordán, y ahora he venido a
formar dos campamentos. 11*Líbrame, te ruego, de la mano de mi

---

* 2. El nombre de la ciudad de Mahanaim (campamentos) recuerda el dicho de Jacob: "Este es el campamento de Dios", lo que quiere decir: aquí se halla el ejército de los ángeles de Dios que van a luchar en mi favor y me procurarán la victoria sobre mis enemigos. La ciudad está situada en Transjordania, en los confines de Gad y Manasés, al norte del río Yaboc y a no grande distancia del río, y además no muy adentro den la montaña, y por consiguiente no muy lejos del Jordán (Fernández).

* 3. *Seír:* región entre el extremo sur de Palestina y el golfo de Akaba (Mar Rojo), idéntica en gran parte con el país de Edom o Idumea.

* 4. Nótese la humildad de Jacob, que da a su hermano el título de señor, como si fuese súbdito del mismo. Obraba así por el miedo que lo tenía aplastado, pues sabía que sería difícil aplacarlo.

* 11. El miedo en un personaje de la importancia del patriarca Jacob, este miedo casi infantil, que él mismo confiesa con filial sencillez en su oración, nos muestra cuánto debemos apartarnos del estoicismo pagano, que confía en la propia suficiencia y presenta el orgullo con apariencia de virtud. El que es pequeño, ése venga a mí, dice Dios (Proverbios 9, 4), y Jesús enseña que el que no se vuelve sencillo como un niño no entra en el cielo (Mateo 18, 3), en tanto que el más pequeño será el primero en el Reino (ibíd. 4). Tal es la doctrina de la infancia espiritual, que Santa Teresa del Niño Jesús expuso con el nombre de caminito de confianza y de amor, y al que el Papa Benedicto XV llamó el secreto de la santidad.

hermano, de la mano de Esaú; porque le temo, no sea que venga y me destruya a mí y a las madres con los hijos. 12*Tú mismo dijiste: Yo te colmaré de bienes y haré tu descendencia como las arenas del mar, que a causa de su muchedumbre no pueden contarse."

### *Jacob aplaca a su hermano Esaú*

13Habiendo pasado allí aquella noche, tomó Jacob de lo que tenía a mano para hacer un presente a Esaú, su hermano: 14doscientas cabras y veinte machos cabríos, doscientas ovejas y veinte carneros, 15treinta camellas criando con sus crías, cuarenta vacas y diez toros, veinte asnas y diez pollinos. 16Los entregó a sus siervos, cada rebaño aparte, y dijo a sus siervos: "Id delante de mí, dejando un espacio entre rebaño y rebaño." 17Y dio al primero esta orden: "Cuando te encontrare Esaú, mi hermano, y te preguntare: ¿De quién eres, y adónde vas, y de quién es lo *(que marcha)* delante de ti?, 18dirás: De tu siervo Jacob; es un presente, enviado a mi señor Esaú; y he aquí que él mismo viene detrás de nosotros." 19Y también al segundo, como asimismo al tercero, y a todos los que iban tras los rebaños, mandó: "En éstos términos hablaréis a Esaú cuando lo encontrareis." 20Y diréis también: "He aquí, tu siervo Jacob viene detrás de nosotros." Porque se decía: Aplacaré su ira con el presente que va delante de mí; después veré su rostro; quizá me sea propicio. 21Pasó, pues el presente delante de él; mas él se quedó aquella noche en el campamento.

### *La lucha con el Ángel*

22*Aquella noche se levantó Jacob, tomó a sus dos mujeres, a sus dos siervas y a sus once hijos, para pasar el vado del Yaboc. 23Los tomó, y los hizo pasar el río, e hizo pasar también todo lo que tenía. 24*Así se quedó Jacob solo, y luchó con él un hombre hasta rayar el alba. 25*Pero viendo que no le podía, le tocó en la

---

* 12. *Tú mismo dijiste:* Véase 28, 14 s. y nota.

* 22. *El Yaboc,* río de Galaad (Transjordania) y tributario del Jordán.

* 24. El que luchaba con el patriarca, pero sin emplear toda su fuerza, era el Ángel del Señor que representaba a Dios mismo, como se desprende de los versículos siguientes y de Oseas 12, 4 ss.

* 25. En esta lucha se ve el verdadero valor de Jacob, quien se declaraba miedoso, pero por la fuerza de la oración se convirtió en vencedor. Strack llama a este episodio "la lucha de oración de Jacob", "la oración dramatizada". Toda oración es una lucha del hombre con Dios, en la cual el que reza bien vence a Dios. Compárese las palabras de Jacob: "No te dejaré ir si no me bendices" (v. 26),

articulación del muslo de Jacob mientras luchaba con él. [26]Por lo cual dijo: "Déjame que ya raya el alba." Mas *(Jacob)* contestó: "No te dejaré ir si no me bendices." [27]Le preguntó él: "¿Cuál es tu nombre?", y respondió: "Jacob." [28*]Le dijo entonces: "En adelante no te llamarás más Jacob, sino Israel; porque has luchado con Dios y con hombres, y has prevalecido." [29]Preguntóle Jacob, diciendo: "Dime, por favor, tu nombre." Mas él contestó: "¿Por qué preguntas mi nombre?" Y le bendijo allí.

[30*]Jacob dio a aquel lugar el nombre de Fanuel, porque *(dijo)*: "He visto a Dios cara a cara, y ha quedado a salvo mi vida." [31]Apenas había pasado de Fanuel cuando salió el sol; e iba cojeando del muslo. [32*]Por tanto, los hijos de Israel no comen, hasta el día de hoy, el nervio ciático, que está en la articulación del muslo, por haber sido tocada la articulación del muslo de Jacob en el nervio ciático.

Volver al Indice

---

con las de Dios a Moisés en Éxodo 32, 10: "Déjame, para que se encienda mi furor"; es decir, no te interpongas con tus súplicas, para que no me vea obligado a atenderlas.

* 28. Jacob se llamará en adelante *Israel* que significa *"Combatiente de Dios"*, o *"Combatiente con Dios"*; nombre que le dio el Ángel del Señor con quien luchó en la noche antes de encontrarse con su hermano, siendo más tarde confirmado por el mismo Señor (Génesis 35, 10). El cambio de nombre es señal de una nueva misión, porque los hombres de entonces no llevaban sus nombres como etiqueta sino como expresión de su ser. El nombre y su portador era, por decirlo así, una unidad ontológica, y no solamente una combinación casual, como hoy. Cf. al respecto el cambio de nombre de Abrahán en Génesis 17, 5. No se sabe exactamente cuál fue el sentido de la lucha de Jacob con el ángel. El patriarca se hallaba en grandes angustias, y lo que buscaba su alma era ayuda y consuelo en Dios. Así parece explicarlo el profeta Oseas: "Con su fortaleza Jacob luchó con el ángel y prevaleció sobre él y le venció; y con lágrimas se encomendó a él" (Oseas 12, 3 s.); por lo cual no necesitamos recurrir a las "pesadillas" de los racionalistas para explicar este pasaje. "El que considere con atención y una los datos con que la Biblia presenta a Jacob, antes y después de su lucha con Dios, encontrará un cambio sensible: antes era el realizador tortuoso y trabajado, después es el triunfador inconcuso y benigno" (Ricciotti, Historia de Israel, número 147).

* 30. Mirar a Dios y no morir por espanto parecía a Jacob un milagro. Era creencia común que el hombre mortal no pudiera ver a Dios sin morir en el mismo instante. Cf. 16, 13 y nota. *"Fanuel"* significa: Dios se apareció. Hallábase al sur de Mahanaim, entre este lugar y Sucot (cf. 33, 17).

* 32. *No comen el nervio ciático:* Se refiere a los animales.

# Génesis 33

## *Reconciliación con Esaú*

1Cuando Jacob alzando los ojos vio que venía Esaú, y con él
cuatrocientos hombres, repartió los niños entre Lía y Raquel y las
dos siervas, 2poniendo delante a las siervas con sus hijos, detrás a Lía
con sus hijos, y a Raquel con José los postreros. 3Él mismo se les
adelantó y se postró en tierra siete veces, hasta que se hubo
acercado a su hermano. 4*Entonces Esaú corrió a su encuentro, le
abrazó, se echó sobre su cuello y le besó; y lloraron. 5Alzando los
ojos, vio *(Esaú)* a las mujeres y a los niños, y preguntó: "¿Quiénes
son estos que tienes contigo?" Respondió: "Son los hijos que Dios ha
dado a tu siervo." 6Y se acercaron las siervas, ellas y sus hijos, y se
postraron. 7Acercóse también Lía con sus hijos, y se postraron; y
después se acercaron José y Raquel, y se postraron. 8Preguntó
entonces: "¿Qué significa toda esta caravana que acabo de
encontrar?" A lo que respondió *(Jacob)*: "Es para hallar gracia a los
ojos de mi señor." 9 "Vivo en abundancia, hermano mío, contestó
Esaú; sea para ti lo que es tuyo." 10*Pero Jacob replicó: "De ninguna
manera. Si he hallado gracia a tus ojos, acepta mi presente de mi
mano, por cuanto he visto tu rostro como quien ve el rostro de
Dios, y me has mostrado tu benevolencia. 11*Acepta, pues, mi
bendición que te he traído; pues Dios me ha favorecido y tengo de
todo." Y le instó tanto que aceptó.

12Luego dijo *(Esaú)*: "Partamos y pongámonos en marcha, y yo iré
delante de ti." 13Mas él respondió: "Mi señor sabe que los niños son
tiernos, y que tengo ovejas y vacas preñadas; y si las arrean
apresuradamente un solo día, morirá todo el ganado. 14Adelántese,

---

* 4. Jacob consigue un milagro: la oración, la humildad y el ofrecimiento de sus bienes, provocan el desarme de Esaú. El amor fraternal vence los rencores y los hermanos se abrazan como si nunca hubiesen sido enemigos. ¡Qué lección para el hombre moderno, cuyo ideal son los soldados de Esaú armados hasta los dientes! Porque no saben que el desarme se produce por la oración, la humildad y la renuncia a los bienes materiales que tanto desea nuestro egoísmo individual y colectivo.

* 10. *He visto tu rostro como quien ve el rostro de Dios*. Lo dice por la bondad con que lo recibió. Aunque nos parezca exagerada la cortesía con que Jacob trata a Esaú, hay que reconocer sin embargo su fina prudencia. Los ricos presentes surtieron pleno efecto y se aplacó el furor de su hermano.

* 11. *Bendición:* Se refiere a los regalos, pues todos los dones son una bendición que de arriba viene (Santiago 1, 17). San Pablo aplica esta misma palabra a las limosnas que los cristianos de Corinto mandaron a Jerusalén (II Corintios 9, 5).

pues, mi señor a su siervo, y yo seguiré lentamente, al paso de los rebaños que llevo delante, y al paso de los niños, hasta que llegue a mi señor, a Seír." 15Respondió Esaú: "Dejaré entonces para ti parte de la gente que tengo conmigo." Mas *(Jacob)* dijo: "¿Para qué esto? ¡Con tal que halle yo gracia a los ojos de mi señor!" 16Se volvió, pues, Esaú ese mismo día rumbo a Seír.

### *Jacob en Sucot y Siquem*

17*Jacob marchó a Sucot, donde hizo una casa para sí, y cabañas para su ganado. Por donde se llamó aquel lugar Sucot. 18*De vuelta de Mesopotamia llegó Jacob sano y salvo a la ciudad de Siquem, que está en el país de Canaán, y acampó frente a la ciudad. 19*Y compró a los hijos de Hemor, padre de Siquem, por cien kesitas, la parte del campo donde había asentado su tienda. 20*Allí erigió un altar, y lo llamó El-Elohé-Israel.

Volver al Indice

# Génesis 34

### *Crimen de los siquemitas*

1Diná, la hija que Lía había dado a luz a Jacob, salió para ver a las hijas del país. 2*La vio Siquem, hijo de Hemor el heveo, príncipe del país, y la tomó y cohabitó con ella, haciéndole violencia. 3Y se prendó de Dina, hija de Jacob, de tal manera que se enamoró de la joven y le habló al corazón. 4Habló, pues, Siquem a su padre Hemor, diciendo: "Tómame esta joven por mujer." 5Supo Jacob que *(Siquem)* había violado a su hija Dina; mas estando sus hijos con el ganado en el campo, se calló Jacob hasta su regreso. 6Entretanto, Hemor, padre de Siquem fue a ver a Jacob para hablar con él.

---

* 17. *Sucot*, más tarde ciudad, situada a 10 kilómetros de la desembocadura del Yaboc en el Jordán.

* 18. La ciudad de *Siquem*, esto es, el punto céntrico de Palestina. En el campo que Jacob allí compró, abrió un pozo, llamado más tarde pozo de Jacob, famoso por la conversación de Jesús con la samaritana (Juan 4). La Vulgata traduce: *llegó a Salem, ciudad de los siquemitas*.

* 19. *Cien kesitas*: cien monedas de plata. La Vulgata dice: cien corderos.

* 20. *El-Elohé-Israel:* El significado de este nombre es: Él (nombre de Dios) es el Dios de Israel, o: el fuerte Dios de Israel. Vulgata: *Dios fortísimo de Israel.*

* 2. Los "heveos", un pueblo cananeo (10, 17; E. 3, 8; Josué 9, 7).

7Cuando los hijos de Jacob vinieron del campo y lo supieron, se
entristecieron y se irritaron mucho, porque con la violación de la
hija de Jacob se había cometido un crimen contra Israel, cosa que
no se debía hacer. 8Habló Hemor con ellos, y dijo: "Siquem, mi
hijo, está enamorado de vuestra hija; os ruego, dádsela por mujer.
9Emparentad con nosotros, dadnos vuestras hijas, y tomad para
vosotros nuestras hijas; 10y habitad con nosotros, pues la tierra estará
a vuestra disposición. Permaneced en ella, recorredla y tomadla en
posesión."
11También Siquem dijo al padre y a los hermanos de ella: "¡Halle
yo gracia a vuestros ojos!, pues daré lo que me pidiereis. 12*Exigidme
mucha dote y muchos dones; yo daré cuanto me digáis; pero
dadme a la joven por mujer." 13Los hijos de Jacob respondieron a
Siquem y a Hemor, su padre, hablando con dolo, por cuanto había
violado a Dina su hermana, 14*y les dijeron: "No podemos hacer eso
de dar nuestra hermana a un hombre incircunciso; porque sería para
nosotros una deshonra. 15Sólo con esta condición podremos acceder
a vuestro deseo: si consentís en ser como nosotros, circuncidando a
todo varón de entre vosotros. 16Entonces os daremos nuestras hijas,
y nos tomaremos vuestras hijas; y habitaremos con vosotros,
formando un solo pueblo. 17Pero, si no queréis escucharnos y no os
circuncidáis, tomaremos a nuestra hija y nos iremos." 18Parecieron
bien sus palabras a Hemor y a Siquem, hijo de Hemor; 19y no tardó
el joven en hacer aquello, porque estaba prendado de la hija de
Jacob; y era él el más distinguido de toda la casa de su padre.

### *Simón y Leví toman venganza*

20*Luego fueron Hemor y Siquem, su hijo, a la puerta de su ciudad,
y hablaron con los hombres de la ciudad, diciendo: 21 "Estos
hombres son pacíficos con nosotros; habiten, pues, en el país y lo

---

* 12. Según la costumbre antigua, el novio dotaba a la novia y hacía regalos a los parientes de la misma (véase capítulo 24).

* 14. Se nota en toda esta historia que los hijos de Jacob tienen la conciencia de ser un pueblo que no puede mezclarse con otros. Fue éste uno de los efectos de la circuncisión que, como se ve, Jacob practicaba también en Mesopotamia. Si después (v. 16), aparentemente, aceptan la propuesta de los siquemitas, de formar con ellos un solo pueblo, es para engañarlos y tener tiempo para preparar la venganza.

* 20. Era la puerta de la ciudad el lugar donde se trataban los asuntos públicos y judiciales.

recorran. He aquí que el país es suficientemente largo y ancho para ellos. Tomaremos a sus hijas por mujeres y les daremos nuestras hijas. 22Pero los hombres sólo querrán consentir en habitar con nosotros y formar un mismo pueblo con tal que se circuncide todo varón de entre nosotros, así como ellos son circuncisos. 23Entonces sus ganados y sus riquezas y todas sus bestias, ¿no serán nuestros?, tan sólo accedamos a sus deseos; y así habitarán con nosotros." 24Asintieron a Hemor y a Siquem, su hijo, todos los que venían a la puerta de su ciudad; y se circuncidaron todos los varones que venían a la puerta de su ciudad.

25*Mas al tercer día, cuando sintieron los dolores, dos de los hijos de Jacob, Simeón y Leví, hermanos de Dina, tomaron cada uno su espada, y en plena paz entraron en la ciudad, y mataron a todos los varones. 26Mataron también a Hemor y a Siquem, su hijo, al filo de espada; y tomando a Dina de la casa de Siquem se volvieron. 27Después los hijos de Jacob se arrojaron sobre los muertos y saquearon la ciudad, por cuanto habían violado a su hermana. 28Tomaron sus ovejas, sus vacadas y sus asnos; todo lo que había en la ciudad y lo que había en el campo. 29*Se llevaron como botín todos sus bienes, a todos sus niños y a sus mujeres, y todo cuanto había en las casas. 30*Dijo entonces Jacob a Simeón y Leví: "Me habéis desconcertado, haciéndome odioso a los moradores de esta tierra, a los cananeos y los fereceos; y no tengo sino poca gente; se juntarán contra mí y me matarán; y seré destruido yo y mi casa." 31Le respondieron: "¿Debió él tratar a nuestra hermana como a una prostituta?"

Volver al Indice

* 25. *Simeón y Leví*, hijos de Lía, como Dina.

* 29. Nácar-Colunga sospecha que haya sido alterado el texto por los copistas que se habrían dejado llevar por su aversión a los samaritanos. "Se explica, dice, la muerte de Siquem y de su padre y el rescate de Dina, pero no la matanza de los siquemitas inocentes, sin excluir los niños y las mujeres."

* 30. La respuesta definitiva al crimen perpetrado la dará Jacob antes de su muerte (49, 5-7). Las dos tribus de Simeón y Leví tendrán que llevar las consecuencias de su maldad.

# Génesis 35

## *Jacob erige un altar en Betel*

1Dijo Dios a Jacob: "Levántate, sube a Betel, donde habitarás, y
construye allí un altar al Dios que se te apareció cuando ibas
huyendo de Esaú, tu hermano. 2*Dijo, pues, Jacob a su familia, y a
todos los que con él estaban: "Apartad los dioses extraños que hay
en medio de vosotros; purificaos y mudad vuestros vestidos. 3Nos
levantaremos para subir a Betel, donde construiré un altar al Dios
que me oyó en el día de mi angustia y me asistió en el camino por
donde he andado."
4*Entonces entregaron a Jacob todos los dioses extraños que
tenían, y los pendientes que traían en las orejas; y Jacob los
escondió bajo la encina que está cerca de Siquem. 5*Luego se
pusieron en marcha, y vino el terror de Dios sobre las ciudades
circunvecinas, de manera que no persiguieron a los hijos de Jacob.
6Llegó, pues, Jacob a Luz, en tierra de Canaán, que es Betel, él y
todo su pueblo con él. 7*Allí erigió un altar, y llamó al lugar El-Betel;
porque allí se le apareció Dios, cuando huía de su hermano. 8Y
murió Débora, nodriza de Rebeca, y fue enterrada al pie de Betel,
bajo una encina, la cual fue llamada Encina del Llanto.

## *El Señor renueva las promesas*

9Apareciόse Dios otra vez a Jacob después de su vuelta de
Mesopotamia, y le bendijo. 10*Dios le dijo: "Tu nombre es Jacob;
pero ya no te llamarás Jacob; tu nombre será Israel." Y le puso por
nombre Israel. 11Y le dijo Dios: "Yo soy el Dios Omnipotente. Crece
y multiplícate; de ti nacerá una nación y una multitud de naciones, y
reyes saldrán de tus lomos. 12Y la tierra que di a Abrahán y a Isaac,
te la daré a ti; a tu posteridad después de ti daré esta tierra." 13Y

---

* 2. *Apartad los dioses extraños:* los ídolos de Raquel (véase 31, 19) y aquellos de que se habían apoderado cuando despojaron la ciudad de Siquem (capítulo 34).

* 4. Las mujeres usaban los zarcillos no solamente como atavío, sino también como amuletos supersticiosos.

* 5. *El terror de Dios:* Hebraísmo que quiere decir: un terror pánico Cf. Éxodo 23, 27; Deuteronomio 11, 25.

* 7. *El-Betel*, que significa: el Dios de Betel. Cf. 28, 10 ss.

* 10 ss. Dios confirma a Jacob las promesas del capítulo 28 (v. 11-15) y el cambio de nombre (cf. 32, 28 y notas).

desapareció Dios de su presencia, en el lugar donde había hablado con él. 14*En aquel lugar donde había hablado con él levantó Jacob un monumento, un monumento de piedra, sobre el cual ofreció una libación y derramó óleo. 15Y Jacob dio al lugar donde Dios le había hablado, el nombre de Betel.

### *Muerte de Raquel*

16*Partieron de Betel, y faltaba aun algún trecho de camino para llegar a Efrata cuando Raquel dio a luz. Tuvo ella un duro parto, 17y cuando peligraba en el parto, le dijo la partera: "No temas, porque también esta vez tienes un hijo." 18*Y al salir su alma -pues estaba ya moribunda- le llamó Benoní; mas su padre le llamó Benjamín. 19Murió, pues, Raquel y fue sepultada en el camino de Efrata, que es Betlehem. 20*Erigió Jacob un monumento sobre su tumba, es el monumento de la tumba de Raquel hasta el día de hoy.

### *Crimen de Rubén*

21*Partió Israel y asentó sus tiendas más allá de Migdal-Eder. 22*Y mientras moraba Israel en aquella región, fue Rubén y cohabitó con Bilhá, concubina de su padre, lo que supo Israel.

### *Los doce hijos de Jacob*

Los hijos de Israel eran doce: 23Hijos de Lía: Rubén, el primogénito de Jacob; Simeón, Leví, Judá, Isacar y Zabulón. 24Hijos de Raquel: José y Benjamín. 25Hijos de Bilhá, sierva de Raquel: Dan y Neftalí. 26Hijos de Silfá, sierva de Lía: Gad y Aser. Estos son los hijos de Jacob que le nacieron en Mesopotamia.

---

* 14. Era costumbre levantar monumentos de piedra (en hebreo: massebah) con el fin de conmemorar acontecimientos de significado religioso (cf. 28, 18).

* 16. *Efrata:* ciudad y región de Belén, denominada así por su fertilidad; pues Efrata significa fértil, y Belén (Betlehem) casa del pan, cf. Rut, 1, 2; Miqueas 4, 2.

* 18. *Benoní:* hijo de mi dolor. *Benjamín:* hijo de la diestra o hijo de buen augurio; corresponde al nombre de Buenaventura (en griego Eustaquio).

* 20. Los judíos y mahometanos veneran la tumba de Raquel, en un monumento sepulcral erigido en el camino de Jerusalén a Belén. Véase 48, 9.

* 21. *Migdal-Eder*, que quiere decir Torre de ganado; según San Jerónimo, un kilómetro y medio al este de Belén. Es muy verosímil que sea éste el lugar donde los ángeles se aparecieron a los pastores para anunciarles el nacimiento de Jesús.

* 22. El castigo de este crimen véase en 49, 4.

### *Muerte de Isaac*

27Fue Jacob adonde vivía Isaac, su padre, a Mamré, a Quiriat
Arbá, que es Hebrón, donde moraron como extranjeros Abrahán e
Isaac. 28Fueron los días de Isaac ciento ochenta años. 29*Anciano y
colmado de días expiró Isaac y murió, y fue reunido con su pueblo;
le sepultaron sus hijos Esaú y Jacob.

Volver al Indice

# Génesis 36

### *Los descendientes de Esaú*

1*Esta es la historia de Esaú, que es Edom: 2Esaú tomó sus mujeres
de entre las hijas de Canaán: a Adá, hija de Elón, heteo; a
Oholibamá, hija de Aná, hijo de Sibeón, heveo; 3y a Basemat, hija
de Ismael, hermana de Nebayot. 4De Adá nació a Esaú Elifaz, y de
Basemat Reuel. 5Oholibamá dio a luz a Jeús, a Jalam y a Core. Estos
son los hijos de Esaú, que le nacieron en tierra de Canaán. 6Esaú
tomó a sus mujeres, sus hijos y sus hijas, y a todas las almas de su
casa, su ganado y todas sus bestias, con todos los bienes que había
adquirido en tierra de Canaán, y se dirigió a un país alejado de
Jacob, su hermano. 7Porque la hacienda de ellos era tan grande, que
no podían habitar juntos; pues la tierra de sus peregrinaciones no
era capaz de sostenerlos a causa de sus ganados. 8*Se estableció,
pues, Esaú en la montaña de Seír. Esaú es lo mismo que Edom.

---

* 29. Muy poco es lo que la Sagrada Escritura narra de la vida del patriarca Isaac; sin embargo, podemos considerarlo como una de las figuras más grandes de la historia del Reino de Dios. Como hijo de la promesa (17, 15 s. 18, 9 ss.) heredó también las revelaciones divinas. Era pacífico como su padre Abrahán (26, 16 ss.), muy amante de sus padres (26, 67) y de carácter contemplativo (24, 63). Servía al Señor con sinceridad, a ejemplo de su padre, y construyó un altar en Bersabee. Dios consoló al santo patriarca, renovándole la promesa dada a Abrahán de que uno de sus descendientes sería el Mesías (26, 2-4); promesa que recuerda por boca de San Pablo: "Por Isaac será llamada tu descendencia", es decir, la descendencia espiritual (Romanos 9, 7; Gálatas 4, 28). De este modo, los cristianos somos hijos de Abrahán por linaje de Isaac. Sobre Isaac como figura de Jesucristo, véase 22, 8 ss.; Hebreos 11, 9 y notas. El "Testamento de Isaac", un libro difundido en los primeros siglos del Cristianismo, es apócrifo, y su autor nada tiene que ver con el patriarca de la Biblia.

* 1. El autor sagrado concluye con este capítulo la historia de Esaú, para dedicarse en adelante, exclusivamente, a la historia de Jacob. Esaú se llama aquí Edom (=Rojo). También las mujeres de Esaú tienen otros nombres que en 26, 34 y 28, 9.

* 8. *Seir:* la región montañosa al sur del mar Muerto, dividida por un profundo valle que se llama Arabá. Véase 32, 3 y nota.

9Estos son los descendientes de Esaú, padre de los idumeos, en la
montaña de Seír, 10y estos son los nombres de sus hijos: Elifaz, hijo
de Adá, mujer de Esaú. 11Los hijos de Elifaz fueron: Temán, Omar,
Sefó, Gatam y Quenaz. 12Timná fue concubina de Elifaz, hijo de
Esaú, y dio a luz a Amalec. Éstos son los descendientes de Adá,
mujer de Esaú. 13Y éstos son los hijos de Reuel: Náhat, Sera, Samá y
Misá. Son éstos los descendientes de Basemat, mujer de Esaú. 14Los
hijos de Oholibamá, hija de Aná, hijo de Sibeón, mujer de Esaú, que
ella dio a luz a Esaú, fueron éstos: Jeús, Jalam y Core.
15He aquí los príncipes de los hijos de Esaú. De los hijos de Elifaz,
primogénito de Esaú: el príncipe Temán, el príncipe Omar, el
príncipe Sefó, el príncipe Quenaz, 16el príncipe Core, el príncipe
Gatam, el príncipe Amalec. Éstos son los príncipes de Elifaz, en el
país de Edom, y éstos son los descendientes de Adá. 17Los hijos de
Reuel, hijo de Esaú, fueron el príncipe Náhat, el príncipe Sera, el
príncipe Samá, el príncipe Misá. Éstos son los príncipes de Reuel, en
el país de Edom; y éstos son los descendientes de Basemat, mujer de
Esaú. 18Los hijos de Oholibamá, mujer de Esaú, fueron: el príncipe
Jeús, el príncipe Jalam, el príncipe Core. Éstos son los príncipes de
Oholibamá, hija de Aná, mujer de Esaú. 19Éstos son los hijos de Esaú,
y éstos sus príncipes. Éste es Edom.

### *Descendiente de Seír*

20*He aquí los hijos de Seír, el horreo, que habitaba aquella tierra:
Lotá, Sobal, Sibeón, Aná, 21Disón, Eser y Disán. Éstos son los
príncipes de los horreos, hijos de Seír, en el país de Edom. 22Los
hijos de Lotán fueron: Horí y Hemán; y la hermana de Lotán fue
Timná. 23Los hijos de Sobal fueron: Alván, Manáhat, Efal, Sefó y
Onam; 24*y los hijos de Sibeón: Ayá y Aná. Éste es el mismo Aná
que halló las aguas calientes en el desierto, cuando apacentaba los
asnos de su padre Sibeón. 25*Los hijos de Aná: Disón y Oholibamá,

---

* 20. *El horreo:* Los horreos o hurritas fueron los primeros habitantes de Seír (cf. 14, 6), que vivían allí en cuevas y eran, como se cree, de raza no semita. Formaban, en la primera mitad del milenio segundo, un gran reino, cuyo centro se hallaba en Mesopotamia. En Seír fueron exterminados por los idumeos (Deuteronomio 2, 12 y 20).

* 24. *Las aguas calientes.* Así traduce San Jerónimo. Sentido oscuro.

* 25. *Los hijos de Aná*, no los de Aná del versículo antecedente, sino los hijos del homónimo del versículo 20.

hija de Aná. 26Los hijos de Disón: Hemdán, Esbán, Itrán y Querán.
27Los hijos de Eser: Bilhán, Saaván y Acán. 28Los hijos de Disán: Us y
Arán. 29Éstos son los príncipes horreos: el príncipe Lotán, el príncipe
Sobal, el príncipe Sibeón, el príncipe Aná, 30el príncipe Disón, el
príncipe Eser, el príncipe Disán. Éstos son los príncipes horreos,
según sus principados en el país de Seír.

### *Los reyes de Edom*

31*Éstos son los reyes que reinaron en el país de Edom, antes que
tuvieran rey los hijos de Israel. 32Reinó en Edom Bela, hijo de Beor;
y el nombre de su ciudad era Dinabá. 33Murió Bela, y reinó en su
lugar Jobab, hijo de Sera, de Bosra. 34Murió Jobab, y reinó en su
lugar Husam, de la tierra de los temanitas. 35Murió Husam, y reinó
en su lugar Hadad, hijo de Badad, el que derrotó a Madián en el
campo de Moab; y el nombre de su ciudad era Avit. 36Murió
Hadad, y reinó en su lugar Samlá, de Masrecá. 37Murió Samlá, y
reinó en su lugar Saúl, de Rehobot del Río. 38Murió Saúl, y reinó en
su lugar Baalhanán, hijo de Acbor. 39Murió Baalhanán, hijo de
Acbor, y reinó en su lugar Hadar; y el nombre de su ciudad era Pau,
y el nombre de su mujer Mehetabel, hija de Matred, hija de
Mesahab. 40Éstos son los nombres de los príncipes de Esaú, según sus
familias, según sus territorios, y por sus nombres: el príncipe Timná,
el príncipe Alvá, el príncipe Jetet, 41el príncipe Oholibamá, el
príncipe Elá, el príncipe Pinón, 42el príncipe Quenaz, el príncipe
Temán, el príncipe Mibsar, 43el príncipe Magdiel, el príncipe Iram.
Éstos son los príncipes de Edom, según sus moradas, en la tierra que
ocupa. Éste es Esaú, padre de Edom.

Volver al Indice

* 31. Las palabras: *antes que los hijos de Israel tuvieran rey*, que presuponen la existencia de reyes de Israel en tiempos del autor, han de tenerse como glosa añadida por un redactor posterior a Moisés. Cf. I Reyes capítulo 8-10.

# V. Historia de José

## Génesis 37

*Envidia de los hijos de Jacob contra José su hermano*

1Habitó Jacob en la tierra de las peregrinaciones de su padre, en la
tierra de Canaán. 2*He aquí la historia de Jacob.
Cuando José tenía diez y siete años, apacentaba con sus hermanos
los rebaños, y por ser todavía joven, estaba con los hijos de Bilhá y
los hijos de Silfá, mujeres de su padre; y dio José noticia de la mala
fama que ellos tenían. 3*Israel amaba a José más que a todos sus
hermanos, por ser el hijo de su vejez; y le había hecho un traje talar.
4Viendo, pues, sus hermanos que su padre le amaba más que a
todos sus hermanos, cobraron tal odio contra él que no podían
hablarle en paz.
5Tuvo José un sueño, que contó a sus hermanos, por lo cual le
odiaron más todavía. 6Les dijo: "Escuchad este sueño que he
soñado. 7*Estábamos atando gavillas en el campo, y vi cómo se
levantaba mi gavilla y se mantenía derecha, mientras que vuestras
gavillas la rodeaban, y se postraban ante mi gavilla." 8Le dijeron sus
hermanos: "¿Quieres acaso reinar sobre nosotros o dominarnos por
completo?" De modo que le odiaron aun más a causa de sus sueños
y sus palabras.
9Tuvo, además otro sueño, y lo contó a sus hermanos diciendo:
"Mirad, he tenido otro sueño más: el sol y la luna y once estrellas se
postraban delante de mí." 10Lo contó a su padre y a sus hermanos,
por lo cual su padre le reprendió, diciendo: "¿Qué sueño es éste que
has soñado? ¿Debemos acaso venir, yo y tu madre y tus hermanos, y

---

* 2. Diez y siete años: Vulgata: dieciséis.

* 3 ss. *Un traje talar:* Otros: *una túnica de varios colores*. Así también la Vulgata. Los hermanos de José no comprendían el cariño de su padre hacia el hijo predilecto, que era mejor educado que ellos y no participaba en sus fechorías (cf. v. 2). En sentido espiritual Jacob es figura del Padre Eterno, y José figura de Jesucristo, el "Hijo amado" (Marcos 12, 6).

* 7. Los sueños con que Dios favoreció a José aumentaron la envidia y el odio de los hermanos, porque los miraban como una expresión de ambición de reinar y tomar el mando sobre toda la casa de Jacob. De ahí que tramen su ruina, sin saber que con ello serán la causa de su elevación y gloria. Pues los designios de Dios deben cumplirse; cumplirse al pie de la letra. Tenemos en esta narración un ejemplo clásico de los caminos de la divina Providencia, que sabe convertir en bien las maquinaciones de la malicia humana, como lo dice el mismo José en 50, 20.

postrarnos en tierra delante de ti?" [11]*Y sus hermanos le tenían envidia, mas su padre reflexionaba sobre lo sucedido.

*José es arrojado en una cisterna.*

[12]Los hermanos de José fueron a apacentar los rebaños de su padre en Siquem, [13]y dijo Israel a José: "¿No están tus hermanos pastoreando en Siquem? Ven, que te enviaré a donde ellos están." Le respondió: "Heme aquí." [14]Y dijo: "Anda, y ve cómo están tus hermanos y cómo se halla el ganado, y tráeme noticias." Así le envió desde el valle de Hebrón, y *(José)* se fue a Siquem. [15]Y cuando andaba errante por el campo le encontró un hombre, el cual le preguntó: "¿Qué estás buscando?" [16]Contestó: "Busco a mis hermanos; dime por favor, dónde están pastoreando." [17]*Dijo el hombre; "Se han ido de aquí, pues les oí decir: 'Vamos a Dotain'." Con esto se marchó José en busca de sus hermanos, y los halló en Dotain.

[18]Cuando ellos le vieron desde lejos, ya antes que llegase a ellos, buscaron cómo matarle dolosamente, [19]diciéndose uno a otro: "Mirad, ahí viene ese soñador. [20]Vamos a matarle y arrojarle en una de estas cisternas; y diremos que una fiera lo ha devorado; entonces veremos qué será de sus sueños." [21]Rubén, que oyó esto, trató de librarlo de sus manos, diciendo: "No le quitemos la vida." [22]*Y los exhortó Rubén: "No derraméis sangre; arrojadlo en esta cisterna que está en el desierto, mas no pongáis en él la mano", *(esto decía)* para librarlo de su mano, a fin de devolverlo a su padre. [23]Con todo, cuando José llegó a sus hermanos, le despojaron de su túnica, el traje talar que traía puesto; [24]y tomándolo lo arrojaron en la cisterna. La cisterna estaba vacía, no había agua en ella.

---

* 11. Como Jacob mismo había recibido en sueños instrucciones divinas, miraba el caso con respeto y no le parecía imposible que los sueños de su hijo significaran grandes acontecimientos.

* 17. *Dotain*, localidad situada a unos 60 kilómetros al norte de Jerusalén y unos 100 kilómetros al norte de Hebrón, donde vivía Jacob.

* 22. Las cisternas secas se usaban también como prisiones. Véase el caso del profeta Jeremías, quien sufrió la misma suerte (Jeremías 38, 6).

## *José en Egipto*

25*Después se sentaron a comer, y levantando los ojos vieron una
caravana de ismaelitas que venía de Galaad, y cuyos camellos
llevaban especias y bálsamo y resina para transportarlos a Egipto.
26Entoences dijo Judá a sus hermanos: "¿Qué ganaremos con matar
a nuestro hermano y ocultar su sangre? 27Vamos, vendámoslo a los
ismaelitas y no pongamos en él nuestra mano; pues es nuestro
hermano, carne nuestra." Sus hermanos estaban de acuerdo, 28*y
cuando pasaron los mercaderes madianitas, sacaron a José,
alzándole de la cisterna. Y vendieron a José por veinte piezas de
plata a los ismaelitas, que le llevaron a Egipto. 29Cuando Rubén
volvió a la cisterna y vio que José no estaba en la cisterna, rasgó sus
vestidos, 30y volviéndose a sus hermanos, les dijo: "El niño no
aparece; ahora, ¿adónde voy yo?"

31Mas ellos tomaron la túnica de José, degollaron un macho
cabrío, empaparon la túnica en la sangre, 32y enviaron el traje talar
a su padre, diciendo: "Esto hemos hallado; comprueba, pues, si es o
no la túnica de tu hijo." 33Y él la reconoció y dijo: "Es la túnica de
mi hijo; una fiera lo ha devorado. Despedazado, despedazado ha
sido José." 34*Y rasgó Jacob sus vestidos, puso un saco sobre sus
lomos e hizo duelo por su hijo muchos días. 35*Todos sus hijos y
todas sus hijas vinieron a consolarle; mas él no quiso ser consolado,
sino que dijo: "Por tristeza bajaré adonde está mi hijo, al scheol."

---

* 25. *Ismaelitas*, árabes, descendientes de Ismael, hijo de Abrahán. En versículo 28 se llaman madianitas. Cf. Jueces 8, 22 ss.

* 28. Por ser odiado por sus hermanos y vendido por pocas monedas, José es figura de Jesucristo. También Jesús fue perseguido por su propio pueblo y vendido como José por unas monedas de plata. Pero para ambos la humillación fue el comienzo de la glorificación: Jesús triunfó en la cruz y José en los sufrimientos de la esclavitud. Pues Dios empieza a elevar cuando humilla, y cuanto más quiere ensalzar, más deprime. "Los hermanos vendieron a José por no honrarle, y él fue honrado y enaltecido precisamente porque lo vendieron" (San Gregorio, in Gen.).

* 34. El rasgar los vestidos y cubrirse de saco eran señales de dolor y de luto, no sólo entre los judíos sino también en otros pueblos del Oriente.

* 35. *Scheol* llamaban los israelitas el lugar donde moraban las almas de los difuntos. Aquí se manifiesta la fe del patriarca en la inmortalidad, que en el pueblo de Israel se desarrollará hasta llegar a la fe en la resurrección (Job 19, 25; Proverbios 7, 27; Isaías 14, 15; Ezequiel 32, 21). Generalmente, la Vulgata traduce "Scheol" por infierno, y da a esta palabra su significado antiguo, que se ha perdido en las lenguas modernas. El "infierno" de la Vulgata se refiere, por consiguiente, no al lugar de los condenados, sino al "limbo de los padres" o "seno de Abrahán". Cf. el "descendit ad inferos" del Credo.

Así lo lloró su padre. 36*Los madianitas le vendieron en Egipto a Putifar, eunuco del Faraón, jefe de la guardia.

Volver al Indice

# Génesis 38

## *Hijos de Judá*

1*En aquel tiempo se separó Judá de sus hermanos, y bajando llegó a un adullamita que se llamaba Hirá. 2Allí vio Judá a la hija de un cananeo, llamado Súa; la tomó *(por mujer)* y se llegó a ella; 3la cual concibió y dio a luz un hijo, a quien llamó Er. 4Concibió otra vez, y dio a luz un hijo, al que puso por nombre Onán. 5Volvió a dar a luz un hijo, a quien llamó Selá. Estaba en Quesib cuando dio a luz.

6Ahora bien, tomó Judá para Er, su primogénito, una mujer que se llamaba Tamar. 7Pero Er, el primogénito de Judá, era malo a los ojos de Yahvé, y Yahvé le quitó la vida. 8*Entonces dijo Judá a Onán: "Llégate a la mujer de tu hermano, y cumple con ella tu deber de cuñado, suscitando descendencia a tu hermano." 9*Mas

---

* 36. *Eunuco,* no en sentido propio, pues no lo fue, sino en sentido de oficial o funcionario. *Faraón:* Título de los reyes egipcios. Su significado es "Casa Magna". Reinaban aquel tiempo en Egipto una dinastía extranjera, la de los Hyksos, invasores asiáticos.

* 1. "Moisés interrumpe aquí la narración de los hechos de José, para dar lugar a la historia y genealogía de Judá, antes que a la de los otros hermanos. En primer lugar, porque de Judá, por medio de Tamar, había de nacer el Salvador del mundo. Y en segundo lugar, para que los judíos no menospreciasen a los gentiles, puesto que la tribu de Judá, que era la más noble de todas, descendía de los cananeos por medio de una mujer gentil" (Scío). El P. Páramo completa este pensamiento, llamando la atención sobre el hecho de que en la genealogía de Cristo se haga mención de Tamar (y de Rahab y Betsabee), "para confundir la soberbia de los hombres y hacer ver que el misterio de la Redención fue obra toda de la misericordia de Dios, y para alentar al mismo tiempo a los gentiles". "Adullamita": de Odollam, lugar situado al suroeste de Belán. Cf. Josué 15, 35; I Reyes 22, 1.

* 8. Vemos aquí una institución según la cual el cuñado tenía que casarse con la viuda de su hermano, si éste moría sin dejar hijos. La institución recibió el nombre de levirato (levir = cuñado). Los hijos nacidos del matrimonio del levirato eran considerados como hijos del hermano difunto. Véase Deuteronomio 25, 5.

* 9. Enseña esta narración que el uso del matrimonio sin querer tener hijos provoca el castigo de Dios (v. 10), por ser un pecado contra la naturaleza. Este castigo se cumple también hoy en las familias contagiadas por el onanismo, vicio que de Onán trae su nombre. Dios no los hace desaparecer tan rápidamente como Onán, los abandona más bien a la comodidad, a los placeres de la vida y a las pasiones vergonzosas (Romanos 1, 26), de modo que degeneran sin remedio, extirpándose a sí mismos. Nótese que el móvil de Onán no fue tan perverso como el del maltusianismo de hoy, por lo cual éste es aun más detestable. Tenemos en este episodio un ejemplo de pedagogía divina, que envuelve los preceptos morales en historias. Hay un caudal de verdades morales que de esta manera nos han sido transmitidas en la Biblia. "Dictada por Dios principalmente, con un fin religioso, es decir,

Onán, sabiendo que la descendencia no había de ser suya, siempre
que se llegaba a la mujer de su hermano, derramaba en tierra, para
no dar prole a su hermano. [10]Lo que hacía, era malo a los ojos de
Yahvé, por lo cual lo mató a él también. [11]Dijo entonces Judá a
Tamar, su nuera: "Quédate como viuda en casa de tu padre, hasta
que sea mayor mi hijo Selá", porque se decía: "No sea que muera
también él, como sus hermanos." Se fue, pues, Tamar, y habitó en
casa de su padre.

### *Judá y Tamar*

[12]Pasados ya muchos días, murió la hija de Súa, mujer de Judá; y
concluido el duelo, subió Judá con su amigo Hirá adullamita a
Timná donde estaban los esquiladores de sus ovejas. [13]Lo supo
Tamar, pues le decían: "Mira, tu suegro sube a Timná, al esquileo de
sus ovejas." [14]Entonces ella se quitó los vestidos de su viudez y se
cubrió de un velo; y así envuelta se sentó a la entrada de Enaim, en
el camino de Timná, porque veía que Selá era ya grande, y ella no
le había sido dada por mujer. [15]Como la viese Judá, la tuvo por
ramera, por tener ella cubierto el rostro; [16]y dirigiéndose hacia ella,
en el borde del camino dijo: "Déjame, por favor llegarme a ti", pues
no sabía que era su nuera. Ella preguntó: "¿Qué me darás por
llegarte a mi?", [17]Respondió: "Enviaré un cabrito del rebaño", a lo
cual ella dijo: "Sí, con tal que me des una prenda, hasta que lo
mandes." [18*] "¿Qué prenda te he de dar?", preguntó él, y ella
contestó: "Tu sello, tu cordón y el bastón que llevas en la mano." Se
lo dio, y llegóse a ella, la cual concibió de él. [19]Después se levantó y
se fue, se quitó el velo y se vistió los vestidos de su viudez.

[20]Envió Judá el cabrito por mano de su amigo, el adullamita, para
retirar de la mujer los objetos dados en prenda, pero no la halló.
[21]Por lo cual preguntó a los hombres de aquel lugar, diciendo
"¿Dónde está la prostituta de Enaim, la de junto al camino?"
Respondieron: "Aquí no ha habido prostituta alguna." [22]Se volvió,

---

santificador, prepondera en ella la verdad normativa a la de simple especulación… Pero la misma enseñanza moral suele darse en historias, y éstas se convierten en regla viva, en moral 'vivida', como hoy se dice, cuyas reglas se graban profundamente en el espíritu de los oyentes" (Cardenal Gomá, Biblia y Predicación, pág. 118).

* 18. El *cordón* servía para llevar el sello, el cual pendía del cuello y era, por regla general, un cilindro horadado.

pues, a Judá y dijo: "No la he encontrado; y además los hombres de aquel lugar dicen: 'No ha habido aquí prostituta alguna.'" 23Dijo entonces Judá: "Tómeselo para sí, para que nadie pueda burlarse de nosotros. He aquí, yo he enviado este cabrito, mas tú no la has encontrado."

24Pasados unos tres meses fue dada a Judá esta noticia: "Tu nuera Tamar se ha prostituido, y también está encinta a consecuencia de sus fornicaciones." Y mandó Judá: "¡Sacadla, y sea quemada!" 25*Fue, pues, sacada, mas envió a decir a su suegro: "Del varón a quien pertenecen estas cosas estoy yo encinta." Y añadió: "Averigua tú, te ruego, de quien son este sello, este cordón y este bastón." 26Los reconoció Judá, y dijo: "Más justa es ella que yo, por cuanto no se la he dado a Selá, mi hijo." Y no volvió más a conocerla.

27*Venido el tiempo de su parto, sucedió que había mellizos en su seno. 28Y al dar a luz, uno sacó la mano; la tomó la partera y ató a ella un hijo de escarlata, diciendo: "Este salió primero." 29Pero retiró él su mano y salió su hermano. Y ella dijo: "¡Cómo te abriste brecha!" Y fue llamado Fares. 30Luego salió su hermano, el que tenía en la mano el hijo de escarlata, y fue llamado Zara.

Volver al Indice

# Génesis 39

### *José en casa de Putifar*

1José fue llevado a Egipto; y Putifar, eunuco del Faraón, capitán de la guardia, egipcio, le compró a los ismaelitas que allá le habían llevado. 2Mas Yahvé estaba con José e hizo prosperar lo que hacía. Habitaba en casa de su señor, el egipcio; 3y su señor vio que Yahvé le asistía y que Yahvé favorecía en sus manos todas sus empresas.

---

* 25 s. Judá la condena como adúltera, sin pensar que él mismo fue la causa del crimen por el cual la quiere entregar a las llamas. También hoy día se consideran honestos los hombres que por una parte abusan de una mujer y por otro la condenan como mala. Judá reconoció después su culpa (v. 26).

* 27. Hay que saber que las mujeres de Israel se sentían deshonradas si no tenían descendencia, de la cual bien podía nacer el Mesías (cf. en Jueces 11 el caso de la hija de Jefté). Y en realidad, los mellizos que de Tamar nacieron, figuran en la genealogía legal de Jesucristo, según San Mateo (1, 3). ¡Abismo de humillación que aceptó el Verbo Eterno, cuyo amor al Padre y a los hombres lo llevó a despojarse a sí mismo (Filipenses 2, 7) por buscar misericordiosamente a los pecadores! Véase Mateo 9, 13.

4*Así José halló gracia a sus ojos, y le servía de tal manera que le
encargó el gobierno de su casa y puso en sus manos todo lo que
tenía. 5Y sucedió que desde el tiempo en que le encargara el
gobierno de su casa y de todo lo que tenía, Yahvé bendijo la casa
del egipcio por amor a José; y la bendición de Yahvé se derramó
sobre todo lo que tenía, tanto en la casa como en el campo; 6de
manera que dejó todo lo suyo en manos de José, sin tener otra
preocupación que la de comer. Era José de bella figura y de
hermoso aspecto.

7*Acaeció después de estas cosas que la mujer de su señor puso los
ojos en José y dijo: "Acuéstate conmigo." 8Pero él rehusó, diciendo
a la mujer de su señor: "Es verdad que mi señor no me pide cuentas
acerca de lo que tiene en su casa, y todos sus bienes los ha puesto en
mi mano; 9*nadie hay en esta casa que sea más grande que yo, y él
no se ha reservado nada, a excepción de ti, por cuanto eres su
mujer. ¿Cómo, pues, voy a hacer esta gran maldad y pecar contra
Dios?" 10*Todos los días hablaba ella así, pero él no consintió en
acostarse a su lado y estarse con ella. 11Mas cuando cierto día entró
en la casa para cumplir su tarea, y no había ninguno de los sirvientes
de la casa allí dentro, 12le asió de su vestido y dijo: "Acuéstate
conmigo." Pero él, dejando su vestido en mano de ella, huyó y salió
afuera.

13Viendo ella que le había dejado su vestido en la mano y había
huido afuera, 14llamó a los sirvientes de su casa y les dijo: "Mirad,
nos ha traído un hebreo para que se burle de nosotros; vino a mí

---

* 4. José ejercía el cargo de administrador o intendente. En los monumentos egipcios los administradores están representados con una vara o un mamotreto en la mano, y un estilo o pluma de junco en la oreja, símbolo de su autoridad.

* 7. Algunos críticos niegan la autenticidad de este episodio, objetando que contradice a las costumbres egipcias. Vigouroux los refuta alegando como prueba la "Historia de los dos Hermanos", novela egipcia que remonta a los tiempos de Putifar.

* 9. *Pecar contra Dios:* He aquí el fundamento de la moral. Pecar contra el prójimo es pecar contra Dios. José es capaz de resistir a la mala mujer, porque se acuerda del Supremo Juez que todo lo ve y todo lo sabe; pues "la presencia de Dios es, como dice San Basilio, un remedio contra todos los vicios". En José tenemos un perfecto modelo de la castidad, que nos enseña cómo hemos de portarnos en la tentación. San Ambrosio y San Agustín lo llaman mártir de la castidad.

* 10. *Todos los días:* Da asco ver cómo insiste en corromper a un joven. De tales mujeres dice San Jerónimo: "No tienen otro cuidado que comer y beber y lo que es anexo a esto… Borrachas y lascivas insinúan toda maldad, y son capaces de enmollecer aun mentes férreas y plegarlas a disoluciones… Hasta el adulterio de la lengua les gusta" (Ad Eustoquia 9, 29).

para acostarse conmigo, pero yo clamé a grandes voces; 15y él, como oyese que yo alzaba mi voz y clamaba, dejó su vestido junto a mí y escapó huyendo." 16Y puso ella junto a sí el vestido de él hasta que su señor volviera a la casa. 17 A éste le habló en los mismos términos, diciendo: "Vino a mí el siervo hebreo que nos trajiste, para burlarse de mí; 16pero cuando yo levanté mi voz y grité, dejó su vestido junto a mí y huyó afuera."

*José en la cárcel*

19Al oír el señor las palabras que su mujer le hablaba, diciendo: "Esto me ha hecho su siervo", montó en cólera, 20*y tomando a José lo metió en la cárcel, en el lugar donde se guardaban los presos del rey; y allí quedó en la cárcel. 21Mas Yahvé estaba con José, y le mostró su misericordia, haciéndolo grato a los ojos del jefe de la cárcel, 22de tal manera que el jefe de la cárcel puso todos los presos que había en la cárcel en manos de José, y sin José no se hacía nada allí. 23El jefe de la cárcel no se cuidaba de cosa alguna que estaba en manos *(de José)*, porque Yahvé le asistía, y Yahvé favorecía todas sus acciones.

Volver al Indice

# Génesis 40

*José interpreta los sueños de sus compañeros.*

1Después de esto sucedió que el copero del rey de Egipto y el panadero faltaron contra su señor, el rey de Egipto. 2Y se encolerizó el Faraón contra sus dos ministros, el jefe de los coperos y el jefe de los panaderos; 3y los metió presos en la casa del capitán de la guardia, en la cárcel donde José estaba preso. 4El capitán de la guardia los puso bajo la custodia de José, y éste les atendía. Estando ya algún tiempo en prisión, 5el copero y el panadero del rey de Egipto, que se hallaban presos en la cárcel, soñaron sueños, ambos en la misma noche, cada uno el suyo, cada uno según lo que había de significar su sueño. 6Cuando por la mañana José vino a ellos, vio

* 20. José, castigado siendo inocente, es, también en esto, figura de Cristo, el cordero inmolado. Véase 37, 28 y nota; Isaías 53, 7; I Pedro 1, 19; Apocalipsis 5, 6.

que estaban tistes; [7]por lo cual preguntó a los ministros del Faraón que estaban con él en la cárcel, en la casa de su señor, diciendo: "¿Por qué están hoy vuestros semblantes tan tristes?" [8*]Le respondieron: "Hemos soñado sueños, y no hay quien los interprete." Les replicó José: "¿No es Dios el que da interpretación? Contadme *(el sueño)*, os ruego.

[9]Entonces el jefe de los coperos le contó su sueño, diciendo: "En mi sueño vi una vid delante de mí. [10]En la vid había tres sarmientos; estaba brotando, salía su flor, y sus racimos maduraban uvas. [11]Yo tenía en mi mano la copa del Faraón, y tomando las uvas las exprimí en la copa del Faraón, y entregué la copa en mano del Faraón." [12]José le dijo: "Esta es su interpretación: Los tres racimos son tres días. [13]Al cabo de tres días el Faraón exaltará tu cabeza, y te restituirá en tu cargo, y darás la copa del Faraón en su mano, como tenías costumbre anteriormente, cuando eras su copero. [14]Sólo te pido que te acuerdes de mí cuando te vaya bien; y que uses de misericordia conmigo, recordándome ante el Faraón, y que me saques de esta casa. [15*]Pues he sido robado del país de los hebreos; y aun aquí no he hecho nada para que me metieran en el calabozo."

[16]Viendo el jefe de los panaderos que era buena la interpretación, dijo a José: "Yo, por mi parte, vi en mi sueño tres canastos de pasta fina sobre mi cabeza. [17]En el canasto de encima había toda clase de pastelería para el Faraón, y las aves comían del canasto que llevaba sobre mi cabeza." [18]Respondió José diciendo: "Esta es su interpretación: Los tres canastos son tres días. [19*]Al cabo de tres días el Faraón te quitará la cabeza, te colgará en un madero y las aves comerán tu carne." [20*]Y, efectivamente, al día tercero, día del cumpleaños del Faraón, hizo éste un banquete para todos sus siervos; y alzó en medio de sus siervos la cabeza del jefe de los coperos y la del jefe de los panaderos. [21]Restituyó al jefe de los

---

[*] 8. Los egipcios estaban muy inclinados a la superstición (cf. Éxodo 7, 11) y acudían a los adivinos para hacerse interpretar los sueños. De aquí que José advierta que la interpretación de los sueños sólo viene de Dios. Es lo que Daniel dice a Nabucodonosor en un caso semejante (Daniel 2, 27-28).

[*] 15. Nótese la delicadeza de José que no acusa a sus hermanos. La caridad le movió a no publicar las injusticias de su prójimo, y la humildad, a que ocultase las propias virtudes (Crisóstomo).

[*] 19. Los egipcios decapitaban primeramente a los condenados, luego los colgaban en un palo.

[*] 20. Alzar la cabeza de alguno significa tributarle honores, restituirlo a su cargo. La misma expresión se usa en la liberación de Jeconías (IV Reyes 25, 27).

coperos a su oficio de copero, el cual volvió a poner la copa en mano del Faraón. 22Mas al jefe de los panaderos le colgó, como les había interpretado José. 23*Y no se acordó el jefe de los coperos de José, sino que se olvidó del mismo.

Volver al Indice

# Génesis 41

## *José interpreta los sueños del Faraón*

1*Dos años después tuvo el Faraón un sueño: le parecía que estaba junto al río, 2y subían del río siete vacas hermosas de parecer y gordas de carne, y pacían en los lugares lagunosos. 3Y he aquí otras siete vacas que subían del río tras ella, feas de parecer y flacas de carne, que se pusieron junto a aquellas vacas a la orilla del río. 4Y las vacas feas de parecer y flacas de carne devoraron a las siete vacas hermosas de parecer y gordas. Tras esto despertó el Faraón. 5Volvió a dormirse y tuvo un segundo sueño: vio siete espigas que brotaban de una misma caña, gruesas y lozanas. 6Pero detrás de ellas brotaban siete espigas delgadas y abrasadas por el solano; 7y las siete espigas delgadas devoraron a las siete espigas gruesas y llenas. Despertó el Faraón, y he aquí que era un sueño.

8*A la mañana, sintiendo perturbado su espíritu, envió a llamar a todos los adivinos de Egipto y a todos sus sabios. Les contó el

---

* 23. José es sometido a una nueva prueba. Le olvidan los que recibieron sus beneficios. Dios tiene la costumbre de no librar de las pruebas a los hombres llenos de virtud. Manifiesta en ellos su poder y les da ocasión de crecer en la virtud. "De los hombres, José nunca encontró ayuda o apoyo. Su madre murió siendo él todavía niño; el poder de su padre era limitado y no podía defenderlo cuando le hacían mal; y sus hermanos… la envidia les hizo olvidar que tenían el mismo padre, que fueron criados bajo el mismo techo y adoraban al mismo Dios. Putifar, que no tenía más que ventajas por la estadía de José en su casa, lo hizo recluir en la cárcel, y el copero a quien había hecho tan gran favor, se olvidó de él. Y con todo, José no se amargaba ni llevaba su suerte con la muda resignación de quien no tiene esperanza" (Elpis). Encontramos aquí el rasgo principal de la fisonomía espiritual del privilegiado hijo de Jacob: su confianza en Dios, que le hace olvidar tantas y tan grandes injusticias. El hombre que confía en Dios saca de esta misma confianza la gracia para sobreponerse a todas las dificultades. Con la ayuda de Dios traspasará el justo toda muralla, como dice el Salmista (Salmo 17, 30).

* 1. El *río* es el Nilo a cuya inundación Egipto debe su vida económica, especialmente la fertilidad de sus campos.

* 8. Debido a la superstición de los egipcios, los adivinos y hechiceros eran allí tan numerosos, que formaban un propio gremio y eran tratados como sabios.

Faraón su sueño, más no hubo quien se lo interpretase al Faraón.
9Entonces habló el jefe de los coperos al Faraón, diciendo: "Ahora
recuerdo mis faltas. 10Cuando el Faraón estuvo enojado con sus
siervos y me echó en la cárcel en la casa del capitán de la guardia, a
mí y al jefe de los panaderos, 11soñamos sueños en una misma
noche, yo y él, soñando cada uno según el significado que
correspondía a su sueño. 12Estaba allí con otros un joven hebreo,
siervo del capitán de la guardia; le contamos nuestros sueños y él
nos dio su interpretación, cada uno la interpretación
correspondiente a su sueño. 13Y según nos había interpretado, así
ocurrió: a mí me restituyó a mi cargo, y al otro lo hizo colgar."

14*El Faraón envió a llamar a José, al cual sacaron a toda prisa del
calabozo. Se afeitó, se mudó de ropa y vino al Faraón. 15Y dijo el
Faraón a José: "He tenido un sueño, y no hay quien lo interprete;
mas he oído decir de ti que apenas oído un sueño sabes
interpretarlo." 16*Contestó José al Faraón: "No depende de mí; Dios
es quien dará al Faraón una respuesta favorable." 17Dijo entonces el
Faraón a José: "En mi sueño, me parecía que estaba de pie a la
orilla del río, 18y he aquí que subían del río siete vacas gordas de
carne y hermosas de aspecto, que pacían en los lugares lagunosos.
19Mas he aquí que otras siete vacas subían detrás de ellas, delgadas, y
muy feas de parecer y flacas de carne; nunca las he visto tan feas
como ellas, en todo el país de Egipto. 20Y las vacas flacas y feas
devoraron a los primeras siete vacas gordas, 21las cuales entraron en
su vientre sin que se notase que en él hubieran penetrado, siendo su
aspecto tan feo como antes. Y desperté. 22Vi también en mi sueño
siete espigas que brotaban de una misma caña, gruesas y lozanas.
23Mas tras ellas brotaban siete espigas secas, delgadas y abrasadas
por el solano; 24y las siete espigas delgadas se tragaron a las siete

---

* 14. Los egipcios no se dejaban crecer la barba. Sólo los prisioneros y los que estaban de luto, llevaban barba. En nuestro caso el ceremonial que sigue José, especialmente afeitado (cabeza y barba) pertenecía al protocolo de la corte.

* 16. Admiremos la humildad de José que no reclama para sí ningún honor ni se atribuye la capacidad de interpretar sueños, como tampoco en 40, 8. Dios es quien da la interpretación, inspirando a su siervo. En esto consiste también la diferencia entre los falsos profetas y los verdaderos. Aquellos presentan sus propias invenciones como inspiraciones divinas, éstos hablan solamente cuando Dios los inspira y sólo dicen lo que Él les ordena decir.

espigas buenas. Se lo he contado a los adivinos mas no hay quien me lo interprete."

25Dijo entonces José al Faraón: "El sueño del Faraón es uno solo. Dios ha manifestado al Faraón lo que va a hacer. 26Las siete vacas hermosas son siete años, y las siete espigas lozanas son siete años; el sueño es uno mismo. 27Las siete vacas flacas y feas, que subían después de ellas, son también siete años, y serán, *(como)* las siete espigas vacías que abrasó el solano, siete años de hambre. 28Es lo que he dicho al Faraón: Dios ha manifestado al Faraón lo que va a hacer. 29He aquí que vendrán siete años de grande abundancia en todo el país. 30Después de ellos vendrán siete años de hambre, y se olvidará en la tierra de Egipto toda la abundancia, pues el hambre consumirá el país. 31Y no se conocerá más la abundancia en el país a causa del hambre que la seguirá y que será muy grande. 32La repetición del sueño al Faraón por dos veces significa que es cosa establecida por parte de Dios, y Dios se apresura a ejecutarla.

33*Ahora, pues, busque el Faraón un hombre entendido y sabio, y póngale el frente del país de Egipto, 34y procure el Faraón nombrar intendentes sobre el país, que durante los siete años de abundancia recojan la quinta parte *(de la cosecha)* en la tierra de Egipto, 35y junten así toda la producción *(sobrante)* de esos años buenos que vienen, y almacenen trigo a disposición del Faraón, para abastecimiento de las ciudades, y lo conserven, 36a fin de que esta producción sea una reserva para el país cuando vengan los siete años de hambre que habrá en la tierra de Egipto. De esta manera el país no será consumido por el hambre". 37Agradó este consejo al Faraón y a todos sus servidores.

* 33. ss. José no sólo explica los sueños del Faraón, sino que traza también los principios de un sistema económico, adaptado a los tiempos de necesidad. No es lo que hoy llamamos "economía dirigida", pues abarca solamente el trigo. "El quinto en estas circunstancias no era una carga excesiva, y menos en Egipto, donde la fertilidad de la tierra depende del riego del Nilo, y éste de la distribución de las aguas, que han sido siempre el principal cuidado de los gobiernos en el país de los faraones" (Nácar-Colunga).

### *José virrey de Egipto*

38*Y dijo el Faraón a sus siervos: "¿Podríamos acaso hallar un
varón como éste, lleno del espíritu de Dios?"
39Dijo, pues, el Faraón a José: "Ya que Dios te ha dado a conocer
todo esto, no hay nadie que sea tan inteligente y sabio como tú.
40*Tú gobernarás mi casa, y obedecerá a tu voz todo mi pueblo. Tan
sólo por el trono seré más grande que tú." 41Y dijo el Faraón a José:
"He aquí, te pongo sobre toda la tierra de Egipto."
42Se quitó luego el Faraón su anillo de la mano y lo puso en la
mano de José; lo vistió con vestiduras de lino finísimo, y colgó un
collar de oro alrededor de su cuello. 43Lo hizo subir en la segunda
carroza que tenía, gritando delante de él un heraldo: "Poneos de
rodillas." Así fue puesto sobre toda la tierra de Egipto. 44También
dijo el Faraón a José: "Yo soy el Faraón; mas sin ti nadie levantará
mano ni pie en toda la tierra de Egipto." 45*El Faraón puso a José
por nombre Safnat Panea, y le dio por mujer a Asenat, hija de
Putifar, sacerdote de On. Y recorrió José la tierra de Egipto. 46José
tenía treinta años cuando se presentó delante del Faraón, rey de
Egipto. Recorrió, pues, José toda la tierra de Egipto, después de
haberse retirado de la presencia del Faraón.

---

* 38. *Lleno del espíritu de Dios*. Fue el Espíritu Santo quien inspiró no solamente a los profetas, que escribieron los libros sagrados, sino también a muchas otras personas. Cf. el cántico de María, hermana de Moisés (Éxodo 15, 20 s.), el de Débora la profetisa (Jueces 5) y el de Ana, madre de Samuel (I Reyes 2), que también hablaron inspiradas por el Espíritu Santo.

* 40. También en su encumbramiento es José figura de Cristo. Salió José de la cárcel; Jesucristo del sepulcro. José fue exaltado por rey de Egipto; Jesucristo por el Rey del Universo. Llamaron a José "salvador del mundo" (v. 45); Jesucristo lo es en persona. La exaltación de José es un milagro de la Providencia de Dios, quien eleva a los humildes y huilla a los soberbios. Mirad a José, dice San Crisóstomo; de cautivo llegó bien pronto a ser el jefe de todo el Egipto; ésta es la ventaja de las aflicciones sufridas valerosamente; su paciencia fue inquebrantable, las pruebas no le abatieron, y Dios, después de haberle experimentado, le halló digno y le bendijo. (Homilía ad pop.) Cf. el Magnificat de la Virgen (Lucas 1, 52).

* 45. *Safnat Panea:* Palabra egipcia, que San Jerónimo traduce por "salvador del mundo. Otros lo interpretan: "dador de vida", o "Dios dijo: éste vive". Preferimos la traducción de San Jerónimo, ya que corresponde mejor al contexto. Los honores y las distinciones son otras tantas pruebas de la elevada posición que José ocupaba en el país del Faraón. En esto, y en su castidad, la Iglesia lo compara con el patriarca San José, esposo de María Santísima, y aplica a él los versículos 41, 55; 45, 8 y 49, 22. *On,* en griego Heliópolis, ciudad conocida por el templo de Ra (Sol), situada al norte de El Cairo. Cf. Ezequiel 30, 17.

*José almacena el trigo*

47La tierra produjo a montones en los siete años de abundancia;
48y él recogió toda la producción de los siete años que hubo en la
tierra de Egipto, y almacenó la producción en las ciudades,
depositando en cada ciudad los productos del campo que estaba
alrededor de ella. 49Almacenó José tanto trigo como las arenas del
mar; en tan gran cantidad que dejó de contarlo, porque no tenía
número.

*Hijos de José*

50Antes que viniese el año del hambre, le nacieron a José dos
hijos, que le dio a luz Asenat, hija de Putifar, sacerdote de On.
51Llamó José al primogénito Manasés *(diciendo)*: "Dios me ha hecho
olvidar todas mis penas y toda la casa de mi padre." 52Al segundo
puso por nombre Efraím *(diciendo)*: "Dios me ha dado prole en la
tierra de mi aflicción."

*Comienzo de la carestía*

53Terminados los siete años de abundancia que hubo en el país de
Egipto, 54comenzaron a venir los siete años de hambre, como José
había anunciado; y hubo hambre en todos los países, pero en toda
la tierra de Egipto hubo pan. 55*Al sentir el hambre toda la tierra de
Egipto clamó el pueblo al Faraón por pan; y dijo el Faraón a todos
los egipcios: "Id a José; haced lo que él os dijere." 56Y habiendo
hambre sobre toda la faz de la tierra, abrió José todo lo que tenía
en los graneros y vendió *(trigo)* a los egipcios, pues el hambre
arreció en la tierra de Egipto. 57Y de todos los países fueron a Egipto
a comprar grano a José; porque era grande el hambre en toda la
tierra.

Volver al Indice

* 55. *Id a José:* ¡Qué bien se aplican estas palabras también al patriarca homónimo de Nazaret, que tuvo como súbdito a Aquel que lleva todo el universo en su mano, y alimentó con el trabajo de sus manos al mismo Jesucristo! Por eso su poder es tan grande como su gloria en el cielo. Dios jamás le negará un pedido que sea para gloria de su Hijo y para nuestra salud eterna.

# Génesis 42

*Primer viaje de los hermanos de José a Egipto*

1*Viendo Jacob que había grano en Egipto, dijo a sus hijos: "¿Por
qué estáis mirándoos el uno al otro?" 2Y añadió: "He aquí, he oído
que hay grano en Egipto. Bajad allá a comprárnoslo de allí, a fin de
que vivamos y no muramos." 3Bajaron entonces diez de los
hermanos de José a comprar trigo en Egipto. 4Mas a Benjamín,
hermano de José, no lo envió Jacob con sus hermanos, pues dijo:
"No sea que le suceda alguna desgracia." 5Así llegaron, entre otros,
también los hijos de Israel a comprar trigo, porque había hambre en
el país de Canaán. 6*José era entonces gobernador del país, el que
vendía el trigo a todo el pueblo de la tierra. Por tanto, cuando
llegaron los hermanos de José se postraron delante de él rostro a
tierra. 7Al ver José a sus hermanos, los reconoció, mas fingiéndose
extraño para ellos les habló con dureza, diciéndoles: "¿De dónde
venís?" Contestaron: "De la tierra de Canaán, a comprar víveres."
8Reconoció, pues, José a sus hermanos, pero ellos no le
reconocieron a él.

9Se acordó entonces José de los sueños que había soñado acerca
de ellos, y les dijo: "Espías sois; habéis venido a observar los lugares
indefensos del país." 10Le contestaron "No, señor mío; tus siervos
han venido a comprar víveres. 11Todos somos hijos de un mismo
padre; hombres honestos somos; tus siervos no son espías." 12Pero él
les dijo: "No, a observar los puntos indefensos del país habéis
venido." 13Respondieron: "Tus siervos somos doce hermanos, hijos
de un mismo padre en la tierra de Canaán; el menor está todavía
con nuestro padre, y el otro ya no existe."

---

* 1. No se sabe por qué José no comunicó a su padre la elevación a la dignidad de virrey. Probablemente por miedo de sus hermanos, y además porque todo lo dejaba a la divina Providencia.

* 6. *Se postraron delante de él:* Se cumplió así el sueño (37, 7). José los trataba con dureza, no para tomar venganza sino para probarlos (v. 15).

### *José prueba a sus hermanos*

14Les replicó José: "Es como os he dicho: sois espías. 15*En esto
seréis probados. ¡Por la vida del Faraón! No saldréis de aquí, a
menos que venga acá vuestro hermano menor. 16Enviad a uno de
vosotros que traiga a vuestro hermano; entretanto, vosotros
quedaréis presos. Serán puestas a prueba vuestras palabras *(para
comprobar)* si hay verdad en vosotros. Si no, ¡por la vida del
Faraón! que sois espías." 17Y los puso juntos en la cárcel por espacio
de tres días.

### *José continúa la prueba*

18*Al tercer día les dijo José: "Haced esto y viviréis; pues yo soy
temeroso de Dios. 19Si sois gente honesta, uno de vuestros hermanos
quede preso en la casa de vuestras prisión; mas vosotros, id y llevad
el grano para el hambre de vuestras casas, 20y traedme a vuestro
hermano menor; entonces se verá si vuestras palabras son
verdaderas, y no moriréis." Ellos hicieron así, 21*diciendo el uno al
otro: "Verdaderamente hemos pecado contra nuestro hermano;
porque vimos la angustia de su alma cuando nos pedía compasión y
no le escuchamos; por eso nos ha sobrevenido esta tribulación."
22Respondióles Rubén, diciendo: "¿No os decía yo que no pequéis
contra el niño; y no me escuchasteis? Ahora se nos demanda su
sangre." 23No se daban cuenta de que José escuchaba, pues les
hablaba por medio de un intérprete. 24*Y se retiró de ellos para
llorar. Después volvió donde estaban, y les habló; y tomando de
entre ellos a Simeón, lo hizo atar ante sus ojos.

### *Los hermanos regresan a Canaán*

25Dio José orden que les llenasen los costales de trigo y
devolvieran el dinero de cada uno poniéndolo en su saco, y les

---

* 15. "Jurar por la vida del rey" era costumbre entre los pueblos antiguos, donde el rey poseía todo el poder como representante de Dios. Por lo cual no se puede decir que José haya caído en idolatría. Su fe en el verdadero Dios está fuera de duda (véase 40, 8; 41, 16 y 25; 42, 18).

* 18. *Soy temeroso de Dios:* Lo dice como para darles la seguridad del cumplimiento de la promesa que les acaba de hacer. Vivirán con la condición de que hagan lo que les había ordenado (v. 15).

* 21. "Se ve cuán útiles son las tribulaciones que Dios nos envía. El dolor nos saca la v oz de la verdad, para que confesemos con sinceridad y detestemos eficazmente nuestros delitos; y la pena nos abre los ojos, que había cerrado la culpa" (Scío).

* 24. *Simeón* era el mayor de los hermanos después de Rubén, el cual (Rubén) se había esforzado en otro tiempo por librar a José (37, 21); por eso no es castigado.

diesen provisiones para el viaje; y así hicieron con ellos. [26]Cargaron, pues, ellos el trigo sobre sus asnos y se marcharon de allí. [27]Mas al abrir uno en la posada su saco para dar pienso a su asno, vio que su dinero se hallaba en la boca de su costal. [28]Y dijo a sus hermanos: "Me ha sido devuelto mi dinero; vedlo en mi costal." Llenos de temor y temblando se dijeron unos a otros: "¿Qué es esto que Dios ha hecho con nosotros?"

[29]Llegados a Jacob, su padre, a la tierra de Canaán, le contaron todo lo que les había sucedido, diciendo: [30] "Ese hombre, señor de aquella tierra, nos habló con dureza, y nos tomó por espías del país. [31]Nosotros le dijimos: Somos doce hermanos, hijos de nuestro padre; el uno ya no vive, y el menor está ahora con nuestro padre en la tierra de Canaán. [33]Mas aquel hombre, señor del país, nos dijo: "En esto conoceré que sois gente honesta: Dejad conmigo a uno de vuestros hermanos, y tomad *(lo necesario)* para el hambre de vuestras casas y partid; [34]y traedme a vuestro hermano menor; así sabré que no sois espías, sino gente honesta. Os daré entonces a vuestro hermano, y podréis recorrer el país."

[35]Y sucedió que al vaciar ellos sus costales estaba en el costal de cada uno el bolsillo con su dinero, y cuando ellos y su padre vieron los bolsillos con su dinero tuvieron temor. [36]Y les dijo su padre Jacob: "Vosotros me vais a dejar sin hijos. ¡José ya no está, Simeón tampoco, y *(ahora)* queréis llevar a Benjamín! ¡Todo eso ha venido sobre mí!" [37]Edntonces Rubén habló a su padre, diciendo: "Quita la vida de mis dos hijos si yo no te lo devuelvo. Entrégalo en mi mano, y yo te lo devolveré." [38*]Mas él respondió: "No bajará mi hijo con vosotros, pues su hermano murió, y él es el único que me ha quedado. Si le sucediera alguna desgracia en el camino por donde vais, tendrías la culpa de que mis canas desciendan de puro dolor al sepulcro."

Volver al Indice

* 38. *El único:* de su madre Raquel.

# Génesis 43

## *Segundo viaje de los hijos de Jacob a Egipto*

1El hambre pesaba sobre la tierra, 2por lo cual cuando acabaron de
comer el grano que habían traído de Egipto, su padre les dijo:
"Volved y compradnos algo que comer." 3*Le respondió Judá,
diciendo: "Aquel hombre nos declaró terminantemente: 'No veréis
mi rostro, si vuestro hermano no viene con vosotros'. 4Bajaremos,
pues, con tal que dejes ir con nosotros a nuestro hermano, y te
compraremos alimentos; 5pero si no quieres dejarlo ir, no
bajaremos; porque aquel hombre nos dijo: "No veréis mi rostro si
vuestro hermano no viene con vosotros." 6A lo cual respondió
Israel: "¿Por qué me habéis hecho este mal, de decir a aquel hombre
que aun teníais otro hermano?" 7Contestaron: "Aquel hombre nos
preguntó detalladamente acerca de nosotros y de nuestra familia,
diciendo: 'Vive todavía vuestro padre? ¿Tenéis otro hermano?' Y le
contestamos conforme a estas preguntas. ¿Podíamos acaso saber que
iba a decir: 'Traed a vuestro hermano?'."

8Entonces dijo Judá a Israel, su padre: "Envía al joven conmigo, de
modo que nos pondremos en marcha e iremos, para que vivamos y
no muramos, ni nosotros, ni tú, ni nuestros niños. 9*Yo respondo
por él; reclámalo de mi mano. Si no te lo devuelvo y lo pongo
delante de ti, seré culpable ante ti por siempre. 10Si no fuera por esta
demora, estaríamos de vuelta ya por segunda vez." 11*Les dijo, pues,
Israel, su padre: "Si así ha de ser, haced esto: tomad de lo mejor del
país *(y ponedlo)* en vuestro equipaje, y haced a aquel hombre un
presente: un poco de bálsamo, un poco de miel, especias, resina,
pistachos y almendras. 12*Y llevad en vuestra mano doble cantidad

---

* 3. *"Aquel hombre":* José. Cf. versículo 5 y 7.

* 9. La oferta de Judá es más generosa aun que la de Rubén, que había ofrecido como rehenes a sus dos hijos (42, 37). Jacob no quiere abusar de la magnanimidad de sus hijos, sino que, fiel a su conducta, lo deja todo en manos de Dios, conformándose con lo que "ha de ser" (v. 11) según los designios de Dios. Su confianza en Dios no será frustrada.

* 11. Los frutos aquí indicados escasean en Egipto, por lo cual Jacob juzga conveniente obsequiar con ellos al gobernador de aquel país. La miel era especialidad de Hebrón, ciudad de Jacob, y se exporta aun hoy día al país del Nilo. *Resina:* una especie de bálsamo, que se usaba para curar las heridas. La mejor resina venía de Galaad. Cf. Jeremías 8, 22; 46, 11; 51, 8; Ezequiel 27, 17.

* 12. En los preparativos del viaje se pone de manifiesto no sólo la prudencia del patriarca, sino también su honradez y la intención de evitar equivocaciones.

de dinero para restituir el dinero que os fue devuelto en la boca de vuestros costales. Quizás fue por equivocación. 13El Dios Todopoderoso os haga hallar gracia ante ese hombre, para que deje volver con vosotros al otro hermano vuestro y a Benjamín. En cuanto a mí, si he de ser privado de hijos, séalo." 15Tomaron, pues, los hombres aquel presente. Tomaron también en sus manos la doble cantidad de dinero y a Benjamín, Luego se pusieron en camino y bajaron a Egipto y se presentaron ante José.

*El convite*

16*Apenas vio José con ellos a Benjamín, dijo al mayordomo de su casa: "Lleva a estos hombres a mi casa, degüella animales y pon la mesa, porque estos hombres comerán conmigo a mediodía". 17E hizo éste como José había mandado y los llevó a casa de José. 18Mientras los hombres eran conducidos a casa de José, sobrecogidos de temor, decían "Por el dinero que la vez pasada nos han devuelto en nuestros costales, somos traídos acá; es para asaltarnos; van a caer sobre nosotros y prendernos como siervos, juntamente con nuestros asnos." 19Acercáronse, pues, al mayordomo de la casa de José, y hablando con él a la puerta de la casa, 20dijeron: "Disculpe, señor mío. Nosotros hemos bajado ya una vez a comprar provisiones. 21Mas cuando llegamos a la posada y abrimos nuestros costales, he aquí que el dinero de cada uno estaba en la boca de su costal, nuestro dinero en igual peso; por lo cual lo hemos vuelto a traer con nosotros. 22Hemos traído con nosotros también otro dinero para comprar provisiones. No sabemos quién puso nuestro dinero en nuestros costales." 23A lo que él respondió: "¡Estad tranquilos! No temáis. Vuestro Dios y el Dios de vuestro padre os puso un tesoro en vuestros costales. Vuestro dinero llegó a mí." Y condujo a Simeón adonde estaban. 24Después introdujo a los hombres en la casa de José, les dio agua para que se lavaran los pies, y también pienso a sus asnos. 25Prepararon entonces el presente

* 16 ss. Parecería extraño recibir a los hermanos con tantos honores precisamente en el momento que ellos esperaban todo lo contrario. Su miedo subió de punto cuando fueron transportados a la casa de José, donde temían ser asaltados y reducidos a servidumbre (v. 18). El cambio se debe a la presencia de Benjamín, cuya llegada significaba para José un día de fiesta.

para cuando viniese José al mediodía; pues habían oído que allí tendrían que comer.

26Cuando José llegó a casa, transportaron a su palacio el presente
que habían traído consigo; y se postraron en tierra delante de él.
27El cual les preguntó cómo estaban y dijo: "¿Está bien vuestro
anciano padre de quien me hablasteis? ¿Vive todavía?
28Contestaron: "Tu siervo nuestro padre está bien y vive todavía"; e
inclinándose se postraron. 29Alzando los ojos, vio a Benjamín, su
hermano, hijo de su madre, y dijo: "¿Es éste vuestro hermano
menor, de quien me hablasteis?" Y agregó: "¡Dios te bendiga, hijo
mío!"

30*Tras esto buscó José precipitadamente un lugar donde llorar,
porque se le conmovieron las entrañas a causa de su hermano;
entró, pues, en su aposento y allí lloró.

31Después de haberse lavado el rostro, salió; y haciendo esfuerzo
por contenerse, dijo: "Servid la comida." 32*Y sirvieron para él
aparte, y para ellos aparte, y aparte para los egipcios que comían
con él; pues los egipcios no pueden comer con los hebreos, porque
esto es cosa abominable para los egipcios. 33*(Los hermanos de José)*
ocupaban los asientos delante de él, el mayor según su
primogenitura, y el menor según su menor edad, por lo cual se
miraban con asombro unos a otros. 34Les hizo servir de las porciones
que tenía delante de sí; mas la porción de Benjamín era cinco veces
mayor que la de todos ellos. Y bebieron y se alegraron con él.

Volver al Indice

# Génesis 44

## *La copa de José*

1Después dio José al mayordomo de su casa esta orden: "Llena de
provisiones los costales de estos hombres cuanto puedan llevar y

* 30. *Un lugar donde llorar:* Aquí se descubre el corazón de José, quien no busca el mal sino el bien de sus hermanos, aunque sigue probándolos para estar seguro de su arrepentimiento. ¿Hay amor fraternal más emocionante que el de José para con Benjamín? Nótese también la veneración al padre, que se revela en el v. 27.

* 32. Los egipcios no comían con extranjeros porque tenían otro régimen de alimentación. Aborrecían la carne de ciertos animales y evitaban el trato con los pastores, como se ve en 46, 34.

pon el dinero de cada uno en la boca de su costal. 2Pon también mi copa, la copa de plata, en la boca del costal del menor, juntamente con el dinero de su trigo." Y él hizo según la orden que José había dado. 3Al rayar el alba se despidieron los hombres con sus asnos. 4Pero apenas habían salido de la ciudad, hallándose aun a poca distancia de ella, dijo José al mayordomo de su casa: "Levántate y corre tras esas gentes, y cuando los alcances, les dirás: "¿Por qué habéis devuelto mal por bien? 5*¿No es ésta *(la copa)* en que bebe mi señor, y por medio de la cual suele adivinar? Habéis obrado mal en lo que hicisteis." 6Y él, habiéndolos alcanzado, les repitió estas mismas palabras. 7Contestáronle: "¿Por qué dice mi señor tal cosa? Lejos de tus siervos hacer algo semejante. 8He aquí que hemos vuelto a traerte desde el país de Canaán el dinero que hallamos en la boca de nuestros costales; ¿cómo íbamos a robar de la casa de tu señor plata u oro? 9Aquel de tus siervos en cuyo poder fuere hallada, muera, y en cuanto a nosotros seremos siervos de mi señor." 10 Sea así como decís, respondió él. Aquel en cuyo poder fuere hallado será mi siervo; mas vosotros quedaréis sin culpa."

11Con esto se apresuraron a bajar cada uno su costal a tierra; y abrió cada cual su costal. 12Y él *(los)* registró, empezando por el mayor, y acabando por el menor, y fue hallada la copa en el costal de Benjamín. 13*Rasgaron entonces sus vestidos, y cargando cada uno su asno, volvieron a la ciudad. 14Así llegó Judá con sus hermanos a la casa de José -éste se hallaba todavía allí- y se echaron delante de él a tierra. 15Díjoles José: "¿Qué es lo que habéis hecho? ¿No sabíais que un hombre como yo sabe adivinar?" 16*A lo cual respondió Judá: "¿Qué podemos decir a mi señor? ¿Qué vamos a hablar, o cómo nos justificaremos? Dios ha descubierto la iniquidad

---

* 5. Los egipcios usaban copas para adivinar, creyendo que el adivino veía en el fondo de la copa figuras e imágenes de cosas futuras. El texto sagrado no quiere decir que José practicaba el supersticiosos arte de adivinar, porque todo lo que dispone tiene por objeto probar a sus hermanos (véase versículo 15). Por lo demás, se había hecho famoso por la interpretación de los sueños del Faraón, lo cual, a los ojos de los egipcios, no era otra cosa que adivinación.

* *Rasgaron sus vestidos*, en señal del dolor que los sobrecogió. Cf. 37, 34 y nota.

* 16. En la conducta de los hermanos se refleja la culpa común y la disposición para sobrellevar el justo castigo. El conocimiento del pecado es el comienzo de la enmienda y del arrepentimiento, y éste nos consigue el perdón. Así lo vemos en la parábola del Hijo Pródigo (Lucas 15, 11 ss.), y en esta historia en que José hace las veces del Padre Celestial.

de tus siervos. Henos aquí, siervos somos de mi señor, tanto nosotros como aquel en cuyo poder fue hallada la copa." 17 "Lejos de mí hacer tal cosa, contestó José. El hombre en cuyo poder fue hallada la copa, ése será siervo mío; vosotros, empero, subid en paz a casa de vuestro padre."

*Judá se ofrece en lugar de Benjamín.*

18Entonces Judá se acercó a él, y dijo: "Por favor, señor mío, permite que tu siervo diga una palabra a oídos de mi señor, y no se encienda tu ira contra tu siervo; porque tú eres igual al Faraón. 19Mi señor preguntó a sus siervos, diciendo: '¿Tenéis padre o hermano?' 20Respondimos a mi señor: 'Sí, tenemos un padre anciano, y un niño de su vejez, que es el menor y cuyo hermano murió, de modo que él solo le ha quedado de su madre, y su padre le ama'. 21Tú dijiste entonces a tus siervos: 'Traédmelo, para que ponga mis ojos sobre él'. 22Mas nosotros respondimos a mi señor: 'El joven no puede dejar a su padre; porque si lo dejare, su padre morirá'. 23Pero tú dijiste a tus siervos: 'Si no baja con vosotros vuestro hermano menor, no volveréis a ver mi rostro'. 24Subimos, pues a casa de tu siervo, mi padre, y le contamos las palabras de mi señor. 25Y cuando dijo nuestro padre: 'Volved a comprarnos algo para comer', 26contestamos nosotros: 'No podemos bajar. Pero si nuestro hermano menor va con nosotros, bajaremos; pues no podremos ver el rostro de aquel hombre, a no ser que vaya con nosotros nuestro hermano menor'. 27*Entonces nos dijo tu siervo, mi padre: 'Vosotros sabéis que mi esposa me dio dos hijos. 28El uno desapareció de mi presencia, y yo dije: Sin duda ha sido devorado, y hasta ahora no le he visto más. 29Si lleváis también a éste de mi presencia, y le sucede alguna desgracia, haréis descender con dolor mis canas al sepulcro'. 30Ahora, pues, si yo llego a tu siervo mi padre, y no está con nosotros el joven, de cuya vida depende la suya, 31sucederá que al ver que el joven no existe, morirá; y así tus siervos harán descender con dolor al sepulcro las canas de tu siervo, nuestro padre. 32Porque

* 27. *Mi esposa:* Se refiere a Raquel, de la cual tuvo dos hijos, Los demás hijos eran de Lía, Bilhá y Silfá.

tu siervo se hizo responsable por el joven ante mi padre, diciendo: 'Si no te lo vuelvo a traer, seré para siempre reo de pecado contra mi padre'. 33Te ruego, pues, que tu siervo quede en lugar del joven por esclavo de mi señor, a fin de que el joven pueda volver con sus hermanos. 34*Pues ¿cómo podré yo subir a casa de mi padre, sin que el joven esté conmigo? ¡No vea yo el mal que vendrá sobre mi padre!"

Volver al Indice

# Génesis 45

## *José se da a conocer*

1José, no pudiendo ya contenerse delante de cuantos lo rodeaban, gritó: "¡Haced salir a todos de mi presencia!" De modo que no se quedó nadie con José cuando se dio a conocer a sus hermanos. 2Y se puso a llorar en alta voz, de suerte que lo oyeron los egipcios; lo oyó también la casa del Faraón. 3Entonces dijo José a sus hermanos: "Yo soy José. ¿Vive todavía mi padre?" Pero sus hermanos no pudieron responderle, porque su presencia los había llenado de espanto. 4Dijo, pues, José a sus hermanos: "Acercaos a mí." Ellos se le acercaron; y les repitió: "Yo soy José, vuestro hermano, a quien vendisteis a Egipto. 5Mas ahora no os aflijáis, y no os pese el haberme vendido acá, que para salvar vidas me envió Dios delante de vosotros. 6Porque hace dos años ya que hay hambre en la tierra, y aun restan cinco años en que no habrá ni siembra ni siega. 7*Dios me ha enviado delante de vosotros para dejaros un resto sobre la tierra, y a fin de conservaros la vida para una gran salvación. 8*Así, pues, ya no sois vosotros los que me habéis enviado acá, sino Dios,

---

* 34. Las palabras de Judá que sale fiador de su hermano menor, cuya desaparición causaría la muerte del querido padre, son la más conmovedora manifestación de sentimientos fraternales. También en ellos pudo ver José la prueba de que sus hermanos se habían convertido.

* 7. *Para una gran salvación*, es decir, para salvar a los suyos, dándoles de comer y preparando para ellos una nueva patria en Egipto donde podrán multiplicarse y llegar a ser un gran pueblo. (Éxodo 1, 9).

* 8 *Padre del Faraón:* Título que se daba al dignatario más alto del reino, como se ve por los documentos de la XIX dinastía de Egipto. Cf. Ester 13, 6, donde el rey Asuero honra a Amán con ese mismo título. También en esto es José figura de José de Nazaret, padre adoptivo del gran Rey, nuestro Redentor, con la ilimitada influencia que tal dignidad representa. Cf. 41, 45 y nota.

quien me ha constituido padre del Faraón y señor de toda su casa y gobernador de todo el país de Egipto. 9Apresuraos a subir donde mi padre, y decidle: Así dice tu hijo José: Dios me ha hecho señor de todo en Egipto; ven a mí sin tardar. 10*Habitarás en el país de Gosen, y estarás cerca de mí, tú y tus hijos y los hijos de tus hijos, tus ovejas y tus vacadas y todo cuanto tienes. 11Y yo te sustentaré allí -pues vendrán todavía cinco años de hambre- no sea que perezcas tú y tu casa y todo lo tuyo. 12He aquí que vuestros ojos, y también los ojos de mi hermano Benjamín están ahora viendo que es mi propia boca la que os habla. 13Contad a mi padre toda mi gloria en Egipto y todo lo que habéis visto, y apresuraos a traer a mi padre acá." 14Arrojándose sobre el cuello de Benjamín su hermano lloró, llorando también Benjamín sobre el cuello de José. 15Besó también a todos sus hermanos, llorando sobre ellos. Después de esto sus hermanos conversaron con él.

### *José despide a sus hermanos en paz*

16La nueva fue oída también en el palacio del Faraón, al cual dijeron: "Han venido los hermanos de José", y se holgaron el Faraón y sus servidores. 17Y dijo el Faraón a José: "Di a tus hermanos: Haced esto: Cargad vuestras bestias y encaminaos al país de Canaán, 18y tomad a vuestro padre y vuestras familias, y venid a mí. Yo os daré lo mejor del país de Egipto, y comeréis de la grosura de la tierra. 19*Y tú ordénales: Llevaos del país de Egipto carros para vuestros niños y para vuestras mujeres; y tomad a vuestro padre y venid. 20*Vuestros ojos no miren por las cosas *(que dejáis)*; pues lo mejor de toda la tierra de Egipto es vuestro."

21Los hijos de Israel hicieron así; y José les dio carros por mandato del Faraón, entregándoles además provisiones para el viaje. 22*Dio también a todos ellos vestidos de fiesta; más a Benjamín le dio trescientas monedas de plata y cinco vestidos de fiesta. 23Y a su

---

* 10. *Gosen* o "Gesen": nombre de una región situada en la orilla occidental del actual canal de Suez, rica en pastizales.

* 19. *Llevaos carros:* Siendo pastores nómadas los patriarcas no tenían carros ni caballos; tampoco se dedicaban a la agricultura. Por eso el Faraón los provee de carros.

* 20. Vuestros ojos no miren: etc.: La Vulgata traduce: No dejéis nada de vuestro equipaje.

* 22. *Vestidos de fiesta;* literalmente: vestidos para cambiar, o sea, vestidos que no se usan todos los días, sino sólo para las fiestas.

padre envió igualmente diez asnos cargados con las cosas más preciosas de Egipto, y diez asnas cargadas de trigo, pan y víveres para el viaje de su padre. 24*Luego despidió a sus hermanos, y cuando se fueron, les dijo: "No os peleéis en el camino."

### *Alegría de Jacob*

25Subieron, pues, de Egipto y llegaron al país de Canaán, a su padre Jacob, 26al cual dieron la nueva, diciendo: "Vive todavía José y es gobernador de todo el país de Egipto." Más no se conmovió su corazón, porque no les dio crédito. 27Dijéronle entonces todas las palabras que José les había dicho y cuando vio los carros que José había enviado para transportarle revivió el espíritu de Jacob, su padre. 28*Y exclamó Israel: "¡Basta! ¡Vive todavía mi hijo José; iré y lo veré antes de morir!"

Volver al Indice

# Génesis 46

### *Jacob baja a Egipto*

1*Israel se puso en marcha con todo lo que tenía, y llegó a Bersabee, donde ofreció sacrificios al Dios de su padre Isaac. 2Y habló Dios a Israel en visión nocturna y le dijo: ¡Jacob, Jacob!" Él respondió: "Heme aquí." 3*Y dijo: "Yo soy Dios, el Dios de tu

---

* 24. *No os peleéis en el camino*. "¿No somos todos, como los hijos del patriarca Jacob, hijos del mismo Padre, aunque teniendo diferentes madres? Cruzamos el mismo desierto, afrontamos los mismos peligros, y tenemos el mismo anhelo: ir a casa al encuentro del Padre. Todo esto que nos es común debería unirnos, en vez de provocar disputas en el camino que nos conduce al Padre, pues así no prestamos atención a los peligros, erramos el camino y sucumbimos al enemigo. Sí, en cambio, vemos en el prójimo únicamente al hijo de nuestro Padre, nos inclinamos hacia él con amor; y este amor es tan grande que dejamos las disputas y rivalidades que nos separan de nuestros hermanos. Sabemos que a los hijos de Raquel amaba Jacob muy particularmente, pero esto no le impedía abrazar con amor paterno a los demás hijos. Así también el amor hacia el Padre común nos debe ayudar a pasar por encima de todo lo que nos separa".

* 28. "Es el «Nunc dimittis» de Jacob. Con ver a su hijo vivo se da ya por satisfecho y muere contento" (Nácar-Colunga). Cf. 46, 30.

* 1. *Bersabee,* una de las residencias de los patriarcas, en el extremo sur de Palestina. Cf. 21, 31; 26, 33. Jacob no quiere dejar el país sin conocer la voluntad de Dios, por lo cual ofrece sacrificios y ora al Señor, quien le manifiesta su voluntad en una visión nocturna, añadiendo a las promesas dadas anteriormente la de hacerlo en Egipto padre de una nación numerosa.

* 3 s. "Lo cual no fue como a nuestro entender suena. Porque sabemos que el santo viejo Jacob murió en Egipto, y no volvió a salir vivo y era que se había de cumplir en sus hijos, a los cuales sacó

padre; no temas bajar a Egipto, porque allí te haré padre de una gran nación. 4Yo bajaré contigo a Egipto; y Yo te subiré también; y José pondrá su mano sobre tus ojos." 5Luego partió Jacob de Bersabee, y los hijos de Israel pusieron a Jacob su padre, y a sus niños y a sus mujeres, en los carros que el Faraón había enviado para transportarlo. 6Lleváronse también sus ganados y la hacienda que habían adquirido en el país de Canaán, y fueron a Egipto: Jacob y con él toda sus descendencia. 7Llevó consigo a Egipto a sus hijos y a los hijos de sus hijos, a sus hijas y a las hijas de sus hijos y a toda su familia.

### *La familia de Jacob*

8Éstos son los nombres de los hijos de Israel que llegaron a Egipto: Jacob y sus hijos: el primogénito de Jacob: Rubén. 9Y los hijos de Rubén: Enoc, Falú, Hesrón, Carmí. 10Los hijos de Simeón: Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Sóhar y Saúl, hijo de la cananea. 11Los hijos de Leví: Gersón, Caat y Merarí. 12*Los hijos de Judá: Er, Onán, Selá, Fares y Zara; pero habían muerto ya Er y Onán en el país de Canaán. Hijos de Fares: Hesrón y Hamul. 13Los hijos de Isacar: Tolá, Fuá, Job y Simrón. 14Los hijos de Zabulón: Séred, Elón y Jahleel. 15Éstos son los hijos que Lía dio a Jacob en Mesopotamia, con Diná, su hija. Todas las almas de sus hijos y de sus hijas fueron treinta y tres. 16Los hijos de Gad: Sifión, Haguí, Suní, Esbón, Erí, Arodí y Arelí. 17Los hijos de Aser: Jimná, Isuá, Isuí, Beriá y Sera, hermana de ellos. Hijos de Beriá: Héber y Malquiel. 18Éstos son los hijos de Silfá, la cual Labán dio a su hija Lía, y ella dio estos a Jacob: diez y seis almas. 19Los hijos de Raquel, mujer de Jacob: José y Benjamín. 20Nacieron a José en tierra de Egipto Manasés y Efraím, de Asenat, hija de Putifar, sacerdote de On. 21Los hijos de Benjamín: Bela, Béquer, Asbel, Gerá, Naamán, Ehí, Ros, Mupim, Hupim y Ard. 22Estos son los hijos de Raquel, que nacieron de Jacob. En total catorce almas. 23Los hijos de Dan: Husim. 24Los hijos de Neftalí: Jahzeel, Guní, Jéser y Silem. 25Éstos son los hijos de Bilhá, la cual Labán dio a su hija Raquel; y de ella nacieron éstos a Jacob, en total

---

de allí después de muchos años, siéndoles Él mismo la guía en el camino" (San Juan de la Cruz, Subida del Monte Carmelo II, 17).

* 12. Cf. capítulo 38, donde se narra la muerte de Er y Onán. En su lugar entran Fares y Zara.

siete almas. [26]Toda la familia de Jacob, que vino a Egipto, descendientes suyos sin contar las mujeres de los hijos de Jacob, todas estas almas eran sesenta y seis. [27]*Los hijos de José, que le habían nacido en Egipto, eran dos. Todas las almas de la casa de Jacob, que vinieron a Egipto, eran setenta.

### *Llegada de Jacob a Egipto*

[28]Envió *(Jacob)* a Judá delante suyo adonde estaba José para que éste preparara su llegada a Gosen; y así llegaron a la tierra de Gosen. [29]Entretanto, José había enganchado su carroza y subido a recibir a Israel, su padre, en Gosen; y cuando lo vio se arrojó a su cuello y lloró largo tiempo sobre su cuello. [30]Y dijo Israel a José: "Ahora puedo morir, ya que he visto tu rostro, pues tú vives todavía." [31]Y dijo José a sus hermanos y a la casa de su padre: "Iré a dar parte al Faraón, diciendo: Han venido a mí mis hermanos y la casa de mi padre, que estaban en el país de Canaán. [32]Son pastores de ovejas, pues poseen rebaños, y han traído sus ovejas y sus ganados y todo lo que tienen. [33]Y cuando el Faraón os llamare y preguntare: ¿Cuál es vuestra ocupación? [34]*responderéis: Criadores de ganado han sido tus siervos desde nuestra infancia hasta ahora, tanto nosotros como nuestros padres. Así podréis habitar en la tierra de Gosen; porque los egipcios detestan a todo pastor de ovejas."

Volver al Indice

---

* 27. San Esteban (Hechos 7, 14) habla de 75 almas, siguiendo la versión griega, la cual menciona, por anticipación, otros descendientes de la familia de José (cf. Núm. 26, 35 s.; I Paralipómenos 7, 20 s.). A la cifra de 70 y 75 hay que añadir multitud de criados y esclavos con sus familias.

* 34. Por ser pastores, los israelitas no pudieron vivir en el valle del Nilo donde todo campo fértil estaba reservado a la agricultura y horticultura. No es, pues, de extrañar el que para Jacob quede reservada la región de Gosen, lindante con la península de Sinaí, que parecía más apropiada para pastores. La emigración de Jacob a Egipto se realizó 215 años después de salir Abrahán de su patria, cuando los Hyksos eran dueños del delta del Nilo. Los Hyksos, un pueblo asiático, o más bien un conglomerado de tribus nómadas, se sentían ellos mismo extranjeros en Egipto y simpatizaban sin duda con los inmigrantes que venían de Palestina. "Los egipcios detestan a todo pastor de ovejas", probablemente por razones nacionalistas, porque esos pastores eran semitas. "Pero aun esta condición de apartados debía satisfacer al pequeño clan (de los hijos de Jacob) que se preparaba a ser pueblo: su conciencia nacional resultó al fin más compacta y sus tradiciones étnicas y religiosas se conservaron inmunes a toda infiltración" (Ricciotti, Hist. de Israel, núm. 196).

# Génesis 47

## *Jacob y sus hijos ante el Faraón*

1Fue, pues, José a dar parte al Faraón, diciendo: "Mi padre y mis
hermanos han venido del país de Canaán, con sus ovejas y sus
vacadas y todo lo que poseen, y he aquí que están en la tierra de
Gosen." 2Después tomó a cinco de sus hermanos y se los presentó al
Faraón. 3Y cuando el Faraón preguntó a sus hermanos: "¿Cuál es
vuestra ocupación?", respondieron al Faraón: "Nosotros, tus siervos,
somos pastores de ganado menor, tanto nosotros como nuestros
padres." 4Y dijeron además al Faraón: "Hemos venido para morar
en esta tierra; porque no hay pastos para los rebaños que tienen tus
siervos, por ser grande el hambre en el país de Canaán. Permite,
pues, que habiten tus siervos en la tierra de Gosen." 5Dijo entonces
el Faraón a José: "Tu padre y tus hermanos han venido a ti. 6La
tierra de Egipto está a tu disposición. Da a tu padre y a tus
hermanos morada en la mejor parte del país; habiten ellos en la
tierra de Gosen; y si sabes que hay entre ellos hombres capaces,
hazlos mayorales de mis ganados."

7*Luego José hizo venir a su padre Jacob y le presentó al Faraón; y
Jacob bendijo al Faraón. 8Cuando preguntó el Faraón a Jacob:
"¿Cuántos son los días de los años de tu vida"?, 9*contestó Jacob al
Faraón: "Los días de los años de mi peregrinación son ciento treinta
años; pocos y malos han sido los días de los años de mi vida, y no
llegaron a los días de los años de la vida de mis padres en los días
de su peregrinación." 10Después de haber bendecido Jacob al
Faraón, salió de su presencia. 11*Según había mandado el Faraón,
estableció José a su padre y a sus hermanos, asignándoles posesiones
en la tierra de Egipto, en la mejor parte del país, en la comarca de

---

* 7. *Jacob bendijo al Faraón:* Hoy día se diría: "lo saludó", porque hemos despojado también el saludo de su carácter religioso. Sobre las formas antiguas de saludad cf. Lucas 1, 28 y nota. Véase también el versículo 10, donde Jacob se despide del Faraón bendiciéndolo.

* 9. El patriarca se considera como peregrino en la tierra (Salmo 118, 54). Su verdadera patria es el cielo. ¿Quién no recuerda las palabras del Apóstol: "No tenemos aquí ciudad fija sino que vamos en busca de la que está por venir" (Hebreos 13, 14)?

* 11. *Ramesés:* Así se llamaba más tarde la región de Gosen, según el nombre de la ciudad de Ramesés, fundada o restaurada por el rey Ramesés II de Egipto.

Ramesés. 12Y José proveyó de pan a su padre y a sus hermanos y a
toda la casa de su padre, según el número de los hijos.

*José prudente administrador*

13No había pan en todo el país, porque el hambre era muy
grande; la tierra de Egipto y también la tierra de Canaán estaban
agotadas por el hambre. 14Entonces José recogió toda la plata que se
hallaba en el país de Egipto y en el país de Canaán a cambio del
trigo que ellos compraron, y llevó ese dinero al palacio del Faraón.
15*Acabado el dinero del país de Egipto y del país de Canaán,
vinieron todos los egipcios a José, diciendo: "Danos pan. ¿Por qué
hemos de morir en tu presencia?, pues el dinero se ha agotado."
16Contestó José: "Entregad vuestro ganado, y os lo daré por vuestro
ganado, si es que se ha acabado el dinero." 17Trajeron, pues, sus
ganados a José, y José les dio pan a cambio de caballos y de
rebaños de ovejas y de vacas y de asnos. Aquel año los proveyó de
pan a trueque de todos sus ganados. 18Pasado aquel año, vinieron a
él el año siguiente y le dijeron: "No ocultaremos a nuestro señor
que se ha agotado el dinero, y también los ganados pertenecen ya a
nuestro señor; no nos queda nada delante de nuestro señor, salvo
nuestros cuerpos y nuestras tierras. 19¿Por qué hemos de perecer ante
tus ojos, tanto nosotros como nuestras tierras? Cómpranos a
nosotros y nuestras tierras por pan, y nosotros y nuestras tierras
serviremos al Faraón, y danos para sembrar; así viviremos y no
moriremos, y no quedarán desolados los campos." 20Adquirió, pues,
José todo el suelo de Egipto para el Faraón; todos los egipcios
vendieron cada uno su campo porque el hambre prevalecía sobre
ellos. Así la tierra vino a ser propiedad del Faraón; 21*el cual hizo
pasar al pueblo a las ciudades, desde un extremo del territorio de
Egipto hasta el otro. 22Mas no adquirió las tierras de los sacerdotes;
porque los sacerdotes percibían del Faraón una ración determinada,

---

* 15. *Danos pan:* Jesús incorporó esta petición al Padrenuestro, como una de las más fundamentales, dándole un sentido espiritual; danos hoy nuestro pan sobrenatural (Mateo 6, 11 y nota). Dadnos pan, dicen también hoy los pueblos devastados por la guerra y azotados por el hambre, y piden aun más: el pan supersubstancial que está en manos de sus pastores.

* 21. Hizo pasar… a las ciudades: Otra traducción: redujo al pueblo a esclavitud.

y comían la ración determinada que les daba el Faraón; por eso no vendieron sus tierras.

23Dijo entonces José al pueblo: "Mirad, hoy os he comprado para el Faraón, a vosotros y vuestras tierras. Ahí tenéis semilla, sembrad la tierra; 24*y al tiempo de la siega, daréis la quinta parte al Faraón; las otras cuatro partes serán vuestras, para sembrar los campos, y para sustentar a vosotros y los que están en vuestras casa, y para alimento de vuestros niños." 25A lo cual ellos dijeron: "Nos ha dado la vida. Con tal que hallemos gracia a los ojos de mi señor, seremos siervos del Faraón." 26*Y José puso esto por ley que vale para las tierras de Egipto hasta el día de hoy y en virtud de la cual la quinta parte es para el Faraón. Tan sólo las tierras de los sacerdotes no vinieron a ser propiedad del Faraón.

### *Últimos años del Jacob*

27Habitó Israel en el país de Egipto, en la región de Gosen; allí adquirieron posesiones y crecieron y se multiplicaron mucho. 28Vivió Jacob diez y siete años en la tierra de Egipto, y fueron los días de Jacob, los años de su vida, ciento cuarenta y siete años. 29*Cuando los días de Israel tocaron a su fin, llamó a José, y le dijo: "Si he hallado gracia a tus ojos, te ruego pongas tu mano debajo de mi muslo y uses conmigo de misericordia y de fidelidad: No me sepultes en Egipto. 30Cuando yo descansare con mis padres, me llevarás de Egipto y me sepultarás en el sepulcro de ellos." 31* "Júramelo", dijo Jacob. Y José se lo juró, e Israel se postró sobre la cabecera de su lecho.

Volver al Indice

* 24. Cf. 41, 33 ss. y nota. Otros pueblos daban la décima parte en concepto de impuesto. Los egipcios podían dar más dada la fertilidad del suelo y el poco trabajo que necesitaba el cultivo de sus campos, cuyos frutos son, más que productos del trabajo, regalos del Nilo. Dueños modernos hay, que exigen a los arrendatarios una cuota harto superior a la que tenían que pagar los egipcios.

* 26. *Hasta el día de hoy*, es decir, hasta el tiempo en que escribió Moisés.

* 29. Sobre esta forma de tomar juramento véase 24, 2 y nota.

* 31. *Se postró sobre la cabecera de su lecho:* para adorar a Dios en acción de gracias, como lo hizo David al fin de su vida (III Reyes 1, 47). La versión griega de los Setenta, y San Pablo (Hebreos 11, 21) traen otro texto, cuyo sentido es que Jacob acataba el señorío de José, y en él, como figura, la realeza de Cristo.

# Génesis 48

## *Jacob adopta a los hijos de José*

1Después de esto recibió José la noticia: "He aquí, tu padre está
enfermo." Tomó, pues, consigo a sus dos hijos, Manasés y Efraím; 2y
se lo anunciaron a Jacob, diciendo: "Mira que viene a ti tu hijo
José." Entonces Israel esforzándose se sentó en su lecho. 3*Y dijo
Jacob a José: "El Dios Todopoderoso se me apareció en Luz, en la
tierra de Canaán, y me bendijo, 4diciéndome: 'He aquí que Yo te
haré crecer y te multiplicaré, y haré de ti una muchedumbre de
pueblos y daré esta tierra en posesión perpetua a tu descendencia
después de ti'. 5*Ahora bien, tus dos hijos que te han nacido en
tierra de Egipto antes de mi venida a ti a Egipto, serán míos. Como
Rubén y Simeón, así serán míos Efraím y Manasés. 6*Mas tus hijos
que has engendrado después de ellos, son tuyos, y en cuanto a la
herencia llevarán el nombre de sus hermanos. 7Al volver yo de
Mesopotamia, se me murió Raquel en la tierra de Canaán, en el
camino a poca distancia de Efrata; y la enterré allí en el camino de
Efrata, que es Betlehem."

## *El patriarca bendice a Efraím y Manasés*

8Viendo entonces Israel a los hijos de José, preguntó: "¿Quiénes
son éstos?" 9Respondió José a su padre: "Son mis hijos, los que Dios
me ha dado aquí." Y él dijo: "Acércamelos, te ruego, para que los
bendiga." 10Pues los ojos de Jacob se habían nublado por la vejez y
no podía ya ver. Entonces José se los acercó, y él los besó y los
abrazó. 11Después dijo Israel a José: "Yo no pensaba ya ver más tu
rostro, y he aquí que Dios me ha concedido ver también a tus
hijos." 12*Y sacándolos de entre las rodillas de Jacob se postró José
delante de él en tierra. 13Luego tomó José a ambos, a Efraím a su

---

* 3. *Luz:* Betel, donde Jacob vio aquella escala mística en cuya cumbre estaba Dios (28, 13).

* 5. El patriarca declara hijos adoptivos a Manasés y Efraím, quienes disfrutarán de los mismos derechos que sus propios hijos. De esta manera obtuvo José doble herencia, como si fuera el primogénito, Rubén, el mayor de los hijos de Jacob, perdió los derechos de la primogenitura, por el crimen relatado en 35, 22.

* 6. *Llevarán el nombre de sus hermanos:* quiere decir: no formarán tribus, sino que se unirán a sus hermanos.

* 12. *Sacándolos de entre las rodillas:* Jacob los había tomado entre sus rodillas conforme al rito de adopción. Cf. 30, 3; 50, 23.

derecha, o sea a la izquierda de Israel, y a Manasés a su izquierda, o sea a la derecha de Israel, y los acercó a éste. 14E Israel extendió su mano derecha y la puso sobre la cabeza de Efraím, que era el menor, y su izquierda *(la puso)* sobre la cabeza de Manasés, cruzando las manos, aunque Manasés era el primogénito. 15*Y bendijo a José, diciendo:

"El Dios en cuya presencia caminaron
mis padre Abrahán e Isaac,
el Dios que ha sido mi Pastor
desde que existo hasta el día de hoy,
16el Ángel que me ha librado de todo mal,
bendiga a estos niños;
sean llamados con mi nombre
y con el nombre de mis padres Abrahán e Isaac,
y multiplíquense más y más
sobre la tierra."

17*Cuando José vio que su padre tenía la mano derecha puesta sobre la cabeza de Efraím, no le pareció bien; tomando la mano de su padre para pasarla de la cabeza de Efraím a la cabeza de Manasés, 18dijo a su padre: "No así, padre mío, éste es el primogénito; pon tu derecha sobre su cabeza." 19*Pero se negó su padre, diciendo: "Lo sé, hijo mío, lo sé; también él vendrá a ser un pueblo, también él será grande; pero su hermano menor será más grande que él, y su descendencia vendrá a ser una multitud de naciones." 20*Y los bendijo en aquel día, diciendo:

"Por ti se bendecirá en Israel con las palabras:

---

* 15. *El Ángel:* Jacob atribuye indistintamente a Dios y al Ángel de Dios los beneficios recibidos en Canaán, lo que hace suponer la identidad de los dos nombres, lo mismo que en el capítulo 18. Cf. 32, 24 y nota. Nótese la triple invocación de Dios, seguida de una tríplice bendición. ¿Es ésta una alusión a la Santísima Trinidad? Pues la Trinidad divina se refleja en todas las cosas, para que todas le rindan homenaje.

* 17. Como se ve, es antiquísima la costumbre de imponer las manos para impartir la bendición. Se consideraba la mano derecha como la que transmitía más las bendiciones del padre. En el Nuevo Testamento se imponen las manos al que ha de recibir al Espíritu Santo (Hechos 8, 17) y en el Sacramento del Orden (I Timoteo 5, 22; II Timoteo 1, 6).

* 19. Efectivamente, la tribu de Efraím llegó a ser más poderosa que la de Manasés, y tuvo influencia preponderante en el reino de Israel, que se formó después de la muerte de Salomón.

* 20. *Por ti*, es decir, por Efraím. Algunos traducen, a título de conjetura: "por vosotros". El sentido es: en adelante se citará esta bendición como tipo de felicidad y prosperidad.

«¡Dios te haga como a Efraím y como a Manasés!»”
21Después dijo Israel a José: “He aquí que yo me muero; mas Dios
estará con vosotros y os hará volver al país de vuestros padres. 22*Y
a ti te doy una porción más que a tus hermanos, la que tomé al
amorreo con mi espada y con mi arco.”

Volver al Indice

# Génesis 49

### *Jacob bendice a sus hijos*

1*Llamó Jacob a sus hijos, y dijo “Reuníos, y os haré conocer las
cosas que os han de suceder en los días postreros:
2Reuníos y oíd, hijos de Jacob,
escuchad a Israel, vuestro padre.
3Rubén, tú mi primogénito;
mi vigor y el primer fruto de mi fuerza;
el primero en dignidad, el primero en poder;
4*tú que hierves como el agua, no tendrás más la primacía;
porque subiste al lecho de tu padre.
Lo manchaste, porque subiste a mi lecho.
5Simeón y Leví, hermanos;
instrumentos inicuos son sus espadas.
6¡En su consejo no entres, oh alma mía;
honra mía, no te reúnas con su asamblea!
porque en su saña mataron hombres,
y por su capricho desjarretaron toros.
7*¡Maldita su ira, porque fue violenta,

---

* 22. *Una porción:* El texto griego dice “Sikima”, que, según San Jerónimo, sería idéntica con la ciudad de Siquem o Sicar. De ahí la opinión de algunos expositores que dicen que Jacob aquí regala a José la ciudad de Siquem; opinión que parece apoyada por el Evangelio, que habla de una heredad situada cerca de Siquem, la que Jacob dio a José (Juan 4, 5).

* 1. Este capítulo es una perla de la literatura hebrea, poesía y profecía a la vez. Antes de morir, el venerable patriarca, iluminado por Dios, da a conocer los futuros destinos de sus hijos y del pueblo de Israel, fundándose, como observa Vigouroux, ora en el carácter y en los nombres de sus hijos, ora en las promesas divinas dadas a los patriarcas.

* 4. *Rubén,* que por su pecado perdió los derechos de la primogenitura (35, 22), desaparece muy pronto del escenario histórico, desparramándose entre los pueblos vecinos.

* 7. *Los dividiré,* por sus crueldades contra los siquemitas (cf. 34), *Simeón y Leví* no reciben bendición alguna. Las dos tribus serán esparcidas entre las otras. Efectivamente, la tribu de Simeón fue

y su furor, porque fue cruel!
Los dividiré en Jacob,
y los esparciré en Israel.
8A ti, Judá, te alabarán tus hermanos;
tu mano pesará sobre la cerviz de tus enemigos;
te adorarán los hijos de tu padre.
9*Cachorro de león es Judá;
-¡cómo te levantas, hijo mío, de la presa!-
se encorva, echándose como un león,
y cual leona, ¿quién le despertará?
10*No se apartará de Judá el cetro,
ni el báculo de entre sus pies,
hasta que venga Schiloh:
a Él obedecerán las naciones.
11*Él ata a la vid su pollino,
y a la cepa el pollino de su asna,
lava en vino sus vestidos,
y en sangre de uvas su manto.
12Sus ojos brillan por el vino,

---

incorporándose a la de Judá, y Leví recibió solamente ciudades, pero no territorio como las otras tribus.

* 9. Véase Apocalipsis 5, 5, donde Jesús es llamado "el león de la tribu de Judá", porque en Él se cumplió esta profecía, en su verdadero sentido.

* 10. La interpretación corriente, desde los Santos Padres hasta hoy, atribuye a esta profecía carácter mesiánico. *Cetro* significa el predominio de Judá, que ejerció "cierta supremacía sobre las otras tribus hasta los tiempos del Mesías" (Ceuppens), aunque en los últimos dos siglos antes de Cristo el bastón de mando se hallaba en manos de los Macabeos de la tribu de Leví. *"Schiloh":* palabra hebrea que ha experimentado las más diversas interpretaciones. San Jerónimo vierte: "El que ha de ser enviado". Otros interpretan: el "Pacífico", o "la paz", es decir, la paz mesiánica, el rey pacífico por excelencia, como lo vieron los profetas (cf. Isaías 9, 51; 11, 3 ss.; 42, 2 s.; Zacarías 9, 10). Algunos protestantes ven aquí, sin suficiente motivo, una alusión a la ciudad de Silo, donde por un tiempo estuvo el Arca de la Alianza. Bover-Cantera traduce: "aquel cuyo es el mando". Otros vierten: "aquél que es para él", es decir para el cetro, o "aquel cuyo es" (el cetro) (Simón-Prado, Nácar-Colunga, etc.). Todas estas traducciones, menos la que busca aquí una alusión a la ciudad de Silo, reconocen el carácter mesiánico de la profecía (inclusive los rabinos y el Targum de Onkelos, que traducen: "Hasta que venga el Mesías, al cual corresponde el reino"), y aplican este pasaje a Cristo, el vástago de la estirpe de Judá (Apocalipsis 5, 5), quien "reinará sobre la casa de Jacob por los siglos de los siglos, y cuyo reinado no tendrá fin" (Lucas 1, 33). Cf. II Reyes 7, 14 ss.; Ezequiel 21, 27 y nota. "A Él obedecerán las naciones": Otro rasgo de la gran profecía acerca del Mesías al cual algún día se someterán todos los pueblos. Cf. Salmos 2, 7 ss.; 21, 28; 85, 9; Isaías 2, 2; 53, 10 y el triunfo de Cristo Rey en Apocalipsis 19, 11 ss.

* 11. s. Son imágenes de la prosperidad que Dios dispensará a la tribu y reino de Judá. Para recalcar el significado mesiánico, Cornelio a Lápide y muchos otros no toman como sujeto de la frase a Judá sino a Schiloh.

y sus dientes son blancos por la leche.
13*Zabulón habita en la ribera del mar,
en la ribera donde *(aportan)* las naves;
y su flanco se extiende hacia Sidón.
14*Isacar es un asno huesudo,
que descansa entre los apriscos.
15Viendo que el reposo es bueno,
y la tierra amena;
ofrece su hombro para cargas,
y se somete a pagar tributos.
16*Dan juzgará a su pueblo
como cualquier otra tribu de Israel.
17*Será Dan una culebra junto al camino,
una víbora en la senda,
que muerde los talones del caballo,
para que caiga hacia atrás su jinete.
18*Espero tu salvación, Yahvé.
19*A Gad lo atacan salteadores,
mas él asalta su retaguardia.
20*Aser tiene pan con aceite,
proporciona bocados dignos de reyes.
21*Neftalí es un ciervo suelto;
profiere palabras hermosas.

---

* 13. El territorio de Zabulón se extendió más tarde, desde el Mar de Galilea hasta el Mediterráneo y el país de los sidonios.

* 14. *Isacar* será un pueblo pacífico y trabajador, viviendo contento dentro de sus límites, en la fértil llanura de Esdrelón, pagando tributos a otros pueblos. Esto se verificó al pie de la letra.

* 16. *Dan*, que en hebreo significa juez, extenderá sus límites con prudencia y astucia. Véase Jueces 18, 28 ss. San Jerónimo ve aquí una alusión profética a Sansón, hijo de esta tribu. San Agustín empero, aplica el versículo 17 al Anticristo, descendiente de la tribu de Dan según ciertos escritores apocalípticos.

* 17. Se cumplió en la toma alevosa de Lais por la tribu de Dan (Jueces 18, 7 ss.).

* 18. Texto oscuro, aunque el sentido es muy mesiánico. ¿Piensa acaso Jacob en las futuras luchas de la tribu de Dan con los filisteos?

* 19. *Gad* marchó al frente de los israelitas cuando entraron en Canaán, pero después tuvo que luchar contra los madianitas y ammonitas, y perdió parte de su territorio.

* 20. El territorio de Aser, situado al norte del Carmelo, será fértil y proporcionará productos preciosos.

* 21. El *ciervo* es símbolo de la rapidez. De la tribu de Neftalí procede el héroe Barac, que a manera de un rayo derrotó a los enemigos.

22*Retoño fecundo es José,
retoño de árbol fértil,
al borde de una fuente;
sus vástagos pasan el muro.
23*Le causan amarguras, le asaetean,
le hostigan los flecheros,
24*más su arco queda fuerte,
y los brazos de sus manos son ágiles,
por la ayuda del Fuerte de Jacob,
por el Nombre del Pastor, la Roca de Israel.
25*El Dios de tu padre te ayudará,
y el Todopoderoso te bendecirá
con bendiciones celestiales de lo alto,
bendiciones del abismo que yace abajo,
bendiciones de los pechos y del seno.
26*Las bendiciones de tu padre superan
a las bendiciones de los montes eternos,
y los tesoros de los collados perennes.
¡Vengan ellas sobre la cabeza de José,
sobre el vértice del príncipe entre sus hermanos!

---

* 22. Texto dudoso. La Vulgata vierte: Hijo que crece, José, hijo que crece y de hermoso aspecto; las doncellas corrieron sobre el muro (para verle).

* 23. Alusión a los hermanos de José que le calumniaron -esto significan las saetas- o a los enemigos con los cuales habrán de luchar las tribus de José en la conquista de Canaán.

* 24. *El Fuerte de Jacob*, esto es, Dios. Cf. Salmo 131, 2 y 5; Isaías 1, 24; 49, 26; 60, 16. "El Pastor": Es otro nombre de Dios. Véase lo que dice Jacob en 48, 15: "El Dios que ha sido mi Pastor desde que existo hasta el día de hoy". "La Roca de Israel": Así llama Jacob al Señor, por la protección que le ha dado durante toda su vida, y que siempre presta a los que en Él confían. También en otros lugares de la Biblia, (texto masorético) Dios es llamado Roca, p. ej. Deuteronomio 32, 4 y 18; II Reyes 23, 3; Salmo 17, 2; Isaías 30, 29. En el Nuevo Testamento, Roca es uno de los nombres de Cristo (I Corintios 10, 4; Efesios 2, 20; I Pedro 2, 4, por donde se ve, una vez más, la unión de los dos Testamentos. Es interesante el hecho de que en la Constitución del nuevo Reino de Israel, fundado el año 1948, se haya dado a Dios el nombre de "Roca de Israel".

* 25. Profecía acerca de la fertilidad del futuro país de José (Efraím).

* 26. *Los tesoros de los collados perennes:* La Vulgata viere: *hasta que viniese el deseo* (o Deseado) *de los montes eternos:* Los antiguos veían en los montes eternos a los Santos y Patriarcas del Antiguo Testamento, cuyo deseo era ver al Deseado (Cristo). La aplicación a Cristo tropieza, sin embargo, como observa Scío, con la dificultad de que las tribus de José no vieron la venida del Mesías, ya que fueron llevadas al cautiverio de Asiria (722 a. C.) y no volvieron más. Los modernos ven en la "bendiciones de los montes" el rocío y los frutos de la tierra. "Eternos" se llaman porque han sido creados hace muchos siglos y resisten a la destrucción de los tiempos (Simón-Prado). Cf. Deuteronomio 33, 15; Ezequiel 36, 2; Hababuc 3, 6. "Príncipe entre sus hermanos": La Vulgata dice: "El Nazareo", o sea el consagrado a Dios, de entre sus hermanos.

27*Benjamín es un lobo rapaz;
por la mañana devora la presa,
y a la tarde reparte los despojos."
28Todas estas son las doce tribus de Israel;
y esto es lo que les dijo su padre cuando los bendijo: a cada una la bendijo con la bendición que le correspondía.

### *Muerte de Jacob*

29Y les dio orden, diciéndoles: "Yo voy a reunirme con mi pueblo; sepultadme con mis padres, en la cueva que está en el campo de Efrón el heteo, 30en la cueva que está en el campo de Macpelá, frente a Mamré, en el país de Canaán; en el campo que compró Abrahán a Efrón, el heteo, para sepultura propia; 31donde sepultaron a Abrahán y a Sara, su mujer, donde sepultaron a Isaac y a Rebeca, su mujer, y donde sepulté yo a Lía; 32*en el campo y la cueva que en él hay, que yo he comprado a los hijos de Het."
33Y cuando acabó Jacob de dar estas órdenes a sus hijos, recogió sus pies en el lecho y expiró, y se reunió con su pueblo.

Volver al Indice

# Génesis 50

### *Jacob es sepultado en Canaán*

1Se echó entonces José sobre el rostro de su padre y llorando sobre él lo besó. 2Y mandó José a los médicos que tenía a su

---

* 27. Se refiere este versículo a la valentía y al carácter indómito de los "benjaminitas", de cuya tribu procederá el primer rey Saúl, no menos indómito. De la misma tribu saldrá también San Pablo, "lobo rapaz" en doble sentido, primero como perseguidor de la Iglesia, y después de su conversión como intrépido misionero.

* 32. En la vida de Jacob se deja palpar el poder de la vocación divina, que transformaba poco a poco su carácter y lo capacitaba para lo espiritual, que antes no se notaba en él. Las principales etapas de su educación espiritual son la visión de Betel (28, 10-19), la persecución y opresión de parte de su hermano Esaú y de su tío Labán, la lucha con el Ángel (32, 22 ss.), la vuelta a Betel y la destrucción de los ídolos de su familia (35, 1 ss.), la pérdida de su hijo José (capítulo 37) y otras pruebas que Dios le hizo sobrevenir. Con Jacob termina uno de los períodos más importantes de la historia del Reino de Dios y de la Revelación divina que, por medio de él alcanzó una claridad hasta entonces no conocida. El Mesías saldrá de su estirpe, de Judá, su hijo, y traerá la salud para la humanidad entera. Por eso el Eclesiástico alaba a Jacob con las siguientes palabras: "Dios lo distinguió con sus bendiciones y le dio la herencia, repartiéndosela entre las doce tribus; y le concedió que en su linaje siempre hubiese varones piadosos amados de todas las gentes" (Eclesiástico 44, 26, s.).

servicio, que embalsamaran a su padre; y embalsamaron los médicos
a Israel. 3Emplearon en ello cuarenta días; porque éste es el tiempo
que se emplea para el embalsamamiento; y Egipto lo lloró por
espacio de setenta días. 4*Pasado el tiempo de su llanto, habló José
a los cortesanos del Faraón, diciendo: "Si he hallado gracia a
vuestros ojos, hacedme el favor de hacer llegar a oídos del Faraón
esta palabra. 5 "Mi padre me ha tomado juramento diciendo: 'He
aquí que yo me muero; en la sepultura que abrí para mí, en la tierra
de Canaán, allí me has de sepultar'. Ahora, pues permíteme que
suba a sepultar a mi padre; y luego volveré." 6Respondió el Faraón:
"Sube y sepulta a tu padre, como él te hizo jurar."

7Subió, pues, José a enterrar a su padre; y subieron con él todos
los servidores del Faraón, los ancianos de su casa, y todos los
ancianos del país de Egipto; 8y toda la casa de José, sus hermanos, y
la casa de su padre. Sólo a sus pequeñuelos, sus rebaños y sus
vacadas dejaron en la tierra de Gosen. 9Subieron también con él
carros y gente de a caballo, de manera que el cortejo era muy
grande. 10Llegados a la era de Atad, que está al otro lado del
Jordán, hicieron allí un duelo grande y muy solemne, y José hizo a
su padre un duelo de siete días. 11*Cuando los cananeos, habitantes
de la tierra, vieron el llanto en la era de Atad, decían: "Llanto muy
grande es éste de los egipcios." Por eso se dio el nombre de Abel-
Misraim a ese lugar que está allende el Jordán. 12Hicieron, pues, los
hijos de Jacob con él según les había mandado: 13Lleváronle sus hijos
a la tierra de Canaán, y le sepultaron en la cueva del campo de
Macpelá, frente a Mamré; en el campo que Abrahán había
comprado a Efrón, el heteo, para sepultura propia. 14Después de
haber sepultado a su padre, se volvió José a Egipto, él y sus
hermanos, y todos los que habían subido con él a sepultar a su
padre.

### *Temor de los hermanos de José*

15Cuando vieron los hermanos de José que había muerto su padre,
se dijeron: "A lo mejor José nos guarda rencor y nos devolverá

* 4. Durante el duelo José no podía dejar su casa, por lo cual se sirve de intermediarios para entregar su pedido al Faraón.

* 11. *Abel-Misraim* significa "llanto de los egipcios". No se menciona más en la Biblia.

todo el mal que le hemos hecho." [16]Enviaron, pues a decir a José: "Tu padre mandó, antes de su muerte, diciendo: [17]Así diréis a José: 'Perdona, por favor, el crimen de tus hermanos y su pecado, porque ciertamente te han hecho mal. Pero ahora perdona, te rogamos, ese crimen de los siervos del Dios de tu padre'." José lloró mientras así hablaban con él. [18*]Fueron entonces sus hermanos personalmente, y postrándose delante de él dijeron: "Henos aquí, somos siervos tuyos." [19]Mas José le dijo: "No temáis. ¿Estoy yo acaso en lugar de Dios? [20*]Vosotros pensasteis hacerme mal, pero Dios lo dispuso para bien para cumplir lo de hoy, a fin de conservar la vida de mucha gente. [21]Así, pues no temáis; yo os sustentaré a vosotros y a vuestros niños." Y los consoló, hablándoles al corazón.

### *Muerte de José*

[22]Habitó José en Egipto, él y la casa de su padre. Y vivió José ciento diez años. [23]Vio José a los hijos de Efraím hasta la tercera generación. También los hijos de Maquir, hijo de Manasés, nacieron sobre las rodillas de José. [24*]Y dijo José a sus hermanos: "Voy a morir; mas Dios seguramente os visitará, y os hará subir de este país a la tierra que juró dar a Abrahán, a Isaac y a Jacob." [25*]Luego José hizo jurar a los hijos de Israel, diciendo: "De seguro os visitará Dios, y entonces llevaos de aquí mis huesos." [26*]Murió José a la edad de

---

* 18 s. "¿Estoy yo acaso en lugar de Dios?" José quiere decir: Dios mismo lo ha dispuesto todo, no puedo oponerme a sus designios. "Después de la muerte de Jacob se hace nuevamente presente la inquietud, y aun la angustia, en el alma de los hermanos de José. No creen todavía en el amor de su hermano, en su perdón; por el contrario, temen su venganza porque no creen en su desinterés; su conducta es como la nuestra cuando dudamos del perdón de Dios. En presencia de José, repiten el 'gesto' predicho en el sueño que tanto los irritara, y le dicen: 'Somos tus servidores'… Esta historia es de una actualidad permanente para cada uno de nosotros, si nos proponemos meditarla."

* 20. San Pablo expresa el mismo pensamiento cuando dice: "Sabemos que todas las cosas cooperan para el bien de los que aman a Dios" (Romanos 8, 28). Cada desengaño que nos preparan los hombres nos acerca a Dios y nos invita a entregarnos a Él con plena confianza pues Él nunca nos desilusiona. ¡Cuántas veces nos enseña la experiencia que Dios convierte en bien lo que antes pareció un mal inaguantable!

* 24. *Os visitará:* Locución hebrea que significa: os afligirá. Alusión a la opresión que sufrieron más tarde en Egipto.

* 25. Cuando los israelitas salieron de Egipto, llevaron consigo los restos mortales de José y lo sepultaron en Siquem, en la tierra de promisión (Éxodo 13, 19; Josué 24, 32).

* 26. *Murió a la edad de ciento diez años.* El Génesis es el libro de los ancianos ¡Qué figuras de ancianos se hallan allí! Los patriarcas Noé, Abrahán, Isaac, Jacob, José, etc. "Os preguntaré: ¿no querríais volver a ver en sus páginas a aquellos viejos y grandes amigos de vuestra infancia, y oírles deciros cómo hay que envejecer, de qué modo se debe morir? En cuanto a mí, ese libro me recuerda los días en que nuestra buena abuela nos leía al anochecer algún capítulo en la "Biblia de Royaumont".

ciento diez años. Lo embalsamaron, y lo pusieron en un féretro en Egipto.

Volver al Indice

Hecha la lectura, ella cerraba el libro dejando en él sus lentes para señalar la página de la próxima lección, en tanto que los niñitos maravillados de aquellos nombres, enternecidos y asombrados de aquellos relatos, la preguntaban, viéndola tan viejecita: "Abuela, ¿y tú los viste?" (Mons. Baunard, Le Vieillard, pág. 359).

# Exodo

## I. Hasta la salida de Egipto

## Exodo 1

### *Nombres de los hijos de Jacob*

1*Éstos son los nombres de los hijos de Israel que entraron en
Egipto con Jacob, cada uno con su familia: 2Rubén, Simeón, Leví,
Judá, 3Isacar, Zabulón, Benjamín, 4Dan, Neftalí, Gad y Aser. 5*Todos
los descendientes nacidos de Jacob eran setenta almas. José estaba
ya en Egipto. 6Luego murió José, y todos sus hermanos, y toda
aquella generación. 7Mas los hijos de Israel crecieron y se
multiplicaron, y llegaron a ser numerosos y fuertes, y se llenó de
ellos el país.

### *Opresión del pueblo de Israel*

8*Entretanto se alzó sobre Egipto un nuevo rey, que nada sabía de
José; 9el cual dijo a su pueblo: "Mirad, el pueblo de los hijos de
Israel es más numeroso y más fuerte que nosotros. 10Tomemos, pues,
precauciones contra él, no sea que siga multiplicándose, y en caso
de venir sobre nosotros una guerra, se asocie también él a nuestros
enemigos para combatirnos, y salga (después) del país." 11*Por lo
cual pusieron sobre *(Israel),* sobrestantes de trabajos a fin de
oprimirlos con sus cargas; y así edificaron para el Faraón ciudades
almacenes: Pitom y Ramesés. Pero cuanto más los oprimían, tanto
más crecían y tanto más se multiplicaban, de modo que (los
egipcios) tomaron aversión a los hijos de Israel. 13Entonces los

---

* I. Sobre las cuestiones introductorias véase la Introducción al Pentateuco.

* 5. Cf. Génesis 46, 26, donde resultaron sesenta y seis. Aquí se incluyen Jacob, José y sus dos hijos.

* 8. *Un nuevo rey*, esto es, una nueva dinastía que no se sentía vinculada a la casa de Jacob como los reyes hyksos que eran de raza asiática. Los egipcios abrigaban además el temor de que los israelitas fuesen un serio peligro en caso de guerra, ya que vivían en una región fronteriza.

* 11. Según Flavio Josefo los judíos edificaron para los Faraones las pirámides. Mas, en realidad, éstas son anteriores a la permanencia de Israel en Egipto. *Ciudades almacenes*, llamadas así porque servían para almacenar las provisiones. Pitom, más tarde Heroónpolis en las cercanías del canal de Suez, al oeste de Ismailía. La posición de Ramesés es todavía discutida. Flinders Petrie cree haberla encontrado en el Wadi Tumilat, unos treinta kilómetros al oeste del canal de Suez, mientras que otros la identifican con Zoan o Tanis. Son muy numerosas las construcciones de aquel tiempo, erigidas casi todas por Ramsés II (1292 1225 antes de Cristo).

egipcios redujeron a cruel servidumbre a los hijos de Israel, [14]y les amargaron la vida con duros trabajos de arcilla y ladrillos, toda suerte de labores del campo y toda clase de servidumbre con que los oprimían por fuerza. [15*]El rey de Egipto dio también orden a las parteras de las hebreas, de las cuales una se llamaba Sifrá, y la otra Puá, [16]diciéndoles: "Cuando asistáis a las hebreas en sus partos, averiguad el sexo; si es niño, matadlo; mas si es niña, vivirá." [17]Pero las parteras temían a Dios, y no hicieron como les había mandado el rey de Egipto, sino que dejaban con vida a los niños. [18]Por lo cual llamó el rey de Egipto a las parteras y les dijo: "¿Por qué hacéis esto y dejáis con vida a los niños?" [19]Respondieron las parteras al Faraón: "Porque las hebreas no son como las egipcias. Son robustas, y antes que a ellas llegue la partera, ya han dado a luz." [20]Recompensó Dios a las parteras; y se multiplicó el pueblo y se hizo muy poderoso. [21*]Y por haber temido las parteras a Dios, Él les dio numerosa prole. [22]Entonces dio el Faraón a todo su pueblo esta orden: "Todo niño que naciere (a los hebreos) lo echaréis al río; mas a toda niña dejaréis con vida."

Volver al Indice

# Exodo 2

### *Nacimiento de Moisés*

[1]Un varón de la casa de Leví había ido y tomado por mujer a una hija de Leví. [2*]Concibió la mujer y dio a luz un hijo; y viendo que era hermoso lo tuvo escondido durante tres meses. [3]Pero no pudiendo ocultarlo ya por más tiempo, tomó para él una cestilla de

---

[*] 15. Se mencionan sólo dos parteras, no porque fuesen las únicas de un pueblo tan numeroso, sino porque estas dos, temiendo a Dios más que al rey, no ejecutaron la injusta orden. Las parteras tenían que matar a los niños en el instante del nacimiento, para que sus madres creyesen haberlos dado a luz muertos.

[*] 21. *Les dio numerosa prole*; literalmente: *les edificó casas*. Expresión semejante encontramos en Deuteronomio 25, 9; Rut 4, 11 ss.; II Reyes 7, 11; III Reyes 2, 24.

[*] 2. "Cuando la madre de Moisés supo que iba a ser madre, tuvo que estremecerse. Lo que antes la había llenado de júbilo ahora la llenaba de espanto, pues sabía que esta vida que sentía despertarse es su seno estaba condenada a ser destruida. Pasó nueve meses de angustias, nueve meses de esperanza que la criatura fuera una mujer… pero fue un varón. Y lo vio tan lindo que no pudo convencerse que Dios se lo había dado para que fuera matado. Creyó, creyó contra toda esperanza como Abrahán (Romanos 4, 18) y al esconderlo tuvo la esperanza de que Dios lo salvara" (Hebreos 11, 23).

juncos, la calafateó con betún y pez, y metió en ella al niño, y la puso entre los juncos, a la ribera del río. 4Entretanto, su hermana se apostó de lejos para saber lo que le ocurría.

### *Moisés es adoptado por la hija del Faraón*

5Bajó la hija del Faraón para bañarse en el río, y mientras sus doncellas se paseaban por la ribera del río, divisó la cestilla en los juncos, y envió una criada suya para que se la trajese. 6Al abrirla vio al niño que era una criatura que lloraba. Tuvo compasión de él, y exclamó: "Éste es un niño de los hebreos." 7Entonces dijo su hermana a la hija del Faraón: "¿Quieres que yo vaya y te llame una nodriza de entre las hebreas que amamante para ti este niño?" 8 "Anda", le contestó la hija del Faraón. Fue pues la joven y llamó a la madre del niño. 9Y le dijo la hija del Faraón: "Toma este niño, y amamántalo para mí, y yo te recompensaré." Y tomó la mujer al niño y lo amamantó. 10*El niño creció, y ella lo llevó entonces a la hija del Faraón. Así vino a ser hijo suyo, y le llamó Moisés, diciendo: "De las aguas lo he sacado."

### *Huída de Moisés al desierto*

11En aquellos días cuando Moisés ya era grande, visitó a sus hermanos, y vio sus trabajos penosos; vio también cómo un egipcio daba golpes a un hebreo, a uno de sus hermanos. 12*Miró a un lado y a otro, y viendo que no había nadie, mató al egipcio y lo escondió en la arena. 13Salió también al día siguiente y vio a dos hebreos que reñían. Dijo al culpable: "¿Por qué pegas a tu hermano?" 14Él respondió: "¿Quién te ha constituido jefe y juez sobre nosotros? ¿Piensas acaso matarme como mataste al egipcio?"

---

* 10. El nombre de Moisés es de origen egipcio y significa: "sacado del agua", o, según otros "hijo". El futuro caudillo fue instruido en todas las ciencias de los egipcios y llegó a ser poderoso en palabras y obras (Hechos 7, 22). La divina Providencia dispuso así, a fin de que la educación egipcia le sirviese para salvar al pueblo hebreo. San Pablo atribuye esta obra a la fe de Moisés, diciendo: "Por la fe, Moisés, siendo ya grande, rehusó ser llamado hijo de la hija del Faraón, eligiendo antes padecer aflicción con el pueblo de Dios que disfrutar de las delicias pasajeras del pecado, juzgando que el oprobio de Cristo era una riqueza más grande que los tesoros de Egipto" (Hebreos 11, 24-26).

* 12. Según San Agustín y Santo Tomás, Moisés obró ya como el libertador elegido por Dios. Lo mismo dice el Espíritu Santo por boca de San Esteban en Hechos 7, 24 s. No lo juzguemos, pues, con nuestro pobre criterio. Moisés fue elegido por Dios como se ve en el Salmo 105, 23. En el mismo Salmo, v. 30, se dice que Fineés aplacó a Dios con un acto que también parecería cruel a los hombres. Cf. Números 25, 7.

Por esto Moisés tuvo miedo y dijo: Seguramente ha trascendido este asunto. 15*Lo supo el Faraón y procuraba matar a Moisés; por lo cual Moisés huyó de la presencia del Faraón y se fue a morar en la tierra de Madián donde se sentó junto a un pozo. 16Tenía el sacerdote de Madián siete hijas, las cuales llegaron a sacar agua y llenar los abrevaderos, para abrevar las ovejas de su padre. 17Mas vinieron los pastores y las echaron. Entonces levantándose Moisés salió en su defensa y abrevó sus ovejas. 18*Volvieron ellas a Ragüel, su padre, y este preguntó: "¿Cómo es que venís hoy tan temprano?" 19Respondieron: "Un egipcio nos libró de las manos de los pastores, y a más de eso ha sacado agua para nosotras y abrevado las ovejas." 20Preguntó entonces a sus hijas: "¿Dónde está? ¿Por qué habéis dejado a ese hombre? Llamadle para que coma pan." 21*Consintió Moisés en morar con aquel hombre, el cual dio a Moisés su hija Seforá. 22*Ésta le dio un hijo, al cual él llamó Gersom; pues dijo: "Extranjero soy en tierra extraña." 23Durante este largo período murió el rey de Egipto; y los hijos de Israel, gimiendo bajo la servidumbre, clamaron, y desde su dura servidumbre subió su clamor a Dios. 24Oyó Dios sus gemidos, y se acordó Dios de su pacto con Abrahán, con Isaac y con Jacob. 25*Y miró Dios a los hijos de Israel y *(los)* reconoció.

Volver al Indice

* 15. *Lo supo el Faraón:* "Parece que Moisés, siendo hijo adoptivo de una princesa, no tendría tanto que temer de su hazaña; pero desde su adopción eran pasados cuarenta años y las cosas podían haber cambiado mucho en la corte. Además, la Providencia le llevaba por caminos ocultos a la realización de sus altos destinos" (Nácar-Colunga). Madián, región del desierto, situada entre la península de Sinaí y Arabia, al norte del golfo de Akaba. Los madianitas eran hijos de Abrahán y de su segunda mujer, Keturá.

* 18. *Ragüel*, llamado Jetró en 3, 1, era príncipe y sacerdote a la vez, como Job y Melquisedec. Ragüel significa "pastor de Dios", esto es, sacerdote; Jetró significa "excelencia". Uno de los dos nombres debe ser un título.

* 21. La permanencia en el desierto de Sinaí fue para Moisés el mejor medio de formación práctica, un complemento provechoso de la educación intelectual recibida en Egipto. Un caudillo como él, no sólo necesitaba conocimientos intelectuales, sino también, y más aún, las virtudes que se adquieren en el desierto: intrepidez, valentía, sagacidad en los peligros, abnegación. La vida oculta de Moisés es figura de la vida oculta de Cristo.

* 22. La Vulgata agrega a este versículo una noticia relativa a otro hijo de Moisés.

* 25. *Los reconoció* como suyos, es decir, se apiadó de ellos. Cf. 4, 22 y nota.

# Exodo 3

## *Aparición de Dios en la zarza*

1*Un día, apacentando las ovejas de Jetró, su suegro, sacerdote de
Madián, llevó Moisés las ovejas al interior del desierto y vino al
Horeb *(que es)* el monte de Dios. 2*Y se le apareció el Ángel de
Yahvé en una llama de fuego, en medio de una zarza. Veía cómo la
zarza ardía en el fuego, pero la zarza no se consumía. 3Dijo, pues,
Moisés: "Iré á contemplar este gran fenómeno *(para saber)* por qué
no se consume la zarza." 4Cuando Yahvé vio que se ponía en
marcha para mirar, lo llamó de en medio de la zarza, diciendo:
"¡Moisés, Moisés!" "Heme aquí", respondió él. 5*Y Dios le dijo: "No
te acerques acá; quita el calzado de tus pies, porque el lugar en que
estás, es tierra santa." 6*Y añadió: "Yo soy el Dios de tu padre, el
Dios de Abrahán, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob." Se cubrió
entonces Moisés el rostro, porque temía mirar a Dios.

## *Vocación de Moisés*

7Y dijo Yahvé: "He visto la aflicción de mi pueblo que está en
Egipto, y he escuchado el clamor que levanta a causa de sus

---

* 1. Jetró, llamado Ragüel en 2, 18. Véase allí la nota que explica los dos nombres. *Horeb:* otro nombre del monte Sinaí, situado en la parte sur de la península del mismo nombre.

* 2. Sobre el *Ángel de Yahvé* véase Génesis 48, 15 s. y nota. De los dos términos "Yahvé" y "Ángel de Yahvé" este último designa a Yahvé en cuanto se manifiesta; aquél, en cambio, a Dios como el Ser absoluto. La Vulgata traduce aquí: "el Señor", en vez de "el Ángel de Yahvé". Cf. Hechos 7, 30.

* 5. Muchos pastores conocían esa zarza en el desierto, pero únicamente Moisés vio en ella al Ángel de Yahvé. Es porque Moisés se había acostumbrado a vivir retirado del mundo, meditar en Dios y confiar en Él en todos los trances de su destierro. Dios ama a los que aman la soledad; por eso los grandes profetas del Antiguo Testamento, el Precursor y el mismo Jesús buscaban la soledad para estar con Dios. Santa Teresa opina que Moisés no escribió todo lo que vio en la zarza, sino solamente lo que quiso Dios que dijese; y cree la Santa que "si no mostrara Dios a su alma secretos con certidumbre, para que viese y creyese que era Dios, no se pusiera en tantos y tan grandes trabajos; mas debía entender tan grandes cosas dentro de los espinos de aquella zarza, que le dieron ánimo para hacer lo que hizo por el pueblo de Israel" (Moradas VI, 4, 7). En la zarza ven los Padres una figura de la Virgen Santísima: "Así como esta zarza hace resplandecer el fuego y no se quema, así la Virgen María ha dado al mundo la luz, sin perder la virginidad" (San Gregorio de Nisa). Lo mismo expresa la Liturgia en el Oficio de la Virgen: "En la zarza que Moisés vio que no se quemaba, reconocemos tu virginidad digna de todo elogio".

* 6. *El Dios de Abrahán, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob:* En esta triple enumeración ven algunos Padres revelado el misterio de la Trinidad. En Abrahán ve San Buenaventura la figura del Padre; Cristo es figurado por Isaac, que llevaba al cuello la leña, figura de la cruz; el Espíritu Santo, por Jacob, fecundo en procrear, pues el Espíritu es el que en la Creación fecunda las aguas. Cf. Génesis 1, 2; 18, 2; 19, 1 y notas.

exactores; pues conozco sus sufrimientos. [8]He descendido para librarlo de la mano de los egipcios y para llevarlo de esta tierra a una buena y espaciosa; a una tierra que mana leche y miel, al país del cananeo, heteo amorreo, fereceo, heveo y jebuseo. [9]Ahora el clamor de los hijos de Israel ha llegado hasta Mí y también he visto la opresión con que los egipcios los oprimen. [10]Ve, por tanto, y te enviaré al Faraón, para que saques a mi pueblo, los hijos de Israel, de Egipto." [11*]Moisés respondió a Dios: "¿Quién soy yo para ir al Faraón y sacar a los hijos de Israel de Egipto?" [12*]Respondió Él: "Yo estaré contigo y esto te servirá de señal de que Yo te he enviado: cuando hayas sacado al pueblo de Egipto, serviréis a Dios en este monte." [13]Contestó Moisés a Dios: "Iré, pues, a los hijos de Israel y les diré: El Dios de vuestros padres me ha enviado a vosotros; pero cuando me pregunten: ¿Cuál es su nombre? ¿Qué les responderé? [14*]Entonces dijo Dios a Moisés: "Yo soy el que soy." Y agregó: "Así dirás a los hijos de Israel: «El que es me ha enviado a vosotros.»"

[15]Prosiguió Dios diciendo a Moisés: "Así dirás a los hijos de Israel: Yahvé, el Dios de vuestros padres, el Dios de Abrahán, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob, me ha enviado a vosotros. Éste es mi nombre para siempre, y éste mi memorial de generación en generación. [16]Ve, pues, y reúne a los ancianos de Israel, y diles: Yahvé, el Dios de vuestros padres, el Dios de Abrahán, de Isaac y de Jacob se me apareció y me dijo: Yo os he visitado (para ver) lo que

---

* 11. Lo mismo dijeron Jeremías (Jeremías 1, 6), y otros profetas. Esta hermosa desconfianza de sí mismo es lo que atrae sobre los pequeños la predilección de Dios, que elige a los débiles para confundir a los fuertes. Véase I Corintios 1, 19-31.

* 12. *Serviréis a Dios en este monte:* Se trata de una señal futura como en Isaías 7, 14. El sentido es: "Verás de una manera evidente la verdad de lo que digo, en el día en que me ofrezcas un solemne sacrificio en este mismo monte".

* 14. El nombre que Dios adopta para manifestarse es en hebreo *Yahvé*, que quiere decir: El que es, el Ser por excelencia, el "ens a se", el Eterno. No hay nombre que signifique mejor la pre excelencia absoluta de Dios sobre todos los seres creados. El nombre de Yahvé no era completamente nuevo, encontrándose ya el mismo concepto de Dios en el nombre "El viviente y que me ve" (Génesis 16, 14). De ese nombre de Dios se han descubierto recientemente formas arcaicas: Yahu, Yah, Yo (esta última forma parte del nombre de Jocábed, madre de Moisés). Véase también Apocalipsis 11, 17; "Que eres, que eras y que has de venir". Los judíos no se atrevían a pronunciar el majestuoso nombre, por lo cual ponían las vocales de Adonai (Señor) bajo las consonantes de Yahvé, el "Tetragrámmaton", pronunciándolo como Adonai, procedimiento que en el siglo XIV d. C., cuando ya no se conocía la razón de la vocalización, dio lugar al nombre de Jehová, el cual no es más que Yahvé con las vocales hebreas de Adonai. En el Nuevo Testamento, con el envío de su propio Hijo, el Verbo Amor, Dios nos reveló su nombre de Padre, del cual nos dice Jesús: Dios es caridad" (I Juan 4, 8). Cf. Juan 17, 26.

os hacen en Egipto. 17Y queda dicho: Os sacaré de la tribulación de Egipto, al país del cananeo, heteo, amorreo, fereceo, heveo y jebuseo, a una tierra que mana leche y miel. 18Ellos escucharán tu voz, y tú irás con los ancianos de Israel al rey de Egipto; y le diréis: Yahvé, el Dios de los hebreos, se nos ha manifestado. Permite, pues, que vayamos camino de tres días al desierto, para ofrecer sacrificios a Yahvé, nuestro Dios. 19Ya sé que el rey de Egipto no os dejará ir, si no será por mano poderosa. 20Por eso extenderé mi mano y heriré a Egipto con toda suerte de prodigios, que obraré allí; y después de esto os dejará salir. 21Y haré que este pueblo halle gracia a los ojos de los egipcios, de modo que cuando partáis, no saldréis con las manos vacías, 22*sino que cada mujer pedirá a su vecina y a la que mora en su casa, objetos de plata y objetos de oro, y vestidos, que pondréis a vuestros hijos y a vuestras hijas, despojando así a los egipcios."

Volver al Indice

# Exodo 4

*Milagros por manos de Moisés y Aarón*

1Respondió Moisés y dijo: "Mira que no me creerán ni escucharan mi voz; pues dirán: No se te ha aparecido Yahvé." 2Díjole Yahvé: "¿Qué es eso que tienes en tu mano?" "Una vara", respondió él. 3Y le replicó: "Arrójala a tierra." La tiró a tierra, y se convirtió en una serpiente; y huyó Moisés de ella. 4Dijo entonces Yahvé a Moisés: "Extiende tu mano y agárrala por la cola —y él extendiendo la mano, la agarró, y volvió a ser vara en su mano—, 5para que crean que se te ha aparecido Yahvé, el Dios de sus padres, el Dios de Abrahán, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob." 6Le dijo además Yahvé: "Mete tu mano en tu seno." Metió él la mano en su seno y la volvió a sacar; y he aquí que su mano estaba leprosa (blanca) como la nieve. 7Y le dijo: "Vuelve a meter tu mano en tu seno."

* 22. *Despojando así a los egipcios*, como tomando despojos en justa guerra a los enemigos y no cometiendo hurto (Santo Tomás). Véase 12, 36 ss. Dios era perfectamente dueño de hacer, sin dar cuenta a nadie, cuanto le dictaba su infinita sabiduría Cf. Salmo 104, 14 y 44; 135, 17 ss.; Sabiduría 10, 15.

Volvió a meter la mano en su seno, y cuando la sacó era como su carne. 8 "Así, pues, si no te creen ni escuchan la voz de la primera señal creerán a la voz de la segunda. 9Y si no creen tampoco a estas dos señales, y no escuchan tu voz, tomarás agua del río, y la derramarás en el suelo; y el agua que sacares del río, se convertirá en sangre sobre el suelo."

10*Dijo entonces Moisés a Yahvé: "¡Ah, Señor! yo no soy hombre elocuente, y esto no desde ayer ni desde anteayer, ni desde que Tú hablas con tu siervo; sino que soy torpe de boca y torpe de lengua." 11Le respondió Yahvé: "¿Quién ha dado al hombre la boca? ¿Y quién hace al mudo y al sordo, al que ve y al ciego? ¿No soy Yo, Yahvé? 12Ahora, vete, que Yo estaré con tu boca y te enseñaré lo que has de decir." 13*Mas él replicó: "¡Ah, Señor!, te ruego que mandes (tu mensaje) por mano de aquel que has de mandar." 14Entonces se encendió la ira de Yahvé contra Moisés, y le dijo: "¿No tienes a tu hermano Aarón, el levita? Sé que él habla bien; he aquí que precisamente ahora sale a tu encuentro, y al verte se regocijará en su corazón. 15Hablarás, pues, con él y pondrás estas palabras en su boca, y Yo estaré con tu boca y con la suya, y os enseñaré lo que habéis de hacer. 16*Él hablará por ti al pueblo y te servirá de boca, y tú serás para él *(representante de)* Dios. 17Toma también en tu mano esta vara, porque con ella has de hacer las señales."

### *Moisés regresa a Egipto*

18Se fue Moisés para volver a casa de Jetró, su suegro, al cual dijo: "Iré con tu permiso, y volveré a ver a mis hermanos que están en Egipto, y veré si viven todavía." Y dijo Jetró a Moisés: "Vete en paz." 19Yahvé dijo *(de nuevo)* a Moisés en Madián: "Anda, vuelve a Egipto; pues han muerto todos los que buscaban tu vida." 20Tomó, pues, Moisés a su mujer y a sus hijos, y montándolos sobre un asno,

---

* 10. *No desde ayer ni desde anteayer:* modismo hebreo que quiere decir: desde hace mucho tiempo.

* 13. *Te ruego que mandes*, etc. La respuesta de Moisés quiere expresar: manda a quien quieras, pero prescinde de mí. *Aquel que has de mandar:* En sentido típico los santos Padres explican estas palabras al Mesías, quien es el Enviado por excelencia.

* 16. *Él hablará por ti*, es decir, como tu representante. De aquí viene la palabra "profeta", que etimológicamente significa a aquel que "habla en lugar de otro". Véase 7, 1, donde Aarón es llamado profeta.

volvió a la tierra de Egipto. Tomó Moisés también la vara de Dios en su mano. 21*Y dijo Yahvé a Moisés: "Cuando vuelvas a Egipto, mira que hagas delante del Faraón todos los prodigios que he dado en tu mano; Yo, empero, endureceré su corazón, y no dejará ir al pueblo. 22*Y dirás al Faraón: "Así dice Yahvé: Israel es mi hijo, mi primogénito. 23Si Yo te digo: Deja ir a mi hijo para que me sirva, y si tú rehúsas dejarle ir, mira que Yo voy a matar a tu hijo, tu primogénito."

24*Y sucedió que en el camino, en la posada, Yahvé le salió al encuentro y quiso darle muerte. 25Tomó entonces Seforá un pedernal y cortando el prepucio de su hijo, tocó las piernas de (Moisés), diciendo: "Tú eres para mí un esposo de sangre." 26Y (Yahvé) le soltó por haber dicho ella: "esposo de sangre", con motivo de la circuncisión.

27A Aarón le dijo Yahvé: "Vete al desierto al encuentro de Moisés." Partió, pues, y le encontró en el monte de Dios y le besó. 28Moisés contó a Aarón todas las cosas para las cuales Yahvé le había enviado y todas las señales que le había mandado hacer. 29Fueron, pues, Moisés y Aarón y reunieron a todos los ancianos de

---

* 21. *Endureceré su corazón:* Así habla Dios y no tengamos miedo de que Él peque. Pues, "de quien Él quiere tiene misericordia, y a quien quiere lo endurece" (Romanos 9, 18). Dios habría podido castigar al Faraón de mil maneras, pero prefirió castigarle "negando la misericordia", como dice San Agustín. Semejante castigo cayó, según San Pablo, sobre aquellos que Dios "entregó a la inmundicia en las concupiscencias de su corazón" (Romanos 1, 24); lo cual, como observa Santo Tomás, no hizo empujándolos al mal, sino abandonándolos, retirando de ellos su gracia. Por esta misma razón pedimos en la sexta petición del Padrenuestro: "Y no nos dejes caer (literalmente: no nos introduzcas) en la tentación" (Mateo 6, 13). Cf. 9, 12; Jueces 9, 23; Salmo 80, 13 y notas.

* 22. El *primogénito*, no por propia virtud sino por la libérrima voluntad de Dios, que eligió a Abrahán para hacerlo padre de un pueblo escogido (cf. 19, 5; Deuteronomio 14, 1). Es a la voluntad del Señor a la que sí debe la elección de Israel como predilecto de entre todos los pueblos, pues es Él quien lo redime de la esclavitud de Egipto con brazo extendido (Éxodo 6, 6); y ellos forman su Reino, aunque la historia de su caída, que aún perdura, es otro ejemplo terrible, como el de Esaú, que renunció a los dones espirituales y por eso es llamado "profanador" (Hebreos 12, 16).

* 24 ss. La Biblia es el libro de los misterios divinos. Uno de esos misterios es la circuncisión que Dios impuso a Abrahán como marca de la Alianza y que como vemos aquí, Moisés descuidaba en su propio hijo. De ahí la venganza divina, a la cual Moisés escapó sólo por la prudencia de su mujer que circuncidó inmediatamente al hijo. La razón de la ira de Dios es evidente, pues un caudillo de Israel que no observaba la ley de la circuncisión, el sello del pacto con Dios, era algo imposible. No menos misterioso es el rito de tocar las piernas (del marido) y las palabras de la mujer: *Tú eres para mí un esposo de sangre*. Con la sangre del hijo redime Seforá a Moisés y subsana lo que faltaba a su matrimonio; es como si lo tomara de nuevo por marido, por lo que el texto hebreo dice literalmente "desposado". Después de cumplir el rito de la circuncisión Yahvé soltó a Moisés, el cual pudo volver a Egipto para hacerse cargo de su misión.

los hijos de Israel. 30Aarón refirió todas las palabras que Yahvé había dicho a Moisés, el cual hizo las señales delante del pueblo. 31El pueblo creyó, y al oír que Yahvé había visitado a los hijos de Israel y mirado su aflicción, inclinaron la cabeza y adoraron.

Volver al Indice

# Exodo 5

### *Moisés y Aarón se entrevistan con el Faraón*

1Después se presentaron Moisés y Aarón al Faraón y le dijeron: "Así dice Yahvé, el Dios de Israel: Deja marchar a mi pueblo, para que me celebre una fiesta en el desierto." 2*A lo cual respondió el Faraón: "¿Quién es Yahvé para que yo escuche su voz y deje ir a Israel? No conozco a Yahvé, y no dejaré salir a Israel." 3*Ellos dijeron: "El Dios de los hebreos se nos ha manifestado; permite, pues, que vayamos camino de tres días al desierto para ofrecer sacrificios a Yahvé, nuestro Dios, no sea que nos castigue con peste y espada." 4El rey de Egipto les replicó: "¿Por qué vosotros, Moisés y Aarón, distraéis al pueblo de sus trabajos? Idos a vuestras cargas." 5Y agregó el Faraón: "He aquí que el pueblo de esa región es ahora numeroso y vosotros lo hacéis descansar de sus cargas."

### *Aumenta la opresión del pueblo*

6Aquel mismo día el Faraón dio a los sobrestantes del pueblo y a los escribas esta orden: 7* "No deis ya, como antes, al pueblo paja, para hacer ladrillos; que vayan ellos mismos a recoger paja. 8Pero exigidles la misma cantidad de ladrillos que hacían antes, sin rebajarla; pues son perezosos; por eso claman diciendo: Vamos a ofrecer sacrificios a nuestro Dios. 9Agrávense los trabajos sobre estos

---

* 2. He aquí los primeros indicios del endurecimiento del Faraón (cf. 4, 21 y nota); la incredulidad y soberbia. "Todo soberbio, dice San Bernardo, se hace superior a Dios. Dios quiere que se haga su voluntad, y el soberbio quiere que se haga la suya propia" (Serm. IV in Vig. Nat.). Ese endurecimiento causará al Faraón y a todo su pueblo una larga serie de castigos (cap. 7 ss.).

* 3. *Camino de tres días:* Según Flinders Petrie, es un término técnico, que los egipcios usaban para decir: dirigirse a la península de Sinaí. Cf. 8, 27.

* 7. La paja servía para mezcla con el barro, lo que daba más consistencia a los ladrillos. La crueldad consiste en que los israelitas, a pesar de perder mucho tiempo en buscar paja, tenían que hacer la misma cantidad de ladrillos que antes.

hombres, para que estén ocupados y no pierdan el tiempo con palabras mentirosas." [10]Fueron, pues, los sobrestantes del pueblo y los escribas, y hablaron al pueblo diciendo: "Esto dice el Faraón: No os daré más paja; [11]id vosotros mismos a juntar la paja donde podáis hallarla; pero vuestro trabajo no se disminuirá en nada." [12]Se esparció el pueblo por todo el país de Egipto a buscar rastrojo para emplearlo en lugar de paja. [13]Y los sobrestantes los apremiaban, diciendo: "Terminad vuestro trabajo que os ha sido fijado para cada día, como cuando había paja." [14]Y los escribas de los hijos de Israel, a quienes los sobrestantes del Faraón habían puesto sobre ellos, fueron castigados, diciéndoseles: "¿Por qué no habéis hecho, ni ayer ni hoy, la misma cantidad de ladrillos que antes?"

[15]Fueron entonces los escribas de los hijos de Israel y clamaron al Faraón, diciendo: "¿Por qué tratas así a tus siervos? [16*]No se da paja a tus siervos y se nos dice: Haced ladrillos. Y he aquí que tus siervos son castigados, siendo tu propio pueblo el que tiene la culpa." [17]Él respondió: "Haraganes sois, grandes haraganes; por eso decís: Vamos a ofrecer sacrificios a Yahvé. [18]Id, pues, y trabajad; no se os dará paja, y habéis de entregar la cantidad fijada de ladrillos." [19]Los escribas de los hijos de Israel se vieron en grandes angustias, puesto que les fue dicho: "No disminuiréis *(la cantidad)* de vuestros ladrillos; ¡la obra de cada día en su día!" [20]Se encontraron con Moisés y Aarón, que les estaban esperando cuando salieron de la presencia del Faraón, [21]y les dijeron: "Que Yahvé os vea y que Él juzgue por qué nos habéis hecho odiosos al Faraón y a sus siervos y puesto la espada en sus manos para matarnos." [22]Se volvió entonces Moisés a Yahvé y dijo: "Señor, ¿por qué has hecho mal a este pueblo? ¿Con qué fin me has enviado? [23]Pues desde que fui al Faraón para hablarle en tu nombre, está maltratando a este pueblo, y Tú de ninguna manera has librado a tu pueblo."

Volver al Indice

* 16. *Siendo tu propio pueblo el que tiene la culpa*, es decir, los egipcios. La Vulgata traduce: *y se obra injustamente contra tu pueblo*, refiriéndose a los hebreos. Los escribas hebreos quieren decir: no se nos da el material necesario, nos tratan con golpes, y además nos echan la culpa a nosotros.

# Exodo 6

## *Nueva promesa de liberación*

1Respondió Yahvé a Moisés: "Ahora verás lo que voy a hacer al
Faraón; porque por mano poderosa los dejará salir, y debido a una
mano fuerte los arrojará él mismo de su país." 2*Y habló Dios a
Moisés y le dijo: "Yo soy Yahvé; 3*Me aparecí a Abrahán, a Isaac y a
Jacob como Dios Todopoderoso; mas con mi nombre de Yahvé no
me di a conocer a ellos. 4Establecí también mi pacto con ellos, para
darles la tierra de Canaán, la tierra de sus peregrinaciones, donde
moraban como extranjeros. 5He oído el gemido de los hijos de
Israel, a quienes los egipcios han reducido a servidumbre, y tengo
presente mi pacto. 6Por tanto, di a los hijos de Israel: Yo soy Yahvé;
Yo os sacaré de debajo de las cargas de los egipcios, os libertaré de
su esclavitud y os salvaré con brazo extendido y con grandes juicios.
7*Yo os adoptaré por pueblo mío, y seré vuestro Dios; y conoceréis
que Yo soy Yahvé, vuestro Dios, que os sacaré de la esclavitud de
Egipto. 8Yo os llevaré a la tierra que he jurado dar a Abrahán, a
Isaac y a Jacob, y os la daré en heredad. Yo Yahvé."
9Habló, pues, Moisés de esta manera a los hijos de Israel; pero
ellos no escucharon a Moisés, por cortedad de espíritu, y a causa de
la dura servidumbre. 10Habló entonces Yahvé a Moisés, diciendo: 11
"Ve a hablar con el Faraón, rey de Egipto, para que deje salir a los

---

* 2. *Yahvé:* La Vulgata dice: *Adonái* (el Señor), siguiendo probablemente un manuscrito que decía Adonái en vez de Yahvé. Sobre esta costumbre véase 3, 14 y nota.

* 3. Es muy interesante esta explicación de Dios sobre el uso de su nombre. Los modernos racionalistas encuentran una contradicción entre este pasaje y el texto masorético del Génesis, donde se ve que los patriarcas usaban el nombre de Yahvé (Génesis 4, 26; 9, 26; 15, 7 y 8). Los antiguos, que conocían el texto sagrado mejor que nosotros, no veían ninguna contradicción. Evidentemente quiere Dios destacar aquí el carácter exclusivo que este nombre tendrá en adelante para los israelitas, después de haberles Él explicado su verdadero significado en 3, 14. Cf. Génesis 2, 4 y nota.

* 7. Es la adopción solemne de Israel como pueblo de Dios (cf. 4, 22), en forma de adopción colectiva, no de cada alma individualmente como en el Nuevo Testamento, donde la adopción de hijo de Dios se realiza por la inserción vital en Jesús (véase Éfeso 1, 5 y nota). Es ésta una de las principales particularidades del Reino de Dios del Antiguo Testamento. Nácar-Colunga caracteriza este versículo muy acertadamente en una nota que dice: "Dos cosas encierra este versículo: Las relaciones entre Yahvé y su pueblo, y el conocimiento experimental que el pueblo debe tener de la protección de su Dios. En estos dos quicios gira la historia de Israel. Por eso estas ideas se hallan repetidas en los profetas hasta el Apocalipsis de San Juan (21, 3)".

hijos de Israel fuera de su territorio." [12]* Respondió Moisés en la presencia de Yahvé, y dijo: "Mira, los hijos de Israel no me escuchan; ¿cómo me va a escuchar el Faraón, a mí que soy incircunciso de labios?" [13]Entonces habló Yahvé a Moisés y a Aarón, y les dio órdenes para los hijos de Israel y para el Faraón, rey de Egipto, a fin de sacar del país de Egipto a los hijos de Israel.

### *Genealogías*

[14]*Éstos son los jefes de sus casas paternas: Hijos de Rubén, primogénito de Israel: Henoc, Falú, Hesrón y Carmí. Éstas son las familias de Rubén. [15]Hijos de Simeón: Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Sóhar y Saúl, hijo de la cananea. Éstas son las familias de Simeón. [16]Y estos son los nombres de los hijos de Leví por sus linajes: Gersón, Caat y Merarí. Y los años de la vida de Leví fueron ciento treinta y siete años. [17]Hijos de Gersón: Lobní y Semeí, según sus familias. [18]Hijos de Caat: Amram, Ishar, Hebrón y Uciel. Los años de la vida de Caat fueron ciento treinta y tres años. [19]Hijos de Merarí: Mahelí y Musí. Éstas son las familias de los levitas, por sus linajes. [20]*Amram tomó por mujer a Jocábed, su tía, de la cual le nacieron Aarón y Moisés. Y los años de la vida de Amram fueron ciento treinta y siete. [21]Hijos de Ishar: Coré, Néfeg y Sicrí. [22]Hijos de Uciel: Misael, Elsafán y Sitrí. [22]Aarón tomó por mujer a Elisábet, hija de Aminadab, hermana de Naasón; de la cual le nacieron Nadab, Abiú, Eleazar e Itamar. [24]Hijos de Coré: Asir, Elcaná y Abiasaf. Éstas son las familias de los coreítas. [25]Eleazar, hijo de Aarón tomó por mujer a una de las hijas de Futiel, y de ella nació Fineés. Éstos son los jefes de las casas de los levitas, según sus familias.

[26] Éstos, pues, son aquel Aarón y aquel Moisés a quienes dijo Yahvé: "Sacad a los hijos de Israel de la tierra de Egipto, según sus escuadras." [27]Éstos son los que hablaron al Faraón, rey de Egipto, para sacar de Egipto a los hijos de Israel. Éstos son Moisés y Aarón. [28]Y sucedió que en el día en que Yahvé habló a Moisés en el país de

---

* 12. *Incircunciso de labios:* Los hebreos tomaban a menudo el vocablo "incircunciso" en sentido metafórico: defectuoso, imperfecto, impuro (cf. v. 30; 4, 10). Véase Deuteronomio 10, 16; Hechos 7, 51 y notas.

* 14. La genealogía que sigue tiene por objeto dar a conocer el abolengo de Moisés y Aarón como futuros jefes del pueblo; por eso no abarca todas las tribus de Israel.

* 20. *Su tía:* Vulgata y Setenta dicen: su prima hermana.

Egipto, [29]le habló en estos términos: "Yo soy Yahvé; di al Faraón, rey de Egipto, todo lo que Yo te digo." [30] Y Moisés respondió ante Yahvé: "Mira, yo soy incircunciso de labios. ¿Cómo me va a escuchar el Faraón?"

Volver al Indice

# Exodo 7

*Nueva entrevista de Moisés con el Faraón*

[1*]Dijo Yahvé a Moisés: "He aquí que te he constituido dios para el Faraón, y Aarón, tu hermano, será tu profeta, [2]al cual dirás todo lo que Yo te mandare; y Aarón, tu hermano, se lo dirá al Faraón, a fin de que deje salir de su país a los hijos de Israel. [3*]Yo, entretanto, endureceré el corazón del Faraón, y multiplicaré mis señales y mis prodigios en el país de Egipto. [4]El Faraón no os escuchará, pero Yo pondré mi mano sobre Egipto, y sacaré de la tierra de Egipto a mi ejército, mi pueblo, los hijos de Israel a fuerza de severos juicios. [5]Y conocerán los egipcios que Yo soy Yahvé, cuando extienda mi mano sobre Egipto y saque de en medio de ellos a los hijos de Israel." [6] Lo hicieron Moisés y Aarón. Como les había mandado Yahvé, así hicieron. [7]Tenía Moisés ochenta años, y Aarón ochenta y tres, cuando hablaron al Faraón.

[8]Después habló Yahvé a Moisés y a Aarón, y dijo: [9] "Cuando el Faraón os dijere: Haced algún milagro en favor vuestro, dirás a Aarón: Toma tu vara y échala delante del Faraón, y se convertirá en serpiente." [10] Se presentaron Moisés y Aarón al Faraón, e hicieron según la orden de Yahvé: Aarón echó su vara delante del Faraón y delante de sus servidores, la cual se convirtió en serpiente. [11*]Mas el Faraón llamó igualmente a los sabios y a los hechiceros, y también ellos, los magos egipcios, hicieron con sus encantamientos las mismas cosas. [12]Echaron ellos cada cual su vara, y se convirtieron en

---

[*] 1. Moisés es constituido en *dios* del Faraón, esto es, juez. Cf. 4, 16; donde la palabra "dios" se usa en el mismo sentido. *Tu profeta:* tu representante, el que habla en lugar tuyo.

[*] 3. *Yo endureceré*. Véase 4, 21 y nota.

[*] 11. La tradición judía, citada por San Pablo en II Timoteo 3, 8, ha conservado los nombres de dos de los hechiceros; Jannes y Mambres. Sus prácticas pueden explicarse como prestidigitación, sin excluir los influjos del demonio.

serpientes; pero la vara de Aarón se tragó las varas de ellos. 13Sin embargo, se endureció el corazón del Faraón, de manera que no los escuchó, como había dicho Yahvé.

### *Primera plaga: rio en sangre*

14*Entonces dijo Yahvé a Moisés: "El corazón del Faraón es duro; se niega a dejar salir al pueblo. 15Preséntate, pues, al Faraón por la mañana, cuando salga a las aguas. Tú lo esperarás a la orilla del río, y tomarás en tu mano la vara que se convirtió en serpiente. 16Le dirás: 'Yahvé, el Dios de los hebreos, me ha enviado a ti con esta orden: Deja ir a mi pueblo, a fin de que me den culto en el desierto; y he aquí que no has escuchado hasta ahora. 17Por lo tanto, así dice Yahvé: En esto conocerás que Yo soy Yahvé: Mira que voy a golpear con la vara que tengo en la mano las aguas del río, y se convertirán en sangre. 18Los peces que hay en el río morirán, el río hederá, y los egipcios tendrán asco de beber las aguas del río'."

19Yahvé dijo también a Moisés: "Di a Aarón: Toma tu vara, y extiende tu mano sobre las aguas de Egipto, sobre sus canales, sobre sus ríos, sobre sus lagunas y sobre todos sus depósitos de agua. Y se convertirán en sangre. Habrá sangre en toda la tierra de Egipto, lo mismo en las vasijas de madera que en las de piedra."

20Hicieron Moisés y Aarón como les había mandado Yahvé: Levantó *(Aarón)* la vara y golpeó las aguas en presencia del Faraón y de sus servidores, y se convirtieron todas las aguas del río en sangre. 21Los peces que había en el río murieron, quedó apestado el río y los egipcios no podían beber las aguas del río; y hubo sangre en todo el país de Egipto. 22Pero lo mismo hicieron los magos de Egipto con sus encantamientos; por lo cual se endureció el corazón del Faraón y no los escuchó, como había dicho Yahvé. 23Luego se

---

* 14. Sobre esta primera plaga véase Sabiduría 11, 5 ss. El fin de las plagas era acreditar a Moisés ante el Faraón y convencer a éste de que el Dios de Israel era más poderoso que los dioses de Egipto. Una vez convencido, tendrá que dar libertad a los israelitas. No obstante, Dios tuvo que mandar diez plagas tremendas para ablandar el corazón endurecido del rey. ¿No es ésta también nuestra actitud ante Dios, que es Padre lleno de amor y misericordia? ¿Creemos con fe viva y operante que Él no se complace en hacernos sufrir sino que cuando nos hace sufrir alguna aflicción en la carne o en el espíritu, lo único que busca, es nuestro bien espiritual? Cuando nos alejamos de Jesús, que es la Vida, el Padre se ve obligado a enviarnos la prueba del dolor, para evitarnos males mayores. ¡Ay del que huye de esta amorosa corrección paterna (Hebreos 12, 6 ss.)!: Porque Dios nos ama con celos (Santiago 4, 5) y es terrible para el que desprecia su gracia (Hebreos 10, 30 s.).

volvió el Faraón y se retiró a su palacio sin hacer caso de estas cosas.
24Y todos los egipcios cavaron en los alrededores del río para hallar
agua potable, porque no podían beber las aguas del río.

### *Segunda plaga: ranas*

25*Pasaron siete días después que Yahvé había herido el río, 26y
dijo Yahvé a Moisés: "Preséntate al Faraón y dile: Así dice Yahvé:
Deja ir a mi pueblo para que me sirva. 27Y si rehúsas dejarlo ir, he
aquí que voy a castigar todo tu país con ranas. 28El río bullirá de
ranas, que subirán y entrarán en tu casa, en tu alcoba y en tu lecho,
en las casas de tus servidores y entre tu pueblo, en tus hornos y en
tus artesas. 29Subirán las ranas sobre ti, y sobre tu pueblo, y sobre tus
siervos."

Volver al Indice

# Exodo 8

1*Dijo, pues, Yahvé a Moisés: "Di a Aarón: Extiende tu mano con
tu vara sobre los canales, sobre los ríos y sobre las lagunas, y haz
subir ranas sobre la tierra de Egipto." 2Aarón extendió la mano
sobre las aguas de Egipto; y subieron las ranas y cubrieron la tierra
de Egipto. 3Pero los magos hicieron lo mismo con sus
encantamientos, haciendo subir las ranas sobre el país egipcio. 4El
Faraón llamó a Moisés y a Aarón y dijo: "Pedid a Yahvé que aparte
las ranas de mí y de mi pueblo, y yo dejaré salir al pueblo para que
ofrezca sacrificios a Yahvé." 5Respondió Moisés al Faraón: "Dígnate
decirme para cuándo he de rogar por ti, por tus siervos y por tu
pueblo, a fin de que *(Dios)* quite las ranas de ti y de tus casas, y
queden solamente en el río." 6 "Para mañana", contestó él. Replicó
Moisés: "Será conforme a tu palabra, para que sepas que no hay
como Yahvé, nuestro Dios. 7Las ranas se apartarán de ti, de tus
casas, de tus siervos y de tu pueblo, y quedarán solamente en el
río." 8Después salieron Moisés y Aarón de la presencia del Faraón; e
invocó Moisés a Yahvé a causa de las ranas que afligían al Faraón. 9E

---

* 25. Quiere decir que esta plaga duró una semana entera.

* 1 ss. En este capítulo corresponden los versículos 1-11 a los versículos 5-15 de la Vulgata, los versículos 12-15 a los versículos 16-19 y los versículos 16-28 a los versículos 20-32.

hizo Yahvé conforme a la súplica de Moisés, de manera que murieron las ranas en las casas, en los patios y en los campos. 10*Las juntaron en montones y el país estaba lleno de hediondez. 11Pero el Faraón viendo que se le daba respiro, endureció su corazón, y no los escuchó, como había dicho Yahvé.

### *Tercera plaga: mosquitos*

12*Después dijo Yahvé a Moisés: "Di a Aarón: Extiende tu vara y golpea el polvo de la tierra, y se convertirá en mosquitos en todo el país de Egipto." 13Así lo hicieron: Aarón extendió su mano en que tenía la vara, y golpeó el polvo de la tierra; y hubo mosquitos sobre los hombres y sobre las bestias. Todo el polvo de la tierra se convirtió en mosquitos en todo el país de Egipto. 14Los magos tentaron de hacer lo mismo con sus encantamientos, a fin de suscitar mosquitos, mas no pudieron. Hubo, pues, mosquitos sobre hombres y bestias. 15*Dijeron entonces los magos al Faraón: "¡Éste es el dedo de Dios!" Pero se endureció el corazón del Faraón, y no los escuchó, como había dicho Yahvé.

### *Cuarta plaga: tábanos*

16Yahvé dijo a Moisés: "Levántate muy de mañana, y preséntate al Faraón cuando salga hacia las aguas, y le dirás: Así dice Yahvé: Deja ir a mi pueblo, para que me sirva. 17*Si no dejas ir a mi pueblo, he aquí que voy a enviar tábanos contra ti, contra tus siervos, tu pueblo y tus casas, de manera que se llenarán de tábanos las casas de los egipcios y también el suelo sobre el cual están. 18Mas distinguiré en ese día la región de Gosen, donde habita mi pueblo, para que no haya allí tábanos, a fin de que sepas que Yo soy Yahvé en medio de la tierra, 19que hago distinción entre mi pueblo y el tuyo. Mañana será esta señal." 20Hizo Yahvé así, y un enjambre de

---

* 10. Para San Agustín, las ranas son una imagen de los hombres locuaces, especialmente de los herejes, faltos de sabiduría, que hacen mucho ruido e infectan con su mal olor a todo el mundo.

* 12. Esta tercera plaga, la de los *mosquitos*, perdura en cierta manera hasta hoy y parece imposible deshacernos de ella. Es de notar que la Palestina antigua, según parece, no era molestada por este insecto, mientras que hoy día es también una plaga para Tierra Santa.

* 15. *El dedo de Dios:* el poder de Dios; según San Agustín, el Espíritu Santo. (Cf. "Digitus paternae dexterae" en el himno "Veni Creator Spiritus"). Esta expresión (en latín: Digitus Dei est hic) ha pasado a ser un proverbio en el lenguaje cristiano, para indicar la intervención evidente de la Providencia.

* 17. *Tábanos:* Algunos traducen: *escarabajos*.

tábanos molestísimos vino sobre la casa del Faraón y las casas de sus siervos; y toda la tierra de Egipto fue devastada por los tábanos.
21Entonces llamó el Faraón a Moisés y a Aarón y les dijo: "Id, ofreced sacrificios a vuestro Dios en este país." 22*Moisés respondió: "No conviene hacerlo así, porque lo que hemos de sacrificar a Yahvé, nuestro Dios, es abominación para los egipcios. ¿No nos apedrearían los egipcios si sacrificáramos ante sus ojos lo que para ellos es abominable? 23Iremos tres jornadas de camino por el desierto, y allí ofreceremos sacrificios a Yahvé, nuestro Dios, según Él nos mandare." 24Contestó el Faraón: "Os dejaré ir, para que ofrezcáis en el desierto sacrificios a Yahvé vuestro Dios, con tal que no vayáis demasiado lejos. Rogad por mí." 25Moisés respondió: "He aquí que voy a salir de tu presencia y rogaré a Yahvé, y mañana los tábanos se alejarán del Faraón, de sus siervos y de su pueblo; pero que no vuelva el Faraón a obrar con engaño, impidiendo al pueblo que vaya a ofrecer sacrificios a Yahvé." 26Salió, pues, Moisés de la presencia del Faraón, y rogó a Yahvé. 27E hizo Yahvé conforme a la súplica de Moisés, y quitó los tábanos del Faraón, de sus siervos y de su pueblo, sin que quedase uno solo. 28 Pero el Faraón endureció también esta vez su corazón y no dejó partir al pueblo.

Volver al Indice

# Exodo 9

### *Quinta plaga: peste sobre el ganado*

1Entonces dijo Yahvé a Moisés: "Preséntate al Faraón y dile: Así dice Yahvé, el Dios de los hebreos: Deja salir a mi pueblo para que me den culto. 2Si te niegas a dejarlos ir y todavía los retienes, 3he aquí que la mano de Yahvé enviará una peste gravísima sobre tu ganado que está en el campo, sobre los caballos, sobre los asnos, sobre los camellos, sobre las vacadas y sobre las ovejas. 4Mas Yahvé hará distinción entre el ganado de Israel y el ganado de los egipcios,

* 22. Llama *abominación* a los animales que los egipcios adoraban supersticiosamente, así corno la Biblia generalmente da el nombre de abominación a los ídolos paganos (cf. Deuteronomio 18, 9; 29, 17; III Reyes 4, 24; IV Reyes 21, 11, etc.). Los egipcios daban culto precisamente a aquellos animales que los israelitas tenían que ofrecer a Yahvé (toro, vaca, carnero).

de modo que no morirá nada de lo perteneciente a Israel." [5]Y Yahvé fijó el plazo, diciendo: "Mañana hará esto Yahvé en el país." [6]*Y lo hizo Yahvé al día siguiente, de modo que murió todo el ganado de los egipcios; mas del ganado de los hijos de Israel no murió ni una sola cabeza. [7]El Faraón envió (a averiguarlo); y he aquí que del ganado de Israel no había muerto ni un solo animal. Sin embargo, se endureció el corazón del Faraón y no dejó ir al pueblo.

### *Sexta plaga: tumores*

[8]Dijo entonces Yahvé a Moisés y a Aarón: "Tomad unos puñados de hollín de horno, y espárzalo Moisés hacia el cielo, a los ojos del Faraón; [9]y se convertirá en polvo fino en todo el territorio de Egipto, y formará tumores que producirán úlceras, tanto en los hombres como en las bestias, por toda la tierra de Egipto." [10]Tomaron, pues, hollín de horno, y poniéndose delante del Faraón, lo esparció hacia el cielo; y hubo tumores que producían úlceras, tanto en los hombres como en las bestias. [11]Ni los magos pudieron mantenerse delante de Moisés a causa de los tumores; pues los magos tenían los mismos tumores que todos los egipcios. [12]*Mas Yahvé endureció el corazón del Faraón, de modo que no les escuchó, según Yahvé lo había dicho a Moisés.

### *Séptima plaga: granizo*

[13]Luego dijo Yahvé a Moisés: "Levántate muy de mañana, preséntate al Faraón, y dile: 'Así dice Yahvé, el Dios de los hebreos: Deja ir a mi pueblo, para que me den culto. [14]Porque esta vez voy a enviar todas mis plagas sobre tu corazón, sobre tus siervos y sobre tu pueblo, para que sepas que no hay como Yo en toda la tierra. [15]Si yo hubiera extendido mi mano para herirte a ti y a tu pueblo con

---

* 6. *Todo el ganado:* "No se ha de entender esto en sentido absoluto, pues en seguida narrará el autor sagrado que muchos animales perecieron por el granizo" (Heinisch). Cf. v. 19 ss.

* 12. *Yahvé endureció el corazón del Faraón.* Véase 4, 21 y nota. No quiere decir que el hombre no tenga libre albedrío, sino que el rey, abusando de la libertad que Dios le había dado, se obstinó, y mereció que Dios le castigase con endurecimiento y ceguedad de corazón. "Terrible escarmiento y ejemplo espantoso del estado deplorable de un alma a quien Vos, Dios mío, abandonáis y dejáis en las manos de su consejo; y a quien no ablandan vuestros castigos, ni mueven vuestras misericordias" (San Agustín). San Pablo explica este estado del alma en II Tesalonicenses 2, 10-12, donde habla de "los que han de perderse en retribución de no haber aceptado para su salvación el amor de la verdad, por lo cual Dios les manda poderes de engaño". Véase allí la nota.

peste, ya habrías desaparecido de la tierra; [16]* pero para esto te he conservado, para mostrarte mi poder, y para que sea celebrado mi nombre en toda la tierra. [17]Tú, empero, te ensalzas todavía contra mi pueblo, para no dejarlo salir. [18]He aquí que mañana, a esta hora, haré llover una granizada tan fuerte, que nunca ha habido semejante en Egipto, desde el día que fue fundado hasta el presente. [19]Ahora, pues, envía y pon a salvo tu ganado y cuanto tienes en el campo; porque sobre todos los hombres y animales que se hallan en el campo sin recogerse bajo techumbre, caerá el granizo y perecerán'."

[20]Aquellos de entre los siervos del Faraón que temieron la palabra de Yahvé, recogieron en las casas a sus siervos y a su ganado; [21]mas aquellos que no hicieron caso de la palabra de Yahvé, dejaron a sus siervos y a su ganado en el campo.

[22]*Dijo entonces Yahvé a Moisés: "Extiende tu mano hacia el cielo, y caiga granizo en todo el país de Egipto, sobre los hombres, sobre los animales y sobre todas las plantas que hay en la tierra de Egipto." [23]Extendió, pues, Moisés su vara hacia el cielo, y Yahvé envió truenos y granizo; el relámpago discurría sobre la tierra, y Yahvé hizo llover granizo sobre el país de Egipto. [24]El granizo, y el fuego mezclado con el granizo cayeron con fuerza tan extraordinaria, que nunca hubo semejante en toda la tierra de Egipto desde que comenzó a ser pueblo. [25]El granizo hirió en todo el país de Egipto cuanto había en el campo, desde los hombres hasta las bestias. El granizo destrozó también todas las hierbas del campo, y quebró todos los árboles campestres. [26]Solamente en la región de Gosen, donde habitaban los hijos de Israel, no hubo granizo.

[27]*Entonces el Faraón envió a llamar a Moisés y a Aarón y les dijo: "Esta vez he pecado; Yahvé es el justo, y yo y mi pueblo somos los

---

* 16. *Para que sea celebrado mi nombre:* Otra lección: *para que Yo muestre en ti mi poder*. Así cita San Pablo este pasaje en Romanos 9, 17.

* 22 ss. Véase la descripción de esta plaga en Sabiduría 1«, 16 ss.

* 27. *Yahvé es el justo:* Notable confesión de un pecador tan empedernido, que endurece su corazón con cada nuevo milagro que Dios le muestra para convertirse. Si Dios es justo ¿por qué sigue rehusando obedecerle? "Es fácil temer la pena, pero esto no es temor de Dios" (San Agustín). Rechazar las obras evidentemente divinas y obstinarse en la senda del mal, es, según San Atanasio y San Ambrosio, pecar contra el Espíritu Santo; pues estas obras de la bondad y santidad de Dios son un don especial del Espíritu Santo. Cf. Mateo 12, 31, donde Jesús declara que tal pecado no se perdona.

inicuos. 28Rogad a Yahvé, para que no haya más truenos de Dios y granizo; y os dejaré salir y no os quedaréis más aquí."

29Le respondió Moisés: "Cuando salga de la ciudad extenderé mis manos hacia Yahvé, y cesarán los truenos, y no habrá más granizo, para que sepas que la tierra es de Yahvé. 30Mas ya sé que ni tu ni tus siervos teméis todavía a Yahvé, Dios." 31Habían sido destrozados ya el lino y la cebada, pues la cebada estaba ya en espiga, y el lino en caña. 32Mas el trigo y la espiga no fueron destrozados, por ser tardíos. 33 Dejó, pues, Moisés al Faraón y saliendo de la ciudad extendió las manos hacia Yahvé, con lo cual cesaron los truenos y el granizo, y no cayó más lluvia sobre la tierra. 34Pero en cuanto el Faraón vio que había cesado la lluvia y el granizo y los truenos, volvió a pecar, endureciendo su corazón, tanto él corno sus siervos, se endureció, pues, el corazón del Faraón, y no dejó ir a los hijos de Israel como Yahvé había dicho por boca de Moisés.

Volver al Indice

# Exodo 10

*Octava plaga: langosta*

1Después dijo Yahvé a Moisés: "Ve al Faraón, porque Yo he endurecido su corazón y el corazón de sus siervos, para obrar estos mis prodigios en medio de ellos; 2*y para que puedas contar a tu hijo, y al hijo de tu hijo, las grandes cosas que Yo hice en Egipto, y los prodigios que obré en él, a fin de que sepáis que Yo soy Yahvé." 3Fueron, pues, Moisés y Aarón al Faraón y le dijeron: "Así dice Yahvé, el Dios de los hebreos: ¿Hasta cuándo te negarás a humillarte ante Mí? Deja salir a mi pueblo, para que me sirva. 4Si sigues resistiendo y no dejas salir a mi pueblo, he aquí que mañana traeré sobre tu país langostas; 6las cuales cubrirán la superficie del país, de manera que no podrá verse el suelo. Comerán el resto que se salvó, lo que os dejó el granizo; y comerán también todos los árboles que os crecen en el campo. 6Llenarán tus casas, y las casas de todos tus siervos, y las casas de todos los egipcios, lo que nunca vieron tus

* 2. Las grandes cosas que Yo hice en Egipto: Texto diversamente traducido. Los Setenta vierten: cuántas veces me he burlado de los egipcios. Vulgata: cuántas veces he desmenuzado a los egipcios.

padres, ni los padres de tus padres, desde el día en que viven sobre la tierra hasta el día de hoy." Con esto se retiró, y salió de la presencia del Faraón. 7Dijeron entonces al Faraón sus siervos: "¿Hasta cuándo ha de sernos este hombre un lazo? Deja salir a esa gente a fin de que sirvan a Yahvé, su Dios. ¿No sabes aún que Egipto está al borde de la ruina?" 8Llamaron, pues, de nuevo a Moisés y a Aarón a la presencia del Faraón; el cual les dijo: "Id, servid a Yahvé, vuestro Dios. ¿Quiénes son los que han de ir?" 9Respondió Moisés: "Saldremos con nuestros jóvenes y nuestros ancianos, con nuestros hijos y nuestras hijas, con nuestras ovejas y nuestras vacadas; porque hemos de celebrar una fiesta en honor de Yahvé." 10*Les contestó: "¡Así sea Yahvé con vosotros, como yo os dejo salir a vosotros y a vuestros hijos! Pero tened cuidado, pues seguramente procedéis con mala intención. 11Por eso, no será así; salid los varones solos y servid a Yahvé, ya que ésta fue vuestra petición." Con esto fueron echados de la presencia del Faraón. 12Entonces dijo Yahvé a Moisés: "Extiende tu mano sobre la tierra de Egipto para que venga la langosta; suba ella sobre el país de Egipto, y coma toda la hierba del país, todo lo que dejó el granizo." 13*Extendió, pues, Moisés su vara sobre la tierra de Egipto; y Yahvé hizo soplar el viento solano sobre el país, todo aquel día y toda la noche. Y cuando vino la mañana, el viento de oriente había traído las langostas. 14Y subieron las langostas sobre todo el país de Egipto, y se posaron en todo el territorio egipcio, en cantidad tan grande, como nunca hubo anteriormente ni habrá después. 15*Cubrieron toda la superficie del país, de modo que se oscureció la tierra; comieron toda la hierba del país, y todos los frutos de los árboles que el granizo había dejado, y no quedó nada verde ni en los árboles ni en las hierbas del campo en todo el territorio de Egipto. 16Entonces el Faraón llamó a toda prisa a Moisés y a Aarón, y dijo: "He pecado contra Yahvé, vuestro Dios, y contra vosotros. 17Perdonad, por favor, mi pecado todavía esta única vez; rogad a Yahvé, vuestro Dios, que

---

* 10. *Sea Yahvé con vosotros:* Tiene sentido irónico en boca del Faraón que no pensaba en dejarlos salir.

* 13. *El viento solano*, o sea el viento del Este. Según los Setenta sería el viento sur.

* 15. Véase Sabiduría 16, 9. El profeta Joel describe una plaga semejante (Joel 1, 1 ss.; 2, 2 ss.). Cf. también Apocalipsis 9, 7.

aparte de mí al menos esta muerte." [18]Salió *(Moisés)* de la presencia del Faraón y rogó a Yahvé. [19]Y Yahvé hizo soplar un viento de occidente muy recio que se llevó las langostas y las echó al Mar Rojo. No quedó ni una langosta en todo el territorio de Egipto. [20]Pero Yahvé endureció el corazón del Faraón, el cual no dejó ir a los hijos de Israel.

### *Novena plaga: tinieblas*

[21]*Después dijo Yahvé a Moisés: "Extiende tu mano hacia el cielo, para que haya sobre la tierra de Egipto tinieblas que puedan palparse." [22]Extendió, pues, Moisés su mano hacia el cielo, y hubo densas tinieblas en toda la tierra de Egipto durante tres días. [23]No se veían unos a otros, ni se levantaba nadie de su sitio por espacio de tres días, en tanto que los hijos de Israel tenían luz en sus moradas. [24]Entonces llamó el Faraón a Moisés, y dijo: "Id y servid a Yahvé; queden solamente vuestras ovejas y vuestras vacadas. Aun vuestros niños podrán ir con vosotros." [25]Respondió Moisés: "Nos has de conceder también sacrificios y holocaustos, para que los ofrezcamos a Yahvé, nuestro Dios. [26]Por lo cual también nuestro ganado ha de ir con nosotros. No quedará ni una pezuña; porque de ellos hemos de tomar para dar culto a Yahvé, nuestro Dios; y no sabemos todavía qué hemos de ofrecer a Yahvé, hasta que lleguemos allá." [27]*Mas Yahvé endureció el corazón del Faraón, el cual no quiso dejarles salir. [28]Dijo, pues, el Faraón: "¡Retírate de mí! ¡Guárdate de volver a ver mi rostro!, pues el día en que vieres mi rostro, morirás." [29]*A lo cual respondió Moisés: "Tú lo has dicho: no volveré a ver tu rostro."

Volver al Indice

---

* 21. Véase Sabiduría 17, 2 ss.

* 27. La obstinación del Faraón nos debe servir de escarmiento. Tantas veces ha prometido dejar salir al pueblo, pero pasada la plaga, se endurece cada vez más su corazón. Así también el pecador que resiste al llamamiento de la gracia, no sólo sigue en el pecado, sino que al fin pierde la gracia de convertirse. Dios puede perdonar y perdona todos los pecados, con tal que el pecador tenga un arrepentimiento sincero, pero no perdona y no puede perdonar a los que no quieren ser perdonados. Véase 9, 27 y nota.

* 29. *La tierra es de Yahvé:* Cf. 19, 5; Job 38, 6: Salmos 23, 2; 103, 9; 135, 6.

# Exodo 11

## *Anuncio de la décima plaga*

1Dijo Yahvé a Moisés: "Sólo una plaga más haré venir sobre el
Faraón y sobre los egipcios; después de la cual os dejará marchar de
aquí; y cuando, por fin, os deje salir, lo hará expulsándoos por
completo de aquí. 2*Di, pues, al pueblo que cada hombre pida a su
vecino, y cada mujer a su vecina, objetos de plata y objetos de
oro." 3*Pues Yahvé había hecho que el pueblo hallase gracia a los
ojos de los egipcios. Además, Moisés era una persona muy grande
en la tierra de Egipto, tanto a los ojos de los siervos del Faraón
como a los ojos del pueblo. 4Dijo entonces Moisés: "Así dice Yahvé:
A medianoche pasaré Yo a través de Egipto; 5*y morirá en el país de
Egipto todo primogénito, desde el primogénito del Faraón que se
sienta en su trono, hasta el primogénito de la esclava que está detrás
de la muela, y todo primogénito del ganado. 6Y se alzará en todo el
país de Egipto un alarido grande cual nunca ha habido, y nunca lo
habrá. 7*Pero contra ninguno de los hijos de Israel, contra ningún
hombre y ninguna bestia, ni siquiera ladrará un perro; para que
sepáis qué distinción hace Yahvé entre los egipcios e Israel.
8*Entonces vendrán a mí todos estos tus siervos, y se postrarán
delante de mí, diciendo: Sal tú y todo el pueblo que te sigue. Y
después de esto saldré." Y encendido en cólera se retiró de la
presencia del Faraón. 9Y dijo Yahvé a Moisés: "No os escuchará el
Faraón, para que se multipliquen mis prodigios en la tierra de
Egipto." 10Moisés y Aarón obraron todos estos prodigios delante del
Faraón; pero Yahvé endureció el corazón del Faraón, el cual no
dejó salir de su país a los hijos de Israel.

---

* 2. Véase el cumplimiento en 12, 36. Sobre el carácter de este pedido véase 3, 22 y nota.

* 3. Es el mismo Espíritu Santo quien prodiga a Moisés este elogio. Cf. Deuteronomio 34, 10. Estos grandes santos del Antiguo Testamento han de ser también objeto de nuestra devoción, como nos enseña la Iglesia al invocar en las letanías de los Santos a todos los santos Patriarcas y Profetas.

* 5. Los molinos de mano se componían de dos pequeñas piedras, la de abajo fija, y la de arriba móvil y provista de un asidero, mediante el cual las esclavas le daban vuelta para moler el trigo.

* 7. *Ni siquiera ladrará un perro*; a la letra: *aguzará su lengua*. "Este detalle del perro mudo es para dar a entender a los israelitas que no padecerán la menor molestia en personas ni animales, pues reinará entera paz en su salida de Egipto" (Bover-Cantera).

* 8. Esta profecía de Moisés se cumplirá muy pronto. Véase 12, 31 y 33.

Volver al Indice

# Exodo 12

## *Institución de la Pascua*

1*Dijo Yahvé a Moisés y a Aarón en el país de Egipto: 2 "Este mes
será para vosotros el comienzo de los meses; os será el primero de
los meses del año. 3Hablad a toda la asamblea de Israel y decid: El
día diez de este mes tome cada uno para sí un cordero por familia,
un cordero por casa. 4Y si la casa no alcanzare para un cordero, lo
tomará junto con el vecino más cercano a su casa, según el número
de las personas. Calculad la porción que cada uno puede comer del
cordero. 5*El cordero será sin defecto, macho y primal. De las ovejas
o de las cabras lo tomaréis. 6Lo guardaréis hasta el día catorce de
este mes; y toda la multitud de los hijos de Israel lo inmolará entre
las dos tardes. 7Luego tomarán de la sangre y rociarán los dos postes
*(de la puerta)* y el dintel de las casas en que han de comer.
8*Comerán la carne en aquella misma noche. La comerán asada al
fuego, con panes ácimos y con hierbas amargas. 8No comeréis nada
de él crudo, ni cocido en agua, sino asado al fuego, con su cabeza,
sus piernas y sus entrañas. 10Y no dejaréis nada de él para el día
siguiente; lo que sobrare de él hasta la mañana, lo quemaréis al
fuego.
11*Lo habéis de comer de la siguiente manera: Ceñidos vuestros
lomos, calzados vuestros pies, y el bastón en vuestra mano; y lo

---

* 1. *Este mes:* el mes de Abib o Nisán (marzo-abril), en contraposición a la costumbre que observaban, al parecer, hasta entonces, de comenzar el año nuevo en otoño.

* 5. Véase Levítico 22, 17-25.

* 8. *Panes ácimos:* panes sin levadura. El pan sin levadura era un símbolo de la pureza de costumbres y recordaba al pueblo que era un pueblo santo y debía estar libre de corrupción moral. La levadura simboliza el pecado, los ácimos la sinceridad y verdad (I Corintios 5, 8). "La razón principal que hacia proscribir el pan fermentado durante la octava de Pascua y en las ofrendas, era que la fermentación es una manera de putrefacción" (Vigouroux). Este concepto que se encuentra en todo el Antiguo Testamento, arroja luz sobre el significado del fermento en las parábolas de Jesús (Mateo 13. 33). ya que el Nuevo Testamento toma su terminología del Antiguo. *Hierbas amargas:* "La pascua de Cristo se come con ingredientes amargos", dice San Jerónimo, y añade: "En las cosas de Dios no puede haber mero deleite; no le agrada dulzura alguna que no vaya sazonada con un gramo de austera verdad".

* 11. El *cordero pascual* es imagen del Cordero de Dios inmaculado que quiso sacrificarse en la cruz y se nos ofrece por alimento en la Eucaristía. Como el cordero pascual libró a los israelitas del Ángel exterminador que traía la muerte, así Jesucristo nos rescató del poder del diablo y de la muerte eterna.

comeréis de prisa, pues es la Pascua de Yahvé. 12Porque Yo pasaré esta noche por la tierra de Egipto y quitaré la vida a todos los primogénitos en el territorio de Egipto, desde los hombres hasta las bestias, y ejecutaré mis juicios en todos los dioses de Egipto, Yo, Yahvé. 13Será, pues, vuestro distintivo la sangre en las casas de vuestra morada. Viendo la sangre pasaré de largo por vosotros, y no habrá entre vosotros plaga exterminadora cuando Yo hiera el país de Egipto. 14Os será memorable este día, y lo celebraréis como fiesta en honor de Yahvé durante vuestras generaciones. La celebraréis como institución perpetua. 15*Por siete días comeréis panes ácimos, por lo cual desde el primer día apartaréis de vuestras casas la levadura. Todo el que desde el día primero hasta el día séptimo comiere pan fermentado será exterminado de en medio de Israel. 16El primer día tendréis asamblea santa; asimismo el día séptimo os reuniréis en asamblea santa. Ninguna obra se haga en esos días, exceptuando la comida para cada uno. Esto es lo único que podréis hacer. 17Guardad *(la fiesta de)* los Ácimos, porque en ese mismo día habré sacado Yo vuestros ejércitos de la tierra de Egipto. Observad este día durante vuestras generaciones como institución perpetua. 18Comeréis, pues, panes ácimos en el mes primero desde el día catorce del mes por la tarde, hasta la tarde del día veintiuno del mes. 19No se halle levadura en vuestras casas por espacio de siete días, pues todo aquel que comiere cosa fermentada, sea extranjero o natural del país, será exterminado de en medio del pueblo de Israel. 20No comeréis cosa fermentada alguna; en todas vuestras habitaciones comed panes ácimos."

### *Moisés convoca a los ancianos*

21Entonces llamó Moisés a todos los ancianos de Israel y les dijo: "Buscad y tomaos corderos para vuestras familias, e inmolad la

---

De ahí que en el Nuevo Testamento Jesús sea llamado "Cordero" (Juan 1, 29; I Corintios 5, 7). El cordero pascual era un sacrificio real, una combinación de sacrificio pacifico y sacrificio por el pecado. Así también Cristo murió por nosotros como un sacrificio de pecado en la Cruz, y se nos da como oblación de paz en la Eucaristía. Cf. v. 46 y nota. *Ceñidos*, etc.; listos para marchar, porque para el viaje solían ceñir la túnica con un cinturón (véase Lucas 12, 35). *Pascua*, del hebreo Pesach, que significa "paso" (del Ángel exterminador).

* 15. *Será exterminado:* Véase v. 19 y Génesis 17, 14. Era la pena más grave, que perseguía también el fin profiláctico de impedir el contagio del resto del pueblo.

pascua. 22*Luego tomad un manojo de hisopo, mojadlo en la sangre
que está en el tazón, y rociad el dintel y los dos postes con la sangre
del tazón; y nadie de vosotros salga de la puerta de su casa hasta la
mañana. 23Pues pasará Yahvé y herirá a los egipcios, mas al ver la
sangre en el dintel y en los dos postes, Yahvé pasará de largo por
aquella puerta, y no permitirá que el exterminador entre en vuestras
casas para herir. 24Guardad este mandato como ley perpetua para
vosotros y vuestros hijos. 25Observad este rito también después de
vuestra llegada a la tierra que os dará Yahvé según su promesa. 26Y
cuando os preguntaren vuestros hijos: ¿Qué significado tiene para
vosotros este rito?, 27responderéis: Éste es el sacrificio de la Pascua
de Yahvé, quien pasó de largo por las casas de los hijos de Israel en
Egipto cuando hirió a los egipcios y salvó nuestras casas. Entonces el
pueblo se prosternó para adorar, fueron, pues, los hijos de Israel e
hicieron así como había mandado Yahvé a Moisés y a Aarón; así lo
hicieron.

### *Muerte de los primogénitos de los egipcios*

29*Y sucedió que a media noche Yahvé hirió en el país de Egipto a
todos los primogénitos, desde el primogénito del Faraón que se
sienta sobre su trono, hasta el primogénito del preso en la cárcel, y a
todos los primogénitos de las bestias. 30Con lo que se levantó el
Faraón de noche, él y todos sus siervos y todos los egipcios; y hubo
grande alarido en Egipto, porque no había casa donde no hubiese
un muerto. 31Y llamó a Moisés y a Aarón de noche y dijo:
"¡Adelante!, salid de en medio de mi pueblo, vosotros y los hijos de
Israel. Id y ofreced sacrificios a Yahvé como habéis dicho. 32Tomad
también vuestras ovejas y vuestras vacadas, como dijisteis. Marchaos
y bendecidme también a mí." 33Los egipcios por su parte instaban al
pueblo para acelerar su salida del país; pues decían: "Pereceremos
todos."

---

* 22. La aspersión de las puertas con sangre, no se hace sólo para distinguir las casas israelitas de las egipcias; tiene, además, carácter expiatorio, porque el cordero pascual es tipo del sacrificio de Jesucristo (I Corintios 5, 7). *En el tazón:* La Vulgata vierte *en el umbral.*

* 29. Esta última plaga que descargó sobre Egipto, fue más terrible que las otras de modo que el Faraón no solamente permitió la salida de los israelitas, sino que los expulsó en toda forma (v. 31). En esto se manifiesta que Dios es más fuerte que los fuertes del mundo y cómo al fin siempre sale con la suya (Lucas 1, 51 s.).

34Tomó, pues, el pueblo la harina amasada, antes que fermentara
y envueltas sus artesas en la ropa se las echaron a cuestas. 35Y los
hijos de Israel hicieron según la palabra de Moisés, pidiendo a los
egipcios objetos de plata y objetos de oro y vestidos. 36*Pues Yahvé
había hecho que el pueblo hallara gracia a los ojos de los egipcios,
los cuales accedieron a sus pedidos. Así despojaron a los egipcios.

## II. Desde la salida de Egipto hasta la llegada al Sinaí

### *La salida de los israelitas*

37*Partieron, pues, los hijos de Israel de Ramesés para Sucot, unos
seiscientos mil hombres de a pie, sin contar los niños. 38*Salió con
ellos también mucha gente de toda clase, y ganado menor y mayor,
muchísimos animales. 39De la masa que habían sacado de Egipto,
cocieron tortas ácimas; porque *(la masa)* no había aún fermentado;
pues habían sido echados de Egipto a toda prisa y sin que pudieran
prepararse provisiones. 40*El tiempo que los hijos de Israel habían
habitado en Egipto, fue de cuatrocientos treinta años. 41Al fin de los
cuatrocientos treinta años, en ese mismo día, salieron de la tierra de
Egipto todas las escuadras de Yahvé. 42Noche de vela fue ésta para
Yahvé cuando los sacó de la tierra de Egipto. Esa misma noche será

---

* 36. Cf. 3, 22; 11, 2 y notas.

* 37. Sobre *Ramesés* véase 1, 11 y nota. *Sucot* parece ser el nombre hebreo de Pitom (1, 11) o de una -ciudad vecina que se llamaba Teku. Seiscientos mil: ¿Es esta una cifra aritmética, o simbólica, a la manera de otros muchos números de la Biblia? ¿Se trata tal vez de una interpolación de los copistas? Hummelauer reduce el número a 6.000. Otros buscan la solución en una falsa interpretación de una sigla antigua, fundada en el sistema asirio-babilónico sexagesimal. Algunos recurren al expediente de dar otro sentido a la palabra hebrea "mil" (élef), pues este mismo vocablo significa también grupo, de manera que se puede traducir 600 grupos (en vez de 600.000). Sea lo que fuere, hasta que se aclare el asunto, hemos de tomar las cifras en su valor aritmético, pero parece ser éste uno de los puntos de los cuales dice el Papa Pío XII en la Encíclica "Divino Afflante" que necesitan nuevo estudio de parte de los intérpretes católicos.

* 38. *Mucha gente de toda clase.* Otra traducción: una turba de gente, es decir, esclavos, refugiados y pobres de otros pueblos. Cf. Números 11, 4; Levítico 24, 10 s.

* 40 s. Según Génesis 15, 13 y Hechos 7, 6 solamente 400 años, tal vez como cifra redonda. En los 430 años está incluida la estancia de Abrahán, Isaac y Jacob en Canaán. Lo mismo vale decir de Gálatas 3, 17. En cuanto al éxodo, este aconteció, según algunos, hacia el 1440 a. C. durante el reinado de Amenofis II (1448-1420). Con esta fecha concuerdan las cartas de Tell el-Amarna, escritas alrededor del año 1400 a. C. que hablan muchas veces de los "chabirí" (hebreos) como invasores de Canaán, precisamente en aquella época, si bien su identidad con los hebreos sigue discutida. Actualmente los exégetas, y especialmente los egiptólogos, se inclinan a fijar la salida de los israelitas en el siglo XIII, o sea, doscientos años más tarde, bajo el reinado de Merneptah (1225-1215) o Ramsés II (1292-1225). Así Vincent, Mallon, Sanda, Ricciotti. *Las escuadras de Yahvé* (y. 41), o sea, *el ejército de Yahvé:* el pueblo de Israel, llamado así porque Dios era su caudillo. Cf. v. 51.

noche de vela en honor de Yahvé para todos los hijos de Israel de generación en generación.

### *La ley de la Pascua*

43Dijo Yahvé a Moisés y a Aarón: "Esta es la ley de la Pascua: No
coma de ella ningún extranjero. 44Todo siervo, comprado por
dinero, después de haber sido circuncidado, comerá de ella. 45Mas el
advenedizo y el jornalero no comerán de ella, 46*En una misma casa
se ha de comer; no sacaréis fuera de la casa nada de la carne, ni le
quebraréis ningún hueso. 47La celebrará todo el pueblo de Israel. 48Si
un extranjero habita contigo y quiere celebrar la Pascua en honor de
Yahvé, sean circuncidados todos sus varones, y entonces podrá
acercarse para celebrarla; y será como el indígena, porque ningún
incircunciso comerá de ella. 49Una misma ley habrá para el indígena
y para el extranjero que habita en medio de vosotros." 50Así lo
hicieron todos los hijos de Israel. Según había mandado Yahvé a
Moisés y a Aarón, así lo hicieron. 51Y en aquel mismo día Yahvé sacó
del país de Egipto a los hijos de Israel *(repartidos)* en sus escuadras.

Volver al Indice

# EXODO 13

### *Consagración de los primogénitos de Israel*

1Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2* "Conságrame todo
primogénito. Mío es todo primer nacido entre los hijos de Israel,

* 46. La orden dada por el Señor de no quebrantar los huesos completa el simbolismo del cordero pascual como figura de Jesucristo, al cual no se le quebró ningún hueso (Juan 19, 31-37). Véase Números 9, 12; Salmo 33, 21.

* 2. Los primogénitos son propiedad de Dios; esta idea es antiquísima en la humanidad, y se establece expresamente como ley en el v. 1 de este capítulo. No obstante ello, Dios no quiere el sacrificio de los primogénitos, como algunos pueblos paganos creían, sino solamente su rescate. La obligación de consagrar los primogénitos a Dios se compensaba por una ofrenda de dinero (cinco siclos de plata). Este rito había de cumplirse de generación en generación y te cumplió también en Jesús (Lucas 2, 28). Cf. Levítico 27, 26; Números 8, 16 s. Desfilaba, pues, por decirlo así, una procesión perenne de primogénitos delante del Señor, representantes de todo el pueblo, que así reconocía perfectamente el señorío de su Dios, quien "exigía este tributo particularmente a los varones, para hacerse reconocer como jefe de todas las familias de Israel y para que en las personas de los primogénitos, que representaban el tronco de la casa, todos los demás niños fuesen consagrados a su servicio. De suerte que por esta ofrenda los primogénitos eran separados de las cosas comunes y profanas y pasaban a la categoría de las cosas santas y consagradas" (Bossuet, Sermón sobre la Purificación de María).

tanto de hombres como de animales." 3Dijo pues Moisés al pueblo: "Acordaos de este día en que salisteis de Egipto, de la casa de la servidumbre; pues Yahvé os ha sacado de aquí con mano poderosa; y no comáis pan fermentado. 4*Salís hoy, en el mes de Abib. 5Así, pues, cuando Yahvé te haya introducido en la tierra del cananeo, del heteo, del amorreo, del heveo y del jebuseo, que juró a tus padres darte, tierra que mana leche y miel, celebrarás ese rito en este mes. 6Siete días comerás panes ácimos y él día séptimo será fiesta en honor de Yahvé. 7Se comerán panes ácimos durante siete días, y no se verá pan fermentado en tu casa, ni levadura en todo tu territorio. 8En aquel día dirás a tu hijo: "Esto es a causa de lo que hizo conmigo Yahvé cuando salí de Egipto. 9*Y esto te será como una señal en tu mano, y como un recuerdo entre tus ojos, para que la ley de Yahvé se halle en tu boca; porque con mano poderosa te sacó Yahvé de Egipto." 10Guardarás este precepto, año por año, en el tiempo señalado.

11Cuando Yahvé te haya introducido en la tierra del cananeo, como lo tiene jurado a ti y a tus padres, y te la haya dado, 12apartarás para Yahvé a todos los primogénitos. También todos los primerizos de tus animales, si son machos, pertenecen a Yahvé. 13Todo primerizo del asno lo rescatarás con un cordero; y si no lo rescatas, has de quebrarle la cerviz. Rescatarás también todo primogénito humano de entre tus hijos. 14Y cuando el día de mañana te preguntare tu hijo, diciendo: "¿Qué significa esto?", le dirás: "Con mano poderosa nos sacó Yahvé de Egipto, de la casa de la servidumbre. 15Al obstinarse el Faraón en no dejarnos salir, Yahvé mató a todos los primogénitos en el país de Egipto, desde el primogénito del hombre hasta el primogénito de la bestia. Por eso sacrifico a Yahvé todo primer nacido macho, y rescato todo primogénito de mis hijos." 16Esto será como una señal en tu mano, y como frontal entre rus ojos; porque con mano poderosa Yahvé nos ha sacado de Egipto."

---

* 4. *En el mes de Abib:* Véase 12, 2 y nota.

* 9. De ahí la costumbre de los judíos de ceñir a la frente y a la mano izquierda cedulitas o filacterias conteniendo palabras de la Ley. Cf. Números 15, 38; Deuteronomio 6, 8; 11, 18 ss.; 22, 12; Mateo 23. 5.

## *Partida de Egipto*

17*Cuando el Faraón dejó salir al pueblo, Dios no los condujo por
el camino de la tierra de los filisteos, aunque estaba cerca; pues dijo
Dios: "No sea que al verse atacado se arrepienta el pueblo y se
vuelva a Egipto." 18Dios hizo, pues, rodear al pueblo por el camino
del desierto hacia el Mar Rojo. Y los hijos de Israel salieron en buen
orden del país de Egipto. 19*Moisés llevó también consigo los huesos
de José, pues éste había hecho jurar a los hijos de Israel, diciendo:
"Cuando os visitare Dios, llevad de aquí con vosotros mis huesos."
20*Partieron de Sucot y acamparon en Etam, al borde del desierto.
21*E iba Yahvé al frente de ellos, de día en una columna de nube
para guiarlos en el camino, y de noche en una columna de fuego
para alumbrarlos, a fin de que pudiesen marchar de día y de noche.
22La columna de nube no se retiraba del pueblo de día, ni la
columna de fuego de noche.

Volver al Indice

---

* 17. Si hubieran tomado el camino de la costa hacia el país de los filisteos, éstos los habrían derrotado; y desalentados habrían vuelto a Egipto. "Esta es la imagen de lo que hace Dios con un alma en los principios de su conversión. Ve que acaba de entrar en una nueva vida, y que es todavía flaca; por lo que no permite que sea tentada, sino de manera que pueda fácilmente resistir a la tentación haciendo que salga de ella con ventaja y aprovechamiento" (Scío).

* 19. Véase Génesis 50, 25.

* 20. No se conoce la situación de Etam. Los modernos creen que corresponde al nombre egipcio Khetam, que significa fortaleza.

* 21 *s. Yahvé iba al frente de ellos*. En 14, 19 se llama al conductor divino *Ángel de Yahvé*. Cf. Génesis 16, 7; 28, 10-19; 31, 11 y notas. *La columna de nube*, que de noche era *columna de fuego*, es otro gran misterio del Antiguo Testamento. Según San Judas, se esconde en ella el Verbo eterno, el Enviado — pues esto significa Ángel — del Padre que rescató al pueblo de la esclavitud de Egipto (Judas v. 5) y lo acompañó en la columna de nube hasta su entrada en la tierra prometida. Se descorre aquí por un momento el velo que en el Antiguo Testamento cubre la actividad del Verbo, "sin el cual nada se hizo de lo que ha sido hecho" (Juan 1, 3). Cf. Salmo 77, 14; 104, 39; Sabiduría 10, 17; 19, 7; I Corintios 10, 1; Col. 1, 16. Esta explicación no es moderna, sino antigua. La presenta San Isidoro en la Pequeña Defensa de la Fe, cap. 1, y la sostienen Eusebio y otros Padres. Según esta opinión, el que desde el comienzo de la creación se aparecía a los hombres, revestido de la apariencia humana, no era el Padre o el Espíritu Santo sino el Hijo. San Isidoro dice, p. ej. en el lugar citado, refiriéndose a Éxodo 23, 20: "¿Quién es este Ángel a quien Dios entrega su potestad y su nombre? ¿Alguna otra potestad angélica? Esto es imposible creer; porque ¿quién hay en el cielo que pueda igualarse con el Señor? ¿Quién entre los hijos de Dios es semejante a Él? (Salmo 88, 7). Pues el que no se le iguala en la naturaleza no podrá tampoco igualársele en el nombre. Es, pues, este el mismo Hijo, que fue enviado por el Padre y que se aparecía visiblemente a los hombres" Cf. 17, 6; 23, 20 y notas.

# Exodo 14

*El Faraón persigue a los israelitas*

1Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2* "Di a los hijos de Israel que se
vuelvan y acampen frente a Fihahirot, entre Migdol y el mar,
enfrente de Baalsefón. Delante de ese lugar acamparéis, junto al
mar. 3Porque el Faraón dirá respecto de los hijos de Israel: 'Andan
errantes en el país, y el desierto los tiene encerrados.' 4Y Yo
endureceré el corazón del Faraón, y os perseguirá; pero Yo
manifestaré mi gloria en el Faraón y en todo su ejército, y sabrán los
egipcios que Yo soy Yahvé." Así lo hicieron.

5Efectivamente, cuando fue dado aviso al rey de Egipto que había
huido el pueblo, se mudó el corazón del Faraón y de sus siervos
respecto del pueblo, y dijeron: "¿Qué es lo que hemos hecho
dejando ir a Israel, privándonos así de su servicio?" 6Hizo, entonces,
enganchar sus carros y llevó consigo a su pueblo. 7 Tomó seiscientos
carros escogidos y todos los carros de Egipto, con capitanes para
todos ellos. 8Así endureció Yahvé el corazón del Faraón, rey de
Egipto, el cual persiguió a los hijos de Israel; pero los hijos de Israel
salieron *(guiados)* por una mano elevada. 9Los persiguieron, pues,
los egipcios, todos los caballos de los carros del Faraón, y su gente
de a caballo y su ejército; y les dieron alcance mientras acampaban
junto al mar, cerca de Fihahirot, frente a Baalsefón.

10Cuando el Faraón se iba acercando, los hijos de Israel alzaron sus
ojos, y he aquí que los egipcios marcharon en pos de ellos. Con lo
que se amedrentaron mucho los hijos de Israel y clamaron a Yahvé.
11*Y dijeron a Moisés: "¿Acaso no había sepulturas en Egipto para
que nos hayas traído a morir en el desierto? ¿Qué has hecho con
nosotros sacándonos de Egipto? 12¿No te decíamos en Egipto:
Déjanos que sirvamos a los egipcios? Porque mejor nos sería servir a
los egipcios que morir en el desierto." 13Contestó Moisés al pueblo:

---

* 2. *Fihahirot, Migdol y Baalsefón*, tres ciudades que hasta ahora no han sido identificadas con precisión. De ahí que tampoco se pueda determinar con seguridad el lugar donde los israelitas cruzaron el mar.

* 11. Véase 17, 3. Lo que más duele a Dios es este constante desconocimiento de sus bondades. Los Salmos 104-106 nos dan un compendio de las maravillas que el Señor obró por su pueblo. Cualquiera de nosotros que mirando hacia atrás repase su vida, puede comprobar lo mismo: un sinnúmero de favores del Padre celestial y la constante ingratitud nuestra.

"No temáis; estad firmes, y veréis el auxilio que Yahvé os otorgará en este día, pues los egipcios que hoy veis, no los volveréis a ver nunca jamás. 14*Yahvé peleará por vosotros, y vosotros quedaos tranquilos."

### *El paso del mar Rojo*

15Y dijo Yahvé a Moisés "¿Por qué sigues clamando a mí? Manda a los hijos de Israel que se pongan en marcha. 16Y tú alza tu vara, y extiende tu mano sobre el mar y divídelo, para que los hijos de Israel entren en medio del mar a pie enjuto. 17Yo, entretanto, endureceré el corazón de los egipcios para que entren tras ellos, y se manifestará mi gloria en el Faraón y en todo su ejército, en sus carros y en su caballería. 18Y conocerán los egipcios que Yo soy Yahvé, cuando haya manifestado mi gloria en el Faraón, en sus carros y en su caballería. 19Se levantó entonces el Ángel de Yahvé que marchaba al frente del ejército de Israel, y se puso detrás de ellos. Se levantó también la columna de nube de delante de ellos, y se colocó a la espalda, 20*intercalándose así entre el campamento de los egipcios y el campamento de los israelitas. Era nube y tinieblas *(por una parte)*, y *(por la otra)* iluminaba la noche, de modo que no pudieron acercarse aquéllos a éstos en toda la noche.

21Extendió Moisés su mano sobre el mar, y Yahvé hizo soplar un viento del Oriente muy fuerte durante toda la noche, el cual hizo retroceder el mar y lo dejó seco, y se dividieron las aguas.

---

* 14. *Yahvé peleará por vosotros:* "Cuando el pueblo de Israel vio acercarse a los egipcios que eran más numerosos y más fuertes, más poderosos y mejor armados que él, cuando vio que ni siquiera podía huir porque el camino le estaba cerrado, cuando en su desesperación y en su impotencia se dirigió a Moisés, éste le dijo: "Yahvé peleará por vosotros". Es una palabra dicha también para nosotros cuando nos vemos en peligro. Quisiéramos vencer, salir victoriosos con fuerzas propias, pues esto halaga a nuestra vanidad. Y si el enemigo nos vence, estamos dispuestos a creer en su omnipotencia, en la omnipotencia del mal. Triunfa así otra vez la vanidad. Hoy en día se habla tanto de la infancia espiritual... Quién ha visto jamás que un niñito en caso de peligro quiera pelear con el enemigo. ¿No se echa acaso confiadamente en los brazos siempre abiertos de su padre y espera, quedo, que él pelee y venza al enemigo?" (Elpis). Véase Salmo 117, 12.

* 20. "Admirable cosa es que siendo tenebrosa se alumbra la noche para dar a entender que la fe, que es nube oscura y tenebrosa para el alma (la cual es también noche, pues en presencia de la fe, de su luz natural queda privada y ciega) con su tiniebla alumbra y da luz a la tiniebla del alma, porque así convenía que fuese semejante el maestro al discípulo" Cf. San Juan de la Cruz, Subida al Monte Carmelo, II. 3, 3).

22*Entonces los hijos de Israel entraron en medio del mar a pie
enjuto, formando para ellos las aguas una muralla a su derecha y a
su izquierda. 23Los egipcios los persiguieron y entraron en pos de
ellos, todos los caballos del Faraón, sus carros y su caballería, hasta
el medio del mar. 24Llegada la vigilia de la mañana, echó Yahvé una
mirada desde la columna de fuego y de humo hacia el ejército de
los egipcios, y puso en consternación al ejército egipcio. 25Quitó las
ruedas de sus carros, de suerte que no podían avanzar sino con gran
dificultad. Dijeron por tanto los egipcios: "Huyamos delante de
Israel, porque Yahvé pelea por ellos contra los egipcios." 26Entonces
dijo Yahvé a Moisés: "Extiende tu mano sobre el mar, para que las
aguas vuelvan sobre los egipcios, sobre sus carros y sobre su
caballería." 27Extendió Moisés su mano sobre el mar, y al rayar el
alba el mar volvió a su sitio; de modo que los egipcios queriendo
huir se vieron frente a las *(aguas)*. Así arrojó Yahvé a los egipcios en
medio del mar. 28Pues reuniéndose las aguas cubrieron los carros y
la gente de a caballo y todo el ejército del Faraón, que había
entrado en el mar para seguirlos, y no escapó ni siquiera uno de
ellos. 29Mas los hijos de Israel pasaron a pie enjuto por en medio del
mar, teniendo las aguas por muralla a su derecha y a su izquierda.
30Aquel día salvó Yahvé a Israel de mano de los egipcios; y vio Israel
a los egipcios muertos a orillas del mar. 31*Y cuando Israel vio la
mano poderosa que Yahvé había extendido contra los egipcios,

---

* 22. Sobre el lugar donde los israelitas pasaron el mar, hay varias hipótesis: una opta por el brazo del Mar Rojo al sur de la actual ciudad de Suez, pero tropieza con la dificultad de que este lugar está muy lejos del camino hasta ahora seguido por los israelitas. Otra prefiere los Lagos Amargos situados a unos 30 kilómetros al norte de Suez y muy cerca del campamento de Israel. El Gran Lago Amargo formaba entonces —así dicen los propugnadores de esta hipótesis— parte del Mar Rojo y tenía una anchura de 12-15 kilómetros Una tercera hipótesis localiza el paso de los israelitas en la región del lago Timsah, situado al norte de los Lagos Amargos, a unos 70 kilómetros al norte de Suez. Una cosa queda indiscutible, y es el carácter milagroso del paso del Mar Rojo. "Estos acontecimientos han quedado grabados en el espíritu de los israelitas. A través de la historia, los legisladores, los profetas, los salmistas y los sabios tienen presentes los portentos de la salida de Egipto y especialmente el paso del Mar Rojo, y unas veces cantan las alabanzas de Dios libertador, y otras recuerdan al pueblo sus favores y protección, para moverle al agradecimiento y al cumplimiento de su Ley" (Nácar-Colunga).

* 31. San Pablo, los santos Padres y la Liturgia ponen el paso del Mar Rojo en paralelo con el santo Bautismo: "Porque no debéis ignorar, hermanos, que nuestros padres estuvieron todos a la sombra de aquella nube, que todos pasaron el mar, y que todos, bajo Moisés, fueron bautizados en la nube y en el mar" (I Corintios 10, 1 y 2). Moisés, quien conduce a su pueblo por el mar y el desierto hacia la tierra prometida, es figura de Cristo, quien nos conduce a la verdadera tierra prometida.

temió el pueblo a Yahvé, y creyeron en Yahvé y en Moisés, su siervo.

Volver al Indice

# Exodo 15

### *Cántico de Moisés*

1*Entonces Moisés y los hijos de Israel cantaron este cántico a Yahvé. Dijeron así:

"Cantaré a Yahvé
por su altísima gloria;
arrojó al mar al caballo y a su jinete.
2Yahvé es mi fortaleza
y *(el objeto)* de mi canción.
El me ha salvado;
El es mi Dios, a quien celebraré,
el Dios de mi padre, a quien he de ensalzar.
3El Señor es un guerrero poderoso;
Yahvé es su nombre.
4Ha precipitado en el mar
los carros del Faraón y su ejército;
la flor de sus capitanes se hundió en el Mar Rojo.
5Los cubrió el abismo;
como una piedra cayeron al fondo.
6Tu diestra, Yahvé, es admirable por su poder;
tu diestra, Yahvé, aplasta al enemigo.
7En tu grandeza sin medida derribas
a los que contra Ti se levantan,
desencadenas tu ira
que los consume como hojarasca.

---

* 1. Este cántico, que se reza en Laudes de jueves es una sublime acción de gracias en que Moisés tributa alabanzas a Yahvé por los grandes prodigios que hizo en el paso del Mar Rojo. Es a la vez un solemne reconocimiento del Reinado de Dios como lo expresa el versículo 18: "Yahvé reinará por siempre jamás". "La Biblia, dice Donoso Cortes, contiene los modelos de todas las tragedias, de todas las elegías y de todas las lamentaciones; contiene también el modelo inimitable de todos los cantos de victoria. ¿Quién cantará como Moisés, del otro lado del Mar Rojo, cuando cantaba la victoria de Jehová, el vencimiento del Faraón y la libertad de su pueblo?" (Discurso sobre la Biblia).

[8]*Soplaron tus narices
y se apiñaron las aguas;
se pararon las olas como un dique,
los abismos se cuajaron en medio del mar.
[9]Perseguiré, alcanzaré,
había dicho el enemigo;
repartiré despojos, se saciará mi alma;
desenvainaré mi espada,
los destruirá mi mano.
[10]Pero con tu viento soplaste
y los cubrió el mar;
se hundieron como plomo
en las temibles aguas.
[11]* ¿Quién como Tú, Yahvé, entre los dioses?
¿Quién, como Tú, glorioso en santidad,
terrible en prodigios, hacedor de maravillas?
[12]Extendiste tu diestra,
y los engulló la tierra.
[13]*Guiaste en tu misericordia
al pueblo por Ti redimido;
con tu poder lo condujiste
a la morada de tu santidad.
[14]Lo oyeron los pueblos temblando;
se amedrentó la gente de Filistea;
[15] los príncipes de Edom se estremecieron;
temblaron los valientes de Moab
y trepidaron todos los moradores de Canaán.
[16]Cayó sobre ellos pavor y espanto;
por la grandeza de tu brazo
enmudecieron como una piedra,
hasta que pasó tu pueblo, Yahvé,

---

* 8. *Soplaron tus narices:* Antropomorfismo. Significa el viento (cf. 14, 21), y metafóricamente la ira.

* 11. *Entre los dioses:* Se sobreentiende: los dioses paganos. La Vulgata vierte: *entre los fuertes.*

* 13. Con este versículo comienza la segunda parte del cántico que en general se toma como una descripción profética de la entrada y establecimiento del pueblo escogido en Palestina. *La morada de tu santidad:* el Sión con el Templo. *Guiaste-condujiste*, etc. Nótese el pasado en lugar del futuro, porque el profeta ve realizado ya lo que anuncia proféticamente.

hasta que pasó el pueblo que Tú adquiriste.
17*Tú los condujiste y los plantaste
en el monte de tu herencia;
en el lugar que Tú, oh Yahvé,
preparaste para tu sede;
en el Santuario, Señor,
que fundaron tus manos.
18Yahvé reinará por siempre jamás."
19Porque cuando los caballos del Faraón y sus carros y su caballería entraron en el mar, Yahvé hizo volver sobre ellos las aguas marinas, en tanto que los hijos de Israel pasaron a pie enjuto por medio del mar.

### *Cántico de María*

20*También María, la profetisa, hermana de Aarón, tomó en su mano un tamboril, y todas las mujeres salieron en pos de ella, con tamboriles y danzando. 21*Y María les repetía:
"Cantad a Yahvé
por su altísima gloria;
arrojó al mar al caballo y a su jinete."

### *Moisés endulza las aguas*

22*Moisés hizo partir a los hijos de Israel del Mar Rojo, y se dirigieron hacia el desierto de Sur, donde caminaron tres días en el desierto sin encontrar agua. 23*Luego llegaron a Mará, mas no pudieron beber el agua, por ser amarga. Por eso llamaron *(a ese*

---

* 17. Por el *monte de tu herencia* ha de entenderse el monte Sión, la ciudad de Jerusalén, y en sentido más amplio, todo el país de Canaán.

* 20. *María*, profetisa, es figura de la Virgen Santísima, tanto por el nombre como por su cooperación en la realización de los designios de Dios. En su himno sobre la salvación del pueblo israelita se puede ver una anticipación del Magníficat.

* 21. Es el primer versículo del cántico de Moisés (v. 1). Parece que María lo repite con el coro de las mujeres en forma de estribillo tras cada estrofa.

* 22. *Sur*, idéntico con Etam (13, 2; Números 33, 8). "La región en que penetraron los israelitas, salidos de Egipto, era la estepa, no propiamente el desierto. No era una extensión de arena sin límites; era más bien un territorio de configuración accidentada, baldío y deshabitado, árido en su mayor parte, pero no estéril, en el que aquí aparecía una fuente y allá un oasis" (Ricciotti, Historia de- Israel, núm. 237).

* 23 ss. *Mará:* tal vez idéntico con el actual Ayin Musa. Los Padres ven en este leño que endulzó las aguas amargas, un símbolo de la Cruz, que endulza las penas de esta vida, si nos unimos a las que Jesús padeció por nosotros. Cf. Eclesiástico 38, 4-6.

*lugar)* Mará. [24]Y murmuró el pueblo contra Moisés, diciendo: "¿Qué vamos a beber?"

[25]Entonces clamó Moisés a Yahvé, y Yahvé le mostró un madero que Moisés echó en el agua, y el agua se volvió dulce. Allí Yahvé le dio *(a Israel)* leyes y estatutos, y allí lo probó, [26]y dijo: "Si de veras escuchas la voz de Yahvé, tu Dios, y haces lo que es recto a sus ojos, dando oídos a sus mandamientos y guardando todos sus preceptos, no traeré sobre ti ninguna de las plagas que envié sobre los egipcios; porque Yo soy Yahvé, el que te sana. [27]*Después llegaron a Elim, donde había doce fuentes de agua y setenta palmeras, y acamparon allí junto a las aguas.

Volver al Indice

# Exodo 16

## *Las codornices y el maná*

[1]*Habiendo partido de Elim llegó todo el pueblo de los hijos de Israel al desierto de Sin, que está entre Elim y el Sinaí, el día quince del segundo mes después de su salida del país de Egipto. [2]Y murmuró todo el pueblo de los hijos de Israel contra Moisés y Aarón en el desierto. [3]*Les decían los hijos de Israel: "¡Ojalá hubiéramos muerto a manos de Yahvé en la tierra de Egipto, cuando nos sentábamos junto a las ollas de carne, cuando comíamos pan en abundancia! Vosotros nos habéis sacado a este desierto para matar de hambre a todo este pueblo." [4]Dijo entonces Yahvé a Moisés: "Mira, Yo haré llover sobre vosotros pan del cielo; y saldrá el pueblo a recoger cada día la porción diaria; de esta manera lo

---

* 27. La ruta de Mará y *Elim* era la que seguían los egipcios para llegar a las minas del Sinaí. Elim suele identificarse con el Wadi Garandel, rica en agua y palmeras, a unos 75 kilómetros al sur de Mará. La palmera es la reina del desierto. Delitzsch, uno de los mejores conocedores del Oriente, dice de ella: "Nada cautiva tanto la vista como el encanto y la majestad de la palmera en el oasis, esta reina entre los árboles de la planicie con su orgullosa y alta diadema de hojas, con su mirada dirigida a las lejanías, la cara frente al sol su verdor y virtud vegetativa que constantemente se está renovando desde la raíz —un símbolo de vida en medio de un mundo de muerte".

* 1. El desierto de Sin, situado entre Elim y el Sinaí, no puede localizarse exactamente. Unos lo buscan en el interior de la península de Sinaí; otros, en cambio, cerca del Mar Rojo.

* 3. *Cada día:* Dios quería que su pueblo viviese "al día" para mostrarles que el pan cotidiano venía de Él. Éste será también el sentido del "cada día" en la cuarta petición del Padre Nuestro (Lucas 11, 3; cf. Mateo 6, 11).

pongo a prueba si quiere andar o no según mi ley. 5Mas al día sexto
han de conservar lo que hayan traído, porque será el doble de lo
que acostumbran recoger cada día."
6Dijeron, pues, Moisés y Aarón a todos los hijos de Israel:
"Esta tarde conoceréis
que Yahvé es quien os ha sacado
del país de Egipto;
7y a la mañana veréis
la gloria de Yahvé,
ya que ha oído vuestras murmuraciones que se dirigen contra El;
porque nosotros ¿qué somos para que murmuréis contra nosotros?"
8Y añadió Moisés:
"Esto será al daros Yahvé
esta tarde carne para comer,
y a la mañana pan en abundancia;
pues Yahvé ha oído vuestras murmuraciones con que murmuráis
contra El; pues ¿qué somos nosotros? No van contra nosotros
vuestras murmuraciones, sino contra Yahvé."
9Dijo entonces Moisés a Aarón: "Di a todo el pueblo de los hijos
de Israel: Acercaos a Yahvé, porque El ha oído vuestras
murmuraciones." 10Aun estaba hablando Aarón a todo pueblo de los
hijos de Israel, cuando ellos volvieron la cara hacia el desierto, y he
aquí que la gloria de Yahvé se apareció en la nube. 11Y habló Yahvé
a Moisés, diciendo: 12 "He oído las murmuraciones de los hijos de
Israel. Diles: Entre las dos tardes comeréis carne y por la mañana os
hartaréis de pan; y conoceréis que Yo soy Yahvé, vuestro Dios." 13*Y
sucedió que a la tarde vinieron codornices que cubrieron el
campamento; y a la mañana había una capa de rocío alrededor del
campamento. 14Y al evaporarse la capa de rocío se vio en la
superficie del desierto una cosa menuda y granosa, tan menuda
como la escarcha sobre la tierra. 15*Cuando la vieron los hijos de

* 13. Las enormes bandadas de codornices no son cosa extraordinaria en aquella región. Todos los años, estas aves atraviesan la península de Sinaí para regresar al norte. Dios dirigió las bandadas de aves hacia el lugar donde acampaban los israelitas. Cf. Salmo 104, 40.

* 15. *¿Qué es esto?* La Vulgata pone la palabra hebrea "manhú" y lo explica agregando: *Esto quiere decir ¿Qué es esto?* De "manhú" se formó la palabra de maná (v. 31). Hasta ahora han fracasado todos los intentos de explicar el maná como fenómeno natural. Según el contexto se trata de un manjar milagroso. Esto es tan evidente, que lo reconocían aun los fariseos que hablaban con Jesús (Juan 6,

Israel, se decían unos a otros: "¿Qué es esto?" Pues no sabían lo que era. Les dijo Moisés: "Este es el pan que Yahvé os da por alimento."

### *Preceptos relativos al maná*

16*Ésta es la orden prescrita por Yahvé: "Recoged de ello cada uno cuanto necesite para comer, un gomor por cabeza, conforme al número de vuestras personas; cada uno recogerá para la gente que tenga en su tienda." 17Lo hicieron así los hijos de Israel, y recogieron unos más, otros menos. 18*Mas cuando lo midieron con el gomor *(encontraron que)* quien había recogido mucho, nada tenía de mas, y quien había recogido poco, nada tenía de menos. Cada uno había recogido según lo que podía comer. 19Les dijo también Moisés: "Nadie deje nada de ello hasta el día siguiente." 20Pero no obedecieron a Moisés, sino que algunos dejaron sobras para el día siguiente, y se produjeron gusanos y hediondez, por lo cual Moisés se airó contra ellos. 21Lo recogían pues todas las mañanas, cada uno según lo que necesitaba para comer; más cuando se dejaba sentir el calor del sol se derretía. 22El día sexto recogieron doble porción de alimento, dos gomor para cada persona. Y fueron todos los príncipes del pueblo a decírselo a Moisés; 23*el cual les respondió: "Esto es lo que ha mandado Yahvé: Mañana es sábado, día de reposo, consagrado a Yahvé. Coced lo que hayáis de cocer, y lo que hayáis de hervir, hervidlo; y todo lo que sobre guardadlo como reserva para el día siguiente." 24 Y ellos lo guardaron para el día siguiente, según la orden de Moisés; y no hedió, ni se halló en él gusano alguno. 25Dijo entonces Moisés: "Comedlo hoy, porque hoy

---

31). El tamarisco que algunos consideran como producente del maná, exuda, es verdad, una especie de resina o goma de color amarillento y blanco, mas no hubiera bastado para alimentar todo un pueblo durante tan largo tiempo.

* 16. Un *gomor*, la décima parte del efa, o sea 3,6 litros (v. 36). El hebreo dice: *un ómer*.

* 18 ss. San Pablo en II Corintios 8, 14 s. explica esto en el sentido de que la abundancia de los ricos ha de emplearse para suplir la indigencia de los pobres. Es muy importante esta enseñanza que nos defiende contra la desconfianza en la Providencia. Jesús la reitera con divina elocuencia en el Sermón de la Montaña (Mateo 6, 25-33). Contra la pasión de atesorar, cf. I Timoteo 6, 8-10.

* 23. Por aquí y el versículo 30 se ve que el sábado se celebraba ya antes de la legislación del Sinaí (capítulo 20 ss.), la cual lo supone y confirma. Su institución ha de verse en el relato de la Creación (Génesis 2, 2) donde el autor sagrado revela que Dios bendijo el séptimo día y lo "santificó", es decir, lo reservó para Él. De ahí que el pueblo de Israel descansara después de sus seis días de trabajo en memoria del séptimo día, en que Dios "descansó" después de la Creación. Más tarde la ley del sábado fue extendida también a la tierra, cuyos campos tenían que descansar cada siete años. Cf. 23, 10; Levítico 25, 1 ss.; Deuteronomio 15, 1 ss.

es sábado en honor de Yahvé; hoy no lo hallaréis en el campo. 26 Seis días lo recogeréis, mas al séptimo día que es sábado, no habrá nada".

27A pesar de todo al séptimo día salieron algunos del pueblo a recogerlo pero no encontraron nada. 28Dijo entonces Yahvé a Moisés: "¿Hasta cuándo rehusaréis guardar mis mandamientos y mis leyes? 29He aquí que Yahvé os ha dado el sábado; por eso en el día sexto os da pan para dos días. Quédese cada hombre en su sitio; no salga nadie el día séptimo de su lugar". 30Y descansó el pueblo el día séptimo.

31*La casa de Israel dio a ese alimento el nombre de maná. Era como granos de cilantro, blanco, y su sabor como de torta de miel. 32Y dijo Moisés: "Esto es lo que manda Yahvé: Llenad de maná un gomor, a fin de que se guarde para vuestros descendientes y vean ellos el pan con que os he alimentado en el desierto cuando os saqué del país de Egipto." 33*Dijo, pues, Moisés a Aarón: "Toma una vasija y pon en ella un gomor completo de maná, y colócalo delante de Yahvé, a fin de guardarlo para vuestros descendientes". 34Y de acuerdo con lo que Yahvé había mandado a Moisés, puso Aarón el (maná) ante el Testimonio para guardarlo. 35*Los hijos de Israel comieron el maná cuarenta años, hasta que llegaron a tierra habitada. Comieron el maná hasta llegar a los confines del país de Canaán. 36El gomor es la décima parte del efa.

Volver al Indice

* 31. *Como granos de cilantro*, o coriandro. Números 11, 7 agrega: y su color como el color del bedelio (cf. Génesis 2, 12).

* 33. Cf. Hebreos 9, 4. El vaso con el maná que se guardaba en el Tabernáculo, recordaba a los israelitas el alimento milagroso que Dios les proporcionara en el desierto, y era una advertencia de que no sólo del pan vive el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios (Deuteronomio 8, 3; Mateo 4, 4).

* 35. El *maná* fue como Jesús mismo declara (Juan 6, 49), figura de la Eucaristía. Venía del cielo todos los días y servía de alimento en el camino por el desierto. Igualmente Jesucristo baja del cielo todos los días en el momento de la consagración, y se nos da por alimento en el desierto de la vida. "Manjar de Ángeles" lo llama el autor sagrado del libro de la Sabiduría (16, 20). Cf. Salmo 77, 25. "Este pan sólo lo comen los que dejan a Egipto y sus deleites y caminan hacia la tierra de promisión" (Páramo).

# Exodo 17

## *Agua de la roca*

1Partió todo el pueblo de los hijos de Israel del desierto de Sin,
haciendo sus jornadas según ordenaba Yahvé; y acamparon en
Rafidim, donde el pueblo no tenía agua que beber. 2Por lo cual el
pueblo se querelló contra Moisés, diciendo: "Danos agua de beber."
Les respondió Moisés: "¿Por qué altercáis conmigo? ¿Por qué tentáis
a Yahvé?" 3Pero el pueblo sufriendo allí sed de agua, siguió
murmurando contra Moisés, y dijo: "¿Por qué nos has hecho salir de
Egipto, para matarnos de sed, a nosotros, a nuestros hijos y a
nuestro ganado?" 4Clamó entonces Moisés, a Yahvé y dijo: "¿Qué
hago yo con este pueblo? Falta poco que me apedreen."
5Respondió Yahvé a Moisés: "Pasa delante del pueblo, y lleva
contigo algunos de los ancianos de Israel; y toma en tu mano la
vara con que heriste el río y anda. 6*He aquí que Yo estaré enfrente
de ti, allá sobre la peña, en Horeb; golpearás la peña, y saldrá de
ella agua para que beba el pueblo." Moisés lo hizo así a los ojos de
los ancianos de Israel. 7*Y dio a aquel lugar el nombre de Masá y
Meribá, a causa de la querella de los hijos de Israel, y por haber
ellos tentado a Yahvé, diciendo: "¿Está Yahvé en medio de
nosotros, o no?"

---

* 6. En la roca de la cual Moisés sacaba el agua ve San Pablo a Jesucristo (I Corintios 10, 3 s.). Nada más bello que descubrir en el Antiguo Testamento esta actividad anticipada del Mesías, de la cual hemos visto un ejemplo en 13, 21 y nota. "Ante la vista de los antiguos cristianos el Señor glorificado se presentaba como el Redentor, el conductor del nuevo pueblo, la Roca del desierto, aparecida ahora en la carne, de la que brota el Agua viva, en cuyas onda beben, con alegría, los cristianos. Es el Cristo que hace brotar de su corazón las fuentes vivificadoras, el Espíritu Santo, el Espíritu que nos hace partícipes de la filiación" (Rahner). "Del pecho de la Roca, dice Orígenes, desciende el Agua del Espíritu. Del costado traspasado del Crucificado, como otrora de la Roca de Moisés, nace un manantial. La roca fue golpeada y dio una fuente de agua: golpeado el costado del Señor, desde la Cruz, dejó brotar los torrentes del Nuevo Testamento... Y si el Señor no hubiese sido traspasado, si no hubiesen brotado de su costado sangre y agua, todos sufriríamos aún la sed del Logos de Dios".

* 7. *Masá*, significa tentación; *Meribá*, querella o contradicción. Así se llama aquel lugar a causa de la murmuración del pueblo. Cf. el Salmo 94 de la Vulgata, donde estos dos nombres son traducidos etimológicamente. Véase también Salmo 80, 8; Hebreos 3, 8. Conducta semejante del pueblo desagradecido vemos en 14. 11; 15, 24; 16, 3; Números 20, 2 ss.

## *Derrota de los amalecitas*

8*Vino después Amalec e hizo guerra contra Israel en Rafidim. 9Y
dijo Moisés a Josué: "Escógenos hombres, y sal a combatir contra
Amalec. Mañana yo me colocaré sobre la cima del monte, con la
vara de Dios en mi mano." 10Hizo Josué como le había dicho
Moisés, y peleó contra Amalec. Moisés, empero, y Aarón y Hur
subieron a la cima del monte. 11*Y sucedió que mientras Moisés tenía
alzada su mano, prevalecía Israel; y cuando bajaba su mano,
prevalecía Amalec. 12Mas como las manos de Moisés se cansasen,
tomaron ellos una piedra, se la pusieron debajo, y se sentó sobre
ella, en tanto que Aarón y Hur le sostenían las manos, uno por un
lado, y otro por el otro. Así quedaron firmes sus manos hasta
ponerse el sol. 13Y Josué derrotó a Amalec y a su pueblo al filo de la
espada. 14*Entonces dijo Yahvé a Moisés: "Escribe esto para recuerdo
en un libro, y notifica a Josué que Yo borraré por completo la
memoria de Amalec de debajo del cielo." 15*Después erigió Moisés
un altar, al cual puso por nombre Yahvé Nisí, 16*diciendo: "Por
haber levantado la mano contra el trono de Yahvé, peleará Yahvé
con Amalec de generación en generación."

---

* 8. Los *amalecitas* vivían en los oasis de la región norte de la península de Sinaí.

* 11 *ss*. Admirable tipo de caudillo que se juega todo entero por su pueblo: figura de Cristo mediador entre Dios y los hombres. Observa muy bien San Agustín: "Venzamos también nosotros por medio de la Cruz del Señor, que era figurada en los brazos tendidos de Moisés, a Amalec, esto es, al demonio, que enfurecido sale al camino y se nos opone negándonos el paso para la tierra de promisión". Los Padres y maestros de espiritualidad se fundan en este pasaje para mostrar el poder de la oración.

* 14. *Escribe... en un libro:* He aquí la primera orden de Dios en lo que se refiere a la Biblia escrita. No hay duda de que antes de Moisés los relatos bíblicos fueron, transmitidos por tradición oral, por lo menos en gran parte. "Los modernos tenemos que hacer un gran esfuerzo para reconstruir y valorar la importancia que tuvo la memoria entre los pueblos antiguos. La desmesurada producción gráfica actual, manual y mecánica, casi ha atrofiado esta facultad de nuestra vida social, de manera que parece inverosímil el empleo extensísimo y metódico que hacían de ella los antiguos" (Ricciotti, Historia de Israel, número 189). Todos sabemos que los poemas homéricos durante muchos siglos fueron transmitidos por los rapsodas, cantores populares, y que también el Corán, el libro sagrado de los musulmanes, no fue escrito por Mahoma, sino varios años después de la muerte del "profeta". Entre tanto quedó confiado a la memoria de sus discípulos, hasta que más tarde, cuando comenzó a extinguirse aquella primera generación, se vio la necesidad de fijarlo por escrito.

* 15. *Yahvé Nisi* significa "bandera de Yahvé". La explicación la da el versículo siguiente.

* 16. *Yahvé peleará con Amalec:* En adelante la guerra contra Amalec será una guerra santa, porque esta nación manifestaba un odio extraordinario contra el pueblo de Dios. Saúl recibió la orden de aniquilarla por completo (I Reyes 15, 2 *s*.). Cf. Deuteronomio 25, 17 *ss*.

Volver al Indice

# Exodo 18

## *Jetró visita a Moisés*

1Jetró, sacerdote de Madián, suegro de Moisés, supo todo lo que
había hecho Dios en favor de Moisés e Israel, su pueblo: que Yahvé
había sacado a Israel de Egipto. 2*Y tomó Jetró, suegro de Moisés, a
Seforá, mujer de Moisés, después de haberla *(Moisés)* despedido; 3y
a los dos hijos de éste, de los cuales uno se llamaba Gersom, pues
había dicho *(Moisés)*: "Soy un extranjero en tierra extraña." 4El otro
se llamaba Eliéser, porque *(Moisés)* había dicho: "El Dios de mi
padre fue mi protector y me ha librado de la espada del Faraón."
5*Vino, pues, Jetró, suegro de Moisés, con los hijos y la mujer de
éste, al desierto, donde acampaba junto al monte de Dios. 6Y envió
a decir a Moisés: "Yo, Jetró, tu suegro, vengo a ti con tu mujer, y
con ella están sus dos hijos."

7*Moisés salió al encuentro de su suegro, se prosternó y le besó. Y
después de preguntarse mutuamente por su salud entraron en la
tienda. 8Luego contó Moisés a su suegro todo lo que Yahvé había
hecho al Faraón y a los egipcios, en favor de Israel; y todos los
trabajos sufridos en el camino y cómo Yahvé los había librado.
9Jetró se alegró de todo el bien que Yahvé había hecho a Israel,
librándolo de la mano de los egipcios. 10Y dijo Jetró: "¡Bendito sea
Yahvé que os ha librado de la mano de los egipcios y de la mano
del Faraón y ha salvado al pueblo del poder de los egipcios!
11*Ahora acabo de conocer que Yahvé es más grande que todos los
dioses; pues en aquello mismo en que ellos se ensoberbecieron los
ha castigado." 12*Después tomó Jetró, suegro de Moisés, un

---

* 2. Después del acontecimiento relatado en el capítulo 4, 20 ss. Seforá se había retirado a casa de su padre. Es posible que Moisés se lo haya aconsejado para que las preocupaciones por la familia no le dificultasen su misión.

* 5. El *monte de Dios:* el Horeb o Sinaí.

* 7. Preguntarse mutuamente por la salud es la forma oriental de saludar.

* 11. *En aquello mismo... los ha castigado:* Esta es la regla general de la divina justicia: Por aquellas cosas en que uno peca, por esas mismas es atormentado (Sabiduría 11, 17).

* 12. Jetró, a pesar de ser pagano, adoraba al verdadero Dios (v. 11) y le ofrecía sacrificios, como Melquisedec en tiempos de Abrahán. Este acontecimiento nos hace pensar en la bondad de Dios que mantenía la lámpara de la fe en algunos paganos. Es un fenómeno que un misionero, el P. Wiener,

holocausto y sacrificios para *(ofrecerlos)* a Dios; y Aarón y todos los ancianos de Israel fueron a comer con el suegro de Moisés en presencia de Dios.

### *Institución de jueces y jefes*

13 Al día siguiente se sentó Moisés para juzgar al pueblo; y el
pueblo estaba delante de Moisés desde la mañana hasta la tarde.
14 Vió el suegro de Moisés todo lo que hacía para con el pueblo, y
dijo: "¿Qué es esto que haces con el pueblo? ¿Por qué te sientas tú
solo, y todo el pueblo permanece parado alrededor tuyo desde la
mañana hasta la tarde?" 15 Contestó Moisés a su suegro: "Porque el
pueblo viene a mí para consultar a Dios. 16 Cuando tienen un pleito,
vienen a mí; y yo juzgo entre unos y otros, dándoles a conocer los
preceptos de Dios y sus leyes."
17 Entonces el suegro de Moisés le dijo: "No está bien lo que haces.
18 Te cansarás demasiado, tú y este pueblo que contigo está; porque
este trabajo es superior a tus fuerzas; no podrás hacerlo tú solo.
19 Oye, pues, ahora mi voz; yo te doy un consejo, y Dios sea
contigo. Sé tú solamente el representante del pueblo delante de
Dios, al cual presentarás los asuntos. 20 Enséñales los preceptos y las
leyes, y dales a conocer el camino que deben seguir, y las obras que
han de practicar. 21* Y escoge de entre el pueblo hombres capaces,
temerosos de Dios, hombres fieles y enemigos de la avaricia, y
constitúyelos sobre ellos como jefes de mil, jefes de cien, jefes de
cincuenta y jefes de diez. 22 Ellos sean jueces del pueblo en todo
tiempo; todo caso importante llévenlo a ti, mas en todos los
asuntos de menor importancia decidan ellos. Así se aliviará tu carga,
llevándola ellos contigo, 23 Si haces esto, y Dios te lo manda, podrás
sostenerte, y por su parte todo este pueblo podrá volver en paz a su
lugar."

---

después de cuarenta años de estudio y actividad misionera en China, ve realizado todavía hoy en no pocos chinos que le parecían adoctrinados por el mismo Espíritu Santo. Ese mismo misionero afirma que jamás los antiguos chinos estuvieron sin Dios. (Miss. Cath. 1934 y Pinard de Boullaye, Conferencias de 1934).

* 21. "De ahí resulta que el que tiene oficio de hacer buenos a los demás, conviene que no sólo haya aprendido la ciencia de ser bueno, cultivándola en su persona con todo esmero, sino también la haya convertido en hábito por el frecuente ejercicio. Por cuya causa se lee que el Señor (Jesús) puso primero por obra lo que después había de enseñar" (San Buenaventura, Las Alas del Serafín).

24Moisés escuchó la voz de su suegro, e hizo todo lo que había
dicho. 25*Escogió, pues, Moisés hombres capaces de entre todo
Israel, y los constituyó jefes del pueblo, jefes de mil, jefes de cien,
jefes de cincuenta y jefes de diez. 26Éstos juzgaban al pueblo en todo
tiempo; los asuntos graves los llevaban a Moisés; mas en todos los
asuntos menores decidían ellos mismos. 27Después despidió Moisés a
su suegro, el cual se volvió a su tierra.

Volver al Indice

## III. Alianza y legislación del Sinaí

# Exodo 19

### *Preparativos para la alianza*

1*Al tercer mes después de la salida de la tierra de Egipto, ese
mismo día, llegaron los hijos de Israel al desierto de Sinaí.
2Habiendo partido de Rafidim, llegaron al desierto de Sinaí y
acamparon en el desierto. Allí acampó Israel frente a la montaña.
3Moisés subió hacia Dios, y le llamó Yahvé desde el monte,
diciendo:
"Así dirás a la casa de Jacob
y anunciarás a los hijos de Israel:
4Vosotros habéis visto lo que he hecho a los egipcios,
y cómo os he llevado sobre alas de águila
y os he traído a Mí.

---

* 25. La nueva organización del pueblo y los consejos que Jetró propuso, muestran la sabia distinción entre los asuntos de mayor importancia, o sea los espirituales, y los de orden temporal. Jesús había de delimitar claramente ambas potestades en Lucas 12, 14 y Mateo 22, 21. Es de notar que en adelante las tribus israelitas eligen ellas mismas a los ancianos. Moisés no instituyó un régimen aristocrático, sino un gobierno popular, hoy diríamos democrático, democrático en el mejor sentido de la palabra.

* 1. *Ese mismo día:* el primer día del tercer mes. El *Sinaí*, idéntico con el Horeb, se encuentra, según la opinión común (que remonta hasta el siglo VI d. C), en la parte meridional de la península del mismo nombre. La cumbre más alta, el famoso monte de Santa Catalina mide 2.600 metros. Las otras son el monte Safsafeh (1.994 m.), el Dschebel Musa (2.244 m.) y el Dschebel Serbal. Todos éstos se disputan el honor de haber sido el escenario de la promulgación del Decálogo. La tradición judía y algunos modernos (Nielsen, Musil, Lucas) buscan el monte Sinaí u Horeb más al norte, en el país de Madián, o en Seír y Farán. Cf. Deuteronomio 33, 2; Jueces 5. 4; Hababuc 3, 3; Gálatas 4, 25.

5*Ahora, pues, si de veras escucharеis mi voz
y guardareis mi pacto,
seréis entre todos los pueblos mi propiedad particular,
pues mía es toda la tierra.
6y seréis para Mí un reino de sacerdotes
y una nación santa.
Éstas son las palabras que has de decir a los hijos de Israel."
7Fue Moisés y convocó a los ancianos del pueblo, a los cuales expuso todas estas palabras según Yahvé le había mandado. 8Y todo el pueblo respondió a una voz, diciendo: "Haremos todo cuanto ha dicho Yahvé." Y Moisés llevó a Yahvé la respuesta del pueblo.
9Entonces dijo Yahvé a Moisés: "He aquí que Yo vendré a ti en una densa nube para que el pueblo oiga que hablo contigo, y también te dé crédito para siempre." Y refirió Moisés a Yahvé las palabras del pueblo. 10Luego dijo Yahvé a Moisés: "Vuélvete al pueblo y santifícalos hoy y mañana. Que se laven sus vestidos, 11y estén preparados para el día tercero; porque al tercer día descenderá Yahvé a la vista de todo el pueblo sobre el monte Sinaí. 12Le señalarás al pueblo un límite en torno *(al monte)*, diciendo: Guardaos de subir al monte y aun de tocar su falda. Todo el que tocare el monte morirá irremisiblemente. 13*Nadie lo toque con la mano, pues será apedreado o asaeteado; sea animal, sea hombre, perderá la vida. Cuando suene la trompeta, entonces subirán al monte." 14Bajó, pues, Moisés del monte, adonde estaba el pueblo, y santificó al pueblo, y ellos lavaron sus vestidos. 15Y dijo al pueblo: "Preparaos para el tercer día, y no toquéis mujer."

---

* 5 s. He aquí una nueva etapa en la formación del Reino de Dios. Por libre beneplácito elige el Omnipotente al pueblo de Israel, lo declara "propiedad particular suya" y lo constituye como "reino de sacerdotes" y "nación santa". Es, pues, el sentido del pacto del Sinaí, separar a Israel de todos los demás pueblos, hacerlo pueblo santo, antorcha de fe entre las naciones, darle carácter sacerdotal y concederle existencia nacional solamente en sentido limitado, es decir, en cuanto ellos reconozcan a Él como Rey; a Él solo, pues es un Dios celoso. Cf. 20, 5; 34, 14 s.; Dios. Cf. Zacarías 9, 14. San Pedro aplica la idea del sacerdocio y de la realeza a los cristianos, los que, mediante el bautismo son sacerdotes y reyes, por ser injertados en Jesucristo (I Pedro 2, 9). Igual expresión se usa en Apocalipsis 5, 10.

* 13. *La trompeta*, no la de hombres, sino la de Dios. Cf. Zacarías 9, 14. También San Pablo habla de la "trompeta de Dios" en I Tesalonicenses 4, 16.

*Aparición de Dios en el monte*

16Al tercer día, al rayar el alba, hubo truenos y relámpagos y una
densa nube sobre el monte, y también un toque penetrante de
trompeta; por lo cual todo el pueblo que estaba en el campamento
comenzó a temblar. 17Entonces Moisés hizo salir al pueblo del
campamento para ir al encuentro de Dios, y se apostaron al pie del
monte. 18*Todo el monte Sinaí humeaba, porque Yahvé descendía
sobre él en medio de fuego. Este humo subía como el humo de un
horno, y todo el monte temblaba fuertemente. 19El sonido de la
trompeta se sentía cada vez más fuerte; mientras Moisés hablaba y
Dios le respondía con voz *(de trueno)*. 20Después, cuando Yahvé
había descendido sobre el monte Sinaí, sobre la cumbre del monte,
llamó a Moisés a la cumbre del monte y Moisés subió, 21y dijo
Yahvé a Moisés: "Desciende y prohíbe terminantemente al pueblo
que traspase los límites por ver a Yahvé, no sea que mueran muchos
de ellos; 22y que también los sacerdotes que se acercan a Yahvé se
santifiquen para que Yahvé no haga estragos entre ellos." 23Moisés
respondió a Yahvé: "El pueblo no podrá subir al monte Sinaí;
porque Tú nos lo has prohibido, diciendo: Señala límites alrededor
del monte y santifícalo." 24Yahvé le dijo: "Anda y baja, y después
subirás tú y Aarón contigo; pero los sacerdotes y el pueblo no
traspasen los límites para subir hacia Yahvé, no sea que haga
estragos entre ellos." 25Bajó, pues, Moisés adonde estaba el pueblo y
se lo dijo.

Volver al Indice

# Exodo 20

*Promulgación del Decálogo*

1Entonces habló Dios todas estas palabras, diciendo:

* 18. Si Dios se manifiesta de tan imponente manera es para convencer al pueblo de su inaccesible majestad y grandeza e infundirle un santo temor. Los rayos y llamas simbolizan la santidad de Dios; la nube y el humo, su incomprensibilidad; el retumbo del trueno y el formidable sonido de la bocina, su poder; el temblor de los montes, su altísima majestad, ante la cual hasta los ángeles tiemblan.

2* "Yo soy. Yahvé, tu Dios, que te he sacado del país de Egipto, de
la casa de la servidumbre. 3No tendrás otros dioses delante de Mí.
4*No te harás escultura ni imagen alguna de lo que hay arriba en el
cielo, ni de lo que hay abajo en la tierra, ni de lo que hay en las
aguas debajo de la tierra. 5*No te postrarás ante ellas ni les darás

---

* 2 ss. El Decálogo, la Constitución del Reino de Dios, perfeccionada por Jesucristo, nos ha sido transmitido en dos versiones: Deuteronomio 5, 6-21 y aquí en Éxodo 20, 2-17. Yahvé se presenta como Señor absoluto y no admite otros dioses o señores, pues éstos no son, en realidad, dioses ni señores (I Corintios 8, 5 s.; Gálatas 4, 8), porque Él es "un Dios celoso" (vers. 5). En otro lugar veremos que Yahvé se considera no solamente como Señor, sino también como Esposo de Israel y lo ama con amor nupcial. Los derechos de Dios sobre su pueblo tienen un fundamento jurídico, bien comprensible para los israelitas, porque ellos son su propiedad, su adquisición peculiar (19, 5), rescatada por Él mismo de la servidumbre de Egipto.

* 4. Como se desprende del v. 5 ("no te postrarás ante ellas"), esta prohibición se refiere a todas las representaciones que podrían disminuir el culto que se debe a Dios. Quiere sobre todo, preservar de la idolatría, porque fácilmente hubieran tomado la imagen por realidad, como lo hacían los paganos con sus ídolos. Cf. el ídolo de Micas en Jueces cap. 17 y notas y la Epístola de Jeremías en Baruc, capítulo 6. Véase las notas a los versículos 1 y 26 de Baruc 6. Por las cosas que hay arriba en el cielo, han de entenderse los cuerpos celestes, cuya adoración era corriente entre los babilonios y otros pueblos del Oriente. Cuando no se trataba de adoración, permitía Dios hacer esculturas e imágenes, por ejemplo de los querubines que estaban encima del Arca de la Alianza, y de los toros que sostenían el mar de bronce en el Templo. El mismo Moisés hizo una serpiente de bronce (Números 21, 8).

* 5 s. *Un Dios celoso:* Desde el Pentateuco (cf. Deuteronomio 4, 24 y nota) hasta los profetas (cf. Nahúm 1, 2) el Señor recibe el epíteto de Dios celoso, que expresa tan claramente la índole de sus relaciones con Israel. Ese divino Esposo manifiesta infinitas ternuras para su esposa mística, y así como castiga severamente su infidelidad, la defiende también contra todos a los enemigos. *Hasta la tercera y cuarta generación:* Cf. Deuteronomio 5, 9-10; Jeremías 32, 18 ss. Es éste uno de los pasajes más difíciles del Antiguo Testamento. Aunque nos hace ver que la misericordia de Dios es infinita —esto quiere decir el término "hasta mil generaciones"— aborda el tema del castigo colectivo, el cual resulta demasiado duro a la inteligencia humana, si bien la historia conoce muchos casos en que los hombres lo han practicado, especialmente después de haber ganado una guerra. Tenemos en la Sagrada Escritura varios ejemplos de culpa y castigo colectivos (cf. Josué 22, 16 ss.; Jueces capítulos 19-21; 11 Reyes 21, 1-14), pero muchos más casos de castigo individual (Números 12, 1 y 9-10; 16, 35; II Reyes 12, 14, etc.) y la promesa de Dios en Ezequiel 18, 20: "No pagará el hijo la maldad de su padre, ni el padre la maldad de su hijo". Esta es la regla que Dios, en su infinita bondad, observa para con nosotros, y que arranca a Santa Teresa las palabras: "Bendita sea tanta misericordia y con razón serán malditos los que no quisieren aprovecharse de ella" (Moradas, I, 4, 9). Sin embargo no podemos negar que todos formamos un cuerpo y sufrimos juntos las consecuencias del pecado de Adán y de muchos pecados de nuestros antepasados y contemporáneos. San Gregorio y otros Padres aplican nuestro pasaje a los hijos que heredan la iniquidad de sus padres; así entienden las palabras "los que me odian". Pero siempre que lo permita la justicia usa Dios de misericordia, hasta *mil generaciones*, o, como traducen algunos, hasta la milésima generación (cf. 34, 6 s.). Por lo cual dice el Catecismo Romano: "Luego recordará el Párroco cuánto sobrepuja la bondad y misericordia de Dios a la justicia, pues airándose hasta la tercera y cuarta generación, extiende hasta millares su misericordia" (III, cap. 2. n. 36). En su nota a 34, 6, Nácar-Colunga da a este pasaje su más profundo sentido, diciendo: "No cabe la menor duda de que este pasaje es la declaración de 3, 14, y que, por consiguiente, el nombre divino de Yahvé, en su sentido histórico literal, significa la presencia de Dios en medio de su pueblo y su asistencia continua para ejercer la justicia si el pueblo obra mal, y la misericordia si se mantiene fiel a Dios. Si Santo Tomás dice que en las palabras de San Pablo: *quod inquirentibus se remunerator sit*, se halla encerrada toda la obra de la divina Providencia en orden a la salvación de los hombres, no

culto, porque Yo soy Yahvé, tu Dios, un Dios celoso, que castigo la iniquidad de los padres en los hijos hasta la tercera y cuarta generación de los que me odian, [6]y que uso de misericordia hasta mil generaciones con los que me aman y guardan mis mandamientos.

[7*]No tomarás en vano el nombre de Yahvé, tu Dios; porque Yahvé no dejará sin castigo a quien tomare en vano su nombre.

[8*]Acuérdate del día de sábado para santificarlo. [9]Seis días trabajarás y harás todo tu trabajo, [10]pero el día séptimo es día de descanso, consagrado a Yahvé, tu Dios. No hagas ningún trabajo, ni tú, ni tu hijo, ni tu hija, ni tu siervo, ni tu sierva, ni tu ganado, ni el extranjero que habita dentro de tus puertas. [11]Pues en seis días hizo Yahvé el cielo y la tierra, el mar y todo cuanto ellos contienen, y el séptimo descansó; por eso bendijo Yahvé el día de sábado y lo santificó.

---

menos podemos decir del nombre de Yahvé, interpretado en la forma en que aquí lo hace Dios mismo". Cf. 34, 5 ss. y nota.

* 7. *No tomarás el nombre de Dios en vano:* No sólo se prohíbe la blasfemia, vicio tan difundido entre los pueblos cristianos, sino también esas faltas de respeto cuando tomamos los nombres sagrados de Dios y Jesús como simple interjección. En esto deberíamos imitar al antiguo Israel, que no osaba pronunciar el Nombre inefable de Yahvé (cf. 3, 14 y nota), pues el solo hecho de tomar el Nombre del Señor sin pensar siquiera en Él, convirtiéndolo en una simple exclamación, como otro diría "por Júpiter" o "por Baco", muestra hasta qué punto llega la despreocupación por la divina Realidad que representan, siendo cosa sabida que en la Biblia el nombre se identifica con la persona misma. Este abuso de las palabras santas que se usan como términos cuya etimología se ha olvidado llega no raras veces al punto de tomarlas para ofender a Dios, o bien usándolas sin el debido respeto, como hacen aquellos que a propósito de cualquier futileza empiezan con la expresión: *por Dios*, como si fueran a decir algo piadoso.

* 8 ss. Cf. Génesis 2, 2 s. y nota. Según tradición apostólica (cf. I Corintios 16, 2) para los cristianos es el domingo el día consagrado a Dios. Dios quiere que este día sea un día de descanso y de adoración. Por eso la Iglesia ha ordenado que todos los católicos, si no media un grave impedimento, santifiquen el dominio oyendo misa. Una moda destructora se ha implantado en nuestro ambiente mundano. No sólo se ha hecho del día de descanso un día de trabajo, de negocios y ferias, sino también de diversiones profanas, bailes y deportes; y como si el domingo no fuese suficiente, se ha llegado a aprovechar las noches antecedentes para realizar reuniones y fiestas que terminan a la madrugada del domingo y a sus asistentes no dejan tiempo de asistir a la misa. Estas costumbres no serian tan maléficas si los profanadores del domingo, fuesen paganos, pero se trata en muchos casos de cristianos tibios, neopaganos, que a los ojos de Dios son más detestables que los verdaderos paganos. "El domingo debe volver a ser el día del Señor, de la adoración y glorificación de Dios, del Santo Sacrificio, de la oración, del descanso, del recogimiento y de la reflexión, de la alegre unión en la intimidad de la familia. Una dolorosa experiencia muestra que, para no pocos, aun entre aquellos mismos que trabajan honesta y asiduamente durante toda la semana, el domingo ha llegado a ser el día del pecado" (Pío XII en la alocución a los hombres de Acción Católica Italiana, el 7 de setiembre de 1947).

12*Honra a tu padre y a tu madre, para que se prolongue tu vida
sobre la tierra que Yahvé, tu Dios, te va a dar.
13No matarás.
14No cometerás adulterio.
15No hurtarás.
16No levantarás falso testimonio contra tu prójimo.
17*No codiciarás la casa de tu prójimo, tampoco codiciarás la
mujer de tu prójimo, ni su siervo, ni su sierva, ni su buey, ni su asno,
ni cosa alguna de las que pertenecen a tu prójimo."
18Todo el pueblo percibía los truenos, los relámpagos y el sonido
de la trompeta, y *(veía como)* el monte humeaba; y viéndolo el
pueblo temblaba y permanecía a distancia. 19*Y dijeron a Moisés:
"Habla tú con nosotros, y escucharemos, pero no hable Dios con
nosotros, no sea que muramos." 20Respondió Moisés al pueblo: "No
temáis, pues para probaros ha venido Dios, y para que su temor esté
ante vuestros ojos, a fin de que no pequéis."
21Así el pueblo se mantuvo a distancia; pero Moisés se acercó a la
densa nube en que estaba Dios.

### *Dios ordena que se erija un altar*

22*Y dijo Yahvé a Moisés: "Así dirás a los hijos de Israel: Vosotros
habéis visto que os he hablado desde el cielo. 23No hagáis junto a
Mí dioses de plata, ni os hagáis dioses de oro, 24antes bien me
erigirás un altar de tierra para ofrecer sobre él tus holocaustos y tus

---

* 12. San Pablo destaca que éste es el primero (y único) mandamiento del Decálogo a cuyo cumplimiento Dios nos estimula con una promesa (Éfeso 6, 2 s.). La tierra es, como dice San Jerónimo, figura de la tierra de los vivientes, el cielo.

* 17. Se han descubierto muchos códigos de leyes que tienen cierta semejanza con las del Sinaí, por ejemplo la legislación de los egipcios, babilonios, sumerios, hititas. Esto prueba que el Decálogo es la codificación de la ley natural y no constituye una legislación totalmente nueva. Dios ha escrito los diez mandamientos en el corazón de todos los hombres, y todos pueden conocerlos con sólo oír la voz de su conciencia. Están, pues, sometidos a los diez mandamientos todos los nombres (Romanos 1, 19).

* 19. *No hable Dios con nosotros:* Es sintomático este miedo del pueblo escogido. Tiene más miedo cuanto más cerca está de Dios; su ideal es un Dios distante y abstracto, que no hable tan fuerte. Este miedo a Dios no es otra cosa que miedo a la responsabilidad. Por eso encuentran siempre buena acogida los que amortiguan la voz del trueno del Todopoderoso con apaciguamientos y atenuantes humanos. "Solamente la infancia espiritual puede conocer a Dios y oír al pie del Sinaí el retumbar del trueno, el resonar de trompas, ver relámpagos y no tener miedo".

* 22. Este versículo es el comienzo de una colección de leyes, que abarca los capítulos siguientes hasta el final del capítulo 23. Su objeto es explicar y aplicar los principios religiosos y morales del Decálogo.

ofrendas pacíficas, tus ovejas y tus bueyes. En todo lugar donde Yo veo que se hace memoria de mi nombre vendré a ti y te bendeciré. 25*Y si me fabricas un altar de piedra no lo edificarás de piedras labradas; porque al levantar tu hierro contra la piedra la habrás profanado. 28Tampoco subirás por gradas a mi altar, para que no se descubra allí tu desnudez."

Volver al Indice

# Exodo 21

### *Leyes relativas a los esclavos*

1Éstas son las leyes que les has de dar: 2*Cuando comprares un esclavo hebreo, te servirá seis años, más al séptimo saldrá libre sin pagar nada. 3Si entró solo, solo saldrá; si tenía mujer, saldrá con él su mujer. 4Si su amo le dio mujer, y ella le dio *(a su marido)* hijos o hijas, la mujer y sus hijos serán de su amo, y él saldrá solo. 5Mas si el esclavo dijere: "Amo a mi señor, y a mi mujer y a mis hijos, no quiero salir libre", 6*su amo lo llevará ante Dios, y arrimándolo a la puerta o al poste de ella, su amo le horadará la oreja con una lezna; y así quedará esclavo suyo para siempre. 7*Cuando un hombre vendiere a su hija por esclava, ella no saldrá como salen los esclavos. 8Si no agrada a su señor que la había destinado para sí, permita él su rescate; mas no podrá venderla a gente extraña, por

---

* 25. Dios no ama el lujo. Su altar debía ser muy sencillo, de piedras no labradas, semejante a los altares de los patriarcas.

* 2 ss. Un israelita podía ser reducido a servidumbre a causa de un delito (22, 3). o por no pagar las deudas (Lucas 25, 39), pero gozaba del privilegio de poder librarse cuando corría el séptimo año. Véase Deuteronomio 15, 12. De los vv. 20 y 21 se colige, que ni siquiera el esclavo extranjero estaba abandonado. Según los versículos 26 s. el esclavo recobraba la libertad también en el caso de que lo hiriera el dueño.

* 6. *Lo llevará ante Dios*, al santuario, para dar más solemnidad a la ceremonia. El texto hebreo dice "Elohim", que puede también significar "dioses". De ahí la traducción: *ante los dioses*, es decir, ante los jueces, que algunos intérpretes prefieren. Cf. 22, 8 s.; Salmo 81, 6; Juan 10, 34, donde la palabra Elohim tiene el mismo sentido. *Arrimándolo a la puerta*, etc.: "rito cuyo significado es evidente: en adelante este esclavo formará, por decirlo así, parte integrante de la casa. La costumbre de horadar la oreja del esclavo era, según parece, muy difundida en la Antigüedad. Los clásicos la mencionan a menudo" (Fillion).

* 7 ss. La Ley de Moisés procura asegurar a las hijas sus derechos y salvarlas de malos tratos. Por lo demás es claro, que las leyes y costumbres matrimoniales de entonces no corresponden al ideal que vemos en el Nuevo Testamento. De estos versículos se sigue que la Ley mosaica no prohibía la poligamia. De ello deja constancia Jesús en Mateo 19, 8.

haberla engañado. [9]Si la destina para su hijo, la ha de tratar según el derecho de las hijas. [10]Si toma para sí otra mujer, no le disminuirá la comida, ni el vestido, ni el deber conyugal. [11]Y si él no quiere darle estas tres cosas, puede ella salirse, sin pagar nada, sin rescate.

### *Homicidio, maldiciones y lesiones*

[12]El que hiera mortalmente a otro, muera irremisiblemente. [13]Mas si no le hizo asechanzas, sino que Dios le dejó caer en su mano, para éste tal Yo te señalaré lugar donde podrá refugiarse. [14]*Pero al que obrare con malicia contra su prójimo, matándole con alevosía, a ése lo arrancarás hasta de mi altar para matarlo. [15]El que pegare a su padre o a su madre, muera irremisiblemente. [16]Quien robare un hombre y le vendiere, o si fuere hallado todavía en su poder, muera irremisiblemente. [17]El que maldijere a su padre o a su madre, muera sin remedio. [18]Cuando riñeren unos hombres y el uno hiriere al otro con piedra o con el puño, sin causarle la muerte, y si éste después de hacer cama [19]se levantare y anduviere fuera, apoyándose en su bastón, quedará libre aquel que lo hirió. Le pagará solamente el tiempo perdido y los gastos de su curación completa. [20]Quien hiriere con un palo a su siervo o a su sierva, de modo que muera bajo su mano, caerá irremisiblemente bajo la ley de venganza. [21]Pero si sobreviviere un día o dos, no será castigado, por cuanto es hacienda suya. [22]Cuando hombres trabados en riña dieren un golpe a una mujer encinta, de modo que aborte, sin más daño, *(el culpable)* será multado conforme a lo que imponga el marido de la mujer y según determinen los jueces. [23]*Pero si resultare daño, darás vida por vida, [24]ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, pie por pie, [25]quemadura por quemadura, herida por herida, contusión por contusión. [26]Si uno, hiriendo el ojo de su siervo o el ojo de su sierva lo destruyere, le dará libertad en compensación de

---

* 14. *Lo arrancarás hasta de mi altar*. Quiere decir, que este tal no gozará del privilegio de asilo. Véase el caso de Joab en III Reyes 2, 28 ss.

* 23 ss. Esta dura ley, que se llama ley del talión refrena la venganza (San Agustín) y dispone que el castigo no debe ir más allá de la ofensa, como es costumbre de los hombres. Jesús la sustituyó una vez por todas por la moral del Sermón de la Montaña (Mateo 5, 38), que nos prescribe perdonar y amar a nuestros enemigos como Dios lo hace con nosotros. Este perdón que damos es la medida del que recibiremos, como lo dice el Padrenuestro. Cf. el ejemplo de David en Salmo 7, 5 y nota.

su ojo. 27Asimismo, si hiciere saltar un diente a su siervo o un diente
a su sierva, lo pondrá en libertad en compensación de su diente.

### *Sobre los daños causados por bueyes*

28Si un buen acornea a un hombre o a una mujer, con subsiguiente
muerte, aquel buey será apedreado y no se comerá su carne, mas el
dueño del buey quedará sin culpa. 29Pero si el buey acorneaba ya
desde tiempo atrás, y su dueño, a pesar de ser avisado, no lo tuvo
encerrado, de modo que pudo matar a hombre o a mujer, el buey
será apedreado, y también su dueño será muerto. 30Si le imponen
un precio de rescate, dará en rescate de su vida cuanto se le
imponga. 31Si acornea a un hijo o a una hija, hágase con él según
esta ley. 32*Pero si el buey acorneare a un siervo o a una sierva, el
dueño pagará treinta siclos de plata al dueño de ellos, y el buey será
apedreado. 33Si uno deja abierto un pozo, o si uno cava un pozo y
no lo tapa, y cayere en él un buey o asno, 34el propietario del pozo
pagará indemnización en dinero al dueño de ellos, y el animal
muerto será suyo. 35Si el buey de uno hiere al buey de otro, y éste
muere, venderán el buey vivo partiéndose su precio, y también el
buey muerto será dividido entre ellos. 36Mas si era notorio que el
buey acorneaba desde tiempo atrás y su dueño faltó en custodiarlo,
éste resarcirá el daño: buey por buey; mas el *(buey)* muerto será
suyo.

Volver al Indice

# Exodo 22

### *Leyes relativas a la propiedad*

1Si uno roba un buey o una oveja, y los mata o vende, restituirá
cinco reses mayores por el buey, y cuatro ovejas por la oveja, 2Si el
ladrón sorprendido al forzar *(una casa)* es herido de modo que
muera, no hay delito de sangre. 3*Más si esto sucede salido ya el sol,

---

* 32. *Treinta siclos* hacen medio kilo de plata, aproximadamente. Cf. los treinta siclos (monedas de plata) que los Sumos Sacerdotes pagaron por la entrega de Jesús, como si fuese un esclavo (Mateo 26, 15).

* 3. Durante el día hay más posibilidades de defenderse del ladrón y pedir auxilio; de ahí que no sea lícito matarlo. *Debe restituir:* La Vulgata dice: *y él morirá*.

es delito de sangre. Debe restituir. Si no tiene con qué hacerlo, sea vendido por su robo. 4Si lo robado fuere hallado vivo en su poder, sea buey o asno u oveja, restituirá el doble. 5Si uno causa daño en un campo o en una viña, dejando suelto su ganado de modo que pazca en campo ajeno, tiene que dar en compensación lo mejor de su propio campo y lo mejor de su propia viña, 6Si se declara un fuego, y encuentra espinos, y se abrasan las cosechas recogidas o en pie, o el campo, debe restituir el daño el que haya encendido el fuego. 7Si uno da a otro dinero o utensilios en custodia, y fueren éstos robados de la casa de tal hombre, si fuere hallado el ladrón, restituirá el doble. 8*Si el ladrón no es hallado, el dueño de la casa se presentará ante Dios para declarar si no ha puesto su mano sobre los bienes de su prójimo. 9En todo caso de fraude, trátese de buey, o asno, u oveja, o ropa, o cualquier otra cosa desaparecida, si uno dice: Esto es *(mío)*, ante Dios vendrá la causa de ambos; y aquel a quien Dios, condenare restituirá el doble a su prójimo. 10Si uno entrega un asno, o buey, u oveja, o cualquier otro animal en custodia de otro, y éstos mueren o sufren daño o llevados por los enemigos sin que nadie los haya visto, 11se interponga entre los dos el juramento de Yahvé *(para averiguar)* si *(el depositario)* no ha puesto su mano sobre la hacienda de su prójimo; lo cual el dueño ha de aceptar, y no habrá restitución. 12Pero si la *(bestia)* le ha sido robada hará restitución al dueño de ella. 13Si ha sido destrozada, traiga lo destrozado en testimonio, y no ha de restituir el daño. 14Si uno pide a otro prestada *(una bestia)* y ésta sufre daño o muere, en ausencia de su dueño, deberá restituirla sin falta. 15Si estaba presente su dueño, no se hará restitución. Si era alquilada, la compensación consistirá en el precio del alquiler.

### *Leyes relativas a las costumbres*

16*Si uno seduce a una doncella no desposada, acostándose con ella, le pagará sin falta la dote, y sea ella su mujer. 17Si el padre de

---

* 8. *Se presentará ante Dios:* Otra traducción: *ante los jueces*. Lo mismo en el versículo siguiente. Véase 21, 6 y nota.

* 16. *La dote:* Antes de casarse entregaba el esposo al padre de la esposa una suma de dinero (según Deuteronomio 22, 29 cincuenta siclos de plata) u otros regalos. Esto no significaba de ninguna manera la compra de la mujer. En Génesis 24, 53 se dan los regalos a la madre y al hermano de la novia.

ella de ningún modo quiere dársela, *(el seductor)* pagará la suma correspondiente a la dote de las vírgenes. [18*]A la hechicera no la dejarás con vida. [19]Todo aquel que pecare con bestia, será muerto irremisiblemente. [20*]Quien ofreciere sacrificios a dioses, y no a Yahvé solo, será exterminado.

### *Leyes sociales*

[21*]No maltratarás al extranjero, ni lo oprimirás, pues extranjeros fuisteis vosotros en el país de Egipto. [22*]No afligiréis a la viuda ni al huérfano. [23]Si los afligiereis, clamarán a Mí, y Yo no dejaré de oír su clamor; [24]y se encenderá mi ira, y os mataré a espada; y vuestras mujeres quedarán viudas, y vuestros hijos, huérfanos. [25*]Si prestas dinero a uno de mi pueblo, al pobre que habita contigo, no serás con él como usurero; no le exigirás interés. [26]Si tomas en prenda el manto de tu prójimo, se lo devolverás antes de ponerse el sol; [27*]porque es su único abrigo; es el vestido de su cuerpo. ¿Sobre qué dormirá? Si clamare a Mí, le prestaré oído, porque soy misericordioso. [28*]No blasfemarás contra Dios, ni maldecirás al príncipe de tu pueblo.

### *Sobre las primicias*

[29]No tardarás *(en darme)* las primicias de tu cosecha y de tu lagar. Me darás el primogénito de tus hijos. [30]Lo mismo has de hacer con el de tus vacas y ovejas. Siete días estará con su madre, y al octavo me lo darás. [31]Gente santa seréis para Mí. No comáis la carne destrozada *(por una fiera)* en el campo; echádsela a los perros.

---

[*] 18. *La hechicera:* La Vulgata: *los hechiceros*. Cf. I Reyes 28. 3 ss.

[*] 20. *Exterminado:* en hebreo: *anatematizado*, literalmente: consagrado a Dios para ser consumido como un sacrificio. De ahí el significado de destruir, extirpar. Cf. Levítico 20, 1-5; 27, 28 s.; Números 25, 1 ss.; Deuteronomio 13, 12 ss.

[*] 21. Nótese la marcada misericordia con los extranjeros que no existía entre los pueblos paganos. Cf. 23, 9 y 12.

[*] 22. "Es impresionante el lenguaje de la Ley sobre los desvalidos, y más lo es todavía el de los profetas. Cf. Deuteronomio 24, 17; 27, 19; Salmo 93, 6; Isaías 1, 17, 23; Jeremías 5, 28; Ezequiel 22, 7; Santiago 1, 27" (Nácar-Colunga).

[*] 25. Cf. Levítico 25, 35; Deuteronomio 23, 19 s.; Nehemías 5, 1 ss.

[*] 27. En ningún pueblo antiguo y ni siquiera en los modernos hay legislación tan humana y tan social. El pobre necesita el vestido para abrigarse del frío nocturno. Retenérselo equivaldría a dañarle la salud. Cf. Deuteronomio 24, 17; 27, 19; Isaías 1, 17 y 23; Jeremías 5, 28; Santiago 5, 1 ss.

[*] 28. *Contra Dios:* otra traducción: *contra los jueces*. Véase 21, 6 y nota,

Volver al Indice

# Exodo 23

## *Leyes de justicia y caridad*

1No siembres falsos rumores ni te conciertes con el malvado para
dar falso testimonio. 2*No sigas a la muchedumbre para hacer el
mal; ni depongas en una causa inclinándote hacia la mayoría para
torcer *(la justicia)*. 3*Tampoco favorecerás al pobre en su pleito.
4Cuando encuentres extraviado el buey de tu enemigo, o su asno,
devuélveselos sin falta. 5Si ves caído debajo de su carga el asno del
que te aborrece, no te niegues a ayudarlo. Ayúdalo juntamente con
el *(dueño)*. 6*No dobles el derecho de tu pobre en su pleito. 7Aléjate
de causas mentirosas, y no quites la vida al inocente y justo; porque
Yo no absolveré al malvado. 8No recibas regalos; porque el regalo
ciega a los prudentes, y pervierte las causas justas. 9No oprimas al
extranjero; porque vosotros sabéis lo que es ser extranjero; pues
extranjeros fuisteis en la tierra de Egipto.

## *El año sabático*

10Seis años sembrarás tu tierra y recogerás su producto; 11*al
séptimo la abandonarás y la dejarás sin cultivo para que coman los
pobres de tu pueblo; y lo que quede, lo comerán las bestias del
campo; lo mismo harás con tu viña y tu olivar. 12Seis días trabajarás,

---

* 2. El número crecido de los que practican una cosa, no califica ni autoriza como bueno lo que en sí mismo es malo, ni puede servir de excusa para el pecado (San Agustín). De ahí la persecución que padece todo verdadero discípulo de Cristo (II Timoteo 3, 12). Porque Él no vino a traer la paz sino la espada (Mateo 10, 34).

* 3. En la legislación de Moisés ocupa un lugar preferente el pobre que vive del trabajo: de sus manos y de la divina Providencia (cf. v. 11; 22, 22 y nota; Levítico 19, 9 s.; 23, 22; Deuteronomio 24, 12 ss.). Por eso llama la atención este precepto del v. 3, que no parece favorecer al pobre. Quiere decir que no siempre tiene razón el pobre. Si su causa es injusta no hay que favorecerlo. Es, pues, el sentido de los versículos 2 y 3; no te dejes llevar por prejuicios, guarda como juez la imparcialidad y juzga con la misma medida a los ricos y a los pobres.

* 6. *Tu pobre:* ¡Qué cariño se revela en esta palabra! Todo pobre es mío, porque es mi hermano, hijo del mismo Padre celestial. ¿No es como si oyéramos las palabras de Cristo? (Mateo 5, 21 ss.; 5, 43 ss.; 22, 34 ss.)

* 11. El significado social del año sabático es tan grande como su significado religioso. Al día de descanso corresponde el año de reposo, cuyo fin es reservar todos los frutos del año séptimo para los pobres. Aparte de esto, el año sabático estimulaba a los israelitas a poner su confianza en la providencia de Dios y no apegar el corazón a los bienes terrenales. Ningún pueblo gozaba de una institución tan social y humana (cf. Levítico 25, 3 s.).

y al séptimo dejarás de trabajar, para que descansen tu buey y tu asno, y se recree el hijo de tu sierva y el extranjero. 13Atended a todo lo que os he dicho. No mencionaréis el nombre de otros dioses, ni se oiga éste de tu boca.

### *Las fiestas principales*

14*Tres veces al año me celebraréis fiestas. 15Guardarás la fiesta de los Ácimos. Durante siete días comerás panes sin levadura, como te he mandado, al tiempo señalado, en el mes de Abib; pues en él saliste de Egipto. Nadie se presentará delante de Mí con las manos vacías. 16También la fiesta de la siega, de las primicias de tus labores, de cuanto hayas sembrado en el campo; y la fiesta de la Recolección al final del año al recoger del campo los frutos de tu trabajo. 17*Tres veces al año se presentarán todos tus varones delante de Yahvé, el Señor. 18No ofrecerás la sangre de mi sacrificio juntamente con pan fermentado; ni has de guardar la grasa de mi sacrificio hasta el día siguiente. 19*Los primeros productos de tu tierra los llevarás a la Casa de Yahvé, tu Dios. No cocerás el cabrito en la leche de su madre.

### *El Ángel de Yahvé*

20*He aquí que Yo envío un Ángel delante de ti, para guardarte en el camino, y para conducirte al lugar que te tengo dispuesto.

---

* 14. *ss.* Véase 13, 5 *ss.*; 34, 18 *ss.*; Levítico 23, 15 *ss.* Son las fiestas de Pascua (Ácimos), Pentecostés (fiesta de la siega), y de los Tabernáculos (fiesta de la recolección de los frutos tardíos). Para Israel revestían estas tres fiestas también un carácter histórico. La Pascua era la conmemoración de la salida de Egipto; la fiesta de los Tabernáculos recordaba la estancia en el desierto, y la de Pentecostés la promulgación de la Ley del Sinaí.

* 17. Tres veces al año, es decir, en las tres fiestas principales antes mencionadas: Pascua, Pentecostés y Fiesta de los Tabernáculos, Cf. 34, 23 s.

* 19. Se prohíbe cocer el cordero en la leche de su madre, no sólo porque parece poco delicado, sino más bien para evitar prácticas supersticiosas. Otros intérpretes opinan que aquí se prohibía sacrificar corderos que todavía estaban mamando. Algunos Padres refieren estas palabras, en sentido típico, a Cristo, a quien Herodes no podrá quitar la vida en la degollación de los niños de Belén. De todas maneras es una idea delicadísima, que nos inculca nobles sentimientos aun para con los animales. Cf. 34, 26; Deuteronomio 14, 21.

* 20. *Un Ángel:* Vulgata: *Mi Ángel*. Según Fillión, el mismo Yahvé; según otros, Jesucristo. De las palabras "En él está mi nombre" (v. 21) puede deducirse que este Ángel es resplandor del Padre (Col. 1, 15; Hebreos 1, 3), por lo cual se llama a veces Dios (Génesis 18, 1 ss.). Aunque San Justino y San Agustín ven en el Ángel a Josué, cuyo nombre hebreo es idéntico con Jesús, creemos, sin embargo, más conveniente ver en este Ángel al Hijo de Dios. Dice al respecto San Isidoro; "Cristo, en cuanto se considera su generación divina, es llamado Hijo de Dios; en cuanto se lee que fue enviado por el Padre como mensajero a nuestros padres es considerado o llamado Ángel" (Pequeña defensa de la fe, cap. 1). Véase sobre esta sublime idea 13, 21 s. y nota.

[21]Muéstrale reverencia y escucha su voz; no le irrites; porque no perdonará vuestras transgresiones, pues en él está mi Nombre. [21]Si escuchas atentamente su voz haciendo todo lo que Yo diga, seré enemigo de tus enemigos y oprimiré a tus opresores. [23]*Porque mi Ángel caminará delante de ti y te introducirá en el país del amorreo, del heteo, del fereceo, del cananeo, del heveo y del jebuseo; y Yo los destruiré. [24]*No te postrarás ante sus dioses, ni les darás culto, ni imitarás sus obras; al contrario, los destruirás por completo y quebrarás sus piedras de culto. [25]Vosotros serviréis a Yahvé, Vuestro Dios, y Él bendecirá tu pan y tu agua. También las enfermedades las desterraré de ti. [26]En tu tierra no habrá mujer que aborte ni que sea estéril; y colmaré el numero de tus días. [27]Enviaré delante de ti mi terror y llenaré de consternación a todos los pueblos a los que llegues; y haré que todos tus enemigos vuelvan ante ti las espaldas. [28]También enviaré tábanos delante de ti que ahuyentarán ante tu presencia al heveo, al cananeo y al heteo. [29]No los expulsaré de tu presencia en un solo año, no sea que la tierra quede desierta y se multipliquen contra ti las fieras del campo. [30]Poco a poco los haré desaparecer de tu vista, hasta que tú crezcas y te apoderes del país. [31]*Y fijaré tus confines desde el Mar Rojo hasta el Mar de los filisteos, y desde el desierto hasta el río. Pues entregaré en tus manos a los habitantes del país para que los arrojes de tu presencia. [32]No hagas pacto con ellos, ni con sus dioses. [33]No habiten ellos en tu país, no sea que te hagan pecar contra Mí. Porque sirviendo a sus dioses caerías en un lazo.

Volver al Indice

# Exodo 24

### *Moisés lee al pueblo las leyes de la Alianza*

[1]Dijo *(Dios)* a Moisés: "Sube a donde está Yahvé, tú, Aarón, Nadab y Abiú, con setenta de los ancianos de Israel, y adoraréis

---

* 23. Véase 3, 17; 33, 2; Deuteronomio 7, 22; Josué 24, 11.

* 24. *Piedras de culto:* Los cananeos erigían en los "lugares altos" columnas de piedra en honor de Baal, las que en hebreo se llaman *massebah*. Los israelitas imitaron más tarde este culto idolátrico.

* 31. *El Mar de los filisteos:* el Mediterráneo. *El desierto:* Arabia Pétrea. *El río:* el Éufrates.

desde lejos. [2]Mas sólo Moisés se acercará a Yahvé; ellos, en cambio, no se acercarán; tampoco subirá con él el pueblo." [3]Vino, pues, Moisés y refirió al pueblo todas las palabras de Yahvé y todas sus leyes. Y todo el pueblo respondió a una voz: "Haremos todo cuanto ha dicho Yahvé." [4*]Entonces escribió Moisés todas las palabras de Yahvé; y levantándose muy de mañana, erigió al pie del monte un altar y doce piedras según el número de las doce tribus de Israel. [5]Y mandó a algunos jóvenes, hijos de Israel, que ofreciesen holocaustos e inmolaran becerros como sacrificios pacíficos para Yahvé. [6*]Tomó Moisés la mitad de la sangre y la echó en vasijas, y la otra mitad la derramó sobre el altar.

[7]Después tomó el libro de la Alianza y lo leyó ante el pueblo, el cual respondió: "Obedeceremos y haremos todo cuanto ha dicho Yahvé." [8]Y tomando Moisés la sangre roció con ella al pueblo y dijo: "He aquí la sangre de la Alianza que Yahvé ha hecho con vosotros, a tenor de todas estas palabras." [9]Luego subió Moisés con Aarón, Nadab y Abiú y setenta de los ancianos de Israel. [10*]Y vieron al Dios de Israel. Bajo sus pies había algo como un pavimento de zafiro tan puro como el mismo cielo. [11*]Mas no extendió su mano contra los príncipes de Israel; los cuales vieron a Dios, y comieron y bebieron.

### *Moisés sube al monte*

[12]Después dijo Yahvé a Moisés: "Sube al monte, hacia Mí, y permanece allí, y te daré las tablas de piedra, con la ley y los mandamientos que tengo escritos para instrucción de ellos." [13]Se

---

[*] 4. *Doce piedras*, en recuerdo de la aparición de Dios. Cf. Génesis 28, 18.

[*] 6. *Derramar la sangre de las víctimas* significa sellar la Alianza que Dios está haciendo con el pueblo. También la Nueva Alianza fue sellada con sangre, con la preciosísima Sangre del Cordero Inmaculado. El altar de la Nueva Alianza es la cruz, y el banquete del Nuevo Testamento es la última Cena, la mesa eucarística. La diferencia entre la Nueva Alianza y la Antigua consiste en que ésta era letra, mandamientos, temor, mientras aquélla es vida, gracia, amor. "Porque la Ley fue dada por Moisés, pero la gracia y la verdad han venido por Jesucristo" (Juan 1, 17). Los que siguen la Alianza Antigua, permanecen siervos, sometidos al miedo y terror (Romanos 11, 10); los que creen en la Nueva son hijos de la adopción y del amor filial (Éfeso 1, 5; Gálatas 4, 4-7).

[*] 10. "No vieron a Dios en su esencia, cosa imposible en esta vida mortal... sino en una figura simbólica, en una nube o tenue envoltura, tal vez en figura humana —pues se habla de los pies— pero en forma tan excelsa y gloriosa que reconocieron el simbolismo, y nunca llegaron a imaginarse que Dios tuviese figura humana" (Schuster-Holzammer).

[*] 11. A pesar de ver a Dios no murieron, sino qué comieron y bebieron. Era creencia común que nadie podía ver a Dios sin morir. (Cf. 33, 20: Génesis 16, 13; 32, 30; Jueces 13, 21 s.)

levantó, pues, Moisés, con Josué, su ministro; y cuando subió al monte de Dios, 14dijo a los ancianos: "Esperadnos aquí hasta que volvamos a dónde estáis vosotros. Tenéis aquí a Aarón y a Hur. Quien tenga alguna cuestión recurra a ellos. 15Subió, pues, Moisés al monte, y la nube cubrió el monte. 16La gloria de Yahvé reposó sobre el monte Sinaí y la nube lo cubrió por seis días. Al séptimo día llamó Él a Moisés de en medio de la nube. 17Y parecía la gloria de Yahvé ante los ojos de los hijos de Israel como un fuego devorador sobre la cumbre del monte. 18*Moisés entró en la nube y subió al monte. Y permaneció Moisés en el monte cuarenta días y cuarenta noches.

Volver al Indice

# Exodo 25

## *Ofrendas para la construcción del Tabernáculo*

1*Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2 "Di a los hijos de Israel que me traigan una ofrenda. De todo aquel a quien mueva su corazón aceptarás para Mí ofrendas. 3Éstas son las ofrendas que tomaréis de ellos: Oro, plata y bronce; 4jacinto, púrpura escarlata y carmesí, lino fino y pelo de cabra; 5*pieles de carnero teñidas de rojo y pieles de tejón, madera de acacia; 6aceite para el candelabro, especias aromáticas para el óleo de la unción y para el incienso de perfumes; 7*piedras de ónice y piedras de engaste para el efod y el pectoral. 8Pues me han de hacer un Santuario, y Yo habitaré en medio de ellos. 9Conforme a todo lo que te voy a mostrar, conforme al modelo del Tabernáculo y según el modelo de todos sus utensilios, lo haréis."

---

* 18. Aun en esto es Moisés figura de Cristo, cuya vida pública se inició con un ayuno de cuarenta días y cuarenta noches (Mateo 4, 2).

* 1. Con este capítulo empieza una colección (capítulos 25-31) que da normas respecto de la construcción del Santuario, es decir, del Arca, de la mesa, del candelabro, de la tienda sagrada, del altar, de los ornamentos sagrados, etc.

* 5. *Pieles de tejón:* Bover-Cantera vierte: *pieles de "tajas"* y pone como nota: "Estas pieles de color violeta son las del dugong o vaca marina, anfibio común en el Mar Rojo". *Acacia*, no la nuestra, sino una especial que crece en la península de Sinaí y se llama seial o tortilis.

* 7. Sobre el *efod* y el *pectoral* véase 28, 6 ss. y 28, 15 ss.

## *Construcción del Arca*

10 "Se fabricará un Arca de madera de acacia, de dos codos y
medio de largo, codo y medio de ancho, y codo y medio de alto.
11*La cubrirás de oro puro; por dentro y por fuera la cubrirás; una
guirnalda de oro la rodeará por el borde superior. 12Fundirás para
ella cuatro anillos de oro, que pondrás en sus cuatro ángulos, dos
anillos a un costado, y dos anillos al otro costado. 13Harás también
varas de madera de acacia, las cuales cubrirás de oro; 14y pasarás las
varas por los anillos de los costados del Arca, para llevar el Arca con
ellas. 15Las varas deben permanecer en los anillos del Arca, y no se
sacarán de allí. 16*Y dentro del Arca pondrás el Testimonio que Yo te
voy a dar."

## *El propiciatorio*

17* "Harás asimismo un propiciatorio de oro puro, de dos codos y
medio de largo y codo y medio de ancho. 18*Harás, además, dos

---

* 11. Si así debió ser el Arca que contenía las tablas de la Ley, ¿qué honor merecen nuestros sagrarios? San Jerónimo explica a Santa Eustaquia el sentido místico del Arca diciendo: "La esposa de Cristo es el Arca del Nuevo Testamento, interior y exteriormente dorada, custodia de la Ley de Cristo. Y como en aquella del Antiguo Testamento no había otra cosa más que las tablas de la Alianza, así en vos no haya ningún pensamiento extraño. Sobre este propiciatorio quiere entronizarse el Señor, como sobre Querubines... Os suelta de los cuidados mundanos, para que dejando las pajas y ladrillos de Egipto, sigáis a Moisés en el yermo y entréis en la tierra de promisión".

* 16. *El Testimonio:* las dos tablas de la Ley, por lo cual el Arca de la Alianza se llama también Arca del Testimonio (v. 22). En esto se fundó la antigua y piadosa costumbre de guardar en los Tabernáculos, junto a la Hostia divina, las Sagradas Escrituras.

* 17. El *propiciatorio* o tapa del Arca, debe su dominación a su destinación ritual, puesto que el Sumo Sacerdote lo rociaba con sangre en el gran día de la Expiación (Levítico 16, 14 ss.) para aplacar la justicia divina. Se llamaba también *oráculo* porque allí daba Dios sus respuestas (cf. v. 22). El propiciatorio puede considerarse como la parte más santa del Arca. Esto se deduce también del hecho de que era de oro, mientras que el Arca era sólo de madera recubierta de oro. En el propiciatorio hemos de ver el lugar sobre el cual descansaba la gloria de Dios. Lleva por lo mismo en la teología rabínica el nombre de "sehekinah", lo cual significa *morada* o *presencia (de Dios)*. (Sekiná: "gloria" en la Enciclopedia de la Biblia (Ediciones Garriga). Shekkinnah: en hebreo es un nombre propio: "Claridad de Dios", Apocalipsis 21, 3. 11; 22, 23. En Hebreos 9, 5 el Hijo es llamado "destello de la gloria") El Arca era "escabel de los pies" de Yahvé (I Paralipómenos 28, 2; Salmo 98, 5; 131, 7). Sobre ella, y precisamente entre los dos querubines, estaba Él, "sentado" (véase nota 18); allí se aparecía (Levítico 16, 2) y hablaba con Moisés (v. 22; Números 7, 89). El carácter esencialmente amorfo del culto yahveísta no permitía la imagen plástica de la Divinidad, "pero en vez de la representación tenía la localización; en vez de la cosa divina poseía el lugar divino, es decir, el Arca de la Alianza o del Pacto" (Ricciotti, Historia de Israel, núm. 252).

* 18. Véase 37, 7 ss. Los *querubines* representan algo como el trono de Dios (I Reyes 4, 4; II Reyes 6, 2; III Reyes 6, 23 ss.; Salmos 17, 11; 79, 2; Isaías 37, 16; Ezequiel I, 5 ss.). En la actitud de los querubines que miraban hacia el propiciatorio se expresa la adoración. En Génesis 3, 24 los vemos como guardianes del paraíso. También los pueblos paganos conservaban una idea de esos espíritus celestes, aunque los representaban en parte como animales. Véase Génesis 3, 24 y nota.

querubines de oro; los harás de oro labrado a martillo, en los dos extremos del propiciatorio. 19Haz un querubín en un extremo y el otro querubín en el otro extremo. Haréis los querubines de tal manera que formen una sola pieza con el propiciatorio, a sus dos extremos. 20Los querubines estarán con sus alas extendidas hacia arriba, cubriendo con ellas el propiciatorio, uno frente al otro y con las caras vueltas hacia el propiciatorio. 21Pondrás el propiciatorio sobre el Arca, y dentro del Arca el Testimonio que Yo te daré. 22Allí me encontraré contigo, y desde encima del propiciatorio, de en medio de los dos querubines colocados sobre el Arca del Testimonio, te intimaré todas mis órdenes para los hijos, de Israel."

### *La mesa de los panes de la proposición*

23 "Harás también una mesa de madera de acacia, de dos codos de largo, un codo de ancho, y codo y medio de alto. 24La cubrirás de oro puro y le pondrás una guirnalda de oro alrededor. 25Le harás también en torno un listón de un palmo y una guirnalda de oro alrededor del listón. 26Y le harás cuatro anillos de oro, y pondrás los anillos en los cuatro ángulos correspondientes a sus cuatro pies. 27Los anillos estarán cerca del listón, para meter por ellos las varas, a fin de llevar la mesa. 28Fabricarás las varas de madera de acacia, y las cubrirás de oro. Con ellas se llevará la mesa. 29Harás también sus platos, sus cucharones, sus copas y sus tazas con que se han de hacer las libaciones. De oro puro los harás. 30*Y sobre la mesa pondrás perpetuamente delante de Mí el pan de la proposición."

### *El candelabro de oro*

31 "Harás también un candelabro de oro puro. El candelabro se haga de oro labrado a martillo. Su pie, su tallo, sus cálices, sus botones y sus flores serán de una sola pieza. 32Seis brazos saldrán de sus lados: de un lado tres brazos del candelabro, y del otro lado otros tres brazos. 33El primer brazo tendrá tres cálices en forma de

---

* 30. Los panes de la proposición eran una ofrenda perpetua de panes ácimos. Cada sábado se los retiraba y se los reemplazaba por otros frescos. Los sacerdotes tenían que comer los panes viejos dentro del Santuario. Véase Levítico 24, 5-9. Su sentido típico es que debemos acercarnos a Dios con "los ácimos de la sinceridad y verdad" (I Corintios 5, 8) y darle gracias continuamente por el alimento corporal y espiritual. La mesa con los panes es también imagen de la mesa eucarística. Cf. Juan 6, 33 *ss.*; 12, 24.

flor de almendro *(cada una)*, con un botón y una flor; también el segundo brazo tendrá tres cálices en forma de flor de almendro, con un botón y una flor; y así los seis brazos que salen del candelabro. 34En el tallo del candelabro habrá cuatro cálices en forma de flor de almendro, con sus botones y sus flores. 35Habrá en el tallo un botón debajo de los dos brazos *(inferiores)* que salen de él, y un botón debajo de *(otros)* dos de los brazos que salen de él, y un botón debajo de los dos brazos *(superiores)* que salen de él, según el número de los seis brazos que salen del candelabro. 36Sus botones y sus brazos serán de una sola pieza. Todo ello será una sola masa labrada a martillo, de oro puro. 37Harás para él siete lámparas, y colocarás esas lámparas de tal manera que alumbren la parte delante *(del candelabro)*. 38Sus despabiladeras y sus cazoletas serán de oro puro. 39*Un talento de oro puro se empleará para hacer el candelabro con todos estos utensilios. 40Y mira que lo hagas según modelo que te ha sido mostrado en el monte."

Volver al Indice

# Exodo 26

## *El tabernáculo*

1* "Al hacer la Morada emplearás diez cortinas de tienda, de lino fino torcido, de color de jacinto, púrpura escarlata y carmesí, con querubines; harás de ella una obra maestra. 2La longitud de cada cortina será de veinte y ocho codos, y el ancho de cada cortina será de cuatro codos. Una misma medida tendrán todas las cortinas.

---

* 39. Además de iluminar el santuario, el candelabro de los siete brazos tenía significado simbólico. La luz es figura de Cristo (Juan 1, 7 ss.); los siete brazos simbolizan los siete dones del Espíritu Santo; el aceite es la fe y la gracia que alimentan la vida cristiana (véase Apocalipsis 1, 12 s.; Hebreos 8, 5). Un talento de oro, o sea, casi 50 kilogramos; según otros, 25 kilogramos.

* 1. *El Tabernáculo* era la habitación de Dios entre los hombres. Su parte principal consistía en el "Sancta Sanctorum" o "Santo de los Santos", llamado también "Santísimo", cuyo interior era completamente oscuro para simbolizar que Dios es un Ser invisible. Sólo el Sumo Sacerdote podía entrar en él una vez al año, el día de la Expiación. Delante del Santísimo se hallaba el "Santo", que era accesible a todos los sacerdotes. En el Santísimo se conservaba el Arca de la Alianza, y dentro de ella las tablas de la Ley; había allí un vaso con el maná y la vara de Aarón (Hebreos 9, 4). Véase 25, 21; III Reyes 8, 9; II Paralipómenos 5, 10. En el Santo se hallaban el altar del incienso, la mesa de los panes de la proposición y el candelero de oro. Todas estas cosas sagradas, y el mismo Tabernáculo eran "bosquejo y sombra de las cosas celestiales" (Hebreos 8, 5).

3Cinco cortinas estarán unidas entre sí, y las otras cinco estarán
también unidas la una con la otra. 4Pondrás lazos de jacinto en el
borde de la primera cortina, en el extremo donde se une con la
otra; lo mismo harás en el borde de la cortina que termina el
segundo conjunto. 5Cincuenta lazos pondrás en la primera cortina, y
otros cincuenta harás en el extremo de la segunda cortina donde
termina el segundo conjunto, correspondiéndose los lazos unos a
otros. 6*Y harás cincuenta broches de oro, y por medio de los
broches enlazarás las cortinas entre sí, a fin de que la Morada forme
un todo. 7Fabricarás también cortinas de pelo de cabra para un
techo encima de la Morada. De estas cortinas harás once. 8La
longitud de cada cortina será de treinta codos, y el ancho de cada
cortina, de cuatro codos. Una misma medida tendrán las once
cortinas. 9Juntarás cinco cortinas aparte y seis cortinas aparte; y
doblarás la sexta cortina sobre el frente del Tabernáculo. 10Pondrás
cincuenta lazos en el borde de la última cortina del primer conjunto,
y cincuenta lazos en el borde del segundo conjunto. 11Y harás
cincuenta broches de bronce e introducirás los broches en los lazos,
uniendo así el Tabernáculo a fin de que forme un conjunto. 12En
cuanto a la parte sobresaliente de las cortinas del Tabernáculo,
*(tomarás)* la mitad de la cortina sobrante para colgarla en la parte
posterior de la Morada. 13Lo que sobra del largo de las cortinas del
Tabernáculo —un codo por este lado, y uno por el otro— colgará
de ambos lados de la Morada, a un lado y a otro, para cubrirla.
14Harás también para el Tabernáculo una cubierta de pieles de
carnero teñidas de rojo: y sobre ésta, una cubierta de pieles de
tejón."

15 "Harás asimismo para la Morada unos tablones de madera de
acacia que sirvan de postes. 16La longitud de cada tablón será de
diez codos, y la anchura de cada tablón será de codo y medio.
17Cada tablón tendrá dos espigas, para ensamblar el uno con el otro.
De la misma manera harás todos los tablones de la Morada. 18*De
los tablones de la Morada harás veinte para el lado del Négueb,

---

* 6. *La Morada:* la morada de Dios, el Tabernáculo. cf. v. 9.

* 18. *Négueb:* así se llama el extremo meridional de Palestina. De ahí que la Biblia tome esta palabra como sinónimo de sur.

hacia el sur. [19]Iguahnente fabricarás cuarenta basas de plata para colocar debajo de los veinte tablones: dos basas bajo cada uno de los tablones, para sus dos espigas. [20]Para el segundo lado de la Morada, la parte del norte, harás también veinte tablones, [21]con sus cuarenta basas de plata: dos basas bajo cada uno de los tablones. [22]Para la parte posterior de la Morada, hacia el occidente, harás seis tablones; [23]y dos más para los ángulos de la parte posterior de la Morada; [24*]los cuales estarán unidos por la parte inferior, formando un conjunto hasta arriba, hasta el primer anillo. Así se harán los dos tablones destinados para los dos ángulos. [25]Serán, pues, ocho tablones, con sus basas de plata, *(en total)* diez y seis basas; dos basas bajo cada uno de los tablones. [26]Harás, además, cinco travesaños de madera de acacia para los tablones de un lado de la Morada, [27]y cinco travesaños para los tablones del otro lado de la Morada, y cinco travesaños para los tablones de la parte posterior de la Morada, hacia el occidente. [28]Y el travesaño intermedio pasará a través de los tablones de un extremo al otro. [29]Los tablones los revestirás de oro, y harás anillos de oro, por donde han de pasar los travesaños. Revestirás de oro también los travesaños. [30*]Erigirás la Morada según el plan que te ha sido mostrado en el monte."

### *El velo del Tabernáculo*

[31] "Y harás un velo de jacinto, púrpura escarlata, carmesí y lino fino torcido, con querubines. Ha de ser una obra maestra. [32]Y lo colgarás de cuatro columnas de acacia, revestidas de oro, provistas de clavos de oro y *(asentadas)* sobre cuatro basas de plata. [33*]Y colgarás el velo de los corchetes; y allí, detrás del velo, pondrás el Arca del Testimonio, y el velo os servirá para separar el Santo del

---

[*] 24. Texto oscuro. Algunos dan como probable que "los dos tablones o postes angulares tenían doble espesor que los demás y resultaban cuadrados, Sobresaliendo un tanto sobre los dos lados exteriores; se elevaban hasta el primer anillo (por arriba) donde se le unían los primeros travesaños" (Bover-Cantera).

[*] 30. El Tabernáculo es figura del templo cristiano, en el cual Dios ha elegido su habitación entre los hombres. El Sancta Sanctorum recuerda el Sagrario donde Jesús está presente día y noche bajo la especie del pan. El vaso del maná está reemplazado por el copón que encierra el verdadero pan del cielo (Juan 6, 32); las tablas de la Ley, por el Evangelio, que antiguamente se conservaba en la Iglesia junto al Santísimo.

[*] 33. Este velo que separaba el Santo del Santísimo del Templo, se rompió en la muerte de Jesús, lo cual simbolizaba el fin del Antiguo Testamento y el reemplazo de su culto por el Sacrificio de la Cruz. Cf. Mateo 27, 51 y nota.

Santísimo. 34El propiciatorio lo pondrás sobre el Arca del Testimonio en el Santísimo. 35Fuera del velo colocarás la mesa, y frente a la mesa, en el lado meridional de la Morada, el candelabro; de manera que pondrás la mesa en el lado norte.”

### *La cortina del Tabernáculo*

36 “Harás también para la puerta del Tabernáculo una cortina de jacinto, púrpura escarlata, carmesí y lino fino torcido, obra de recamador. 37Para la cortina fabricarás cinco columnas de acacia, las que cubrirás de oro; sus corchetes serán también de oro, y fundirás para ellas cinco basas de bronce.”

Volver al Indice

# Exodo 27

### *El altar de los holocaustos*

1* “Harás de madera de acacia también el altar, de cinco codos de largo y de cinco codos de ancho. El altar será, pues, de forma cuadrada y tendrá tres codos de altura, 2En sus cuatro ángulos le pondrás cuernos, procedentes de él mismo, y lo revestirás de bronce. 3Y harás para él recipientes donde recoger sus cenizas, y paletas y tazones y tenedores y braseros. Todos sus utensilios los harás de bronce. 4Fabricarás para él también una rejilla de bronce, en forma de red; y en la red, en sus cuatro extremos, harás cuatro anillos de bronce; 5y la colocarás abajo, en el circuito inferior del altar, de modo que la red llegue hasta la mitad del altar. 6Y harás varas para el altar, varas de madera de acacia, que revestirás de bronce. 7Estas varas se introducirán por los anillos de modo que

* 1 ss. Este *altar*, es decir, el altar de los holocaustos, servía para el sacrificio matutino y vespertino, que era consumido por el fuego. De ahí su nombre. Además se ofrecían en él otros sacrificios, prescritos y privados. Su lugar era en el medio del atrio, delante de la puerta del Santo, de manera que San Pablo pudo establecer un paralelo entre él y el lugar donde Cristo murió: fuera de la puerta de la ciudad (Hebreos 13, 12). Los *cuernos* sobresalientes de los cuatro ángulos del altar de los holocaustos, no son puro adorno, sino que significan, en el simbolismo bíblico, el poder de Dios. Véase la expresión “cuerno de salud” en Salmo 17, 3 y Lucas 1, 69, donde “ésta metáfora —tomada del arma defensiva de los animales cornudos para significar fortaleza, poder, protección— pudiera traducirse parcialmente en nuestro idioma por yelmo o casco protector” (Prado, Salterio, p. 110).

corran a lo largo de ambos lados del altar para transportarlo, [8]*Lo harás de tablas y hueco. Conforme a lo que te he mostrado en el monte, así sea hecho."

### *El atrio*

[9]*También harás el atrio de la Morada. Del lado del Négueb, hacia el sur, habrá para el atrio cortinas de lino fino torcido, en una extensión de cien codos a lo largo de este lado, con sus veinte columnas y sus veinte basas de bronce. [10]Los corchetes de las columnas y sus anillos serán de plata. [11]A lo largo del lado septentrional habrá igualmente cortinas en una extensión de cien codos de largo, con sus veinte columnas, y veinte basas de bronce para ellas; y los corchetes de las columnas y sus anillos serán de plata. [12]A lo ancho del atrio, por el lado occidental, habrá cortinas en una extensión de cincuenta codos; sus columnas serán diez, y las basas para ellas, diez. [13]El ancho del atrio por el lado oriental, donde sale el sol, será de cincuenta codos. [14]Las cortinas puestas por un lado *(de la puerta)* tendrán quince codos; sus columnas serán tres, y las basas para ellas, tres [15]Y por el otro lado, quince *(codos)* de cortinas; sus columnas serán tres, y las basas para ellas, tres. [16]La puerta del atrio tendrá una cortina de veinte codos, de Jacinto, de púrpura escarlata, carmesí y lino fino torzal, obra de recamador. Sus columnas serán cuatro, y las basas para ellas, cuatro. [17]Todas las columnas en torno al atrio tendrán anillos de plata; sus corchetes serán de plata, y sus basas de bronce. [18]El atrio tendrá cien codos de largo, cincuenta de ancho por ambos lados y cinco codos de alto; (sus cortinas) serán de lino torzal y sus basas de bronce. [19] Todos los utensilios de la Morada para toda clase de servicio, con todas sus estacas y todas las estacas del atrio, serán de bronce."

---

* 8. *Hueco:* la parte hueca se llenaba de tierra y piedras, de modo que esto último formaba, como en los tiempos de los patriarcas, el altar propiamente dicho. San Juan de la Cruz lo explica en sentido místico, diciendo: "Que por esto mandaba Dios que el altar donde se habían de hacer los sacrificios, estuviese de dentro vacío para que entienda el alma cuan vacía la quiere Dios de todas las cosas, para que sea digno altar donde esté su Majestad". (Subida al Monte Carmelo, 1, 5).

* 9. *Négueb*, o sea, la parte meridional. Al atrio tenía acceso todo el pueblo; su significado simbólico consiste, por eso, en representar al pueblo de Dios, mientras el Tabernáculo representa la casa de Dios.

*El aceite para el candelero*

20* "Mandarás a los hijos de Israel que te traigan aceite puro de olivas majadas para el candelabro, a fin de alimentar las lámparas continuamente. 21*En el Tabernáculo de la Reunión, fuera del velo que pende delante del Testimonio, lo han de preparar Aarón y sus hijos, *(para que arda)* delante de Yahvé desde la tarde hasta la mañana. Estatuto perpetuo es éste para todas las generaciones de los hijos de Israel."

Volver al Indice

# Exodo 28

*Las vestiduras del sumo sacerdote*

1* "Has llegar a ti de en medio de los hijos de Israel a tu hermano Aarón, con sus hijos, para que él sea sacerdote mío: Aarón, con Nadab, Abiú, Eleazar e Itamar, hijos de Aarón. 2Y harás a Aarón, tu hermano, vestiduras sagradas, para gloria y adorno. 3Hablarás con todos los hombres ingeniosos, que Yo he dotado de espíritu de sabiduría, y ellos harán las vestiduras de Aarón, para santificarle, a fin de que sea sacerdote mío. 4Estas son las vestiduras que han de hacer: un pectoral, un efod, una sobretúnica, una túnica bordada, una mitra y un cinturón. Harán, pues, vestiduras sagradas para Aarón, tu hermano, y para sus hijos, a fin de que sean sacerdotes delante de Mí. 5Tomarán para ello oro, jacinto, púrpura escarlata y carmesí y tejido de lino fino."

---

* 20. *Aceite puro:* ¡El mejor aceite! demos a Dios lo mejor de nuestro ser: el corazón. Él nos ha dado lo mejor del Suyo: su propio Hijo (Juan 3, 16). Continuamente: Todos los días, a la tarde (v. 21), las lámparas debían sacarse y limpiarse y luego volverse a colocar. Esas lámparas son figuras de la lámpara que en las iglesias cristianas arde ante el Santísimo.

* 21. *Tabernáculo de la Reunión:* La Vulgata vierte: Tabernáculo del Testimonio. Significa aquí la primera parte del Tabernáculo, el Santo, "fuera del velo que pende delante del Testimonio", o Santísimo. El velo es el que se halla entre el Santo y el Santísimo. Cf. 26, 33 y nota.

* 1. Nótese cómo Dios llama al sacerdocio a quienes quiere. Véase Marcos 3, 13; Juan 15, 16; Hebreos 5, 4. Cf. II Paralipómenos 26, 18; Salmo 104, 26.

### *El efod*

6* "El efod lo harán artísticamente de oro, de jacinto, púrpura
escarlata, carmesí y lino fino torzal. 7Tendrá dos hombreras unidas
entre sí y atadas a sus dos extremos. 8La cinta que está sobre él para
ceñirlo, formará una misma pieza con él arrancando del mismo, y
será de oro, de jacinto, púrpura escarlata, carmesí y lino fino torzal.
9Y tomarás dos piedras de ónice, sobre las cuales grabarás los
nombres de los hijos de Israel: 10seis de sus nombres en una piedra, y
los seis nombres restantes en la otra piedra, por orden de su
nacimiento. 11Como se tallan las piedras y como se graban los sellos,
así harás grabar en esas dos piedras los nombres de los hijos de
Israel, engarzándolas en engastes de oro. 12Después pondrás las dos
piedras sobre las hombreras del efod, como piedras de recuerdo de
los hijos de Israel, y así llevará Aarón sus nombres sobre sus dos
hombros para memoria delante de Yahvé. 13Harás, pues, engastes de
oro; 14y también dos cadenillas de oro puro, trenzadas a manera de
cordones, y fijaras las cadenillas trenzadas en los engastes."

### *El pectoral*

15* "Harás también artísticamente el pectoral del juicio, al estilo de
la obra del efod. De oro, púrpura escarlata, carmesí y lino fino
torzal lo harás. 16Será cuadrado y doblado, de un palmo de largo y
de un palmo de ancho. 17*Lo guarnecerás de engastes de pedrería,
poniendo las piedras en cuatro filas; en la primera fila un sardio, un
topacio y una esmeralda; 18en la segunda fila un rubí, un zafiro y un
diamante; 19en la tercera fila un jacinto, un ágata y una amatista;
20en la cuarta fila un crisólito, un ónice y un jaspe; todos engastados
en oro. 21Las piedras corresponderán a los nombres de los hijos de

---

* 6. No conocemos exactamente la forma del *efod*. Parece que tenía forma de escapulario que se sujetaba al talle por un cinturón, pero no llegaba a las rodillas. Era la prenda oficial del Sumo Sacerdote, cuando actuaba como mediador entre Dios y el pueblo. Por eso llevaba grabados los nombres de las doce tribus de Israel. Un efod de lino que no servía para el culto, se menciona en I Reyes 2, 18 y II Reyes 6, 14. Se usaba el efod también en sentido idolátrico (Jueces 8, 27; 18, 18).

* 15. *El pectoral* (o racional) *del juicio* se parecía a la actual bolsa del corporal. El nombre "racional del juicio" le fue dado porque mediante él el Sumo Sacerdote consultaba a Dios (véase v. 30). El nombre "pectoral" le viene de que el Sumo Sacerdote lo llevaba sobre su pecho.

* 17 ss. Cf. las piedras preciosas de los doce fundamentos del muro de la Jerusalén celestial en Apocalipsis 21, 19 ss.

Israel: doce, como los nombres de ellos, entalladas como sellos cada una con su nombre, conformé a las doce tribus."

22 "Sobre el pectoral harás cadenillas de oro puro, trenzadas a manera de cordones; 23y sobre el pectoral dos anillos de oro, que fijarás en los dos extremos del pectoral. 24Introducirás los dos cordones de oro por los dos anillos, en los extremos del pectoral; 25y unirás los dos extremos de los dos cordones a los dos engastes, y los fijarás en la parte delantera de las hombreras del efod. 26Harás *(otros)* dos anillos de oro, que pondrás en los dos extremos *(inferiores)* del pectoral, en el borde interior que mira hacia el efod. 27Además harás dos anillos de oro y los fijarás en la parte inferior de las dos hombreras del efod, por delante, cerca de su enlace, por encima de la cinta del efod. 28El pectoral se unirá por sus anillos a los anillos del efod, con un cordón de jacinto, para que quede sobre la cinta del efod y no se desprenda el pectoral del efod. 29Así llevará Aarón sobre su corazón los nombres de los hijos de Israel, en el pectoral del juicio, siempre que entre en el Santuario, en memoria perpetua delante de Yahvé. 30*En el pectoral del juicio pondrás los Urim y Tummim, para que estén sobre el corazón de Aarón cuando se presente ante Yahvé. Así llevará Aarón constantemente sobre su corazón delante de Yahvé el juicio de los hijos de Israel."

### *La sobretúnica*

31 "La sobretúnica del efod la harás toda de jacinto. 32En su centro habrá una abertura para la cabeza; esta abertura tendrá todo en torno una orla, tejida como el cuello de una cota, para que no se rompa. 32Alrededor de todo su borde inferior pondrás granadas de jacinto, púrpura escarlata y carmesí, y en medio de ellas todo en torno campanillas de oro. 33A una campanilla de oro y una granada siga otra campanilla de oro y otra granada, todo alrededor del

---

* 30. El nombre de *Urim y Tummim* ("luces" y "perfecciones"), quiere decir que servían para conocer la voluntad divina. Por eso algunos intérpretes modernos se inclinan a ver en ellos suertes sagradas, piedras o varillas que estaban dentro de la bolsa del pectoral y por medio de las cuales el Sumo Sacerdote averiguaba la verdad. San Jerónimo y otros expositores antiguos creen que estas palabras "Urim y Tummim" no eran más que una inscripción hecha en el pectoral. Otros opinan que una de las dos piedras o varillas daba respuesta afirmativa, y la otra, negativa. "Dios manifestaba ordinariamente sus voluntades por medio del Urim y el Tummim. hasta que se construyó el Templo de Jerusalén. Desde entonces suscitó el Señor profetas, a quienes acudía el pueblo para conocer la voluntad divina en lo tocante a asuntos de Estado, religiosos y particulares" (Bover-Cantera).

borde inferior de la sobretúnica. 35*Aarón la llevará en el ejercicio de su ministerio, para que se oiga su sonido cuando entre en el Santuario ante Yahvé y cuando salga; y así no morirá."

### *La diadema*

36* "Harás, además, una lámina de oro puro, y en ella grabarás, como se graban los sellos: Santidad a Yahvé. 37La sujetarás con un cordón de jacinto de tal modo que esté fija sobre la mitra, por delante. 38Estará sobre la frente de Aarón; pues Aarón llevará las faltas cometidas por los hijos de Israel en las cosas sagradas al ofrecer toda suerte de santas ofrendas. Estará constantemente sobre su frente, para que hallen gracia delante de Yahvé."

### *La túnica, la mitra y el cinturón*

39* "La túnica la tejerás de lino fino. Harás también la mitra de lino fino. El cinturón lo harás de labor de recamado."

### *Las vestiduras de los hijos de Aarón*

40 "Para los hijos de Aarón harás túnicas. Les harás también cinturones y turbantes para distinción y adorno. 41*Vestirás así a Aarón, tu hermano, y a sus hijos. Y los ungirás, los consagrarás y los santificarás, para que sean sacerdotes míos. 42Hazles también calzoncillos de lino, para cubrir su desnudez desde la cintura hasta los muslos. 43*Aarón y sus hijos los llevarán al entrar en el Tabernáculo de Reunión, o al acercarse al altar para servir en el Santuario, a fin de que no se atraigan culpa y así mueran. Estatuto perpetuo será éste para él y su descendencia después de él."

Volver al Indice

---

* 35. También los reyes orientales tenían *campanillas* de oro en la orla de sus vestidos.

* 36. *Santidad a Yahvé*, esto es, santo o consagrado a Yahvé.

* 39. Cf. la misma descripción de los vestidos del Sumo Sacerdote en Eclesiástico 45, 9 ss.

* 41. *Los consagrarás:* literalmente: les llenarás las manos. Llenarle a alguno las manos es un hebraísmo que significa entregarle un cargo.

* 43. *Estatuto perpetuo:* "San Agustín observa que estas leyes para el sacerdocio levítico fueron eternas, no en sí mismas, sino en la verdad de Jesucristo figurada en ellas (Quaest. 24). Así también el sacerdocio de Aarón se llama perpetuo y duradero, como de color de jacinto" (Páramo).

# Exodo 29

## *La consagración de los sacerdotes*

1 "Para consagrar a los sacerdotes míos, has de proceder con ellos
de esta manera: Toma un novillo y dos carneros sin tacha, 2y panes
ácimos y tortas sin levadura amasadas con aceite, como también
galletas sin levadura, untadas con aceite. De flor de harina de trigo
los harás. 3Y los pondrás en un canasto, y los presentarás en el
canasto junto con el novillo y los dos carneros. 4*Luego harás que
Aarón y sus hijos se acerquen a la entrada del Tabernáculo de la
Reunión, donde los lavarás con agua. 5Tomarás después las
vestiduras y vestirás a Aarón con la túnica, el manto del efod, el
efod y el pectoral, que ceñirás con la cinta del efod. 6*Pondrás la
mitra sobre su cabeza, y sobre la mitra colocarás la diadema de
santidad. 7*Entonces tomarás el óleo de la unción, se lo derramarás
sobre la cabeza y así lo ungirás. 8Harás igualmente que se lleguen sus
hijos y los vestirás con túnicas; 9*y ceñirás a Aarón y a sus hijos los
cinturones y les sujetarás las tiaras. A ellos les corresponderá el
sacerdocio por ley perpetua. Así consagrarás a Aarón y a sus hijos.
10*El novillo lo llevarás ante el Tabernáculo de la Reunión, y Aarón
y sus hijos pondrán las manos sobre la cabeza del novillo. 11Luego
degollarás el novillo delante de Yahvé, a la entrada del Tabernáculo
de la Reunión. 12Y tomando de la sangre del novillo la pondrás con
tu dedo sobre los cuernos del altar, y derramarás toda la sangre al
pie del altar. 13Saca todo el sebo que cubre las entrañas, la redecilla
del hígado, y los dos riñones con el sebo que los envuelve, para
quemarlo en el altar. 14Mas la carne del novillo, con su piel y sus

---

* 4. *Los lavarás con agua*, lo cual significa simbólicamente la regeneración (cf. Tito 3, 5). Cristo, cuyo tipo era Aarón, no necesitaba ningún lavado para purificación, aunque se sometió al bautismo de Juan porque quiso cumplir lo que estaba prefigurado en Aarón, y sobre todo porque había tomado sobre si nuestros pecados (cf. II Corintios 5, 21; Gálatas 1, 4; I Pedro 2, 24).

* 6. *La diadema de santidad*, en la cual estaban grabadas las palabras "Santidad a Yahvé". Cf. 28, 36 y nota.

* 7. De ahí que la Iglesia use también el óleo en la ordenación de los sacerdotes. Nótese que Moisés, sin ser sacerdote, consagra a Aarón. Lo hizo por orden de Dios.

* 9. *Por ley perpetua*, en el sentido de que había de durar hasta la derogación de la Ley Antigua, o sea porque el sacerdocio judío era figura del sacerdocio eterno de Jesucristo. Cf. 28, 43 y nota; Hebreos capítulos 7-10.

* 10. Poner las manos sobre la víctima significaba cargar sobre ella los pecados y ofrecerla a Dios en expiación de las culpas propias. Se cree que con esta ceremonia se hacía la confesión de los pecados.

excrementos, la quemarás fuera del campamento. Es sacrificio por el pecado."

15 "Después tomarás uno de los carneros, y Aarón y sus hijos
pondrán las manos sobre la cabeza del carnero. 16Degollado el
carnero tomarás de su sangre y rociarás con ella el altar todo en
derredor. 17Luego descuartizarás el carnero, lavarás sus entrañas y sus
piernas, las pondrás sobre sus trozos y sobre su cabeza, 18*y
quemarás todo el carnero en el altar. Es holocausto a Yahvé, olor
grato, sacrificio consumido por el fuego en honor de Yahvé.
19Tomarás también el segundo carnero, y Aarón y sus hijos pondrán
las manos sobre la cabeza del carnero. 20Y degollado este carnero,
tomarás de su sangre y untarás con ella el lóbulo de la oreja derecha
de Aarón y el lóbulo de la oreja derecha de sus hijos, el pulgar de su
mano derecha y el pulgar de su pie derecho, y derramarás la sangre
*(restante)* alrededor del altar. 21Toma luego de la sangre que habrá
sobre el altar, y del óleo de la unción, para rociar a Aarón y sus
vestiduras, sus hijos y las vestiduras de sus hijos juntamente con él.
Así quedarán consagrados él y sus vestiduras, y con él sus hijos y las
vestiduras de sus hijos. 22Toma después de este carnero el sebo: la
cola, el sebo que cubre las entrañas, la redecilla del hígado, los dos
riñones con el sebo que los envuelve, y la pierna derecha, porque es
carnero de consagración. 23Toma también un pan, una torta de pan
de aceite y una galleta del canasto de los ácimos que está delante de
Yahvé."

24* "Todo eso pondrás sobre las palmas de las manos de Aarón y
de sus hijos; y lo mecerás como ofrenda mecida delante de Yahvé.
25Después lo tomarás de sus manos y lo quemarás en el altar encima
del holocausto como olor grato a Yahvé. Es un sacrificio a fuego en
honor de Yahvé. 26Tomarás también el pecho del carnero degollado

---

* 18. Quemar la víctima en *holocausto*, es símbolo de la completa entrega a Dios y a la vez reconocimiento de su absoluto dominio sobre todas las creaturas. *Olor grato*, porque era figura del Cordero Jesús, en quien el Padre tiene puestas todas sus complacencias (Éfeso 5, 2).

* 24 ss. *Lo mecerás:* otra traducción: *los mecerás*, o *los agitarás*. Cf. v. 26. El texto habla en v. 27 de la "pierna de la elevación", o pierna alzada, para expresar que las ofrendas se mecían con las manos hacia arriba y abajo y hacia los cuatro vientos. La ceremonia muestra a las claras que la función principal de los sacerdotes consistía en levantar las ofrendas a la presencia del Señor. La antigua interpretación judía entiende la elevación en el sentido de que Moisés, con sus manos puestas debajo de las manos de los nuevos sacerdotes, las haya mecido, presentando así a Dios los sacerdotes mismos como ofrenda.

en la consagración de Aarón, y lo mecerás como ofrenda mecida delante de Yahvé; ésa será tu porción. 27Así santificarás el pecho de la ofrenda mecida y la pierna de la elevación, es decir, aquellas partes del carnero de la consagración que han sido mecidas y elevadas y pertenecen a Aarón y a sus hijos; 28y serán de Aarón y de sus hijos, como porción legal perpetua, de parte de los hijos de Israel; porque es ofrenda de elevación; y esa ofrenda de elevación han de dársela los hijos de Israel en sus sacrificios pacíficos como ofrenda alzada en honor de Yahvé."

29* "Las vestiduras sagradas de Aarón serán después de él para sus hijos. Con ellas serán ungidos y con ellas serán consagrados. 30Por siete días las vestirá aquel de sus hijos que sea sacerdote en su lugar y entre en el Tabernáculo de la Reunión para servir en el Santuario. 31Después tomaras el carnero de la consagración y cocerás su carne en lugar sagrado; 32y Aarón y sus hijos comerán a la entrada del Tabernáculo de la Reunión la carne del carnero y el pan que estará en el canasto. 33*Comerán aquello que ha servido para su expiación, al consagrarlos y santificarlos; pero ningún extraño coma de ellas, porque son cosas santas. 34Si sobrare algo de la carne de la consagración o del pan hasta el día siguiente, quemaras el resto; no ha de comerse, porque es cosa santa."

35 "Harás, pues, con Aarón y con sus hijos de esta manera, según todo lo que te he mandado. Durante siete días los consagrarás. 36Cada día ofrecerás un novillo como sacrificio por el pecado, para expiación; y purificarás el altar mediante esta expiación, y lo ungirás para santificarlo. 37Por siete días harás la expiación del altar, y lo santificarás, y será el altar cosa sacratísima; todo cuanto toque el altar quedará santificado."

---

* 29. *Después de él para sus hijos:* No se conoce con exactitud el rito de la consagración de los sacerdotes posteriores a los tiempos de Moisés. Sin embargo, es cierto que en el periodo anterior al cautiverio babilónico se ungía a cada Sumo Sacerdote y se le imponían las vestiduras pontificias (Levítico 21, 10; Números 20, 26-28). Después del cautiverio no se los ungía más; simplemente tenían que ponerse las vestiduras pontificales y ofrecer un sacrificio (Steinmueller, Introducción, p. 335).

* 33. *Para su expiación:* La voz hebrea "expiar" significa literalmente "cubrir (los pecados)". Cf. Salmo 31, 1, donde el Salmista felicita al hombre a quien se cubrió el pecado. San Pablo, que cita al Salmista en Romanos 4, 7, lo interpreta diciendo que todos hemos sido justificados "mediante la Redención que es por Cristo Jesús, a quien Dios puso como instrumento de propiciación, por medio de la fe en su sangre, para que aparezca la justicia suya, por haberse disimulado los anteriores pecados en la paciencia de Dios" (Romanos 3, 24-26). Dios "cubre" borrando.

### *El sacrificio perpetuo*

38 "He aquí lo que has de ofrecer sobre el altar: dos corderos
primales cada día perpetuamente. 39Un cordero ofrecerás por la
mañana, y el otro cordero lo ofrecerás entre las dos tardes; 40*y con
el primer cordero la décima parte *(de un efa)* de flor de harina
amasada con un cuarto de hin de aceite de oliva majada, y para
libación un cuarto de hin de vino. 41*El otro cordero lo ofrecerás
entre las dos tardes, con la misma ofrenda como a la mañana y con
la misma libación, como olor grato, sacrificio a fuego en honor de
Yahvé; 42en holocausto perpetuo, durante vuestras generaciones,
ante Yahvé, a la entrada del Tabernáculo de la Reunión, donde me
encontraré con vosotros, para hablar allí contigo. 43Allí me reuniré
con los hijos de Israel y *(el lugar)* será consagrado por mi gloria.
44Consagraré el Tabernáculo de la Reunión y el altar, y consagraré
también a Aarón y a sus hijos para que sean mis sacerdotes. 45*Y
habitaré en medio de los hijos de Israel, y seré su Dios. 46Y
reconocerán que Yo soy Yahvé, su Dios, que los saqué de la tierra
de Egipto para habitar entre ellos, Yo, Yahvé, su Dios."

Volver al Indice

# Exodo 30

### *El altar del incienso*

1* "Harás también un Altar para quemar el incienso. De madera de
acacia lo harás. 2Será cuadrado: de un codo de largo y de un codo
de ancho, y su altura será de dos codos. Sus cuernos formarán un
mismo cuerpo con él. 3Lo revestirás de oro puro, tanto su parte

---

* 40. La décima parte (de un efa), o sea, 3,6 litros. El hin era la sexta parte del efa.

* 41. *Entre las dos tardes:* modismo hebreo que señala el intervalo de media luz entre, la puesta del sol y la oscuridad.

* 45. Cf. 19, 5 s. y nota. "Esta presencia de Yahvé en medio de su pueblo de que tanto habló la Ley es de la mayor importancia en la religión mosaica y recibe en los Profetas y en los Salmos una explicación mesiánica, que luego completan los apóstoles con la explicación de los más altos misterios de la revelación evangélica (Éxodo 25, 8; Levítico 26, 12; III Reyes 8, 27 ss.; Jeremías 7, 3. 7; Ezequiel 45, 7. 9; Zacarías 2, 41; 8, 3; Romanos 8, 9; II Corintios 6. 16; II Timoteo 1, 14; Apocalipsis 21, 3; Juan 1, 14)" (Nácar-Colunga).

* 1. *El altar de los inciensos* estaba "delante del velo" (v. 6), o sea, en el Santo. El incienso simboliza en el Apocalipsis las oraciones de los fieles (Apocalipsis 8, 3 s.), que son el fruto de los labios y un "continuo sacrificio de alabanza" (Hebreos 13, 15).

superior como sus cuatro lados, y sus cuernos. Le harás en torno una guirnalda de oro, 4y debajo de la guirnalda, a los costados, dos anillos. Hazlos a ambos lados, para pasar por ellas las varas con que transportarlo. 5Fabricarás las varas tomando madera de acacia y las recubrirás de oro. 6*Lo colocarás delante del velo que está ante el Arca del Testimonio y ante el propiciatorio que se halla encima del Testimonio, donde Yo me entrevistaré contigo. 7Aarón quemará en él incienso aromático; lo quemará todas las mañanas, al preparar las lámparas, 8y lo quemará Aarón también cuando entre las dos tardes preparare las luces. Será incienso continuo ante Yahvé de generación en generación. 9No ofrezcáis sobre él incienso extraño, ni holocausto ni ofrendas, ni derraméis sobre él libación alguna. 10Una vez al año hará Aarón expiación sobre los cuernos de este altar con la sangre del sacrificio por el pecado. Una vez cada año hará sobre él expiación para vuestros descendientes. Cosa santísima es ésta para Yahvé."

### *El tributo para el tabernáculo*

11Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 12* "Cuando contares el número de los hijos de Israel, para hacer su censo, cada uno de ellos pagará a Yahvé un rescate por su vida al ser empadronados, para que no haya plaga entre ellos con motivo del empadronamiento. 13Esto es lo que ha de dar cada uno de los empadronados: medio siclo, según el peso del Santuario. Un siclo son veinte gueras. Medio siclo es, pues, el tributo que se ha de dar a Yahvé. 14Todos los empadronados, de veinte años para arriba, pagarán el tributo a Yahvé. 15El rico no dará más, ni el pobre menos del medio siclo, al pagar el tributo a Yahvé como rescate de vuestras vidas. 16Tomarás el dinero del rescate de parte de los hijos de Israel, para emplearlo en el servicio del Tabernáculo de la Reunión; y será para los hijos de Israel un recuerdo ante Yahvé para el rescate de sus vidas."

---

* 6. *El Arca del Testimonio:* el Arca de la Alianza. El Testimonio es la Ley que se guardaba en el Arca. Véase 27, 21 y nota.

* 12 s. El pueblo de Israel pertenecía a Dios y sólo Él tenía el derecho de hacer el censo. Si un caudillo o rey lo hacía por propia iniciativa caía sobre él una plaga como en el empadronamiento hecho por David (II Reyes 24, 15). En el v. 13 impone Dios un tributo para que reconociesen su pleno dominio. Recuérdese el medio siclo o didracma en tiempo de Jesucristo (Mateo 17, 27). El siclo grande o del Templo pesaba 16,37 gramos.

### *La pila de bronce*

17*Habló Yahvé a Moisés diciendo: 18 "Haz una pila de bronce con
su base de bronce para las abluciones. Colócala entre el Tabernáculo
de la Reunión y el altar y echa agua en ella, 19*para que Aarón y sus
hijos se laven en ella las manos y los pies. 20Antes de entrar en el
Tabernáculo de la Reunión se han de lavar con agua para que no
mueran, y también antes de acercarse al altar para el ministerio,
para quemar un sacrificio en honor de Yahvé. 21Se lavarán las manos
y los pies, para que no mueran. Esta será ley perpetua para ellos,
para Aarón y sus descendientes de generación en generación."

### *El óleo de la unción*

22Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 23* "Y tú, toma de los mejores
aromas de mirra pura quinientos *(siclos)*; de canela aromática la
mitad de esto, o sea doscientos cincuenta, de caña aromática
doscientos cincuenta, 24de casia quinientos, según el siclo del
Santuario, y un hin de aceite de olivas. 25Con ello formarás el óleo
para la unción sagrada, perfume oloroso compuesto según el arte de
perfumería. Este será el óleo para la unción sagrada. 26Con él ungirás
el Tabernáculo de la Reunión y el Arca del Testimonio, 27la mesa
con todos sus utensilios, el candelabro con todos sus utensilios, el
altar del incienso, 28el altar del holocausto con todos sus utensilios y
la pila con su base. 29*Así los santificarás y serán cosa santísima.
Todo el que los toque quedará santificado. 30Ungirás también a
Aarón y a sus hijos y los consagrarás, para que me sirvan de
sacerdotes." 31Y hablarás a los hijos de Israel, diciendo: "Este será

---

* 17. *La pila de bronce:* No se da en la Biblia una descripción clara de este lavabo, pero parece que se componía de dos partes: "La parte superior tenía forma de caldera para contener el agua; y la inferior servía de jofaina que podía ser usada por los sacerdotes para lavarse las manos y los pies antes de entrar al Tabernáculo, y también para limpiar la carne de las víctimas del sacrificio, los vasos del mismo, y los vestidos si se manchaban. La parte superior tenía probablemente dos aberturas para dejar salir el agua; la base era cuadrada o redonda y de altura moderada" (Steinmueller, Introducción General a la Sagrada Escritura, p. 304).

* 19. Esta purificación recordaba a los sacerdotes que sin pureza del alma no se podían acercar a Dios.

* 23 s. Los nombres de las plantas aromáticas que aquí se mencionan, son traducidos de diversas maneras. No hay duda de que se trataba de un óleo preciosísimo. Véase 27, 20 y nota.

* 29. *Quedará santificado:* término hebreo cuyo significado es: el que tocare una cosa consagrada a Dios, se consagra a sí mismo al servicio de Dios y tiene que ser restituido a su estado anterior por medio de varias ceremonias.

para Mí el óleo de la unción sagrada de generación en generación. 32No debe derramarse sobre ningún hombre, y en cuanto a su composición no haréis ninguno parecido a él. Santo es y lo tendréis por cosa sagrada. 33Cualquiera que elabore algo semejante o derrame de él sobre persona extraña será exterminado de en medio de su pueblo."

### *El incienso sagrado*

34Dijo Yahvé a Moisés: "Toma por cantidades iguales los siguientes aromas: resina, uña odorífera y gálbano, especias aromáticas e incienso puro. 35Con ello harás, según el arte de perfumería, un incienso perfumado, sazonado con sal, puro y santo; 36del cual pulverizarás una parte que pondrás delante del Testimonio en el Tabernáculo de la Reunión, donde Yo me entrevistaré contigo. Será para vosotros cosa santísima. 37Y en cuanto a la composición de este incienso que vas a hacer, no la imitéis para vuestro uso. Lo tendrás por consagrado a Yahvé. 38*Cualquiera que prepare otro semejante para aspirar su fragancia, será exterminado de en medio de su pueblo."

Volver al Indice

# Exodo 31

### *Los artífices del Tabernáculo*

1Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2* "Mira que he llamado por su nombre a Besalel, hijo de Urí, hijo de Hur, de la tribu de Judá; 3y le he llenado de espíritu divino, de sabiduría, inteligencia y maestría en toda clase de trabajos. 4Para inventar diseños y labrar el oro, la plata y el bronce; 5para grabar piedras de engaste, para tallar la

---

* 38. Es una lección para los que buscan en el culto religioso lo que agrada a los sentidos, por ejemplo, la música y la elocuencia profana. Hay que cultivar lo interior más que lo exterior, pues Dios quiere ser adorado en espíritu y verdad (Juan 4, 23 s.).

* 2 ss. *He llamado por su nombre:* he elegido. El mismo Dios eligió y llamó a los hombres más capacitados para la construcción del Santuario y su moblaje, y los llenó de espíritu divino. ¡Alégrense los artistas, a veces tan desconocidos y despreciados! Es Dios quien inspira al artista y le dota de habilidad y maestría para servicio suyo. Religión y arte han de hermanarse de nuevo como se hermanaron en la Edad Media para crear las catedrales góticas. Si hoy día el arte se ha alejado de Dios y anda errando de una extravagancia a otra, es porque ha olvidado su origen divino. Cf. v. 6; 35.31.

madera y ejecutar cualquier otra obra. [6]Y mira que le he dado por compañero a Oholiab, hijo de Ahisamac, de la tribu de Dan; y además he infundido sabiduría en el corazón de todos los hombres hábiles, para que hagan todo lo que te he mandado: [7]el Tabernáculo de la Reunión, el Arca del Testimonio, el propiciatorio que la cubre, con todos los utensilios del Tabernáculo; [8]la mesa con sus utensilios, el candelabro de oro puro, con todos sus utensilios, el altar del incienso, [9]el altar del holocausto, con todos sus utensilios, la pila con su base; [10]las vestiduras litúrgicas y las vestiduras sagradas de Aarón el sacerdote y las vestiduras de sus hijos para las funciones sacerdotales; [11]el óleo de la unción y el incienso aromático para el Santuario. Ellos lo han de hacer conforme a todo lo que te he ordenado."

### *Preceptos acerca del sábado*

[12]*Habló Yahvé a Moisés y dijo: [13] "Di a los hijos de Israel: Mirad que guardéis mis sábados; porque el sábado es una señal entre Mí y vosotros, de generación en generación, para que sepáis que Yo, Yahvé soy quien os santifico. [14]Guardad el sábado, porque es santo para vosotros. El que lo profane morirá irremisiblemente. Todo el que trabajare en él, será exterminado de en medio de su pueblo. [15]Seis días se trabajará; mas el día séptimo será día de descanso completo, consagrado a Yahvé. Todo aquel que trabaje en sábado, morirá irremisiblemente. [16]Los hijos de Israel observarán el sábado como pacto perpetuo celebrándolo de generación en generación. [17]Será entre Mí y los hijos de Israel una señal perpetua; pues en seis días hizo Yahvé el cielo y la tierra, y el día séptimo descansó y reposó." [18]*Después de hablar Dios con Moisés en el monte Sinaí, le dio las dos tablas del Testimonio; tablas de piedra, escritas por el dedo de Dios.

---

* 12 ss. Moisés no se cansa de inculcar la ley de la santificación del sábado, al cual corresponde en el Nuevo Testamento el domingo como día de la resurrección del Señor Jesucristo. Cf. 20, 8 ss.; Números 15, 36 y notas.

* 18. *Escritas por el dedo de Dios:* Así como la Ley antigua fue escrita por el dedo de Dios en tablas de piedras, del mismo modo la Nueva Ley está escrita por el Espíritu Santo en tablas de carne en el corazón de los hombres (cf. II Corintios 3, 3) y es Ley del Espíritu de vida (Romanos 8, 2). Sobre la diferencia entre ambas Leyes véase Gálatas cap. 3.

Volver al Indice

# Exodo 32

## *El becerro de oro*

1*Cuando el pueblo vio que Moisés tardaba en bajar del monte, se
reunió alrededor de Aarón y le dijeron: "Anda, haznos un dios que
vaya delante de nosotros, ya que no sabemos que ha sido de ese
Moisés, ese hombre que nos ha sacado de la tierra de Egipto." 2Les
respondió Aarón: "Quitad los pendientes de oro de las orejas de
vuestras mujeres y de vuestros hijos y de vuestras hijas, y
traédmelos." 3Y todos se quitaron los pendientes de oro que
llevaban en las orejas, y los entregaron a Aarón. 4*Y él, tomándolos
de sus manos le dio forma con el buril e hizo así un becerro de
fundición. Entonces ellos dijeron: "Este es tu Dios, oh Israel, el que
te ha sacado de la tierra de Egipto." 5Viendo esto Aarón, erigió un
altar ante el becerro e hizo esta proclamación: "Mañana habrá fiesta
en honor de Yahvé." 6*Y levantándose al día siguiente muy
temprano, ofrecieron holocaustos y presentaron sacrificios pacíficos.
Luego se sentó el pueblo a comer y beber, y después se levantaron a
divertirse. 7*Entonces habló Yahvé a Moisés, y dijo: "¡Ve, baja!
porque ha pecado tu pueblo que sacaste de la tierra de Egipto.
8Muy pronto se han apartado del camino que Yo les había prescrito.
Se han hecho un becerro de fundición y se han postrado ante él; le
han ofrecido sacrificios y han dicho: "Este es tu Dios, oh Israel, el
que te ha sacado de la tierra de Egipto." 8Y dijo Yahvé a Moisés:
"Veo que este pueblo es un pueblo de dura cerviz. 10*Déjame ahora

---

* 1. Tan grande es su superstición, que no vacilan en sacrificar sus alhajas como precio de este adulterio para con Dios, que tanto los había colmado de favores. Véase cómo el Señor, lleno de celos, echa en cara a Israel su infidelidad en el incomparable capítulo 16 de Ezequiel.

* 4. Ídolos de *becerros y toros* eran entre los pueblos paganos muy frecuentes, como símbolo de la fuerza de sus dioses. En sentir de Aarón, esta imagen representaba al Señor (v. 5). Es posible que fuese una imitación del toro sagrado (Apis) de Egipto. La cobardía del Sumo Sacerdote Aarón es un ejemplo de la fragilidad humana. ¿Quién osará después de esto apoyarse en las propias fuerzas? Cf. la negación de Pedro en Mateo 26, 6 ss.

* 6. Cf. nuestra nota en I Corintios 10, 7.

* 7. El Señor ya no dice: "mi pueblo", sino "tu pueblo", porque éste ha apostatado. ¡Cuántas veces no se ha reiterado la misma apostasía en la historia de Israel! Véase Salmo 105, 19 s.

* 10. *Déjame*, etc. "Esta manera dé hablar es de mucha honra para Moisés, y muy propia al mismo tiempo de la bondad de aquel Señor, que le da a entender cuánto apreciaba y honraba su amistad"

para que se encienda mi ira contra ellos y los consuma; de ti, en cambio, haré un gran pueblo." [11]Pero Moisés imploró a Yahvé, su Dios, diciendo: "¿Por qué, oh Yahvé, ha de encenderse tu ira contra tu pueblo, que Tú sacaste de la tierra de Egipto con gran poder y mano fuerte? [12]¿Por qué han de decir los egipcios: Para hacerles mal los ha sacado a fin de matarlos en las montañas, y extirparlos de sobre la faz de la tierra? Deja el ardor de tu ira y arrepiéntete del mal contra tu pueblo. [13]Acuérdate de Abrahán, de Isaac y de Israel, siervos tuyos, a los cuales por Ti mismo juraste, diciéndoles: Multiplicaré vuestra descendencia como las estrellas del cielo; y toda esta tierra que os tengo prometida, la daré a vuestros descendientes, y ellos la poseerán para siempre." [14]*Y se arrepintió Yahvé del mal con que había amenazado a su pueblo.

### *Moisés baja del monte*

[15]Se volvió Moisés y bajó del monte, con las dos tablas del Testimonio en su mano; tablas escritas por ambos lados; por una y otra cara estaban escritas. [16]Las tablas eran obra de Dios, y la escritura era escritura de Dios, grabada sobre las tablas. [17] Cuando Josué oyó la voz del pueblo que gritaba, dijo a Moisés: "Gritos de guerra hay en el campamento." [18]Respondió él: "No son gritos de victoria, ni alaridos de derrota. Voz de canto es lo que oigo." [19]* Más cuando Moisés estuvo cerca del campamento y vio el becerro y las danzas, se encendió su ira de tal manera que arrojó de su mano

---

(Scío). Dios sugiere a Moisés que se ponga de por medio y aparte de su pueblo el castigo, como si dijera: "Mira cuánto valimiento tienes conmigo; conseguirás todo cuanto quisieres a favor de! pueblo" (San Gregorio Magno). Cf. Números 14, 13 ss.; Ezequiel 22, 30 y nota.

* 14. *Se arrepintió:* Se aplacó movido por la oración de Moisés. "Nada es tan poderoso como el hombre justo cuando ora" (San Crisóstomo). Por eso dijo el Señor en cierta ocasión a Jeremías que no intercediera con sus oraciones por los rebeldes para que Él no se viese obligado a escucharlo. Hay que aprovechar esta inclinación del corazón paternal de Dios que se deja desarmar por nuestras súplicas y se complace en ceder a nuestros pedidos. Adoremos ese abismo insondable de la bondad de Dios. Dijo que iba a castigar, y dejó de ejecutar el castigo, para que los pueblos vean la paciencia y el amor con que Él trata a su pueblo. Cf. Números 14, 18 ss. y nota.

* 19. Moisés rompió las tablas no en un ataque de cólera, sino más bien en señal de que había sido quebrantado el pacto con Dios. San Agustín ve aquí una figura de la caducidad de la Antigua Alianza que será reemplazada por la Nueva en Cristo. Fray Luis de León dice lo mismo en otras palabras: "Por cuanto ellos le habían dejado por adorar un metal. Él los dejaría a ellos y abrazaría a la gentilidad, gente muy pecadora y muy despreciada. Porque sabida cosa es, así como lo enseña San Pablo (Romanos 9, 32), que el haber desconocido a Cristo aquel pueblo, fue el medio por donde se hizo aqueste trueque y traspaso, en que él quedó desechado y despojado de la religión verdadera, y se pasó la posesión de ella a las gentes" (Nombres de Cristo).

las tablas y las hizo pedazos al pie del monte. 20*Luego tomó el becerro que habían hecho, lo quemó y lo molió hasta reducirlo a polvo, el cual esparció en el agua y se lo dio de beber a los hijos de Israel. 21Y dijo Moisés a Aarón: "¿Que te hizo este pueblo para que le hayas acarreado pecado tan grave?" 22Aarón respondió: "No se encienda la ira de mi señor. Tú mismo sabes que este pueblo es propenso al mal. 23Me dijeron: 'Haznos un dios que vaya delante de nosotros; ya que no sabemos qué ha sucedido a ese Moisés, ese hombre que nos ha sacado de la tierra de Egipto.' 24*Yo les contesté: 'Quien tenga oro, quíteselo.' Me lo dieron y yo lo eché al fuego y salió este becerro."

25*Entonces Moisés viendo al pueblo desenfrenado —pues Aarón les había dado rienda suelta, para que se alegrasen sus enemigos—, 26se puso a la puerta del campamento, y exclamo: "¡A mí los de Yahvé!" Y se reunieron con él todos los hijos de Leví. 27Y les dijo: "Así dice Yahvé, el Dios de Israel: Cíñase cada uno su espada sobre su muslo, y pasad y repasad por el campamento de puerta en puerta, y matad, cada uno a su hermano, a su amigo y a su pariente." 28*Hicieron los hijos de Leví según la orden de Moisés; y perecieron en aquel día unos tres mil hombres del pueblo. 29*Y dijo Moisés: "Hoy os habéis consagrado a Yahvé, cada uno contra su hijo y su hermano; para que hoy recibáis bendición."

### *Moisés intercede por el pueblo*

30Al día siguiente dijo Moisés al pueblo: "Habéis cometido un gran pecado. Subiré ahora a Yahvé; quizás podré obtener la remisión de

---

* 20. Nótese el desprecio con que Moisés trata el ídolo. Bebiendo los polvos del becerro, comprendían mejor cuan vana era su idolatría.

* 24. *Salió este becerro:* excusa infantil. ¡Como si el fuego por casualidad hubiera producido un becerro sin colaboración de Aarón! Así hablamos nosotros cuando pretendemos tapar nuestros pecados y fingir una justicia que no poseemos. Con razón dice San Pablo, citando el Salmo 115, 2: "Todo hombre es mentiroso" (Romanos 3, 4), mas "el Señor mira el corazón" (I Reyes 16. 7).

* 25. Pues Aarón les había dado, etc. La Vulgata vierte este paréntesis de otra manera: porque Aarón le había despojado (al pueblo) por la asquerosa abominación, y lo habla puesto desnudo en medio de los enemigos.

* 28. *Tres mil:* según la Vulgata, *veinte y tres mil*. La cita de I Corintios 10, 8 no se refiere a este pasaje, sino a Números 25, 9. Este acto de celo por la causa de Dios aseguró a la tribu de Leví la dignidad de ser la tribu escogida para el sacerdocio.

* 29. Texto dudoso. El hebreo dice: *Consagraos*, en vez de: *os habéis consagrado*, como dice la Vulgata.

vuestro pecado." 31Y se volvió Moisés a Yahvé y dijo: "¡Ay! este pueblo ha cometido un pecado grande, fabricándose un dios de oro. 32*Pero ahora, perdona su pecado; y si no, bórrame de tu libro que has escrito." 33Yahvé respondió a Moisés: "Al que haya pecado contra Mí, a éste le borraré de mi libro. 34*Por ahora ve y conduce al pueblo adonde te he dicho. He aquí que mi Ángel irá delante de ti, mas en el día de mi visitación los castigaré por su pecado." 35Así hirió Yahvé al pueblo por haber hecho el becerro por manos de Aarón.

Volver al Indice

# Exodo 33

## *Arrepentimiento del pueblo*

1*Dijo Yahvé a Moisés: "Anda, sube de aquí, tú y el pueblo que sacaste de Egipto, al país que Yo con juramento prometí a Abrahán, a Isaac y a Jacob, diciendo: A tu posteridad lo daré. 2Enviaré delante de ti un Ángel, y echaré al cananeo, al amorreo, al heteo, al fereceo, al heveo y al jebuseo, 3*(para que entres)* en la tierra que mana leche y miel; pues Yo no iré en medio de ti, porque eres un pueblo de dura cerviz; no sea que te destruya en el camino." 4Al oír estas duras palabras el pueblo se puso de luto y nadie se atavió con sus galas.

---

* 32. *Bórrame de tu libro*, el libro de la vida. Cf. Salmo 68, 29; Isaías 4, 3; Dan. 12, 1; Éfeso 2, 19; Filemón 3, 20; Apocalipsis 3, 5; 13, 8; 17, 8; 21, 27. Moisés nos da aquí un admirable ejemplo de caridad pastoral. Antes de que fuese castigado el pueblo, desea el hombre de Dios ser borrado del libro de los vivientes. "Quiere perecer con los que perecen y no se contenta con sola su propia salvación. Porque la gloria del rey es la muchedumbre de su pueblo" (San Jerónimo, Carta a Gaudencio). El mismo amor admiramos en San Pablo (Romanos 9, 3). Pero más admirable aún es la bondad de Dios que se deja aplacar por los ruegos de Moisés y no castiga a Aarón que tenía mayor culpa que el pueblo. Dice al respecto San Cirilo de Jerusalén: "Después del pecado no le prohibió a Aarón el que llegase a ser Sumo Sacerdote; y a ti, que vienes de los gentiles, ¿te va a prohibir que te salves? Haz tú igualmente penitencia, y no se te negará la gracia. Muéstrate irreprensible, porque Dios es verdaderamente misericordioso, y no bastarían todos los siglos para contar sus misericordias. Y aunque se juntasen todas las lenguas no podrían explicar ni una mínima parte de su bondad" (Cateq. II sobre la penitencia).

* 34. *El día de mi visitación:* el día de la venganza cuando llegue para castigaros.

* 1 ss. *Tú y el pueblo que sacaste de Egipto:* Es como si Dios se distanciara del pueblo escogido y negara ser su libertador. El Amor ofendido rehúsa conducir Él mismo a los que eran dignos de ser consumidos (v. 5). Dios iba delante de su pueblo en la columna de nube y fuego (23, 20 ss.), pero por su infidelidad se habían hecho indignos de tal fervor. Es por eso que Moisés insiste (v. 12 ss.) en que Dios siga conduciendo a su pueblo.

5Dijo entonces Yahvé a Moisés: "Di a los hijos de Israel: Vosotros
sois un pueblo de dura cerviz. Si Yo un solo momento subiera
contigo, te consumiría. Ahora, pues, quítate tus atavíos, para que Yo
sepa qué he de hacer contigo." 6Por lo cual los hijos de Israel se
despojaron de sus atavíos desde el monte Horeb.

### *Dios habla con Moisés cara a cara*

7*Y tomó Moisés el Tabernáculo y lo plantó a cierta distancia fuera
del campamento, y lo llamó Tabernáculo de la Reunión. De modo
que todo el que buscaba a Yahvé salía hacia el Tabernáculo de la
Reunión fuera del campamento. 8Cuando salía Moisés hacia el
Tabernáculo se ponía en pie todo el pueblo, y cada cual se estaba a
la puerta de su tienda, siguiendo con sus ojos a Moisés hasta entrar
éste en el Tabernáculo. 9Y cuando Moisés entraba en el
Tabernáculo, bajaba la columna de nube y se detenía a la puerta del
Tabernáculo, mientras *(Yahvé)* hablaba con Moisés. 10Todo el
pueblo que veía la columna de nube erguida a la puerta del
Tabernáculo, se levantaba, y cada cual se postraba junto a la puerta
de su tienda. 11*Así hablaba Yahvé con Moisés cara a cara, como
suele hablar un hombre con su amigo. Luego volvía éste al
campamento, pero su ministro, el joven Josué, hijo de Nun, no se
apartaba del Tabernáculo. 12*Y dijo Moisés a Yahvé: "Mira, Tú me
dices: Saca este pueblo; mas no me has dado a conocer a quien
enviarás conmigo; y sin embargo me has dicho: Te conozco por tu
nombre, y también: Has hallado gracia a mis ojos. 13Ahora, pues, si
realmente he hallado gracia a tus ojos, te ruego me muestres tu
camino, para que yo te conozca y halle gracia a tus ojos, y considera

---

* 7. El Tabernáculo que Moisés coloca lejos del campamento no es idéntico con el que, según Éxodo 25, 1 ss., había de construirse, sino con el pabellón primitivo en que Dios solía hablar a Moisés. La separación del Tabernáculo significa un castigo para el pueblo apóstata, una especie de excomunión.

* 11. *Cara a cara*, o sea, familiarmente, como con un amigo, no por sueños o visiones, como con los otros profetas y hombres de Dios. ¡Admiremos la llaneza de nuestro Padre celestial! ¡Qué benevolencia tendrá hoy para con nosotros, que somos hermanos de su Hijo Jesús! "Desde que con sus manos soberanas plasmó el barro de nuestro cuerpo y le vivificó con el aliento de su espíritu, hasta el incomprensible prodigio de su convivencia substancial con el hombre en Jesucristo, Hombre-Dios, y de las inefables comunicaciones del Dios encarnado con los demás hombres sus hermanos: cum homínibus conversatus est (conversó con los hombres)" (Cardenal Gomá).

* 12. *Te conozco por tu nombre:* Expresión de especial amistad y familiaridad. Cf. 31, 2 y nota.

que este pueblo es pueblo tuyo." [14]*Respondió Él: "Mi Rostro irá (delante de ti) y te daré descanso." [15]Le contestó: "Si tu Rostro no va *(delante nuestro)*, no nos hagas partir de aquí. [16]Pues ¿en qué podrá conocerse que he hallado gracia a tus ojos, yo y tu pueblo, sino en eso en que Tú marches con nosotros, para que nos distingamos, yo y tu pueblo, de todos los pueblos que hay sobre la tierra?" [17]Respondió Yahvé a Moisés: "Cumpliré también esto que me acabas de pedir, pues has hallado gracia a mis ojos, y Yo te conozco por tu nombre."

### *Moisés quiere ver el rostro de Dios*

[18]*Entonces dijo *(Moisés)*: "Muéstrame, te ruego tu gloria." [19]*Él le contestó: "Yo haré pasar ante tu vista toda mi bondad y pronunciaré delante de ti el nombre de Yahvé; y haré merced a quien Yo haga merced y usaré de misericordia con quien Yo use de misericordia." [20]*Y añadió: "Pero mi Rostro no podrás verlo; porque no puede verme el hombre y vivir." [21]Luego dijo Yahvé: "He aquí un lugar junto a Mí; tú te pondrás sobre la peña; [22]y al pasar mi gloria, te pondré en una hendidura de la peña, y te cubriré con mi

---

* 14. *Mi Rostro:* Yo personalmente. *Descanso*: se entiende, en la tierra de promisión. Yahvé promete conducir a Moisés, quien pide a Yahvé que no solamente lo acompañe a él sino a todo el pueblo. Dios promete también esto en el versículo 17.

* 18. Después de haber conseguido el cumplimiento de su pedido Moisés sigue pidiendo y se atreve a decir a Dios que salga de la obscuridad y se muestre en su esencia divina; cosa imposible para hombre mortal, como se ve en el v. 20.

* 19. *Mi bondad:* Otros traducen: *mi bien*, o, *mi hermosura*, o, *mi gloria*. Preferimos la primera traducción, porque lo que Dios quiere manifestar aquí es su misericordia, como se nota en la segunda parte del versículo: *haré merced... usaré de misericordia*... San Pablo cita este texto en Romanos 9, 15 para explicarnos el misterio de nuestra elección, la que no es fruto de nuestros méritos sino un acto de la bondad de Dios. "Esta idea la repiten en otra forma los profetas cuando, anunciando la vuelta de Israel del destierro y su restauración en la patria, insisten en que no por los méritos del pueblo, sino por el nombre de Yahvé. por su misericordia, hará el Señor esta grande obra" (Nácar-Colunga). Vislumbramos aquí un gran misterio, que cuesta creer: Dios no concede la gracia sino por amor de sí mismo, para gloria de su nombre (Isaías 48, 9; Jeremías 14, 7; Ezequiel 20, 14 y 22; 36, 21). De ahí que Yahvé, al mostrar su bondad, pronuncie su nombre, que es, en este caso, su "bondad libremente favorecedora y piadosa" (Bover-Cantera).

* 20. Ni siquiera Moisés pudo ver a Dios, aunque tantas veces hablaba con El "cara a cara" (v. 11). Cualquier resplandor de la divina majestad es inmenso. Los débiles ojos humanos no podrían soportarlo, y el cuerpo se desplomaría como si lo tocara el rayo. Contentémonos, pues, con la esperanza "hasta la aparición de nuestro Señor Jesucristo, al que a su tiempo hará ostensible el bendito y único Dominador (el Padre), el Rey de los Reyes y Señor de los señores, el único que posee inmortalidad y habita en una luz inaccesible, que ningún hombre ha visto ni puede ver. A Él sea honor y poder eterno. Amén" (I Timoteo 6, 14-16).

mano hasta que Yo haya pasado. 23*Luego apartaré mi mano, para que veas mis espaldas; pero mi Rostro no se puede ver."

Volver al Indice

# Exodo 34

*Dios se manifiesta a Moisés*

1Dijo Yahvé a Moisés: "Tállate dos tablas de piedras como las primeras, y Yo escribiré sobre estas tablas las palabras que había en las primeras tablas que quebraste. 2Y prepárate para mañana para subir temprano al monte Sinaí; allí en la cumbre del monte te presentarás delante de Mí. 3No suba nadie contigo, ni aparezca nadie en todo el monte; ni tampoco oveja ni buey pazca frente a este monte." 4Talló, pues, Moisés dos tablas de piedra como las primeras, y levantándose muy de mañana subió al monte Sinaí, como le había mandado Yahvé, llevando en su mano las dos tablas de piedra.

5*Y descendió Yahvé en la nube y poniéndose allí junto a él pronunció el nombre de Yahvé. 6Y mientras Yahvé pasaba por delante de él, exclamó: "Yahvé, Yahvé, Dios misericordioso y clemente, longánimo y rico en bondad y fidelidad; 7que conserva la misericordia hasta mil *(generaciones)*, que perdona la iniquidad, la transgresión y el pecado, pero que de ningún modo los deja impune; que castiga la iniquidad de los padres en los hijos, y en los hijos de los hijos hasta la tercera y cuarta generación." 8Al instante

---

* 23. *Mis espaldas:* Lenguaje antropomórfico, como si dijera: Tú verás solamente un reflejo de mi gloria.

* 5 ss. Según la Vulgata es Moisés quien pronuncia el nombre de Yahvé y exclama: Yahvé, Yahvé, etc. Tenemos aquí retratada la fisonomía del Padre celestial, cuyos rasgos esenciales son la clemencia y la bondad. Esta bondad de Dios nada tiene que ver con la debilidad, pues la debilidad de un padre sería para mal de su hijo, y Dios anhela sobre todas las cosas nuestro bien, al punto de poner en ello toda su gloria (véase Juan 17, 2 y nota). Él es, pues, paciente y fuerte a la vez. Y cuando ve que no respondemos a la bondad, su mano se vuelve terrible. ¿Cómo no amar a ese Padre, si realmente creemos en su bondadosa paternidad? Y si no lo creemos, ¿cómo creeremos que fue capaz de darnos su Hijo? (Juan 3, 16; I Juan 3, 16; 4, 9). En el v. 7 se nos revela, como en 20, 5 s., el entrelazamiento entre la divina justicia y la divina misericordia y las maravillas de esta última. En realidad vivimos todos de su infinita misericordia. Hay que grabarse en el alma este concepto que es fundamental en la espiritualidad cristiana y que la Biblia acentúa de mil maneras. Cf. Salmo 129, 3; 142, 2; I Juan 1, 8, etc. San Pablo en Romanos 3, 23 ss. lo reitera para explicar el asombroso alcance del misterio de la Redención, obra del amor gratuito de Dios.

Moisés se prosternó en tierra y adoró, [9]diciendo: "Si en verdad he hallado gracia a tus ojos, oh Señor, dígnese mi Señor andar en medio de nosotros, aunque es un pueblo de dura cerviz; y perdona nuestra iniquidad y nuestro pecado, y tómanos por herencia tuya."

[10]*Respondió Él: "Mira, Yo hago un pacto: haré maravillas delante de todo tu pueblo, como nunca se han hecho en toda la tierra ni en nación alguna; y todo el pueblo en medio del cual estás verá la obra de Yahvé, porque tremendas son las cosas que he de hacer por medio de ti."

### *Instrucciones para Israel*

[11] "Observa bien lo que te mando hoy. He aquí que voy a echar delante de ti al amorreo, al cananeo, al heteo, al fereceo, al heveo y al jebuseo. [12]Guárdate de hacer alianza con los habitantes del país en que vas a entrar, para que no sean un lazo en medio de ti; [13]*antes bien, destruid sus altares, quebrad sus piedras idolátricas y romped sus ascheras. [14]*No te postrarás ante ningún otro Dios, pues Yahvé, cuyo nombre es Celoso, es un Dios celoso. [15]*No hagas pacto con los moradores de aquella tierra, porque ellos fornican con sus dioses y les ofrecen sacrificios. Te invitarán y tú comerás de sus sacrificios; [16]y tomarás de sus hijas para tus hijos; y fornicando sus hijas con sus dioses harán también fornicar a tus hijos con los dioses de ellas. [17]No te harás dioses de fundición. [18]Guardarás la fiesta de los Ácimos; siete días comerás panes ácimos como te he mandado, al tiempo fijado, esto es, en el mes de Abib; pues en el mes de Abib saliste de Egipto. [19]Todo primogénito es mío, asimismo todo primerizo de tu ganado, que fuere del sexo masculino, sea de vaca o de oveja. [20]Mas el primerizo del asno rescatarás con una oveja; y si no lo

---

* 10. No es otra cosa que la renovación de la Alianza, puesto que la primera fue rota por la apostasía del pueblo en 32, 1 ss.

* 13. Las *piedras idolátricas*, en hebreo massebah, tenían la forma de un cipo o pequeña columna y estaban colocadas en los "lugares altos" o santuarios. *Ascheras:* plural de Aschera, nombre de una diosa cananea, representada por un tronco de árbol o un palo. En los lugares altos estaban las ascheras junto a los cipos, representando éstos la divinidad masculina, aquéllas la femenina. Cf. Jueces 6, 28.

* 14. *Un Dios celoso:* Véase 19, 5 s. y nota. Los versículos 14-26 son un resumen del Código de la Alianza. Cf. 20. 2 ss.; 13, 12 s.; 23, 12 ss.

* 15. En vez de idolatrar se usa en hebreo el verbo fornicar. La alianza con Dios es como un matrimonio, y adorar a dioses ajenos es, por eso, adulterio, fornicación espiritual, tanto más cuanto que el culto de los ídolos está acompañado de graves excesos de lujuria. Véase Deuteronomio 7, 4; I Reyes 8, 7 s.

rescatas le quebrarás la cerviz. A todos los primogénitos de tus hijos los rescatarás, y nadie se presentará ante Mí con las manos vacías. 21Seis días trabajarás, mas en el séptimo descansarás. Descansarás también en el tiempo de la siembra y de la siega. 22*Celebrarás la fiesta de las Semanas: la de los primeros frutos de la cosecha del trigo, y también la fiesta de la recolección al fin del año. 23*Tres veces al año, comparezcan todos tus varones ante Yahvé, el Señor, el Dios de Israel. 24Porque Yo arrojaré los pueblos delante de ti, y ensancharé tus límites, y nadie codiciará tu tierra mientras subas tres veces al año a presentarte delante de Yahvé, tu Dios. 25No ofrecerás con pan fermentado la sangre de mi sacrificio ni quede hasta el día siguiente la víctima de la fiesta de Pascua. 26*Llevarás a la Casa de Yahvé, tu Dios, las primicias de los primeros frutos de tu tierra. No cocerás el cabrito en la leche de su madre." 27Y dijo Yahvé a Moisés: "Escríbete estas palabras; porque a tenor de ellas hago alianza contigo y con Israel."

### *El rostro de Moisés despide rayos*

28*Moisés estuvo allí con Yahvé cuarenta días y cuarenta noches, sin comer pan ni beber agua. Y Yahvé escribió en las tablas las palabras de la alianza, los diez mandamientos. 29*Luego bajó Moisés del monte Sinaí, y al bajar del monte tenía en su mano las dos tablas del Testimonio; mas no sabía Moisés que la piel de su rostro se había hecho radiante por haber hablado con Él. 30Aarón y todos los hijos de Israel miraron a Moisés, y he aquí que la piel de su rostro brillaba, por lo cual tuvieron miedo de acercársele. 31Pero Moisés los

---

* 22. *La fiesta de las Semanas:* Pentecostés, llamado así porque se celebraba una semana de semanas (50 días) después de Pascua. *La fiesta de la recolección:* la fiesta de los Tabernáculos.

* 23. Véase 23, 17 y nota.

* 26. Véase 23, 19; Deuteronomio 14, 21 y notas.

* 28. *Cuarenta días y cuarenta noches:* para expiar los pecados de su pueblo. Por ayuno se entiende en el Antiguo Testamento el ayuno total sin beber siquiera una gota de agua, no el ayuno de hoy que permite el beber y hasta el comer. En esto fue Moisés una figura de Jesucristo, quien igualmente ayunó cuarenta días y cuarenta noches (Mateo 4, 2).

* 29. *Su rostro se había hecho radiante*, despedía rayos de luz, que eran el reflejo de la luz divina que Moisés vio en el monte. La exégesis judía traducía "cuernos" en vez de rayos, tomando la palabra hebrea en su sentido concreto, y también la Vulgata traduce "cornuta". De ahí viene la poco reverente costumbre de creer que Moisés tenía cuernos (cf. la escultura de Miguel Ángel), cosa bastante rara en tan grande servidor de Dios, a quien vemos aparecer junto a Cristo glorificado en la Transfiguración (Mateo 17, 3). Véase en II Corintios 3, 7-8 la preciosa observación de San Pablo sobre este pasaje.

llamó y se volvieron a él Aarón y todos los príncipes del pueblo, y Moisés habló con ellos. 32Después se acercaron también todos los hijos de Israel, y él les dio todas las órdenes que Yahvé le había dado en el monte Sinaí. 33*Y cuando Moisés acabó de hablar con ellos, se puso un velo sobre el rostro. 34Y siempre cuando Moisés iba a presentarse delante de Yahvé para hablar con Él se quitaba el velo hasta que salía, y cuando salía, refería a los hijos de Israel lo que se le había ordenado. 35Los hijos de Israel veían entonces el rostro de Moisés y la radiante piel de su rostro. Y Moisés cubría de nuevo su rostro hasta que entraba a hablar con Él.

Volver al Indice

# Exodo 35

### *El sábado*

1Moisés convocó a toda la congregación de los hijos de Israel y les dijo: "Éstas son las cosas que Yahvé ha mandado hacer. 2Seis días trabajarás, mas el día séptimo os será santo, sábado de descanso completo en honor de Yahvé. Cualquiera que en él hiciere obra alguna será muerto, 3En ninguna de vuestras moradas encenderéis fuego en el día de sábado."

### *Preparativos para la construcción del Tabernáculo*

4*Moisés habló a toda la congregación de los hijos de Israel y dijo: "Ésta es la orden de Yahvé: 5Tomad de lo que poseéis una ofrenda para Yahvé. Todos den generosamente un tributo para Yahvé: oro, plata y bronce, 6jacinto, purpura escarlata y carmesí, lino fino, pelo de cabra, 7*pieles de carnero teñidas de rojo, pieles de tejón, madera de acacia, 8aceite para el candelabro, aromas para el óleo de unción y para el incienso aromático, 9piedras de ónice, y piedras de engaste para el efod y el pectoral. 10Y vengan los artífices hábiles de entre vosotros a fabricar todo cuanto Yahvé ha ordenado: 11la

* 33. Este velo tenia, según San Pablo, un significado simbólico, siendo imagen de la ceguedad del pueblo judío (II Corintios 3, 13-14).

* 4. Aquí comienza la descripción de las obras del Santuario que fueron ejecutadas según las indicaciones de los caps. 25-31. Véase allí las notas correspondientes.

* 7. *Pieles de tejón:* Véase 25, 5 y nota.

Morada, su Tabernáculo y su cubierta, sus broches, sus tablas, sus travesaños, sus columnas y sus basas; 12*el Arca y sus varas, el propiciatorio y la cortina del velo; 13la mesa con sus varas y todos sus utensilios, el pan de la proposición, 14el candelabro para el alumbrado con sus utensilios y sus lámparas y el aceite del alumbrado; 15el altar del incienso con sus varas; el óleo de la unción, el incienso aromático, la cortina de la puerta de entrada a la Morada, 16el altar de los holocaustos con su rejilla de bronce, sus varas y todos sus utensilios; la pila con su base; 17las cortinas del atrio con sus columnas y sus basas; la cortina de la entrada del atrio; 18las estacas de la Morada y las estacas del atrio y sus cuerdas; 19los ornamentos litúrgicos para el servicio en el Santuario; las vestiduras sagradas para Aarón, el sacerdote, y las vestiduras de sus hijos para sus funciones sacerdotales."

### *Generosidad del pueblo*

20Entonces toda la congregación de los hijos de Israel salió de la presencia de Moisés; 21*y cuantos se sentían impulsados por su corazón y cuyo espíritu era generoso, vinieron a ofrecer tributo a Yahvé, para la obra del Tabernáculo de la Reunión, para todo su culto y para las vestiduras sagradas. 22Vinieron, pues, hombres y mujeres, todos los de corazón generoso, trayendo zarcillos, pendientes, anillos, brazaletes y toda clase de objetos de oro, y, además, todos los que presentaban una ofrenda de oro para Yahvé. 23Y cuantos tenían jacinto, púrpura escarlata y carmesí, lino fino, pelo de cabra, pieles de carnero teñidas de rojo y pieles de tejón, lo trajeron. 24Todos los que podían presentar una ofrenda de plata y de bronce, la trajeron como tributo a Yahvé. También los que tenían madera de acacia para cualquier obra del servicio, la trajeron. 25Y todas las mujeres diestras hilaron con sus manos y trajeron lo que habían hilado: jacinto, púrpura escarlata y carmesí y lino fino. 26Y todas las mujeres que se sentían a ello impulsadas y que eran hábiles hilaron pelo de cabra. 27Los príncipes trajeron piedras de ónice y piedras de engaste para el efod y el pectoral; 28aromas y

* 12. *El velo* entre el Santo y el Santísimo.

* 21. Ejemplo de celo por el decoro de la casa de Dios. Cf. Salmo 25, 8 (que se reza en la Misa) y I Paralipómenos 29, 6 ss.

aceite para el alumbrado, para el óleo de la unción y para el incienso aromático. 29Todos los hijos de Israel, hombres y mujeres, cuyo corazón los impulsaba a que trajesen algo para toda la obra que Yahvé por medio de Moisés, había mandado hacer; dieron así sus ofrendas voluntarias a Yahvé.

### *Besalel y Oholiab*

30Dijo entonces Moisés a los hijos de Israel: "Mirad que Yahvé ha llamado por su nombre a Besalel, hijo de Urí, hijo de Hur, de la tribu de Judá, 31*y le ha llenado de espíritu divino, de sabiduría, inteligencia y maestría en toda clase de trabajos, 32para idear diseños, labrar el oro, la plata y el bronce, 33grabar piedras de engaste, tallar madera y ejecutar toda obra de arte; 34y le ha puesto en el corazón el don de enseñar, lo mismo que a Oholiab, hijo de Ahisamac, de la tribu de Dan. 35Él les ha llenado de sabiduría el corazón para hacer toda obra de escultor y artista, de recamador en jacinto y púrpura, carmesí y lino fino, y de tejedor, para ejecutar toda suerte de obra y para proyectar obras de arte."

Volver al Indice

# Exodo 36

### *Fin de la colecta*

1*Así, pues, Besalel y Oholiab y todos los hombres hábiles en cuyo corazón Yahvé ha infundido sabiduría e inteligencia para saber realizar todas las obras para el servicio del Santuario, las ejecutarán conforme al mandato de Yahvé. 2Llamó, pues, Moisés a Besalel y a Oholiab y a todos los hombres de talento en cuyo corazón Yahvé había infundido sabiduría, a todos los que voluntariamente estaban dispuestos a ponerse a la obra para realizarla. 3Y recibieron de Moisés todas las ofrendas que los hijos de Israel habían traído para la ejecución de las obras del Santuario. Entretanto el pueblo siguió entregando a Moisés ofrendas voluntarias de mañana en mañana.

* 31. ¡Qué bien dice Moisés que los artistas reciben de Dios sus aptitudes artísticas y un don especial del Espíritu de Dios! Véase 31, 2 ss. y nota.

* 1. Para este capítulo cf. 26, 1-37 y las notas respectivas.

4Por eso todos los artífices que hacían todas las obras del Santuario
dejaron cada cual la obra que estaban haciendo, 5*y fueron a hablar
con Moisés, diciendo: "El pueblo trae más de lo que se precisa para
la realización de las obras que Yahvé ha mandado hacer." 6Entonces
Moisés hizo promulgar por el campamento: "Ni hombre ni mujer
traiga ya más ofrendas para el Santuario." Y se impidió al pueblo
traer más; 7pues ya había material suficiente para ejecutar todas las
obras y aun sobraba.

### *La construcción del Tabernáculo*

8*Entonces todos los sabios de corazón de entre los que hacían la
obra, fabricaron la Morada de diez cortinas de fino lino torzal, de
color jacinto, púrpura escarlata y carmesí, con querubines. Resultó
una obra maestra. 9El largo de cada cortina era de veinte y ocho
codos y la anchura de cada cortina de cuatro codos. Todas las
cortinas tenían la misma medida. 10*(Besalel)* unió cinco de las
cortinas una con otra, y las otras cinco cortinas también las unió una
con otra. 11E hizo lazos de jacinto en el borde de la última cortina
del primer conjunto; las hizo también en el borde extremo de las
cortinas del segundo conjunto. 12Cincuenta lazos hizo en el primer
conjunto, y cincuenta en el extremo del segundo conjunto allá
donde se unen, correspondiéndose los lazos unos a otros. 13Hizo
también cincuenta broches de oro, y enlazó los conjuntos el uno
con el otro, por medio de los broches, de modo que la Morada
vino a ser una sola pieza.

14Hizo también cortinas de pelo de cabra para que sirvan de tienda
sobre la Morada. Once cortinas hizo para esto. 15La longitud de cada
cortina era de treinta codos, y de cuatro codos era la anchura de
cada cortina. Una misma medida tenían las once cortinas. 16Enlazó
cinco de las cortinas entre sí, y seis de las cortinas entre sí. 17Y puso
cincuenta lazos en él borde del *(primer)* conjunto en el extremo
donde se enlazan, y cincuenta lazos en el borde del segundo
conjunto, donde se enlazan. 18Hizo asimismo cincuenta broches de

---

* 5. Regalan para el Tabernáculo mucho más de lo que se necesitaba. No hay elogio mejor para un pueblo que su generosidad para con la casa de Dios. Cf. 35, 21-29.

* 8. *Sabios de corazón*. Corazón, en hebreo, significa también el entendimiento, la mente, las facultades intelectuales.

bronce a fin de unir el Tabernáculo; para que fuese un solo todo.
19Hizo además para el Tabernáculo una cubierta de pieles de carnero
teñidas de rojo, y por encima una cubierta de pieles de tejón.
20Para la Morada hizo tablones de madera de acacia para
colocarlos verticalmente. 21Diez codos de largo tenía un tablón, y de
codo y medio era el ancho de cada tablón. 22Cada tablón tenía dos
espigas unidas una con otra. Así hizo todos los tablones de la
Morada. 23Hizo, pues, los tablones para la Morada *(de esta
manera)*: veinte tablones para el lado del Négueb, hacia el sur,
24*colocando debajo de los veinte tablones cuarenta basas de plata,
dos basas debajo de un tablón para sus dos espigas; y dos basas
debajo de los otros tablones para sus dos espigas. 25Para el otro
flanco de la Morada, para el lado del norte, hizo también veinte
tablones, 26con sus cuarenta basas de plata; dos basas debajo de un
tablón, y dos asas debajo de los otros tablones. 27*Para la parte
posterior de la Morada, hacia el occidente, hizo seis tablones; 28y
dos tablones hizo para los ángulos de la Morada, en el fondo, 29los
cuales eran dobles desde abajo y formaban un conjunto hasta
arriba, hasta el primer anillo. Así lo hizo con entrambos, en los dos
ángulos. 30Eran, pues, ocho tablones, con sus basas de plata: diez y
seis basas, dos basas bajo cada tablón. 31Después hizo travesaños de
madera de acacia, cinco para los tablones de un costado de la
Morada; 32y cinco travesaños para los tablones del otro costado de
la Morada; y cinco travesaños para los tablones de la parte
posterior de la Morada hacia el occidente. 33E hizo el travesaño
central de tal suerte que pasase en medio de los tablones, de un
extremo al otro. 34Los tablones los revistió de oro, y de oro hizo
también los anillos correspondientes, por los cuales habían de pasar
los travesaños, revestidos igualmente de oro.
35Hizo también el velo de jacinto, púrpura escarlata, carmesí y lino
fino torzal. Era una obra artística con motivos de querubines.
36Fabricó para el mismo cuatro columnas de acacia, que revistió de
oro; también sus clavos eran de oro, y fundió para ellas cuatro basas
de plata. 37Hizo para la entrada del Tabernáculo una cortina de

---

* 24. *El lado del Négueb*, o sea, hacia el sur. Négueb se llamaba la región meridional de Palestina.
* 27. Hacia el occidente; literalmente hacia el mar. Véase v. 32.

jacinto, púrpura escarlata, carmesí y lino fino torzal, obra de recamador, [38]con sus cinco columnas y sus clavos, revistiendo de oro sus capiteles y sus anillos de oro y haciendo de bronce sus cinco basas.

Volver al Indice

# Exodo 37

### *Construcción del Arca*

[1]*Besalel hizo el Arca de madera de acacia, de dos codos y medio de largo, de codo y medio de ancho, y de codo y medio de alto. [2]La Revistió de oro puro, por dentro y por fuera, e hizo para ella una guirnalda de oro alrededor. [3]Fundió para ella cuatro anillos de oro para sus cuatro pies, dos anillos a un lado y dos anillos al otro. [4]Hizo también varas de madera de acacia, que revistió de oro; [5]y pasó las varas por los anillos a los costados del Arca, para transportarla. [6]Después hizo un propiciatorio de oro puro, de dos codos y medio de largo y de codo y medio de ancho. [7]Hizo igualmente dos querubines de oro labrados a martillo para los dos extremos del propiciatorio; [8]un querubín por un lado, y el otro querubín por el otro, de tal manera que *(salieran)* del propiciatorio en sus dos extremos. [9]Estaban los querubines con las alas extendidas hacia arriba, cubriendo con ellas el propiciatorio. Tenían sus caras vueltas la una a la otra, pues las caras de los querubines se dirigían hacia el propiciatorio.

### *La mesa de los panes de la proposición*

[10]*Hizo, además, la mesa de madera de acacia, de dos codos de largo, de un codo de ancho y de codo y medio de alto. [11]La recubrió de oro puro, y puso alrededor de ella una guirnalda de oro, [12]haciéndole, además, un borde a la redonda, del ancho de un palmo, y ornándole con una moldura alrededor. [13]Fundió para ella cuatro anillos de oro, y colocó los anillos en los cuatro ángulos, o sea en sus cuatro pies. [14]Junto al borde se hallaban los anillos por los

---

* 1. Para los versículos 1-9 cf. 25, 10-20 con las notas respectivas.
* 10. Para los versículos 10-16 véase 25, 23-30 y sus notas.

cuales habían de pasar las varas para el transporte de la mesa. 15Hizo también las varas para llevar la mesa de madera de acacia y las recubrió de oro. 16Asimismo fabricó de oro puro los utensilios que habían de estar sobre la mesa; sus platos, sus cucharas, sus copas y sus tazas, con que se hacían las libaciones.

### *El candelabro*

17*Hizo el candelabro de oro puro; labrado a martillo hizo el candelabro. Su pie, su tallo, sus cálices, sus botones y sus flores eran de una sola pieza. 18De sus lados salían seis brazos: tres brazos de un lado del candelabro, y tres brazos del otro lado del candelabro. 19En el primer brazo había tres cálices en forma de flor de almendro, con botón y flor; también en el segundo brazo había tres cálices, en forma de flor de almendro, con botón y flor, y así en los seis brazos que salían del candelabro. 20En el *(tallo del)* candelabro había cuatro cálices, en forma de flor de almendro, con sus botones y sus flores: 21un botón debajo de los dos *(primeros)* brazos que salían de él, un botón debajo de los dos brazos *(siguientes)* que salían de él, y un botón debajo de los dos brazos *(restantes)* que salían de él, conforme a los seis brazos que salían del mismo. 22Sus botones y sus brazos formaban con él un solo cuerpo; todo ello era una pieza labrada a martillo, de oro puro. 23Hizo también sus siete lámparas, sus despabiladeras y sus platillos, de oro puro, 24*empleando un talento de oro puro para el candelabro y todos sus utensilios.

### *El altar del incienso*

25*Hizo también de madera de acacia el altar del incienso, de un codo de largo y de un codo de ancho, cuadrado, y de dos codos de alto. Sus cuernos formaban con él una sola pieza. 26Lo revistió de oro puro, por encima y por sus lados alrededor, y también sus cuernos. Le hizo también todo en torno una guirnalda de oro. 27Por debajo de la guirnalda, a sus dos lados, en ambos costados, hizo dos anillos de oro, por los cuales habían de pasar las varas, a fin de transportarlo con ellas. 28Hizo las varas de madera de acacia y las

---

* 17. Sobre el candelabro véase 25, 31-39 y notas.

* 24. El talento pesaba 3.000 siclos, o sea, 49 kilos; según otros cálculos: 42 y medio, o sólo 25 kilogramos.

* 25. Sobre el altar del incienso que se llamaba también altar de los perfumes, véase 30, 1-5 y notas.

revistió de oro. [29]Confeccionó también el óleo santo de la unción, y el incienso puro de especies aromáticas, con arte de perfumería.

Volver al Indice

# Exodo 38

### *El altar de los holocaustos*

[1*]Hizo el altar de los holocaustos de madera de acacia, de cinco codos de largo y de cinco codos de ancho, cuadrado; y de tres codos de alto. [2]En sus cuatro ángulos le puso cuernos que salían de él, y lo recubrió de bronce. [3]Hizo, además, todos los utensilios del altar: los recipientes, las palas, los tazones, los tenedores y los braseros. Todos sus utensilios los hizo de bronce. [4]Hizo para el altar una rejilla de bronce, a manera de red, en torno a su base, que llegaba hasta la mitad del mismo. [5]Y fundió cuatro anillos para los cuatro extremos de la rejilla de bronce, por donde habían de pasar las varas. [6]Hizo las varas de madera de acacia, las recubrió de bronce, [7]y pasó las varas por los anillos a los costados del altar, para transportarlo mediante ella. Lo hizo hueco y de tablas.

### *La pila de bronce*

[8*]Hizo la fuente de bronce, y también su base de bronce, de los espejos de las mujeres que servían a la entrada del tabernáculo de la Reunión.

### *El atrio*

[9*]Hizo también el atrio: por el lado meridional, a la derecha, las cortinas del atrio, de lino fino torzal, de cien codos. [10]Sus columnas eran veinte, y veinte sus basas de bronce; los corchetes de las columnas y sus anillos eran de plata. [11]Por el lado del norte había también *(cortinas de)* cien codos. Sus columnas eran veinte, y veinte

---

[*] 1. Sobre el altar de los holocaustos véase 27, 1-8 y notas.

[*] 8. Véase 30, 17-21. Había en la antigüedad espejos de bronce, de estaño y de plata. Aquí se trata de espejos de bronce. No se sabe cuáles eran los trabajos de las mujeres que servían a la entrada del tabernáculo. Eran tal vez porteras. Según los intérpretes antiguos servían a Dios con oraciones y ayunos, como la profetisa Ana. Cf. I Reyes 2, 22 y nota; Lucas 2, 37. Cierto está que las mujeres nunca podían entrar en el Templo. Por eso se hizo más tarde para ellas el atrio de las mujeres, que estaba más lejos del Santuario que el de los hombres.

[*] 9. Sobre el atrio véase 27, 9-19 y notas.

sus basas de bronce; los corchetes de las columnas y sus anillos eran de plata. 12En el lado occidental había *(cortinas de)* cincuenta codos. Sus columnas eran diez, y diez sus basas; los corchetes de las columnas y sus anillos eran de plata. 13En el lado oriental, donde nace el sol, colgaban también cincuenta codos *(de cortinas)*: 14cortinas de quince codos, con tres columnas y tres basas, por un lado *(de la entrada)*, 15y de igual manera por el otro lado. A ambos lados de la entrada del atrio había cortinas de quince codos. Sus columnas eran tres, y tres sus basas. 16Todas las cortinas en torno al atrio eran de lino fino torzal. 17Las basas de las columnas eran de bronce, los corchetes de las columnas y sus anillos de plata. También sus capiteles estaban revestidos de plata, y todas las columnas del atrio llevaban anillos de plata. 18La cortina de la entrada del atrio era obra de recamador y estaba hecha de jacinto, púrpura escarlata, carmesí y lino fino torzal. Tenía veinte codos de largo; su altura correspondía a su anchura y era de cinco codos, lo mismo que las cortinas del atrio. 19Sus cuatro columnas y sus cuatro basas eran de bronce; sus corchetes de plata, como también el revestimiento de sus capiteles y sus anillos. 20Todas las estacas de la Morada y del atrio que la rodeaba, eran de bronce.

### *Inventario y cómputo de los gastos*

21Éste es el inventario de la Morada, de la Morada del Testimonio, hecho por orden de Moisés por los levitas bajo la dirección de Itamar, hijo de Aarón, el sacerdote. 22Besalel, hijo de Urí, hijo de Hur, de la tribu de Judá, hizo todo cuanto Yahvé había mandado a Moisés; 23juntamente con Oholiab, hijo de Ahisamac, de la tribu de Dan, que era artífice, diseñador y recamador en jacinto, púrpura escarlata y carmesí y lino fino. 24El total del oro empleado en la obra, en toda la construcción del Santuario, o sea, el oro de la ofrenda, fue veintinueve talentos y setecientos treinta siclos, según el peso del Santuario. 25Y la plata de los empadronados de entre el pueblo, fue cien talentos y mil setecientos setenta y cinco siclos, según el peso del Santuario: 26*un beka por cabeza, o sea medio

* 26. El número de 603.550 está de acuerdo al número de israelitas de veinte años para arriba; número que concuerda con el censo de Números cap. 1. Cf. Números 1, 45 s. y nota. Cada uno tenía que pagar medio siclo. El siclo grande equivalía a 16,37 gr., el siclo ordinario a 8 gr. El talento tenía

siclo, según el peso del Santuario, para cada hombre comprendido en el censo, de los seiscientos tres mil quinientos cincuenta hombres de veinte años para arriba. 27Los cien talentos de plata se emplearon para fundir las basas del Santuario y las basas del velo: cien basas correspondientes a los cien talentos, un talento por basa. 28De los mil setecientos setenta y cinco siclos hizo corchetes para las columnas, revistió sus capiteles y las unió mediante aros. 29El bronce de la ofrenda fue setenta talentos y dos mil cuatrocientos siclos. 30De él hizo las basas para la entrada del Tabernáculo de la Reunión, el altar de bronce con su rejilla de bronce y todos los utensilios del altar, 31las basas del atrio alrededor del mismo y las basas de la entrada del atrio, todas las estacas de la Morada y todas las estacas del atrio que la rodeaba.

Volver al Indice

# Exodo 39

### *Las vestiduras de los sacerdotes*

1*Hicieron para el servicio del Santuario vestiduras litúrgicas de jacinto, púrpura escarlata y carmesí. Hicieron también las vestiduras sagradas de Aarón, como Yahvé había mandado a Moisés. 2Se hizo, pues, el efod, de oro, de jacinto, púrpura escarlata, carmesí y lino torzal. 3Fabricaron láminas delgadas de oro y las cortaron en hilos, para entretejerlos con jacinto, púrpura escarlata y carmesí y con el lino fino, obra de recamador. 4Le pusieron hombreras que se juntaban y se unían en sus dos extremos. 5La faja del cinturón que pasaba sobre él y que servía para ceñir *(el efod)*, formaba con él una sola pieza y era de la misma labor: oro, jacinto, púrpura escarlata, carmesí y lino fino torzal, como Yahvé lo había mandado a Moisés. 6Labraban igualmente las piedras de ónice, engastadas en oro y grabadas como se graban los sellos, *(doce)* conforme a los nombres de los hijos de Israel; 7y las colocaron sobre las hombreras del efod,

---

3.000 siclos. El origen de tantas riquezas se explica por el procedimiento relatado en 12, 36 y los ahorros de los israelitas durante su estadía en Egipto.

* 1. Sobre los *ornamentos sacerdotales* véase cap. 28, 1-5 y 40-43.

como piedras de recuerdo de los hijos de Israel, según Yahvé había ordenado a Moisés.

### *El pectoral y el efod*

8*Hizo también el pectoral, obra primorosa, al estilo de la obra del
efod, de oro, jacinto, púrpura escarlata, carmesí y lino fino torzal.
9El pectoral era cuadrado y doble; tenía un palmo de largo y un
palmo de ancho y era doble. 10Lo guarnecieron de cuatro filas de
piedras. En la primera fila había un sardio, un topacio y una
esmeralda; 11en la segunda fila: un rubí, un zafiro y un diamante;
12en la tercera fila: un jacinto, un ágata y una amatista; 13y en la
cuarta: un crisólito, un ónice y un jaspe. Cada una de ellas tenía su
engaste y estaba engarzada y guarnecida de oro. 14Las piedras eran
doce, correspondientes a los nombres de los hijos de Israel, según
sus nombres propios, grabados como se graban los sellos, cada una
con su nombre, conforme a las doce tribus. 15Fijaron sobre el
pectoral cadenillas de oro puro, trenzadas a manera de cordones.
16E hicieron dos engastes de oro y dos anillos de oro, y pusieron los
dos anillos a los dos extremos *(superiores)* del pectoral. 17Pasaron
después las dos cadenillas de oro por los dos anillos a los extremos
del pectoral. 18Y los otros dos extremos de las dos cadenillas los
ataron a los dos engastes, que colocaron en la parte delantera de las
hombreras del efod. 19Hicieron otros dos anillos de oro y los
pusieron en los dos extremos *(inferiores)* del pectoral, en el borde
interior vuelto hacia el efod. 20E hicieron dos anillos de oro, que
fijaron a las dos hombreras del efod, por debajo y en su parte
delantera, cerca de su juntura, por encima de la cinta del efod. 21Y
por medio de sus anillos ataron el pectoral a los anillos del efod,
con un cordón de jacinto, para que quedase fijo sobre la cinta del
efod y no se desprendiese el pectoral del efod, como Yahvé había
mandado a Moisés.

### *La sobretúnica y demás vestiduras*

22*Hizo también la sobretúnica del efod, obra de tejedor, todo de
jacinto. 23Había una abertura en medio de la sobretúnica, semejante

---

* 8. Sobre el *pectoral* véase 28, 15 ss. y notas; sobre el *efod*, 28, 6 ss. y notas.
* 22. Véase 28, 31 53.

al cuello de una cota, con una orla alrededor de la abertura para que no se rompiese. 24En el borde inferior de la sobretúnica aplicaron granadas de jacinto, púrpura escarlata, carmesí y lino fino torzal. 25Hicieron, además, campanillas de oro puro, colocándolas entre las granadas en el borde inferior de la sobretúnica, en medio de las granadas, todo alrededor suyo. 26Una campanilla y una granada alternaba con otra campanilla y otra granada en el borde inferior de la sobretúnica, todo en derredor. *(Así se usaba)* para el ministerio, como Yahvé ordenara a Moisés. 27Hicieron también las túnicas de lino fino, obra de tejedor, para Aarón y sus hijos; 28y la mitra de lino fino, las cintas de los turbantes de lino fino, y también los calzoncillos de lino fino torcido, 29lo mismo que el cinturón de lino fino torcido, de jacinto, púrpura escarlata y carmesí, obra de recamador, como Yahvé había ordenado a Moisés. 30E hicieron de oro puro la lámina, la diadema sagrada, en la cual grabaron, como se graban los sellos: Santidad a Yahvé. 31Y fijaron en ella una cinta de jacinto para ponerla sobre la mitra, por la parte de arriba, como Yahvé había mandado a Moisés. 32Así fue acabada toda la obra de la Morada y del Tabernáculo de la Reunión, y los hijos de Israel hicieron todo conforme a lo que había mandado Yahvé a Moisés. Así lo hicieron.

### *Moisés bendice la obra*

33Luego presentaron a Moisés la Morada, el Tabernáculo y todos sus utensilios; sus ganchos, sus tablones, sus travesaños, sus columnas y sus basas; 34la cubierta de pieles de carnero teñidas de rojo, la cubierta de pieles de tejón y la cortina del velo; 35el Arca del Testimonio con sus varas y el propiciatorio; 36la mesa con todos sus utensilios, y el pan de la proposición; 37el candelabro *(de oro)* puro con sus lámparas —las lámparas que habían de colocarse en él—, todos sus utensilios y el aceite del alumbrado; 38el altar de oro, el óleo de la unción, el incienso aromático y la cortina para la entrada del Tabernáculo; 39el altar de bronce con su rejilla de bronce, sus varas y todos sus utensilios; la pila con su base; 40las cortinas del atrio, sus columnas con sus basas, la cortina para la entrada del atrio, sus cuerdas, sus estacas y todos los utensilios del servicio de la

Morada para el Tabernáculo de la Reunión; [41]las vestiduras litúrgicas para el servicio en el Santuario, los ornamentos sagrados para el sacerdote Aarón, y las vestiduras de sus hijos para ejercer el sacerdocio. [42]Conforme a cuanto Yahvé había ordenado a Moisés, así hicieron los hijos de Israel toda la obra. [43]*Moisés vio toda la obra y reconoció que la habían llevado a cabo; tal como había mandado Moisés, así la habían hecho; y Moisés los bendijo.

Volver al Indice

# Exodo 40

### *Erección del Tabernáculo*

[1]Habló Yahvé a Moisés y dijo: [2]* "El día primero del primer mes erigirás la Morada del Tabernáculo de la Reunión. [3]Pondrás allí el Arca del Testimonio y cubrirás el Arca con el velo. [4]Introducirás la mesa y dispondrás lo que hay que poner sobre ella; colocarás también el candelabro y ubicarás en él las lámparas. [5]Erigirás el altar de oro para el incienso delante del Arca del Testimonio y pondrás la cortina a la entrada del Tabernáculo. [6]Colocarás el altar de los holocaustos delante de la entrada de la Morada del Tabernáculo de la Reunión. [7]Pondrás la pila entre el Tabernáculo de la Reunión y el altar, y echarás agua en ella, levantarás el atrio en derredor y tenderás la cortina a la entrada del atrio. [9]Y tomarás el óleo de la unción y ungirás la Morada y todo lo que hay en ella. La consagrarás con todos sus utensilios para que sea santa. [10]Ungirás también el altar de los holocaustos con todos sus utensilios. Consagrarás el altar, y el altar será cosa santísima. [11]Asimismo ungirás la pila y su base, y la consagrarás. [12]Después dispondrás que Aarón y sus hijos se presenten a la entrada del Tabernáculo de la Reunión y los lavarás con agua. [13]Y vestirás a Aarón con las vestiduras sagradas, le ungirás y le consagrarás para que me sirva de sacerdote. [14]Harás

---

* 43. *Moisés los bendijo:* Hoy día diríamos: los felicitó. También en esto se nota en la cultura moderna el laicismo y antropocentrismo. El hombre espiritual (Romanos 12, 1-2) relaciona todo con Dios.

* 2. El día primero del primer mes de que se habla aquí, es el primero de Nisán del año siguiente a la salida de Egipto, o sea, nueve meses después de la llegada al Sinaí. Cf. v. 17.

también que se presenten sus hijos; los vestirás con túnicas [15]*y los ungirás, como ungiste a su padre, para que me sirvan de sacerdotes. Su unción les conferirá el sacerdocio sempiterno entre sus descendientes."

[16]Hizo Moisés conforme a todo lo que Yahvé le había mandado. Así lo hizo. [17]En el primer mes del año segundo, el día primero del mes, fue erigida la Morada. [18]Moisés alzó la Morada, asentó sus basas, colocó sus tablones, metió sus travesaños y erigió sus columnas. [19]Después extendió el Tabernáculo por encima de la Morada y puso sobre ella, por la parte de arriba, la cubierta del Tabernáculo, como Yahvé había mandado a Moisés. [20]*Luego tomó el Testimonio y lo depositó dentro del Arca; acomodó las varas al Arca y asentó sobre ella el propiciatorio. [21]Metió el Arca en la Morada, colgó la cortina del velo y ocultó el Arca del Testimonio, como Yahvé había mandado a Moisés. [22]Colocó también la mesa en el Tabernáculo de la Reunión, al lado septentrional de la Morada, fuera del velo. [23]Y dispuso sobre ella los panes delante de Yahvé, así como Yahvé ordenara a Moisés. [24]Luego instaló el candelabro en el Tabernáculo de la Reunión, frente a la mesa, en el lado meridional de la Morada, [25]y colocó las lámparas delante de Yahvé, como Yahvé había mandado a Moisés. [26]Asimismo erigió el altar de oro en el Tabernáculo de la Reunión, delante del velo; [27]y quemó sobre él incienso aromático, como Yahvé había mandado a Moisés. [28]Tendió la cortina a la entrada de la Morada, [29]y colocó también el altar de los holocaustos a la entrada de la Morada del Tabernáculo de la Reunión; y ofreció sobre él el holocausto y la ofrenda, como Yahvé había mandado a Moisés. [30]La pila la colocó entre el Tabernáculo de la Reunión y el altar, y echó en ella agua para las abluciones; [31]y Moisés y Aarón y los hijos de éste se lavaron en ella sus manos y sus pies. [32]Siempre que entraban en el Tabernáculo de la Reunión, y siempre que se acercaban al altar, se lavaban, como Yahvé había mandado a Moisés. [33]Por fin erigió el atrio alrededor de la Morada

---

* 15. *Les conferirá el sacerdocio sempiterno:* Solamente el Sumo Sacerdote recibió en adelante consagración (véase 29, 29 y nota), los demás sacerdotes no fueron ungidos, sino que recibieron la dignidad sacerdotal en virtud de su origen de una familia sacerdotal.

* 20. El Testimonio: las dos tablas de la Ley, testigos perpetuos de la Alianza que Dios hizo con su pueblo en el Sinaí. Véase 25, 16 y 21. Cf. 16, 34.

y del altar, y puso la cortina a la puerta del atrio. Así acabó Moisés la obra.

### *La gloria de dios llena el Tabernáculo*

34*Entonces la nube cubrió el Tabernáculo de la Reunión y la
gloria de Yahvé llenó la Morada, 35de modo que Moisés no pudo
entrar en el Tabernáculo de la Reunión, pues la nube descansaba
sobre éste, y la gloria de Yahvé llenaba la Morada.

### *Las señales de marcha*

36En todas sus marchas los hijos de Israel levantaban el
campamento cuando la nube se alzaba de encima de la Morada. 37Y
si la nube no se levantaba, no marchaban, hasta el día en que se
levantaba. 38Porque durante el día estaba sobre la Morada la nube
de Yahvé, en la cual durante la noche había fuego, viéndolo toda la
casa de Israel en todas sus marchas.

Volver al Indice

* 34. La nube que había conducido a los israelitas y que se había colocado provisionalmente sobre el Tabernáculo que Moisés había erigido fuera del campamento, se trasladó a este nuevo Tabernáculo, lo que indica que Dios tomó posesión de su Santuario. Véase en II Paralipómenos 5, 14 la misma expresión respecto del Templo de Salomón, y en Ezequiel 43, 2, respecto del nuevo Templo proféticamente visto por Ezequiel.

# Levítico

## I. Leyes de culto

## Levítico 1

### *Los holocaustos*

1*Llamó Yahvé a Moisés y le habló desde el Tabernáculo de la
Reunión, diciendo: 2* "Habla a los hijos de Israel y diles: Cuando
alguno de vosotros quisiere presentar a Yahvé una ofrenda de
animales, ofreceréis una res del ganado mayor o del ganado menor.
3*Si su ofrenda es holocausto de ganado mayor, presentará un
macho sin tacha. A la entrada del Tabernáculo de la Reunión lo
presentará para que sea grato delante de Yahvé. 4Pondrá su mano
sobre la cabeza del holocausto, y será acepto para expiación suya.
5Luego degollará el becerro delante de Yahvé; y los hijos de Aarón,
los sacerdotes, ofrecerán la sangre, derramándola sobre todos los

* 1. Sobre las cuestiones introductorias véase la Introducción general al Pentateuco.

* 2. El culto que la humanidad tiene que tributar al Ser supremo, debe manifestarse en actos exteriores, especialmente en forma de sacrificios que el hombre ofrece a Dios. "Es el sacrificio el acto más importante de la religión y se halla en casi todas las religiones. Santo Tomás llega a tenerlo como una manifestación religiosa impuesta por la ley natural, que Dios imprimió en el alma humana. Por el sacrificio rinde el hombre homenaje a Dios, reconociendo su soberano dominio, busca conciliarse su gracia, obtener el perdón de sus ofensas y alcanzar favores del Señor que ejerce su dominio sobre todas las cosas" (Nácar-Colunga). San Pablo nos descubre en Romanos 10, 4, que el fin de toda la Ley antigua, y por ende también de los sacrificios aquí prescritos, es Jesucristo. Todos los sacrificios, sobre todo el holocausto, son figuras del único sacrificio de Cristo, el cual agradó a Dios infinitamente más que todos los sacrificios y ofrendas de la humanidad entera. Para entender el profundo sentido del sacrificio de Cristo hay que leer los capítulos 9 y 10 de la Carta a los Hebreos. Los sacrificios del Antiguo Testamento conferían la justicia legal, limpiando a los israelitas de las impurezas levíticas, eran pruebas de fe, adoración, amor y arrepentimiento, y por eso indispensables para obtener la remisión de los pecados. Por eso dice San Pablo: "Sin efusión de sangre no hay remisión" (Hebreos 9, 22). Mas ésa virtud no radicaba en las victimas y ofrendas, pues "es imposible que con sangre de toros y machos cabríos se borren los pecados" (Hebreos 10, 4). Esa virtud radicaba solamente en la fe en el futuro Redentor y en la unión espiritual con el sacrificio mesiánico. *Ganado mayor*, o sea, vacuno; *ganado menor:* ovino y caprino.

* 3 ss. *Holocausto* significa "quemado enteramente". Este término se usa de todas las victimas consumidas completamente por el fuego sobre el altar de los holocaustos. El ritual del holocausto consistía en la imposición de las manos, la inmolación y aspersión de la sangre y la combustión de la víctima. La imposición de las manos da a entender que el dueño de la víctima la ofrece a Dios en substitución de su propia persona; el significado de la aspersión de la sangre se explica en Levítico 17, 11: "La vida de la carne está en la sangre". Con la sangre del animal el oferente entrega a Dios su propia vida. En la combustión de la víctima se expresa el supremo dominio de Dios, porque el fuego que consume la víctima representa a Dios. "El Señor Dios es un fuego devorador" (Deuteronomio 4, 24). y Él mismo se manifiesta como llama de fuego (Éxodo 3, 2; 13, 21; Malaquías 3, 2).

costados del altar que está a la entrada del Tabernáculo de la Reunión. 6Después será desollado el holocausto y cortado en trozos,
7y los hijos de Aarón, los sacerdotes, pondrán fuego en el altar y dispondrán la leña sobre el fuego. 8Luego los hijos de Aarón, los sacerdotes, dispondrán los trozos, juntamente con la cabeza y el sebo, sobre la leña que hay sobre el fuego encima del altar; 9*y después de lavar con agua las entrañas y las patas, el sacerdote lo quemará todo sobre el altar. Es holocausto, sacrificio de combustión, de olor grato a Yahvé.

10Si su ofrenda es de ganado menor, tomada de las ovejas o de las cabras, ofrecerá como holocausto un macho sin tacha. 11Lo degollará al lado septentrional del altar, delante de Yahvé; y los hijos de Aarón, los sacerdotes, derramarán su sangre sobre todos los costados del altar. 12Lo cortarán en trozos, y junto con la cabeza y el sebo lo ordenará el sacerdote sobre la leña dispuesta sobre el fuego encima del altar; 13y luego de lavar con agua las entrañas y las patas, el sacerdote lo ofrecerá todo, y lo quemará sobre el altar. Es holocausto, sacrificio de combustión, de olor grato a Yahvé.

14Cuando ofrezca a Yahvé un holocausto de aves, será su ofrenda de tórtolas o de palominos. 15*El sacerdote la llevará al altar y después de retorcerle con las uñas la cabeza la quemará sobre el altar y se hará gotear su sangre sobre el borde del altar. 16Le quitará el buche con sus suciedades y lo tirará junto al altar, al lado oriental, en el lugar de las cenizas. 17Después le quebrantará las alas, pero sin separarlas, y el sacerdote la quemará sobre el altar, encima de la leña dispuesta sobre el fuego. Es un holocausto, sacrificio de combustión, de olor grato a Yahvé.

Volver al Indice

* 9. *De olor grato a Yahvé:* No es un simple antropomorfismo, como si Dios necesitara del olor de los sacrificios de combustión; es más bien expresión de la complacencia que el Padre tiene puesta en el Hijo, cuya figura y tipo son todos estos sacrificios.

* 15. *Retorcerle con las uñas la cabeza:* Texto diversamente traducido. El sentido es: quebrar el hueso entre el cuerpo y la cabeza sin separar ésta de aquél.

# Levítico 2

## *Ofrendas de harina y pan*

1*Cuando alguno presentare una ofrenda en homenaje a Yahvé, su
oblación será de flor de harina, sobre la cual derramará aceite y
pondrá incienso. 2*La llevará a los sacerdotes, hijos de Aarón, y *(el
sacerdote)* tomará de allí un puñado de la flor de harina con el
aceite, y todo el incienso, y lo quemará sobre el altar para recuerdo.
Es un sacrificio de combustión, de olor grato a Yahvé. 3Lo restante
de la ofrenda será para Aarón y sus hijos. Es cosa santísima entre las
ofrendas quemadas en honor de Yahvé.

4Si ofrecieres como oblación una cosa cocida al horno, será de
tortas ácimas de flor de harina amasadas con aceite o de galletas
ácimas untadas con aceite. 5Y si tu oblación fuere ofrenda hecha en
sartén, será de flor de harina, sin levadura, amasada con aceite; la
desmenuzarás, y derramarás sobre ella aceite; pues es ofrenda. 6Y si
tu oblación fuere ofrenda cocida en olla, será de flor de harina con
aceite, elevarás la ofrenda así preparada a Yahvé y la entregarás al
sacerdote, el cual la llevará al altar. 8El sacerdote tomará de la
ofrenda la parte destinada para recuerdo y la quemará sobre el
altar. Es un sacrificio de combustión, de olor grato a Yahvé. 10Lo
restante de la ofrenda será para Aarón y sus hijos; es cosa santísima
entre los sacrificios quemados en honor de Yahvé.

11*Ninguna ofrenda que presentareis a Yahvé sea hecha con
levadura, pues ninguna cosa hecha con levadura, ni que contenga

---

* 1. *Oblación* (en hebreo *minjah*) es el nombre de los sacrificios incruentos, especialmente de las ofrendas vegetales. El aceite es símbolo del Espíritu Santo. Cristo fue ungido por el Espíritu Santo (Juan 1, 32; 6, 27); de ahí su nombre, que significa "el Ungido". El incienso simboliza las oraciones que suben al cielo como el olor del incienso (Apocalipsis 5, 8; 8, 3 ss.).

* 2. *Para recuerdo:* o como memorial. Cf. 24, 7; Salmo 37, 1 y nota.

* 11. Es de notar que en la Sagrada Escritura *levadura* equivale a corrupción, porque la fermentación es una manera de putrefacción. Véase en la nota a I Corintios 5, 6 ss. la observación de Vigouroux que confirma que la levadura estaba prohibida en los sacrificios por ser figura de la corrupción. *(Sin embargo, en Levítico 23, "17Traeréis de vuestras casas para ofrenda mecida dos panes, hechos con dos décimas de flor de harina, y cocidos con levadura, como primicias a Yahvé").* Cornelio a Lapide expresa que por levadura se entiende la malicia, el vicio, la astucia (cf. Mateo 16, 6; Marcos 8, 15; I Corintios 5, 6 ss.; Gálatas 5, 9). Véase Éxodo 12, 15; 13, 7; Levítico 6, 17; 7, 12; 10, 12, etc. Para Jesucristo la levadura es símbolo de la mala doctrina (Mat, 16, 6), y, sobre todo, la hipocresía farisaica (Lucas 12, 1). Por todo esto se ve que la Sagrada Escritura toma la levadura en sentido malo y hay que estudiar la parábola de la levadura (Mateo 13, 33) también desde este punto de vista, y en combinación con la parábola de la cizaña que simboliza a los enemigos del Reino de Dios. Jesucristo

miel, sea quemada como sacrificio ígneo en honor de Yahvé. 12Podréis presentarlas como oblación de primicias a Yahvé; pero no han de ponerse sobre el altar como *(sacrificio de)* olor grato.

13*Sazonarás con sal toda oblación de tus ofrendas. Nunca dejarás que falte en tus ofrendas la sal de la alianza de tu Dios. Con todas tus oblaciones ofrecerás sal."

### *Las primicias*

14 "Si presentares a Yahvé ofrenda de primicias, ofrecerás espigas tostadas al fuego, o granos machacados, como oblación de tus primicias. 15Sobre ellas derramarás aceite y pondrás incienso, porque es ofrenda. 16El sacerdote quemará del grano machacado y del aceite la porción destinada para recuerdo con todo el incienso. Es sacrificio de combustión en honor de Yahvé."

Volver al Indice

# Levítico 3

### *Los sacrificios pacíficos*

1* "Quien presentare como oblación un sacrificio pacífico, si la ofrece del ganado mayor, sea macho o hembra la presentará sin tacha delante de Yahvé. 2Pondrá su mano sobre la cabeza de la

---

dice que la mujer "escondió" la levadura en la masa, como para indicar que se trataba de una cosa mala. Los que toman la parábola de la levadura en un sentido bueno deben darse cuenta que en todos los demás pasajes del Antiguo y Nuevo Testamento la levadura simboliza una cosa o acción mala y que los oyentes no podían entenderla de otra manera porque no conocían otro sentido simbólico de la palabra levadura.

* 13. La *sal* no podía faltar en ningún banquete, y menos en el banquete que se celebraba después del sacrificio. La expresión *sal de la Alianza* recuerda la costumbre antigua de comer pan y sal para confirmar la amistad. Aquí se trata de la amistad con Dios con quien el pueblo israelita había hecho alianza. Cf. Marcos 9, 49. La Iglesia usa la sal en el Bautismo como símbolo de la sabiduría, que es, más que un saber, un saborear las cosas de Dios. Cf. Mateo 4, 13.

* 1. Estos sacrificios, llamados pacíficos, tenían por objeto conservar y confirmar la paz del oferente con Dios. Se ofrecían en acción de gracias por un bien recibido (sacrificios eucarísticos) o para implorar una gracia especial (sacrificios impetratorios), De los sacrificios se quemaban solamente las partes grasas, mientras que el pecho y la pierna derecha pertenecían al sacerdote, y el resto al oferente, que lo consumía en un banquete con los amigos y pobres. Cf. los detalles en 7, 11 ss.; Deuteronomio 12, 7 ss. También los sacrificios pacíficos eran figura y tipo de Cristo, puesto que toda la obra de Jesús tenía por objeto hacer la paz entre Dios y los hombres. Él "es nuestra paz", porque de ambos hizo uno, derribando el muro de separación que nos separaba de Dios (Efesios 2, 14). Él "evangelizó la paz" (Efesios 2, 17) y por medio de Él reconcilió el Padre consigo todas las cosas, tanto las de la tierra como las del cielo. (Colosenses 1, 20).

víctima, que degollará a la entrada del Tabernáculo de la Reunión y cuya sangre derramarán los hijos de Aarón, los sacerdotes, sobre todos los costados del altar. 3Del sacrificio pacífico ofrecerá a Yahvé, quemándolo en el fuego, el sebo que cubre las entrañas, todo el sebo que está adherido a las entrañas, 4los dos riñones, con el sebo que los cubre, el que hay sobre los ijares, y la telilla del hígado, que cortará de junto a los riñones. 5Los hijos de Aarón lo quemarán en el altar, encima del holocausto puesto sobre la leña, debajo de la cual arde el fuego. Es sacrificio consumido por el fuego, olor grato a Yahvé.

6Quien ofreciere a Yahvé un sacrificio pacífico del ganado menor, sea macho o hembra, lo presentará sin tacha. 7Si ofrece como sacrificio suyo un cordero lo presentará ante Yahvé, 8pondrá su mano sobre la cabeza de la víctima la degollará delante del Tabernáculo de la reunión, y los hijos de Aarón derramarán la sangre sobre todos los costados del altar. 9*De este sacrificio pacífico ofrecerá *(el oferente)* a Yahvé, como sacrificio de combustión, el sebo y la cola entera, cortándola desde el espinazo, el sebo que cubre las entrañas, todo el sebo que está adherido a las entrañas, 10los dos riñones con el sebo que los cubre, el que hay sobre los ijares, y la telilla del hígado, que cortará de junto a los riñones. 11El sacerdote quemará esto sobre el altar; es alimento del sacrificio de combustión ofrecido a Yahvé.

12Si ofreciere en sacrificio una cabra, la presentará ante Yahvé, 13pondrá su mano sobre la cabeza de la misma y la degollará delante del Tabernáculo de la Reunión; y los hijos de Aarón derramarán la sangre sobre todos los costados del altar: 14De ella ofrecerá a Yahvé, como sacrificio de combustión, el sebo que cubre las entrañas, todo el sebo adherido a las entrañas, 15los dos riñones con el sebo que los cubre, el que hay sobre los ijares, y la telilla del hígado, que cortará de junto a los riñones. 16El sacerdote quemará esto sobre el altar; es alimento del sacrificio de combustión, de olor grato. Toda la grasa pertenece a Yahvé. 17*Ley perpetua es ésta para vuestros

* 9. Estas ovejas eran de una raza cuya cola contiene mucha grasa. De ahí el precepto de quemar la cola.

* 17. Quien comía de la grasa destinada para ser quemada, era extirpado de en medio del pueblo (7, 25).

descendientes. En todas vuestras moradas no comeréis ni grasa ni sangre.”

Volver al Indice

# Levítico 4

### *El sacrificio por el pecado del sumo sacerdote*

1Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2* “Habla a los hijos de Israel y diles: Si alguno pecare por ignorancia haciendo algo prohibido por las leyes de Yahvé, y cometiendo alguna de aquellas cosas; 3*si el que peca es el sacerdote ungido, que de este modo hace culpable al pueblo, ofrecerá a Yahvé por el pecado cometido un becerro sin tacha, como sacrificio por el pecado. 4Conducirá el becerro a la entrada del Tabernáculo de la Reunión, ante Yahvé, pondrá su mano sobre la cabeza del becerro y lo inmolará delante de Yahvé. 6El sacerdote ungido tomará de la sangre del becerro, y la llevará al Tabernáculo de la Reunión; 6y mojará el sacerdote su dedo en la sangre y hará con ella siete aspersiones ante Yahvé, hacia el velo del Santuario. 7EL sacerdote untará también con la sangre los cuernos del altar del incienso aromático, que está delante de Yahvé en el Tabernáculo de la Reunión; y derramará toda la sangre del becerro al pie del altar de los holocaustos, que está a la entrada del Tabernáculo de la Reunión. 8Después tomará todo el sebo del

---

* 2. Los sacrificios de que trata este capítulo tenían por fin purificar al hombre de infracciones impremeditadas que se referían a las leyes rituales y a ciertas impurezas legales. Llamase expiatorios o *sacrificios por el pecado*, porque por “pecado” se entendían las transgresiones hechas por ignorancia y no por malicia. Los pecados, empero, que perjudican los derechos de otros, sea de Dios, sea de personas, son llamados *delitos* (5, 15 s.); los pecados de pura malicia, en fin, los premeditados contra la Ley de Dios, se consideraban como pecados “de mano alzada” (Números 15, 30 y nota) y merecían la muerte del pecador, p. ej. la blasfemia, la idolatría, la violación del sábado, y otros. Sobre el valor de estos sacrificios véase la nota a 1, 2.

* 3 ss. *El sacerdote ungido:* el Sumo Sacerdote. Hace culpable al pueblo, si comete un pecado que escandaliza al pueblo, o cuyas consecuencias tiene que pagar todo el pueblo. San Crisóstomo hace notar que se ofrece por el sacerdote ungido un sacrificio igual al que está ordenado para expiar los pecados del pueblo entero. “Lo cual es como decir que las faltas del sacerdote requieren mayor auxilio, y tanto cuanto los del pueblo entero; y claro está que no lo requerirían si no fueran más graves. Ahora bien, no son ellas de por si más graves, sino que resultan tales por razón de la dignidad del sacerdote que se atreve a cometerlas... Las mismas hijas de los sacerdotes, que nada tienen que ver con el sacerdocio, por razón de la dignidad de sus padres, son más gravemente castigadas por los mismos pecados que les demás” (De Sacerdotio, lib. VI). Cf. 21, 9.

becerro inmolado por el pecado, el sebo que cubre las entrañas, todo el sebo que está adherido a las entrañas, 9los dos riñones, el sebo que los cubre, el que hay sobre los ijares, y la telilla del hígado, que cortará de junto a los riñones; 10es decir, lo mismo que se toma en el becerro del sacrificio pacífico; y el sacerdote lo quemará sobre el altar de los holocaustos. 11Mas el cuero del becerro y toda su carne, junto con su cabeza y sus piernas, con sus entrañas y sus excrementos, 12*el becerro entero, lo sacará fuera del campamento a un lugar limpio, donde se echan las cenizas, y lo quemará sobre la leña. Será quemado allí donde se echan las cenizas.

### *Por el pecado del pueblo*

13Si todo el pueblo de Israel pecare por ignorancia, sin que la asamblea se dé cuenta de ello, de modo que hiciera una cosa prohibida por las leyes de Yahvé, haciéndose así culpable, 14cuando se conozca el pecado cometido, ofrecerá la asamblea un becerro en sacrificio por el pecado, que presentarán delante del Tabernáculo de la Reunión. 15*Y los ancianos del pueblo pondrán sus manos sobre la cabeza del becerro, ante Yahvé; y será inmolado el becerro delante de Yahvé. 16Después el sacerdote ungido llevará parte de la sangre del becerro al Tabernáculo de la Reunión; 17y mojará el sacerdote su dedo en la sangre y hará siete aspersiones ante Yahvé hacia el velo. 18Untará también con la sangre los cuernos del altar que está delante de Yahvé y que se halla en el Tabernáculo de la Reunión; y después verterá toda la sangre al pie del altar de los holocaustos, que está a la entrada del Tabernáculo de la Reunión. 19Le quitará todo su sebo y lo quemará sobre el altar. 20Hará, pues, con este becerro lo mismo que hizo con el becerro inmolado por el pecado. Así hará con él. De este modo el sacerdote hará expiación por ellos y serán reconciliados. 21Luego sacará el becerro fuera del campamento y lo quemará como quemó el becerro primero. Este es el sacrificio por el pecado de toda la asamblea.

---

* 12. *Lo sacará fuera del campamento*. San Pablo ve en este rito una figura de Cristo, que padeció "fuera de la puerta" y añade: "Salgamos, pues, hacia Él fuera del campamento, llevando su oprobio" (Hebreos 13, 12 s.). Cf. también 16, 27; Éxodo 29, 14; Números 19. 3.

* 15. *Los ancianos*, por ser representantes de todo el pueblo. Por la imposición de las manos transmitían ellos las transgresiones del pueblo a la víctima.

### *Por el pecado de un príncipe*

22*Cuando un príncipe pecare por ignorancia, cometiendo algo
prohibido por las leyes de Yahvé, haciéndose así culpable, 23tan
pronto como se diere cuenta del pecado que cometió, dará como
ofrenda suya un macho cabrío sin tacha, 24pondrá su mano sobre la
cabeza del macho cabrío y lo degollará en el lugar donde se
degüella el holocausto, delante de Yahvé. Es sacrificio por el pecado.
25Después el sacerdote con su dedo tomará de la sangre del sacrificio
por el pecado, y la pondrá sobre los cuernos del altar de los
holocaustos; la sangre *(restante)* la derramará al pie del altar de los
holocaustos. 26Quemará todo el sebo en el altar, del mismo modo
que quemó el sebo de los sacrificios pacíficos. Así el sacerdote hará
expiación por el pecado del *(príncipe)* y le será perdonado.

### *Por el pecado de un particular*

27Si alguno del pueblo pecare por ignorancia, transgrediendo
alguna de las prohibiciones de Yahvé, haciéndose así culpable, 28*al
darse cuenta del pecado cometido, dará como ofrenda por el
pecado cometido una cabra, hembra, sin tacha, 29pondrá su mano
sobre la cabeza del sacrificio por el pecado y la degollará en el lugar
donde se degüellan los holocaustos. 30Después tomará el sacerdote
con su dedo de esta sangre, la pondrá sobre los cuernos del altar de
los holocaustos y derramará todo *(el resto de)* la sangre al pie del
altar. 31Luego tomará todo el sebo de la víctima, como se hace en
los sacrificios pacíficos; y el sacerdote lo quemará en el altar, como
olor grato a Yahvé. Así le expiará el sacerdote y le será perdonado.

32Si trajere como ofrenda suya por el pecado un cordero, ha de ser
hembra sin tacha; 33pondrá su mano sobre la cabeza de la víctima
por el pecado y la degollará, como sacrificio por el pecado en el
lugar donde se degüellan los holocaustos. 34Después tomará el
sacerdote con su dedo de la sangre de la víctima por el pecado y la
pondrá sobre los cuernos del altar de los holocaustos; toda la
*(demás)* sangre la derramará al pie del altar. 35Luego tomará todo el

---

* 22. *Un príncipe*, o sea, un jefe o cabeza de una de las tribus de Israel.

* 28. *El pecado cometido*, o sea, la transgresión cometida por ignorancia. Todo este capítulo trata de las faltas hechas por ignorancia, las que en la Ley de Moisés se llaman pecados. En general eran errores en materia de ritos y ceremonias. Véase la nota 2.

sebo de la víctima, como se hace con el cordero en los sacrificios pacíficos, y el sacerdote lo quemará en el altar, junto con los sacrificios que se queman en honor de Yahvé. Así el sacerdote hará expiación por él, por el pecado cometido, y éste le será perdonado."

Volver al Indice

# Levítico 5

*Expiación de diversas clases de pecados*

1* "Si alguno pecare porque habiendo oído una imprecación y sido testigo de una cosa, sea porque la vio, o sea porque la supo, y no la denunció, llevará su iniquidad. 2O si alguno sin darse cuenta tocare cosa inmunda, sea el cadáver de una fiera inmunda, o el cadáver de un animal doméstico, o el cadáver de un reptil inmundo, se hace inmundo y culpable él mismo. 3O si tocare, por inadvertencia, cualquier inmundicia de hombre, con la que uno se puede contaminar, tan pronto como llegue a saberlo, será reo de culpa. 4 O si alguno con sus labios jurare inconsideradamente hacer mal o hacer bien, en una de esas cosas en que los hombres suelen jurar inconsideradamente, y no se da cuenta, tan pronto como llegue a saberlo, se hará culpable de la cosa respectiva.

5Quienquiera que fuere culpable de una de estas cosas, confesará aquello en que ha pecado; 6y para expiación del pecado cometido ofrecerá a Yahvé una hembra del ganado menor, oveja o cabra, como sacrificio por el pecado; y el sacerdote hará por él expiación de su pecado.

7Cuando sus recursos no alcancen para una oveja, presentará a Yahvé, como sacrificio por su pecado, dos tórtolas o dos palominos, uno como sacrificio por el pecado y otro en holocausto. 8*Los llevará al sacerdote, quien ofrecerá primero el que se ofrece por el pecado. Con las uñas le retorcerá la cabeza cerca del cuello sin arrancarla. 9Y derramará parte de la sangre del sacrificio expiatorio

* 1. *Llevará su iniquidad*, quiere decir: es responsable por haber cometido un pecado y está obligado a expiarlo.

* 8. Véase 1, 15 y 17.

contra la pared del altar; y lo restante de la sangre la hará gotear al pie del altar, pues es sacrificio por el pecado. [10]Luego ofrecerá el segundo en holocausto, conforme al rito. Así el sacerdote le expiará por el pecado cometido y éste le será perdonado.

[11]Si no tuviere lo suficiente para dos tórtolas o dos palominos, presentará, como ofrenda suya por el pecado, la décima parte de una efa de flor de harina en sacrificio expiatorio. No añadirá aceite, ni echará sobre ella incienso, porque es sacrificio por el pecado. [12]La llevará al sacerdote; y el sacerdote tomando de ella un puñado, para recuerdo, la quemará en el altar, encima de los sacrificios consumidos por el fuego en honor de Yahvé. Es sacrificio por el pecado. [13]Y el sacerdote hará expiación por él, por el pecado que cometió en alguna de aquellas cosas, y se le perdonará. Y *(el resto)* pertenecerá al sacerdote, como en oblación."

### *El sacrificio por el delito*

[14]Y habló Yahvé a Moisés, diciendo: [15*] "Si uno comete infidelidad y peca por inadvertencia contra las cosas santas que pertenecen a Yahvé, ofrecerá a Yahvé, como sacrificio por su delito, un carnero del rebaño, sin tacha, estimado según tu valuación en dos siclos, conforme al peso del Santuario. [16]Y restituirá lo que defraudó de la cosa santa, añadiéndole una quinta parte, y lo dará al sacerdote, el cual hará por él la expiación con el carnero del sacrificio por el delito y se le perdonará.

[17]Quien pecare sin darse cuenta, haciendo algo prohibido por los mandamientos de Yahvé; será culpable y llevará su iniquidad. [18]Llevará al sacerdote, como sacrificio por el delito, un carnero del rebaño, sin tacha, según tu valuación; y el sacerdote hará expiación

---

[*] 15. Sobre la diferencia entre pecado y delito véase 4, 2 y 28 y notas. En vez de delito se puede traducir culpa, ya que la palabra hebrea admite los dos significados. Se usa este término cuando se trata de alguna injuria cometida contra Dios y sus derechos divinos o contra los derechos del prójimo, lo cual quiere decir que el "delito" es una falta más grave que el "pecado" (capítulo 4), y que por eso rige otra ley para su expiación. El rito era aquí semejante al del sacrificio expiatorio. "La diferencia entre el sacrificio *por el pecado* y el sacrificio *por el delito* parece consistir en que este último no se ofrecía sino en el caso especial de haber el oferente contraído una deuda para con Dios o con el prójimo" (Bover-Cantera). Nótese la obligación de restituir lo defraudado y agregar una quinta parte (versículo 16).

por el error que cometió sin saberlo, y se le perdonará. 19*Es sacrificio expiatorio, pues pecó indudablemente contra Yahvé."

Volver al Indice

# Levítico 6

### *Otros delitos*

1Y habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2 "Quien pecare y cometiere infidelidad contra Yahvé, negando a su compañero *(la devolución de)* un depósito, o de una prenda puesta en sus manos, o de una cosa robada, o haciendo violencia a uno de su pueblo, 3o hallare una cosa perdida y mintiere respecto de ella, jurando en falso, en una de las cosas en que los hombres suelen pecar; 4cuando así pecare, haciéndose culpable, devolverá lo robado, o lo apropiado con violencia, o el depósito que se le confió, o la cosa perdida que halló, 5o todo aquello sobre lo cual juró en falso. Lo restituirá íntegramente, con el recargo de una quinta parte, y lo devolverá a su dueño en el día de su sacrificio expiatorio. 6*Y entregará al sacerdote para Yahvé, como sacrificio por su culpa, un carnero del rebaño, sin tacha, según tu valuación. 7El sacerdote hará por él la expiación delante de Yahvé; y le será perdonada cualquier culpa en que haya incurrido."

### *El sacrificio perpetuo*

8Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 9* "Manda a Aarón y a sus hijos y diles: Ésta es la ley del holocausto: El holocausto estará en el altar sobre el fuego encendido toda la noche hasta la mañana, sin que el fuego del altar se apague. 10El sacerdote se vestirá su túnica de lino y puestos sobre su carne los calzoncillos de lino, sacará las cenizas a

---

* 19. La Vulgata termina con este versículo el capítulo 5. El hebreo agrega siete versículos del capítulo siguiente.

* 6. Según tu valuación: Vulgata: Según el juicio y la medida del delito.

* 9. *Sin que el fuego del altar se apague:* Vulgata: *el fuego ha de ser del mismo altar*. Se trata aquí del sacrificio perpetuo, es decir, del sacrificio que se hacía todos los días en nombre del pueblo. Se ofrecía diariamente un cordero a la mañana, y otro a la tarde. El de la tarde tenía que quemarse lentamente, trozo por trozo, de manera que el sacerdote ponía las partes del cordero no a un tiempo, sino sucesivamente. Así duraba el holocausto toda la noche. El cordero que se ofrecía por la mañana podía quemarse de una vez, para dar lugar a otros sacrificios.

que el fuego habrá reducido el holocausto sobre el altar, y las depositará al lado del altar. 11Después se quitará los vestidos y se pondrá otros para llevar las cenizas fuera del campamento a un lugar puro. 12El fuego arderá siempre en el altar sin apagarse; el sacerdote lo cebará con leña todas las mañanas, dispondrá encima el holocausto y quemará sobre él el sebo de los sacrificios pacíficos. 13*Es un fuego que ha de arder perpetuamente sobre el altar, sin apagarse jamás."

### *El rito de la oblación*

14 "Ésta es la ley de la oblación. Los hijos de Aarón la presentarán delante de Yahvé, frente al altar. 15El *(sacerdote)* tomará de la oblación un puñado de flor de harina con su aceite, y todo el incienso puesto sobre la oblación, y lo quemará en el altar, para recuerdo, como olor grato a Yahvé. 16El resto de ella lo comerán Aarón y sus hijos; debe comerse sin levadura en lugar santo. En el atrio del Tabernáculo de la Reunión han de comerlo. 17*No se la cocerá con levadura. Es la porción que Yo les doy de lo que se me ofrece para ser consumido por el fuego. Es cosa sacratísima, como el sacrificio por el pecado y como el sacrificio por el delito. 18*Todos los varones de los hijos de Aarón comerán de ello. Es ley perpetua de generación en generación con respecto a las ofrendas hechas a Yahvé por el fuego. Todo el que las tocare quedará santificado."

### *La oblación del Sumo Sacerdote*

19Y habló Yahvé a Moisés, diciendo: 20 "Ésta es la oblación que Aarón y sus hijos presentarán a Yahvé el día de su unción: la décima parte de un efa de flor de harina. Es oblación perpetua, la mitad por

---

* 13. El fuego era sagrado, puesto que se encendió milagrosamente (9, 24). Algunos ven en este fuego una figura del Espíritu Santo y de la caridad en que arde el alma regenerada en Jesucristo. Cf. la palabra de Jesús en Lucas 12, 49. El fuego era, a la vez, *perpetuo*. Significaba "la adoración perpetua tributada por la nación teocrática. No se extinguió, dicen los rabinos, sino en el momento de la destrucción del Templo de Jerusalén por Nabucodonosor; mas los santos libros nos relatan que, precisamente en aquel instante, fue preservado milagrosamente. Cf. II Macabeos 1, 19-22" (Fillion).

* 17. *No con levadura:* Véase 2, 11 y nota.

* 18. *Quedará santificado:* pertenecerá por completo a Dios, y tendrá que cumplir diversas ceremonias para volver a su estado anterior (véase también versículo 27). En este sentido es santo todo lo referente a la Iglesia: "Ella se llama santa por estar consagrada y dedicada a Dios, porque de este modo también las demás cosas aunque sean corporales, acostumbran llamarse santas, después que ya se destinaron al culto divino" (Catecismo Romano I, 10, 15).

la mañana, y la mitad por la tarde. 21Será preparada con aceite en la sartén; bien frita la ofrecerás; como oblación partida en trozos la presentarás como olor grato a Yahvé. 22También el Sumo Sacerdote que le suceda de entre sus hijos, la ofrecerá. Y es precepto perpetuo de Yahvé que sea totalmente quemada. 23Toda oblación de sacerdote será totalmente quemada; no se comerá."

*Rito del sacrificio por el pecado*

24Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 25 "Habla a Aarón y a sus hijos y diles: Ésta es la ley del sacrificio por el pecado: En el lugar donde se degüella el holocausto, delante de Yahvé, será degollada también la víctima por el pecado. Es cosa santísima. 26El sacerdote que ofrece la víctima por el pecado la comerá. La comerá en lugar santo, en el atrio del Tabernáculo de la Reunión. 27Todo el que tocare esta carne será santificado, y si una gota de su sangre cayere sobre un vestido, lavarás en lugar santo la parte manchada por la sangre. 28La vasija de barro en que haya sido cocida será quebrada; y si fuere cocida en vasija de cobre, se la fregará y lavará con agua. 29Todos los varones de entre los sacerdotes podrán comer de ella. Es cosa santísima. 30Más no se comerá ninguna víctima ofrecida por el pecado, cuando parte de su sangre haya de llevarse al Tabernáculo de la Reunión para hacer la expiación en el Santuario. Será quemada en el fuego."

Volver al Indice

# Levítico 7

*Rito del sacrificio por el delito*

1*Ésta es la ley del sacrificio por el delito. Es cosa santísima. 2En el lugar donde se inmola el holocausto, será inmolada la víctima por el delito, y su sangre será derramada sobre el altar todo en derredor. 3Se ofrecerá de ella todo el sebo, la cola, el sebo que cubre las entrañas, 4 los dos riñones, el sebo que los cubre, el que está sobre los ijares, y la telilla del hígado, que se cortará de junto a los riñones. 5El sacerdote lo quemará sobre el altar, como sacrificio que se ofrece a Yahvé por el fuego. Éste es el sacrificio por el delito.

* 1. Sobre el concepto de *delito* véase 4, 2 y 28; 5, 15 y notas.

6Todos los varones de entre los sacerdotes podrán comerlo; en lugar
sagrado se lo comerá. Es cosa santísima.
7El sacrificio por el pecado y el sacrificio por el delito se rigen por
la misma ley. La víctima pertenece al sacerdote que hace la
expiación con ella. 8El sacerdote que ofrece el holocausto de una
persona, se quedará con la piel de la víctima que haya ofrecido.
9También toda oblación cocida al horno, y toda preparada en
cazuela o en sartén, es del sacerdote que la ofrece. 10Mas toda
oblación amasada con aceite, o seca, será de todos los hijos de
Aarón, en porciones iguales."

### *Rito de los sacrificios pacíficos*

11* "Ésta es la ley del sacrificio pacífico que se ofrece a Yahvé. 12Si se
ofrece en acción de gracias, se ofrecerán, juntamente con el sacrificio
de acción de gracias, tortas sin levadura amasadas con aceite,
galletas ácimas untadas de aceite y tortas de flor de harina amasadas
con aceite. 13*Además de las tortas podrán ofrecerse como oblación,
pan fermentado, juntamente con su sacrificio pacífico de acción de
gracias. 14Se presentará a Yahvé una porción de cada una de estas
oblaciones, como ofrenda alzada, que corresponderá al sacerdote
que derramare la sangre del sacrificio pacífico. 15*La carne del
sacrificio pacífico en acción de gracias será comida en el día de su
oblación, sin dejar nada de ella para el día siguiente.
16Si el sacrificio se ofrece en cumplimiento de un voto, o como
oblación voluntaria, se comerá el día mismo en que fuere ofrecido,
y lo que de él sobrare podrá comerse al día siguiente. 17Más lo que
de la carne del sacrificio quedare hasta el tercer día, será quemada.
18Si alguno comiere de la carne de su sacrificio pacífico el día tercero;
su sacrificio no será acepto; no se le computará al oferente del

---

* 11. Sobre el carácter de los sacrificios *pacíficos* véase 3, 1 y nota.

* 13. *Pan fermentado:* o sea, pan con levadura, que por regla general estaba prohibido en los sacrificios. Sobre esto y el sentido simbólico de la levadura véase 2, 11 y nota. ¿Por qué en este sacrificio pacífico permite Dios lo que Él mismo excluye en el versículo 12? Tal vez porque en el versículo 12 el sacrificio representa a Cristo, quien es místicamente el oferente por ser Él nuestra paz (Efesios 2, 14), mientras que en el vers. 13 se destaca más la actividad del hombre, en el cual hay siempre "levadura de malicia y maldad" (I Corintios 5, 8).

* 15. En el banquete de los sacrificios pacíficos podían participar también otras personas, p. ej. los levitas, los pobres, y especialmente los familiares. El precepto de comer la carne del sacrificio el día mismo de su ofrenda tiene por objeto evitar su putrefacción, ya que era cosa santa.

mismo; antes será abominación; y el que comiere de ella llevará su iniquidad. 19La carne que tocare cualquier cosa inmunda no podrá comerse; será entregada al fuego. Mas la carne *(incontaminada)* cualquier persona pura podrá comerla. 20*Quien, siendo impuro, coma carne del sacrificio pacífico presentado a Yahvé, será exterminado de entre su pueblo. 21Y el que tocare cualquier cosa inmunda, por ejemplo, inmundicia de hombre, o bestia inmunda, o inmundicia de cualquier otra abominación impura, y luego comiere de la carne del sacrificio pacífico ofrecido a Yahvé, será extirpado de entre su pueblo."

### *Prohibición de comer sebo y sangre*

22Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 23 "Habla a los hijos de Israel y diles: No comeréis sebo de buey, ni de oveja, ni de cabra. 24El sebo de animal muerto o destrozado *(por fieras)* podrá servir para cualquier uso, pero en modo alguno lo comeréis. 25Porque todo aquel que coma sebo de animal que suele quemarse en honor de Yahvé, será extirpado de entre su pueblo. 26Tampoco comeréis sangre, ni de ave, ni de cuadrúpedo, en ninguno de los lugares en que habitareis. 27*Todo el que comiere cualquier clase de sangre, será extirpado de entre su pueblo."

### *La porción de los sacerdotes*

28Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 29 "Habla a los hijos de Israel y diles: Quien ofreciere a Yahvé su sacrificio pacífico, entregue a Yahvé una porción de su sacrificio pacífico. 30*Con sus mismas manos ofrecerá lo que se ha de quemar en honor de Yahvé: presentará él mismo el sebo y el pecho; el pecho para mecerlo como ofrenda mecida ante Yahvé. 31El sacerdote quemará el sebo del sacrificio en el altar, el pecho, empero, será para Aarón y sus hijos. 32También daréis al sacerdote, como ofrenda alzada, la pierna derecha de vuestros sacrificios pacíficos. 33Aquel de los hijos de Aarón que ofrezca la sangre de los sacrificios pacíficos y el sebo,

---

* 20. *Será exterminado,* por haber cometido un sacrilegio. Véase Génesis 17, 14.

* 27. La pena de muerte que nos parece dura, se explica por la idea de que la sangre era el asiento de la vida; y ésta sólo pertenece a Dios (17, 11).

* 30. *El pecho para mecerlo como ofrenda mecida ante Yahvé:* se refiere al rito de mecer aquellas partes de la víctima que no se quemaban, sino que servían de comida. Véase Éxodo 29, 24 y nota.

tendrá la pierna derecha como porción. 34*Pues Yo tomo de los sacrificios pacíficos de los hijos de Israel el pecho mecido y la espaldilla alzada, y se los doy al sacerdote Aarón y a sus hijos como derecho perpetuo de parte de los hijos de Israel. 35Ésta es la porción de Aarón y la de sus hijos, que les corresponde de los sacrificios que se queman en honor de Yahvé, desde el día en que los constituyó sacerdotes de Yahvé." 36Por lo cual mandó Yahvé que los hijos de Israel les dieran esto desde el día en que los ungió, como derecho perpetuo de generación en generación.

### *Conclusión*

37*Tal es la ley del holocausto, de la oblación, del sacrificio por el pecado, del sacrificio por el delito, de la consagración y del sacrificio pacífico, 38que Yahvé prescribió a Moisés en el monte Sinaí, el día en que mandó a los hijos de Israel que ofrecieran sus oblaciones a Yahvé en el desierto de Sinaí.

Volver al Indice

# Levítico 8

### *Consagración de Aarón y sus hijos*

1*Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2 "Toma a Aarón, y con él a sus hijos, y también las vestiduras, el óleo de la unción, el becerro para

---

* 34. *La pierna alzada*, que se elevaba ante el Señor mediante una ceremonia semejante a la de mecer el pecho de la víctima. Véase Éxodo 29, 24, ss. y nota. Además de las porciones de los sacrificios recibían los sacerdotes las primicias de los frutos y los primogénitos de los animales puros, el rescate de los primeros hijos y de otras cosas rescatadas, y el diezmo de los diezmos que recogían los levitas todos los años en el país. Estaban, además, exentos de contribuciones.

* 37. Hay que tener presente que todos los sacrificios de la Antigua Ley no eran agradables a Dios por si mismos, ni capaces de limpiar al hombre de su pecado, "porque es imposible que la sangre de toros y machos cabríos quite pecados" (Hebreos 10, 4). Recibían su valor y eficacia únicamente del sacrificio de Cristo mediante la fe en la promesa (Salmo 39, 7-8; Romanos 3, 24 y notas). En este sentido se dice que el Cordero fue sacrificado desde el principio del mundo (cf. Apocalipsis 13, 8). Véase 1, 2 y nota.

* 1 ss. Este capítulo es uno de los más instructivos en lo referente a la tipología del Antiguo Testamento. Aunque el sacerdocio de Cristo es "según el orden de Melquisedec" (Salmo 109, 4), no hay duda de que también Aarón es tipo de Cristo bajo muchos aspectos, especialmente en cuanto a su consagración. El primer acto que Moisés hizo en la consagración de su hermano consistió en lavarlo (versículo 6), así como Cristo comenzó su misión con el acto del bautismo en el Jordán. Después recibió Aarón las vestiduras litúrgicas, el efod, el pectoral y la mitra, que significan las prerrogativas de su dignidad sacerdotal, a semejanza de los sacerdotes de Cristo. Luego fue ungido con óleo, lo cual tiene su antitipo en el descenso del Espíritu Santo sobre Jesús después del bautismo. Todos estos actos

el sacrificio por el pecado, los dos carneros, y el canasto de los ácimos; [3]*y reúne a toda la comunidad a la entrada del Tabernáculo de la Reunión." [4]Moisés hizo como Yahvé le había mandado, y se reunió la comunidad a la entrada del Tabernáculo de la Reunión. [5]Y dijo Moisés a la asamblea: "Esto es lo que Yahvé ha ordenado que se haga."

[6]Entonces mandó Moisés que se acercaran Aarón y sus hijos y los lavó con agua. [7]Puso *(sobre Aarón)* la túnica, le ciñó con el cinturón y le vistió con el manto, poniéndole encima el efod, que le ciñó con el cinturón del efod para atárselo. [8]*Luego le puso el pectoral, en el cual depositó los Urim y Tummim. [9]*Colocó también la mitra sobre su cabeza y puso al frente de ella la lámina de oro, la diadema santa, como Yahvé había mandado a Moisés.

[10]Después tomó Moisés el óleo de la unción y ungió la Morada, con todas las cosas que había en ella, para consagrarlas. [11]Con parte de él roció siete veces el altar y lo ungió con todos sus utensilios, como también la pila con su base, para consagrarlos. [12]Y derramando parte del óleo de la unción sobre la cabeza de Aarón, lo ungió para consagrarlo. [13]*Luego mandó Moisés que se acercaran los hijos de Aarón, a los cuales vistió con las túnicas, les ciñó el cinturón y les ató los turbantes, como Yahvé había mandado a Moisés.

[14]Después hizo traer el becerro para el sacrificio por el pecado, y Aarón y sus hijos pusieron sus manos sobre la cabeza del becerro del

---

precedieron al sacrificio, lo mismo que precedieron al de Cristo. Sobre la vestidura del Sumo Sacerdote véase Éxodo capítulos 28 y 30.

* 3. *Reúne a toda la comunidad:* porque se trataba de una cosa importantísima. "La consagración de los sacerdotes reviste gran solemnidad, a fin de recomendar al pueblo la santidad de Yahvé y la de aquellos que debían asistir en su presencia y acercarse a Él. El ministro de esta consagración es Moisés, que hasta el presente desempeñaba el oficio sacerdotal, al que renuncia una vez instituido el nuevo sacerdocio" (Nácar-Colunga).

* 8. *Urim y Tummim*. Véase la explicación en Éxodo 28, 30 y nota.

* 9. *La lámina de oro*, en que estaba grabado: Santidad a Yahvé. Véase Éxodo 28, 36 y nota. En Sabiduría 18, 24 leemos que las vestiduras de Aarón tenían carácter simbólico y representaban el mundo entero. "Según esto, los colores, el número y el ornato de las vestiduras son imágenes del mundo terreno y celeste; el racional, con los nombres de las doce tribus grabados en otras tantas piedras preciosas, traía a la memoria los prodigios de Dios y las promesas que el Señor hiciera a los patriarcas, la tiara con la inscripción: «Santo del Señor», simbolizaba la condición privilegiada y las obligaciones del Sumo Sacerdote" (Schuster-Holzammer).

* 13. Acerca de las vestiduras de los simples sacerdotes véase Éxodo 28, 40.

sacrificio por el pecado. 15Moisés lo degolló; y tomando de la sangre
la puso con su dedo sobre los cuernos del altar, todo en torno, para
purificarlo del pecado. Después derramó la sangre al pie del altar;
de esta manera lo consagró haciendo sobre él la expiación. 16Tomó
luego todo el sebo que cubre las entrañas, la telilla del hígado y los
dos riñones con su sebo; y lo quemó Moisés sobre el altar. 17Más el
becerro con su piel, su carne y sus excrementos, lo quemó fuera del
campamento, como Yahvé había ordenado a Moisés.

18Después hizo traer el carnero del holocausto, sobre cuya cabeza
Aarón y sus hijos pusieron las manos. 19Moisés lo degolló y roció
con la sangre el altar por todos lados. 20El carnero fue
descuartizado, y Moisés quemó la cabeza, los trozos y el sebo; 21y
después de lavarlas en agua también las entrañas y las patas, de
manera que Moisés quemó todo el carnero sobre el altar, como
holocausto de olor grato, un sacrificio de combustión en honor de
Yahvé, como Yahvé había mandado a Moisés.

22Hizo luego traer el segundo carnero, el carnero de la
consagración, y Aarón y sus hijos pusieron sus manos sobre la
cabeza del carnero. 23*Moisés lo degolló, y tomando de su sangre la
puso sobre el lóbulo de la oreja derecha de Aarón, sobre el pulgar
de su mano derecha y sobre el dedo gordo de su pie derecho.
24Después hizo Moisés acercar a los hijos de Aarón, les untó con la
sangre el lóbulo de la oreja derecha, el pulgar de la mano derecha y
el dedo gordo del pie derecho y derramó la sangre sobre el altar
todo en derredor. 25Tomó luego el sebo, la cola, todo el sebo que
cubre las entrañas, la telilla del hígado, los dos riñones con su sebo y
la espaldilla derecha, 26sacó del canasto de los ácimos que estaba
ante Yahvé, una torta de pan ácimo, una torta de pan de aceite y
una galleta y las puso sobre el sebo y sobre la espaldilla derecha.
27*Entregó todo esto en las manos de Aarón y en las manos de sus
hijos, haciéndolo mecer como ofrenda ante Yahvé. 28Recibiéndolo
otra vez de manos de ellos Moisés lo quemó en el altar, encima del

---

* 23. El tocar la oreja, el pulgar y el pie de Aarón con sangre, significa que todo su cuerpo está consagrado a Dios, al que debe servir con cuerpo puro y sin mancha del pecado. Cf. Romanos 12, 1.

* 27. Véase Éxodo 29, 24 y nota.

holocausto, como sacrificio de consagración, de olor grato, como sacrificio de combustión en honor de Yahvé.

29Moisés tomó entonces el pecho y lo meció como ofrenda ante Yahvé; era ésta la porción del carnero de la consagración que tocaba a Moisés, como Yahvé había mandado a Moisés. 30*Después tomó Moisés del óleo de la unción y de la sangre que había encima del altar y roció a Aarón y sus vestiduras, y a la vez a sus hijos y las vestiduras de sus hijos. Así consagró a Aarón y sus vestiduras, y con él a sus hijos y las vestiduras de sus hijos.

31Y dijo Moisés a Aarón y a sus hijos: "Coced la carne a la entrada del Tabernáculo de la Reunión. Comedla allí mismo como también el pan que está en el canasto de la consagración, respecto del cual yo he mandado diciendo: Aarón y sus hijos la comerán. 32Lo restante de la carne y del pan lo quemaréis en el fuego. 33Y no saldréis de la entrada del Tabernáculo de la Reunión por siete días, hasta el día en que se cumplan los días de vuestra consagración; porque siete días durará vuestra consagración. 34Como se ha hecho hoy, así ha mandado Yahvé que se haga *(los siete días)* a fin de expiaros. 35*Durante siete días os quedaréis día y noche a la entrada del Tabernáculo de la Reunión, guardando el mandato de Yahvé para que no muráis, porque así me fue ordenado."

36Hicieron Aarón y sus hijos todo cuanto Yahvé había mandado a Moisés.

Volver al Indice

# Levítico 9

## *Aarón ofrece los primeros sacrificios*

1El día octavo llamó Moisés a Aarón y sus hijos, y a los ancianos de Israel, 2y dijo a Aarón: "Tómate un becerro de la vacada para el sacrificio por el pecado y un carnero para holocausto, ambos sin tacha, para ofrecerlos ante Yahvé. 3Y hablarás a los hijos de Israel,

* 30 s. Este rito significaba que con la virtud expiatoria de la sangre y la eficacia santificadora del óleo quedaban consagrados para el Señor. A la consagración sigue el banquete (versículo 31) que simboliza la íntima Unión con Dios, del cual eran ministros.

* 35. *El mandato de Yahvé:* Scio vierte según la Vulgata: *las velas de Yahvé*.

diciendo: ‘Tomad un macho cabrío para el sacrificio por el pecado,
y un becerro y un cordero, ambos primales y sin tacha, para el
holocausto, 4y un toro y un carnero para el sacrificio pacífico, que se
inmolen ante Yahvé, y una oblación amasada con aceite; porque
hoy se os mostrará Yahvé’.”
5Trajeron, pues, ante el Tabernáculo de la Reunión lo que Moisés
había mandado, y se acercó todo el pueblo y se mantuvo en pie
delante de Yahvé. 6Dijo entonces Moisés: “He aquí lo que ha
mandado Yahvé; hacedlo y se os aparecerá la gloria de Yahvé.”
7*Después dijo Moisés a Aarón: “Acércate al altar y ofrece tu
sacrificio por el pecado y tu holocausto, y haz la expiación por ti
mismo y por el pueblo; ofrece también la oblación del pueblo y haz
la expiación por ellos; como Yahvé lo ha prescrito.
8Se acercó, pues, Aarón al altar y degolló el becerro del sacrificio
por su propio pecado. 9Los hijos de Aarón le presentaron la sangre;
y él, mojando su dedo en la sangre roció con ella los cuernos del
altar y derramó la sangre al pie del altar. 10Luego quemó sobre el
altar el sebo, los riñones y la telilla del hígado, del sacrificio por el
pecado, como Yahvé había mandado a Moisés; 11pero la carne y la
piel las quemó fuera del campamento. 12Después degolló el
holocausto, y los hijos de Aarón le presentaron la sangre, la cual
derramó todo en torno sobre el altar. 13Le presentaron igualmente el
holocausto, trozo por trozo, juntamente con la cabeza, y lo quemó
sobre el altar. 14Y habiendo lavado las entrañas y las patas las quemó
encima del holocausto sobre el altar.
15Después ofreció la oblación del pueblo. Tomó el macho cabrío
correspondiente al pueblo para el sacrificio por el pecado, lo inmoló
y lo presentó por el pecado del mismo modo que el primero.
16Ofreció así el holocausto, haciéndolo según, el rito. 17Además
presentó la oblación. Tomando un puñado de ella lo quemó en el
altar, juntamente con el holocausto de la mañana. 18Degolló
asimismo el toro y el carnero como sacrificio pacífico por el pueblo.
Los hijos de Aarón le entregaron la sangre, la cual él derramó sobre

* 7. San Pablo alude a este oficio del Sumo Sacerdocio, según el cual tenía que ofrecer víctimas, primero por sí mismo y después por el pueblo, y hace resaltar que Jesucristo no necesitaba ofrecer sacrificios por sí mismo (Hebreos 7, 27), con lo que demostró su superioridad sobre los sacerdotes de la Antigua Alianza.

el altar, todo alrededor, [19]y las partes grasas del toro y del carnero con la cola, el sebo que cubre las entrañas, los riñones y la telilla del hígado. [20]Las partes grasas las pusieron sobre los pechos *(de las víctimas)* y él las quemó sobre el altar. [21]*Más los pechos y la pierna derecha los meció Aarón como ofrenda ante Yahvé, conforme Moisés había mandado.

### *Aparición de la gloria del Señor*

[22]*Entonces Aarón alzando las manos hacia el pueblo lo bendijo, y se retiró después de haber ofrecido el sacrificio por el pecado, el holocausto y la hostia pacífica. [23]*Luego Moisés y Aarón entraron en el Tabernáculo de la Reunión y cuando salieron bendijeron al pueblo. Entonces la gloria de Yahvé se apareció a todo el pueblo. [24]*Salió fuego de la presencia de Yahvé que consumió el holocausto puesto en el altar y las partes grasas. Todo el pueblo lo vio, y prorrumpiendo en gritos de júbilo cayeron sobre sus rostros.

Volver al Indice

# Levítico 10

### *Castigo de Nadab y Abiú*

[1]*Nadab y Abiú, hijos de Aarón, tomaron cada uno su incensario, pusieron fuego en ellos, y después de echar incienso encima,

---

* 21. *Los meció Aarón:* Véase sobre este rito Éxodo 29, 24 ss. y nota. Cf. 7, 30 y nota.

* 22. *Alzando las manos hacia el pueblo lo bendijo:* Bendecir al pueblo y hacer expiación por el mismo (versículo 7), es decir, rogar por la grey, son obligaciones inseparablemente unidas al ministerio del sacerdote. "Lloren los sacerdotes, los ministros del Señor, entre el atrio y el altar, dice el profeta Joel, y exclamen: Perdona, Señor, perdona a tu pueblo" (Joel 2, 17). Cf. el ejemplo del Sumo Sacerdote Onías en II Macabeos 15, 14. "Son poderosos en obras y palabras los sacerdotes fervorosos y asiduos en la oración" (San Bernardo, Serm. de tribus ordin.).

* 23. *La gloria de Yahvé se apareció a todo el pueblo:* No sabemos cómo se realizó esta aparición; se refiere tal vez al fuego que consumió el holocausto (versículo 24).

* 24. Cf. 1, 3; 6, 9 y notas. Este fuego se conservaba con el mayor cuidado. Cuando Salomón consagró el Templo de Jerusalén, se reiteró el milagro; y después del cautiverio, con motivo de la consagración del segundo Templo, el fuego volvió a bajar del cielo (II Macabeos 1, 18 ss.). En el culto de la Nueva Ley el fuego representa al Espíritu Santo, que en esa forma descendió el día de Pentecostés (Hechos 2, 3).

* 1 ss. *Un fuego extraño:* Admiremos en este capitulo cuánto vale ante Dios la santidad del Santuario y el estricto cumplimiento de los deberes sacerdotales. El pecado de Nadab y Abiú, los dos hijos mayores de Aarón, consistió probablemente en emplear fuego común en vez del fuego del altar de los holocaustos (cf. 16, 1). La mayoría de los Padres e intérpretes creen con razón que lo hicieron por

ofrecieron ante Yahvé un fuego extraño que Él no les había mandado. 2Entonces salió fuego de la presencia de Yahvé que los devoró; y murieron delante de Yahvé. 3*Por lo cual dijo Moisés a Aarón: "Esto es lo que Yahvé ha declarado diciendo: He de ser santificado por los que se me acercan, y glorificado delante de todo el pueblo." Aarón enmudeció.

4Entonces llamó Moisés a Misael y a Elsafán, hijos de Usiel, tío de Aarón, y les dijo: "Aproximaos y sacad a vuestros hermanos de delante del Santuario, llevándolos fuera del campamento." 5Se aproximaron, pues, y los llevaron con sus túnicas fuera del campamento, como Moisés había mandado. 6Y dijo Moisés a Aarón y a sus hijos Eleazar e Itamar: "No descubráis vuestras cabezas ni rasguéis vuestras vestiduras, no sea que muráis y se irrite Yahvé contra todo el pueblo; mas vuestros hermanos y toda la casa de Israel lloren el incendio que Yahvé ha encendido. 7Tampoco salgáis de la entrada del Tabernáculo de la Reunión, no sea que muráis, pues el óleo de la unción de Yahvé está sobre vosotros." Ellos hicieron conforme a la palabra de Moisés.

### *Prohibición de bebidas alcohólicas*

8Habló Yahvé a Aarón, diciendo: 9* "Cuando entréis en el Tabernáculo de la Reunión, no beberéis vino ni bebida que pueda embriagar, ni tú, ni tus hijos contigo, no sea que muráis. Ley perpetua es ésta para vuestros descendientes; 10a fin de que podáis distinguir entre lo sagrado y lo profano, y entre lo impuro y lo

---

olvido o falta de experiencia; otros, en cambio, fundándose en el versículo 9, sospechan que estuvieron embriagados. Véase para ilustración. Colosenses 2, 23 y nota.

* 3. *Aarón enmudecía:* "El silencio de Aarón, después que el castigo de Dios hubo alcanzado a sus hijos, es más elocuente de lo que podrían ser las palabras. No pide cuenta del porqué del castigo, ni del de sus hijos, ni del suyo propio, pues castigo que cae sobre los hijos siempre es también castigo para los padres. Como sacerdote podía valorar mejor que cualquier otro lo abominable del proceder de sus hijos. El mismo tampoco se sintió libre de culpa; surgió en su mente su propia traición, el becerro de oro: traición a Dios y traición al pueblo. ¿No resonaba todavía en sus oídos el reproche de Moisés?: "¿Qué te ha hecho este pueblo para que le hayas acarreado tan gran pecado?" (Éxodo 32, 21). No murmuró contra Dios, ni se quejó. Aceptó el castigo, por doloroso que fuese (cf. versículo 19); lo aceptó tal como Dios lo había mandado, sin pedir la vida de sus hijos en cambio de la suya" (Elpis). *He de ser santificado*; es decir, tratado santamente. Cf. la primera petición del Padrenuestro, donde "santificar" tiene el mismo sentido (Mateo 6, 9 y nota).

* 9. La prohibición de tomar bebidas alcohólicas se limita al ejercicio del ministerio sacerdotal. Fuera del servicio podían tomarlas.

puro, [11]*y enseñar a los hijos de Israel todos los preceptos que Yahvé les ha dado por medio de Moisés."

### *Derechos de los sacerdotes*

[12]*Moisés dijo a Aarón y a Eleazar e Itamar, los hijos que le quedaban *(a Aarón)*: "Tomad la ofrenda que sobra de los sacrificios quemados en honor de Yahvé y comedia sin levadura junto al altar, pues es cosa santísima. [13]La comeréis en lugar sagrado, por ser porción tuya, y porción de tus hijos, de los sacrificios quemados en honor de Yahvé, pues así se me ha ordenado. [14]*Comeréis también en lugar puro, tú y tus hijos y tus hijas contigo, el pecho mecido y la pierna alzada, porque de los sacrificios pacíficos de los hijos de Israel os han sido dados como porción tuya y porción de tus hijos. [15]*Ellos presentarán la pierna alzada y el pecho mecido, además del sebo destinados para el fuego, a fin de mecerlos como ofrenda delante de Yahvé; y serán porción perpetua para ti y para tus hijos contigo, según ha mandado Yahvé."

[16]*También acerca del macho cabrío del sacrificio por el pecado hizo Moisés diligente investigación y he aquí que había sido quemado. Entonces irritado contra Eleazar e Itamar, los hijos de Aarón que a éste le habían quedado, dijo: [17] "¿Por qué no comisteis en lugar sagrado la víctima del sacrificio por el pecado? Pues es cosa santísima, y *(Dios)* os la ha dado para llevar la iniquidad del pueblo, para hacer expiación por ellos ante Yahvé. [18]No habiendo sido llevada su sangre al interior del Santuario, debíais comerla sin falta

---

* 11. *Enseñar a los hijos de Israel:* Los levitas y sacerdotes estaban encargados de adoctrinar al pueblo (cf. Deuteronomio 17, 10 s.; Malaquías 2, 7). "El verdadero conocimiento, la verdadera ciencia, dice San Jerónimo, consiste en saber la Ley, comprender los profetas y creer en el Evangelio". Y San Ambrosio afirma: "La ciencia del sacerdote es la de la Ley de Dios o sea la inteligencia de las Santas Escrituras: éstas son el libro sacerdotal. ¡Desgraciados los tiempos en que este libro sacerdotal fuese el menos estudiado por los sacerdotes!" El Papa Benedicto XV exige a los sacerdotes de la Nueva Alianza que tengan constante contacto con la Sagrada Escritura (Encíclica "Spiritus Paraclitus").

* 12. Sin levadura: Véase 2, 11 y nota.

* 14. Sobre los términos "pecho mecido" y "pierna alzada" véase Éxodo 29, 24 ss.; Levítico 7, 30 y notas.

* 15. *Porción perpetua:* Véase 7, 34.

* 16. Se trata del macho cabrío ofrecido por el pueblo (9, 15). Según el precepto (6, 24) los sacerdotes tenían que comer ciertas partes de las víctimas, que se ofrecían por el pecado, para indicarles que, cargando sobre sí mismos la iniquidad del pecador, rogasen por él ante el Señor.

en lugar sagrado, según os he ordenado.” 19*Respondió Aarón a Moisés: “Mira que ellos han presentado hoy su sacrificio por el pecado y su holocausto delante de Yahvé; mas si yo hoy, después de lo que me ha sucedido, hubiera comido la víctima expiatoria, ¿habría esto acaso sido grato a Yahvé?” 20Cuando Moisés oyó esto, se dio por satisfecho.

Volver al Indice

## II. Leyes de purificación

# Levítico 11

### *Animales puros e impuros*

1*Habló Yahvé a Moisés y a Aarón y les dijo: 2* “Hablad a los hijos de Israel y decidles: Éstos son los animales que podréis comer, de entre todos los animales que hay sobre la tierra, 3Todo animal biungulado de pezuña hendida que rumia, ése podréis comer. 4Pero no comeréis, a pesar de que rumian y tienen pezuña hendida: el camello, pues aunque rumia, no tiene partida la pezuña; será impuro para vosotros; 5ni el conejo, porque rumia, pero no tiene la pezuña partida; será impuro para vosotros; 6*ni liebre, porque

---

* 19. Notemos la suavidad de Dios que siempre tiene presente nuestra debilidad y se compadece de ella —como lo hizo ante las quejas de Job— cuando ve que no hay soberbia. Recuérdese el llanto de Jesús al ver llorar a María por la muerte de su hermano Lázaro (Juan 11, 33).

* 1. Comienzan aquí las leyes de purificación. “Ninguna clase de leyes influyó sobre la vida del pueblo hebreo en forma tan general como las reglas sobre pureza e impureza y la distinción entre lo puro o legal y lo impuro o ilegal. Por medio de estas reglas la Ley invadió los hogares de los judíos, puso restricciones al hombre en su alimentación y bebida, limitó su actividad y lo hizo responsable aun de las acciones que cometía en sueños” (Steinmueller, Introducción General, p. 355).

* 2. El que ciertos animales sean llamados impuros, se explica porque algunos tienen especial relación con la muerte y la putrefacción. Otros son prohibidos por ser sucios, como el cerdo, o ser su carne nociva a la salud; otros por emplearse en los sacrificios de los paganos. Observa a este respecto San Agustín, que algunos animales no son inmundos por naturaleza, sino por lo que simbolizan. La Epístola de Bernabé enseña que la aceptación de los rumiantes significa que el israelita debe estar siempre rumiando la Palabra de Dios (cf. Salmo 118,11; Lucas 2, Si y 11, 28), y los de pezuña hendida en dos nos muestran que con un ojo hay que estar siempre contemplando “la esperanza del siglo santo”. En todo caso es falso ver en la clasificación de los anímales puros e impuros una simple medida sanitaria.

* 6. En realidad, la liebre no rumia, aunque hace con su boca los mismos movimientos que los rumiantes. De ahí la prohibición de comerla. Algunos creen que se trata de otro animal. Es de notar que muchas denominaciones zoológicas de este capítulo son discutibles, por lo cual varían las traducciones, tanto antiguas como modernas.

rumia, pero no tiene la pezuña partida; será impura para vosotros;
7ni cerdo, pues aunque tiene la pezuña hendida y biungulada, no
rumia; será inmundo para vosotros. 8De la carne de éstos no
comeréis ni tocaréis sus cadáveres; serán impuros para vosotros.
9De entre todos los animales que viven en las aguas, podréis
comer a cuantos teniendo aletas y escamas se encuentran en los
mares y en los ríos; a éstos podréis comer. 10Pero serán cosa
abominable para vosotros todos los que carecen de aletas y
escamas, de entre todos los que pululan en las aguas, sea en los
mares o en los ríos, y de entre todos los demás animales que viven
en el agua. 11Serán detestables para vosotros: no comeréis de su
carne y tened sus cadáveres por abominación. 12Todo cuanto en las
aguas no tiene aletas y escamas os sea abominable.
13De entre las aves os sean abominables las siguientes, que no se
comerán y os serán detestables: el águila, el quebrantahuesos, el
águila marina, 14el buitre, el halcón en todas sus especies, 15toda clase
de cuervos, 16el avestruz, la lechuza, la gaviota, el gavilán en todas
sus especies, 16el búho, el somormujo, el ibis, 18el cisne, el pelícano,
el calamón, 18la cigüeña, la garza en sus especies todas, la abubilla y
el murciélago.
20Todo insecto alado que anda sobre cuatro patas os será
abominable. 21Pero de todos los insectos alados que andan sobre
cuatro pies, podréis comer aquellos que por encima de sus pies
tienen dos patas para brincar con ellas sobre la tierra. 22*De ellos
podréis comer éstos: la langosta en sus diversas especies y toda clase
de solam, de hargol y de hagab. 23Todo otro insecto alado de
cuatro patas os será abominable.

### *El contacto con cadáveres*

24Estos animales os hacen inmundos. Quien tocare su cadáver
quedará impuro hasta la tarde. 25Quien alzare alguno de sus
cadáveres, lavará sus vestidos y quedará impuro hasta la tarde.
26Asimismo todos los animales que tienen pezuña pero no partida

* 22. Es muy difícil identificar estas cuatro clases de langostas, porque faltan en nuestra lengua las denominaciones correspondientes. Según Crampón la primera (en hebreo "arbeh") sería la langosta ordinaria, la segunda ("solam"), una langosta chica, pero devoradora. La tercera y cuarta ("hargol" y "hagab") no tenían alas. Con tales langostas se alimentaba San Juan Bautista (Mateo 3, 4).

en dos uñas y que no rumian, serán inmundos para vosotros. Todo aquel que los tocare quedará impuro. 27De entre los cuadrúpedos os serán abominables todos los que andan sobre sus plantas. Quien tocare sus cadáveres quedará impuro hasta la tarde. 28El que sacare el cadáver de uno de ellos lavará sus vestidos, y quedará impuro hasta la tarde; son inmundos para vosotros.

29De entre los animales pequeños que andan arrastrándose sobre la tierra, os serán inmundos: la comadreja, el ratón, el lagarto en sus diversas especies, 30el erizo, el cocodrilo, el camaleón, la salamandra y el topo. 31De entre todos los reptiles éstos serán inmundos para vosotros. Cualquiera que tocare su cadáver quedará impuro hasta la tarde. 32Y todo objeto sobre el cual cayere uno de estos cadáveres, quedará inmundo, ya sea un instrumento de madera, o un vestido, una piel, un saco, en fin, cualquier objeto que se usa para algo. Será metido en agua y quedará inmundo hasta la tarde; después será puro. 33Si cayera algo de esto en una vasija de barro, todo lo que hubiere dentro de ella quedará inmundo y tendréis que romperla. 34Toda cosa comestible, si fuere preparada con tal agua, quedará inmunda, y toda bebida que se beba en una de esas vasijas quedará inmunda. 35Y todo objeto sobre el cual caiga algo de esos cuerpos muertos, quedará inmundo; el horno y el fogón serán derribados; son impuros para vosotros y los tendréis por inmundos. 36Solarnente las fuentes y cisternas, donde se recogen las aguas, permanecerán limpias, mas el que tocare sus cadáveres quedará inmundo. 37De igual manera cuando cayere algo de esos cadáveres sobre una semilla que ha de sembrarse, quedará pura. 38Mas si cayere algo de esos cuerpos muertos sobre semilla mojada, la tendréis por inmunda. 39Si muere uno de aquellos animales que os es lícito comer, quien tocare su cadáver quedará inmundo hasta la tarde. 40Y quien transportare ese cuerpo muerto lavará sus vestidos y quedará inmundo hasta la tarde.

### *Sobre los reptiles*

41Todo reptil que anda arrastrándose sobre la tierra, es cosa abominable; no servirá de comida. 42De entre todos los reptiles que se arrastran sobre la tierra, no comeréis ninguno de los que andan

sobre su vientre o sobre cuatro patas o sobre muchos pies, porque son detestables. 43No os hagáis abominables con ninguna clase de reptil que anda arrastrándose, ni os hagáis inmundos con ellos, para que no os contaminéis por medio de ellos. 44*Porque Yo soy Yahvé, vuestro Dios; por eso habéis de santificaros y ser santos, porque Yo soy santo; y no os contaminaréis con ninguno de esos reptiles que se arrastran sobre la tierra. 45Pues Yo soy Yahvé que os ha sacado de la tierra de Egipto, a fin de ser vuestro Dios. Sed, pues, santos, porque Yo soy santo."

46Ésta es la ley acerca de las bestias, y de las aves, y de todos los seres vivientes que se mueven en el agua, y de todos los que andan arrastrándose sobre la tierra; 47para que hagáis distinción entre lo impuro y lo puro, entre el animal que puede comerse y el que no puede ser comido.

Volver al Indice

# Levítico 12

### *Purificación de la parturienta*

1Habló Yahvé a Moisés y dijo: 2* "Habla a los hijos de Israel y diles: Cuando una mujer dé a luz y tenga un hijo varón, quedará impura siete días; quedará impura conforme a los días de la impureza de su menstruación. 3*Al octavo día será circuncidado el niño en la carne de su prepucio; 4ella, empero, permanecerá todavía treinta y tres días en la sangre de su purificación. No tocará ninguna

* 44. La contaminación no sólo se refiere al cuerpo sino que afecta también el alma. La prohibición de tocar o comer animales impuros recordaba a los israelitas la necesidad de vivir santamente y conservar la pureza del alma. San Pedro cita este pasaje diciendo: "Escrito está: santos seréis porque yo soy santo" (I Pedro 1, 16). En Mateo 5, 48, Jesús nos pone al Padre celestial como ideal de nuestra perfección, y en Lucas 6, 36 nos exhorta a ser misericordiosos como el Padre es misericordioso. La Iglesia recoge esta doctrina en su Liturgia al decir que la manifestación más hermosa de la divina Omnipotencia consiste en perdonar y hacer misericordia (Oración de la Dom. X de Pentecostés). Cf. I Tesalonicenses 4, 7 y nota.

* 2. El concepto de la impureza legal de la parturienta no era cosa extraña en la antigüedad. "Parece a primera vista extraño que el parto haga a la mujer impura, cuando la fecundidad es mirada en la Ley como una bendición de Dios" (Nacar-Colunga). Claro está que no es consecuencia de una falta moral, pero no es de olvidar que en esta impureza, como observa ya San Agustín, se manifiesta la mancha del pecado original. Las ceremonias en este capítulo mencionadas las realizó también la Virgen, aunque era santísima, porque quería cumplir con la Ley (Lucas 2, 22 ss.).

* 3. Véase Lucas 2, 21; Juan 7, 22. Cf. Génesis 17, 10 ss. y nota.

cosa santa ni irá al Santuario hasta cumplirse los días de su purificación. 5Mas si da a luz una hija, quedará inmunda dos semanas, como en su menstruación, y permanecerá sesenta y seis días más en la sangre de su purificación.

6*Al cumplirse los días de su purificación, por hijo o por hija, presentará al sacerdote, a la entrada del Tabernáculo de la Reunión, un cordero primal para holocausto, y un palomino o una tórtola para sacrificio por el pecado. 7El *(sacerdote)* los ofrecerá ante Yahvé, haciendo expiación por ella, y quedará purificada del flujo de su sangre. Ésta es la ley referente a la mujer que da a luz hijo o hija. 8*Mas si ella no tiene lo suficiente como para presentar un cordero, tome dos tórtolas o dos palominos, uno para holocausto y otro para sacrificio por el pecado; y el sacerdote hará expiación por ella, y quedará pura."

Volver al Indice

# Levítico 13

### *Ley acerca de la lepra*

1*Yahvé habló a Moisés y a Aarón, diciendo: 2 "Cuando uno tuviere en la piel de su carne tumor, pústula o mancha reluciente que podría resultar ser llaga de lepra en la piel de su carne, será llevado al sacerdote Aarón o a uno de sus hijos, los sacerdotes. 3El sacerdote examinará la llaga en la piel de la carne; y si el pelo de la llaga se ha vuelto blanco, y la llaga parece más hundida que la piel de su carne, es llaga de lepra, y el sacerdote que le haya examinado le declarará impuro. 4Mas si hay en la piel de su carne una mancha blanca sin que parezca más hundida que la piel, y sin que el pelo se haya vuelto blanco, el sacerdote recluirá al hombre afectado durante siete días. 5Al día séptimo lo revisará el sacerdote, y si a su parecer la llaga no ha cundido y no ha hecho progreso en la piel, lo

---

* 6. *Sacrificio por el pecado:* Así se llamaba este sacrificio, aunque la impureza no era pecado personal. Cf. 4, 2 y nota.

* 8. Véase Lucas 2, 24. ¡María Santísima llevó la ofrenda más pobre!

* 1. Los capítulos 13 y 14 no tratan solamente de la lepra que nosotros conocemos, sino también de otras enfermedades de la piel, semejantes a la lepra, y fenómenos parecidos en vestidos y casas. Son por lo tanto de muchísimo interés para la historia de la medicina.

recluirá otros siete días. 6Pasados estos siete días el sacerdote lo
revisará nuevamente, y si la llaga ha palidecido y no se ha
extendido en la piel, lo declarará puro; es una erupción. Lavará sus
vestidos y quedará puro. 7Más si la mancha en la piel siguiere
cundiendo después de mostrarse el hombre al sacerdote para ser
declarado limpio, será revisado otra vez por el sacerdote. 8El
sacerdote le revisará y si la mancha se ha extendido por la piel, el
sacerdote lo declarará inmundo: es lepra.

9*Cuando se mostrare en un hombre la plaga de la lepra, será
llevado al sacerdote. 10El sacerdote lo revisará y si observa un tumor
blanco en la piel, y mudado en blanco el color del pelo, y carne
viva en la hinchazón, 11*es lepra inveterada en la piel de su carne; el
sacerdote lo declarará impuro y no lo recluirá, pues es impuro.
12Pero si la lepra ha cundido mucho en la piel, hasta cubrir toda la
piel del enfermo desde la cabeza a los pies, en cuanto alcanza a
verlo el sacerdote, 13éste lo examinará, y si la lepra ha cubierto toda
su carne, declarará puro al afectado por la plaga: se ha vuelto todo
blanco; es puro. 14Mas cuando se ve en él carne viva quedará
impuro; 15y cuando el sacerdote observe la carne viva, lo declarará
impuro; la carne viva es impura; es lepra; 16Pero si la carne viva
cambia volviéndose blanca, ha de presentarse al sacerdote. 17El
sacerdote lo examinará, y al ver que la plaga se ha vuelto blanca,
declarará puro al afectado por la enfermedad, y éste quedará puro.

18Cuando en la piel de la carne de alguno hubiere una úlcera que
se ha curado, 19y apareciere en el lugar de la úlcera un tumor blanco,
o una mancha de color blanco rojizo, este tal ha de presentarse al
sacerdote. 20El sacerdote lo examinará, y si la mancha parece más
hundida que la piel, y su pelo se ha vuelto blanco, lo declarará
impuro. Es llaga de lepra que se ha producido en la úlcera. 21Mas si

---

* 9. *Será llevado al sacerdote:* Los sacerdotes hacían antiguamente las veces del médico; pues la medicina era hermana de la religión lo mismo que las otras ciencias. Poco a poco se distanciaron de ella y hoy día apenas se acuerdan de su origen religioso. El sacerdote de la Antigua Ley tenía que determinar el carácter de la enfermedad, si era realmente alguna de las enfermedades que en la Biblia llevan el nombre de lepra, o sólo una enfermedad cutánea no contagiosa. Sin embargo, el precepto de llevar el enfermo al sacerdote obedecía más bien a la idea de que se trataba, en primer lugar, de excluir al enfermo del culto. El leproso es para los santos Padres la imagen del pecador, el cual ha de presentarse al sacerdote en el Sacramento de la Confesión.

* 11. No lo recluirá, porque su estado no deja lugar a dudas; ha de habitar fuera del campo (versículo 46).

el sacerdote ve que no hay en ella pelo blanco, ni está más hundida
que la piel, y que ha tomado color pálido, lo recluirá por siete días.
22Si entonces se extendiere por la piel, el sacerdote lo declarará
impuro; es lepra. 23Pero si la mancha sigue estacionaria en su lugar,
sin extenderse, es cicatriz de la úlcera; y el sacerdote lo declarará
puro.
24Cuando uno tiene en la piel de su carne quemadura de fuego, y
aparece sobre la quemadura una mancha, de color blanco rojizo o
sólo blanco, 25la examinará el sacerdote; y si el pelo se ha vuelto
blanco en la mancha blanca y ella aparece más hundida que la piel,
es lepra que se ha producido en la quemadura. El sacerdote lo
declarará impuro. Es llaga de lepra. 26Si, en cambio, el sacerdote
observa que en la mancha no aparece pelo blanco y que no está
más hundida que la piel y que ha palidecido, lo recluirá siete días.
27Al séptimo día lo examinará, y si *(la mancha)* se ha extendido por
la piel, el sacerdote le declarará impuro; es llaga de lepra. 28Pero si
la mancha sigue estacionaria en su lugar, sin cundir en la piel, y ha
cobrado color pálido, es hinchazón de quemadura, y el sacerdote lo
declarará puro; pues es cicatriz de la quemadura.
29*Cuando un hombre o una mujer tuvieren una llaga en la cabeza
o en la barba, 30el sacerdote examinará la llaga, y si ésta aparece
más hundida que la piel, y si hay en ella pelo amarillento y más
delgado, el sacerdote lo declarará impuro, es tina, o sea lepra de la
cabeza o de la barba. 31*Más si el sacerdote ve que la llaga de la tina
no aparece más hundida que la piel, aunque no hay en ella pelo
negro, recluirá al enfermo de la tina por siete días. 32Al séptimo lo
examinará el sacerdote, y si no ha cundido la tiña, ni hay en ella
pelo amarillento, ni aparece la tina más hundida que la piel, 33se
afeitará aquella persona, excepto el lugar de la tiña; y el sacerdote
recluirá al tiñoso durante otros siete días. 34Al séptimo día lo
examinará el sacerdote, y si no ha cundido la tiña por la piel, ni
aparece más hundida que la piel, lo declarará puro. Lavará sus
vestidos y quedará puro. 35Pero si la tiña, después de la purificación,
se extendiere mucho por la piel, 36lo examinará el sacerdote, y si la

---

* 29. Incluido este caso son seis las clases de lepra que en este capítulo aparecen.
* 31. *Aunque no hay en ella pelo negro.* En la Vulgata falta la negación.

tiña se ha extendido por la piel, el sacerdote ya no tendrá que buscar el pelo amarillento; aquella persona es impura. 37Mas si según su opinión la tiña no se ha extendido, y ha brotado en ella pelo negro, se ha curado la tifia. Esa persona es pura, y el sacerdote la declarará pura.

38Cuando un hombre o una mujer tuviere en la piel de su carne manchas blancas, 39el sacerdote los examinará y si las manchas lustrosas en la piel de su carne son de color pálido blanco, es una eczema que ha brotado en la piel; esa persona es pura.

40Si a alguno se le caen los pelos, es un calvo, pero queda puro. 41Y si los pelos se le caen de la parte delantera de la cabeza, es calvo de frente, pero queda puro. 42Mas si en la calva, por detrás o por delante, aparece una llaga de color blanco rojizo, es lepra que ha nacido en la calva, sea por detrás o por delante. 43El sacerdote lo examinará, y si la hinchazón de la llaga en la parte calva, sea por detrás o por delante, es de color blanco rojizo teniendo el aspecto de la lepra en la piel de la carne, 44es leproso; es impuro; el sacerdote lo declarará impuro; su lepra está en la cabeza.

45*El afectado por la lepra, llevará sus vestidos rasgados, dejará descubierta su cabeza, se tapará la boca y caminará gritando: ¡Impuro, impuro! 46*Todo el tiempo que durare la plaga, quedará impuro; impuro es; habitará solo; fuera del campamento será su morada.

### *La lepra de los vestidos*

47*Cuando aparezca plaga de lepra en un vestido de lana o en un vestido de lino, 48sea en la urdimbre del lino o de la lana, o sea en la trama, o en una piel, o en cualquier objeto hecho de cuero, 49si la mancha en el vestido o en la piel, o en la urdimbre, o en la trama, o en cualquier objeto hecho de cuero, tiene color verdoso o rojizo, es plaga de lepra y debe ser mostrada al sacerdote. 50El sacerdote examinará la mancha y encerrará el objeto manchado durante siete

---

* 45. Caminará gritando; para advertir a los transeúntes y evitar que se acerquen a él.

* 46. *Fuera del campamento:* Más tarde, después de la ocupación del país prometido, los leprosos vivían en cuevas y sepulcros fuera de la ciudad. Otros, como por ejemplo el rey Ocias (II Paralipómenos 26, 21), tenían su propia casa fuera de la ciudad.

* 47. No sabemos en qué consistía la lepra de los vestidos. Eran quizás, manchas de humedad o de moho, producidas por falta de aire.

días. 51Al séptimo el sacerdote examinará la plaga, y si la plaga se ha
extendido en el vestido, sea en la urdimbre o en la trama, o en la
piel, o en cualquier objeto hecho de cuero, lepra maligna es la tal
plaga, y *(el objeto)* queda impuro. 52Por lo cual se quemará el
vestido, esté *(la mancha)* en la urdimbre o en la trama de lana o de
lino, y asimismo cualquier objeto de piel en que se encuentre la
mancha; pues es lepra maligna; será entregado al fuego. 53Pero si el
sacerdote ve que no ha cundido la mancha por el vestido, ni en la
urdimbre, ni en la trama, ni en cualquier objeto de piel, 54el
sacerdote hará lavar el objeto manchado y lo encerrará otros siete
días. 55Si el sacerdote ve que la mancha después de haber sido
lavada no ha mudado de aspecto, aunque la mancha no se haya
extendido, *(el objeto)* es impuro; lo entregará al fuego; es una
corrosión en su reverso o en su anverso. 56Mas si el sacerdote ve que
la parte manchada, después de lavada, ha tomado color, la rasgará
del vestido, de la piel, de la urdimbre o de la trama respectiva.
57Pero si volviere a aparecer en el vestido, sea en la urdimbre o en la
trama o en cualquier objeto de cuero, es una erupción (de lepra);
entregarás al fuego aquello en que estuviese la lepra. 58Mas si el
vestido, la urdimbre o la trama, o cualquier objeto de cuero que
después de ser lavados pierden la mancha, serán lavados por
segunda vez y quedarán limpios.
59Esta es la ley de la plaga de la lepra que se halla en los vestidos
de lana o de lino, sea en la urdimbre o en la trama, o en cualquier
objeto hecho de cuero, para declararlos puros o impuros."

Volver al Indice

# Levítico 14

### *La purificación del leproso*

1Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2* "Esta es la ley del leproso en
el día de su purificación: Se lo conducirá al sacerdote, 3y el sacerdote
saldrá fuera del campamento; y si ve que el leproso ya está curado
de la llaga de la lepra, 4mandará tomar para aquel que ha de ser

* 2. *Se lo conducirá al sacerdote:* Jesús recuerda este precepto y lo manda cumplir en Mateo 8, 4; Marcos 1, 44; Lucas 5, 14; 17, 14. Véase 13, 9.

purificado dos pájaros vivos y puros, madera de cedro, púrpura escarlata e hisopo. 5Después el sacerdote mandará degollar uno de los pájaros sobre una vasija de barro con agua viva. 6Luego tomará el pájaro vivo, la madera de cedro, la púrpura escarlata y el hisopo, los mojará, juntamente con el pájaro vivo, en la sangre del pájaro degollado sobre el agua viva, 7*y rociará siete veces al que ha de ser purificado de la lepra. Así lo purificará; luego soltará en el campo al pájaro vivo. 8Aquel que ha de purificarse lavará sus vestidos, se raerá todo su pelo, y se bañará en agua, y quedará limpio. Después podrá entrar en el campamento; pero durante siete días ha de habitar fuera de su tienda. 9El día séptimo se raerá todo su pelo, sus cabellos, su barba, sus cejas; en fin, raerá todo su pelo; lavara también sus vestidos, bañará su cuerpo en agua, y quedará limpio.

10*El día octavo tomará dos corderos sin tacha y una oveja primal sin tacha, y como oblación tres décimas de flor de harina amasada con aceite, y un log de aceite. 11El sacerdote que hace la purificación, presentará al hombre que ha de purificarse, juntamente con aquellas cosas, ante Yahvé, a la entrada del Tabernáculo de la Reunión; 12y tomará el sacerdote uno de los corderos para ofrecerlo como sacrificio por la culpa, además del log de aceite, y lo mecerá por ofrenda ante Yahvé. 13Luego inmolará el cordero en el lugar donde se inmola el sacrificio por el pecado y el holocausto, en lugar sagrado; porque así como en el sacrificio por el pecado, así también en el sacrificio por la culpa la víctima es para el sacerdote; es cosa santísima. 14Después tomará el sacerdote de la sangre de la víctima

* 7. *Siete veces:* El profeta Eliseo impuso esta obligación a Naamán, el general sirio, enviándole a la ribera del Jordán para que se lavara siete veces (IV Reyes 5, 10). El número siete tenía carácter sagrado y significaba la perfección. Cf. las siete aspersiones en versículo 16 y 27. El rito de la purificación y reintegración del leproso es muy solemne y tiene cierta semejanza con las ceremonias de la consagración sacerdotal, aunque se acentúa más la idea de la expiación. Las ceremonias poseen el más profundo significado simbólico. Las aves puras, el cedro, la púrpura y el hisopo son símbolos de pureza e incorruptibilidad; el rociar al leproso y el dejar en libertad el ave indican que la impureza está borrada. Lo mismo quiere decir el lavado de los vestidos. La incorporación a la comunidad se expresa por la unción de la oreja, del dedo pulgar y del dedo gordo de los pies. Las primeras ceremonias (versículo 3-8) se realizan fuera del campamento, siendo así imagen de la muerte de Jesús que padeció "fuera de la puerta" (Hebreos 13, 12). Si tomamos al leproso como figura del pecador, como lo hacían los Padres, es más evidente aun el significado simbólico de las ceremonias: el sacerdote va al leproso y lo busca, de igual modo que "vino el Hijo del hombre a buscar y salvar lo perdido" (Lucas 19, 10); y así como el leproso no se purifica sin efusión de sangre, tampoco el pecador se salva sin la sangre de Cristo (cf. Hebreos 9, 22).

* 10. Un log de aceite, esto es, medio litro.

por el delito, y la pondrá sobre el lóbulo de la oreja derecha del que se está purificando, sobre el pulgar de su mano derecha y sobre el dedo gordo de su pie derecho. 15Y tomando el log de aceite echará el sacerdote parte de él sobre la palma de su mano izquierda. 16Después mojará el sacerdote el dedo de su mano derecha en el aceite que tiene en la palma de su mano izquierda, y con su dedo hará siete aspersiones de aceite delante de Yahvé. 17Con el resto del aceite que tiene en la palma de su mano untará el sacerdote el lóbulo de la oreja derecha del que se purifica, el pulgar de su mano derecha y el dedo gordo de su pie derecho, por encima de la sangre de la victima expiatoria. 18El resto del aceite que queda en la mano del sacerdote, se echara sobre la cabeza del que se purifica, y el sacerdote hará expiación por él ante Yahvé. 19Entonces el sacerdote ofrecerá el sacrificio por el pecado, y hará expiación por quien se purifica de su inmundicia, finalmente degollará el holocausto. 20Ese holocausto y la oblación los ofrecerá el sacerdote sobre el altar. De esta manera el sacerdote hará expiación por él; y quedará limpio.

21Si es pobre y no tiene suficientes recursos, tomará un cordero que será ofrecido en sacrificio por la culpa, como ofrenda mecida, para hacer expiación por él, y además, como oblación una décima de flor de harina amasada con aceite, y un log de aceite, 22y dos tórtolas o dos palominos, según sus recursos, el uno como sacrificio por el pecado y el otro para holocausto: 23Al octavo día, los llevará al sacerdote, a la entrada del Tabernáculo de la Reunión, para su purificación delante de Yahvé. 24*El sacerdote tomará el cordero del sacrificio por la culpa y el log de aceite, y los mecerá por ofrenda ante Yahvé. 25Y después de haber inmolado el cordero del sacrificio por la culpa, tomará el sacerdote de la sangre de la victima expiatoria y la pondrá sobre el lóbulo de la oreja derecha del que se purifica, sobre el pulgar de su mano derecha, y sobre el dedo gordo de su pie derecho. 26Luego derramará el sacerdote parte del aceite sobre la palma de su mano izquierda; 27y con el dedo de su mano derecha hará ante Yahvé siete aspersiones, con el aceite que tiene en la palma de su mano izquierda, 28y pondrá parte del aceite que tiene en su mano, sobre el lóbulo de la oreja derecha del que se

* 24. Los mecerá: Véase Éxodo 29, 24 ss. y nota.

purifica, sobre el pulgar de su mano derecha, y sobre el dedo gordo de su pie derecho, en el lugar donde puso la sangre de la víctima por la culpa. 29El resto del aceite que le queda en la mano lo pondrá el sacerdote sobre la cabeza del que se purifica, haciendo expiación por él ante Yahvé. 30Luego ofrecerá según sus posibilidades una de las tórtolas o de los palominos, 31es decir, en la medida de sus recursos, el uno como sacrificio por el pecado, y el otro para holocausto, además de la oblación. De este modo el sacerdote hará expiación ante Yahvé por aquel que se purifica. 32Ésta es la ley de purificación para aquel que tiene plaga de lepra y cuyos recursos son limitados."

### *La lepra de las casas*

33Yahvé habló a Moisés y Aarón y dijo: 34* "Cuando hayáis entrado en la tierra de Canaán que Yo os daré en posesión, y ponga la plaga de la lepra en alguna casa de la tierra de vuestra posesión, 35el propietario de la casa irá a avisar al sacerdote, diciendo: Me parece que hay algo como lepra en mi casa. 36El sacerdote antes de entrar en la casa para examinar la lepra, dispondrá su evacuación, para que no quede contaminado todo lo que hay en ella. Después entrará a registrar la casa. 37Si al examinar la plaga observa que las manchas en las paredes de la casa forman cavidades verdosas y rojizas, que parecen hundidas en la pared, 38el sacerdote se retirará del interior hasta la puerta de la casa y cerrará la casa por siete días. 39Volverá el sacerdote al día séptimo y si viere que la lepra se ha extendido en las paredes de la casa, 40mandará arrancar las piedras manchadas y arrojarlas fuera de la ciudad en un lugar inmundo. 41Hará raspar todo el interior de la casa; y el polvo que quiten raspando, lo echarán fuera de la ciudad en un lugar inmundo. 42Luego tomarán otras piedras y las volverán a poner en lugar de aquellas y también otra argamasa para revocar la casa. 43Si con todo la plaga volviere a difundirse en la casa después de arrancar las piedras, y después de raspar y revocar la casa, 44entrará de nuevo el sacerdote, y si viere que la plaga se ha extendido en la casa, es lepra

* 34. No sabemos con exactitud en qué consistía la lepra de las casas. Se ha pensado frecuentemente en las roeduras del salitre, pero éstas son blanquecinas; o también en formaciones maculosas que aparecen en piedras y muros en descomposición.

maligna de la casa y ésta es inmunda. 45Se derribará aquella casa; y sus piedras y su maderamen y todo el material de la casa, todo será sacado fuera de la ciudad, a un lugar inmundo. 46Quien entrare en esa casa durante todo el tiempo que estuviere cerrada, quedará inmundo hasta la tarde. 47El que durmiere en aquella casa lavará sus vestidos; y también el que comiere en esa casa lavara sus vestidos.

48Mas si el sacerdote al entrar nota que la plaga, después de revocada la casa, no ha cundido en ella, la declarará limpia, pues se ha curado de la plaga. 49Entonces para purificar la casa, tomará dos pájaros, madera de cedro, lana escarlata e hisopo; 50degollará uno de los pájaros sobre una vasija de barro con agua viva: 51y tomando la madera de cedro, el hisopo y la lana escarlata, con el pájaro vivo, los mojará en la sangre del pájaro degollado y en el agua viva y rociará la casa siete veces. 52Así purificará la casa con la sangre del pájaro, con el agua viva, el pájaro vivo, la madera de cedro, el hisopo y la lana escarlata. 53Luego soltará el pájaro vivo fuera de la ciudad, en el campo. De este modo hará expiación por la casa, la cual quedará limpia.

54Ésta es la ley para toda clase de lepra y de tina, 55para la lepra del vestido y de la casa, 56y para los tumores y erupciones y manchas blancas, 57para discernir cuándo una cosa es impura y cuándo es pura. Tal es la ley de la lepra."

Volver al Indice

# Levítico 15

## *Pureza sexual*

1*Habló Yahvé a Moisés y a Aarón, diciendo: 2 "Hablad a los hijos de Israel y decidles: Cualquier hombre que tuviere flujo proveniente de su carne es inmundo por su flujo. 3Y esta impureza causada por su flujo, que él se contrae, tanto al destilar su carne el flujo, cuanto

* 1 ss. Las disposiciones de este capítulo que en gran parte se refieren a las funciones sexuales del cuerpo, no quieren decir que éstas sean pecaminosas en sí, si bien en ellas particularmente se manifiesta la concupiscencia derivada del pecado (cf. Salmo 50, 7). Se trata aquí solamente de la impureza legal que obliga al varón y a la mujer a someterse a las purificaciones prescritas. Estas reglas relativas a la impureza corporal, además de procurar la limpieza del cuerpo, recordaban a los israelitas la pureza del alma y mantenían viva en ellos la conciencia del pecado y el deseo de librarse de él.

al retenerlo, es impureza para él. 4Toda cama en que durmiere el
que padece flujo, quedará inmunda; y todo mueble encima del cual
se sentare, será impuro. 8Quien tocare su cama lavará sus vestidos,
se bañará en agua y quedará impuro hasta la tarde. 6Quien se
sentare sobre un mueble donde se haya sentado el que padece flujo,
lavará sus vestidos, se bañará en agua y será impuro hasta la tarde.
7Quien tocare la carne del que padece flujo, lavará sus vestidos, se
bañará en agua y será impuro hasta la tarde. 8Si el que tiene el flujo
escupiere sobre un hombre puro, éste lavará sus vestidos, se bañará
en agua y quedará impuro hasta la tarde. 9Toda silla de montar
sobre la cual haya cabalgado el que padece flujo, será inmunda.
10Quien tocare un objeto que haya estado debajo del *(que padece
flujo)*, quedará impuro hasta la tarde. Y el que lo transportare,
lavará sus vestidos, se bañará en agua y será impuro hasta la tarde.
11Todo aquel a quien el que padece flujo tocare sin haberse lavado
las manos con agua, lavará sus vestidos, se bañará en agua y
quedará impuro hasta la tarde. 12Toda vasija de barro tocada por el
que padece flujo, será quebrada, y todo utensilio de madera será
lavado con agua. 13Si el que padece flujo sanare de su flujo, contará
siete días para su purificación; después lavará sus vestidos, se bañará
en agua viva y quedará puro. 14Al día octavo tomará dos tórtolas o
dos palominos y se presentará ante Yahvé a la entrada del
Tabernáculo de la Reunión, para entregarlos al sacerdote. 15El
sacerdote los ofrecerá uno como sacrificio por el pecado, el otro en
holocausto, y de esta manera el sacerdote hará expiación por él ante
Yahvé, por su flujo.

16El hombre que tuviere derrame de semen, lavará con agua todo
su cuerpo y quedará impuro hasta la tarde. 17Toda ropa y toda piel
sobre la cual se hubiere derramado el semen, será lavada con agua y
quedará impura hasta la tarde. 18*Cuando el hombre se acostare con

---

* 18. Se refiere al uso del matrimonio entre los casados. Vemos en todos estos preceptos un altísimo amor a la pureza, que preservaba de caer en la licencia y en la bestialidad sexual. ¡Guardémonos, pues, de escandalizarnos por la crudeza del lenguaje bíblico, olvidando cuán lejos se está hoy de aquel alto concepto de responsabilidad por las funciones del cuerpo! El libertinaje sexual que hoy se predica en todas las esquinas y se ha introducido hasta en ambientes que se llaman cristianos, es una de las más grandes llagas de la cultura moderna, el peor síntoma de la apostasía práctica que prescinde de Dios y sus mandamientos y se entrega a "las concupiscencias del corazón" (Romanos 1, 24); apostasía predicha por el mismo Señor en Lucas 18, 8.

la mujer, produciéndose efusión de semen, se lavarán ambos con agua y quedarán impuros hasta la tarde.

19La mujer que tiene flujo, su flujo de sangre en su cuerpo, permanecerá en su impureza por espacio de siete días y quien la tocare será impuro hasta la tarde. 20Aquello sobre que durmiere durante su impureza, quedará impuro, lo mismo que todo aquello en que se sentare. 21Quien tocare el lecho de ella, lavará sus vestidos, se bañará en agua y permanecerá impuro hasta la tarde. 22Quien tocare un objeto cualquiera sobre el cual ella se haya sentado, lavará sus vestidos, se bañará en agua y será impuro hasta la tarde. 23Quien tocare una cosa puesta sobre el lecho o sobre el mueble donde ella se sienta, quedará impuro hasta la tarde. 24*Si uno se acuesta con ella, se acarrea la impureza de ella y queda impuro siete días, y toda cama en que él se acueste será inmunda.

25Cuando una mujer tuviere flujo de su sangre durante algunos días, fuera del tiempo de su impureza o cuando el flujo se prolongare más allá del tiempo de su impureza, quedará impura todo el tiempo del flujo de su inmundicia como en los días de su impureza. 26Toda cama en que se acostare durante todo el tiempo de su flujo, le será como la cama de su impureza, y cualquier objeto sobre el que se sentare quedará inmundo, le será como la inmundicia de su impureza. 27Quien los tocare, quedará impuro y lavará sus vestidos, se bañará en agua y quedará impuro hasta la tarde. 28Cuando ella sanare de su flujo, contará siete días, después quedará pura. 29Al octavo día tomará dos tórtolas o dos palominos y los entregará al sacerdote a la entrada del Tabernáculo de la Reunión. 30El sacerdote los ofrecerá, uno como sacrificio por el pecado, el otro en holocausto; y el sacerdote hará expiación por ella ante Yahvé por el flujo de su impureza.

31 Así enseñaréis a los hijos de Israel a purificarse de sus impurezas para que no mueran a causa de su impureza por haber contaminado mi Morada, que está en medio de ellos."

---

* 24. En 20, 18 se establece la pena de muerte en un caso semejante.

32Ésta es la ley respecto del hombre que padece flujo o se mancha
con efusión de semen, 33*y respecto de la mujer que se mancha con
la impureza mensual, y de aquel que padece flujo, ya varón ya
mujer, y de aquel que se acuesta con una mujer impura.

Volver al Indice

# Levítico 16

## *El gran día de la expiación*

1*Habló Yahvé a Moisés después de la muerte de los dos hijos de
Aarón, los cuales murieron al acercarse a Yahvé; 2*y dijo Yahvé a
Moisés: "Di a tu hermano Aarón, que no en todo tiempo entre en el
Santuario que está tras el velo, delante del propiciatorio que cubre
el Arca, no sea que muera: pues Yo me hago ver en la nube encima
del propiciatorio.
3He aquí cómo Aarón ha de entrar en el Santuario: tomará un
becerro para sacrificio por el pecado y un carnero para holocausto.
4Se vestirá de la túnica santa de lino, se pondrá sobre su carne los
calzoncillos de lino, se ceñirá el cinturón de lino y se cubrirá con la
mitra de lino. Éstas son las vestiduras sagradas que vestirá después
de haberse lavado con agua. 5Luego tomará de la Congregación de
los hijos de Israel dos machos cabríos para sacrificio por el pecado y

---

* 33. El que a la luz de la fe estudia las leyes de pureza levítica contenidas en este capítulo y los cuatro anteriores, encuentra en todas ellas una estrecha relación con el Nuevo Testamento. "Como el pecado destruye la comunión interna con Dios, así la impureza levítica excluía a un hombre de la comunión externa y teocrática con Dios. A la manera que las diversas purificaciones y los sacrificios asociados a ellas reintegraban a la pureza corporal y a la comunión teocrática, así también, pero en mayor grado, la sangre de Jesucristo y los sacramentos instituidos por Él efectúan la purificación del alma del contacto de las obras muertas (Hebreos 9, 13 s.)" (Steinmueller, Introducción, p. 358.)

* 1. Véase 10, 1 y nota.

* 2 ss. Cf. Números 29, 7 ss. *Tras el velo*, donde está el Arca de la Alianza en el Santo de los Santos. *El propiciatorio:* la cubierta del Arca (cf. Éxodo 25, 17 y nota). Se trata aquí de la institución del *día de la Expiación* o Penitencia, en que el Sumo Sacerdote tenía que reconciliarse a sí mismo y al pueblo con Dios. Era celebrado en otoño, el diez del mes de Tischri (Septiembre-Octubre), cinco días antes de la fiesta de los Tabernáculos. Para San Pablo, el día de la Expiación es figura de la. reconciliación que Jesucristo realizó con su muerte (Hebreos 9, 8). Más aún, tan sólo por el Sacrificio de Cristo en la Cruz tenían estos ritos del Antiguo Testamento su razón de ser; porque antes de Cristo los pecados estaban solamente "cubiertos" —pues esto significa en hebreo originariamente la palabra "expiar"— hasta que llegase Él que había sido puesto por Dios "como instrumento de propiciación" (Romanos 3, 25). Es ésta una de las más famosas instituciones de Israel y contiene la más íntima relación con el Sacrificio del Cordero Inmaculado. Cf. Juan 1, 29; Romanos 8, 33 s.; Hebreos 9, 26; I Juan 1, 7 y 9.

un carnero para holocausto. 6Y después de ofrecer su becerro por el
pecado para expiación de sí mismo y de su casa, 7tomará Aarón los
dos machos cabríos y los presentará ante Yahvé, a la entrada del
Tabernáculo de la Reunión. 8*Luego Aarón echará suertes sobre los
dos machos cabríos, una suerte para Yahvé, y la otra para Asasel. 9Y
presentará Aarón el macho cabrío que haya tocado en suerte a
Yahvé, ofreciéndolo como sacrificio por el pecado. 10*El macho
cabrío que por suerte tocare a Asasel, lo colocará vivo delante de
Yahvé, para hacer sobre él la expiación y echarlo al desierto, para
Asasel.

11Entonces ofrecerá Aarón su becerro por el pecado, para hacer
expiación por sí mismo y por su casa, e inmolará su becerro por el
pecado. 12Tomará después un incensario lleno de brasas sacadas de
sobre el altar que está ante Yahvé, y dos puñados de incienso
aromático pulverizado, y llevándolo detrás del velo, 13pondrá el
incienso sobre el fuego, delante de Yahvé, para que la nube del
incienso envuelva el propiciatorio que está encima del Testimonio y
él no muera. 14Tomando luego de la sangre del becerro la derramará
con su dedo sobre el frente oriental del propiciatorio, y con su dedo
hará siete aspersiones de sangre delante del propiciatorio. 15Después
degollará el macho cabrío por el pecado del pueblo, y llevará su
sangre detrás del velo, haciendo con su sangre lo que hizo con la
sangre del becerro: la derramará sobre el propiciatorio y delante del
mismo.

16*Así purificará el Santuario de las impurezas de los hijos de Israel
y de sus transgresiones y de todos sus pecados. Lo mismo hará con
el Tabernáculo de la Reunión, que está entre ellos en medio de sus
impurezas. 17Nadie debe estar en el Tabernáculo de la Reunión
cuando él entre para hacer la expiación dentro del Santuario, hasta
que salga después de haber hecho la expiación por sí mismo, por su

---

* 8. *Para Asasel:* La Vulgata vierte: *para el macho cabrío emisario*. Asasel puede ser un nombre simbólico (destrucción), o, como en el libro apócrifo de Henoch, nombre popular del espíritu malo. Mons. Landersdorfer supone que Asasel no pertenece al rito primitivo de la Expiación, sino que fue agregado más tarde. Algunos (por ej. Hummelauer) opinan que el nombre Asasel designaba primero el monte del cual se precipitaba el macho cabrío.

* 10. *Para Asasel:* Falta en la Vulgata, cf. versículo 8 y nota.

* 16. Las *impurezas* del Santuario consisten en la inobservancia de los ritos y leyes de santidad.

casa y por toda la asamblea de Israel. [18]Luego saldrá hacia el altar que está ante Yahvé, y lo expiará, tomando de la sangre del becerro y de la sangre del macho cabrío y poniéndola sobre los cuernos del altar todo en torno. [19]Hará sobre él con su dedo siete aspersiones de la sangre, y así lo purificará y lo santificará de las impurezas de los hijos de Israel.

[20]Acabada la expiación del Santuario, del Tabernáculo de la Reunión y del altar, presentará Aarón el macho cabrío vivo; [21]*y poniendo ambas manos sobre la cabeza del macho cabrío vivo, confesará sobre él todas las iniquidades de los hijos de Israel, y todas las transgresiones y todos los pecados de ellos, y depositándolos sobre la cabeza del macho cabrío, lo enviará al desierto por mano de un hombre designado para ello. [22]Así el macho cabrío llevará sobre sí todas las iniquidades de ellos hacia tierra inhabitada, y el hombre soltará al macho cabrío en el desierto.

[23]Luego entrará Aarón en el Tabernáculo de la Reunión, y quitándose las vestiduras de lino que se había vestido al entrar en el Santuario, las dejará allí, [24]lavará su cuerpo con agua en lugar sagrado y se pondrá sus vestiduras. Después saldrá y ofrecerá su holocausto y el holocausto del pueblo, haciendo la expiación por sí mismo y por el pueblo, [25]y quemando sobre el altar el sebo de la víctima por el pecado. [26]El hombre encargado de soltar al macho cabrío para Asasel, lavará sus vestidos y bañará su cuerpo en agua; después de esto podrá entrar en el campamento. [27]El becerro del sacrificio por el pecado y el macho cabrío inmolado por el pecado, cuya sangre fue introducida en el Santuario para hacer expiación, serán sacados fuera del campamento y quemados sus pieles, su carne

---

* 21. *Confesará todas las iniquidades:* Así se practicaba la confesión en el Antiguo Testamento. Había también confesión particular (Números 5, 7). El desierto simboliza la maldición, algo así como mansión del demonio. La ceremonia significa que el macho cabrío lleva los pecados del pueblo a su autor, el demonio, para no volver nunca jamás. Nuestra víctima de propiciación es Cristo que, llevando nuestras iniquidades, murió fuera de la ciudad, a semejanza del macho cabrío que llevaba los pecados del pueblo. Véase 4, 12 y nota; Hebreos 13, 12. Fray Luis de León comenta este rito, diciendo: "Como en la Ley Vieja sobre la cabeza de aquel animal con que limpiaba sus pecados el pueblo, en nombre de él ponía las manos el sacerdote, y decía que cargaba en ella todo lo que su gente pecaba, así Él, porque era también sacerdote, puso sobre sí mismo las culpas y las personas culpadas, y las ayuntó con su alma... por una manera de unión espiritual e inefable con que Dios suele juntar muchos en uno, de que los hombres espirituales tienen mucha noticia" (Nombres de Cristo).

y sus excrementos. 28El que los queme lavará sus vestidos y se bañará en agua; después de esto podrá entrar en el campamento.

29*Será ésta para vosotros una ley perpetua: En el mes séptimo, el día décimo del mes, os mortificaréis y no haréis trabajo alguno, ni el indígena, ni el extranjero que mora en medio de vosotros. 30Porque en ese día se hará expiación por vosotros para purificaros y de todos vuestros pecados quedaréis limpios delante de Yahvé. 31Será para vosotros un sábado solemne, en el cual os habéis de mortificar. Ley perpetua será ésta. 32La expiación será hecha por el sacerdote ungido y consagrado como sacerdote en lugar de su padre: se vestirá las vestiduras de lino, las vestiduras sagradas, 33y hará la expiación del Santuario de la santidad; expiará el Tabernáculo de la Reunión y el altar, como asimismo hará la expiación por los sacerdotes y por todo el pueblo de la Congregación.

34*Esto lo tendréis por precepto perpetuo, para hacer la expiación por los hijos de Israel, por todos sus pecados, una vez al año." Y se hizo como Yahvé mandara a Moisés.

Volver al Indice

## III. Leyes de santidad

# Levítico 17

### *Acerca del lugar del sacrificio*

1*Yahvé habló a Moisés, diciendo: 2 "Habla a Aarón y a sus hijos y a todos los hijos de Israel, y diles: Ésta es la orden que ha dado

* 29. *Os mortificaréis*, esto es, expiaréis vuestros pecados con ayuno, penitencia y las ceremonias del día de la Expiación. Véase 23, 29; Números 29, 7. Ese día, que aun hoy practican los judíos observantes, se celebraba con ayuno rigurosísimo. Hasta la puesta del sol todos los israelitas, a excepción de los niños y enfermos, tenían que ayunar sin comer ni beber nada. Este es el ayuno de que se habla en Hechos 27, 9. Compárese con tan riguroso ayuno los conceptos modernos, según los cuales el restringir un poco una sola comida ya parece una gran cosa. "¿Qué responderán a la terrible amenaza del Señor tantos cristianos que, por razones muy frívolas, hijas de la concupiscencia, o dejan enteramente de ayunar, o sólo guardan una vana sombra del ayuno?" (Scío).

* 34. *Una vez al año:* Cf. Hebreos 9, 7 s. Aun en esto podemos ver una figura del sacrificio de Cristo, que "una vez para siempre" entró en el Santuario, por la virtud de su propia sangre (Hebreos 7, 27; 9, 12) para presentarse delante de Dios a favor nuestro (Hebreos 9, 24), de manera que como hijos de Dios podemos servir a Dios vivo (Hebreos 9, 14). "Lleguémonos, por lo tanto, confiadamente al trono de la gracia, a fin de alcanzar misericordia y hallar gracia pata ser socorridos en el tiempo oportuno" (Hebreos 4, 16). Cf. Isaías 53, 5 s.

Yahvé: [3]*Cualquier hombre de la casa de Israel que degüelle res vacuna u oveja o cabra dentro del campamento, o fuera del mismo, [4]sin llevarlos a la entrada del Tabernáculo de la Reunión, para presentarlo como sacrificio a Yahvé ante la Morada de Yahvé, será considerado reo de sangre. Tal hombre ha derramado sangre y será extirpado de en medio de su pueblo. [5]Por lo cual presentarán los hijos de Israel sus víctimas que *(hasta ahora)* sacrificaban en el campo; los presentarán al sacerdote, para Yahvé, a la entrada del Tabernáculo de la Reunión, y los ofrecerán como sacrificios pacíficos a Yahvé. [6]El sacerdote derramará la sangre sobre el altar de Yahvé, a la entrada del Tabernáculo de la Reunión, y quemará el sebo en olor agradable a Yahvé. [7]*De este modo ellos no ofrecerán más sus sacrificios a los demonios, con los cuales están fornicando. Ley perpetua será ésta para ellos, de generación en generación.

[8]Diles, pues: Cualquier hombre de la casa de Israel, o de los extranjeros que moran en medio de vosotros, que ofrezca holocausto o sacrificio, [9]y no lo traiga a la entrada del Tabernáculo de la Reunión para sacrificarlo en honor de Yahvé, será extirpado de entre su pueblo.

---

* 1. Los capítulos que siguen, forman el llamado "Código de santidad". "Es una miscelánea legal, en la cual se repiten no pocas leyes antes dadas, pero que entran en él en un nuevo aspecto: el de la santidad. Por ser santo Dios, ha de ser santo el pueblo, en medio del cual habita el Santo, que es quien a él le santifica. Santo viene a ser puro, limpio, sin mancha, sin defecto; y es, entre los atributos de Dios consignados en la Escritura, el que más íntimamente ligado está a la religión... Pero esta santidad se nos presenta como algo terrible y mortal para quien a ella se acerca no estando en consonancia con ella (Isaías 6, 5). Y por eso es impuro" (Nácar-Colunga).

* 3. Durante la permanencia de los israelitas en el desierto, los animales debían ser matados a la puerta del Tabernáculo, para impedir los sacrificios ocultos, que hubieran podido dar lugar a la idolatría (véase versículo 7). Después de la conquista de Canaán esta ley sufrió modificaciones, y los israelitas podían matar reses y comer su carne, pero no la sangre (Deuteronomio 12, 15 y 20-24). Cf. Hechos 15, 29, donde vemos, que también los primeros cristianos, para evitar escándalos, se abstenían de la sangre.

* 7. *Los demonios:* Cf. Isaías 13, 21; 34, 14. El texto hebreo dice "Seirim", nombre de demonios, a los que la imaginación popular representaba como machos cabríos (recuérdense los faunos y sátiros de los griegos y romanos) y a los cuales los paganos ofrecían sacrificios. Fornicar con los demonios es otro término usado en lugar de idolatría. Cf. Jueces 2, 17; 8, 33; Ezequiel 6, 9; Oseas 1, 2, etc.

11. *La vida de la carne está en la sangre:* Por esto se comprende la prohibición de comer la sangre, pues la vida pertenece a Dios quien la ha creado y dado. Esta mística de la sangre, que nada tiene que ver con las doctrinas racistas y materialistas, da a la sangre de Cristo su inmenso valor, pues la efusión de la sangre de toros y machos cabríos, que en la Ley de Moisés sólo era una sombra y no quitaba pecados, como dice San Pablo en Hebreos 10, 4, se hizo realidad en el altar de la Cruz, donde Jesús se ofreció al Padre, derramando su vida hasta la última gota de su sangre preciosísima. Cf. versículo 14.

*Prohibición de comer sangre*

10Si algún hombre de la casa de Israel, o de los extranjeros que
moran en medio de vosotros, comiere cualquier clase de sangre, Yo
volveré mi rostro contra el que comiere sangre y lo extirparé de en
medio de su pueblo; 11porque la vida de la carne está en la sangre, y
Yo os la doy para hacer expiación en el altar por vuestras almas;
pues mediante la sangre se hace la expiación de las almas. 12Por eso
mando a los hijos de Israel: Ninguno de vosotros comerá sangre;
tampoco coma sangre el extranjero que mora en medio de
vosotros.

13Todo hombre de la casa de Israel, o de los extranjeros que
habitan en medio de ellos, que cazare un animal o un ave que es
lícito comer, derramará su sangre y la cubrirá con tierra. 14Porque la
vida de toda carne es su sangre, en ésta consiste su vida. Por eso
mando a los hijos de Israel: No comeréis la sangre de carne alguna,
pues la vida de toda carne es su sangre. Quienquiera la comiere, será
exterminado.

15Quien de vuestra gente o de los extranjeros comiere carne
mortecina, o presa *(de fieras)*, lavará sus vestidos, se bañará en agua,
y quedará impuro hasta la tarde; después será puro. 16Si no los lava
ni baña su cuerpo, pagará su iniquidad."

Volver al Indice

# Levítico 18

*Uniones ilícitas e incestuosas*

1*Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2 "Habla a los hijos de Israel y
diles: Yo soy Yahvé vuestro Dios. 3No hagáis lo que se hace en la
tierra de Egipto, donde habéis morado; ni hagáis lo que se hace en
el país de Canaán adonde Yo os llevo; no sigáis sus costumbres.
4Cumplid mis mandamientos y guardad mis preceptos, caminando

* 1 ss. Este capítulo contiene los impedimentos matrimoniales y fija los grados de parentesco entre los cuales la unión matrimonial está prohibida. La ley mosaica prohíbe terminantemente el matrimonio entre consanguíneos en línea recta, y hasta el segundo grado de la línea colateral (con algunas excepciones). Condena el adulterio, los vicios contra naturaleza y cualquier clase de perversidad sexual. Es admirable con qué franqueza aquí se descubren las monstruosidades de la inmoralidad y la severidad con que Dios protege la santidad del matrimonio y de la familia. Cf. 15, 18 y nota.

por ellos. Yo soy Yahvé, vuestro Dios. 5*Guardad mis mandamientos y mis preceptos. El hombre que los cumpliere vivirá por ellos. Yo soy Yahvé.

6Ninguno de vosotros se acerque a una consanguínea suya para descubrir su desnudez. Yo soy Yahvé. 7No descubrirás la desnudez de tu padre, ni la desnudez de tu madre. Es tu madre; no descubrirás la desnudez de ella. 8No descubrirás la desnudez de la mujer de tu padre; es la desnudez de tu padre. 9No descubrirás la desnudez de tu hermana, hija de tu padre o hija de tu madre, nacida en casa o fuera de ella. 10No descubrirás la desnudez de la hija de tu hijo o de la hija de tu hija, pues es tu propia desnudez. 11No descubrirás la desnudez de la hija de la mujer de tu padre, engendrada de tu padre, que es tu hermana. 12No descubrirás la desnudez de la hermana de tu padre; es carne de tu padre. 13No descubrirás la desnudez de la hermana de tu madre, es carne de tu madre. 14No descubrirás la desnudez del hermano de tu padre; no te acercarás a su mujer; es tu tía. 15No descubrirás la desnudez de tu nuera; es la mujer de tu hijo; no descubrirás su desnudez. 16No descubrirás la desnudez de la mujer de tu hermano; es la desnudez de tu hermano. 17No descubrirás la desnudez de una mujer y la de su hija, ni tomarás la hija de su hijo ni la hija de su hija para descubrir su desnudez; son parientas cercanas, sería un crimen. 18No tomarás a una mujer juntamente con su hermana, haciéndola rival de ella y descubriendo su desnudez mientras viva la primera. 19Tampoco te acercarás a una mujer en la impureza de su inmundicia para descubrir su desnudez. 20No te juntes carnalmente con la mujer de tu prójimo, contaminándote con ella.

21*No darás ningún hijo tuyo para consagrarlo a Moloc; no profanarás así el nombre de tu Dios. Yo soy Yahvé.

---

* 5. *Vivirá por ellos:* Se refiere en primer lugar a la vida temporal; promesa repetida muchas veces en el Antiguo Testamento. Lo que no excluye que los justos podían esperar la vida eterna, por la fe y esperanza en el Mesías (San Tomás). Así lo muestra Jesús en Mateo 19, 16-17. San Pablo cita este pasaje en Romanos 10, 5 y Gálatas 3, 12, mostrando que la verdadera vida viene de la fe en Jesucristo.

* 21. Moloc, dios de los amonitas, al cual los devotos de este ídolo ofrecían niños, entregándolos al fuego (Jeremías 32, 35; Ezequiel 20, 26). En tiempos de los reyes este culto atroz cundió tanto en el reino de Israel como en el de Judá (IV Reyes 16, 3; 17, 17; 21, 6; 23, 10; Isaías 57, 5; Jeremías 7, 30-32; 19,1-13, etc.

22*No te acostarás con varón como con mujer; es abominación.
23No te copularás con bestia, contaminándote con ella. La mujer no
se pondrá delante de una bestia para unirse con ella; es cosa
perversa. 24*No os manchéis con ninguna de estas *(abominaciones)*,
pues con ellas se han contaminado las naciones que Yo voy a arrojar
de vuestra vista. 25Se ha manchado el país, por lo cual castigaré su
maldad, y el país vomitará a sus habitantes. 26Vosotros, pues,
guardad mis preceptos y mis leyes, y no cometáis ninguna de estas
abominaciones, tanto los de vuestro pueblo, como los extranjeros
que moran entre vosotros. 27Porque todas estas abominaciones han
cometido los hombres de aquella tierra, anteriores a vosotros, y por
eso se ha contaminado el país. 28Mirad, no sea que os vomite la
tierra, cuando la contaminéis, como vomitó a las naciones anteriores
a vosotros; 29porque todos los que cometan una de estas
abominaciones, todos ellos serán exterminados de en medio de su
pueblo. 30Guardad, pues, mis preceptos; no practiquéis ninguna de
estas costumbres abominables que se practicaban antes de vosotros,
ni os contaminéis con ellas. Yo soy Yahvé, vuestro Dios."

Volver al Indice

# Levítico 19

## *Diversas leyes morales*

1Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2* "Habla a toda la
Congregación de los hijos de Israel y diles: Sed santos; porque Yo,

* 22. Cf. Romanos 1, 24 ss.

* 24. ¡He aquí una explicación de la crudeza con que el Señor Dios de toda santidad habla de estas cosas! Como el buen padre abre los ojos del hijo inexperto que corre peligro en un mal ambiente, así previene Él a su pueblo escogido.

* 2. *Sed santos:* Este asombroso precepto, que coincide con el de Cristo, que dice: "Sed perfectos como vuestro Padre celestial es perfecto" (Mateo 5, 48), ha provocado los más diversos comentarios. No podemos imitar a Dios en su poder, en su magnificencia ni en otras perfecciones, dice San Jerónimo, pero podemos imitarle de lejos en su humildad, en su mansedumbre y en su caridad. San Gregorio Nacianceno busca la solución en la definición de la perfección y santidad, preguntándose: "¿Qué es santidad?", y contesta: "Es contraer el hábito de vivir con Dios". Santa Catalina de Siena, de acuerdo con Sto. Tomás (I-II, q. 184, a. 1) responde que la perfección consiste especialmente en la caridad, primero en el amor a Dios, y luego en el amor al prójimo (Garrigou-Lagrange. La Providencia y la Confianza en Dios, p. 248). Esta explicación es auténticamente bíblica, pues si Dios es esencialmente amor, como dice San Juan en I Juan 4, 8 y 16. no podemos hacernos semejantes a Él sino imitando su amor, y puesto que Él ama infinitamente a su Hijo Unigénito, su imagen (Colosenses

Yahvé vuestro Dios, soy santo. 3*Respete cada cual a su madre y a su
padre, y guardad mis sábados. Yo soy Yahvé, vuestro Dios. 4No os
volváis hacia los ídolos, ni os hagáis dioses fundidos. Yo soy Yahvé,
vuestro Dios.

5Cuando presentéis un sacrificio pacífico a Yahvé, ofrecedlo
voluntariamente. 6La víctima se ha de comer el mismo día en que la
inmolareis, y al día siguiente; y lo que sobrare hasta el día tercero,
será entregado al fuego. 7Si se comiere algo al tercer día, estando ya
en putrefacción, no será acepto. 8El que lo coma pagará su
iniquidad; porque está profanando lo consagrado a Yahvé. Tal
persona será extirpada de entre su pueblo.

9*En la recolección de la mies de vuestra tierra no segarás hasta el
límite de tu campo, ni respigaras los restos de tu mies. 10Tampoco
harás rebusca en tu viña, ni recogerás en tu viña las uvas caídas; las
dejarás para el pobre y para el extranjero. Yo soy Yahvé, vuestro
Dios.

11No hurtaréis; no usaréis de engaño o mentira entre vosotros.

12*No juraréis en falso por mi nombre, ni profanarás el nombre de
Dios. Yo soy Yahvé.

13*No oprimirás a tu prójimo, ni le despojarás. No quede el salario
del jornalero en tu mano hasta el día siguiente.

---

1, 15) y "la impronta de su substancia" (Hebreos 1, 3), estamos unidos a Él por nuestro amor a su Hijo. Esto nos revela el mismo Jesús cuando dice: "Si alguno me ama, guardará mi palabra y mi Padre lo amará, y vendremos a él y en él haremos morada" (Juan 14, 23). ¿Puede acaso haber en el alma santidad y perfección mayor que esta que es fruto del amor a Jesús? El Apóstol de los Gentiles ve lógicamente en el amor "el vínculo de la perfección" (Colosenses 3, 14), es decir, el lazo de unión vital con el Santo, por excelencia. Este camino de la perfección que se nos ha abierto por Jesucristo, es mucho más corto que el trazado en este capítulo, pues bajo la Ley antigua faltaba ese estrecho lazo de unión, el vínculo de amor personificado entre Dios y los hombres, el Cristo encarnado, nuestro hermano. Por eso, el mejor regalo que San Pablo puede pedir para sus hijos espirituales, es desearles que todos amen con incorruptible amor a nuestro Señor Jesucristo (Efesios 6, 24). Cf. 11, 44 y nota; 20, 7 y 26; 21, 8.

* 3. *Guardad mis sábados:* Cf. Génesis 2, 3; Levítico 23, 3; Mateo 12, 1.

* 9 ss. Las *leyes sociales* de la Ley de Moisés son incomparables y hasta hoy no superadas; no porque fuesen ideadas por sociólogos, aunque Moisés fue un excelente promotor del bienestar de su pueblo, sino porque están incluidas en el código de santidad y tienen por motivo la santidad de Dios, quien no puede permitir que un miembro de su pueblo, por más pobre que sea, resulte perjudicado. "Las Sagradas Escrituras del Antiguo Testamento son un don del Espíritu de santidad, y, por consiguiente, una escuela del orden moral y social" (Cardenal Faulhaber). Véase 23, 22; Éxodo 22, 26 s.; 23,3 y nota; Deuteronomio 24, 12 ss.; III Reyes capítulo 21; Isaías 5, 8 s., etc.

* 12. El Señor Jesús recuerda este y otros preceptos en el Sermón de la Montaña (Mateo 5, 33).

14No maldecirás al sordo, ni pondrás tropiezo ante el ciego, sino
que temerás a tu Dios. Yo soy Yahvé.
15Siendo juez no hagas injusticia, ni en favor del pobre, ni por
respeto al grande. Juzgarás a tu prójimo según justicia.
16*No andes sembrando calumnias por entre tu pueblo; no te
cruces de brazos cuando esté en peligro la vida de tu prójimo. Yo
soy Yahvé.
17*No odies en tu corazón a tu hermano, pero reprende a tu
prójimo, para que no lleves pecado por él. 18*No tomarás venganza,
ni guardarás rencor contra los hijos de tu pueblo. Amarás a tu
prójimo como a ti mismo. Yo soy Yahvé.
19*Guardad mis mandamientos. No hagas que tus bestias se
mezclen con las de otra especie. No siembres tu campo con dos
clases distintas de semillas. No lleves vestido tejido de dos clases de
hilo.
20Si un hombre duerme con una mujer, teniendo con ella comercio
carnal, y ella es sierva y desposada a otro, sin que haya sido
rescatada, ni puesta en libertad, serán castigados *(ambos)*, mas no
con la muerte, porque ella no era libre. 21El hombre ofrecerá por su
culpa a Yahvé un carnero, como sacrificio por el delito, a la entrada
del Tabernáculo de la Reunión. 22Con el carnero ofrecido por el
delito el sacerdote hará expiación por él ante Yahvé por el pecado
cometido, y se le perdonará este pecado.

---

* 13. El que no tiene otros recursos que lo que gana cada día por el trabajo de sus manos, se ve en la necesidad de cobrar diariamente el jornal que le corresponde. Retenerle el salario es, según el apóstol Santiago (5, 4), un crimen que clama al cielo. A este clamor que sube sin cesar hasta el trono del Altísimo se asocian todos los explotados por los modernos sistemas económicos. Cf. Jeremías 22, 13; Tobías 4, 15.

* 16. Véase Éxodo 23, 1; Salmo 14, 3; 49, 20.

* 17. Véase I Juan 2, 9-11; 3, 10; Mateo 18, 15 ss.

* 18. *Amarás a tu prójimo como a ti mismo:* Pocos saben que este pasaje está ya en el Antiguo Testamento. Sin embargo este gran mandamiento no pudo imponerse en el pueblo israelita porque los judíos entendían por prójimos, no a todos los hombres, y de ninguna manera a los enemigos, sino solamente a los de su nación y los extranjeros que vivían entre ellos. Por lo cual los escribas explicaban la Ley de Moisés en el sentido: Amarás a tu amigo y tendrás odio a tus enemigos, como se colige de Mateo 5, 43. Este precepto es citado nueve veces en el Nuevo Testamento.

* 19. La prohibición de cruzar razas de animales y mezclar semillas recordaba al pueblo israelita su misión de mantenerse puro y no mezclarse con otros pueblos (Sto. Tomás). *Dos clases de hilo:* lana y lino.

23Cuando después de entrar en la tierra plantéis todo género de
árboles frutales, consideraréis su fruto como incircunciso; por tres
años lo consideraréis como incircunciso; no se comerá. 24*Al cuarto
año todos sus frutos serán consagrados en loor de Yahvé. 25Y desde
el quinto año comeréis de su fruto; rendirán entonces mayor fruto.
Yo soy Yahvé, vuestro Dios. .
26No comáis nada con sangre. No practiquéis adivinación, ni
magia.
27*No raeréis en forma redonda las extremidades de vuestra
cabellera, ni cortarás los bordes de tu barba. 28No haréis sajaduras
en vuestra carne, a causa de un muerto; ni os imprimiréis tatuaje. Yo
soy Yahvé.
29No profanarás a tu hija, prostituyéndola; no sea que la tierra se
entregue a la fornicación y se llene de maldad.
30Guardad mis sábados y respetad mi Santuario. Yo soy Yahvé,
31*No consultéis a los que evocan a los muertos, ni a los adivinos.
No andéis en busca de ellos para no contaminaros con ellos. Yo soy
Yahvé, vuestro Dios.
32Levántate ante las canas y honra el rostro del anciano. Teme a tu
Dios. Yo soy Yahvé.
33Cuando un extranjero morare entre vosotros, en vuestra tierra,
no le oprimáis. 34El extranjero que morare entre vosotros, os sea
como uno de vuestro pueblo. Le amarás como a ti mismo; pues
extranjeros habéis sido vosotros en la tierra de Egipto. Yo soy
Yahvé, vuestro Dios.
35No hagáis injusticia en los juicios, ni en las medidas de longitud,
ni en el peso, ni en las medidas de capacidad. 36*Tened balanza

---

* 24. Los primeros frutos de los árboles frutales pertenecían a Yahvé, del mismo modo que los primogénitos de los hombres y de los animales y los primeros granos maduros. Cf. 23, 10; Ezequiel 22, 29; 23, 16.

* 27. Estas disposiciones, por extrañas que parezcan, revisten gran importancia para la religión de Israel. Todas estas costumbres prohibidas estaban en relación con el paganismo (Deuteronomio 14, 1; Isaías 15, 2; Jeremías 9, 26; 25, 23), especialmente la última. Los gentiles creían honrar a sus dioses con la sangre de heridas e incisiones que hacían en el cuerpo para expresar el duelo. Véase 21, 5; Jeremías 16, 6; 41, 5. Tenían su origen en la idea de ofrecer la propia sangre a los demonios para aplacarlos.

* 31. Cuanto más afloja la fe, tanto más se extiende la superstición, la magia y el ocultismo. Las grandes ciudades modernas tienen más adivinos, astrólogos y ocultistas que sacerdotes. “Es una suprema injuria que hacemos a Dios.” Nos apoyamos sobre la mentira, “sobre un brazo de carne”, rehusamos la ley de Dios, la única que puede alumbrar nuestro sendero.

justa, peso justo, efa justo e hin justo. Yo soy Yahvé, vuestro Dios, que os saqué del país de Egipto.
37Guardad todos mis preceptos y todos mis mandamientos, y ponedlos en práctica. Yo soy Yahvé."

Volver al Indice

# Levítico 20

## *Sanciones*

1Yahvé habló a Moisés y dijo: 2* "Di a los hijos de Israel: Cualquier hombre de entre los hijos de Israel o de los extranjeros que habitan en Israel, si entregare uno de sus hijos a Moloc, será muerto irremisiblemente; el pueblo del país lo apedreará. 3Yo mismo volveré mi rostro contra el tal hombre y lo extirparé de en medio de su pueblo, por haber dado un hijo suyo a Moloc, contaminando mi Santuario y profanando mi santo nombre. 4Si el pueblo del país apartare sus ojos de ese hombre que dio uno de sus hijos a Moloc, y no le diere muerte, 5*yo mismo volveré mi rostro contra aquel hombre y contra su familia, y le extirparé de entre su pueblo, a él y a todos los que como él se prostituyan a Moloc.
6Si una persona consultare a los que evocan a los muertos, y a los que adivinan, fornicando en pos de ellos, Yo volveré mi rostro contra ella y la extirparé de en medio de su pueblo. 7*Santificaos y sed santos; porque Yo soy Yahvé, vuestro Dios. 8Guardad mis leyes y cumplidlas. Yo soy Yahvé quien os santifico. 9Quien maldiga a su padre o a su madre será muerto sin remedio; ha maldecido a su padre o a su madre; recaiga sobre él su sangre.

---

* 36. Cf. Proverbios 11, 1; 16, 11; 20, 23.

* 2. El *pueblo del país* es el pueblo de Israel. La pena de muerte se entiende de los que consagraban sus hijos a Moloc. Cf. 18, 21. La consagración se realizaba de una manera bestial, siendo entregado el hijo al fuego. ¡Con qué cariño se queja el Señor de los hijos de su pueblo, víctimas de tal abominación en Jeremías 32, 35!

* 5. *Se prostituyan:* o sea, den culto. La Biblia dice "prostitución" y "fornicación" en vez de idolatría, porque las relaciones de Dios con su pueblo son un místico desposorio, siendo Yahvé el Esposo e Israel la Esposa, así como en el Nuevo Testamento Cristo es el Esposo de la Iglesia (Efesios 5, 25; Apocalipsis 19, 7).

* 7. *Sed santos:* Véase 11, 44 y nota, y especialmente 19, 2 y nota. Cf. versículo 26; 21, 8.

10*El hombre que cometa adulterio con la mujer de otro, con la
mujer de su prójimo, ambos serán muertos irremisiblemente, tanto
el adúltero como la adúltera.
11El que se acueste con la mujer de su padre, descubre la desnudez
de su padre; ambos serán muertos irremisiblemente; recaiga sobre
ellos su sangre. 12El hombre que se acueste con su nuera, mueran
ambos; han hecho cosa abominable; su sangre recaiga sobre ellos.
13El que se acueste con varón, como se hace con mujer; ambos a
dos han cometido abominación: mueran irremisiblemente; su sangre
recaiga sobre ellos.
14Si uno toma por mujeres a la hija y a la madre, es un crimen.
Serán entregados a las llamas tanto él como ellas, para que no haya
tal crimen en medio de vosotros.
15El que se ayuntare con bestia, muera irremisiblemente. Mataréis
también la bestia. 16Si una mujer se acerca a una bestia para
ayuntarse con ella, matarás a la mujer y a la bestia. Morirán
irremisiblemente; recaiga sobre ellos su sangre.
17El que tomare a su hermana, hija de su padre o hija de su madre,
viendo así la desnudez de ella, y ella viendo la desnudez de él, es
cosa vergonzosa. Se les dará muerte en presencia de los hijos de su
pueblo; ha descubierto la desnudez de su hermana; llevará su
iniquidad.
18El que se acostare con mujer que padece la indisposición
mensual, descubriendo la desnudez de ella, ha descubierto su flujo y
ella también ha descubierto el flujo de su sangre. Ambos serán
extirpados de entre su pueblo. 19No descubras la desnudez de la
hermana de tu madre, ni de la hermana de tu padre, porque es
desnudar su propia carne; por eso llevarán su iniquidad. 20*El que se
acostare con su tía, descubre la desnudez de su tía. Llevarán su
pecado; morirán sin prole. 21Si uno se casa con la mujer de su
hermano, hace cosa impura, pues descubre la desnudez de su
hermano; quedarán sin hijos.

---

* 10. Véase el episodio de la mujer adúltera en Juan 8, 5, y el de Susana en Daniel 13. Cf. Éxodo 20, 14; Deuteronomio 22, 22. Jesucristo explica esta ley en Mateo 5, 27, diciendo: "Quienquiera mire a una mujer codiciándola, ya cometió con ella adulterio en su corazón."

* 20. *Morirán sin prole*. Cf. la misma amenaza en el versículo siguiente. No tener descendencia se consideraba como una pena gravísima en aquel pueblo que aguardaba al Mesías en uno de sus hijos.

*Exhortaciones*

22Guardad, pues, todas mis leyes y todos mis preceptos y
cumplidlos, no sea que os vomite el país adonde os llevo para
habitarlo. 23No caminéis según las costumbres de los pueblos que Yo
voy a expulsar de vuestra vista; pues por haber hecho ellos todas
esas cosas les tengo asco. 24Más a vosotros os he dicho: Poseeréis su
tierra, la que Yo os daré en herencia, tierra que mana leche y miel.
Yo soy Yahvé, vuestro Dios, que os he separado de los demás
pueblos.
25Habéis de hacer distinción entre animales puros e impuros, y
entre aves impuras y puras; y no os contaminéis, ni con animales, ni
con aves, ni con lo que anda arrastrándose por el suelo. Todas esas
cosas os he señalado como impuras. 26Sed, pues, santos para Mí,
porque Yo, Yahvé, soy santo; y os he elegido de entre los pueblos,
para que seáis míos.
27*El hombre o la mujer que evoque a los muertos o que se
dedique a la adivinación muera irremisiblemente; serán apedreados;
recaiga sobre ellos su sangre."

Volver al Indice

# Levítico 21

*Leyes para los sacerdotes*

1Dijo Yahvé a Moisés: "Habla a los sacerdotes, hijos de Aarón, y
diles: Nadie se haga impuro si muere uno de su pueblo, 2a no ser un
consanguíneo cercano suyo, como su madre, su padre, su hijo, su
hija, su hermano, 3o una hermana suya, virgen, que viva con él y no
haya sido desposada aún. Por ésa puede contaminarse. 4*Pues

---

* 27. *El hombre... que evoque a los muertos:* La evocación de los muertos se prohíbe ya en el versículo 6 y en 19, 31. La Vulgata traduce: *El hombre o la mujer en quienes hubiere espíritu pitónico*. Entre los pueblos paganos había pitones y pitonisas que practicaban ese arte mágico y otras formas del ocultismo. Véase la pitonisa de Endor (I Reyes 28, 7) y la de Filipos (Hechos 16, 16 ss.). Cf. 19, 31 y nota; Deuteronomio 18, 11.

* 4 ss. *Siendo él un jefe:* Para comprender este precepto hay que tener presente que en la Antigua Ley la santidad dependía de los ritos y ceremonias exteriores, mientras que en el Nuevo Testamento vale la ley del espíritu. Es lo que explicó Jesús a la samaritana (Juan 4, 23; véase allí la nota). Si el sacerdote ha de ser santo, es evidente que no puede contaminarse con aquellas cosas que, según este mismo concepto, son impuras y opuestas a la santidad, como p, ej., tocar un cadáver, salvo las pocas

siendo él un jefe en medio de su pueblo no debe contaminarse, haciéndose profano.

5* *(Los sacerdotes)* no se raparán la cabeza, ni se cortarán los bordes de su barba, ni se harán sajaduras en su carne. 6Santos han de ser para su Dios y no profanarán el nombre de su Dios; pues son ellos los que presentan los sacrificios que se queman en honor de Yahvé, el pan de su Dios; han de ser santos.

7No tomarán mujer prostituta ni deshonrada, ni tampoco tomarán mujer repudiada de su marido; porque *(el sacerdote)* está consagrado a su Dios. 8*Lo tendrás por santo, porque él es quien presenta el pan de tu Dios; por tanto será santo para ti; pues santo soy Yo, Yahvé, que os santifico. 9*Si la hija de un sacerdote se deshonra, prostituyéndose, a su padre deshonra; será entregada al fuego.

10*El Sumo Sacerdote entre sus hermanos, sobre cuya cabeza fue derramado el óleo de la unción y que ha sido consagrado para vestir las vestiduras, no desgreñará sus cabellos ni rasgará sus vestidos. 11Tampoco se acercará a ningún muerto; ni siquiera por su padre o por su madre ha de contaminarse. 12No saldrá del Santuario ni profanará el Santuario de su Dios; pues la consagración del óleo de la unción de su Dios está sobre él. Yo soy Yahvé. 13Tomará por esposa una virgen. 14No se casará con viuda, ni repudiada, ni deshonrada, ni prostituida, sino que tomará por esposa una virgen de entre su pueblo. 15Así no deshonrará su descendencia en medio de su pueblo, pues soy Yo Yahvé quien le santifico."

---

excepciones indicadas en los versículos 2 y 3. A la misma regla obedecen también las prohibiciones de los versículos 5 ss. Al sumo Sacerdote que llevaba en su mitra una lámina que señalaba su santidad (Éxodo 28, 36) y que por lo tanto tenía que ser más santo que los demás sacerdotes, se le prohibía tocar aún el cadáver de su padre y de su madre u ostentar otras señales de duelo (versículo 10 s.). ¡Qué dureza!, dirá el mundo; pero es Dios quien lo manda, y Dios no es duro, sino bueno y clemente. Si Él lo prescribe es porque fue necesario para inculcar al pueblo la idea de la santidad.

* 5. Sobre estas prohibiciones véase 19, 27 y nota,

* 8. *Santo soy Yo:* Véase 11, 44; 19, 2 y notas.

* 9. Véase 4, 3 ss. nota.

* 10. San Jerónimo aplica estos preceptos al cristiano que aspira a la santidad, "para que el alma, dedicada exclusivamente a los sacrificios de Dios, y toda envuelta en sus misterios, no sea obstaculizada por ningún otro afecto, ¿No prescribe el Evangelio con otras palabras la misma cosa, a saber que el discípulo renuncie a su casa y que no dé sepultura a su padre difunto?" (Ad Paulam). Cf. Mateo 8, 21 s.; Lucas 9, 59 s.

### *Irregularidades*

16Y habló Yahvé a Moisés y dijo: 17* "Habla a Aarón y dile: Ninguno de tu descendencia, durante *(todas)* sus generaciones, que tenga un defecto corporal, se acercará a presentar el pan de su Dios; 18porque ningún hombre que tenga defecto corporal, ha de acercarse; ni ciego, ni cojo, ni mutilado, ni desproporcionado, 19ni hombre que tenga quebrado el pie o la mano; 20ni jorobado, ni débil, ni enfermo de los ojos, ni sarnoso, ni tiñoso, ni eunuco. 21Ninguno de la estirpe de Aarón que tenga un defecto corporal puede acercarse para ofrecer los sacrificios que se queman en honor de Yahvé. Tiene un defecto corporal, y por eso no puede acercarse para ofrecer el pan de su Dios. 22*Sin embargo podrá comer del pan de su Dios, de las cosas santísimas y de las santas, 23mas no penetrará hasta el velo ni se llegará al altar, porque tiene defecto, no sea que profane mis cosas santas; pues Yo soy Yahvé, que los santifico."

24Moisés dijo esto a Aarón y a sus hijos, y a todos los hijos de Israel.

Volver al Indice

# Levítico 22

### *Las comidas sagradas*

1*Habló Yahvé a Moisés y dijo: 2 "Di a Aarón y a sus hijos que respeten las ofrendas santas que los hijos de Israel me consagran y que no profanen mi santo nombre. Yo soy Yahvé. 3Diles: Cualquiera

---

* 17. Los sacerdotes que adolecían de anormalidades corporales y no podían ejercer perfectamente su ministerio, hubieran dado lugar a escándalos. Sin embargo, podían comer de los panes de. la proposición y de las oblaciones. Véase el versículo 22. También la Iglesia exige que el sacerdote sea sin defecto corporal.

* 22. *El pan de su Dios:* Admiremos esta expresión de cariño paternal. ¡El mismo Dios jubila a los sacerdotes que por defectos corporales no pueden trabajar en el Santuario, y los hace participar en las oblaciones ofrecidas a Él! (Cf. versículo 17 y nota.)

* 1 ss. Los preceptos de este capítulo se refieren a los sacerdotes, los que como ministros del Santuario tenían el derecho de vivir del mismo, pues "el obrero es acreedor a su salario", como dice Jesús al dar a los apóstoles la misión de predicar (Mateo 10, 10). San Pablo, que personalmente renunciaba a todos los emolumentos del ministerio apostólico, reconoce ese mismo principio para sus compañeros; pues dice: "¿No sabéis que los que desempeñan funciones sagradas, viven del Templo, y los que sirven al altar, del altar participan? Así también ha ordenado el Señor que los que anuncian el Evangelio, vivan del Evangelio" (I Corintios 9. 13 s.).

de todo vuestro linaje de vuestras generaciones que siendo, impuro
se acercare a las cosas santas que los hijos de Israel consagran a
Yahvé, será extirpado delante de Mí. Yo soy Yahvé. 4Ninguno de la
estirpe de Aarón que sea leproso o tenga flujo, comerá de las cosas
santas, hasta que se purifique. El que tocare a una persona
contaminada por contacto con un cadáver, o el que haya tenido un
derrame de semen, 5o haya tocado algún reptil que lo contaminó, o
a una persona que le contaminó con cualquier clase de impureza:
6quien tocare estas cosas, quedará impuro hasta la tarde, y no
comerá de las cosas santas, sino que lavará su cuerpo con agua; 7y
después de la puesta del sol quedará limpio y podrá comer de las
cosas santas, pues son su alimento. 8No comerá de bestia muerta o
desgarrada *(por fieras)*, para no contaminarse con ella. Yo soy
Yahvé. 9*Que guarden mis preceptos, no sea que cargados de
pecados mueran por ellos, por haber profanado *(lo santo)*. Yo soy
Yahvé, que los santifico.

10Ningún extraño comerá de las cosas santas; tampoco ningún
huésped del sacerdote ni jornalero suyo coma de las cosas santas.
11Pero el esclavo comprado por el sacerdote con su dinero, éste
podrá comer de ellas, también los siervos nacidos en su casa podrán
comer de su pan. 12La hija de un sacerdote casada con hombre
extraño, no podrá comer de lo que ha sido alzado de las cosas
santas. 13Mas si la hija del sacerdote quedare viuda o repudiada, sin
tener hijo, y volviere a la casa de su padre, podrá comer del pan de
su padre, como en su juventud; pero ningún extraño comerá de él.
14Quien por ignorancia comiere de cosa santa, la restituirá al
sacerdote, añadiendo una quinta parte. 15*No profanen, pues, *(los
sacerdotes)* las cosas santas ofrecidas por los hijos de Israel a Yahvé;
16pues los cargarían con la iniquidad del delito que cometen al
comer de sus cosas santas. Yo soy Yahvé, que los santifico."

---

* 9. Para que no mueran en el Santuario como Nadab y Abiú. Cf. capítulo 10.

* 15. *Los cargarían*, etc.: ¡Qué verdad tan tremenda! El pueblo participa en la maldad de los sacerdotes de la misma manera que es participe de sus bendiciones. ¿No dice lo mismo el refrán: "Qualis rex, talis grex"? Meditemos en lo que dice Yahvé a los sacerdotes por medio del profeta Malaquías: "Vosotros habéis escandalizado a muchísimos, haciéndoles violar la Ley... por eso también Yo os he hecho despreciables y viles delante de todo el pueblo" (Malaquías 2, 8 s.). El sacerdote que desprecia la Ley de Dios, es objeto del desprecio del pueblo.

*Santidad de las víctimas*

17Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 18 "Habla a Aarón y a sus hijos
y a todos los hijos de Israel y diles: Si alguno de la casa de Israel, o
de los extranjeros residentes en Israel, presenta su oblación, sea en
cumplimiento de su voto, o como ofrenda voluntaria suya, si la
presenta a Yahvé como holocausto, 19la víctima, a fin de alcanzaros
gracia, ha de ser macho sin tacha: buey, oveja o cabra. 20No
ofrezcáis nada que tenga defecto, pues no será aceptado de vuestras
manos. 21Si alguno ofrece a Yahvé ganado mayor o ganado menor
como sacrificio pacífico, sea en cumplimiento de un voto, sea como
ofrenda voluntaria, ha de ser sin defecto para que sea acepto. No
debe tener defecto alguno. 22Animal ciego, o cojo, o mutilado, o
ulcerado, o sarnoso, o roñoso no presentaréis ante Yahvé, ni
quemaréis nada de ellos en el altar para Yahvé. 23Buey u oveja que
tenga un miembro demasiado largo o demasiado corto, los podrás
presentar como ofrenda voluntaria, mas para voto no serán
aceptos. 24Animal que tenga los testículos aplastados, majados,
arrancados o cortados, no lo habéis de ofrecer a Yahvé. No hagáis
esto en vuestra tierra. 25Nada recibiréis de la mano del extranjero
como pan de vuestro Dios, porque sus ofrendas son corrompidas;
hay defecto en ellos; no serán aceptadas de vuestras manos."

26Y habló Yahvé a Moisés, diciendo: 27* "Cuando nace un ternero,
o cordero, o cabrito, quedará siete días con su madre; y desde el día
octavo en adelante, será agradable para ser ofrecido a Yahvé en
sacrificio por el fuego. 28No inmoléis en el mismo día, vaca u oveja
juntamente con su cría. 29Al ofrecer a Yahvé un sacrificio en acción
de gracias, lo habéis de ofrecer de tal modo que sea aceptado de
vuestras manos. 30Será comido ese mismo día; no dejaréis nada de él
hasta la mañana. Yo soy Yahvé.

31Guardad mis mandamientos y cumplidlos. Yo soy Yahvé. 32Y no
profanéis mi santo nombre, pues Yo he de ser santificado en medio

* 27. Nótese la compasión y humanidad con los animales que no son olvidados en esta Ley divina. En muchos otros pasajes de la Sagrada Escritura se dan preceptos en beneficio de ellos, p. ej. Éxodo 23, 11 y 19; Deuteronomio 22, 1, 4, 6. Era para fomentar en el corazón de los hombres la bondad y ternura, porque los que no tienen compasión de los animales tampoco la tienen para con sus hermanos.

de los hijos de Israel. Yo soy Yahvé que os santifico, 33y que os he sacado de la tierra de Egipto, para ser vuestro Dios. Yo soy Yahvé."

Volver al Indice

# Levítico 23

### *La celebración del sábado*

1*Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2 "Habla a los hijos de Israel y diles: Las fiestas solemnes de Yahvé, que celebraréis como asambleas santas, son éstas: 3Seis días se trabajará, mas el séptimo día será día de descanso solemne, asamblea santa, en que no haréis trabajo alguno. Será sábado consagrado a Yahvé dondequiera que habitéis. 4Estas son las fiestas solemnes de Yahvé, las asambleas santas que habréis de celebrar en las fechas señaladas.

### *La fiesta de Pascua y de los Ácimos*

5*El mes primero, el día catorce del mes, entre las dos luces, será la Pascua de Yahvé. 6El quince de ese mes se celebrará la fiesta de los Ácimos en honor de Yahvé. Durante siete días comeréis panes ácimos. 7El día primero tendréis asamblea santa; ningún trabajo servil haréis *(en él)*. 8Ofreceréis a Yahvé por siete días sacrificios de combustión. El séptimo día celebraréis asamblea santa; no haréis ningún trabajo servil."

---

* 1 ss. Este capítulo está dedicado a las fiestas que los israelitas tenían que celebrar año tras año. Primero se inculca la celebración del sábado, que para los israelitas era uno de los mandamientos más santos, como para los cristianos lo es el domingo o día del Señor. Cf. Éxodo 20, 8; 31, 12 ss.; 35, 1 ss. *Asamblea santa:* en el Santuario, con sacrificios y con oblaciones.

* 5 ss. La fiesta de Pascua se celebraba el catorce de Nisán (marzo-abril) en recuerdo de la liberación de la esclavitud de Egipto. En ese día cada padre de familia tenía que reunir a la gente de su casa fara comer el cordero pascual. Sobre el rito véase Éxodo 12, 1 ss. El cordero era figura de Jesucristo (Juan 1, 29), que ese mismo día —el catorce de Nisán— en que los judíos sacrificaron el cordero pascual, fue inmolado en el altar de la Cruz. En el Nuevo Testamento Cristo es representado como el cumplimiento del sentido espiritual de esta fiesta, pues como dice San Pedro, somos redimidos, no con oro o plata, sino "con la sangre preciosa de Cristo como de cordero sin tacha y sin mancha" (I Pedro 1, 19). Cf. I Corintios 5, 7. A la fiesta de Pascua seguía la de los Ácimos que duraba siete días, durante los cuales estaba prohibido comer pan con levadura, porque la levadura es símbolo de corrupción y del pecado. Véase sobre esto la nota a 2, 11. Cf. I Corintios 5, 6ss.; II Corintios 7, 1; Gálatas 5, 7 ss. La fiesta de los Ácimos significaba a Cristo como pan de vida (Juan 6, 48), que no está sometido a la corrupción sino que, al contrario, es germen de la vida eterna, "pues el que come este pan vivirá eternamente" (Juan 6, 58).

### *Las primicias*

9Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 10* "Habla a los hijos de Israel y
diles: Cuando, después de entrar en el país que Yo os daré, segareis
allí la mies llevareis una gavilla, como primicias de vuestra siega, al
sacerdote, 11*el cual mecerá la gavilla; delante de Yahvé, para que os
sea favorable. El día siguiente al sábado la mecerá el sacerdote. 12Ese
mismo día en que meciereis la gavilla, sacrificaréis un cordero
primal, sin tacha, en holocausto a Yahvé, 13juntamente con su
oblación consistente en dos décimas de flor de harina amasada con
aceite, como ofrenda quemada en olor grato para Yahvé. Su
libación será de vino, un cuarto de hin. 14*No comeréis pan, ni
grano tostado, ni espigas nuevas, antes de este mismo día, antes de
traer la ofrenda de vuestro Dios. Ley perpetua será ésta de
generación en generación dondequiera que habitéis.

### *Pentecostés*

15*Contaréis siete semanas enteras desde el día siguiente al sábado,
*(o sea)* desde el día en que habréis ofrecido la gavilla de la ofrenda
mecida, 16hasta el día siguiente al séptimo sábado —serán cincuenta
días— y entonces ofreceréis a Yahvé una nueva oblación. 17Traeréis
de vuestras casas para ofrenda mecida dos panes, hechos con dos
décimas de flor de harina, y cocidos con levadura, como primicias a
Yahvé. 18Juntamente con el pan ofreceréis en holocausto a Yahvé
siete corderos primales sin tacha, un becerro y dos carneros, con su
ofrenda y sus libaciones, en sacrificio de combustión, de olor grato a
Yahvé. 19Ofreceréis también un macho cabrío como sacrificio por el

---

* 10. *Una gavilla como primicias:* Se trata de la primera gavilla de cebada. Con la ofrenda del primer manojo empezaba la cosecha y desde esa fecha se podían consumir los primeros frutos. En sentido típico se refiere esta ceremonia a Cristo, el cual es el primero de los resucitados: "la primicia Cristo, luego *(resucitarán)* los de Cristo en su Parusía" (I Corintios 15, 23). *El día siguiente al sábado:* También Cristo, la primicia de la resurrección, resucitó ese mismo día, el día siguiente al sábado.

* 11. *Mecerá:* Véase Éxodo 29, 24 ss. y nota.

* 14. ¡Cuán hermoso y saludable y justo es dedicar al Señor, antes de tocarlas nosotros, las primicias de lo que Él mismo nos da! ¿No es éste un modo de cumplir el primer mandamiento: amarlo a Él sobre todas las cosas? Véase en Malaquías 3, 8-12 las bendiciones que Dios promete al que lo cumpla.

* 15 ss. Esta fiesta se llama en griego y en nuestro idioma Pentecostés, es decir, fiesta de los cincuenta días (contando desde Pascua). Era la fiesta de acción de gracias por la terminación de la siega, por lo cual se llama también Fiesta de la Siega (Éxodo 23, 16). Su antitipo en el Nuevo Testamento es la venida del Espíritu Santo, que se produjo en el Día de la Siega, no por casualidad, sino para completar la obra de Jesús, formando a la Iglesia y uniendo a los dos, los judíos y los gentiles (Efesios 2, 14), de modo que. la cosecha en aquel día fue de tres mil almas (Hechos 2, 41).

pecado, y dos corderos primales como sacrificio pacífico. 20El sacerdote los mecerá, como ofrenda mecida ante Yahvé, juntamente con el pan de las primicias y con los dos corderos; serán santos a Yahvé y pertenecerán al sacerdote. 21Ese mismo día celebraréis una asamblea santa, y no haréis ningún trabajo servil. Ley perpetua será ésta de generación en generación dondequiera que habitéis. 22*Cuando segareis la mies de vuestra tierra, no segarás los límites extremos de tu campo, ni recogerás las espigas de tu mies; las dejarás para el pobre y para el extranjero. Yo soy Yahvé, vuestro Dios."

### *Año nuevo*

23Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 24* "Habla a los hijos de Israel y diles: En el mes séptimo, el primero del mes, tendréis un descanso solemne, una fiesta memorable con toque de trompetas, una asamblea santa. 25Ningún trabajo servil haréis, y ofreceréis a Yahvé un sacrificio de combustión."

### *El día de la expiación*

26Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 27* "El día décimo de este séptimo mes será el día de la Expiación, en el cual tendréis asamblea santa; os mortificaréis y ofreceréis a Yahvé un sacrificio de combustión. 28No haréis en ese día ningún trabajo, pues es día de expiación, en el cual se ha de hacer la expiación por vosotros delante de Yahvé, vuestro Dios. 29Toda persona que en ese día no se mortifique será extirpada de entre su pueblo. 30Y toda persona que en tal día hiciere un trabajo cualquiera, Yo la extirparé de entre su pueblo. 31No haréis, pues, trabajo alguno. Es ley perpetua durante

---

* 22. Bellísimo precepto, cuya aplicación vemos en la encantadora historia del libro de Rut, capítulo 2. Véase el espíritu generoso de instituciones como ésta y el jubileo, etc. ¡Cuán lejos está de la sordidez que algunos creen característica del pueblo escogido del Antiguo Testamento! Cf. 19, 9 y nota.

* 24. *Con toque de trompetas:* Esta fiesta del novilunio del mes de Tischri (septiembre-octubre) llevaba también el nombre de fiesta de las trompetas y era a la vez el comienzo del año civil. Los demás novilunios se celebran con menor solemnidad y sin descanso sabático. Los israelitas ajustaban los meses de su calendario a las fases de la luna e intercalaban cada tres años un mes para compensar la diferencia con el año solar. El sentido típico de esta fiesta ha de buscarse en aquellos pasajes que hablan de la "trompeta de Dios", que será la señal de la venida de Cristo (I Tesalonicenses 4, 16; cf. Isaías 27, 13; Zacarías 9, 14; Éxodo 19, 13 y notas).

* 27 ss. Sobre el rito del día de la Expiación y su sentido eminentemente típico véase el capítulo 16 y notas.

vuestras generaciones dondequiera que habitéis. 32*Os será sábado de descanso absoluto, en el cual mortificaréis vuestras almas. El día nueve del mes, comenzando por la tarde, de una tarde a la otra, guardaréis vuestro descanso."

### *Fiesta de los Tabernáculos*

33Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 34* "Habla a los hijos de Israel y diles: El día quince de ese séptimo mes *(celebraréis)* durante siete días la fiesta de los Tabernáculos en honor de Yahvé. 35El día primero habrá asamblea santa y no haréis ningún trabajo servil. 36Durante siete días ofreceréis a Yahvé sacrificios de combustión. El día octavo tendréis asamblea santa y ofreceréis a Yahvé un sacrificio de combustión. Es asamblea solemne. No haréis ningún trabajo servil. 37*Estas son las fiestas de Yahvé en que habéis de convocar para asamblea santa y ofrecer a Yahvé sacrificios de combustión, holocaustos, oblaciones, víctimas y libaciones; cada cosa en el día señalado, 38sin contar los sábados de Yahvé, vuestros dones, todos vuestros votos y todas vuestras oblaciones voluntarias que ofrezcáis a Yahvé.

39*Celebraréis, pues, el día quince de este séptimo mes, después de haber recolectado los frutos de la tierra, la fiesta en honor de Yahvé durante siete días. El primer día será sábado solemne e igualmente el octavo. 40El primer día tomaréis frutos de árboles hermosos, gajos de palmeras, ramos de árboles frondosos y sauces del arroyo; y os regocijaréis en la presencia de Yahvé, vuestro Dios, por espacio de siete días. 41Celebraréis esta fiesta en honor de Yahvé siete días cada año. Será ley perpetua de generación en generación. En el séptimo mes la celebraréis. 42Durante siete días habitaréis en tabernáculos.

---

* 32. *Comenzando por la tarde:* Hay que recordar que el día empezaba al caer la tarde (Génesis 1, 5). Por eso la Iglesia celebra las vísperas de las fiestas (Vesperae en latín: tardes).

* 34 ss. La fiesta de los *Tabernáculos* revestía carácter de alegría por su coincidencia con la vendimia. Se celebraba en acción de gracias y en memoria de la estadía en el desierto, donde los israelitas vivían en tabernáculos o tiendas. Durante la fiesta se instalaban tiendas de ramas y hojas en los techos de las casas y en las calles. La idea de que hemos de vivir aquí abajo como en tiendas de campaña, sin apegarnos a la tierra, era cultivada también en el pueblo santo. Véase en Jeremías 35 el bello ejemplo de la familia de los Recabitas. Cf. I Corintios 4, 11; Hebreos 11, 9; II Pedro 1, 14.

* 37. Pascua, Pentecostés y la Fiesta de los Tabernáculos eran las tres fiestas en que todos los israelitas tenían que presentarse ante el Santuario (Éxodo 23, 17; 34, 23; Deuteronomio 16, 16).

* 39. *La fiesta en honor de Yahvé:* la fiesta de los Tabernáculos, de la cual se habla en los versículos 33 ss.

Todos los nativos de Israel habitarán bajo tabernáculos, 43para que sepan vuestros hijos que Yo hice habitar bajo tabernáculos a los hijos de Israel cuando los saqué de la tierra de Egipto. Yo soy Yahvé, vuestro Dios."

44Moisés promulgó estas fiestas de Yahvé a los hijos de Israel.

Volver al Indice

# Levítico 24

### *El aceite para las lámparas*

1*Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2 "Manda a los hijos de Israel que te traigan aceite puro de olivas majadas para el candelabro para alimentar continuamente las lámparas. 3Aarón las aderezará fuera del velo del Testimonio, en el Tabernáculo de la Reunión, *(para que ardan)* de continuo ante Yahvé desde la tarde hasta la mañana. Es ley perpetua para vuestras generaciones. 4El aderezará siempre las lámparas del candelabro *(de oro)* puro que está delante de Yahvé.

### *Los panes de la proposición*

5*Tomarás flor de harina, y cocerás de ella doce tortas. Dos décimas tomarás para cada torta. 6Las colocarás en dos pilas, seis en cada pila, sobre la mesa pura delante de Yahvé. 7Pondrás sobre cada pila incienso puro, que haga del pan un memorial que se ofrece a Yahvé mediante el fuego. 8Cada sábado se aderezará delante de Yahvé continuamente el pan de parte de los hijos de Israel. Será una alianza perpetua. 9Pertenecerá a Aarón y a sus hijos, que lo comerán en lugar sagrado; porque es para él cosa santísima como las ofrendas hechas a Yahvé mediante el fuego. Es ley perpetua."

### *Castigo de un blasfemo*

10 Se metió entre los hijos de Israel el hijo de una mujer israelita, pero de padre egipcio; y riñeron en el campamento el hijo de la

---

* 1 ss. Véase Éxodo 25, 6; 37, 17 ss.; 39, 36. El candelabro del Tabernáculo es figura de la lámpara del Santísimo de nuestras iglesias. *Fuera del velo* (versículo 3) que había entre el Santo y el Santísimo. *Testimonio* (versículo 3): el Santísimo, porque allí se hallaban el Arca de la Alianza con las tablas de la Ley, que se llamaba Testimonio, Cf. Hebreos 9, 3.

* 5. *Dos décimas*, o sea, más de 7 kilos. Doce tortas, según el número de las tribus de Israel. Sobre los panes de la proposición véase Éxodo 25, 23-30; Hebreos 9, 2.

israelita y un hombre de Israel. 11*Y blasfemó el hijo de la israelita el nombre *(de Dios)* y le maldijo, por lo cual le condujeron a Moisés. El nombre de su madre era Selomit, hija de Dibrí, de la tribu de Dan. 12Le guardaron en prisión esperando el juicio por boca de Yahvé. 13Y Yahvé habló a Moisés, y dijo: 14* "Saca al blasfemo fuera del campamento, y todos los que le oyeron pongan las manos sobre su cabeza, y apedréele todo el pueblo. 15Y dirás a los hijos de Israel estas palabras: "Cualquier hombre que maldijere a su Dios llevara sobre sí su pecado. 16Quien blasfemare el Nombre de Yahvé muera irremisiblemente; toda la Congregación le apedreará. El extranjero y el indígena cuando blasfemare el Nombre morirá."

### *La ley del talión*

17Quien hiriere a otro mortalmente, muera irremisiblemente. 18Quien hiriere mortalmente a una bestia restituirá otra por ella. Bestia por bestia. 19*Si alguno causare una herida a otro, según hizo él, así se le hará; 20fractura por fractura, ojo por ojo, diente por diente; se le hará la misma lesión que él haya causado a otro. 21Quien matare una bestia hará restitución por ella, mas quien matare a un hombre, morirá. 22Una misma ley tendréis para el extranjero y para los de vuestro pueblo; porque Yo soy Yahvé, vuestro Dios."

23Habló entonces Moisés a los hijos de Israel, y sacaron al blasfemo fuera del campamento y le apedrearon. Así hicieron los hijos de Israel como Yahvé había mandado a Moisés.

Volver al Indice

---

* 11. *El nombre de Dios:* Yahvé, cuyo nombre para los judíos era tan santo, que ni siquiera se atrevían a pronunciarlo. Véase Éxodo 3, 14 y nota.

* 14. Sobre la lapidación como castigo de la blasfemia, véase Juan 8, 59; 10, 31; Mateo 26, 65. La ceremonia de poner las manos sobre el delincuente significaba que los que la realizaban eran testigos de la blasfemia. Véase Daniel 13, 34. ¡Cuán enorme delito sea la blasfemia se ve por el hecho de que Dios la hace castigar con la pena de muerte! Y sin embargo, tan arraigado se halla este mal entre los pueblos modernos que hoy se blasfema por costumbre, casi como por diversión.

* 19 s. Las penas aquí mencionadas se referían a los casos públicos que se llevaban ante los jueces. Sobre la ley del talión véase Éxodo 21, 24; Deuteronomio 19, 21; Mateo 5, 38. La llamada ley del talión estuvo en vigencia entre los israelitas durante todo el periodo del Antiguo Testamento hasta la venida de Jesucristo, el cual la suspendió definitivamente en el Sermón de la Montaña y dio al gran mandamiento del amor (19, 18) su pleno sentido (Mateo 5, 38 ss.).

# Levítico 25

## *El año sabático*

1Habló Yahvé a Moisés en el monte Sinaí y dijo: 2* "Habla a los
hijos de Israel y diles: Después de vuestra entrada en el país que Yo
os daré, descansará también la tierra su sábado en honor de Yahvé.
3Seis años sembrarás tu campo, y seis años podarás tu viña y
recogerás sus frutos; 4pero el séptimo año será para la tierra un
sábado de absoluto descanso, un sábado en honor de Yahvé: No
sembrarás tu campo, ni podarás tu viña. 5No segarás lo que de suyo
naciere de tu siega *(anterior)*, ni recogerás las uvas de tu viña sin
podar. Año de descanso absoluto será para la tierra. 6Lo que la
tierra diere durante el descanso os servirá de alimento a ti, a tu
siervo, a tu sierva, a tu jornalero y al extranjero que mora contigo.
7También a tus ganados y a los animales de tu tierra, servirán de
alimento todos sus frutos.

## *El año jubilar*

8Contarás siete semanas de años, siete veces siete años; de modo
que el tiempo de las siete semanas de años vendrá a sumar cuarenta
y nueve años. 9Entonces, en el mes séptimo, el diez del mes, harás
resonar la trompeta sonora; en el día de la Expiación haréis resonar
la trompeta por toda vuestra tierra. 10Santificaréis el año
quincuagésimo, y proclamaréis en el país libertad para todos sus
habitantes. Será para vosotros un jubileo; cada uno recobrará su
propiedad, y cada cual regresará a su familia. 11Un jubileo os será el
año quincuagésimo; no sembraréis, ni segaréis lo que de suyo
naciere de ella, ni vendimiaréis la viña, que ha quedado sin podar;

---

* 2 ss. Tan santo era el sábado que hasta la tierra tenía que celebrarlo y santificarlo. La santificación del séptimo día se trasladó al séptimo año, celebrándose éste como tiempo sagrado, en que hombres, animales y campos podían descansar. Más aun, cada siete semanas de años, es decir, después de cada periodo de 49 años celebraba la tierra, además del año sabático, un año jubilar, de modo que descansaba dos años seguidos. Los frutos que durante estos años crecían, eran bien común y pertenecían, ante todo, a los pobres y extranjeros; además se perdonaban las deudas. Para el sustento del pueblo, el Señor prometió tan abundante bendición en el año anterior, que alcanzaría para tres años (versículo 21). Véase Éxodo 23, 11; Deuteronomio 15, 2; 31, 10. Nehemías 10, 31; I Macabeos 6, 49 ss. También la Iglesia celebra cada veinticinco años un Año Santo, pero sin imponer las leyes que acompañaban el año sabático y el año jubilar.

12porque es el jubileo, que os será santo. Comeréis el producto
espontáneo del campo.
13*En este año jubilar volveréis cada cual a vuestra propiedad. 14Si
vendiereis algo a vuestro conciudadano o le comprareis alguna cosa,
mirad que nadie perjudique a su hermano. 15Conforme al número
de los años transcurridos después del jubileo lo comprarás a tu
conciudadano, y conforme al número de los años de cosecha él te
lo ha de vender. 16Cuanto más numerosos sean los años, tanto más
cobrarás; y cuanto menos años queden, tanto más lo bajarás,
porque el número de cosechas es lo que él te vende. 17Nadie oprima
a su prójimo, antes bien teme a tu Dios; pues Yo soy Yahvé, vuestro
Dios.
18Guardad mis mandamientos y observad mis preceptos y
cumplidlos; así viviréis seguros en la tierra; 19y la tierra dará su fruto,
y comeréis hasta saciaros; y habitaréis tranquilamente en ella. 20Y si
preguntáis: ¿Qué comeremos el año séptimo, puesto que no
sembraremos ni recogeremos nuestros productos? 21*(Sabed que)* Yo
os mandaré mi bendición en el año sexto, de modo que *(la tierra)*
producirá frutos para tres años; 22sembraréis el año octavo, y
seguiréis comiendo de la cosecha añeja hasta el año noveno. Hasta
que venga su cosecha seguiréis comiendo de lo añejo.

### *Restitución de las posesiones*

23*El suelo no puede venderse a perpetuidad, pues mía es la tierra,
puesto que vosotros sois para mí como extranjeros y peregrinos.

---

* 13 ss. Hay que destacar el eminente valor social del año jubilar, durante el cual todos recobraban sus campos, imposibilitando así la formación de un proletariado (cf. Isaías 5, 8 s.). Al mismo fin obedecía la disposición de que los esclavos lograsen la libertad (versículo 39 ss.). Cf. 27, 17; Deuteronomio 15, 12. Según Éxodo 21, 2, los esclavos de raza israelita recobraban la libertad el séptimo año a contar desde el comienzo de la esclavitud. Otra disposición se da en los versículos 40 y 54 de este capítulo. Isaías se refiere a estos versículos anunciando el año de remisión (Isaías 61, 1-3) que se cumplió en Jesucristo (Lucas 4, 19), desde cuya muerte gozamos un perpetuo año de remisión (cf. Hebreos capítulo 9). "El año jubilar es un tipo de la «restauración de todas las cosas» (Hechos 3, 21) al fin del mundo, cuando los hijos de Dios recibirán su herencia entera y la libertad completa" (Steinmueller, Introducción General, p. 366). Cf. Hechos 3, 21 y nota.

* 23. *Mía es la tierra; el suelo no puede venderse a perpetuidad:* Hay tres cosas que Dios se ha reservado como exclusiva propiedad suya: la vida, la tierra y los pobres; la vida porque Él es el Padre de todos los que viven; la tierra, por ser Él su Creador y absoluto Dueño; y los pobres porque fuera de Él no tienen otro refugio (Salmo 9 A, 10), a quien clamar en sus angustias; y Él ha prometido oírlos: "Si *(el pobre)* clamare a Mí, le oiré, porque soy misericordioso" (Éxodo 22, 27). Entre las tres reivindicaciones la más asombrosa es la segunda, que dice: *Mía es la tierra; el suelo no puede venderse*

[24]En todo el país de vuestra posesión concederéis derecho de rescatar la tierra. [25]*Si se empobreceré tu hermano y vendiere algo de su posesión, vendrá su rescatador, el pariente suyo más cercano, y rescatará lo vendido por su hermano. [26]Si uno no teniendo rescatador adquiriere él mismo medios y hallare lo suficiente para rescatarlo, [27]haga el cómputo de los años transcurridos después de la venta y pague al comprador la suma restante; así recobrará su posesión. [28]Pero si no hallare lo suficiente para recobrarla, lo vendido quedará en poder del comprador hasta el año jubilar; y en el jubileo será libre, y *(el vendedor)* la recobrará de nuevo.

[29]Si uno vendiere una casa de habitación en ciudad amurallada, durará su derecho de rescatarla hasta cumplirse el año de su venta. Un año entero durará su derecho de rescate. [30]En caso de no ser rescatada dentro de un año entero, la casa situada en ciudad amurallada quedará para siempre al comprador y a sus descendientes. No saldrá de su poder en el jubileo. [31]Mas las casas de las aldeas no amuralladas serán tratadas como los campos del país: pueden rescatarse, y en el año jubilar quedan libres. [32]*En cuanto a las ciudades de los levitas, podrán siempre rescatar las casas de las ciudades de su posesión. [33]Si uno compra una casa de los levitas, la casa vendida, en la ciudad de su posesión, saldrá libre en el jubileo: porque las casas de las ciudades de los levitas son su posesión en medio de los hijos de Israel. [34]Tampoco pueden

---

*a perpetuidad*. Aunque esta ley vale solamente para la tierra de promisión y el pueblo del Antiguo Testamento, es sin embargo el fundamento del bienestar de todos los pueblos y una norma de estupenda trascendencia social, ya que garantiza a cada familia la herencia de sus padres e impide que el patrio suelo se torne objeto de especulación o sea acumulado en manos de sociedades anónimas que se enriquecen con su compra y venta sin cultivarlo. Únicamente Dios pudo formular esta ley lapidaria. Óiganlo los acaparadores y especuladores de terrenos: ¡Mía es la tierra! Huele a comunismo, dicen. ¡Ojalá se hubiera impuesto este "comunismo" de ley divina, y no el comunismo materialista de hoy! Lo que Dios dice es santo y justo, y quien no escucha su voz es un enemigo de la a sociedad, como lo vemos en las funestas consecuencias de los precios fantásticos de los terrenos suburbanos, que a tanto llegan que las familias pobres no pueden adquirirlos. De aquí que en su desesperación no vean otra salida que un comunismo brutal y materialista. ¡Mía es la tierra! Óiganlo también los legisladores que forjan las leyes sociales y tienen la enorme responsabilidad de proteger a los pobres, cuyo sumo protector y vengador es Dios.

* 25. *Su rescatador*; literalmente: su redentor. Véase un ejemplo histórico en el libro de Rut 4, 1 ss. Cf. Isaías 59, 20.

* 32. Los *levitas* no podían adquirir campos; vivían casi exclusivamente del Santuario y de los diezmos, por lo cual había que devolverles sus casas a fin de asegurarles la vida.

venderse los campos en torno a las ciudades de ellos, pues son posesión de ellos a perpetuidad.

### *Leyes en favor de los pobres y esclavos*

35*Si tu hermano empobreciere y se apoya sobre ti, lo sostendrás,
sea extranjero o advenedizo, para que pueda vivir junto a ti. 36No
tomarás de él interés ni usura, antes bien teme a tu Dios y deja vivir
a tu hermano junto a ti. 37No le cobrarás interés por tu dinero ni le
darás tus víveres a usura. 38Yo Soy Yahvé, vuestro Dios, que os
saqué de la tierra de Egipto para daros la tierra de Canaán, a fin de
ser vuestro Dios.

39Si empobreciere tu hermano a tu lado y se te vendiere, no le
impondrás trabajos de esclavo; 40estará contigo como jornalero y
como advenedizo, te servirá hasta el año del jubileo. 41Entonces
saldrá libre de tu casa, él y sus hijos juntamente con él, y volverá a
su familia y a la posesión de sus padres. 42*Porque son mis siervos, a
quienes Yo saqué de la tierra de Egipto; no han de ser vendidos
como esclavos. 43No le dominarás con dureza, sino que tendrás
temor a tu Dios. 44Los siervos y las siervas que necesites serán de las
naciones que os rodean; de ellos podréis adquirir siervos y siervas.
45También de los hijos de los advenedizos que moran en medio de
vosotros podréis comprarlos, y de sus familias residentes entre
vosotros, es decir, de los nacidos en vuestra tierra. Esos serán vuestra
propiedad. 46Los dejaréis en herencia a vuestros hijos después de
vosotros como posesión hereditaria. A los tales podréis tener por
siervos a perpetuidad. Pero si se trata de vuestros hermanos, los
hijos de Israel, ninguno de vosotros domine a su hermano con
dureza.

47Si el extranjero o advenedizo que mora contigo, adquiriere
riquezas, y si junto a él tu hermano empobreciere y se vendiere al

---

* 35 ss. Dios inculca incesantemente este cuidado por el necesitado, especialmente por boca de los profetas (Deuteronomio 15, 7; Nehemías 5, 5; Isaías 1, 17: Jeremías 7, 6; 22, 3; Oseas 5, 6). Sobre los esclavos véase la nota a los versículos 13 ss. de este capítulo. Es de notar que Israel era el único pueblo de la antigüedad que tenía una legislación social en favor de los esclavos y mantenía el principio de la igualdad de todos los hombres.

* 42. *Son mis siervos:* ¿No suena esto como una grave acusación contra el capitalismo materialista que mira al obrero como mercadería? Dios recuerda aquí a los israelitas la esclavitud de Egipto y las maravillas que Él hizo para librarlos. Del mismo modo tendrán que mostrar compasión de los que por miseria se ven sujetos a la esclavitud.

extranjero que mora contigo, o a algún descendiente de la familia del extranjero; [48]después de haberse vendido le quedará el derecho al rescate: uno de sus hermanos podrá rescatarlo. [49]Lo rescatará su tío, o el hijo de su tío; o algún pariente cercano suyo dentro de su parentela podrá rescatarlo, o si alcanzare los medios, él mismo podrá rescatarse. [50]Hará el cómputo con aquel que le compró, desde el año de su venta hasta el año del jubileo; el precio de su venta será según el número de años, los días *(de su trabajo)* le serán computados como los de un jornalero. [51]Si faltan todavía muchos años, pagará en proporción de ellos el precio de su rescate, descontándolo del precio con que fue comprado. [52]Y si faltan pocos años hasta el año del jubileo, hará el mismo cómputo; en proporción de los años pagará el precio de su rescate. [53*]Como quien trabaja a jornal año por año, así estará con él; no permitas que le trate con dureza ante tus ojos. [54]Si no fuere rescatado por otros, quedará libre el año del jubileo, él y sus hijos juntamente con él. [55]Porque siervos míos son los hijos de Israel; siervos míos son, a quienes Yo he sacado del país de Egipto. Yo soy Yahvé, vuestro Dios."

Volver al Indice

## IV. CONCLUSIONES

# Levítico 26

### *Bendiciones*

[1*] "No os hagáis ídolos, ni erijáis imágenes ni estelas de culto; no coloquéis en vuestra tierra piedras esculpidas para postraros ante

[*] 53. *Con dureza:* No tolerarás que le trate con rigor. Es para inculcar la gran fraternidad que debía reinar entre los israelitas. Recuérdese el caso de Moisés en Egipto (Éxodo 2, 11 ss.).

[*] 1. Este capítulo ha de leerse juntamente con los capítulos 29 y 30 del Deuteronomio. Es de notar que todas las sanciones de la Ley de Moisés son temporales. "Santo Tomás da como razón de esto la imperfección del pueblo, incapaz de apreciar los bienes y males espirituales (Suma Teológica I-II q. 99, a. 6). Es muy de tener en cuenta esta condescendencia divina a la condición del pueblo, condescendencia que desde la Ley se prolonga en casi todo el Antiguo Testamento, hasta los escritos de los postreros siglos del judaísmo. El Espíritu Santo va poco a poco abriendo los horizontes celestiales al pueblo, que sobre todo después de la vuelta del cautiverio, no gozaba de aquella felicidad que creían les había sido prometida por los profetas" (Nácar-Colunga). *Estelas de culto*, en hebreo massebah, pequeñas columnas de piedra que representaban a Baal. Cf. Éxodo 34, 13 y nota.

ellas, porque Yo soy Yahvé, vuestro Dios. 2*Observad mis sábados, y respetad mi Santuario. Yo soy Yahvé. 3*Si siguiereis mis leyes y guardareis mis mandamientos, poniéndolos en práctica, 4os enviaré las lluvias a su tiempo, para que la tierra de sus productos y el árbol del campo su fruto. 5* El tiempo de trillar la mies se prolongará entre vosotros hasta la vendimia, y la vendimia se prolongará hasta la siembra, y comeréis vuestro pan en abundancia, y habitaréis en seguridad en vuestra tierra. 6Yo daré paz al país, y dormiréis sin que nadie os espante; haré desaparecer del país las bestias feroces, y la espada no pasara por vuestra tierra. 7Perseguiréis a vuestros enemigos, que caerán ante vosotros al filo de la espada. 8Cinco de vosotros perseguirán a cien, y cien de vosotros pondrán en fuga a diez mil; y vuestros enemigos caerán ante vosotros al filo de la espada. 9Yo volveré hacia vosotros mi rostro. Yo os haré fecundos y os multiplicaré y mantendré mi alianza con vosotros. 10Comeréis frutos añejos, muy añejos, hasta echar fuera los añejos para dar cabida a los nuevos. 11*Estableceré mi morada en medio de vosotros, y no os detestará mi alma. 12En medio de vosotros marcharé, y seré vuestro Dios, y vosotros seréis mi pueblo. 13Yo soy Yahvé, vuestro Dios, que os saqué de la tierra de Egipto, para que no fueseis sus esclavos; rompí las coyundas de vuestro yugo y os hice andar erguida la cabeza.

### *Amenazas y maldiciones*

14*Pero si no me escucháis ni cumplís todos estos mandamientos; 15si despreciáis mis leyes y rechazáis mis preceptos, no haciendo caso

---

* 2. *Respetad mi Santuario:* El P. Páramo hace notar que los hebreos antes de entrar en el templo se quitaban el calzado y dejaban a la entrada el bastón que llevaban en la mano. Nunca atravesaban el Templo para pasar de un lado a otro, y salían de él sin volver jamás las espaldas al Santuario.

* 3. En Palestina, más que en otros países, las lluvias son un don de Dios. Hay dos cortos periodos de lluvia, de los cuales depende la cosecha. Esto explica expresiones como la del Salmo 142. 6.

* 5. Descripción gráfica de la fertilidad del país prometido. La mies alcanza la vendimia, y ésta durará basta el tiempo de sembrar.

* 11 s. Citada en forma libre por San Pablo en II Corintios 6, 16, para mostrar que somos templos de Dios y participamos de las bendiciones dadas a Israel, que, si bien se refieren sólo a bienes materiales (cf. nota 1), son figuras de cosas invisibles de orden sobrenatural, imágenes del Reino de Jesucristo; pues "la ley no es sino una sombra de los bienes venideros, no la imagen misma de las cosas" (Hebreos 10, 1). Cf. Éxodo 29, 45 y nota.

* 14 ss. Siendo Israel un pueblo de dura cerviz, le da Dios, por razones de educación espiritual, no solamente promesas, sino que lo amenaza también con castigos. Nada más patético que esta insistencia de un Dios celoso, temiendo siempre nuevas infidelidades, que desgraciadamente se cumplieron. La

de todos mis mandamientos y rompiendo mí pacto, [16]mirad lo que Yo entonces haré con vosotros: Traeré sobre vosotros el espanto, la consumación y la fiebre, que os abrasen los ojos y os consuman el alma. Sembraréis en vano vuestra semilla, pues se la comerán vuestros enemigos. [17*]Me volveré contra vosotros, de modo que seréis derrotados ante vuestros enemigos; os tiranizarán los que os aborrecen, y huiréis sin que nadie os persiga.

[18]Si ni aun con esto me obedeciereis, volveré a castigaros siete veces más por vuestros pecados. [19]Quebrantaré vuestra orgullosa fuerza y haré vuestro cielo como hierro y vuestra tierra como bronce. [20]Os esforzaréis inútilmente, pues vuestra tierra no dará sus productos, ni el árbol del campo sus frutos. [21]Y si siguiereis oponiéndoos a Mí y no quisiereis oírme, volveré a castigaros siete veces más a causa de vuestros pecados. [22]Soltaré contra vosotros las fieras del campo, que os privarán de vuestros hijos, destrozarán vuestro ganado y os reducirán a pocos, de modo que vuestros caminos queden desiertos.

[23]Si aun con esto no os dejareis corregir por Mí sino que siguiereis en oposición conmigo, [24]Yo también me opondré a vosotros, y os castigaré también por mi parte siete veces más por vuestros pecados. [25]Traeré sobre vosotros la espada de la venganza que vengue mi pacto; y si os refugiareis en vuestras ciudades, enviaré la peste en medio de vosotros y seréis entregados en mano de vuestros enemigos. [26]Cuando Yo os quebrantare el sostén del pan, diez mujeres cocerán *(todo)* vuestro pan en un solo horno, y os lo darán por peso; comeréis y no os saciaréis.

[27]Si después de esto todavía no obedeciereis y siguiereis oponiéndoos a Mí, [28]Yo me opondré a vosotros con saña, y os castigaré Yo también siete veces más por vuestros pecados. [29*]Comeréis la carne de vuestros hijos, y también la carne de

---

multitud de amenazas y promesas contribuía además a despertar en los mejores el deseo del Mesías y de su reino de gracia y amor. En este sentido la Ley era pedagogo para conducirnos a Cristo (Gálatas 3, 24).

[*] 17. *Sin que nadie os persiga:* Es ésta la característica de la mala conciencia que tiembla ante el castigo que no ha de tardar.

[*] 29. Comeréis la carne de vuestros hijos: Cf. IV Reyes 6, 28 s.

vuestras hijas devoraréis. 30*Destruiré vuestros lugares altos, abatiré
vuestras estatuas, echaré vuestros cadáveres sobre los cadáveres de
vuestros ídolos, y mi alma os detestará. 31Convertiré vuestras
ciudades en desiertos y devastaré vuestros santuarios, no aceptaré ya
más el olor grato de vuestros sacrificios; 32y asolaré el país a tal
extremo, que queden atónitos vuestros mismos enemigos al
ocuparlo. 33*A vosotros, empero, os esparciré entre las naciones, y
desenvainaré la espada en pos de vosotros. Vuestro país será un
yermo, y vuestras ciudades un desierto.

34Entonces disfrutará la tierra de sus sábados, todos los días que
dure la desolación y vosotros estéis en la tierra de vuestros
enemigos; entonces sí que descansará la tierra y gozará de sus
sábados. 35Durante todo el tiempo de la desolación descansará, lo
que no pudo hacer en vuestros sábados cuando habitabais en ella.

36*A los que quedaren de vosotros, les infundiré abatimiento en
sus corazones en la tierra de sus enemigos; el ruido de una hoja que
se vuela, los pondrá en fuga, huirán como quien huye de la espada,
y caerán sin que nadie los persiga. 37Se atropellarán unos a otros,
como delante de la espada, aunque nadie los persiga; y no podréis
levantaros en presencia de vuestros enemigos. 38Pereceréis entre las
naciones, y os devorará la tierra de vuestros enemigos. 39Y quienes
de vosotros sobrevivan, serán consumidos por su propia iniquidad
en los países de vuestros enemigos; y también por las iniquidades de
sus padres serán consumidos como ellos.

### *Conversión de Israel*

40Entonces cuando confesaren sus iniquidades y las iniquidades de
sus padres, las que cometieron contra Mí por sus infidelidades; y

---

* 30. *Lugares altos.* Así se llamaban los lugares de culto que los cananeos erigían en colinas y alturas vecinas a las ciudades. *Estatuas:* Traducción insegura. Según algunos se trataba de imágenes del sol.

* 33 ss. Cf. Deuteronomio 28, 64-68.

34 s. *Sus sábados*, esto es, el reposo prescrito por la ley del año sabático, el que los israelitas tantas veces violaron. Cf. 25, 1 ss. Se cumplió esta amenaza en el tiempo del cautiverio, durante el cual el país quedó sin cultivar y pudo descansar por espacio de setenta años.

* 36. *Huirán... y caerán:* Y sin embargo, Dios no los aniquilará por completo. La raza judía queda, y se mantiene fuerte y poderosa en la dispersión en que vive desde hace veinte siglos, resistiendo a todas las persecuciones que tuvo que sufrir en la antigüedad, en la Edad Media y en los tiempos modernos.

cuando confesaren cómo me resistieron, [41]*y cómo Yo por eso mismo resistí a ellos y los llevé al país de sus enemigos; cuando se doblegare su corazón incircunciso, y ellos aceptaren el castigo de su iniquidad, [42]Yo entonces me acordaré de mi alianza con Jacob, y también de mi alianza con Isaac, y asimismo de mi alianza con Abrahán; y me acordaré del país. [43]Pero antes la tierra será abandonada por ellos y disfrutará de sus sábados, mientras quede desolada en su ausencia. Entretanto aceptarán el castigo de su iniquidad, por cuanto desecharon mis leyes y su alma detestó mis mandamientos. [44]Pero aun con todo esto, estando ellos en tierra enemiga, no los desecharé ni los detestaré hasta destruirlos, anulando mi alianza con ellos, porque Yo soy Yahvé, su Dios, [45]sino que me acordaré en favor de ellos, de la alianza hecha con sus padres, a quienes saqué de la tierra de Egipto, a vista de las naciones, para ser su Dios. Yo soy Yahvé."

[46]Estos son los mandamientos, estatutos y leyes que Yahvé estableció entre Él y los hijos de Israel en el monte Sinaí, por boca de Moisés.

Volver al Indice

## V. Apéndice

# Levítico 27

### *Los votos*

[1]*Habló Yahvé a Moisés, diciendo: [2] "Habla a los hijos de Israel y diles: Si uno hiciere un voto a Yahvé tocante a personas, éstas *(serán valoradas)* según tu tasación. [3]*Si el objeto de tu tasación es un varón de veinte a sesenta años, tu valuación será de cincuenta siclos de plata, según el siclo del santuario. [4]Mas si se trata de una mujer,

* 41. Es como una profecía de la conversión de los judíos, anunciada para el fin de los tiempos por San Pablo (Romanos capítulo 11).

* 1. Este capítulo trata de los votos y diezmos. Por voto se entiende aquí un acto por el cual uno promete a Dios alguna cosa, reteniendo la facultad de rescatarla. *Tocante a personas:* La Vulgata traduce: *su alma*, es decir, su vida, sirviendo a Dios en el Santuario. Sólo los sacerdotes y levitas eran capaces de ejercer el ministerio sagrado. Aquí se trataría de los que querían dedicarse a trabajos serviles en la casa de Dios.

* 3. *El siclo* del santuario era de 16,83 gr.; tenía 20 óbolos (hebreo: güera). Véase versículo 25.

tu valuación será de treinta siclos. 5De los cinco a los veinte años, tu
valuación será, para varón, veinte siclos; para mujer, diez siclos. 6De
un mes hasta la edad de cinco años, será tu valuación para niño
cinco siclos de plata; para niña será tu valuación tres siclos de plata.
7De sesenta años para arriba, será tu valuación, para varón, quince
siclos; para mujer, diez siclos. 8Si uno es tan pobre que no puede
pagar tu valuación, será presentado al sacerdote, el cual le tasará a
razón de los recursos que tenga el oferente.

9Si se trata de un animal que se puede ofrecer a Yahvé en
oblación, todo lo que de él se diere a Yahvé será santo. 10No se
mudará ni se trocará bueno por malo, ni malo por bueno; y si de
alguna manera se permutare un animal por otro, tanto el trocado
como su sustituto serán cosa santa. 11Mas si es uno de los animales
impuros, de los que no se puede ofrecer como oblación a Yahvé,
será presentado el animal al sacerdote, 12el cual lo tasará según sea
bueno a malo; y se hará conforme a la estimación del sacerdote. 13Si
uno quisiere redimirlo, añada un quinto a tu valuación.

14Si alguno consagra su casa, para que sea santa a Yahvé, la tasará
el sacerdote, según sea buena o mala. Conforme a la valuación del
sacerdote, así será. 15Si el que consagró la casa desea rescatarla,
añada la quinta parte al precio de tu valuación, y será suya.

16*Si uno consagra parte del campo de su posesión a Yahvé, será tu
valuación según la cantidad de semilla necesaria para sembrarlo: a
razón de cincuenta siclos por cada hómer de cebada. 17*Si él
consagró su campo desde el año del jubileo, se atendrá a tu
valuación. 18Mas si consagra su campo después del jubileo, el
sacerdote hará la valuación del precio a razón de los años que
queden hasta el año del jubileo; y según eso será el descuento de tu
valuación. 19Si el que consagró el campo desea rescatarlo, añada la
quinta parte al precio de tu valuación, y quedará suyo. 20Pero si no
rescata el campo, y éste se vendiere a otro, el campo no podrá ser
rescatado en adelante. 21Ese campo, cuando salga libre en el jubileo,
será consagrado a Yahvé como campo de anatema, y pertenecerá al
sacerdote.

---

* 16. Un *hómer* equivale a 364 litros.

* 17. Desde el año del jubileo: Véase 25, 13 ss. y nota.

22Si alguno consagra a Yahvé un campo que compró y que no
forma parte de su patrimonio, 23el sacerdote le calculará el importe
de la valuación hasta el año del jubileo; y él pagará ese mismo día la
suma de la valuación como cosa consagrada a Yahvé. 24El año del
jubileo volverá el campo al vendedor, al que pertenece como
propietario del campo. 25Todas tus valuaciones se harán según el
siclo del Santuario; veinte güeras son un siclo.

26*Nadie, empero, podrá consagrar los primogénitos de los
animales, que por ser primogénitos son de Yahvé. Sean del ganado
mayor o del menor, pertenecen a Yahvé. 27Si se trata de un animal
impuro, y uno desea rescatarlo según tu estimación, añada la quinta
parte al precio; más si no fuere rescatado, sea vendido conforme a
tu valuación.

28*Nada de lo que uno de toda su propiedad dedique a Yahvé con
anatema, sea hombre o bestia o campo de su posesión, podrá
venderse ni rescatarse. Toda cosa dedicada con anatema es
sacratísima para Yahvé. 29Ninguna persona consagrada con anatema
podrá ser rescatada; muera irremisiblemente.

### *Los diezmos*

30El diezmo entero de la tierra, tanto de las semillas de la tierra
como de los frutos de los árboles, es de Yahvé; es cosa consagrada a
Yahvé. 31Si alguno quiere rescatar parte de su diezmo, añada la
quinta parte a su precio. 32Cada décimo animal del ganado mayor y
del ganado menor, de todo lo que pasa bajo el cayado, cada
décima cabeza será consagrada a Yahvé. 33No se escogerá entre
animal bueno o malo, ni se ha de trocar; y si hiciere trueque, tanto
el animal trocado como su sustituto serán cosas santas; no podrán
ser rescatados."

34Éstos son los mandamientos que Yahvé dio a Moisés para los
hijos de Israel en el monte Sinaí.

---

* 26 s. Véase Éxodo 13, 2 y nota.

* 28 s. *Con anatema:* El texto hebreo emplea aquí la palabra "jérem", que significa el acto de entregar a Dios alguna cosa, abdicando la facultad de rescatarla. Los seres vivientes prometidos a Dios bajo anatema, tenían que ser muertos irremisiblemente, aunque fuesen personas. Por eso se entregaba al anatema solamente a los enemigos, p. ej. los habitantes de Jericó y Hai (Josué capítulo 6 y 7) y los amalecitas (I Reyes capítulo 15). Cf. Éxodo 22, 20 y nota; Jueces 1, 17; I Corintios 16, 22.

Volver al Indice

# Números

## I. Preparativos para salir del desierto

## Números 1

### *El censo del pueblo*

1*El segundo año después de la salida del país de Egipto, el primer
día del mes segundo, habló Yahvé a Moisés en el desierto del Sinaí,
en el Tabernáculo de la Reunión, diciendo: 2* "Haced el censo de
toda la Congregación de los hijos de Israel, según sus familias y casas
paternas, contando por cabezas los nombres de todos los varones
3de veinte años para arriba de todos los israelitas aptos para la
guerra. Tú y Aarón los contaréis según sus escuadrones. 4Os
acompañará un hombre de cada tribu, que sea cabeza de su casa
paterna.
5Éstos son los nombres de los varones que os ayudarán: De Rubén,
Elisur, hijo de Sedeur, 6de Simeón, Selumiel, hijo de Surisadai; 7de
Judá, Naasón, hijo de Aminadab; 8de Isacar, Natanael, hijo de Suar;
9de Zabulón, Eliab, hijo de Helón; 10de los hijos de José: de Efraím,
Elisamá, hijo de Amiud; de Manases, Gamaliel, hijo de Pedasur: 11de
Benjamín, Abidán, hijo de Gedeoní; 12de Dan, Ahiéser, hijo de
Amisadai; 13de Aser, Pagiel, hijo de Ocrán; 14de Gad, Eliasaf, hijo de
Deuel; 15de Neftalí, Ahirá, hijo de Enan." 16*Éstos fueron los
designados de entre la Congregación. Eran los príncipes de las tribus
de sus padres y cabezas de los millares de Israel.
17Moisés y Aarón tomaron a estos hombres designados
nominalmente 18y reunieron a toda la Congregación el día primero
del segundo mes. Entonces fueron registrados, cabeza por cabeza,
los varones de veinte años para arriba, según sus familias y casas

---

* 1. Sobre la Introducción al Libro de los Números, véase la nota introductoria al Pentateuco.

* 2. *Familias y casas paternas:* Así se llaman las divisiones dentro de las doce tribus. La familia israelita comprendía cierto número de casas, en las que habitaban los descendientes de un mismo antepasado o patriarca. Todos los que pertenecían a la misma familia se llamaban hermanos. Es de notar que Dios mismo ordena el censo e índica los nombres de los que han de llevarlo a cabo, pues que Israel es su pueblo y exclusiva propiedad suya.

* 16. *Millares:* Cifra redonda, nombre de un grupo de la tribu. Cf. Miqueas 5, 2.

paternas, conforme al número de los nombres. 19Como Yahvé había mandado a Moisés, así los contó éste en el desierto del Sinaí.

*El resultado del censo*

20*Hijos de Rubén, primogénito de Israel. Fueron alistados sus descendientes según sus familias y casas paternas, nominalmente y cabeza por cabeza, todos los varones de veinte años para arriba, todos los aptos para la guerra, 21y fueron contados de la tribu de Rubén cuarenta y seis mil quinientos.

22Hijos de Simeón. Fueron alistados sus descendientes, según sus familias y casas paternas, nominalmente y cabeza por cabeza, todos los varones de veinte años para arriba, todos los aptos para la guerra; 23y fueron contados de la tribu de Simeón cincuenta y nueve mil trescientos.

24Hijos de Gad. Fueron alistados nominalmente sus descendientes, según sus familias y casas paternas, los de veinte años para arriba, todos los aptos para la guerra; 25y fueron contados de la tribu de Gad cuarenta y cinco mil seiscientos cincuenta.

26Hijos de Judá. Fueron alistados nominalmente sus descendientes, según sus familias y casas paternas, los de veinte años para arriba, todos los aptos para la guerra; 27y fueron contados de la tribu de Judá setenta y cuatro mil seiscientos.

28Hijos de Isacar. Fueron alistados nominalmente sus descendientes, según sus familias y casas paternas, los de veinte años para arriba, todos los aptos para la guerra; 29y fueron contados de la tribu de Isacar cincuenta y cuatro mil cuatrocientos.

30Hijos de Zabulón. Fueron alistados nominalmente sus descendientes, según sus familias y casas paternas, de veinte años para arriba, todos los aptos para la guerra; 31y fueron contados de la tribu de Zabulón cincuenta y siete mil cuatrocientos.

32Hijos de José, hijos de Efraím. Fueron alistados nominalmente sus descendientes, según sus familias y casas paternas, los de veinte

* 20. Se había efectuado un censo indirecto nueve meses antes (Éxodo 38, 26) con el mismo resultado. Otro censo tuvo lugar en el último año (Núm. 26); su resultado difirió muy poco del primero. Ya se ve cumplida en parte la extraordinaria promesa hecha a Abrahán de que su descendencia se multiplicaría como las estrellas del cielo y las arenas del mar (Génesis 22, 17).

años para arriba, todos los aptos para la guerra; [33]y fueron contados de la tribu de Efraím cuarenta mil quinientos.

[34]Hijos de Manasés. Fueron alistados nominalmente sus descendientes, según sus familias y sus casas paternas, los de veinte años para arriba, todos los aptos para la guerra; [35]y fueron contados de la tribu de Manasés treinta y dos mil doscientos.

[36]Hijos de Benjamín. Fueron alistados nominalmente sus descendientes, según sus familias y sus casas paternas, los de veinte años para arriba, todos los aptos para la guerra; [37]y fueron contados de la tribu de Benjamín treinta y cinco mil cuatrocientos.

[38]Hijos de Dan. Fueron alistados nominalmente sus descendientes, según sus familias y casas paternas, los de veinte años para arriba, todos los aptos para la guerra; [39]y fueron contados de la tribu de Dan sesenta y dos mil setecientos.

[40]Hijos de Aser. Fueron alistados nominalmente sus descendientes, según sus familias y casas paternas, los de veinte años para arriba, todos los aptos para la guerra; [41]y fueron contados de la tribu de Aser cuarenta y un mil quinientos.

[42]Hijos de Neftalí. Fueron alistados nominalmente sus descendientes, según sus familias y casas paternas, los de veinte años para arriba, todos los aptos para la guerra; [43]y fueron contados de la tribu de Neftalí cincuenta y tres mil cuatrocientos.

[44]Éstos son los empadronados, a quienes contaron Moisés y Aarón, con los doce príncipes de Israel, uno por cada casa paterna, [45]*y fue el número de todos los empadronados de los hijos de Israel,

---

* 45 s. Este número de los empadronados, todos aptos para la guerra, supone una población total de dos millones y medio, lo mismo que los otros censos (Éxodo 38, 26 y Núm. 26, 51). El número de los primogénitos o familias, en cambio, asciende solamente a 22.273 (cf. 3, 43), lo cual corresponde a una población total de 120.000-150.000 personas, calculando seis o siete cabezas por familia. Por eso las cifras del censo, tal como hoy se presentan en el texto tropiezan con reales dificultades históricas y demográficas. Más ello no autoriza para rechazar el valor histórico de los relatos. Algunos autores dan a las cifras un valor simbólico y no aritmético, tal como el de muchos números de los profetas. Otros buscan la solución en interpolaciones sistemáticas de los judíos posteriores, que habrían introducido estas cifras elevadas para hacer resaltar más la obra de la Providencia de Dios, quien tantas veces habla prometido multiplicar a Israel, haciéndole numeroso como las estrellas del cielo y las arenas del mar. Según Flinders Petrie, la palabra hebrea *elef* (mil) podría significar también "grupo". Otros suponen que pudo usarse entonces el sistema sexagesimal, según el cual *mil* significaría *sesenta*. Aun falta una explicación segura. Es éste uno de los puntos que exigen un nuevo estudio de los intérpretes católicos, en conformidad con las normas de Su Santidad Pío XII en la Encíclica "Divino Afflante Spíritu" (Nácar-Colunga, Introducción al Éxodo).

según sus casas paternas, de veinte años para arriba, todos aptos para la guerra: 46el número de todos esos empadronados fue de seiscientos tres mil quinientos cincuenta.

### *Exención de los levitas*

47Los levitas no fueron contados como los otros, según la tribu de sus padres; 48porque Yahvé habló a Moisés, diciendo: 49* "No contarás la tribu de Leví, y no harás su censo entre los hijos de Israel. 50Encargarás a los levitas el cuidado del Tabernáculo del Testimonio, con todos sus utensilios, y todo cuanto le pertenece: ellos llevarán el Tabernáculo y todos sus utensilios, ejercerán allí su ministerio y acamparán alrededor del Tabernáculo. 51*Al ponerse en marcha el Tabernáculo, los levitas lo desarmarán; y al pararse el Tabernáculo, los levitas lo armarán; y el extraño que se acercare morirá. 52Los hijos de Israel fijarán sus tiendas, cada *(tribu)* en su campamento, y bajo su bandera, según sus escuadrones; 53los levitas, en cambio, acamparán alrededor del Tabernáculo del Testimonio, para que la ira *(de Dios)* no estalle contra la Congregación de los hijos de Israel. Los levitas estarán encargados de guardar el Tabernáculo del Testimonio."

Volver al Indice

# Números 2

### *Disposiciones para el campamento y la marcha*

1Habló Yahvé a Moisés y a Aarón, diciendo: 2 "Los hijos de Israel acamparán cada cual junto a su bandera, bajo las enseñas de sus casas paternas; acamparán frente al Tabernáculo de la Reunión, todo en torno a él. 3*Delante, al oriente, se fijará la bandera del

---

* 49. La tribu de Leví está excluida de este censo, por cuanto su sagrado ministerio es incompatible con la guerra y con las funciones temporales. Fuera de eso, el cuidado del Tabernáculo y todo cuanto atañe al Santuario, ocupaba a los levitas de tal manera que no podían ausentarse de él. San Pablo da igual norma para el sacerdocio de la Nueva Ley (II Timoteo 2, 4).

* 51. *El extraño;* es decir, el que no pertenece a la tribu levítica. Cf. I Reyes 6, 19; II Bey. 6, 6 s.

* 3. Judá encabezará en adelante al pueblo, y no Rubén el primogénito, quien perdió virtualmente los derechos de primogenitura a consecuencia de un crimen de incesto (Génesis 35, 22). También en las marchas, Judá está a la vanguardia.

campamento de Judá, según sus escuadrones, siendo el príncipe de los hijos de Judá, Naasón, hijo de Aminadab. 4 Su ejército es, según el censo, de setenta y cuatro mil seiscientos hombres. 5A su lado acampará la tribu de Isacar, siendo el príncipe de los hijos de Isacar, Natanael, hijo de Suar. 6Su ejército es, según el censo, de cincuenta y cuatro mil cuatrocientos. 7Luego la tribu de Zabulón, siendo el príncipe de los hijos de Zabulón, Eliab, hijo de Helón. 8 Su ejército es, según el censo, de cincuenta y siete mil cuatrocientos. 9El total del campamento de Judá es, según el censo, de ciento ochenta y seis mil cuatrocientos, divididos en sus escuadrones. Éstos son los primeros en ponerse en marcha.

10Al mediodía se ubicará la bandera del campamento de Rubén, según sus escuadrones, siendo el príncipe de los hijos de Rubén, Elisur, hijo de Sedeur. 11Su ejército es, según el censo, de cuarenta y seis mil quinientos. 12A su lado acampará la tribu de Simeón, siendo el príncipe de los hijos de Simeón, Selumiel, hijo de Surisadai. 13Su ejército es, según el censo, de cincuenta y nueve mil trescientos. 14Luego la tribu de Gad, siendo el príncipe de los hijos de Gad, Eliasaf, hijo de Deuel. 15Su ejército es, según el censo, de cuarenta y cinco mil seiscientos cincuenta. 16El total del campamento de Rubén es, según el censo, de ciento cincuenta y un mil cuatrocientos cincuenta, repartidos en sus escuadrones. Ellos se pondrán en marcha los segundos.

17Después se pondrá en marcha el Tabernáculo de la Reunión, es decir, el campamento de los levitas, en medio de los campamentos. Según el orden en que acampen, así se pondrán en marcha, cada uno en su lugar y bajo su bandera.

18Al occidente estará la bandera del campamento de Efraím, con sus tropas, siendo el príncipe de los hijos de Efraím, Elisamá, hijo de Amiud. 19Su ejército es según el censo, de cuarenta mil quinientos. 20Junto a él estará la tribu de Manasés, siendo el príncipe de los hijos de Manasés, Gamaliel, hijo de Pedasur. 21Su ejército es, según el censo, de treinta y dos mil doscientos. 22Luego la tribu de Benjamín,

---

17. ¡Dios en medio de su pueblo, aun en las marchas! El Tabernáculo tenía que ocupar el centro y estar rodeado por los levitas, para que éstos, en todo momento, pudiesen defenderlo. Es ésta una figura de las escoltas del Santísimo en las procesiones eucarísticas.

siendo el príncipe de los hijos de Benjamín, Abidán, hijo de Gedeoní. 23Su ejército es, según el censo, de treinta y cinco mil cuatrocientos. 24El total del campamento de Efraím es, según el censo de ciento ocho mil cien, repartidos en sus escuadrones. Ellos se pondrán en marcha los terceros.

25Al norte estará la bandera del campamento de Dan, según sus ejércitos, siendo el príncipe de los hijos de Dan, Ahiéser, hijo de Amisadai. 26Su ejército es, según el censo, de sesenta y dos mil setecientos. 27Junto a él acampará la tribu de Aser, siendo el príncipe de los hijos de Aser, Pagiel, hijo de Ocrán. 28Su ejército es, según el censo, de cuarenta y un mil quinientos. 29Luego la tribu de Neftalí, siendo el príncipe de los hijos de Neftalí, Ahirá, hijo de Enán. 30Su ejército es, según el censo, de cincuenta y tres mil cuatrocientos. 31El total del campamento de Dan es, según el censo, de ciento cincuenta y siete mil seiscientos. Ellos se pondrán en marcha los postreros, según sus banderas."

32*Éstos son los hijos de Israel inscriptos en el censo, según sus casas paternas. El total de los campamentos, según sus ejércitos respectivos, sumaba seiscientos tres mil quinientos cincuenta. 33Los levitas no figuran en este censo de los hijos de Israel; así lo había mandado Yahvé a Moisés. 34E hicieron los hijos de Israel conforme a todo lo que Yahvé había ordenado a Moisés: acampaban bajo sus banderas, y se ponían en marcha cada cual según su familia y su casa paterna.

Volver al Indice

# Números 3

## *Los hijos de Aarón*

1*He aquí los descendientes de Aarón y de Moisés, el día en que Yahvé habló con Moisés en el monte Sinaí. 2Y he aquí los nombres

* 32. Cf. 1, 45 s. y nota.

* 1. *Los descendientes de Aarón y Moisés:* Aarón es mencionado el primero, porque era el mayor. "En realidad esta lista menciona solamente a los descendientes de Aarón, los que heredaron la dignidad de su padre. El papel de Moisés, exclusivamente personal, no pasó a sus hijos, a los cuales encontramos solamente registrados entre los levitas. Cf. I. Paralipómenos 23, 14" (Fillion).

de los hijos de Aarón: Nadab, el primogénito; Abiú, Eleazar e Itamar. 3Estos son los nombres de los hijos de Aarón, los sacerdotes ungidos y consagrados para el sacerdocio. 4*Nadab y Abiú murieron delante de Yahvé cuando en el desierto del Sinaí llevaron a la presencia de Yahvé un fuego extraño, y no tuvieron hijos. Eleazar e Itamar ejercieron el oficio de sacerdotes a las órdenes de su padre Aarón.

### *Los levitas*

5Yahvé habló a Moisés, diciendo: 6 "Manda que se acerque la tribu de Leví, y preséntala delante del sacerdote Aarón para que le sirvan. 7Ellos se encargarán de las obligaciones de Aarón y de toda la Congregación respecto del Tabernáculo de la Reunión, ejerciendo el servicio de la Morada. 8Guardarán todos los utensilios del Tabernáculo de la Reunión, y se encargarán de los trabajos de los hijos de Israel en el servicio de la Morada. 9Darás, pues, los levitas a Aarón y a sus hijos; a él le serán enteramente entregados por parte de los hijos de Israel. 10Encargarás a Aarón y a sus hijos que se ocupen *(exclusivamente)* de su sacerdocio; el extraño que se acercare morirá."

11Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 12* "He aquí que Yo he tomado a los levitas de en medio de los hijos de Israel, en lugar de todos los primogénitos que abren el seno de su madre. Los levitas son míos. 13*Porque todos los primogénitos son míos; el día en que Yo herí a todo primogénito en la tierra de Egipto, santifiqué para Mí todos los

---

* 4. Sobre la muerte de Nadab y Abiú véase Levítico 10, 1 ss. y nota.

* 12. *Los levitas son míos:* "La razón de que se empadronara a sus miembros a poco de nacer y no a los veinte años, como en las demás tribus, es que los levitas eran consagrados a Dios en lugar de los primogénitos de Israel, y, siendo éstos de toda edad, si no se hubiera contado sino a los levitas de veinte años, su número, ya reducido, habría resultado insuficiente para el fin a que el Señor los destinaba. Cf. Éxodo 13, 2-3; Levítico 27, 26" (Bover-Cantera).

* 13. *Todos los primogénitos son míos:* Véase Éxodo 22, 29; 24, 20. También los primeros frutos de los árboles frutales son propiedad suya (Levítico 19, 24). La tribu de Leví fue ofrecida a Dios en sustitución de los primogénitos de todas las tribus, los que por derecho pertenecían a Dios. Su número ascendía, como se ve en v. 39, a veinte y dos mil hombres. Entre los hijos de Leví era privilegiada la familia de Aarón, hermano de Moisés, a la cual fue entregada para siempre la dignidad sacerdotal, mientras los restantes levitas estaban destinados a hacer los trabajos ordinarios, es decir, ayudar a los sacerdotes, custodiar el Tabernáculo, limpiar los utensilios y llevarlos sobre sus hombros o en carro durante el viaje, etc.

primogénitos de Israel, tanto de hombres como de animales, míos son. Yo, Yahvé."

14Yahvé habló a Moisés en el desierto del Sinaí, diciendo: 15 "Haz el censo de los hijos de Leví según sus casas paternas y según sus familias, contando a todos los varones de un mes para arriba." 16Moisés los contó según la orden de Yahvé, tal como le fue mandado.

17He aquí los hijos de Leví por sus nombres: Gersón, Caat y Merarí. 18Éstos son los nombres de los hijos de Gersón, según sus familias: Libní y Simeí. 19Los hijos de Caat, según sus familias: Amram, Isar, Hebrón y Usiel. 20Los hijos de Merarí, según sus familias: Mahalí y Musí. Éstas son las familias de los levitas, según sus casas paternas:

21De Gersón descienden la familia de los libnitas y la de los simeítas. Éstas son las familias de los gersonitas. 22Sus empadronados, contando a todos los varones, de un mes para arriba, fueron, según el censo, siete mil quinientos. 23Las familias de los gersonitas acampaban detrás de la Morada, al poniente. 24El príncipe de la casa paterna de los gersonitas era Eliasaf, hijo de Lael. 25Los hijos de Gersón tenían a su cargo en el Tabernáculo de la Reunión el cuidado de la Morada y del Tabernáculo, su cubierta, la cortina de la entrada del Tabernáculo de la Reunión, 26las cortinas del atrio, la cortina de la entrada del atrio que rodea la Morada y el altar, y las cuerdas para todo su servicio.

27De Caat descienden la familia de los amramitas, la familia de los isaritas, la familia de los hebronitas, y la familia de los usielitas. Éstas son las familias de los caatitas. 28El número de todos sus varones, de un mes para arriba, fue de ocho mil seiscientos, encargados del servicio del Santuario. 29Las familias de los hijos de Caat acampaban al costado de la Morada, en el flanco meridional. 30El príncipe de la casa paterna de las familias de los caatitas era Elisafán, hijo de Usiel. 31Ellos tenían a su cargo el Arca, la mesa, el candelabro, los altares, los utensilios del Santuario que se usan en el ministerio, el velo y todo lo perteneciente a su servicio. 32El primer príncipe de los levitas era Eleazar, hijo del sacerdote Aarón, que tenía la superintendencia de los encargados del cuidado del Santuario.

33De Merarí descienden la familia de los mahalitas y la de los
musitas: éstas son las familias de Merarí. 34Sus empadronados,
contando a todos los varones, de un mes para arriba, fueron seis mil
doscientos. 35El príncipe de la casa paterna de las familias de Merarí
era Suriel, hijo de Abihail. Éstos acampaban al lado norte de la
Morada. 36Los hijos de Merarí tenían a su cargo el cuidado de los
tablones de la Morada, de sus travesaños, columnas y basas, y de
todos sus utensilios con todo lo perteneciente a su servicio;
37además de las columnas en torno al atrio, de sus basas, estacas y
cuerdas.
38Frente a la Morada, al oriente, delante del Tabernáculo de la
Reunión, por donde se levanta el sol, tenían sus tiendas Moisés y
Aarón y los hijos de éste, que custodiaban el Santuario en nombre
de los hijos de Israel; el extraño que se acercaba era castigado con la
muerte.
39*El total de los levitas empadronados según sus familias por
Moisés y Aarón, conforme a la orden de Yahvé, todos los varones
de un mes para arriba, fue de veinte y dos mil.

### *Censo de los primogénitos de Israel*

40Yahvé dijo a Moisés: "Haz el censo de todos los varones
primogénitos de los hijos de Israel, de un mes para arriba, y
cuéntalos por sus nombres. 41Y tomarás para Mí a los levitas —Yo
soy Yahvé— en lugar de todos los primogénitos de los hijos de
Israel, y el ganado de los levitas en lugar de todos los primogénitos
del ganado de los hijos de Israel." 42Contó, pues, Moisés a todos los
primogénitos de los hijos de Israel, como Yahvé se lo había
mandado. 43Y fueron, según el censo, todos los varones
primogénitos de un mes para arriba, contados por nombres, veinte
y dos mil doscientos setenta y tres.
44Entonces habló Yahvé a Moisés, diciendo: 45 "Toma a los levitas
en lugar de todos los primogénitos de los hijos de Israel, y el ganado

---

* 39. En realidad, si sumamos las cifras arriba mencionadas, sale la suma de 22.300 levitas. 300 más de los que aparecen aquí. Para explicar la diferencia, los expositores suponen un error de copista o sostienen que los 300 son los primogénitos de la tribu de Leví, que por eso mismo no podían sustituir a los primogénitos de las otras tribus. Sin embargo, el número e 300 primogénitos parece pequeño en comparación con 22.000 hombres.

de los levitas en lugar del ganado de aquéllos; y los levitas serán míos. Yo, Yahvé. 46Para el rescate de los doscientos setenta y tres primogénitos de los hijos de Israel que exceden del número de los levitas, 47*tomarás cinco siclos por cabeza; los tomaras según el siclo del Santuario, que es de veinte güeras; 48y darás el dinero a Aarón y a sus hijos como rescate de los que sobrepasan el número de los levitas." 49Y Moisés cobró el dinero del rescate a los que sobrepasaban el número de los rescatados por los levitas. 50Tomó el dinero de parte de los primogénitos de los hijos de Israel: mil trescientos sesenta y cinco siclos, según el siclo del Santuario. 51Moisés dio el dinero del rescate a Aarón y a sus hijos, según la orden de Yahvé, como Yahvé había mandado a Moisés.

Volver al Indice

# Números 4

*Distribución de los cargos entre los levitas*

1*Habló Yahvé a Moisés y a Aarón, diciendo: 2 "Haced el censo de los hijos de Caat, de entre los hijos de Leví, según sus familias y casas paternas, 3de treinta años para arriba, hasta los cincuenta, todos los que han de prestar servicio o ejercer alguna función en el Tabernáculo de la Reunión.

4He aquí el oficio de los hijos de Caat relativo al Tabernáculo de la Reunión, el Santo de los Santos: 5Siempre que haya de levantarse el campamento, entrará Aarón con sus hijos, para bajar la cortina del velo y cubrir con ella el Arca del Testimonio. 6*Pondrán encima una cubierta de pieles de tejón, sobre la cual extenderán un paño todo de jacinto, y colocarán las varas. 7También sobre la mesa de la proposición extenderán un paño de jacinto, sobre el cual pondrán los platos, las cucharas, las tazas y las copas para las libaciones, quedando encima el pan perpetuo. 8Sobre ellos tenderán un paño

* 47. El siclo del Santuario pesaba 16,83 gr.

* 1 ss. Se hace en este capítulo un segundo censo de los hijos de Leví (cf. capítulo 3), para hacer la distribución de los ministerios sagrados. Los trabajos más honrosos están a cargo de los Caatitas: el transporte del Arca de la Alianza y de los objetos más sagrados (v. 15).

* 6. Véase Éxodo 25, 5 y 25, 15.

carmesí, cubriéndolo con una cubierta de pieles de tejón, y colocarán las varas. 9Luego tomarán una tela de jacinto con que cubrirán el candelabro del alumbrado, con sus lámparas, sus despabiladeras, sus platillos, y todos sus vasos para el aceite, todo lo necesario para su servicio. 10Lo envolverán, con todos sus utensilios, en una cubierta de pieles de tejón, y lo pondrán sobre las angarillas. 11*También sobre el altar de oro tenderán un paño de jacinto, que cubrirán con una cubierta de pieles de tejón; y colocarán las varas. 12Luego tomarán todos los utensilios que se usan para el servicio del Santuario, los envolverán en un paño de jacinto, cubriéndolos con una cubierta de pieles de tejón, y los pondrán sobre las angarillas. 13*Después quitarán las cenizas del altar, sobre el cual extenderán un paño de púrpura; 14pondrán encima todos los utensilios necesarios para su servicio: los braseros, los tenedores, las paletas, los tazones, todos los utensilios del altar, extenderán sobre él una cubierta de pieles de tejón y colocarán sus varas. 15*Cuando Aarón y sus hijos hayan acabado de cubrir el Santuario y todos los enseres del Santuario y se levante el campamento, se llegarán los hijos de Caat para alzarlos; mas no tocarán el Santuario, no sea que mueran. Esto es lo que toca a los hijos de Caat *(en el transporte)* del Tabernáculo de la Reunión.

16Eleazar, hijo de Aarón el sacerdote, tendrá a su cargo el aceite del alumbrado, el incienso aromático, la oblación perpetua, el óleo de la unción, el cuidado de toda la Morada y de todo lo perteneciente a ella, de *(todo)* el Santuario con sus utensilios."

17Yahvé habló a Moisés y a Aarón, diciendo: 18* "No permitáis que el linaje de las familias de los caatitas sea extirpado de en medio de los levitas. 19Para que vivan y no mueran, cuando se lleguen a las cosas santísimas, haced con ellos de esta manera: Aarón y sus hijos vendrán y señalarán a cada uno su servicio y lo que ha de

---

* 11. *El altar de oro:* el de los inciensos. Véase Éxodo 30, 1-10; 37, 25-28.

* 13. Se trata del altar de los holocaustos. Véase Éxodo 27, 1-9; 38, 1-8.

* 15. Más tarde los sacerdotes mismos solían llevar el Arca de la Alianza (Deuteronomio 31, 9).

* 18 ss. El linaje de Caat estaba en continuo peligro de tocar los objetos sagrados y morir por ello (cf. II Reyes 6, 6; I Paralipómenos 13, 9). Por eso manda Dios que los sacerdotes envuelvan esos objetos y que los caatitas no se atrevan siquiera a mirarlos. De la misma manera la Iglesia prohíbe a los laicos tocar las formas consagradas de la Eucaristía. Cf. I Reyes 6, 19.

transportar. [20]Pero ellos no deben entrar, ni aun por un solo instante, para ver las cosas santas, no sea que mueran."

[21]Yahvé habló a Moisés, diciendo: [22] "Haz también el censo de los hijos de Gersón, según sus casas paternas y sus familias. [23]Desde treinta años para arriba, hasta los cincuenta los contarás a todos los que han de prestar servicio o ejercer alguna función en el Tabernáculo de la Reunión.

[24]He aquí el cargo de las familias de los gersonitas, tanto en el servicio como en el transporte. [25]Llevarán las cortinas de la Morada y el Tabernáculo de la Reunión, su cubierta, la cubierta de pieles de tejón que está encima de aquélla, el velo que se halla en la entrada del Tabernáculo de la Reunión, [26]las cortinas del atrio y la cortina de la puerta de la entrada del atrio que rodea la Morada y el altar, con sus cuerdas y todos los utensilios de su servicio; harán todo lo referente a su servicio. [27]Todo el servicio de los gersonitas, en todo lo que han de transportar o de ejecutar, estará a las órdenes de Aarón y de sus hijos. Vosotros les señalaréis lo que es de su obligación, todo lo que han de transportar. [28]Éste es el servicio de las familias de los gersonitas, relativo al Tabernáculo de la Reunión; el servicio de ellos estará bajo la dirección de Itamar, hijo del sacerdote Aarón.

[29]Haz también el censo de los hijos de Merarí según sus familias y sus casas paternas, [30]contándolos desde los treinta años para arriba, hasta los cincuenta, a todos los que han de prestar servicio o ejercer alguna función en el Tabernáculo de la Reunión.

[31]He aquí los objetos del Tabernáculo de la Reunión, que tienen que llevar en todo su servicio: los tablones de la Morada, sus travesaños, sus columnas y sus basas, [32]las columnas que rodean el atrio, sus basas, estacas y cuerdas, todos sus utensilios, y todo lo perteneciente a su servicio. Les señalaréis por nombre los objetos que tienen que transportar. [33]Éste es el oficio de las familias de los hijos de Merarí, conforme a todo su servicio en el Tabernáculo de la Reunión, bajo la dirección de Itamar, hijo de Aarón el sacerdote."

*Número de los levitas aptos para el servicio sagrado*

34Moisés y Aarón y los príncipes de la Congregación contaron a
los caatitas, según sus familias y sus casas paternas, 35de treinta años
para arriba, hasta los cincuenta, a todos los que habían de prestar
servicio o ejercer alguna función en el Tabernáculo de la Reunión.
36*Y fueron los empadronados, según sus familias, dos mil
setecientos cincuenta. 37Éstos fueron los empadronados de las
familias de los caatitas, todos aquellos que servían en el Tabernáculo
de la Reunión, a quienes contaron Moisés y Aarón, conforme a la
orden que Yahvé había dado por boca de Moisés.

38Los empadronados de los hijos de Gersón, contados según sus
familias y sus casas paternas, 39de treinta años para arriba, hasta los
cincuenta, todos los que habían de prestar servicio o ejercer alguna
función en el Tabernáculo de la Reunión; 40ésos, empadronados
según sus familias y sus casas paternas, fueron dos mil seiscientos
treinta. 41Estos son los empadronados de las familias de los hijos de
Gersón, todos aquellos que servían en el Tabernáculo de la
Reunión, a quienes Moisés y Aarón contaron por orden, de Yahvé.

42Los empadronados de las familias de los hijos de Merarí, según
sus familias y sus casas paternas, 43de treinta años para arriba, hasta
los cincuenta, todos los que habían de prestar algún servicio o
ejercer alguna función en el Tabernáculo de la Reunión; 44esos
empadronados según sus familias, fueron tres mil doscientos. 45Éstos
son los empadronados de las familias de los hijos de Merarí, a
quienes Moisés y Aarón contaron por orden de Yahvé dada a
Moisés.

46El total de los levitas contados por Moisés y Aarón y los
príncipes de Israel, según sus familias y sus casas paternas, 47de
treinta años para arriba, hasta los cincuenta, todos aquellos que
tenían una función en el servicio y en el transporte del Tabernáculo
de la Reunión, 48su número fue de ocho mil quinientos ochenta.
49Conforme a la orden de Yahvé dada a Moisés, éste asignó a cada
uno su ministerio y lo que había de transportar. Y los designados
fueron aquellos que Yahvé había señalado a Moisés.

---

* 36 ss. Las cifras no concuerdan con el censo del capítulo 3, porque aquí se trata solamente de los levitas que tenían más de treinta años de edad y menos de cincuenta.

Volver al Indice

# Números 5

### *Disposiciones sobre los impuros*

1Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2 "Manda a los hijos de Israel
que alejen del campamento a todo leproso, y a todo aquel que
padece flujo, así como a todo manchado por un muerto. 3Alejad
tanto a hombres como a mujeres, echadlos fuera del campamento
para que no contaminen los campamentos de aquellos en medio de
quienes Yo habito." 4*Así lo hicieron los hijos de Israel, y los echaron
fuera del campamento. Según Yahvé había mandado a Moisés, así lo
hicieron los hijos de Israel.

### *Restitución de bienes*

5Yahvé habló a Moisés, diciendo: 6* "Di a los hijos de Israel: Si un
hombre o una mujer cometiere cualquier pecado de los que suelen
cometer los hombres, ofendiendo a Yahvé, téngase por culpable,
confiese el pecado cometido y restituya íntegramente aquello en
que haya delinquido, añadiendo un quinto; lo restituirá a aquel
contra quien se hizo culpable. 8Si éste ya no tiene pariente a quien se
podría restituir el objeto de delito, la restitución del mismo ha de
hacerse a Yahvé *(y será entregado)* al sacerdote, además del carnero
expiatorio con que se hará la expiación por el culpable."

### *La porción de los sacerdotes*

9* "Toda ofrenda alzada de todas las cosas santificadas que los
hijos de Israel presentaren al sacerdote, a éste pertenecerá. 10Las
*(demás)* cosas ofrecidas por cualquier persona pertenecen a ésta;
mas lo que uno da al sacerdote, a éste le pertenecerá."

---

* 4. La ausencia del campamento se extendía por todo el tiempo durante el cual se mostraba la enfermedad o impureza. Como paralelo tenemos en el Nuevo Testamento el caso del incestuoso de Corinto, que por San Pablo fue excluido de la comunidad cristiana hasta que diera pruebas de arrepentimiento (I Corintios 5,1 ss.).

* 6 ss. Véase capítulos 5 y 6 del Levítico.

* 9 s. Véase Éxodo 29, 24: Levítico 7, 30; 7, 34 y notas.

## *El sacrificio de los celos*

11Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 12* "Habla a los hijos de Israel y
diles: Si la mujer de un hombre fornicare, cometiendo contra él
infidelidad, 13y otro hombre se acostare con ella en relación carnal,
sin saberlo el marido y quedando el hecho oculto —porque cuando
ella se mancilló no hubo testigo contra ella, ni fue sorprendida— 14si
viniere sobre el *(marido)* espíritu de celos, de modo que tenga celos
de su mujer, porque ella se ha mancillado, o si viniere espíritu de
celos sobre él, de modo que tenga celos de su mujer, sin que ella se
hubiese mancillado; 15*entonces ese hombre llevará a su mujer al
sacerdote, ofreciendo por ella, en oblación, un décimo de efa de
harina de cebada, sin derramar aceite encima, ni poner sobre ella
incienso; porque es ofrenda de celos, ofrenda de recuerdo, que trae
el pecado a la memoria.

16Luego el sacerdote hará que *(la mujer)* se acerque, y la colocará
delante de Yahvé. 17*Y tomará el sacerdote agua santa en una vasija
de barro, y polvo del suelo de la Morada, y lo echará en el agua.
18*El sacerdote, después de mandar que la mujer se ponga de pie
delante de Yahvé, soltará la cabellera de la mujer, y pondrá en sus
manos la ofrenda de recuerdo, que es la ofrenda de los celos,
teniendo él en su mano el agua amarga que acarrea maldición. 19Y
conjurará el sacerdote a la mujer diciendo: Si no se ha acostado
contigo ninguno, y si no te has descarriado contaminándote con
quien no es tu marido, no te hará daño esta agua amarga que

---

* 12 ss. *El sacrificio de los celos*, que había de ofrecerse cuando una mujer casada era sospechosa de adulterio, es una muestra de cuánto apreciaba la Antigua Ley la conservación de la castidad conyugal. Sólo en casos muy graves había de realizarse este sacrificio, que constituye una especie de juicio de Dios, y un procedimiento de fortísima eficacia para averiguar la culpabilidad o inocencia de la mujer acusada, sometiéndola a los más terribles castigos en caso de ser cierta la infidelidad. La Historia sagrada no relata ningún caso de este sacrificio; es, pues, de suponer que la infidelidad de la mujer israelita era sumamente rara. Recurrir al juicio divino a fin de aclarar un asunto jurídico o moral, no era extraño a los pueblos antiguos. En Babilonia la mujer sospechada de adulterio tenía que echarse al río (Ley de Hammurabi). Si se salvaba de las aguas, probaba con ello su inocencia. Cf. la "prueba del agua" y otras ordalías empleadas en la Edad Media. Un sabio consejo para no ser celoso se nos da en la Biblia: "No seas celoso de tu querida esposa para que no se valga de las malas ideas que tú le sugieres" (Eclesiástico 9, 1).

* 15. Un décimo de efa. El efa tenía 36 litros.

* 17. *Agua santa:* agua que se usaba en el Santuario. No había agua bendita como hoy día en las iglesias.

* 18. *La ofrenda de recuerdo:* a fin de que la mujer se acuerde de su pecado, o para que Dios tenga presente el crimen de la mujer adúltera para castigarla.

acarrea maldición. [20]Mas si te has descarriado con quien no es tu marido, y te has contaminado acostándose contigo algún hombre, que no sea tu marido, [21]entonces el sacerdote conjurará a la mujer con juramento de maldición, y le dirá: "¡Que te ponga Yahvé por ejemplo de maldición e imprecación en medio de tu pueblo, y haga Yahvé que enflaquezcan tus caderas y se hinche tu vientre! [22]*¡Entre en tus entrañas esta agua que acarrea maldición, para que se hinche tu vientre y enflaquezcan tus caderas!" Y dirá la mujer: "¡Amén amén!"

[23]*Luego el sacerdote escribirá estas maldiciones en un rollo y las desleirá en las aguas amargas. [24]Y hará beber a la mujer el agua amarga que acarrea maldición; y penetrará en ella el agua de maldición para serle amarga. [25]Después tomará el sacerdote de mano de la mujer la oblación de celos, la mecerá ante Yahvé, y la presentará delante del altar. [26]Y tomando de la oblación un puñado como ofrenda de recuerdo, lo quemará en el altar; después dará de beber a la mujer el agua. [27]Dándosele a ella el agua sucederá que si ella se ha deshonrado, siendo infiel a su marido, en tal caso penetrará en ella el agua de maldición para serle amarga; y se le hinchará el vientre y enflaquecerán sus caderas, de modo que aquella mujer será una execración en medio de su pueblo. [28]*Pero si la mujer no se ha mancillado, siendo pura, quedará ilesa y tendrá hijos."

[29]Ésta es la ley de los celos, cuando una mujer se ha descarriado contaminándose con quien no es su marido; [30]o cuando sobre un hombre viene espíritu de celos, de modo que tenga celos de su mujer: presentará a la mujer ante Yahvé, y el sacerdote hará con ella

---

* 22. Con el "Amén" confirma la mujer la imprecación del sacerdote. Aquí aparece en la Biblia por primera vez la voz "Amén", palabra con que la Iglesia concluye todas las oraciones. Su significado es "Verdad", y su sentido "cúmplase lo dicho". Es la más breve oración, por medio de la cual el pueblo se acoge a la oración de la Iglesia en una continua invocación de la divina misericordia.

* 23 s. La mujer ha de beber el juicio de Dios. San Pablo alude a esta idea en I Corintios 11, 29, donde habla de los que comulgan indignamente y dice: "El que come y bebe, no haciendo distinción del Cuerpo (de Cristo), come y bebe su propio juicio".

* 28. *Tendrá hijos:* De aquí se deduce que las maldiciones de los vv. 21 y 22 acarreaban a la culpable, enfermedades y esterilidad.

según toda esta ley. 31*El marido quedará así libre de culpa, pero la mujer pagará su iniquidad."

Volver al Indice

# Números 6

## *El nazareato*

1Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2* "Habla a los hijos de Israel y diles: Si un hombre o una mujer hace un voto especial, el voto de nazareo, consagrándose a Yahvé, 3se abstendrá de vino y de bebida embriagante, no beberá vinagre de vino ni de *(otra)* bebida embriagante; no tomará zumo de uvas, ni comerá uvas frescas ni secas. 4En todos los días de su nazareato no comerá producto alguno de la vid, desde los granos hasta el hollejo. 5Durante todo el tiempo de su voto de nazareato, no pasará navaja sobre su cabeza. Hasta cumplirse los días por los que se consagró a Yahvé, quedará santo, y dejará crecer libremente su cabellera. 6En todos los días de su consagración a Yahvé no entrará donde haya un muerto. 7No ha de contaminarse *(haciendo luto)* por la muerte de su padre, ni de su

---

* 31. Pagará su iniquidad, ya con el cumplimiento de las maldiciones, ya con la muerte (véase Levítico 20, 10 y Deuteronomio 22, 22). Meditemos, frente a esto, los excesos de la misericordia de Jesús en el episodio de la mujer adúltera (Juan 8, 1-11).

* 2 ss. El *nazareato* (o *nazireato*, de "nazir") es una de las instituciones más sagradas del Antiguo Testamento. Nazareo *(nazir)* significa "separado": el nazareo se segrega del mundo y sus placeres, para consagrarse por completo a Dios, sea por determinado tiempo o para siempre. De ahí que el nazareo no pueda tomar bebidas embriagantes, puesto que éstas son símbolos de los placeres mundanos. Tenía que evitar la presencia de un cadáver, ya que el cadáver es imagen de la corrupción o impureza. Tampoco podía cortarse la cabellera, porque toda su persona pertenecía a Dios. La Ley autorizaba también a las mujeres a hacer el voto del nazareato. Comúnmente duraba treinta días, pero podía ser emitido para toda la vida. Así, por ejemplo, por orden de Dios, Sansón fue destinado al nazareato ya antes de nacer (Jueces 13, 5). De igual manera Samuel fue consagrado por su madre Ana (I Reyes 1, 11). y la consagración de San Juan Bautista la anuncia el Ángel en Lucas 1, 15. Otros ejemplos de nazareato se encuentran en los Hechos de loa Apóstoles (18, 18; 21, 23 ss.). El apóstol Santiago el Menor siguió observando todo el rigor de la disciplina de los nazareos; lo cual explica la veneración que los mismos judíos tenían por él. Ejemplos de mujeres nazareas nos relatan Flavio Josefo y la Mischna (Berenice, hermana del Rey Agripa, y Helena, reina de Adiabene). El Nazareo por excelencia fue Jesús (cf. Mateo 2, 23; Isaías 11, 1), por su perfecta separación del mundo (Hebreos 7. 26). y por no cumplir su propia voluntad sino la del Padre (Juan 4, 34; 5, 30; 6, 39). El nazareato es, según San Gregorio, figura de los santos solitarios y de los religiosos que se separan del mundo para vivir con Dios. La figura ha sido superada en el Nuevo Testamento, pues los ritos del Antiguo Testamento eran solamente pedagogos que preparaban a la humanidad para Cristo (Gálatas 3, 24). En Lucas 10, 41 Jesús enseña expresamente la superioridad de la vida contemplativa.

madre, ni de su hermano, ni de su hermana; porque la consagración de su Dios está sobre su cabeza. [8]Durante todo el tiempo de su nazareato está consagrado a Yahvé. [9]Si junto a él muriere uno de repente, contaminándose así la cabeza de su nazareato, raerá su cabeza el día de su purificación; el día séptimo la raerá. [10]Y al día octavo presentará al sacerdote dos tórtolas o dos palominos a la entrada del Tabernáculo de la Reunión. [11]El sacerdote ofrecerá el uno por el pecado, y el otro como holocausto, haciendo por él la expiación a causa del pecado en el caso del muerto; y en ese mismo día consagrará *(de nuevo)* su cabeza. [12]Renovará ante Yahvé los días de su nazareato, y presentará un cordero primal por la culpa. Los días precedentes serán nulos, porque fue contaminado su nazareato.

[13]Ésta es la ley del nazareo. Al cumplirse los días de su nazareato, será conducido a la entrada del Tabernáculo de la Reunión; [14]y presentará como oblación suya a Yahvé un cordero primal sin tacha, en holocausto, una cordera primal sin tacha, para el sacrificio por el pecado, y un carnero sin tacha, para el sacrificio pacífico, [15]*un canasto de panes ácimos, tortas de flor de harina amasadas con aceite, y galletas sin levadura untadas de aceite, juntamente con la oblación y las libaciones respectivas.

[16]El sacerdote lo presentará delante de Yahvé, y ofrecerá su sacrificio por el pecado y su holocausto: [17]Ofrecerá también a Yahvé el carnero como sacrificio pacífico, junto con el canasto de los panes ácimos; después presentará el sacerdote h ofrenda y la libación. [18]El nazareo raerá la cabeza de su nazareato a la entrada del Tabernáculo de la Reunión; y tomando su cabellera consagrada, la echara al fuego que arde debajo del sacrificio pacífico. [19]E1 sacerdote tomará entonces la espaldilla, ya cocida, del carnero, una torta ácima del canasto y una galleta sin levadura, y los pondrá en las manos del nazareo, después que este se haya raído la cabeza consagrada. [20]Y los mecerá el sacerdote como ofrenda mecida ante Yahvé —es cosa santa que pertenece al sacerdote, a más del pecho mecido y de la espaldilla alzada— y después podrá el nazareo beber vino.

---

* 15. *Panes ácimos:* Cf. Éxodo 12, 8 y nota.

21* Ésta es la ley del nazareo que ha hecho voto, y de su oblación a
Yahvé con motivo de su nazareato, fuera de lo que agregue según
sus recursos. Conforme al voto que haya hecho, así ha de hacer,
además de lo ordenado por la ley del nazareato."

### *La bendición sacerdotal*

22Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 23 "Habla a Aarón y a sus hijos,
y diles: De esta manera bendeciréis a los hijos de Israel; les diréis:
24* ¡Yahvé te bendiga y te guarde!
25¡Haga Yahvé brillar sobre ti su Rostro
y tenga misericordia de ti!
26¡Vuelva Yahvé su Rostro hacia ti
y te conceda la paz!
27Así pondrán mi Nombre sobre los hijos de Israel, y Yo los
bendeciré."

Volver al Indice

# Números 7

### *Las ofrendas de los príncipes*

1*Después de haber terminado Moisés la erección de la Morada y
la unción y santificación de la misma con todos sus utensilios, y la

---

* 21. *Según sus recursos:* literalmente: lo que alcanzaren sus manos, es decir, los sacrificios que quiera ofrecer voluntariamente.

* 24 ss. He aquí la fórmula clásica de la bendición litúrgica del Antiguo Testamento (cf. Eclesiástico 50, 22). Es la que hoy llamamos Bendición de San Francisco. El alma cristiana descubre en la triple repetición del nombre de Yahvé una intima revelación del Dios Uno y Trino; pues diciendo: *Yahvé te… guarde*, indica el poder y la protección del Padre; y diciendo: *haga Yahvé brillar sobre ti su Rostro y tenga misericordia de ti*, señala al Hijo como Mediador de la gracia y misericordia. *Yahvé… te conceda la paz*, es la manifestación del Espíritu Santo, pues la paz es fruto del Espíritu Santo (Gálatas 5, 22). Fray Luis de León, refiriéndose a la manifestación de Cristo bajo el nombre de Rostro, dice en su hermoso libro "Los nombres de Cristo": "No podemos dudar sino que Cristo y su nacimiento entre nosotros son estas faces (Rostro) que el sacerdote pedía en este lugar a Dios que descubriese a su pueblo; como Teodoreto y como San Cirilo, lo afirman doctores santos y antiguos. Y además de su testimonio, que es de grande autoridad, se convence lo mismo de que en el Salmo 66, en el cual, según todos lo confiesan, David pide a Dios que envíe al mundo a Jesucristo, comienza el profeta con las palabras de esta bendición y casi la señala con el dedo y la declara, y no le falta sino decir a Dios claramente: «La bendición que por orden tuya echa sobre el pueblo el sacerdote, eso, Señor, es lo que te suplico, y te pido que nos descubras ya a tu Hijo y Salvador nuestro»."

* 1. La construcción de la Morada (Tabernáculo) se cuenta en Éxodo capítulo 40, y también su inauguración por el mismo Dios (Ex, 40, 32 ss.). Por eso se cree comúnmente que los acontecimientos

unción y santificación del altar con todos sus utensilios, [2]presentaron sus ofrendas los príncipes de Israel, las cabezas de sus casas paternas: ellos eran los príncipes de las tribus, quienes habían presidido el censo. Presentaron como ofrenda suya delante de Yahvé, seis carros cubiertos y doce bueyes: un carro por cada dos príncipes, y un buey por cada uno de ellos, y los llevaron ante la Morada.

[4]Habló entonces Yahvé a Moisés, diciendo: [5] "Recibe de ellos estas cosas, para que sean destinadas al servicio del Tabernáculo de la Reunión; las darás a los levitas, a cada cual según su servicio." [6]Recibió, pues, Moisés los carros y los bueyes, y los entregó a los levitas. [7]Dio dos carros con cuatro bueyes a los hijos de Gersón, según las necesidades de su servicio. [8]Cuatro carros con ocho bueyes dio a los hijos de Merarí, según las necesidades de su servicio *(que cumplían)* bajo la dirección de Itamar, hijo del sacerdote Aarón. [9]*Pero no dio nada a los hijos de Caat, porque a su cargo estaba el servicio de aquellos objetos sagrados cuyo transporte se hacía llevándolos a hombros.

[10]Los príncipes presentaron también ofrendas para la dedicación del altar; el día en que fue ungido presentaron ellos mismos sus ofrendas ante el altar. [11]Y Yahvé dijo a Moisés: "Que cada día uno de los príncipes presente su ofrenda para la dedicación del altar."

[12]El que presentó su oblación el día primero fue Naasón, hijo de Aminadab, de la tribu de Judá. [13]Era su ofrenda una fuente de plata, que pesaba ciento treinta siclos, una taza de plata de setenta siclos, según el siclo del Santuario, ambas llenas de flor de harina amasada con aceite, para la oblación; [14]una naveta de oro de diez siclos, llena de incienso; [15]un novillo, un carnero y un cordero primal para el holocausto; [16]un macho cabrío para el sacrificio por el pecado; [17]y para el sacrificio pacífico dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos primales. Ésta fue la ofrenda de Naasón, hijo de Aminadab.

---

aquí narrados van en forma de apéndice, fuera del orden cronológico. Sobre el tributo para el Tabernáculo véase Éxodo 30,12.

* 9. Los caatitas no recibieron ni carros ni bueyes, porque no los necesitaban; llevaban a hombros las cargas que les tocaba transportar durante el viaje.

18*El segundo día presentó su ofrenda Natanael, hijo de Suar,
príncipe de Isacar. 19Trajo como ofrenda suya una fuente de plata,
que pesaba ciento treinta siclos, una taza de plata de setenta siclos,
según él siclo del Santuario, ambas llenas de flor de harina amasada
con aceite, para la oblación; 20una naveta de oro de diez siclos,
llena de incienso; 21un novillo, un carnero y un cordero primal para
el holocausto; 22un macho cabrío para el sacrificio por el pecado; 23y
para el sacrificio pacífico dos bueyes, cinco carneros, cinco machos
cabríos y cinco corderos primales. Ésta fue la ofrenda de Natanael,
hijo de Suar.
24El tercer día *(llegó)* el príncipe de los hijos de Zabulón, Eliab, hijo
de Helón. 25Era su ofrenda una fuente de plata, que pesaba ciento
treinta siclos, una taza de plata de setenta siclos, según el siclo del
Santuario, ambas llenas de flor de harina amasada con aceite, para
la oblación; 26una naveta de oro de diez siclos, llena de incienso;
27un novillo, un carnero y un cordero primal para el holocausto;
28un macho cabrío para el sacrificio por el pecado; 29y para el
sacrificio pacífico, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos
y cinco corderos primales. Ésta fue la ofrenda de Eliab, hijo de
Helón.
30El cuarto día *(se presentó)* el príncipe de los hijos de Rubén,
Elisur, hijo de Sedeur. 31Era su ofrenda una fuente de plata, que
pesaba ciento treinta siclos, una taza de plata de setenta siclos, según
el siclo del Santuario, ambas llenas de flor de harina amasada con
aceite, para la oblación; 32una naveta de oro de diez siclos, llena de
incienso; 33un novillo, un carnero y un cordero primal para el
holocausto; 34un macho cabrío para el sacrificio por el pecado; 35y

---

* 18. Monotonía llama el hombre moderno a esta tan minuciosa enumeración de las ofrendas de cada una de las tribus. En vez de decir doce veces lo mismo, se podría resumir todo en una frase, y en vez de 72 versículos bastarían unos pocos. ¡Cuidado con este juicio! Tenemos aquí no sólo un ejemplo del estilo hebreo que se complace en repetir las mismas cosas, sino también, un acto del amor paternal de Dios, que apunta los dones de las tribus de su pueblo tan cariñosa y circunstanciadamente como un padre de familia que, al examinar los regalos de sus hijos, en el día de su onomástico o de sus bodas de plata, abraza a cada hijo en particular y no se contenta con expresar sus satisfacciones en forma global. Es el corazón del Padre que habla en estos versículos, literariamente monótonos y secos, pero escritos por inspiración divina, como toda la Escritura, para que sepamos que Dios anota en el libro de la vida los servicios más pequeños hechos en honor suyo. Véase en el Nuevo Testamento la actitud de Jesucristo respecto de los honores y regalos que recibía de los hombres (Mateo 25, 45; Juan 12, 7) y su actitud en el caso de la viuda que dio la ofrenda mínima y recibió el más grande elogio.

para el sacrificio pacífico dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos primales. Ésta fue la ofrenda de Elisur, hijo de Sedeur.

36El quinto día *(vino)* el príncipe de los hijos de Simeón, Selumiel, hijo de Surisadai. 37Era su ofrenda una fuente de plata, que pesaba ciento treinta siclos, una taza de plata de setenta siclos, según el siclo del Santuario, ambas llenas de flor de harina amasada con aceite, para la oblación; 38una naveta de oro de diez siclos, llena de incienso; 39un novillo, un carnero y un cordero primal para el holocausto; 40un macho cabrío para el sacrificio por el pecado; 41y para el sacrificio pacífico dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos, y cinco corderos primales. Ésta fue la ofrenda de Selumiel, hijo de Surisadai.

42El sexto día *(presentó su ofrenda)* el príncipe de los hijos de Gad, Eliasaf, hijo de Deuel. 43Era su ofrenda una fuente de plata, que pesaba ciento treinta siclos, una taza de plata de setenta siclos, según el siclo del Santuario, ambas llenas de flor de harina, amasada con aceite, para la oblación; 44una naveta de oro de diez siclos, llena de incienso; 45un novillo, un carnero y un cordero primal, para el holocausto; 46un macho cabrío para el sacrificio por el pecado; 47y para el sacrificio pacífico, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos primales. Ésta fue la ofrenda de Eliasaf, hijo de Deuel.

48El séptimo día *(se presentó)* el príncipe de los hijos de Efraím, Elisamá, hijo de Amiud. 49Era su ofrenda una fuente de plata, que pesaba ciento treinta siclos, una taza de plata de setenta siclos, según el siclo del Santuario, ambas llenas de flor de harina amasada con aceite, para la oblación; 50una naveta de oro de diez siclos, llena de incienso; 51un novillo, un carnero y un cordero primal para el holocausto; 52un macho cabrío para el sacrificio por el pecado; 53y para el sacrificio pacífico, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos primales. Ésta fue la ofrenda de Elisamá, hijo de Amiud.

54El octavo día *(llegó)* el príncipe de los hijos de Manasés, Gamaliel, hijo de Pedasur. 55Era su ofrenda una fuente de plata, que pesaba ciento treinta siclos, una taza de plata de setenta siclos, según

el siclo del Santuario, ambas llenas de flor de harina amasada con aceite, para la oblación; [56]una naveta de oro de diez siclos, llena de incienso; [57]un novillo, un carnero y un cordero primal para el holocausto; [58]un macho cabrío para el sacrificio por el pecado; [59]y para el sacrificio pacífico, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos primales. Ésta fue la ofrenda de Gamaliel, hijo de Pedasur.

[60]El noveno día *(se presentó)* el príncipe de los hijos de Benjamín, Abidán, hijo de Gedeoní. [61]Era su ofrenda una fuente de plata, que pesaba ciento treinta siclos, una taza de plata de setenta siclos, según el siclo del Santuario, ambas llenas de flor de harina amasada con aceite, para la oblación; [62]una naveta de oro de diez siclos, llena de incienso; [63]un novillo, un carnero y un cordero primal para el holocausto; [64]un macho cabrío para el sacrificio por el pecado; [65]y para sacrificio pacífico, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos primales. Ésta fue la ofrenda de Abidán, hijo de Gedeoní.

[66]El décimo día *(vino)* el príncipe de los hijos de Dan, Ahiéser, hijo de Amisadai. [67]Era su ofrenda una fuente de plata, que pesaba ciento treinta siclos, una taza de plata de setenta siclos, según el siclo del Santuario, ambas llenas de flor de harina amasada con aceite, para la oblación; [68]una naveta de oro de diez siclos, llena de incienso; [69]un novillo, un carnero y un cordero primal, para el holocausto; [70]un macho cabrío para el sacrificio por el pecado; [71]y para el sacrificio pacífico, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos primales. Ésta fue la ofrenda de Ahiéser, hijo de Amisadai.

[72]El undécimo día *(llegó)* el príncipe de los hijos de Aser, Pagiel, hijo de Ocrán. [73]Era su ofrenda una fuente de plata, que pesaba ciento treinta siclos, una taza de plata de setenta siclos, según el sido del Santuario, ambas llenas de flor de harina amasada con aceite, para la oblación; [74]una naveta de oro de diez siclos, llena de incienso; [75]un novillo, un carnero y un cordero primal, para el holocausto; [76]un macho cabrío para el sacrificio por el pecado; [77]y para el sacrificio pacífico, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos

cabríos y cinco corderos primales. Ésta fue la ofrenda de Pagiel, hijo de Ocrán.

78El duodécimo día *(se presentó)* el príncipe de los hijos de Neftalí, Ahirá, hijo de Enán. 79Era su ofrenda una fuente de plata, que pesaba ciento treinta siclos, una taza de plata de setenta siclos, según el siclo del Santuario, ambas llenas de flor de harina amasada con aceite, para la oblación; 80una naveta de oro de diez siclos, llena de incienso; 81un novillo, un carnero y un cordero primal, para el holocausto; 82un macho cabrío para el sacrificio por el pecado; 83y para el sacrificio pacífico, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos cinco corderos primales. Ésta fue la ofrenda de Ahirá, hijo de Enán.

84Éstos fueron los dones ofrecidos por los príncipes de Israel para la dedicación del altar el día en que fue ungido: doce fuentes de plata, doce tazas de plata, doce navetas de oro; 85* —cada fuente de plata pesaba ciento treinta siclos, y cada taza setenta, siendo el total de la plata de estos vasos dos mil cuatrocientos siclos, según el siclo del. Santuario— 86doce navetas de oro llenas de incienso, cada naveta de diez siclos, según el siclo del Santuario, siendo el total del oro de las navetas ciento veinte siclos.

87El total de los animales ofrecidos en holocausto fue: doce novillos, doce carneros, doce corderos primales con sus ofrendas, y doce machos cabríos para el sacrificio por el pecado. 88El total de los animales ofrecidos como sacrificios pacíficos fue veinticuatro bueyes, sesenta carneros, sesenta machos cabríos, sesenta corderos primales. Éstos fueron los dones ofrecidos para la dedicación del altar, después de su unción.

89*Cuando Moisés entraba en el Tabernáculo de la Reunión para hablar con el Señor, oía la voz que le hablaba de encima del propiciatorio, que estaba sobre el Arca del Testimonio, entre los dos querubines. Así hablaba con él.

Volver al Indice

* 85. 2.400 siclos, o sea, 40 kilos más o menos.

* 89. Véase Éxodo 25, 22, donde, Dios promete hablar con Moisés desde encima del propiciatorio y en medio de los dos querubines.

# Números 8

## *El candelabro*

1Yahvé habló con Moisés, diciendo: 2* "Habla a Aarón y dile: Coloca las siete lámparas de tal manera que despidan su luz hacia la parte frontal del candelabro." 3Así lo hizo Aarón; colocó las lámparas de tal manera que miraban hacia la parte frontal del candelabro, así como Yahvé había ordenado a Moisés. 4El candelabro era hecho de oro labrado a martillo; tanto su pie como sus flores eran labrados a martillo. Moisés lo había hecho conforme al modelo que Yahvé le había mostrado.

## *Consagración de los levitas*

5Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 6 "Toma a los levitas de en medio de los hijos de Israel y purifícalos. 7Los purificarás de esta manera: Harás sobre ellos una aspersión con agua expiatoria; luego pasen ellos la navaja por todo su cuerpo, laven sus vestidos y purifíquense; 8y tomarán un novillo con su ofrenda de flor de harina amasada con aceite; tú, entretanto, tomarás otro novillo para el sacrificio por el pecado. 9Después mandarás que se presenten los levitas ante el Tabernáculo de la Reunión, donde reunirás a toda la Congregación de los hijos de Israel. 10* "Cuando presentes a los levitas ante Yahvé, impondrán los hijos de Israel sus manos sobre los levitas; 11*y Aarón ofrecerá a los levitas como ofrenda mecida ante Yahvé de parte de los hijos de Israel, y así serán iniciados en el

---

* 2. Sobre el candelabro véase Éxodo 25, 31-40; 37, 17-24; Levítico 24, 1-4. Coloca las siete lámparas, etc.: La Vulgata dice parafraseando: Dispón, pues, que tas lámparas miren al norte, enfrente de la mesa de los panes de la proposición. Deben alumbrar hacia aquella parte a la que mira el candelero. En la edición Sixtina de la Vulgata faltan las palabras dispón… proposición. San Jerónimo, el traductor de la Vulgata, parece haber tenido otro texto hebreo o se trata tal vez de una glosa (Vercellone). Nótese que las lámparas estaban frente a los panes, como antiguamente el Evangelio estaba frente a la Eucaristía (véase Imitación de Cristo, Libro IV, capítulo 11). Son numerosos los significados simbólicos que se han dado al candelabro de oro. Flavio Josefo ve en los siete brazos una figura de la santidad de Yahvé, Filón la de los siete planetas. Verdad es que en la Biblia el número siete reviste carácter sagrado y juega un papel tan extraordinario que se le puede llamar el número de la perfección. Para nosotros el candelabro de oro es figura de las velas que alumbran nuestras Iglesias, y simboliza particularmente la lámpara del Santísimo.

* 10. Probablemente sólo los príncipes de las doce tribus impusieron las manos, no todos los hombres. La imposición de las manos significa que los levitas son ofrendas consagradas a Dios, en lugar de los primogénitos de todo el pueblo. Cf. Éxodo 13, 2 y nota.

* 11. *Como ofrenda mecida:* Acerca de este rito cf. Éxodo 29, 24 ss. Levítico 7, 30 y notas. Cf. v. 21.

servicio de Yahvé; 12Luego los levitas pondrán sus manos sobre la cabeza de los novillos, que tú ofrecerás, uno en sacrificio por el pecado, y el otro en holocausto a Yahvé, para hacer expiación por los levitas. 13Harás que los levitas estén en pie delante de Aarón y sus hijos, y los ofrecerás como ofrenda mecida a Yahvé. 14De esta manera separarás a los levitas de en medio de los hijos de Israel, y serán míos. 15Hecho esto, los levitas empezarán a servir en el Tabernáculo de la Reunión. Así los purificarás, y los ofrecerás como ofrenda mecida; 16porque me han sido donados y entregados por los hijos de Israel. Yo los he tomado para Mí en lugar de todos los que abren la matriz, en lugar de todos los primogénitos de los hijos de Israel. 17Pues míos son todos los primogénitos de entre los hijos de Israel, tanto de hombres como de animales. El día en que herí a todo primogénito en la tierra de Egipto, los consagre para Mí. 18He tomado a los levitas como sustitutos de todos los primogénitos de los hijos de Israel. 19*Y he donado los levitas enteramente a Aarón y a sus hijos, de en medio de los hijos de Israel, para que hagan el servicio de los hijos de Israel en el Tabernáculo de la Reunión y la expiación de los hijos de Israel, a fin de que los hijos de Israel no sean castigados por acercarse al Santuario."

20Moisés y Aarón y toda la Congregación de los hijos de Israel hicieron así con los levitas. Todo cuanto Yahvé había mandado a Moisés, respecto de los levitas, así hicieron con ellos los hijos de Israel. 21Se purificaron, pues, los levitas y lavaron sus vestidos; y Aarón los ofreció en ofrenda mecida ante Yahvé e hizo expiación por ellos para purificarlos. 22Después de esto entraron los levitas en el servicio del Tabernáculo de la Reunión, a las órdenes de Aarón y sus hijos. Como Yahvé había mandado a Moisés con respecto a los levitas, así hicieron con ellos.

23Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 24* "Esto es lo que ha de hacer el levita: Desde los veinte y cinco años para arriba empezará a ejercer su función en el servicio del Tabernáculo de la Reunión; 25y a

* 19. A fin de que no sean castigados: Véase 16, 5; 17, 12 s.

* 24. Según 4, 3 los levitas comenzaban a ejercer el servicio del Santuario a la edad de treinta años. Se trata, pues, aquí de una modificación de aquella disposición. En I Paralipómenos 23, 24 y 27 vemos que David dispuso que los levitas sirvieran en el Templo después de haber alcanzado la edad de veinte años.

los cincuenta dejará de ejercer su función, y no prestará más servicio. 26Podrá todavía ayudar a sus hermanos en el Tabernáculo de la Reunión, ejerciendo una u otra función, pero no hará más servicio. Así harás con los levitas en cuanto a sus funciones."

Volver al Indice

# Números 9

### *La pascua en el Sinaí*

1Habló Yahvé a Moisés en el desierto del Sinaí, el primer mes del año segundo después de la salida de la tierra de Egipto, y dijo: 2 "Los hijos de Israel han de celebrar la Pascua al tiempo señalado. 3*El día catorce de este mes, entre las dos tardes, la celebraréis al tiempo señalado, observando todas las leyes y todos los ritos referentes a ella." 4Y dijo Moisés a los hijos de Israel que celebrasen la Pascua. 5Celebraron, pues, la Pascua el día catorce del primer mes, entre las dos tardes, en el desierto del Sinaí. Conforme a todo lo que Yahvé había mandado a Moisés, así hicieron los hijos de Israel.

6*Mas hubo algunos hombres que estaban inmundos a causa de un muerto, por lo cual no pudieron celebrar la Pascua en aquel día. Por eso presentándose aquel mismo día ante Moisés y Aarón, 7les dijeron: "Nosotros estamos inmundos a causa de un muerto, ¿por qué hemos de ser privados de presentar la oblación de Yahvé al tiempo señalado, en medio de los hijos de Israel?" 8Les respondió Moisés: "Esperad para que yo sepa lo que Yahvé disponga acerca de vosotros." 9Entonces Yahvé habló a Moisés, diciendo: 10"Habla a los hijos de Israel y diles: Si alguno de vosotros o de vuestros descendientes se hallare inmundo a causa de un muerto o ausente en algún viaje lejano, celebrará sin embargo la Pascua en honor de Yahvé. 11La celebrará en el mes segundo, el día catorce del mes,

---

* 3. *Entre las dos tardes:* hebraísmo. Significa el intervalo entre la puesta del sol y la obscuridad. Cf. Éxodo 12, 6. *Ritos,* literalmente *justificaciones.* Se llaman justificaciones porque su fin era hacer justo al hombre. Es muy importante recordar esto para entender p. ej. el largo y admirable Salmo 118, que es el elogio de la palabra de Dios. Hombre justo, según enseña San Pablo, no es el que hace tales o cuales obras, sino aquel a quien Dios ha justificado.

* 6. El cordero pascual tenía carácter de sacrificio, por lo cual los que habían tocado un cadáver, estaban inmundos y no podían participar en la celebración de la Pascua. Véase 19, 11.

entre las dos tardes; comiéndola con panes ácimos y con yerbas amargas. 12*No dejará nada de ella para el día siguiente, ni le quebrará hueso. Conforme a todos los preceptos de la Pascua la celebrará. 13Si alguno hallándose limpio y no estando de viaje dejare de celebrar la Pascua, ese tal será extirpado de en medio de su pueblo, por no haber presentado la ofrenda de Yahvé al tiempo señalado; ése pagará su pecado. 14Si un extranjero que habita entre vosotros quiere celebrar la Pascua de Yahvé, la celebrará según el reglamento de la Pascua y según el rito de la misma. Un mismo reglamento regirá para vosotros, tanto para el extranjero como para los de vuestro pueblo."

### *La columna de fuego*

15*El día en que se erigió la Morada, la nube cubrió a ésta, es decir, el Tabernáculo del Testimonio, apareciendo sobre la Morada como fuego, desde la tarde hasta la mañana. 16Así sucedía siempre: *(de día)* la cubría la nube, y de noche algo que parecía fuego. 17Y cuando la nube se alzaba de sobre el Tabernáculo, los hijos de Israel se ponían en marcha, y en el sitio donde se paraba la nube, allí acampaban los hijos de Israel. 18A la orden de Yahvé los israelitas se ponían en marcha, y a la orden de Yahvé acampaban, y quedaban acampados todo el tiempo que permanecía la nube sobre la Morada. 19Aun cuando la nube se detenía muchos días sobre la Morada, los hijos de Israel observaban lo dispuesto por Yahvé y no levantaban el campamento. 20Lo mismo hacían cuando la nube permanecía muy pocos días sobre la Morada. A la orden de Yahvé acampaban, y a la orden de Yahvé se ponían en marcha. 21Cuando la nube se paraba sólo desde la tarde hasta la mañana, y se alzaba a la mañana, se ponían en marcha. O si se paraba un día y una noche

---

* 12. Cf. Éxodo 12, 46 y nota; Salmo 33, 21; Juan 19, 36.

* 15 ss. *La Morada*, o Tabernáculo del Testimonio, es el Santísimo del Tabernáculo. San Pablo cita este episodio diciendo: "Nuestros padres estuvieron todos bajo la nube" (I Corintios 10, 1-2). Cf. Éxodo 40. 34-38. La importancia de la presencia de Dios o de su Ángel bajo las apariencias de la nube y del fuego es un acontecimiento tan extraordinario, que solamente tiene paralelo en la presencia de Cristo bajo las especies de la Eucaristía. "El Señor que había prohibido el uso de toda imagen en el culto (cf. el primer mandamiento del decálogo), satisfacía así a las necesidades psicológicas de su pueblo, haciendo sensible su presencia por medio de cosas que no pudiera reproducir (Deuteronomio 4, 15 s.). Por estos signos el pueblo sentía a su Dios cerca de sí. Sin peligro de confundirle con imágenes reproducibles" (Nácar - Colunga. Introducción al Éxodo).

y después se alzaba, también ellos emprendían a marcha. 22Si la nube permanecía dos días, o un mes o un año sobre la Morada, mientras quedaba sobre ella continuaban acampados los hijos de Israel y no se movían; mas al alzarse la nube, se ponían en marcha. 23*A la orden de Yahvé acampaban, y a la orden de Yahvé se ponían en marcha; guardando lo dispuesto por Yahvé, según la orden de Yahvé dada por medio de Moisés.

Volver al Indice

# Números 10

### *Las trompetas de plata*

1Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2 "Hazte dos trompetas de plata; las harás de plata labrada a martillo; te servirán para convocar la Congregación y para levantar el campamento. 3Cuando ellas suenen, se reunirá contigo toda la Congregación a la entrada del Tabernáculo de la Reunión. 4Cuando se toque una sola, se reunirán contigo los príncipes, las cabezas de los millares de Israel. 5*Mas cuando tocareis alarma, se pondrán en marcha los acampados al oriente. 6Y al segundo toque de alarma se pondrán en marcha los acampados al mediodía. Para cada levantamiento del campo tocaréis la trompeta de alarma. 7Para convocar la Asamblea, tocaréis *(también)*, pero sin alarma. 8Los hijos de Aarón, los sacerdotes serán los que toquen las trompetas. Esto os será ley perpetua durante vuestras generaciones. 9Cuando en vuestra tierra salgáis a campaña contra el enemigo que os oprime, tocaréis alarma con las trompetas; y Yahvé, vuestro Dios, se acordará de vosotros, y seréis salvados de vuestros enemigos, 10También en vuestros días de alegría, en vuestras fiestas y neomenias tocaréis las trompetas sobre vuestros holocaustos y sobre vuestros sacrificios pacíficos, y ellas os servirán de recuerdo ante vuestro Dios. Yo soy Yahvé, vuestro Dios."

---

* 23. Una sola vez no obedecieron a la nube de fuego, y fueron castigados por despreciar esa amorosa providencia paternal que los iba llevando como de la mano (14, 40).

* 5. Cuando tocareis alarma: Bover-Cantera vierte: Cuando tocareis un toque prolongado; Nácar-Colunga: un toque estrepitoso; la Vulgata: si su sonido fuese más prolijo e interrumpido.

# II. Desde el Sinaí hasta Cades

## *Partida del Sinaí*

11*El año segundo, el día veinte del segundo mes, se alzó la nube
de encima del Tabernáculo del Testimonio. 12*Y los hijos de Israel
partieron del desierto del Sinaí, marchando jornada tras jornada,
hasta que la nube se paró en el desierto de Farán. 13Ésta fue la
primera vez que los hijos de Israel se pusieron en marcha conforme
a la orden que Yahvé había dado a Moisés. 14La bandera del
campamento de los hijos de Judá con sus escuadrones fue la primera
en moverse; al frente de sus tropas estaba Naasón, hijo de
Aminadab. 15El ejército de la tribu de los hijos de Isacar estaba al
mando de Natanael, hijo de Suar; 16y el ejército de la tribu de los
hijos de Zabulón al mando de Eliab, hijo de Helón. 17Después de
desarmada la Morada se pusieron en marcha los hijos de Gersón y
los hijos de Merarí, llevando la Morada.

18Luego se puso en marcha la bandera del campamento de Rubén,
según sus escuadrones. Jefe de sus tropas era Elisur, hijo de Sedeur.
19El ejército de la tribu de los hijos de Simeón estaba al mando de
Selumiel, hijo de Surisadai; 20y el ejército de la tribu de los hijos de
Gad al mando de Eliasaf, hijo de Deuel.

21Después se pusieron en marcha los caatitas, llevando el Santuario,
y cuando ellos llegaron, *(los anteriores)* habían levantado ya la
Morada.

22Luego se puso en marcha la bandera del campamento de los
hijos de Efraím, según sus escuadrones. Jefe de sus tropas era
Elisamá, hijo de Amiud. 23El ejército de la tribu de los hijos de
Manasés estaba al mando de Gamaliel, hijo de Pedasur; 24y el
ejército de la tribu de los hijos de Benjamín al mando de Abidán,
hijo de Gedeoní.

---

* 11. *Se alzó la nube*, después de haberse detenido un año más o menos en el Monte Sinaí. (Véase Éxodo 19, 1.)

* 12. El desierto de Farán se extiende en la parte norte de la península de Sinaí, entre el Wadi el-Arabá al este, y el desierto de Sur al oeste. Es una región árida, abrasada de sol y muy molesta para los viajeros. Su nombre moderno es Et-Tih. El orden de marcha corresponde a lo dispuesto en el capítulo 2.

25Después se puso en marcha, según sus escuadrones, la bandera
del campamento de los hijos de Dan, que formaba la retaguardia de
todos los campamentos. Jefe de sus tropas era Ahiéser, hijo de
Amisadai. 26El ejército de la tribu de los hijos de Aser estaba al
mando de Pagiel, hijo de Ocrán; 27y el ejército de la tribu de los
hijos de Neftalí al mando de Ahirá, hijo de Enán.
28Éste era el orden de la marcha de los hijos de Israel, según sus
escuadrones, cuando levantaban el campamento.

### *Moisés y Hobab*

29*Dijo Moisés a Hobab, hijo de Ragüel madianita, suegro de
Moisés: "Nosotros partimos para llegar al lugar del cual Yahvé ha
dicho: Yo os lo daré. Ven con nosotros y te haremos bien; pues
Yahvé ha prometido felicidad a Israel." 30Él le respondió: "No iré,
sino que volveré a mi tierra y al lugar donde nací." 31*A lo cual
contestó *(Moisés)*: "No quieras abandonarnos, porque conociendo
tú los lugares donde podemos acampar en el desierto, podrás
servirnos de ojo. 32Si vienes con nosotros, te haremos el mismo bien
que Yahvé nos hiciere a nosotros.
33*Partieron, pues, del monte de Yahvé, y caminaron tres días.
Durante tres días el Arca de la Alianza de Yahvé iba delante de ellos,
para buscarles un lugar de descanso. 34La nube de Yahvé estaba
sobre ellos de día desde que levantaron el campamento. 35*Cuando
el Arca se ponía en marcha, decía Moisés:

"¡Levántate, Yahvé,
y sean disipados tus enemigos!
Y huyan de tu presencia
los que te aborrecen."

---

* 29. *Hobab*, hijo de Ragüel o Jetró, era cuñado de Moisés. Probablemente había llegado a los israelitas cuando Jetró se entrevistó con Moisés en el desierto (Éxodo 18, 1 as.). Hobab no accedió a los pedidos de Moisés, pero parte de su tribu recibió más tarde herencia en Israel, como se ve en Jueces 4, 11.

* 31. *Podrás servirnos de ojo:* locución que quiere decir: podrás servirnos de guía. Cf. Job 29, 15.

* 33. *Para buscarles un lugar de descanso:* No solamente los guía, sino que se empeña también en buscar para ellos el mejor lugar, hasta que finalmente puedan descansar en la tierra prometida. San Pablo toma este descanso del pueblo de Dios en sentido mesiánico (Hebreos 4, 1 ss.).

* 35. Este versículo debería ser la consigna de todos los que luchan por el honor de Dios. David lo cita en Salmo 67, 2, al recordar los poderosos favores de Dios en el éxodo de Egipto, en el desierto y en la conquista de la Tierra de promisión.

36Y cuando ella se posaba, decía:
"¡Vuélvete, Yahvé,
a las miríadas de las tribus de Israel!"

Volver al Indice

# Números 11

## *Murmuraciones del pueblo*

1Murmuró el pueblo, quejándose de muy mala manera contra Yahvé. Lo oyó Yahvé, y se inflamó su ira, de modo que se encendió contra ellos un fuego de Yahvé y abrasó una extremidad del campamento. 2Entonces el pueblo clamó a Moisés, y Moisés oró a Yahvé, y el fuego se apagó. 3*Por lo cual se dio a aquel lugar el nombre de Taberá, porque el fuego de Yahvé se había encendido contra ellos.

4*Mas sucedió que la gente adventicia que iba en medio del pueblo tuvo un vehemente deseo; y también los hijos de Israel volvieron a llorar, diciendo: "¡Quién nos diera carne que comer! 5Se nos vienen a la memoria el pescado que de balde comíamos en Egipto, los cohombros, los melones, los puerros, las cebollas, los ajos. 6¡Mas ahora, seca esta ya nuestra alma, y no vemos sino este maná!" 7*Era el maná semejante a la semilla de cilantro, y su color como el color de bedelio. 8El pueblo solía desparramarse para recogerlo; lo molían en molinos, o lo majaban en morteros y lo cocían en ollas, o hacían de él tortas; y era su sabor como el sabor de buñuelos amasados con aceite. 9Cuando de noche descendía el rocío sobre el campamento, descendía el maná juntamente con él.

---

* 3. *Taberá* significa incendio. Cf. los nombres de Masa y Meribá, que asimismo deben su origen a las murmuraciones del pueblo (Éxodo 17, 7). Cf. V. 33.

* 4. *Gente adventicia:* Bover-Cantera traduce: *chusma*. Quiere decir que la murmuración no tuvo su origen entre los israelitas, sino que provino de la gente extraña que los acompañaba desde la salida de Egipto (Éxodo 12, 38). Esa turba, siempre inquieta y desalentada por las fatigas del viaje, tuvo ardiente deseo de comer carne a manera de los egipcios, y contagió con sus apetitos a los israelitas. Esto explica una vez más el empeño que Dios mostraba en evitar que el pueblo escogido se mezclase con los paganos. Véase Éxodo 12, 38 y nota.

* 7. Véase: Éxodo 16, 31 ss.

### *Moisés implora el auxilio del Señor*

10Oyó Moisés al pueblo que se lamentaba en sus familias, cada cual
a la entrada de su tienda. Se encendió entonces la ira de Yahvé en
gran manera; y también a Moisés le pareció muy mal. 11*Y dijo
Moisés a Yahvé: "¿Por qué tratas tan mal a tu siervo? ¿Y por qué no
he hallado gracia a tus ojos y has echado sobre mí el peso de todo
este pueblo? 12 ¿Acaso soy yo quien he concebido todo este pueblo?
¿Soy yo quien lo ha dado a luz, para que me digas: «llévalo en tu
regazo», como lleva la nodriza al niño de pecho, hasta la tierra que
juraste dar a sus padres? 13¿Dónde tomo yo carne para dar a toda
esta gente que llora delante de mí, diciendo: Danos carne que
comer? 14Yo no soy capaz de soportar solo a toda esta gente, pues
es demasiado pesado para mí. 15Si me tratas así, quítame más bien la
vida, si es que he hallado gracia a tus ojos, para que no vea yo esta
mi desdicha."

### *Los setenta ancianos*

16Entonces dijo Yahvé a Moisés: "Reúneme setenta hombres de los
ancianos de Israel, de los que tú sabes que son ancianos del pueblo y
jefes del mismo; los conducirás al Tabernáculo de la Reunión, donde
se queden contigo. 17*Yo descenderé y hablaré allí contigo; y tomaré

---

* 11 ss. Esta queja de Moisés es más bien una plegaria. El gran profeta ofrece su vida, porque no se cree capaz de soportar el cargo que Dios le ha confiado. Comentando este desahogo del fiel profeta expone San Agustín que los llamados al ministerio pastoral no cumplen fielmente con las obligaciones de su cargo cuando se entregan al reposo; deben, al contrario, hacer frente a los errores y pasiones de los hombres. Israel tenía ya sus capitanes y tribunos (Éxodo 18, 17 s.), pero solamente para atender a los asuntos administrativos y militares. Los asuntos importantes, especialmente los que se referían a la relación del pueblo con Dios los atendía Moisés mismo, y para ello necesitaba de los ancianos, como colaboradores.

* 17. *Tomaré del Espíritu que está sobre ti:* No hay duda, pues el mismo Dios lo dice, que el Espíritu Santo obraba en Moisés. En su manera de gobernar al pueblo y atender los asuntos administrativos y judiciales de la gente, le asistía el Espíritu Santo. Esto arroja nueva luz sobre el poder civil, que también viene de Dios, como lo confirma San Pablo: "No hay potestad que no esté bajo Dios, y las que hay, han sido ordenadas por Dios" (Romanos 13, 1). Dios dijo a Moisés que tomaría de su Espíritu para ponerlo sobre los ancianos, "a fin de que lleven juntamente contigo la carga del pueblo y no la lleves tú solo." Ahora bien, ¿cómo llevaba Moisés la carga del pueblo? "El mismo Moisés nos lo hace saber en otro lugar: «El pueblo viene a mí para consultar a Dios. Cuando tienen alguna querella vienen a mí, y yo me pronuncio entre ellos, haciéndolos saber los mandatos de Dios y sus leyes» (Éxodo 18, 15 s.). Esto mismo era, por lo tanto, lo que aquellos setenta ancianos hacían movidos por el Espíritu que Dios puso en ellos, y que la Biblia llama profetizar" (Enciso, Estud. Bibl. 1946, p. 373). Cf. v. 25 y 26. De ahí que los ancianos no comenzaran su actividad anunciando lo futuro, sino que su misión "profética" consistió en ayudar a Moisés en el gobierno del pueblo; con miras a su misión les fue dado el Espíritu que les capacitaba para gobernar en conformidad con Moisés. También San Pablo toma el don de la

del Espíritu que está sobre ti, y lo pondré sobre ellos, para que lleven juntamente contigo la carga del pueblo y no la lleves tú solo.
18*Y dirás al pueblo: Santificaos para mañana, pues comeréis carne,
ya que habéis llorado a oídos de Yahvé, diciendo: ¡Quién nos diera
carne que comer! Mejor nos iba en Egipto. Ahora Yahvé os dará
carne que comer. 19La comeréis no sólo un día, ni dos días, ni cinco,
ni diez, ni veinte, 20sino durante todo un mes, hasta que os salga por
las narices y os cause repugnancia; por cuanto habéis desechado a
Yahvé que está en medio de vosotros, y habéis llorado ante Él,
diciendo: ¿Por qué hemos salido de Egipto?" 21Respondió Moisés:
"Seiscientos mil hombres de a pie cuenta el pueblo en cuyo medio
estoy; y Tú dices: ¡Yo les daré carne para que coman durante todo
un mes! 22 ¿Por ventura se puede degollar para ellos ganado menor
y ganado mayor que les baste? ¿O pescar para ellos todos los peces
del mar para abastecerlos?" 23Yahvé replicó a Moisés: "¿Acaso se ha
acortado la mano de Yahvé? Ya verás si se te cumplirá o no mí
palabra." 24Luego Moisés salió y refirió al pueblo las palabras de
Yahvé, y reunió de los ancianos del pueblo setenta hombres, a los
cuales colocó en torno al Tabernáculo. 25*Y Yahvé bajó en la nube y
habló con él; y tomó del Espíritu que estaba sobre él y lo puso sobre
los setenta ancianos, los cuales cuando se posó sobre ellos el Espíritu
profetizaron, pero no volvieron a hacerlo.

### *Eldad y Medad*

26Mas dos de ellos, uno llamado Eldad, y el otro Medad, se habían
quedado en el campamento, y sin embargo se posó sobre ellos el

---

profecía en un sentido más amplio cuando dice: "El que profetiza habla a los hombres para edificación, exhortación y consuelo" (I Corintios 14, 3). Esto no impide sospechar que los ancianos al tomar posesión de su nuevo cargo, se hayan, tal vez, entregado a transportes extáticos, "pero no volvieron a hacerlo" (v. 25).

* 18 ss. De suyo no es cosa mala comer carne. Todos los pueblos se alimentan con carne y Dios no lo prohibió en ninguna época de la historia, aunque algunos lo afirman, fundándose en Génesis 1, 29 s. y 9, 3. Aquí, empero, se trata de una cuestión de honor, más aún de la recta espiritualidad. Los que tienen náusea del pan celestial, proporcionado por Dios todos los días, ofenden con ello al dador, lo desprecian y lo desechan (v. 20). Su conducta es la de hijos desagradecidos y faltos de amor. Solamente así se comprende el resentimiento de Dios expresado en el v. 20. Estos ingratos son figura de los que desprecian el pan del cielo, que es Cristo. De ahí el tremendo castigo (v. 33).

* 25. Véase v. 17 y nota. *No volvieron a hacerlo*. Así también los Setenta. La Vulgata dice al revés: *no cesaron de allí en adelante*. La institución de los ancianos se mantuvo hasta los tiempos de Cristo, aunque en forma modificada. En tiempos de Jesucristo el Sanedrín, o Gran Concilio, se componía de "los jefes principales, los escribas y los ancianos".

Espíritu -estaban en la lista, pero no habían ido al Tabernáculo- y profetizaron en el campamento. 27Corrió un mozo a dar aviso a Moisés, diciendo: "Eldad y Medad están profetizando en el campamento." 28Entonces Josué, hijo de Nun, ministro de Moisés desde su juventud, tomó la palabra y dijo: "Señor mío Moisés, hazles callar"; 29*Moisés le respondió: "¿Estás celoso por mí? ¡Ojalá que todos del pueblo de Yahvé fuesen profetas y derramara Yahvé su Espíritu sobre ellos!" 30Después Moisés se retiró al campamento, él y los ancianos de Israel.

### *Dios manda codornices*

31Comenzó a soplar un viento de Yahvé, que trajo codornices desde el Mar, y las hizo volar sobre el campamento, a sólo dos codos de altura sobre la tierra, en la extensión de una jornada de camino por una parte, y de una jornada de camino por la otra, alrededor del campamento. 32*Todo aquel día, y toda aquella noche, y todo el día siguiente, estuvo levantado el pueblo, y recogieron codornices: el que menos, recogió diez gómor; y las extendieron en los alrededores del campamento.

33*Todavía tenían la carne entre sus dientes, y no habían aún acabado, cuando la ira de Yahvé se encendió contra el pueblo e hirió Yahvé al pueblo con una plaga muy grande. 34Y fue llamado aquel lugar Kibrot-Hataavá; porque allí enterraron a la gente codiciosa *(de carne)*. 35De Kibrot-Hataavá partieron para Haserot; y se quedaron en Haserot.

Volver al Indice

* 29. *¡Ojalá que todos... fuesen profetas!* Admiremos esta libertad de espíritu, que no pretende monopolizar el don de Dios. De la misma manera se expresa el Apóstol respecto de los gentiles en varias ocasiones. En la Carta a los Corintios exhorta a los cristianos a codiciar el don de la profecía (I Corintios 14, 39); a los Tesalonicenses les dice: "No apaguéis el Espíritu" (I Tesalonicenses 5, 19), y en la Epístola a los Filipenses excusa a los que predican a Cristo por "emulación", y se consuela con el pensamiento de que Cristo es predicado, aunque "con pretexto" (Filipenses 1, 17 s.). El más hermoso ejemplo de libertad espiritual nos lo dio Jesús en Marcos 9, 38 s. Cuando los discípulos le dijeron: "Maestro, vimos a un hombre que expulsaba demonios en tu nombre, y el tal no nos sigue, por lo que se lo impedimos, porque no anda con nosotros", les dijo Jesús: "No se lo impidáis, porque nadie, haciendo milagro en mi nombre será luego capaz, de hablar mal de mí". Cf. Lucas 9, 54 s.

* 32. Véase Éxodo 16, 12 s.; Salmo 77, 26 ss.; 104, 40. *Diez gómor* son 3.644 litros, cantidad suficiente para alimentar una familia durante todo un año.

* 33. El nombre del lugar significa: *Sepulcros de la concupiscencia*. Véase v. 3 y nota.

# Números 12

## *Murmuraciones de María y Aarón*

1*Hablaron María y Aarón contra Moisés, con motivo de la mujer
cusita que éste se había tomado; pues estaba casado con una mujer
de Cus. 2Decían: "¿Acaso tan sólo por boca de Moisés ha hablado
Yahvé? ¿No ha hablado también por nosotros?" Y lo oyó Yahvé.
3*Es de saber que Moisés era hombre muy manso, más que hombre
alguno sobre la tierra.
4Al instante dijo Yahvé a Moisés, a Aarón y a María: "Id los tres al
Tabernáculo de la Reunión." Y salieron los tres. 5Y descendió Yahvé
en la columna de nube, y poniéndose a la entrada del Tabernáculo
de la Reunión, llamó a Aarón y a María que se presentaran ambos.
6Y Él les dijo:
"Escuchad mis palabras:
Si alguno de vosotros es profeta,
Yo Yahvé me le doy a conocer en visión
o le hablo en sueños.
7*No lo hago así con mi siervo Moisés,
el cual es fiel en toda mi casa.
8*Con él hablo cara a cara

---

* 1. La *mujer de Moisés*, Seforá, hija de Jetró de Madián (país situado en los límites de Arabia y de la península de Sinaí), es llamada aquí, en sentido despectivo, "mujer de Cus", o sea, etiopisa. Es para estigmatizarla como extranjera y quitarle el prestigio que tenía como esposa de Moisés. Es posible también que Seforá se haya preciado de ser más que María, la cual, lo mismo que Aarón, temía quizás que una mujer de raza, no israelita desacreditase la autoridad del caudillo. El Señor, siempre fiel, sale inmediatamente en defensa de su amigo, con una severidad que sólo se aplaca ante la caridad del mismo Moisés. En sentir de San Jerónimo y Ambrosio las murmuraciones de María y Aarón son figura de la envidia judía por la extensión del reino de Dios sobre los pueblos gentiles.

* 3. *Hombre muy manso:* "Moisés que mostraba tanto celo cuando se trataba de la gloria del Señor, no desplegaba sus labios, y sufría en silencio las injurias propias, y que se murmurase de él por unas personas tan cercanas como eran sus hermanos. Era en esto imagen y fiel discípulo de aquel Señor, que siendo manso y humilde de corazón (Mateo 11, 29) y que no respondiendo cuando se le cargaba de injurias (I Pedro 2, 23), se inflamaba en santo celo por la gloria de su Padre, contra los profanadores de su Templo y transgresores de su Ley" (Scío). Bea propone otra versión: *Estaba Moisés muy afligido* (Institutiones Biblicae, I, pág. 87).

* 7. *Mi siervo:* Es el título más honroso que Dios confiere a los hombres santos del Antiguo Testamento. Así le llama a Abrahán (Génesis 26, 24) y a Job (Job 1, 8). La Virgen Santísima se llama "sierva del Señor" (Lucas 1, 38), y el mismo Cristo lleva en las visiones de Isaías el nombre de siervo. Fiel en toda mi casa, es decir, en el pueblo de Dios. Cf. v. 3; 16, 15. San Pablo cita este versículo comparando a Moisés con Cristo, que fue "fiel como hijo sobre su propia casa, que somos nosotros" (Hebreos 3, 5 s.). Cf. I Timoteo 3, 5 y nota.

y claramente, no por medio de enigmas;
pues él ve la imagen de Yahvé.
¿Por qué, pues, os atrevisteis a hablar
contra mi siervo Moisés?"
9Y habiéndose inflamado contra ellos su ira se fue Yahvé.
10Después se retiró la nube que estaba sobre el Tabernáculo y he aquí que María apareció cubierta de lepra como de nieve.
Cuando Aarón volvió el rostro hacia María, la vio cubierta de lepra. 11Entonces Aarón dijo a Moisés: "Oh, señor mío, no nos imputes, te suplico, este pecado; pues hemos obrado neciamente, hemos pecado. 12No sea ella como un abortivo, que al salir del seno de su madre tiene ya medio consumida la carne." 13Entonces clamó Moisés a Yahvé, diciendo: "Te ruego, oh Dios, que la sanes." 14Y Yahvé respondió a Moisés: "Si su padre la hubiera escupido en la cara, ¿no se avergonzaría ella por siete días? Sea, por lo tanto, excluida del campamento por siete días, y después será recibida de nuevo." 15Fue María excluida del campamento por siete días; y el pueblo no se movió del lugar hasta la reincorporación de María.
16Después el pueblo partió de Haserot; y acamparon en el desierto de Farán.

Volver al Indice

## III. En el desierto de Cades

# Números 13

### *Los exploradores*

1*Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2 "Envía hombres que exploren el país de Canaán que Yo daré a los hijos de Israel: enviaréis de cada una de las tribus de sus padres un hombre que tenga entre ellos autoridad de príncipe."

---

* 8. Cf. Éxodo 33, 11. *Cara a cara*, esto es, en forma visible y como amigo, sin manifestarle la divina esencia, la cual no puede ver el hombre mortal (Éxodo 33, 20 y nota). Cf. Deuteronomio 34, 10. Los profetas vieron algo de la grandeza de Dios, pero no a Él mismo. Cf. Isaías 6, 1 ss.; Ezequiel 1, 4 ss.; Amós 9. 1; Hababuc 3, 3 ss., etc.

* 1 ss. Véase Deuteronomio 1, 20 ss.

[3]Y los envió Moisés desde el desierto de Farán, según la orden de Yahvé, todos ellos jefes de los hijos de Israel. [4]He aquí sus nombres: De la tribu de Rubén, Samua, hijo de Sacur; [5]de la tribu de Simeón, Safat, hijo de Horí; [6]de la tribu de Judá, Caleb, hijo de Jefone; [7]de la tribu de Isacar, Igal, hijo de José; [8]de la tribu de Efraím, Oseas, hijo de Nun; [9]de la tribu de Benjamín, Paltí, hijo de Rafú; [10]de la tribu de Zabulón, Gadiel, hijo de Sodí; [11]de la tribu de José, *(es decir)* de la tribu de Manasés, Gadí, hijo de Susí; [12]de la tribu de Dan, Amiel, hijo de Gemalí; [13]de la tribu de Aser, Setur, hijo de Micael; [14]de la tribu de Neftalí, Nahabí, hijo de Vafsí; [15]de la tribu de Gad, Geuel, hijo de Maquí. [16]*Éstos son los nombres de los varones que envió Moisés a explorar el país. A Oseas, hijo de Nun, dio Moisés el nombre de Josué.

[17]*Moisés los envió para que explorasen la tierra de Canaán, diciéndoles: "Subid por acá al Négueb, luego subid a la serranía, explorad el país cómo es; y el pueblo que habita en ella, si fuerte o débil, si poco o mucho; [19]y cómo es la tierra que habita, si buena o mala; y cuáles las ciudades en que moran, si abiertas o amuralladas; [20]y qué tal es el suelo, si fértil o estéril; y si hay allí árboles o no. Esforzaos y traednos de los frutos de esa tierra". Era el tiempo de las primeras uvas.

[21]*Subieron, pues, y exploraron el país desde el desierto de Sin hasta Rehob, por donde se va a Hamat. [22]*Subiendo por el Négueb llegaron a Hebrón, donde estaban Animán, Sesai y Talmai, hijos de Enac —Hebrón fue edificada siete años antes que Tanis de Egipto—

---

* 16. *Oseas* se llamará en adelante *Josué*. El nombre significa salvador, lo mismo que Jesús: por lo cual Josué es llamado a veces Jesús (cf. Hechos 7, 45, texto griego). El nombre indica la misión que tendrá Josué, a saber, salvar a su pueblo, conduciéndolo a la tierra prometida.

* 17. *Négueb:* la parte meridional de Palestina.

* 21. Esto es, desde el extremo sur hasta el extremo norte de Palestina. El desierto de Sin (hebreo *Tsin*, no el desierto de Sin mencionado en Éxodo 16, 1) se extendía al sur de Palestina. La ciudad de *Rehob* estaba en la región del Líbano (Jueces 18, 28), y *Hamat* en Siria.

* 22. *Hijos de Enac:* gigantes. Véase v. 33; Deuteronomio 1, 28; 2, 10; Josué 11, 21. *Tanis*, en hebreo *Zoan*, probablemente residencia de los Faraones en tiempos de Moisés. Zalama la atención que la fecha de la fundación de *Hebrón,* donde se encuentra la tumba de los progenitores del pueblo hebreo, esté combinada con la fundación de Tanis, ciudad dé Egipto. ¿Cuál ha de ser la razón sino el que esta última se supone mejor conocida de los lectores del Pentateuco? Este detalle sería inexplicable en este capítulo si se lo supone escrito mucho tiempo después del Éxodo, cuando los hebreos habitaban ya desde siglos en Palestina y conocían muy bien a Hebrón y muy poco a Tanis (Vigouroux, Polyglotte). Cf. Salmo 77, 12 y 43.

23*Llegaron hasta el valle de Escol, donde cortaron un sarmiento con
un racimo de uvas, que trajeron entre dos en un palo, y también
granadas e higos. 24Aquel lugar fue llamado Valle de Escol, a causa
del racimo que allí cortaron los hijos de Israel.
25Volvieron de la exploración de la tierra al cabo de cuarenta días;
26*y se presentaron inmediatamente a Moisés y Aarón y a toda la
Congregación de los hijos de Israel, en el desierto de Farán, en
Cades, para darles cuenta, a ellos y a toda la Congregación,
mostrándoles el fruto de la tierra. 27Contaron a Moisés: "Llegamos a
la tierra adonde nos enviaste, la cual en verdad mana leche y miel; y
he aquí sus frutos. 28Pero el pueblo que habita en el país, es fuerte;
las ciudades están fortificadas y son muy grandes; hemos visto
también allí a los hijos de Enac. 29En la región del Négueb habitan
los amalecitas, en las montañas el heteo, el jebuseo y el amorreo; el
cananeo vive en la costa del Mar y en las riberas del Jordán."
30Entonces Caleb tranquilizó al pueblo *(que resistía)* a Moisés, y
dijo: "Ea, subamos y tomemos posesión del país; pues muy bien
podemos conquistarlo." 31Pero los que le habían acompañado,
decían: "No podremos subir contra esta gente, porque es más fuerte
que nosotros." 32*Así desacreditaron entre los hijos de Israel la tierra
que habían explorado, diciendo: "El país que hemos recorrido para
explorarlo consume a sus moradores, y todo el pueblo que vimos
allí son hombres de grande estatura. 33Vimos allí a los gigantes, hijos
de Enac, de la raza de los Nefilim; y éramos a nuestros ojos y a los
ojos de ellos como langostas."

Volver al Indice

* 23. *El Valle de Escol*, o *Torrente del Racimo*, como traduce San Jerónimo, se busca al sudoeste de Hebrón.

* 26. *Cades*, situada en la parte norte del desierto de Farán, a ochenta kilómetros al sudeste de Bersabee.

* 32. *La tierra consume a sus moradores:* Parece aludir a ciertas epidemias que tal vez reinaban en el país, o a las continuas luchas de unos con otros, o bien ha de tomarse en sentido metafórico: no es posible vivir y prosperar en él. Todo el relato es una burda mentira, y constituye una ofensa para Dios, quien les había prometido ese país. De ahí el terrible castigo de los exploradores mentirosos (14, 36-37) y también del pueblo que les dio crédito (14, 23). Nada duele tanto a Dios como la desconfianza en su corazón de Padre. Su misericordia desciende sobre nosotros en la medida en que esperamos en Él (Salmo 32, 22; Marcos 9, 22).

# Números 14

## *Sedición del pueblo*

1Entonces todo el pueblo alzó la voz y dando alaridos se pasó
llorando aquella noche. 2Y todos los hijos de Israel murmuraron
contra Moisés y contra Aarón, diciéndoles todo el pueblo: "¡Ojalá
hubiéramos muerto en la tierra de Egipto o en este desierto! ¡Ojalá
hubiéramos muerto! 3¿Por qué quiere llevarnos Yahvé a esta tierra
para que perezcamos a espada y nuestras mujeres y nuestros hijos
vengan a caer en cautividad? ¿No nos sería mejor volver a Egipto?"
4Y se decían unos a otros: "¡Proclamemos un caudillo y volvámonos
a Egipto!"

5*Entonces Moisés y Aarón se postraron rostro en tierra delante de
toda la Asamblea del pueblo de los hijos de Israel. 6Y Josué, hijo de
Nun, y Caleb, hijo de Jefone, que eran de los que habían explorado
el país, rasgaron sus vestidos; 7y hablando a todo el pueblo de los
hijos de Israel, dijeron: "La tierra que hemos recorrido para
explorarla es una tierra muy buena. 8Si Yahvé nos es propicio, nos
llevará a esa tierra y nos dará aquel país que mana leche y miel,
9con tal que no os rebeléis contra Yahvé, ni temáis al pueblo de esa
tierra, pues son pasto nuestro; se hallan sin amparo. Con nosotros
está Yahvé; no los temáis."

## *Plegaria de Moisés*

10Cuando ya todo el pueblo hablaba de lapidarlos, se mostró la
gloria de Yahvé en el Tabernáculo de la Reunión, a vista de todos
los hijos de Israel; 11y Yahvé dijo a Moisés: "¿Hasta cuándo me ha de
despreciar este pueblo? ¿Y hasta cuándo no creerán en Mí, a pesar
de todos los prodigios que he hecho entre ellos? 12Los heriré con
peste y les quitaré la herencia, pero de ti haré una nación más
grande y más fuerte que ellos."

13*Respondió Moisés a Yahvé: "Pero oirán esto los egipcios, de
cuyo poder Tú sacaste con tu potencia a este pueblo; 14y se lo dirán

---

* 5 s. *Se postraron rostro en tierra*, para rogar a Dios que les ayudase en suprimir la rebelión del pueblo. Rasgar los vestidos (v. 6) era señal de dolor e indignación. Véase en Eclesiástico 46, 9-12 el elogio de Josué y Caleb.

* 13 ss. "Moisés intercede por el Israel culpable. Hermosa figura de Nuestro Señor Jesucristo «semper vivens ad interpellandum pro nobis», Hebreos 7, 25" (Fillion). A pesar de que los rebeldes habían

a los habitantes de esta tierra. Pues también éstos han oído que Tú, oh Yahvé, estás en medio de este pueblo, y que Tú, oh Yahvé, te dejas ver cara a cara, y que tu nube se posa sobre ellos; y que Tú vas a su frente, de día en la columna de nube, y de noche en la columna de fuego. 15Ahora bien, si Tú destruyes a este pueblo, como si fuera un solo hombre, los pueblos que han oído tu fama hablarán, diciendo: 16Porque Yahvé no ha podido introducir a este pueblo en el país que les había prometido con juramento, por eso los ha destruido en el desierto. 17Ahora, pues, sea grande el poder de mi Señor, como Tú mismo declaraste, diciendo: 18*Yahvé tarda en airarse y es rico en misericordia, perdona la iniquidad y el pecado, bien que no lo deja sin castigo, pues castiga la iniquidad de los padres en los hijos hasta la tercera y cuarta generación. 19Perdona, te ruego, la iniquidad de este pueblo según la grandeza de tu misericordia y como lo has soportado desde Egipto hasta aquí."

### *El castigo*

20Respondió Yahvé: "Yo perdono conforme a tu palabra; 21pero juro por mi vida y por mi gloria que llena toda la tierra, 22*que todos aquellos hombres que han visto mi gloria y los prodigios hechos por Mí en Egipto y en el desierto, y que no obstante ello me han tentado ya diez veces y no han escuchado mi voz, 23no verán la tierra que prometí con juramento á sus padres. Ninguno de los que me han despreciado la verá. 24*Mas a mi siervo Caleb, que ha

---

injuriado a Moisés éste intercede por ellos y pide perdón por el pecado del pueblo. Véase lo que se dice sobre Moisés en Salmo 105, 23. Cf. Éxodo 32, 12; Deuteronomio 9, 26; 32, 27; Ezequiel 22, 30 y nota.

* 18. *Rico en misericordia*, etc.: Cf. Éxodo 20, 5; 34, 6 s.; Salmo 85, 15; 144, 8. Si no miramos así a Dios, como de una bondad esencialmente activa, no lo podemos amar, porque no esperamos de Él sino exigencias y castigos. ¿Es así como quisiéramos que nuestros hijos pensaran de nosotros? ¿Cómo entonces no llenar para con nuestro Padre Celestial ese requisito esencial de la caridad, "haciendo con Él lo que queremos que nuestros hijos hagan con nosotros"? (véase esta "regla de oro" en Mateo 7, 12 y nota). El hombre soberbio no se aviene a esta regla y no quiere creer en la misericordia de Dios, pues confía en sus propias fuerzas, y en vez de amar al divino Padre teme solamente sus castigos. Es el caso de los fariseos, que no pecaban por incredulidad —porque eran los más fervorosos en creer en Dios— sino por falta de amor. Moisés conoce el abismo del corazón misericordioso de Dios, quien busca siempre un motivo para no castigar, pues cifra su honor en proteger a su pueblo y conservar la gloria de Su nombre (v. 21). Véase Éxodo 32, 12; Deuteronomio 9, 27; Ezequiel 20, 9.

* 22. Diez veces, esto es, muchas veces. La cifra determinada se pone algunas veces por la indeterminada.

* 24. Además de Caleb, Josué (v. 30) podrá entrar en el país prometido. Están exentos del castigo también los levitas, cuya tribu no estaba representada entre los exploradores, de manera que

mostrado otro espíritu siguiéndome enteramente, Yo le introduciré en el país que recorrió, y su descendencia lo poseerá. 25Y por cuanto los amalecitas y los cananeos habitan en el valle, mudad de rumbo mañana, y partid hacia el desierto, camino del Mar Rojo."

26Y habló Yahvé a Moisés y Aarón, diciendo: 27 "¿Hasta cuándo ha de murmurar contra Mí este pueblo perverso? He oído las murmuraciones que los hijos de Israel profieren contra Mí. 28*Diles: ¡Por mi vida —palabra de Yahvé— que exactamente lo que hablasteis a mis oídos, eso haré Yo con vosotros! 29En este desierto caerán vuestros cadáveres. Cuantos fuisteis inscritos en el censo, todos los de veinte años para arriba, que habéis murmurado contra Mí, 30*de ninguna manera entraréis en la tierra la cual con juramento prometí daros por habitación, salvo Caleb, hijo de Jefone, y Josué, hijo de Nun. 31Pero a vuestros pequeñuelos, de los cuales dijisteis que vendrían a ser presa de otros, a ésos los introduciré, y disfrutarán la tierra que vosotros habéis desdeñado. 32En cuanto a vosotros, en este desierto caerán vuestros cadáveres. 33*Vuestros hijos andarán errantes por el desierto cuarenta años, llevando vuestras infidelidades hasta que vuestros cadáveres sean consumidos en el desierto. 34A proporción del número de los días que explorasteis la tierra, o sea, cuarenta días, llevaréis vuestras iniquidades cuarenta años, contando año por día; así conoceréis cual es mi aversión. 35Yo, Yahvé, Yo lo digo: Así haré con este pueblo perverso, que se ha levantado contra Mí. En este desierto se consumirán, ahí morirán."

36En efecto, los hombres que Moisés había enviado a explorar la tierra y que de vuelta hicieron murmurar contra él a todo el pueblo,

---

encontramos p. ej. a Eleazar, hijo de Aarón, con Josué, repartiendo el país de Canaán (Josué 14, 1). Moisés y Aarón, aunque de la tribu de Leví, murieron antes de entrar en Canaán, por haber dudado de la misericordia de Dios (20, 10 ss.).

* 28 s. San Pablo recuerda este castigo en I Corintios 10, 10, y agrega: "todo esto les sucedió a ellos en figura y fue escrito para amonestación de nosotros, para quienes ha venido el fin de las edades". *Que habéis murmurado contra Mí:* De aquí deducen algunos que no solamente fueron perdonados los niños y las mujeres, sino también los hombres que no murmuraron.

* 30. Este juramento se recuerda en el Salmo 94, 8-10; con que comienzan todos los días los Maitines del Oficio divino. Cf. Hebreos 3, 15.

* 33. *Vuestras infidelidades:* El hebreo dice: *vuestras fornicaciones*, ya que la alianza entre Dios e Israel se consideraba como un matrimonio y la infidelidad del pueblo y su apostasía como fornicación y adulterio. *Los cuarenta años* son recordados en Hebreos 7, 36; 13, 18.

desacreditando la tierra, [37]*aquellos hombres que habían difamado el país, murieron de mala muerte en la presencia de Yahvé. [38]De los hombres que habían ido a explorar la tierra quedaron con vida solamente Josué, hijo de Nun, y Caleb, hijo de Jefone.

### *Derrota de los israelitas*

[39]Moisés refirió estas cosas a todos los hijos de Israel, y el pueblo quedó muy afligido. [40]Se levantaron muy de mañana y subieron a la cima de la montaña, diciendo: "Henos aquí, subiremos al lugar de que habló Yahvé; porque hemos pecado." [41]Pero Moisés les dijo: "¿Por qué queréis infringir la orden de Yahvé? Esto no puede salir bien. [42]No subáis, pues Yahvé no está en medio de vosotros; no os dejéis derrotar por vuestros enemigos. [43]Porque los amalecitas y los cananeos están allá, frente a vosotros, y caeréis a cuchillo. Por cuanto habéis vuelto las espaldas a Yahvé, Él no estará con vosotros." [44]Ellos, empero, se obstinaron en subir a la cima de la montaña; mas ni el Arca de la Alianza de Yahvé ni Moisés salieron del campamento. [45]*Pero bajaron los amalecitas y los cananeos que habitaban en aquella montaña y derrotándolos los acuchillaron hasta Hormá.

Volver al Indice

# Números 15

### *Leyes rituales*

[1]Yahvé habló a Moisés, diciendo: [2]* "Habla a los hijos de Israel y diles: Cuando hubiereis entrado en la tierra de vuestra morada, que os voy a dar, [3]y ofreciereis a Yahvé sacrificios ígneos, sea holocausto u otro sacrificio, en cumplimiento de un voto, o como ofrenda voluntaria, o en vuestras solemnidades, para presentar a Yahvé un

---

* 37. *Habían difamado el país:* Esta rebeldía y soberbia (véase vv. 40 ss.) es lo que más ofende al corazón paternal de Dios, porque duda de su bondad y le cree capaz de traicionarnos. En eso consistió el pecado de Adán. Lo mismo hacen los que se atreven a criticar las Sagradas Escrituras o se escandalizan de ellas en vez de creer que la palabra de Dios es un instrumento de santificación, como Jesús mismo nos enseñó (Juan 17, 17). Cf. Romanos 1, 16; Santiago 1, 21.

* 45. *Hormá*, ciudad situada en la frontera meridional de Palestina. Recibió su nombre por los acontecimientos narrados en Núm. 21, 3 y Jueces 1, 17. En lengua hebrea su significado es destrucción.

* 2 ss. Los versículos 2-16 son leyes que completan las de Levítico capítulos 1-3.

perfume grato con el sacrificio de bueyes v ovejas; 4*el que presentare su ofrenda ofrecerá a Yahvé, como oblación, un décimo *(de efa)* de flor de harina mezclada con un cuarto de hin de aceite. 5Como libación ofrecerás para cada cordero, un cuarto de hin de vino, además del holocausto o del sacrificio. 6Para cada carnero ofrecerás como oblación dos décimas de flor de harina mezclada con un tercio de hin de aceite; 7y para la libación ofrecerás un tercio de hin de vino, en olor grato a Yahvé. 8Cuando ofrecieres a Yahvé un novillo en holocausto o sacrificio, para cumplir un voto, o como sacrificio pacífico, 9ofrecerás, además del novillo, como oblación, tres décimas de flor de harina mezclada con medio hin de aceite; 10y como libación presentarás medio hin de vino. Es ésta una ofrenda ígnea de olor grato a Yahvé. 11Así se hará con cada buey, con cada carnero, con cada cordero, con cada cabrito. 12*Según el número *(de los sacrificios)* que vais a ofrecer, así haréis con cada uno. 13Toda persona de vuestro pueblo lo hará así, al ofrecer un sacrificio por el fuego en olor grato a Yahvé. 14Y cuando un extranjero residente entre vosotros o cualquier otro que esté en medio de vosotros, ofreciere en el transcurso de las generaciones un sacrificio por el fuego en olor grato a Yahvé, lo hará del mismo modo que vosotros. 15Una misma será la ley para vosotros los que sois del pueblo, y para el extranjero que morare *(entre vosotros)*. Ley perpetua será ésta para vuestros descendientes. El extranjero tendrá ante Yahvé el mismo derecho que vosotros. 16Una misma ley y un mismo estatuto regirá para vosotros y para el extranjero que habitare con vosotros."

17Y habló Yahvé a Moisés, diciendo: 18 "Habla a los hijos de Israel, y diles: Después de haber entrado en la tierra adonde os llevo, 19*cuando comáis del pan del país, ofreceréis una ofrenda alzada a Yahvé. 20Como primicias de vuestra harina ofreceréis una torta por ofrenda alzada. Habéis de ofrecerla del mismo modo que la ofrenda

---

* 4 ss. Véase Éxodo 29, 40.

* 12. El texto hebreo de los versículos 12-16 es más extenso que la traducción de la Vulgata.

* 19. *Ofreceréis una ofrenda alzada*. San Jerónimo, que conocía las costumbres hebreas, dice que estas ofrendas alzadas comprendían entre la cuadragésima y sexagésima parte de toda la masa. Cf. Éxodo 29, 24 y nota.

alzada de la era. 21De las primicias de vuestra harina presentaréis a Yahvé una ofrenda alzada por todas vuestras generaciones.

22*Cuando pecareis por ignorancia, dejando de cumplir alguno de estos preceptos que Yahvé ha dado a Moisés, 23o sea, cuanto Yahvé os ha mandado por boca de Moisés, desde el día en que empezó a daros mandamientos para todas vuestras generaciones en adelante, 24entonces todo el pueblo, por el pecado que se hizo por ignorancia e indeliberadamente, ofrecerá un novillo en holocausto de olor grato a Yahvé, con su oblación y su libación conforme al rito, y un macho cabrío para sacrificio por el pecado. 25El sacerdote hará expiación por todo el pueblo de los hijos de Israel, y les será perdonado, porque fue por ignorancia, y ellos por su error han presentado a Yahvé su ofrenda de combustión y su sacrificio expiatorio. 26Así se le perdonará a todo el pueblo de los hijos de Israel, y al extranjero residente en medio de vosotros, pues la ignorancia fue del pueblo entero.

27Si un particular pecare por ignorancia, traerá una cabra primal en sacrificio por el pecado; 28y el sacerdote hará expiación ante Yahvé por el que pecó por ignorancia, cometiendo un pecado por error. Así hará expiación por él, y le será perdonado. 29En cuanto a los pecados por ignorancia regirá una misma ley para el natural entre los hijos de Israel y para el extranjero que habita en medio de vosotros. 30*Pero quien pecare con mano alzada, sea de los de vuestro pueblo, o de los extranjeros, ultraja a Yahvé; ese tal será extirpado de en medio de su pueblo; 31por cuanto ha despreciado la palabra dé Yahvé y quebrantado su mandamiento. Tal hombre será exterminado; recaiga sobre él su iniquidad."

---

* 22 ss. La Ley antigua llama pecado las faltas hechas por ignorancia, de modo que se comprendía bajo el nombre de pecado cualquier olvido de la Ley u omisión indeliberada de un precepto. Por esos pecados de ignorancia se ofrecía todos los años un becerro (Levítico 4, 13 ss.; 4, 27 ss.). Aquí vemos modificada la ley anterior.

* 30. *Con mano alzada*, esto es, deliberadamente y con desprecio de la Ley. Véase Levítico 4, 2 y nota.

### *El profanador del sábado*

32Mientras los hijos de Israel estaban en el desierto, hallaron a un
hombre recogiendo leña en día de sábado. 33*Los que le hallaron
recogiendo leña le llevaron ante Moisés y Aarón y todo el pueblo;
34y lo encerraron, porque no había sido determinado aun lo que se
había de hacer con él. 35Entonces dijo Yahvé a Moisés: "Ese hombre
muera irremisiblemente; todo el pueblo ha de matarlo a pedradas
fuera del campamento." 36*Le sacaron, pues, fuera del campamento
y le apedrearon; y así murió, como Yahvé había mandado a Moisés.

### *Distintivos en el vestido*

37Yahvé habló a Moisés, diciendo: 38* "Habla a los hijos de Israel y
diles que en adelante se hagan flecos en los ángulos de sus vestidos,
y que pongan sobre el fleco de cada ángulo un cordón de jacinto.
39El fleco os servirá para este fin: que al mirarlo os acordéis de todos
los mandamientos de Yahvé, a fin de cumplirlos, y para que no
vayáis tras los deseos de vuestro corazón y de vuestros ojos, por los
cuales os dejáis arrastrar a la infidelidad. 40Así os acordaréis, y
cumpliréis todos mis mandamientos, y seréis santos para vuestro
Dios. 41Yo soy Yahvé, vuestro Dios, que os he sacado de la tierra de
Egipto, para ser el Dios vuestro. Yo soy Yahvé, vuestro Dios."

Volver al Indice

* 33. Se trata aquí de la aplicación de la Ley en un caso que parecía dudoso. Por tanto lo entregaron a Moisés.

* 36. *Le apedrearon:* ¿Y hoy día? Son muy pocos los cristianos que conocen y practican el descanso dominical. El domingo es para la mayoría día de diversiones profanas y hasta de pecados. Si hoy viniera Moisés ¿no apedrearía a ciudades enteras? Cf. Éxodo 20, 8 ss.; 31, 12 ss. Nehemías 13, 15 ss.

* 38. *Flecos,* o borlas, en hebreo "tsitsith". En cumplimiento de esta prescripción los israelitas llevaban borlas en los cuatro remates del manto. Así, cada día, cuando sus ojos veían las borlas recordaban los beneficios y mandamientos de Dios. El formulismo de los fariseos había hecho de esto una práctica puramente material, por la que Jesús los reprocha en Mateo 23,5. Cf. Deuteronomio 22, 12; Éxodo 13, 9 y nota. En la dispersión se introdujo la costumbre de llevar debajo de los vestidos un escapulario con borlas en los cuatro ángulos. Para el tiempo de la oración usaban un manto especial. Todavía hoy es costumbre de los judíos investir de esta prenda a los jóvenes de trece años.

# Números 16

## *Sedición de Coré, Datán y Abirón*

1*Coré, hijo de Ishar, hijo de Caat, hijo de Leví, se confabuló con
Datan y Abirón, hijos de Eliab, y On, hijo de Félet, de la tribu de
Rubén, 2y se levantaron contra Moisés y Aarón, con doscientos
cincuenta hombres de los hijos de Israel, príncipes de la
Congregación, miembros del Consejo, varones distinguidos, 3se
juntaron en torno a Moisés y Aarón, y les dijeron: "Os baste ya;
pues todo el pueblo, cada uno de ellos, es santo, y Yahvé está en
medio de ellos. ¿Por qué os ensalzáis sobre la Asamblea de Yahvé?"
4Al oírlo Moisés, cayó sobre su rostro; 5después habló a Coré y a
todo su bando, diciendo: "Mañana Yahvé dará a conocer quién es
suyo, y quién es santo, para acercarse a Él; y al que Él escogiere, a
este permitirá que se le acerque. 6Haced esto: Tomad incensarios,
Coré y todo su grupo; 7y mañana poned en ellos fuego, y echad
encima incienso ante Yahvé; y aquel a quien Yahvé escogiere, ése
será el santo. Bástenos esto, hijos de Leví."
8Y dijo Moisés a Coré: "Oíd, os ruego, hijos de Leví: 9¿Os parece
acaso poca cosa que el Dios de Israel os haya escogido de entre la
Congregación de Israel, allegándoos a Sí, para hacer el servicio de la

---

* 1 ss. En este capítulo se nos presenta el primer intento conocido de crear un sacerdocio laico, independiente de la autoridad instituida por Dios. Moisés, que no era sacerdote, reconoció inmediatamente el alcance de este movimiento que en caso de imponerse hubiera socavado los fundamentos del régimen teocrático. Por eso no fue la mansedumbre (cf. 12, 3) la que le impulsó esta vez a interceder por los malhechores, sino que movido por el santo celo, pidió a Dios que no aceptara la oblación de los malhechores (v. 15). Coré, primo hermano de Moisés y Aarón, parece haberse sublevado por pura ambición y envidia, porque, siendo de la misma familia, quería participar en los honores y privilegios de los sacerdotes. No reconocía la idea de un sacerdocio instituido por Dios, proclamaba la igualdad de sacerdotes y laicos, y negaba prácticamente la autoridad de Aarón como jefe espiritual del pueblo. Movimientos semejantes encontramos también en las épocas cristianas, desde los gnósticos hasta las sectas modernas, todas las cuales coinciden en negar lo que dice San Pablo en Hebreos 5, 4. "Nadie se toma este honor sino el que es llamado por Dios como lo fue Aarón". Por eso San Agustín compara a Coré con los herejes que dividen el Cuerpo místico de Cristo. Cf. 19, 6; I Corintios 12, 4 ss.; Éfeso 4, 11. Datan y Abirón tenían muy otros motivos para sublevarse. A ellos no les importaba tanto la autoridad espiritual. Eran rubenitas, hijos del primogénito de Jacob y por eso creían tener derecho a ejercer cierta autoridad sobre las otras tribus. No podían comprender que Dios hubiese entregado todo el poder en manos de Moisés y Aarón, que eran de la tribu de Leví. Estos dos movimientos, el de los levitas que aspiraban a la dignidad sacerdotal, y el de los rubenitas que buscaban recuperar los derechos de la primogenitura, que habían perdido (cf. Génesis 49, 4 y nota), se unieron, y organizaron un motín que amenazaba destruir toda la obra que Moisés había hecho por orden de Dios.

Habitación de Yahvé, y para estar delante de la Congregación como ministros suyos? 10¡Y ahora, después de haceros Él allegados suyos a ti, Coré, y a todos tus hermanos, los hijos de Leví contigo, ambicionáis también el sacerdocio! 11Por eso es que tú, y todo tu grupo os habéis juntado contra Yahvé. Pues ¿qué es Aarón, para que murmuréis contra él?"

12Envió Moisés también a llamar a Datan y a Abirón, hijos de Eliab, mas ellos respondieron: "No iremos. 13¿Es acaso poca cosa el que nos haya sacado de una tierra que mana leche y miel, para hacernos morir en el desierto? ¡Y ahora quieres también erigirte en señor nuestro! 14*Tú no nos has traído a una tierra que mana leche y miel; ni nos has dado en posesión campos o viñas. ¿Quieres por ventura sacar a estos hombres los ojos? No iremos."

15*Moisés se irritó en gran manera, y dijo a Yahvé: "No atiendas a su oblación. Yo no he tomado de ellos ni siquiera un asno, y a nadie de ellos he hecho mal alguno." 16Y dijo Moisés a Coré: "Presentaos mañana tú y todo tu grupo ante Yahvé, tú y ellos y Aarón. 17Y tomad cada uno su incensario, poned incienso en ellos, y llevad cada uno su incensario ante Yahvé: doscientos cincuenta incensarios; tú también y Aarón, cada uno con su incensario." 18Tomaron, pues cada uno su incensario, lo llenaron con fuego y pusieron encima incienso, y se presentaron a la entrada del Tabernáculo de la Reunión, juntamente con Moisés y Aarón.

19Entre tanto Coré había congregado contra ellos todo el pueblo a la entrada del Tabernáculo de la Reunión. Entonces apareció la gloria de Yahvé a todo el pueblo; 20y Yahvé habló a Moisés y Aarón, diciendo: 21 "Separaos de este pueblo, que Yo los voy a consumir en un momento." 22*Mas ellos se prosternaron sobre sus rostros, y dijeron: "¡Oh Dios, Dios de los espíritus de todos los vivientes, uno solo ha pecado, y Tú te aíras contra todo el pueblo!" 23A lo cual contestó Yahvé diciendo a Moisés: 24 "Habla al pueblo y

---

* 14. *Sacar los ojos* para que no vean lo que sucede. Es el argumento de todos los demagogos.

* 15. *Moisés se irritó en gran manera:* Moisés aguantó con toda mansedumbre las injurias dirigidas contra él, mas ahora se llena de santa ira, porque acusan al mismo Dios. San Pablo nos da igual ejemplo en II Timoteo 4, 14 ss.

* 22. *Dios de los espíritus…*, o sea autor de la vida. Cf. Génesis 6, 3; 7, 22.

diles. Retiraos de en derredor de las tiendas de Coré, Datan y Abirón."

25Luego se levantó Moisés y fue hacia Datan y Abirón, siguiéndole los ancianos de Israel. 26Y habló al pueblo diciendo: Apartaos de las tiendas de estos hombres impíos, y no toquéis cosa alguna de ellos, para que no seáis envueltos en todos sus pecados. 27Y ellos se retiraron de los alrededores de las moradas de Coré, Datan y Abirón, mientras Datan y Abirón salían y se ponían de pie a la entrada de sus tiendas, con sus mujeres, sus hijos y sus pequeñuelos.

28Dijo entonces Moisés: "En esto conoceréis que Yahvé me ha enviado a hacer todas estas obras, y que no las hice de propia iniciativa: 29Si éstos mueren del mismo modo que mueren todos los hombres y si a éstos les toca la suerte que toca a todos los mortales, no es Yahvé quien me ha enviado. 30*Pero si Yahvé hace algo inaudito, de modo que la tierra abriendo su boca se los trague con todo cuanto es suyo y bajen vivos al scheol, conoceréis que estos hombres han despreciado a Yahvé."

31Apenas acabó de decir todas estas palabras, cuando el suelo debajo de ellos se hendió, 32y la tierra abrió su boca tragándolos a ellos, sus casas y todos los partidarios de Coré, con todos sus bienes. 33Descendieron vivos al scheol con todo lo que tenían, y los cubrió la tierra. Así perecieron de en medio del pueblo. 34Y todo Israel que estaba en derredor de ellos, huyó al oír sus alaridos; porque decían: "No sea que nos trague la tierra." 35También contra los doscientos cincuenta hombres que habían ofrecido el incienso, salió un fuego de Yahvé y los devoró.

36Después Yahvé habló a Moisés, diciendo: 37* "Di a Eleazar, hijo del sacerdote Aarón, que recoja los incensarios de en medio del incendio, y esparza a una y otra parte el fuego, porque son santificados. 38De los incensarios de estos que pecaron contra sus propias almas, háganse laminas delgadas, para revestir el altar, pues

* 30. *Scheol:* La Vulgata vierte: *Infierno*. Es la morada de los muertos donde hay mansiones para los justos y los injustos. No pereció toda la familia de Coré, sino que quedaron salvos sus hijos (Núm. 26, 11 y 58). En tiempos de David algunos de su descendencia fueron cantores en el Templo y compusieron Salmos (I Paralipómenos 6, 22; II Paralipómenos 20, 19. Salmos 41-48, etc.). Véase Salmo 105, 17; Sabiduría 18, 20 s.; Judas v. 11.

* 37. *Son santificados*, es decir, han sido usados para el culto y por eso están sustraídos al uso profano.

los han presentado ante Yahvé, por tanto son santificados y servirán de señal para los hijos de Israel." [39]Tomó, pues, el sacerdote Eleazar los incensarios de bronce que habían presentado los abrasados, y se hicieron de ellos láminas para revestir el altar, [40]como advertencia para los hijos de Israel, a fin de que ningún extraño, que no sea del linaje de Aarón, se acerque para quemar incienso ante Yahvé y para que no le acontezca lo mismo que a Coré y a su bando, como se lo había anunciado Yahvé por boca de Moisés.

### *Nuevas murmuraciones del pueblo*

[41]Al día siguiente murmuró todo el pueblo de los hijos de Israel contra Moisés y Aarón, diciendo: "Vosotros habéis exterminado al pueblo de Yahvé." [42]Y como el pueblo se congregase contra Moisés y Aarón, éstos volvieron el rostro hacia el Tabernáculo de la Reunión; y, he aquí, que lo cubrió la nube y apareció la gloria de Yahvé. [43]Fueron, pues, Moisés y Aarón al Tabernáculo de la Reunión; [44]y Yahvé habló a Moisés, diciendo: [45]"Retiraos de en medio de este pueblo, que Yo voy a consumirlo en un momento." Más ellos se postraron rostro en tierra. [46]Y dijo Moisés a Aarón: "Toma el incensario, echa en él fuego de encima del altar, y pon incienso, y corre a toda prisa hacia el pueblo y haz expiación por ellos, porque el furor ha salido de la faz de Yahvé y ha comenzado ya la plaga." [47]Y tomó Aarón *(el incensario)*, como Moisés le había ordenado, y corrió al medio del pueblo, cuando ya comenzaba la plaga en el pueblo; echó incienso e hizo expiación por el pueblo, [48*]colocándose entre los muertos y los vivos, y así se detuvo la plaga. [49]Murieron por esta plaga catorce mil setecientos, sin contar a los que perecieron en la sedición de Coré. [50]Después que cesó la plaga, volvió Aarón adonde estaba Moisés, a la entrada del Tabernáculo de la Reunión.

Volver al Indice

* 48. La acción mediadora de Aarón, que intercedió por su pueblo y alcanzó que cesase la mortandad, es figura de Cristo, el verdadero Mediador entre Dios y los hombres. Por eso se llama a Cristo "Pontífice", el puente que nos lleva al Padre. Cf. Juan 14, 6: "Nadie va al Padre, sino por Mi".

# Números 17

## *La vara de Aarón*

1*Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 2 "Habla a los hijos de Israel, y
toma de cada casa paterna, de cada príncipe de su casa paterna una
vara, o sea, doce varas, y escribe el nombre de cada uno en su vara.
3Sobre la vara de Leví escribe el nombre de Aarón, pues habrá una
sola vara por cada cabeza de las casas paternas. 4*Las depositarás en
el Tabernáculo de la Reunión, ante el Testimonio, donde Yo suelo
entrevistarme con vosotros. 5Y sucederá que florecerá la vara de
aquel a quien Yo escogiere; así me libraré de las murmuraciones de
los hijos de Israel que murmuran contra vosotros."
6Habló, pues, Moisés a los hijos de Israel y todos sus príncipes le
dieron las varas, cada príncipe una vara, conforme a sus casas
paternas, o sea, doce varas, y entre ellas la vara de Aarón. 7Moisés
puso las varas delante de Yahvé en el Tabernáculo del Testimonio,
8y he aquí cuando al día siguiente Moisés entró en el Tabernáculo
del Testimonio, florecía la vara de Aarón de la casa de Leví; había
echado yemas, abierto flores y producido almendras. 9Y sacando
Moisés todas las varas de la presencia de Yahvé las mostró a todos
los hijos de Israel, los cuales las miraron; y tomó cada uno su vara.
10*Dijo entonces Yahvé a Moisés: "Vuelve la vara de Aarón al
Testimonio, para que se conserve como advertencia para los hijos
rebeldes y cesen así sus murmuraciones contra Mí, y no mueran."
11Moisés lo hizo así. Como le había mandado Yahvé, así hizo. 12Y
hablaron los hijos de Israel a Moisés, diciendo: "He aquí que
perecemos; estamos perdidos, todos perdidos. 13¡Cualquiera que se
acerca a la Morada de Yahvé, muere! ¿Acaso hemos de ser
aniquilados todos?"

---

* 1 ss. "Este episodio de las varas sirvió para confirmar la divina elección de Aarón para el sacerdocio. Los autores de los Evangelios apócrifos se inspiraron en él para inventar otro semejante, que servirla para elegir esposo a la Virgen María. Tal es el origen de la vara florida de San José" (Nácar-Colunga).

* 4. *Ante el Testimonio*, o sea, en el Santísimo del Tabernáculo, ante el Arca de la Alianza, en la cual se conservaba el Testimonio, es decir, las tablas de la Ley (Éxodo 31, 18).

* 10. En la vara de Aarón, primeramente seca y luego floreciente, ven los santos Padres una figura de Cristo, primero humillado y muerto y después resucitado. También ven en ella una imagen de la santa Cruz, leño seco, que luego produjo frutos de gracia. San Pablo nos recuerda que esta vara se guardaba en el Arca (Hebreos 9, 4). San Bernardo ve en ella una figura de la Santísima Virgen.

Volver al Indice

# Números 18

## *Deberes de los sacerdotes*

1*Dijo Yahvé a Aarón: "Tú y tus hijos, y la casa de tu padre
contigo, llevaréis la responsabilidad por las cosas santas; tú y tus
hijos contigo llevaréis las culpas de vuestro sacerdocio. 2Contarás
también con tus hermanos de la tribu de Leví, la tribu de tu padre;
ellos estarán contigo y te servirán cuando tú, y contigo tus hijos,
estéis ante el Tabernáculo del Testimonio. 3Ellos estarán a tu servicio
y al servicio de todo el Tabernáculo, con tal que no se acerquen a
los utensilios sagrados, ni al altar; no sea que mueran ellos y
vosotros. 4Estarán, pues, contigo para cumplir el servicio del
Tabernáculo de la Reunión, haciendo todos los trabajos en el
Tabernáculo. Ningún extraño se acercará a vosotros. 5Vosotros
tendréis a vuestro cargo el cuidado del Santuario y del altar, para
que no estalle más *(mi)* ira contra los hijos de Israel. 6He aquí que
Yo he tomado a vuestros hermanos, los levitas, de entre los hijos de
Israel; donados a Yahvé han sido entregados a vosotros, para hacer
el servicio del Tabernáculo de la Reunión. 7Pero tú, y contigo tus
hijos, tendréis como función sacerdotal todo lo concerniente al altar
y lo que está detrás del velo. Éste es vuestro trabajo. Como regalo
os doy vuestro sacerdocio; y el extraño que se aproxime morirá."

## *Emolumentos de los sacerdotes*

8Dijo Yahvé a Aarón: "Mira que te confío la guarda de mis
ofrendas alzadas, de todas las cosas consagradas de los hijos de
Israel; te las doy a ti por razón de la unción, y a tus hijos, por
derecho perpetuo. 9*De las cosas sacratísimas, de los sacrificios, fuera

---

* 1. *Llevaréis las culpas de vuestro sacerdocio:* sois responsables por las faltas en el ejercicio de vuestro ministerio y en todo lo que se refiere al Santuario y al culto. Cf. 17, 12-13.

* 9. Comienza a enumerar los emolumentos de los sacerdotes. Vivían del Santuario, correspondiéndoles ciertas porciones de las víctimas, las primicias de los frutos, los primogénitos de los animales y el precio de rescate de los hijos primogénitos. Con esto podían sustentarse honradamente y dedicarse por completo al servicio de Dios (cf. v. 20; 1, 49 y notas). En el Nuevo Testamento el sustento de los sacerdotes está asegurado por el ejercicio de las funciones sagradas, sobre todo por la predicación del Evangelio: "¿No sabéis que los que desempeñan funciones sagradas, viven del Templo,

de lo que se entrega al fuego, te pertenecerán a ti: todas sus ofrendas en todas sus oblaciones y en todos sus sacrificios por el pecado y por el delito, que ellos me ofrezcan. Cosas sacratísimas serán éstas para ti y para tus hijos. 10En lugar santísimo las comeréis; todo varón podrá comerlas; es algo santo para ti. 11* Esto también será tuyo: las ofrendas alzadas que, ellos presenten en todas las ofrendas mecidas de los hijos de Israel. A ti las doy, y a tus hijos y a tus hijas contigo, por derecho perpetuo. Toda persona pura, perteneciente a tu casa, podrá comer de ellas. 12Todo lo mejor del aceite, y todo lo mejor del mosto y del trigo, las primicias que ellos presenten a Yahvé, a ti las entrego. 13Todos los primeros productos de su tierra que ellos han de ofrecer a Yahvé, tuyos serán. Toda persona pura, que sea de tu casa, podrá comer de ellos. 14*Toda cosa consagrada por anatema en Israel, será tuya. 15Todos los primogénitos de toda carne, así de hombres como de bestias, ofrecidos a Yahvé, para ti serán. Sólo harás pagar rescate por los primogénitos de hombres; también harás pagar rescate por los primerizos de los animales impuros. 16A los que han de ser rescatados los rescatarás cuando tengan un mes, conforme a tu estimación, por cinco siclos de plata, según el siclo del Santuario, que es de veinte güeras. 17Mas no harás rescatar los primerizos del ganado vacuno, ni de las ovejas, ni de las cabras; son cosas santas. Derramarás la sangre de ellos sobre el altar, y ofrecerás su sebo en sacrificio que se quema por el fuego como olor grato a Yahvé. 18*Su carne será para ti, como también serán para ti el pecho de la ofrenda mecida y la pierna derecha. 19*Toda ofrenda alzada de las cosas santas que los Hijos de Israel han de ofrecer a Yahvé, te las doy a ti y a tus hijos y a tus hijas contigo, por derecho perpetuo. Pacto de sal es éste para siempre delante de Yahvé, para ti y para tus descendientes."

---

y los que sirven al altar del altar participan? Así también ha ordenado el Señor, que los que anuncian el Evangelio, vivan del Evangelio" (I Corintios 9, 13-14).

* 11. *Ofrendas mecidas:* Véase Éxodo 29, 24 y nota.

* 14. Sobre la consagración por *anatema* véase Levítico 27, 21 y 28 s. Cf. Éxodo 22, 20 y nota.

* 18. Véase Levítico 7, 28-34.

* 19. *Pacto de sal:* pacto inalterable. "La sal es símbolo de 1a perpetuidad, porque conserva la carne" (Jümemann), los antiguos acostumbraban comer sal cuando hacían un pacto. Cf. II Paralipómenos 13, 5; Levítico 2, 13 (la sal de la Alianza).

20*Dijo también Yahvé a Aarón: "Tú no tendrás herencia en la tierra de ellos, ni porción para ti en medio de ellos; Yo soy tu porción y tu herencia en medio de los hijos de Israel."

### *El diezmo para los levitas*

21*"He aquí que Yo doy por herencia a los hijos de Leví todo el diezmo de Israel, en recompensa de los trabajos que hacen en el servicio del Tabernáculo de la Reunión. 22Los hijos de Israel no deben acercarse al Tabernáculo de la Reunión para que no mueran por su pecado, 23Sólo los levitas, harán el servicio del Tabernáculo de la Reunión y ellos llevarán su iniquidad. Estatuto perpetuo es éste para todas las generaciones. Y no tendrán ellos herencia en medio de los hijos de Israel. 24Porque Yo doy por herencia a los levitas los diezmos que los hijos de Israel han de ofrecer como ofrenda a Yahvé. Por eso les he dicho: 'No tendrán herencia en medio de los hijos de Israel'."

### *El diezmo del diezmo*

25Yahvé habló a Moisés, diciendo: 26 "Habla a los levitas, y diles: Cuando recibiereis los diezmos que os he dado por herencia vuestra de parte de los hijos de Israel, ofreceréis de ellos, como ofrenda alzada a Yahvé, el diezmo del diezmo, 27que os será reputado como ofrenda alzada vuestra, como si fuese grano de la era y *(vino)* de la abundancia del lagar. 28*Así ofreceréis también vosotros a Yahvé una ofrenda alzada de todos vuestros diezmos que recibiereis de los hijos de Israel; y daréis de ellos al sacerdote Aarón la ofrenda alzada que corresponde a Yahvé. 29De todos los dones que recibáis,

---

* 20. *No tendrás herencia.* Cf. 35, 3-8. *Yo soy tu porción:* De ahí el nombre de clero, pues así se traduce en griego porción. Ningún otro nombre expresa mejor la condición del sacerdote, su íntima relación con Dios, y su necesario desprendimiento de los bienes materiales. Dios lo dispuso así para que los sacerdotes atendieran únicamente el servicio del Señor, el cual, habiéndolos provisto de todo lo necesario para la vida, debía ser la única riqueza y el único premio a cuya posesión habían de aspirar con sumo cuidado. Por eso el sacerdote avaro peca más gravemente que el laico, puesto que su profesión es ocuparse de Dios y esperar de Él el cumplimiento de su promesa: "Yo soy tu porción". Es lo que dice también el Eclesiástico (45, 27). Cf. Salmo 15, 5 s.; II Timoteo 2, 6.

* 21. A los levitas les correspondían los diezmos de los frutos con tal que entregasen el diezmo de estos diezmos al Santuario, es decir, a los sacerdotes (v. 25-32). En general, el levita llevaba una vida humilde y muchas veces se le menciona con el pobre, probablemente porque no se cumplía la ley de los diezmos. Cf. Deuteronomio 12, 12 y 18 s.; 16, 11 y 14.

* 28. Este versículo dice en la Vulgata: Y de todas las cosas de que recibiereis primicias, ofreced al Señor, y dadlas al sacerdote Aarón.

ofreceréis la ofrenda alzada que corresponde a Yahvé. Siempre lo mejor de ellos será porción consagrada. 30Y les dirás: Guando ofreciereis lo mejor de ellos, entonces *(el diezmo)* será reputado a los levitas como el producto de la era y como el producto del lagar. 31Comeréis de ello en cualquier lagar, tanto vosotros como vuestras familias; porque es vuestro sueldo, en recompensa de vuestro servicio en el Tabernáculo de la Reunión. 32Con tal que ofrezcáis lo mejor de estos productos no pecaréis ni profanaréis las cosas santificadas de los hijos de Israel, y no moriréis."

Volver al Indice

# Números 19

### *El agua expiatoria*

1Yahvé habló a Moisés y a Aarón, diciendo: 2* "He aquí una disposición preceptiva que Yahvé ha dado, diciendo: Di a los hijos de Israel que te traigan una vaca roja que no tenga defecto ni tacha, y que todavía no haya llevado el yugo, 3Se la daréis al sacerdote Eleazar, el cual la sacará fuera del campamento y será degollada ante sus ojos. 4*El sacerdote Eleazar tomará de la sangre de ella con el dedo, y hará con la sangre siete aspersiones hacia el frente del Tabernáculo de la Reunión. 5Luego será quemada la vaca ante sus ojos; se quemarán también su piel, su carne y su sangre juntamente con sus excrementos. 6Y el sacerdote tomará madera de cedro e hisopo y grana, y los echará en medio de las llamas que consumen la vaca. 7Después el sacerdote lavará sus vestidos, bañará su cuerpo en el agua, y volverá al campamento, pero quedará impuro hasta la tarde. 8También el que la quemó, lavará sus vestidos en agua, bañará su cuerpo en agua y quedará impuro hasta la tarde. 9*Un hombre limpio recogerá las cenizas de la vaca y las depositará fuera del campamento en un lugar limpio, donde serán guardadas para el

---

* 2 s. La Sinagoga cumplía este precepto todos los años en el Monte de los Olivos (San Jerónimo). Coincidencia simbólica, porque allí comenzó también Jesucristo a derramar su sangre para purificarnos de los pecados. Cf. nota 11 ss.

* 4. *Fuera del campamento:* Véase Levítico 4, 12 y nota.

* 9. Sobre el concepto de pecado (infracción involuntaria) véase Levítico 4, 2 y nota, Lo mismo en el v. 17.

pueblo de los hijos de Israel a fin de *(preparar)* el agua expiatoria. Es un sacrificio por el pecado. 10El que recoge las cenizas de la vaca lavará sus vestidos, y quedará impuro hasta la tarde. Será ésta una ley perpetua para los hijos de Israel y para el extranjero que habita en medio de ellos."

### *El uso del agua expiatoria*

11*"El que tocare un muerto, cualquier cadáver humano, quedará impuro siete días. 12Se purificará con él *(agua de estas cenizas)* el día tercero y él día séptimo y quedará limpio. Más si no se purificare el día tercero, no estará limpio el día séptimo. 13Todo aquel que tocare un muerto, un cadáver humano, y no se purificare, profanará la Morada de Yahvé. Ese tal será exterminado de en medio de Israel. Es impuro porque las aguas expiatorias no han sido derramadas sobre él. Queda sobre él su inmundicia.

14Ésta es la ley: Cuando alguno muriere en una tienda, todos los que entren en la tienda, y todos los que se hallen en la tienda, serán impuros por siete días. 15Y toda vasija abierta, que no tenga tapa atada, quedará inmunda. 16Quien tocare en el campo algún cuerpo que murió a espada, o un muerto cualquiera, o un hueso humano, o un sepulcro, quedará impuro siete días. 17Para tal persona impura se tomará de la ceniza de aquella *(vaca)* quemada en sacrificio por el pecado, y se echará sobre ella un vaso de agua viva. 18Un hombre limpio tomará un hisopo, lo mojará en el agua y rociará la tienda, todos sus muebles y todas las personas que allí se hallaren, y al que

---

* 11 ss. El rito de la vaca roja es uno de los más misteriosos del ceremonial levítico. Se trata de purificar al hombre del contacto con la muerte y, cosa singular, todos los que participan en la confección del agua purificadora quedan ellos mismos impuros (v. 7-10). La muerte es, en efecto, el signo de la impureza por excelencia. Es el salario del pecado (Romanos 6, 23), y a la vez su consecuencia. El rito de la vaca roja simboliza, en primer lugar, la purificación del alma después del pecado. La vaca debe ser roja, porque este color significa el pecado (cf. Isaías 1, 38), y por esta misma razón no puede ser inmolada en la proximidad del Tabernáculo, sede de la santidad y de la vida. Con su sangre hace el sacerdote aspersiones, semejantes a las que se hacen por el pecado del Sumo Sacerdote y de todo el pueblo (Levítico 4, 6 y 17), pero las hace desde lejos, pues esta víctima cuya ceniza purifica, contiene ella misma una impureza contagiosa. Los Santos Padres ven en el rito de la vaca roja una figura del sacrificio de Cristo, quien murió fuera de la ciudad (cf. Hebreos 13, 11-13), y en el agua purificadora una imagen del Bautismo, que recibe su virtud santificadora del sacrificio de Cristo. San Pablo se refiere a este misterio en Hebreos 9, 13 s., diciéndonos: "Si la sangre de machos cabríos y de toros, y la ceniza de la vaca santifica con su aspersión a los inmundos y los purifica en la carne, ¿cuánto más la sangre de Cristo, que por su Espíritu eterno se ofreció a sí mismo sin mácula a Dios, limpiará vuestras conciencias de obras muertas para que sirváis al Dios vivo?"

haya tocado el hueso, o al hombre matado, o al muerto, o a la sepultura. 19Rociará el limpio al inmundo al día tercero, y al día séptimo; y cuando le haya purificado al día séptimo, lavará sus vestidos, y a sí mismo se lavará con agua, y a la tarde quedará puro. 20Quien, estando impuro, no se purificare, será exterminado de en medio del pueblo, por haber contaminado el Santuario de Yahvé. Por no haber sido rociado con el agua lustral, queda inmundo. 21Esto será para ellos ley perpetua. También aquel que haga la aspersión con el agua lustral, lavará sus vestidos; y el que tocare el agua lustral, quedará inmundo hasta la tarde. 22Todo lo que tocare el impuro quedará inmundo; y la persona que lo tocare, quedará inmunda hasta la tarde."

Volver al Indice

# Números 20

### *Muerte de María*

1*El primer mes llegó toda la Congregación de los hijos de Israel al desierto de Sin, y él pueblo estableció su morada en Cades. Allí murió María y allí fue sepultada.

### *Las aguas de Meribá*

2Como no hubiese agua para el pueblo, se amotinaron contra Moisés y Aarón. 3Litigiaba el pueblo con Moisés y decía: "¡Ojalá hubiéramos perecido cuando perecieron nuestros hermanos delante de Yahvé! 4¿Por qué habéis conducido al pueblo de Yahvé a este desierto para que muramos aquí nosotros y nuestros ganados? 5¿Y por qué nos sacasteis de Egipto para traernos a este lugar tan malo, que no es tierra para sembrar y no produce higueras, ni viñas, ni granados y ni siquiera tiene agua para beber?"

---

* 1. Sobre el desierto de Sin véase 13, 22 y nota, María, en hebreo Miryam, profetisa y hermana de Moisés y Aarón, es figura de la Madre de Nuestro Señor Jesucristo. "Ella fue quien salvó a Moisés de las aguas, estuvo estrechamente unida con el sumo sacerdote Aarón, como hermana suya, y fue coadjutora de Moisés en la gran obra de la independencia de su pueblo. Profetizó y entonó su magnífico himno triunfal, celebrando el fin de la esclavitud y anunciando las futuras misericordias del Señor; en este himno ve la Iglesia una figura de canto de júbilo por la Redención" (Schuster-Holzammer).

[6]Entonces Moisés y Aarón retirándose del pueblo fueron a la entrada del Tabernáculo de la Reunión, donde se postraron sobre sus rostros; y se les apareció la gloria de Yahvé. [7]Y Yahvé habló a Moisés, diciendo: [8] "Toma la vara, y reúne al pueblo, tú y Aarón tu hermano; y en presencia de ellos hablad a la peña, y ella dará sus aguas. Así les sacarás agua de la peña, y darás de beber al pueblo y a sus ganados." [9]Tomó Moisés la vara de delante de Yahvé, como Él se lo había mandado. [10]Y congregando Moisés y Aarón al pueblo frente a la peña, les dijo *(Moisés)*: "Escuchad, rebeldes. ¿Por ventura podremos sacaros agua de esta peña?" [11]*Y alzó Moisés la mano, y después de herir la peña dos veces con su vara salieron aguas abundantes; y bebió el pueblo y su ganado. [12]Mas Yahvé dijo a Moisés y a Aarón: "Por cuanto no habéis tenido fe en Mí y no me habéis santificado ante los hijos de Israel, no introduciréis este pueblo en la tierra que Yo les he dado." [13]*Éstas son las aguas de Meribá, donde se querellaron los hijos de Israel contra Yahvé; y El les dio una prueba de su santidad.

## IV. Desde Cades hasta las campiñas de Moab

### *Edom se opone a los israelitas*

[14]Moisés envió desde Cades mensajeros al rey de Edom, que le dijesen: "Así dice tu hermano Israel: Tú sabes todos los trabajos que nos han sobrevenido; [15]cómo nuestros padres bajaron a Egipto y

---

* 11 s. *Dos veces*, porque le faltaba la plena fe en la bondad de Dios (c. 12). Pensaba que Dios en vista de las reiteradas murmuraciones del pueblo (cf. 27, 14; Deuteronomio 3, 24 ss.; 32, 51) le negaría el agua, lo cual habría significado la muerte de todos y la anulación de la promesa divina de introducirlos en la tierra de promisión. De este modo Dios pasaría por mentiroso, y sus promesas no tendrían más valor que las de los hombres que prometen y no cumplen (cf. Romanos 11, 29). Por eso la duda de Moisés y Aarón no se dirigía contra la bondad de Dios, sino más bien contra su santidad y fidelidad. Esto quiere decir el término: "No me habéis santificado" (v. 12), y sólo este concepto explica el grave castigo que Dios pronunció contra ambos. Ni Moisés, figura de la Ley, ni Aarón sacerdote de la Antigua Alianza, pudieron entrar ni introducir al pueblo en la tierra prometida. Esto estaba reservado a Josué (que quiere decir Jesús) para mostrar que sólo Cristo sería el Redentor capaz de llevarnos al cielo (San Jerónimo). San Pablo nos explica el misterio de la peña: "La piedra era Cristo" (I Corintios 10, 4). De sus labios brotaron las aguas de la vida (Juan 7, 37 ss.; Éfeso 5, 26), las palabras del Evangelio, "que es fuerza de Dios para salvación de todos los que creen" (Romanos 1, 16). Muchas veces encontramos en la Biblia la piedra como figura de Cristo. Cf. Génesis 28, 11 s.; Éxodo 17. 12: Josué 4, 20, etc. Él es también la piedra angular: Cf. Salmo 117, 22; Mateo 21, 42; Hechos 4, 11; Romanos 9, 33; I Pedro 2, 7.

* 13. *Meribá* significa querella, contradicción. Así se llama en adelante este lugar en la Escritura. Cf. Salmos 80, 8; 94, 8; 105, 32 (donde se explica cómo Moisés llegó a pecar contra Dios).

hemos habitado mucho tiempo en Egipto, y los egipcios nos maltrataron, a nosotros como a nuestros padres; 16y clamamos a Yahvé el cual oyó nuestra voz y envió un ángel que nos sacó de Egipto; y henos aquí en Cades, ciudad situada al extremo de tu territorio. 17*Déjanos, por favor, pasar por tu tierra; no pasaremos por los campos ni por las viñas, y no beberemos del agua de los pozos. Marcharemos por el camino real, sin declinar ni a la derecha ni a la izquierda, hasta que hayamos atravesado tu territorio." 18Pero Edom le contestó: "No pasarás por mi *(país)*, no sea que yo salga armado a tu encuentro." 19Los hijos de Israel le respondieron: "Subiremos por el camino trillado, y si bebemos de tus aguas, yo y mi ganado, pagaré lo que cueste. No habrá ninguna dificultad; pasare solamente a pie." 20Pero él dijo: "No pasarás." Y salió Edom a su encuentro con mucha gente y con mano fuerte. 21Así negó Edom a Israel el paso por su territorio, por lo cual Israel se apartó de él.

### *Muerte de Aarón*

22*Partiendo de Cades vino todo el pueblo de los hijos de Israel al monte Hor. 23Y Yahvé hablo a Moisés y a Aarón en el monte Hor, en la frontera del país de Edom, diciendo: 24* "Aarón va a reunirse con su pueblo, porque no podrá entrar en la tierra que he dado a los hijos de Israel; pues fuisteis rebeldes a mis órdenes en las aguas de Meribá. 25Toma a Aarón y a Eleazar su hijo, y condúcelos al monte Hor; 26*y después de despojar a Aarón de sus vestiduras se las vestirás a Eleazar su hijo; y Aarón será recogido y morirá allí." 27Moisés hizo como Yahvé había mandado, y a vista de todo el pueblo subieron al monte Hor. 28Y despojó Moisés a Aarón de sus

---

* 17. Los *edomitas o idumeos* eran hijos de Esaú, hermano del patriarca Jacob, y por lo tanto parientes de los israelitas. Su país se extendía desde el Mar Muerto hacia el Mediodía. El camino real es el que usan el rey y su ejército.

* 22. El monte Hor está cerca de Cades, en la parte occidental de los montes de Seír (Edom). Se llama hoy Dschebel en Nebi Harún.

* 24. *Con su pueblo;* esto es, con sus padres, en el seno de Abrahán. El Eclesiástico dedica a Aarón los versículos 7-27 del capítulo 45. "San Jerónimo y otros santos Padres observan que ni Aarón, en quien comenzó el sacerdocio levítico, ni María, que representaba los profetas, ni Moisés, que representaba la Ley, pudieron introducir al pueblo de Dios en la tierra de promisión, sino que estaba reservada esta gloria y poder a Josué, imagen de Jesucristo" (Páramo).

* 26. Véase Éxodo 29, 29 y nota.

vestiduras y se las vistió a Eleazar su hijo. Murió Aarón allí en la cumbre del monte; luego Moisés y Eleazar descendieron del monte. 29Llegó la noticia de la muerte de Aarón a todo el pueblo, y lo lloró toda la casa de Israel durante treinta días.

Volver al Indice

# Números 21

## *Derrota del rey de Arad*

1*Cuando el cananeo, el rey de Arad, que habitaba el Négueb, oyó decir que Israel venía por el camino de Atarim, atacó a Israel y le tomó prisioneros. 2*Entonces Israel hizo voto a Yahvé, diciendo: "Si entregares a este pueblo en mi mano, destruiré completamente sus ciudades." 3*Oyó Yahvé la voz de Israel y le entregó el cananeo, y destruyeron completamente a ellos y a sus ciudades, por lo cual fue llamado aquel lugar Hormá.

## *La serpiente de bronce*

4Partieron del monte Hor, camino del Mar Rojo para rodear la tierra de Edom. Mas en el camino se impacientó el pueblo, 5*y murmuró contra Dios y contra Moisés: "¿Por qué nos habéis sacado de Egipto para morir en el desierto? Pues no hay pan, y no hay agua; nos provoca ya náusea este pan miserable." 6Entonces Yahvé envió contra el pueblo serpientes abrasadoras, las cuales mordían al pueblo; y murió mucha gente de Israel. 7Y acudió el pueblo a Moisés, diciendo: "Hemos pecado, porque hemos murmurado

---

* 1. *Arad,* hoy Tell Arad, es decir, ruina de Arad, situada a unos 25 kilómetros al sur de Hebrón. Por el camino de Atarim: Vulgata: por el camino de los exploradores.

* 2. *Destruiré completamente:* El hebreo usa el término "cherem", en griego "anatema", lo que quiere decir que hicieron el voto de consagrar al exterminio todas aquellas ciudades. Cf. Éxodo 22, 20 y nota.

* 3. Sobre *Hormá* véase 14, 45 y nota.

* 5. *Este pan miserable:* Así habla un pueblo que comía el maná, el pan celestial, el "pan angélico", como, lo llama el Salmista (Salmo 77, 25). Les parece insípido porque lo reciben gratis diariamente y no piensan en el Autor de ese don, ni le dan gracias. San Pablo los trata, por eso, como tentadores de Dios (I Corintios 10, 9), porque despreciar un don es despreciar al donante. Los israelitas ingratos son como hijos que comen durante años enteros los mejores manjares de la mesa de sus padres, sin reflexionar sobre el amor y el trabajo con que éstos se los preparan. Lo mismo sucede con el maná de la nueva Alianza, la Eucaristía, que muchos toman sin pensar en el amor de Aquel que "los amó hasta el fin" (Juan 13, 1).

contra Yahvé y contra ti. Ruega a Yahvé que quite de nosotros las serpientes." Y Moisés rogó por el pueblo. 8*Dijo entonces Yahvé a Moisés: "Hazte una serpiente, y ponla en un asta; quienquiera que haya sido mordido y la mirare, vivirá." 9Hizo, pues, Moisés una serpiente de bronce, y la puso sobre un asta, y quienquiera que mordido por una serpiente dirigía su mirada a la serpiente de bronce se curaba.

### *Viaje al monte Fasga*

10*Levantaron los hijos de Israel el campamento y acamparon en Obot. 11Partidos de Obot, acamparon en Iyé-Abarim, en el desierto frente a Moab, al oriente. 12Marcharon de allí y acamparon en el valle de Sared. 13*De allí partieron para acampar a la otra orilla del Arnón, en el desierto. El Arnón sale del territorio de los amorreos, pues el Arnón es la frontera de Moab, y divide a los moabitas de los amorreos. 14*Por eso se dice en el Libro de las Guerras de Yahvé:

"Vaheb en Sufá,
y los valles del Arnón
15y el declive de los valles
que desciende en la región de Ar,

---

* 8 s. *Una serpiente:* La palabra hebrea significa también *abrasador*, por lo cual algunos autores vierten: *una serpiente abrasadora*. Vulgata: *serpiente de bronce*. Esta serpiente de bronce, remedio contra las mordeduras de las serpientes, era, como dice Jesús a Nicodemo, figura de la Redención, símbolo del alzamiento de Cristo en la Cruz, y recibió su virtud solamente por Aquel que se dejó elevar en la Cruz para salvarnos de la mordedura de la antigua serpiente (cf. Juan 3, 14 s.). "De la misma manera, para escapar de la muerte eterna, bastará mirar confiadamente al Cordero inmolado en la Cruz. Es decir, para inducir a la humanidad a recurrir a la misericordia divina, el Altísimo mandó a su Verbo que tomase carne y sufriese treinta años sobre la tierra para someterse finalmente a los dolores e ignominias de la Pasión" (Pinard de Boullaye). De aquí se deduce el inmenso valor del crucifijo, al que el cristiano debe llevar siempre consigo y tener en su casa con preferencia a cualquier otra imagen. La serpiente de bronce se conservó en el Templo hasta el tiempo del rey Ezequías, quien la hizo pedazos, para evitar su culto idolátrico (IV Reyes 18, 4).

* 10 ss. Nácar-Colunga describe esta última etapa del viaje de la siguiente manera: "De Farán sigue Israel en dirección sur hasta Asiongaber (hoy golfo de Aqaba), bordeando por el oeste los montes de Seír; luego pasan al este de ellos, y siguen en dirección norte, pero sin tocar la tierra de Moab y Ammón, que dejan a la izquierda, hasta llegar a la tierra de los amorreos, Sehón y Og, a quienes piden permiso para pasar hasta bajar al valle del Jordán, enfrente de Jericó".

* 13. El Arnón divide a los moabitas de los amorreos. Es el río principal que desde el oriente desemboca en el Mar Muerto.

* 14. *El Libro de las guerras de Yahvé* no se ha conservado. "Era una colección de cantos de guerra, donde se celebraba las gestas de Yahvé por medio de los israelitas y en favor de ellos" (Crampón). Heinisch lo identifica con el Libro de los Justos, citado en Josué 10, 13; II Reyes 1, 18. La cita del Libro de las Guerras de Yahvé es incompleta. Comenzaba tal vez así: Atravesamos victoriosos...

y se apoya sobre la frontera de Moab."
16De allí marcharon a Beer. Este es aquel pozo del cual Yahvé dijo
a Moisés: "Junta al pueblo y Yo le daré agua." 17Entonces Israel
cantó este cántico:
"¡Brota, pozo, celebradle con canción!
18pozo que cavaron los príncipes;
lo abrieron los nobles del pueblo
con el cetro, con sus cayados."
Del desierto se dirigieron a Mataná; 19de Mataná, a Nahaliel; de
Nahaliel a Bamot; 20*y de Bamot al valle que está en las campiñas
de Moab, *(al pie de)* la cumbre del Fasga que mira hacia el desierto.

### *Victoria sobre los amorreos*

21Israel envió mensajeros a Sehón, rey de los amorreos, diciendo:
22 "Quiero pasar por tu tierra. No torceremos hacia los campos y
viñas, ni beberemos agua de los pozos; por el camino real iremos
hasta pasar tus fronteras." 23Mas Sehón no permitió que Israel pasase
por su territorio; antes bien, reuniendo Sehón a toda su gente, salió
al encuentro de Israel en el desierto, y vino hasta Jahas donde atacó
a Israel. 24*Pero Israel lo hirió a filo de espada y se apoderó de su
tierra desde el Arnón hasta el Yaboc, hasta los hijos de Ammón,
cuya frontera era fortificada. 25Tomó Israel todas estas ciudades y
habitó en todas las ciudades de los amorreos, en Hesbón y todos sus
dominios. 26Porque Hesbón era la ciudad de Sehón, rey de los
amorreos, el cual había hecho la guerra contra el anterior rey de
Moab, y le había arrancado toda su tierra hasta el Arnón. 27Por eso
dicen los poetas:
"Id a Hesbón;
y sea reedificada y fortificada la ciudad de Sehón.
28Porque salió fuego de Hesbón,
llama de la plaza fuerte de Sehón,
que devoró a Ar de Moab,
a los señores de las alturas del Arnón.

---

* 20. *Fasga:* Montaña en la parte septentrional de Moab.
* 24. Yaboc, nombre del río principal de Transjordania y afluente del Jordán. Cf. Génesis 32, 22.

29*¡Ay de ti, Moab!
perdido estás, pueblo de Camos.
Entregó él sus hijos a la fuga,
y sus hijas al cautiverio,
en mano de Sehón, rey de los amorreos.
30Los hemos asaeteado:
Hesbón está destruida hasta Dibón;
hemos hecho devastación hasta Nofah,
que está cerca de Medaba."
31Así vino a habitar Israel en la tierra de los amorreos. 32Entonces Moisés envió exploradores a Jaser; y tomaron sus aldeas, expulsando a los amorreos que allí habitaban.

### *Derrota del rey Og*

33*Dando vuelta subieron por el camino de Basán. Más Og, rey de Basán, salió a su encuentro con todo su pueblo para darles batalla en Edreí. 34*Yahvé dijo entonces a Moisés: "No le temas, porque le he entregado en tus manos, a él y a todo su pueblo y su tierra. Harás con él como hiciste con Sehón, rey de los amorreos, que habitaba en Hesbón." 35Y le derrotaron, a él y a sus hijos y a todo su pueblo, sin dejarle un hombre con vida; y tomaron posesión de su tierra.

Volver al Indice

* 29. *Pueblo de Camos:* Los moabitas. Camos era el ídolo principal de los moabitas. Cf. III Reyes 11, 7 y 33; IV Reyes 3, 27.

* 33. *Basan* es nombre de la región que se extiende al este del Mar de Galilea. Su nombre posterior es Gaulanitis, Traconitis, Batanea.

* 34. Estos dos grandes triunfos, relatados también en Deuteronomio capítulo 3, son a menudo rememorados en la Biblia como otras tantas pruebas de la misericordia de Dios con su pueblo. Cf. Salmos 134, 11 y 135, 19 s.; Josué 2, 10; Nehemías 9, 22.

# V. En las campiñas de Moab

## Números 22

### *Balac y Balaam*

1Partieron los hijos de Israel y acamparon en las llanuras de Moab,
al otro lado del Jordán, frente a Jericó. 2*Balac, hijo de Sefor, supo
todo lo que Israel había hecho a los amorreos, 3y se atemorizó
Moab grandemente frente al pueblo tan numeroso y perdió el
ánimo ante los hijos de Israel. 4Por lo cual dijo Moab a los ancianos
de Madián: "Ahora esta multitud devorará todos nuestros
contornos a la manera del buey que devora la hierba del campo."
Balac, hijo de Sefor, era a la sazón rey de Moab. 5Envió, pues,
mensajeros a Balaam, hijo de Beor, a Petor, que está junto al Río en
la tierra de los hijos de su pueblo, para llamarle, diciendo: "He aquí
un pueblo que ha salido de Egipto y que cubre la faz de la tierra;
está acampado frente a mí. 6Ven, te ruego, y maldíceme a este
pueblo, porque es demasiado fuerte para mí; quizás así logre yo
derrotarlo y arrojarlo del país: porque sé que es bendito aquel a
quien tú bendijeres, y maldito aquel a quien tú maldijeres."
7*Fueron los ancianos de Moab y los ancianos de Madián,
llevando en sus manos el estipendio de mago, y llegados a Balaam,
le refirieron las palabras de Balac. 8Él les contestó: "Pasad la noche

---

* 2 ss. *Balac*, rey de Moab, renuncia a la resistencia activa y busca, en unión con los madianitas, vecinos de su país (v. 4), otro remedio para deshacerse de los israelitas. Recurre a la magia, que estaba muy en boga entre los pueblos paganos. Envió una embajada al más famoso mago que conocía y que vivía junto al Rio (v. 5), es decir, en la región del Éufrates. Su nombre era *Balaam*. Balaam temía a Yahvé, como se ve por el versículo 8, y tal vez también los prodigios que Yahvé hiciera en favor de su pueblo. Lo cierto es que sus vaticinios sobre Israel fueron inspirados por Dios. Santo Tomás toma a Balaam por profeta del demonio, mas añade que éstos no siempre hablan por revelación de los demonios, sino que algunas veces por revelación divina. Véase 24, 14 y nota. Balaam es el prototipo de los falsos profetas y predicadores que juran no decir otra cosa que la palabra de Dios, mas en realidad no se distinguen del mundo contrario a Dios, buscan su propia ventaja y dan consejos (cf. 31, 16) que pervierten a las almas rectas. A pesar de haber sido prevenido dos veces (v. 12 y 20) por el mismo Yahvé, Balaam no se sometió interiormente a la voluntad de Dios, sino que bendijo a Israel de mala gana porque temía la espada del ángel que le había amenazado en el camino. San Pedro se refiere a este profeta al hablar de la codicia de los falsos maestros y predicadores que "con halagos atraen las almas superficiales y su corazón está versado en la codicia; son hijos de la maldición que, dejando el camino derecho, se han extraviado para seguir el camino de Balaam, hijo de Beor, que amó el salario de la iniquidad" (II Pedro 2, 14 s.). Cf. Judas 11 y Apocalipsis 2, 14 y notas.

* 7. *El estipendio de mago:* lo que se daba a los magos en recompensa de sus conjuros. Balac no escatimaba los regalos, puesto que una maldición eficaz hubiera librado a él y a su pueblo.

aquí, y os responderé según me diga Yahvé." Se quedaron, pues, los
príncipes de Moab con Balaam. 9Y vino Dios a Balaam y le dijo:
"¿Quiénes son estos hombres que están contigo?" 10Balaam
respondió a Dios: "Balac, hijo de Sefor, rey de Moab, ha enviado a
decirme: 11He aquí un pueblo que ha salido de Egipto y que cubre la
faz de la tierra. Ven, por lo tanto, y maldícemelo; quizás así podré
combatirlo y rechazarlo." 12Y dijo Dios a Balaam: "No vayas con
ellos, ni maldigas a ese pueblo, porque es bendito." 13Se levantó,
pues, Balaam por la mañana, y dijo a los príncipes de Balac:
"Volveos a vuestra tierra, porque Yahvé no quiere dejarme ir con
vosotros". 14Y se levantaron los príncipes de Moab, y regresados a
Balac le dijeron: "Balaam no quiere venir con nosotros."

15Entonces Balac envió de nuevo otros príncipes a Balaam, en
mayor número y más distinguidos que los anteriores; 16los cuales
llegados a Balaam le dijeron: "Así dice Balac, hijo de Sefor: Te ruego
no dejes apartarte de venir a mí; 17que yo te colmaré de honores, y
haré todo lo que me digas, con tal que vengas y me maldigas a esta
gente." 18Mas Balaam respondió y dijo a los siervos de Balac:
"Aunque Balac me diese tanta plata y oro como cabe en su casa no
puedo desoír la palabra de Yahvé, mi Dios, haciendo *(algo
contrario)*, sea cosa chica, sea grande. 19Quedaos pues aquí esta
noche, vosotros también, para que yo sepa qué más me diga
Yahvé." 20Y vino Dios de noche a Balaam y le dijo: "Si estos
hombres han venido a llamarte, levántate y vete con ellos, pero
harás solamente lo que Yo te dijere." 21Y se levantó Balaam a la
mañana, aparejó su asna, y marchó con los príncipes de Moab.

22*Sin embargo se encendió la ira de Dios al emprender Balaam
viaje, y el Ángel de Yahvé se puso en el camino para cerrarle el
paso. Iba Balaam montado sobre su asna, y le acompañaban dos de
sus siervos. 23Cuando la burra vio al Ángel de Yahvé parado en el
camino, con su espada desenvainada en la mano, se desvió del
camino, andando por el campo; y Balaam le dio golpes para
volverla al camino. 24Entonces el Ángel de Yahvé se apostó en una
hondonada entre las viñas, con un muro de un lado y un muro del

* 22. *El Ángel de Yahvé:* o el mismo Yahvé, como en Génesis 32, 24, o, según Orígenes el Arcángel San Miguel, protector del pueblo de Israel (Daniel 10, 13 y 12, 1).

otro. 25Al ver la burra al Ángel de Yahvé se arrimó al muro y apretó el pie de Balaam contra la pared, el cual volvió a pegarla. 26Una vez más se adelantó el Ángel de Yahvé y se puso en un sitio estrecho donde no había espacio para desviarse ni a la derecha ni a la izquierda. 27Entonces al ver la burra al Ángel de Yahvé, se echó en tierra debajo de Balaam, el cual enfurecido la pegó con el bastón. 28*Mas Dios abrió la boca de la burra, la cual dijo a Balaam: "¿Qué te he hecho para que me pegues ya por tercera vez?" 29Balaam respondió a la burra: "Porque haces burla de mí. ¡Ojalá tuviera yo una espada, que ahora mismo te mataría!" 30Replicó la burra a Balaam: "¿No soy yo tu asna, en que has cabalgado siempre desde que yo soy tuya hasta hoy? ¿Por ventura he hecho yo contigo jamás cosa semejante?" Y él respondió: "No".

31Entonces Yahvé abrió los ojos de Balaam, de modo que vio al Ángel de Yahvé parado en el camino con la espada desenvainada en la mano; e inclinándose se prosternó sobre su rostro. 32Y le dijo el Ángel de Yahvé: "¿Por qué has pegado a tu asna estas tres veces? He aquí que yo he salido para cerrarte el camino, pues tu viaje es perverso delante de mí. 33Me vio la burra y se desvió delante de mí estas tres veces. Si no se hubiera desviado de mi presencia, te habría matado a ti, y a ella la abría dejado con vida." 34Dijo entonces Balaam al Ángel de Yahvé: "He pecado; porque no sabía que tú te habías apostado contra mí en el camino. Si la cosa te parece mal, ahora mismo me volveré." 35El Ángel de Yahvé respondió a Balaam: "Ve con estos hombres; pero habla solamente lo que yo te dijere." Se fue, pues, Balaam con los príncipes de Balac.

36*Cuando Balac supo que venía Balaam, le salió al encuentro hasta Ir-Moab, situada en el límite del Arnón, en el extremo de la frontera. 37Y dijo Balac a Balaam: "¿Acaso no he enviado a llamarte? ¿Por qué no viniste a mí? ¿Crees tal vez que yo no soy capaz de

---

* 28. SI texto no permite dudar de que se trataba de un suceso milagroso. Si un ser irracional se pone a hablar es por obra de Dios, quien de esta manera confunde el soberbio entendimiento de los hombres. Por esto dice San Pedro que el animal hablando en voz humana, reprimió la locura del profeta (II Pedro 2, 16); y San Agustín observa que el milagro no consistió en que Dios diese entendimiento a un animal, sino en que por boca de éste hizo oír a Balaam de una manera comprensible lo que quería decirle.

* 36. *Ir-Moab*, o Ar-Moab (cf. 21, 28; Deuteronomio 2, 9 y 18). La Vulgata traduce: *una ciudad de Moab*, lo cual corresponde al sentido etimológico del nombre de la ciudad.

recompensarte?” 38Respondió Balaam a Balac: “Heme aquí, he
venido a ti; pero ¿podré yo acaso decir algo? No te diré otra
palabra sino la que Dios pusiere en mi boca.” 39*Y se marchó Balaam
con Balac, y llegaron a Kiryat-Husot. 40Y sacrificó Balac bueyes y
ovejas para hacer presentes a Balaam y a los príncipes que le
acompañaban. 41* Al día siguiente tomó Balac a Balaam y le hizo
subir a Bamot-Baal, desde donde podía divisar la parte extrema del
pueblo.

Volver al Indice

# Números 23

### *Primer oráculo de Balaam*

1*Dijo Balaam a Balac: “Edifícame aquí siete altares, y prepárame
aquí mismo siete becerros y siete carneros.” 2Hizo Balac según
ordenara Balaam, y ofrecieron Balac y Balaam sobre cada altar un
becerro y un carnero. 3Después dijo Balaam a Balac: “Ponte junto a
tu holocausto, en tanto que yo me voy a ver si Yahvé viene a mi
encuentro; y lo que Él me diga, eso te manifestaré.” Y se retiró a
una altura desnuda.
4Efectivamente salió Dios al encuentro de Balaam, y éste le dijo:
“He preparado siete altares y he ofrecido un becerro y un carnero
en cada altar.” 5Y Yahvé puso en boca de Balaam una palabra y
dijo: “Vuélvete a Balac, y hablarás así.” 6Vuelto a él, lo vio todavía
parado junto a su holocausto, con todos los príncipes de Moab.
7*Entonces pronunció su oráculo, y dijo:

“De Aram me hizo venir Balac,
el rey de Moab *(me hizo venir)*
de los montes de oriente:
¡Ven, maldíceme a Jacob!
¡Ven y execra a Israel!

---

* 39. *Kiryat-Husot:* También este nombre ha sido traducido por San Jerónimo según la etimología: *la ciudad que estaba en los últimos términos de su reino.*

* 41. *Bamot-Baal*, o sea alturas de Baal, un monte no lejano del Fasga (21, 19 s.).

* 1. Nótese el número siete, de carácter sagrado también entre los pueblos paganos.

* 7. *De Aram:* de Mesopotamia. Cf. Deuteronomio 23, 5.

8* ¿Cómo maldeciré yo
a quien no ha maldecido Dios?
¿Cómo voy a execrar
a quien no ha execrado Yahvé?
9Desde la cima de las peñas le veo,
desde lo alto le estoy contemplando:
es un pueblo que habita aparte,
y no se cuenta entre las naciones.
10 ¿Quién podrá contar a Jacob
numeroso como el polvo,
enumerar siquiera la cuarta parte de Israel?
¡Pueda yo morir la muerte de los justos,
y sea mi fin semejante al suyo!"

### *Segundo oráculo de Balaam*

11Dijo entonces Balac a Balaam: "¿Qué es lo que me has hecho? Te he llamado para maldecir a mis enemigos, y tú los has colmado de bendiciones." 12Respondió él y dijo: "¿No tengo yo que observar las palabras que Yahvé pone en mi boca?" 13Díjole Balac: "Ven, te ruego, conmigo, a otro lugar, desde donde puedas verle; no verás sino su parte extrema, no le verás todo; y me lo maldices desde allí." 14*Y le llevó al Campo de los Atalayas, situado en las alturas del Fasga, donde edificó siete altares y ofreció en cada altar un becerro y un carnero. 15Y dijo a Balac: "Ponte aquí junto a tu holocausto, mientras yo voy al encuentro *(de Dios)*."

16Y salió Dios al encuentro de Balaam, y poniéndole una palabra en la boca, dijo: "Vuelve a donde está Balac, y le dirás así." 17 Se

---

* 8 ss. Esta primera bendición de Balaam quiere decir: Israel es una nación bendita de Dios (v. 8), un pueblo separado de todos y a la vez numeroso como el polvo (v. 10). Lo primero lo notamos en todo el Antiguo Testamento; lo segundo se cumple hoy en el milagro patente del pueblo judío, único de la antigüedad que subsiste todavía y vive en medio de todos los pueblos sin mezclarse con ninguno; en la tercera se confirma la promesa hecha a Abraham (Génesis 13, 16), que aún está por cumplirse hasta el fin de los tiempos, cuando Israel se convierta a Cristo (Romanos 11, 26). *Lo veo* (v. 9). es decir, a Israel. Los justos (v. 10): los hijos de Israel, que habían pasado por la prueba de las serpientes abrasadoras (21, 4 ss.). Su estado moral no era óptimo, pero aquí se trata de su elección como pueblo de Dios y no de la conducta del individuo. Las profecías de Balaam se refieren literalmente a Israel, y típicamente a los cristianos. Merced al sacrificio de Cristo en la Cruz (Juan 3, 14) tenemos la confianza de ser justificados ante Dios; pues "si Dios está por nosotros, ¿quién estará contra nosotros?" (Romanos 8, 31).

* 14. Al Campo de los Atalayas: Vulgata: a un lugar elevado.

volvió a él, y he aquí que estaba todavía parado junto a su holocausto, y con él los príncipes de Moab. Le preguntó Balac: "¿Qué te ha dicho Yahvé?" [18]*Entonces pronunció su oráculo, y dijo:

"Levántate, Balac, y escucha;
préstame atención, hijo de Sefor.
[19]No es Dios un hombre, para que mienta,
ni hijo de hombre para arrepentirse.
Si Él dice una cosa, ¿no la hará?
Si Él habla, ¿acaso dejará de cumplirlo?
[20]He aquí, la bendición está dada;
Él ha bendecido, yo no puedo revocarlo.
[21]Él no ve iniquidad en Jacob,
ni encuentra perversidad en Israel.
Yahvé, su Dios, está entre ellos,
y a Él le aclaman por rey.
[22]*Es Dios quien le ha sacado de Egipto;
su fuerza es como la del búfalo.
[23]Pues no hay magia en Jacob,
ni adivinos en Israel.
A su tiempo se le dirá a Jacob y a Israel
lo que Dios va a cumplir.
[24]He aquí un pueblo que se yergue como leona,
y se alza cual león,
no se acuesta sin que devore la presa,
y beba la sangre de los traspasados."

[25]Entonces dijo Balac a Balaam: "Ya que no puedes maldecirle, tampoco le bendigas." [26]Pero Balaam respondió y dijo a Balac: "¿No te he dicho: Todo cuanto hablare Yahvé, eso debo hacer?"

### *Tercer oráculo de Balaam*

[27]Y dijo Balac a Balaam: "Ven, pues, y te llevaré a otro sitio, por si acaso quiere Dios que desde allí los maldigas." [28]*Y condujo Balac a

---

* 18 ss. También este segundo vaticinio contiene tres bendiciones: Dios está en Israel y protege a su pueblo, anticipándoles los triunfos del Mesías (v. 21 y 22); Israel adora al verdadero Dios y no tolera ni agüeros ni adivinos (v. 23); Israel se alzará contra sus enemigos como un león (v. 24). Véase 24, 17.

* 22. *Búfalo:* Otras traducciones: toro salvaje, unicornio, rinoceronte. El sentido es: Dios protege a un pueblo con fuerza sobrehumana.

* 28. *Fegor:* monte al norte del Fasga (21, 20; 23, 14), donde se daba culto a Baalfegor (25. 3).

Balaam a la cumbre del Fegor que domina el desierto. [29]Y dijo Balaam a Balac: "Erígeme aquí siete altares y prepárame aquí mismo siete becerros y siete carneros." [30]Hizo Balac como le ordenara Balaam y ofreció un becerro y un carnero sobre cada altar.

Volver al Indice

# Números 24

[1]Viendo Balaam que era del agrado de Yahvé bendecir a Israel, no fue, como las otras veces, en busca de augurio, sino que volvió su rostro hacia el desierto. [2]Y cuando alzando los ojos vio a Israel acampado según sus tribus, vino sobre él el Espíritu de Dios, [3]y formulando su oráculo dijo:

"Palabra de Balaam, hijo de Beor;
palabra del hombre de ojos cerrados,
[4]*palabra del que oye los dichos de Dios,
y ve las visiones del Todopoderoso;
recibe visión y se les abren los ojos:
[5]*¡Cuan hermosas tus tiendas, oh Jacob,
tus moradas, oh Israel!
[6]Son como valles extendidos,
como jardines a lo largo del río;
como áloes plantados por Yahvé,
como cedros junto a las aguas.
[7]*Se desbordan de sus cubos las aguas,
abundan las aguas en sus sembrados.
Más poderoso que Agag será su rey,
y se ensalzará su reino.

---

* 4. *Recibe visión:* literalmente: *el que cae*, es decir, el que tiene accesos de éxtasis. Es lo que se dice en otras palabras en el versículo 3: *el hombre de ojos cerrados:* arrebatado en éxtasis, el vidente tiene cerrados los ojos del cuerpo, pero abiertos los del alma. Cf. I Reyes 19, 24; Ezequiel 2, 1; Daniel 8, 18; Apocalipsis 1, 17.

* 5 ss. La tercera profecía de Balaam describe la fertilidad de la tierra prometida (v. 5-7) y el invencible poder del pueblo de Dios (v. 7-9).

* 7. Llama la atención la mención de Agag en esta profecía. Un rey de ese nombre reinó sobre Amalec en la época de Saúl, cuya derrota se narra en I Reyes capítulo 15. A ése o tal vez a otro rey de Amalec, parece referirse Balaam. Algunos opinan que el nombre de Agag era común a los reyes de Amalec como el de Faraón a los de Egipto.

[8]El Dios que le sacó de Egipto,
le ha dado fuerzas como de búfalo;
devorará pueblos, sus enemigos,
les desmenuzará los huesos,
y con sus saetas los traspasará.
[9]Se agazapa, se posa como león,
y cual leona; ¿quién osará despertarle?
¡Bendito el que te bendiga,
y maldito el que te maldiga!"

[10] Se airó entonces Balac contra Balaam, y dando palmadas dijo a Balaam: "Para maldecir a mis enemigos te he llamado, y he aquí que tú les has echado bendiciones ya tres veces. [11]Retírate ahora a tu lugar. Yo pensaba colmarte de honores, mas he aquí que Yahvé te ha negado el honor." [12]Respondió Balaam a Balac: "¿No dije ya a tus mensajeros que tú me enviaste: [13]Aun cuando Balac me diera tanta plata y oro como cabe en su casa, no podré transgredir la orden de Yahvé, haciendo por mi cuenta cosa buena o mala, pues repetiré solamente lo que dijere Yahvé? [14*]Ahora, pues, al volverme a mi pueblo, ven, que te anunciaré lo que este pueblo hará a tu pueblo en los días postreros." [15*]Y pronunció su oráculo diciendo:

"Palabra de Balaam, hijo de Beor;
palabra del hombre de ojos cerrados,
[16]palabra del que oye los dichos de Dios,
conoce los pensamientos del Altísimo,
y ve las visiones del Todopoderoso;
recibe visión y se le abren los ojos.

---

* 14. En la Vulgata este versículo tiene otro sentido; dice: *Esto no obstante al volverme a mi pueblo daré un consejo sobre lo que tu pueblo hará con este pueblo en los tiempos postreros.* A este consejo se refiere, quizás, Moisés en 31, 16. Su cumplimiento vemos en 25, 1 ss. Por eso dice Santo Tomás de Aquino que el don de profecía puede ser dado a un pecador, pues no es para su beneficio sino para el de otros.

* 15 ss. En su cuarto y último vaticinio Balaam anuncia, bajo la figura de una estrella, la gloria más grande de Israel. La estrella simboliza a Cristo, quien será la verdadera luz del mundo (Juan 1, 9; Lucas 3, 32; Apocalipsis 22, 16; Isaías 9, 2; 42, 6; 60, 1-3). El brillo de las estrellas es símbolo natural de la grandeza de un rey. De ahí que los antiguos relacionaban la aparición de una estrella con el nacimiento de un gran rey (Virgilio, Eclog. 9, 47; Horacio, Od. 1, 12, 26). Cf. Mateo 2, 2. El cetro (v. 17) significa el reino de Cristo, "rey de los reyes y Señor de los señores" (Apocalipsis 19, 16). Sólo en Él y en ningún otro rey de Israel, ni siquiera en David, se cumplió esta profecía. (Cf. Génesis 49, 10; Salmos 2, 9; 109, 2; Lucas 1, 32; Apocalipsis 2. 27; 19, 15).

17*Le veo, pero no como presente,
le contemplo, mas no de cerca:
una estrella sale de Jacob,
y de Israel surge un cetro,
que destrozará las sienes de Moab,
y destruirá a todos los hijos de Set.
18Edom será propiedad suya,
Seír será presa de sus enemigos,
e Israel hará proezas.
19*De Jacob saldrá un dominador,
el cual destruirá los restos de la ciudad."
20*Y mirando a Amalec, dijo este oráculo:
"Amalec es el primero de los pueblos,
mas su fin será eterno exterminio."
21*Echando su mirada hacia el Cineo, pronunció este oráculo:
"Fuerte es tu morada,
tu nido está colocado en la peña;
con todo será devastado el Cineo.
22Tiempo vendrá, y Asur te llevará cautivo."
23Prosiguió su oráculo, y dijo:
"¡Ay! ¿quién subsistirá
cuando Dios lo ponga por obra?
24*Vendrán naves de Kitim
que humillarán a Asur,
y oprimirán a Eber,
y él mismo al fin perecerá."

---

* 17 s. *Los hijos de Set:* Algunos vierten: los hijos de Seir (los edomitas), que se mencionan en el v. 13; otros: *los hijos del tumulto.* En todo caso se trata de los enemigos del Mesías. El tipo de esos enemigos es Edom, que varias veces fue vencido por Israel.

* 19. *Los restos de la ciudad,* o sea, todos los enemigos, hasta el último.

* 20. Amalec fue el primer pueblo que atacó a Israel, por lo cual representa a todas las naciones enemigas.

* 21 s. Los *cineos* habitaban en Madián, al sur de Edom. Una parte de ellos se unió con los Israelitas (Jueces 1, 16; 4, 11), y la otra con los amalecitas. Fueron subyugados cuando los reyes asirios redujeron a esclavitud todos los pueblos de aquella región, probablemente bajo Asarhaddón, alrededor del año 676 a. C.

* 24. *Kitim:* Chipre; en sentido más amplio todos los países occidentales, especialmente Grecia e Italia. De ahí la traducción de San Jerónimo: *Italia.* Cf. Génesis 10, 4. *Eber:* Vulgata: *hebreos.* Indica aquí los pueblos del otro lado (del Éufrates). Este es el sentido etimológico del nombre. Termina, pues, la profecía con el anuncio de la ruina de los grandes reinos. Sólo el reino de Dios subsistirá.

25Con esto se levantó Balaam y se fue, y volvió a su lugar. También Balac se fue por su camino.

Volver al Indice

# Números 25

*Idolatría y fornicación de los israelitas*

1*Mientras Israel acampaba en Sitim, comenzó el pueblo a fornicar con las hijas de Moab. 2Éstas invitaron al pueblo, a los sacrificios de sus dioses; y comió el pueblo y se postró ante los dioses de ellas. 3*Y se allegó Israel a Baalfegor, por lo cual la ira de Yahvé se encendió contra Israel. 4Y dijo Yahvé a Moisés: "Toma a todos los jefes del pueblo, y cuélgalos ante Yahvé cara al sol, para que la ardiente ira de Yahvé se aparte de Israel." 5Dijo, pues, Moisés a los jueces de Israel: "Mate cada uno de vosotros a los suyos que se han entregado a Baalfegor."

6En esto he aquí que uno de los hijos de Israel venia trayendo a casa de sus hermanos una mujer madianita, a vista de Moisés y a vista de toda la Congregación de los hijos de Israel, que lloraban a la entrada del Tabernáculo de la Reunión. 7Viéndolo Finés, hijo de Eleazar, hijo del sacerdote Aarón, se levantó de en medio de la Congregación, tomó una lanza en la mano, 8y entró tras el israelita en el interior de la tienda, y atravesó a entrambos, al israelita y a la mujer, por el vientre, con lo cual cesó la plaga de los hijos de Israel. 9*En aquella plaga fueron muertas veinte y cuatro mil personas. 10Entonces habló Yahvé a Moisés, diciendo: 11 "Finés, hijo de Eleazar, hijo del sacerdote Aarón, ha apartado mi furor de los hijos de Israel, por cuanto se dejó arrebatar del celo mío en medio de ellos. Por eso Yo en mi celo no acabé con los hijos de Israel. 12*Dile, pues: He

---

* 1. *Sitim*, o Setim, abreviación de Abel-Hassittim, situada en la ribera oriental del Jordán, frente a Jericó.

* 3. *Baalfegor*, o Fegor (v. 18), era una divinidad obscena, a la cual daban culto los moabitas. Véase 23, 28.

* 9. San Pablo (I Corintios 10, 8) habla de 23.000, pero añade: "en un solo día", así que no entran en su cuenta los que fueron muertos por los caudillos (v. 5).

* 12. Su celo por Dios le valió a Finés el pacto de1 sacerdocio. "Finés sucedió, en efecto, a Eleazar en la dignidad de Sumo Sacerdote (Jueces 20, 28). Más tarde, después de una interrupción momentánea que duró desde Helí a David, Sadoc, del linaje de Finés, fue instalado en las funciones pontificales, que

aquí que Yo establezco con él mi pacto de paz; 13el cual será para él, y para sus descendientes después de él, pacto de un sacerdocio eterno, porque ha sido celoso de su Dios y ha hecho expiación por los hijos de Israel."

14El israelita que fue muerto juntamente con la madianita, se llamaba Zamrí, hijo de Salú, príncipe de una familia de los Simeonitas. 15Y el nombre de la mujer madianita que fue muerta, era Cozbí, hija de Sur, jefe de una de las estirpes de Madián. 16Habló después Yahvé a Moisés, y dijo: 17 "Tratad a los madianitas como enemigos y matadlos, 18porque como enemigos se han portado contra vosotros, aplicando sus ardides, con los cuales os sedujeron por medio de Fegor y por medio de Cozbí, hija de un príncipe de Madián, su hermana, la cual fue muerta en el día de la plaga a causa de Fegor."

Volver al Indice

# Números 26

### *Nuevo censo del pueblo*

1Pasada esta plaga habló Yahvé a Moisés y a Eleazar, hijo del sacerdote Aarón, y dijo: 2* "Haced el censo de todo el pueblo de los hijos de Israel, según sus casas paternas, de veinte años arriba, contando a todos los que pueden salir a la guerra en Israel." 3Entonces Moisés y Eleazar, el sacerdote, hablaron con ellos en las campiñas de Moab, cerca del Jordán, frente a Jericó, diciendo: 4 "*(Contad)* a los de veinte años arriba, como ha mandado Yahvé a Moisés y a los hijos de Israel cuando salieron del país de Egipto."

5Rubén, primogénito de Israel: los hijos de Rubén: de Enoc, la familia de los Enoquitas; de Falú, la familia de los Faluítas; 6de Hesrón, la familia de los Hesronitas; de Carmí, la familia de los Carmitas. 7Éstas son las familias de los Rubenitas; y el resultado de su censo fue: cuarenta y tres mil setecientos treinta hombres. 8Hijos de

---

permanecieron en la familia de Finés hasta la caída del Estado judío" (Fillion). Se alaba a Finés también en Salmo 105, 30 s. y Eclesiástico 45, 28-31. Cf. I Paralipómenos 6, 4 s.

* 2 ss. Cf. el relato del primer censo (capítulo 1). En algunas tribus son las cifras inferiores a las del censo anterior, a causa de las pérdidas narradas en 11, 33; 14, 15; 21, 7; 25, 9. Además de estos dos censos hubo un censo indirecto con motivo de la recaudación de los tributos para el Santuario.

Falú: Eliab. 9Hijos de Eliab: Nemuel, Datan y Abirón. Éstos fueron
aquel Datan y aquel Abirón, delegados del pueblo, que se
sublevaron contra Moisés y Aarón, con la facción de Coré que se
rebeló contra Yahvé. 10*La tierra abrió su boca, y los tragó a ellos y a
Coré, cuando murieron los de aquella facción, y el fuego devoró a
doscientos cincuenta hombres, para que sirvieran de escarmiento.
11Mas los hijos de Coré no perecieron.

12Hijos de Simeón, según sus familias: de Nemuel, la familia de los
Nemuelitas; de Jamín, la familia de los Jaminitas; de Jaquín, la
familia de los Jaquinitas; 13de Zare, la familia de los Zareítas; de Saúl,
la familia de los Saulitas. 14*Estas son las familias de los Simeonitas:
veinte y dos mil doscientos hombres.

15Hijos de Gad, según sus familias: de Sefón, la familia de los
Sefonitas; de Hagí, la familia de los Hagitas; de Suní, la familia de los
Sunitas; 16de Osní, la familia de los Osnitas; de Erí, la familia de los
Eritas; 17de Arod, la familia de los Aroditas; de Arelí, la familia de los
Arelitas. 18Éstas son las familias de los hijos de Gad, conforme al
resultado de su censo: cuarenta mil quinientos hombres.

19*Hijos de Judá: Er y Onán. Murieron Er y Onán en el país de
Canaán. 20Fueron los hijos de Judá, según sus familias: de Selá, la
familia de los Selaítas; de Fares, la familia de los Faresitas; de Zara,
la familia de los Zaraítas. 21Hijos de Fares fueron: de Hesrón, la
familia de los Hesronitas; de Hamul, la familia de los Hamulitas.
22Éstas son las familias de Judá, según el resultado de su censo:
setenta y seis mil quinientos hombres.

23Hijos de Isacar, según sus familias: de Tolá, la familia de los
Tolaítas; de Fuá, la familia de los Fuaítas; 24de Jasub, la familia de
los Jasubitas; de Simrón, la familia de los Simronitas. 25Éstas son las
familias de Isacar, conforme al resultado de su censo: sesenta y
cuatro mil trescientos hombres.

---

* 10. Véase capítulo 16.

* 14. La disminución catastrófica de la tribu de Simeón se explica por el castigo referido en el capítulo precedente, el que afectó, más que a las otras tribus, a la de Simeón, porque uno de sus príncipes había pecado por lujuria. Cargaba, además, sobre Simeón la maldición de Jacob (Génesis 49, 6 s.). En lo sucesivo la infeliz descendencia de Simeón desaparece casi completamente de la historia.

* 19. Véase Génesis 38, 3 s.

[26]Hijos de Zabulón, según sus familias: de Sared, la familia de los Sareditas; de Elón, la familia de los Elonitas; de Jahleel, la familia de los Jahleelitas. [27]Éstas son las familias de los Zabulonitas, según el resultado de su censo: sesenta mil quinientos hombres.

[28]Hijos de José, según sus familias: Manasés y Efraím. [29]Hijos de Manasés: de Maquir, la familia de los Maquiritas. Maquir engendró a Galaad. De Galaad, la familia de los Galaaditas. [30]Éstos son los hijos de Galaad: de Jéser, la familia de los Jeseritas; de Hélec, la familia de los Helecitas; [31]de Asriel, la familia de los Asrielitas; de Siquem, la familia de los Siquemitas; [32]de Semidá, la familia de los Semidaítas; de Héfer, la familia de los Heferitas. [33]*Salfaad, hijo de Héfer, no tuvo hijos, sino solamente hijas. Los nombres de las hijas de Salfaad fueron Maalá, Noá, Hoglá, Milcá y Tirsá. [34]Éstas son las familias de Manasés; y fue el resultado de su censo: cincuenta y dos mil setecientos hombres.

[35]Éstos son los hijos de Efraím, según sus familias: de Sutela, la familia de los Sutelaítas; de Béquer, la familia de los Bequeritas; de Tahan, la familia de los Tahanitas. [36]Hijos de Sutela: de Eran, la familia de los Eranitas. [37]Éstas son las familias de los hijos de Efraím, conforme al resultado de su censo: treinta y dos mil quinientos hombres. Éstos son los hijos de José, según sus familias.

[38]Hijos de Benjamín, según sus familias: de Bela, la familia de los Belaítas; de Asbel, la familia de los Asbelitas, de Ahiram, la familia de los Ahiramitas; [39]de Sufam, la familia de los Sufamitas; de Hufam, la familia de los Hufamitas. [40]Hijos de Bela fueron Ard y Naamán. *(De Ard)* la familia de los Arditas; de Naamán, la familia de los Naamitas. [41]Éstos son los hijos de Benjamín, según sus familias, y el resultado de su censo fue: cuarenta y cinco mil seiscientos hombres.

[42]Éstos son los hijos de Dan, según sus familias: de Suham, la familia de los Suhamitas. Ésta es la descendencia de Dan según sus familias. [43]Todas las familias de los Suhamitas fueron, conforme al resultado de su censo: sesenta y cuatro mil cuatrocientos hombres.

[44]Hijos de Aser, según sus familias: de Jemná, la familia de los Jemnaítas; de Isví, la familia de los Isvitas; de Beriá, la familia de los Beriaítas. [45]Hijos de Beriá: de Héber, la familia de los Heberitas; de

* 33. El episodio de las hijas de Salfaad se narra en el próximo capítulo.

Malquiel, la familia de los Malquielitas. 46El nombre de la hija de Aser fue Sara. 47Éstas son las familias de los hijos de Aser, conforme al resultado de su censo: cincuenta y tres mil cuatrocientos hombres.

48Hijos de Neftalí, según sus familias: de Jahsiel, la familia de los Jahsielitas; de Guní, la familia de los Gunitas; 49de Jéser, la familia de los Jeseritas; de Silem, la familia de los Silemitas. 50Ésta es la descendencia de Neftalí, según sus familias. El resultado de su censo fue: cuarenta y cinco mil cuatrocientos hombres.

51*Fue, pues, el resultado del censo de los hijos de Israel: seiscientos un mil setecientos treinta.

### *Disposiciones para la distribución del país*

52Yahvé habló a Moisés, diciendo: 53 "Entre éstos será repartido el país, para que lo posean, según el numero de los individuos. 54*A la *(tribu)* numerosa darás mayor porción, y a la pequeña darás menos. Se le dará su herencia a proporción de su número; 55pero de manera que el país sea repartido por suertes. Lo han de heredar según los nombres de sus tribus paternas. 56Por la decisión de la suerte será repartido a cada una su porción según sea grande o pequeña."

### *Censo de los levitas*

57Éste es el censo de los levitas según sus familias: de Gersón, la familia de los Gersonitas; de Caat, la familia de los Caatitas; de Merarí, la familia de los Meraritas. 58Éstas son las familias de los levitas: La familia de los Libnitas, la familia de los Hebronitas, la familia de los Mahlitas, la familia de los Musitas, la familia de los Coreítas. Caat engendró a Amram. 59La mujer de Amram se llamaba Jocabed, hija de Leví, que le nació a Leví en Egipto. Ella tuvo de Amram los hijos Aarón, Moisés y María, hermana de éstos. 60A Aarón le nacieron Nadab, Abiú, Eleazar e Itamar. 61*Murieron Nadab y Abiú al ofrecer ante Yahvé un fuego extraño. 62Y fue el

---

* 51. El resultado del censo anterior fue: seiscientos tres mil quinientos cincuenta hombres (1, 46). Solamente siete tribus crecieron en número, las otras disminuyeron, especialmente la tribu de Simeón (cf. v. 14 y nota). Véase 1, 45 s. y nota.

* 54. Admiremos la justicia divina que reparte el país según el número de los hijos de cada tribu; única medida para evitar catástrofes de carácter social. Cf. Josué 11, 23; 14, 1. En otro lugar (Levítico 25, 13 ss.) dispone Dios que en el año jubilar las posesiones vendidas vuelvan a formar parte de la heredad de sus dueños anteriores.

* 61. Véase 3, 2 ss.; Levítico 10, 1 ss.

número de los *(levitas)*, de todos los varones de un mes arriba, veinte y tres mil. No fueron contados entre los hijos de Israel, pues no se les había de dar posesión alguna en medio de los hijos de Israel.

63Éste es el censo de los hijos de Israel, hecho por Moisés y el sacerdote Eleazar en las campiñas de Moab, cerca del Jordán, frente a Jericó. 64Entre éstos no se halló ninguno de los contados por Moisés y el sacerdote Aarón, quienes habían hecho el censo de los hijos de Israel en el desierto del Sinaí; 65*pues de ellos había dicho Yahvé; "Morirán irremisiblemente en el desierto." Y así no quedó ninguno de ellos, salvo Caleb, hijo de Jefone, y Josué, hijo de Nun.

Volver al Indice

# Números 27

### *Las hijas herederas*

1Se acercaron de las familias de Manasés, hijo de José, las hijas de Salfaad, hijo de Héfer, hijo de Galaad, hijo de Maquir, hijo de Manasés. Los nombres de sus hijas eran: Maalá, Noá, Hoglá, Milcá y Tirsá. 2Presentándose a la entrada del Tabernáculo de la Reunión ante Moisés y ante el sacerdote Eleazar, y ante todos los príncipes de todo el pueblo, dijeron: 3* "Nuestro padre murió en el desierto; él no pertenecía al grupo de los que se confabularon contra Yahvé, en la facción de Coré; sino que murió por su propio pecado, sin tener hijos varones. 4¿Y por eso ha de borrarse el nombre de nuestro padre de en medio de su familia, por no haber tenido hijo varón? Danos a nosotras posesión entre los hermanos de nuestro padre."

5Moisés presentó el caso de ellas ante Yahvé. 6Y Yahvé respondió a Moisés, diciendo: 7 "La causa de las hijas de Salfaad es justa. Les

---

* 65. *Morirán.* Cf. 14, 22 s. San Pablo dice que no pudieron entrar en el país prometido a causa de su incredulidad (Hebreos 3, 19) y compara su conducta con la de los judíos que no creyeron en Cristo y fueron reemplazados por los gentiles (Hebreos 4, 1 ss.). Cf. Mateo 8, 10-12; Romanos 11, 30-32.

* 3. El pecado de *Salfaad* consistió, según los intérpretes en haber murmurado, como todos los demás, en la sedición provocada por los exploradores (14, 1 ss.). La solución de este caso se da en los versículos 7-11, donde una vez más admiramos la bondad de Dios que no permite que una familia pierda la posesión de sus padres. Cf. Josué 17, 4.

darás, pues, posesión hereditaria entre los hermanos de su padre, y les transmitirás la herencia de su padre. 8Y a los hijos de Israel dirás: 'Cuando un hombre muere sin hijos, pasaréis su herencia a su hija. 9Y si no tiene hija, la daréis a sus hermanos. 10Y si no tiene hermanos, daréis la herencia a los hermanos de su padre. 11Y si su padre no tiene hermanos, pasaréis su herencia al más próximo de la familia, el cual la poseerá. Esto será para los hijos de Israel regla de derecho, como Yahvé lo tiene mandado a Moisés'."

### *Josué sucesor de Moisés*

12*Dijo Yahvé a Moisés: "Sube a este monte Abarim y mira la tierra que he dado a los hijos de Israel. 13*Después de haberla visto, tú también te reunirás con tu pueblo, como tu hermano Aarón, 14*por cuanto en el desierto de Sin, en aquella rebelión del pueblo, fuisteis rebeldes a mi orden y no quisisteis glorificarme a sus ojos con ocasión de las aguas. Éstas son las aguas de Meribá en Cades, en el desierto de Sin." 15* Entonces Moisés habló a Yahvé, diciendo: 16 "Destine Yahvé, el Dios de los espíritus de todos los vivientes, un varón que gobierne este pueblo, 17que salga delante de ellos y entre delante de ellos y que los saque y los introduzca, para que el pueblo de Yahvé no sea como un rebaño sin pastor." 18*Y dijo Yahvé a

---

* 12. *Abarim:* la montaña que se extiende a la orilla oriental del Mar Muerto, desde el Arnón hacia el norte. El monte Nebo forma parte de esta montaña.

* 13. *Te reunirás con tu pueblo:* Sobre este término que implica la fe en el más allá, véase Génesis 25, 8; 35, 29; 49, 32; Núm. 20, 24; 31. 2; Deuteronomio 10, 6, etc.

* 14. Véase 20, 11 s. y nota; Deuteronomio 1, 37; 32, 51; Salmo 105, 33. Sobre el desierto de Sin, véase 13, 21 y nota.

* 15. "Semejante a Jesucristo cuando dice a las mujeres de Jerusalén que no lloren sobre Él, sino sobre los hijos de ellas, Moisés, en vez de entristecerse o prorrumpir en vanas quejas, atiende al porvenir de aquellos que le han sido encomendados y por quienes de buena gana daría la vida" (Bover-Cantera).

* 18. *Varón de espíritu:* He aquí el nombre más honorífico que se puede dar al jefe de un pueblo, y a la vez la piedra de toque de la vocación auténtica de un gobernante. El mundo de hoy está en peligro de perder el espíritu y lo ha perdido ya en gran parte; el desorden espiritual, cultural, económico y político ya no se deja tapar con palabras, y la escasez de hombres de espíritu es tan alarmante, que no sabemos adónde vamos a parar. Los dirigentes de los pueblos deben estar llenos del espíritu de Dios, conocedores de su ley y dóciles instrumentos de su voluntad, tal como Moisés. Josué y los ancianos de Israel, que recibieron parte del espíritu que residía en Moisés (cf. 11, 10-30; Deuteronomio 34, 9). También los Jueces necesitaban el espíritu de Dios para gobernar (cf. Jueces 3, 10; 6, 34; 11, 29; 13, 25), lo mismo que los Reyes. A Saúl le invadió "el espíritu de Dios y se puso a profetizar" (I Reyes 10, 10). David sabía muy bien que Dios le había ungido con su espíritu. Por eso, al levantarse de su pecado pide ante todo que Dios le restituya el espíritu (Salmo 50, 12 ss.). Véase la doctrina de San Pablo sobre los carismas en I Corintios 12, 1 ss.

Moisés: "Toma a Josué, hijo de Nun, varón de espíritu, y pon tu mano sobre él. 19Le presentarás ante el sacerdote Eleazar y ante todo el pueblo, y le darás tus órdenes delante de ellos. 20Le comunicarás parte de tu autoridad, a fin de que le obedezca todo el pueblo de los hijos de Israel. 21*Se presentará al sacerdote Eleazar, que consulte por él el juicio de los Urim, delante de Yahvé. Según su respuesta saldrá y según su respuesta entrará, él y con él todos los hijos de Israel, y todo el pueblo."

22Hizo Moisés como Yahvé se lo había mandado. Tomó a Josué y le presentó ante el sacerdote Eleazar y ante todo el pueblo; 23y poniendo sobre él sus manos, le dio sus órdenes, como Yahvé había dispuesto por boca de Moisés.

Volver al Indice

# Números 28

## *Fiestas y sacrificios*

1*Yahvé habló a Moisés, diciendo: 2* "Manda a los hijos de Israel, y diles: Cuidad de presentar en el tiempo señalado mi ofrenda, mi manjar, los sacrificios de combustión que se me ofrecen como suave olor. 3Les dirás: Éstos son los sacrificios de combustión que presentaréis a Yahvé: dos corderos primales, sin tacha, día por día, como holocausto perpetuo. 4*Un cordero ofrecerás por la mañana, y el otro cordero ofrecerás entre las dos tardes. 5*Y como oblación, un décimo de efa de flor de harina, amasada con un cuarto de hin de aceite de olivas machacadas. 6Éste es el holocausto perpetuo que se ofrecía ya en olor grato en el monte Sinaí, sacrificio de

---

* 21. Josué había de ser caudillo del pueblo pero no como Moisés, el que no solamente reunía en su mano el gobierno del pueblo, sino también los asuntos espirituales y hablaba con Dios cara a cara. Para conocer la voluntad de Dios Josué tenía que recurrir al Sumo Sacerdote.

* 1. Los tres capítulos siguientes traen varias disposiciones relacionadas con los sacrificios y votos, las cuales, en gran parte, no son nuevas. Es muy posible que algunas leyes de la legislación del Sinaí hubiesen caído en el olvido, por lo cual Moisés se vio obligado a inculcarlas de nuevo. Cf. especialmente Levítico capítulo 23.

* 2. *Mi manjar:* puede significar los sacrificios y las ofrendas en general, o solamente los panes de la proposición. San Jerónimo traduce: *los panes*.

* 4. *Entre las dos tardes;* o sea, al crepúsculo vespertino.

* 5. Un efa contenía 36,44 litros, un hin 6,7 litros.

combustión en honor de Yahvé. 7Su libación será de un cuarto de hin por cada cordero. En el Santuario derramarás esta libación de vino para Yahvé. 8El otro cordero lo ofrecerás entre las dos tardes, y harás la oblación como a la mañana, y así también la oblación; es sacrificio de combustión de olor grato a Yahvé.

9El día de sábado *(ofreceréis)* dos corderos primales, sin tacha, dos décimos de flor de harina amasada con aceite, juntamente con su libación. 10Éste será el holocausto de cada sábado, además del holocausto perpetuo y su libación.

11*Al principio de vuestros meses ofreceréis como holocausto a Yahvé dos novillos, un carnero y siete corderos primales, sin tacha; 12y como oblación, por cada novillo, tres décimos de harina amasada con aceite; como oblación por el carnero, dos décimos de flor de harina amasada con aceite; 13y como oblación por cada cordero un décimo de flor de harina amasada con aceite. Es holocausto de olor grato, sacrificio de combustión para Yahvé. 14Las libaciones correspondientes serán: medio hin de vino por cada novillo, un tercio de hin por el carnero, y un cuarto de hin por cada cordero. Éste será el holocausto de cada novilunio, todos los meses del año. 15Asimismo se ofrecerá a Yahvé un macho cabrío como sacrificio por el pecado, además del holocausto perpetuo y su libación.

16*El día catorce del primer mes será la Pascua de Yahvé. 17El día quince de este mes será día de fiesta. Durante siete días han de comerse panes ácimos. 18El día primero habrá asamblea santa, y no haréis ningún trabajo servil. 19Ofreceréis en sacrificio de combustión un holocausto a Yahvé: dos novillos, un carnero y siete corderos primales, sin tacha; 20y como oblación correspondiente, flor de harina amasada con aceite. Ofreceréis tres décimos por cada novillo,

---

* 11. *Al principio de vuestros meses;* o sea, en las calendas o neomenias. "La fiesta de las Calendas, o primer día del mes, y los sacrificios que en ella se celebraban fueron instituidos por Dios para conservar la memoria de la creación del mundo, o mejor dicho, para reconocer la providencia y sabiduría del Supremo Gobernador del universo, dueño absoluto del tiempo y de las estaciones, cuyas vicisitudes y cambios señala la luna. A imitación de los israelitas, nos asegura Horacio en una de sus sátiras (I, IX, 69, 70) que honraban también los gentiles el primer día de cada mes hasta con prácticas ridículas, como la de bostezar tres veces los adoradores de la Luna, vueltos hacia el astro nocturno" (Bover-Cantera).

* 16 ss. *El primer mes:* el Nisán que corresponde en parte a marzo, en parte a abril. Sobre Pascua, cf. Éxodo 12, 6-18: Levítico 23, 5; Núm. 9, 3; Deuteronomio 16, 1.

dos décimos por el carnero, 21y un décimo por cada uno de los siete
corderos; 22también un macho cabrío en sacrificio por el pecado,
para hacer expiación por vosotros. 23Ofreceréis esto, además del
holocausto de la mañana, que es el holocausto perpetuo. 24Esto
haréis diariamente durante siete días. Es alimento para el sacrificio
que se consume por el fuego en olor grato a Yahvé y que ha de
ofrecerse además del holocausto perpetuo y su libación. 25El séptimo
día celebraréis asamblea santa, y no haréis ningún trabajo servil.

26*El día de las primicias, cuando en vuestra fiesta de las Semanas
presentareis a Yahvé una oblación de los nuevos frutos, tendréis
asamblea santa; no haréis ningún trabajo servil. 27Ofreceréis en olor
grato a Yahvé dos novillos, un carnero y siete corderos primales, 28y
como oblación correspondiente: flor de harina amasada con aceite,
tres décimos por cada novillo, dos décimos por el carnero, 29y un
décimo por cada uno de los siete corderos; 30y también un macho
cabrío para hacer expiación por vosotros. 31Ofreceréis esto, además
del holocausto perpetuo y su oblación, *(con víctimas)* sin tacha y
acompañadas de las libaciones respectivas.

Volver al Indice

# Números 29

## *Fiestas otoñales*

1*El día primero del séptimo mes tendréis asamblea santa; y no
haréis ningún trabajo servil. Será para vosotros el día de las
trompetas. 2Ofreceréis en holocausto de olor grato a Yahvé: un
novillo, un carnero y siete corderos primales, sin tacha, 3y como
oblación correspondiente, flor de harina amasada con aceite: tres
décimos por el novillo, dos décimos por el carnero, 4y un décimo
por cada uno de los siete corderos; 5y también un macho cabrío
como sacrificio por el pecado, para hacer expiación por vosotros,
6además del holocausto del novilunio con su oblación, y del

* 26. Por la *fiesta de las Semanas* se entiende la fiesta de Pentecostés que se celebraba cumplidas las siete semanas después de Pascua. Cf. Éxodo 23, 16; 34, 22; Levítico 23, 10 ss.; Deuteronomio 16, 10.

* 1. Todas las fiestas indicadas en este capítulo se celebraban en el mes de Tischri (sept.-oct.), con el cual comenzaba el año civil. Véase Levítico 16; 23, 26 ss.

holocausto perpetuo con su oblación y sus libaciones, según lo prescrito. Son sacrificios de combustión de olor grato a Yahvé.

7*El día décimo de ese mismo séptimo mes tendréis asamblea santa, y afligiréis vuestras almas, y, no haréis ninguna clase de trabajo. 8Ofreceréis como holocausto, en olor grato a Yahvé, un novillo, un carnero, y siete corderos primales, sin tacha; 9y como oblación correspondiente, flor de harina amasada con aceite: tres décimos por el novillo, dos décimos por el carnero, 10 y un décimo por cada uno de los siete corderos; 11y también un macho cabrío en sacrificio por el pecado; además del sacrificio expiatorio, y del holocausto perpetuo con su oblación y sus libaciones.

12*El día quince del séptimo mes tendréis asamblea santa; no haréis trabajo servil alguno, y celebraréis una fiesta a Yahvé durante siete días. 13Ofreceréis en holocausto, como sacrificio de combustión, de olor grato a Yahvé, trece novillos, dos carneros y catorce corderos primales, sin tacha; 14y como oblación correspondiente, flor de harina amasada con aceite: tres décimos por cada uno de los trece novillos, dos décimos por cada uno de los dos carneros, 15y un décimo por cada uno de los catorce corderos; lay también un macho cabrío en sacrificio por el pecado, además del holocausto perpetuo con su oblación y su libación.

17El segundo día *(ofreceréis)* doce novillos, dos carneros y catorce corderos primales, sin tacha, 18*con su oblación y sus libaciones, correspondientes a los novillos, a los carneros y a los corderos, según el número de ellos, conforme al rito, 19y un macho cabrío en sacrificio por el pecado además del holocausto perpetuo con su oblación y sus libaciones.

20El día tercero: once novillos, dos carneros y catorce corderos primales, sin tacha, 21con su oblación y sus libaciones, correspondientes a los novillos, a los carneros y a los corderos, según el número de ellos, conforme a lo prescrito, 22y un macho

---

* 7. El *día décimo* es el día de la Expiación. *Afligiréis vuestras almas:* con contrición y ayuno. Véase Levítico 16, 29 y nota. Un bellísimo ejemplo de contrición y ayuno de todo un pueblo tenemos en Nehemías capítulo 9.

* 12. *El día quince* del mes de Tischri empezaba la fiesta de los Tabernáculos, la que duraba siete días. Cf. Éxodo 23, 16; 34, 22; Levítico 23, 39 ss.; Deuteronomio 16, 13 ss.

* 18. *Conforme al rito*, expuesto en los versículos 3 ss., 9 s., etc.

cabrío en sacrificio por el pecado, además del holocausto perpetuo con su oblación y su libación.

23El día cuarto: diez novillos, dos carneros y catorce corderos primales, sin tacha, 24con su oblación y sus libaciones, correspondientes a los novillos, a los carneros y a los corderos, según el número de ellos, conforme a lo prescrito, 25y un macho cabrío en sacrificio por el pecado, además del holocausto perpetuo con su oblación y su libación.

26El día quinto: nueve novillos, dos carneros y catorce corderos primales, sin tacha, 27con su oblación y sus libaciones, correspondientes a los novillos, a los carneros y a los corderos, según el número de ellos, conforme a lo prescrito, 28y un macho cabrío en sacrificio por el pecado, además del holocausto perpetuo con su oblación y su libación.

29El día sexto: ocho novillos, dos carneros y catorce corderos primales, sin tacha, 30con su oblación y sus libaciones, correspondientes a los novillos, a los carneros y a los corderos, según el número de ellos, conforme a lo prescrito, 31y un macho cabrío en sacrificio por el pecado, además del holocausto perpetuo con su oblación y sus libaciones.

32El día séptimo: siete novillos, dos carneros y catorce corderos primales, sin tacha, 33con su oblación y sus libaciones, correspondientes a los novillos, a los carneros y a los corderos, según el número de ellos, conforme a lo prescrito, 34y un macho cabrío en sacrificio por el pecado, además del holocausto perpetuo con su oblación y su libación.

35*El día octavo tendréis asamblea solemne; no haréis trabajo servil alguno. 36Presentaréis como holocausto y sacrificio de combustión, de olor grato a Yahvé, un novillo, un carnero y siete corderos primales, sin tacha, 37con su oblación y sus libaciones, correspondientes al novillo, al carnero y a los corderos, según el número de ellos, conforme a lo prescrito, 38y un macho cabrío en

* 35. *Asamblea solemne:* En hebreo se usa el término “atséret”, cuyo sentido es obscuro. Significaría, según algunos, reunión obligatoria, según otros, abstención del trabajo. Cf. Levítico 23, 36; Deuteronomio 16, 8; II Paralipómenos 7, 9; Nehemías 8, 18.

sacrificio por el pecado, además del holocausto perpetuo con su oblación y su libación.

39Estos son los sacrificios que ofreceréis a Yahvé en vuestras fiestas, además de vuestros votos y vuestras ofrendas voluntarias agregadas a vuestros holocaustos, oblaciones, libaciones y sacrificios pacíficos."

Volver al Indice

# Números 30

*De los votos*

1Moisés refirió a los hijos de Israel todo lo que Yahvé le había mandado. 2Moisés habló también a los jefes de las tribus de los hijos de Israel, diciendo: "He aquí lo que Yahvé ha mandado:

3*Si un hombre hace voto a Yahvé, o bajo juramento se obliga a un compromiso, no quebrantará su palabra, sino que cumplirá todo lo prometido. 4Si una mujer no casada hace un voto a Yahvé, o se obliga a un compromiso, estando todavía en casa de su padre, 5y su padre, al saber el voto de ella y el compromiso contraído no le dice nada, serán válidos todos sus votos y todos los compromisos que ella haya contraído para su alma. 6Mas si su padre al saberlo protesta, serán inválidos todos sus votos y los compromisos con que se haya obligado, y Yahvé se lo perdonará, por cuanto su padre ha protestado. 7Si ella se casa teniendo sobre sí sus votos, o alguna palabra inconsiderada salida de sus labios con que se haya obligado, 8y su marido lo oye y no dice nada el día de oírlo, entonces son válidos sus votos y los compromisos con que se haya obligado. 9Pero si su marido al oírlo protesta, anula él así el voto que ella tiene sobre sí, y la inconsiderada palabra salida de sus labios con que se ha obligado, y Yahvé la perdonará. 10*Mas el voto de una viuda, o de una repudiada, cualquier compromiso con que se hayan obligado, tiene validez. 11Si una mujer, estando ya en casa de su marido, hace un voto o se obliga con juramento a un compromiso,

---

* 3 ss.- Sobre los votos véase Levítico capítulo 27. Aquí se trata la misma materia bajo otro aspecto y se fijan las normas, según las cuales el padre o el marido pueden anular el voto de una mujer, Cf. Deuteronomio 23, 21 ss.; Eclesiástico 5, 4; Mateo 5, 33-37.

* 10. *Tiene validez:* Es que la *viuda* y la *repudiada* no estaban bajo la potestad de nadie.

12y su marido al saberlo guarda silencio, y no protesta, serán válidos
todos sus votos, y todos los compromisos con que se haya obligado.
13Pero si su marido al saberlo lo anula terminantemente, será
inválido todo cuanto salió de los labios de ella, tanto votos, como
obligaciones contraídas para su alma. Su marido los ha anulado y
Yahvé la perdonará. 14*Todo voto y todo juramento, por el cual ella
se obliga a mortificarse, su marido puede confirmarlos o anularlos.
15*Si su marido durante algunos días guarda silencio, entonces él
mismo confirma todos los votos de ella, y todas las obligaciones que
pesan sobre ella: los confirma por no haberle dicho nada cuando lo
supo. 16Si él, después de enterado los anula más tarde, llevara sobre
sí la iniquidad de ella."
17Éstas son las leyes que Yahvé por medio de Moisés ha establecido
para las relaciones entre el marido y su mujer, y entre el padre y su
hija, siendo ésta todavía joven y estando en casa de su padre.

Volver al Indice

# Números 31

## *Guerra contra los madianitas*

1Yahvé habló a Moisés, diciendo: 2* "Venga a los hijos de Israel por
lo que les han hecho los madianitas; después serás reunido con tu
pueblo." 3Y habló Moisés al pueblo, diciendo: "Armad de entre
vosotros gente para la guerra, y salgan contra Madián, para ejecutar
la venganza de Yahvé contra Madián. 4Enviaréis a la guerra mil
hombres de cada tribu de entre todas las tribus de Israel."
5Fueron entonces elegidos para la guerra doce mil armados de
entre los millares de Israel, mil por cada tribu, 6*los que Moisés
envió a la guerra, mil de cada tribu, y con ellos a Finés, hijo del

---

* 14. *Mortificarse*, en hebreo *afligir el alma.* Véase 29, 7 y nota. No se trata de voluntarias maceraciones del cuerpo, pues este concepto es extraño a la Biblia. Cf. Colosenses 2, 23 y nota.

* 15. *Algunos días:* Otra traducción: *de un día a otro*, o sea durante veinte y cuatro horas.

* 2. El mandato de tomar venganza de los madianitas se explica por los acontecimientos relatados en el capítulo 25. *Serás reunido con tu pueblo:* véase 27, 13 y nota.

* 6. *Finés* había mostrado su celo por la Ley de Dios en el día de la matanza de los que fornicaban con las mujeres madianitas (capítulo 25). Seguramente por eso le tenía por el más indicado para aniquilar a ese pueblo lujurioso e idólatra.

sacerdote Eleazar, que llevaba consigo los objetos sagrados y las trompetas de alarma. 7Marcharon, pues, contra Madián, como Yahvé había mandado a Moisés; y mataron a todos los varones. 8*Además de los hombres matados, dieron muerte a Eví, Requem, Sur, Hur y Reba, cinco reyes de Madián. Pasaron también a cuchillo a Balaam, hijo de Beor. 9Los hijos de Israel tomaron cautivas a las mujeres de Madián con sus niños, y se apoderaron de todo su ganado, de todos sus rebaños y de todos sus bienes; 10y quemaron todas las ciudades que habitaban, y todos sus campamentos. 11Y tomando todo el botín y toda la presa, tanto de personas como de bestias, 12llevaron a los prisioneros, la presa y el botín a donde estaban Moisés, el sacerdote Eleazar y el pueblo de los hijos de Israel, al campamento en los llanos de Moab, cerca del Jordán, frente a Jericó.

13Moisés, el sacerdote Eleazar y todos los príncipes del pueblo salieron a recibirlos fuera del campamento. 14Pero Moisés se airó contra los jefes del ejército, los jefes de los millares y los jefes de los cientos que volvían de la guerra, 15y les dijo: "¿Cómo es que habéis dejado con vida a todas las mujeres, 16*no obstante ser ellas las que, por consejo de Balaam, arrastraron a los hijos de Israel a renegar de Yahvé en el caso de Fegor, y hubo plaga en el pueblo de Yahvé? 17Matad ahora a todo varón entre los niños, matad también a toda mujer que haya conocido varón, 18*pero todas las niñas que no han conocido varón reservadlas para vosotros. 19Y acampad fuera del campamento siete días; todos los que hubiereis matado a un hombre o tocado a un muerto, os purificaréis el día tercero y el día séptimo, así vosotros como vuestros prisioneros. 20Purificaréis también todo vestido, todo objeto de cuero, toda obra hecha de pelo de cabra y todo utensilio de madera."

---

* 8. *Balaam, hijo de Beor:* el mago que de mala gana bendijo a los israelitas, y después dio el consejo de seducirlos mediante las mujeres madianitas. Cf. v. 16; 22, 2 ss. y nota.

* 16. *En el caso de Fegor*. Vulgata: *por el pecado de Fegor*. Véase v. 6 y 8; 22, 2 ss. y notas.

* 18. De esto se sigue que fueron matadas todas las mujeres casadas y las que habían participado en la seducción del pueblo. Las demás tenían la posibilidad de ser recibidas en el pueblo de Israel como mujeres o como esclavas. Con todo no se extinguió el pueblo de las madianitas. En tiempo de los Jueces invadieron a Palestina y fueron derrotados por Gedeón (Jueces caos. 6 y 7).

21Dijo entonces el sacerdote Eleazar a los hombres del ejército que
habían ido a la guerra: "He aquí lo que dispone la Ley que Yahvé ha
mandado a Moisés: 22El oro, la plata, el bronce, el hierro, el estaño
y el plomo, 23en fin, todo objeto que resiste al fuego, lo pasaréis por
el fuego, y así quedará puro, con tal que sea purificado con el agua
lustral. Mas todo lo que no resiste al fuego, lo pasaréis por el agua.
24*Y después de haber lavado vuestros vestidos el día séptimo,
quedaréis limpios; y luego podréis volver al campamento."

### *Reparto del botín*

25Yahvé habló a Moisés diciendo: 26 "Haz el cómputo de todo el
botín que se ha tomado, tanto en hombres como en animales;
*(hazlo)* con el sacerdote Eleazar y las cabezas de las casas paternas
del pueblo. 27Y distribuirás el botín por mitad entre los que como
soldados salieron a la guerra y el resto del pueblo. 28*Y de parte de
los que como soldados salieron a la guerra, tomarás como tributo
para Yahvé de cada quinientas cabezas una, tanto de las personas
como del ganado mayor, de los asnos y de las ovejas. 29Lo tomarás
de la mitad que les toca, y lo darás a Eleazar el sacerdote, como
tributo para Yahvé. 30De la otra mitad perteneciente a los hijos de
Israel, tomarás, al azar, uno de cada cincuenta, tanto de las personas
como del ganado mayor, de los asnos y de las ovejas, en fin, de
todos los animales; y lo darás a los levitas, encargados de cuidar la
Morada de Yahvé."

31Moisés y el sacerdote Eleazar hicieron como Yahvé había
mandado a Moisés. 32Y era la presa, el resto del botín tomado por
la gente del ejército: seiscientas setenta y cinco mil ovejas, 33setenta
y dos mil cabezas de ganado bovino, 34sesenta y un mil asnos, 35y
personas, es decir, las mujeres que no habían conocido varón, todas
ellas fueron treinta y dos mil. 36La mitad que tocaba a los que
habían salido a la guerra fue: trescientas treinta y siete mil quinientas
ovejas 37y el tributo para Yahvé: seiscientas setenta y cinco ovejas—

---

* 24. *Quedaréis limpios*, pues estaban impuros por haber tocado a los muertos y los objetos del botín.

* 28 ss. Dios no sólo da normas para el reparto del botín, sino que se reserva también una parte del mismo para el Santuario, o sea, para los levitas, que eran los encargados del servicio de su santa Morada (v. 30). En adelante habrá otras reglas, variables según las circunstancias. Véase I Reyes 30, 24 s.

38treinta y seis mil cabezas de ganado bovino —y el tributo para
Yahvé: setenta y dos—; 39treinta mil quinientos asnos —y el tributo
para Yahvé: setenta y uno—; 40y diez y seis mil personas —y el
tributo para Yahvé: treinta y dos personas—. 41Entregó Moisés el
tributo que correspondía como ofrenda a Yahvé, al sacerdote
Eleazar, como Yahvé había ordenado a Moisés. 42Y de la mitad
perteneciente a los hijos de Israel, la cual Moisés había separado de
la de los combatientes, 43esta mitad que correspondía al pueblo fue:
trescientas treinta y siete mil quinientas ovejas, 44treinta y seis mil
cabezas de ganado bovino, 45treinta mil quinientos asnos, 46y diez y
seis mil personas. 47De esta mitad correspondiente a los hijos de
Israel tomó Moisés, al azar, uno de cada cincuenta, tanto de las
personas como de los animales y los dio a los levitas, encargados de
la guardia de la Morada de Yahvé, conforme Yahvé había mandado
a Moisés.

### *Ofrenda de los jefes*

48*Llegaron entonces a Moisés los jefes de las unidades del ejército,
los jefes de los millares y los jefes de las centenas, 49y dijeron a
Moisés: "Tus siervos han hecho el cómputo de los combatientes que
han estado a nuestras órdenes, y no falta ni uno de nosotros. 50Por
lo cual presentamos como obligación a Yahvé, los objetos de oro
que cada uno de nosotros ha encontrado: brazaletes, cadenillas,
anillos, pendientes y collares, en expiación por nosotros ante Yahvé.
51Recibieron, pues, Moisés y el sacerdote Eleazar de parte de ellos el
oro y todos los objetos de arte. 52*Y todo el oro que presentaron a
Yahvé como ofrenda de los jefes de los millares y de los jefes de las
centenas pesó diez y seis mil setecientos cincuenta siclos. 53Los
combatientes se habían tomado cada cual su botín. 54Tomaron
Moisés y el sacerdote Eleazar el oro de los jefes de los millares y de
los jefes de las centenas, y lo metieron dentro del Tabernáculo de la
Reunión, para recuerdo de los hijos de Israel ante Yahvé.

---

* 48. Dios da la victoria (Proverbios 21. 31; I Macabeos 3, 19), por lo cual los generales victoriosos regalan al Santuario lo más precioso del botín, todos los objetos de oro. A la misma idea responde la costumbre de muchos generales modernos, de entregar su espada a un Santuario.

* 52. O sea, mil kilos de oro, más o menos.

Volver al Indice

# Números 32

*Distribución de la tierra transjordánica*

1Los hijos de Rubén y los hijos de Gad, que tenían inmensa
cantidad de ganado, vieron que la tierra de Jaser y la tierra de
Galaad era un lugar muy a propósito para ganado, 2por lo cual
vinieron y hablaron con Moisés, con el sacerdote Eleazar y con los
príncipes del pueblo, diciendo: 3* "Atarot, Dibón, Jaser, Nimrá,
Hesbón, Elealé, Sebam, Nebó y Beón, 4la tierra que Yahvé ha
derrotado delante del pueblo de Israel, es tierra propia para
ganado, y tus siervos tienen ganado." 5Y agregaron: "Sí hemos
hallado gracia a tus ojos, sea asignada esta tierra a tus siervos como
propiedad y no nos hagas pasar el Jordán."

6Respondió Moisés a los hijos de Gad y a los hijos de Rubén:
"Pues que ¿vuestros hermanos han de ir a la guerra y vosotros os
quedaréis aquí? 7¿Por qué desalentáis el corazón de los hijos de
Israel para que no pasen a la tierra que Yahvé les ha dado? 8*Es lo
mismo que hicieron vuestros padres cuando les envié desde
Cadesbarnea para explorar el país. 9Subieron hasta el Valle de Escol
explorando el país; y luego desalentaron el corazón de los hijos de
Israel para que no entrasen en la tierra que Yahvé les había
asignado. 10Aquel día se encendió la ira de Yahvé y juró diciendo:
11Estos hombres que han subido de Egipto, de edad de veinte años
arriba, no verán la tierra que con juramento prometí a Abrahán, a
Isaac y a Jacob, porque no han querido seguirme fielmente, 12salvo
Caleb, hijo de Jefone el ceniceo, y Josué, hijo de Nun, que han
seguido a Yahvé con fidelidad. 13Por lo cual se irritó Yahvé contra

---

* 3. Las nueve ciudades estaban todas en Transjordania, entre los ríos Yaboc y Arnón y no pertenecían a la tierra prometida (capítulo 34). Las dos tribus y media, que por ser más ricas en ganados reclaman para sí también los mejores pastos, desaparecen con el tiempo casi por completo, y las ciudades mencionadas cayeron en manos de los amonitas y moabitas. Los rubenitas perdieron ya en la época de los Jueces la conciencia de pertenecer a la comunidad israelita (Jueces 5, 16), y desaparecen de la historia de la misma manera que la tribu de Simeón (véase 26, 14). Así su riqueza se convirtió en ruina y se cumplió la profecía de Jacob (Génesis 49, 3). Estas tribus hambrientas de tierra son el tipo de los que confunden sus propios intereses con los del reino de Dios, ignorando que "el reino de Dios no consiste en comer y beber" (Romanos 14, 17).

* 8 ss. Véase los capítulos 13 y 14: Deuteronomio 1, 19 ss.

Israel y los hizo andar errantes por el desierto durante cuarenta años, hasta acabarse aquella generación que había obrado mal a los ojos de Yahvé. 14Y he aquí que ahora os levantáis vosotros en lugar de vuestros padres, como prole de pecadores, para encender todavía más el ardor de la ira de Yahvé contra Israel. 15Pues si no queréis seguirle, Él continuará dejándolos en el desierto, y seréis la ruina de todo este pueblo".

16Mas ellos acercándosele dijeron: "Edificaremos aquí apriscos para nuestros rebaños y ciudades para nuestros niños; 17pero marcharemos armados y sin demora al frente de los hijos de Israel hasta que los hayamos introducido en su lugar. Entretanto quedarán nuestros niños en las ciudades fortificadas, para no ser molestados por los habitantes del país. 18No nos volveremos a nuestras casas hasta que cada uno de los hijos de Israel posea su herencia. 19*Porque no queremos tener herencia con ellos al otro lado del Jordán, ya que tenemos nuestra herencia en esta ribera del Jordán, al oriente".

20Entonces les dijo Moisés: "Si hacéis esto, si os armáis para la guerra delante de Yahvé, 21y todos vuestros armados pasan el Jordán a los ojos de Yahvé hasta que Él haya echado a sus enemigos delante de su rostro, 22y no os volvéis antes que Él se haya sometido el país, entonces no tendréis culpa ante Yahvé ni ante Israel; y será esta tierra posesión vuestra delante de Yahvé. 23Pero si no hacéis así, he aquí que pecáis contra Yahvé; y sabed que vuestro pecado recaerá sobre vosotros. 24Edificaos, pues, ciudades para vuestros niños, y apriscos para vuestros rebaños, y haced lo que habéis prometido."

25*Respondieron los hijos de Gad y los hijos de Rubén a Moisés, diciendo: "Tus siervos obrarán conforme a la orden de mi señor. 26Nuestros niños, nuestras mujeres, nuestro ganado y todas nuestras bestias quedarán aquí en las ciudades de Galaad; 27mas tus siervos, todos los armados para la guerra, marcharán delante de Yahvé para combatir según la orden de mi señor."

---

* 19. *Al otro lado:* En Cisjordania, o sea en Palestina propiamente dicha. *En esta ribera:* en Transjordania.

* 25. *Mi señor:* Moisés.

[28]Con esto Moisés dio orden respecto de ellos al sacerdote Eleazar, a Josué, hijo de Nun, y a los jefes de las casas paternas de las tribus de los hijos de Israel; [29]*y les dijo Moisés: "Si los hijos de Gad y los hijos de Rubén, armados todos para la guerra, pasan con vosotros el Jordán delante de Yahvé, dadles, una vez sojuzgada la tierra delante de vosotros, la tierra de Galaad en posesión. [30]Pero si no pasan armados con vosotros, será su posesión en medio de vosotros en la tierra de Canaán." [31]Respondieron los hijos de Gad y los hijos de Rubén, diciendo: "Así como ha dicho Yahvé respecto de tus siervos, así haremos. [32]Pasaremos armados delante de Yahvé a la tierra de Canaán, y quedará para nosotros la posesión de nuestra herencia en este lado del Jordán".

[33]*Moisés dio, pues, a los hijos de Gad, y a los hijos de Rubén, y a la media tribu de Manasés, hijo de José, el reino de Sehón, rey de los amorreos, y el reino de Og, rey de Basan, el país con sus ciudades y territorios, las ciudades del país a la redonda. [34]Y los hijos de Gad edificaron a Dibón, Atarot, Aroer, [35]Atrot-Sofán, Jaser, Jogbehá, [36]Betnimrá y Betharán, ciudades fortificadas y apriscos para los rebaños. [37]Los hijos de Rubén edificaron a Hesbón, Elealé, Kiryataim, [38]*Nebó y Baalmeón mudándoles los nombres, y Sibmá; y pusieron *(nuevos)* nombres a las ciudades que reedificaron. [39]Los hijos de Maquir, hijo de Manasés, marcharon a la región de Galaad, la tomaron, y arrojaron a los amorreos que habitaban en ella. [40]Moisés dio Galaad a Maquir, hijo de Manasés, que allí se estableció. [41]*Jaír, hijo de Manasés, fue y tomó sus aldeas que llamó Havot-Jaír. [42]Nobá fue y ocupó a Canat con sus aldeas, y la llamó Nobá, según su mismo nombre.

Volver al Indice

* 29. Efectivamente pasaron todos el Jordán, como se ve en Josué 4, 12 s.

* 33. Esa mitad favorecida de la tribu de Manasés se componía mayormente de los hijos de Maquir (v. 39).

* 38. *Mudándoles los nombres:* Esto se refiere a las dos ciudades de Nebó y Baalmeón, porque Nebó y Baal son nombres de dioses paganos. Pusieron (nuevos) nombres, probablemente los propios, como era costumbre de los vencedores.

* 41. *Sus aldeas:* las de los amorreos. Havot-Jaír, esto es, las aldeas de Jaír.

# Números 33

## *Lista de los campamentos de los israelitas*

1* Éstas fueron las estaciones de los hijos de Israel, cuando salieron
de Egipto divididos en escuadrones bajo el mando de Moisés y
Aarón. 2Moisés apuntó, por orden de Yahvé, los lugares de donde
partieron, conforme a sus estaciones. He aquí sus estaciones según
sus partidas.
3Partieron de Ramesés, el primer mes el día quince del mes
primero. Al día siguiente a la Pascua salieron los hijos de Israel con
mano alzada, a la vista de todos los egipcios, 4*mientras los egipcios
sepultaban a los que Yahvé había muerto de entre ellos, todos los
primogénitos, y Yahvé hacía justicia también contra los dioses de
ellos.
5Partieron, pues, los hijos de Israel de Ramesés, y acamparon en
Sucot. 6Partieron de Sucot, y acamparon en Etam, que está en la
frontera del desierto. 7Partieron de Etam, y dieron una vuelta hacia
Fihahirot, que está frente a Baalsefón, y acamparon delante de
Migdol. 8Partieron de Fihahirot, y pasaron por medio del mar hacia
el desierto, y después de tres días de camino por el desierto de
Etam, acamparon en Mará. 9Partieron de Mará, y vinieron a Elim.
En Elim había doce fuentes de agua y setenta palmas; allí
acamparon. 10Partieron de Elim y acamparon junto al Mar Rojo.
11Partieron del Mar Rojo y acamparon en el desierto de Sin.
12Partieron del desierto de Sin y acamparon en Dafcá. 13Partieron de
Dafcá y acamparon en Alus. 14Partieron de Alus y acamparon en
Rafidim, donde faltó al pueblo agua para beber. 15Partieron de
Rafidim y acamparon en el desierto del Sinaí. 16Partieron del

---

* 1 ss. Es éste el capítulo más atrayente para geógrafos y arqueólogos bíblicos. "El autor sagrado nos da aquí las etapas que hizo Israel en su viaje desde Egipto hasta el sitio en que está. Son cuarenta, como los años de la peregrinación, número sin duda simbólico. De éstas, sólo diez y ocho nos son conocidas. La crítica introduce aquí una corrección textual muy justificada, que resuelve no pocas dificultades: Los versículos 36b-41 a deben transponerse después del 30a. No nos es posible hoy identificar todos los nombres de estos lugares, pero sí podemos seguir el itinerario general de Israel" (Nácar-Colunga). Según San Jerónimo son 42 las estaciones. San Ambrosio ve, en este itinerario, simbolizados los varios grados y progresos que debemos subir hasta llegar a la tierra de promisión, el cielo.

* 4. Según tradición judía en la noche que salieron los israelitas. Dios derribó los ídolos de Egipto. Cf. Isaías 19, 1.

desierto del Sinaí y acamparon en Kibrot-Hataavá. 17Partieron de
Kibrot-Hataavá y acamparon en Haserot. 18Partieron de Haserot y
acamparon en Ritma. 19Partieron de Ritma y acamparon en
Rimonfares. 20Partieron de Rimonfares y acamparon en Libná.
21Partieron de Libná y acamparon en Risa. 22Partieron de Risa y
acamparon en Quehelata. 23Partieron de Quehelata y acamparon en
el monte Séfer. 24Partieron del monte Séfer y acamparon en Haradá.
25Partieron de Haradá y acamparon en Maquelot. 26Partieron de
Maquelot y acamparon en Táhat. 27Partieron de Táhat y acamparon
en Tare. 28Partieron de Tare y acamparon en Mitcá. 29Partieron de
Mitcá y acamparon en Hasmoná. 30Partieron de Hasmoná y
acamparon en Moserot. 31Partieron de Moserot y acamparon en,
Bené-Yaacán. 32Partieron de Bené-Yaacán y acamparon en Hor-
Hagadgad. 33Partieron de Hor-Hagadgad y acamparon en Jotbata.
34Partieron de Jotbata y acamparon en Abroná. 35Partieron de
Abroná y acamparon en Esionguéber. 36*Partieron de Esionguéber y
acamparon en el desierto de Sin, que es Cades. 37*Partieron de
Cades y acamparon en el monte Hor, en la frontera del país de
Edom. 38Y por orden de Yahvé subió el sacerdote Aarón al monte
Hor, y allí murió, a los cuarenta años de la salida de los hijos de
Israel de la tierra de Egipto, el primer día del quinto mes. 39Tenía
Aarón ciento veinte y tres años cuando murió en el monte Hor.
40*Entonces el cananeo, el rey de Arad, que habitaba en el Négueb,
en el país de Canaán, supo que venían los hijos de Israel. 41Partieron
del monte Hor y acamparon en Salmoná. 42Partieron de Salmoná y
acamparon en Punón. 43Partieron de Punón y acamparon en Obot.
44Partieron de Obot y acamparon en Iyé-Abarim, en los confines de
Moab. 45Partieron de Iyim y acamparon en Dibón-Gad. 46Partieron
de Dibón-Gad y acamparon en Almón-Diblataim. 47Partieron de
Almón-Diblataim y acamparon en las montañas de Abarim, frente al
Nebo. 48Partieron de las montañas de Abarim, y acamparon en las
campiñas de Moab, junto al Jordán, frente a Jericó. 49Acamparon a

---

* 36. *Esionguéber*, que aquí se menciona por primera vez, se hallaba sobre el golfo de Akaba. De allí zarparon las naves de Salomón y del rey Josafat que traían el oro de Ofir (III Reyes 9, 26; 22, 49; II Paralipómenos 8, 17; 20, 36).

* 37. *Hor:* el monte en que murió Aarón. Cf. 20, 22 y nota.

* 40. *Négueb:* región meridional de Palestina.

lo largo del Jordán, desde Bet-Jesimot hasta Abel-Sitim, en los llanos de Moab.

### *Distribución del país de Canaán*

50Yahvé habló a Moisés en las campiñas de Moab, junto al Jordán,
frente a Jericó, diciendo: 51 "Habla a los hijos de Israel y diles:
Cuando después de pasar el Jordán entrareis en el país de Canaán,
52*arrojaréis de delante de vosotros a todos los habitantes del país, y
destruiréis todos sus simulacros; destruiréis también todas sus
imágenes fundidas y devastaréis todos sus lugares altos. 53Y tomaréis
posesión del país, y en él habitaréis, pues a vosotros os he dado esta
tierra para que la poseáis. 54Os repartiréis la tierra por suertes con
arreglo a vuestras familias; a una grande daréis mayor herencia, y a
una pequeña daréis una herencia más pequeña. Cada una tendrá la
herencia que le tocare en suerte. Haréis la repartición con arreglo a
las tribus de vuestros padres. 55*Pero si no arrojareis de delante
vosotros a los habitantes del país sucederá que los que de ellos
dejareis os serán como espinas en vuestros ojos, y como aguijones
en vuestros flancos, y os tratarán como enemigos en la tierra que
vais a habitar. 56Y Yo haré con vosotros eso mismo que tenía
resuelto hacer con ellos."

Volver al Indice

# Números 34

### *Las fronteras del país*

1*Yahvé habló a Moisés diciendo: 2 "Manda a los hijos de Israel y
diles: Entrado que hubiereis en la tierra de Canaán, esa tierra que os
tocará en herencia, serán sus fronteras las siguientes:
3*Vuestro lado meridional se extenderá desde el desierto de Sin a
lo largo del costado de Edom. Por oriente vuestra frontera

---

* 52. *Sus simulacros:* Vulgata: *títulos. Lugares altos:* los santuarios, lugares de culto. Los pueblos de Canaán no tenían templos, sino que celebraban sus fiestas en lugares elevados. Véase Deuteronomio 7, 5; 12, 2; IV Reyes 23, 13.

* 55. Cf. Josué 23, 13; Jueces 2, 3; Salmo 105, 36 s.

* 1. En este capítulo Dios traza el mapa de la tierra prometida, la que abarca el territorio cisjordánico desde el Líbano hasta Cadesbarnea y hasta la punta meridional del Mar Muerto.

meridional arrancará desde el extremo del Mar Salado. [4]*Luego vuestra frontera torcerá al sur, por la subida de Acrabim y pasará adelante hacia Sin, hasta llegar al sur de Cadesbarnea. De allí irá a Hasaradar y seguirá hacia Asmón. [5]*Desde Asmón la frontera se inclinará hacia el arroyo de Egipto y llegará al Mar.

[6]*Vuestra frontera occidental será el Mar grande. Éste os servirá de frontera occidental. [7]*Vuestra frontera septentrional será ésta: Desde el Mar grande la trazaréis hasta el monte Hor. [8]*Desde el monte Hor la continuaréis hasta la entrada de Hamat, llegando hasta Sedad; [9]seguirá hasta Sefrón, y terminará en Hasar-Enán. Ésta será vuestra frontera septentrional.

[10]La frontera oriental os la trazaréis de Hasar-Enán hacia Sefam. [11]*De Sefam bajará la frontera a Riblá, al oriente de Ayin, de donde descenderá y flanqueará el costado oriental del Mar de Kinéret. [12]Luego la frontera descenderá hasta el Jordán, y llegará hasta el Mar Salado. Ésta será vuestra tierra y sus fronteras a la redonda."

[13]Moisés dio esta orden a los hijos de Israel: "Ésta es la tierra que os repartiréis por suertes y que Yahvé mandó dar a las nueve tribus y a la media tribu (de Manasés); [14]porque la tribu de los hijos de Rubén según sus casas paternas, y la tribu de los hijos de Gad, según sus casas paternas, y la media tribu de Manasés han recibido ya su porción. [15]Estas dos tribus y la media tribu recibieron su herencia en la otra ribera del Jordán, frente a Jericó, al oriente donde se levanta el sol."

---

* 3. *El Mar Salado:* nombre bíblico del Mar Muerto. Se llama salado porque casi la cuarta parte de su agua es sal.

* 4. *La subida de Acrabim*. Vulgata: *la subida del Escorpión*; lo cual significa lo mismo. Los palestinólogos la ubican al sudoeste del Mar Muerto.

* 5. El arroyo de Egipto, hoy Wadi el Arisch, que desemboca en el Mediterráneo al sur de Gaza.

* 6. *El Mar Grande:* el Mediterráneo.

* 7. *Hor:* La Vulgata dice: *monte altísimo*. No es idéntico con el monte Hor en que murió Aarón (cf. 20, 22 y nota) sino uno de los montes del Líbano, probablemente el Dschebel Akkar.

* 8. *La entrada de Hamat* o Emat. Es un término que quiere decir: por donde se va a Hamat, o, en el camino de Hamat. Cf. 13, 21.

* 11. *Riblá*, no la de la Siria (IV Reyes 23, 33). *Ayin:* Vulgata: *la fuente de Daphnis. Mar de Kinéret:* el lago de Genesaret. Cf. Deuteronomio 3, 17; Josué 11, 22; 19, 35.

*Los encargados de repartir el país*

16Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 17* "Éstos son los nombres de
los varones que os han de repartir la tierra: el sacerdote Eleazar y
Josué, hijo de Nun. 18Tomaréis también un príncipe de cada tribu
para repartir la tierra. 19He aquí los nombres de los varones: De la
tribu de Judá, Caleb, hijo de Jefone; 20de la tribu de los hijos de
Simeón, Samuel, hijo de Amiud; 21de la tribu de Benjamín, Eliad,
hijo de Caselón; 22de la tribu de los hijos de Dan, el príncipe Buquí,
hijo de Joglí; 23de los hijos de José, por la tribu de los hijos de
Manasés, el príncipe Haniel, hijo de Efod; 24de la tribu de los hijos
de Efraím, el príncipe Camuel, hijo de Siftán; 25de la tribu de los
hijos de Zabulón, el príncipe Elisafán, hijo de Farnac; 26de la tribu de
los hijos de Isacar, el príncipe Faltiel, hijo de Asan; 27de la tribu de
los hijos de Aser, el príncipe Ahiud, hijo de Selomí. 28De la tribu de
los hijos de Neftalí, el príncipe Fadael, hijo de Amiud." 29Éstos son
aquellos a quienes Yahvé mandó que repartieran la tierra de Canaán
entre los hijos de Israel.

Volver al Indice

# Números 35

*Las ciudades de los levitas*

1Habló Yahvé a Moisés en las campiñas de Moab, junto al Jordán,
frente a Jericó, diciendo: 2* "Manda a los hijos de Israel que de las
posesiones de su propiedad cedan a los levitas ciudades para
habitar; también daréis a los levitas lugares de pasto alrededor de
esas ciudades. 3Las ciudades servirán para que habiten en ellas, y sus
dehesas serán para sus ganados, para sus rebaños y para todos sus
animales. 4Las dehesas para las ciudades que daréis a los levitas,
abarcarán, a partir del muro de la ciudad, para afuera, el espacio de
mil codos a la redonda. 5*Mediréis, fuera de la ciudad, al oriente dos

---

* 17. La repartición misma se narra en los capítulos 14-19 del libro de Josué.

* 2 ss. Los levitas no recibieron heredad entre sus hermanos, porque su heredad era Dios (18, 20; 26, 62; Deuteronomio 10, 9; 18, 1). Vivían del Santuario y de los diezmos que en ciertas ocasiones no alcanzaban para su sustento (cf. 18, 21; Deuteronomio 12, 12 y notas).

* 5. *Dos mil codos:* el codo tenía medio metro aproximadamente.

mil codos, al mediodía dos mil codos, al occidente dos mil codos, y al norte dos mil codos, de suerte que la ciudad esté en el centro. Éstas serán las dehesas para las ciudades.

6De estas ciudades que daréis a los levitas seis serán las ciudades de refugio, las cuales destinaréis para que se refugie en ellas el que derramare sangre. Además de éstas daréis cuarenta y dos ciudades. 7Todas las ciudades con sus dehesas que habéis de dar a los levitas serán cuarenta y ocho. 8*Las ciudades que les daréis de la posesión de los hijos de Israel, las tomaréis en mayor número de los que tienen muchas, y en menor número de los que tienen pocas. Cada *(tribu)* dará de sus ciudades a los levitas en proporción de la herencia que haya recibido."

### *Ciudades de refugio*

9Habló Yahvé a Moisés, diciendo: 10 "Habla a los hijos de Israel y diles: Después de haber pasado el Jordán *(y entrado)* en la tierra de Canaán, 11*elegiréis ciudades que sean para vosotros ciudades de refugio, para que pueda refugiarse allá el homicida que por error haya dado muerte a una persona.

12Estas ciudades de refugio os servirán de asilo contra el vengador de la sangre, para que no muera el homicida antes de presentarse delante de la Congregación para ser juzgado. 13De las ciudades que habéis de reservar, seis os servirán de ciudades de refugio. 14*Tres ciudades señalaréis en la otra parte del Jordán, y tres en la tierra de

---

* 8. Véase Josué capítulo 21.

* 11 ss. Cf. Deuteronomio 19, 1 ss.; Josué 20, 2 ss. Los pueblos semíticos no hacían ninguna diferencia entre homicidio involuntario y premeditado. En ambos casos daban libertad de acción al vengador de la sangre, o sea al pariente más cercano, al cual correspondía el derecho y la obligación de vengar la sangre del muerto. La Ley mosaica introdujo una mitigación, creando ciudades de refugios para aquellos que por error o descuido causaban la muerte de una persona. El homicida voluntario, en cambio, no gozaba del derecho de refugiarse en una de esas ciudades. La mala intención del matador se probaba por los indicios señalados en los versículos 16-21 (cf. Éxodo 22, 2 s.). La Ley prohibía librarse de la "deuda de sangre" por medio del rescate (v. 31; Génesis 9, 6); de lo contrario sufriría menoscabo el principio de la igualdad de pobres y ricos ante la Ley. Sobre la expiación del homicidio véase Deuteronomio 21, 1-9; 27, 24 s. Al vengador de la sangre se le da en hebreo el nombre de "redentor" (goël), lo cual nos recuerda que nuestro Redentor y Vengador es Cristo, en su primera venida por medio de la Cruz, y en su segunda por la fuerza de la espada que sale de su boca (Apocalipsis 19, 15; cf. Isaías 63, 1-6). No menos simbólica es la institución de refugios para los inocentes. En el Antiguo Testamento al mismo Dios se llama Refugio (Salmos 17, 3; 45, 2; Isaías 4, 6), y en el Nuevo nuestro refugio es Jesucristo (cf. Romanos 8, 33 s.; Hebreos 6, 18 s.).

* 14. *En la otra parte del Jordán:* Transjordania; puesto que éste es el nombre bíblico de Transjordania.

Canaán. Estas serán ciudades de refugio. 15Tanto para los hijos de Israel como para el extranjero y el que mora en medio de ellos, estas seis ciudades servirán de asilo, para que pueda refugiarse allá quien haya matado a alguno por error.”

### *Homicidio y venganza de sangre*

16 “Si lo hiere con instrumento de hierro y muere *(el herido)*, homicida es; el homicida será muerto irremisiblemente. 17Si lo hiere teniendo en la mano una piedra que pueda causar la muerte, y *(el herido)* muere, homicida es; el homicida será muerto irremisiblemente. 18O si lo hirió teniendo en la mano un instrumento de madera que pueda causar la muerte, y *(el herido)* muere, homicida es; el homicida será muerto irremisiblemente. 19El vengador de la sangre matará él mismo al homicida; dondequiera que le encuentre lo matará. 20Si por odio le da empellones, o arroja algo sobre él con mala intención y *(el herido)* muere, 21o si por enemistad lo hiere a puñadas y se sigue la muerte, será muerto irremisiblemente aquel que le dio el golpe; homicida es; el vengador de la sangre dará muerte al homicida tan pronto como lo encontrare.

22Mas si por casualidad, sin enemistad, le da un empujón o arroja sobre él cualquier cosa sin intención maligna, 23o si, sin verle, deja caer sobre él una piedra que pueda causar la muerte, y se sigue la muerte, sin que él fuese enemigo suyo y sin procurar su daño; 24entonces la Congregación juzgará entre el homicida y el vengador de la sangre, de acuerdo con estas normas. 25*La Congregación librará al homicida de la mano del vengador de la sangre, y le volverá a su ciudad de asilo, donde se refugió; y habitará en ella hasta la muerte del Sumo Sacerdote ungido con el óleo santo. 26Mas si el homicida sale fuera de los límites de su ciudad de asilo, donde se refugió, 27y el vengador de la sangre le halla fuera de los límites de su ciudad de refugio, y el vengador de la sangre mata al homicida, no tendrá culpa de sangre, 28por cuanto *(el homicida)* debe permanecer en su ciudad de refugio hasta la muerte del Sumo

* 25. La muerte del Sumo Sacerdote pone fin a los derechos de venganza. San Gregorio Magno ve en esto prefigurada la amnistía que nos mereció Jesucristo, el Pontífice de nuestras almas (I Pedro, 2. 25). Cf. Hebreos 8, 1.

Sacerdote; sólo después de la muerte del Sumo Sacerdote podrá el homicida volver a la tierra de su posesión.
29Estas reglas os servirán de normas de derecho, de generación en generación, en todas vuestras moradas."

### *El modo de juzgar al homicida*

30 "Todo homicida será muerto por el testimonio de testigos; un solo testigo no podrá deponer contra nadie para hacerle morir. 31No aceptaréis rescate por la vida del homicida que es digno de muerte; sino que morirá irremisiblemente. 32Tampoco aceptaréis rescate por aquel que se refugió en su ciudad de asilo, para que vuelva a vivir en su tierra antes de la muerte del Sumo Sacerdote. 33No profanéis el país donde moráis; porque la sangre profana la tierra; y no hay expiación por la tierra para purificarla de la sangre en ella derramada sino con la sangre de aquel que la derramó. 34Por lo cual no contaminéis el país donde moráis, y en cuyo medio habito Yo, pues Yo, Yahvé, tengo mi morada en medio de los hijos de Israel."

Volver al Indice

# Números 36

### *Las hijas herederas*

1*Se acercaron los jefes de las casas paternas de la familia de los hijos de Galaad, hijo de Maquir, hijo de Manasés, de entre las familias de los hijos de José y dirigiéndose a Moisés y a los príncipes, jefes de las casas paternas de los hijos de Israel, 2*dijeron: "Yahvé mandó a mi señor dar por suertes la tierra de herencia a los hijos de Israel; también recibió mi señor orden de Yahvé de dar la herencia de nuestro hermano Salfaad a sus hijas. 3Mas si ellas se casan con uno de los hijos de las *(otras)* tribus de los israelitas, la herencia de ellas será sustraída a la herencia de nuestros padres, y aumentará la herencia de la tribu de la cual ellas formen parte, disminuyéndose así la herencia que nos tocó en suerte. 4*Y cuando viene el año

* 1. Véase 27, 1-11.
* 2. *A mi señor:* a Moisés. Cf. 32, 25.
* 4. Véase Levítico 25, 13 ss.

jubilar para los hijos de Israel, la herencia de ellas será agregada a la herencia de la tribu a la cual pertenezcan, y así su herencia será cortada de la herencia de la tribu de nuestros padres."

5Entonces Moisés, por mandato de Yahvé, dio esta orden a los hijos de Israel: "Ha dicho bien la tribu de los hijos de José. 6*He aquí lo que manda Yahvé respecto de las hijas de Salfaad: Cásense como mejor les parezca, con tal que sea con una familia de la tribu de su padre, 7para que la herencia de los hijos de Israel no pase de una tribu a la otra; así que los hijos de Israel queden vinculados cada uno con la herencia de la tribu de sus padres. 8Toda hija que tenga herencia en una de las tribus de los hijos de Israel, se casará dentro de la familia de la tribu de su padre; a fin de que los hijos de Israel conserven cada uno la herencia de sus padres. 9Ninguna herencia pasará de una tribu a otra, sino que las tribus de los hijos de Israel conserven cada una su herencia."

10Como había mandado Yahvé a Moisés, así lo hicieron las hijas de Salfaad; 11de modo que Maalá, Tirsá, Hoglá, Milcá y Noá, las hijas de Salfaad, se casaron con hijos de sus tíos. 12Se casaron en familia de los hijos de Manasés, hijo de José; y quedó su herencia en la tribu de la familia de su padre.

13Éstos son los preceptos y las leyes que prescribió Yahvé, por boca de Moisés, a los hijos de Israel, en las campiñas de Moab, junto al Jordán, frente a Jericó.

Volver al Indice

* 6 ss. Esta ley es de gran importancia social, porque impide que por el traslado de bienes una tribu se enriquezca a costa de otra. La tribu de Leví no estaba sujeta a esta ley porque no tenía posesiones. Sus hijos podían pasar a otras tribus sin ninguna dificultad. Así, por ejemplo, Santa Isabel, la madre del Bautista, de la tribu de Leví, pudo ser pariente de la Santísima Virgen (Scío, Crampon).

# Deuteronomio

## I. Primer discurso de Moisés

### Deuteronomio 1

1*Éstas son las palabras que dirigió Moisés a todo Israel al otro
lado del Jordán, en el desierto, en el Arabá, frente a Suf, entre
Farán, Tófel, Labán, Haserot y Disahab, 2*a once jornadas de
marcha del Horeb, por el camino de los montes de Seír hasta
Cadesbarnea. 3En el año cuadragésimo, el mes undécimo, el primero
del mes, habló Moisés a los hijos de Israel conforme a todo lo que
Yahvé le había mandado acerca de ellos, 4después de la derrota de
Sehón, rey amorreo, que habitaba en Hesbón, y de Og, rey de
Basan, que habitaba en Asterot, en Edreí. 5Allende el Jordán, en la
tierra de Moab, comenzó Moisés explicando esta Ley, diciendo:

#### *Salida del Sinaí*

6 "Yahvé, nuestro Dios, nos habló en el Horeb, diciendo: 'Bastante
tiempo habéis ya permanecido en este monte. 7*Dad, pues, vuelta,
levantad el campamento, y marchad hacia la montaña de los
amorreos y hacia todos sus vecinos en el Araba, en la montaña, en
la Sefelá, en el Négueb y en la ribera del mar, hacia el país de los
cananeos y al Líbano, hasta el gran río, el río Éufrates. 8Mirad que
pongo delante de vosotros esta tierra; entrad y tomad posesión del

---

* 1. Sobre la introducción al Libro del Deuteronomio véase la nota introductoria al Pentateuco. *Al otro lado del Jordán:* al oriente de Tierra Santa, en el *Araba*, es decir, en la depresión del valle del Jordán, la cual tiene su continuación al sur del Mar Muerto hasta el golfo de Akaba. *Suf:* nombre hebreo del Mar Rojo. *Disahab:* San Jerónimo traduce, según la etimología: *donde hay muchísimo oro*. Lo que sigue en este libro, es virtualmente una segunda promulgación de la Ley que hizo Moisés antes de entrar los israelitas en la tierra prometida. La promulgó "en gracia de aquellos que, o no habían aún nacido, o no tenían uso de razón la primera vez que fue promulgada; y también para imprimirla profundamente en el corazón de los hijos de Israel, antes de separarse de ellos por la muerte que veía cercana" (Páramo).

* 2. *Horeb:* otro nombre del Sinaí. El Deuteronomio prefiere el nombre de Horeb, y solamente una vez dice Sinaí (33, 2). *Seir:* Edom. al sudoeste del Mar Muerto. *Cadesbarnea:* localidad situada en la parte norte de la península de Sinaí, donde los israelitas acamparon desde el envío de los exploradores (Números capítulo 13) hasta el fin de su peregrinación por el desierto, es decir 38 años.

* 7. *Montaña de los amorreos:* la montaña de la Palestina, donde vivían los amorreos (Josué 5, 1). *Sefelá:* la región costera entre Jafa y Gaza, a lo largo del Mediterráneo. Négueb: parte meridional de Palestina. El río Éufrates: según Nácar-Colunga, "una glosa añadida por los copistas imbuidos en los vaticinios mesiánicos (Salmos 71, 8-11; 88, 26; Zacarías 9, 10)".

país que Yahvé ha jurado dar a vuestros padres, a Abrahán, a Isaac y a Jacob, a ellos y a su descendencia después de ellos.'

### *Institución de jefes y jueces*

9*En aquel tiempo os hablé, diciendo: 'No puedo yo solo sobrellevaros. 10Yahvé, vuestro Dios, os ha multiplicado, de modo que hoy sois tan numerosos como las estrellas del cielo. 11Que Yahvé, el Dios de vuestros padres, os haga mil veces más numerosos de lo que sois y os bendiga según os ha dicho. 12Pero ¿cómo podré yo solo sobrellevar vuestra carga, vuestro peso y vuestros pleitos? 13Escoged de entre vosotros hombres sabios y entendidos y bien conocidos en vuestras tribus, para que os los ponga por caudillos.' 14Y me respondisteis: 'Bueno es lo que propones hacer.' 15Tomé, pues, los jefes de vuestras tribus, hombres sabios y conocidos, y los constituí caudillos vuestros, jefes de mil, jefes de cien, jefes de cincuenta y jefes de diez y magistrados en vuestras tribus. 16En aquel tiempo mandé también a vuestros jueces, diciendo: 'Oíd las diferencias entre vuestros hermanos, y haced justicia entre uno y otro y el extranjero que vive con él. 17*En el juicio no hagáis acepción de personas; oiréis al pequeño lo mismo que al grande. No temáis a nadie, porque el juicio es de Dios; mas la causa demasiado difícil para vosotros traedla a mí, y yo la oiré. 18En ese tiempo os mandé todas las cosas que habíais de hacer.

### *Los exploradores*

19*Partimos, pues, del Horeb, y pasamos por todo aquel desierto grande y terrible que visteis, en dirección a las montañas de los amorreos, como nos lo había mandado Yahvé, nuestro Dios; y así llegamos a Cadesbarnea. 20Entonces os dije: 'Habéis llegado a los montes de los amorreos que Yahvé, nuestro Dios, nos va a dar.

---

* 9. Véase Éxodo 18, 13-26.

* 17. *No hagáis acepción de personas:* "Nuestra religión, dice San Jerónimo, no sabe hacer distinción de personas; no examina las condiciones, sino los sentimientos de cada cual; juzga al noble y al jornalero, al amo y al esclavo, según sus costumbres, y la gran nobleza ante Dios consiste en que seamos ricos en virtudes". La gran importancia que Dios da a este precepto se ve por la insistencia con que lo repite en el Antiguo y Nuevo Testamento (16, 19; Levítico 19, 15; I Reyes 16, 7; II Paralipómenos 19, 7; Juan 7, 24; Santiago 2, 1; I Pedro 1, 17, etc.). Él obra así y quiere que le imitemos.

* 19 ss. Véase Números capítulos 13 y 14.

21Mira, que Yahvé, tu Dios, pone este país delante de ti; sube y
tómalo en posesión, como te ha dicho Yahvé, el Dios de tus padres;
no temas ni te amedrentes.' 22Y os acercasteis a mí, todos vosotros,
y dijisteis: 'Enviemos delante de nosotros hombres que nos exploren
el país y nos informen sobre el camino por el cual hemos de subir, y
sobre las ciudades a las cuales hemos de llegar.' 23Me pareció bien la
propuesta y por eso escogí de entre vosotros doce hombres, uno de
cada tribu; 24los cuales partieron y subieron a la montaña, y
explorando el país llegaron hasta el torrente de Escol. 25Y tomando
en sus manos algunos de los frutos del país nos los trajeron, y nos
informaron diciendo: 'Bueno es el país que Yahvé, nuestro Dios, da
en nuestro poder.' 26Pero vosotros no quisisteis subir; antes os
rebelasteis contra la orden de Yahvé, vuestro Dios. 27Murmurasteis
en vuestras tiendas y dijisteis: 'Por odiarnos Yahvé nos ha sacado de
la tierra de Egipto, para entregarnos en manos de los amorreos y
acabar con nosotros. 28*¿A dónde iremos? Nuestros hermanos nos
han aterrado al decirnos: Es un pueblo más grande y de mayor
estatura que nosotros; sus ciudades son grandes y tienen murallas
que llegan hasta el cielo; hasta vimos allí a hijos de Enac.' 29Yo os
dije: 'No os amedrentéis ni tengáis miedo de ellos. 30Yahvé, vuestro
Dios, marcha delante de vosotros; Él peleará por vosotros, a
semejanza de cuanto hizo por vosotros ante vuestros mismos ojos
en Egipto, 31*y después en el desierto, donde habéis visto cómo
Yahvé, vuestro Dios, os llevó, cual lleva un hombre a su propio hijo,
por todo el camino que recorristeis hasta llegar a este lugar.' 32Pero
vosotros, con todo esto, no confiasteis en Yahvé, Dios vuestro,
33que iba delante de vosotros en el camino, buscándoos los sitios
donde acampar, de noche en un fuego, para mostraros el camino
por donde andar, y de día en una nube.

* 28. *Hijos de Enac o enaceos:* gigantes. Véase Números 13, 22 y nota.

* 31. Este versículo y el 39 revelan ya el misterio más grande del cristianismo, que es, dice Pío XII, el misterio del corazón de Dios, o sea su amor paternal hacia nosotros. De ahí brota la doctrina de la infancia espiritual, con la cual Santa Teresa del Niño Jesús reveló al mundo, según Benedicto XV, el secreto de la santidad. Véase Proverbios 9, 4; Isaías 66, 12-13; Mateo 18, 3-4, etc. Nótese el contraste entre esa actitud de Dios y la desconfianza de los hombres.

### *El castigo de Dios*

34Oyó Yahvé la voz de vuestras palabras, e indignado juró,
diciendo: 35'Ninguno de estos hombres, de esta mala generación,
verá la buena tierra que Yo juré dar a vuestros padres; 36excepto
Caleb, hijo de Jefone; él la verá; a él y a sus hijos les daré la tierra
que ha pisado, por cuanto ha seguido fielmente a Yahvé.'
37*También contra mí se indignó Yahvé, por culpa vuestra, y dijo:
'Tampoco tú entrarás en ella. 38Más Josué, hijo de Nun, ministro
tuyo, ése entrará allá. Fortalécele, porque él ha de poner a Israel en
posesión *(de la tierra)*. 39Vuestros pequeñuelos, empero, de quienes
dijisteis que iban a ser una presa, y vuestros hijitos que hoy todavía
no saben distinguir el bien del mal, ellos entrarán allá, porque a
ellos se la daré, y ellos la recibirán por herencia. 40Volveos, pues,
vosotros, y poneos en marcha hacia el desierto, camino del Mar
Rojo.' 41Entonces me respondisteis diciendo: 'Hemos pecado contra
Yahvé. Subiremos y pelearemos, conforme a cuanto Yahvé, nuestro
Dios, nos tiene mandado.' Y os ceñisteis cada cual su armadura, y os
preparasteis inconsideradamente para subir a la montaña. 42Más
Yahvé me dijo: 'Diles: No subáis ni peleéis, pues Yo no estoy en
medio de vosotros; no sea que quedéis derrotados ante vuestros
enemigos.' 43Yo os lo dije, pero no escuchasteis, sino que os
rebelasteis contra la orden de Yahvé, e hinchados de soberbia
subisteis a la montaña. 44Pero los amorreos que habitan en aquellas
montañas, salieron a vuestro encuentro y os persiguieron como
suelen perseguir las abejas, y os derrotaron en Seír hasta Horma.
45Entonces os volvisteis y llorasteis ante Yahvé, mas Yahvé no oyó
vuestra voz ni os prestó oídos. 46Así que permanecisteis muchos días
en Cades, todo el tiempo que estuvisteis allí.

Volver al Indice

* 37. Alude al castigo que Dios pronunció contra Moisés (Números 20, 12). La murmuración del pueblo en las "Aguas de la contradicción" fue causa de que Moisés dudara de la misericordia de Dios. El buen pastor cayó allí por sus ovejas. El Espíritu Santo mismo lo explica así en el Salmo 105, 32-33.

# Deuteronomio 2

## *Salida de Cades*

1*Dimos entonces vuelta y partimos hacia el desierto, camino del
Mar Rojo, como Yahvé me había mandado, y anduvimos largo
tiempo rodeando las montañas de Seír. 2Y Yahvé me dijo: 3
'Bastante tiempo habéis ido rodeando esta montaña; volveos hacia
el norte; 4*y darás al pueblo esta orden: Vosotros queréis atravesar
el territorio de vuestros hermanos, los hijos de Esaú, que habitan en
Seír. Ellos os temerán, pero guardaos bien 5de atacarlos; pues de su
tierra no os daré ni siquiera la huella de un pie, porque es posesión
de Esaú; a él le he dado las montañas de Seír. 6Les compraréis por
dinero los alimentos que comáis; y aun el agua que bebáis les
compraréis. 7*Porque Yahvé, tu Dios, te ha bendecido en todas las
obras de- tus manos; Él conoce tu viaje por este gran desierto.
Durante cuarenta años Yahvé, tu Dios, ha estado contigo y no te ha
faltado nada.' 8*Pasamos, pues, de largo a nuestros hermanos, los
hijos de Esaú, que habitan en Seír *(alejándonos)* del camino del
Araba, de Elat y de Esionguéber.

## *Hacia las campiñas de Moab*

Luego cambiando de rumbo, avanzamos por el camino del
desierto de Moab. 9*Y me dijo Yahvé: 'No hostiguéis a los moabitas,
ni os metáis con ellos en guerra; pues nada te daré de su tierra en
posesión, porque he dado Ar en posesión de los hijos de Lot.
10*Antes habitaron allí los emitas, pueblo grande y numeroso, y de
estatura alta como los enaceos; 11*por lo cual también ellos pasaban
por gigantes, así como los enaceos, pero los moabitas los llamaban

---

* 1 ss. Cf. Números 20, 14-21.

* 4. El rey de Edom (Seír) les negó el paso (cf. Números 20, 14 ss.). *Los hijos de Esaú:* Los edomitas, que eran descendientes del patriarca Isaac. De ahí que los llamen hermanos.

* 7. *Y no te ha faltado nada:* "¡Y ese pueblo, durante cuarenta años, siempre pensaba que carecía de algo! Un temor imaginario lo perseguía y lo hacía murmurar".

* 8. *Por el camino del Arabá;* es decir, esa parte del Araba que hoy se llama Wadi el Arabá y se extiende desde el Mar Muerto hasta el golfo de Akaba, donde se hallaban las ciudades de Elat y Esionguéber. Elat daba antiguamente al golfo su nombre: golfo elanítico. Cf. 1, 1 y nota.

* 9. Los *moabitas* eran parientes de los israelitas por su descendencia de Lot, sobrino de Abrahán. *Ar,* llamada también Ar Moab, o Ir Moab, situada a orillas del Arnón, era su capital.

* 10. Sobre los *emitas* véase Génesis 14, 5; sobre los *enaceos* 1, 28 y nota.

* 11. *Gigantes;* en hebreo *Refaím* o Refaítas. Cf. 3, 11; Génesis 14, 5 y notas.

emitas. [12]*En Seír habitaron antes los horreos, mas los hijos de Esaú los desposeyeron, y después de haberlos exterminado delante de sí, habitaron en su lugar, como lo hiciera Israel con el país de su herencia recibido de Yahvé. [13]Ahora pues, levantaos y pasad el torrente Sared.' Y cruzamos el torrente Sared. [14]El tiempo que duraron nuestras marchas desde Cadesbarnea hasta el paso del torrente Sared, fue de treinta y ocho años, hasta desaparecer toda aquella generación de hombres de guerra de en medio del campamento, como Yahvé se lo había jurado. [15]En efecto, la mano de Yahvé descargó sobre ellos, para exterminarlos de en medio del campamento, hasta acabar con ellos.

### *Dios prohíbe atacar a los amonitas*

[16]Cuando la muerte hubo acabado con todos aquellos hombres de guerra de entre el pueblo, [17]me llamó Yahvé, y dijo: [18] 'Hoy vas a atravesar la frontera de Moab, junto a Ar, [19]*y te encontrarás frente a los hijos de Ammón. No los hostigues, ni trabes guerra con ellos; pues nada de la tierra de los hijos de Ammón te daré en posesión, ya que la he dado en posesión a los hijos de Lot. [20]Tierra de gigantes fue considerada también ésta; pues antes habitaron allí gigantes, que los amonitas llamaban zamzumitas, [21]pueblo grande y numeroso, y de alta estatura como los enaceos; pero Yahvé los destruyó delante de ellos, de manera que los desposeyeron y se establecieron en su lugar; [22]Lo mismo hizo *(Dios)* a favor de los hijos de Esaú que habitan en Seír, pues destruyó delante de ellos a los horreos de manera que los desposeyeron y se establecieron en su lugar hasta el día de hoy. [23]Del mismo modo fueron destruidos los heveos que habitaban en aldeas hasta Gaza. Los destruyeron los caftoreos, procedentes de Caftor, que se establecieron en su lugar. [24]*Levantaos, pues, partid, y pasad el torrente Arnón. Mira, que he

---

* 12. Sobre los *horreos* véase Gen, 14, 6 y nota.

* 19. También los amonitas eran hijos de Lot, como los moabitas (véase versículo 9 y nota).

23. *Caftoreos:* Vulgata: *capadocios*. Caftor es el nombre antiguo de Creta. Los caftoreos (cretenses) aquí mencionados, son los filisteos que habitaban la costa entre Jafa y Gaza (cf. Génesis 10, 14; Jeremías 47, 4; Amós 9, 7). Más tarde, en tiempos de David, formaban ambos una tropa especial, la guardia real, los "cereteos y feleteos" (II Reyes 8, 18).

* 24. Véase Números 21, 21-30. Toda la historia de Israel muestra que sus triunfos le fueron dados por Dios cuando no confió en sí mismo, sino en Él. Cf. Salmos 32, 16 s. y 43, 4.

puesto en tu mano a Sehón amorreo, rey de Hesbón, a él y su tierra: comienza a desposeerle y traba con él batalla. 25Hoy comenzaré a infundir el terror y el espanto delante de ti en los pueblos que están debajo de todo el cielo, los cuales al oír hablar de ti temblarán, y se angustiarán a causa de tu presencia.'

### *Derrota del rey Sehón*

26Envié entonces desde el desierto de Quedemot mensajeros a Sehón, rey de Hesbón, con proposiciones de paz, diciendo: 27 'Quiero pasar por tu tierra, yendo tan sólo por el camino, sin apartarme ni a la diestra ni a la izquierda. 28Tu me venderás por dinero los alimentos que coma, y me darás por dinero también el agua que beba; quiero pasar solamente a pie, 29— hicieron esto conmigo los hijos de Esaú, que habitan en Seír, y los moabitas que habitan en Ar— hasta que llegue, a través del Jordán, a la tierra que Yahvé, nuestro Dios, nos va a dar.' 30Mas Sehón, rey de Hesbón, no quiso dejarnos pasar por su territorio, porque Yahvé, tu Dios, endureció su espíritu e hizo obstinado su corazón, para entregarle en tu mano, como hoy se ve. 31Y me dijo Yahvé: 'Mira que he empezado a entregarte a Sehón y su tierra; comienza pues a ocuparla para ponerte en posesión de su país.' 32Y efectivamente cuando Sehón salió contra nosotros, él y todo su pueblo, a darnos batalla en Jahas, 33Yahvé, nuestro Dios, lo dio en nuestro poder y le derrotamos a él y a sus hijos y a todo su pueblo, 34*Tomamos entonces todas sus ciudades y consagramos al exterminio toda la ciudad, hombres, mujeres y niños, sin dejar uno solo que escapase. 35Tomamos por botín solamente el ganado juntamente con los despojos de las ciudades que habíamos ocupado. 36*Desde Aroer, situada en la ribera del torrente Arnón, y desde la ciudad que está en medio del valle, hasta Galaad, no hubo ciudad inexpugnable para nosotros; todas nos las entregó Yahvé, Dios nuestro. 37Pero no invadiste la tierra de los hijos de Ammón, ni todo el país de las

---

* 34. *Exterminio,* en hebreo "chérem" (anatema), que significa la destrucción completa. Como ejemplo véase la guerra contra los madianitas (Números capítulo 31). Cf. Levítico 27, 28 s. y nota.

* 36 s. *El Arnón:* afluente oriental del Mar Muerto, Galaad: región septentrional de Transjordania. Yaboc: tributario del Jordán desde el Oriente, hoy día Nahr ez-Zerka.

orillas del torrente Yaboc, ni las ciudades de la montaña, ni lugar alguno que Yahvé, nuestro Dios nos había prohibido.

Volver al Indice

# Deuteronomio 3

### *Derrota del rey Og*

1*Tomando otro rumbo subimos camino de Basan. Mas salió
contra nosotros Og, rey de Basan, él y todo su pueblo, a dar batalla
en Edreí. 2*Entonces me dijo Yahvé: 'No le temas, pues le he
entregado en tus manos, tanto a él como a su pueblo y su tierra.
Harás con él como hiciste con Sehón, rey de los amorreos, que
habitaba en Hesbón.' 3Y Yahvé nuestro Dios entregó en vuestra
mano también a Og, rey de Basan, y a todo su pueblo; y lo
derrotamos sin que nadie le quedase con vida. 4Conquistarnos
entonces todas sus ciudades; no hubo ciudad que no les quitásemos:
sesenta ciudades, toda la región de Argob, el reino de Og en Basan.
5Todas estas eran ciudades fortificadas, con muy altas murallas, con
puertas y cerrojos; sin contar las ciudades sin muros, que eran muy
numerosas. 6Las consagramos al exterminio, como habíamos hecho
con Sehón, rey de Hesbón, acabando completamente con cada
ciudad, hombres, mujeres y niños. 7Para nosotros tomamos por
botín todo el ganado y los despojos de las ciudades. 8*Con lo que
tomamos en aquel tiempo a los dos reyes amorreos, el país de la
otra parte del Jordán, desde el torrente Arnón hasta el monte
Hermón: 9—los sidonios llaman al Hermón Sirión, y los amorreos lo
llaman Sanir— 10todas las ciudades de la llanura, todo Galaad y

---

* 1 ss. Véase Números 21, 31-35. Sobre *Basan* véase Números 21, 33 y nota.

* 2. Antes de que de hecho alcanzasen el triunfo, ya lo tenían, porque Dios se lo daba. Es ésta una figura de la gracia. Por, los méritos de Cristo se nos ha dado la fuente de todas las gracias. Hace falta ahora que las aprovechemos mediante la fe y los sacramentos. Ya en posesión de la gracia santificante, participación de la misma vida divina, es preciso que tomemos conciencia de ella, que conozcamos nuestra grandeza de cristianos, como decía León Magno, y vivamos de acuerdo con ella. Cf. Romanos 6, 3 ss.

* 8. El *Hermón* (Antilibano), llamado también Sirión (Salmo 28, 6) o Sanir (Cantar de los Cantares 4, 8). es el límite septentrional de Transjordania, el *Arnón* el límite sur.

todo Basan hasta Salea y Edreí, ciudades de Og en Basan. 11*Pues sólo Og, rey de Basan, había quedado del resto de los gigantes. He aquí su cama, cama de hierro, ¿no está todavía en Rabbat de los amonitas? Su longitud es de nueve codos y su ancho de cuatro codos, según el codo ordinario.

### *Distribución de la tierra transjordánica*

12En aquel tiempo tomamos posesión de este país. A los rubenitas y a los gaditas les di la región desde Aroer, situada sobre el torrente Arnón, y la mitad de la montaña de Galaad y sus ciudades. 13El resto de Galaad, y todo Basan, reino de Og, lo di a la media tribu de Manasés, toda la región de Argob. Todo el Basan se llama país de gigantes. 14Jaír, hijo de Manasés, ocupó toda la región de Argob, hasta la frontera de los gesureos y los maacateos, dando a *(esta parte de)* Basan su nombre: Havot Jaír, hasta el día de hoy. 15A Maquir le di Galaad. 16A los rubenitas y a los gaditas, ya les había dado el país desde Galaad hasta el torrente Arnón, con la mitad del valle como límite y hasta el torrente Yaboc, frontera de los amonitas; 17*también el Arabá con el Jordán como límite, desde Kinéret hasta el Mar del Arabá, el Mar Salado, al pie de las vertientes del Fasga, al oriente.

18En aquel tiempo os di esta orden: 'Yahvé, vuestro Dios, os ha dado este país para que sea heredad vuestra. Marchad, pues, armados, todos los hombres de guerra, delante de vuestros hermanos, los hijos de Israel. 19Mas vuestras mujeres y vuestros niños y vuestro ganado —yo sé que tenéis mucho ganado— quedarán en vuestras ciudades que os he dado, 20hasta que Yahvé haya dado

---

* 11. *Cama:* otros traducen sepulcro, o sarcófago. Las medidas son, si tomamos el codo ordinario, de 4,05 por 1,80 metros. No son de extraordinario tamaño estos sepulcros, cuyo nombre científico es "dolmen" (plural "dólmenes"). El P. Fernández, quien vio muchos de ellos en Transjordania, antiguo territorio de Og y de los gigantes, llamados Refaím (cf. Génesis 14, 5; Deuteronomio 2, 10), describe su forma más común de esta manera: "Consiste en cuatro grandes lastras de piedra colocadas verticalmente y dispuestas de modo que formen una especie de caja rectangular, cubierta con otra grande piedra; los intersticios se cerraban con piedras pequeñas... La piedra que sirvió de puerta, y que era al mismo tiempo uno de los cuatro lados de la caja, se ve ordinariamente yacente en el suelo" (Flor. Bibl. XII, 24 s.). *Rabbat,* capital de los amonitas. En tiempo helenístico se llamaba Filadelfia; hoy Ammán, capital de Transjordania.

* 17. *Arabá:* Véase 1, 1 y nota. *Kinéret:* el lago de Genesaret. Cf. Números 34, 11. *Mar Salado:* Mar Muerto. *El Fasga:* montaña al este del Mar Muerto en la región septentrional de Moab. Cf. Números 23, 14.

descanso a vuestros hermanos, así como a vosotros, y posean también ellos la tierra que Yahvé, vuestro Dios, les va a dar al otro lado del Jordán; entonces volveréis cada uno a la herencia que os he dado.'

21En aquel tiempo di órdenes a Josué, diciendo: 'Tus ojos han visto todo lo que Yahvé, tu Dios, ha hecho con estos dos reyes; así hará Yahvé con todos los reinos contra los cuales has de marchar. 22No los temáis, porque Yahvé, vuestro Dios, es quien pelea por vosotros."

### *Moisés excluido del país prometido*

23En aquel tiempo yo supliqué a Yahvé, diciendo: 24 'Señor Yahvé, Tú has comenzado a mostrar a tu siervo tu grandeza y tu poderoso brazo; pues ¿qué Dios hay en el cielo o en la tierra que pueda hacer las obras y las proezas que haces Tú? 25Déjame, te ruego, pasar y ver aquella excelente tierra que está al otro lado del Jordán, aquella hermosa montaña y el Líbano.' 26*Pero Yahvé enojado contra mí por culpa vuestra, no me escuchó, sino que me dijo: 'Basta ya; no me hables más de esto. 27Sube a la cumbre del Fasga, y alza tus ojos hacia el occidente, y hacia el aquilón, y hacia el mediodía, y hacia el oriente, y contémplala con tus ojos; pues no pasarás este Jordán. 28Da órdenes a Josué, fortalécele, e inspírale ánimo, pues él es quien ha de pasar al frente de este pueblo, y él les repartirá el país que tú puedes ver solamente.' 29*Y nos quedamos en el valle, frente a Betfegor.

Volver al Indice

# Deuteronomio 4

### *Exhortaciones paternales de Moisés*

1*Ahora, oh Israel, escucha las leyes y los decretos que os enseño a practicar para que viváis y entréis a poseer la tierra que Yahvé

---

* 26. Véase 1, 37 y nota. Cf. 31, 2.

* 29. *Betfegor* (casa de Fegor), más tarde ciudad de la tribu de Rubén, frente a Jericó.

* 1. *Para que viváis:* Véase la queja de Jesús: "Vosotros no queréis venir a Mí para tener vida" (Juan 5, 40). Dios no necesita de nosotros, ni de nuestros obsequios (Salmo 15, 2). Si nos da una ley, es

vuestro Dios os ha de dar. 2*No añadáis nada a lo que os prescribo, ni quitéis nada de ello; antes guardad los mandamientos de Yahvé, vuestro Dios, que os ordeno.

3*Vuestros ojos han visto lo que hizo Yahvé contra Baalfegor; pues Yahvé, vuestro Dios, ha extirpado de en medio de vosotros todos los que siguieron a Baalfegor. 4Vosotros, empero, los que permanecisteis fieles a Yahvé, vuestro Dios, estáis al presente todos con vida. 5Mirad: os enseño leyes y decretos, como Yahvé, mi Dios, me ha mandado, para que los practiquéis en el país que vais a poseer. 6*Observadlos y ponedlos en práctica; porque en esto consistirá vuestra sabiduría y vuestra inteligencia a los ojos de las naciones, que al conocer todas estas leyes dirán: En verdad, un pueblo sabio y entendido es esta gran nación. 7Porque ¿qué nación hay tan grande que tenga dioses tan cercanos a sí como Yahvé, Dios nuestro, está cerca de nosotros siempre que lo invocamos? 8* ¿Y qué

---

porque la necesitamos (a causa de nuestra ignorancia y maldad), para ser felices como Él quiere que seamos.

* 2. *No añadáis... ni quitéis;* pues es palabra de Dios, y no de hombres. Cf. las tremendas maldiciones que San Juan fulmina contra los que se atrevan a adulterar el texto del Apocalipsis, añadiéndole o quitándole palabras (Apocalipsis 22, 18 s.).

* 3. Véase Números 25, 1 ss.

* 6. *En esto consistirá vuestra sabiduría:* Es ésta una franca condenación, no de la inteligencia, pero si del intelectualismo que no se encauza en la Ley del Señor. La verdadera sabiduría consiste en cumplir los eternos mandamientos de Dios. Es lo que en otros pasajes se llama el "temor del Señor" (Job 28, 28; Salmo 110, 10; Proverbios 1, 7; 9, 10; 15, 33; Eclesiástico 1, 16; 1, 34; 19, 18). Esta sabiduría practica constituye la base y el punto de arranque de toda espiritualidad, con tal que se funde en el conocimiento de Dios (Juan 17, 3), porque sin el recto conocimiento del Dios Uno y Trino, Padre, Hijo y Espíritu Santo, el hombre se desvía y cae en esas exterioridades y formulismos que son todo lo contrario de la sabiduría. Es lo que Jesús censura tantas veces en los fariseos.

* 8. *¿Qué nación hay tan grande?* La grandeza de Israel no consistió en sus armas, ni en su poder político o económico, sino exclusivamente en su carácter de pueblo elegido, que gozaba de una legislación divina, aunque por regla general la descuidaba y despreciaba. "Cierto que esta Ley era un preceptor severo (Gálatas 3, 24), pero conducía al pueblo a Cristo, no con castigos solamente, sino también con alegría" (Mons. Keppler). Como los israelitas, estamos también nosotros ciegos frente a los favores del Señor, pues son demasiado numerosos, y la ingratitud es el vicio humano por excelencia. Leyes y preceptos tan justos: ¿No es también ingratitud el que hayamos olvidado los valores jurídicos de la legislación israelita que sin duda era la mejor del mundo antiguo? Dice al respecto un jurista: "El valor jurídico de la Biblia en cuanto a la legislación de Israel se refiere, daría lugar a un libro envidiable de extraordinario interés, cuya lectura no nos cansaríamos de sugerir a los juristas estudiosos y a las Universidades y centros de cultura como tema de tesis o de premio. La triste caída de Israel fue causa de que se menospreciara sus tesoros al extremo de que el derecho romano, base del actual, apenas tenga dos o tres puntos en materia penal, que denuncien un rastro de la legislación mosaica". Cf. por ejemplo la ley de la restitución de las posesiones (Levítico 25, 13 ss.).

nación hay tan grande que tenga leyes y preceptos tan justos como toda esta Ley que yo hoy os pongo delante?

9Pero ten cuidado y guarda bien tu alma, para que no olvides las cosas que han visto tus ojos, ni se aparten de tu corazón en ningún momento de tu vida; antes bien, enséñalas a tus hijos y a los hijos de tus hijos. 10Ten presente el día que estuviste delante de Yahvé, Dios tuyo, en el Horeb, cuando Yahvé me dijo: Junta al pueblo para que oigan mis palabras y aprendan a temerme todo el tiempo que vivan sobre la tierra y las enseñen a sus hijos. 11*Entonces os acercasteis, y estuvisteis al pie del monte, mientras el monte ardía en fuego que se elevaba hasta lo más alto del cielo, entre oscuridad y nube y densas tinieblas. 12Y Yahvé os habló de en medio del fuego; oísteis el sonido de las palabras, pero no visteis figura alguna; era sólo una voz. 13El os promulgó su pacto y os mandó observarlo: los diez Mandamientos, que escribió en dos tablas de piedra. 14En aquel tiempo me mandó que os enseñase leyes y preceptos que debíais practicar en el país adonde vais a pasar para tomarlo en posesión.

15Guardad bien vuestras almas —pues no visteis figura alguna el día que Yahvé habló con vosotros en el Horeb, de en medio del fuego— 16no sea que corrompiéndoos os hagáis estatuas, figuras de ídolos, imágenes de hombre o de mujer, 17representación de alguna de las bestias que viven sobre la tierra, imagen de cualquier ave que vuela debajo del cielo, 18figura de algún animal que se arrastra sobre el suelo, o imagen de peces que viven en las aguas debajo de la tierra; 19*y no sea que alzando los ojos a los cielos, y viendo el sol, la luna y las estrellas con todo el ejército del cielo, te dejes seducir postrándote ante ellos y dando culto a esas creaturas que Yahvé, tu Dios, ha dado en suerte a todas las naciones debajo de todo el cielo. 20A vosotros, en cambio, os ha tomado Yahvé, y os ha sacado de aquel horno de hierro, Egipto, para que seáis el pueblo de su herencia, como al presente lo sois. 21Contra mí, empero, se irritó Yahvé por culpa vuestra, y juró que no pasaría yo el Jordán, ni entraría en aquella excelente tierra que Yahvé, Dios tuyo, te va a

* 11. Véase Éxodo capítulos 20-23.

* 19. Dios abandonó a los gentiles a la idolatría más ignominiosa (Romanos 1, 24 ss.; Gálatas 5, 19; Efesios 4, 19), la que se propagaba cada vez más por el mundo. Solamente los israelitas conservaban, por especial favor de Dios, el monoteísmo. Pueblo de su herencia: cf. Éxodo 4, 22; 19, 5 y notas.

dar en posesión. 22Pues voy a morir en esta tierra, y no voy a pasar el Jordán. Vosotros sí lo pasaréis y heredaréis esa excelente tierra. 23Guardaos de olvidaros del pacto que Yahvé, vuestro Dios, ha hecho con vosotros, ni os hagáis estatuas o figuras de cuanto Yahvé, tu Dios, te ha prohibido. 24*Porque Yahvé, tu Dios, es un fuego devorador, un Dios celoso.

### *Premio y castigo*

25Si después de haber engendrado hijos e hijos de hijos y morado largo tiempo en la tierra, os corrompiereis, fabricando estatuas o imágenes de cualquier cosa, haciendo lo que es malo a los ojos de Yahvé, vuestro Dios y provocando su ira, 26invoco hoy por testigo contra vosotros el cielo y la tierra, de que pronto seréis exterminados de la tierra adonde vais, pasando el Jordán para tomarla en posesión. No viviréis mucho tiempo en ella, sino que seréis del todo extirpados. 27*Yahvé os dispersará entre los pueblos, y quedaréis pocos en número entre las naciones adonde Yahvé os ha de llevar. 28Y allí serviréis a dioses, obra de manos de hombres, de leño y de piedra, que no ven ni oyen ni comen ni huelen. 29*Desde allí buscarás a Yahvé, Dios tuyo, y le hallarás, si le buscas con todo tu corazón y con toda tu alma. 30*En tu angustia, cuando vinieren sobre ti todas estas cosas, en los últimos tiempos, te convertirás a Yahvé, tu Dios, y escucharás su voz; 31porque Yahvé, tu Dios, es un Dios misericordioso; no te abandonará, ni te destruirá, ni se olvidará del pacto que juró a tus padres.

32Pregunta, te ruego, a los tiempos antiguos que te han precedido, desde el día en que creó Dios al hombre sobre la tierra, y de un cabo del cielo al otro, si jamás se ha visto cosa tan grande como ésta o si se ha oído cosa semejante. 33¿Hay por ventura pueblo alguno que oyese la voz de Dios que le hablaba de en medio del fuego,

---

* 24. Véase 5, 9. Es ésta una verdadera definición de Dios, que anticipa lo que nos dice San Juan: Dios es amor (I Juan 4, 8). Todo amor es celoso: lo da todo, pero no puede soportar el desvío. Por eso dice el Cantar de los Cantares (8, 6) que el amor es fuerte como la muerte y los celos son duros como el infierno. Véase Hebreos 12, 29: Santiago 4, 5; Éxodo 19, 5 s.; 20, S; 34, 14.

* 27. *No viviréis mucho tiempo en ella:* Alusión profética al cautiverio de Asiria y Babilonia.

* 29. *Buscarás o Yahvé:* Cf. III Reyes 8, 47 ss.; Daniel 6, 10.

* 30. Se refiere a la conversión de los judíos, anunciada por San Pablo para los últimos tiempos (Romanos 11, 25). Véase Baruc 4, 28 s.

como tú lo oíste, sin perder la vida? 34¿O hay dios alguno que viniese a escoger para sí un pueblo de entre los otros, con pruebas, señales y maravillas, y con guerra, mano fuerte, brazo extendido y proezas estupendas, como todo lo que Yahvé, vuestro Dios, hizo por vosotros en Egipto ante tus mismos ojos? 35A ti se te ha mostrado esto, para que sepas que Yahvé es Dios y no hay otro fuera de Él. 36Desde el cielo te hizo oír su voz para enseñarte; y sobre la tierra te ha mostrado su gran fuego, y de en medio del fuego has oído sus palabras. 37Por cuanto amó a tus padres, eligió a sus descendientes después de ellos y te sacó de Egipto yendo delante de ti con su gran poder, 38para expulsar a tu paso naciones más grandes y más fuertes que tú, para introducirte y darte en herencia su tierra como se ve al presente. 39Reconócelo en este día y revuélvelo en tu corazón: Yahvé es Dios arriba en el cielo y abajo en la tierra y no hay otro. 40*Guarda sus leyes y sus mandamientos, que hoy te ordeno, para que te vaya bien, a ti y a tus hijos después de ti, y para que sean muchos tus días sobre la tierra que Yahvé, tu Dios, te dará para siempre".

### *Ciudades de refugio*

41*Entonces Moisés destinó tres ciudades del otro lado del Jordán, al oriente, 42para que allí se refugiara el homicida que sin querer y sin previa enemistad hubiese matado a su prójimo, y para que huyendo a una de dichas ciudades, salve su vida:

43Béser en el desierto, en la llanura, para los rubenitas; Ramot en Galaad para los gaditas; y Golán, en Basan, para los de Manasés.

## II. Segundo discurso de Moisés

44Ésta es la ley que Moisés puso ante los ojos de los hijos de Israel. 45Éstos son los testimonios, las leyes y los preceptos que Moisés dio a los hijos de Israel cuando salieron de Egipto, 46al otro lado del Jordán, en el valle frente a Betfegor, en el país de Sehón, rey de los amorreos, que habitaba en Hesbón y a quien derrotaron Moisés y los hijos de Israel al salir éstos de Egipto. 47Pues se posesionaron de

---

* 40. *Para siempre:* Éste es uno de los pasajes en que los judíos fundan sus derechos a la posesión de Palestina.

* 41 ss. Véase 19, 1-10; Números 35, 9-15.

su tierra y de la tierra de Og, rey de Basan, dos reyes de los amorreos, que habitaban al otro lado del Jordán, al oriente, 48*desde Aroer, situada en la orilla del río Arnón, hasta el monte Sión, que es el Hermón, 49*con todo el Arabá, de la otra parte del Jordán, al oriente, hasta el Mar del Arabá, al pie de las faldas del Fasga.

Volver al Indice

# Deuteronomio 5

## *La legislación del Sinaí*

1Moisés convocó a todo Israel y le dijo: "Oye, Israel, las leyes y los
preceptos que hoy intimo a vuestros oídos, aprendedlos y
guardadlos para ponerlos en práctica. 2Yahvé, nuestro Dios, hizo
con nosotros alianza en el Horeb. 3*No con nuestros padres hizo
Yahvé esta alianza, sino con nosotros, que hoy todos estamos aquí y
todavía vivimos. 4*Cara a cara habló Yahvé con vosotros en el
monte, desde en medio del fuego, 5—yo estaba entonces entre
Yahvé y vosotros, para comunicaros la palabra de Yahvé; porque
teníais miedo del fuego y no subisteis al monte— Dijo así:

## *El Decálogo*

6* 'Yo soy Yahvé, tu Dios, que te saqué de la tierra de Egipto, de la
casa de la servidumbre. 7No tendrás otros dioses delante de Mí. 8No
te harás estatua o imagen alguna de cuanto hay arriba en el cielo, ni
de cuanto hay abajo en la tierra, ni de lo que se halla en las aguas

---

* 48. En vez de *Sión* ha de leerse tal vez *Sirión*, que es el monte Hermón. Cf. 3, 9; Salmo 28, 6.

* 49. *El mar del Arabá:* El Mar Muerto.

* 3. Se refiere al pacto del Sinaí, hecho no con los patriarcas, sino solamente con Moisés y su pueblo. Entre los oyentes del discurso de Moisés, se encontraban muchos que en su juventud habían presenciado el acontecimiento del Sinaí. Sólo habían muerto los adultos, que eran los que habían murmurado.

* 4. "Dios se hacía sensible al pueblo en el Sinaí; hablaba, pero sus palabras sólo las entendía el profeta, quien las comunicaba al pueblo. Después cesó la visión, que infundía terror al pueblo, y Moisés subía adonde estaba Dios y comunicaba al pueblo las disposiciones divinas (Éxodo 19, 16 ss.; 20, 18 ss.; Hechos de los Apóstoles 7, 38 s.). San Pablo nos dirá luego (Gálatas 3, 19) que la Ley fue dada por ministerio de los ángeles, por mano del mediador que fue Moisés" (Nácar-Colunga). Moisés es por eso figura de Jesucristo que nos consiguió una alianza mejor (Hebreos 8, 6).

* 6 ss. El texto de los diez mandamientos es casi el mismo que en Éxodo 20. Véase allí las notas.

debajo de la tierra; 9*no las adorarás ni les darás culto, porque Yo, Yahvé, tu Dios, soy un Dios celoso, que castigo la iniquidad de los padres en los hijos, hasta la tercera y cuarta generación de los que me aborrecen, 10y que uso de misericordia hasta mil generaciones de los que me aman y guardan mis mandamientos.

11No tomarás en vano el nombre de Yahvé, tu Dios, porque Yahvé no dejará impune al que tomare su nombre en vano.

12*Guarda el día de sábado para santificarlo, como te lo ha mandado Yahvé, tu Dios. 13Seis días trabajarás, y harás todo tu trabajo; 14mas el día séptimo es día de descanso consagrado a Yahvé, tu Dios, no hagas trabajo alguno, ni tú, ni tu hijo, ni tu hija, ni tu siervo, ni tu sierva, ni tu buey, ni tu asno, ni ninguna bestia tuya, ni el extranjero que mora dentro de tus puertas para que descanse tu siervo y tu sierva como tú. 15Acuérdate de que fuiste siervo en el país de Egipto y que Yahvé, tu Dios, te sacó de allí con mano fuerte y con brazo extendido; por eso Yahvé, tu Dios, te ha mandado guardar el día de sábado.

16Honra a tu padre y a tu madre, como te ha mandado Yahvé, tu Dios, para que vivas largo tiempo y te vaya bien sobre la tierra que Yahvé, tu Dios, te va a dar.

17No matarás.

18No cometerás adulterio.

19No hurtarás.

20No dirás falso testimonio contra tu prójimo.

21No codiciarás la mujer de tu prójimo, ni desearás la casa de tu prójimo, ni su campo, ni su siervo, ni su sierva, ni su buey, ni su asno, ni cosa alguna que sea de tu prójimo.'

### *Moisés mediador entre Dios y el pueblo*

22Éstas son las palabras que Yahvé, con poderosa voz, dirigió a toda vuestra asamblea en el monte, desde el fuego, la nube y las tinieblas; y no añadió más. Las escribió sobre dos tablas de piedra,

---

* 9 s. "No por esto se debe acusar a Dios de injusticia, sino más bien alabar su misericordia y sabiduría, por cuanto castigando con penas temporales a los nietos de los que le ofendieron con sus enormes delitos, pone a la vista de los otros un saludable escarmiento para impedir que caigan en semejantes excesos" (Scío). Cf. Éxodo 4, 24; 20, 5 s.; 34, 6 s. y notas.

* 12 ss. Sobre el sábado véase Éxodo 16, 23 ss.; 20, 8 ss.; 31, 13 s.; Levítico 19, 3; Jeremías 17, 21 s.

las cuales Él me entregó. [23]Mas vosotros, cuando oísteis la voz de en medio de las tinieblas, mientras el monte estaba en llamas, os acercasteis a mí, todos los jefes de las tribus y vuestros ancianos, [24]*y me dijisteis: 'Mira, Yahvé, nuestro Dios, nos ha manifestado su gloria y su grandeza, y hemos oído su voz de en medio del fuego. Hoy hemos visto a Dios hablar con el hombre, sin que éste haya perdido la vida. [25]Ahora, pues, ¿por qué hemos de morir devorados por este gran fuego? Pues si seguimos oyendo la voz de Yahvé, nuestro Dios, moriremos. [26]Porque ¿quién de todos los hombres ha oído la voz de Dios vivo hablando de en medio del fuego, como nosotros, y no ha perdido la vida? [27]Acércate tú, y oye todo lo que dijere Yahvé, nuestro Dios; y tú nos comunicarás todo cuanto Yahvé, nuestro Dios, te indique, y nosotros lo oiremos y cumpliremos.'

[28]Oyó Yahvé la voz de vuestras palabras cuando me hablabais, y dijo Yahvé: 'He oído el son de las palabras que este pueblo te ha dicho; está bien todo lo que dicen. [29]*¡Ojalá que siempre tengan este sentir, para que me teman y guarden en todo tiempo todos mis mandamientos, a fin de que sean felices ellos y sus hijos para siempre! [30]Anda y diles: Retiraos a vuestras tiendas. [31]Pero tú quédate aquí conmigo, y Yo te diré todos los mandamientos, leyes y preceptos que les has de enseñar, para que los pongan por obra en la tierra que les voy a dar en herencia." [32]Poned, pues, cuidado en cumplir lo que Yahvé, vuestro Dios, os ha mandado. No declinéis ni a la diestra ni a la izquierda. [33]Seguid en todo el camino que Yahvé, vuestro Dios, os ha mandado, para que viváis y prosperéis y tengáis larga vida en la tierra que vais a heredar.

Volver al Indice

* 24. Se creía comúnmente que debía morir aquel a quien Dios se manifestase cara a cara. (Éxodo 19, 21; 33, 20 y 23; Jueces 13, 22; I Reyes 6, 19 ss.; Isaías 6, 5). Fúndase este temor en la idea de la infinita majestad de Dios.

* 29. Véase la amarga queja de Jesús en Mateo 23, 37; Lucas 19, 42.

# Deuteronomio 6

## *El amor a Dios*

1Éste es el mandamiento, éstas son las leyes y los preceptos que
Yahvé, vuestro Dios, mandó que se os enseñase, para que los
pongáis por obra en la tierra adonde pasáis para tomarla en
posesión, 2a fin de que temas a Yahvé, tu Dios, de modo que
observes todas sus leyes y mandamientos que yo te ordeno: tú, y tu
hijo, y el hijo de tu hijo, todos los días de tu vida; y para que vivas
muchos días. 3Escucha, oh Israel, y pon cuidado en cumplirlos, a fin
de que te vaya bien, y crezcáis más y más, según la promesa que te
ha hecho Yahvé, el Dios de tus padres, de darte una tierra que mana
leche y miel.

4*Oye, Israel: Yahvé, nuestro Dios, Yahvé es uno solo. 5Amarás a
Yahvé, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con todas
tus fuerzas. 6Y estas palabras que hoy te ordeno estarán sobre tu
corazón. 7Las inculcarás a tus hijos, y hablarás de ellas, ora estando
en tu casa, ora viajando, cuando te acuestes y cuando te levantes.
8*Las atarás para recuerdo a tu mano y te servirán como frontales

---

* 4 ss. Este pasaje (versículo 4-9), que los hebreos llaman "Schma" (Oye), es para ellos el centro de la doctrina, y ocupa en sus oraciones el lugar que entre los cristianos tiene el Padrenuestro. En vez de Yahvé dicen Adonái. He aquí el punto céntrico de la Biblia: el gran mandamiento del amor a Dios que, como nos enseña Cristo, es inseparable del amor al prójimo. Por eso lleva el nombre del máximo y primer mandamiento (Mateo 22, 38). Dios quiere ser amado porque Él nos ama inmensamente. Todo el que ama quiere ser correspondido. En este amor está toda la Ley (Mateo 22, 40; Romanos 13, 10). El que ama podrá cumplirla toda y hallará "el yugo suave" (Mateo 11, 30). El que no tiene amor no la puede cumplir.

* 8 s. Los fariseos del tiempo de Jesús, tomando al pie de la letra, estos dos versículos, ponían en cajitas los textos de Deuteronomio 6, 4-9 y 11, 13-21; Éxodo 13, 1-10 y 11-16, y los ceñían a la mano izquierda y a la frente. El Nuevo Testamento los llama "filacterias", es decir, palabras despertadoras (Mateo 23, 5). Conforme a esto, los judíos colocaban también capsulitas con estas palabras en las jambas y en las puertas de sus casas y, tocándolas al entrar y salir, recitaban el versículo 8 del Salmo 20. Acerca de este rito dice Lesétre, en el Dict. de la Bible IV, col. 1.057 s., que los judíos escribían las palabras mencionadas sobre un trozo de pergamino, en letras hebreas cuadradas, formando veinte y dos líneas. En el reverso del pergamino se escribía el nombre de Dios, "Schaddai"; se enrollaba el pergamino y se lo encerraba en una caña o tubo de madera provisto de una abertura, por donde apareciese la palabra "Schaddai". Se suspendía la filacteria así formada, en el marco derecho de la puerta de entrada de la casa y de las puertas de las habitaciones. En el Templo sólo se fijaba un pergamino en la puerta de Nicanor. San Jerónimo exhorta al sacerdote Nepociano a evitar esas exageraciones farisaicas y no llevar ni sotana muy larga ni filacterias, y sigue: "¡Oh, cuánto mejor y más perfecto sería llevarte la ley en el alma que no en el cuerpo y tener a Dios en nuestro favor y no la vista y aprobación de los hombres! En esto viene a condensarse toda la enseñanza del Evangelio; esto pretenden enseñarnos la Ley y los profetas y toda la doctrina sagrada y apostólica. Más vale tener

entre tus ojos; [9]y las escribirás en los postes de tu casa y en tus puertas.

[10]Cuando Yahvé, tu Dios, te haya introducido en la tierra que juró a tus padres, a Abrahán, a Isaac y a Jacob, que te daría: ciudades grandes y espléndidas que tú no has edificado, [11]casas llenas de toda suerte de bienes que tú no acumulaste, cisternas excavadas que tú no excavaste, viñas y olivares que no plantaste; y cuando comieres y te hartares, [12]guárdate entonces de olvidarte de Yahvé que te sacó de la tierra de Egipto, de la casa de la servidumbre. [13*]A Yahvé, tu Dios, temerás, a Él *(solo)* servirás, y por su nombre jurarás. [14]No os vayáis tras otros dioses, tras ninguno de los dioses de las naciones que os rodean; [15*]porque Yahvé, tu Dios, que habita en medio de ti, es un Dios celoso; no sea que la ira de Yahvé se encienda contra ti y te extermine de sobre la faz de la tierra.

[16*]No tentéis a Yahvé, vuestro Dios, como le tentasteis en Masá. [17]Observad fielmente los mandamientos de Yahvé, Dios vuestro, sus testimonios y preceptos que Él te ha prescrito. [18]Haz lo que es bueno y recto a los ojos de Yahvé, para que te vaya bien y entres a poseer aquella excelente tierra que Yahvé prometió bajo juramento dar a tus padres, [19*]cuando arroje, según su promesa, a todos tus enemigos que se te presenten.

### *Instrucción de los niños en la Ley*

[20]Cuando el día de mañana te preguntare tu hijo diciendo: ¿Qué son estos testimonios, estas leyes y preceptos que Yahvé, nuestro Dios, os ha mandado? [21]Responderás a tu hijo: 'Éramos esclavos del Faraón en Egipto, y Yahvé nos sacó de Egipto con mano potente.

---

todo esto en el corazón que en el cuerpo" (Ad Nepot. 13). Cf. 11, 18-20; Éxodo 13. 9 y 16; Números 15, 38 y notas).

[*] 13. *A Él solo servirás,* porque no puedes servir a dos señores (Mateo 6, 24); no puedes beber del cáliz del Señor y del cáliz del demonio, ni participar en la mesa del Señor y en la del demonio (I Corintios 10, 28 ss.). Jesús cita esta palabra en Mateo 4, 10. Por su nombre: en tiempo de Jesucristo ya no juraban por el nombre del Señor, porque no se atrevían a pronunciarlo, sino por el cielo, por el trono de Dios, por la ciudad Santa, etc. (cf. Mateo 5, 33 ss.).

[*] 15. *Un Dios celoso:* Dios nos ama con celos (Santiago 4, 5), y llama adúlteros a los que quieren compartir su amor con la amistad del mundo (Santiago 4, 4; I Juan 2, 15; Lucas 16, 13). Cf. Éxodo 20. 5; 34, 14.

[*] 16. Cf. Mateo 4, 7, donde Jesús cita este pasaje. Tres veces rechaza Cristo las tentaciones de Satanás con palabras de este libro. Véase 6, 13 y 8, 3. Masá: Cf. Éxodo 17, 1-7.

[*] 19. Cf. Éxodo 23, 27 ss.; 34, 11.

22Yahvé hizo a nuestra vista señales y prodigios grandes y terribles
contra Egipto, contra el Faraón y contra toda su casa; 23mas a
nosotros nos sacó de allí, conduciéndonos, a fin de darnos esta
tierra que había prometido con juramento a nuestros padres. 24Y
nos mandó cumplir todas estas leyes y temer a Yahvé, nuestro Dios,
para que seamos felices todos los días, y para que Él nos dé vida,
como ha hecho hasta ahora. 25Será nuestro deber cumplir fielmente
todos estos mandamientos ante Yahvé, nuestro Dios, como Él nos
ha mandado.'

Volver al Indice

# Deuteronomio 7

### *Orden de destruir a los cananeos*

1Cuando Yahvé, tu Dios, te haya introducido en la tierra adónde
vas para poseerla, y haya echado de delante de ti a muchos
pueblos: a los heteos, gergeseos, amorreos, cananeos, fereceos,
heveos y jebuseos, siete pueblos más grandes y más fuertes que tú;
2*y cuando Yahvé, tu Dios, los haya puesto en tu mano y tú los
hayas derrotado, los destruirás por completo; no pactarás con ellos,
ni les tendrás compasión. 3No contraerás matrimonio con ellos; no
darás tu hija a su hijo, ni tomarás su hija para tu hijo; 4*porque ella
apartará de Mí a tu hijo, para que sirva a otros dioses, con lo que
Yahvé se irritará contra vosotros y acabará contigo muy pronto.
5*Por el contrario, así habéis de hacer con ellos: derribaréis sus
altares, quebraréis sus piedras de culto, cortaréis sus ascheras y
quemaréis sus imágenes talladas.

---

* 2. La orden de aniquilar las siete naciones obedece a los designios de Dios, quien quiso castigarlas por sus crueldades, perversidades y maldades (cf. 9, 4) y apartar de su pueblo el peligro de la idolatría; peligro tan grande que ya en el desierto se hicieron un becerro de oro para adorarlo (versículo 16). Admiremos la misericordiosa predilección de Dios para con los suyos (Romanos 9, 14-16) y guardémonos de querer juzgarlo (ibíd. 20).

* 4. Véase Éxodo 34, 15 y nota; Josué 23, 12; III Reyes 11, 2; Esdras 9, 2.

* 5. *Piedras de culto,* en hebreo *massebah;* Vulgata: *estatuas.* Cf. Éxodo 23, 24. *Ascheras:* troncos y ramas de árboles que representaban a la diosa de la fecundidad. La Vulgata vierte: *bosques.*

6*Porque tú eres un pueblo santo para Yahvé, tu Dios; a ti te
escogió Yahvé, tu Dios, para que seas pueblo peculiar suyo entre
todos los pueblos que hay sobre la faz de la tierra. 7No por ser
vosotros más numerosos que los otros pueblos, se ha prendado dé
vosotros Yahvé y os ha escogido —pues sois el más pequeño de
todos los pueblos—, 8sino por el amor que Yahvé tenía hacia
vosotros, y para guardar el juramento que había hecho a vuestros
padres, os ha sacado con mano fuerte, rescatándoos de la casa de la
servidumbre, de la mano del Faraón, rey de Egipto. 9Por dónde has
de conocer que Yahvé, tu Dios, es el Dios *(verdadero)*, el Dios fiel,
que guarda la alianza y la misericordia hasta mil generaciones para
con los que le aman y cumplen sus mandamientos; 10pero a quien le
odia le da el pago en su misma cara, destruyéndolo. No tardará; a
aquel que le odia, le dará su merecido en persona. 11Guarda, pues,
los mandamientos, las leyes y los preceptos que Yo te mando hoy,
para ponerlos en práctica.

### *Bendiciones para los que cumplen la Ley*

12Si escucháis estos preceptos y los guardáis y ponéis en práctica,
también Yahvé, tu Dios, te guardará la alianza y la misericordia que
juro a tus padres. 13*Te amará, te bendecirá y te multiplicará;
bendecirá el fruto de tu seno y el fruto de tu tierra, tu trigo, tu vino
y tu aceite, las crías de tus vacadas y las crías de tus rebaños sobre la
tierra que juró a tus padres que te daría. 14Serás bendito más que
todos los pueblos; no habrá varón ni mujer estéril en medio de ti, ni
tampoco entre tus ganados. 15Desterrará Yahvé de ti toda

---

* 6 ss. En estos versículos se nota con toda claridad la idea del Reino de Dios. Es un reino santo, sacerdotal (Éxodo 19, 6; 15, 17-18), gobernado por el mismo Dios por medio de sus enviados: Moisés, los profetas, jueces y reyes, a quienes el pueblo ha de obedecer como a portavoces de Yahvé. La causa de la elección de Israel no consistió en sus méritos, ni en su número o valor, sino en el amor de Dios hacia él, pues las relaciones de Yahvé con Israel no son sólo las de Creador a creaturas, sino las de Padre a hijos (32, 9-14). Israel es el primogénito entre los pueblos (Éxodo 4, 22). El Señor fue quien lo redimió de la esclavitud de Egipto, con mano potente y brazo extendido (5, 15), dándole como herencia la tierra de promisión. En él fundó su reino, quedando Él mismo su Rey supremo; despertó en su medio, jueces y profetas, y con infinita paciencia lo preparó como tipo y figura del reinado universal de Dios que había de fundar Jesucristo. Todos estos privilegios eran otras tantas pruebas de su amor paternal para con su pueblo,

* 13 ss. Las bendiciones son temporales y materiales, porque su objeto es todo el pueblo. Además hay que tomar en cuenta la imperfección religiosa y moral del pueblo, incapaz de estimar los bienes puramente espirituales (cf. Santo Tomás. Suma Teológica I-II, 9, 99, a. 6).

enfermedad, y no descargará sobre ti ninguna de las enfermedades malignas de Egipto, que tú conoces; no las enviará contra ti, sino que las descargará sobre todos los que te odian. 16Devorarás a todos los pueblos que Yahvé, tu Dios, te va a entregar; no los perdonará tu ojo, ni sirvas a sus dioses; pues esto sería para ti un lazo.

17Acaso dirás en tu corazón: 'Estos pueblos son más numerosos que yo, ¿cómo podré arrojarlos?' 18No los temas; acuérdate bien de lo que hizo Yahvé, tu Dios, con el Faraón y con todo Egipto, 19y de las grandes pruebas que vieron tus ojos, de las señales, las maravillas, la mano fuerte y el brazo extendido con que te sacó Yahvé, el Dios tuyo. Del mismo modo hará Yahvé, tu Dios, con todos los pueblos a los cuales tú temes. 20 Aun avispones enviará Yahvé, tu Dios, contra ellos, hasta que perezcan los restantes y los que se hayan escondido de tu presencia. 21No los temas, pues en medio de ti está Yahvé, tu Dios, el Dios grande y terrible. 22*Yahvé, tu Dios, expulsará estos pueblos delante de ti poco a poco; no podrás acabar con ellos de golpe, no sea que se multipliquen contra ti las fieras del campo. 23Yahvé, tu Dios, los pondrá en tu poder y los llenará de gran consternación, hasta que sean exterminados. 24Él entregará sus reyes en tu mano, y tú borrarás sus nombres de debajo del cielo. Nadie podrá resistirte, hasta que los hayas destruido. 25Entregarás al fuego las estatuas de sus dioses. No codicies la plata y el oro que hubiere sobre ellas, ni lo tomarás para ti, no sea que te sirva para ruina; porque es abominación para Yahvé, tu Dios. 26*No lleves tal abominación a tu casa, para no ser anatema como lo es ella. Detéstala y abomínala en extremo, por cuanto es anatema.

Volver al Indice

* 22. Cf. Éxodo 23, 29. Por falta de habitantes irían aumentando las bestias feroces, ya que Palestina estaba bastante expuesta a las bestias del desierto (cf. Jueces 14, 5; I Reyes 17, 34; II Reyes 23, 20; III Reyes 20, 36, etc.).

* 26. Cf. la historia de Acán, narrada en Josué 7. Véase también Jueces 8, 27.

# Deuteronomio 8

## *La protección divina en el desierto*

1Cuidad de poner en práctica todos los mandamientos que hoy os
ordeno, a fin de que viváis y os multipliquéis, y entréis en posesión
de la tierra que Yahvé juró dar a vuestros padres. 2*Acuérdate de
todo el camino por donde Yahvé, tu Dios, te hizo andar estos
cuarenta años por el desierto con el fin de humillarte y probarte,
para conocer lo que había en tu corazón: si guardas o no sus
mandamientos. 3*Te afligió y te hizo padecer hambre; y te dio a
comer el maná, que tú no conocías ni habían conocido tus padres,
para mostrarte que no de solo pan vive el hombre, sino de todo lo
que sale de la boca de Dios. 4*Tu vestido no ha envejecido sobre ti,
y tu pie no se ha hinchado durante estos cuarenta años. 5Reconoce,
pues, en tu corazón que como un hombre corrige a su hijo, así te
está instruyendo Yahvé, tu Dios. 6Guarda, por tanto, los
mandamientos de Yahvé, tu Dios, marchando por sus caminos y
temiéndole.

## *Agradecimiento a Dios*

7Porque Yahvé, tu Dios, va a introducirte en una tierra buena,
tierra de torrentes de agua, de fuentes y manantiales profundos, que
brotan en los valles y en las montañas; 8tierra de trigo y cebada, de
viñas, higueras y granados, tierra de olivos, aceite y miel; 9*tierra en
que sin escasez comerás el pan y no carecerás de nada; tierra cuyas
piedras son hierro y de cuyas montañas sacarás el bronce. 10Comerás

---

* 2. *Para conocer lo que había en tu corazón:* He aquí, explicada por el mismo Dios, la razón de nuestras pruebas y su eficacia para descubrir la rectitud del corazón. Véase I Pedro 1, 7; Salmo 16, 3. Dice a este respecto la Imitación de Cristo: "La tentación no hace al hombre flaco, mas demuestra que lo es."

* 3. Dios no tiene necesidad de pan para dar de comer a los hombres; puede alimentarlos, mediante su palabra, con cualquier cosa, p. ej., con el maná. En Mateo 4, 4 Jesucristo emplea esta cita para confundir al tentador. Véase 6, 16.

* 4. ¡Admirable providencia del Padre Celestial! Jesús insiste sobre ella en el Sermón de la Montaña para aumentar nuestra fe (Mateo 6, 25 ss.). "No contentos con tornar estas palabras en sentido netamente literal, los rabinos suponían que los vestidos crecían con quienes los llevaban" (Fillion). Una piadosa tradición afirma que también la túnica inconsútil que el Señor usó, fue siempre la misma que María Santísima le hiciera en su infancia, y que creció con Él, conservándose siempre inmaculada.

* 9. *Tierra cuyas piedras son hierro:* "Parece aludir al basalto, piedra dura y negra, semejante al hierro (cf. 3, 11), muy frecuente en Palestina septentrional sobre todo. Sin embargo, la Transjordania posee también minas de dicho metal, como las de Punón o Piñón" (Bover-Cantera).

y te hartarás, y bendecirás a Yahvé, tu Dios, por la buena tierra que te ha dado.

11*Guárdate de olvidarte de Yahvé, tu Dios, dejando de observar sus mandamientos, preceptos y leyes que hoy te prescribo; 12no sea que cuando hayas comido y te hayas hartado, y cuando hayas edificado y habitado hermosas casas, 13y después de multiplicarse tus vacadas y tus rebaños y acrecentarse tu plata y tu oro y todos tus bienes, 14se engría tu corazón, y te olvides de Yahvé, tu Dios, que te sacó de la tierra de Egipto, de la casa de la servidumbre, 15*y te condujo por ese vasto y espantoso desierto, donde había serpientes abrasadoras y escorpiones y tierra árida sin agua, pero Él te hizo salir agua de una roca durísima, 16y en el desierto te dio a comer el maná que no conocieron tus padres, para humillarte y probarte y al fin hacerte bien. 17No digas, pues, en tu corazón: Mi poder y la fuerza de mi mano me han procurado esta prosperidad. 18Antes bien, acuérdate de Yahvé, tu Dios; porque Él es quien te da poder para adquirir riquezas, a fin de cumplir, como se ve hoy, la alianza que juró a tus padres. 19Mas si, olvidado por completo de Yahvé, tu Dios, andas tras otros dioses, rindiéndoles culto y postrándote delante de ellos, os protesto el día de hoy que pereceréis sin remedio. 20Como las naciones que Yahvé va exterminando delante de vosotros, así también vosotros pereceréis por no haber escuchado la voz de Yahvé, vuestro Dios.

---

* 11 ss. ¡Qué bien conoce Dios el corazón del hombre! ¿Quién no ve retratada aquí su propia infidelidad? (cf. Juan 2, 24 s.). Ante tantas muestras del amor de Dios a su pueblo, que nos arrebatan el corazón por su delicadeza, y ante, los males que habían de acarrearse los israelitas por el abuso de los dones divinos, y muy principalmente por la soberbia de creerse ellos merecedores de tantas bondades, tiembla el corazón de Moisés y los pone en guardia, para que no se olviden del Autor y Dador de las bendiciones. En efecto, la tentación de engreírse en tiempos de prosperidad es muy grande. ¿Quién es capaz de enfrentar seguro y humilde los peligros de la riqueza? "¿Quién es éste?, y le elogiaremos, porque hace maravillas", dice el Eclesiástico (31, 9). Y si confrontamos el paso del camello por el ojo de la aguja, que Jesús mismo indicó a los ricos (Mateo 19, 24), con la bienaventuranza de los pobres, de los que lloran y de los perseguidos, entonces recogeremos sabiamente el consejo de San Pablo: "El que piensa estar en pie mire que no caiga" (II Corintios 10, 12), y recibiremos amorosamente la prueba de las manos paternales de ese Dios a quien nuestros dolores le duelen más que a nosotros, según Él mismo repite muchas veces (II Reyes 24, 16; Mateo 14, 14; Marcos 6, 3; Mateo 24, 16).

* 15. *Escorpiones:* La Vulgata añade: y *dipsades;* una especie de víboras que, según opinión de los antiguos, producían por su picadura sed insaciable. De ahí su nombre de dipsades, que en griego significa causantes de sed. Cf. Números 21. 6 ss.

Volver al Indice

# Deuteronomio 9

### *Recuerdo del socorro divino*

1Escucha, Israel, tú vas a pasar hoy el Jordán, para conquistar
pueblos más grandes y más fuertes que tú, ciudades grandes, cuyas
murallas llegan hasta el cielo: 2*un pueblo grande y de alta estatura,
los hijos de los enaceos, que tú conoces, y de quienes has oído decir:
¿Quién puede mantenerse firme delante de los hijos de Enac? 3Hoy
has de saber que Yahvé, tu Dios, Él mismo irá delante de ti, cual
fuego devorador. Él los destruirá y los doblegará delante de ti, y tú
los desposeerás y acabarás pronto con ellos, según Yahvé te lo ha
dicho. 4*Después de que Yahvé los haya echado de tu presencia, no
digas en tu corazón: Por mi justicia Yahvé me ha puesto en posesión
de este país, siendo cierto que por la maldad de aquellas naciones
Yahvé las expulsa delante de ti. 5No por tu justicia ni por la rectitud
de tu corazón vas a entrar en posesión de su país; al contrario, por
la maldad de estas naciones Yahvé, tu Dios, las expulsa de tu
presencia, y para cumplir la promesa que juró a tus padres, a
Abrahán, a Isaac y a Jacob. 6Sabe, pues, que no por tu justicia,
Yahvé, tu Dios, te va a dar en posesión esta excelente tierra; pues
eres un pueblo de dura cerviz.

### *Infidelidades de Israel*

7*Acuérdate, y no olvides cómo provocaste la ira de Yahvé, tu
Dios, en el desierto. Desde el día que saliste de la tierra de Egipto
hasta vuestra llegada a este lugar, habéis sido rebeldes a Yahvé. 8Ya
en el Horeb irritasteis a Yahvé, y se airó Yahvé contra vosotros y
quiso destruiros. 9Cuando yo subí al monte para recibir las tablas de
piedra, las tablas de la alianza que Yahvé hizo con vosotros, y
estuve en el monte cuarenta días y cuarenta noches, sin comer pan

---

* 2. Véase Números 13, 32 y nota.

* 4 ss. No por su justicia, es decir, no por propios méritos ni por sus buenas obras ganan los israelitas el país prometido, sino para que Dios, mediante ellos, castigue a otros pueblos y a fin de que para su pueblo se cumplan las promesas de misericordia. Véase Efesios 2, 8. "Opus est miserentis Dei". como dice San Agustín, citando a San Pablo (Romanos 9, 16).

* 7 ss. Véase Éxodo capítulo 32; Salmo 105, 19 ss.

ni beber agua, [10]dióme Yahvé las dos tablas de piedra, escritas con el dedo de Dios, que contenían todas las palabras que Yahvé os había hablado en el monte, de en medio del fuego, el día de la asamblea. [11]Al fin de los cuarenta días y cuarenta noches, Yahvé me entregó las dos tablas de piedra, las tablas de la alianza. [12]Y me dijo Yahvé: 'Levántate, desciende presto de aquí, pues tu pueblo que sacaste de Egipto ha hecho maldad, se han apartado muy pronto del camino que Yo les prescribí; se han fabricado una imagen fundida.' [13]Y me habló Yahvé, diciendo: 'He visto este pueblo, y he aquí que es un pueblo de dura cerviz. [14*]Déjame que los destruya y borre su nombre de debajo del cielo, y haré de ti una nación más fuerte y más numerosa que ellos.'

[15]Me volví y descendí del monte, que estaba ardiendo, teniendo en mis manos las dos tablas de la alianza. [16]Y miré, y he aquí que habíais pecado contra Yahvé, vuestro Dios; os habíais hecho un becerro fundido; tan pronto os habíais apartado del camino que Yahvé os había ordenado.

[17]Tomé entonces las dos tablas y las arrojé de mis manos, haciéndolas pedazos ante vuestros ojos. [18*]Y me postré delante de Yahvé, como la vez primera, cuarenta días y cuarenta noches, sin comer pan ni beber agua, a causa de todos los pecados que habíais cometido, obrando mal a los ojos de Yahvé y provocando su ira; [19]porque estaba sobrecogido de temor al ver la ira y el furor que Yahvé había concebido contra vosotros, hasta querer aniquilaros. Más me oyó Yahvé también esta vez. [20]Y estando Yahvé irritado en gran manera contra Aarón, hasta querer exterminarlo, yo intercedí en aquel tiempo también por Aarón.

[21]Luego tomé vuestro pecado, el becerro que habíais hecho, lo entregué al fuego, y moliéndolo bien lo hice pedazos hasta reducirlo a polvo fino, el cual eché en el arroyo que baja del monte. [22*]También, en Taberá, y en Masá, y en Kibrot-Hataavá, habéis

---

* 14. Cf. Números 14, 12.

* 18. Este segundo ayuno de cuarenta días y cuarenta noches es, según opinión de la mayoría de los expositores, el mismo que se menciona en Éxodo 34, 28. De lo contrario, Moisés hubiera ayunado tres cuarentenas. Cf. versículo 25.

* 22. De los lugares se llamó el primero *Taberá* (Incendio), por el fuego que Dios envió cuando se quejaron (Números 11, 1-3); el segundo, *Masá* (Tentación), porque tentaron a Dios, murmurando por

provocado la ira de Yahvé. 23Y cuando Yahvé os hizo partir de Cadesbarnea, diciendo: 'Subid, tomad posesión de la tierra que os he dado', os rebelasteis contra la orden de Yahvé, vuestro Dios, y no le creísteis, ni escuchasteis su voz. 24Habéis sido rebeldes a Yahvé desde el día en que os conocí.

*Intercesión de Moisés*

25Me postré, pues, ante Yahvé y quedé postrado cuarenta días y cuarenta noches, porque Yahvé había dicho que os iba a aniquilar. 26Y orando a Yahvé, dije: 'Señor, Yahvé, no destruyas a tu pueblo y tu heredad que Tú redimiste con tu grandeza, sacándolo de Egipto con mano poderosa. 27Acuérdate de tus siervos, de Abrahán, de Isaac, y de Jacob. No mires la dureza de este pueblo, su maldad, su pecado: 28*no sea que digan los de la tierra de donde nos sacaste: Por no poder introducirlos Yahvé en la tierra que les había prometido, y por su odio hacia ellos, los ha sacado fuera para hacerlos morir en el desierto. 29Pues son tu pueblo y tu herencia, que Tú has sacado con tu gran poder y con tu brazo extendido.'

Volver al Indice

# Deuteronomio 10

*Las nuevas tablas de la Ley*

1En aquel tiempo me dijo Yahvé: 'Lábrate dos tablas de piedra como las primeras, y sube hacia Mí al monte. Hazte también un arca de madera; 2y Yo escribiré en las tablas las palabras que estaban en las tablas primeras que rompiste; y las pondrás en el arca.' 3Hice, pues, un arca de madera de acacia, labré dos tablas de piedra como las primeras, y subí al monte con las dos tablas en la mano. 4Y Él escribió sobre las tablas conforme a lo que había escrito en las primeras, los diez Mandamientos que Yahvé os había promulgado en el monte de en medio del fuego, el día de la Asamblea; y Yahvé

---

la falta de agua (Éxodo 17, 1-7); el tercero, *Kibrot-Hataavá* (Sepulcros de la concupiscencia) por el apetito insaciable de comer carne (Números 11, 33 s.).

* 28. *No sea que digan,* etc.: Moisés toca la fibra más tierna del Corazón paternal de Dios: su amor al pueblo escogido y el honor de Su nombre. Véase sobre este punto Éxodo 32, 12; Números 14, 18 ss.; Ezequiel 20, 8 y notas.

me las entregó. 5Me volví y bajé del monte, y puse las tablas en el arca que había hecho, y allí han quedado, según la orden de Yahvé.

6*Después los hijos de Israel partieron de Beerot-Bené-Jaacán para Moserá. Allí murió Aarón, y allí fue enterrado. En lugar suyo fue constituido sacerdote su hijo Eleazar. 7De allí partieron para Gudgod, y de Gudgod a Jotbá, tierra de torrentes de agua.

8En aquel tiempo Yahvé escogió la tribu de Leví para llevar el arca de la Alianza de Yahvé, para estar delante de Yahvé y para servirle y bendecir en su nombre, hasta el día de hoy. 9Por esto Leví no obtuvo porción ni herencia entre sus hermanos; su herencia es Yahvé como se lo prometió Yahvé, tu Dios.

10Permanecí en el monte como la vez primera, cuarenta días y cuarenta noches; y también esta vez me oyó Yahvé; y Yahvé no quiso más destruirte. 11Y me dijo Yahvé: 'Levántate, para marchar al frente del pueblo, para que vayan ellos y posean la tierra que Yo con juramento he prometido dar a sus padres.'

### *Exhortaciones a la observancia de la Ley*

12Ahora, oh Israel, ¿qué es lo que Yahvé, tu Dios, te pide, sino que temas a Yahvé, tu Dios, que andes en todos sus caminos, y que le ames, y que sirvas a Yahvé, tu Dios, con todo tu corazón y con toda tu alma, 13*guardando los mandamientos de Yahvé y sus preceptos que hoy te mando para bien tuyo? 14*Mira, de Yahvé, tu Dios, son los cielos, y los cielos de los cielos, la tierra y cuanto hay en ella. 15Sin embargo, Yahvé se unió íntimamente a tus padres para amarlos, y escogió a su descendencia después de ellos, esto es, a vosotros, de entre todas las naciones, como se ve al presente.

---

* 6 ss. Véase Números 33, 30 s. y 38; 20, 28. La muerte de Aarón y los otros acontecimientos relatados hasta el versículo 9, sucedieron más tarde; Moisés los narra aquí como testimonios de lo que quiere comprobar en el capítulo 10, 1-10: la misericordia de Dios que perdona.

* 13. *Para bien tuyo:* ¿No es éste un anticipo del Evangelio, con sus bienaventuranzas (Mateo 5) y sus promesas de felicidad aun en esta vida? Cf. Juan 13, 17; 16, 24; 17, 13, etc.

* 14. Dios insiste aquí en que comprendamos el amor paternal que nos tiene. La desigualdad infinita que va de Él a nosotros muestra que no puede ser amor de estimación, sino de pura y gratuita misericordia. Nada es más precioso que saber esto, pues si por una parte nos coloca en estado permanente de saludable humillación, por la otra dilata nuestro corazón en una confianza que no tiene límites.

16*Circuncidad, pues, vuestros corazones, y no endurezcáis más
vuestra cerviz; 17*porque Yahvé, vuestro Dios, es el Dios de los
dioses y el Señor de los señores; el Dios grande, el Fuerte, el
Terrible, que no hace acepción de personas ni recibe regalos; 18que
hace justicia al huérfano y a la viuda, ama al extranjero y le da pan
y vestido. 19Amad, pues, al extranjero, porque extranjeros fuisteis
vosotros en el país de Egipto. 20*Temerás a Yahvé, tu Dios, y a Él le
servirás; a Él te adherirás y en su nombre jurarás. 21Él sea el objeto
de tu alabanza y Él tu Dios, el que ha hecho por ti esas cosas grandes
y terribles que han visto tus ojos. 22*En número de setenta almas
descendieron tus padres a Egipto, y ahora Yahvé, tu Dios, te ha
hecho numeroso como las estrellas del cielo.

Volver al Indice

# Deuteronomio 11

## *Exhortaciones*

1Ama a Yahvé, tu Dios, y guarda en todo tiempo sus
prescripciones, sus leyes, sus preceptos y sus mandamientos.
2Considerad hoy —pues no *(hablo)* a vuestros hijos que no los han
conocido ni los han visto— los castigos de Yahvé tu Dios, su
grandeza, su mano fuerte y su brazo extendido, 3sus prodigios y las
obras que hizo en medio de Egipto contra el Faraón, rey de Egipto,
y contra toda su tierra; 4y lo que hizo con el ejército de Egipto, con
sus caballos y sus carros; cómo, mientras os perseguían, arrojó sobre
ellos las aguas del Mar Rojo, destruyéndolos hasta el día de hoy; 5y
lo que hizo con vosotros en el desierto hasta vuestra llegada a este
lugar; 6*y lo que hizo con Datan y Abirón, hijos de Eliab, hijo de

---

* 16. Cf. Romanos 2, 29 y nota. "La circuncisión del Corazón no es otra cosa que la obediencia a la Ley divina, igual que la circuncisión de los oídos. Es una idea frecuente en los profetas, con que nos explican el verdadero contenido de la circuncisión de la carne" (Nácar-Colunga). Cf. Levítico 26, 41; Jeremías 4, 4; 9, 26; Ezequiel 44, 7; Hechos de los Apóstoles 7, 51.

* 17. La expresión *Dios de los dioses* es como un superlativo; equivale a decir: el único Dios. Cf. 4, 35. *Señor de los señores* llama el Nuevo Testamento a Cristo triunfante en su Parusía (Apocalipsis 19, 17).

* 20. Cf. 6, 13; Mateo 4, 10; Lucas 4, 8.

* 22. Cf. Génesis 46, 27; Éxodo 1, 6; Hechos de los Apóstoles 7, 14 y notas.

* 6. Cf. Números capítulo 16.

Rubén, a los cuales la tierra, abriendo su boca, tragó con sus familias, sus tiendas y todo lo que pertenecía a ellos, en medio de todo Israel. 7Así vuestros ojos han visto todas las obras grandiosas que Yahvé ha hecho. 8Guardad, pues, todos los mandamientos que hoy os intimo, para que seáis fuertes y entréis en posesión del país adonde vais a pasar para poseerlo, 9a fin de que viváis largo tiempo sobre la tierra que Yahvé juró dar a vuestros padres, a ellos y a su descendencia, tierra que mana leche y miel. 10*Porque la tierra adónde vas a entrar para poseerla, no es como la tierra de Egipto, de donde salisteis, donde sembrabas tu simiente y la regabas con tu pie, como un huerto de hortalizas. 11La tierra adónde vas a pasar para tomarla en posesión, es tierra de montaña y de valles, que bebe las aguas de la lluvia del cielo; 12tierra que cuida Yahvé, tu Dios, pues Yahvé, tu Dios, tiene siempre puestos sus ojos sobre ella, desde el principio hasta el fin del año. 13Si obedecéis mis mandamientos que hoy os prescribo, y amáis a Yahvé, vuestro Dios, sirviéndole con todo vuestro corazón y con toda vuestra alma, 14yo daré a vuestra tierra la lluvia a su tiempo, la primera y la tardía, de modo que puedas recoger tu trigo, tu vino y tu aceite. 15Haré también crecer hierba en tus campos para tus ganados, y comerás y te saciarás. 16Pero tened cuidado, no sea que se deje seducir vuestro corazón, y apartándoos sirváis a otros dioses y os postréis ante ellos. 17Porque se encendería la ira ele Yahvé contra vosotros y se cerrarían los cielos para que no haya lluvia, y la tierra no daría sus frutos y pereceríais pronto de sobre la buena tierra que Yahvé os quiere dar.

18*Poned éstas mis palabras sobre vuestro corazón, y sobre vuestra alma, y atadlas para recuerdo a vuestras manos y os servirán como frontales entre vuestros ojos. 19Las enseñaréis a vuestros hijos, hablando de ellas, ora estando en casa, ora andando por el camino, al acostarte y al levantarte; 20y las escribirás en los postes de tu casa

* 10. La tierra de Egipto no tiene lluvias; su proveedor de aguas es el Nilo. del cual recibe toda el agua necesaria para el cultivo de los campos. Palestina, en cambio, es un país regado por el mismo Dios que manda todos los años dos periodos de lluvias, la primera en los meses de noviembre y diciembre, la segunda poco después (cf. versículo 14). De esta manera los israelitas se acordaban siempre de la amorosa providencia de Dios.

* 18. *Sobre vuestro corazón*, etc.: Acerca de la explicación rabínica de este versículo y del versículo 20 véase la nota a 6, 8 s.

y en tus puertas; [21]*para que tus días y los días de tus hijos sobre la tierra que Yahvé juró dar a tus padres sean tan numerosos como los días del cielo sobre la tierra. [22]Porque, si de veras guardáis todo este mandamiento cuyo cumplimiento os prescribo, amando a Yahvé, vuestro Dios, siguiendo todos sus caminos y adhiriéndoos a Él, [23]Yahvé expulsará de delante de vosotros a todos estos pueblos y os enseñorearéis de naciones más grandes y más fuertes que vosotros. [24]Todo lugar que pise la planta de vuestro pie, será vuestro. Se extenderán vuestros confines desde el desierto hasta el Líbano, desde el río, el río Éufrates, hasta el Mar Occidental. [25]Nadie podrá mantenerse ante vosotros; Yahvé, vuestro Dios, esparcirá, como os lo ha dicho, el terror y espanto de vuestro nombre sobre toda la tierra que pisareis.

### *Bendición y maldición*

[26]Mirad que hoy os pongo delante bendición y maldición: [27]la bendición, si obedecéis los mandamientos de Yahvé, vuestro Dios, que hoy os intimo; [28]la maldición, si no obedecéis los mandamientos de Yahvé, vuestro Dios, apartándoos del camino que os prescribo hoy y andando tras otros dioses que no habéis conocido. [29]*Y cuando Yahvé, tu Dios, te haya introducido en la tierra adónde vas para poseerla, pondrás la bendición sobre el monte Garizim, y la maldición sobre el monte Ebal. [30]*¿No están ellos al otro lado del Jordán detrás del camino del occidente, en el país del cananeo que habita en el Arabá, frente a Gálgala, junto al encinar de Moré? [31]Porque estáis a punto de pasar el Jordán a fin de tomar posesión del país que Yahvé, vuestro Dios, os da. Lo

---

* 21 ss. Nunca pudieron cumplirse plenamente estas bendiciones a causa de la incredulidad del pueblo. Sin embargo es posible que se cumplan en la conversión de Israel que San Pablo anuncia en Romanos 11, 26; pues "los dones y la vocación de Dios son irrevocables" (ibíd. versículo 29).

* 29. *Garizim... Ebal:* Según Eusebio y San Jerónimo, Moisés habla de dos montes que se hallarían en las cercanías de Jericó; los intérpretes modernos sostienen con razón que se trata de los dos montes que están junto a Siquem. Moisés alude probablemente a aquel acontecimiento cuya realización se describe en Josué 8, 30 ss. Cf. también 27, 11.

* 30. *Camino del occidente:* Así se llama aquí la carretera internacional que atravesaba de norte a sur toda la Palestina occidental y servía de arteria para el tráfico entre Egipto y los países de Asia. Arabá: El valle del Jordán. *Junto al encinar de Moré:* Vulgata: *junto al valle que se extiende y entra bien lejos.* Cf. Génesis 12, 6.

poseeréis, y allí habitaréis. 32Mirad, pues, que cumpláis todas las leyes y preceptos que hoy os pongo delante.

Volver al Indice

# Deuteronomio 12

## *Centralización del culto*

1Estos son los mandamientos y preceptos que habéis de guardar y practicar en el país que Yahvé, el Dios de vuestros padres, os ha dado para que la poseáis todos los días que viviereis sobre la tierra: 2*Destruid por completo los lugares en que los pueblos que habéis de desposeer han servido a sus dioses, sobre los altos montes, sobre los collados y bajo todo árbol frondoso. 3Derrumbad sus altares, quebrad sus piedras de culto, quemad sus ascheras, haced pedazos las estatuas de sus dioses y borrad de aquellos lugares hasta los nombres.

4No haréis así con Yahvé, vuestro Dios, 5sino que frecuentaréis el lugar que Yahvé, vuestro Dios, escogiere de entre todas vuestras tribus para poner allí su nombre y su morada. Allí irás; 6*y allí presentaréis vuestros holocaustos y vuestros sacrificios, vuestros diezmos y las ofrendas alzadas de vuestras manos, vuestros votos y vuestras ofrendas voluntarias, y los primerizos de vuestro ganado mayor y menor. 7*Allí comeréis ante Yahvé vuestro Dios, y os regocijaréis, vosotros y vuestras familias, por todas las obras de vuestra mano, en que Yahvé, vuestro Dios, os bendiga. 8No haréis cada cual lo que bien le parezca, como aquí hacemos ahora; 9pues hasta ahora no habéis llegado al descanso y a la heredad que Yahvé, tu Dios, te da. 10Mas pasaréis el Jordán y habitaréis en el país que

---

* 2 s. Los pueblos cananeos no tenían templos, sino solamente lugares de culto, los llamados "lugares altos". Sus dioses principales eran Baal, en cuyo honor se erigían pequeñas columnas de piedra, llamadas "massebas" y Astarté (Venus), a la cual los cananeos dedicaban "ascheras", es decir, árboles frondosos cortados y fijados en la tierra. La Vulgata traduce ascheras por bosques (versículo 3). Cf. 7, 5; Éxodo 23, 24.

* 6. En oposición a los cananeos que ofrecían los sacrificios en los montes y collados, los israelitas tendrán un solo centro de culto, el lugar que Dios escogiere para el Tabernáculo. Cf. 14, 23-25; 15, 20; Éxodo 20, 24-26; Levítico 14, 11 ss.

* 7. Bien vemos en todo este capítulo cómo Dios quiere la felicidad del hombre, y se la da a los que le aman y confían en Él como verdaderos hijos. Véase 10, 12 y 14, 1. Cf. Levítico 3, 1 y nota.

Yahvé, vuestro Dios, os dará en suerte; y cuando Él os dé descanso de todos vuestros enemigos que os rodean y habitéis en seguridad, 11entonces en el lugar que Yahvé, vuestro Dios, elija para morada de su Nombre, allí presentaréis todo lo que yo os mando, vuestros holocaustos y vuestros sacrificios, vuestros diezmos y las ofrendas alzadas de vuestras manos y todo lo más selecto que con voto hubiereis prometido a Yahvé. 12*Y os regocijaréis ante Yahvé, vuestro Dios, vosotros, vuestros hijos y vuestras hijas, y vuestros siervos y vuestras siervas, y el levita que mora dentro de vuestras puertas, puesto que no tiene parte ni posesión entre vosotros. 13Guárdate de ofrecer tus holocaustos en cualquier lugar se te antoje, 14sino que ofrecerás tus holocaustos en el lugar que eligiere Yahvé en una de tus tribus, y allí harás todo lo que yo te ordeno.

15*Sin embargo, cuando quieras, podrás matar y comer carne en todas tus ciudades, según la bendición que Yahvé, tu Dios, te haya concedido. El impuro y el puro podrá comerla, del mismo modo que se come de la gacela y del ciervo. 16*Pero no comáis sangre, la cual derramarás como agua sobre la tierra.

17No podrás comer dentro de tus puertas el diezmo de tu trigo, de tu vino y de tu aceite, ni los primerizos de tu ganado mayor y menor, ni ninguna, de las ofrendas que hayas prometido con voto, ni tus oblaciones voluntarias, ni las ofrendas alzadas por tu mano; 18sino que ante Yahvé, tu Dios, en el lugar escogido por Yahvé, tu Dios, los comerás, tú, tu hijo y tu hija, tu siervo y tu sierva, y el levita que mora dentro de tus puertas; y te regocijarás ante Yahvé, tu Dios, por todas las obras de tu mano. 19Guárdate de desamparar al levita en todo el tiempo que vivas sobre tu tierra.

---

* 12. *Los Levitas* no poseían territorio como las otras tribus; por consiguiente llevaban una vida muy pobre, particularmente en tiempos de relajamiento religioso, cuando la gente no pagaba los diezmos, y en los días de grandes calamidades cuando el suelo no daba sus frutos. De ahí la insinuación de invitarlos a los banquetes sacrificiales. Cf. versículo 19; 14, 27 y 29; 16, 11; Números 18, 21; 35, 2 s.

* 15. Véase Levítico 17, 1-7. No obstante la centralización del culto se toleraban excepciones. La ley del Levítico 17 podía ser fácilmente observada cuando vivían en el desierto y tenían sus tiendas alrededor del Tabernáculo, pero sería poco práctica para la gente esparcida por toda la tierra prometida. De ahí que Moisés mitigara la exigencia de llevar todos los animales ante el Tabernáculo para sacrificarlos, pero aun esto se practicaba más tarde como costumbre piadosa.

* 16. *No comáis sangre:* Cf. 15, 23; Génesis 9, 4; Levítico 7, 26; 17, 10.

20Cuando Yahvé, tu Dios, haya ensanchado tu territorio, según te
tiene prometido, y tú digas: Quiero comer carne, porque tu alma
tiene gana de comer carne, podrás comer carne según los deseos de
tu alma. 21Si el lugar que escogiere Yahvé, tu Dios, para poner allí su
nombre, está lejos de ti, podrás matar reses de tu ganado mayor y
menor que te dé Yahvé, tu Dios, según lo que te tengo mandado, y
podrás comerlas dentro de tus puertas siempre que lo desee tu alma.
22Comerás de ellas del mismo modo que se come la gacela y el
ciervo. El impuro y el puro igualmente podrán comerlas. 23*Pero
guárdate de comer la sangre, porque la sangre es la vida; no
comerás la vida con la carne. 24No la comerás, sino que la verterás
como agua sobre la tierra. 25No la comerás, para que te vaya bien a
ti y a tus hijos después de ti, haciendo lo que es recto a los ojos de
Yahvé.
26Pero las ofrendas sagradas que tienes que ofrecer, y las que hayas
prometido con voto, las tomarás e irás al lugar escogido por Yahvé,
27y ofrecerás tus holocaustos, la sangre y la carne, sobre el altar de
Yahvé, tu Dios. La sangre de tus sacrificios será derramada sobre el
altar de Yahvé, tu Dios; pero la carne es para tu comida. 28Guarda y
obedece todo esto que te ordeno, a fin de que te vaya bien a ti y a
tus hijos después de ti para siempre, haciendo lo que es bueno y
recto a los ojos de Yahvé, tu Dios.

### *Pre excelencia del culto de Dios*

29Cuando Yahvé, tu Dios, haya exterminado a los pueblos contra
los cuales marchas para arrojarlos de delante de ti, y cuando los
hayas arrojado y habites en su tierra, 30*guárdate de sus seducciones;
no los imites después de haberlos destruido delante de ti. Ni hagas
indagaciones respecto de sus dioses, diciendo: '¿Cómo servían estos
pueblos a sus dioses? Así lo haré también yo.' 31No hagas tal con

---

* 23. Cf. versículo 16; Levítico 17, 11 y notas. La sangre no se comía, porque se la consideraba como el asiento de la vida, la cual pertenece a Dios. Bellísimo precepto, ciertamente dentro del orden natural. La Ley de Cristo, enteramente espiritual (Juan 4, 23 ss.; 6, 63 y notas) ya no se preocupa, o sólo transitoriamente, de estas cosas materiales. Cf. Hechos de los Apóstoles 15, 29; Colosenses 2, 16 ss. y notas.

* 30. Moisés se refiere aquí a la opinión antigua de que cada país tenía sus propios dioses, que reclamaban cierto culto aun de parte de los conquistadores (cf. IV Reyes 17, 25-28). Fue esta falsa creencia la que pobló enormemente el Olimpo de los pueblos paganos.

Yahvé, tu Dios; porque ellos hacen en honor de sus dioses toda suerte de abominaciones que Yahvé aborrece, pues hasta queman en el fuego a sus hijos y sus hijas para honrar a sus dioses. 32*Cuida de practicar cuanto te mando, sin añadir ni quitar nada.

Volver al Indice

# Deuteronomio 13

### *Contra los falsos profetas*

1Si se levantare en medio de ti un profeta, o un soñador de sueños, que te anuncia una señal o un prodigio, 2aunque se cumpliere la señal o prodigio de que te habló, diciendo: 'Vamos tras otros dioses, que tú no conoces, y sirvámoslos', 3*no escucharás las palabras de ese profeta, o de ese soñador de sueños porque os prueba Yahvé, vuestro Dios, para saber si amáis a Yahvé, vuestro Dios, con todo vuestro corazón y con toda vuestra alma. 4Id en pos de Yahvé, vuestro Dios; a Él habéis de temer; guardad sus mandamientos; escuchad su voz, servidle y allegaos a Él. 5Ese profeta, o ese soñador de sueños, será muerto, por haber predicado rebelión contra Yahvé, vuestro Dios, que os sacó de Egipto y te rescató de la casa de la servidumbre, para apartarte del camino por donde Yahvé, tu Dios, te ha mandado que andes. Así extirparás el mal de en medio de ti.

6Si tu hermano, hijo de tu madre, o tu hijo, o tu hija, o la mujer de tu corazón, o tu amigo que es como tu propia alma, te incitare en secreto, diciendo: 'Vamos y sirvamos a otros dioses', desconocidos de ti y de tus padres, 7dioses de los pueblos que te

---

* 32. *Sin añadir ni quitar nada:* Si Cristo cambió la Ley, lo hizo porque ya antes la había cumplido por la caridad, la cual es la plenitud de la Ley (San Agustín). Cf. 4, 2; 18, 20; Josué 1, 7; Proverbios 30, 6; Apocalipsis 22, 18.

* 3. *Os prueba Yahvé:* Aquí se ve cómo lo que se prueba en las tentaciones es nuestra fe, según dice San Pedro (I Pedro 1, 7). Por eso él mismo nos enseña que para resistir al diablo hay que ser "fuertes en la fe" (ibíd. 5, 9). La prevención contra los magos y falsos profetas, y las amenazas que siguen, son comprensibles por el influjo pernicioso que éstos ejercen sobre las. masas. Cf. las palabras de Cristo contra los falsos profetas devastadores de su Iglesia (Mateo 7, 15 ss.; 24, 24), y lo que dicen sobre ellos San Pablo (II Tesalonicenses 2, 10 ss.) y San Juan. Este declara que es ya la última hora, y que muchos se han hecho anticristos (I Juan 2, 18 s.); lo que significa que no necesitamos esperar a los falsos profetas como un acontecimiento futuro.

rodean, vecinos o lejanos, de un cabo de la tierra al otro, [8]no condesciendas con él ni le escuches, no le perdone tu ojo, ni le tengas compasión, ni le encubras; [9*]al contrario, debes matarle irremisiblemente; tu mano sea la primera que se alce contra él para matarle, y después haga lo mismo la mano de todo el pueblo. [10]Le apedrearás hasta que muera, porque procuraba apartarte de Yahvé, tu Dios, que te sacó de la tierra de Egipto, de la casa de la servidumbre. [11]Y todo Israel lo oirá; y temerán y no volverán a hacer semejante maldad en medio de ti.

### *Amenazas contra las ciudades idólatras*

[12]Si de una de las ciudades que Yahvé, tu Dios, te da para habitar allí, te llega esta noticia: [13*]Hijos de Belial han salido de en medio de ti y han seducido a los vecinos de su ciudad, diciendo: 'Vamos y sirvamos a otros dioses' —que no conocéis vosotros— [14]indagarás, examinarás y preguntarás diligentemente, y si resulta ser cierto y seguro que esta abominación ha sido cometida en medio de ti, [15]no tardarás en pasar a los habitantes de aquella ciudad a filo de espada, detrayéndola completamente con todo lo que hay en ella. También las bestias pasarás a cuchillo. [16]Luego juntarás todo su botín en medio de su plaza, y quemarás totalmente la ciudad juntamente con todo su botín, para Yahvé, tu Dios, y quedará hecho un montón de ruinas para siempre; jamás será reedificada. [17*]Que no se pegue a tu mano nada del anatema, para que Yahvé deponga el ardor de su ira y te favorezca con mercedes, y se compadezca de ti, y te multiplique, como se lo juró a tus padres, [18]con tal que escuches la

---

[*] 9. *Debes matarle:* Tal es el horror que Dios tiene a los falsos profetas. Cf. 18, 20. *Tu mano será la primera:* Cf. 17, 7; Hechos de los Apóstoles 7, 58 s. Esta rigurosidad se explica por la peligrosidad de los falsos maestros, que se presentan ante el pueblo como ovejas, es decir, con apariencia de piedad (II Timoteo 3, 5) y como los más fieles servidores de Dios, de modo que hasta la gente piadosa cae en las redes de su elocuencia. Llama la atención el contraste de este pasaje con la parábola de la cizaña (Mateo 13, 29 s.) donde el Padre celestial da libertad a los malos hasta el juicio final. Es porque en la parábola de la cizaña se trata de los que no son de la Iglesia, aunque viven juntamente con los discípulos de Cristo, en el campo del mundo, mientras aquí Moisés habla de los que pertenecen al mismo pueblo teocrático, y por ende tienen más influencias sobre el pueblo poco formado.

[*] 13. *Hijos de Belial:* "Etimológicamente Belial significaba «sin valor» y por extensión, malicia, mal. En el Nuevo Testamento ha llegado a ser sinónimo de Satanás" (Vigouroux, Polyglotte, I p. 907). Cf. II Corintios 6, 15 y nota.

[*] 17. Todo lo relacionado con la idolatría se castigaba _ con las penas más duras. Ni siquiera estaba permitido usar los muebles o utensilios de las casas de los idólatras. De lo contrario no se habría conservado intacta la religión de Israel. Cf. Éxodo 32, 26, ss.; Números 25, 4 s.

voz de Yahvé, tu Dios, guardando todos sus mandamientos que hoy te ordeno, y haciendo lo que es recto a los ojos de Yahvé, tu Dios.

Volver al Indice

# Deuteronomio 14

### *Prohibición de costumbres paganas*

1*Vosotros sois hijos de Yahvé, vuestro Dios; no os hagáis sajaduras
ni os cortéis el cabello entre los ojos por un muerto; 2pues eres un
pueblo santo para Yahvé, tu Dios; y te ha escogido Yahvé para que
seas un pueblo peculiar suyo entre todos los pueblos que hay sobre
la tierra.

### *Animales puros e impuros*

3No comerás cosa abominable alguna. 4*Estos son los animales que
podréis comer: el buey, la oveja, la cabra, 5el ciervo, la gacela, el
corzo, la cabra montés, el antílope, el búfalo, la gamuza. 6Todo
animal biungulado de pezuña hendida y que rumia, ése podréis
comer. 7Pero no comeréis a pesar de que rumian y tienen la pezuña
hendida: el camello, la liebre y el tejón; pues aunque son rumiantes,
no tienen la pezuña hendida; serán inmundos para vosotros;
8tampoco el cerdo, pues aunque tiene la pezuña hendida, no rumia;
sea inmundo para vosotros; no comeréis su carne ni tocaréis su
cadáver.

9De todos los animales que viven en el agua, podréis comer
aquellos que tienen aletas y escamas; 10mas cuantos no tienen aletas
y escamas, no los comeréis; sean inmundos para vosotros.

11Podréis comer toda clase de aves puras, 12mas he aquí las que no
comeréis: el águila, el quebrantahuesos, el águila marina, 13el azor, el
halcón, el milano en sus distintas especies; 14toda especie de cuervo;
15el avestruz, la lechuza, la gaviota, el gavilán con sus especies, 16el

---

* 1 s. *Sois hijos de Yahvé:* La filiación divina, el más alto de los dones que nos ha conquistado Jesús se nos anticipa aquí desde el Antiguo Testamento. Es lo que recuerda el apóstol San Pablo a los Gálatas: "Todos sois hijos de Dios por la fe en Cristo Jesús" (Gálatas 3, 26; 4, 6; Efesios 5, 1 y 6). El hacer sajaduras en el cuerpo y cortar el cabello de cierta manera, era rito de luto entre los paganos que rodeaban a Israel. Véase Levítico 19, 27 y nota. *Un pueblo santo:* Cf. versículo 21; Éxodo 19, 6; Levítico 11, 44; I Pedro 2, 9 y notas.

* 4 ss. Véase Levítico 11, 2 ss.

búho, el ibis, el cisne, 17el pelícano, el buitre, el somorgujo, 18la cigüeña, la garza con sus especies, la abubilla, el murciélago. 19Todo insecto alado sea inmundo para vosotros; no lo comeréis; 20pero podréis comer todo volátil puro.

21*No comeréis carne mortecina; podrás darla al extranjero que habita dentro de tus puertas y él podrá comerla, o venderla a un extraño; porque tú eres un pueblo consagrado a Yahvé, tu Dios. No cocerás el cabrito en la leche de su madre.

### *Los diezmos*

22*Darás puntualmente el diezmo de todo el producto de tu semilla, de lo que rinde tu campo año por año; 23y comerás en presencia de Yahvé, tu Dios, en el lugar que Él escogiere para morada de su nombre, el diezmo de tu trigo, de tu vino y de tu aceite, y los primerizos de tu ganado mayor y menor, a fin de que aprendas a temer a Yahvé, tu Dios, en todo tiempo. 24Mas si el camino fuere demasiado largo para ti, y tú no pudieres llevarlo por estar demasiado lejos de ti el lugar escogido por Yahvé, tu Dios, para morada de su nombre, entonces cuando Yahvé, tu Dios, te haya bendecido, 25lo venderás por dinero, y encerrando el dinero en tu mano, irás al lugar que Yahvé, tu Dios, haya escogido, 26*y comprarás por ese dinero cuanto apetezca tu alma: bueyes, u ovejas, o vino, o licor fermentado, o cualquier cosa que desee tu alma; y comerás allí delante de Yahvé, tu Dios, y te regocijarás, tú y tu casa. 27Y no te olvides del levita que habita dentro de tus puertas, porque no tiene parte ni heredad contigo.

28*Al cabo de cada tercer año, tomarás todo el diezmo de tus productos de aquel año, y lo depositarás dentro de tus puertas; 29*y

---

* 21. Cf. Éxodo 23, 19; 34, 26. *Cocer el cabrito en la leche de su madre,* estaba prohibido, puesto que los pueblos paganos lo hacían por idolatría; según otros, por ser crueldad. Véase Levítico 22, 27 y Deuteronomio 22, 6.

* 22 ss. Sobre los *diezmos* véase Levítico 27, 30-33; Números 18, 21-32; Deuteronomio 12, 17-19; 26, 12-15. Aquí se trata de los diezmos, que por la larga distancia no podían llevarse al Santuario. Los diezmos de los frutos de la tierra constituían el sustento principal de los levitas. De ahí las disposiciones de los versículos 27 y 29. El diezmo del diezmo de los frutos pertenecía a los sacerdotes.

* 26. Notemos cómo Dios no se complace en el sufrimiento del hombre, sino que Él mismo promete y prodiga la abundancia a los que aceptan ser sus hijos.

* 28. Sobre este diezmo véase Deuteronomio 26, 12 ss.

si viene el levita, que no tiene parte ni heredad contigo, y el extranjero, el huérfano y la viuda, que habitan dentro de tus muros, podrán comer y saciarse, para que Yahvé, tu Dios, te bendiga en toda obra de tus manos.

Volver al Indice

# Deuteronomio 15

### *El año de remisión*

1*Al cabo de siete años harás remisión. 2He aquí en qué consiste la
remisión: Todo acreedor remitirá lo que haya prestado a su
prójimo; no lo exigirá a su prójimo, esto es, su hermano, una vez
publicada la remisión de Yahvé. 3Podrás exigirlo a un extranjero,
pero lo que tu hermano tiene de lo tuyo, se lo remitirás; 4*para que
no haya en medio de ti menesteroso alguno, pues Yahvé te
bendecirá abundantemente en la tierra que Yahvé, tu Dios, te dará
en propiedad hereditaria, 5con tal que oigas cuidadosamente la voz
de Yahvé, tu Dios, empeñándote en cumplir todos estos
mandamientos que hoy te prescribo. 6*Porque Yahvé, tu Dios, te
bendecirá como te ha dicho, tú prestarás a muchas naciones, mas no
pedirás prestado; dominarás a muchos pueblos, y ellos no te
dominarán a ti.

---

* 29. Nótese la continua preocupación del legislador por los pobres, lo que es como un anticipo del Evangelio (Mateo 22, 39). *Para que Yahvé, tu Dios, te bendiga:* Véase como ilustración lo que anuncia el profeta Malaquías (Malaquías 3, 10).

* 1. Cf. Levítico 25, 2 ss. y nota. Según algunos, la remisión de las deudas en el año sabático no era completa, sino sólo un aplazamiento de pago. A tal interpretación se opone el versículo 9, que muestra el espíritu de esta admirable institución, que es de una transcendencia social incalculable, cuya sabiduría no ha sido alcanzada después por pueblo alguno.

* 4. ¡Cuán lejos de eso está hoy la humanidad, orgullosa de su progreso técnico y material! Sólo en los tiempos apostólicos se llegó a esto, como fruto del Evangelio plenamente vivido (Hechos de los Apóstoles 4, 32-37). Véase versículo 11 y nota.

* 6. *Prestarás a muchas naciones:* Cf. 28, 12. donde igualmente se agrega que la promesa es condicional. Nácar-Colunga pone aquí la siguiente nota: "Podría alguien pensar que con estas palabras se autoriza a los hebreos para ejercer la usura con los extranjeros. No hay tal. Este versículo promete la bendición de Dios a Israel por la observancia de la Ley, y el autor sagrado da a esa bendición la forma acomodada a las circunstancias, que aquí son las de los versículos anteriores. Es lo que observamos en los profetas con las bendiciones mesiánicas, que toman infinitas formas de expresión, según las circunstancias en que se halla el profeta (28, 12, 44; Isaías 23, 17 s.; 60, 6 ss.; Ageo 2, 8).

### *Obligación de socorrer a los pobres*

7Cuando hubiere en medio de ti un pobre de entre tus hermanos,
en una de tus ciudades, en la tierra que Yahvé, tu Dios, te dará, no
endurezcas tu corazón, ni cierres tu mano contra tu hermano pobre;
8*sino ábrele tu mano y préstale lo suficiente para satisfacer la
necesidad que le oprime. 9Ten cuidado, no sea que se levante en tu
corazón el perverso pensamiento: 'Se va acercando el año séptimo,
el año de la remisión'; y tu ojo sea malo para con tu hermano
indigente, de modo que no le des nada; pues si él clama contra ti a
Yahvé, tú te acarreas pecado. 10Dale sin falta, y al darle no debe
dolerte el corazón; porque a raíz de esto te bendecirá Yahvé, tu
Dios, en todas tus obras y en todo aquello que emprendas.
11*Porque nunca dejará de haber pobres en el país, por lo cual yo te
mando diciendo: Abre tu mano a tu hermano, es decir, a tu pobre y
a tu necesitado en tu tierra.

### *Los esclavos*

12*Cuando uno de tus hermanos, hebreo o hebrea, te fuere
vendido, te sirva seis años, y al séptimo le despedirás libre de tu
lado. 13Y al despedirle libre de tu lado no le dejarás ir con las manos
vacías; 14antes al contrario le darás liberalmente de tu rebaño, de tu
era y de tu lagar; le darás de aquello con que Yahvé, tu Dios, te ha
bendecido. 15Acuérdate de que tú fuiste siervo en la tierra de Egipto
y que Yahvé, tu Dios, te puso en libertad; por eso te doy ahora este
mandato. 16Mas si te dijere: "No quiero salir de tu casa", por cuanto
te ama a ti y a tu casa, porque le va bien contigo, 17tomarás una
lezna y horadarás su oreja contra la puerta, y será esclavo tuyo para
siempre. Lo mismo harás con tu esclava. 18No te parezca duro a tus
ojos darle por libre; pues sirviéndote seis años te ha ahorrado el

---

* 8. Véase Mateo 5. 42; Lucas 6, 34-35.

* 11. Trasciende aquí maravillosamente la economía divina que permite que siempre haya pobres, para que no nos falte la ocasión de abrir la mano y cumplir el gran mandamiento del amor al prójimo. También Jesús afirma que siempre habrá pobres (Mateo 26,11); y para estimularnos a socorrerles se identifica Él mismo con ellos (Mateo 25, 34 ss.).

* 12 ss. Otra conquista de progreso social, mayor que las leyes de jubilaciones y pensiones de hoy, porque estaba fundada en la caridad de Dios. Cf. Éxodo 21, 2; Levítico 25, 13 ss.; Jeremías 34, 14 y nota.

salario de dos jornaleros, y Yahvé, tu Dios, te bendecirá en cuanto hagas.

### *Los primerizos*

19*Consagrarás a Yahvé, tu Dios, todo primerizo que naciere de tus vacas y de tus ovejas; no trabajarás con el primerizo de tu vaca, ni esquilarás el primer nacido de tus ovejas: 20Los comerás, cada año, tú y tu casa, delante de Yahvé, tu Dios, en el lugar escogido por .Yahvé. 21Pero si hay en él alguna tacha, si es cojo o ciego, o tiene otro defecto grave, no se lo ofrecerás en sacrificio a Yahvé, tu Dios; 22sino que lo comerás dentro de tus puertas, sin hacer distinción entre el impuro y el limpio, así como se come la gacela y el ciervo. 23*Pero no comerás su sangre, la cual derramarás sobre la tierra como agua.

Volver al Indice

# Deuteronomio 16

### *La Pascua*

1*Guarda el mes de Abib, y celebra la Pascua en honor de Yahvé, tu Dios, pues en el mes de Abib Yahvé, tu Dios, te sacó de Egipto, durante la noche. 2*Inmolarás como pascua a Yahvé, tu Dios, ganado menor y mayor en el lugar que Yahvé haya elegido para morada de su nombre. 3No comerás con ella pan fermentado: por siete días comerás con ella panes ácimos, el pan de la aflicción —porque de prisa saliste de la tierra de Egipto— para que te acuerdes del día de tu salida del país de Egipto, todos los días de tu vida. 4Durante siete días no se verá levadura contigo en todos tus términos, y de la víctima inmolada a la tarde del día primero, no

---

* 19. Según Números 18, 15 ss., los primogénitos del ganado pertenecían a Dios, y parte de ellos a los sacerdotes. Moisés adapta esta ley a nuevas circunstancias, extensión del país, etc., indicando las normas, según las cuales tendrán que consagrar a los primerizos.

* 23. *No comerás su sangre:* Cf. 12, 16 y nota.

* 1. Cf. Éxodo 23, 14 s.; 34, 18ss.; Levítico 23, 5 ss.; Números 28, 16 s. *Abib:* Así se llamaba el primer mes del año litúrgico (marzo-abril). Más tarde su nombre era Nisán.

* 2. De aquí deducen algunos que se empleaban también, en lugar del cordero pascual, ovejas y vacas. San Agustín observa acertadamente que Moisés habla de los sacrificios pacíficos que se ofrecían durante la semana de Pascua.

quedará nada hasta el día siguiente. [5]No podrás sacrificar la pascua en cualquiera de las ciudades que Yahvé, tu Dios, te dará; [6]sólo en el lugar que Yahvé, tu Dios, escogiere para morada de su nombre, allí has de sacrificar la pascua por la tarde, al ponerse el sol, a la hora en que saliste de Egipto. [7]La cocerás y la comerás en el lugar escogido por Yahvé, tu Dios, y a la mañana siguiente te volverás para irte a tus tiendas. [8]Seis días comerás panes ácimos, y el día séptimo habrá asamblea solemne en honor de Yahvé, tu Dios; no harás en él ningún trabajo.

### *Pentecostés*

[9]Contarás siete semanas. Desde el día en que empieces a meter la hoz en la mies, comenzarás a contar siete semanas; [10]*y después celebrarás la fiesta de las Semanas en honor de Yahvé, tu Dios, con generosas ofrendas voluntarias de tu mano, que ofrecerás conforme Yahvé, tu Dios, te haya bendecido. [11]*Y te regocijarás en presencia de Yahvé, tu Dios, tú, tu hijo y tu hija, tu siervo y tu sierva, y el levita que mora dentro de tus puertas, juntamente con el extranjero, el huérfano y la viuda que habitan en medio de ti, en el lugar elegido por Yahvé, tu Dios para morada de su nombre. [12]Acuérdate de que fuiste siervo en Egipto; por lo cual observa y pon en práctica estas leyes.

### *La fiesta de los Tabernáculos*

[13]*Celebrarás la fiesta de los Tabernáculos por siete días, una vez acabada la cosecha de tu era y de tu lagar. [14]Y te regocijarás en tu fiesta, tú, tu hijo y tu hija, tu siervo y tu sierva, y también el levita, el extranjero, el huérfano y la viuda, que habitan en tus ciudades. [15]*Siete días celebrarás fiesta en honor de Yahvé, tu Dios, en el lugar

---

* 10. *La fiesta de las Semanas:* Pentecostés. Cf. Éxodo 23,16; 34,22; Levítico 23, 9 ss.; Números 28, 26 ss.

* 11. Véase 14, 29; Números 18, 21 y notas.

* 13. Véase Éxodo 23,16; 34,22; Levítico 23, 33 ss.; Números 29, 12 ss.

* 15. *Entrégate a la alegría,* porque la alegría es inseparable del amor a Dios. "Servid al Señor con alegría", dice el salmista (Salmo 99, 2), y en el Nuevo Testamento San Pablo nos exhorta en el versículo más corto de la Biblia a alegrarnos siempre (I Tesalonicenses 5, 16). "Aquel que recuerda a un excelente amigo, dice San Crisóstomo, recubra valor y siente su corazón lleno de alegría con tan dulce recuerdo. Quien trae a su memoria la idea de aquel Dios tan bueno, que se dignó amarnos tiernamente, ¿cómo puede estar triste, o sentir alguna impresión siniestra o temer algún peligro?" (Hom. 26 Epist. ad Hebreos).

escogido por Yahvé; porque Yahvé, tu Dios, te bendecirá en todos tus productos y en todas las obras de tus manos. Entrégate, por tanto, a la alegría.

16*Tres veces al año se presentarán todos tus varones ante Yahvé, tu Dios, en el lugar por Él elegido: en la fiesta de los Ácimos, en la fiesta de las Semanas y en la fiesta de los Tabernáculos; y no se presentarán ante Yahvé con las manos vacías. 17Cada uno ofrezca a proporción de lo que pueda dar, según la bendición que Yahvé, tu Dios, te haya otorgado.

### *Jueces y magistrados*

18Constituirás jueces y magistrados en todas tus ciudades que Yahvé, tu Dios, te dará según tus tribus, y juzgarán al pueblo con juicio recto. 19*No tuerzas el derecho, no hagas acepción de personas, no aceptes regalos; pues los regalos ciegan los ojos de los sabios y pervierten las palabras de los justos. 20Sigue la justicia con rectitud para que vivas y poseas la tierra que Yahvé, tu Dios, va a darte.

### *Contra la idolatría*

21*No plantarás ascheras, ningún árbol (sagrado) junto al altar que erigieres para Yahvé, tu Dios, 22ni te levantarás piedras de culto porque Yahvé, tu Dios, aborrece estas cosas.

Volver al Indice

# Deuteronomio 17

### *Leyes de culto*

1No inmolarás a Yahvé, tu Dios, animal vacuno o lanar que tenga tacha o defecto de cualquier clase; porque es abominación ante Yahvé, tu Dios. 2Cuando en medio de ti, en alguna de las ciudades

* 16. *Tres veces al año:* Cf. Éxodo 23, 17; 34, 23.

* 19. Véase 1, 17 y nota. “Es preciso que el juez escuche y falle con los ojos cerrados, es decir, sin distinción de personas. Obrar de otra manera, es tener un alma venal o apasionada, y despreciar el honor, la fe y la justicia.”

* 21 *s.* Se trata aquí de las "ascheras" o troncos de árboles erigidos en honor de Astarté, y en el versículo siguiente de las "massebas", monumentos de piedra en honor de Baal. Cf. 7, 5; 12, 2; Éxodo 23, 24; Jueces 2. 13; Baruc, capítulo 6 y notas.

3. *El ejército del cielo:* las estrellas. Cf. Génesis 2, 1 y nota.

que Yahvé, tu Dios, te diere, se hallare hombre o mujer que obre mal a los ojos de Yahvé, tu Dios, quebrantando su alianza, [3]y que pase a servir a otros dioses, postrándose delante de ellos, delante del sol, o de la luna, o del ejército de los cielos —cosa que yo no he mandado—, [4]y eso te fuere denunciado y lo oyeres, harás diligentes investigaciones; y si resulta verdad comprobada el haberse cometido esta abominación en Israel, llevarás a tus puertas al hombre o a la mujer que hubiere hecho esta maldad, [5]*(digo: sacarás)* a tal hombre o mujer, y los apedrearás para que mueran, [6]*Por el testimonio de dos testigos, o de tres testigos, será quitada la vida al que es digno de muerte; nadie morirá por el testimonio de un solo testigo. [7]*La mano de los testigos será la primera que se alce contra él para hacerle morir, y después se alce la mano de todo el pueblo; así extirparás el mal de en medio de ti.

### *Los tribunales*

[8]*Cuando te resultare demasiado difícil resolver una causa entre sangre y sangre, entre derecho y derecho, entre herida y herida y *(otras)* cuestiones litigiosas en tus puertas, te levantarás y subirás al lugar escogido por Yahvé, tu Dios, [9]*e irás a los sacerdotes, hijos de Leví, y al juez que hubiere entonces, y los consultarás; y ellos te resolverán el caso conforme al derecho. [10]Haz según la sentencia que te anuncien desde aquel lugar que Yahvé haya escogido, y pon cuidado en hacer conforme a todo lo que te enseñaren. [11]*Según la ley que ellos te enseñaren, y según la sentencia dada por ellos, así has de hacer. No te apartes de la sentencia que te hayan

---

* 6. Jesús cita este pasaje en Juan 8, 17 y San Pablo en II Corintios 13, 1 y Hebreos 10, 28.

* 7. Jesús invoca este pasaje en Juan 8, 7, cuando dice a los testigos que arrojen la primera piedra sobre la adúltera. Cf. 13, 9 y nota.

* 8. *Entre sangre y sangre:* o sea, en caso de homicidio. *Entre herida y herida:* Vulgata: entre lepra y lepra.

* 9. Tratándose de un régimen teocrático correspondía también al Sumo Sacerdote el cargo de supremo Juez. Le asistía un consejo que conocemos después del cautiverio bajo los nombres de "La Gran Sinagoga", "Sinedrio", "Sanedrín" o "Concilio". Se componía del Sumo Sacerdote como presidente y de setenta asesores.

* 11. *Según la ley que ellos te enseñaren:* Los levitas y sacerdotes estaban encargados de adoctrinar al pueblo (Levítico 10, 11). Por eso tenían que estudiar el divino Libro y adquirir la "ciencia", como se lee en el libro del profeta Malaquías; "Los labios del sacerdote, han de guardar la ciencia" (Malaquías 2, 7), esto es, la verdadera sabiduría. "El sacerdote, dice San Jerónimo, guardará la ciencia de manera que se parezca a una saludable y sabia biblioteca donde cada cual puede tomar lo que necesita."

manifestado, ni a la diestra ni a la izquierda. [12]*Quien dejándose llevar por la soberbia, no escuchare al sacerdote establecido allí para servir a Yahvé, tu Dios, ni al juez, a ese tal será quitado la vida. Así extirparás el mal de en medio de Israel. [13]Y todo el pueblo al oírlo temerá, y no se dejarán más llevar por la soberbia.

### *El rey*

[14]*Entrado que hubieres en el país que Yahvé, tu Dios, te va a dar, y si después de haberlo tomado en posesión para habitarlo, dijeres: 'Yo quiero poner sobre mí un rey, como lo tienen todas las naciones que me rodean', [15]pondrás sobre ti por rey solamente a aquel que Yahvé, tu Dios, elija; establecerás por rey sobre ti a uno de en medio de tus hermanos; no podrás poner sobre ti un extranjero que no sea hermano tuyo. [16]Pero no tenga para sí muchos caballos, ni haga volver al pueblo a Egipto para tener más caballos, pues Yahvé os ha dicho: 'No volváis nunca jamás por este camino'. [17]No pretenda tener gran número de mujeres, no sea que se aparte su corazón; ni ha de tener para sí excesiva cantidad de plata y oro. [18]*Y cuando haya subido al trono de su reino, escribirá para sí una copia de esta Ley según el ejemplar que poseen los sacerdotes levitas. [19]La tendrá consigo y leerá en ella todos los días de su vida, a fin de que aprenda a temer a Yahvé, su Dios, guardando todas las palabras de esta ley y todos estos mandamientos para ponerlos por obra; [20]a fin de que no se eleve en su corazón sobre sus hermanos, ni se aparte

---

* 12. Al hombre moderno le parece duro quitar la vida a quien no obedezca al sacerdote o al juez, pero hay que tener en cuenta que en el pueblo hebreo el sacerdocio y el gobierno estaban tan íntimamente unidos, que todo acto de desobediencia contra uno de los dos poderes amenazaba la existencia de ambos. El que abandonaba la ley civil, negaba con ello la ley de Dios y era considerado como un incrédulo y apóstata, merecedor de la pena de muerte (versículo 7 y nota). Cf. Números 15, 30.

* 14 ss. Cf. Jueces 21, 24; I Reyes 8. Previendo el deseo del pueblo de tener un rey, como los otros pueblos, anticipa Moisés disposiciones sobre la elección y los derechos de rey. La prohibición de multiplicar la caballería (versículo 16) tiene su fundamento en que el rey debe confiar más en Dios que en los caballos y carros de guerra (Salmo 32, 16 ss.). Además los caballos se criaban en Egipto, de manera que era de temer que se estrechasen los lazos con un país idólatra. Previene también contra el número excesivo de mujeres, tal como el que poseían los reyes paganos, pero sin prohibir la poligamia. Tan sólo Cristo restableció la unidad e indisolubilidad del matrimonio (Mateo 19, 8 s.).

* 18 s. *Una copia:* Vulgata: un Deuteronomio, o sea, un duplicado de la Ley. Nótese que el rey está obligado a tener consigo el Libro sagrado, y leer en él todos los días. Así lo han entendido los grandes reyes cristianos: Carlomagno, San Luis, rey de Francia, Alfonso el Sabio. ¡Qué abundancia de felicidad se derramaría sobre los pueblos si los gobernantes y los parlamentos se inspiraran en las sabias doctrinas de la Sagrada Escritura!

de lo mandado ni a la derecha ni a la izquierda. Así prolongará los días de su reinado, tanto él como sus hijos en medio de Israel.

Volver al Indice

# Deuteronomio 18

### *Derechos de los sacerdotes y levitas*

1*Los sacerdotes levitas, toda la tribu de Leví, no tendrán parte ni herencia con *(el resto de)* Israel; se han de sustentar de los sacrificios de combustión ofrecidos a Yahvé y de la herencia de Él. 2No tendrán herencia entre sus hermanos. Su herencia es Yahvé, como Él se lo tiene dicho. 3He aquí lo que los sacerdotes tienen derecho de tomar del pueblo, de parte de los que ofrecen un sacrificio, sea un buey o una oveja: se dará al sacerdote la espaldilla, las dos quijadas y el cuajar. 4Le darás también las primicias de tu trigo, de tu vino y de tu aceite, con las primicias del esquileo de tus ovejas. 5Porque Yahvé, tu Dios, le ha elegido de entre todas tus tribus, para estar delante de Él y prestar servicio en nombre de Yahvé, él y sus hijos para siempre. 6Si un levita llevado por el deseo de su alma sale de alguna de tus ciudades de todo Israel, donde mora, y va al lugar escogido por Yahvé, 7*prestará servicio en nombre de Yahvé, su Dios, como todos sus hermanos levitas que allí están delante de Yahvé. 8Comerá igual porción que los otros, aparte del producto de la venta de sus bienes patrimoniales.

### *Contra los adivinos y hechiceros*

9Cuando hubieres entrado en la tierra que Yahvé tu Dios va a darte, no aprenderás a imitar las abominaciones de esos pueblos.

---

* 1. San Jerónimo aplica estas palabras a los sacerdotes de la Iglesia y los exhorta a no buscar las ganancias e intereses del siglo, ni tener más bienes que cuando comenzaron a ser clérigos. “Digo esto, continúa el Doctor Máximo, porque hay algunos que como monjes han venido a ser más ricos de lo que eran como seglares; y clérigos hay que bajo la bandera de Cristo pobre poseen riquezas que no tuvieron bajo la del demonio rico y engañador. La Iglesia gime de ver en su gremio ricos a los que antes el mundo tenía por pobres mendigos... Huid como de una pestilencia contagiosa del clérigo negociante, que de pobre se ha hecho rico y de hombre oscuro convertido en glorioso” (Ad Nepot.). Cf. 10, 9; Números 18, 20 y 23; 26, 62; I Corintios 9, 13; I Timoteo 6, 8.

* 7. *Prestará servicio en nombre de Yahvé:* Quiere decir que el levita podrá ganar su sustento, yendo al lugar del Tabernáculo y participando en los convites sagrados. Por regla general, los levitas vivían en sus ciudades, y sólo algunos, según el turno, servían en el Templo.

10*No se halle en medio de ti quien haga pasar a su hijo o a su hija
por el fuego; ni quien practique la adivinación o el sortilegio, ni
quien sea agorero, o mago, 11*o encantador; ni quien consulte a
espíritus y adivinos, o pregunte a los muertos. 12Porque todo aquel
que hace estas cosas es abominable ante Yahvé, tu Dios; y a causa de
estas abominaciones Yahvé, tu Dios, los va a arrojar delante de ti.
13*Sé escrupuloso en el cumplimiento de la Ley de Yahvé, tu Dios.
14Porque estos pueblos que tú vas a desposeer escuchan a agoreros y
adivinos, pero a ti te lo ha prohibido Yahvé, tu Dios.

### *Vaticinio mesiánico*

15*Yahvé, tu Dios, te suscitará un Profeta de en medio de ti, de
entre tus hermanos como yo; a él escucharéis. 16Precisamente como
tú pediste a Yahvé, tu Dios, en el Horeb, en el día de la asamblea,
diciendo: 'No oiga yo otra vez la voz de Yahvé, mi Dios, ni vea más
este gran fuego, para que no muera.' 17Entonces me contestó Yahvé:
'Tienen razón en lo que han dicho. 18Les suscitaré un profeta de en
medio de sus hermanos, semejante a ti; y pondré mis palabras en su
boca, y él les hablará todo cuanto Yo le mandare. 19Y si alguno no
escuchare mis palabras que él dirá en mi nombre, Yo le pediré
cuenta de ello. 20*Pero el profeta que en su presunción dijere en mi
nombre lo que Yo no le he mandado decir, o en mi nombre hablare
de otros dioses, ese profeta morirá.' 21Y si preguntas en tu corazón:

---

* 10. *Pasar a su hijo por el fuego:* Se refiere a la perversa costumbre de quemar niños en honor de Moloc. Cf. Levítico 18, 21; 20, 2; IV Reyes 16, 3; 21, 6; Salmo 105, 37 s.; Isaías 57,5; Jeremías 7, 3 1 ; 19,5; 32, 35; Ezequiel 16, 21; 23, 37.

* 11. Cf. Levítico 19, 27 y nota.

* 13. *Sé escrupuloso:* sé perfecto. Cf. Génesis 17, 1 y nota. "Dichoso es, dice San Jerónimo, el que se santifica cada día progresando, y no considera el bien que ayer hizo, sino el que tiene que hacer hoy para adelantar. El santo está siempre dispuesto a subir, y el pecador a bajar, y así como el hombre perfecto se perfecciona cada día más y más, el pecador desmerece progresivamente" (In. Psal. 83).

* 15. "Oráculo con razón famoso, del cual el Nuevo Testamento trae varias interpretaciones auténticas, San Pedro (Hechos de los Apóstoles 3, 22) y San Esteban (Hechos de los Apóstoles 7, 35) lo aplican directamente a Nuestro Señor Jesucristo" (Fillion). Cuando Felipe fue llamado al apostolado, dijo: "Hemos encontrado a Aquel de quien escribió Moisés" (Juan 1, 45). El mismo Salvador se refiere a la profecía de Moisés en Juan 5, 45 ss. No cabe duda de que la profecía se cumplió en Jesucristo. Así como Moisés fue el legislador de la Ley Antigua, Jesucristo lo es de la nueva (San Agustín). Véase Juan 1, 17; Hechos de los Apóstoles 3, 22; 7, 37 y notas.

* 20. Cf. 12, 32; 13, 9 y notas. Nada aborrece tanto el Señor como la deformación de la doctrina, que tiende a convertir, como dice San Jerónimo, el Evangelio de Dios en Evangelio del hombre. Por esto el Papa Benedicto XV exhorta enérgicamente a que no se prediquen "cosas que no tienen de sagrado más que el lugar donde se pronuncian" (Encíclica Humani Generis Redemptionem).

‘¿Cómo podemos conocer la palabra que no ha hablado Yahvé?’
*(Sábete que)* 22*si un profeta habla en nombre de Yahvé, y no se
cumple la palabra, ni se realiza, es palabra que no ha hablado
Yahvé; en su presunción habló el tal profeta; no le temas.

Volver al Indice

# Deuteronomio 19

## *Ciudades de refugio*

1Cuando Yahvé, tu Dios, haya exterminado los pueblos cuya tierra
Yahvé, tu Dios, te dará, y los hayas desposeído y habitares en sus
ciudades y en sus casas, 2*te separarás tres ciudades en medio de la
tierra que Yahvé, tu Dios, te dé en posesión. 3*Prepararás el camino
y dividirás en tres partes el territorio de tu país que Yahvé, tu Dios,
va a darte como herencia, para que en estas *(ciudades)* pueda
refugiarse todo el que haya cometido homicidio. 4He aquí el caso en
que el homicida podrá huirse allí para salvar su vida: si el que mató
a su prójimo lo hizo sin querer y sin tenerle odio anteriormente.
5Uno sale, por ejemplo, con su compañero al bosque a cortar leña,
y al blandir con su mano el hacha para cortar el árbol se le salta el
hierro del mango e hiere a su compañero, y éste muere: tal hombre
se refugiará en una de aquellas ciudades y vivirá; 6*no sea que el
vengador de la sangre persiga en su excesivo furor al homicida y le
alcance, por ser largo el camino, y le quite la vida, sin que haya
merecido la muerte, pues no le odiaba anteriormente. 7Por eso te
mando, diciendo: Te separarás tres ciudades. 8Y cuando Yahvé tu
Dios, ensanchare tus términos, como lo ha jurado a tus padres, y te
diere toda la tierra que prometió dar a tus padres 9—con tal que
guardes todos estos mandamientos que yo te ordeno hoy, para

---

* 22. *No le temas:* No hagas caso del falso profeta. Véase las palabras de San Pablo en Gálatas 1, 9: “Cualquiera que os anuncie un Evangelio diferente del que habéis recibido sea maldito.” Cf. Mateo 7, 15; Juan 5, 43; 7, 18; Hechos de los Apóstoles 20, 29; II Corintios 11, 13 s.; I Timoteo 3, 5; 4, 3; II Pedro 3, 3 s.

* 2. Eran seis las ciudades de refugio; tres en Transjordania y tres en Cisjordania. De estas últimas habla Moisés en el versículo 9. Cf. 4, 43; Números 35, 11 ss.

* 3. *Prepararás el camino,* que lleva a la próxima ciudad de refugio. Es de notar que sólo el matador involuntario gozaba del derecho de refugiarse en una de esas ciudades, (cf. versículo 12).

* 6. *El vengador de la sangre:* El pariente más próximo del que había sido muerto.

ponerlos en práctica, amando a Yahvé, tu Dios, y andando en sus caminos todos los días agregarás otras tres ciudades a las tres anteriores, 10para que no se derrame sangre inocente en medio de la tierra que Yahvé, tu Dios, te dará por herencia tuya, y no caiga sangre sobre ti.

11Pero si uno por el odio que tiene a su prójimo, le pone asechanzas, y levantándose contra él le hiere mortalmente, y huye después a una de aquellas ciudades; 12entonces, los ancianos de su ciudad enviarán a sacarle de allí, y le entregarán en manos del vengador de la sangre para que muera. 13Tu ojo no tenga compasión de él; pues con eso quitarás de Israel el crimen cometido contra sangre inocente, y te irá bien.

### *No moverás los lindes*

14No moverás los lindes de tu prójimo, que pusieron los antepasados, en la heredad que has de poseer, en la tierra que Yahvé, tu Dios va a darte en posesión.

### *Los testigos*

15*Un solo testigo no vale contra un hombre acusado de cualquier delito o pecado, cualquiera que sea el pecado que haya cometido. Por el testimonio de dos testigos, o por el testimonio de tres testigos, se decide la causa.

16Cuando se levantare un testigo falso contra un hombre para acusarle de un delito, 17entonces los dos hombres que tienen el pleito comparecerán ante Yahvé, ante los sacerdotes y los jueces que hubiere en ese tiempo; 18y si los jueces, después de una diligente investigación, hallaren que el testigo es un testigo falso y ha dicho mentira contra su hermano, 19harás con él lo mismo que él pensaba hacer con su hermano. Así extirparás el mal de en medio de ti; 20*y los demás al oírlo temerán y no cometerán más semejante maldad

---

* 15. Lo que antes (Deuteronomio 17, 6; Números 35, 30) estaba prescrito para ciertos casos, aquí se hace regla general, porque uno solo podía fácilmente calumniar a otro, mientras que dos o tres testigos son mayor garantía para evitar sentencias injustas. San Pablo recomienda la misma norma cuando se trata de un presbítero, puesto que los sacerdotes más que otras personas son el blanco de acusaciones anónimas. "Contra un presbítero, intima el Apóstol al obispo Timoteo, no admitas acusación si no es por testimonio de dos o tres testigos" (I Timoteo 5, 19).

* 20. Véase un concepto análogo en I Timoteo 5, 20, donde el Apóstol dice: "A aquellos que pequen, repréndelos delante de todos, para que los demás también cobren temor."

en medio de ti. 21*Tu ojo no tenga compasión de él: vida por vida, ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, pie por pie.

Volver al Indice

# Deuteronomio 20

## *El derecho de guerra*

1*Cuando saliendo a la guerra contra tus enemigos vieres caballos y carros y gente más numerosa que tú, no los temas; porque Yahvé, tu Dios, el que te sacó del país de Egipto, está contigo. 2Cuando os dispongáis al combate, se acercará el sacerdote y hablará al pueblo, 3y le dirá: 'Escucha Israel: os dispondréis hoy para pelear contra vuestros enemigos; no desmaye vuestro corazón; no temáis, no os asustéis, ni os amedrentéis ante ellos; 4*pues Yahvé, vuestro Dios, marcha con vosotros para pelear por vosotros contra vuestros enemigos para salvaros.'

5Los capitanes hablarán al pueblo, diciendo: '¿Quién ha edificado una casa nueva y no la ha estrenado? Váyase y vuelva a su casa, no sea que muera en la batalla y otro hombre la estrene. 6*¿Quién ha plantado una viña y no ha comenzado aún a disfrutarla? Váyase y vuelva a su casa, no sea que muera en la batalla y otro hombre goce de ella. 7*¿Quién se ha desposado con una mujer, y aun no la ha tomado? Váyase y vuelva a su casa, no sea que muera en la batalla y

---

* 21. Alude a la ley del talión (Éxodo 21, 24), derogada por Cristo en el Sermón de la Montaña (Mateo 5, 38 ss.) y sustituida por la ley de la caridad.

* 1. *Caballos y carros:* los israelitas temían la superioridad de los pueblos vecinos, los que poseían carros de guerra, esa poderosa arma, los tanques de entonces (Éxodo 14, 7; Josué 17, 16; Jueces 1, 19; 4, 3; I Reyes 13, 5). Por eso Dios les promete luchar por ellos, con tal que tengan confianza en Él, Cf. versículo 4; 17, 14 y nota; Salmo 32, 16 ss.

* 4. *¡Yahvé va a pelear por su pueblo!* ¡Qué promesa más estupenda! Sin embargo, ¡cuántas veces la olvidaron! Isaías tuvo que inculcarla de nuevo ante el peligro asirio (Isaías 7, 4 ss.), y Jeremías no se cansa de recordarla en tiempos de Nabucodonosor. Llena de confianza la recoge y la enseña Judit para confortar a los ancianos de Betulia (Judit 8, 10 ss.). Así también nosotros en los combates espirituales hemos de implorar y esperar la ayuda de Dios, sin la cual nada podemos (San Agustín).

* 6. *No ha comenzado a disfrutarla:* Cf. Levítico 19, 23 ss. "Los frutos de los primeros años pasaban por impuros, los del cuarto año eran consagrados al Señor. Después de esto, la viña y sus frutos estaban puestos en el rango de las cosas comunes y ordinarias" (Vigouroux, Polyglotte I, pág. 935).

* 7. Meditemos con la debida admiración estas tres excepciones de los versículos 5-7, que parecerían el colmo de la insensatez en nuestro siglo incrédulo. Son un verdadero alarde de confianza en la Providencia. En cuanto a los tímidos (versículo 8), el pasaje tiene un alto sentido espiritual, como se ve en Apocalipsis 21, 8. Véase Jueces 7, 3; I Macabeos 3, 56.

otro hombre se case con ella.' [8]Los capitanes se dirigirán de nuevo al pueblo y dirán: '¿Quién tiene miedo y es tímido de corazón? Váyase y vuelva a su casa, no sea que el corazón de sus hermanos desfallezca así como el corazón suyo.' [9]Y cuando los capitanes hayan acabado de hablar al pueblo, los jefes de las tropas se pondrán al frente del pueblo.

[10]En el caso de acercarte a una ciudad para atacarla le ofrecerás la paz. [11]Si la acepta, y te abre, toda la gente que se hallare dentro será tributaria tuya y te servirá. [12*]Mas si no hace paz contigo, y empieza a hacerte guerra, la sitiarás; [13]y cuando Yahvé tu Dios, la entregare en tu mano pasarás a cuchillo a todos sus varones; [14]pero las mujeres, los niños y los ganados, con todo lo que se halle dentro de la ciudad, todo su botín lo tomarás para ti, y comerás de los despojos de tus enemigos, que Yahvé, tu Dios, ha entregado en tus manos. [15]Así harás con todas las ciudades muy distantes de ti y que no sean de las ciudades de estos pueblos.

[16]Pero en cuanto a las ciudades de estos pueblos que Yahvé, tu Dios, te da por herencia, no dejarás con vida alma alguna, [17]sino que entregarás al anatema a los heteos, amorreos, cananeos, fereceos, heveos y jebuseos, como Yahvé, tu Dios, te lo ha mandado, [18]a fin de que no os enseñen a imitar todas las abominaciones que ellos practican con sus dioses, y para que no pequéis contra Yahvé, Dios vuestro.

[19]Cuando sitiares una ciudad por mucho tiempo, peleando contra ella para conquistarla, no destruirás sus árboles, alzando contra ellos el hacha; porque de ellos podrás comer; no los cortarás. ¿Acaso son hombres los árboles del campo y necesitan ser sitiados? [20]Solamente los árboles que tú sabes que no son frutales, podrás destruir cortándolos para construir fortificaciones contra la ciudad que te hace guerra hasta que se rinda.

---

[*] 12. ss. Estas leyes de guerra comparadas con las de otros pueblos son extraordinariamente humanas. La extirpación de los pueblos cananeos (versículo 17) que parece estar en contradicción con el carácter humanitario de la Ley de Moisés, se debe únicamente a un especial mandato de Dios, quien quiso preservar a los israelitas de la idolatría de aquellos pueblos. "En semejante guerra, dice San Agustín, el ejército no se ha de tener por autor de ella, sino por ministro y ejecutor." ¡Líbrenos Dios de escandalizarnos de lo que Él en su sabiduría infinita ha mandado en la Ley antigua!

Volver al Indice

# Deuteronomio 21

## *Expiación del homicidio*

1*Cuando en la tierra que Yahvé tu Dios, te va a dar en posesión,
fuere encontrado un hombre asesinado, echado en el campo, sin
que se sepa quién lo mató, 2saldrán tus ancianos y tus jueces, y
medirán las distancias hasta las ciudades situadas alrededor del
muerto; 3y los ancianos de aquella ciudad que esté más cercana al
muerto, tomarán una ternera que todavía no haya sido empleada
para el trabajo ni haya llevado yugo. 4Los ancianos de aquella
ciudad llevarán la ternera al valle de un torrente, que no se cultiva y
donde no se siembra, y allí en el valle le quebrarán la cerviz. 5Luego
se acercarán los sacerdotes, los hijos de Leví, porque a ellos ha
escogido Yahvé, tu Dios, para servirle y para bendecir en el nombre
de Yahvé, y por su boca se decide toda controversia y todo caso de
lesión corporal. 6Y todos los ancianos de aquella ciudad, es decir, los
más cercanos al muerto, se lavarán las manos sobre la ternera a la
cual le ha sido quebrada la cerviz en el valle; 7y responderán,
diciendo: 'Nuestras manos no derramaron esta sangre, ni nuestros
ojos lo han visto. 8Expía, oh Yahvé, a tu pueblo Israel que Tú
rescataste, y no imputes la sangre inocente a Israel tu pueblo.' Y les
será perdonada la sangre. 9Así quitarás la sangre inocente de en
medio de ti, haciendo lo que es recto a los ojos de Yahvé.

## *Las mujeres cautivas*

10Cuando saliendo a la guerra contra tus enemigos, Yahvé, tu Dios,
los entregare en tu mano y tomares de ellos cautivos, 11*si ves entre

---

* 1 ss. Todas estas ceremonias nacen de la convicción de que la sangre derramada clama a Dios, y que el homicidio, en caso de no encontrarse el asesino, debe expiarse de un modo simbólico con la sangre de un animal. El rito de la expiación era muy apropiado para dar una idea del horror con que debía mirarse el homicidio, y del castigo que merecía su autor. Los ancianos lavan sus manos para expresar su inocencia. Véase el análogo gesto de Pilatos en Mateo 27, 24.

* 11 ss. La "mujer amada" es para San Jerónimo figura de la sabiduría profana, a la que debemos conquistar para hacerla cristiana. Dice el santo Doctor: "Si amareis a la mujer cautiva, esto es, la sabiduría del siglo, cautivo vos mismo de su hermosura, raedle la cabeza y arrancadle su deshonesta compostura de palabras, y limpiadla con el salitre del profeta (Jeremías 2, 22); entonces, descansando con ella, podéis cantar: «su mano izquierda está debajo de mi cabeza y con su diestra me abraza», hecho esto, la cautiva os dará mucha prole y de moabita se hará israelita" (A Pamaquio).

los cautivos una mujer hermosa, y enamorado de ella quieres tomarla por esposa, 12*la introducirás en tu casa, y ella se raerá la cabeza y se cortará las uñas. 13Luego se quitará el vestido de su cautividad, y quedándose en tu casa llorará a su padre y a su madre durante un mes; y después de esto podrás llegarte a ella, y serás su marido, y ella será tu mujer. 14Mas si después ella no te agrada más, la dejarás ir según su propia voluntad. No la venderás por dinero, ni la tratarás mal, pues la tuviste por mujer.

### *Ley acerca de la primogenitura*

15Si un hombre tiene dos mujeres, la una amada y la otra desamada, y ambas le dan hijos, así la amada como la odiada, siendo primogénito el hijo de la desamada, 16cuando reparta su herencia entre sus hijos no puede constituir primogénito al hijo de la amada, prefiriéndolo al hijo de la desamada, que en realidad es el primogénito; 17sino que reconocerá por primogénito al hijo de la malquerida, dándole porción doble de todos sus bienes, porque él es el primogénito de su vigor; a él pertenece el derecho de la primogenitura.

### *Los hijos rebeldes*

18Si un hombre tiene un hijo contumaz y rebelde, que no quiere escuchar la voz de su padre ni la voz de su madre, y que aun castigado no les obedece, 19lo tomarán su padre y su madre, y lo llevarán ante los ancianos de su ciudad y a la puerta de su lugar, 20y dirán a los ancianos de su ciudad: 'Este hijo nuestro es contumaz y rebelde, no quiere obedecer nuestra voz; es un disoluto y bebedor.' 21*Y todos los hombres de su ciudad le apedrearán para que muera. Así extirparás el mal de en medio de ti; y todo Israel al oírlo temerá.

---

* 12. *Se raerá la cabeza,* en señal de luto, porque tiene que abandonar a su pueblo, lo cual equivale a morir para su tribu y acogerse al pueblo israelita.

* 21. "La constitución patriarcal del Israel antiguo exigía conservar fuerte la autoridad paterna, y por esto aquí la Ley se muestra dura con los hijos rebeldes; aunque ya se deja entender que con tan buenos abogados como eran el amor del padre y el de la madre la aplicación de la ley rarísima vez tendría lugar" (Nácar-Colunga). Si en el Antiguo Testamento los hijos rebeldes son castigados con la pena de lapidación, fácil es de ver cuán abominable es ante Dios la transgresión del cuarto mandamiento y cuan falso es el concepto moderno de las relaciones entre padres e hijos. Cf. Levítico 20, 9; Proverbios 10, 18; 30, 17.

*Los cadáveres de los ahorcados*

22Si uno, habiendo cometido un crimen capital, fuere muerto y
colgado de un madero, 23*su cadáver no quedará durante la noche
en el madero; antes lo enterrarás en ese mismo día; porque un
colgado es objeto de la maldición de Dios; no has de contaminar la
tierra que Yahvé, tu Dios, te da en heredad.

Volver al Indice

# Deuteronomio 22

*Preceptos de diversa índole*

1*Cuando veas extraviado el buey de tu hermano, o su oveja, no
pasarás de largo, sino que los conducirás a tu hermano. 2Si tu
hermano no es vecino tuyo, y tú no lo conoces, recogerás el animal
en tu casa y estará contigo hasta que tu hermano lo busque;
entonces se lo devolverás. 3Así harás también con su asno, y así
harás con su manto, y así harás con toda cosa que tu hermano
hubiere perdido y tú encuentres; no podrás sentirte desinteresado.
4Si ves el asno de tu hermano o su buey caído en el camino, no te
pases de largo, sino que le ayudarás a levantarlos.

5*La mujer no se vista de hombre, ni lleve el hombre vestido de
mujer; porque quien tal hace es objeto de abominación para Yahvé,
tu Dios.

6*Si encuentras delante de ti en el camino, en un árbol, o en el
suelo, un nido de pájaros con polluelos o huevos, estando la madre
echada sobre los polluelos o los huevos, no tomarás la madre

---

* 23. *Un colgado es objeto de la maldición:* ¡Y pensar que Jesucristo llevó sobre sí el pecado (II Corintios 5, 21) y se sometió voluntariamente a esa maldición de la cruz para constituirla en señal de Redención (Gálatas 3, 13)! "Jesucristo, dice San Agustín, ha querido morir así para que sus discípulos no sólo no temiesen la muerte en sí misma, sino que dejasen de tener horror a todo género de muerte. No temáis las afrentas, las cruces, ni la muerte, pues si estas cosas dañasen al hombre no tendría que sufrirlas el que ha sido rescatado por el Hijo de Dios" (In Psalm. 140).

* 1 ss. Véase Éxodo 23, 4-5.

* 5. La mujer que se viste de hombre, y viceversa, el hombre que se viste de mujer, no solamente violan las buenas costumbres, sino que hacen una cosa abominable delante de Dios; la mujer, porque se despoja del mejor amparo de su pureza; el hombre, porque da a conocer que padece de sentimientos perversos. La Biblia eterna condena las costumbres de nuestros tiempos.

* 6. Una vez más vemos aquí la misericordia de Dios extenderse hasta los animales. Véase 14, 21.

juntamente con los polluelos. 7Soltarás a la madre y tomarás para ti solamente los hijos, para que te vaya bien y vivas largo tiempo.

8Al edificar una casa nueva, pondrás un pretil alrededor de tu terrado, para que no traigas culpa de sangre sobre tu casa si alguien se cayera de él.

9*No sembrarás en tu viña dos clases de semillas; por cuanto todo sería inmundo, tanto la semilla que siembras como el producto de la viña. 10No ararás con yunta de buey y asno.

11No vistas ropa tejida de lana mezclada con lino. 12*Te harás borlas en las cuatro puntas del manto con que te cubres.

### *Leyes de honestidad*

13Si un hombre después de tomar mujer y haberse llegado a ella, le tomare aversión, 14e imputándole acciones vergonzosas la difamare, diciendo: 'Tomé a esta mujer más al acercarme a ella no la he hallado virgen'; 15entonces el padre y la madre de la joven tomarán las señales de la virginidad de la joven y las presentarán delante de los ancianos en la puerta de la ciudad. 16Y dirá el padre de la joven a los ancianos: 'He dado mi hija a este hombre por mujer, mas él le ha tomado aversión, 17y le ha imputado acciones vergonzosas, diciendo: ‹No la he hallado virgen›; ved aquí las señales de la virginidad de mi hija'; y desplegarán la ropa de ella ante los ancianos de la ciudad. 18Y los ancianos de la ciudad tomarán al hombre y lo castigarán. 19Y lo multarán con cien siclos de plata, que darán al padre de la joven, por haber difamado a una virgen de Israel; y ella quedará mujer suya. Nunca en todos sus días podrá repudiarla. 20Pero si la acusación es verdad, no hallándose en la joven las señales de la virginidad, 21sacarán a la joven a la puerta de la casa de su padre, y los hombres de su ciudad la apedrearán para que muera; porque cometió una infamia en Israel, fornicando en casa de su padre. Así extirparás el mal de en medio de ti.

---

* 9 ss. Aunque no entendemos la razón de estas prohibiciones, vemos, sin embargo, que inculcan la idea de que toda mezcla de cosas desiguales es algo anormal, en especial la mezcla del pueblo israelita con otros pueblos. Lo mismo simboliza la prohibición de vestirse de ropa de lana mezclada con lino (versículo 11). Cf. Levítico 19, 19; II Corintios 6, 14 ss.

* 12. Véase 6, 8; Números 15, 38 y notas. Cf. Mateo 23, 5.

22*Cuando un hombre fuere hallado acostado con una mujer casada, entrambos morirán; el hombre que se acostó con la mujer, y la mujer. Así extirparás el mal de en medio de Israel.

23*Si un hombre encuentra dentro de la ciudad a una doncella virgen, desposada con un hombre, y se acuesta con ella; 24sacaréis a entrambos a la puerta de aquella ciudad, y los apedrearéis para que mueran, a la joven por no haber gritado, estando como estaba en la ciudad, y al hombre por cuanto deshonró a la mujer de su prójimo. Así extirparás el mal de en medio de ti. 25Pero si el hombre halla a la joven desposada en el campo, y haciéndole fuerza se acuesta con ella, morirá sólo el hombre que se acostó con ella. 26A la joven, empero, no le harás nada; no hay en ella pecado digno de muerte; pues así como alguno se levanta contra su prójimo y le mata, así es este caso; 27porque la halló en el campo; la joven desposada dio voces pero no hubo quien la socorriese.

28Si encuentra un hombre a una joven virgen, no desposada, y echándole mano, se acostare con ella, y son sorprendidos, 29aquel que se acostó con ella pagará al padre de la joven cincuenta siclos de plata, y ella será su mujer, por haberla él deshonrado; no podrá despedirla en toda su vida. 30*Ninguno tomará la mujer de su padre, ni levantará la colcha del lecho de su padre.

Volver al Indice

# Deuteronomio 23

### *Personas excluidas de la comunidad de Israel*

1*No entrará en la comunidad de Yahvé el hombre que tenga los testículos majados o cuyo miembro genital haya sido cortado, 2no

---

* 22. Véase Ley. 20, 10 y nota; Juan 8, 5.

* 23. Aun después de celebrar esponsales, la novia permanecía por algún tiempo en casa de sus padres, pero las faltas que cometía durante este tiempo se consideraban como adulterio, y se castigaban como tales. Véase Mateo 1, 18 y 19 y notas. Obsérvese el alto grado de la moralidad israelita, y el hecho de que el hombre que pecaba con la mujer estaba sometido a la misma pena de muerte que ella.

* 30. Véase 27, 20; Levítico 18, 8; 20; 11; I Corintios 5, 1 ss.

* 1. *La comunidad de Yahvé:* el pueblo de Israel. 3. Esta ley se aplicaba solamente a los hombres. Cf. Rut. 4, 13; Nehemías 13, 1. Los *amonitas y moabitas* deben su origen al incesto de las hijas de Lot. De ahí su exclusión perpetua.

entrará en la comunidad de Yahvé ningún bastardo; ni siquiera en la
décima generación entrará en ella. 3No entrará en la comunidad de
Yahvé amonita ni moabita, ni siquiera en la décima generación
entrarán en ella; jamás entrarán; 4porque no vinieron a vuestro
encuentro con pan y agua en el camino cuando salisteis de Egipto,
sino que sobornaron contra ti a Balaam, hijo de Beor, de Petor de
Mesopotamia, para que te maldijera. 5Pero Yahvé, tu Dios, no quiso
escuchar a Balaam; antes Yahvé tu Dios, te convirtió la maldición en
bendición; pues Yahvé, tu Dios, te ama. 6No buscarás jamás su paz
ni su bienestar en todos sus días. 7*No abominarás al idumeo,
porque es tu hermano. No abominarás al egipcio, porque fuiste
peregrino en su tierra. 8Los hijos nacidos de ellos en la tercera
generación, podrán entrar en la comunidad de Yahvé.

### *Limpieza del campamento*

9Cuando salgas a campaña contra tus enemigos, guárdate de toda
cosa indecente, 10Si hubiere en medio de ti alguno que se *(haya)*
hecho inmundo por algo que le sucedió de noche, salga fuera del
campamento y no vuelva al campamento, 11hasta que al caer la
tarde se haya lavado con agua, y a la puesta del sol regresará al
campamento. 12Además tendrás fuera del campamento un lugar,
adonde podrás salir. 13Tendrás también en tu equipo una estaca, con
la cual harás un hoyo cuando te sentares fuera, y antes de volverte
cubrirás tus excrementos. 14Porque Yahvé, tu Dios, anda en medio
de tu campamento para protegerte y entregar tus enemigos delante
de ti; por eso tu campamento ha de ser santo, para que Él no vea en
ti cosas vergonzosas y no te abandone.

### *Esclavos y prostitutos*

15No entregarás a su amo, esclavo que se haya refugiado contigo,
huyendo de su amo. 16Habitará contigo, en medio de ti, en
cualquier lugar que eligiere, en algunas de tus ciudades que le
gustare; no le oprimirás. 17No haya prostituta entre las hijas de
Israel; tampoco haya prostituto entre los hijos de Israel. 18*No lleves

---

* 7 s. Los idumeos eran descendientes de Esaú, hijo del patriarca Isaac.

* 18. Los pueblos circunvecinos admitían la prostitución cultual. En sus santuarios podían instalarse rameras (hieródulas), que fornicaban con los peregrinos y les cobraban por ello dinero. Había también hieródulos, que aquí se llaman *"perros"*, como en el Apocalipsis (Apocalipsis 22, 15) y tal vez en

a la Casa de Yahvé, tu Dios, las ganancias de la ramera, ni el salario del perro, para cumplir un voto, pues ambos son objeto de abominación ante Yahvé, tu Dios.

### *No exijas interés por tu dinero*

19*No exijas de tu hermano interés alguno por el dinero, ni interés por comestibles, ni interés por ninguna otra cosa, por las cuales se suele tomar interés. 20Del extranjero podrás exigirlo, mas no lo exijas de tu hermano; para que Yahvé, tu Dios, te bendiga en toda empresa de tu mano en la tierra adónde vas para tomarla en posesión.

### *Acerca de los votos*

21*Cuando hagas algún voto a Yahvé, tu Dios, no tardes en cumplirlo, porque Yahvé, tu Dios, sin falta te lo reclamará y te cargarías con un pecado. 22Si te abstienes de hacer voto, no cometas pecado. 23Pero lo que una vez salió de tus labios, lo cumplirás y ejecutarás, conforme al voto libremente hecho a Yahvé, tu Dios, que prometiste con tu boca.

### *La propiedad ajena*

24Cuando entrares en la viña de tu prójimo, podrás comer uvas según tu apetito, hasta saciarte, mas no las pondrás en tu cesta. 25*Cuando entrares en la mies de tu prójimo, podrás arrancar espigas con tu mano; mas no meterás la hoz en la mies de tu prójimo.

Volver al Indice

---

Eclesiástico 13, 22. En otros lugares se les da el nombre de afeminados (I Corintios 6, 9). Cf. III Reyes 15, 12; 22, 47. Este rechazo que Dios hace del dinero obtenido a costa del pecado, muestra cuán abominables son para Él muchas de las llamadas fiestas de caridad, donde se baila y se estimula el vicio del juego y de la bebida so capa de amor a los pobres.

* 19 s. *Interés:* Algunos traducen *usura*. En el Antiguo Testamento "interés" y "usura" significan una misma cosa y estaban prohibidos ambos modos de obtener ganancias mediante los préstamos. Solamente al extranjero se le podía pedir intereses, pero no al conciudadano. Esto habría sido una violación del amor al prójimo, violación que hoy, desgraciadamente, no se la considera como tal. Hay quienes han interpretado mal este texto como si Moisés permitiera la usura con los extranjeros. Lo que autoriza Moisés es dar préstamos a interés a los extranjeros, pero no préstamos usurarios. El carácter social de esta ley descuella tinto más cuanto que los otros pueblos permitían tomar intereses. La Ley babilónica de Hammurabi p. ej. la reconoce como institución legítima. Los Santos Padres desaprueban formalmente el préstamo a interés. Cf. 15, 3; Éxodo 22, 25; Jeremías 25, 36 s. y notas.

* 21. Véase Números capítulo 30.

* 25. *Arrancar espigas:* La Vulgata agrega *y desgranarías*. Cf. Mateo 12, 1.

# Deuteronomio 24

## *El libelo de repudio*

1*Si un hombre toma una mujer, casándose con ella, y resulta que
ella luego no le agrada porque ha hallado en ella algo vergonzoso,
le escribirá un libelo de repudio, y entregándoselo en la mano la
despedirá de su casa. 2Y salida de su casa, podrá casarse con otro
marido. 3Si también el segundo marido concibe aversión a ella, y le
escribe un libelo de repudio, y poniéndoselo en la mano la despide
de su casa, o si muere el segundo marido que la tomó por mujer;
4entonces su primer marido que la había despedido no podrá volver
a tomarla por mujer, después de haberse ella manchado; porque
esto es abominable ante Yahvé. No cargues de pecado a la tierra
que Yahvé, tu Dios, te va a dar por herencia.

## *Leyes de carácter humanitario*

5Un recién casado no saldrá a campaña, ni se le imponga cargo
alguno. Quede libre para su casa por un año, para que alegre a la
mujer que ha tomado. 6*No se tome en prenda el molino, ni la
muela superior; pues sería tomar en prenda la vida. 7*Cuando se
descubriere un hombre que secuestrando a uno de sus hermanos de
entre los hijos de Israel le haya esclavizado o vendido, el tal ladrón
morirá. Así extirparás el mal de en medio de ti. 8En cuanto a la
plaga de la lepra, pon cuidado en guardar y hacer escrupulosamente
todo lo que te enseñaren los sacerdotes levitas; según yo les he

---

* 1. El matrimonio instituido por Dios en el paraíso, era indisoluble, como el mismo Jesucristo lo atestigua (Mateo 19, 8 s.). Junto con la idea de la unidad del matrimonio se perdió también la de su indisolubilidad, de modo que Moisés, al dar legislación moral, a su pueblo, tuvo que tolerar el divorcio "a causa de la dureza de vuestro corazón" (Mateo 19, 8). Sin embargo lo limitó al caso de hallarse en la mujer "algo vergonzoso", es decir un pecado contra la castidad matrimonial o cualquier otro acto de impureza. Así lo explicaba en tiempo de Jesucristo la escuela de Schammai, mientras la escuela de Hillel permitía el divorcio aún en los casos de simple desavenencia. A pesar de la tolerancia del divorcio, la indisolubilidad del matrimonio era considerada por la Ley y los Profetas como el ideal á alcanzar. El Eclesiástico previene contra una separación por liviandad (Eclesiástico 7, 28), y Malaquías condena decididamente todo divorcio "porque Yahvé fue testigo entre tú y la esposa de tu juventud" (Malaquías 2, 14 ss.).

* 6. El molino de mano consistía en dos pequeñas muelas, una superior, y otra inferior, que se completaban. El molino de mano era necesario diariamente para la preparación de la harina. Quien tomaba la piedra de molino a su prójimo, le quitaba un objeto indispensable para la vida.

* 7. Véase Ezequiel 27, 13; Apocalipsis 18, 13 y nota.

mandado, así cuidarás de hacer. [9]*Acuérdate de lo que Yahvé, tu Dios, hizo a María en el camino, cuando salisteis de Egipto.

[10]*Si prestas a tu prójimo alguna cosa, no entrarás en su casa para tomarte su prenda. [11]Te quedarás afuera, y el hombre a quien has prestado te sacará fuera la prenda. [12]Y si el hombre es pobre, no te acostarás sobre su prenda; [13]*sino que le devolverás la prenda al ponerse el sol, para que pueda dormir sobre su ropa y te bendiga. Esto te será imputado como acto de justicia ante Yahvé, tu Dios.

[14]No oprimas al jornalero pobre y menesteroso de entre tus hermanos, ni de entre los extranjeros que habitan en tu país dentro de tus ciudades. [15]El mismo día le darás su salario, y no se ponga el sol sobre esta deuda, porque es un pobre y lo necesita; no sea que clame contra ti a Yahvé y tú te cargues con culpa.

[16]*No han de morir los padres por culpa de los hijos, ni los hijos han de morir por culpa de los padres, sino que cada hombre morirá por su propio pecado.

[17]No tuerzas el derecho del extranjero ni del huérfano; ni tomes en prenda la ropa de la viuda.

[18]Acuérdate de que fuiste siervo en Egipto, y que Yahvé, tu Dios, te rescató de allí; por eso te mando que hagas esto. [19]*Cuando al segar tus mieses en tu campo olvidares alguna gavilla en el campo, no volverás atrás a recogerla; será para el extranjero, para el huérfano y para la viuda, a fin de que te bendiga Yahvé, tu Dios, en todas las obras de tus manos. [20]Al varear tus olivos, no revises

---

* 9. Véase Números 12, 1 ss.

* 10 ss. *No entrarás en su casa;* para que no obres con arbitrariedad ni saques cosas necesarias para la vida. En el derecho romano existía la prohibición de embargar al deudor los muebles indispensables y los instrumentos de trabajo, institución que ha pasado al derecho moderno con el nombre de beneficio de competencia. Moisés va más lejos al prohibir su entrega en prenda, lo cual no debía impedir el préstamo, según se deduce de 23, 20 15, 7-10; etc. Es la perfección jurídica más alta que ha alcanzado la humanidad: un derecho que está al servicio de la moral y de la religión. Cf. Éxodo 22, 26 s.

* 13 ss. Inspirada en el amor de Dios y del prójimo la Ley de Moisés da principios detallados para amparar al pobre. Entre las disposiciones más conmovedoras, sin duda, figura la de devolver al pobre la prenda antes de caer la noche, y la de pagar al jornalero el jornal antes de ponerse el sol. Observa al respecto San Agustín: "Así el acreedor ejercitaba la misericordia y el deudor tenía un continuo recuerdo de la deuda que debía pagar", ¡Cuántas maldiciones, cuántas luchas sociales se evitarían, y cuántas bendiciones se derramarían sobre nosotros, si tuviéramos en cuenta estas santas disposiciones! Véase Éxodo 22, 26; Levítico 19, 13; 23, 22; Tobías 4, 15; Santiago 5, 4.

* 16. Véase IV Reyes 14, 6; Ezequiel 18, 20.

* 19 ss. Véase Levítico 19. 9 s. y nota; 23, 22.

después las ramas. *(El resto)* será para el extranjero, para el huérfano y para la viuda. 21Cuando vendimies tu viña, no hagas rebusco detrás de ti. Será para el extranjero, para el huérfano y para la viuda. 22Recuerda que fuiste siervo en el país de Egipto; por eso te mando que hagas esto.

Volver al Indice

# Deuteronomio 25

### *Los azotes*

1Cuando hubiere pleito entre algunos y recurrieren al juez, se les juzgue, y sea absuelto el inocente y condenado el culpable. 2Y si el culpable ha merecido ser azotado, el juez lo mandará tender en el suelo, y en su presencia le hará azotar a medida de su delito, contando los azotes. 3*No le hará dar más de cuarenta azotes, no sea que continúe dándole muchos azotes más y quede tu hermano deshonrado a tus ojos. 4*No pondrás bozal al buey que trilla.

### *Ley del levirato*

5*Si hermanos viven juntos y muriere uno de ellos sin tener hijos, la mujer del difunto no se casará fuera con un extraño, sino que su cuñado se llegará a ella y la tomará por mujer, cumpliendo con ella el deber del levirato. 6El primogénito que ella diere a luz, será sucesor del nombre del hermano difunto, para que su nombre no se borre de Israel. 7Pero si el hombre no deseare tomar a su cuñada, subirá ésta a la puerta donde están los ancianos, y dirá: 'Rehúsa mi cuñado resucitar el nombre de su hermano en Israel; no quiere cumplir conmigo el deber de levirato.' 8Entonces le llamarán los ancianos de su ciudad y le hablarán; y si él persiste y dice: 'No

---

* 3. Más tarde se aplicaban sólo 39 azotes para no exceder el número permitido por la Ley; medida de precaución para el caso de que se equivocase el que contaba los azotes (cf. II Corintios 11, 24).

* 4. El Apóstol San Pablo cita esta ley humanitaria, probando con ella que los ministros del Señor tienen derecho al sustento si anuncian el Evangelio (I Corintios 9, 14; I Timoteo 5, 18).

* 5. Es la célebre, institución del *levirato*, que se menciona en Mateo 22, 24 ss. y Marcos 12, 19, y que existió como práctica aún antes de Moisés (Génesis 38, 8). Esta ley se inspiraba en la idea de continuar la vida en los hijos y verlos como herederos de la propiedad de la familia. Además de eso, en el pueblo israelita tenía un sentido mesiánico. Quien quedaba sin hijos, se veía privado de la esperanza de que el Mesías naciera de su linaje.

quiero tomarla', [9]*su cuñada se acercará a él y en presencia de los ancianos le quitará el calzado del pie, le escupirá en la cara y contestará diciendo: 'Así se ha de hacer al hombre que no quiere edificar la casa de su hermano.' [10]Y se le dará en Israel este nombre: La casa del descalzado.

### *Ley de honestidad*

[11]Si entre hombres que riñen, el uno con el otro, y la mujer del uno de ellos se acerca para librar a su marido de la mano del que lo golpea, y alargando la mano *(contra éste)* le agarra por las partes vergonzosas, [12]le cortarás a ella la mano; tu ojo no tendrá compasión.

### *Pesas y medidas*

[13]*No tendrás en tu bolsa dos pesas: una grande y otra chica. [14]No tendrás en tu casa dos medidas: una grande y otra chica. [15]Tendrás pesa exacta y justa; tendrás medida exacta y justa; para que vivas largo tiempo en la tierra que Yahvé, tu Dios, va a darte. [16]Porque abominable ante Yahvé, tu Dios, es todo el que hace tales cosas, todo el que comete iniquidad.

### *Castigo de Amalec*

[17]Acuérdate de lo que hizo Amalec en el camino, cuando saliste de Egipto, [18]*cómo te salió al encuentro en el camino, y asaltó a tus rezagados, todos los débiles que iban atrás, estando tú fatigado y agotado; y cómo no tuvo temor de Dios. [19]Ahora bien, cuando Yahvé, tu Dios, te diere descanso de todos tus enemigos a la redonda, en el país que Yahvé, tu Dios, te dará en propiedad hereditaria, borrarás la memoria de Amalec de debajo del cielo. No lo olvides.

Volver al Indice

---

* 9 s. *Le escupirá en la cara,* en señal de desprecio (Números 12, 14; Isaías 50, 6; Mateo 26, 67; 27, 30). Sacarle a uno los zapatos significaba entregarlo a la pobreza, y pedir que Dios se encargara de castigarlo por su comodidad. Tenemos un caso semejante, aunque un poco distinto, en Rut 4, 7-10.

* 13 ss. Quiere decir: No hagas fraude, empleando falsas pesas y medidas. Cf. Levítico 19, 35 s.; Proverbios 11, 1.

* 18. Cf. Éxodo 17, 8 ss. Sobre la ejecución del mandato de Dios, de exterminar a los amalecitas, véase I Reyes 15, 2-34; 30, 9-18.

# Deuteronomio 26

## *Las primicias*

1*Cuando hubieres entrado en el país que Yahvé, tu Dios, te va a
dar en herencia, y cuando después de tomarlo en posesión habitares
en él, 2tomarás de las primicias de todos los frutos de la tierra que
cosechares en el país que Yahvé, tu Dios, te dé, y las pondrás en un
canasto, e irás al lugar que Yahvé, tu Dios, haya elegido para
morada de su nombre. 3Allí te presentaras al sacerdote que fuere
por entonces, y le dirás: 'Yo confieso hoy a Yahvé, tu Dios, que he
entrado en el país que Yahvé juró a nuestros padres que nos daría.'
4El sacerdote recibirá el canasto de tu mano y lo pondrá delante del
altar de Yahvé, tu Dios.

5*Entonces tomarás la palabra y dirás en presencia de Yahvé, tu
Dios: 'Un arameo errante fue mi padre, el cual con muy poca gente
bajó a Egipto y vivió allí como extranjero, y allí vino a ser un
pueblo grande, fuerte y numeroso. 6Pero los egipcios nos
maltrataron y nos oprimieron, imponiéndonos dura servidumbre. 7Y
clamamos a Yahvé, el Dios de nuestros padres, y Yahvé oyó nuestra
voz, y miró nuestra miseria, nuestro trabajo y nuestra opresión; 8y
nos sacó Yahvé de Egipto con mano poderosa y con brazo
extendido, en medio de terrores estupendos, con señales y
prodigios, 9y nos trajo a este lugar, entregándonos esta tierra, tierra
que mana leche y miel. 10Ahora, pues, he aquí que ofrezco las
primicias de los frutos de la tierra que Tú, Yahvé, me has dado.' Y
las pondrás delante de Yahvé, tu Dios, y te prosternarás ante Yahvé,
tu Dios; 11y te regocijarás por todo el bien que Yahvé, tu Dios, te ha
dado a ti y a tu casa, así tú como el levita y el extranjero que moran
en medio de ti.

---

* 1 ss. Las primicias se ofrecían a Dios en reconocimiento de los beneficios que todo el pueblo recibía de su benigna mano año tras año y día por día. Hasta los pueblos paganos daban las primicias a sus dioses y santuarios. Por eso Santo Tomás considera la ofrenda de las primicias como una obligación de la Ley natural. Cf. Números 18, 8 ss.

* 5. *Un arameo errante:* Se refiere a Abrahán, quien nació en el seno del pueblo arameo, y antes de llegar a Canaán vivió como nómada en el país de los arameos (Mesopotamia en hebreo "Padán-Aram"). También el patriarca Jacob vivió allí mucho tiempo (cf. Oseas 12, 12). La Vulgata trae otro texto: *el sirio perseguía a mi padre*. Ese sirio (o arameo) sería Labán, que persiguió a Jacob (Génesis capítulos 30 y 31).

*Los diezmos*

12*Cuando hubieres acabado de separar el diezmo de todos tus
frutos en el año tercero, el año del diezmo, lo darás al levita, al
extranjero, al huérfano y a la viuda, para que coman dentro de tus
puertas y se sacien; 13y dirás delante de Yahvé, tu Dios: 'He sacado
de mi casa las cosas consagradas *(a Dios)*, y las he dado al levita, al
extranjero, al huérfano y a la viuda, conforme a todo lo que me has
mandado; no he traspasado en nada tus mandamientos ni los he
olvidado. 14*No he comido de ellas cuando estaba de luto, no he
sacado nada de ellas en estado de impureza ni dado para un
muerto. He obedecido la voz de Yahvé, mi Dios; he hecho
conforme a cuanto me has mandado. 15Mira desde tu santa morada,
desde el cielo, y bendice a Israel, tu pueblo, y a la tierra que nos has
dado, como juraste a nuestros padres, tierra que mana leche y miel."
16Hoy Yahvé, tu Dios, te manda que cumplas estas leyes y
preceptos; los observarás y los pondrás en práctica con todo tu
corazón y con todo tu alma. 17Hoy has hecho declarar a Yahvé que
Él será tu Dios y que tú tienes que andar en sus caminos, guardar sus
leyes, sus mandamientos y sus preceptos, y escuchar su voz. 18*Hoy
Yahvé te ha hecho confesar que tú eres un pueblo particular suyo,
como te lo ha prometido, y que has de guardar todos sus
mandamientos; 19y Él te elevará a gloria, honor y esplendor, sobre
todos los pueblos que ha hecho, y serás un pueblo santo para
Yahvé, tu Dios, como Él ha dicho."

Volver al Indice

* 12 s. Véase 1.4, 28. Es un diezmo especial en favor de los pobres, entre los cuales figuran siempre en primer lugar los levitas.

* 14. *Para un muerto:* Ha de entenderse de las ofrendas que se daban a los muertos, a manera de los paganos, y de los banquetes que se hacían en memoria de los difuntos (Tobías 4, 18; Eclesiástico 30, 18; Jeremías 16, 7; Ezequiel 24, 17; Oseas 9, 4). Tocar las cosas santificadas (diezmos) estaba prohibido en tiempos de luto y en estado de impureza legal.

* 18 s. Cf. 7, 6; 14, 2; 29, 13; 32, 10 ss.; Éxodo 4, 22; 19, 5 s., y notas. *Pueblo particular:* Esto se cumplió en los israelitas, pero mucho más todavía en el pueblo del Nuevo Testamento, pueblo santo y redimido por la sangre de Cristo (Romanos 9, 24).

# III. Tercer discurso de Moisés

## Deuteronomio 27

### *Erección de piedras recordatorias*

1Moisés con los ancianos de Israel, dio esta orden al pueblo:
"Guardad todo el mandamiento que hoy os prescribo. 2*Cuando
hayas pasado el Jordán para entrar en el país que Yahvé, tu Dios, te
va a dar, levantarás unas grandes piedras que revocarás con cal, 3y
escribirás sobre ellas todas las palabras de esta ley, pasado que hayas
*(el Jordán)* para entrar en la tierra que Yahvé, tu Dios, te dará, tierra
que mana leche y miel, como Yahvé, el Dios de tus padres, te lo
tiene prometido. 4Cuando, pues, hayas pasado el Jordán levantaréis
estas piedras, como os mando hoy, en el monte Ebal, y las
revocaréis con cal. 5Erigirás allí un altar a Yahvé, tu Dios, un altar de
piedras, a las que no haya tocado instrumento de hierro. 6*De
piedras toscas harás ese altar para Yahvé, tu Dios, y ofrecerás en él
holocaustos a Yahvé, tu Dios. 7Ofrecerás sacrificios pacíficos; y
comerás allí y te regocijarás en presencia de Yahvé, Dios tuyo.
8Escribirás sobre las piedras todas las palabras de esta ley en forma
bien clara."

### *Sanciones de la Ley*

9Entonces Moisés, con los sacerdotes levitas, habló a todo Israel,
diciendo: "Guarda silencio y escucha, oh Israel. Hoy has sido
constituido pueblo de Yahvé, Dios tuyo. 10Escucha, pues, la voz de
Yahvé, tu Dios, y cumple sus mandamientos y sus leyes que hoy te
prescribo."

11*En aquel día, Moisés mandó al pueblo, diciendo: 12 "Pasado que
hayáis el Jordán, se pondrán sobre el monte Garizim, para bendecir

---

* 2 ss. Véase Josué 8. 30-35.

* 6. *Piedras toscas:* Compárese este deseo de Dios con la orgullosa suficiencia de los que prefirieron fabricar ladrillos y fueron confundidos (Génesis 11, 3). Cf. Éxodo 20, 25; Josué 8, 31.

* 11 ss. Cf. 11, 29 y nota. Seis tribus han de estar en el monte Garizim para responder con un Amén a las bendiciones, y seis en el monte Ebal para confirmar las maldiciones, mientras los sacerdotes con el Arca estarán en el medio, anunciando en alta voz las maldiciones y bendiciones. El Garizim está al Sur, el Ebal al Norte de Siquem. Entre ambos montes se extiende el valle donde ha de realizarse la impresionante escena. Nácar-Colunga observa que no han faltado piadosos comentaristas que han visto en esta escena como un anuncio y figura del juicio universal. El Garizim (división) significaría "las

al pueblo estas *(tribus)*: Simeón, Leví, Judá, Isacar, José y Benjamín.
13Y para maldecir se pondrán sobre el monte Ebal las siguientes
*(tribus)*: Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan y Neftalí. 14Entonces los
levitas tomarán la palabra, y en voz alta dirán a todos los hombres
de Israel:

15 '¡Maldito el hombre que hace estatua o imagen de fundición,
abominación a Yahvé, obra de artífice, y la pone en lugar oculto!' Y
responderá todo el pueblo y dirá: '¡Amén!'

16 '¡Maldito el que desprecia a su padre y a su madre!' Y todo el
pueblo dirá: '¡Amén!'

17* '¡Maldito el que remueve los lindes de su prójimo!' Y todo el
pueblo dirá: '¡Amén!'

18 '¡Maldito el que hace errar al ciego en el camino!' Y todo el
pueblo dirá: '¡Amén!'

19 '¡Maldito el que tuerce el derecho del extranjero, del huérfano y
de la viuda!' Y todo el pueblo dirá: '¡Amén!'

20* '¡Maldito el que se acuesta con la mujer de su padre, porque ha
levantado la cubierta del lecho de su padre!' Y todo el pueblo dirá:
'¡Amén!'

21 '¡Maldito el que peca con una bestia cualquiera!' Y todo el
pueblo dirá: '¡Amén!'

22 '¡Maldito el que se acueste con su hermana, hija de su padre o
hija de su madre!' Y todo el pueblo dirá '¡Amén!'

23 '¡Maldito el que se acuesta con su suegra!' Y todo el pueblo dirá
'¡Amén!'

24 '¡Maldito el que ocultamente mata a su prójimo!' Y todo el
pueblo dirá '¡Amén!'

25 '¡Maldito aquel que acepta soborno para matar un inocente!' Y
todo el pueblo dirá: '¡Amén!'

26* '¡Maldito el que no persevera en las palabras de esta Ley para
ponerlas en práctica!' Y todo el pueblo dirá: '¡Amén!'

---

ovejas, que aquel día estarán a la diestra de Jesucristo; el Ebal (abismo), por el contrario a los cabritos o condenados que estarán a la izquierda de Jesús". Dejando de un lado las etimologías, que son muy dudosas, nada ha de oponerse a tal comparación.

* 17. Cf. 19, 14.

* 20 s. Véase Levítico 18, 8; 18, 23.

Volver al Indice

# Deuteronomio 28

## *Bendiciones para el pueblo cumplidor de la Ley*

1* "Si escuchares atentamente la voz de Yahvé, tu Dios, observando
y practicando sus mandamientos que yo hoy te prescribo, Yahvé, tu
Dios, te ensalzará sobre todos los pueblos de la tierra. 2Y vendrán
sobre ti y te alcanzarán todas estas bendiciones, con tal que
obedezcas la voz de Yahvé, Dios tuyo.
3Bendito serás en la ciudad, y bendito en el campo. 4*Será bendito
el fruto de tu seno, el fruto de tu tierra, el fruto de tus bestias, las
crías de tus vacas y de tus ovejas. 5*Benditos serán tu canasto y tu
artesa. 6*Bendito serás en tu entrada, y bendito en tu salida. 7Yahvé
derribará delante de ti a tus enemigos que contra ti se levanten.
Saldrán contra ti por un solo camino, y por siete caminos huirán de
tu vista. 8Yahvé ordenará a la bendición que venga sobre tus
graneros y sobre todas las empresas de tu mano; y te bendecirá en
la tierra que Yahvé, tu Dios, va a darte.
9*Yahvé te constituirá por pueblo santo suyo, como te ha jurado,
si guardas los mandamientos de Yahvé, tu Dios, y andas por sus
caminos; 10y todos los pueblos de la tierra verán que el nombre de
Yahvé ha sido invocado sobre ti y te temerán. 11Yahvé te dará, para
bien tuyo, abundancia del fruto de tu seno, del fruto de tu ganado y
del fruto de tu suelo, sobre la tierra que Yahvé juró a tus padres
darte. 12*Yahvé abrirá su benéfico tesoro, los cielos, para dar a tu
tierra la lluvia a tiempo, y para bendecir toda obra de tu mano, de

---

* 26. San Pablo cita esto para señalar la superioridad de la Ley de la Gracia (Gálatas 3, 10). Cf. Santiago 2, 10.

* 1 ss. Este capítulo tiene su paralelo en Levítico capítulo 26. Las bendiciones que se anuncian a continuación, tendrán su pleno cumplimiento a condición de que el pueblo siga practicando los mandamientos de la Ley. De lo contrario se convertirán en maldiciones (versículo 15 ss.; cf. Daniel 9, 11). Sólo de este modo se comprende la historia y el destino de Israel.

* 4. *Bendito el fruto de tu seno:* Cf. las palabras de Santa Isabel en Lucas 1, 42.

* 5. Tu canasto y tu artesa: Vulgata: tus graneros y tus sobras.

* 6. *Tu entrada y tu salida:* Todos tus pasos, en sentido moral y religioso: tu conducta. Cf. 31, 2; Salmo 120, 8; Hechos de los Apóstoles 1, 21.

* 9. *Pueblo santo suyo:* Cf. 29, 13; Éxodo 19, 5 s. y nota.

* 12. Véase 15, 6 y nota.

modo que tú prestarás a muchos pueblos sin tomarles prestado.
13*Te pondrá Yahvé por cabeza, y no por cola; estarás solamente
encima, y jamás debajo, si obedeces los mandamientos de Yahvé, tu
Dios, que yo hoy te ordeno para que los guardes y pongas en
práctica; 14y si no te apartas de ninguna de las cosas que hoy te
prescribo, ni a la derecha, ni a la izquierda, siguiendo a otros dioses
para servirles.

### *Maldiciones para el pueblo transgresor de la Ley*

15Pero si no escuchares la voz de Yahvé, tu Dios, y si no observas
ni practicas todos sus mandamientos y todas sus leyes que hoy te
intimo, vendrán sobre ti y te alcanzarán todas estas maldiciones:
16Maldito serás en la ciudad, y maldito en el campo. 17*Malditos
serán tu canasto y tu artesa. 18Maldito será el fruto de tu seno, el
fruto de tu tierra, las crías de tus vacas y las de tus ovejas. 19Maldito
serás en tu entrada, y maldito en tu salida.
20Yahvé enviará sobre ti la maldición, la consternación y la
amenaza en todo cuanto emprendas, hasta que seas destruido, y
hasta que perezcas en breve, a causa de la maldad de tus obras, por
las cuales me has abandonado. 21Yahvé hará que se te pegue la
peste, hasta acabar contigo en la tierra adónde vas a entrar para
poseerla. 22Yahvé te herirá de consunción, de fiebre, de inflamación,
de ardor y de sequía, de tizón y de añublo, que te perseguirán hasta
que perezcas. 23*Tu cielo sobre tu cabeza será de bronce, y tu tierra
bajo tus pies, de hierro. 24En vez de lluvia Yahvé dará a tu tierra
polvo y ceniza, que caerán sobre ti desde el cielo hasta que seas
destruido. 25Yahvé hará que seas derrotado delante de tus enemigos.
Saldrás contra ellos por un solo camino, y por siete caminos huirás
delante de ellos y serás objeto de horror para todos los reinos de la

---

* 13. No faltan quienes buscan en estas palabras una predicción del dominio mundial de la raza hebrea y las ven cumplidas en la posición actual de los judíos, su enorme influencia y superioridad financiera sobre otras naciones, pues con el dinero se puede estar siempre "encima" y nunca "debajo". Y hasta se ganan las guerras. Sin embarco, no hay fundamento exegético para tal interpretación de la profecía. Es sólo una promesa condicional, cuya realización depende, según Moisés (versículo 14 s.) del fiel cumplimiento de la Ley antigua, la cual, como todos sabemos, es cumplida sólo en parte por los judíos modernos, si es que la cumplen. Pues les falta el centro del culto mosaico, el Templo y los sacrificios.

* 17. Véase versículo 5 y nota.

* 23. El sentido es: Dios no enviará lluvia ni rocío.

tierra. [26]Tu cadáver servirá de pasto a todas las aves del cielo y a las bestias de la tierra, y no habrá quien las espante.

[27]*Yahvé te herirá con la úlcera de Egipto, con hemorroides, con sarna y tina, de que no podrás curarte. [28]Yahvé te herirá con locura, con ceguera y con turbación de espíritu. [29]Andarás a tientas en pleno día como anda palpando el ciego en las tinieblas. No tendrás éxito en tus caminos, sino que todos los días serás oprimido y despojado sin que haya quien te libre. [30]Te desposarás con una mujer, y otro la poseerá; edificarás una casa, y no habitarás en ella; plantarás una viña y no la disfrutarás. [31]Tu buey será degollado delante de tus ojos, y tú no comerás de él; tu asno será robado en tu presencia, y no te será restituido; tus ovejas caerán en manos de tus enemigos, sin que haya quien las libre. [32]Tus hijos y tus hijas serán dados a otro pueblo, y viéndolo tus ojos desfallecerán por ellos todo el día, y tu mano no podrá hacer nada. [33]El fruto de tu tierra y todo el producto de tu trabajo, lo comerá un pueblo que tú no conoces; siempre serás oprimido y maltratado. [34]Te volverás loco a causa de lo que verán tus ojos. [35]*Yahvé te herirá con úlceras malignas en las rodillas y en las piernas, y no podrás curarte desde la planta del pie hasta la coronilla de la cabeza.

[36]*Yahvé te transportará a ti y al rey que pongas sobre ti, a un pueblo desconocido de ti y de tus padres; y allá servirás a otros dioses, a leño y piedra. [37]Y vendrás a ser un objeto de espanto, de proverbio y de befa entre todos los pueblos adonde Yahvé te llevará. [38]Echarás mucha semilla en el campo, y recogerás poco, porque lo devorará la langosta. [39]Plantarás viñas y las labrarás, pero no beberás vino ni vendimiarás, porque lo comerá el gusano. [40]Tendrás olivos en todos tus términos, mas no te ungirás con aceite, pues tus aceitunas se caerán. [41]Engendrarás hijos e hijas, pero no serán para ti, porque irán al cautiverio. [42]*Todos tus árboles y los frutos de tu tierra serán consumidos por los insectos. [43]El extranjero que habita en medio de ti se elevará cada vez más sobre ti, en tanto

---

* 27. *La úlcera de Egipto,* una especie de lepra. Véase la sexta plaga de Egipto (Éxodo 9, 9).

* 35. Cf. Isaías 1, 5 s.

* 36. Profecía que se cumplió con motivo del cautiverio babilónico (587 a. C). muchos siglos después de la muerte de Moisés (IV Reyes 25, 6 s.).

* 42. *Los insectos:* Otros traducen: *la langosta*; Vulgata: *añublo*.

que tú caerás cada vez más abajo. 44Él te prestará a ti, mas tú no le prestarás a él; él será cabeza, y tú serás cola.

45Todas estas maldiciones vendrán sobre ti, te perseguirán y te alcanzarán hasta que seas destruido, por no haber escuchado la voz de Yahvé, tu Dios, ni guardado sus mandamientos y leyes que Él te ha prescrito; 46y quedarán en ti, como señal y portento, y también en tu descendencia, para siempre.

47Por cuanto no serviste a Yahvé, tu Dios, con alegría y buen corazón a pesar de que abundaba todo, 48servirás a tus enemigos que Yahvé enviará contra ti, en hambre, en sed, en desnudez y todo género de miserias. Él pondrá sobre tu cuello un yugo de hierro, hasta aniquilarte. 49*Yahvé hará venir contra ti, desde lejos, desde los cabos de la tierra, con la rapidez del águila, una nación cuya lengua no entiendes, 50gente de aspecto feroz, que no tendrá respeto al anciano ni compasión del niño. 51Devorará el fruto de tu ganado y el fruto de tu tierra, hasta que seas destruido; pues no te dejará trigo, ni vino, ni aceite, ni las crías de tus vacas y ovejas, hasta exterminarte. 52Te sitiará en todas las ciudades de tu país entero, hasta que caigan tus altas y fuertes murallas en que confiabas; te sitiará en todas tus ciudades, en todo el país que Yahvé, tu Dios, te habrá dado. 53*En la angustia y estrechez a que te reducirán tus enemigos, comerás el fruto de tu seno, la carne de tus hijos y de tus hijas que Yahvé, tu Dios, te habrá concedido. 54*El hombre más delicado y más regalado de entre vosotros mirará con malos ojos a su hermano, a la mujer de su corazón, y al resto de sus hijos que le queden, 55pues no quiere dar a ninguno de ellos de la carne de sus hijos que él comerá, por no quedarle nada en la angustia y estrechez a que te reducirán tus enemigos en todas tus

---

* 49. Vaticinio sobre la destrucción de Jerusalén por Nabucodonosor (587 a. C.) y por los romanos (70 d. C.). El águila era la insignia romana. El gran caudillo con mirada profética ve los futuros destinos de su pueblo hasta en los mínimos detalles. Todo lo que profetizó se cumplió al pie de la letra y sigue cumpliéndose en la actual dispersión de Israel y en su milagrosa subsistencia entre las naciones sin confundirse con ellas. Cf. Isaías 26, 20 ss.; 28, 11; 33, 19; Jeremías 5, 15; 14, 18; 48, 40; 49, 22; Hababuc 1, 8.

* 53. Cf. Levítico 26, 29; IV Reyes 6, 28; Lamentaciones 4, 10; Baruc 2, 3; Flavio Jasefo, Bell. Judit 7, 8.

* 54. *Mirar con malos ojos:* Es un hebraísmo que significa ser avaro. Tan inaudita será la angustia que los padres no sólo comerán la carne de sus hijos, sino que, además, la reservarán para sí solos a fin de que nadie comparta con ellos la espantosa comida.

ciudades. [56]La mujer más delicada y más regalada de entre vosotros, que por ternura y delicadeza nunca probó poner la planta de su pie en el suelo, mirará con malos ojos al marido de su corazón, a su hijo y a su hija, [57]a las secundinas salidas de su seno y a los hijos que habrá dado a luz, pues, por falta de todo, los comerá ocultamente, en la angustia y en la estrechez a que te reducirán tus enemigos en tus ciudades.

[58]Si no cuidas de poner en práctica todas las palabras de esta Ley, escritas en este libro, y si no temes este nombre glorioso y terrible de Yahvé, tu Dios, [59]acrecentará Yahvé extraordinariamente las plagas contra ti y tu posteridad, plagas grandes y duraderas, enfermedades malignas y continuas. [60]Hará venir de nuevo sobre ti todas las plagas de Egipto que tanto te horrorizaron, y se te pegarán. [61]Yahvé hará venir sobre ti también todas las enfermedades y todas las plagas que no están escritas en el libro de esta Ley, hasta que seas destruido. [62]Y después de haber sido numerosos como las estrellas del cielo, quedaréis muy pocos en número, por cuanto no has escuchado la voz de Yahvé, tu Dios. [63]Y así como Yahvé tenía placer en vosotros para haceros bien y para multiplicaros, de la misma manera tendrá placer en aniquilaros y destruiros. Y seréis arrancados de la tierra adonde tú vas para poseerla. [64]Te esparcirá Yahvé por entre todos los pueblos, de un cabo de la tierra hasta el otro cabo de la tierra; y allí servirás a otros dioses que ni tú ni tus padres conocisteis, a leño y piedra. [65]*Y entre esos pueblos no encontrarás reposo ni descanso para la planta de tu pie; pues allí te dará Yahvé un corazón tembloroso, ojos decaídos y un alma abatida. [66]Tu vida estará ante ti como pendiente de un hilo, tendrás miedo de noche y de día, y no confiarás de tu vida. [67]A la mañana dirás: ¡Ojalá que fuera la tarde!, y a la tarde dirás: ¡Ojalá que fuera la mañana!, a causa del miedo que agita tu corazón y a causa de lo que tus ojos verán. [68]*Y Yahvé te volverá a llevar en navíos a

---

* 65 s. *Un corazón tembloroso,* por estar en un continuo peligro. *Como pendiente de un hilo* (versículo 66) por la inseguridad de su existencia. "Es amenaza de muerte al judío infiel. Fuera mala acomodación la que se hiciera para exhortar a la meditación de Jesús clavado en la cruz" (Cardenal Gomá, Biblia y Predicación. pág. 269).

* 68. ¡Qué cumplimiento tan tremendo dieron los romanos a esta maldición, cuando, después de la destrucción de Jerusalén, llevaron al resto de los judíos a Egipto, para venderlos como esclavos! (Flavio Josefo). Así, pues, los judíos andarán dispersos y errantes entre todos los pueblos del mundo,

Egipto, por el camino del cual te dijo: No volverás más a verlo; y allí os ofreceréis en venta a vuestros enemigos, por esclavos y esclavas, y no habrá quien os compre."

Volver al Indice

# IV. Cuarto discurso de Moisés

## Deuteronomio 29

### *La nueva alianza*

1*Éstas son las palabras de la alianza que Yahvé mandó a Moisés ratificar con los hijos de Israel en el país de Moab, además de la alianza que hizo con ellos en el Horeb. 2Y convocó Moisés a todo

---

hasta que suene la hora de su conversión y restauración, de la que tantas veces hablan los profetas, San Pablo y el mismo Jesucristo. Cf. 30, 3; Isaías 10, 21 s.; 11, 11 s.; 59, 20 s. comparar con Romanos 9, 27; 65, 1 s.; Jeremías 23, 3 y 8; 30, 3; 31, 31-34; Ezequiel 37, 21-25; Amós 9. 15; Miqueas 4, 6 s.; Zacarías 8, 22 s.; Lucas 21, 24; Hechos de los Apóstoles 15, 16 s.; Romanos capítulo 11; II Corintios 3, 16; Efesios 2, 12 s. (véase la explicación de estos pasajes en la "Revista Bíblica", 1949, número 53). La subsistencia del pueblo judío durante 2.000 años no deja de ser un milagro. Todos los pueblos, menos el judío, se asimilan a otros pueblos cuando pierden su patria y son derramados sobre todos los países. Se ha observado que, por ejemplo, en los Estados Unidos después de 20 ó 30 años, ya no se puede distinguir a los hijos de los inmigrantes europeos. Parecen todos fundidos en el crisol americano. Solamente los judíos conservan todos los caracteres de su raza. "Se agrupan entre sí. se sostienen, se ayudan mutuamente para conseguir las mejores colocaciones. Dotados de una fuerte inteligencia práctica, forman una «pequeña nación» en las grandes naciones donde viven provisoriamente" (Chasles). ¿No es éste, acaso, un hecho asombroso? No menos asombroso es el regreso de los judíos al país de sus padres y el restablecimiento del reino de Israel en Tierra Santa, hecho que actualmente presenciamos y que es probablemente el preludio de su sumisión a Cristo, ya que Jesús en su discurso escatológico relaciona el fin del tiempo de los gentiles, que según San Pablo coincide con la conversión de Israel (Romanos 11, 25), con la terminación de la dispersión (Lucas 21, 24). Por San Pablo sabemos también que la conversión de los judíos constituirá una riqueza para el mundo entero (Romanos 11, 12) y una como resurrección de entre muertos (Romanos 11, 15). De ahí que el Apóstol de los gentiles nos exhorta a no jactarnos de ser usufructuarios "de la raíz y la grosura del olivo" (Romanos 11, 17), que son los judíos. Son a ellos los "amados", a causa de los padres, los Patriarcas, puesto que "los dones y la vocación de Dios son irrevocables" (Romanos 11, 28 s.). Es, pues, un grave error, medir a Israel como se mide a otros pueblos. Su porvenir y su destino no están sometidos a las leyes de la experiencia humana, sino que obedecen únicamente a las promesas que Dios les hizo, no por ser ellos el más excelente de los pueblos, ni en recompensa de méritos y obras, sino para que el designio de Dios se cumpliese conforme a Su elección (Romanos 9, 11) y se pusiese de manifiesto Su infinita misericordia, que elige a quien quiere (Romanos 9, 19). Por consiguiente el problema judío, que a los cristianos ocupa casi más que a los mismos judíos, no se soluciona considerando solamente los factores humanos que determinan la vida de los pueblos; Israel es el "hijo primogénito" de Dios (Éxodo 4, 22) y goza de tantas promesas "irrevocables" (Romanos 11, 29), que ante su historia se estrellan las leyes de la historia.

* 1. Esta nueva *alianza* se formalizó más tarde en Canaán con Josué (Josué 8, 30 ss.). la primera fue hecha en el Sinaí, que aquí lleva el nombre de Horeb.

Israel, y les dijo: "Habéis visto todo lo que hizo Yahvé ante vuestros ojos en la tierra de Egipto, al Faraón, a todos sus siervos y a todo su país: 3las grandes plagas que vieron vuestros ojos, aquellas señales y maravillas estupendas; 4*pero hasta el día de hoy Yahvé no os ha dado corazón que entienda, ni ojos que vean, ni oídos que escuchen. 5*Durante cuarenta años os he conducido por el desierto, y no se han gastado vuestros vestidos sobre vosotros, ni se ha roto el calzado en tu pie. 6No habéis comido pan, ni habéis bebido vino ni licor fermentado, a fin de que conocierais que Yo soy Yahvé, vuestro Dios. 7Cuando llegasteis a este lugar salieron a nuestro encuentro para Hacernos guerra, Sehón, rey de Hesbón, y Og, rey de Basan, a los cuales derrotamos. 8Y apoderándonos de su tierra, la dimos en posesión a los rubenitas, a los gaditas y a la media tribu de Manases. 9*Guardad, pues, las palabras de esta alianza y ponedlas por obra, para que tengáis éxito en cuanto emprendáis.

### *Amenazas contra el pueblo rebelde*

10Vosotros estáis hoy todos ante Yahvé, vuestro Dios: vuestros príncipes y vuestras tribus, vuestros ancianos y vuestros jefes, todos los hombres de Israel; 11*vuestros niños, vuestras mujeres y el extranjero que se halla en tu campamento, desde tu leñador hasta tu aguador; 12para que entres en la alianza jurada que Yahvé, tu Dios, hace hoy contigo, 13*a fin de constituirte hoy en pueblo suyo, y ser Él tu Dios, como te ha prometido, y como juró a tus padres, a Abrahán, a Isaac y a Jacob. 14Y no solamente con vosotros hago yo esta alianza jurada, 15sino con *(todos)* los que hoy están aquí con nosotros delante de Yahvé, nuestro Dios, y también con los que no están hoy aquí con nosotros.

---

* 4. En castigo del pecado, el Señor negó a los israelitas la gracia de entender los designios de Dios. No son, pues, excusables, porque los juicios de Dios, aunque ocultos, son justísimos (San Agustín). Cf. Isaías 6, 9; Mateo 13, 14; Lucas 8, 10; Hechos de los Apóstoles 28, 26 s., etc.; Efesios 4, 18.

* 5 s. Cf. 8, 4. *No habéis comido pan,* etc. Alusión al maná con el cual Dios los alimentaba en el desierto.

* 9. Para poder cumplir las palabras de Dios es menester conservarlas y recordarlas. Así lo explica el Salmo 118, 11, al decir: "Guardé tus palabras en mi corazón para no pecar contra Ti". De aquí el inmenso valor que tiene la Palabra, para transformar nuestra vida espiritual. Cf. Salmo 1, 2-3. Jesús hace de esto la mayor de las bienaventuranzas, la que se aplica ante todo a su Santísima Madre (Lucas 2, 19 y 51).

* 11. Cf. Josué 9, 23 y 27.

* 13. *Pueblo suyo:* Cf. 28. 9; Éxodo 4, 22; 19, 5 s. y notas.

16Vosotros sabéis cómo hemos vivido en la tierra de Egipto, y
cómo hemos pasado por medio de los pueblos por los cuales
tuvisteis que pasar; 17y habéis visto sus abominaciones y sus ídolos,
leño y piedra, plata y oro, que hay entre ellos. 18No haya, pues, en
medio de vosotros hombre o mujer, familia o tribu, cuyo corazón se
aparte hoy de Yahvé, nuestro Dios, para ir a servir a los dioses de
estos pueblos; no haya entre vosotros raíz que produzca veneno y
amargura. 19*Que nadie al oír las palabras de este juramento, se
bendiga en su corazón, diciendo: 'Yo tendré paz aunque persista en
la dureza de mi corazón', de modo que la borrachera terminaría en
sed. 20*Yahvé no le perdonará; sino que se encenderán la ira de
Yahvé y su celo contra tal hombre y se echarán sobre él todas las
maldiciones escritas en este libro; y Yahvé borrará su nombre de
debajo del cielo. 21Yahvé le separará, para daño suyo, de todas las
tribus de Israel, conforme a todas las maldiciones de la alianza
escrita en este libro de la Ley. 22Y dirán las generaciones venideras
de vuestros hijos que nacerán después de vosotros, y los extranjeros
que vinieren de lejanas fierras, al ver las plagas de este país y las
enfermedades con que Yahvé lo habrá castigado: 23azufre y sal,
abrasada toda su tierra, en la que no se siembra, y que nada
produce; no brota en ella hierba alguna, como sucedió en el
asolamiento de Sodoma y Gomorra, Adama y Seboím, que asoló
Yahvé en su ira y en su furor. 24Y se preguntarán los pueblos: '¿Por
qué ha tratado Yahvé así a este país? ¿Por qué el furor de tan
terrible cólera?' 25Y se les dirá: 'Porque abandonaron la alianza de
Yahvé, el Dios de sus padres, que Él hizo con ellos cuando los sacó
de la tierra de Egipto. 26Se fueron y sirvieron a otros dioses,

---

* 19. La borrachera terminaría en sed: Este versículo ha sufrido muy diversas traducciones. Bover-Cantera vierte: de suerte que habría de arrancarse lo regado con lo seco; Nácar-Colunga: De modo que se una la sed a la gana de beber; Vulgata: acaba la borracha con la sedienta. Cornelio a Lápide y otros expositores toman las palabras de la Vulgata como un refrán, cuyo sentido sería: los borrachos, es decir, los malvados, consumen o echan a perder a los sedientos, esto es, los sencillos. Así como en la parábola del Sembrador las espinas ahogan la semilla, y así como los amores del mundo sofocan la Palabra de Dios para que no pueda dar su fruto en nuestro corazón, así también la hartura de las pasiones apaga la sed de lo espiritual, esa sed que crece con la sabiduría (Eclesiástico 24, 29). Cf. Amós 8, 11 s.

* 20. *No le perdonará,* sino que tomará venganza por las almas sencillas que le ha quitado y que son las que Él más ama. Es el caso del escandaloso, al que Jesús condena con extraordinaria severidad (Mateo 18, 6).

postrándose delante de ellos; dioses que no conocían y que Él no les había atribuido. 27Por tanto se encendió la ira de Yahvé contra este país descargando sobre él todas las maldiciones escritas en este libro; 28y los desarraigó Yahvé de su tierra con ira, con furor y con grande indignación, y los arrojó a otro país, como hoy se ve.'

29*Las cosas secretas son para Yahvé, nuestro Dios, más las cosas reveladas son para nosotros y para nuestros hijos para siempre, para que pongamos en práctica todas las palabras de esta Ley.

Volver al Indice

# Deuteronomio 30

*Promesas para el pueblo penitente*

1Cuando vengan sobre ti todas estas cosas, la bendición y la maldición, que he puesto ante tus ojos, y cuando las recapacites en tu corazón, en medio de todos los pueblos, entre los cuales te habrá arrojado Yahvé, tu Dios, 2y te vuelvas a Yahvé, tu Dios, escuchando su voz, conforme a todo lo que hoy te mando, tú y tus hijos, con todo tu corazón y con toda tu alma, 3*entonces Yahvé, tu Dios, te hará volver del cautiverio, y se compadecerá de ti, y de nuevo te congregará de en medio de todos los pueblos, entre los cuales te habrá dispersado. 4Aun cuando tus dispersados estuviesen en las extremidades del cielo, de allí te recogerá Yahvé, tu Dios, y de allí te sacará; 5y te llevará Yahvé, tu Dios, al país que poseyeron tus padres; tú lo poseerás, y Él te hará bien y te multiplicará más que a tus padres. 6*Yahvé, tu Dios, circuncidará tu corazón y el corazón de

---

* 29. *Las cosas reveladas son para nosotros:* Tal es el inmenso tesoro que Dios nos regala en este sagrado Libro y que nos permite exclamar con David: "Tu me revelaste los secretos y ocultos misterios de tu sabiduría" (Salmo 50, 8). Véase con qué maravillosa amplitud confirma Jesús este concepto en Juan 15, 15.

* 3. Se cumplió esta profecía después del cautiverio de Babilonia y se cumplirá de nuevo en el regreso definitivo de Israel a Tierra Santa y en su conversión a Cristo. Véase 28, 68 nota. "Por muchos y graves que sean los castigos con que por sus pecados aflija Dios al pueblo, siempre acaba por prevalecer la misericordia y por cumplirse las divinas promesas en el resto de los salvados. Este concepto que después tanto desarrollan los profetas, está íntimamente ligado con el plan de la Redención por el Mesías" (Nácar Colunia).

* 6. *Circuncidará tu corazón,* es decir, te santificará. Ésta es una evidente y absoluta promesa de la gracia del Salvador, dice San Agustín, porque Dios promete hacer lo que suele mandar que se haga. Cf. 10, 16; Génesis 17, 10 ss. y notas.

tus descendientes, para que ames a Yahvé, Dios tuyo, con todo tu
corazón y con toda tu alma, a fin de que tengas vida. 7*Entonces
Yahvé, tu Dios, arrojará todas estas maldiciones sobre tus enemigos
y sobre los que te han odiado y perseguido. 8Tu, empero, volverás a
obedecer la voz de Yahvé, y cumplirás todos sus mandamientos que
hoy te ordeno. 9Y Yahvé, Dios tuyo, te dará bendiciones en todas
las obras de tu mano, en el fruto de tu seno, en el fruto de tu
ganado y en el fruto de tu tierra, para bien tuyo; porque Yahvé
volverá a complacerse en ti, para bien tuyo, como se complacía en
tus padres; 10con tal que obedezcas la voz de Yahvé, tu Dios,
guardando sus mandamientos y sus leyes que están escritos en este
libro de la Ley, y te conviertas a Yahvé, Dios tuyo, con todo tu
corazón y con toda tu alma.

11*Esta Ley, que yo hoy te intimo, no es demasiado difícil para ti, ni
se halla lejos. 12No está en el cielo, de suerte que puedas decir:
'¿Quién subirá por nosotros al cielo para que nos la traiga y nos la
enseñe, y nosotros la pongamos por obra?' 13Ni está más allá del
mar, para que digas: '¿Quién pasará por nosotros al otro lado del
mar para que nos la traiga y nos la enseñe, y nosotros la pongamos
por obra?' 14sino que la palabra está muy cerca de ti, está en tu boca
y en tu corazón, para que puedas cumplirla."

### *Vida o muerte*

15* "Mira qué hoy pongo ante ti la vida y el bien, la muerte y el
mal; 16pues lo que hoy te mando, es que ames a Yahvé, tu Dios,
andando en sus caminos, y guardando sus mandamientos, sus leyes
y sus preceptos, para que vivas y te multipliques, y para que Yahvé,
tu Dios, te bendiga en el país en cuya posesión has de entrar. 17Mas
si tu corazón se aparta, de modo que no quieras escuchar, y si te

---

* 7. He aquí una condenación del antisemitismo corriente. En él pueden caer sólo los que ignoran la Biblia, en la cual se descubre a cada paso el amor de Dios hacia el pueblo escogido (Romanos 11, 28), que no ha caído para siempre (Romanos 11, 11) Cf. 28, 68.

* 11 ss. El cumplimiento de los mandamientos no es tan difícil, puesto que pueden ser entendidos y cumplidos por el hombre con la ayuda de la gracia. Si San Pedro (Hechos de los Apóstoles 15, 10) llama a la Ley un yugo que no podían soportar los padres, piensa en la Ley sin la gracia. Cf. Romanos 10, 5-10, donde se explica la maravilla que obra en nosotros la fe en Cristo, superior a la Ley Antigua. Véase Mateo 11, 30, donde Jesús declara que su yugo es excelente y su carga liviana.

* 15 ss. Nótese la claridad con que aquí se enseña la existencia del libre albedrío del hombre y, por ende, la responsabilidad que cada uno tiene de sus actos. Cf. versículo 19.

dejas arrastrar a prosternarte ante otros dioses y darles culto, [18]os declaro hoy que pereceréis sin remedio y que moraréis poco tiempo en la tierra a cuya conquista y posesión irás después de pasar el Jordán. [19]Yo invoco hoy por testigos contra vosotros el cielo y la tierra, poniendo ante ti la vida y la muerte, la bendición y la maldición; escoge, pues, la vida, para que vivas tú y tu posteridad, [20]*amando a Yahvé, Dios tuyo, escuchando su voz y uniéndote a Él, porque Él es tu vida y la longitud de tus días, que vivirás en la tierra que Yahvé juró dar a tus padres: a Abrahán, a Isaac y a Jacob."

Volver al Indice

# V. Conclusión

## Deuteronomio 31

### *Josué sucesor de Moisés*

[1]Dirigido que hubo Moisés a todo Israel estas palabras, [2]les dijo todavía: "Tengo ya ciento y veinte años de edad, y no puedo ya salir ni entrar; además me ha dicho Yahvé: 'Tú no pasarás este Jordán.' [3]Yahvé, tu Dios, pasará delante de ti; Él destruirá a tu vista estos pueblos, y tú los poseerás. Josué pasará delante de ti, como Yahvé lo ha ordenado. [4]Y hará Yahvé con ellos como hizo con Sehón y Og, reyes de los amorreos, y con sus reinos, a los cuales destruyó. [5]Yahvé los entregará a vosotros para que hagáis con ellos como os he mandado. [6]*Sed fuertes y valerosos; no temáis ni os amedrentéis ante ellos; porque contigo marcha Yahvé, tu Dios, quien no te abandonará ni te desamparará." [7]Llamó, pues, Moisés a Josué y le dijo en presencia de todo Israel: "Sé fuerte y valeroso, porque tú conducirás a este pueblo a la tierra que Yahvé con juramento prometió a sus padres que les daría, y tú se la darás en posesión. [8]Yahvé marchará delante de ti; Él estará contigo, y no te abandonará ni te desamparará; no temas, pues, ni te amedrentes."

---

* 20. *Porque Él es tu vida,* etc.: ¡Que concepto tan admirable! Cuando Dios nos manda que nos apeguemos a Él, nos manda que seamos felices. "Los mandamientos que nos prohíben tantas cosas, se reducen a impedir que seamos infelices" (Scío).

* 6. Citado en Hebreos 13, 5. Cf. Josué 1, 5.

*Lectura periódica de la Ley*

9*Escribió Moisés esta ley, y la dio a los sacerdotes, hijos de Leví,
que llevan el Arca de la Alianza de Yahvé, y a todos los ancianos de
Israel. 10*Y les dio Moisés esta orden: "Al cabo de cada siete años en
la celebración periódica del año de remisión, en la fiesta de los
Tabernáculos, 11cuando viene todo Israel a presentarse delante de
Yahvé, tu Dios, en el lugar por Él elegido, leerás esta Ley en
presencia de todo Israel, a oídos de ellos. 12Congregarás el pueblo,
los hombres y las mujeres, los niños y los extranjeros que moran
dentro de tus puertas, para que oigan y aprendan a temer a Yahvé,
Dios vuestro, y cuiden de cumplir las palabras de esta Ley. 13Y
también los hijos de ellos, que no la conocen, la oirán y aprenderán
a temer a Yahvé, vuestro Dios, todos los días que viviereis en la
tierra a la cual vais pasando el Jordán para tomarla en posesión."

*Futura rebeldía de Israel*

14Diio Yahvé a Moisés: "Mira, el tiempo en que has de morir está
cerca; llama a Josué, y presentaos en el Tabernáculo de la Reunión y
Yo le daré mis órdenes." Fueron, pues, Moisés y Josué y se
presentaron en el Tabernáculo de la Reunión. 15Y se apareció Yahvé
en el Tabernáculo, en la columna de nube, la cual se detuvo a la
entrada del Tabernáculo. 16Y dijo Yahvé a Moisés: "He aquí que vas
a descansar con tus padres; y se rebelará este pueblo, y fornicará en
pos de los dioses extraños de la tierra adonde va para morar allí; y
me abandonará y quebrantará la alianza que con él he pactado. 17Y
se encenderá mi ira contra él en aquel día; los abandonaré y
esconderé de ellos mi rostro; será consumido, y le alcanzarán
muchos males y angustias, de manera que en aquel día dirá: '¿No
me han alcanzado estos males porque mi Dios no está en medio de

---

* 9. Esta Ley a que se hace referencia es, probablemente, el presente libro, el quinto de los libros de Moisés, que se llama Deuteronomio.

* 10. La última recomendación de Moisés es la de leer al pueblo la Palabra de Dios. La última recomendación de Jesús fue igualmente que se predicara el Evangelio. Véase cómo Esdras cumple la recomendación de Moisés, leyendo públicamente la Ley al regreso de Babilonia. Todos lo entienden y celebran por ello gran fiesta (Nehemías 8). Lo mismo hace el sacerdote Helcías, dando este libro al rey de Judá, el cual por haberlo leído lloró en la presencia de Dios y fue oído por Él (I Reyes 22, 3 s.; II Paralipómenos 34, 14 ss.). Cf. Levítico 25, 2 y nota.

mí?' [18]Y Yo sin falta esconderé mi rostro en aquel día a causa de todas las maldades que habrá hecho, siguiendo a otros dioses.

[19*]Ahora, pues, escribíos este cántico; y tú lo enseñarás a los hijos de Israel, poniéndolo en su boca, para que este cántico me sirva de testimonio contra los hijos de Israel. [20]Porque cuando Yo hubiere introducido a este pueblo en la tierra que con juramento he prometido a sus padres, tierra que mana leche y miel, y él haya comido, y se haya hartado y puesto gordo, se pasará a otros dioses para servirlos, y a Mí me tratarán con desprecio y quebrantarán mi alianza. [21]Pero cuando le alcancen muchos males y angustias, este cántico será testigo contra ellos, porque no será olvidado en la boca de sus descendientes. Pues conozco los planes que está maquinando ya en este momento en que no le he introducido todavía en la tierra que le tengo prometida con juramento."

[22]Escribió, pues, Moisés este cántico en aquel mismo día, y lo enseñó a los hijos de Israel.

[23]Y *(Yahvé)* dio sus órdenes a Josué, hijo de Nun, y le dijo: "Sé fuerte y valeroso, porque tú conducirás a Israel a la tierra que les he jurado; y Yo seré contigo."

### *Moisés entrega el libro de la Ley a los levitas*

[24]Cuando Moisés hubo acabado de escribir en un libro todas las palabras de esta Ley hasta el fin, [25]mandó a los levitas portadores del Arca de la Alianza de Yahvé, diciendo: [26*] "Tomad este libro de la Ley y ponedlo al lado del Arca de la Alianza de Yahvé, vuestro Dios, para que allí quede por testimonio contra ti. [27]Porque conozco

---

[*] 19. *Este cántico:* el cántico que sigue en el capítulo 32. Los israelitas deben aprenderlo de memoria, porque les pone delante la inmensa bondad de Dios y la ingratitud de su pueblo; los pecados y los escarmientos de sus padres, de una manera tal que pueda servir de testimonio para los hijos de Israel. Ningún israelita en adelante podrá excusarse, diciendo: yo no conozco la Ley; todos desde la niñez la conocerán por medio de este cántico. Cf. Josué 4, 6 y nota. En la Vigilia de Pentecostés (Oración de la tercera profecía) nos dice la Liturgia que "también a nosotros nos instruyó Dios por Moisés mediante su cántico".

[*] 26. *Al lado del Arca, de la Alianza.* Cf. III Reyes 8, 9. Solamente las tablas del Decálogo estaban en el Arca; la Ley y el resto de los libros sagrados estaban al lado del Arca, es decir, en el lugar augustísimo del Tabernáculo, como si Dios quisiera demostrar su voluntad de que se le diera un mismo culto a Él y a su Palabra escrita. "Si el mismo Dios quiso que su antigua Ley se colocara en lugar santísimo para que fuera honrada y se exhibiera «in testimonium» ¿hacemos demasiado sí honramos a la Nueva Ley, colocándola en lugar preferente en nuestras casas, para que permanezca allí «in testimonium» para nosotros?" (Zerwick, S. J.). Cf. Josué 24, 26; I Reyes 10, 25.

tu ánimo rebelde y tu dura cerviz. Si estando yo todavía vivo en medio de vosotros habéis sido rebeldes a Yahvé, ¿cuánto más lo seréis después de mi muerte? 28Congregadme todos los ancianos de vuestra tribus, y vuestros jefes, para que diga estas palabras a sus oídos y ponga por testigos contra ellos el cielo y la tierra. 29Pues bien sé que después de mi muerte os pervertiréis totalmente, apartándoos del camino que os he prescrito, mas en los días venideros os sobrevendrá el mal, por haber hecho lo que es malo a los ojos de Yahvé, irritándolo con las obras de vuestras manos."

30Pronunció, pues, Moisés a oídos de todo el pueblo de Israel todas las palabras de este cántico hasta el fin.

Volver al Indice

# Deuteronomio 32

### *Cántico de Moisés*

1*Escuchad, oh cielos, que yo hablaré;
oiga la tierra las palabras de mi boca.
2Descienda, como lluvia, mi doctrina;
destile mi palabra cual rocío,
cual llovizna sobre la hierba,
como gotas de agua sobre el césped.
3Pues celebraré el nombre de Yahvé;
¡dad gloria a nuestro Dios!
4*Él es la Roca, perfecta es su obra,
justos son todos sus caminos;
es un Dios fiel y sin iniquidad;
justo y recto es Él.

---

* 1. *El cántico de Moisés* —así se llama este capítulo— es una joya de la poesía hebrea, no sólo por la perfección del lenguaje, sino también por el tema de eterna actualidad que en él se desarrolla. "Le anima la inspiración profética, más aún que el entusiasmo lírico. Moisés contempla anticipadamente a los hebreos instalados en la Tierra de promisión, descubre y expone su negra ingratitud y los castigos que ésta atraerá sobre ellos. Toda su historia pasada y futura se resume en estas breves, páginas. Dios, siempre fiel y bienhechor, el pueblo siempre rebelde y abusando de los divinos beneficios; he aquí el alma de este cántico" (Cardenal Gomá, Salterio, pág. 478). La Iglesia lo ha incorporado al Breviario Romano (Oficio del sábado).

* 4. *Roca:* nombre muy apropiado para demostrar la fidelidad de Dios. Cf. Génesis 49, 24 y nota. Con su fidelidad contrasta la infidelidad del pueblo hebreo.

5*Prevaricaron contra Él
los que por sus inmundicias ya no son hijos suyos,
una generación depravada y perversa.
6¡Así retribuís a Yahvé,
oh pueblo necio e insensato!
¿No es Él tu padre que te adquirió
tu creador, tu fundador?
7Acuérdate de los tiempos antiguos;
considerad los años,
generación tras generación;
pregunta a tu padre, y él te lo anunciará;
a tus ancianos y ellos te lo dirán.
8*Cuando el que mora en lo alto
dio a cada nación su posesión,
cuando dividió a los hijos de los hombres,
fijó los límites de los pueblos
según el número de los hijos de Israel.
9Pues la porción de Yahvé es su pueblo,
Jacob la herencia peculiar suya.
10*Lo halló en una tierra desierta,
en la soledad, entre aullidos salvajes;
y rodeándolo por todas partes lo cuidó,
y lo guardó como a la niña de sus ojos.
11*Como el águila vigila sobre su nido
cuando revolotea sobre sus polluelos,
extiende sus alas, los toma,
y los lleva sobre sus alas;
12*así Yahvé solo lo conducía

---

* 5. Literalmente: *pecaron contra Él indignamente sus no-hijos, generación mala y perversa.* Los "no-hijos" son los israelitas; pues por su ingratitud e infidelidad perdieron el privilegio de ser el pueblo elegido.

* 8. Cf. Hechos de los Apóstoles 17, 26. *Fijó los límites de los pueblos:* Dios desde un principio preparó para su pueblo la tierra de Canaán.

* 10. Recuerda los cuarenta años que pasaron los israelitas en el desierto, instruidos y cuidados por su Dios.

* 11. Véase la figura análoga que emplea Jesús en su discurso del Templo (Mateo 23, 37).

* 12. *Yahvé solo lo conducía:* La Iglesia pone este texto en la Misa de Santa Teresa del Niño Jesús, para destacar su admirable espiritualidad infantil, hecha toda de abandono y confianza en el amor misericordioso del Padre Celestial.

no estaba con él dios ajeno.
13Le hizo escalar las alturas de la tierra,
para que comiera los frutos del campo;
le dio a sorber miel de la peña,
y aceite de la durísima roca,
14manteca de vacas y leche de ovejas,
con pingües corderos,
carneros de Basan y machos cabríos,
con lo más escogido del trigo;
y bebiste la sangre espumante de la uva.
15*Más engordó Yeschurún, y dio coces;
— ¡engordaste, engrosaste, te hinchaste!—
y abandonó a Dios su Hacedor,
despreciando la Roca de su salvación.
16Le provocaron con dioses extraños;
con abominaciones incitaron su ira.
17Ofrecían sacrificios a los demonios,
que no son Dios,
a dioses que no habían conocido,
a nuevos y recién venidos,
que no adoraron vuestros padres.
18Abandonaste la Roca que te engendró,
diste al olvido a Dios que te dio el ser.
19Lo vio Yahvé y sintió asco,
pues sus hijos y sus hijas le provocaron.
20Y dijo: "Les esconderé mi rostro,
veré cuál será su fin;
es una raza perversa, hijos desleales.
21*Han provocado mis celos con no-dioses.

---

* 15. *Yeschurún:* nombre lleno de cariño; significa *el recto, el justo*. La Vulgata vierte: *el amado*. Cf. 33, 5 y 26. *Te hinchaste:* ¿Quién de nosotros no se ve retratado en este reproche? La misma queja formula el Señor por medio de Jeremías: "Han engordado y se han puesto rollizos, traspasaron mis palabras pésimamente; no hacen justicia al huérfano y salen triunfantes, ni atienden la causa de los pobres. ¿No he de castigar esto?, dice Yahvé" (Jeremías 5, 28 s.). *Roca de su salvación:* Vulgata: *Dios su salvador.*

* 21. *Aquellos que no son pueblo:* los gentiles. Moisés predice que los pueblos gentiles serán llamados a entrar en el reino de Dios. Es el misterio que San Pablo trata en Romanos capítulo 11. La infidelidad del pueblo judío traerá como consecuencia la admisión de los pueblos paganos, que para

me han irritado con sus ídolos.
Por eso provocaré sus celos
con aquellos que no son pueblo;
con una nación necia los irritaré.
22*Se ha encendido el fuego de mi ira,
que arderá hasta lo más hondo del infierno,
devorando la tierra con sus productos,
y abrasando los cimientos de los montes.
23Males quiero amontonar sobre ellos,
agotar contra ellos mis flechas.
24*Los consumirá el hambre,
y los devorará la ardiente fiebre,
la amarga pestilencia.
Enviaré contra ellos dientes de fieras
y el veneno de las *(serpientes)*
que se arrastran por el polvo.
25Por fuera los destruirá la espada,
y dentro de la casa el espanto,
lo mismo al joven como a la doncella,
al niño de pecho como al anciano.

26Quisiera decir: "Los aniquilaré;
haré cesar de entre los hombres su memoria",
27*si no temiera la arrogancia del enemigo;
pues lo verían sus adversarios;
y dirían: "Nuestra mano ha prevalecido,
no es Yahvé quien ha hecho todo esto."
28*Pues es gente sin inteligencia,

---

los judíos eran un "no-pueblo", una masa desordenada, excluida del Reino de Dios y destinada a la perdición. Véase los pasajes paralelos en 28, 68 nota.

* 22. *Infierno;* literalmente *scheol*, lugar de los muertos. *Lo más hondo del infierno* es el lugar de los condenados. Cf. Mateo 25, 41; Marcos 9, 48; II Tesalonicenses 1, 8; Apocalipsis 14, 10 s.; 19, 20; 20, 10; 21, 8.

* 24. La ardiente fiebre, la amarga pestilencia: Vulgata: las aves a crueles picotazos. Cf. 28, 21.

* 27. Dios no va a aniquilarlos por completo, porque los enemigos no verían en ello el dedo de Dios; al contrario, lo interpretarían como el triunfo de sus dioses sobre el Dios de Israel. ¿No parece ser esto un "pretexto" de su corazón paternal para perdonar una vez más a los hijos ingratos?

y no hay en ellos entendimiento.
[29]¡Oh si fueran sabios para entenderlo
y comprender lo que les espera!
[30]¿Cómo puede perseguir uno a mil,
y dos espantar a diez mil,
si no porque su Roca los ha vendido,
Y Yahvé los ha entregado?
[31]Pues no es la Roca nuestra como la suya;
los mismos enemigos lo testifican.
[32*]Porque su vid es de la vid de Sodoma
y de las campiñas de Gomorra;
sus uvas son uvas venenosas,
y llenos de amargura sus racimos.
[33]Veneno de dragones es su vino,
ponzoña terrible de áspides.
[34*] ¿No tengo Yo esto guardado conmigo,
sellado entre mis tesoros?
[35*]Mía es la venganza y la retribución;
a su tiempo resbalará su pie;
pues el día de su ruina está cerca,
su destino viene volando.
[36]Pues Yahvé juzga a su pueblo,
y se compadecerá de sus siervos,
cuando vea que ya no tienen fuerza
y no les queda ni esclavo ni libre.
[37*]Entonces dirá: ¿Dónde están sus dioses,
la Roca en que se refugiaron?
[38]*(¿Dónde están esos dioses)*,
que comían la grosura de sus sacrificios,

---

* 28. *Lo que les espera:* Es propio de los hijos del siglo, olvidar las postrimerías, no pensar en las cosas futuras para hacérselas favorables y asegurarse la felicidad duradera, que solo de Dios viene. "En todas tus acciones recuerda tus postrimerías, y no pecarás" (Eclesiástico 7, 40). Cf. Isaías 47, 7.

* 32. Continúa la descripción de los enemigos bajo la imagen de la vid. La vid auténtica es Israel (cf. Isaías capítulo 5), sus enemigos son semejantes a uvas venenosas.

* 34. *Sellado entre mis tesoros:* El castigo de los enemigos está sellado, esto es, bien guardado como en una caja de hierro. No escaparán, la venganza los alcanzará.

* 35. Cf. Romanos 12, 19; Hebreos 10, 30.

* 37. Lenguaje irónico que Dios usa con los israelitas apóstatas.

y bebían el vino de sus libaciones?
¡Levántense y vengan a socorreros,
y sean ellos vuestro amparo!
39*Ved ahora que soy Yo, y solo Yo,
y no hay dioses junto a Mí;
Yo soy quien doy la muerte
y doy la vida;
Yo hiero y Yo sano,
y no hay quien se libre de mi mano.
40Porque alzando al cielo mi mano,
digo: "Por mi vida eterna:
41Cuando afile el rayo de mi espada,
y mi mano empuñe el juicio,
tomaré venganza de mis enemigos,
y daré el pago a los que me odian.
42Embriagaré de sangre mis saetas,
y mi espada comerá carne,
la sangre de muertos y de cautivos,
y las cabezas de los caudillos enemigos."
43*Ensalzad, oh naciones, a su pueblo,
porque Él vengará la sangre de sus siervos;
tomará venganza de sus enemigos,
y espulgará a su tierra, a su pueblo.
44Fue, pues, Moisés, y dijo todas las palabras de este cántico a oídos del pueblo él con Josué, hijo de Nun. 45Y cuando Moisés hubo acabado de comunicar todas estas palabras a todo Israel, 46les dijo: "Fijad vuestro corazón en todas estas palabras que hoy os he

* 39. Él da muerte al orgullo de nuestro hombre viejo, para darnos nueva vida según la fe en su Hijo (Romanos 6, 4; Efesios 4, 24; Colosenses 3, 10).

* 43. Donoso Cortés llama a Moisés el más grande de los poetas, no solamente por este poema y algunos otros que la Biblia trae bajo su nombre, sino por la grandeza del tema. "Homero, dice, nos hace asistir al choque violento de la Europa y del Asia, Moisés nos pone delante de las maravillas de la creación; Homero canta a Aquiles, Moisés a Jehová; Homero desfigura a los hombres y a los dioses; sus hombres son divinos y sus dioses humanos; Moisés nos muestra sin velo el rostro de Dios y el rostro del hombre. El águila homérica no subió más alta que las cumbres del Olimpo, ni voló más allá de los griegos horizontes. El águila del Sinaí subió hasta el trono resplandeciente de Dios, y tuvo debajo de sus alas todo el orbe de la tierra… Entre la epopeya homérica y la bíblica, entre Homero y Moisés, hay la misma distancia que entre Júpiter y Jehová, entre el Olimpo y el cielo" (Discurso sobre la Biblia).

proclamado, Los prescribiréis a vuestros hijos, a fin de que cuiden de poner por obra todas las palabras de esta Ley. 47*Porque no es cosa inútil para vosotros, es vuestra vida; por medio de esta palabra prolongaréis vuestros días sobre la tierra en cuya posesión vais a entrar, pasando el Jordán."

*Dios anuncia a Moisés la muerte*

48En aquel día habló Yahvé a Moisés, diciendo: 49 "Sube a esta montaña de Abarim, al monte Nebo, que está en el país de Moab, frente a Jericó; y mira la tierra de Canaán, que voy a dar en posesión a los hijos de Israel. 50En el monte al que has de subir morirás y serás reunido con tu pueblo; así como murió Aarón, tu hermano, en el monte Hor, y fue reunido con su pueblo. 51*Porque habéis pecado contra Mí en medio de los hijos de Israel, junto a las aguas de Meribá, en Cades, en el desierto de Sin y porque no me glorificasteis en medio de los hijos de Israel. 52Verás delante de ti la tierra que Yo voy a dar a los hijos de Israel, pero no entrarás en ella."

Volver al Indice

# Deuteronomio 33

*Bendición de Moisés*

1*Ésta es la bendición que Moisés varón de Dios, antes de morir, dio a los hijos de Israel. 2*Dijo:

"Vino Yahvé del Sinaí,
se les apareció desde Seír,

---

* 47. Si estas palabras del Antiguo Testamento son la vida y la dan, ¡cuánto más las palabras del Evangelio! De las que dijo Jesucristo: "Lo que da la vida es el espíritu; las palabras que Yo os he dicho, espíritu y vida son" (Juan 6, 63).

* 51. *Aguas de Meribá*, o Aguas de la Contradicción, donde Moisés, dudando de la misericordia de Dios, dijo exasperado: "¿Por ventura podremos sacaros agua de esta peña?" (Números 20, 10 s.; 27, 14).

* 1. La bendición que Moisés, antes de morir, imparte a las tribus de Israel, es análoga a la de Jacob (Génesis capítulo 49). El texto es obscuro y admite en algunos versículos diversas interpretaciones.

* 2. *Sinaí, Seír y Farán* indican la región donde Dios se manifestó s los israelitas de una manera especial. Fundándose en este y otros pasajes, la tradición judía localiza el monte Sinaí en Seír y Farán, es decir, en el nordeste de la península de Sinaí. Por *santas miríadas* se entienden los ángeles. Las *centellas de fuego* son los mandamientos que Dios pronunció en medio del fuego en aquel monte, con la estupenda magnificencia que se describe en Éxodo 19. Cf. Éxodo 10, 1 y nota.

resplandeció desde el monte Farán.
avanzando en medio de santas miríadas,
con centellas de fuego en su diestra;
3*pues Él ama a su pueblo.
Todos sus santos están en su mano.
Sentados a tus pies
cada uno recibe tus palabras.
4Moisés nos dio la Ley,
que es herencia del pueblo de Jacob.
5*Él fue rey en Yeschurún
cuando se congregaron los jefes del pueblo,
se juntaron las tribus de Israel."
6* "¡Viva Rubén, y no muera,
aunque sea pequeño su número!"
7*He aquí lo que dijo sobre Judá:
"Oye, Yahvé, la voz de Judá,
y dale parte en su pueblo,
por el cual luchan sus manos;
sé tú su auxilio contra sus adversarios."
8*Sobre Leví dijo:
"Tus Tummim y Urim tiene tu varón santo,
al cual pusiste a prueba en Masá,

---

* 3. *Sentados a tus pies cada uno recibe tu palabra:* Cf. 32, 47. La Palabra de Dios da la vida al que la busca y se reconoce necesitado de ella (véase Sabiduría 6, 18, ss.). Todos tenemos esa necesidad (Eclesiástico 51, 32), y hoy más que nunca (Amós 8, 11). Pero no todos lo reconocen (Santiago 1, 5 s.). El que desea la sabiduría, la halla fácilmente porque ella se le anticipa (Sabiduría 6, 13 ss.), y con ella le vienen todos los bienes (ibíd. 7, 11). Por eso María de Betania tuvo la mejor parte (Lucas 10, 42). porque cumplió este precepto de "sentarse a los pies" de Jesucristo, la Sabiduría encarnada. Este versículo ha sido traducido de diversas maneras. Bover-Cantera, verte: Amó también a los pueblos; *bajo de su mana son sus santos, y tus palabras recogen de tus pies alrededor*. Nácar-Colunga: *Ha hecho gracia a su pueblo. Todos sus santos están en su mano, que reanudando su marcha a pie prosiguieron por en medio del desierto.*

* 5. *El fue rey en Yeschurún:* Ese rey es Moisés. Así lo interpretan la mayoría de los expositores. Sin embargo, en ningún otro lugar de la Escritura se habla de la realeza de Moisés, por lo cual parece que se trata de Dios, libertador de su pueblo. Sobre Yeschurún véase 32, 15,

* 6. Acerca de Rubén véase Génesis 49, 4 y nota.

* 7. Profecía sobre la futura importancia de la tribu de Judá, de la cual saldrá el rey David, figura del Mesías. Cf. Génesis 49, 8 ss.

* 8. *Leví* es la tribu del mismo Moisés. Su distinción consiste en los "Urim" y "Tummim", en la Vulgata "perfección" y "doctrina", mediante los cuales los Sumos Sacerdotes, hijos de Leví, consultaban a Dios (Éxodo 28, 30 y nota). El *varón santo* es Aarón y sus sucesores. *Masá:* cf. Éxodo 17, 2 ss.; Deuteronomio 6, 16. *Meribá:* cf. Números 20, 13 y 24.

y por el cual luchaste junto a las aguas de Meribá;
9*el que dijo a su padre y a su madre:
'No los he visto';
y no hizo caso de sus hermanos,
ni reconoció a sus propios hijos.
Porque guardaron tu palabra
y vigilaron sobre tu Alianza.
10*Ellos enseñan tus juicios a Jacob,
y tu ley a Israel;
ofrecen incienso delante de Ti,
y holocaustos sobre tu altar.
11 ¡Bendice, oh Yahvé, su fortaleza,
acepta la obra de sus manos;
destroza las espaldas de sus enemigos
y de los que le odian para que no se levanten más!"
12*Sobre Benjamín dijo:
"Amado de Yahvé
habitará en seguridad a Su lado;
Yahvé le protegerá siempre;
entre sus hombros tendrá su morada."
13*Sobre José dijo:
"Bendita de Yahvé sea tu tierra,
con lo más precioso del cielo, el rocío.
con *(los manantiales del)* abismo de abajo;
14con lo mejor de los productos del sol,
con el más excelente *(fruto)* de los meses,

---

* 9. Se alaba el santo celo de la tribu de Leví, que no perdonaba a los hermanos cuando se trataba de castigar la apostasía, por ej., en la adoración del becerro de oro (Éxodo 32, 25-29) y cuando Finés desenvainó la espada contra los idólatras y fornicarios (Números 25, 7 ss.).

* 10. El sentido es: los levitas enseñarán al pueblo la Ley de Dios y ofrecerán incienso y sacrificios. Efectivamente fue éste el privilegio de la tribu levítica en los siglos posteriores hasta la venida de Cristo. *Delante de Ti:* Vulgata: *por tu favor.*

* 12. Alusión a Betel (Casa de Dios), situada en *Benjamín,* y tal vez al Templo que se erigirá en los confines de Benjamín, pues en la repartición del país, Jerusalén tocó en suerte a Benjamín. *Entre sus hombros:* entre sus colinas.

* 13. Los hijos de *José,* es decir, las tribus de sus hijos: Efraím y Manases, que recibieron la parte más fértil de Palestina. Es por eso que el autor sagrado emplea imágenes que significan la fertilidad de esa región. Es a la vez una alusión a los nombres de José y Efraím, el primero de los cuales significa "aumento"; el segundo, "fertilidad".

15*con lo mejor de los montes antiguos,
con lo más rico de los collados eternos;
16*con lo más exquisito de la tierra
-y de su abundancia.
¡Que el favor de Aquel
que habitó en la zarza
venga sobre la cabeza de José,
sobre la frente del príncipe de sus hermanos!
17Como su toro primogénito es su fuerza;
sus cuernos son como los cuernos del búfalo:
con ellos acornea a todos los pueblos juntos
hasta los confines de la tierra.
Tales son las miríadas de Efraím,
tales los millares de Manasés."
18*A Zabulón le dijo:
"Regocíjate, Zabulón, en tu tráfico,
y tu Isacar, en tus tiendas.
19Invitan a los pueblos a la montaña;
allí ofrecen sacrificios de justicia;
pues chupan las riquezas del mar,
y los tesoros escondidos de la costa."
20*Sobre Gad dijo:
"¡Bendito el que ensanchó a Gad!
Está echado como leona,
desgarra a una el brazo con la cabeza.
21Eligió el primero su parte,
porque allí se guardaba la porción del príncipe.
Marchando al frente del pueblo,
ejecutó los decretos de Yahvé,
y sus juicios junto con Israel."

---

* 15. Montes antiguos... collados eternos: Véase la explicación en Génesis 49, 26 nota.

* 16. Véase Éxodo 3, 2 ss. Príncipe de sus hermanos: Vulgata: nazareo entre sus hermanos. Cf. Génesis 49, 26 y nota.

* 18 s. Se refiere a las riquezas del mar y de las llanuras de Esdrelón, donde Zabulón e Isacar han de recibir su herencia. La montaña (versículo 19) es quizá el Carmelo, según otros, el Tabor, que fue, con toda probabilidad, el monte de la Transfiguración de Jesús.

* 20. Alusión a la gran extensión de Gad en Transjordania, y al papel que desempeñarán los gaditas en la conquista de Cisjordania (Josué 4, 12).

22*Sobre Dan dijo:
"Dan es cachorro de león,
que se lanza desde Basan."
23*Sobre Neftalí dijo:
"Neftalí goza de favores,
y colmado de la bendición de Yahvé
posee el mar y el mediodía."
24*Sobre Aser dijo:
"Aser es el bendito entre los hijos,
el favorecido entre sus hermanos,
y baña su pie en aceite.
25*De hierro y de bronce son tus cerrojos,
y tan largo, como tus días, tu reposo."
26* "No hay igual al Dios de Yeschurún,
el que en auxilio tuyo
marcha sobre los cielos,
y en su majestad sobre las nubes.
27*El Dios eterno es refugio *(tuyo)*,
y tu sostén son los brazos eternos.
El mismo expulsa delante de ti al enemigo,
y dice: "¡Destruye!".
Israel habita en seguridad,
la fuente de Jacob brota aparte,
en una tierra de trigo y de vino
y cuyos cielos destilan el rocío.
28*¡Dichoso tú, oh Israel!
¿Quién como tú, oh pueblo
salvado por Yahvé,

---

* 22. *Cachorro de león:* alusión profética a Sansón y a las conquistas que más tarde hiciera Dan en las tierras de Basán.

* 23. *El mar:* el lago de Genesaret. *El Mediodía:* la región meridional del mismo lago.

* 24. *Baña su pie en aceite:* Vivirá en abundancia, gracias a sus fértiles olivares.

* 25. *Tus cerrojos:* Vulgata: *su calzado*. Moisés pasa por alto a Simeón que tampoco recibió bendición de Jacob y que poco a poco desaparece de en medio de Israel.

* 26. *Yeschurún:* el pueblo de Israel (véase 32, 15). La Vulgata dice: el Dios del Rectísimo.

* 27. *Debajo de ti están los brazos eternos:* Dejémonos caer con decisión en tan acogedores brazos.

* 28. *La fuente de Jacob:* el pueblo israelita, que vive en paz y seguridad dentro de las fronteras de su país, protegido y salvado por el mismo Yahvé, su escudo y auxilio (versículo 29).

el escudo de tu auxilio.
y la espada de tu triunfo?
Tus enemigos rehusarán reconocerte,
pero tú hollarás sus alturas."

Volver al Indice

# Deuteronomio 34

## *Muerte de Moisés*

1*Subió Moisés desde las campiñas de Moab al monte Nebo, a la
cumbre del Fasga, que está frente a Jericó; y Yahvé le mostró el país
entero: de Galaad hasta Dan, 2y todo Neftalí, y la tierra de Efraím y
de Manasés, y toda la tierra de Judá, hasta el mar occidental; 3el
Négueb, y la vega del valle de Jericó, ciudad de las palmas, hasta
Segor. 4Y le dijo Yahvé: "Ésta es la tierra respecto de la cual juré a
Abrahán, a Isaac y a Jacob, diciendo: A tu descendencia se la daré.
Te la hago ver con tus ojos, mas no entrarás en ella."
5*Allí murió Moisés, siervo de Yahvé en el país de Moab, según
había dispuesto Yahvé. 6Y Él lo enterró en un valle en el país de
Moab, frente a Bet-Fegor; y nadie hasta hoy ha sabido su sepulcro.
7Tenía Moisés ciento y veinte años cuando murió; y no se había

---

* 1. Cf. 3, 27. Es evidente que este último capitulo que relata la muerte de Moisés, fue añadido por otro autor inspirado. Desde el monte *Nebo* puede verse toda la tierra prometida, desde el Hermón hasta el *Négueb y Segor* (versículo 3), situada en la región del Mar Muerto. *El mar occidental:* el Mediterráneo.

* 5 s. La muerte de Moisés, y su sepultura por el mismo Dios, es "uno de los misterios históricos que nos ha dejado el Antiguo Testamento, parecido a la desaparición de Enoc y al rapto de Elías en el carro de fuego" (Nácar-Colunga). Según San Judas hubo un altercado entre San Miguel y Satanás por el cuerpo de Moisés (Judas versículo 9). Algunos Padres opinan que Moisés no murió, y que por eso pudo asistir, juntamente con Elías, a la Transfiguración de Jesús (Mateo 17, 3). En tal caso su sepultación por mano de Dios significaría su traslado. El Eclesiástico dedica al gran profeta el capítulo 45, 1-6. Moisés es figura de Cristo, por cuanto fue mediador de la Antigua Alianza. Lo es también como profeta (Deuteronomio 18, 15; Hechos de los Apóstoles 3, 22 s.). como intercesor (Éxodo 17, 1 ss.; 32, 31 ss.; Hebreos 7, 25; I Juan 2, 1 s.), como caudillo (Deuteronomio 33, 5; Isaías 55, 4; Hebreos 2, 10), como libertador (Éxodo 3, 7 ss.; Hechos de los Apóstoles 7, 25), como Maestro (Deuteronomio 33, 4; Isaías 61, 1; Lucas 4, 18). y como Cristo fue también él rechazado por Israel (Éxodo 2, 11 ss.; Hechos de los Apóstoles 7, 25; 28, 28). La vara de Moisés representa la Cruz, instrumento de la Redención y signo de nuestra salvación, y los milagros que el caudillo del pueblo de Dios obró en el desierto, son figuras del Redentor (por ejemplo el agua pura de la roca, la serpiente de bronce). La Iglesia venera al gran profeta y celebra su fiesta el 4 de septiembre. El Santoral cristiano conmemora igualmente muchos otros santos Patriarcas y Profetas del Antiguo Testamento.

ofuscado su ojo, ni se había perdido su vigor. [8]Los hijos de Israel lloraron a Moisés en las campiñas de Moab durante treinta días; y así se cumplieron los días de llanto en el duelo por Moisés.

[9*]Josué, hijo de Nun, estaba lleno del espíritu de sabiduría, porque Moisés había puesto sus manos sobre él. Le obedecieron los hijos de Israel, e hicieron como Yahvé había mandado a Moisés.

[10*]No se ha levantado otro profeta en Israel como Moisés, con quien Yahvé tratase cara a cara; [11]ni en cuanto a todas las señales y maravillas que Yahvé le mandó hacer en el país de Egipto, contra el Faraón, sus siervos y todo su país, [12]ni en cuanto a todas las obras poderosas y terribles prodigios que Moisés hizo a la vista de todo Israel.

Volver al Indice

* 9. *Lleno del Espíritu:* Cf. Números 27, 18 y nota. La imposición de las manos para infundir el Espíritu Santo se usó también en el Nuevo Testamento por los Apóstoles (Hechos de los Apóstoles 6, 6; 8, 17) y se usa en la Iglesia en la administración de los Sacramentos del Bautismo, Confirmación y Orden Sagrado.

* 10. *Cara a cara:* Véase Números 12, 8 y nota.

# Josué

## Introducción

El libro de Josué narra la conquista de la Tierra prometida, llevada a cabo después de la muerte de Moisés por Josué, el nuevo caudillo y sucesor de Moisés.

El libro se divide en dos partes, de las cuales la primera (capítulos 1-12) relata el paso del Jordán, la toma de Jericó, las batallas de Hai y Gabaón y otros sucesos relacionados con la ocupación del país. La segunda parte (capítulos 13-22) trata del reparto de la tierra de Canaán entre las doce tribus que la recibieron en suerte. Termina como el Deuteronomio, con la renovación de la Alianza (capítulos 23 y 24).

El título no quiere decir que Josué mismo sea el autor del libro. Sin embargo, hay indicios de que el conquistador hiciera uso del arte de escribir (Josué 24, 26). La tradición judía y muchos santos Padres le atribuyen a él mismo la composición del libro, mientras que los modernos en su mayoría, son de opinión contraria, sosteniendo que el autor no fue Josué sino otro escritor, que utilizó relatos y documentos, escritos por Josué y otros en tiempos de la ocupación de Canaán.

El libro fue redactado antes del establecimiento de la monarquía en Israel, pues al tiempo que se escribía, estaban los gabaonitas todavía al servicio del Santuario. Ahora bien, por otra fuente (II Reyescapítulo 21) sabemos que Saúl, el primer monarca los persiguió hasta el exterminio. En Josué 6, 25 leemos que Rahab y su familia vivía aun al tiempo de la composición del libro. Esta observación permite suponer que el libro fue escrito por un contemporáneo de Josué.

El objeto del Libro de Josué es mostrar la fidelidad de Dios en el cumplimiento de su promesa de dar a su pueblo la tierra de Canaán.

Los datos del Libro de Josué son confirmados indirectamente por las tablas cuneiformes del archivo de Tell el-Amarna, las que describen la situación política de entonces de la misma manera que el Libro sagrado. No había gobierno central ni jefe superior, sino

que una multitud de reyezuelos vivían entre sí en constante hostilidad y sólo se unían cuando un común y poderoso enemigo los amenazaba.

Volver al Indice

# I. Conquista de Canaán

## Josué 1

### *Orden de tomar posesión de Canaán*

1*Después de la muerte de Moisés, siervo de Yahvé, habló Yahvé a
Josué, hijo de Nun, ministro de Moisés, diciendo: 2"Moisés, mi
siervo, ha muerto; levántate, pues, y pasa este Jordán, tú con todo
este pueblo, al país que Yo doy a los hijos de Israel. 3*Todos los
lugares que pisará la planta de vuestros pies, a vosotros os los doy,
como he prometido a Moisés. 4*Vuestros términos serán desde el
desierto y este Líbano hasta el río grande, el río Éufrates, toda la
tierra de los heteos, y hasta el Mar Grande, donde se pone el sol.
5*Nadie podrá resistir ante ti en todos los días de tu vida; como Yo
fui con Moisés así seré contigo; no te dejaré ni te abandonaré.
6Sé fuerte y valeroso; porque tú darás a este pueblo en herencia el
país que Yo juré a sus padres que les daría. 7Sé, pues, valeroso y
esfuérzate por observar y practicar la Ley que te prescribió mi siervo
Moisés; no te apartes de ella, ni a la derecha ni a la izquierda, a fin
de que tengas buen éxito en todos tus caminos. 8*No se aparte de tu
boca este libro de la Ley; antes medita en él día y noche, para que
observes y practiques todo lo que en él está escrito; porque entonces

---

* 1. Josué, antes Oseas (Números 13, 9) es llamado en hebreo Jehoschúa (el Señor salva). Es idéntico con el nombre de Jesús, del cual Josué fue figura, como salvador y caudillo de su pueblo, al que introdujo en la tierra prometida. Cf. en Eclesiástico 46 el elogio de Josué, el cual fue grande "según el nombre que llevaba".

* 3. Cf. Deuteronomio 11, 24. Dios les da el país con tal que lo ocupen. Ésta es la economía divina: el Señor del cielo y de la tierra nos alimenta y nos viste gratis (Mateo 6, 25-34), y nos ofrece el pan supersubstancial (Mateo 6, 11) para el alma, sin que demos nada equivalente de nuestra parte; lo único que exige es que echemos manos de los bienes con que su bondad nos viene colmando (cf. I Timoteo 6, 12).

* 4. *El Mar Grande:* el Mediterráneo. Con el nombre de tierra de los heteos se designa aquí el país de Canaán porque los heteos lo tenían ocupado en la época patriarcal. El mismo nombre se da a Canaán en los cuneiformes babilónicos.

* 5. *No te dejaré ni te abandonaré:* Palabras citadas por San Pablo en Hebreos 13, 5; para inspirarnos confianza y alejarnos de la avaricia.

* 8. "Parecerá tal vez cosa extraña que a un general de ejército como Josué, destinado para la conquista de unas regiones llenas de poderosos enemigos, le dé un expreso mandamiento de que se aplique día y noche a la meditación de la Ley de Dios, y de que la tenga continuamente en la boca. Pero no lo parecerá, siempre que consideremos que es la misma eterna Sabiduría la que nos asegura aquí, que el único manantial de donde deben sacar los príncipes la verdadera prudencia, es la Ley, divina" (Scío).

prosperarás en tu camino y tendrásbuen éxito. [9]¿No te lo mando Yo? Séfuerte y valeroso; no temas ni te amedrentes;porque Yahvé, tu Dios, está contigo a dondequiera que vayas."

### *Orden de partida*

[10]Entonces dio Josué alos jefes del pueblo esta orden: "Recorred elcampamento y mandad al pueblo, diciendo:Proveeos de víveres, porque dentro de tresdías habéis de pasar este Jordán, para ir aocupar el país que Yahvé, vuestro Dios, os daen posesión".

[12*]A los rubenitas, a los gaditas ya la media tribu de Manases, habló Josué enestos términos: [13] "Acordaos de lo que Moisés,siervo de Yahvé, os mandó diciendo: Yahvé,vuestro Dios, os ha concedido descanso dándooseste país. [14]Vuestras mujeres, vuestros hijosy vuestros ganados se quedarán en el países que Moisés os dio en esta parte del Jordán;pero vosotros, todos los hombres fuertes y valientes,pasaréis armados delante de vuestroshermanos y los ayudaréis, [15]hasta que Yahvéconceda descanso a vuestros hermanos, así comoa vosotros, y posean también ellos el países que Yahvé, vuestro Dios, les ha de dar. Despuésvolveréis al país de vuestra posesión y loposeeréis; ese país que Moisés, siervo de Yahvé,os dio en esta parte del Jordán, al oriente."

[16]Ellos respondieron a Josué, diciendo: "Todo cuanto nos mandares lo haremos; y a dondequiera que nos enviares, iremos. [17*]Así como en todo obedecimos a Moisés, del mismo modo te obedeceremos también a ti, solamente que Yahvé, tu Dios, esté contigo, como estuvo con Moisés. [18]Quienquiera que rebelándose contra tus órdenes, no escuchare tus palabras en todo lo que le mandes, morirá. Mas tú, esfuérzate y ten ánimo."

Volver al Indice

---

[*] 12 ss. Las tribus de Rubén y Gad y la media tribu de Manasés, habían recibido sus herencias luego de la ocupación del país transjordánico con la condición de que ayudasen a sus hermanos en la conquista de la tierra cisjordánica (Canaán). Cf. Números 32, 17 ss.; Deuteronomio 3, 18 ss.

[*] 17. *Solamente que Yahvé esté contigo:* No es una limitación de la obediencia que acaban de prometerle, sino más bien un deseo y una súplica: ¡Quiera Dios siempre estar contigo!

# Josué 2

## *Rahab y los exploradores*

1*Josué, hijo deNun, envió secretamente desde Sitim dos
espías,diciendo: "Andad, explorad el país y aJericó." Partieron y
entraron en casade una ramera llamada Rahab, donde se
hospedaron.2Mas se dio aviso al rey de Jericó, conestas palabras:
"He aquí que durante la nochehan llegado aquí unos hombres de
los hijosde Israel, para explorar la tierra." 3Entoncesel rey de Jericó
mando decir a Rahab: "Sacafuera a los hombres que han venido a ti
y han entrado en tu casa; porque han venido a explorar todo el
país." 4Entretanto la mujer había tomado a los dos hombres para
esconderlos, por lo cual dijo: "Es verdad que vinieron a mí aquellos
hombres, pero yo no sabía de dónde eran. 5Salieron cuando se iba a
cerrar la puerta, siendo ya oscuro; no sé a dónde sehan dirigido.
Corred a prisa en pos de ellos,que de seguro los alcanzaréis." 6En
realidadella los había hecho subir al terrado, y loshabía escondido
entre los tallos de lino quetenía dispuestos en el terrado. 7Fueron,
pues,tras ellos aquellos hombres, persiguiéndoloscamino del Jordán,
hasta los vados; y luegoque los perseguidores habían salido, se
cerraronlas puertas.

## *El pacto con Rahab*

8Aun no se habíanacostado los espías, cuando ella subió al
terrado,donde estaban, 9y dijo a los hombres: "Yosé que Yahvé os
ha dado este país, porque elterror de vuestro nombre ha caído
sobre nosotrosy todos los habitantes del país tiemblanante vosotros.
10Pues hemos oído cómo Yahvésecó delante de vosotros las aguas
del MarRojo, cuando salisteis de Egipto, y cómo habéistratado a los
dos reyes de los amorreos,en la otra parte del Jordán, a Sehón y a
Og,a los cuales entregasteis al anatema. 11*Al oírlose nos derritió el

---

* 1. Las mujeres públicas mantenían posadas (como se ve en el art. 109 del Código de Hammurabi), de manera que no es de extrañar que los exploradores por no tener albergue en la ciudad se hospedaran en casa de Rahab. Una posada o casa pública les pareció, además, apropiada para evitar las sospechas del rey de Jericó. Como se sigue de los versículos 9 y ss. Rahab creía y estaba convencida de que los israelitas eran el pueblo de Dios.

* 11. Esta admirable profesión de fe en una mujer pagana y de tan baja condición nos ayuda a comprender las tremendas palabras de Jesús contra los príncipes de los sacerdotes y ancianos del Sanedrín: "Los publícanos y las rameras os precederán en el Reino de Dios" (Mateo 21, 31). Los santos

corazón y todos han perdidoel ánimo ante vosotros; porque Yahvé, vuestroDios, es Dios arriba en el cielo y abajo enla tierra. 12Ahora os ruego que me juréispor Yahvé que como yo he usado de misericordiacon vosotros, así también vosotrosusaréis de misericordia con la casa de mi padre,y me daréis una señal de seguridad, 13deque dejaréis la vida a mi padre, a mi madre,a mis hermanos, y a mis hermanas, y a todo loque es suyo, y que libraréis nuestras vidas dela muerte." 14Los hombres le respondieron: "Con nuestra vida salvaremos la vuestra contal que no nos denuncies. Y será que cuandoYahvé nos entregare el país, usaremos contigode misericordia y de fidelidad."15*Tras lo cual ella los descolgó con unacuerda desde la ventana, pues estando su casaen el muro de la ciudad, vivía en el muro.16 "¡Marchaos, les dijo, a la montaña, no sea que os alcancen los que fueron en persecución vuestra! Allí escondeos tres días, hasta que hayan vuelto los perseguidores; después seguiréis vuestro camino."

17Los hombres le dijeron: "Nosotros sin falta cumpliremos este juramento que nos has tomado. 18*Mira, cuando entremos en el país, atarás este cordón de hilo escarlata en la ventana por donde

---

Padres ven en esta mujer una figura de las naciones paganas que más tarde se convirtieron al cristianismo (Fillion).

* 15. Véase igual hazaña hecha por San Pablo (Hechos 9, 25; II Corintios 11, 33) y por David (I Reyes 19, 12). *Vivía en el muro:* Para entender esto, hay que saber que las ciudades cananeas, no obstante ser muy pequeñas, tenían anchísimas murallas. Dice al respecto Mallon: "Del muro cananeo de Jerusalén, junto al cual pasó más de una vez Abrahán, se conservan dos trozos, uno de los cuales está intacto. El muro tiene una anchura que varía entre seis y ocho metros y está formado por dos paredes de grandes piedras rudamente encuadradas. Como las piedras son muy desiguales, las dos paredes no son siempre paralelas, ni dan siempre la misma anchura. El espacio comprendido entre las dos estaba lleno de tierra y cascajo".

* 18. *El cordón de hilo escarlata* es, en la interpretación de los santos Padres, figura de la Sangre de Cristo. San Pablo elogia la fe de Rahab (Hebreos 11, 31), y Santiago (2, 25) aprecia la obra de caridad que hizo con los exploradores. No hay duda de que la ramera renunció a su mala vida y se adhirió a los israelitas. Por su casamiento con Salmón, Rahab figura en la genealogía legal de Cristo (Mateo 1, 5), lo cual no deja de ser una piedra de escándalo para los fariseos antiguos y modernos. Es porque no entienden lo que Jesús dijo en la Sinagoga de Cafarnaúm; "La carne para nada aprovecha" (Juan 6, 63). A tal punto desprecia el Señor esas preocupaciones humanas sobre el honor de la familia y las virtudes de los antepasados, que Él, la Santidad misma, elige entre las mujeres de su ascendencia no sólo a Rut (Mateo 1, 5) que era moabita (Rut 1, 1-4), es decir, descendiente de los hijos del incesto (Génesis 19, 37), sino también a la ramera Rahab (Josué 6, 25; (Mateo 1, 5); a la incestuosa Tamar (Génesis 38, 11 ss.; Mateo 1, 3). Aun Sara, la mujer legítima de Abrahán perteneció un tiempo al Faraón de Egipto hasta que Dios lo castigó (Génesis 12, 11-19). Por fin debiendo ser de la semilla de David según la carne (Romanos 1, 3) como debía ser de la de Adán para borrar el pecado, Jesús elige para sí la rama de la adúltera Betsabee (II Reyes 11, 22 ss.; Mateo 1, 6), habiendo podido elegir a cualquiera de las otras mujeres de David (cf. II Reyes 3, 2 ss.).

nos descolgaste; y reunirás contigo dentro de la casa a tu padre, a tu madre, a tus hermanos, y a toda a casa de tu padre. 19Si alguno sale fuera de la puerta de tu casa, su sangre recaerá sobre su propia cabeza, y nosotros quedaremos sin culpa; pero si mano alguna toca a los que estén contigo dentro de la casa, su sangre recaerá sobre nuestra cabeza. 20Pero si nos denuncias, nos veremos libres de este juramento que nos has tomado." 21Ella respondió: "Como vosotros decís, así sea". Después los despidió, y se fueron. Y ella ató el cordón de escarlata a la ventana.

### *Regreso de los exploradores*

22Partieron ellos en dirección de la montaña, donde estuvieron tres días, hasta el regreso de los que habían ido en su persecución. Pues los perseguidores los habían buscado en todo el camino, sin hallarlos. 23Se volvieron entonces los dos hombres; bajando de la montaña pasaron *(el río)* y vieron a Josué, hijo de Nun, al cual refirieron todo lo que les había sucedido.

24Dijeron a Josué: "Cierto es que Yahvé ha dado en nuestra mano todo este país, porque todos los moradores del país tiemblan ya ante nosotros."

Volver al Indice

# Josué 3

### *Preparativos para el paso del Jordán*

1Se levantó Josué muy de mañana, y partiendo de Sitim, él y todos los hijos de Israel, vinieron al Jordán, donde se detuvieron antes de cruzarlo.2Al cabo de tres días, los jefes pasaron por en medio del campamento, 3*y dieron al pueblo esta orden: "Cuando veáis el Arca de la Alianzade Yahvé, vuestro Dios, y a los sacerdoteslevitas que la llevan, partid también vosotrosde vuestro lugar y marchad en pos de ella —4*pero dejad entre vosotros y ella un espaciode unos

---

* 3. *Los sacerdotes levitas:* "Ordinariamente eran los caatitas, simples levitas, los que llevaban el Arca (Números 4, 15; 7, 9, etc.); mas en ocasiones solemnes la llevaban los sacerdotes. Véase 6, 6; III Reyes 8, 3, etc." (Vigouroux, Polyglotte).

* 4. *No os acerquéis a ella,* para no haceros culpables de la pena de muerte. No era lícito tocar el Arca (II Reyes 6, 6 ss.).

dos mil codos de distancia y no osacerquéis a ella—, para que podáis saber elcamino que habéis de seguir; pues no habéispasado antes por este camino.”[5*]Y Josué dijoal pueblo: “Santificaos, porque mañana Yahvéhará maravillas en medio de vosotros.”[6]Habló Josué también a los sacerdotes, diciendo: “Alzad el Arca de la Alianza e id delantedel pueblo.” Alzaron el Arca dela Alianza y se pusieron en marcha al frentedel pueblo.

[7]Y dijo Yahvé a Josué: “Hoy comenzaréa engrandecerte ante todo Israel, paraque sepan ellos que Yo estoy contigo comoestuve con Moisés. [8]Manda a los sacerdotesque llevan el Arca de la Alianza, y diles: “Cuando lleguéis a la orilla de las aguas delJordán, paraos, en el mismo Jordán.”[9]Dijo Josué a los hijos de Israel: “Venidaquí y escuchad las palabras de Yahvé,vuestro Dios.”[10]Y añadió Josué: “En estoconoceréis que el Dios vivo está en medio devosotros, y que infaliblemente expulsará dedelante de vosotros al cananeo, al heteo, al heveo,al fereceo, al gergeseo, al amorreo y aljebuseo. [11]He aquí que el Arca de la Alianzadel Señor de toda la tierra va a pasar delantede vosotros por medio del Jordán. [12*]Tomaosdoce hombres de las tribus de Israel, uno decada tribu; [13*]y cuando los sacerdotes que llevanel Arca de Yahvé, Señor de toda la tierra,pongan la planta de sus pies en las aguas delJordán, éstas se cortarán; es decir, las aguasque vienen de arriba, se pararán y formaránun montón.”

### *El paso del Jordán*

[14]Entonces salió el pueblo de sus tiendas para pasar el Jordán, y los sacerdotes que llevaban el Arca de la Alianza marchaban al frente del pueblo, [15*]y cuando llegaron los portadores del Arca al Jordán, y los pies de los sacerdotes que llevaban el Arca se mojaron en la

---

[*] 5. *Santificaos*, esto es, purificaos legalmente (Éxodo 19, 15; Josué 7. 13).

[*] 12. Véase 4, 2.

[*] 13. La Vulgata agrega: y las aguas que hay de la parte de abajo, seguirán su corriente.

[*] 15. Siendo el tiempo de la siega en que crecen de nuevo las aguas del Jordán (por derretirse en esta estación las nieves del Hermón), no fue posible vadear el río, operación que dificultaba aun más la gran muchedumbre de mujeres, niños, ancianos y rebaños. En aquella región la corriente es extraordinariamente impetuosa debido al desnivel de 200 metros que existe entre el Lago de Genesaret y el Mar Muerto. El paso del Jordán es un suceso milagroso que no tiene explicación natural alguna y recuerda el paso del Mar Rojo (Éxodo 14, 21), que Rahab menciona en el versículo 10 del capítulo anterior. San Gregorio y San Agustín reconocen en el milagro del retroceso de las aguas del Jordán hacia su origen, los efectos del Bautismo, por el cual el hombre vuelve a su Principio del cual se había desviado. Cf. Romanos 6, 6 ss.; Efesios 2, 5 s.; Colosenses 3, 1 ss.

orilla de las aguas —pues el Jordán se desborda por todas sus orillas durante toda la siega—; [16]*se pararon las aguas que venían de arriba elevándose a mucha distancia en forma de un montón, junto a Adam, ciudad que está al lado de Sartán; y las aguas que corrían hacia el Mar del Arabá, el Mar Salado, quedaron completamente cortadas; y el pueblo pasó frente a Jericó. [17]Los sacerdotes que llevaban el Arca de la Alianza de Yahvé estaban parados sobre el suelo enjuto, en medio del Jordán, mientras todo Israel iba pasando en seco, hasta que todo el pueblo hubo acabado de pasar el Jordán.

Volver al Indice

# Josué 4

*Las doce piedras conmemorativas*

[1]Cuando todo el pueblo hubo acabado de pasar el Jordán, habló Yahvé a Josué, diciendo: [2] "Tomaos de entre el pueblo doce hombres, uno de cada tribu, [3]y dadles esta orden: De ahí, de en medio del Jordán, del lugar donde se han parado los pies de los sacerdotes, tomad doce piedras, que llevaréis con vosotros para colocarlas en el lugar donde acampéis esta noche."

[4]*Llamó Josué a los doce hombres que había elegido de entre los hijos de Israel, uno de cada tribu; [5]y les dijo: "Id al medio del Jordán, hasta donde está el Arca de Yahvé, vuestro Dios, y cada uno de vosotros cargue una piedra sobre su hombro, según el número de las tribus de los hijos de Israel. [6]*y sirva esto de señal en medio de vosotros. Cuando el día de mañana preguntaren vuestros hijos diciendo: '¿Qué significan para vosotros estas piedras?', [7]les responderéis: "Las aguas del Jordán se cortaron ante el Arca de la

---

* 16. *El Mar del Arabá, el Mar Salado;* esto es, el Mar Muerto, en el cual desemboca el Jordán.

* 4. Los doce hombres escogidos representan, según San Agustín, no sólo a las doce tribus de Israel, sino también a los doce apóstoles que son las piedras fundamentales de la Iglesia, juntamente con los Profetas (Efesios 2, 20).

* 6. Nótese este admirable método de catequizar a los niños. Ante todo hay que despertar su atención apelando a su curiosidad. Cuando ellos viendo el monumento preguntasen a su padre: "Padre ¿qué es esto?", le corresponde a éste hablarles de las grandezas de Yahvé para que le conozcan y le amen y observen su santa Ley. Es de notar también que, según la Sagrada Escritura, son los padres los que deben dar esta primera instrucción religiosa. Reiteradas veces les inculca Dios tal deber a través de las páginas de la Biblia. Cf. Éxodo 13, 14; Deuteronomio 6, 2 s.; 31, 19; Josué 4, 6 y 21; etc.

Alianza de Yahvé. Cuando ella pasó el Jordán, se partieron en dos las aguas del Jordán; y estas piedras han de ser un monumento sempiterno para los hijos de Israel."

8Los hijos de Israel lo hicieron así como Josué había ordenado. Tomaron doce piedras de en medio del Jordán, como Yahvé lo había mandado a Josué, según el número de las tribusde los hijos de Israel; y llevándolas consigoal lugar en que habían de acampar lasasentaron allí. 9Josué erigió también doce piedrasen medio del Jordán, donde habían estadolos pies de los sacerdotes que llevaban elArca de la Alianza, y allí han quedado hastael día de hoy.

### *Los sacerdotes salen del Jordán*

10Los sacerdotesque llevaban el Arca se habían quedadoparados en medio del Jordán hasta el cumplimientode todo lo que Yahvé había mandadoa Josué que intimara al pueblo, conforme acuanto Moisés había ordenado a Josué. Entretanto,el pueblo atravesó a toda prisa *(el Jordán)*,11y cuando todo el pueblo hubo acabadode pasar, pasó también el Arca de Yahvé juntamentecon los sacerdotes, a vista del pueblo.12*Pasaron también armados al frente de los israelitaslos hijos de Rubén, los hijos de Gad yla media tribu de Manasés, según les había ordenadoMoisés. 13Estos, unos cuarenta mil, armadospara la guerra, pasaron delante de Yahvéa la batalla, a los llanos de Jericó.

14En aqueldía Yahvé engrandeció a Josué a los ojos de todoIsrael, de manera que le respetaron como habíanrespetado a Moisés, todos los días de su vida.15Yahvé habló entonces a Josué, diciendo: 16 "Manda a los sacerdotes que llevan el Arca del Testimonio, que suban del Jordán." 17Mandó, pues, Josué a los sacerdotes, diciendo: "¡Subid del Jordán!" 18*Y cuando los sacerdotes que llevaban el Arca de la Alianza de Yahvé, subieron de en medio del Jordán, y las plantas de los pies de los sacerdotes hubieron alcanzado la tierra seca, volvieron las aguas del Jordán a su lugar, desbordándose, como anteriormente, por todas sus riberas.

---

* 12. Véase Números 32, 28 ss.

* 18. *Desbordándose*, etc.: Los israelitas atravesaron el Jordán en el primer mes (versículo 19), es decir, en la estación primaveral, cuando el río alcanza el máximum de crecida y llena todo el valle, ocupando un espacio de 400 m. a 3 km. de ancho. Las nieves del Hermón, unidas a las lluvias de enero y febrero son las fuentes de tan inmensa crecida.

19*El pueblo salió del Jordán el día diez del mes primero, y
acamparon en Gálgala, en la frontera oriental de Jericó. 20En
Gálgala erigió Josué aquellas doce piedras sacadas del Jordán, 21y
habló a los hijos de Israel, diciendo: "Cuando el día de mañana
vuestros hijos preguntaren a sus padres, diciendo: ¿Qué significan
estas piedras?, 22instruiréis a vuestros hijos, y diréis: A pie enjuto
pasó Israel este Jordán, 23secando Yahvé, vuestro Dios, delante de
vosotros las aguas del Jordán hasta que hubisteis pasado, como lo
hizo Yahvé, vuestro Dios, con el Mar Rojo, al cual secó delante de
nosotros, hasta que hubimos pasado; 24para que todos los pueblos
de la tierra conozcan que la mano de Yahvé es poderosa y vosotros
temáis a Yahvé, vuestro Dios, en todo tiempo."

Volver al Indice

# Josué 5

## *Circuncisión de los israelitas*

1Todos losreyes de los amorreos que habitaban a la otraparte del
Jordán, hacia el occidente, y todoslos reyes de los cananeos que
habitaban juntoal mar, cuando oyeron que Yahvé había secadolas
aguas del Jordán delante de los hijos delsrael hasta que hubieron
pasado, se desmayaronen su corazón y ya no quedó en ellosaliento,
por miedo a los hijos de Israel.

2*Enaquel tiempo dijo Yahvé a Josué: "Hazte cuchillosde piedra y
vuelve a circuncidar a loshijos de Israel por segunda vez."

---

* 19. Cf. 5, 9. *Gálgala* no era ciudad, sino solamente un campo fortificado y lugar notable por las doce piedras, las que más tarde le dieron carácter de santuario (cf. I Reyes 10, 8; Oseas 4, 15; Amós 5, 5). Algunos creen que San Juan Bautista aludió a esas piedras en su predicación de penitencia, cuando dijo: "Yo os digo que poderoso es Dios para hacer que de estas mismas piedras nazcan hijos de Abrahán" (Mateo 3, 9); pues no había otras piedras en aquella región porque toda la tierra es de aluvión. San Jerónimo dice que las piedras se veían todavía en su tiempo. Una iglesia cristiana se levantó en aquel lugar. Se han conservado algunos restos de la iglesia.

* 2 s. La circuncisión era el signo externo de la alianza de Abrahán con Dios (Eclesiástico 44, 20), siendo por eso obligatoria para todos sus descendientes (cf. Génesis 17, 7-14; Romanos 4, 11). Durante su estadía en Egipto y en el viaje por el desierto los israelitas habían descuidado la ley de la circuncisión, por lo cual Dios la inculca de nuevo. "Ignoramos los motivos de esta omisión. Pero vemos que en todo caso el autor sagrado se creyó en la necesidad de señalar el hecho. Ni vemos que lo atribuya a pecado, el cual vendría a recaer sobre los conductores del pueblo" (Nácar-Colunga). *Collado de Aralot* (versículo 3): Vulgata: *Collado de los prepucios,* lo que significa lo mismo.

3HízoseJosué cuchillos de piedra y circuncidó a loshijos de Israel en el collado de Aralot.

4Heaquí la causa porque Josué los circuncidó: Todoel pueblo que había salido de Egipto, losvarones, todos los hombres de guerra, habíanmuerto en el desierto, en el camino, cuandosalieron de Egipto. 5Todo ese pueblo que salió*(de Egipto)* había sido circuncidado; perono lo estaba ninguno del pueblo nacido enel desierto, en el camino, después de la salidade Egipto. 6Porque los hijos de Israel anduvieroncuarenta años por el desierto, hasta perecertodo el pueblo, los hombres de guerrasalidos de Egipto, por no haber obedecidola voz de Yahvé. A ellos Yahvé les juró queno les dejaría ver la tierra que con juramentohabía prometido a sus padres que nos la daría,tierra que mana leche y miel. 7A los hijos deaquellos que Él había suscitado en su lugar,los circuncidó Josué, porque eran incircuncisos;pues no los habían circuncidado en el camino.8Después que todo el pueblo fue circuncidado,se quedaron en su lugar, dentrodel campamento, hasta que sanaron. 9*Dijo entonces Yahvé a Josué: "Hoy he quitado desobre vosotros el oprobio de Egipto." Y sellamó el nombre de aquel lugar Gálgala hastael día de hoy.

### *Celebración de la Pascua*

10Acamparon loshijos de Israel en Gálgala y celebraron laPascua el día catorce del mes, por la tarde,en la llanura de Jericó. 11Y comieron de losproductos del país desde el día siguiente a laPascua; en aquel mismo día *(comieron)* panesácimos y trigo tostado. 12*Al día siguientede comer de los productos del país, cesóel maná, y en adelante los hijos de Israelya no tuvieron el maná, sino que comieronen aquel año de los frutos del país de Canaán.

---

* 9. *El oprobio de Egipto:* la esclavitud de Egipto. El oprobio termina al entrar en la tierra de promisión y al renovarse la circuncisión. El texto hebreo se sirve de un juego de palabras para esclarecer la etimología del nombre de Gálgala que, según los hebraístas probablemente significa "cerco", es decir, el círculo de las piedras que Josué colocó allí (4, 20). Los arqueólogos dan a estos círculos de bloques fijos en el terreno el nombre de "cromlech". Los encontramos también en otros países, por ejemplo en Gran Bretaña y Escandinavia.

* 12. *Cesó el maná,* el pan del cielo, figura de Cristo humanado. Cf. Éxodo capítulo 16; Salmo 77, 25 s.; Juan 6, 31-32 y 49-50; I Corintios 10, 3.

*Aparición del Ángel*

13*Estando Josué cercade Jericó, alzó los ojos y miró; y he aquí queestaba en pie delante de él un hombre con laespada desenvainada en la mano. Se le acercó Josué y le preguntó: "¿Eres tú de los nuestros,o de nuestros enemigos?" 14Él respondió:"No, sino que soy el príncipe del ejércitode Yahvé, que acabo de llegar."15EntoncesJosué cayó en tierra sobre su rostro,y adoró. Y le preguntó: "¿Qué dice mi Señora su siervo?"16*El príncipe del ejércitode Yahvé dijo a Josué: "Quítate el calzadode los pies, porque el lugar donde estás essanto." Y Josué lo hizo así.

Volver al Indice

# Josué 6

*Toma de Jericó*

1*Jericó tenía bien atrancadas las puertas por miedo a los hijos de Israel; nadie podía salir ni entrar.

2Entonces dijo Yahvé a Josué: "Mira, Yo he entregado en tus manos a Jericó y su rey y sus valientes de guerra. 3Dad una vuelta a la ciudad haciendo un giro en torno a ella, todos los hombres de guerra. Así haréis por seis días, 4llevando siete sacerdotes siete trompetas de cuernos de carnero delante del Arca. Mas al día séptimo daréis la vuelta a la ciudad siete veces y los sacerdotes

---

* 13. El Ángel que se aparece a Josué, es, tal vez, el mismo que acompañó ya antes al pueblo de Israel para guiarlo y protegerlo (Éxodo 23, 20 y 23). Algunos expositores creen que este príncipe celestial fue San Miguel (Daniel 10, 21; 12, 1).

* 16. Cf. Éxodo 3, 5; Hechos 7, 33.

* 1 ss. Las ciudades cananeas eran muy pequeñas. Jericó tenía un perímetro de sólo 778 metros, o sea, un poco más que la Basílica de San Pedro de Roma. Su fortaleza consistía en su enorme muralla que "le permitía esperar con toda tranquilidad cualquier ataque, aun de sitiadores más expertos que los israelitas" (Ricciotti). Como demuestran las excavaciones realizadas por Sellin y Garstang, Jericó estaba rodeada de murallas en doble cordón, una de las cuales tenía 8-9 metros de alto por 3-4 de ancho, de manera que la ciudad era un baluarte inexpugnable. Agréguese a ello que los israelitas no poseían armas ni instrumentos para tomar una fortaleza. La caída de Jericó no se puede explicar sino por la intervención de Dios. Él es quien toma la ciudad, para manifestar su poder y enseñarnos que fortalezas y armas, y otros inventos de la sabiduría humana, son una nada ante el sonido de sus trompetas, "porque escrito está: Destruiré la sabiduría de los sabios, y anularé la prudencia de los prudentes" (I Corintios 1, 19; cf. II Corintios 10, 4 s.). El dar vuelta a la ciudad con el Arca tenía solamente carácter simbólico. El pueblo había de reconocer que el derrumbamiento de las murallas no era obra de los hombres sino de Dios. Por eso San Pablo explica este asombroso triunfo como obra de la fe (Hebreos 11, 30).

tocarán las trompetas. [5]*Y cuando ellos saquen del cuerno de carnero sonidos más continuados, y vosotros oigáis su sonido, todo el pueblo gritará con grande algazara, y se derrumbara la muralla de la ciudad, y subirá el pueblo cada uno por la parte que tenga delante."

[6]*Entonces llamó Josué, hijo de Nun, a los sacerdotes y les dijo: "Llevad el Arca de la Alianza, y siete sacerdotes vayan con siete trompetas de cuerno de carnero delante del Arca de Yahvé."[7]Al pueblo le dijo: "Pasad y dad vueltaa la ciudad; y los hombres armados marcharándelante del Arca de Yahvé."

[8]Luego que Josué hubo dado esta orden alpueblo, los siete sacerdotes con las siete trompetasde cuerno de carnero marchaban delantede Yahvé y comenzaron a tocar las trompetas,mientras el Arca de la Alianza de Yahvéseguía tras ellos. [9]Al frente de los sacerdotesque tocaban las trompetas marchaban los hombresarmados, y el resto del pueblo iba tras elArca. Y mientras caminaban resonaron lastrompetas. [10]Josué había mandado al pueblo,diciendo: "No gritéis, ni dejéis oír vuestra voz,ni salga de vuestra boca palabra alguna hastael día en que yo os diga: ¡Gritad! Entoncesgritaréis." [11]Hizo que el Arca de Yahvédiera la vuelta a la ciudad, rodeándola unasola vez; y volviéndose al campamento pasaronallí la noche.

[12]Al día siguiente Josué se levantó muy temprano,y los sacerdotes llevaron el Arca deYahvé. [13]*Los siete sacerdotes que llevaban lassiete trompetas de cuerno de carnero marchabandelante del Arca de Yahvé, tocando lastrompetas. Los hombres armados iban delantede ellos, y el resto del pueblo seguía trasel Arca de Yahvé, y durante la marcha resonabanlas trompetas. [14]Asimismo dieron unavuelta a la ciudad el segundo día y se volvieronal campamento. Eso mismo hicieron porseis días.

[15]Al séptimo día se levantaron muytemprano, al despuntar el alba, y de la mismamanera dieron siete veces la vuelta a la ciudad;sólo

---

* 5. *Sonidos más continuados:* Vulgata: *la voz de la trompeta más larga e interrumpida*.

* 6. *Trompetas de cuerno de carnero:* Vulgata: *Trompetas del jubileo*, es decir, las trompetas que se usaban para anunciar el año del jubileo (Levítico 25, 9).

* 13. Nótese el frecuente empleo del número sagrado *siete* en este relato que abarca siete días y siete vueltas al séptimo día, con siete sacerdotes portadores de siete trompetas.

aquel día dieron la vuelta a la ciudad sieteveces. 16Y cuando a la
séptima vez los sacerdotestocaron las trompetas, dijo Josué al
pueblo: "¡Gritad, pues Yahvé os ha entregado la ciudad! 17*Y será la
ciudad anatema para Yahvé,ella, y cuanto hubiere en ella.
SolamenteRahab, la ramera, vivirá, ella y todos los quese hallen con
ella en su casa, por cuanto escondióa los exploradores que habíamos
enviado.18Pero guardaos bien de lo consagradoal anatema, no sea
que apropiándoos cosa algunaconsagrada al anatema, os hagáis
anatema,y hagáis anatema también el campamentode Israel y lo
llevéis a la perdición. 19Toda laplata, todo el oro, y todos los
objetos debronce y de hierro, serán consagrados a Yahvéy han de
entrar al tesoro de Yahvé."

20*Entonces el pueblo levantó el grito, y resonabanlas trompetas. Y
cuando el pueblooyó el sonido de la trompeta, comenzó a gritarcon
grande algazara, y se derrumbó la muralla,y el pueblo subió a la
ciudad, cada unopor la parte que tenía frente a sí, y tomaronla
ciudad. 21Y consagraron al anatema cuantohabía en la ciudad,
hombres y mujeres, niños yviejos, bueyes, ovejas y asnos.

### *Rahab es salvada*

22Entonces Josué dijo aaquellos dos hombres que habían
explorado elpaís: "Entrad en casa de la ramera y sacadde allí a la
mujer con todos los suyos, conformese lo jurasteis." 23*Entraron los
jóvenes,los espías, y sacaron a Rahab, a su padre,a su madre, a sus
hermanos y a todos los suyos.Sacaron a todos los de su familia y los
metieronen un lugar fuera del campamento de Israel.24Después
abrasaron la ciudad con cuantoen ella había, menos la plata y el oro
y losobjetos de bronce y de hierro, que pusieronen el tesoro de la

---

* 17. *Anatema* significa destrucción completa; es decir muerte de los habitantes y de los ganados, y destrucción de todo lo demás. Quien se apoderaba de alguna cosa anatematizada, se tornaba, él mismo, anatema.

* 20. Esto se nos recuerda en II Macabeos 12, 15. Las excavaciones recientes comprueban que los muros cayeron hacia afuera, aunque sin duda se exceptuaba la casa de Rahab, que estaba en el muro (2, 15). Cf. Levítico 27, 28 y nota. No es necesario recurrir a un terremoto, como lo hacen Haupt y otros modernos, puesto que el derrumbamiento de los muros se realizó cuando el pueblo levantó el grito y resonaron las trompetas, conforme a lo predicho en el versículo 5.

* 23. Véase Hebreos 10, 31, donde el autor sagrado nos dice que Rahab fue salvada por haber recibido en paz a los exploradores. "El hilo colorado (cf. 2, 18) que era la señal de que su casa tenía que ser salvada, es figura de la pasión del Señor, por la cual los hombres se salvan de la perdición" (Zschokke-Dóller).

Casa de Yahvé. 25*Mas conservóJosué la vida a Rahab la ramera y a lacasa de su padre y a todos los suyos. Ellahabita en medio de Israel hasta el día de hoypor haber ocultado a los mensajeros que Josuéhabía enviado para espiar a Jericó.

### *Josué maldice la ciudad*

26*En aquel tiempo juró Josué diciendo: "¡Maldito ante Yahvé sea quien se atreva a reedificar esta ciudad de Jericó! Al precio de su primogénito eche los cimientos de ella y a costa de su hijo menor coloque sus puertas." 27De esta manera acompañó Yahvé a Josué, y su fama se divulgó por todo el país.

Volver al Indice

# Josué 7

### *Derrota de Israel en Hai*

1Los hijos de Israel quebrantaron el anatema; pues Acán, hijo de Carmí, hijo de Zabdí, hijo de Zare,de la tribu de Judá, tomó de lo consagrado alanatema, por lo cual se encendió la ira deYahvé contra los hijos de Israel.

2*Josué enviódesde Jericó unos hombres a Hai, que estájunto a Betaven, al oriente de Betel, y les habló,diciendo: "Subid y explorad el país." Subieronlos hombres y exploraron a Hai. 3De vuelta a Josué le dijeron: "No es menesterque suba todo el pueblo, suban sólo unos doso tres mil hombres para derrotar a Hai. Nofatigues a todo el pueblo para marchar allí,porque sus habitantes son pocos."4Subieron allí unos tres mil hombresdel pueblo, pero huyeron ante los hombres deHai. 5Los hombres de Hai mataron de ellosunos treinta y seis hombres, y persiguiéndolesdesde la puerta hasta Sebarim los derrotaronen la bajada, con lo que se derritió el corazóndel pueblo y vino a ser como agua.

---

* 25. Tenemos aquí una importante noticia sobre el tiempo de la composición del Libro de Josué. Fue compuesto mientras vivía aún Rahab y su familia.

* 26. Se cumplió la maldición de Josué en tiempos del impío rey Acab, cuando Hiél de Betel reedificó la ciudad sacrificando a sus propios hijos (III Reyes 16, 34).

* 2. La ciudad de *Hai* estaba situada al noroeste de Jericó, junto al camino entre ésta y Betel. Su sitio se identifica con Et-Tell.

### *Josué implora la ayuda del Señor*

6*Josuérasgó sus vestidos y se postró en tierra sobresu rostro
delante del Arca de Yahvé hasta latarde, así él como los ancianos de
Israel, y seecharon polvo sobre sus cabezas. 7*Y dijo Josué:"¡Ay,
Señor, Yahvé! ¿Por qué has hechopasar a este pueblo el Jordán para
entregarnosen manos de los amorreos y destruirnos?
¡Ojaláhubiéramos preferido quedarnos al otro ladodel Jordán! 8¡Ay
Señor! ¿Qué podré deciryo, después de haber vuelto Israel las
espaldasante sus enemigos? 9Al oírlo los cananeosy todos los
habitantes del país, nos cercarány borrarán nuestro nombre, de
sobrela tierra. ¿Qué harás Tú por la gloria de tuNombre?"

10Respondió Yahvé a Josué: "Levántate,¿por qué estás postrado
sobre tu rostro? 11Israelha pecado y también violado mi pactoque Yo
les he impuesto, más aún, han tomadocosas entregadas al anatema,
han robado y disimulado, poniéndolas entre su equipaje. 12*Poreso
los hijos de Israel no podrán resistir a susenemigos; volverán las
espaldas ante sus enemigos,pues han venido a ser anatema.
Noestaré más con vosotros, a menos que exterminéisel anatema de
en medio de vosotros. 13Levántate,santifica al pueblo y dile:
Santificaos para mañana; porque así dice Yahvé, el Diosde Israel:
Hay en medio de ti, oh Israel, unanatema. No podrás resistir a tus
enemigos,hasta que hayas exterminado el anatema de enmedio de
vosotros. 14Mañana por la mañanaos presentaréis según vuestras
tribus; y la tribuque Yahvé señale se acercará por parentelas:y la
parentela que Yahvé señale se acercará por casas; y la casa que
Yahvé señale se acercarápor cabezas. 15*Y el que fuere hallado conel

---

* 6. *Rasgó sus vestidos,* en señal de duelo y dolor. Cf. Génesis 37, 34; I Reyes 4, 12; II Reyes 1, 2; Job 1, 20; 2, 12. etc.

* 7 ss. Josué sabe rezar como Moisés. En sus palabras no hay nada de justificación o excusa del pecado, ningún recurso humano, ninguna mención de propios méritos. El único motivo que alega es el honor de Dios, la gloria de su santísimo Nombre (versículo 9). ¿Qué pensarían los paganos al ver derrotado al pueblo de Dios? Despreciarían la santidad de su nombre, y esto es lo que Dios no puede permitir. La oración auténtica debe comenzar siempre con el "Santificado sea tu Nombre" (Mateo 6, 9).

* 12. *Han venido a ser anatema*, por haber sustraído algo del botín consagrado a Yahvé.

* 15. Para echar suertes se tomaban unas varitas o tablitas de madera, en las cuales se escribía un sí y un no, o los nombres de los participantes. No hay nada que decir en contra de esta forma extraordinaria de buscar al culpable, porque Dios mismo lo había ordenado (versículo 14). De la misma manera procedieron los apóstoles para elegir al que debía sustituir a Judas el traidor (Hechos 1, 26).

anatema será quemado en el fuego, tantoél como todo lo suyo, por haber traspasadoel pacto de Yahvé y cometido maldad en Israel."

### *El castigo de Acán*

16Al día siguiente selevantó Josué muy temprano, e hizo que seacercara Israel por sus tribus; y fue señaladala tribu de Judá. 17Después mandó acercarselas parentelas de Judá, y fue señalada la parentelade los zareos. Hizo se acercara la parentelade los zareos por sus varones, y fue señalado Zabdí. 18Luego hizo acercarse la casade éste por cabezas, y fue señalado Acán,hijo de Carmí, hijo de Zabdí, hijo de Zare, dela tribu de Judá.19Dijo Josué a Acán: "Hijo mío, dagloria a Yahvé, el Dios de Israel, y ríndelehonor, y manifiéstame, te lo ruego, qué hashecho, no me lo encubras." 20Acan respondióa Josué, diciendo: "Es verdad que he pecadocontra Yahvé, el Dios de Israel. He aquí loque he hecho: 21*Vi entre los despojos un hermosomanto de Sinear, doscientos siclos deplata y una barra de oro de cincuenta siclosde peso; y llevado de codicia lo tomé, y heaquí que está escondido en la tierra en mediode mi tienda, y el dinero está debajo *(delmanto)*."22Josué envió hombres que fueroncorriendo a la tienda; y he aquí que *(los objetos)*estaban escondidos en la tienda, y debajoestaba el dinero. 23Los sacaron de en mediode la tienda y los llevaron a Josué y a todoslos hijos de Israel; y los extendieron delantede Yahvé.

24Entonces Josué, y con él todo Israel, tomaron a Acán, hijo de Zare, con la plata y el manto y la barra de oro, y también a sus hijos y a sus hijas, y sus bueyes, asnos y ovejas y su tienda y todo lo que poseía; y los llevaron al Valle de Acor. 25Y le dijo Josué: "Por cuanto tú nos has perturbado, Yahvé te perturbará a ti en este día." Y todo Israel le apedreó. Y los quemaron después de apedrearlos, levantaron sobre él un gran montón de piedras *(que se ve)* hasta hoy. Con esto cesó el ardor de la ira de Yahvé. Por esto se llama aquel lugar Valle de Acor, hasta el día de hoy.

Volver al Indice

* 21. *Sínear*, o Senaar: Babilonia. Cf. Génesis 11, 2 y nota. Un sido equivalía a 16,38 gramos.

# Josué 8

## *Toma de Hai*

1Dijo Yahvé a Josué: "Notemas ni te amedrentes; toma contigo
toda lagente de guerra, y levántate y sube a Hai.Mira que Yo he
dado en tu poder al rey deHai, su pueblo, su ciudad y su territorio.
2Yharás con Hai y con su rey como hiciste conJericó y su rey;
solamente que tomaréis paravosotros sus despojos y sus ganados.
Pon unaemboscada contra la ciudad, al poniente de lamisma.
3*Se levantó Josué con toda la gentede guerra para subir contra
Hai. Y escogióJosué treinta mil combatientes valerosos a losque
despachó de noche. 4Les dio esta orden: "Mirad que os pongáis en
emboscada contrala ciudad, a espaldas de ella, a poca distancia,y
estad todos alerta. 5Yo y toda la gente queestá conmigo, nos
acercaremos a la ciudad, ycuando salgan a nuestro encuentro, como
lavez primera, echaremos a huir delante de ellos.6Cuando salgan tras
nosotros, los alejaremosde la ciudad —porque se dirán: huyende
nosotros como la vez primera— y mientrasseguimos huyendo
delante de ellos, 7vosotrosos levantaréis de la emboscada y os
apoderaréisde la ciudad; y Yahvé, vuestro Dios, laentregará en
vuestras manos. 8Después de apoderarosde la ciudad, pegaréis fuego
a ella.Como mandó Yahvé, así lo haréis. Ved, queyo os lo he
mandado." 9Así los despachó Josué;y marcharon al lugar de la
emboscadapara apostarse entre Betel y Hai, al occidentede Hai. Y
Josué pasó aquella noche en mediodel pueblo.
10Al día siguiente se levantó Josué muy demañana, pasó revista a
la gente y subió contraHai marchando al frente del pueblo, él y
losancianos de Israel. 11Toda la gente de guerraque con él estaba
subió, y acercándose llegaronfrente a la ciudad, y acamparon al
nortede Hai, mediando el valle entre ellos y Hai.12Después tomó
unos cinco mil hombres y lospuso en emboscada entre Betel y Hai,
al occidentede la ciudad. 13Luego que el pueblohubo tomado

---

* 3. *Treinta mil:* el versículo 12 habla solamente de cinco mil. Bover Cantera pone aquí la siguiente nota: "Unos lo juzgan falta de copista, otros que fueron dos las emboscadas, o que de los 30.000 soldados solamente 5.000 se utilizaron. El P. Fernández cree que, como G. (Setenta), el texto primitivo pasaba de 11b al 14; lo restante sería anotación marginal pasada al H (texto hebreo masorético)".

posición: todo el ejército alnorte de la ciudad, y la retaguardia al occidente de la ciudad, avanzó Josué durante la noche al medio del valle.[14*]Cuando vio esto el rey de Hai, se levantó a toda prisa, y con él todo su pueblo, y salieron al encuentro de Israel para combatir, al lugar indicado frente al Arabá; mas no sabía que había contra él una emboscada detrás de la ciudad. [15]Y Josué y todo Israel se dejaron vencer por ellos, echando a huir camino del desierto; [16]por lo cual se reunió todo el pueblo que había dentro de Hai para perseguirlos; y mientras perseguían a Josué, se alejaron de la ciudad. [17]No quedó hombre en Hai, ni en Betel, que no hubiese salido en pos de Israel. Persiguieron a Israel, dejando abierta la ciudad.

[18]Entonces dijo Yahvé a Josué: "Extiende hacia Hai la lanza que tienes en tu mano, porque daré la ciudad en tu mano." Y Josué extendió hacia la ciudad la lanza que tenía en su mano.

[19*]Y apenas hubo extendido la mano, se levantaron los emboscados a toda prisa de su lugar, y corriendo entraron en la ciudad y la tomaron; y se apresuraron a pegar fuego a la ciudad. [20]Cuando los hombres de Hai volvieron su rostro hacia atrás, y vieron que el humo de la ciudad iba subiendo hacia el cielo, ya no tuvieron posibilidad de huir, ni por un lado ni por el otro, ya que la gente *(de Israel)*que había huido hacia el desierto se volvió contra los perseguidores. [21]Viendo Josué y todo Israel que la emboscada había tomado la ciudad, y que iba subiendo el humo de la ciudad, se volvieron y derrotaron a los hombres de Hai, [22]en tanto que los otros salieron de la ciudad a su encuentro, de manera que *(los de Hai)* estaban en medio de los israelitas, teniendo de un lado a unos, y del otro a otros; los cuales los batieron hasta no quedarles ni sobreviviente ni fugitivo. [23]Prendieron también vivo al rey de Hai y le presentaron a Josué.

[24]Cuando Israel hubo matado a todos los habitantes de Hai, en el campo, en el desierto, adonde aquéllos los habían perseguido, y todos ellos hasta el último hubieron sido pasados a cuchillo, se

---

[*] 14. *El Arabá:* el valle del Jordán.

[*] 19. *Apenas hubo él extendido la mano:* Recuerda la acción de Moisés en el combate contra los amalecitas (Éxodo 17, 11), pero hay una diferencia: Moisés alzó las manos para orar, en tanto que Josué blande la lanza (versículo 18 y 26). Cf. Salmo 43, 3 *s*.

22. *Ni sobreviviente ni fugitivo:* Véase Deuteronomio 7, 2.

volvió todo Israel contra Hai y la pasó a filo de espada. 25El total de los que cayeron en aquel día fue de doce mil, entre hombres y mujeres, todos ellos gente de Hai. 26Josué no retrajo su mano que tenía extendida con la lanza, hasta que hubo ejecutado el anatema en todos los habitantes de Hai.27Israel tomó para sí solamente los ganados y los despojos de esta ciudad, según la orden que Yahvé había dado a Josué. 28Luego Josué quemó a Hai y la convirtió para siempre en un montón de ruinas, en una desolación hasta el día de hoy. 29Al rey de Hai lo colgó de un madero hasta la tarde. Mas a la puesta del sol, Josué dio orden y bajaron el cadáver del madero. Lo arrojaron a la puerta de la ciudad, donde levantaron sobre él un gran montón de piedras, que subsiste hasta hoy.

### *Renovación de la Alianza*

30*Entonces erigió Josué un altar a Yahvé, Dios de Israel, en el monte Ebal 31—como Moisés, siervo de Yahvé, lo había mandado a los hijos de Israel, conforme a lo escrito en el libro de la Ley de Moisés—, un altar de piedras sin labrar, sobre las cuales no había pasado instrumento de hierro. Ofrecieron sobre él holocaustos a Yahvé, y sacrificaron víctimas pacíficas. 32Josué escribió allí sobre las piedras una copia de la Ley que Moisés había escrito en presencia de los hijos de Israel. 33Y todo Israel, sus ancianos, sus jefes y sus jueces, estaban en pie a ambos lados del Arca, frente a los sacerdotes levitas que llevaban el Arca de la Alianza de Yahvé, tanto los extranjeros como los hijos de Israel, la mitad de ellos dando frente al monte Garizim, y la otra mitad dando frente al monte Ebal, según la orden de bendecir al pueblo de Israel, que Moisés, siervo de Dios, había dado ya antes. 34Después de esto leyó todas las palabras de la Ley, la bendición y la maldición, conforme a todo lo escrito en el Libro de la Ley. 35De todo cuanto Moisés había escrito no hubo nada que

* 30 ss. La erección de un altar, el ofrecimiento de holocaustos y víctimas pacíficas, y la grabación de la Ley en piedras, obedecen a los preceptos dados por Moisés (Deuteronomio 11, 29; 27, 2 ss.). Se cree que no se trata de la Ley completa, sino del Deuteronomio, es decir, de la renovación de la Alianza que Moisés hizo en los campos de Moab (Deuteronomio 6, 1-7, 11). Otros piensan en el Decálogo. El monte *Garizim*, de 885 metros y el monte *Ebal*, de 924 metros de altura están situados en el centro de Palestina, al sur y al norte del valle de Siquem. En el valle estaba el Arca de la Alianza. No hubo lugar más apropiado para renovar la promulgación de la Ley que estos dos montes que dominan el país y pueden verse de larguísima distancia. Cf. Juan 4, 20.

no leyese Josué ante toda la asamblea de Israel, mujeres, niños y extranjeros que vivían en medio de ellos.

Volver al Indice

# Josué 9

*Los gabaonitas*

1Todos los reyes de la otra parte del Jordán, los de la montaña y los de la Sefelá y los que vivían en toda la costa del Mar Grande hasta el Líbano, el heteo, el amorreo, el cananeo, el fereceo, el heveo y el jebuseo, al oír estas cosas. 2se juntaron todos de común acuerdo para hacer la guerra contra Josué y contra Israel.

3*También los habitantes de Gabaón supieron lo que hizo Josué a Jericó y Hai; 4y ellos, por su parte, se valieron de una estratagema. Se pusieron en camino, con provisiones para el viaje, llevando sobre sus asnos costales gastados y pellejos de vino, viejos, rotos y recosidos.5Sobre sus pies tenían puestos zapatosviejos y remendados y sobre su cuerpo vestidosmuy usados; y todo el pan de su provisiónera pan seco y hecho migajas. 6Llegaron aJosué, al campamento de Gálgala, y le dijeron a él y a los hombres de Israel: "Venimos deuna tierra lejana; haced alianza con nosotros." 7*Los hombres de Israel respondieron a los heveos: "Quizás vosotros habitéis en medio denosotros; ¿cómo podemos, pues, hacer alianzacon vosotros?"8Ellos respondieron a Josué: "Siervos tuyos somos."Les preguntó Josué: "¿Quiénes sois y de dónde venís?"9*Le respondieron: "Tus siervos vienen de una tierramuy lejana *(atraídos)* por la fama de Yahvé,tu Dios. Pues oímos su fama y todo lo queobró en Egipto, 10y cuanto hizo a los dosreyes de los amorreos que había al otro ladodel Jordán, Sehón, rey de Hesbón, y Og,

---

* 3 ss. *Gabaón,* ciudad situada a unos 10 km. al Noroeste de Jerusalén y a 40 al Oeste de Gálgala. Sus habitantes eran heveos (11, 19) o amorreos (II Reyes 21, 2). Hoy día la localidad se llama Ed-Dschib. Los gabaonitas fingían haber hecho un viaje extraordinariamente largo y venir de una región muy lejana. En esto consiste su engaño.

* 7. Véase Éxodo 23, 23; 33, 2; Deuteronomio 7, 1.

* 9. *Por la fama de Yahvé:* Con esto los gabaonitas dan a conocer que tienen conocimiento del verdadero Dios y que están dispuestos a incorporarse al pueblo de Dios, como en realidad lo hicieron (versículo 26; II Reyes 21, 2).

reyde Basan, que habitaba en Astarot. 11Por esonos hablaron nuestros ancianos y todos loshabitantes de nuestra tierra, y dijeron: Tomaden vuestras manos provisiones para el camino,e id al encuentro de ellos, y decidle: Somossiervos vuestros; haced, pues, ahora alianza connosotros. 12Ved nuestro pan: estaba calientecuando lo tomamos como provisión en nuestrascasas el día en que salimos para venir avosotros; mas ahora, ved cómo es duro y hechomigajas; 13y estos cueros de vino queeran nuevos cuando los llenamos, ved cómoahora están rotos; también estos nuestros vestidosy nuestro calzado están ya gastados acausa de tan largo viaje."

14*Los hombres *(deIsrael)* tomaron de sus provisiones, pero noconsultaron la boca de Yahvé, 15de modo queJosué hizo paz con ellos, y concertó con ellosuna alianza, que les concedía la vida; y lesjuraron los príncipes del pueblo.

16Mas al cabo de tres días después de haberpactado con ellos supieron que eran vecinossuyos, y que habitaban en medio de ellos.17*Partieron los hijos de Israel, y al díatercero llegaron a las ciudades de ellos. Susciudades eran Gabaón, Cafirá, Beerot y Kiryatyearim.18Mas los hijos de Israel no lesdieron muerte porque los príncipes del puebloles habían jurado por Yahvé, el Dios de Israel,aunque todo el pueblo murmuró contra lospríncipes. 19Entonces los príncipes todos dijerona todo el pueblo: "Nosotros les hemos juradopor Yahvé, el Dios de Israel; por esoahora no podemos tocarlos. 20Haremos conellos esto: les concederemos la vida; para queno venga sobre nosotros la ira *(de Dios)* acausa del juramento que les hemos prestado." 21*Dijeron respecto de ellos los príncipes: "Que vivan." Y fueron constituidos leñadoresy aguadores para todo el pueblo comoles habían dicho los príncipes.

---

* 14. *No consultaron:* Cf. el ejemplo de David en I Reyes 23, 11; 30, 8; II Reyes 2, 1; 5, 19.

* 17. Las ciudades de que aquí se hace mención están todas al Norte y Noroeste de Jerusalén.

* 21. Por el juramento que habían prestado los israelitas ya no podían exterminarlos, por lo cual los degradaron al oficio más humilde de todos: cortar la leña y acarrear el agua para el Tabernáculo. De esta manera fue resuelto el dilema y a la vez sellada la total sumisión de los gabaonitas y su conversión a la religión de Israel. Saúl, llevado por un falso celo quebrantó el juramento que los israelitas habían hecho a los gabaonitas y mandó exterminarlos, lo cual fue motivo de la ira de Dios y trajo grandes calamidades sobre la casa de Saúl. Cf. II Reyes capítulo 21.

22Luego Josué los llamó y les habló así: "¿Por qué nos habéis
engañado, diciendo: Vivimosmuy lejos de vosotros, siendo así
quehabitáis en medio de nosotros? 23*Ahora, pues,malditos sois; y
ninguno de vosotros dejará deser siervo, sea como leñador, sea
como aguador para la Casa de mi Dios."24Respondieronellos a
Josué, diciendo: "Es que llegó a tus siervos la noticia de la orden
dada por Yahvéa Moisés de entregaros todo el país y de destruira
todos sus habitantes delante de vosotros;y temiendo de vuestra
parte mucho pornuestras vidas hemos hecho esto. 25Ahora,
henosaquí en tu mano; haz con nosotros comote parezca bueno y
recto hacer con nosotros."26Y él hizo así con ellos y los libró de la
manode los hijos de Israel, de modo que no losmataron. 27Josué los
constituyó en aquel díaleñadores y aguadores hasta el día de hoy,
parael pueblo y para el altar de Yahvé en ellugar que Él escogiere.

Volver al Indice

# Josué 10

## *Cinco reyes sitian a Gabaón*

1*CuandoAdonisédec, rey de Jerusalén, oyó que Josuéhabía
tomado a Hai y ejecutado en ella elanatema, haciendo con Hai y su
rey comohabía hecho con Jericó y su rey, y que loshabitantes de
Gabaón habían hecho paz conIsrael y vivían en medio de ellos, 2*le
sobrecogiógran temor; pues Gabaón era una ciudadgrande, como
una de las ciudades reales, ymás grande que Hai y todos sus
hombreseran valientes. 3*Por lo cual Adonisédec, reyde Jerusalén,
envió a decir a Hoham, reyde Hebrón; a Param, rey de Jarmut; a

---

* 23. Cf. Deuteronomio 29, 11. Véase versículo 27.

* 1. Nótese que aquí por primera vez sale en la Biblia el nombre actual de Jerusalén. En tiempos de Abrahán la ciudad se llamaba Salem (Génesis 14, 18). En los siglos xv y xiv a. C. su nombre era Urusalim, como se desprende de las tablillas de Tell el-Amarna, y su rey llevaba el nombre de Abdijiba o Putijiba. El nombre hebreo de Jerusalén termina en dual, de lo que se deduce que desde antiguo se componía de dos ciudades: la baja y la alta (Jebús). El sentido de este nombre ilustre, que designa a lo que Cristo llamó, como David, "La ciudad del Gran Rey" (Salmo 47, 3; Mateo 5, 35) es: Ciudad de Paz.

* 2. *Gran temor:* Cf. Éxodo 15, 15; Deuteronomio 11, 25.

* 3. Las ciudades mencionadas se hallan al Sur y Sudoeste de Jerusalén. Allí está también Guécer (versículo 33).

Jafía,rey de Laquís, y a Dabir, rey de Eglón:[4]"Subid acá y ayudadme para derrotar a Gabaón; porque ha hecho paz con Josué y con los hijos de Israel." [5]Se juntaron y subieron los cinco reyes de los amorreos, a saber, el rey de Jerusalén, el rey de Hebrón, el rey de Jarmut, el rey de Laquís y el rey de Eglón, ellos y todas sus tropas, y acamparon cerca de Gabaón haciéndole guerra.

[6]Entonces los hombres de Gabaón enviaron a decir a Josué, que estaba en el campamento de Gálgala: "No abandones a tus siervos; sube presto; líbranos y danos socorro; porque se han juntado contra nosotros todos los reyes de los amorreos que habitan en la montaña. [7]Luego Josué subió de Gálgala, él y toda su gente de guerra y todos los valientes. [8]Y dijo Yahvé a Josué: "No los temas; porque los he entregado en tu mano; ningún hombre de ellos podrá resistir ante ti." [9]Se echó Josué sobre ellos de repente, después de una marcha nocturna desde Gálgala. [10]Y Yahvé los llenó de consternación delante de Israel, de modo que Israel les infligió una gran derrota en Gabaón; y persiguiéndolos por el camino de la subida de Betharán, los derrotó hasta Asecá y hasta Maquedá. [11]*Y mientras iban huyendo delante de Israel en la bajada de Betharán, Yahvé hizo caer sobre ellos desde el cielo grandes piedras, hasta Asecá, y así murieron. Fueron más los muertos por las piedras degranizo que los muertos por la espada de loshijos de Israel.

### *Milagro en favor de los israelitas*

[12]Entonces, el día en que Yahvé entregó a los amorreos en las manos de los hijos de Israel, habló Josué a Yahvé y dijo en presencia de Israel:

"¡Sol, detente sobre Gabaón,
y tú, luna, en el valle de Ayalón!"

[13]*Y el sol se detuvo, y se paró la luna, hasta que el pueblo se hubo vengado de sus enemigos. ¿No está esto escrito en el libro del Justo?

---

* 11. *Grandes piedras,* esto es granizo, semejante al que sobrevino sobre los egipcios (Éxodo 9, 24), o al que contribuyó a la victoria de Samuel sobre los filisteos (I Reyes 7, 10). Véase Eclesiástico 46, 6; Apocalipsis 8, 7; 16, 21.

* 13. *El sol se detuvo:* Para expresar el hecho milagroso, el autor sagrado habla según las apariencias. No le importa cómo Dios suspende por algún tiempo el curso de los astros. De todas maneras hay que sostener que se trata de un milagro (cf. Eclesiástico 46, 5; Isaías 28, 21), por lo cual no satisfacen las explicaciones que le quitan ese carácter. Los que fundan su interpretación sobre las apariencias

Se paró el sol en medio del cielo, y no se apresuró a bajar casi un día entero. 14No hubo ni antes ni después día como éste en que Yahvé obedeciera a la voz de un hombre; pues Yahvé peleaba por Israel. 15Después volvió Josué, y todo Israel con él, al campamento de Gálgala.

### *Muerte de los cinco reyes amorreos*

16Aquelloscinco reyes habían huido y se hallaban escondidosen la cueva de Maquedá. 17Y fuedado a Josué esta noticia: "Han sido halladoslos cinco reyes, escondidos en la cueva deMaquedá."18Respondió Josué: "Rodad grandespiedras a la entrada de la cueva, y colocadhombres junto a ella, para guardar a los reyes;19mas vosotros no os detengáis; perseguida vuestros enemigos, hostigando su retaguardia;no los dejéis entrar en sus ciudades, puesYahvé, vuestro Dios, los ha entregado en vuestrasmanos."

20Cuando Josué y los hijos deIsrael les hubieron infligido una derrota muygrande hasta exterminarlos —solamente algunoshabían podido escapar y entrar en las ciudadesfortificadas— 21*se volvió todo el pueblo enpaz a Josué, al campamento de Maquedá, sinque nadie moviese su lengua contra los hijosde Israel.

22Dijo entonces Josué: "Abrid la entrada dela cueva y sacadme de allí a esos cinco reyes." 23Lo hicieron así, y le sacaron de la cueva alos cinco reyes: al rey de Jerusalén, al rey deHebrón, al rey de Jarmut, al rey de Laquísy al rey de Eglón. 24*Y cuando hubieron sacadoa aquellos cinco reyes para presentarlosa Josué, llamó éste a todos los varones de Israely dijo a los jefes de los hombres de guerraque iban con él: "Acercaos y poned vuestropie sobre el cuello de estos reyes." Y ellosse acercaron y les pusieron el pie sobre elcuello. 25Y les dijo Josué: "No temáis ni osamedrentéis. Sed fuertes

---

meteorológicas insinúan que tal vez la nube de granizo haya ocultado al sol como en un ocaso, o que se haya dado un fenómeno de refracción solar sobre la nube de granizo, o algo semejante. *El libro del Justo* (Vulgata: el libro de los Justos), que Josué cita, era probablemente una colección de canciones. El mismo libro se cita en II Reyes 1, 18. Cf. Números 21, 14, donde se cita un libro semejante. Ambos escritos se han perdido.

* 21. Véase Éxodo 11, 7.

* 24. *Poned vuestro pie,* etc.: Los vencedores acostumbraban poner el pie sobre el cuello de los vencidos, como se ve en los monumentos asirios. Cf. Salmo 109, 1; Isaías 26, 5 s.; Malaquías 4. 3; I Corintios 15, 25; Hebreos 2, 8.

y valerosos; pues asíhará Yahvé con todos vuestros enemigos, contralos cuales habéis de pelear."[26]*Después deesto, Josué los hizo herir y matar y colgar encinco maderos; y en aquellos maderos quedaroncolgados hasta la tarde. [27]Al ponerse elsol, Josué los hizo bajar de los maderos, y losecharon en la cueva donde se habían escondido;y pusieron a la boca de la cueva grandespiedras *(que se ven)* hasta el día de hoy.

### *Las ciudades del sur*

[28]Aquel mismo díatomó Josué a Maquedá y la pasó a filo de espada,juntamente con su rey, consagrándola alanatema con todas las almas que había en ella,sin dejar quien escapase; e hizo con el rey deMaquedá lo mismo que había hecho con el reyde Jericó.

[29]De Maquedá pasó Josué, y con eltodo Israel a Libná, e hizo guerra contra Libná.[30]Y Yahvé la entregó, junto con su rey,en manos de Israel; y la pasó a filo de espada,con todas las almas que había en ella, sin dejarallí quien escapase; e hizo con su rey lo mismoque había hecho con el rey de Jericó.[31]De Libná pasó Josué, y con él todo Israel, aLaquís; acampó delante de ella y la atacó. [32]Y Yahvé entregó a Laquís en manos de Israel,que la tomó al segundo día, y la pasó a filode espada, con todas las almas que había enella, exactamente como había hecho con Libná.

[33]Entonces subió Horam, rey de Guécer, para socorrer a Laquís; pero Josué derrotó aél y a su pueblo, hasta no dejarle gente queescapase. [34]De Laquís pasó Josué, y con éltodo Israel, a Eglón; la sitiaron y la atacaron. [35]La tomaron aquel mismo día y la pasaron afilo de espada, ejecutando en ese día el anatemaen todas las almas que había en ella, exactamentecomo él había hecho con Laquís.

[36]De Eglón subió Josué, y con él todo Israel,a Hebrón, y la atacaron. [37]Tomáronla y lapasaron a filo de espada, con su rey y con todassus ciudades, y con todas las personas quehabía en ella, sin dejar quien escapase, exactamentecomo había hecho con Eglón. Ejecutóel anatema en ella y en todas las almas quehabía en ella.

---

* 26. *Los hizo colgar.* Cf. 8, 29. El castigo corresponde a la ley marcial de entonces y al mandato de Dios de exterminar a los cananeos. Véase Deuteronomio 21, 23.

38Después Josué, y con él todo Israel, se volviócontra Dahir y la
atacó. 39La tomó consu rey y todas sus ciudades, pasándolas a filo de
espada y ejecutando el anatema en todaslas almas que en ella había
sin dejar quien escapase.Hizo con Dabir y con su rey lo mismoque
había hecho con Hebrón y como habíahecho con Libná y su rey.
40*Así batió Josué todo el país: la montaña,el Négueb, la Sefelá y
las vertientes, con todossus reyes, sin dejar quien escapase, y
consagrandoal anatema todo ser viviente, como lohabía mandado
Yahvé, el Dios de Israel. 41Los batió Josué desde Cadesbarnea hasta
Gaza, todoel país de Gosen hasta Gabaón. 42*Josuétomó a todos
estos reyes con sus territorios enuna sola expedición, porque Yahvé,
el Diosde Israel, peleaba por Israel. 43Después volvióJosué, y con él
todo Israel, al campamentode Gálgala.

Volver al Indice

# Josué 11

### *Derrota de Jabín, rey de Hasor*

1Jabín, rey de Hasor, al oír esto, envió mensajeros a Jobab, rey de
Madón, al rey de Somrón, al rey de Acsaf, 2*y a los reyes que
estaban al norte, en la montaña, en el Araba, al sur de Kinéret, en la
Sefelá, y en las alturas de Dor, al oeste; 3*y a los cananeos del este y
del oeste, a los amorreos, a los heteos, a los fereceos, a los jebuseos
de la montaña y a los heveos del pie del Hermón, en la tierra de
Masfá. Se pusieron en marcha, ellos con todos sus ejércitos,
muchísima gente, tan numerosa como la arena que hay en las orillas
del mar, con muchísimos caballos y carros. 5*Todos estos reyes se
coligaron y fueron a acampar juntos cerca de las aguas de Merom

---

* 40. *Négueb:* región meridional de Palestina. *Sefelá:* la llanura entre las montañas de Judá y el Mediterráneo.

* 42. En las ruinas de Tell el-Amarna se han encontrado cartas en que esos pueblos piden auxilio al Faraón contra la invasión de los Habiri, que probablemente son idénticos con los hebreos.

* 2. *Hasor,* hoy El-Kedah, cuyas ruinas fueron descubiertas por Garstang. *Kinéret:* Genesaret de Galilea. *Dor,* ciudad situada al Sur del monte Carmelo, a orillas del Mediterráneo.

* 3. Dice Flavio Josefo que eran 30.000 hombres de a pie, 10.000 de a caballo y 20.000 carros.

* 5. El lago de *Merom,* hoy Bahr el Huleh, es atravesado por el Jordán y se encuentra al Norte de Galilea, entre el monte Hermón y el mar de Genesaret. Se trató, a lo que parece, de una coalición de todos los pueblos del norte de Palestina.

para luchar contra Israel. 6Mas Yahvé dijo a Josué: "No los temas, pues mañana, a esta misma hora. Yo los pondré a todos traspasados delante de Israel; desjarretarás sus caballos, y sus carros entregarás al fuego."

7Entonces Josué y con él toda la gente de guerra vinieron contra ellos y los acometieron de improviso junto a las aguas de Merom. 8*Y Yahvé los entregó en manos de Israel, que los derrotó y los persiguió hasta Sidón, la grande, hasta Misrefot-Mayim y hasta el valle de Masfá, al oriente. Los derrotó hasta no dejar de ellos quien escapase. 9*Josué hizo con ellos según le había mandado Yahvé: desjarretó sus caballos y entregó sus carros al fuego.

### *Conquista del norte de Palestina*

10En aquel tiempo se volvió Josué, tomó a Hasor y pasó a su rey a cuchillo; porque Hasor era antiguamente cabeza de todos aquellos reinos. 11Pasaron a filo de espada todas las almas que en ella había, ejecutando el anatema; y a Hasor la pegó fuego. 12Josué tomó todas las ciudades de aquellos reyes y a todos sus reyes los pasó a filo de espada y ejecutó en ellos el anatema, como lo había mandado Moisés, siervo de Yahvé. 13Israel no quemó ninguna de las ciudades situadas en las alturas, con la única excepción de Hasor, la cual quemó Josué. 14Los hijos de Israel se tomaron todos los despojos de aquellas ciudades y los ganados; mas a todos los hombres pasaron a filo de espada, hasta exterminarlos, sin dejar ninguno con vida. 15Como había mandado Yahvé a Moisés su siervo, así lo mandó Moisés a Josué, y así hizo Josué, sin descuidar nada de cuanto Yahvé había mandado a Moisés.

16*Tomó, pues, Josué todo el país: la montaña, todo el Négueb, toda la tierra de Gosen, la Sefelá, el Arabá y la montaña de Israel con su llanura, 17*desde la montaña desnuda, que sube hacia Seír,

---

* 8. *Sidón:* ciudad y puerto importante de Fenicia, llamada "la Grande" por su fama y sus riquezas.

* 9. *Desjarretó sus caballos,* para que no pudieran usarse para la guerra. Esta medida que Josué tomó por orden de Dios (versículo 6), se comprende por el hecho de que los israelitas no poseían caballos ni carros de guerra, ni tenían otro medio semejante para defenderse. Israel había de confiar sólo en Dios (Éxodo 15, 1 y 4; Deuteronomio 17, 16; 20, 1; Salmos 19, 8; 146, 10).

* 16. Sobre *Négueb* y *Sefelá* véase 10, 40. La *montaña:*la región montañosa ocupada más tarde por Judá. *La montaña de Israel,* llamada más tarde montaña de Efraím (Samaría).

* 17. *Seír:* Edom, al sudeste de Palestina. *La montaña desnuda*, en hebreo *Har Halak*, quizás nombre de un monte al sudoeste del Mar Muerto.

hasta Baalgad, en el valle del Líbano, al pie del monte Hermón. Prendió también a todos sus reyes, los hirió y les dio muerte. 18Duró mucho tiempo la guerra deJosué contra todos estos reyes. 19*No hubo ciudad que hiciese paz con los hijos de Israel, fuera de los heveos que habitaban en Gabaón; todas las tomaron a mano armada. 20*Porque Yahvé había dispuesto endurecer el corazón de ellos, para que marchasen a la guerra contra los hijos de Israel, a fin de que se los consagrara al anatema, y para que no se les tuviese compasión, sino que fuesen destruidos, como Yahvé lo había mandado a Moisés.

### *Exterminio de los enaceos*

21*En aquel tiempo se puso en marcha y exterminó a los enaceos, de la montaña, de Hebrón, de Dabir, de Anab y de toda la montaña de Judá y de toda la montaña de Israel. Josué ejecutó el anatema en ellos y en sus ciudades. 22No quedaron enaceos en el país de los hijos de Israel, quedaron solamente en Gaza, en Gat y en Azoto. 23*Conquistó, pues, Josué el país, conforme a cuanto Yahvé había ordenado a Moisés; y Josué lo dio en herencia a Israel, según sus divisiones y tribus. Y el país descansó de la guerra.

Volver al Indice

---

* 19. Sobre Gabaón véase 9, 3 y nota.

* 20. *Endurecer el corazón:* Este misterio nos lo explica San Pablo en Romanos 9, 15 ss. Cf. el endurecimiento del corazón del Faraón en Éxodo 7, 13 y 22; 8, 11, 15 y 28. etc.

* 21. Sobre los enaceos o gigantes véase Números 13, 22 y nota. Volvieron poco después al país, y fueron derrotados nuevamente por Caleb y Otoniel (15, 14; Jueces 1, 10). Gasa, Gat y Azoto eran ciudades filisteas. De Gat procedió más tarde el gigante Goliat.

* 23. La paz no fue duradera, muchos de los vencidos volvieron a atacar a los israelitas, de modo que éstos tuvieron que volver a reanudar las actividades bélicas, perdiendo ciudades que antes habían conquistado (capítulo 15; Jueces capítulo 1). “Se había hecho la conquista, pero en el estado en que se hallaba se puede considerar más como una penetración a mano armada que como una verdadera conquista. En primer lugar se hallaba lejos de ser total; en muchos puntos del centro, especialmente en los más fortalecidos, los cananeos no habían sufrido la menor perturbación; peor estaba la periferia, donde muchos pueblos ni siquiera habían tenido contacto con los israelitas Si hoy los israelitas habían sido superiores en armas a los cananeos, mañana éstos podían salir victoriosos en el desquite, dejando de un lado el que la civilización de éstos, más desarrollada y más fina, ofrecía siempre la posibilidad de una victoria de otro género mediante la sumisión espiritual de los recién llegados” (Ricciotti).

# Josué 12

## *Los reyes vencidos de Transjordania*

1Estos son los reyes del país que los hijos de Israel derrotaron y de
cuyo territorio se apoderaron al otro lado del Jordán, al oriente,
desde el río Arnón hasta el monte Hermón, y toda la parte oriental
del Araba:
2*Sehón, rey de los amorreos, que habitaba en Hesbón. Éste
dominaba desde Aroer, situada a orillas del río Arnón, desde el
medio de este valle, la mitad de Galaad hasta el rio Yaboc, en la
frontera de los hijos de Ammón; 3*también el Arabá hasta la ribera
oriental del Mar de Kinéret y la ribera oriental del Mar del Arabá, el
Mar Salado, camino de Bet-Jesimot;y en la parte sur, hasta el pie de
lasvertientes del Fasga. 4*Después el territorio deOg, rey de Basan,
que era del resto de los Refaím y residía en Astarot y en Edreí.
5Éstereinaba en el monte Hermón, en Salea y entodo Basan, hasta la
frontera de Gesur y Maacat,y sobre la mitad de Galaad hasta el
territoriode Sehón, rey de Hesbón. 6Moisés,siervo de Yahvé y los
hijos de Israel los derrotaron;y Moisés, siervo de Yahvé, dio (supaís)
en herencia a los rubenitas, a los gaditasy a la media tribu de
Manasés.

## *Los reyes vencidos de Cisjordania*

7*He aquílos reyes que Josué y los hijos de Israel derrotaronen este
lado del Jordán, al occidente,desde Baalgad, en el valle del Líbano,
hastala montaña desnuda, que sube hacia Seir. Josuédio (esta tierra)
en herencia a las tribusde Israel, conforme a sus divisiones; 8en
lamontaña, en la Sefelá, en el Araba, en las vertientes,en el desierto
y en el Négueb: (el país)de los heteos, de los amorreos, de los

---

* 2. Cf. Número 21, 21 ss.; Deuteronomio 2, 24 ss. y notas.

* 3. *Kinéret:* Genesaret. *Mar del Araba,* o Mar Salado: el Mar Muerto. *El Fasga* se eleva al Este del Mar Muerto.

* 4. Números 21, 33 ss.; Deuteronomio 3, 1 ss. y notas. Los Refaím se cuentan entre los gigantes. Parece que fueron de los primeros habitantes de Palestina; pero cuando Josué ocupó el país sólo encontró restos de ellos (Deuteronomio 3, 11; Josué 17, 15). De esos gigantes trae su nombre el Valle de Refaím al sudoeste de Jerusalén.

* 7. *Este lado del Jordán,* o sea, en Cisjordania.

cananeos,de los fereceos, de los heveos y de los jebuseos:[9*]El rey de Jericó, uno; el rey de Hai,cerca de Betel, uno; [10]el rey de Jerusalén, uno;el rey de Hebrón, uno; [11]el rey de Jarmutuno; el rey de Laquís. uno; [12]el reyde Eglón, uno; el rey de Guécer, uno; [13]elrey de Dabir, uno; el rey de Guéder, uno; [14]elrey de Horma, uno; el rey de Arad, uno; [15]el rey de Libná, uno; el rey de Adulan, uno; [16]el rey de Maquedá, uno; el rey de Betel,uno; [17]el rey de Tapua, uno; el rey de Héfer,uno; [18*]el rey de Afee, uno; el rey de Lazaron,uno; [19]el rey de Madón, uno; el rey deHasor, uno; [20]el rey de Simrón, uno; el reyde Acsaf, uno; [21]el rey de Taanac, uno; elrey de Mejido, uno; [22]el rey de Cades, uno;el rey de Jocneam en el Carmelo, uno; [23*]el reyde Dor, en la costa de Dor, uno; el rey deGoím, en Gilgal, uno; [24]el rey de Tirsá, uno.En total, treinta y un reyes.

Volver al Indice

## II. Distribución del país

# Josué 13

### *Reparto del país*

[1*]Era Josué ya viejo y entrado en años cuando Yahvé le dijo: "Eres ya viejo, y de edad avanzada y queda todavía muchísima tierra por conquistar. [2*]He aquí la tierra que aún queda: todos los distritos de los filisteos, y todos los de Gesur, [3*]desde el Schihor, que corre al oriente de Egipto, hasta el territorio de Acarón, al norte —que se considera como de los cananeos—, los cinco príncipes de los filisteos, el de Gaza, el de Azoto, el de Ascalón, el de Gat, el de

---

* 9 ss. Los treinta y un reyes (versículo 24) eran más bien reyezuelos, pues les pertenecía, si descontamos la parte no conquistada, un territorio de 10.000 kilómetros cuadrados, o sea a cada uno 330 kms.$^2$, por término medio.

* 18. *Lazaron:* Algunos leen Sarán.

* 23. El rey de Goím en Gilgal: Otra traducción: rey de las gentes en Galilea.

* 1. Josué era anciano, teniendo a la sazón alrededor de 90 años. Cf. 24, 29.

* 2. Este versículo reza en la Vulgata: *toda la Galilea, los filisteos y todo Gesur. Gesur:* pequeño reino al oriente del Mar de Galilea.

* 3. *Schihor* (Sihor): Vulgata *río turbio*. Es nombre del Nilo. Aquí tal vez el "Torrente de Egipto" (15, 4 y 47), que era la frontera entre Egipto y Palestina, hoy Wadi el-Arisch. Según otros un canal fronterizo en esa misma región. *Acarón, Anoto, Ascalón, Gat:* ciudades de los filisteos.

Acarón, y al sur los aveos; [4]todo el país de los cananeos, desde Meará, que es de los sidonios, hasta Afee, hasta el territorio de los amorreos; [5*]el país de los gebalitas, y todo el Líbano al oriente, desde Baalgad al pie del monte Hermón, hasta la entrada de Hamat; [6]todos los moradores de la montaña desde el Líbano hasta Misrefot Mayim, todos los sidonios. Yo los arrojaré delante de los hijos de Israel; tú entretanto, repartirás su país por suerte a Israel para herencia suya, como te lo he mandado. [7]Ahora reparte este país como herencia a las nueve tribus y a la mitad de la tribu de Manasés.

[8]La otra mitad *(de Manasés)*, con los rubenitas y los gaditas, obtuvieron ya su porción, la que les dio Moisés al otro lado del Jordán, en la parte oriental, según se la entregó Moisés, siervo de Yahvé, [9*]desde Aroer, situado a orillas del río Arnón, y de la ciudad que está en medio del valle, toda la llanura de Medebá hasta Dibón; [10]todas las ciudades de Sehón, rey de los amorreos, que reinó en Hesbón, hasta el territorio de los hijos de Ammón; [11*]Galaad, con el territorio de Gesur y Maacat, todo el monte Hermón y Basan entero, hasta Salea; [12]todo el reino de Og, en Basan, el cual reinó en Astarot y en Edreí —fueel del restode los gigantes—. Moisés los derrotó y losdesposeyó. [13]Pero los hijos de Israel no desposeyerona los gesureos, ni a los maacateos,sino que los gesureos y los maacateos habitanen medio de los hijos de Israel hasta el día dehoy. [14*]Solamente a la tribu de Leví no le dioherencia alguna. Su herencia son los sacrificiosígneos ofrecidos a Yahvé, el Dios de Israel,como Él se lo ha prometido.

### *Las fronteras de Rubén*

[15]Moisés había dado a la tribu de los hijos de Rubén (su herencia) según sus familias. [16]Les fue dado el territorio desde Aroer, situada a orillas del río Arnón y de la ciudad que está en medio del valle, toda la llanura contigua a Medebá; [17]Hesbón con todas sus ciudades

---

[*] 5. *Gebal:* ciudad de Fenicia, al norte de Palestina. Hamat o Emat, hoy Hama, ciudad de Siria, a orillas del Orontes.

[*] 9. *El Arnón:* afluente oriental del mar Muerto.

[*] 11. *Galaad:* región septentrional de Transjordania. Los demás territorios mencionados en este versículo, se hallan al norte de Galaad.

[*] 14. *No le dio herencia:* Cf. Números 18, 20 y nota; 35, 3-8; Ezequiel 48, 8 ss.

que están en la llanura; Dibón, Bamot-Baal, Bet-Baalmeón, [18]Jahsa, Quedemot, Mefaat, [19]Kiryataim. Sibmá y Zaret-Hasáhar en el monte del valle; [20]Betfegor, con las vertientes del Fasga, Bet-Jesimot, [21]todas las ciudades de la llanura y todo el reino de Sehón, rey de los amorreos, que reinaba en Hesbón, a quien derrotó Moisés, con los príncipes de Madián, Eví, Requem, Zur, Hury Reba, príncipes de Sehón, que habitaban enel país. [22*]Los hijos de Israel mataron tambiéna espada a Balaam, hijo de Beor, el adivinocon los otros que pasaron a cuchillo. [23]El Jordán, con su territorio, era la fronterade los hijos de Rubén. Tal fue la porción, lasciudades y sus aldeas, de los hijos de Rubén,según sus familias.

### *Fronteras de Gad*

[24]También a la tribu deGad, a los hijos de Gad dio Moisés (su porción)conforme a sus familias. [25]Y fue el territoriode ellos Jaser, todas las ciudades deGalaad, la mitad del país de los hijos de Ammón,hasta Aroer, que está frente a Rabbá; [26]además desde Hesbon hasta Ramot-Masfá, yBetonim; y desde Mahanaim hasta el territoriode Dabir; [27*]y en el valle, Betharán, Betnimrá,Sucot, y Safón, el resto del reino deSehón, rey de Hesbón, el Jordán con sus riberas,hasta el borde del Mar de Kinéret alotro lado del Jordán, al oriente. [28]Esta fue laporción, las ciudades con sus aldeas, de loshijos de Gad, según sus familias.

### *Fronteras de la media tribu de Manasés*

[29]Moisés dio igualmente a la media tribu deManasés (su parte): La media tribu de los hijosde Manasés recibió, según sus familias (estaherencia): [30*]Fue su territorio desde Mahanaim, todo Basan, todo el reino de Og, reyde Basan, y todas las aldeas de Jaír, en Basan,sesenta ciudades. [31]La mitad de Galaad, juntamentecon Astarot y Edreí, ciudades del reinode Og, en Basan, pertenecían a los hijos deMaquir, hijo de Manasés; para la mitad de loshijos de Maquir, según sus familias.

---

* 22. Véase Números 21, 21-24; 31, 8.
* 27. *Mar de Kinéret:* Lago de Genesaret.
* 30. *Aldeas de Jaír:* Cf. Números 32, 41.

32Esto es lo que Moisés repartió en las campiñasde Moab, al otro
lado del Jordán, aloriente de Jericó. 33*Moisés no dio porción ala
tribu de Leví. Su porción es Yahvé, elDios de Israel, conforme Él se
lo ha dicho.

Volver al Indice

# Josué 14

## *Preparativos para la distribución de Cisjordania*

1*He aquí los territorios que los hijos de Israel tomaron en
posesión en el país de Canaán. Se los dieron como porción el
sacerdote Eleazar, Josué, hijo de Nun, y las cabezas de las casas
paternas de las tribus de los hijos de Israel. 2*Las nueve tribus y
media recibieron su porción por la suerte, como Yahvé había
ordenado por boca de Moisés. 3Porque Moisés había ya dado su
porción a las dos tribus y media al otro lado del Jordán; mas a los
levitas no les dio porción alguna en medio de ellos. 4Los hijos de
José formaban dos tribus, Manasés y Efraím; y no se les dio parte a
los levitas en el país, fuera de las ciudades de su habitación con los
ejidos para sus ganados y su hacienda. 5Así como Yahvé había
mandado a Moisés, así lo hicieron los hijos de Israel cuando
repartieron el país.

## *La posesión de Caleb*

6*Cuando los hijos de Judá se acercaron a Josué en Gálgala, le dijo
Caleb, hijo de Jefone, el ceniceo: "Tú sabes lo que Yahvé dijo a

---

* 33. Cf. versículo 14; Números 18, 20 y nota.

* 1. *Eleazar*, que ocupaba el cargo de Sumo Sacerdote después de la muerte de su padre Aarón, participa en la repartición como representante de Dios, quien le da a conocer su voluntad mediante las suertes llamadas "Urim" y "Tummim" (Éxodo 28, 30; Levítico 8, 8; 13, 19).

* 2. San Pablo cita este episodio en Hechos 13, 19. "Quiso Dios que el repartimiento de la tierra de promisión se hiciera por suerte no solamente para quitar todo motivo de quejas y resentimientos, sino principalmente para que se acreditara la verdad de las predicciones de Jacob (Génesis 49) y de Moisés (Deuteronomio 33), y por consiguiente la infalible providencia con que el soberano dueño del orbe cumplía a su pueblo lo que había prometido" (Páramo).

* 6 ss. Cf. Números 14, 24; 32, 12. *Caleb* se refiere a la promesa del versículo 9, que Moisés le había hecho en el desierto, como recompensa a la fidelidad y vigor que Caleb había demostrado en la exploración de la tierra de Canaán (Números 13). Los 45 años incluyen, por lo tanto, los 38 años que los israelitas anduvieron por el desierto. Véase en el versículo 11 un ejemplo de buena salud conservada por Dios a su fiel Caleb. Esto se cita como lección en Eclesiástico 46, 11-12.

Moisés, varón de Dios, respecto de mí y de ti en Cadesbarnea.
7Tenía yo cuarenta años cuando Moisés, siervo de Yahvé, me envió
desde Cadesbarnea a explorar el país, y yo le referí lo que tenía en
mi corazón. 8Mis hermanos que conmigo habían subido
desanimaron al pueblo, pero yo seguí fielmente a Yahvé, mi Dios.
9En aquel día juró Moisés, diciendo: «La tierra que tu pie ha pisado
será porción tuya y de tus hijos para siempre; por cuanto has
seguido fielmente a Yahvé, mi Dios». 10Y ahora, he aquí que Yahvé
me ha conservado la vida, como lo prometió, durante los cuarenta
y cinco años, desde que Yahvé dijo esta palabra a Moisés cuando
Israel andaba por el desierto. Mira, tengo actualmente ochenta y
cinco años, 11y todavía hoy estoy tan robusto como estaba en aquel
tiempo en que Moisés me envió. La fuerza que tenía entonces la
tengo todavía hoy, para luchar, para salir y para entrar. 12Ahora
bien, dame esta montaña de la cual habló Yahvé aquel día. Pues tú
mismo oíste aquel día, que hay allí enaceos, con ciudades grandes y
fortificadas. Quizá Yahvé esté conmigo, de manera que logre yo
desposeerlos, como dijo Yahvé.
13Entonces bendijo Josué a Caleb, hijo de Jefone, y le dio Hebrón
por porción suya. 14Por eso Hebrón vino a ser la porción de Caleb,
hijo de Jefone, el ceniceo, hasta este día; por cuanto había seguido
fielmente a Yahvé, el Dios de Israel. 15*Hebrón se llamaba
antiguamente Kiryat Arba. (Arba) fue el hombre más grande entre
los enaceos. Y el país descansó de la guerra.

Volver al Indice

# Josué 15

## *Fronteras de Judá*

1*El territorio que tocóen suerte a los hijos de la tribu de Judá,
segúnsus familias, se extendía en el extremo meridional(del país),

* 15. *Arba fue el hombre:* La Vulgata introduce aquí el nombre de Adán y vierte: *Allí está enterrado Adán...* Debido a esta lección se creía antiguamente que Adán había sido sepultado en Hebrón. En realidad se trata solamente de otra traducción del vocablo "Adán", el cual tiene en hebreo dos sentidos: hombre y Adán. *Enaceos:* gigantes. Véase 11, 21 y nota.

* 1 ss. Se cumplió así lo establecido por Moisés en Números 34, 3 ss. *El desierto de Sin:* parte septentrional de la península del Sinaí. *Mar Salado* (versículo 2): Mar Muerto. *Subida de Acrabim*

hasta el confín de Edom,hasta el desierto de Sin, al sur. 2Partía su fronterameridional, desde el extremo del Mar Salado,desde la lengua que mira hacia el sur; 3se prolongaba hasta el lado meridional de lasubida de Acrabim, pasaba a Sin, subía al surde Cadesbarnea, corría hacia Hesrón, subía aAdar, y daba vuelta a Carcaá. 4Luego pasabaa Asmón y se prolongaba hasta el torrentede Egipto, para terminar en el mar. "Ésta serávuestra frontera meridional."

5La frontera oriental era el Mar Salado, hastala desembocadura del Jordán. La fronteraseptentrional partía desde la lengua del mar,junto a la desembocadura del Jordán. 6Subíala frontera hacia Bethoglá, y pasaba al nortede Betarabá; luego subía la frontera hasta lapiedra de Bohan, hijo de Rubén. 7Subía entoncesla frontera a Dabir desde el valle deAcor, y por el norte torcía hacia Gálgala, queestá frente a la subida de Adumim, al sur deltorrente. La frontera pasaba hacia las aguas deEn-Semes y terminaba en En-Rogel. 8*De allísubía la frontera por el valle de Ben Hinnom,por el lado meridional del jebuseo, que es Jerusalén.Luego subía la frontera a la cumbredel monte que está frente al valle de Hinnom,al occidente, y a la extremidad del valle deRefaím, al norte. 9*Desde la cima del montetorcía la frontera a la fuente de las aguas deNeftoa y llegaba a las ciudades del monte deEfrón; luego la frontera seguía hacia Baalá,que es Kiryatyearim. 10Desde Baalá se volvíala frontera al oeste, hacia el monte Seír, pasabapor la vertiente septentrional del monteYearim que es Quesalón, bajaba a Betsemes ypasaba a Timná. 11Después partía la fronterahacia la vertiente septentrional de Acarón, doblabahacia Sicrón; pasaba por el monte deBaalá y salía a Jabneel para terminar en elmar.

---

(versículo 3): Vulgata: *subida del Escorpión:* al sur del Mar Muerto. *Sobre el torrente de Egipto* (versículo 4) véase 13, 3 y nota.

* 8. La ciudad de Jerusalén no le tocó en suerte a Judá, sino a Benjamín (18, 16 y 28). Allí habitaban en esa época los jebuseos, que más tarde fueron sometidos por la tribu de Judá, en cuyo poder cayó primeramente la parte occidental y, bajo David, también la fortaleza de los jebuseos (II Reyes 5). *Valle de Ben Hinnom,* o simplemente Valle Hinnom: se extiende al sur y en parte también al oeste de Jerusalén. Allí se levantó en tiempos de los Reyes una estatua de Moloc, que dio al valle el carácter de lugar de abominación. De ahí que su nombre, en hebreo Ge-Hinnom, en griego Gehena, fuese usado para designar el Infierno. Cf. IV Reyes 23, 10; Mateo 5. 22.

* 9. *Kiryatyearim:* situada a 12 kilómetros al Oeste de Jerusalén, célebre por el Arca de la Alianza que allí estuvo veinte años (I Reyes 7, 2).

12La frontera occidental era el Mar Grandecon su costa. Éstos
fueron los términos de loshijos de Judá, a la redonda, según sus
familias.

### *Territorio de Caleb*

13Caleb, hijo de Jefone,recibió, por mandato de Yahvé dado a
Josué,como porción en medio de los hijos de Judá,la ciudad de
Arba, padre de Enac, que es Hebrón.14*Caleb arrojó de allí a los tres
hijosde Enac: Sesai, Abimán y Talmai, hijos deEnac. 15De allí subió
contra los habitantes deDabir, que antiguamente se llamaba
Kiryatséfer.16Y dijo Caleb: "Al que derrotare a Kiryatséfery la
tomare, le daré por mujer a mihija Acsá. 17*La tomó Otoniel, hijo de
Quenez,hermano de Caleb; y éste le dio por mujer asu hija Acsá.
18*Y aconteció que cuando ellase iba (con Otoniel), le instigó a que
pidiesea su padre un campo; y como ella bajaradel asno, le dijo
Caleb: "¿Qué te pasa?"19*Respondióella: "Dame una bendición; ya
queme has dado tierra de secano, dame tambiénmanantiales de
agua." Y él le dio manantialesen las regiones superiores y en las
inferiores.

### *Las ciudades de Judá*

20Ésta fue la heredadde la tribu de los hijos de Judá, según sus
familias.21Las ciudades de los hijos de Judá,en las extremidades
meridionales de la tribu,hacia el territorio de Edom, eran:
Cabseel,Eder, Jagur, 22*Ciná, Dimoná, Adadá, 23Cades,Hasor, Itnan,
24 Sif, Télem, Bealot, 25Hasorla nueva, Keriyothesrón, que es Hasor,
26Amam, Sema, Moladá, 27Hasargadá, Hesmón,Betfélet, 28Hazarsual,
Bersabee, Bisiotiá,29Baalá, Iyim, Esem, 30Eltolad, Quesil, Horma, 31
Siclag, Madmaná, Sansaná, 32Lebaot, Selhim,Ayin y Rimón; en total,
veinte y nueve ciudades,con sus aldeas. 33En la Sefelá: Estaol,Zorá,
Asna, 34Zanoa, Enganim, Tafua, Enam,35Jarmut, Adullam, Socó,

---

* 14. *Hijos de Enac,* o enaceos: Véase 11, 21 y nota.

* 17. *Otoniel:* Es el mismo que se menciona entre los Jueces de Israel. Cf. Jueces 3, 9-11.

* 18. Como ella bajara: Vulgata: dio un suspiro.

* 19. *Una bendición*, es decir, lo que ella pedía: más tierra y manantiales. También San Pablo usa la palabra "bendición" en sentido de regalo, donación (II Corintios 9, 5).

* 22 ss. La lista de las ciudades de Judá es la más completa, lo mismo que la descripción de sus fronteras (versículo 1-12), porque, después de la eliminación de los hermanos mayores (cf. Génesis 49, 3-7 y notas), es a Judá a quien corresponderá el cetro (Génesis 49, 10 y nota).

Asecá, [36]Saaraim,Aditaim, Gederá y Gederotaim: catorce ciudadescon sus aldeas. [37]Senán, Hadasá, Migdalgad, [38]Dilán, Masfá, Jocteel, Caquis, Boscat,Eglón, [39]Cabón, Lahmam, Ketlís, [41]Gederot,Betdagón, Naama y Maquedá: diez y seis ciudadescon sus aldeas. [42]Libná, Éter, Asan,[43]Jeftá, Asna, Nesib, [44]Queilá, Acsib y Maresá:nueve ciudades con sus aldeas. [45]Acarón consus pueblos y sus aldeas; [46]desde Ecrón haciael mar, todas las ciudades de la región de Azotocon sus aldeas; [47]Azoto con sus pueblos ysus aldeas; Gaza con sus pueblos y sus aldeas,hasta el torrente de Egipto y el Mar Grandecon su costa.

[48]En la montaña: Samir, Jatir, Socó, [49]Daná,Kiryatsaná, que es Dabir; [50]Anab, Estemó,Anim, [51]Gosen, Holón y Giló: once ciudadescon sus aldeas. [52]Arab, Dumá, Esán, [53]Ianum,Bettafua, Afecá, [54]Humtá, Kiryatarbá, que esHebrón, y Sior: nueve ciudades con sus aldeas.[55]Maón, Carmel, Sif, Juta, [56]Jesreel, Jocdeam,Sanoa, [57]Caín, Gabaá y Timná: diez ciudadescon sus aldeas. [58]Halhul, Betsur, Gedor,[59*]Meará, Betanot y Eltecón; seis ciudades consus aldeas. [60]Kiryatbaal, que es Kiryatyearim,y Rabbá: dos ciudades con sus aldeas. [61]En eldesierto: Betarabá, Midín, Secacá, [62]Nibsán, laciudad de la Sal, y Engadí, seis ciudades consus aldeas.

[63]Los hijos de Judá no pudieron expulsar alos jebuseos, que habitaban en Jerusalén, demanera que los jebuseos habitan con los hijosde Judá en Jerusalén hasta el día de hoy.

Volver al Indice

* 59. Entre los versículo 59 y 60, la versión griega de los Setenta intercala otras once ciudades. Como se ve, tocaron a Judá más ciudades que a las otras tribus, y su territorio era geográficamente más extenso que el de cualquier otra tribu. Sin embargo hay que observar que por una parte comprendía regiones medio desiertas, y que, por la otra, las ciudades filisteas adjudicadas a Judá conservaron su independencia y no fueron sometidas.

# Josué 16

## *El territorio de Efraím*

1*El territorio que tocó en suerte a los hijos de José partía al
oriente desde el Jordán, cerca de Jericó, hasta las aguas de Jericó y
el desierto que sube de Jericó por la montaña a Betel; 2*seguía de
Betel a Luz, y pasaba a la frontera de los arquitas, a Atarot. 3Luego
bajaba hacia el occidente al territorio de los jafláteos, hasta la
frontera de Bethorón de abajo, y hasta Guécer, para terminar en el
mar. 4Esta es la herencia que tomaron los hijos de José, Manasés y
Efraím.

5He aquí el territorio de los hijos de Efraím según sus familias: La
frontera de su herencia iba al norte desde Atarot-Adar hasta
Bethorón de arriba. 6La frontera seguía hacia el oeste por el lado
norte de Micmetat, doblaba haciael este hasta Taanat-Siló, y
pasando por allí aloriente llegaba hasta Janoa. 7De Janoa bajabaa
Atarot y a Naarat, tocaba en Jericó y salíaal Jordán. 8*De Tafua iba
la frontera hacia eloeste, al torrente de Cana, para terminar en
elmar. Esta es la herencia de los hijos de Efraím,según sus
familias.9Los hijos de Efraím tenían, además, ciudadesseparadas en
medio de la herencia de loshijos de Manasés todas con sus aldeas.
10Masno expulsaron a los cananeos que habitaban en Guécer de
modo que los cananeos habitan enmedio de Efraím hasta este día,
siendo sus tributariosy siervos.

Volver al Indice

* 1 ss. *A Efraím,* hijo de José, le tocó en suerte la parte central de Palestina, que más tarde recibió el nombre de Samaría. Sus ciudades principales eran Siquem y Silo, donde fue establecida el Arca (18, 1). Esta región era más fértil que el territorio de Judá.

* 2. *Betel:* el lugar donde Jacob tuvo el sueño de la escala. Su nombre antiguo fue Luz (Génesis 28, 19).

* 8. *Para terminar en el mar:* Según el contexto, el Mediterráneo. La Vulgata dice: *hasta el Mar Salado.*

# Josué 17

## *El territorio de Manasés*

1*También la tribude Manasés recibió una porción, pues era elprimogénito de José. Maquir, primogénito deManasés, padre de Galaad, que era hombre deguerra, había obtenido ya a Galaad y Basan.2Era *(esta suerte)* para los hijos restantesde Manasés, según sus familias: para loshijos de Abiéser, para los hijos de Hélec, paralos hijos de Asriel, para los hijos de Siquem,para los hijos de Héfer y para los hijos deSemidá. Éstos fueron los hijos varones de Manasés,hijo de José, según sus familias. 3*Salfaad,hijo de Héfer, hijo de Galaad, hijo deMaquir, hijo de Manasés, no tuvo hijos sinohijas, cuyos nombres son: Maalá, Noá, Hoglá,Milcá y Tirsá. 4Éstas se presentaron ante elsacerdote Eleazar, ante Josué, hijo de Nun, yante los príncipes, diciendo: "Yahvé mandó aMoisés que se nos diese herencia en medio denuestros hermanos." Se les dio, pues, por ordende Yahvé, herencia entre los hermanos desu padre. 5Tocaron a Manasés diez porciones,además de la región de Galaad y de Basan,que está al otro lado del Jordán; 6porque lashijas de Manasés obtuvieron herencia entre loshijos; la región de Galaad quedó para los demáshijos de Manasés.

7La frontera de Manasés iba de Aser a Micmetat,que está frente a Siquem; y seguía lafrontera, hacia el sur hasta los habitantes deEn Tafua. 8El territorio de Tafua pertenecíaa Manasés, pero Tafua, aunque situada en elterritorio de Manasés, era de los hijos deEfraím. 9La frontera bajaba hacia el sur, altorrente de Caná, cuyas ciudades que estabanen medio de las ciudades de Manasés pertenecíana Efraím. La frontera de Manasés corríapor el norte del torrente, para terminar en elmar; 10de modo que el territorio al sur erade Efraím, y el del norte, de Manasés. El marera su término. Por el norte tocaban con Aser, y por el este con Isacar.

---

* 1 ss. Manasés fue la única tribu que recibió porción en Transjordania (13, 30 ss.) y a la vez en Cisjordania. Su herencia cisjordánica se hallaba al Norte de Efraím, entre el monte Carmelo y el río Jordán, pero parece que no estaba rigurosamente separada de la de su hermano Efraím.

* 3. Véase Números 27, 1 ss.; 36, 1 ss.

11*Manasés obtuvo en Isacar y en Aser, a Betseán con sus aldeas, a
Ibleam con sus aldeas, a los habitantes de Dor con sus aldeas, a los
habitantes de Endor con sus aldeas, a los habitantes de Taanac con
sus aldeas, y a los habitantes de Megiddó con sus aldeas: tres
distritos.
12*Mas los hijos de Manasés no pudieron apoderarse de aquellas
ciudades, de modo que los cananeos lograron habitar con ellos en
aquella región. 13Cuando los hijos de Israel cobraron fuerzas,
obligaron a los cananeos a pagar tributos, pero no los expulsaron
por completo.

### *Los hijos de José piden más territorio*

14*Los hijos de José hablaron entonces a Josué, diciendo: "¿Por qué
me has dado en herencia una sola suerte y una sola porción, siendo
así que soy un pueblo grande, pues Yahvé me ha bendecido hasta
ahora?" 15Josué les contestó: "Si eres un pueblo grande, sube al
bosque, y haz desmontes para ti allá en la tierra de los fereceos y de
los refaítas, ya que la montaña de Efraím es para ti estrecha." 16Los
hijos de José le respondieron: "La montaña no nos basta, y todos
los cananeos que habitan en los valles tienen carros de hierro, tanto
los de Betseán y sus aldeas, como los que están en el valle de
Jesreel." 17Respondió Josué a la casa de José, a Efraím y a Manasés,
y dijo: "Eres un pueblo numeroso y tienes gran poder. No has de
tener una sola suerte; 18porque tuya será la montaña. Es bosque,
pero tú la desmontarás, y serán tuyos sus términos, porque
expulsarás a los cananeos, aunque tengan carros de hierro y sean
fuertes."

Volver al Indice

---

* 11. Tres distritos: Texto oscuro. Bover-Cantera traduce: la región de los tres collados; la Vulgata: la tercera parte de la ciudad de Nofet.

* 12. No los extirparon, desobedeciendo a Dios que había mandado exterminarlos.

* 14. Esperaban que Josué, que también era de los hijos de José (de la tribu de Efraím), les diese un privilegio, mas el noble caudillo respetó fielmente lo que la Providencia había dispuesto en las suertes.

1. *Silo,* hoy Selún, a 30 kilómetros al norte de Jerusalén, se halla casi en el centro del país, en la tribu de Efraím, entre Jerusalén y Siquem. Es muy probable que este lugar fuera escogido para el santuario, porque Josué, el jefe del pueblo, pertenecía a Efraím. En Silo quedó el Arca hasta los tiempos de Samuel; sólo de vez en cuando la sacaban los israelitas para llevarla consigo a la batalla.

# Josué 18

## *Reparto del resto del país*

1Se reunió toda la Congregación de los hijos de Israel en Silo,
donde establecieron el Tabernáculo de la Reunión; y el país estaba
sometido delante de ellos. 2*Quedaban de los hijos de Israel siete
tribusque no habían recibido aún su herencia. 3*Dijo Josué a los hijos
de Israel: "¿Hastacuándo os mostraréis ociosos para apoderarosdel
país que Yahvé, el Dios de vuestros padres,os ha dado? 4Elegid tres
hombres decada tribu, que yo enviaré, para que se levanteny
recorran el país y hagan de él unadescripción a efectos de su
reparto, y despuésvuelvan a este lugar. 5Lo dividirán en sietepartes,
quedando Judá en su territorio al sur,y la casa de José en su
posesión al norte. 6Haréis un plan para dividir el país en sietepartes,
que me traeréis acá, para que yo os lassortee aquí delante de Yahvé,
nuestro Dios.7Pues no habrá entre vosotros porción algunapara los
levitas, sino que su herencia es elsacerdocio de Yahvé. Gad, Rubén y
la mediatribu de Manasés han recibido ya su herenciaal otro lado
del Jordán, al oriente, la cualles dio Moisés, siervo de Yahvé."

8Se levantaron entonces los hombres y partieron,y cuando se
fueron a hacer la descripcióndel país, Josué les dio esta orden: "Id
yrecorred el país y haced la descripción, y despuésvolved a mí para
que yo os eche lassuertes delante de Yahvé aquí en Silo."9Partieron
los hombres y recorrieron el paísy lo describieron en un libro, según
las ciudades,*(dividiéndolo)* en siete partes. Después volvieron a
Josué, al campamento de Silo.10Luego Josué les echó suertes en Silo,
delantede Yahvé; y allí Josué repartió el país a loshijos de Israel,
conforme a sus divisiones.

---

* 2 s. "Estas palabras de Josué nos indican más claramente con qué lentitud se realizó la conquista efectiva de Canaán por las tribus. No hemos de imaginarnos a estos comisionados como geógrafos que miden el territorio para repartirlo luego, sino como expertos que examinan el territorio no ocupado y aprecian las condiciones del terreno y las facilidades de la ocupación por las tribus que quedaban sin haberse posesionado de la suya" (Nácar-Colunga).

* 3. Las siete tribus se habían quedado en Gálgala, no sólo porque allí estaba todavía el Arca, sino porque les faltaba el espíritu conquistador. De ahí que Josué los reprenda como ociosos.

### *El territorio de Benjamín*

11*Y salió lasuerte de la tribu de los hijos de Benjamín,según sus familias, y el territorio que les tocóen suerte se hallaba entre los hijos de Judáy los hijos de José. 12Su frontera septentrionalarrancaba desde el Jordán, subía hacia lavertiente, al norte de Jericó, y luego por lamontaña hacia el oeste, para llegar al desiertode Betaven. 13De allí pasaba la frontera a Luz,por el lado meridional de Luz, que es Betel;descendía después hacia Atarot-Adar, al monteque está al sur de Bethorón de abajo. 14Por ellado del oeste se inclinaba la frontera hacia elsur, desde el monte que está delante de Bethorón,al sur, y terminaba en Kiryatbaal, quees Kiryatyearim, ciudad de los hijos de Judá.Éste era el lado occidental. 15Al sur partíadesde el extremo de Kiryatyearim; y siguiendola frontera hacia el oeste, llegaba hasta la fuentede las aguas de Neftoa. 16*La frontera bajaba hasta el extremo del monte que está enfrentedel valle de Ben-Hinnom, al norte delvalle de Refaím. Después descendía por el vallede Hinnom hacia la vertiente meridional delos jebuseos, y de ahí bajaba a la fuente deRogel. 17Se volvía hacia el norte, seguía hastaEn-Semes, se dirigía a Gelilot, que está frentea la subida de Adumim, y bajaba a la piedrade Bohan, hijo de Rubén. 18*Luego pasaba porla vertiente septentrional, frente al Arabá, ybajaba al Arabá. 19Después pasaba la fronterapor la vertiente septentrional de Bethoglá yterminaba en la lengua septentrional del MarSalado, en la desembocadura del Jordán, alsur. Esta era la frontera meridional. 20Por ellado oriental el Jordán servía de frontera. Esta fue la herencia de los hijos de Benjamín,según sus familias, demarcados sus lindes portodo su alrededor.

21Las ciudades de la tribu de los hijos deBenjamín, según sus familias, eran: Jericó, Bethoglá,Emek-Casís, 22Betarabá, Zemaraim, Betel,23Avim, Pará, Ofrá, 24Kefar-Haammoná,Ofní, Gaba: doce ciudades con sus aldeas; 25Gabaón, Rama, Beerot, 26Masfá, Kefirá,

---

* 11 ss. El territorio de *Benjamín* estaba entre los de Efraím, al norte, y el de Judá, al sur. Dentro de sus confines se hallaba la futura capital del país, Jerusalén (versículo 28), más no lograron expugnarla; su ciudadela quedó en manos de los jebuseos hasta los tiempos de David (cf. II Reyes 5, 6 ss.).

* 16. Todos estos lugares forman parte de la Jerusalén moderna. Sobre el valle de *Ben-Hinnom* véase 15, 8 y nota.

* 18. *Arabá:* nombre del valle del Jordán.

Moza,[27]Réquem, Irpeel, Tárala, [28]Zelá, Elef, Jebús,que es Jerusalén; Gabaat y Kiryat: catorceciudades con sus aldeas.Ésta fue la herencia de los hijos de Benjamín,según sus familias.

Volver al Indice

# Josué 19

### *El territorio de Simeón*

[1]*La segunda suerte salió para Simeón, para la tribu de los hijos de Simeón, según sus familias, que recibieron su herencia en medio de la herencia de los hijos de Judá. [2]Su herencia fue Bersabee, Seba, Moladá, [3]Hazersual, Balá, Esem, [4]Eltolad, Betul,Horma, [5]Siclag, Betmarcabot, Hazersusá, [6]Betlebaoty Sarunen: trece ciudades con sus aldeas.[7]Ayin, Rimón, Éter y Asan: cuatro ciudadescon sus aldeas; [8]y todas las aldeas de losalrededores de estas ciudades, hasta Balaatbeer,que es Rama del Sur. Esta fue la herenciade la tribu de los hijos de Simeón, según susfamilias.

[9]La herencia de los hijos de Simeón se tomó de la porción de los hijos de Judá, porque la porción de los hijos de Judá era demasiado grande para ellos; por tanto, los hijos de Simeón obtuvieron su herencia en medio de la herencia de ellos.

### *Zabulón*

[10]La tercera suerte salió para los hijos de Zabulón según sus familias. La frontera de su herencia se extendía hasta Sarid. [11]Subía su frontera hacia el oeste, a Maralá, y tocaba en Dabéset, y también en el torrente que pasa frente a Jocneam. [12]De Sarid se volvía al este, hacia donde nace el sol, hasta el territoriode Kislot-Tabor, salía a Deberat, y subía aJafía. [13]De allí pasaba hacia el este, hacia dondenace el sol, a Gathéfer, a Etiasín, dirigiéndosehacia Rimón, Metoar y Neá. [14]La fronteradaba la vuelta, por la parte del norte, hastaHanatón, y terminaba en el valle de Jefteel. [15](Se le dio)

---

* 1 ss. *En medio de la herencia de los hijos de Judá.* Así se cumplió la profecía del patriarca Jacob (Génesis 49, 5-7). *Bersabee y Seba* (versículo 2) es lo mismo; de lo contrario, las ciudades no serian 13, sino 14.

10. La porción de Zabulón es la zona meridional de Galilea (cf. Mateo 4, 15).

también Catat, Nahalal, Simrón,Idalá y Betlehem: doce ciudades con susaldeas.

16Ésta fue la herencia de los hijos de Zabulón,según sus familias: estas ciudades con susaldeas.

### *Isacar*

17*La cuarta suerte salió para Isacar,para los hijos de Isacar, según sus familias.18Su territorio era: Jesreel, Kesulot, Sunem,19Hafaraim, Sión, Anaharat, 20Rabit, Kisión,Ebes, 21Rémet, Enganim, Enhadá y Betfasés;22*la frontera tocaba en el Tabor, Sahasimá yBetsemes, y su territorio terminaba en el Jordán:dieciséis ciudades con sus aldeas.

23Ésta fue la herencia de la tribu de los hijosde Isacar, según sus familias: las ciudades consus aldeas.

### *Aser*

24La quinta suerte salió para la tribude los hijos de Aser, según sus familias. 25Suterritorio comprendía: Helcat, Halí, Beten,Acsaf, 26*Alamelec. Amad y Misal. Tocaba aloeste en el Carmelo y en Sihor-Libnat. 27Volviéndosehacia oriente, hasta Betdagón, tocabaen Zabulón y en el valle de Jefteel, por la partedel norte, pasaba por Bet-Emec y Neiel; y seextendía hacia Cabul, por la izquierda, 28yHebrón, Rohob, Hamón y Cana, hasta Sidón,la grande. 29La frontera torcía hacia Ramá,hasta la plaza fuerte de Tiro, se volvía haciaHosá, para terminar en el mar, en el distritode Acsib. 30También Umá, Afec y Rohob:veinte y dos ciudades con sus aldeas.

31Esta fue la herencia de la tribu de los hijosde Aser, según sus familias: estas ciudades consus aldeas.

### *Neftalí*

32*La sexta suerte salió para los hijosde Neftalí, para los hijos de Neftalí segúnsus familias. 33Comenzaba su territorio desdeHélef,

---

* 17. Isacar obtiene la porción más fértil de todo el país: la llanura de Esdrelón (Jesreel), situada entre Samaría y Galilea, teniendo el Carmelo al occidente, y el Jordán al oriente.

* 22. *El Tabor,* monte célebre por la Transfiguración del Señor (Mateo capítulo 17).

* 26. *El Carmelo:* el famoso monte de este nombre que se alza sobre el mar en la región de Haifa. Hay una localidad homónima en Judá (15, 55). El territorio de *Aser* era muy fértil y' abundaba de trigo y aceite (cf. Gen, 49, 20).

* 32. El territorio asignado a Neftalí comprende la parte septentrional de Galilea y la ribera occidental del lago de Genesaret.

desde el encinar de Zaananim, e iba porAdaminékeb y Jabneel hasta Lacum, acabandoen el Jordán. 34Luego torcía la frontera haciael oeste hasta Asnot-Tabor, y pasando de allía Hucoc, lindaba con Zabulón, por el sur, tocandoa Aser por el oeste, y a Judá del Jordán,en el este. 35Las ciudades fuertes eran Sidim, Ser, Hamat, Racat, Kinéret, 36Adamá, Rama, Hasor, 37Kedes, Edreí, En-Hasor, 38Jirón, Migdalel, Hórem, Betanat, y Betsemes: diez y nueve ciudades con sus aldeas.

39Ésta fue la herencia de la tribu de los hijos de Neftalí, según sus familias: las ciudades con sus aldeas.

### *La posesión de Dan*

40La séptima suerte salió para la tribu de los hijos de Dan, según sus familias. 41El territorio de su herencia comprendía: Zorá, Estaol, Irsemes, 42Saalabin, Ayaón,Itlá, 43Elón, Timná, Acarón, 44Eltequé,Gibetón, Baalat, 45Jehud, Beneberac, Gatrimón,46Mejarcón y Racón, con el territorio de enfrentede Joppe. 47*El territorio de los hijosde Dan era demasiado estrecho para ellos, porlo cual los hijos de Dan subieron y pelearoncontra Lésem; la conquistaron y la pasaron afilo de espada; y tomándola en posesión habitaronallí; llamando a Lésem, Dan, según elnombre de su padre Dan.

48Ésta fuela herencia de la tribu de los hijosde Dan, según sus familias: estas ciudades consus aldeas.

### *La posesión de Josué*

49*Después de terminar la distribución del país, según sus territorios, los hijos de Israel dieron a Josué, hijo de Nun, una posesión en medio de ellos. 50Por orden de Yahvé le dieron la ciudad que él había solicitado, a saber, Timnatsérah, en la montaña de Efraím; y reedificó la ciudad y habitó allí.

51Éstas son las herencias que el sacerdote Eleazar, Josué, hijo de Nun, y las cabezas de las casas paternas de las tribus de los hijos de Israel repartieron por sorteo, en Silo, ante Yahvé, a la entrada del Tabernáculo de la Reunión, terminando así la distribución del país.

---

* 47. *Lésem-Dan*, o Lais, llamada más tarde Cesárea de Filipo, donde tuvo lugar la célebre confesión de San Pedro (Mateo 16, 16). El episodio de la conquista danita se narra en Jueces capítulo 18. Las otras ciudades de Dan están al oeste de Judá, Benjamín y Efraím, pero sin lindar con el mar.

* 49. Admiremos el espíritu de Josué: tan sólo después de repartir a todos la suerte recibe la suya.

Volver al Indice

# Josué 20

## *Las ciudades de refugio*

1Yahvé habló a Moisés, diciendo: 2*"Habla a los hijos de Israel y
diles: Señalaos las ciudades de refugio, de que os hablé por boca de
Moisés; 3para que pueda refugiarse allá el homicida que haya
matado a un hombre por inadvertencia sin querer. Ellas os servirán
de refugio contra elvengador de la sangre. 4Él *(homicida)*
podrárefugiarse en una de estas ciudades; presentándosea la entrada
de la puerta de la ciudad,declarará su caso a los ancianos de aquélla
ciudad,los cuales lo recibirán entre ellos dentrode la ciudad, y le
darán lugar para que habitecon ellos. 5Y cuando lo persiguiere el
vengadorde la sangre, no han de entregar al homicidaen su mano;
porque mató a su prójimo, sinquerer y sin tenerle rencor
anteriormente.6*Y quedará en aquella ciudad hasta que
comparezcaen juicio ante la Congregación y hastala muerte del
sumo sacerdote que hubiere enaquellos días. Entonces el homicida
podrá volvera entrar en su ciudad y su casa, en laciudad de donde
huyó."

7Designaron a Kedes en Galilea, enla montaña de Neftalí, a
Siquem en la montañade Efraím, y a Kiryat-Arba, o sea Hebrón, enla
montaña de Judá. 8Y al otro lado del Jordán,al oriente de Jericó,
señalaron a Béser enel desierto, en la llanura de la tribu de Rubén,a
Ramot en Galaad, de la tribu de Gad, y aGolán en Basan, de la tribu
de Manasés.

9Éstas fueron las ciudades señaladas para todoslos hijos de Israel, y
para los extranjerosque moran en medio de ellos, para que allí

---

* 2 s. El primer *refugio* era el Tabernáculo (cf. Éxodo 21, 14; III Reyes 2, 31). Después de la ocupación de todo el país se hicieron necesarios más asilos, tres de los cuales fueron establecidos por Moisés en tierra transjordánica. A ellos agrega Josué tres refugios situados en los confines de las nueve tribus de Cisjordania, o sea, en la Palestina en sentido estricto. Cf. sobre esta institución los capítulos Números 35; Deuteronomio 4, 43; 19. Siguiendo el ejemplo de la Ley de Moisés, la Iglesia ha conferido a las iglesias y otros lugares sagrados el derecho de asilo (can. 1.179 del Derecho Canónico). *Vengador de la sangre* (versículo 3) era el pariente más próximo del muerto (cf. II Reyes 14, 7).

* 6. La muerte del Sumo Sacerdote producía automáticamente una amnistía. Vemos aquí una imagen del verdadero Pontífice Jesús, por cuya muerte recibimos la remisión de nuestros pecados.

serefugiara cualquiera que matase a alguno porerror, a fin de que no muriera por mano delvengador de la sangre, antes de compareceren juicio ante la Congregación.

Volver al Indice

# Josué 21

## *Ciudades levíticas*

1*Los jefes de las familias de los levitas se acercaron al sacerdote
Eleazar, a Josué, hijo de Nun, y a las cabezas de las familias de las
tribus de los hijos de Israel, 2y hablaron con ellos en Silo, en el país
de Canaán, diciendo: "Yahvé mandó por boca de Moisés que se nos
diesen ciudades donde habitar, con sus ejidos para nuestro ganado."
3*Dieron los hijos de Israel de sus propias herencias, conforme a la
orden de Yahvé, estas ciudades con sus ejidos a los levitas.
4Salió la *(primera)* suerte para las familias de los caatitas: y así los
hijos del sacerdote Aarón de entre los levitas obtuvieron por suerte
trece ciudades de parte de la tribu de Judá, de la tribu de Simeón y
de la tribu de Benjamín.5Los restantes hijos de Caat obtuvieron por
suerte diez ciudades de parte de las familias de la tribu de Efraím, de
la tribu de Dan y de la mitad de la tribu de Manasés. 6Los hijos de
Gersón obtuvieron por suerte trece ciudades de parte de las familias
de la tribu de Isacar, de la tribu de Aser, de la tribu de Neftalí y de
la mitad de la tribu de Manasés en Basan. 7Los hijos de Merarí
obtuvieron, según sus familias, doce ciudades de parte de la tribu de
Rubén, de la tribu de Gad y de la tribu de Zabulón. 8Dieron, pues,
los hijos de Israel por suerte estas ciudades con sus ejidos a los
levitas, como Yahvé había mandado por boca de Moisés.

---

* 1. Por estar consagrada a Dios en lugar de los primogénitos de todo el pueblo, la tribu de Leví no obtuvo terreno propio, sino solamente domicilios en 48 ciudades desparramadas por todo el país. De ellas quedaban reservadas para los sacerdotes las 13 más cercanas a Jerusalén. Fuera de las ciudades sólo tocó a los levitas una pequeña franja para apacentar sus ganados (Números 35, 1-8). Cf. 13, 33; Números 18, 20 y nota.

* 3. "Esta dispersión debió de contribuir a la instrucción y mayor edificación del pueblo, ya que los levitas formaron en cada uno de los puntos donde se establecieron unas a manera de comunidades o colegios" (Bover-Cantera).

9*De la tribu de los hijos de Judá y de la tribu de los hijos de
Simeón, estas ciudades señaladas nominalmente, fueron adjudicadas
10a los hijos de Aarón de las familias de los caatitas, de los hijos de
Leví, pues la suerte de ellos fue la primera. 11Les dieron la ciudad de
Arbá, padre de Enac, o sea Hebrón, situada en la montaña de Judá,
con sus ejidos en derredor de ella. 12Mas los campos de la ciudad,
con sus aldeas, los dieron en posesión a Caleb, hijo de Jefone.
13Dieron, pues, a los hijos del sacerdote Aarón: Hebrón, ciudad de
refugio para los homicidas, con su ejido, Libná con su ejido, 14Jatir
con su ejido, Estemoa con suejido, 15Holón con su ejido, Dabir con
su ejido,16Ayin con su ejido, Juta con su ejido, Betsemescon su ejido;
nueve ciudades en estasdos tribus. 17De la tribu de Benjamín:
Gabaóncon su ejido, Gaba con su ejido. 18Anatotcon su ejido,
Almón con su ejido: cuatrociudades. 19Total de las ciudades de los
sacerdoteshijos de Aarón: trece ciudades con susejidos.

20Las demás familias de los hijos de Caat,los levitas que sobraron
de los hijos de Caat,obtuvieron en suerte ciudades de la tribu
deEfraím. 21Se les dio Siquem, ciudad de refugiopara los homicidas,
con su ejido, en la montañade Efraím, Guécer con su ejido.
22Kibsaim consu ejido y Bethorón con su ejido: cuatro ciudades.23De
la tribu de Dan: Eltequé con suejido, Gibetón con su ejido, 24Ayalón
con suejido, Gatrimón con su ejido: cuatro ciudades.25De la media
tribu de Manasés: Taanac consu ejido y Gatrimón con su ejido: dos
ciudades.26En total: diez ciudades con sus ejidos,para las familias
restantes de los hijos deCaat.

27Los hijos de Gersón, de entre las familiasde los levitas,
obtuvieron de la otra media tribude Manasés: Golán, ciudad de
refugio paraloshomicidas, en Basan, con su ejido, y Beesterácon su
ejido, dos ciudades. 28De la tribude Isacar: Kesión con su ejido,
Daberat consu ejido, 29Jarmut con su ejido, Enganim consus ejidos:
cuatro ciudades. 30De la tribu deAser: Misal con su ejido, Abdón con
su ejido,31Helcat con su ejido y Rehob con su ejido:cuatro ciudades.
32De la tribu de Neftalí: Kedesen Galilea, ciudad de refugio para
loshomicidas, con su ejido, Hamot-Dor con suejido y Cartán con su

* 9 ss. Véase I Paralipómenos 6, 54 ss., donde tenemos la misma lista de las ciudades de los sacerdotes y levitas, salvo algunas diferencias en la ortografía de los nombres.

ejido: tres ciudades.[33]Total de las ciudades de los gersonitas, conarreglo a sus familias: trece ciudades con susejidos.

[34]Las familias de los hijos de Merarí, los restantesde las levitas, obtuvieron de la tribu deZabulón: Jocneam con su ejido, Cartá con suejido, [35]Dimná con su ejido, Nahalal con suejido: cuatro ciudades. [36]*De la tribu de Rubén,Béser con su ejido, Jahsa con su ejido,Quedemot con su ejido y Mefaat con su ejido:cuatro ciudades. [37]De la tribu de Gad: la ciudadde refugio para los homicidas, Ramot enGalaad con su ejido, Mahanaim con su ejido, Hesbón con su ejido y Jaser con su ejido. Entotal: cuatro ciudades.

[38]Todas las ciudades sorteadas para los hijosde Merarí, con arreglo a sus familias, que formabanel resto de las familias de los levitas,fueron doce ciudades. [39]Total de las ciudadesde los levitas, en medio de la posesión delos hijos de Israel: cuarenta y ocho ciudadescon sus ejidos. [40]Cada una de estas ciudadestenía su ejido en derredor. Así fue en todasestas ciudades.

[41]*De este modo Yahvé dio a Israel todo elpaís que había jurado dar a sus padres; y elloslo tomaron en posesión y habitaron allí.[42]Y Yahvé les dio descanso todo en derredor,conforme a cuanto había jurado a sus padres;ninguno de sus enemigos pudo resistir delantede ellos; Yahvé entregó en sus manos a todossus enemigos. [43]*No quedó sin efecto ni unasola de las buenas promesas que Yahvé habíadado a la casa de Israel. Todo se cumplió.

Volver al Indice

# Josué 22

### *Se retiran las tribus transjordánicas*

[1]Entonces llamó Josué a los rubenitas, a los gaditas y a la media tribu de Manasés, [2]y les dijo: "Vosotros habéis cumplido todo lo que os mandóMoisés, siervo de Yahvé; y habéis escuchadotambién

---

* 36 s. Béser con su ejido... Mefaat. En la Vulgata encontramos la variante: Bósor en el desierto, Misor, Jaser, Jetsón y Mefaat.

* 41. *Todo el país:* Cf. Éxodo 23, 23; Deuteronomio 11, 22 ss. Ha de entenderse en el sentido de que todavía les incumbe conquistarlo en gran parte, porque habían quedado importantes restos de los cananeos.

* 43. Cf. 23, 14 s.; Números 23, 19; III Reyes 8, 56.

mi voz en todo lo que os hemandado. [3]No habéis abandonado a vuestroshermanos durante este largo tiempo hasta hoy,sino que habéis guardado escrupulosamente elmandamiento de Yahvé, vuestro Dios. [4*]Ahora,pues, ya que Yahvé vuestro Dios ha concedidodescanso a vuestros hermanos, como les prometió,volveos e id a vuestras tiendas, al países de vuestra posesión, que os dio Moisés, siervode Yahvé, al otro lado del Jordán. [5]Pero cuidadbien de poner en práctica los preceptos yla Ley que Moisés, siervo de Yahvé, os ha prescrito (y que consiste en) amar a Yahvé, vuestro Dios, caminar en todos sus caminos y observar sus mandamientos, adhiriéndoos a Él y sirviéndole de todo vuestro corazón y con toda vuestra alma." [6]Luego Josué los bendijo y los despidió, y ellos se fueron a sus tiendas.

[7]Moisés había dado a la mitad de la tribu de Manasés *(posesión)* en Basan, mas a la otra mitad se la dio Josué entre sus hermanos en este lado del Jordán, al occidente. Josué los bendijo al remitirlos a sus tiendas, [8*]y les habló, diciendo: "Volveos a vuestras tiendas con grandes riquezas y con muchísimo ganado; con plata, oro, bronce, hierro y ropa en abundancia. Pero partid con vuestros hermanos los despojos de vuestros enemigos."

[9]Con esto los hijos de Rubén, los hijos de Gad y la media tribu de Manasés se volvieron, despidiéndose de los hijos de Israel en Silo, que está en el país de Canaán, para irse al país de Galaad, la tierra de su posesión, que habían recibido por Moisés según la orden de Yahvé.

### *Las tribus transjordánicas levantan un altar*

[10]Llegados que hubieron a los distritos del Jordán, que pertenecen a la tierra de Canaán, los hijos de Rubén, los hijos de Gad y la media tribu de Manasés edificaron allí, junto al Jordán, un altar, un altar grande y magnífico. [11]Y se les dijo a los hijos de Israel: "Mirad que los hijos de Rubén, los hijos de Gad y la media tribu de

---

[*] 4. Cf. 13, 8; Números 32, 33.

[*] 8. *Con vuestros hermanos,* es decir, con aquellos de vuestra tribu que habían permanecido allende el Jordán, para guardar las primeras conquistas. Este precepto caritativo no era sólo de consejo sino de obligación (Números 31, 27). También lo impuso David respecto al botín tomado a los amalecitas (I Reyes 30, 24-25);

Manasés han edificado ese altar en la frontera de la tierra de Canaán, en los distritos del Jordán, en la ribera de los hijos de Israel."[12]Al oír esto los hijos de Israel, se reunió todala Congregación de los hijos de Israel enSilo, para salir contra ellos y hacerles laguerra.

[13]Pero (primero) enviaron los hijos de Israela Finés, hijo del sacerdote Eleazar, hacia loshijos de Rubén, hacia los hijos de Gad y haciala media tribu de Manasés en el país deGalaad, [14]y con él diez príncipes, un príncipede las casas paternas de cada tribu de Israel;eran todos ellos cabezas de sus casas paternas,entre los millares de Israel. [15]Los cuales fuerona los hijos de Rubén, a los hijos de Gad y ala media tribu de Manasés, en el país de Galaad,y hablaron con ellos en estos términos: [16*]"Así dice toda la Congregación de Yahvé: ¿Qué infidelidad es esta que habéis cometidocontra el Dios de Israel, apartándoos ahorade Yahvé, y edificándoos un altar, para rebelaroshoy contra Yahvé? [17*]¿Acaso no nos bastala maldad de Fegor, de la cual hasta hoy nonos hemos purificado, aunque hubo castigo dela Congregación de Yahvé? [18]¡Y ahora vosotrosos apartáis de Yahvé! Si vosotros hoyos rebeláis contra Yahvé, se encenderá mañanasu ira contra toda la Congregación de Israel. [19]Si la tierra de vuestra posesión es inmunda,pasaos a la tierra de la posesión de Yahvé, dondeestá el Tabernáculo de Yahvé, y tomadposesión en medio de nosotros; pero no os rebeléiscontra Yahvé, ni contra nosotros, edificándoosun altar, fuera del altar de Yahvé,nuestro Dios. [20]¿No cometió Acán, hijo deZare, maldad respecto de las cosasconsagradasal anatema, y sobre toda la Congregación deIsrael descargó la ira? Y no solamente él pereciópor su iniquidad."

---

[*] 16. La transgresión que les achacan las otras tribus puede verse en la erección de un altar fuera del lugar donde estaba el Tabernáculo; lo que Finés y los jefes tachan de separación y apostasía (cf. Éxodo 20, 24; Levítico 17, 3-8; Deuteronomio 12, 4 ss.). Las dos tribus y media contestan que al erigir el altar no tenían otra intención que la de dejar constancia de su pertenencia al pueblo de Israel y dar un testimonio para la posteridad: contestación que satisfizo a las demás tribus.

[*] 17. *La maldad de Fegor:* Cf. Números capítulos 25 y 31. 20. Sobre *Acán* véase el capítulo 7, especialmente los versículos 24-26.

[21]Respondieron los hijos de Rubén, los hijosde Gad y la media tribu de Manasés y dijerona los jefes de los millares de Israel: [22]*"El supremoDios, Yahvé, sí, el supremo Dios, Yahvé,Él lo sabe, y lo sepa también Israel: si ha sidopor rebelión, o por infidelidad contra Yahvé,no haya hoy salvación para nosotros. [23]Sinos hemos edificado un altar para apartarnosde Yahvé, para ofrecer sobre él holocaustos yoblaciones, y para presentar allí sacrificios pacíficos,que Yahvé nos demande. [24]Muy alcontrario, hicimos esto por la siguiente preocupación:Él día de mañana vuestros hijos hablarán,tal vez, a nuestros hijos, diciendo: ¿Quétenéis vosotros que ver con Yahvé, el Dios delsrael? [25]Yahvé ha puesto el Jordán como fronteraentre nosotros y vosotros, oh hijos de Rubéne hijos de Gad; vosotros no tenéis partecon Yahvé. Con esto vuestros hijos podríanextinguir en nuestros hijos el temor de Yahvé. [26]Por lo cual dijimos: Pongámonos a erigir esealtar, no para holocaustos, ni para sacrificios,[27]sino como testimonio entre nosotros y vosotros,y entre nuestros descendientes despuésde nosotros, para poder servir a Yahvé delantede Él, con nuestros holocaustos, con nuestrasvíctimas y con nuestros sacrificios pacíficos;de modo que vuestros hijos no podrán decirel día de mañana a nuestros hijos: No tenéisparte en Yahvé. [28]*Dijimos pues: Si el día de mañana dijeran esto a nosotros, o a nuestrosdescendientes, responderíamos: Mirad la figuradel altar de Yahvé que hicieron nuestros padres,no para holocaustos, ni para sacrificios,sino para que sea testimonio entre nosotros yvosotros. [29]¡Lejos sea de nosotros el que nos rebelemos contra Yahvé, o que nos apartemos hoy de Yahvé, edificando un altar para holocaustos, oblaciones y sacrificios, fuera del altar de Yahvé, nuestro Dios, que está delante de su Tabernáculo!"

### *Se calman las otras tribus*

[30]Cuando el sacerdote Finés, los príncipes de la Congregación, y los jefes de los millares de Israel que estaban con él, oyeron las palabras de los hijos de Rubén, de los hijos de Gad y de los hijos de

---

* 22. *El supremo Dios,* en hebreo: el Dios de los Dioses. Esta doble afirmación, y la repetición del nombre de Yahvé, da más solemnidad a lo que dicen, al par que con ello hacen una bella profesión de fe.

* 28. *La figura del altar,* literalmente: el modelo del altar. La Vulgata dice solamente el *altar*.

Manasés, se tranquilizaron; [31]*y dijo Finés, hijo del sacerdote Eleazar, a los hijos de Rubén, a los hijos de Gad y a los hijos de Manasés: "Ahora sabemos que Yahvé está en medio de nosotros, puesto que no habéis cometido tal infidelidad contra Yahvé. Así habéis librado a los hijos de Israel de la mano de Yahvé."

[32]Después Finés, hijo del sacerdote Eleazar, y los príncipes dejaron a los hijos de Rubén y a los hijos de Gad y se volvieron de la tierra de Galaad a la tierra de Canaán, a los hijos de Israel, para darles respuesta. [33]Y quedaron satisfechos los hijos de Israel, los cuales bendijeron a Dios y no hablaron más de salir contra ellos en guerra, para devastar la tierra que habitaban los hijos de Rubén y los hijos de Gad. [34]*Y los hijos de Rubén y los hijos de Gad pusieron por título al altar que habían construido: "Testimonio entre nosotros de que Yahvé es Dios."

Volver al Indice

## III. Renovación de la Alianza

# Josué 23

### *Exhortación de Josué al pueblo*

[1]Pasado ya mucho tiempo después que Yahvé había dado a Israel descanso de todos sus enemigos circunvecinos y siendo Josué ya viejo, de edad avanzada, [2]*convocó a todo Israel, a sus ancianos y jefes, a sus jueces y capitanes, y les dijo: "Yo soy ya viejo, de edad avanzada. [3]Vosotros habéis visto todo lo que Yahvé, Dios vuestro, ha hecho a todas estas naciones delante de vosotros; pues Yahvé, vuestro Dios, Él mismo ha peleado por vosotros. [4]Mirad que os he repartido por sorteo, como herencia de vuestras tribus, esos pueblos

---

* 31. *Habéis librado a los hijos de Israel:* Es admirable el celo sacerdotal de Finés que antes temía que Dios descargase su ira sobre todo el pueblo por la supuesta idolatría. Ahora se ve libre de esta preocupación.

* 34. Todo este capítulo es un hermoso cuadro de la felicidad de Israel mientras fue fiel a su Dios. Pronto veremos, en el libro de los Jueces, sus frecuentes infidelidades, que obligaron al Señor a dejarlos caer en la esclavitud, de la que los libertaba cada vez que se arrepentían.

* 2. La reunión tuvo lugar a los 20 o 30 años de la conquista, probablemente en Silo, donde se hallaba el Tabernáculo. La fecha se deduce de la comparación de Josué 14, 10 con 24, 29, suponiendo que Josué y Caleb tuvieran más o menos la misma edad.

que todavía quedan, y todos los pueblos que he destruido, desde el Jordán hasta el Mar Grande, al occidente. 5Yahvé, vuestro Dios, los expulsará de delante de vosotros y los arrojará de vuestra presencia, y vosotros tomaréis su país en posesión, como Yahvé, vuestro Dios, os ha prometido. 6Esforzaos, pues, y guardad y practicad constantemente todo lo escrito en el libro de la Ley de Moisés, sin desviaros ni a la derecha ni a la izquierda. 7No tengáis nada que ver con estos pueblos que han quedado entre vosotros; no mentéis siquiera los nombres de sus dioses ni juréis por ellos; no les deis culto, ni os postréis ante ellos; 8sino quedad adheridos a Yahvé, vuestro Dios, como habéis hecho hasta este día. 9Yahvé ha expulsado de delante de vosotros a pueblos grandes y fuertes; ninguno ha podido resistir ante vosotros hasta el día de hoy. 10Uno solo de vosotros perseguía a mil; porque Yahvé, vuestro Dios, peleaba por vosotros, según os había prometido.

11*Poned, pues, todo empeño en amar a Yahvé, Dios vuestro. 12*Porque si de cualquier manera os apartareis, adhiriéndoos al resto de esos pueblos que han quedado entre vosotros, y si contrayendo matrimonios con ellos os llegareis a ellos y ellos a vosotros, 13*tened entendido con toda seguridad que Yahvé, vuestro Dios, no seguirá expulsando estos pueblos de delante de vosotros; sino que ellos serán para vosotros un lazo y una trampa, un látigo en vuestros costados y espinas en vuestros ojos, hasta que seáis exterminados de sobre esta buena tierra que Yahvé, vuestro Dios, os ha dado.

14He aquí que yo estoy ya para irme adonde se encaminan todos los mortales. Reconoced con todo vuestro corazón y con toda vuestra alma, que ni una sola de todas las cosas buenas que Yahvé, vuestro Dios, os ha prometido, ha quedado sin efecto; todas se han cumplido; no ha fallado ni una sola de ellas. 15Así como se han cumplido en vosotros todas las cosas buenas que Yahvé, vuestro Dios os ha prometido, de la misma manera Yahvé, vuestro Dios, traerá sobre vosotros todas las cosas malas, hasta exterminaros de

---

* 11. *Amar a Yahvé Dios vuestro:* Reaparece siempre el mandamiento del amor, que es para Dios la plenitud de la Ley. El que ama a su Padre no quiere ofenderlo y en ese amor halla la fuerza que necesita para vivir como verdadero hijo (Juan 14, 23-24).

* 12. Cf. Éxodo 34, 15.

* 13. Véanse Números 33, 55; Jueces 2, 3.

sobre esta excelente tierra que Yahvé, vuestro Dios, os ha dado. 16*Si violáis la alianza que Yahvé, vuestro Dios, os ha prescrito, y si os vais y servís a otros dioses y os postráis ante ellos, se encenderá la ira de Yahvé contra vosotros, y desapareceréis pronto de sobre esta excelente tierra que Él os ha dado."

Volver al Indice

# Josué 24

### *Josué se despide del pueblo*

1*Josué congregó a todas las tribus de Israel en Siquem, y convocó a los ancianos de Israel, a sus jefes, jueces y capitanes, los cuales se presentaron ante Dios. 2*Y dijo Josué a todo el pueblo: "Así dice Yahvé, el Dios de Israel: Vuestros padres, Tare, padre de Abrahán y padre de Nacor, habitaban antiguamente al otro lado del río, y servían a otros dioses. 3Y Yo saqué a vuestro padre Abrahán del otro lado del río y le conduje por todo el país de Canaán; multipliqué su descendencia y le di Isaac. 4A Isaac le di Jacob y Esaú. A Esaú le entregué en herencia la montaña de Seír, y Jacob y sus hijos bajaron a Egipto. 5Despues envié a Moisés y a Aarón y herí a Egipto, conforme a lo que hice allí, y al fin os hice salir (de Egipto). 6Saqué a vuestros padres de Egipto y así llegasteis al mar. Los egipcios persiguieron a vuestros padres con carros y con gente de a caballo hasta el Mar Rojo. 7Mas ellos clamaron a Yahvé, el cual, puso tinieblas entre vosotros y los egipcios, e hizo venir sobre ellos el mar, que los cubrió, y vieron vuestros ojos lo que Yo hice en Egipto; luego habitasteis mucho tiempo en el desierto. 8Después os introduje en el país de los amorreos, que habitaban al otro lado del Jordán, y

---

* 16. Como Moisés, así también Josué les predice el derrumbamiento del pueblo en caso de violar la alianza con Yahvé (cf. Levítico 26, 14 ss.; Deuteronomio 28, 15 ss.).

* 1. Se congregaron en Siquem y se presentaron delante del Señor. Parece que el Arca fue trasladada por algunos días de Silo a Siquem para renovar la Alianza. Siquem se prestaba tanto por su posición geográfica —estaba en el punto céntrico del país—, como por su tradición histórica, pues era el lugar donde Abrahán ofreció el primer sacrificio en tierra cananea (Génesis 12, 7) y donde la familia de Jacob enterró los ídolos (Génesis 35, 4).

* 2 ss. *Del río:* el Éufrates. Josué resume a continuación toda la historia primitiva del pueblo de Israel. Cf. Génesis 11, 26; 11, 31; 21, 2; 25, 26; 36, 8; 46, 6; Éxodo 3, 10; 12, 37; Números 21, 24;. 22, 5; Josué 3, 14; 6, 1 ss.; 11, 3.

ellos os hicieron guerra. Mas Yo los entregué en vuestras manos; así vosotros tomasteis posesión de su país y Yo los destruí delante de vosotros. 9Se levantó Balac, hijo de Sefor, rey de Moab, para hacer guerra a Israel; envió y llamó a Balaam, hijo de Beor, para que os maldijese. 10Mas Yo no quise escuchar a Balaam; él mismo hubo de bendeciros, y Yo os libré de su mano. 11Después pasasteis el Jordán y llegasteis a Jericó. Lucharon contra vosotros los hombres de Jericó, lo mismo que los amorreos, los fereceos, los cananeos, los heteos, los gergeseos, los heveos y los jebuseos; mas Yo los entregué en vuestras manos. 12Envié delante de vosotros tábanos, y éstos los arrojaron de delante de vosotros *(como también)* a los dos reyes de los amorreos. No fue por medio de tu espada y arco. 13*Y os di una tierra que vosotros no habíais labrado, y ciudades que no habíais edificado. Vosotros habitáis en ellas y coméis de viñas y de olivares que no habéisplantado.

14*Ahora pues, temed a Yahvé, y servidle consinceridad y fidelidad. Desechad a los diosesa los cuales vuestros padres sirvieron al otrolado del río y en Egipto y servid a Yahvé. 15Y si os parece mal servir a Yahvé, escogedhoy a quién queréis servir, si a los dioses aquienes sirvieron vuestros padres que habitabanmás allá del río, o a los dioses de losamorreos, en cuya tierra habitáis. Mas yo y micasa serviremos a Yahvé."

### *Renovación de la Alianza*

16Respondió elpueblo y dijo: "¡Lejos de nosotros el abandonara Yahvé para servir a otros dioses! 17PorqueYahvé es nuestro Dios, el que nos sacó anosotros y a nuestros padres del país de Egipto,de la casa de la servidumbre, e hizo antenosotros esos grandes prodigios. Él nos haprotegido en todo el camino que hemos recorrido,y en medio de todos los pueblos pormedio de los cuales hemos pasado. 18Yahvé haexpulsado de ante nosotros a todos aquellospueblos y a

---

* 13. Incesantemente se preocupa el Señor de recordarles que todo lo recibieron de su bondad paternal, para disuadirlos de esa suficiencia orgullosa y rebelde que era propia de aquel pueblo... y lo es también del hombre moderno.

* 14. A juzgar por estas palabras había aún en Israel restos de culto idolátrico, secreto, por supuesto. El culto público de ídolos había sido suprimido con todo rigor. Véase Génesis 31, 19 y 34; Amós 5, 26; Hechos 7, 42 s.

los amorreos que habitaban estepaís. Por tanto también nosotros serviremos a Yahvé; pues Él es nuestro Dios."

19Josué respondió al pueblo: "No podréis servir a Yahvé; porque es un Dios santo, un Dios celoso, que no perdonará vuestras transgresiones y vuestros pecados. 20*Cuando abandonéis a Yahvé y sirváis a dioses extraños, Él se volverá y después de haberos hecho bien os hará mal y acabará con vosotros." 21Replicó el pueblo a Josué: "No, sino que serviremos a Yahvé." 22Dijo entonces Josué al pueblo: "Testigos sois contra vosotros mismos de que habéis escogido a Yahvé para servirle."Respondieron: "Testigos somos." 23(Y dijo él): "Arrojad pues, los dioses extrañosque están en medio de vosotros, e inclinadvuestro corazón hacia Yahvé, el Dios de Israel." 24Respondió el pueblo a Josué: "Serviremosa Yahvé, nuestro Dios, y escucharemossu voz."

25De esta manera Josué hizo en aquel díaen Siquem una alianza con el pueblo y le dioleyes y preceptos. 26*Josué escribió estas cosasen el libro de la Ley de Dios; y tomando unagran piedra la levantó allí bajo la encina queestaba junto al santuario de Yahvé. 27Y dijoJosué a todo el pueblo: "Ved esta piedra queserá testigo contra nosotros, porque ella haoído todas las palabras que Yahvé nos hadicho; quede pues por testigo contra vosotros,para que no neguéis a vuestro Dios." 28Y Josuédespidió al pueblo, y cada uno se fue asu herencia.

### *Muerte y sepultura de Josué*

29*Después de esto murió Josué, hijo de Nun, siervo de Yahvé, teniendo ciento diez años. 30Le sepultaron en el terreno de su propia herencia en Timnatsérah, en la montaña de Efraím, al norte del

---

* 20. Cf. I Paralipómenos 28, 9; Esdras 8, 22; Isaías 65, 11 s.

* 26. *Escribió estas cosas en el libro de la Ley de Dios;* esto es, al final de la Ley de Moisés, que se guardaba junto al Arca de la Alianza (Deuteronomio 31, 26).

* 29. El gran conquistador del país de Canaán es figura de Jesucristo, por cuanto lleva el mismo nombre que Jesús, y condujo a los israelitas a la tierra de Promisión, imagen del Reino de los Cielos que nos ha conquistado Jesucristo. Josué es uno de los pocos personajes del Antiguo Testamento que no se atrajeron ningún reproche del Espíritu Santo. "Es un modelo de fe y confianza en Dios. Cuando el pueblo desespera de poder conquistar Palestina, Josué con Caleb le dice: «Yahvé está con nosotros, no les tengáis miedo» (Números 14, 9). Esta frase es como la explicación de su vida entera. Es también un modelo de docilidad; pues aun en el apogeo de su poder, se sometió como un niño a todas las prescripciones que Yahvé le diera directa o indirectamente por medio de Moisés o del Sumo Sacerdote Eleazar".

monte Gaas. 31Israel sirvió a Yahvé todos los días de Josué, y todos los días de los ancianos que sobrevivieron a Josué y que conocían todas las obras que Yahvé había hecho a favor de Israel.

32*Los huesos de José, que los hijos de Israel habían traído de Egipto, los enterraron en Siquem, en aquella parte del campo que Jacob había comprado por cien monedas a los hijos de Hemor, padre de Siquem, y fueron posesión de los hijos de José.

33Murió Eleazar, hijo de Aarón, y le enterraron en Gabaa, *(propiedad)* de su hijo Finés, la cual le había sido dada en la montaña de Efraím.

Volver al Indice

*32. Véase Génesis50, 24; Éxodo 13, 19; Génesis 33, 19.

# Jueces

## Introducción

El Libro de los Jueces contiene la historia del período transcurrido entre la muerte de Josué y la judicatura de Samuel, o sea, hasta la implantación de la monarquía.

Se llama Libro de los Jueces porque sus protagonistas desempeñaban el careo de jueces, que era idéntico con el cargo de gobernar y reinar, pues en todo el Antiguo Testamento juzgar es sinónimo de reinar. Fueron en realidad los caudillos del pueblo de Israel en el período indicado.

Dios solía llamarlos directamente en tiempos de suma necesidad, para que librasen a su pueblo de sus opresores. Una vez oprimidos los enemigos, seguían desempeñando, por regla general, las funciones de gobernantes, sea en su tribu, sea en todo el pueblo. Por eso, antes de formular juicio u opinión sobre la conducta de los Jueces de Israel, debemos tener muy presente que éstos fueron puestos por Dios, corno se ve en el discurso de San Pablo en la sinagoga de Antioquía de Pisidia (Hechos de los Apóstoles 13, 20), a fin de abstenernos de condenar lo que el mismo Dios dispuso.

El Libro de los Jueces se divide en tres partes. En la primera (1, 1 - 3, 6) se describe la situación política y religiosa que reinaba inmediatamente antes del período de los Jueces; la segunda parte (3, 7 - 16, 31) contiene la historia de los Jueces; la tercera (11 - 21) narra dos episodios que se refieren a la idolatría de los danitas y la corrupción de los benjaminitas, y que dan saludable idea de los extravíos de que somos capaces los hombres si nos guiamos por nuestros propios impulsos.

No conocemos el nombre del autor del libro. En general se cree que el profeta Samuel le dio la forma literaria que hoy tiene.

No es difícil establecer el tiempo de su composición. El autor da por supuesto el comienzo de la monarquía en Israel, la cual es considerada como un gran beneficio para el pueblo y goza todavía de gran prestigio. Todo esto prueba que el libro fue redactado en los primeros años del reinado de Saúl.

La enseñanza especial que deducimos del libro de los Jueces es demostrar que Dios siempre castiga a su pueblo cuando éste se aparta de su Ley, pero le suscita un libertador cada vez que se convierte o pide auxilio a su Dios.

No se ha aclarado aún la cronología del libro. Si sumamos los años atribuidos a cada Juez, salen como resultado 410 años. Ahora bien, todos los acontecimientos transcurridos entre el Éxodo de Egipto y el comienzo de la edificación del Templo bajo Salomón abarcan 480 años. Si de esos 480 años se quitan los 410 de los Jueces, quedan para los demás acontecimientos sólo 70 años, lo cual es imposible. La solución de esta dificultad consiste en admitir que algunos de los Jueces reinaron simultáneamente en diversas regiones del país.

Volver al Indice

# I. La situación político-religiosa después de la muerte de Josué

## Jueces 1

### *Derrota de Adonibésec*

1*Muerto Josué, los hijos de Israel consultaron a Yahvé, diciendo:
"¿Quién de nosotros marchará primero contra el cananeo para
combatirlo?" Respondió Yahvé: "Judá; he aquí que he entregado la
tierra en sus manos." 3Dijo entonces Judá a Simeón, su hermano:
"Sube conmigo a la tierra de mi herencia, para hacer guerra contra
los cananeos, y también yo iré contigo a la tierra de tu herencia." Y
Simeón le acompañó.

4Subió Judá, y Yahvé dio en sus manos a los cananeos y fereceos,
de los cuales derrotaron en Bésec diez mil hombres. 5Encontraron en
Bésec a Adonibésec, le atacaron y derrotaron a los cananeos y a los
fereceos. 6*Huyó Adonibésec; mas le persiguieron y después de
haberle tomado preso le cortaron los pulgares de sus manos y de sus
pies. 7*Entonces dijo Adonibésec: "Setenta reyes que tenían cortados
los pulgares de sus manos y de sus pies, recogían las migajas debajo
de mi mesa. Como yo hice, así me paga Dios." Y le llevaron a
Jerusalén, donde murió. 8*Pues los hijos de Judá atacaron a
Jerusalén y habiéndola tomado la pasaron a filo de espada y
pusieron fuego a la ciudad.

### *Conquista de Hebrón y Dabir*

9Después descendieron los hijos de Judá a combatir a los cananeos
que habitaban en la montaña, en el Négueb y en la Sefelá. 10*Y
marchó Judá contra los cananeos que habitaban en Hebrón, cuyo
nombre antiguo era Kiryat-Arbá, y derrotaron a Sesai, Ahimán y

---

* 1. Simeón tenía su herencia en medio del territorio de Judá, por lo cual era lógico que las dos tribus se ayudasen mutuamente.

* 6. *Le cortaron los pulgares:* Mutilación destinada a hacer al enemigo incapaz de luchar en la guerra.

* 7. Notable confesión y manifestación de su arrepentimiento. El episodio recuerda los referidos en Mateo 15, 27 y Lucas 16, 21.

* 8. La toma de la ciudad de Jerusalén, que se hallaba en el territorio de Benjamín, o no fue de larga duración, o solamente parcial, como se colige del versículo 21. Cf. 19, 11.

* 10. Véase Números 13, 23; Josué 15, 14.

Talmai. [11]De allí marchó contra los habitantes de Dabir, cuyo nombre antiguo era Kiryatséfer. [12]Entonces dijo Caleb: "Al que derrote a Kiryatséfer y la tome, le daré por mujer mi hija Acsá." [13]Y la tomó Otoniel, hijo de Kenas, hermano menor de Caleb; y éste le dio por mujer su hija Acsá. [14]*Mientras ella se iba *(con su marido)*, éste la instigó a que pidiera a su padre un campo; y como ella se bajó del asno, le preguntó Caleb: "¿Qué te pasa?" [15]Respondió ella: "Dame una bendición; ya que me has dado tierra de secano, dame también fuentes de agua." Y Caleb le dio fuentes en las regiones superiores y en las inferiores.

[16]*Los hijos del Cineo, cuñado de Moisés, subieron juntamente con los hijos de Judá, desde la ciudad de las Palmeras, al desierto de Judá, que está al sur, en Arad; y vinieron a habitar con el pueblo.

[17]*Después acompañó Judá a su hermano Simeón y derrotaron a los cananeos que habitaban en Sefat; ejecutaron allí el anatema y fue llamada aquella ciudad Horma. [18]Judá tomó también a Gaza con su territorio, a Ascalón con su territorio y a Acarón con su territorio. [19]Yahvé estuvo con Judá de modo que pudo apoderarse de la montaña, pero no pudo expulsar a los habitantes de los valles, porque tenían carros de hierro. [20]A Caleb se le dio Hebrón, como le había prometido Moisés; y Caleb expulsó de allí a los tres hijos de Enac.

[21]*Los hijos de Benjamín no expulsaron a los jebuseos que habitaban en Jerusalén; y así habitan los jebuseos con los hijos de Benjamín en Jerusalén hasta el día de hoy.

### *Toma de Betel*

[22]Los de la casa de José, por su parte, subieron contra Betel, y Yahvé estuvo con ellos. [23]Mientras exploraban Betel, cuyo nombre antiguo era Luz, [24]vieron los centinelas a un hombre que salía de la

---

* 14. *Este la instigó.* Así la Vulgata. *Como ella bajase:* Vulgata: *como ella diese un suspiro.* Cf. Josué 15, 18.

* 16. *Cuñado de Moisés:* Se refiere a Hobab, hijo de Jetró. Hobab y su familia se hablan incorporado al pueblo israelita (Números 10, 29). De los cineos descendieron los recabitas (Jeremías 35, 2 ss.). Cf. 4, 11; Números 10, 29; 24, 21; IV Reyes 10, 15 ss.; I Paralipómenos 2, 55. *Ciudad de las Palmeras:* según Deuteronomio 34, 3 y II Paralipómenos 28, 15: Jericó.

* 17. *Anatema:* Véase Levítico 27, 28 y nota. *Horma:* Véase Números 14, 45 y nota.

* 21. Los jebuseos se mantuvieron en Jerusalén hasta los tiempos de David (II Reyes 5, 6 ss.).

ciudad, y le dijeron: “Muéstranos, te rogamos, por dónde se puede entrar en la ciudad, y usaremos contigo de misericordia.” 25Él les mostró por donde se podía entrar en la ciudad, y ellos pasaron la ciudad a filo de espada; mas dejaron salir a aquel hombre con toda su familia, 26*el cual fue a tierra de los heteos, donde edificó una ciudad, y la llamó Luz. Éste es su nombre hasta el día de hoy.

### *Resistencia de los cananeos*

27*Manasés no desposeyó a *(los habitantes de)* Betseán con sus aldeas, ni a los de Taanac con sus aldeas, ni a los habitantes de Dor con sus aldeas, ni a los habitantes de Ibleam con sus aldeas, ni a los habitantes de Megiddó con sus aldeas; por lo cual los cananeos lograron mantenerse en aquel territorio. 28Cuando Israel cobró fuerza, hizo tributarios a los cananeos, pero no los expulsó por completo. 29Efraím no expulsó a los cananeos que habitaban en Guécer; y los cananeos siguieron viviendo en medio de ellos en Guécer. 30Zabulón no expulsó a los habitantes de Ketrón, ni a los habitantes de Nahalol; y los cananeos siguieron viviendo en medio de ellos pero vinieron a ser tributarios. 31Aser no expulsó a los habitantes de Acó ni a los habitantes de Sidón, Ahalab, Aczib, Helbá, Afee y Rohob; 32sino que los hijos de Aser vivieron en medio de los cananeos, habitantes del país, pues, no los expulsaron. 33Neftalí no expulsó a los habitantes de Betsemes, ni a los habitantes de Betanat, sino que habitó en medio de los cananeos, habitantes del país; pero los habitantes de Betsemes y de Betanat vinieron a ser tributarios suyos. 34*Los amorreos estrecharon a los hijos de Dan en las montañas; pues no les permitían bajar a los valles. 35Lograron los amorreos habitar en Har-Heres, en Ayalón, y en Saalbim; mas cuando la mano de la casa de José pesó sobre ellos, vinieron a ser tributarios. 36*El territorio de los amorreos se extendía desde la subida de Acrabim y desde Selá para arriba.

---

* 26. *A tierra de los heteos*, esto es fuera de Palestina. Los heteos habían erigido un gran reino en Asia Menor.

* 27 ss. El autor sagrado pone de relieve la desobediencia que cometieron los israelitas al no extirpar a los cananeos, lo cual fue para ellos, causa de las mayores miserias. El fin del autor es mostrar que los israelitas, siempre que desobedecían a Dios, caían en poder de sus enemigos.

* 34. De ahí la expedición de los danitas que se relata en el capítulo 18.

* 36. *Acrabim:* Véase Números 34, 4. *Selá*, más tarde llamada Petra, al sur del Mar Muerto.

Volver al Indice

# Jueces 2

## *Yahvé reprende a los israelitas*

1*Subió el Ángel de Yahvé de Gálgala a Boquín, y dijo: "Yo os he
sacado de Egipto, y os he introducido en el país que prometí con
juramento a vuestros padres. Y dije: Jamás quebrantaré mi alianza
con vosotros, 2si vosotros no hacéis alianza con los habitantes de
esta tierra, y si derribáis sus altares. Pero no habéis obedecido mi
voz. ¿Por qué habéis hecho esto? 3*Por eso Yo por mi parte he
dicho: No los expulsaré delante de vosotros, sino que quedarán a
vuestro lado y sus dioses os serán un lazo". 4Al decir el Ángel de
Yahvé estas palabras a todos los hijos de Israel, el pueblo alzó la voz
y se puso a llorar. 5Por eso llamaron a este lugar Boquín; y
ofrecieron allí sacrificios a Yahvé.

## *Apostasía de Israel*

6Despedido que hubo Josué al pueblo, los hijos de Israel se fueron
cada cual a su herencia para tomar posesión de la tierra; 7y sirvió el
pueblo a Yahvé todos los días de Josué, y todos los días de los
ancianos que sobrevivieron a Josué y que habían visto toda la obra
grandiosa que Yahvé había hecho en favor de Israel. 8Pero murió
Josué, hijo de Nun, siervo de Yahvé, cuando tenía ciento y diez
años; 9y le sepultaron en el terreno de su propia herencia, en
Timnatheres, en la montaña de Efraím, al norte del monte Gaas.
10También toda aquella generación fue congregada con sus padres;
y surgió otra generación después de ellos que no conocía a Yahvé,

---

* 1. *El Ángel de Yahvé,* es el mismo que condujo al pueblo a la tierra prometida y apareció a Josué (véase Josué 5, 14). Cf. Éxodo 13, 21 s.; 23, 20 y notas. *De Gálgala,* donde antes estaba el Arca de la Alianza.

* 3. *Quedarán a vuestro lado,* como enemigos. Cf. Números 33, 55; Josué 23, 13. Esta es la pedagogía de Dios con su pueblo; prueba, castiga y recompensa tal como lo hace un padre con su hijo. En el Antiguo Testamento Dios castigaba y recompensaba al pueblo colectivamente y con penas y bienes temporales, porque no hay otra posibilidad de retribución para un pueblo, puesto que solamente los individuos tienen vida eterna. La superioridad del Nuevo Testamento sobre el Antiguo consiste especialmente en que en el Nuevo están en primer plano la salud del alma y la vida eterna, a la cual ha de subordinarse todo lo demás. En esta prolongación de la vida hacia la eternidad no cuentan ya los pueblos, sino solamente los individuos.

ni la obra que Él había hecho a favor de Israel. [11]Entonces los hijos de Israel hicieron lo que era malo a los ojos de Yahvé. Sirvieron a los Baales, [12]*y abandonando a Yahvé, el Dios de sus padres, que los había sacado del país de Egipto, anduvieron en pos de otros dioses, de entre los dioses de los pueblos que los rodeaban, y se postraron ante ellos, provocando la ira de Yahvé. [13]*Dejaron a Yahvé, y sirvieron a Baal y a las Astartés.

### *Castigo de la infidelidad*

[14]Entonces se encendió la ira de Yahvé contra Israel; por lo cual los entregó en manos de salteadores que los saquearon, y los vendió en manos de sus enemigos que los rodeaban, y no pudieron ya resistir a sus enemigos. [15]Por doquiera que salían, la mano de Yahvé descargaba sobre ellos, para su daño, como Yahvé les había dicho y jurado, con lo que se vieron en muy grande aprieto. [16]*Entonces suscitó Yahvé jueces que los librasen de los saqueadores. [17]Mas ni aun a sus jueces quisieron escuchar, sino que se prostituyeron yéndose tras otros dioses, ante los cuales se postraban. Así se apartaron muy pronto del camino en que anduvieron sus padres, obedeciendo los mandamientos de Yahvé; ellos, empero, no lo hicieron así. [18]Cuando Yahvé les suscitaba un juez, estaba con él, y los salvaba de sus enemigos, todos los días de aquel juez; porque Yahvé les tenía compasión a causa de los gemidos que proferían ante sus opresores y vejadores. [19]Pero al morir el juez, volvían a corromperse más que sus padres y andaban en pos de otros dioses

---

* 12. He aquí el resumen de toda la historia de Israel: su infidelidad y luego el castigo; su arrepentimiento y después el perdón... hasta la nueva infidelidad. Véase Deuteronomio capítulo 28.

* 13. En lugar de *Astartés* dice el hebreo *Astarot* (plural de *Astóret*). *Baal* y *Astarté* eran divinidades cananeas. Baal significa "señor", "dueño" y representa el principio masculino; Astarté, llamada también Aschera ("Feliz", "Buena"), es el ídolo femenino. A Baal le erigían los cananeos piedras de culto (massebas); a Astarté, troncos o "árboles frondosos" (ascheras), que colocaban en los "lugares altos" en las cercanías de las ciudades (cf. 10, 6; I Reyes 7, 4; 12, 10, etc.). Con el tiempo hubo muchos Baales: un Baal de Tiro, del Hermón, de Fegor, un Baal-berit ("Baal del pacto"), un Baalzebub (Belcebú), etc.

* 16. *Jueces* es su nombre, no porque hubiesen establecido tribunales, sino porque libertaron a su pueblo, y así ejecutaron los juicios de Dios. Es de notar que juzgar y reinar significan en la Biblia una misma cosa: gobernar, dirigir los destinos de un pueblo o de una comunidad. Fueron en total 15 o 16 jueces, elegidos casi todos por el mismo Dios (cf. 3, 10; 6, 34; 13, 25). Dada la predilección Suya por los humildes (cf. Lucas 1, 51 ss.), no ha de extrañarnos la humilde condición de la cual procedieron esos tan famosos caudillos. El período de los Jueces duró unos 300 años; según otra cronología apenas 150.

sirviéndolos y dándoles culto. No dejaron éstas sus maldades ni su perverso camino.

20Por eso se encendió la ira de Yahvé contra Israel, y dijo: "Por cuanto este pueblo viola la alianza que Yo prescribí a sus padres, y no escucha mi voz, 21tampoco Yo seguiré expulsando de delante de ellos a ninguno de aquellos pueblos que dejó Josué cuando murió, 22*a fin de probar por medio de ellos a Israel, si pondrán o no su empeño en andar en el camino de Yahvé, como hicieron sus padres." 23Y Yahvé dejó a aquellos pueblos sin apresurarse a expulsarlos, como tampoco los había entregado en manos de Josué.

Volver al Indice

# Jueces 3

### *Los pueblos paganos en medio de Israel*

1*Éstos son los pueblos que Yahvé dejó para probar por medio de ellos a Israel, a cuantos no tenían experiencia de las guerras de los cananeos 2—con el único fin de instruir a las generaciones de los hijos de Israel y enseñarles la guerra, por lo menos a aquellos que antes no la conocían—, 3los cinco príncipes de los filisteos, todos los cananeos, los sidonios y los heveos que habitaban en el monte Líbano, desde el monte Baalhermón hasta la entrada de Hamat. 4Servían éstos para probar por medio de ellos a Israel, a fin de saber si obedecería los mandamientos que Yahvé había prescrito a sus padres por boca de Moisés. 5Así, los hijos de Israel habitaban entre los cananeos, los heteos, los amorreos, los fereceos, los heveos y los jebuseos. 6Y tomaron las hijas de ellos por mujeres, dando sus hijas a los hijos de ellos y sirviendo a sus dioses.

---

* 22. *A fin de probar:* Ejemplo que nos muestra que las luchas de la vida terrenal tienen por objeto probarnos. Observa San Agustín: Si los israelitas hubieran permanecido fieles a Dios en medio de los enemigos que dejó para probarlos, la obediencia con que hubieran ejecutado sus órdenes los habría hecho dignos de que los librara de ellos enteramente. Pero las nuevas generaciones olvidaron las maravillas obradas por Dios en tiempos de Moisés y de Josué, y se entregaron a imitar a los paganos. No nos sorprenda esto, pues vemos que hoy, después de veinte siglos de Cristianismo, el mundo ha apostatado en gran parte, volviendo al paganismo, que revivió ya en el mal llamado Renacimiento (cf. II Tesalonicenses 2, 3).

* 1 s. Cf. 2, 22 y nota. Aquí se agrega un nuevo motivo: los cananeos tenían que enseñarles la guerra, ya que los israelitas no tenían experiencia estratégica.

# II. Los Jueces

## *El juez Otoniel*

7*Los hijos de Israel hicieron lo que era malo a los ojos de Yahvé y,
olvidándose de Yahvé, su Dios, sirvieron a los Baales y a las
Ascheras. 8*Y se airó Yahvé contra Israel, y los vendió en manos de
Cusan Rasataim, rey de Mesopotamia; y sirvieron los hijos de Israel
a Cusan Rasataim ocho años. 9Entonces clamaron los hijos de Israel
a Yahvé, y Yahvé suscitó un libertador para los hijos de Israel que
los libró: Otoniel, hijo de Kenas, hermano menor de Caleb. 10*Vino
sobre él el espíritu de Yahvé y juzgó a Israel. Y salió a la guerra, y
Yahvé entregó en sus manos a Cusan Rasataim, rey de Aram, y su
mano pesó sobre Cusan Rasataim. 11Así tuvo el país descanso
durante cuarenta años. Y murió Otoniel, hijo de Kenas.

## *El juez Aod*

12Volvieron los hijos de Israel a hacer lo que era malo a los ojos de
Yahvé, y Yahvé hizo prevalecer a Eglón, rey de Moab, contra Israel,
por cuanto hacían lo que era malo a los ojos de Yahvé.
13*Congregando consigo a los hijos de Amón y a Amalec, Eglón se
puso en marcha, derrotó a Israel y se apoderó de la Ciudad de las
Palmeras. 14Y los hijos de Israel sirvieron a Eglón, rey de Moab, diez
y ocho años.

15Clamaron entonces los hijos de Israel a Yahvé, y Yahvé les suscitó
un libertador: Aod, hijo de Gerá, benjaminita, hombre zurdo.
Cuando los hijos de Israel enviaron por mano de él un presente a
Eglón, rey de Moab, 16Aod se hizo una daga de dos filos, de un
palmo de largo, que se ciñó debajo de su ropa sobre el muslo
derecho; 17y así llevó el presente a Eglón, rey de Moab, que era un

---

* 7. *Ascheras.* Véase 2, 13 y nota.

* 8. *Cusan Rasataim*, tal vez Tuschratta, rey de Mitanni, que tenía su capital en la Mesopotamia septentrional. Dicho rey amenazaba a los israelitas, sea que penetrase en Palestina, o sea que atacase a los israelitas por medio de los residentes de su pueblo en Canaán. Algunos prefieren leer Edom, en vez de Aram, de modo que el nuevo enemigo vendría del sur.

* 10. *Vino sobre él el espíritu de Yahvé;* es decir, el Espíritu Santo. "En virtud del Espíritu, Otoniel hizo justicia. Gedeón se hizo poderoso frente a los enemigos, Jefté alcanzó la victoria, y Débora, siendo mujer, pudo dirigir la guerra. El mismo Sansón, mientras era bueno y no contristaba al Espíritu Santo, hacía cosas que sobrepujaban a toda tuerza humana" (San Cirilo de Jerusalén, Catequesis XVI). Cf. 6, 34; 11, 29; 13, 25; Números 27, 18 y nota.

* 13. *Ciudad de las Palmeras:* Jericó. Cf. 1, 16.

hombre muy gordo. [18]Terminada la entrega del presente, despidió Aod la gente que había traído el presente, [19]y volviéndose desde Pesilim, cerca de Gálgala, dijo: "Oh rey, tengo un mensaje secreto para ti". El rey dijo: "¡Silencio!", y salieron de su presencia todos los que con el estaban. [20]Entonces Aod se acercó al rey que estaba sentado en la habitación de verano que tenía reservada para sí solo. Y le dijo Aod: "Tengo para ti un mensaje de parte de Dios." Se levantó con esto Eglón de la silla, [21]y Aod, alargando su mano izquierda, sacó la daga que llevaba sobre su muslo derecho, y la clavó en el vientre de Eglón. [22]*Entró incluso el mango tras la hoja, y se cerró la grosura sobre la hoja, de modo que no pudo retirar la daga del vientre, del cual salieron los excrementos. [23]Se escapó Aod por la galería, cerrando tras sí la puerta de la habitación y echando el cerrojo. [24]*Salido ya él, llegaron los siervos del rey y miraron, y he aquí que la puerta de la habitación estaba cerrada con cerrojo, por lo cual dijeron: "Sin duda se cubre los pies en la cámara de verano." [25]Esperaron hasta darles vergüenza; mas he aquí que él no abrió la puerta de la cámara alta; por lo cual tomando la llave abrieron, y vieron a su señor caído en el suelo y muerto. [26]Mientras ellos estaban perplejos Aod huyó, y pasando más allá de Pesilim, se puso a salvo en Seirá. [27]Llegado a casa tocó la trompeta en la montaña de Efraím; y los hijos de Israel bajaron con él de la montaña, llevándole a su frente. [28]Y les dijo: "Seguidme, pues Yahvé ha entregado en vuestras manos a vuestros enemigos, los moabitas." Bajaron en pos de él, y tomaron los vados del Jordán frente a Moab, sin dejar pasar a nadie. [29]Mataron en aquel tiempo, como diez mil hombres de Moab, todos robustos, y todos hombres valientes. No escapó uno solo. [30]Aquel día fue Moab humillado bajo la mano de Israel, y el país tuvo descanso ochenta años.

---

* 22. La conducta de Aod se justifica como la de Judit con Holofernes, por la voluntad de Dios que lo había suscitado, según se ve en el versículo 15. Así San Agustín y Santo Tomás. Véase también la expresión: "una palabra de parte de Dios" en versículo 20 y 28. De ninguna manera puede deducirse de aquí que cualquiera tiene derecho a matar a un soberano injusto: tal proposición fue condenada por el Concilio de Constanza. Véase Romanos 13, 1 ss. Estas cosas que en la Sagrada Biblia chocan a nuestro criterio, son pruebas preciosísimas para nuestra fe, la cual necesita ser probada como el oro en el fuego (I Pedro 1, 7).

* 24. *Se cubre los pies:* eufemismo que quiere decir "purgare ventrem".

### *El juez Samgar*

31*Después de Aod, Samgar, hijo de Amat, mató a seiscientos
hombres de los filisteos con un aguijón de bueyes. También él
libertó a Israel.

Volver al Indice

# Jueces 4

### *Débora y Barac*

1Muerto Aod, los hijos de Israel volvieron a hacer lo que era malo
a los ojos de Yahvé; 2*y Yahvé los vendió en manos de Jabín, rey de
Canaán, que reinaba en Hasor. El jefe de su ejército era Sísara, el
cual habitaba en Haserot-Goím. 3Clamaron entonces los hijos de
Israel a Yahvé; porque tenía Jabín novecientos carros de hierro, y
desde hacía veinte años oprimía duramente a los hijos de Israel.

4En aquel tiempo Débora, profetisa, mujer de Lapidot, juzgaba a
Israel. 5*Tenía su asiento debajo de la palmera de Débora, entre
Ramá y Betel, en la montaña de Efraím; y los hijos de Israel acudían
a ella en sus litigios. 6*Envió ella a llamar a Barac, hijo de Abinoam,
de Kedes-Neftalí, y le dijo: "¿No es ésta la orden de Yahvé, el Dios
de Israel: Anda y marcha hacia el monte Tabor, y toma contigo diez
mil hombres de los hijos de Neftalí y de los hijos de Zabulón? 7Yo
llevaré hacia ti, hacia el torrente Kisón, a Sísara, jefe del ejército de
Jabín, con sus carros y con su multitud, y le entregaré en tus
manos." 8*Barac le contestó: "Si tú vienes conmigo, iré; pero si no

---

* 31. *Con un aguijón de bueyes:* La Vulgata vierte: *con una reja de arado.* El aguijón de bueyes tenía 2-3 metros de largo y remataba en forma de aguijón para acuciar a los bueyes, y en la otra en una azada que servía para limpiar el arado de la tierra que se le pegaba.

* 2. El nuevo opresor vino del norte. *Hasor* era una ciudad, que estaba al norte de Galilea, cerca del lago de Merom.

* 5. La profetisa *Débora* tenía su residencia entre Ramá (tribu de Benjamín) y Betel (tribu de Efraím), a 10-15 kilómetros al norte de Jerusalén. En la región de Galilea. Dios llamó simultáneamente, al cargo de juez a Barac, a quien Débora, por orden de Dios, mandó salir al encuentro de Jabín. El hecho de que Dios, encargara a una mujer para desempeñar el papel de juez, es, según los santos Padres, una muestra de cómo Dios elige lo flaco del mundo para confundir a los fuertes (I Corintios 1, 27). Tenemos casos semejantes en II Reyes 14, 2; 20, 16; IV Reyes 22, 14.

* 6. *Kedes o Cades*, situada en el extremo norte de Galilea. Cf. Josué 12, 22.

* 8. *Si tú vienes conmigo, iré:* "Barac había contado sagazmente con el efecto moral que semejante mujer produciría sobre las tropas. La mujer ocupa entre los semitas un lugar público muy secundario, pero a veces se adelanta en primera línea, y su eficacia es tanto mayor cuanto más desusada es su

vienes conmigo, no iré.” 9A lo que ella replicó: “Sí, iré contigo; mas no será tuya la gloria de la expedición que vas a emprender; pues en manos de una mujer entregará Yahvé a Sísara.” Y se levantó Débora y fue con Barac a Kedes.

### *Derrota de Sísara*

10Barac convocó a Zabulón y a Neftalí en Kedes; y subieron en pos de él diez mil hombres. También Débora subió con él. 11*Ahora bien, Héber, el cineo, que se había separado de los cineos, hijos de Hobab, cuñado de Moisés, había extendido sus tiendas hasta el encinar de Saaraim, cerca de Kedes. 12Cuando supo Sísara que Barac, hijo de Abinoam, había subido al monte Tabor, 13*hizo salir de Haserot-Goím al torrente Kisón todos sus carros, novecientos carros de hierro, con toda la gente que tenía.

14Entonces dijo Débora a Barac: “¡Levántate, que éste es el día en que Yahvé ha entregado a Sísara en tus manos! ¿No va Yahvé delante de ti?” Bajó, entonces, Barac del monte Tabor, y tras él los diez mil hombres. 15Y Yahvé perturbó a Sísara delante de Barac, entregándolo con todos sus carros y con todo su ejército al filo de la espada. El mismo Sísara, saltando de su carro, huyó a pie. 16Barac persiguió los carros y el ejército hasta Hasoret-Goím; y todo el ejército de Sísara cayó a filo de espada, sin quedar uno solo.

### *Jael da muerte a Sísara*

17Sísara huyó a pie a la tienda de Jael, mujer de Héber, cineo; porque había paz entre Jabín, rey de Hasor y la casa de Héber cineo. 18Salió Jael a recibir a Sísara, y le dijo: “Entra, señor mío, entra en mi casa; no tengas temor.” Entró en la tienda de ella, y ella le cubrió con una alfombra. 19Él le dijo: “Dame de beber, te ruego, un poco de agua, que tengo sed.” Y abrió ella el odre de la leche, le dio de beber y le volvió a cubrir. 20Él le dijo: “Ponte a la puerta de la tienda; y si viene alguno y te pregunta, diciendo: ¿Hay aquí

---

preeminencia” (Ricciotti, Historia de Israel, número 310). Los reyes asirios se enorgullecen en sus inscripciones de haber vencido a verdaderas conductoras de tribus. Cf. la historia de la reina de Sabá y de la reina Zenobia de Palmira.

* 11. Los hijos de *Hobab* vivían en el Sur (1, 16). Aquí se trata de un grupo que se había trasladado al Norte, a la llanura de Esdrelón. de donde extendió sus tiendas hasta la comarca de Jabín.

* 13. El torrente Kisón atraviesa la llanura de Esdrelón, la que separa a Samaría de Galilea.

alguien?, le responderás que no.” 21*Entonces Jael, mujer de Héber,
tomó una estaca de la tienda y empuñando con su mano un
martillo, se acercó a él calladamente y le hincó en la sien la estaca
hasta que penetró en la tierra; porque Sísara estaba demasiado
fatigado y había caído en un profundo sueño, Y así murió. 22Y he
aquí que vino Barac que perseguía a Sísara. Salió Jael a recibirle, y le
dijo: “Ven, y te mostrare al hombre que estás buscando.” Entró él
en la casa, y vio a Sísara tendido y muerto, con el clavo en la sien.
23En aquel día Dios humilló a Jabín, rey de Canaán, ante los hijos
de Israel. 24Y la mano de los hijos de Israel se hizo cada vez más
pesada sobre Jabín, rey de Canaán, hasta que lo destruyeron por
completo.

Volver al Indice

# Jueces 5

## *Cántico de Débora*

1*En aquel día cantaron Débora y Barac, hijo de Abinoam, el
siguiente canto:
2 “Los príncipes de Israel al frente,
ofrece el pueblo su vida.

---

* 21. Sobre Jael no hemos de juzgar según las leyes de nuestra lógica, pues lo que hizo fue obra de Dios según se ve en el versículo 23. Véase la nota al versículo 22 del capítulo 3 sobre Aod. Véase también el Salmo 82, 10, donde se recuerda este episodio como una hazaña de Dios en favor de su pueblo escogido. Jael es bendecida por el Espíritu Santo en el cántico de Débora (5, 24). San Agustín ve en Jael una figura de la Iglesia, destinada a destruir el reino del pecado por la fe en Jesucristo.

* 1. El cántico de Débora es de los más antiguos de la literatura hebrea, muy apreciado por su incomparable valor poético y como fuente de la historia israelita. Pasa revista a todas las tribus de Israel, menos tres. En los versículos 2-5 la poetisa nos invita a cantar las glorias de Yahvé, que una vez más se dignó salvar a su pueblo. El hombre se pregunta a veces: “¿Para qué esas historias y hazañas bélicas del Antiguo Testamento? Lo que buscamos en la Biblia es la doctrina”. A esta objeción responde el Cardenal Gomá: “La Biblia es el libro de la historia religiosa de la humanidad. Se la ha comparado a las aguas del océano, en las que se halla disuelta la sal en cantidad relativamente pequeña. Las aguas son las historias bíblicas; la sal es la doctrina que contienen. Dios no ha querido dar al hombre la verdad en forma de símbolo o de código dogmático: se ha acomodado más a la naturaleza de las multitudes —que, al fin, son poquísimos los selectos, y tratándose de las verdades de Dios todos somos multitud—. y las multitudes no suelen tener fuerzas de abstracción ni de comprensión para penetrar la verdad religiosa y lograr una visión del sistema que las comprende todas. La historia es como el punto visible que retiene y sensibiliza la verdad invisible; es el molde o turquesa en que se engarza la piedra preciosa de la enseñanza de la religión. Así adquiere mayor relieve, y no corre peligro de extraviarse o perderse” (Biblia y Predicación, página 116 s.).

¡Bendecid a Yahvé!
3Escuchad, reyes; prestad atención, príncipes;
que yo, sí, yo cantaré a Yahvé,
cantaré a Yahvé, el Dios de Israel.

4*Cuanto Tú, Yahvé, saliste de Seír,
avanzaste desde los campos de Edom,
se estremeció la tierra, los cielos gotearon,
y los nubes se disolvieron en agua.
se derritieron los montes
a la presencia de Yahvé,
aquel Sinaí, a la presencia de Yahvé,
el Dios de Israel.

6*En los días de Samgar, hijo de Anat,
en los días de Jael,
estaban desiertos los caminos;
y los viajeros caminaban por senderos tortuosos;
7faltaron en Israel los caudillos,
faltaron hasta que me levanté yo, Débora;
me levanté como madre en Israel.

8Mientras elegían a nuevos dioses,
la guerra llegó a las puertas;
y no se veía ni escudo ni lanza
entre cuarenta millares de Israel.
9Mi corazón ama a los príncipes de Israel
a los que se ofrecen de entre el pueblo.
¡Bendecid a Yahvé!

10*Los que cabalgáis sobre asnas blancas,

---

* 4. *Seir* o Edom, al sudeste de Palestina. Los versículos 4 y 5 evocan la aparición de Dios en el Sinaí. Cf. Éxodo 19, 1; Deuteronomio 33, 2 y notas.

* 6 ss. Descripción de la opresión; faltaban caudillos que defendiesen al pueblo; y faltaban escudos y lanzas (versículo 8; cf. I Reyes 13, 19 y nota). En esa situación desesperada se levanta Débora "como madre de Israel" y despierta la conciencia y la responsabilidad de los príncipes.

los que os sentáis sobre alfombras,
y los que vais por los caminos, cantad.
11En los abrevaderos,
libres ya del estruendo de los arqueros,
allí se canten las justicias de Yahvé,
las justicias de su imperio en Israel.
Pues entonces pudo bajar
a las puertas el pueblo de Yahvé.

12¡Despierta, despierta, Débora!
¡Despierta, despierta, entona el himno!
¡Levántate, Barac, hijo de Abinoam,
toma presos a tus apresadores!
13En aquel tiempo descendió
el resto de los nobles del pueblo;
Yahvé bajó hacia mí con los valientes.

14*De Efraím vinieron
los que derrotaron a Amalec;
detrás de ti Benjamín entre tu gente.
De Maquir llegaron los jefes,
de Zabulón los que llevan la vara del mando.
15*Los príncipes de Isacar bajan con Débora;
Isacar marcha al lado de Barac;
se arrojan al valle en pos de sus pisadas.

---

* 10. *Asnas blancas:* Solamente las personas distinguidas cabalgaban sobre asnas blancas y se sentaban sobre alfombras.

* 14.- Texto oscuro: San Jerónimo vierte: *Saliendo de Efraím, los derrotó en Amalec, y después salió de Benjamín contra tus pueblos, oh Amalec*. Bover-Cantera: *Los de Efraím, que entre Amalec vivían, llegaron, y tras él con sus guerreros Benjamín*. Nácar-Colunga: *Los de Efraím los exterminaron en el valle. Detrás de ti (oh Débora), iba Benjamín con tu ejército*. Crampón: *De Efraím vinieron los que tienen su origen en Amalec; detrás de ti, Benjamín se ha unido a tus tropas*. Ninguna de estas traducciones satisface plenamente. Débora alaba a las tribus que participaron en la lucha, y censura a los que no prestaron auxilio a sus hermanos, sobre todo a los hijos de Rubén, Gad, Dan y Aser (versículos 16 y 17). *Maquir:* la tribu de Manasés.

* 15. *En los distritos de Rubén hubo grandes deliberaciones,* es decir, Rubén no pudo decidirse a socorrer a los hermanos, porque temía con ello descuidar sus rebaños. La falta de idealismo y amor fraternal apresuró la decadencia de la tribu de Rubén, que pronto desaparece de la historia, a pesar de sus riquezas. Cf. Génesis 49, 3; Números 32, 3 y notas.

Mas en los distritos de Rubén
hubo grandes deliberaciones.
16 ¿Por qué quedaste en tus apriscos
para escuchar los balidos de los rebaños?
En los distritos de Rubén
hubo grandes deliberaciones.

17Galaad descansaba allende el Jordán;
y Dan no se separaba de sus navíos.
Aser habitaba en la ribera del mar,
y reposaba junto a sus puertos.
18*Mas Zabulón es un pueblo
que expone su vida a la muerte,
lo mismo que Neftalí,
sobre las alturas del campo.

19*Vinieron reyes y dieron batalla;
lucharon entonces los reyes de Canaán
en Taanac, junto a las aguas de Megiddó,
y no tomaron plata por botín.
20*Desde el cielo lucharon los astros,
de sus órbitas lucharon contra Sísara.

21*El torrente Kisón los arrastró,
el torrente viejo, el torrente Kisón.
¡Pisa firme, oh alma mía!
22Se rompieron los cascos de los caballos,
en la veloz huida de sus guerreros.
23*Maldecid a Meroz,

---

* 18. *Lo mismo que Neftalí*, etc. Vulgata: *en el País de Merome*.

* 19. Comienza a pintar la batalla que tuvo lugar en la llanura de Jesreel (Esdrelón), regada por el rio Kisón, hoy día Nahr el Mukatta.

* 20. *Desde el cielo:* Alusión a un fenómeno natural, tal vez una tormenta acompañada de relámpagos. Así lo explica Flavio Josefo. Cf. versículo 13; 4, 15.

* 21. *El torrente viejo:* San Jerónimo: *el torrente Cadumim;* tal vez otro nombre del Kisón. Nácar-Colunga traduce este versículo: *El torrente de Kisón los arrastra; el torrente de Kisón pisa los cadáveres de los fuertes.*

* 23. Maldición de una aldea de la tribu de Neftalí, que no quiso ayudar a los combatientes.

dice el Ángel de Yahvé;
¡Malditos sus habitantes!
porque no vinieron en socorro de Yahvé,
a socorrer a Yahvé con sus valientes.

24* ¡Bendita entre las mujeres
sea Jael, mujer de Héber, el cineo!
¡Bendita entre las mujeres
que viven en tiendas!
25Agua pidió él, y ella dio leche;
en vaso de príncipes le sirvió nata.
26Tomó su mano el clavo,
y su derecha el pesado martillo,
dio el golpe a Sísara,
le rompió la cabeza,
le machacó y atravesó las sienes.
27A sus pies él se encorva,
cae y queda tendido.
Se encorva a los pies de ella y cae;
donde se encorva, allí mismo queda muerto.

28*Por la ventana, tras las celosías
se asoma la madre de Sísara y clama:
¿Por qué tarda en venir su carro?
¿Por qué tan lerda la marcha de sus cuadrigas?

29Las más sabias de sus damas le contestan,
y ella misma se da la respuesta:
30Habrán hallado botín
que están repartiendo;
para cada guerrero, una joven, o dos;

* 24 ss. Sobre *Jael* y su hazaña, véase 4, 21 y nota. "En esta descripción minuciosa se siente vibrar la tierna simpatía de Débora por la valiente beduina; el bélico ardor de su alma; su gozo por la muerte del tirano, que se complace en pintar menudamente con los más vivos colores, relamiéndose en cada uno de los mis insignificantes detalles" (Fernández, Flor. Bibl. XII, 10).

* 28 ss. Describe en tono sarcástico la conversación entre la madre de Sísara y las damas de su casa, las cuales le prometen rico botín en el mismo momento en que Sisara se revolcaba bajo el martillo de una mujer.

vestidos de color para Sísara, como despojo,
vestidos bordados,
de varios colores, como botín;
despojos de diversos colores.
dos veces recamados, para la esposa.

31 ¡Así perezcan todos tus enemigos, oh Yahvé!
¡Y los que te aman brillen como el sol
cuando sale con toda su fuerza!"

Y el país tuvo descanso durante cuarenta años.

Volver al Indice

# Jueces 6

*Invasión de los madianitas*

1*Los hijos de Israel, hicieron lo malo a los ojos de Yahvé, y los entregó Yahvé en manos de Madián, por siete años. 2La mano de Madián pesó sobre Israel de tal manera que los hijos de Israel por miedo a los madianitas se hicieron los antros que se hallan en las montañas, las cuevas y los lugares fortificados. 3Pues cuando Israel había hecho la siembra subían contra ellos Madián y Amalec con los hijos del Oriente. 4Acampaban frente a ellos y destruían los productos de la tierra hasta la región de Gaza, no dejando a Israel sustento alguno, ni oveja, ni buey, ni asno. 5Porque llegaban con sus ganados y sus tiendas, numerosos como las langostas; ellos y sus camellos eran innumerables, y venían al país para devastarlo. 6Con lo que Israel fue muy debilitado por los madianitas, y los hijos de Israel clamaron a Yahvé.

* 1. Los madianitas, lo mismo que los amalecitas y los hijos del Oriente (nómades árabes) (versículo 3), invadieron el país desde el este, pasando el Jordán y penetrando hasta la ciudad de Gaza, situada en la costa del Mediterráneo (versículo 4). Respecto de los madianitas véase la nota a 3, 8, donde aludimos a la probable identidad de los madianitas con el gran reino de los Mitanni. Estos tenían el centro de su imperio en el Norte de Mesopotamia y controlaban el comercio entre Mesopotamia y Egipto. El rey Tuschratta de Mitanni casó su hermana Giluchepa y su hija Taduchepa con los Faraones Amenofis III y Amenofis IV de Egipto.

7Cuando los hijos de Israel clamaron a Yahvé a causa de Madián,
8envió Yahvé un profeta a los hijos de Israel, que les dijo: "Así dice
Yahvé, el Dios de Israel: Yo os hice subir de Egipto, sacándoos de la
casa de la servidumbre; 9os libré de las manos de los egipcios y de
todos los que os oprimieron; los expulsé de delante de vosotros y os
di su tierra; 10y os dije: Yo soy Yahvé, vuestro Dios; no temáis a los
dioses de los amorreos en cuyo país habitáis; pero no habéis
escuchado mi voz."

### *Vocación de Gedeón*

11*Vino el Ángel de Yahvé y se sentó bajo el terebinto de Ofrá, que
pertenecía a Joás de la familia de Abiéser, cuando Gedeón, su hijo,
estaba batiendo el trigo en el lagar, para esconderlo de los
madianitas. 12Se le apareció el Ángel de Yahvé y le dijo: "Yahvé está
contigo, ¡oh valiente héroe!" 13*Gedeón contestó: "Ah, señor mío; si
Yahvé está con nosotros, ¿cómo es que nos ha sucedido todo esto?
¿Dónde están todos sus prodigios que nos han contado nuestros
padres, diciendo: No nos sacó Yahvé de Egipto? Mas ahora Yahvé
nos ha abandonado y entregado en manos de Madián." 14*Entonces
Yahvé se volvió hacia él y dijo: "Anda con esta tu fuerza, y salvarás
a Israel de la mano de Madián. ¿No soy Yo quien te envío?" 15Mas
él le dijo: "¡Ah, Señor! ¿Con qué he de salvar yo a Israel? Mira, mi
familia es la más pobre en Manasés, y yo soy el más pequeño de la
casa de mi padre." 16Yahvé le respondió: "Yo estaré contigo; y
derrotarás a Madián como si fuese un solo hombre." 17Entonces él le
dijo: "Si he hallado gracia a tus ojos, te ruego que me des una señal
de que eres Tú quien hablas conmigo. 18*Y no te retires de aquí hasta

---

* 11. El Ángel del Señor se llama en los versículos 14, 16 y 23, Dios (Yahvé). Cf. 2, 1; Éxodo 13, 21; 23, 20 y notas. *Ofrá,* situada en Transjordania, en la tribu de Manasés.

* 13. *Si Yahvé está con nosotros:* "Esto prueba, o por lo menos parece probar, que el Señor ha abandonado a Israel. ¡Qué diferencia entre el glorioso pasado *(sus prodigios)* y el presente tan trágico *(mas ahora)*!" (Fillion).

* 14. *Con esta tu fuerza,* que en realidad es la que le dará Dios, pues es Él quien lo envía y con él está (versículo 16). Nótese en este episodio la predilección de Dios por los débiles y humildes, que se manifiesta constantemente en la Historia sagrada, particularmente en la vocación de los profetas y caudillos. "Lo débil del mundo ha elegido Dios para confundir a los fuertes" (I Corintios 1, 27). Cf. 2, 16 nota.

* 18. Sublime escena que tiene la sencillez patriarcal de una égloga y la magnificencia de una revelación divina.

que yo vuelva hacia ti y traiga mi ofrenda para ponerla delante de ti." A lo cual respondió: "Yo me quedaré hasta que vuelvas."
19Fue Gedeón y aderezó un cabrito, y con un efa de flor de harina coció ácimos; luego puso la carne en un canasto y echó el caldo en una olla, y los llevó para presentarlos debajo del terebinto. 20Y le dijo el Ángel de Dios: "Toma la carne y los ácimos, ponlos sobre esta peña y echa sobre ellos el caldo." Y él lo hizo así. 21Entonces el Ángel de Yahvé extendió la punta del báculo que tenía en la mano, y tocó la carne y los ácimos; y salió fuego de la peña, que consumió la carne y los ácimos. Luego el Ángel de Yahvé desapareció de su vista. 22*Viendo Gedeón que era el Ángel de Yahvé, dijo: "Ay de mí, Señor Yahvé, pues yo he visto al Ángel de Yahvé cara a cara." 23Yahvé le dijo: "La paz sea contigo; no temas, no morirás." 24Gedeón erigió allí un altar a Yahvé, y lo llamó Paz de Yahvé. Este altar está hasta el día de hoy en Ofrá de Abiéser.

### *Destrucción del altar de Baal*

25*En aquella misma noche dijo Yahvé a Gedeón: "Toma el toro de tu padre, el toro segundo que tiene siete años, y derriba el altar de Baal que pertenece a tu padre, y corta la aschera que está junto a él; 26y edifica un altar a Yahvé, tu Dios, sobre la cumbre de este peñasco, según lo dispuesto, y tomando aquel segundo toro, lo ofrecerás en holocausto con la madera de la aschera cortada." 27Tomó Gedeón diez hombres de entre sus siervos, e hizo lo que Yahvé le había mandado, pero por temor a la casa de su padre y a los hombres de la ciudad no lo hizo de día, sino de noche. 28Cuando al día siguiente madrugaron los hombres de la ciudad vieron derribado el altar de Baal, cortada la aschera que había junto a él, y el toro segundo ofrecido en holocausto sobre el altar edificado. 29Se preguntaban entonces unos a otros: "¿Quién ha hecho esto?" Investigaron y buscaron, y se les dijo: "Gedeón, hijo de Joás, ha hecho esto." 30Por lo cual los hombres de la ciudad dijeron a Joás: "Saca a tu hijo para que muera; pues ha derribado el altar de Baal, y

---

* 22. Según opinión común no podía quedar vivo el que había visto a Dios. Véase 13, 22; Génesis 32, 30; Éxodo 33, 20; Deuteronomio 5, 26.

* 25. *La aschera:* el ídolo de Astarté. Cf. 2, 12 ss. y nota. Como se ve, la idolatría cundía entre los mismos israelitas, incluso el padre de Gedeón, Joás, que tenía un altar dedicado a Baal.

cortado la aschera que estaba a su lado." [31]Mas Joás respondió a todos los que estaban delante de él: "¿Queréis acaso combatir por Baal? ¿Pretendéis vosotros salvarle? Quien se atreva luchar por él, que muera antes que llegue la mañana. Si él es Dios que luche por sí mismo contra el que ha derribado su altar." [32*]En aquel día Gedeón fue llamado Jerobaal, porque decía: "Luche Baal con aquel que ha derribado su altar."

### *El milagro del vellocino*

[33]Todo Madián y Amalec y los hijos del Oriente se coligaron, pasaron *(el Jordán)* y acamparon en el valle de Jesreel. [34*]Entonces el Espíritu de Yahvé revistió a Gedeón, el cual tocó la trompeta, y se juntaron los de la familia de Abiéser para seguirle. [35]Envió también mensajeros por todo Manasés, y ellos se juntaron para seguirle. Envió, además, mensajeros a Aser, Zabulón y Neftalí, los cuales salieron a su encuentro.

[36*]Y dijo Gedeón a Dios: "Si quieres salvar por mi mano a Israel, como has dicho, [37]he aquí que voy a poner un vellocino de lana en la era. Si solamente el vellocino se cubre de rocío, quedando todo el suelo seco, conoceré que salvarás por mi mano a Israel, conforme has prometido." [38]Así fue; cuando al día siguiente se levantó muy temprano para exprimir el vellocino, sacó del vellocino tanta agua que con ella llenó una taza. [39]Dijo entonces Gedeón a Dios: "No se encienda tu ira contra mí, si hablo una vez más. Permíteme repetir la prueba con el vellocino solamente esta vez. Te ruego quede seco el vellocino, en tanto que en todo el suelo haya rocío." [40]Y así lo hizo Dios en aquella noche; quedó seco el vellocino solo, y en todo el suelo hubo rocío.

Volver al Indice

---

* 32. *Jerobaal* significa: luche Baal (con Gedeón).

* 34. *El Espíritu de Yahvé revistió a Gedeón.* Es para que no olvidemos que todo lo verdaderamente grande es obra del divino Espíritu. Cf. 3, 10; Números 27, 18 y notas. *La familia de Abiéser:* los parientes de Gedeón (versículo 11).

* 36 ss. No hay en Gedeón desconfianza sino prudente humildad, como la de Moisés en Éxodo 3, 11. Así lo enseña San Pablo al citarlo entre los ejemplos de fe (Hebreos 11, 32). Para los santos Padres el vellocino mojado de rocío es una figura de la Encarnación del Verbo Eterno en el purísimo seno de la Santísima Virgen. En el mismo sentido lo toma la Liturgia. En el Salmo 71, 6 el vellocino de Gedeón es imagen de la felicidad del Reino mesiánico.

# Jueces 7

## *El pequeño ejército de Gedeón*

1Jerobaal, que es Gedeón, y toda la gente que estaba con él, se
levantaron muy temprano y acamparon junto a la fuente de Harod,
teniendo el campamento de Madián hacia el norte, en el valle, al
pie del collado de Moré. 2*Dijo entonces Yahvé a Gedeón: "La
gente que está contigo es demasiado numerosa para que Yo
entregue a Madián en sus manos, no sea que Israel se gloríe contra
Mí, diciendo: «Es mi mano la que me ha salvado». 3*Haz llegar al
pueblo esta proclamación: «Los cobardes y medrosos, vuélvanse y se
retiren de la montaña de Galaad»." Y se volvieron de la gente veinte
y dos mil, quedando solamente diez mil.

4Mas Yahvé dijo a Gedeón: "Aun es demasiada la gente, hazlos
bajar al agua y allí te los probaré. Aquel de quien Yo te dijere que
vaya contigo, ése irá contigo; mas todo aquel de quien te dijere que
no vaya contigo, ese tal no irá." 5Gedeón hizo bajar a la gente al
agua, y Yahvé le dijo: "A todos los que lamieren el agua con la
lengua, como lame el perro, los pondrás aparte; asimismo a todos
los que para beber doblaren las rodillas." 6*El número de los que
lamieron el agua *(llevándola)* con la mano a la boca, fue de
trescientos hombres; todo el resto del pueblo dobló las rodillas para
beber agua. 7Y dijo Yahvé a Gedeón: "Por medio de los trescientos

---

* 2. *No sea que Israel se gloríe:* Cf. Deuteronomio 8, 17; I Reyes 14, 6; Isaías 10, 13; I Corintios 1, 29. Es propio del hombre atribuirse a sus propias fuerzas lo que es obra de Dios. El ladrón más vil es el que roba a Dios la gloria. Por eso San Crisóstomo llama a la vanagloria madre del infierno (Homilía 17 in Epístola ad Romanos).

* 3. Los *cobardes y medrosos* podían eximirse del servicio militar, según Deuteronomio 20, 8. Cf. I Macabeos 3, 56. Asimismo podían retirarse los recién casados y los que acababan de plantar una vida o edificar una casa (Deuteronomio 20, 5-7): ¡Qué proceder tan extraño a nuestro concepto! Es para darnos una idea de la lucha espiritual; pues para combatir a Satanás, debemos desprendernos de nosotros mismos, desconfiar de nuestras fuerzas naturales y esperar el auxilio de la mano del Todopoderoso (Salmo 120, 1-2). *La montaña de Galaad:* región septentrional de Transjordania. Crampón lee: *Gelboé* (montaña situada al oeste del Jordán y más cerca del campo de batalla).

* 6. En sentir de muchos autores, este modo de beber el agua, sacándola del río sin doblar las rodillas, es señal de moderación y sobriedad y, por consiguiente, de valentía. Sin embargo, parece más apropiada la explicación de quienes ven en este episodio una manifestación de la predilección de Dios por los flacos y necios a los ojos del mundo (cf. versículo 2; 2, 16; 6, 14; I Corintios 1, 27). Los trescientos son los más inhábiles, que no saben siquiera cómo se bebe el agua. Con estos trescientos inhábiles. Dios quiere derrotar la inmensa multitud de los enemigos para mostrar con toda evidencia que Él es quien da la victoria. Cf. versículo 2 y nota.

hombres que toman el agua lamiendo, os salvaré y entregaré a Madián en tus manos. Toda la demás gente vuélvase cada cual a su lugar." [8]Tomó aquella gente provisiones en su mano, y también sus trompetas; y Gedeón despidió a todos los demás hombres de Israel cada uno a su tienda, reteniendo sólo a los trescientos hombres. El campamento de Madián estaba debajo de él, en el valle.

### *Dios alienta a Gedeón*

[9]En aquella noche le dijo Yahvé: "Levántate, baja contra el campamento, pues lo he entregado en tu mano. [10]*Mas si temes atacar, baja tú con tu siervo Purá al campamento, [11]y oirás lo que dicen; después se fortalecerán tus manos para descender contra el campamento. Bajaron él y su siervo hasta la vanguardia de la gente armada que había en el campamento. [12]Madián, Amalec, y todos los hijos del Oriente se habían extendido por el valle, tan numerosos como langostas, y con camellos innumerables, pues como la arena que está a la ribera del mar, así era su multitud. [13]*Gedeón llegó justamente cuando un hombre contaba a su compañero un sueño. Decía: "He tenido un sueño: un pan de cebada venía rodando por el campamento de Madián, llegó a la tienda, la derribó de manera que cayó, la trastornó de arriba abajo, y la tienda quedó derribada." [14]Su compañero contestó, diciendo: "No es ésta otra cosa que la espada de Gedeón, hijo de Joás, hombre israelita, en cuyas manos Dios ha entregado a Madián y todo el campamento."

### *Victoria de Gedeón*

[15]Al oír Gedeón el relato del sueño y su interpretación, se postró para adorar, volvió al campamento de Israel y dijo: "Levantaos, que Yahvé ha entregado en vuestras manos el campamento de Madián." [16]Dividió los trescientos hombres en tres compañías, puso trompetas en manos de todos ellos, y cántaros vacíos, con teas encendidas dentro de los cántaros; [17]y les dijo: "Lo que me viereis hacer, haced

---

* 10. ¡Qué detalle más delicado es esta paternal condescendencia de Dios para con un hombre a quien Él mismo había llamado fortísimo! Es que Él conoce nuestras debilidades y tiene muy presente que somos polvo (Salmo 102, 13-14).

* 13. El *pan de cebada*, alimento de los pobres, significa al pueblo de Israel despojado y desprovisto de todos los recursos. De esta interpretación del sueño Gedeón pudo deducir que el enemigo estaba amedrentado. *La tienda* por excelencia, o sea, la del comandante de las tropas.

lo mismo vosotros. Tan pronto como yo llegue al borde del campamento, haréis como hago yo. 18Cuando yo y todos los que están conmigo toquemos la trompeta, tocaréis también vosotros las trompetas, alrededor de todo el campamento, y gritaréis: ¡Por Yahvé y por Gedeón!"

19Llegaron Gedeón, y los trescientos hombres que le acompañaban, al borde del campamento, al principio de la vigilia mediana, cuando acababan de relevarse los centinelas; y tocaron las trompetas, y rompieron los cántaros que tenían en la mano. 20Y a la vez tocaron las trompetas las tres compañías, rompieron los cántaros, y tomando con la mano izquierda las teas encendidas, y con la derecha las trompetas para tocar, gritaron: "¡Espada por Yahvé y por Gedeón!", 21manteniéndose parados, cada uno en su puesto alrededor del campamento. Con esto todo el campamento echó a correr, gritar y huir. 22*Pues cuando tocaron las trescientas trompetas, Yahvé volvió la espada de cada cual contra su compañero, por todo el campamento. Y huyó el ejército hasta Betsitá, en dirección de Sererá, hasta el borde de Abelmeholá, cerca de Tabat.

23Entonces se reunieron los hombres de Israel, de Neftalí, de Aser y de todo Manasés, y persiguieron a Madián. 24*Gedeón envió también mensajeros por toda la montaña de Efraím, para decir a los *(efraimitas)*: "Bajad al encuentro de los madianitas, y ocupad antes que ellos las aguas del Jordán, hasta Betbará." Se juntaron todos los hombres de Efraím y tomaron las aguas del Jordán, hasta Betbará. 25*Hicieron prisioneros a los dos príncipes de Madián, Oreb y Zeeb; y mataron a Oreb sobre la peña de Oreb, y a Zeeb le dieron muerte en el lagar de Zeeb, y terminada la persecución de Madián llevaron las cabezas de Oreb y Zeeb a Gedeón, al otro lado del Jordán.

---

* 22. "La victoria fue de Dios. Los medios empleados no eran otra cosa sino debilidad e insensatez humana" (cf. versículo 2 y 6 y notas). La trompeta simboliza, según los Padres, la palabra de Dios, lo mismo que las antorchas. Armados con la trompeta y la antorcha de la divina palabra ahuyentamos a Satanás.

* 24. *Betbará,* situada al Este de Jericó y cerca de la Betania transjordánica, en tiempos de Jesucristo, lugar de bautismo (Juan 1, 28).

* 25. Los dos lugares recibieron su nombre en recuerdo de la acción que aquí se narra. El Salmo 82 menciona en los versículos 10 y 12 estos sucesos de tan estupendo interés dramático y psicológico, que nuestra orgullosa incredulidad tiende a mirar tal vez como cosa ingenua y pueril.

Volver al Indice

# Jueces 8

### *Celos de Efraím*

1Dijeron los hombres de Efraím a Gedeón: "¿Qué es esto que has
hecho con nosotros, eso de no llamarnos cuando saliste a combatir
contra Madián?" Y se querellaron reciamente contra él. 2*Les
respondió: "¿Qué he hecho yo que se pueda comparar con lo
vuestro? ¿No es mejor la rebusca de Efraím que la vendimia de
Abiéser? 3*En vuestras manos ha entregado Dios a los príncipes de
Madián, Oreb y Zeeb. ¿Qué he hecho yo que se pueda comparar
con lo vuestro?" Con esta respuesta se calmó la ira que contra él
habían concebido.

### *Nuevos triunfos de Gedeón*

4Gedeón llegó al Jordán, y lo cruzó con los trescientos hombres
que tenía consigo, cansados, pero prosiguiendo la persecución. 5*Y
dijo a los hombres de Sucot: "Dadme, por favor, pan para la gente
que me sigue, porque están cansados, y estoy persiguiendo a Zébah
y Salmaná, reyes de Madián." 6Contestaron los jefes de Sucot:
"¿Acaso los puños de Zébah y Salmaná están ya en tu mano para
que demos pan a tu tropa?" 7Gedeón respondió: "Por eso, cuando
entregue Yahvé a Zébah y a Salmaná en mi mano, azotaré vuestras
carnes con espinas del desierto y con cardos." 8De allí subió a Fanuel
y les habló de la misma manera; mas los hombres de Fanuel le
respondieron del mismo modo que los de Sucot. 9Dijo también a los
hombres de Fanuel: "Cuando vuelva yo en paz derribaré esta
torre."

---

* 2. *Abiéser:* la familia de Gedeón. Cf. 6, 34 y nota.

* 3. La cólera de los orgullosos efraimitas era motivada por las hazañas de Gedeón, quien pertenecía a la tribu de Manasés. La respuesta de Gedeón reconoce la superioridad de los efraimitas por medio de una comparación halagüeña para ellos. Así evita sabiamente el conflicto, poniendo en práctica lo que nos enseñan los Proverbios: "La respuesta suave quebranta la ira" (Proverbios 15, 1). y San Pablo: "No te dejes vencer por el mal, sino domina al mal con el bien" (Romanos 10, 21).

* 5 ss. *Sucot y Fanuel*, situadas al margen del rio Yaboc en Transjordania. Torpe respuesta ésta que nos enseña a no contar con los hombres. La gravedad de esta conducta crece inmensamente, dado el carácter divino de la misión de Gedeón, quien había prestado inapreciables servicios a todo el pueblo.

10Zébah y Salmaná estaban en Carcor, y su ejército con ellos, unos
quince mil hombres, el resto de todo aquel ejército de los hijos del
Oriente, habiendo perecido ya ciento veinte mil hombres que
llevaban espada. 11Gedeón subió por el camino de los nómadas, al
oriente de Noba y Jegbaá, y derrotó el campamento, pues el
ejército, no temía peligro. 12Huyeron Zébah y Salmaná; más él, en la
persecución prendió a los dos reyes de Madián, Zébah y Salmaná, e
hizo temblar a todo su ejército.
13Entre tanto, Gedeón, hijo de Joás, volviendo de la batalla por la
subida de Heres, 14prendió a un muchacho de los habitantes de
Sucot. Le interrogó, y éste le apuntó los nombres de los jefes de
Sucot y sus ancianos, setenta y siete hombres. 15Llegado a los
hombres de Sucot dijo Gedeón: "Ved aquí a Zébah y Salmaná con
motivo de los cuales me zaheristeis diciendo: «¿Acaso los puños de
Zébah y Salmaná están ya en tu mano, para que demos pan a tus
hombres cansados?»" 16*Tomó entonces a los ancianos de la ciudad,
y espinas del desierto y cardos, y con éstos dio una lección a los
hombres de Sucot. 17*Arrasó también la torre de Fanuel, y dio
muerte a los hombres de la ciudad.
18A Zébah y a Salmaná les dijo: "¿Cómo eran los hombres que
matasteis en el Tabor?" Contestaron: "Como tú, así eran ellos; cada
uno parecía hijo de un rey." 19Replicó Gedeón: "Eran mis hermanos,
los hijos de mi misma madre. ¡Vive Yahvé, que no os mataría, si les
hubieses conservado la vida!" 20Luego dijo a Jéter, su primogénito:
"¡Levántate, mátalos!" Pero el joven no sacó la espada, por temor,
siendo como era aún joven. 21Entonces dijeron Zébah y Salmaná:
"Levántate tú y danos el golpe; porque como es el hombre, así es su
fuerza." Se levantó Gedeón y mató a Zébah y a Salmaná y tomó las
lunetas que se hallaban al cuello de sus camellos.

### *Gedeón rechaza la realeza*

22Los hombres de Israel dijeron a Gedeón: "Reina tú sobre
nosotros, tú, tu hijo, y los hijos de tu hijo, ya que nos has librado

---

* 16. Este castigo de los traidores de su propio pueblo, por más duro que nos parezca, corresponde a las costumbres de entonces. Cf. Isaías 9, 4.

* 17. El idólatra Jeroboam la reedificó (III Reyes 12, 25). Cf. Génesis 32, 30 s.

del poder de Madián.” 23*Gedeón les respondió: “No reinaré yo
sobre vosotros, ni reinará mi hijo sobre vosotros. Yahvé sea quien
reine sobre vosotros.” 24Y les añadió Gedeón: “Voy a pediros una
cosa, y es que me dé cada cual un zarcillo de su despojo”; pues *(los
enemigos)* llevaban zarcillos de oro por ser ismaelitas. 25Ellos
respondieron: “Con mucho gusto te lo daremos”. Tendieron pues,
un manto, y cada uno echó allí un zarcillo de su botín. 26*Y fue el
peso de los zarcillos de oro que había pedido, de mil setecientos
siclos de oro; sin contar las lunetas y pendientes, ni los vestidos de
púrpura que los reyes de Madián llevaban, ni los collares que se
hallaban al cuello de sus camellos. 27*De esto hizo Gedeón un efod,
y lo depositó en su ciudad, en Ofrá; y todo Israel cometía allí
idolatría con ese *(efod)*, lo cual vino a ser un lazo para Gedeón y su
casa. 28Así fue humillado Madián ante los hijos de Israel, y no volvió
más a levantar cabeza. Y tuvo el país en los días de Gedeón un
descanso de cuarenta años.

### *Muerte de Gedeón*

29*Partió después Jerobaal, hijo de Joás, y habitó en su casa. 30*Y
tuvo Gedeón setenta hijos, todos nacidos de él, porque tenía
muchas mujeres. 31También una de sus mujeres secundarias que
estaba en Siquem, le dio un hijo, al que puso por nombre Abimelec.

---

* 23. Encontramos aquí la primera tentativa de arrancar a Dios la autoridad de Rey que tenía sobre Israel, reemplazándola por una realeza humana. Gedeón no aceptó, sino que guardando la humilde actitud de un fiel servidor de Dios, dijo a los que le ofrecían la corona: *“Sea Yahvé quien reine sobre vosotros”*. Cf. I Reyes 8, S ss.; 10, 19; Isaías 33, 22.

* 26. *1.700 siclos:* unos 14 kg.; según el patrón pesado, el doble.

* 27. Por este efod parece entenderse un objeto de culto, y no el ornamento sacerdotal, del cual nos habla Éxodo 28, 5 ss. No se dice que Gedeón cometiera idolatría, pero sí que este efod fue poco a poco causa de la ruina de su casa. Muchos interpretes modernos creen que Gedeón sólo se hizo un vestido llamado efod; sin embargo, no puede entrar en un ornamento tanto oro (14 o 28 kg. según versículo 26).

* 29. *Jerobaal, hijo de Joás:* Gedeón. Cf. 6. 32.

* 30. La explicación de esto la da el mismo Jesús: la monogamia y fidelidad conyugal fue la ley desde el principio, pero Moisés fue tolerante con su pueblo a causa de su dureza de corazón (Mateo 19, 8). Es simplemente uno de los misterios de misericordia, que nos hacen más admirable a Dios en cuanto que El excede en bondad a todo lo que podemos comprender. Así es también en Génesis 8, 21 y en Romanos 8, 21 y 11, 32 ss., lo cual arranca a San Pablo las exclamaciones memorables que allí se leen.

32*Murió Gedeón, hijo de Joás, en buena vejez, y fue enterrado en
la sepultura de su padre Joás, en Ofrá de los hijos de Abiéser.
33*Muerto Gedeón, los hijos de Israel volvieron a fornicar tras los
Baales, y pusieron a Baal-Berit por dios suyo. 34No se acordaron los
hijos de Israel de Yahvé su Dios, que los había librado del poder de
todos sus enemigos a la redonda. 35Tampoco usaron de piedad con
la casa de Jerobaal-Gedeón, por todo el bien que él había hecho a
Israel.

Volver al Indice

# Jueces 9

## *Abimelec*

1Abimelec, hijo de Jerobaal, se fue a Siquem y habló a los
hermanos de su madre, a ellos y a toda la parentela de la casa del
padre de su madre, en los siguientes términos: 2 "Decid, os ruego, al
oído de todos los vecinos de Siquem: "¿Qué es mejor para vosotros:
el que reinen sobre vosotros setenta hombres, hijos todos ellos de
Jerobaal, o que reine sobre vosotros uno solo? Acordaos también de
que yo soy hueso vuestro y carne vuestra." 3Repitieron los
hermanos de su madre todas estas palabras referentes a él, de modo
que las oyeron todos los vecinos de Siquem, y se inclinó el corazón
de ellos hacia Abimelec; pues decían: "Es nuestro hermano." 4*Y le
dieron setenta siclos de plata del templo de Baal-Berit, con los cuales
Abimelec tomó a sueldo hombres ociosos y aventureros que le
siguieron. 5Y llegó a Ofrá, a la casa de su padre, y mató a sus
hermanos, los hijos de Jerobaal, setenta hombres, sobre una misma
piedra. Sólo pudo escapar Joatam, el hijo menor de Jerobaal,
porque se escondió. 6*Entonces se reunieron todos los vecinos de

---

* 32. San Pablo (Hebreos 11, 32) menciona a Gedeón juntamente con los hombres justos del Antiguo Testamento, por lo que no hay duda de que murió santamente. Gedeón es figura de Cristo en lo humilde y oculto de su juventud, en el triunfo sobre todos sus enemigos y en la ingratitud con que le trató su propio pueblo.

* 33. *Fornicar tras los Baales* es sinónimo de idolatría. *Baal-Berit* significa *Señor de la alianza*. Los cananeos lo veneraban como protector de los pactos.

* 4. *Baal-Berit:* Véase 8, 33 y nota.

* 6. *Junto al terebinto del santuario:* Vulgata: *junto a la encina*; Bover-Cantera: *junto a la encina de la massebah* (piedra de culto); Nácar-Colunga: *junto al terebinto de Musab;* Crampón: *junto al*

Siquem y todos los de Bet-Meló y fueron a proclamar rey a Abimelec, junto al terebinto del santuario que está en Siquem.

### *La parábola de Joatam*

7*Habiéndolo oído Joatam, se fue y apostándose en la cumbre del monte Garizim, alzó su voz y les dijo a gritos: "Oídme, señores de Siquem, para que os oiga Dios. 8*Fueron una vez los árboles a ungir un rey que reinase sobre ellos; y dijeron al olivo: «Reina tú sobre nosotros». 9El olivo les contestó: «¿Puedo acaso yo dejar mi grosura, con la cual se honra a Dios y a los hombres, para ir a mecerme sobre los árboles?» 10Entonces dijeron los árboles a la higuera: «Ven tú y reina sobre nosotros». 11La higuera les respondió: «¿He de dejar acaso mi dulzura y mi excelente fruto, para ir a mecerme sobre los árboles?» 12Dijeron, pues, los árboles a la vid: «Ven tú y reina sobre nosotros». 13Mas la vid les respondió: «¿He de dejar acaso mi vino que alegra a Dios y a los hombres, para ir a mecerme sobre los árboles?» 14Entonces todos los árboles dijeron a la zarza: «Ven tú y reina sobre nosotros». 15Respondió la zarza a los árboles: «Si es que en verdad queréis ungirme rey sobre vosotros, venid y refugiaos bajo mi sombra; y si no, salga fuego de la zarza que devore los cedros del Líbano». 16Ahora, pues, *(preguntaos)* si habéis obrado fiel y justamente haciendo rey a Abimelec, y si os habéis portado bien con Jerobaal y su casa, y si le habéis tratado como lo merecía la obra de sus manos; 17pues mi padre peleó por vosotros, exponiendo su vida a los mayores peligros, y os libró del poder de Madián; 18pero vosotros os habéis levantado hoy contra la casa de mi padre; habéis matado a sus hijos, setenta hombres, sobre una misma piedra, y habéis puesto a Abimelec, hijo de una esclava suya, por rey sobre los vecinos de Siquem, por ser él vuestro hermano. 19Si pues en este

---

*terebinto del monumento*. Cf. Josué 24, 26. Lo que Gedeón rechazó (cf. 8, 23 y nota), por ser fiel a Yahvé, aceptó un hijo suyo infiel, Abimelec, bajo la protección de Baal-Berit. Estableció un pequeño reino, con Siquem como capital y Zebul como prefecto (versículo 30), mientras él mismo hacia correrías en el país. *Bet-Meló:* probablemente un tugar fortificado, el alcázar, la ciudadela.

* 7. *Garizim:* monte a cuyo pie está Siquem, célebre por la conversación de Jesús con la samaritana (Juan 4).

* 8 ss. He aquí la primera parábola de la Biblia tan rica en este género de literatura. La parábola de la zarza y los árboles, aplicada a Abimelec y los Siquemitas, quiere demostrar la estupidez de éstos. El olivo, la higuera y la vid simbolizan a la gente sensata; la zarza, por el contrario, es imagen del cruel y ambicioso Abimelec, cuya realeza se inspiraba solamente en el orgullo y no era más que una farsa.

día habéis obrado fiel y justamente con Jerobaal y con su casa, complaceos en Abimelec, y complázcase él en vosotros. 20Pero si no, salga fuego de Abimelec, fuego que devore a los vecinos de Siquem y de Bet-Meló, y salga fuego de los vecinos de Siquem y de Bet-Meló, que devore a Abimelec." 21Luego Joatam emprendió la huida, y huyendo se fue a Beer donde habitó por temor de su hermano Abimelec.

### *Sedición de los siquemitas*

22Reinó Abimelec tres años sobre Israel. 23*Entonces envió Dios un espíritu maligno entre Abimelec y los vecinos de Siquem, y los vecinos de Siquem se portaron pérfidamente con Abimelec; 24para que se vengase el crimen hecho contra los setenta hijos de Jerobaal, y para que su sangre cayese sobre Abimelec su hermano, que los mató, y también sobre los vecinos de Siquem, que le habían ayudado a matar a sus hermanos. 25Los vecinos de Siquem le pusieron emboscadas sobre las cimas de las montañas, para despojar a cuantos pasaban por el camino junto a ellos. Esto llegó al conocimiento de Abimelec.

26Entretanto llegó Gáal, hijo de Ebed, con sus hermanos, y entraron en Siquem, y los siquemitas pusieron en él su confianza. 27Salieron al campo, vendimiaron sus viñas y pisaron *(las uvas)*, haciendo gran fiesta; luego entraron en la casa de su dios, y mientras comían y bebían, maldecían a Abimelec. 28*Dijo entonces Gáal, hijo de Ebed: "¿Quién es Abimelec, y quién es Siquem, para que le sirvamos? ¿No es el hijo de Jerobaal, y no es Zebul su lugarteniente? Servid a los hombres de Hemor, padre de Siquem. ¿Por qué hemos

---

* 23. *Envió Dios un espíritu maligno:* Vulgata: *Dios envió un espíritu pésimo*. Llama la atención el que Dios envíe un espíritu maligno. Es para enseñarnos que también los ángeles malos son sus instrumentos y le obedecen. Léase al respecto el episodio del profeta Miqueas en III Reyes 12, 20 ss. y el de I Reyes 16, 14, donde vemos a los espíritus malignos en igual misión. Algunos creyeron deber salvar la santidad de Dios agregando a los textos citados algunas palabras justificadoras, pero no es necesario buscar excusas, pues lo que Él hace, es indefectiblemente bueno y recto y si no lo reconocemos, es porque nuestro ojo es malo, y no ve cómo Dios somete los designios de los hombres a Sus designios eternos (Génesis 50, 19-20). Cf. la tentación de Job (1, 12; 2, 6); el endurecimiento del corazón del Faraón (Éxodo 9, 12; 10, 20; 11, 10) y pasajes semejantes, como por ejemplo: Jueces 14, 4 y 19; Éxodo 20, 25, etc. Cf. Éxodo 4, 21 y nota.

* 28. Sobre *Hemor*, padre de Siquem. véase Génesis 33, 19; 34, 2. Gáal estimula a los orgullosos siquemitas que en otros tiempos desempeñaban un gran papel en la historia del país y ahora se ven tratados como esclavos.

de servir nosotros *(a Abimelec)*? [29]¡Ojalá estuviera este pueblo bajo mi mando! Yo expulsaría a Abimelec." Y envió a decir a Abimelec: "Refuerza tu ejército y sal."

[30]Cuando Zebul, comandante de la ciudad, oyó las palabras de Gáal, hijo de Ebed, montó en cólera, [31]y enviando secretamente mensajeros a Abimelec le dijo: "Mira que Gáal, hijo de Ebed, y sus hermanos han venido a Siquem, y he aquí que ellos están sublevando la ciudad contra ti. [32]Levántate de noche, tú y la gente que tienes contigo, y ponte en emboscada en el campo, [33]y por la mañana, al salir el sol, levántate pronto y cae sobre la ciudad; cuando él y la gente que está con él salgan contra ti, podrás hacer con él según la fuerza de tu mano.

### *Abimelec sofoca la revolución*

[34]Abimelec se levantó de noche, él y toda la gente que le acompañaba, y divididos en cuatro compañías se pusieron en emboscada contra Siquem. [35]Y cuando Gáal, Hijo de Ebed, salió y se apostó a la entrada de la puerta de la ciudad, salió Abimelec de la emboscada con la gente que tenía consigo. [36]Viendo Gáal la gente, dijo a Zebul: "He aquí gente que baja de las cimas de los montes." Zebul le contesto: "Lo que ves es la sombra de los montes, y te parecen hombres." [37*]Gáal volvió a hablar, diciendo: "Mira que baja gente del ombligo del país y una compañía viene de la encina de los adivinos." [38]Entonces dijo Zebul: "¿Dónde está ahora tu boca, con que dijiste: Quién es Abimelec, para que le sirvamos? ¿No es ésta la gente que despreciaste? Sal, pues, ahora y pelea contra ellos. [39]Salió Gáal, a la vista de los vecinos de Siquem, y dio batalla a Abimelec. [40]Y Abimelec le persiguió, porque, huyó delante de él, y cayeron muchos traspasados hasta la entrada de la puerta. [41]Abimelec permaneció en Arumá; y Zebul expulsó a Gáal y a sus hermanos de modo que no pudieron quedarse en Siquem.

---

[*] 37. *Del ombligo del país;* por tal se entiende quizás el monte Garizim o el monte Ebal, ambos cercanos a Siquem y ambos de cumbre redondeada. La idea del ombligo de la tierra era muy común entre los pueblos antiguos. En América, p. ej. los Incas consideraban como ombligo a la ciudad del Cuzco (Cuzco significa ombligo).

### *Destrucción de Siquem*

42Al día siguiente salió el pueblo al campo; de lo cual avisado
Abimelec, 43tomó su gente, la dividió en tres compañías y los puso
en emboscada en el campo; y cuando vio que la gente salía de la
ciudad, se levantó contra ellos para derrotarlos. 44Abimelec y el
destacamento que le seguía, avanzaron y se apostaron a la entrada
de la puerta de la ciudad, en tanto que las otras dos compañías se
lanzaron sobre todos los que estaban en el campo y los destrozaron.
45*Abimelec asaltó la ciudad todo aquel día, la tomó y mató la gente
que había en ella. Después arrasó la ciudad, y la sembró de sal.
46*Al oír esto, todos los hombres de la torre de Siquem se
refugiaron en la fortaleza del templo de El-Berit. 47Cuando Abimelec
supo que allí se habían reunido todos los hombres de la torre de
Siquem, 48subió al monte Salmón, él y toda la gente que le seguía; y
tomando un hacha en su mano, cortó la rama de un árbol, la alzó,
se la puso al hombro y mandó a la gente que le acompañaba: "Lo
que me habéis visto hacer, haced pronto igual que yo." 49Y cortó
también toda la gente cada cual una rama, y siguiendo tras
Abimelec, las colocaron sobre la fortaleza, a la cual pegaron fuego,
cubriéndolos con llamas, y así murió también toda la gente de la
torre de Siquem, unos mil hombres y mujeres.

### *Muerte de Abimelec*

50Después marchó Abimelec a Tebes, la asedió y la tomó. 51Mas
había en medio de la ciudad una torre fuerte, adonde se habían
refugiado todos los hombres y las mujeres, y todos los vecinos de la
ciudad; y cerrando tras sí subieron al terrado de la torre. 52Avanzó
Abimelec hasta la torre y la asaltó; mas cuando había llegado ya
hasta la puerta de la torre para incendiarla, 53*arrojó una mujer la
piedra superior de un molino sobre la cabeza de Abimelec, y le
rompió el cráneo. 54*Llamó él en seguida al joven, su escudero, y le
dijo: "Saca tu espada y mátame, para que no digan de mí: le mató

---

* 45. El sembrar sal sobre las ruinas simboliza la desolación completa, porque la sal destruye toda vegetación.

* 46. *El-Berit*, es decir, Baal-Berit, el dios de las alianzas. Cf. 8, 33 y nota.

* 53. *La piedra superior de un molino:* El molino de mano se componía de dos piedras; la inferior era fija, la superior móvil y provista de un asidero para darle vuelta.

* 54. Lo mismo pidió Saúl a su escudero (I Reyes31, 4).

una mujer." Le traspasó entonces el joven, y así murió. 55Cuando vieron los hombres de Israel que había muerto Abimelec, se fueron, cada cual a su lugar.

56Así retribuyó Dios a Abimelec el mal que había hecho contra su padre matando a sus setenta hermanos. 57También sobre la cabeza de los hombres de Siquem hizo Dios caer todo el mal que habían hecho. Así se cumplió en ellos la maldición de Joatam, hijo de Jerobaal.

Volver al Indice

# Jueces 10

### *El juez Tolá*

1*Después de Abimelec, se levantó Tolá, hijo de Fuá, hijo de Dodó, varón de Isacar, para salvar a Israel. Habitó en Samir, en la montaña de Efraím, 2y juzgó a Israel durante veinte y tres años. Murió y fue sepultado en Samir.

### *El juez Jaír*

3Después de él surgió Jaír galaadita, que juzgó a Israel veinte y dos años. 4Tenía treinta hijos, que montaban treinta pollinos y poseían treinta ciudades, que se llaman Havot Jaír hasta el día de hoy. Están situadas en el país de Galaad. 5Murió Jaír y fue sepultado en Camón.

### *Nueva apostasía y castigo*

6*Los hijos de Israel siguieron haciendo lo que era malo a los ojos de Yahvé; y sirvieron a los Baales y a las Astartés, a los dioses de los sirios, a los dioses de los sidonios, a los dioses de Moab, a los dioses de los hijos de Ammón y a los dioses de los filisteos; y abandonando a Yahvé no le sirvieron más. 7*Se encendió entonces la ira de Yahvé

---

* 1. *Hijo de Dodó:* Vulgata: *tío de Abimelec*. "De Tola, originario de Isacar, pero morador de los montes de Efraím, no se cuenta ninguna hazaña guerrera; tal vez fue un hombre bueno e inteligente, que como árbitro administraba justicia, a la manera de Débora, bajo una palmera, entre Betel y Ramá (4. 5)". Nácar-Colunga.

* 6. *Baales y Astartés:* Véase 2, 13 y nota.

* 7. Los *filisteos* habitaban a lo largo del Mediterráneo entre Jafa (Joppe) y Gaza; los *ammonitas* al otro lado del Jordán en la parte meridional de Transjordania.

contra Israel, y los vendió en manos de los filisteos y en manos de los hijos de Ammón; 8los cuales desde aquel año, por espacio de dieciocho años, oprimieron y vejaron a los hijos de Israel que habitaban al otro lado del Jordán, en la tierra de los amorreos, en Galaad. 9Los hijos de Ammón pasaron también el Jordán para hacer la guerra a Judá, a Benjamín, y a la casa de Efraím, de modo que Israel se vio muy apretado.

10Clamaron entonces los hijos de Israel a Yahvé, diciendo: "Hemos pecado contra Ti, porque hemos abandonado a nuestro Dios, y hemos servido a los Baales." 11Y dijo Yahvé a los hijos de Israel: "¿No soy Yo quien *(os libré)* de los egipcios, de los amorreos, de los hijos de Ammón y de los filisteos? 12Y cuando los sidonios, los amalecitas y los maonitas os oprimían, y clamasteis a Mí, ¿no os salvé Yo de sus manos? 13Pero vosotros me habéis abandonado, sirviendo a otros dioses; por eso no volveré a libraros. 14Andad y clamad a los dioses que os habéis elegido. ¡Que ellos os salven en el tiempo de vuestra angustia!" 15Los hijos de Israel respondieron a Yahvé: "Hemos pecado. Haz con nosotros lo que mejor te parezca, pero líbranos, te rogamos, en este día." 16*Y arrojando de en medio de ellos los dioses extraños sirvieron a Yahvé; pues su alma desfallecía a causa de la desdicha de Israel.

17*Se reunieron entretanto los hijos de Ammón y acamparon en Galaad. Se juntaron también los hijos de Israel y acamparon en Masfá. 18Entonces el pueblo, los príncipes de Galaad decían unos a otros: "¿Quién es el hombre que comenzará a combatir a los hijos de Ammón? Él será el caudillo de todos los habitantes de Galaad."

Volver al Indice

* 16. He aquí un resumen de la historia de Dios y de su pueblo: apenas éste demostraba arrepentimiento, el Señor se apresuraba a perdonarlo todo. Tal es el corazón paternal de Dios que Jesús quiso revelarnos en la parábola del Hijo pródigo (Lucas 15, 11 ss.). Véase el caso de David (11 Reyes 12, 13).

* 17. El teatro de esta guerra fue Galaad, país transjordánico, situado entre los ríos Yarmuc y Yaboc.

# Jueces 11

## *Vocación de Jefté*

1Jefté de Galaad era un guerrero esforzado, pero hijo de una
ramera, y Galaad era su padre. 2Galaad tuvo también de su esposa
hijos, los cuales cuando crecieron expulsaron a Jefté, diciéndole: "Tú
no serás heredero en casa de nuestro padre, porque eres hijo de
otra mujer." 3*Huyó Jefté de sus hermanos y habitó en la tierra de
Tob. Allí se allegaron a Jefté hombres pobres que le acompañaban.
4Ahora bien, cuando, andando el tiempo, los hijos de Ammón
atacaron a Israel, 5 sucedió que mientras los hijos de Ammón hacían
guerra contra Israel, los ancianos de Galaad fueron a la tierra de
Tob, en busca de Jefté; 6y dijeron a Jefté: "Ven y sé nuestro jefe, y
combatiremos a los hijos de Ammón." 7Jefté contestó a los ancianos
de Galaad: "¿No sois vosotros los que me habéis odiado y
expulsado de la casa de mi padre? ¿Por qué venís ahora a mí cuando
os veis apurados?" 8Entonces los ancianos de Galaad dijeron a Jefté:
"Por eso mismo nos dirigimos hoy a ti. Ven con nosotros y lucha
contra los hijos de Ammón, y serás nuestro caudillo, el caudillo de
todos los habitantes de Galaad." 9Contestó Jefté a los ancianos de
Galaad: "Si me lleváis con vosotros para combatir a los hijos de
Ammón, y Yahvé los entrega en mis manos, ¿seré vuestro caudillo?"
10Los ancianos respondieron a Jefté: "Oiga Yahvé lo que hablamos
entre nosotros; juramos hacer lo que tú pides." 11*Partió entonces
Jefté con los ancianos de Galaad; y el pueblo le puso sobre sí como
caudillo y jefe. Y Jefté confirmó todas sus promesas delante de
Yahvé en Masfá.

---

* 3. La tierra de *Tob* se halla al norte de Galaad, en la región de las fuentes del Jordán. Jefté se retiró a esa región y se hizo famoso por sus expediciones contra los hijos del desierto. De ahí que los ancianos de la tribu le ofrezcan el cargo de jefe en la guerra contra los ammonitas (versículo 5).

* 11. *Delante de Yahvé en Masfá:* Parece que en Masfá de Galaad, ciudad de refugio, adscripta a los levitas, se hallaba un santuario del Señor, parecido al que Gedeón tenía en Ofrá. No ha de sorprendemos que en tiempos de los Jueces el culto no estuviera todavía centralizado en un solo santuario como lo mandaba la Ley. Algunos opinan que la expresión: "delante del Señor", no ha de tomarse en sentido literal, sino que significa solamente el juramento que prestaron ambos partidos. La elección de Jefté fue voluntad del Señor, no obstante lo dispuesto en la Ley sobre los hijos bastardos (Deuteronomio 23, 2). El mismo Dios que puso la ley pudo quitarla, porque Él no está sometido a ninguna norma fuera de su divina y siempre santísima voluntad. Véase 9, 23 y nota; Santiago 4, 12.

*Negociaciones con los ammonitas*

12Luego envió Jefté mensajeros al rey de los hijos de Ammón,
diciendo: "¿Qué tienes tú conmigo? ¿Por qué has venido a hacerme
guerra en mi país?" 13Contestó el rey de los hijos de Ammón a los
mensajeros de Jefté: "Por cuanto Israel cuando subió de Egipto se
apoderó de mi país desde el Arnón hasta el Yaboc y hasta el Jordán.
Ahora, pues, devuélvemelo pacíficamente."
14*Jefté envió nuevos mensajeros al rey de los hijos de Ammón, 15 y
le dijo: "Así dice Jefté: Israel no se apoderó del país de Moab, ni del
país de los hijos de Ammón. 16Pues cuando Israel subió de Egipto,
anduvo por el desierto hasta el Mar Rojo, y llegó a Cades.
17Entonces envió Israel mensajeros al rey de Edom, diciendo:
Déjame pasar por tu país; mas no quiso escuchar el rey de Edom.
También envió mensajeros al rey de Moab que tampoco quiso, de
modo que Israel se quedó en Cades. 18Después de andar por el
desierto, dio la vuelta al país de Edom y al país de Moab, y llegó al
oriente del país de Moab, y acampó al otro lado de Arnón; pero no
entró en el territorio de Moab; puesto que el Arnón es la frontera
de Moab. 19Entonces Israel envió mensajeros a Sehón, rey de los
amorreos que reinaba en Hesbón, y le dijo: Déjame pasar por tu
país hasta mi lugar. 20Pero Sehón despreciando a Israel no lo dejó
pasar por su territorio; antes reunió a todo su pueblo y acampó en
Jahsa para hacer guerra contra Israel. 21Pero Yahvé, el Dios de Israel,
entregó a Sehón y a todo su pueblo en manos de Israel, que los
derrotó; y ocupó Israel todo el país de los amorreos que habitaban
en aquella región. 22Conquistaron todo el territorio de los amorreos
desde el Arnón hasta el Yaboc, y desde el desierto hasta el Jordán.
23Ahora que Yahvé, el Dios de Israel desposeyó a los amorreos ante
Israel, su pueblo, ¿pretendes tú ser dueño de esa tierra? 24*¿No es
cierto que tú consideras como tu herencia lo que Camos, tu Dios, te
da en posesión? Así también nosotros poseemos todo aquello que
Yahvé, nuestro Dios, nos ha dado en posesión por amor a nosotros.

---

* 14 *ss*. Las razones que Jefté alega para convencer al rey enemigo, están completamente de acuerdo con lo que se relata cómo disposición de Dios en los Libros de Moisés. Fuera de esto, Jefté reclama para su pueblo el título que nace de la prescripción, porque según el testimonio de la historia, el país había estado en poder de los israelitas durante los últimos 300 años (versículo 26).

* 24. *Camos,* ídolo principal de los moabitas (Números 21, 29; Jeremías 48, 46).

25¿Estás tú acaso en mejor condición que Balac, hijo de Sefor, rey de Moab? ¿Peleó él jamás con Israel o le hizo guerra? 26En los trescientos años que Israel habita en Hesbón y sus aldeas, y en todas las ciudades que hay a orillas del Arnón, ¿por qué no las habéis reivindicado en ese tiempo? 27Yo no he pecado contra ti, pero tú obras mal conmigo, haciéndome la guerra. Yahvé, el Juez, juzgue hoy entre los hijos de Israel y los hijos de Ammán."

28El rey de los hijos de Ammón no escuchó las palabras que Jefté le había enviado a decir.

### *Voto y victoria de Jefté*

29*Vino entonces el Espíritu de Yahvé sobre Jefté, quien recorrió a Galaad y Manasés; después pasó a Masfá de Galaad, y desde Masfá de Galaad marchó contra los hijos de Ammón. 30E hizo Jefté un voto a Yahvé, diciendo: "Si Tú de veras entregas a los hijos de Ammón en mi mano, 31*lo que primero salga de las puertas de mi casa a mi encuentro cuando vuelva yo en paz de los hijos de Ammón, será para Yahvé, y lo ofreceré en holocausto." 32Avanzó, entonces, Jefté contra los hijos de Ammón, para pelear contra ellos, y Yahvé los entregó en sus manos. 33Los derrotó desde Aroer hasta cerca de Minit, veinte ciudades, y hasta Abel Keramim

---

* 29. *Vino el Espíritu de Yahvé sobre Jefté:* Lo mismo se dice de Otoniel (3, 10); Gedeón (6, 34) y Sansón (13, 15). No eran, pues, aventureros los que libraban a Israel, sino hombres ungidos por el Espíritu Santo, como Josué, Saúl y David. Cf. Números 11, 25 ss.; 27, 18 y notas.

* 31 ss. El voto fue imprudente y "necio" (San Jerónimo). No podemos dudar de la buena intención del voto de Jefté, pues San Pablo alaba su fe en Hebreos 11, 32-33. En cuanto al cumplimiento, nada se dice de que haya consistido en quitarle la vida a su hija. Sin embargo, muchos Padres y expositores modernos opinan que Jefté inmoló realmente a su hija como holocausto al Señor. Contra la interpretación literal se aduce principalmente el versículo 29, que dice que el Espíritu de Dios se derramó sobre Jefté. A este respecto observa Schuster-Holzammer: "El Espíritu del Señor vino sobre él sólo para liberar a su pueblo, y no le preservaba —como no preservó a Gedeón, Sansón. David, etc. — de los pecados personales, de la ignorancia e irreflexión, ni le elevaba sobre las ideas erróneas y costumbres depravadas de aquel tiempo, ni sobre todo aquello que pudo quedarle de los años de merodeador... Acaso se dejara arrastrar inconscientemente por el ejemplo de los pueblos paganos vecinos, los cuales ofrecían a las divinidades los seres más queridos cuando a ellos acudían en demanda de algo importante". San Agustín ve en este sacrificio una figura de Cristo, ofrecida por el Padre celestial. "Si el padre no puede ser alabado, antes merece vituperio por el voto que ofreció, la hija es digna de loa por la grandeza de ánimo con que lo aceptó" (Fernández, Flor. Bibl. VI, p. 14). Llora, sí, su virginidad, porque en aquel tiempo no sabían valorarla. "Ella sacrificó la vida de los hijos que deseaba tener y a los cuales nunca podría dar a luz. Sacrificó su maternidad, y él sacrificó toda su alegría, todo su consuelo, la perpetuación de su linaje" (Elpis).

*(infligiéndoles)* una muy grave derrota. Así fueron humillados los hijos de Ammón ante los hijos de Israel.

### *La hija de Jefté*

34Luego Jefté volvió a Masfá, a su casa; y he aquí que su hija le
salió al encuentro con tímpanos y danzas. Era su única hija; fuera de
ella no tenía ni hijo ni hija. 35Al verla rasgó sus vestidos, y le dijo:
"¡Ay, hija mía!, tú me has abatido sobremanera; tú misma eres la
que me aflige. Pues yo he dado mi palabra a Yahvé y no puedo
volverme atrás." 36Ella le respondió: "Padre mío, si has dado tu
palabra a Yahvé, haz conmigo conforme a lo que salió de tu boca,
ya que Yahvé te ha vengado de tus enemigos, los hijos de Ammón."
37Y dijo a su padre: "Hágase conmigo esto: Déjame libre por dos
meses, e iré con mis compañeras por las montañas llorando mi
virginidad." 38Respondió él: "Vete." Y la dejó ir por dos meses. Se
fue ella con sus compañeras, y lloró su virginidad sobre las
montañas. 39Y cuando al cabo de los dos meses volvió a su padre,
éste cumplió en ella el voto que había hecho, sin que ella hubiera
conocido varón. Por eso se hizo costumbre en Israel 40que las hijas
de Israel fuesen cada año a llorar a la hija de Jefté galaadita, cuatro
días al año.

Volver al Indice

# Jueces 12

### *Descontento de los efraimitas*

1*Se reunieron los hombres de Efraím, y pasando a Safón dijeron a
Jefté: "¿Por qué saliste a hacer la guerra contra los hijos de Ammón,
sin llamarnos a nosotros para marchar contigo? Vamos a quemar tu
casa sobre tu cabeza." 2Jefté les respondió: "Yo y mi pueblo
estábamos luchando violentamente con los hijos de Ammón; y
llamé a vosotros, pero no me librasteis de sus manos. 3Mas viendo

* 1. Se repite la queja que los efraimitas habían presentado a Gedeón (8, 1). El motivo del disgusto consistió en que los efraimitas se consideraban los más importantes y reclamaban para sí la prerrogativa del mando. Esta vez irritan a los galaaditas con un insulto, diciendo que no son más que esclavos fugitivos de las dos tribus de José (Efraím y Manasés). La guerra fue inevitable y terminó con la humillación de los altivos hermanos.

que no veníais a librarme, tomé mi vida en mi mano y marché contra los hijos de Ammón, y Yahvé les entregó en mi mano. ¿Por qué ahora subís contra mí para hacerme la guerra?"

4Entonces Jefté reunió a todos los hombres de Galaad, y atacó a Efraím. Y los galaaditas derrotaron a los efraimitas, por cuanto éstos decían: "Vosotros sois fugitivos de Efraím; Galaad está en medio de Efraím y Manasés." 5Los galaaditas cortaron a los efraimitas los vados del Jordán; y cuando los fugitivos de Efraím decían: "Quiero pasar", le preguntaban los galaaditas: "¿Eres tú efraimita?" y cuando respondía: "No" 6*le decían: "Di: schibólet"; mas él decía: "sibólet", pues no podía pronunciarlo bien. Entonces lo prendían y le degollaban junto a los vados del Jordán. Así murieron en aquel tiempo cuarenta y dos mil efraimitas.

7*Jefté juzgó a Israel seis años. Luego murió Jefté galaadita y fue sepultado en una de las ciudades de Galaad.

### *El juez Abesán*

8Después de él juzgó a Israel Abesán de Betlehem, 9*el cual tuvo treinta hijos. Casó, además a su treinta hijas con gente de afuera y trajo de fuera treinta hijas para sus hijos. Juzgó a Israel durante siete años. 10Y murió Abesán y fue sepultado en Betlehem.

### *El juez Elón*

11Después de él juzgó a Israel Elón de Zabulón, el cual juzgó a Israel por espacio de diez años. 12Y murió Elón de Zabulón y fue sepultado en Ayalón, en la tierra de Zabulón.

### *El juez Abdón*

13Después de él juzgó a Israel Abdón, hijo de Hilel de Faratón, 14el cual tuvo cuarenta hijos y treinta nietos, que cabalgaban sobre setenta pollinos. Juzgó a Israel por espacio de ocho años. 15Y murió

---

* 6. Los efraimitas no podían pronunciar la sh (sch); la pronunciaban como simple s, o, tal vez, como letra intermedia entre s y t (semejante a la thet griega). En las Vísperas Sicilianas la pronunciación de *ceci* traicionó a los franceses y en la reconquista de Chile el mayor Robles reconoció entre los prisioneros a los chilenos y "godos" por la pronunciación del nombre de Francisco.

* 7. San Pablo cuenta a Jefté entre los ejemplos de fe (Hebreos 11, 32 ss.).

* 9. ss. El gran número de hijos no es extraño en aquel tiempo en que la poligamia era tolerada. De ahí los setenta hijos de Gedeón, los treinta de Jaír, los cuarenta de Abdón. El cabalgar sobre pollinos era costumbre de los nobles. También a Jesús le tocó tal honor cuando le aclamaron rey el día de su entrada triunfante en Jerusalén (Lucas 19, 30 ss.).

Abdón, hijo de Hilel de Faratón y fue sepultado en Faratón, en la tierra de Efraím, en la montaña de los amalecitas.

Volver al Indice

# Jueces 13

## *Nacimiento de Sansón*

1*Los hijos de Israel volvieron a hacer lo que era malo a los ojos de
Yahvé, y Yahvé los entregó en manos de los filisteos durante
cuarenta años. 2Vivía entonces en Saraá un hombre de la familia de
los danitas, de nombre Manué, cuya mujer era estéril y no tenía
hijos. 3Apareció el Ángel de Yahvé a la mujer y le dijo: "He aquí que
eres estéril y no has tenido hijo; pero concebirás y darás a luz un
hijo. 4Ahora guárdate de beber vino o bebida fuerte, y no comas
cosa inmunda. 5*Pues he aquí que concebirás y darás a luz un hijo
sobre cuya cabeza no ha de pasar navaja, porque este niño será
desde su nacimiento nazareo de Dios; y él comenzará a librar a
Israel del poder de los filisteos."
6Fue la mujer y habló con su marido, diciendo: "Un varón de Dios
ha venido a mí, y era su aspecto como el del Ángel de Dios, muy
temible, pero no le pregunté de dónde era, ni él me manifestó su
nombre. 7Me dijo: «He aquí que concebirás y darás a luz un hijo.
No bebas vino ni bebida fuerte, ni comas de ninguna cosa inmunda;
porque el niño será nazareo de Dios, desde su nacimiento hasta el
día de su muerte»."

---

* 1. *Sansón,* el último de los Jueces, tuvo por adversarios en sus empresas a los filisteos. "Todo hacía de los filisteos los enemigos adecuados de Israel desde los primeros momentos: diversidad de raza, de lengua, de religión, de civilización. El filisteo fue para Israel el «incircunciso» por excelencia, es decir, el ser humano inferior, bajo todos los aspectos. Pero sin duda ninguna en los hechos de armas, y probablemente también por lo que se refiere a la organización civil, los filisteos eran en un principio superiores a Israel. Muy expertos en el mar —que siempre desconocieron los israelitas—, de carácter aventurero, su ciencia guerrera, tenía la experiencia heredada de las islas egeas y del Asia Menor, de donde procedían" (Ricciotti, Historia de Israel, p. 263 s.).

* 5. En toda esta narración se ve que Sansón está predestinado a ser un hombre extraordinario, una bendición para su pueblo. Nació de madre estéril y vivió toda su vida en el estado sagrado de nazareo. El nazareato comprendía la consagración de una persona a Dios, ora por un espacio de tiempo, ora para siempre. El nazareo o nazareno tenía que dejar crecer sus cabellos y abstenerse de toda bebida alcohólica y de toda impureza legal. Aquí se formula el voto no por voluntad del nazareo mismo, sino por la madre, por orden del Señor. Cf. el voto de Ana, madre de Samuel, en I Reyes 1, 11. Véase Números 6, 1 ss.

[8]Entonces Manué oró a Yahvé, diciendo: "Oh Señor, te ruego que
el varón de Dios que enviaste venga otra vez a nosotros y nos
enseñe qué debemos hacer con el niño que ha de nacer." [9]Escuchó
Dios el ruego de Manué y vino el Ángel de Dios otra vez a la mujer,
cuando estaba sentada en el campo, pero Manué, su marido no se
hallaba con ella. [10]Entonces corrió la mujer a toda prisa y avisó a su
marido, diciéndole: "He aquí, se me ha aparecido el varón que vino
a mí el otro día." [11]Manué se levantó y siguió a su mujer, y llegado
donde estaba el varón, le preguntó: "¿Eres tú el hombre que
hablaste con esta mujer?" Respondió él: "Yo soy." [12]Y dijo Manué:
"Cuando se cumpla tu palabra, ¿cuáles son los preceptos que habrá
que observar respecto del niño y que ha de hacerse con él?"
[13]Contestó el Ángel de Yahvé a Manué: "Que la mujer se abstenga
de cuanto le he indicado; [14]que no coma nada de lo que viene de la
vid, que no beba vino ni bebida fuerte ni coma cosa inmunda; que
ella observe todo cuanto le he mandado." [15*]Entonces Manué dijo al
Ángel: "Permítenos que te retengamos para prepararte un cabrito."
[16]Pero el Ángel de Yahvé dijo a Manué: "Por más que me retengas
no comeré de tu alimento; mas si quieres preparar un holocausto, lo
has de ofrecer a Yahvé." Pues Manué no sabía que era el Ángel de
Yahvé. [17]Y así preguntó al Ángel de Yahvé: "¿Cuál es tu nombre,
para que te honremos cuando se cumpla tu palabra?" [18*]A lo cual
respondió el Ángel de Yahvé: "¿Por qué preguntas por mí nombre,
siendo él admirable?" [19]Tomó, entonces, Manué un cabrito con la
oblación correspondiente, y lo ofreció sobre la peña a Yahvé quien
hizo una cosa milagrosa, a la vista de Manué y su mujer. [20]Pues al
subir la llama de sobre el altar hacia el cielo, subió también el Ángel
de Yahvé con la llama del altar. Viéndolo Manué y su mujer, se
postraron en tierra sobre sus rostros. [21]El Ángel de Yahvé no volvió
a aparecerse a Manué y su mujer. Entonces conoció Manué que era
el Ángel de Yahvé; [22]y dijo Manué a su mujer: "Debemos morir

---

[*] 15. Un *cabrito* para agasajo, porque hasta ahora no se ha dado cuenta de que es un Ángel del Señor aquel con quien habla. Después de enterarse de esto le ofreció el cabrito como sacrificio (versículo 19).

[*] 18. El Ángel es el mismo Señor, como en Génesis 32, 22 ss. *Siendo él admirable:* Así anunció Isaías (9, 6) a Cristo. Véase lo que San Pablo dice de Él en su segunda venida (II Tesalonicenses 1, 16). Cf. Éxodo 13, 20; 33, 20; Deuteronomio 5, 26; Jueces 6, 22.

porque hemos visto a Dios." [23]Pero su mujer le dijo: "Si Yahvé quisiera quitarnos la vida no habría aceptado de nuestras manos holocausto y oblación y no nos habría mostrado todas estas cosas, ni nos habría hecho oír palabras como éstas."

[24]La mujer dio a luz un hijo, al cual puso por nombre Sansón. Creció el niño y Yahvé le bendijo. [25]*Y el Espíritu de Yahvé comenzó a inspirarle en Mahané-Dan, entre Saraá y Estaol.

Volver al Indice

# Jueces 14

## *Sansón y los filisteos*

[1]*Sansón bajó a Timná, donde vio a una mujer de las hijas de los filisteos. [2]Cuando subió *(a su casa)* habló a su padre y a su madre, diciendo: "He visto en Timná a una mujer de las hijas de los filisteos; ahora pues, tomádmela por mujer." [3]Dijéronle su padre y su madre: "¿Acaso no hay mujer entre las hijas de tus hermanos, ni entre todo mi pueblo, para que tú vayas a tomar mujer de entre los incircuncisos filisteos?" Pero Sansón contestó a su padre: "Tómame a ésa porque me gusta." [4]*Su padre y su madre no sabían que esto venía de Yahvé, por cuanto buscaba ocasión contra los filisteos, pues los filisteos dominaban a la sazón a Israel.

---

* 25. *El Espíritu de Yahvé:* cf. 3, 10; 11, 29; 14, 4; Números 27, 18 y nota. Sansón estaba dotado de una fuerza extraordinaria que Dios le había concedido bajo la condición de que quedase fiel a las obligaciones del nazareato: no cortarse el cabello ni tomar bebidas embriagadoras. Tan pronto como abandona las obligaciones de su estado lo abandona esa fuerza extraordinaria (véase capítulo 16).

* 1. La figura de Sansón difiere de la de otros Jueces en varios aspectos. "No es el héroe que acaudilla al pueblo y le lleva a la victoria. Es él solo que realiza sus hazañas contra los filisteos, que oprimían a los israelitas del mediodía. Su fuerza extraordinaria estaba ligada a su consagración como nazareo, cuyo signo principal es el no tocar la navaja a la cabeza del consagrado, y la conservación, por tanto, de su cabellera. Cuando perdió ésta, perdió su fuerza. Y la causa de la pérdida fue el amor de las mujeres" (Nácar-Colunga).

* 4. Los matrimonios con los filisteos, aunque no estaban prohibidos explícitamente, no concordaban con el espíritu de la Ley (Éxodo 34, 16; Deuteronomio 7, 1 y 4), pues constituían un peligro para la religión de Israel. Pero, como se ve, en los tiempos de los Jueces muchos no conocían la Ley ni su espíritu. Por lo demás, "esto venía de Yahvé", como dice el texto, es decir, "el Señor se aprovechaba de aquel capricho de Sansón y le daba ocasión para empezar la obra a que le tenía destinado" (Nácar-Colunga).

### *Sansón mata a un león*

5Bajó Sansón con su padre y su madre a Timná, y cuando llegaron
a las viñas de Timná, he aquí que un leoncillo salió rugiendo a su
encuentro. 6Entonces vino el Espíritu de Yahvé sobre Sansón y sin
tener nada a mano, lo desgarró como se desgarra un cabrito; pero
no dijo ni a su padre ni a su madre lo que había hecho. 7Bajó y
habló con la mujer, y ella gustó a Sansón. 8Pasado algún tiempo
volvió para tomarla y se apartó del camino para ver el cuerpo del
león; y he aquí que dentro del cuerpo del león había un enjambre
de abejas y un panal de miel. 9Lo tomó en sus manos, y siguiendo el
camino comió, y cuando alcanzó a su padre y su madre, les dio y
ellos comieron; mas no les dijo que había tomado la miel del
cadáver del león.

### *Bodas de Sansón*

10Luego bajó su padre a casa de la mujer, y Sansón hizo allí un
banquete; porque tal era la costumbre de los mozos. 11*Cuando ellos
le vieron le dieron treinta compañeros para acompañarle; 12a los
cuales dijo Sansón: "Voy a proponeros un enigma; si me lo descifráis
dentro de los siete días del banquete y encontráis el sentido, os daré
treinta túnicas y treinta mudas de ropa. 13Pero si no podéis
descifrármelo me daréis vosotros a mí treinta túnicas y treinta mudas
de ropa." Ellos respondieron: "Propón tu enigma para que lo
oigamos." 14*Les dijo entonces:

"Del que come salió manjar,
y del fuerte salió dulzura."

Y no pudieron descifrarle el enigma en tres días.

15Al séptimo día dijeron a la mujer de Sansón: "Persuade a tu
marido, para que nos descifre el enigma; de lo contrario te

---

* 11. *Los compañeros,* o como los llama el Evangelio (Mateo 9, 15; Marcos 2, 19), "los amigos del esposo", solían acompañar al novio en la fiesta nupcial, que entre los ricos duraba toda una semana. Ordinariamente las mujeres se juntaban en la casa de la novia y los hombres en la del novio, mientras cantores elogiaban la belleza de la desposada y las virtudes del novio. Llegada la noche venía el esposo con los compañeros para llevar a la esposa a su hogar. Algunas veces el esposo tardaba en venir, como en la parábola del Evangelio (Mateo 25, 1 ss.), y las amigas de la esposa se adormecían. Despertando del sueño acompañaban a los esposos, y al llegar a la casa del esposo empezaba de nuevo el festín.

* 14. Véase los versículos 8 y 9. Según San Agustín el león simboliza a Cristo, y el enjambre y el panal a la muchedumbre de los fieles.

quemaremos a ti y a la casa de tu padre. ¿Acaso nos habéis convidado para robarnos?" [16]Y lloraba la mujer de Sansón delante de él y le decía: "Sólo me odias y no me amas; has propuesto este enigma a los hijos de mi pueblo, sin descifrármelo a mí." Le contestó: "Mira, no lo he explicado ni a mi padre ni a mi madre. ¿Acaso he de explicártelo a ti?" [17]Mas ella lloraba delante de él los siete días que duró el banquete. Y al séptimo día él le dio la explicación, porque le molestaba mucho, y ella descifró el enigma a los hijos de su pueblo. [18*]Le dijeron los hombres de la ciudad al séptimo día, antes de ponerse el sol:

"¿Qué cosa más dulce que la miel?
¿qué más fuerte que el león?"

Les respondió:

"Si no hubierais arado con mi novilla,
no habríais descifrado mi enigma."

[19*]Y vino el Espíritu de Yahvé sobre él; bajó a Ascalón, mató allí treinta hombres, y quitándoles los despojos, dio las mudas de ropa a los que habían descifrado el enigma; y ardiendo de cólera subió a casa de su padre. [20]Entretanto, la mujer de Sansón fue dada a uno de los compañeros que le había servido de amigo *(en las bodas)*.

Volver al Indice

# Jueces 15

*Sansón destruye las mieses de los filisteos*

[1]Después de algún tiempo, en los días de la siega del trigo, Sansón visitó a su mujer, llevando un cabrito, y dijo: "Me llegaré a mi mujer, en su aposento." Pero el padre de ella no le dejó entrar. [2]Pues dijo su padre: "Yo pensaba que tú no le tienes más que odio; por tanto se la di a uno de tus compañeros. ¿No es su hermana menor más hermosa que ella? Sea ella tuya, en su lugar." [3]Pero

---

* 18. *Si no hubierais arado*, etc.: Refrán, cuyo sentido es: lo que sabéis, no es de vuestra cosecha. Lo sabéis gracias a mis indicaciones.

* 19. *Vino el espíritu de Yahvé sobre él*, y le dio la fuerza necesaria para hacer ese estrago en las filas de los enemigos. Cf. 9, 23 y 13, 25 y notas.

Sansón les dijo: "Esta vez no pueden quejarse de mí los filisteos, si les hago mal."

4*Fue Sansón y tomó trescientas zorras y teas, y atándoles cola con cola, puso una tea entre cada dos colas. 5Luego, encendiendo las teas, las soltó entre las mieses de los filisteos; y así quemó las gavillas y las mieses en pie, y hasta las viñas y los olivares. 6Preguntaron los filisteos: "¿Quién ha hecho esto?" Y se les dijo; "Sansón, yerno del Timnateo; por cuanto éste ha tomado su mujer y se la ha dado a uno de sus compañeros." Subieron los filisteos y quemaron tanto a ella como a su padre. 7Entonces les dijo Sansón: "Ya que habéis hecho esto, no cesaré hasta que haya tomado venganza de vosotros." 8Les dio rudos golpes sobre muslos y lomos haciendo un destrozo grande; luego bajó y habitó en una caverna del peñón de Etam.

### *Nuevas hazañas de Sansón*

9Entonces subieron los filisteos y acamparon en Judá, desplegando sus fuerzas cerca de Lehí. 10Preguntaron los hombres de Judá: "¿Por qué habéis subido contra nosotros?" A lo que respondieron: "Hemos subido para atar a Sansón, a fin de hacer con él según él ha hecho con nosotros." 11Y bajaron tres mil hombres de Judá a la caverna del peñón de Etam, y dijeron a Sansón: "¿No sabes que los filisteos dominan sobre nosotros? ¿Qué es esto que has hecho?" Él les contestó: "Como ellos hicieron conmigo, así he hecho yo con ellos." 12Y le dijeron: "Hemos bajado para atarte, a fin de entregarte en manos de los filisteos." Sansón les dijo: "Juradme que no me vais a matar." 13Ellos le respondieron diciendo: "No, solamente te ataremos y te entregaremos en poder de ellos, pero de ninguna manera te mataremos." Lo ataron con dos sogas nuevas, y le sacaron del peñón. 14Cuando llegó a Lehí, los filisteos le salieron al encuentro con grande algazara. Mas el Espíritu de Yahvé vino sobre él; las sogas que tenía sobre sus brazos fueron como hilos de lino

---

* 4. *Las zorras,* lo mismo que los chacales, abundan en Palestina (Cantar de los Cantares 2, 15; Lamentaciones 5, 18; Ezequiel 13, 4; Salmo 62, 11). Dios pudo ponerlas fácilmente al alcance de Sansón. La historia antigua conoce ejemplos semejantes (Ovidio. Fasti 4. 681 ss. y Amiano Marcelino 18, 7). El efecto de la curiosa acción es que los animales asustados llevan el tizón encendido por los campos, incendiando de ese modo las mieses.

que se queman por el fuego, y se deshicieron las ligaduras de sobre sus manos. 15Y como hallase la quijada de un asno recién muerto, alargó la mano, la agarró y mató con ella a mil hombres. 16*Dijo entonces Sansón:

"Con la quijada de un asno *(maté)*
un montón, dos montones;
con la quijada de un asno
he matado mil hombres."

17Dicho esto, arrojó la quijada de su mano; y llamó aquel lugar Ramat-Lehí. 18Y teniendo grandísima sed, clamó a Yahvé, diciendo: "Tú has obrado esta gran liberación por manos de tu siervo; y ahora me muero de sed y caigo en manos de los incircuncisos." 19*Entonces hendió Dios la piedra hueca que hay en Lehí, y salió de allí agua. Cuando hubo bebido, se reanimó y recobró sus fuerzas. Por tanto, fue llamado aquella fuente En Hakoré, que es la que hoy todavía existe en Lehí. 20*Sansón juzgó a Israel en los días de los filisteos durante veinte años.

Volver al Indice

# Jueces 16

## *Sansón en Gaza*

1*Cuando Sansón llegó a Gaza, vio allí a una prostituta, en cuya casa entró. 2Se les dijo a los de Gaza: "Sansón ha venido a ésta." Por lo cual lo cercaron, y estuvieron en acecho toda aquella noche, a la puerta de la ciudad. Y toda la noche quedaron tranquilos, diciendo: "Cuando salga la luz del alba lo mataremos." 3Sansón permaneció

---

* 16. Cf. I Corintios 1, 27 s.; en el texto hebreo hay un juego de palabras entre asno y montón.

* 19. *Hendió Dios la piedra hueca que hay en Lehí.* La Vulgata vierte: *El Señor abrió una muela en la quijada del asno.* Esta fuente se veía aún en tiempo de San Jerónimo en las cercanías de Eleuterópolis, ciudad de la llanura filistea.

* 20. *Juzgó a Israel;* es decir, reinó en Israel, pero no en todo el país, sino solamente en una pequeña parte.

* 1. Lo que arruinó a Sansón no fue la falta de fe, pues nunca la perdió; fue más bien su amor apasionado y su falta de moralidad. El esforzado y valeroso varón, dice San Ambrosio, sofocó a un león, pero no pudo ahogar sus propias pasiones; rompió las ligaduras con que le ataran, mas no supo romper las de sus deseos carnales; pegó fuego a mieses ajenas, pero encendido él mismo en el fuego del falso amor perdió la cosecha de su virtud.

acostado hasta la medianoche. A medianoche se levantó, y tomando las hojas de la puerta de la ciudad con las dos jambas, las arrancó juntamente con el cerrojo, y echándoselas a cuestas las llevó a la cumbre del monte que mira hacia Hebrón.

### *Sansón y Dalila*

4 Después de esto amó a una mujer que habitaba en el valle de
Sorec y que se llamaba Dalila. 5 Vinieron a ellas los príncipes de los
filisteos y le dijeron: "Atráelo con halagos para ver en qué consiste
su gran fuerza, y cómo podríamos prevalecer contra él para atarlo y
sujetarlo, y te daremos cada uno mil cien siclos de plata."
6 Dijo Dalila a Sansón: "Dime, te ruego, en qué consiste tu gran
fuerza y con qué se te debe atar para sujetarte." 7 Sansón respondió:
"Si me atan con siete cuerdas frescas, húmedas aún, quedaré sin
fuerzas y vendré a ser como cualquier otro hombre." 8 Entonces los
príncipes de los filisteos le llevaron siete cuerdas frescas, todavía
húmedas, y lo ató con ellas. 9 Tenía ella en el aposento gentes en
acecho, y le dijo: "Sansón, los filisteos sobre ti." Mas él rompió las
cuerdas, como se rompe un hilo de estopa cuando siente el fuego;
de manera que no se descubrió *(el secreto de)* su fuerza.
10 Entonces dijo Dalila a Sansón: "He aquí que te has burlado de
mí, diciéndome mentiras. Ahora dime, te ruego, con qué podrás ser
atado." 11 Él contestó: "Si me atan cien con sogas nuevas, no usadas
todavía para otra cosa, quedaré sin fuerzas y vendré a ser como
cualquier otro hombre." 12 Tomó Dalila sogas nuevas, y habiéndolo
atado con ellas, le dijo: "Sansón, los filisteos sobre ti"; y estaban
efectivamente acechadores apostados en el aposento. Pero él
rompió las sogas de sobre sus brazos como un hilo.
13 Luego dijo Dalila a Sansón: "Hasta ahora te has burlado de mí,
diciéndome mentiras; dime al fin con qué podrás ser atado." Y él le
dijo: "Entreteje las siete trenzas de mi cabeza con una clavija de
tejedor." 14 Ella las aseguró con una clavija y le dijo: "Sansón, los
filisteos sobre ti." Pero él, despertando de su sueño, arrancó la
clavija de tejedor juntamente con la urdimbre.
15 Ella entonces le dijo: "¿Cómo puedes decir: Yo te amo, cuando
tu corazón no está conmigo? Ya tres veces te has burlado de mí, y

no me has manifestado en qué consiste tu gran fuerza.” 16*Y como
ella le molestase con sus palabras todos los días y le apremiase,
perdió su alma la gana de vivir, 17y le descubrió todo su corazón,
diciendo: Nunca ha pasado navaja por mi cabeza, pues soy nazareo
de Dios desde el seno de mi madre. Si yo fuese rapado, perdería mi
fuerza, me quedaría débil y vendría a ser como cualquier otro
hombre.” 18Dalila vio que le había descubierto todo su corazón, por
lo cual envió a llamar a los príncipes de los filisteos, diciendo:
“Subid aún esta vez, porque me ha descubierto todo su corazón.”
Subieron los príncipes de los filisteos a la casa de ella, llevando el
dinero en su mano. 19Le hizo entonces dormir sobre sus rodillas;
luego llamó al hombre para que le cortara las siete trenzas de la
cabeza; entretanto, ella misma comenzó a sujetarlo, y su fuerza se
apartó de él. 20*Y ella le dijo: “Sansón, los filisteos sobre ti.” Él,
despertándose de su sueño, se dijo: “Saldré como las demás veces, y
me desembarazaré”, pues no sabía que Yahvé se había apartado de
él. 21Los filisteos, después de haberlo prendido, le sacaron los ojos, y
lo llevaron a Gaza, donde lo sujetaron con doble cadena de bronce;
y en la cárcel tuvo que dar vueltas a la muela. 22Mas el cabello de su
cabeza comenzó a crecer después de haber sido rapado.

### *Muerte de Sansón*

23Los príncipes de los filisteos se reunieron para ofrecer un gran
sacrificio a Dagón, su dios, y celebrar fiesta; pues decían:

“Nuestro dios ha entregado en nuestras manos
a Sansón, nuestro enemigo.”

24También el pueblo, al verle, alabó a su dios, diciendo:

“Nuestro dios ha entregado en nuestras manos
a nuestro enemigo,

---

* 16. Este episodio que ha inspirado numerosas obras de arte constituye una elocuente lección moral. Sansón engañaba muchas veces a esa mujer para librarse de ella, pero ella con su diabólica insistencia acaba de vencer al héroe. La Escritura nos previene muchas veces contra la mala mujer, así en Eclesiástico 25, 17 ss.; 26, 10 ss. y elogia, en cambio, a la esposa que comparte, con el marido los cuidados de la familia (Proverbios 31, 10 ss.; Eclesiástico 26, 1 ss.). “Es una suerte dichosa la mujer buena; suerte que tocará al que teme a Dios, y será dada al hombre por sus buenas obras” (Eclesiástico 26, 3).

* 20. El Señor se retiró de Sansón, porque había abandonado el voto de nazareato. Su fortaleza no dependía de su santidad personal, sino de su consagración a Dios, cuya señal externa consistía en no cortarse los cabellos. Cf. 13, 5 y nota.

que asolaba nuestro país,
matando a nuestra gente."
25Y en la alegría de su corazón dijeron: "Llamad a Sansón, para
que nos divierta." Llamaron a Sansón de la cárcel y tuvo que
divertirlos. Pero Sansón, al cual tenían colocado entre las columnas,
26*dijo al muchacho que le tenía de la mano: "Déjame tocar las
columnas sobre las cuales se sustenta la casa, para apoyarme sobre
ellas." 27Ahora bien, la casa estaba llena de hombres y mujeres;
también todos los príncipes de los filisteos estaban allí, y sobre las
azoteas había unos tres mil hombres y mujeres que miraban a
Sansón que los divertía. 28Entonces Sansón invocó a Yahvé, y dijo:
"Señor, Yahvé, acuérdate de mí, te ruego, y dame fuerza solamente
esta vez, para que de una vez me vengue de los filisteos por mis dos
ojos." 29*Y agarró Sansón las dos columnas de en medio, sobre las
cuales estribaba la casa; y apoyándose sobre ellas, sobre la una con
su mano derecha, y sobre la otra con la izquierda, 30*dijo: "Muera
yo con los filisteos", y dio tan fuertemente *(contra las columnas)*
que la casa cayó sobre los príncipes de los filisteos y sobre todo el
pueblo que allí estaba reunido, de modo que los que mató
muriendo, fueron más numerosos que los que había muerto en vida.
31Sus hermanos y toda la casa de su padre bajaron, y levantándolo
se lo llevaron. Lo sepultaron entre Saraá y Estaol, en la sepultura de
Manué, su padre. Fue juez de Israel por espacio de veinte años.

Volver al Indice

* 26. *Déjame tocar las columnas:* Sansón, dice San Agustín, es aquí figura de Cristo, que extendió sus brazos en la Cruz para aplastar a los demonios.

* 29. Los arqueólogos llaman este estilo de casas estilo de Creta, patria de los filisteos. El atrio de este tipo de edificio tenía dos columnas que estaban sobre los cimientos de piedra. Vacilando las columnas se desplomaba toda la casa.

* 30. Sansón recobró su antigua fortaleza no por haberle crecido de nuevo los cabellos, sino por su arrepentimiento y celo por la causa de Dios: "Al fin de su vida triunfó de sí mismo y mostró un valor invencible, despreciando y no temiendo la muerte" (San Ambrosio). Los teólogos, en su mayoría, no califican de suicidio esta última hazaña de Sansón; primero, porque obró con el auxilio de Dios; segundo, porque era juez y vengador de su pueblo; tercero, porque su intención no fue matarse a sí mismo, sino a sus enemigos. Cf. la hazaña de Eleazar en los tiempos de los Macabeos. Sansón, como libertador de su pueblo, es figura de Jesucristo: Ambos se llaman "nazareno" y ambos son anunciados por un ángel; Sansón se casó con una extranjera, Jesús se desposó con la Iglesia de las naciones; Sansón recibió escarnios en su desgracia, como Jesús en su Pasión; y por salvar a Israel entregó su vida extendiendo sus brazos entre dos columnas, como Jesús en la Cruz (Mons. Duguet).

# Jueces 17

## *El ídolo de Micas*

1Vivía un hombre en la montaña de Efraím que se llamaba Micas;
2el cual dijo a su madre: "Los mil cien siclos de plata que te fueron
robados, en cuya ocasión proferiste maldiciones, oyéndolas también
yo, mira, ese dinero tengo yo; yo lo tomé." Y le dijo su madre:
"¡Bendito seas de Yahvé, hijo mío!" 3*Devolvió entonces los mil cien
siclos de plata a su madre. Y dijo su madre: "Yo de mi parte destino
este dinero para Yahvé en favor de mi hijo, para que se haga una
imagen, una estatua de fundición. Y así te lo devuelvo." 4Habiendo
él devuelto el dinero a su madre tomó ésta doscientos siclos de
plata, y los dio al fundidor; el cual hizo una imagen, una estatua de
fundición, que quedó en casa de Micas. 5*Así un hombre como
Micas tuvo una casa de Dios; pues hizo también un efod y unos
terafim, y consagró a uno de sus hijos que le sirvió de sacerdote. 6En
aquel tiempo no había rey en Israel, sino cada cual hacía lo que
mejor le parecía.

---

* 3. *Bendito seas de Yahvé,* dice la piadosa madre, y al mismo tiempo gasta doscientos siclos de plata por una imagen que pronto se convertirá en un símbolo e instrumento de apostasía. Tenemos aquí un ejemplo de la táctica del diablo, que se disfraza como ángel de luz (II Corintios 11, 14) y aprovecha la piedad de la gente buena para inspirarles exageraciones piadosas, que son peores que la apostasía inmediata, pues desplazando el centro de la religión, trastornan la jerarquía de los valores y mezclan la superstición con la adoración del Dios verdadero. "Así veréis algunas personas que no se hartan de añadir imagen a imagen, y que no sino de tal o tal suerte y hechura, y que no estén puestas sino de tal y tal manera, de suerte que deleite al sentido; y la devoción del corazón es muy poca, y tanto asimiento tienen a esto como Micas en sus ídolos, o como Labán... La persona devota en lo invisible principalmente pone su devoción, y pocas imágenes ha menester" (San Juan de la Cruz, Subida al Monte Carmelo, III. 34).

* 5. *Consagró;* literalmente: *le llenó las manos* (cf. Éxodo 28, 41 y nota). Esta consagración sacerdotal se hace al margen de toda ley y sin encargo especial de Dios. Véase en Hebreos 1, 5-6, cómo ni el mismo Jesús se atribuyó el sacerdocio, sino que le fue dado por el Padre. El *efod* es un vestido sacerdotal (cf. Éxodo 28, 6 y nota); los *terafim* son lares, ídolos domésticos (cf. Génesis 31, 30 ss.).

*El levita de Betlehem*

7*Había un joven de Betlehem de Judá, de la tribu de Judá, que
era levita y habitaba allí como forastero. 8Este hombre partió de la
ciudad de Betlehem de Judá, para hallar un lugar donde vivir, y en
su viaje llegó a la montaña de Efraím, a casa de Micas. 9Micas le
preguntó: "¿De dónde vienes?" Le contestó: "Soy un levita de
Betlehem de Judá, y voy de camino a fin de hallar un lugar dónde
vivir." 10Le dijo: "Quédate conmigo y sé mi padre y sacerdote. Te
daré diez siclos de plata al año, vestido completo y comida." El
levita entró, 11y consintió en habitar con aquel hombre, para quien
el joven era como uno de sus hijos. 12Micas consagró al levita, y el
joven vino a ser su sacerdote y se quedó en casa de Micas.
13Entonces dijo Micas: "Ahora sé que Yahvé me bendecirá, porque
tengo este levita por sacerdote."

Volver al Indice

# Jueces 18

*Los exploradores danitas*

1*En aquel tiempo no había rey en Israel; y en esos mismos días la
tribu de los danitas buscaba una posesión donde habitar; porque
hasta aquel día no les había tocado posesión entre los hijos de Israel.
2Enviaron, por lo tanto, los hijos de Dan cinco hombres de su
estirpe y de su territorio, hombres valientes, de Saraá y Estaol, para
recorrer el país y para explorarlo, diciéndoles: "Id y explorad el
país." Llegaron ellos a la montaña de Efraím, hasta la casa de Micas,
donde pasaron la noche. 3Estando ya cerca de la casa de Micas,
reconocieron la voz del joven levita; por lo cual desviándose hacia
allá, le dijeron: "¿Quién te ha traído aquí? ¿Qué haces en este lugar?
¿Y qué tienes aquí?" 4Les contestó: "Esto y esto ha hecho Micas por
mí, y me tiene asalariado para que sea su sacerdote." 5Entonces le

---

* 7. Véase 18, 30. donde se indica el nombre y la ascendencia de este joven, que no pertenecía a la tribu de Judá, sino a la de Leví. *Sé mi padre:* Título que por reverencia quiere dar al levita como hoy se da el título de padre a los sacerdotes.

* 1. *Los danitas* recibieron en herencia un pequeño territorio al oeste de Efraím, Benjamín y Judá, o sea, una región ocupada por los amorreos y filisteos (Josué 19, 40 ss.), que no lograron conquistar (1, 34). De ahí su emigración a Lais, que se cuenta en este capítulo.

rogaron: “Háganos el favor de consultar a Dios, para que sepamos si el viaje que hemos emprendido tendrá buen éxito.” 6El sacerdote les respondió: “Id en paz. Yahvé os mira en el camino por donde andáis.”

7*Se fueron los cinco hombres y llegaron a Lais, donde vieron que la gente que había en ella seguía las costumbres de los sidonios, viviendo en seguridad, tranquilos y confiados, porque no había en aquella tierra nadie que les molestara; eran ricos, vivían lejos de los sidonios, y no tenían trato con nadie.

8Regresaron los exploradores a sus hermanos a Saraá y Estaol. Y les preguntaron sus hermanos: “¿Qué decís?” 9*Respondieron: “Adelante, subamos contra ellos; pues hemos visto el país; he aquí que es muy bueno. ¡Y vosotros estáis sin hacer nada! No seáis perezosos. Poneos en camino e id a tomar posesión de aquella tierra. 10Cuando lleguéis, encontraréis un pueblo que vive seguro; la tierra es amplia y Dios la ha entregado en vuestras manos; es un lugar donde no falta nada de cuanto hay en la tierra.”

### *Los danitas se llevan el ídolo*

11Partieron de allí, de Saraá y Estaol, seiscientos hombres de la tribu de los danitas, armados para la guerra. 12Y subieron y acamparon en Kiryatyearim, en Judá; por lo cual se llama aquel lugar Mahané-Dan hasta el día de hoy. Ese lugar está al occidente de Kiryatyearim. 13De allí pasaron a la montaña de Efraím y llegaron a la casa de Micas.

14*Entonces los cinco hombres que habían ido a explorar la tierra de Lais, dirigieron a sus hermanos estas palabras: “¿Sabéis que en aquellas casas hay un efod, con terafim, y una imagen, una estatua de fundición? Ved ahora lo que habéis de hacer.” 15Se desviaron hacia allá, y entraron a la casa del joven levita, la casa de Micas para saludarle. 16Entretanto, los seiscientos hombres de los hijos de Dan, armados para la guerra, se apostaron a la entrada de la puerta.

---

* 7. *Lais* (Lésem en Josué 19, 47), llamada en adelante *Dan,* estaba situada al pie del Hermón y pertenecía al país de los sidonios. El nombre moderno de la ciudad es Tell el-Kadi; está muy cerca de Banias (Cesárea de Filipo).

* 9. *Adelante, subamos contra ellos:* “Estas palabras y lo que hicieron los danitas, uniendo el ardid a la audacia, justifican la profecía de Jacob sobre la tribu de Dan.” Véase Génesis 49, 16 s. (Vigouroux, Polyglotte).

* 14. Cf. 17. 5. Creían sin duda que estas imágenes garantizarían el éxito de la empresa.

17Entonces los cinco hombres que habían ido a explorar la tierra,
subieron y penetrando allá dentro, tomaron la imagen de talla y el
efod, con los terafim, y la imagen de fundición, mientras el
sacerdote y los seiscientos hombres ceñidos de armas de guerra
estaban a la entrada de la puerta. 18Cuando aquéllos entraron en la
casa de Micas para llevarse la imagen de talla, el efod, los terafim y
la imagen de fundición, les preguntó el sacerdote: "¿Qué estáis
haciendo?" 19Ellos le dijeron: "¡Calla! Ponte la mano sobre la boca y
ven con nosotros, y senos padre y sacerdote. ¿Qué es mejor: ser
sacerdote de la casa de un solo hombre, o ser sacerdote de una tribu
y familia en Israel?" 20Se alegró el corazón del sacerdote, y él mismo
tomó el efod, los terafim y la imagen de talla, y se juntó a la gente.
21Se pusieron en marcha y partieron llevando delante de sí a los
niños, los animales y las cosas preciosas. 22Estaban ya lejos de la casa
de Micas, cuando los hombres que estaban en las casas vecinas a la
casa de Micas se reunieron y persiguieron a los hijos de Dan.
23Gritaron a los hijos de Dan, los cuales, volviendo el rostro,
preguntaron a Micas: "¿Qué te pasa? ¿Por qué gritas tanto?" 24*Él
contestó: "Os habéis tomado mis dioses, que yo me hice y también
al sacerdote, y os habéis marchado. ¿Qué me queda todavía?
¿Cómo podéis decirme: Qué te pasa?" 25Replicáronle los hijos de
Dan: "Guárdate de seguir gritándonos, no sea que se arrojen sobre
vosotros algunos hombres irritados y vengas a perecer tú y los de tu
casa." 26Y los hijos de Dan prosiguieron su camino; y viendo Micas
que eran más fuertes que él, se volvió y regresó a su casa.

### *Conquista de Lais*

27Ellos se llevaron lo que se había fabricado Micas, y también al
sacerdote que tenía, y marcharon contra Lais, un pueblo que vivía
tranquilo y confiadamente: y los pasaron a filo de espada y pegaron
fuego a la ciudad. 28No había quien la librase, porque estaba lejos
de Sidón, y les faltaban relaciones con otros hombres. La ciudad
estaba en el valle que se extiende hacia Bet-Rehob. Y reedificándola
habitaron en ella. 29Llamaron la ciudad Dan, del nombre de su

---

* 24. *Mis dioses:* Señal de que se trataba de verdadera idolatría. Bover-Cantera y Nácar-Colunga traducen: *mi Dios.*

padre Dan que fue hijo de Israel; pero anteriormente la ciudad se llamaba Lais. 30*Allí los hijos de Dan se erigieron la imagen de talla; y Jonatán, hijo de Gersón, hijo de Moisés, él y sus hijos, fueron sacerdotes de la tribu de los danitas hasta el tiempo del cautiverio del país.

31*Así tuvieron la imagen fabricada por Micas todo el tiempo que estuvo la Casa de Dios en Silo.

Volver al Indice

# Jueces 19

## *El crimen de Gabaá*

1*En aquel tiempo en que no había rey en Israel, habitaba un levita como forastero en la parte extrema de la montaña de Efraím, el cual se había tomado una mujer secundaria de Betlehem de Judá. 2Pero esa su segunda mujer cometió adulterio contra él, y dejándole se fue a casa de su padre, a Betlehem de Judá, donde permaneció por espacio de cuatro meses. 3Su marido se levantó y fue en pos de ella, para hablarla al corazón y traérsela consigo. Venía con uno de sus criados y un par de asnos; y ella lo introdujo en la casa de su padre, el cual al verlo lo recibió gozoso. 4Le instó su suegro, el padre de la joven, y se quedó con él tres días; y comieron y bebieron y se hospedaron allí.

5Al cuarto día se levantaron muy de mañana, y *(el levita)* se dispuso a marchar. Pero el padre de la joven dijo a su yerno: "Conforta primero tu corazón con un bocado de pan, después partiréis." 6Se sentaron los dos y comieron y bebieron. Y el padre de la joven dijo al marido: "Te ruego consientas en pasar *(aquí)* también esta noche, y se alegrará tu corazón." 7El marido se levantó

---

* 30. Con el santuario de Dan se dio principio a una idolatría que bajo los reyes de Israel se convertiría en un centro de culto del becerro de oro (III Rey, 12, 29; IV Reyes 10, 29). Tan solo el cautiverio asirio puso fin a este escándalo.

* 31. La Vulgata agrega aquí la primera parte del versículo 1 del capítulo siguiente: *En aquel tiempo no había rey en Israel;* es decir, no había gobierno central que pudiera castigar a los apóstatas.

* 1 ss. Este segundo episodio narrado en los tres últimos capítulos revela aún más la corrupción religiosa y moral que cundía en los tiempos de los Jueces. Esta vez se opusieron las otras tribus y extirparon a los malhechores. *Mujer secundaria*, o concubina. La Ley de Moisés permitía la poligamia.

para marcharse, pero le instó su suegro, de modo que volvió a pasar allí la noche.

8Al quinto día se levantó muy de mañana para ponerse en
camino, pero le dijo el padre de la joven: "Conforta, te ruego, tu
corazón, y espera hasta que decline el día"; y comieron ambos. 9Y
cuando el marido se levantó para irse él con su mujer secundaria y
su criado, le dijo su suegro, el padre de la joven: "Mira que
comienza ya a caer la tarde; os ruego que pernoctéis aquí; ved
cómo ya se acaba el día. Pasa aquí la noche, y alégrese tu corazón;
mañana os levantareis muy temprano para emprender el viaje, y
volverás a tu tienda."

10*Mas el marido no quiso pasar allí la noche; se levantó y partió,
y llegó hasta enfrente de Jebús, que es Jerusalén, teniendo consigo
los dos asnos aparejados y su mujer secundaria. 11Cuando se
acercaron a Jebús, el día estaba ya muy avanzado, por lo cual el
criado dijo a su amo: "Vamos, torzamos hacia esta ciudad de los
jebuseos, para pasar allí la noche." 12*Su amo le contestó: "No
torceremos hacia una ciudad de gente extraña, que no es de los
hijos de Israel, sino que pasaremos hasta Gabaá. 13Y dijo a su criado:
"Vamos, trataremos de llegar a uno de esos lugares para pasar la
noche: Gabaá o Ramá."

14Prosiguieron caminando, y se les puso el sol cuando estaban
junto a Gabaá, que era de Benjamín. 15Torcieron hacia allá, para
pasar la noche en Gabaá. Entró *(el levita)* y se sentó en la plaza de
la ciudad; y no hubo quien los acogiese en su casa para pasar la
noche, 16cuando he aquí que al anochecer volvió un anciano de su
trabajo del campo; era ése natural de los montes de Efraím y
moraba como forastero en Gabaá; pues los hombres del lugar eran
benjaminitas. 17Levantando el anciano los ojos, vio al viajero en la
plaza de la ciudad; y le dijo: "¿Adónde vas y de dónde vienes?"
18*Respondió él: "Vamos de Betlehem de Judá a la parte extrema de
la montaña de Efraím, de donde soy. Me había ido a Betlehem de

---

* 10. *Jebús:* Jerusalén. La llama "gente extraña" (versículo 12), sin duda porque los israelitas aún no la habían conquistado definitivamente. Cf. II Reyes 5, 6 ss.

* 12. *Gabaá*, a 6 kilómetros al norte de Jerusalén. Su nombre actual es Tell el-Ful.

* 18. *La casa de Yahvé:* El Tabernáculo del Señor se hallaba en aquel tiempo en Silo, en la tribu de Efraím.

Judá, y ahora voy a la casa de Yahvé; pero no hay nadie que me reciba en su casa. [19]Tenemos paja y forraje para nuestros asnos, así como pan y vino para mí y para tu sierva, y para el criado que acompaña a tus siervos. No necesitamos nada." [20*]Dijo entonces el anciano: "¡Paz sea contigo! Deja correr por mi cuenta todas tus necesidades; de ninguna manera podrás pasar la noche en la plaza." [21]Le llevó a su casa, y dio forraje a los asnos. Y después de lavarse los pies comieron y bebieron.

[22*]Cuando ya iban alegrándose sus corazones, he aquí que unos hombres de la ciudad, hijos de Belial, rodearon la casa, y dando fuertes golpes en la puerta, dijeron al anciano, dueño de la casa: "Saca afuera al hombre que vino a tu casa, para que lo conozcamos." [23]Salió a ellos el dueño de la casa, y les dijo: "Por favor, hermanos míos, no hagáis tal maldad; pues este hombre vino a mi casa, no cometáis cosa tan infame. [24]He aquí a mi hija, que es virgen, y la segunda mujer de ese hombre; a éstas os sacaré, para que abuséis de ellas. Haced con ellas como bien os parezca; mas no hagáis a este hombre semejante infamia. [25*]Pero los hombres no

---

* 20. *Paz sea contigo:* Es la fórmula con que se saludaban los israelitas. Es también el saludo que Jesús usaba en vida, y hasta después de resucitado (Juan 21, 19, 21 y 26), y el que enseñó a sus discípulos (Mateo 10, 12), y sin duda también el que el Ángel dirigió a María (cf. Lucas 1, 28 y nota). Esta fórmula de caridad, que sólo se ha conservado en la Liturgia y se ha perdido en el uso corriente, tiene una promesa de Jesús que le da la eficacia de una verdadera bendición, pues dice que la paz descenderá sobre aquellos a quienes saludemos, si son "hijos de paz", y que ni aun en caso contrario será perdido nuestro saludo, pues entonces la paz vendrá a nosotros. Cf. Mateo 10, 12. Como expresamos en nuestra nota a ese pasaje del Evangelio, saludar, en lenguaje pagano, es desear la salud, pero en lenguaje cristiano ha de ser más: desear la paz, que es un bien del espíritu, resumen y condición de todos los otros.

* 22. *Hijos de Belial:* hijos del diablo, hombres malvados. La Vulgata vierte: hombres sin yugo. Se deduce de la conducta de estos malvados que consideraban a los huéspedes como pasta de sus pasiones perversas. Véase un caso semejante en Génesis 19, 5.

* 25. El levita pecó gravísimamente, entregando él mismo a su pobre mujer en manos de los hombres de Gabaá para que la violasen. Para él la mujer era una esclava, si no ya una mercadería que el marido podía vender para salvarse a sí mismo. Si hubiese tenido más confianza en Dios, ¿quién sabe si no se hubiera repetido el milagro de Sodoma, donde Dios castigó con ceguera a los perversos (Génesis 19, 11)? Dios libró a la infeliz mujer de la obligación de seguir viviendo con su brutal marido, el cual, al día siguiente, la encontró muerta con las manos clavadas en el umbral de la casa, donde él mismo comía y bebía a costa de la vida de su mujer. La Sagrada Escritura narra estas cosas perversas para llenarnos de aborrecimiento, y para mostrarnos que el hombre sin moral se convierte en un bruto animal. Nos admiramos de estas cosas en semejante lugar, dice el P. Scío, pero no pensamos en las iguales y tal vez peores que suceden hoy en pleno Nuevo Testamento. Esta miseria humana, que demuestra la necesidad de la Redención, lejos de escandalizarnos produce una humillación saludable que es uno de los más grandes frutos de la lectura de la Sagrada Escritura. Las palabras de Dios son siempre castas como la plata examinada al fuego, probada y siete veces depurada (Salmo 11, 7).

quisieron escucharle; por lo cual tomó el *(levita)* a su mujer secundaria y la sacó fuera. La conocieron, y abusaron de ella toda la noche hasta la mañana, dejándola libre al rayar el alba.

26Al rayar la mañana vino la mujer y cayó a la puerta de la casa del hombre donde estaba su marido *(quedando allí)* hasta que fue de día. 27Cuando a la mañana se levantó su marido y abrió la puerta de la casa, para salir y proseguir su viaje, vio a su mujer secundaria postrada delante de la puerta de la casa, con las manos sobre el umbral. 28Le dijo: "Levántate, y vámonos." Pero nadie le dio respuesta. Entonces el marido la cargó sobre el asno, partió y se fue a su lugar.

29Llegado a su casa, tomó un cuchillo, y echando mano de su mujer secundaria, la partió, con los huesos, en doce trozos, que envió por todo el territorio de Israel. 30Y todos los que lo vieron decían: "Nunca se ha hecho, ni se ha visto cosa como ésta, desde el día en que los hijos de Israel subieron de Egipto, hasta el día de hoy. Poned vuestra atención sobre esto, deliberad y hablad."

Volver al Indice

# Jueces 20

## *La asamblea de Masfá*

1*Entonces salieron todos los hijos de Israel, desde Dan hasta Bersabee, incluso los de la tierra de Galaad, y se reunieron como un solo hombre delante de Yahvé en Masfá. 2Se presentaron los jefes de todo el pueblo, de todas las tribus de Israel, en la asamblea del pueblo de Dios, cuatrocientos mil hombres de a pie, armados de espada. 3Los hijos de Benjamín supieron que los hijos de Israel habían subido a Masfá. Preguntaron los hijos de Israel: "¿Podemos saber cómo fue perpetrada esta maldad?"

4Entonces el levita, marido de la mujer muerta, tomó la palabra y dijo: "Llegué yo con mi mujer secundaria a Gabaá, de Benjamín,

* 1. *Desde Dan hasta Bersabee:* desde el extremo norte al extremo sur del país. Galaad: parte septentrional de Transjordania. La expresión "delante de Yahvé" no supone necesariamente que el Arca estuviera en aquella ocasión en Masfá, hoy día Tell en-Nasbe, a 12 kilómetros al norte de Jerusalén. Hallábase, ordinariamente, en Silo, hoy día Selún, a 30 kilómetros al norte de la ciudad santa.

para pasar la noche; [5]y se levantaron contra mí los vecinos de Gabaá, me cercaron durante la noche en la casa con intención de matarme, y abusaron de mi mujer secundaria, de modo que murió. [6]Por tanto eché mano de mi segunda mujer, la dividí en trozos, y la envié por todo el país de la herencia de Israel, por cuanto han cometido un crimen y una infamia en Israel. [7]He aquí que todos vosotros sois hijos de Israel; dad vuestro parecer y decidid aquí mismo."

[8]Entonces todo el pueblo se levantó como un solo hombre, y dijo: "Ninguno vuelva a su tienda, ni regrese nadie a su casa. [8]Lo que ahora tenemos que hacer a Gabaá es esto: *(Iremos)* contra ella por sorteo; [10]tomaremos de entre todas las tribus de Israel diez hombres por cada ciento, ciento por cada mil, y mil por cada diez mil, que busquen víveres para el ejército y cuando ellos vuelvan, hagamos contra Gabaá de Benjamín conforme a la infamia que ha cometido en Israel." [11]Se juntaron todos los israelitas, contra la ciudad, unidos como un solo hombre.

### *Guerra entre Israel y Benjamín*

[12]Luego las tribus de Israel enviaron hombres a todas las familias de Benjamín que dijeran: "¿Qué maldad es esta que se ha cometido entre vosotros? [13]Entregad ahora a aquellos hijos de Belial, que están en Gabaá, para que les demos muerte y así extirpemos el mal de en medio de Israel." Pero los hijos de Benjamín no quisieron escuchar la voz de sus hermanos, los hijos de Israel; [14]sino que de las *(demás)* ciudades acudieron a Gabaá, para comenzar la guerra contra los hijos de Israel. [15*]Se contaron en aquel día veinte y seis mil benjaminitas armados de espada que habían venido de sus ciudades, sin contar los habitantes de Gabaá, de los cuales se alistaron setecientos hombres escogidos. [16]Entre toda esta gente había setecientos hombres escogidos, zurdos; todos capaces de tirar piedras con la honda contra un cabello sin errar el blanco. [17]Entre los hijos de Israel, fuera de Benjamín, se contaron cuatrocientos mil hombres armados de espada, todos hombres aguerridos.

---

* 15. Veinte y seis mil; según la Vulgata solamente veinte y cinco mil.

### *Benjamín vence a los israelitas*

18*Se levantaron y subieron a Betel, para consultar a Dios. Preguntaron los hijos de Israel: "¿Quién de nosotros subirá primero para hacer la guerra contra los hijos de Benjamín?" Respondió Yahvé: "Judá será el primero." 19Se levantaron entonces los hijos de Israel a la mañana y acamparon frente a Gabaá. 20Y salieron los hombres de Israel a dar batalla a Benjamín, tomando posición contra ellos cerca de Gabaá. 21Pero los hombres de Benjamín hicieron una salida desde la ciudad, y derribaron por tierra en aquel día veinte y dos mil hombres de los israelitas. 22Sin embargo, los hombres de Israel recobraron su vigor y volvieron a ponerse en orden de batalla en el mismo sitio donde se habían ordenado el primer día. 23*Además, los hijos de Israel subieron y lloraron delante de Yahvé hasta la tarde; y consultaron a Yahvé, diciendo: "¿He de presentarme de nuevo en batalla a los hijos de Benjamín mi hermano?" Respondió Yahvé: "Subid contra él." 24Se acercaron los hijos de Israel a los hijos de Benjamín también el segundo día. 25Pero Benjamín hizo también el segundo día una salida contra ellos desde Gabaá, y derribaron otros diez y ocho mil de los hijos de Israel, todos ellos armados de espada.

26Por eso todos los hijos de Israel, y todo el pueblo, subieron y vinieron a Betel, donde permanecieron llorando delante de Yahvé. Ayunaron aquel día hasta la tarde y ofrecieron holocaustos y hostias pacíficas ante Yahvé. 27Y consultaron los hijos de Israel a Yahvé —pues en aquellos días estaba allí el Arca de la Alianza de Dios, 28*y Finés, hijo de Eleazar, hijo de Aarón, desempeñaba en aquel tiempo el servicio de Yahvé— diciendo: "¿Marcharé otra vez para dar batalla a los hijos de Benjamín, mi hermano, o cesaré?" Respondió Yahvé: "Sube, que mañana le entregaré en tu mano."

---

* 18. *A Betel*. Vulgata: *a la casa de Dios*, esto es, a Silo. Cf. versículo 1 nota.

* 23. "El dicho de Dios no era engañoso, porque Él no les había dicho que vencerían, sino que peleasen; porque en estas caídas les quiso Dios castigar cierto descuido y presunción que tuvieron y humillarles así... De esta manera y de otras muchas acaece engañarse las almas acerca de las revelaciones y locuciones de Dios, por tomar la inteligencia de ellas a la letra y corteza" (San Juan de la Cruz, Subida al Monte Carmelo II, 17).

* 28. El hecho de que Finés estuviera todavía con vida, muestra que esto aconteció poco después de la muerte de Josué.

### *Derrota de los benjaminitas*

29Entonces Israel puso una emboscada alrededor de Gabaá, 30y al
tercer día subieron los hijos de Israel contra los hijos de Benjamín, y
se pusieron en orden de batalla contra Gabaá, como las otras veces.
31Los hijos de Benjamín salieron contra el pueblo, y alejados ya de la
ciudad, comenzaron a hacer estragos entre el pueblo, como las
veces anteriores, en los caminos, de los cuales uno sube a Betel, y el
otro a Gabaá. Así dieron muerte en el campo a unos treinta
hombres de Israel. 32Y se decían los hijos de Benjamín: "Están
derrotados ante nosotros como anteriormente", en tanto que los
hijos de Israel decían: "Huyamos y alejémoslos de la ciudad hacia
estos caminos." 33*Entonces todos los hombres de Israel
levantándose de sus puestos, se ordenaron en batalla en Baaltamar;
también los israelitas de la emboscada se lanzaron fuera de sus
posiciones, desde la llanura de Gabaá. 34Vinieron así contra Gabaá
diez mil hombres escogidos de todo Israel, y la batalla fue recia, mas
*(los de Benjamín)* no advirtieron que ya les alcanzaba el mal. 35Así
derrotó Yahvé a Benjamín ante Israel, pues los hijos de Israel
mataron en aquel día veinte y cinco mil cien hombres de Benjamín,
todos armados de espada.

36Se vieron, pues, derrotados los hijos de Benjamín, porque los
hijos de Israel cedieron terreno a Benjamín, fiándose de la
emboscada que habían tendido contra Gabaá. 37Efectivamente los
emboscados se arrojaron sobre Gabaá con toda rapidez, y
avanzando pasaron toda la ciudad a filo de espada. 38Habían
convenido los hijos de Israel con los de la emboscada en que éstos
hiciesen subir desde la ciudad una gran humareda. 39Así cuando los
hombres de Israel volvieron las espaldas en la batalla, y Benjamín
hubo comenzado a matar entre los hombres de Israel unos treinta
hombres —pues se decían: "están completamente derrotados ante
nosotros como en la primera batalla"— 40empezó a elevarse desde
la ciudad la columna de humo; de manera que cuando los
benjaminitas miraron hacia atrás, vieron que de toda la ciudad subía
fuego al cielo. 41Entretanto los hombres de Israel les dieron la cara, y

---

* 33. *Desde la llanura de Gabaá:* Bover-Cantera: *desde el descampado de Gabaá;* Vulgata: *avanzando por la parte oriental de la ciudad.*

los benjaminitas vieron aterrados que les había alcanzado el mal.
42Volvieron las espaldas ante los hombres de Israel, tomando el
camino del desierto; pero la batalla los alcanzó, y los que salían de
la ciudad fueron matados, pues estaban encerrados por ambos
lados. 43Cercando a los benjaminitas los persiguieron y los
exterminaron en los refugios hasta enfrente de Gabaá, por la parte
oriental. 44Y cayeron de Benjamín diez y ocho mil hombres, todos
ellos hombres valientes. 45Los restantes volvieron las espaldas y
huyeron camino del desierto, hacia la peña de Remmón. Mas *(los
de Israel)* hicieron entre ellos una rebusca matando a cinco mil
hombres en los caminos. Y siguiendo en su alcance hasta Gidom
mataron de ellos dos mil hombres más. 46*Ascendieron las bajas de
Benjamín en aquel día a veinte y cinco mil hombres de guerra,
todos ellos hombres valientes.

47Sólo los seiscientos hombres que habían vuelto las espaldas,
lograron escaparse al desierto, a la peña de Remmón, donde
permanecieron durante cuatro meses. 38Luego los hombres de Israel
se volvieron contra *(el resto de)* los hijos de Benjamín, y los pasaron
a filo de espada, así las ciudades, hombres y bestias, como todo lo
que hallaron. Y pegaron fuego a todas las ciudades que
encontraron.

Volver al Indice

# Jueces 21

## *Duelo en Israel*

1Ahora bien, en Masfá los hombres de Israel habían hecho este
juramento: "Nadie de nosotros dará su hija por mujer a uno de
Benjamín."

2*Y vino el pueblo a Betel, y sentados allí hasta la tarde delante de
Dios alzaron la voz y lloraron con grandes alaridos. 3Decían: "¿Por

---

* 46. *Veinte y cinco mil:* Cifra redonda. Cf. versículo 35, donde el número es más exacto: *veinte y cinco mil cien hombres*. En esta hecatombe vemos el fruto de la idolatría y del pecado. El abandono de la doctrina y el embrutecimiento moral que es su consecuencia, llevan siempre a la humanidad hacia los grandes desastres.

* 2 ss. *Lloraron con grandes alaridos:* Se les abrieron los ojos y vieron las horrorosas consecuencias de su ira: la extinción de una tribu de Israel. Arrepentidos de su proceder buscan una salida de la

qué, oh Yahvé, Dios de Israel, ha acontecido esto en Israel, que falte hoy una tribu en Israel?" 4Al día siguiente, se levantó el pueblo muy temprano; edificaron allí un altar, donde ofrecieron holocaustos y sacrificios pacíficos. 5Y los hijos de Israel dijeron: "¿Quién hay de entre todas las tribus de Israel, que no haya subido a la asamblea de Yahvé? Porque habían hecho un gran juramento contra aquel que no subiere a Yahvé a Masfá, diciendo: "¡Morirá sin remedio!" 6Mas ahora los hijos de Israel compadecidos de Benjamín, su hermano, dijeron: "Ha sido cortada hoy una tribu de Israel. 7¿Qué haremos para dar mujeres a los que quedan, puesto que hemos jurado por Yahvé no darles por mujeres nuestras hijas?"

### *Restauración de la tribu de Benjamín*

8*Preguntaron pues: "¿Quién hay de entre todas las tribus de Israel que no haya subido a Yahvé a Masfá?" Y he aquí que de Jabés-Galaad nadie había venido al campamento, a la asamblea. 9E hicieron un recuento del pueblo y resultó que no se hallaba allí hombre alguno de los habitantes de Jabés-Galaad. 10*Por lo cual la asamblea envió allá doce mil hombres de entre los valientes, y les dio esta orden: "Andad y pasad a filo de espada a los habitantes de Jabés-Galaad, también a las mujeres y a los niños. 11Esto es lo que habéis de hacer: Ejecutaréis el anatema en todo varón, y en toda mujer que haya conocido varón." 12Y hallaron entre los habitantes de Jabés-Galaad cuatrocientas doncellas vírgenes que no habían conocido varón; y las trajeron al campamento de Silo, que está en el país de Canaán.

13Entonces toda la asamblea mandó mensajeros que hablaran con los hijos de Benjamín que estaban en la peña de Remmón, y les anunciasen la paz. 14*Volvieron en aquel tiempo los benjaminitas y

---

dificultad creada por la guerra y el juramento de no dar mujeres a los benjaminitas. Para reparar el daño se les ofreció una ocasión en la expedición contra la ciudad de Jabés (versículo 8), que fue condenada al anatema por no haber participado en la guerra santa contra Benjamín. Destruyeron la ciudad y a todos sus habitantes, menos las doncellas, que fueron entregadas a los pocos hombres que de la tribu de Benjamín habían quedado.

* 8. *Jabés-Galaad,* o sea, la ciudad de Jabés, situada en Galaad, en la Transjordania septentrional.

* 10. *Doce mil hombres:* según la Vulgata solamente diez mil.

* 14. Para comprender, los acontecimientos de Jabés, debe tenerse presente el ambiente y costumbres de la época, el régimen de sumisión de las mujeres y su preocupación por tener descendencia. Cf. 11, 37. Muchos pueblos antiguos miraban el matrimonio como un rapto legal.

les dieron por mujeres a aquellas de las mujeres de Jabés-Galaad a quienes habían perdonado la vida; mas no hallaron así el número suficiente para ellos.

15El pueblo tuvo gran pesar a causa de Benjamín, por cuanto Yahvé había abierto una brecha en las tribus de Israel. 16Dijeron los ancianos de la asamblea: "¿Qué haremos a fin de dar mujeres a los que quedan? porque han sido extirpadas las mujeres de Benjamín." 17Y declararon: "Debe haber una herencia para los que han escapado de Benjamín; no sea borrada una tribu de en medio de Israel. 18Nosotros, empero, no podemos darles por mujeres nuestras hijas." Pues habían jurado los hijos de Israel, diciendo: "¡Maldito aquel que de mujer a los de Benjamín!" 19Y dijeron: "He aquí, que todos los años se celebra la fiesta de Yahvé en Silo, situada al norte de Betel, al oriente del camino que sube de Betel a Siquem, y al sur de Leboná." 20Por lo cual dieron a los hijos de Benjamín esta orden: "Id y poneos en emboscada en las viñas; 21y cuando veáis salir a las hijas de Silo a bailar en coro, salid de las viñas, y tomaos cada uno una mujer de las hijas de Silo, y llevadlas a tierra de Benjamín. 22*Y cuando los padres de ellas, o sus hermanos vengan para reclamárnoslas, les diremos: «Regaládnoslas a nosotros; pues no hemos podido tomar para cada cual una mujer en la guerra; y vosotros no se las habéis dado, pues en este caso os habríais hecho culpables»." 23Los hijos de Benjamín hicieron así; se llevaron mujeres según el número de ellos, de entre las que danzaban. Las arrebataron y se fueron. Y volvieron a su herencia, reedificaron las ciudades y habitaron en ellas.

24*Regresaron entonces de allí los hijos de Israel, cada uno a su tribu y a su familia. Volvieron de allí cada uno a su herencia. 25En

---

* 22. Texto oscuro. San Jerónimo vierte: "Cuando vinieren sus padres y hermanos y comenzaren a querellarse contra vosotros y acusaros, les diremos: Tened piedad de ellos; pues no las robaron por derecho de guerra, ni como vencedores, sino porque después de haberos suplicado que se las dierais, se las negasteis, y así la culpa está en vosotros."

* 24. El escritor sagrado vuelve a destacar que los crímenes que acaba de narrar, se explican en parte por la falta de un poder central fuerte en aquel país, donde cada uno obraba según su capricho. El cristiano no se sorprenda ante los resultados de este desenfreno, pues ha saber que al hombre, después de la caída original, "no quedó de propio más que la mentira y el pecado" (Canon 22 del Concilio Orange II, Denz. 195).

aquellos días no había rey en Israel; cada cual hacía lo que mejor le parecía.

Volver al Indice

# Rut

## Introducción

El libro de Rut es como un suplemento de los Jueces y una introducción a los Reyes. Contiene la encantadora historia de una familia del tiempo de los Jueces. La moabita Rut, peregrina con su suegra Noemí desde el país de Moab a la patria de ésta y se casa con Booz, un rico pariente de su marido. Los dos, Booz y Rut, aparecen en la genealogía de Cristo (Mateo 1, 5).

No se sabe exactamente, cuándo se escribió esta preciosa historia del tiempo de los Jueces, que trata de los antepasados de David. Muy probable es la hipótesis de que fuera escrita en tiempos de éste, y se supone que su autor es aquel que escribió el primer libro de los Reyes, tal vez el profeta Samuel.

Nos ofrece un hermoso ejemplo de la divina Providencia que todo lo dispone y hace que concurran aún los menores sucesos al cumplimiento de sus mayores designios. Nos pone ante los ojos un modelo de singular piedad y religión, tanto en Rut como en su suegra Noemí, y nos deja ver en Booz, no sólo un modelo de israelita, sino también un miembro de la real estirpe, de la cual nació Nuestro Señor Jesucristo.

Puede verse en este librito también una recomendación del matrimonio levirático (Deuteronomio 25, 5), ya sea el levirato propiamente dicho, ya sea el levirato en sentido amplio, como es el de Booz con Rut.

Volver al Indice

## Rut 1

### *Elimelec y su familia*

1*Al tiempo en que gobernaban los Jueces, hubo una carestía en el país; y partió un hombre de Betlehem de Judá para habitar en los

* 1. *Los jueces:* La Vulgata dice: *un juez*, o sea, uno de los jueces. Por aquí se ve que esta encantadora historia ha de ubicarse en tiempos de los Jueces, alrededor del año 1150 a. C., poco antes

campos de Moab, él, su mujer y sus dos hijos. 2*El hombre se
llamaba Elimelec, su mujer, Noemí, y los dos hijos, Mahalón y
Quelión. Eran efrateos de Betlehem de Judá. Llegados a los campos
de Moab vivieron allí. 3Murió Elimelec, marido de Noemí, y se
quedó ella sola con sus dos hijos, 4*los cuales tomaron mujeres
moabitas, siendo el nombre de la una Orfá, y el nombre de la otra
Rut. Habitaron allí unos diez años; 5y murieron también esos dos,
Mahalón y Quelión, con lo que la mujer quedó privada de sus dos
hijos y de su marido.

### *Piedad filial de Rut*

6Ella se levantó con sus nueras, para volverse del país de Moab;
porque había oído en los campos de Moab que Yahvé había
visitado a su pueblo, dándole pan. 7Salió pues del lugar donde
estaba, y sus dos nueras con ella, y se pusieron en camino para
volver a la tierra de Judá. 8Dijo entonces Noemí a sus dos nueras:
"Id, volveos cada una a la casa de su madre. Y Yahvé use de
misericordia con vosotras, como la habéis usado vosotras con los
difuntos y conmigo. 9¡Yahvé os conceda que halléis descanso cada
cual en casa de un marido suyo!" Y las besó; mas ellas alzaron la voz
y se pusieron a llorar. 10Y le decían: "No, nosotras iremos contigo a
tu pueblo." 11*A lo cual replicó Noemí: "Volveos, hijas mías. ¿Para
qué queréis ir conmigo? ¿Tengo por ventura más hijos en mi seno
que puedan ser vuestros maridos? 12¡Volveos, hijas mías, andad! Soy
ya demasiado vieja para casarme. Aun cuando yo dijera: Tengo
esperanza y esta misma noche tuviera un marido y diera a luz hijos,
13¿acaso esperaríais por eso hasta que ellos fuesen grandes? ¿Os
abstendríais por ellos de tener marido? No, hijas mías; porque

---

del período de los Reyes. Fue escrita bajo el reinado de David, pues el árbol genealógico que presenta el autor en 4, 18-20, termina con el rey David.

* 2. *Efrateos:* de Efrata, nombre antiguo de Betlehem (Belén). Cf. Génesis 35, 16-19; 48, 7; Miqueas 5, 2. *Moab:* país situado al este del Mar Muerto; su límite septentrional era en tiempo de Moisés el Antón; más tarde se extendió más hacia el norte.

* 4. *Tomaron mujeres moabitas;* lo cual estaba prohibido. Los moabitas no podían entrar en la comunidad del pueblo de Dios (Deuteronomio 23, 3). Este pasaje es un argumento en favor de la autoridad histórica de la narración. Ningún autor se habría atrevido a introducir a una mujer pagana y moabita como ejemplo de virtud y madre de David. Cf. Mateo 1, 5.

* 11. Siendo de distinta nación y religión, ellas no podrían casarse en la tierra de Noemí. Esta suegra ejemplar quiere examinar las verdaderas disposiciones de sus nueras y las trata con afecto maternal para que obren libremente.

demasiada amarga es para vosotras mi suerte, pues la mano de Yahvé se ha alzado contra mí." [14*]Entonces ellas levantando la voz siguieron llorando. Después Orfá besó a su suegra, en tanto que Rut se acogió a ella.

[15]Noemí le dijo: "He aquí que tu cuñada ya se ha vuelto a su pueblo y a sus dioses; vuélvete tú también en pos de tu cuñada." [16*]Rut respondió: "No insistas en que te deje, retirándome de ti: porque adonde tú vayas iré yo, y donde tú mores moraré yo. Tu pueblo será mi pueblo, y tu Dios será mi Dios. [17]Donde tú murieres, moriré yo, y allí seré sepultada. Que Yahvé me castigue de todas maneras si otra cosa que la muerte me separe de ti."

### *Noemí y Rut llegan a Betlehem*

[18]Viendo *(Noemí)* que estaba resuelta a ir con ella, dejó de insistirle, [19]y caminaron las dos hasta que llegaron a Betlehem. A su entrada en Betlehem, toda la ciudad se conmovió a causa de ellas, y decían las mujeres: "¿Ésta es Noemí?" [20*]Pero ella les contestó: "No me llaméis más Noemí; llamadme Mará, porque el Todopoderoso me ha llenado de amargura. [21*]Colmada salí, y con manos vacías me ha hecho volver Yahvé. ¿Por qué pues me llamáis Noemí, ya que Yahvé ha dado testimonio contra mí, y me ha afligido el Todopoderoso?"

[22*]Volvió por lo tanto Noemí, y con ella Rut, la moabita, su nuera, que había dejado el país de Moab. Llegaron a Betlehem a principios de la siega de las cebadas.

---

* 14. Orfá se vuelve y recae sin duda en el paganismo. La fidelidad de Rut, que se queda no obstante los obstáculos, le depara toda suerte de bienes: perseverancia en la verdadera felicidad en el hogar, y el honor insuperable de ser abuela de Jesucristo, a pesar de no ser del pueblo escogido.

* 16. Rut, la moabita. no sólo profesa la verdadera fe en el verdadero Dios, sino que jura por el nombre de Él (versículo 17). *Adonde tú vayas, iré yo.* Como Rut, no cesaremos de decir a nuestro Salvador y divino Esposo: Donde Tú morares, moraré yo. Si Tú estás conmigo, esto me basta, pues Tú nos dices, como a San Pablo: "Mi gracia te basta" (II Corintios 12. 9).

* 20. *Noemí:* La Vulgata agrega el significado del nombre, para hacer resaltar el contraste con *Mará*. Noemí significa: Hermosa; Mará, Amarga.

* 21. En la Liturgia se aplican estas palabras a la Santísima Virgen cuando perdió su Hijo en el Calvario.

* 22. Por piedad filial y amor a su suegra, Rut dejó el país de Moab y todo lo que poseía. "Y mirad, ¡qué mérito fue el haber prestado ayuda y consuelo a la desamparada! Del linaje de Rut nació Jesucristo" (San Jerónimo, A Santa Paula).

Volver al Indice

# Rut 2

## *Rut espigando en el campo de Booz*

1Tenía Noemí un pariente por parte de su marido, de la familia de
Elimelec, un hombre poderoso y rico, que se llamaba Booz. 2*Y dijo
Rut, la moabita, a Noemí: "Si me permites, iré al campo, y recogeré
espigas en pos de aquel en cuyos ojos hallare gracia." Dijo ella:
"Anda, hija mía."
3*Fue, pues, y se puso a espigar en el campo detrás de los
segadores. Por fortuna dio con la parcela del campo que pertenecía
a Booz, de la familia de Elimelec. 4*Y he aquí que Booz vino de
Betlehem, y dijo a los segadores: "Yahvé sea con vosotros." Ellos le
contestaron: "Yahvé te bendiga." 5Preguntó Booz al criado suyo que
era sobrestante de los segadores: "¿De quién es esa joven?" 6El
criado, sobrestante de los segadores, contestó diciendo: "Es una
joven moabita que ha vuelto con Noemí de los campos de Moab.
7*Ella me dijo: "Déjame espigar e ir detrás de los segadores para
recoger entre las gavillas." Así vino y se ha quedado desde la
mañana, hasta ahora; este descanso que *(ahora)* se toma en la
cabaña es muy corto."

## *Generosidad de Booz*

8Dijo luego Booz a Rut: "Oye, hija mía, no vayas a espigar a otro
campo, ni te apartes de aquí, sino sigue de cerca a mis criadas. 9Fija
tus ojos en el campo donde se siega y anda detrás de ellas: Pues he
dado orden a los criados que no te toquen. Y si tienes sed, irás

---

* 2. El derecho de recoger las espigas sobrantes era, en la admirable Ley de Moisés, un privilegio de los extranjeros, huérfanos y viudas. Rut era las tres cosas a la vez (Levítico 19,9; 23,22; Deuteronomio 24,19).

* 3. *Detrás de los segadores:* Esta humildad de Rut, que se confirma en el versículo 13, fue sumamente agradable a Dios. El fue quien dispuso esta aparente casualidad, a saber: que el campo fuese de Booz, por donde vinieron a Rut las más grandes bendiciones temporales y eternas. Es lo que promete Jesús: que los últimos serán los primeros (Mateo 19, 30).

* 4. Esta fórmula de saludo, acostumbrada entre los israelitas, perdura aún hoy en Palestina. Nótese que es la misma que el Ángel usó para saludar a María (Lucas 1, 28). Es la que usa el celebrante del santo Sacrificio al decir "Dominus vobiscum". Cf. la nota a Jueces. 19, 20 s.

* 7. *Este descanso,* etc.: San Jerónimo vierte: *ni por un momento se ha vuelto a su casa;* Bover-Cantera: *sin permitirse ni un pequeño descanso.*

donde están las vasijas y beberás del agua que han sacado los criados." [10]*Entonces ella cayó sobre su rostro, y postrada en tierra le dijo: "¿De dónde me viene el haber hallado gracia a tus ojos para que me mires, siendo como soy extranjera?" [11]Respondió Booz y le dijo: "Me han contado todo lo que has hecho para con tu suegra, después de la muerte de tu marido; y cómo has dejado a tu padre y a tu madre y al país de tu nacimiento, y has venido a un pueblo que no conocías antes. [12]Recompense Yahvé lo que has hecho, y recibas pleno galardón de parte de Yahvé, el Dios de Israel, bajo cuyas alas te has amparado." [13]Respondió ella: "¡Halle yo gracia a tus ojos, señor mío! Pues tú me has consolado y has hablado al corazón de tu sierva, aunque no soy ni como una de tus criadas."

[14]*Llegada la hora de comer le dijo Booz: "Ven aquí y come del pan, y moja tu bocado en el vinagre." Ella se sentó al lado de los segadores; y él le dio del grano tostado, del cual ella comió hasta saciarse, y guardó el resto. [15]Y cuando se levantó para seguir espigando, mandó Booz a sus criados, diciendo: "Hasta entre las gavillas podrá ella recoger espigas, no la increpéis; [16]*antes bien, dejad caer para ella algo de las gavillas, abandonándolo atrás para que ella lo recoja; y no la reprendáis."

### *Cosecha de Rut*

[17]*Estuvo Rut espigando en el campo hasta la tarde, y cuando batió lo que había recogido, había como una efa de cebada. [18]Cargó con ello y se volvió a la ciudad; y vio su suegra lo que había espigado. Tras esto Rut sacó lo que había guardado después de haberse saciado, y se lo dio. [19]Le preguntó su suegra: "¿Dónde has espigado hoy, y en qué parte has trabajado? Bendito quien te ha mirado." Dijo entonces a su suegra con quién había trabajado, y agregó: "El hombre con quien hoy he trabajado se llama Booz."

---

* 10. *¿De dónde me viene?*, etc.: Expresión usada por Santa Isabel en la Visitación de María (Lucas 1, 43).

* 14. La gente humilde solía comer el pan mojado en vinagre, costumbre que se observa aún hoy en diversos países del Oriente.

* 16. Delicadeza que caracteriza la caridad verdadera. Véase Eclesiástico 18, 17 s.; 29, 15; Mateo 6, 2-4.

* 17. El *efa* contenía 36,4 litros.

20*Entonces dijo Noemí a su nuera: "¡Bendito sea él de Yahvé!
porque no ha dejado de mostrar su bondad, tanto con los vivos
como con los muertos." Y añadió Noemí: "Pariente cercano nuestro
es ese hombre; es uno de nuestros parientes, uno de los que tienen
la obligación del levirato." 21Y dijo Rut, la moabita: "Él me mandó
también: Sigue de cerca a mis criados hasta que hayan acabado de
segar toda mi cosecha." 22Dijo entonces Noemí a Rut, su nuera:
"Mejor es, hija mía, que salgas con sus criados, para que no te
maltraten en otro campo."
23Se acogió para espigar, a las criadas de Booz, hasta terminar la
siega de las cebadas y la siega de los trigos. Y habitaba con su suegra.

Volver al Indice

# Rut 3

### *Rut a los pies de Booz*

1Le dijo Noemí, su suegra: "Hija mía, ¿no he de buscar para ti un
lugar de reposo donde te vaya bien? 2*Ahora ese Booz, con cuyas
criadas tú has estado, es pariente nuestro. Mira, esta noche avienta
él la cebada en la era. 3Lávate, por tanto y úngete, y ponte tus
vestidos y baja a la era; mas no te des a conocer al hombre hasta
que haya acabado de comer y beber. 4*Y al acostarse él, nota bien el
lugar donde se acuesta; luego irás, y le destaparás la parte de los

---

* 20. *Uno de los que tienen la obligación del levirato,* literalmente: *uno de nuestros redentores*. "Redentor", en hebreo *goël*, se llamaba el pariente más cercano, el que estaba obligado a casarse con la viuda de su hermano si éste no dejaba hijos (Deuteronomio 25, 5-10). La realización se ve en el capítulo 4.

* 2. *Avienta la cebada en la era:* El suceso era éste: En la era yacía amontonado el grano mezclado con el tamo. Con el bieldo arrojaba Booz esta mezcla a lo alto contra el viento, él cual se llevaba el tamo, por ser más liviano, mientras el grano, por ser más pesado, caía en la era. Booz elige el tiempo de la noche, para aprovechar la brisa que todas las noches viene del mar. Cf. Mateo 3, 12.

* 4. Noemí sabía que Booz era uno de los parientes obligados a casarse con la viuda de su hijo (cf. 2, 20 y nota), pero sospechando que él, como hombre rico y de edad avanzada, no tomaría por esposa a una viuda pobre y extranjera, recurrió a esta ingenua y al mismo tiempo ingeniosa manera de recordarle su deber. Toda la escena que viene a continuación es un poema de incomparable pureza, que recuerda el caso de Abisag (III Reyes 1) y de Susana y del Cantar de los Cantares; casos que Dios nos ha puesto delante para que su Palabra infinitamente casta (Salmo 11, 7) limpie nuestras perversas intenciones y nos enseñe la rectitud interior. Todo es puro para los puros, dice San Pablo (Timoteo 1, 15).

pies, y te acostarás. Él te dirá entonces lo que has de hacer." 5Ella le respondió: "Haré todo lo que dices."

6Bajó a la era, e hizo todo lo que le había ordenado su suegra. 7Booz comió y bebió, y se alegró su corazón. Y cuando fue a acostarse al extremo de un montón de gavillas, se acercó ella calladamente, y destapándole la parte de los pies se acostó. 8A media noche el hombre tuvo un gran susto, porque al darse vuelta, vio que una mujer estaba acostada a sus pies. 9*Preguntó: "¿Quién eres?" Y ella contestó: "Soy Rut, tu sierva; extiende tu manto sobre tu sierva, porque tú tienes respecto de mí la obligación del levirato." 10A lo que dijo él: "¡Bendita seas de Yahvé hija mía! Tu último acto de piedad es mejor que el primero, porque no andas tras los jóvenes, ni pobres, ni ricos. 11Ahora, hija mía, no temas. Yo haré por ti cuanto me digas; pues todos mis conciudadanos saben que eres una mujer virtuosa. 12*Mas ahora, aunque es cierto que tengo la obligación del levirato, sin embargo hay un pariente más cercano que yo. 13Pasa la noche, y si él mañana quiere cumplir con su deber de levirato, que lo haga; pero si él no lo hace, lo haré yo. ¡Vive Yahvé! Acuéstate hasta la mañana."

14*Quedó ella acostada a sus pies hasta la mañana; y se levantó antes de poder distinguir un hombre a otro; porque él dijo: "Nadie sepa que esta mujer vino a la era." 15*Y agregó: "Extiende el manto que traes sobre ti, y tenlo bien." Ella lo tuvo bien, y él le midió seis *(medidas)* de cebada, que le cargó a cuestas, y ella se fue a la ciudad.

16Cuando llegó a su suegra, ésta preguntó: "¿Qué es lo que has alcanzado, hija mía?" Y Rut le contó todo lo que el hombre le había hecho. 17Dijo también: "Me ha dado estas seis *(medidas)* de cebada,

---

* 9. Rut le pide con las palabras de mayor modestia que la reciba bajo su capa, es decir, su protección y que la tome por esposa para conservar el nombre de su pariente en Israel.

* 12. Booz, pensando que había otro pariente más cercano, decide averiguar el asunto, para después cumplir con su deber. Toda su conducta es un ejemplo de rectitud. Noemí pudo ignorar que hubiese otro pariente más cercano.

* 14. Rut tiene buen cuidado de retirarse antes de la luz del día, para evitar todo escándalo, que podría haber sido entonces gravísimo pecado, aunque ella no hubiera cometido ninguna mala acción. Es este un punto muy serio que un cristiano no debe ignorar según enseñan Jesús (Mateo 18, 6-7) y San Pablo (I Corintios 8, 13).

* 15. El manto es el velo grande con que las mujeres orientales se cubrían desde la cabeza hasta los pies.

diciéndome: No vuelvas a tu suegra con las manos vacías.” 18Dijo *(la suegra)*: “Siéntate, hija mía, hasta que sepas en que va a parar este asunto; porque no descansará ese hombre hasta que lo haya acabado hoy mismo.”

Volver al Indice

# Rut 4

## *Gestiones con el pariente más cercano*

1*Subió Booz a la puerta *(de la ciudad)* y se sentó allí; y he aquí que pasaba aquel pariente obligado al levirato, de quien Booz había hablado. Le dijo: “Ven acá y siéntate, fulano.” Y se acercó el hombre y se sentó allí. 2*Tomó también diez hombres de los ancianos de la ciudad, y dijo: “Tomad asiento”; y ellos se sentaron. 3Entonces dijo al pariente obligado al levirato: “Noemí, que ha vuelto de los campos de Moab, vende la porción de campo que era de nuestro hermano Elimelec. 4He querido informarte de ello y te propongo: Adquiérela delante de los que están aquí sentados y delante de los ancianos de mi pueblo. Si quieres cumplir con el deber del levirato, hazlo; si no, dímelo, para que yo lo sepa; pues tú eres el pariente más cercano; después de ti vengo yo.” Él respondió: “Yo cumpliré con ese deber.” 5*Le dijo entonces Booz: “Cuando adquieras el campo de manos de Noemí, lo adquirirás también de Rut la moabita, mujer del difunto, para resucitar el nombre del difunto sobre su herencia.” 6Replicó el obligado al levirato: “No puedo hacerlo, para no perjudicar mi herencia. Ejerce tú ese derecho que tengo yo, pues yo no puedo hacerlo.”

## *Casamiento de Booz con Rut*

7Era costumbre antigua en Israel, en casos de levirato y cambios, que para dar validez a todo acto, el uno se quitaba el zapato y lo

---

* 1. *Fulano:* Todos los que intervienen en esta historia son introducidos con su nombre, menos este villano, que rehusaba cumplir con el deber del levirato.

* 2. *Diez hombres,* como testigos del contrato que se iba a realizar.

* 5. *Para resucitar el nombre del difunto,* significa casarse con la viuda para dar un heredero al pariente muerto. El primogénito procedente del nuevo matrimonio recibía el nombre y la herencia del difunto (Deuteronomio 25, 6). Respecto de la preferencia de los parientes en la venta de los campos, véase Números 36, 3 *ss.*

daba al otro. Esto servía de testimonio en Israel. 8Por eso, el hombre obligado al levirato dijo a Booz: "Adquiérelo tú por tú cuenta." Y se quitó el zapato. 9Dijo entonces Booz a los ancianos y a todo el pueblo: "Vosotros sois hoy testigos de que yo he adquirido de mano de Noemí todo lo que era de Elimelec, y todo lo que era de Quelión y Mahalón, 10y que he adquirido también a Rut la moabita, mujer de Mahalón, para que sea mi mujer, a fin de resucitar el nombre del difunto sobre su herencia, y para que el nombre del difunto no se borre de entre sus hermanos, ni de la puerta de su lugar. De eso sois vosotros hoy testigos." 11*Y todo el pueblo que estaba en la puerta, respondió juntamente con los ancianos: "Somos testigos. ¡Haga Yahvé que la mujer que va a entrar en tu casa, sea como Raquel y como Lía, que ambas edificaron la casa de Israel, para que seas poderoso en Efrata y tengas renombre en Betlehem! 12¡Venga a ser tu casa como la casa de Fares, que Tamar le dio a Judá, por la descendencia que Yahvé te diere de esta joven!"

13*Tomó Booz a Rut, y ella fue su mujer. Entró a ella, y Yahvé le concedió que concibiera y diera a luz un hijo. 14Entonces decían las mujeres a Noemí: "¡Bendito sea Yahvé, que no te ha negado un redentor el día de hoy! ¡Su nombre sea celebrado en Israel! 15¡Que el consuele tu alma y sea el sostén de tu vejez! Pues tu nuera, que te ama y que para ti vale más que siete hijos, ha dado a luz." 16*Y Noemí tomó al niño, lo puso en su regazo, y le sirvió de aya. 17Y las vecinas la aclamaron diciendo: "A Noemí le ha nacido un hijo", y le llamaron Obed. Él fue padre de Isaí, padre de David.

### *Genealogía de David*

18Éstas son las generaciones de Fares: Fares engendró a Hesrón; 19Hesrón engendró a Ram, Ram engendró a Aminadab, 20Aminadab engendró a Naasón, Naasón engendró a Salmón. 21Salmón engendró a Booz, Booz engendró a Obed, 22Obed engendró a Isaí, e Isaí engendró a David.

---

* 11. Hermosa fórmula de felicitación para un futuro esposo.

* 13. San Ambrosio ve en Rut una figura de las naciones gentiles y en la incorporación de ella al pueblo de Dios una profecía de la vocación de los gentiles al redil de Cristo.

* 16. Noemí es modelo de abuela como antes lo fue de suegra. En la genealogía de Jesucristo se recuerdan los nombres aquí mencionados. Cf. Mateo 1, 3-6: Lucas 3, 32. Véase I Paralipómenos 2, 5 y 4, 1.

Volver al Indice

# I Reyes (I Samuel)

## Introducción

Los cuatro libros de los Reyes se refieren a la monarquía de Israel y de Judá, que duró unos 450 años, hasta el cautiverio de Babilonia. Los dos primeros, llamados también I y II de Samuel, relatan la historia de Israel desde el nacimiento de Samuel hasta la muerte de David.

El libro primero empieza narrando la historia de Helí y Samuel, que fue el último de los jueces, y el establecimiento de la monarquía en Israel (capítulos 1-15); en la segunda parte refiere el fin de Saúl, el primer rey, y el advenimiento de David (capítulos 16-31).

El libro segundo está dedicado por entero al reinado del Rey-Profeta.

El autor de estos libros es desconocido. El texto hebreo pone el nombre del profeta Samuel al frente de ambos libros. Es realmente muy probable que gran parte del primero provenga de Samuel; pero hay que fijar su redacción definitiva en el tiempo después de David.

El objeto que se propone el autor, es mostrar principalmente la fidelidad de Dios en sus promesas y la divina providencia en la vocación de David al trono. Al mismo tiempo quiere el autor trazar una imagen del rey ejemplar David, en contraste con Saúl, a quien no es lícito imitar.

San Jerónimo encarece la lectura de los libros de los Reyes, porque es fácil comprender su contenido y sacar las enseñanzas que Dios mediante ellos pone ante nuestros ojos y nuestro corazón.

Esta divina historia es como un bosquejo de todo cuanto ha sucedido en el mundo desde aquel tiempo hasta hoy. Mudados los nombres, la substancia es la misma. “Se descubre por todas partes aquella providencia paternal, aquel poder y sabiduría eterna, que todo lo dispensa, ordena y endereza al fin y cumplimiento de sus altísimos designios. En cada página se nos muestra al Señor como un Dios santo, benéfico, misericordioso, siempre pronto a perdonar las faltas de los que arrepentidos recurren a su clemencia” (Scío).

El personaje que se destaca en toda esta historia es David, el gran amigo, de Dios y figura de Cristo que descendió de él según la carne.

Volver al Indice

# I. El profeta Samuel

## 1 Samuel 1

### *Los padres de Samuel*

1*Había un hombre de Ramataim-Sofim, de la montaña de Efraím,
que se llamaba Elcaná. Era hijo de Jeroham, hijo de Eliú, hijo de
Tohú, hijo de Suf, efraimita. 2Tenía dos mujeres, una llamada Ana, y
la otra Fenená. Fenená tenía hijos, en tanto que Ana carecía de
ellos. 3*Año tras año subía este hombre desde su ciudad, para adorar
a Yahvé de los ejércitos en Silo y para ofrecerle sacrificios. Estaban
allí los dos hijos de Helí, Ofní y Fineés, sacerdotes de Yahvé.
4Siempre cuando Elcaná ofrecía sacrificio, daba a Fenená, su mujer, y
a todos sus hijos y sus hijas, porciones *(de la víctima)*; 5*mas a Ana le
daba doble porción, porque amaba a Ana, aunque Yahvé le había
negado hijos.
6Entretanto su rival la afligía en extremo, a fin de exasperarla
porque Yahvé le había negado hijos. 7Esto se repetía todos los años.
Siempre que ella subía a la casa de Yahvé *(Fenená)* la afligía de tal
manera que lloraba y no comía. 8Dijo, pues, Elcaná, su marido:
"Ana ¿por qué lloras? ¿Por qué no comes? ¿Por qué se aflige tu
corazón? ¿No valgo yo para ti más que diez hijos?"

### *El voto de Ana*

9Después de haber comido y bebido se levantó Ana, mientras Helí,
el sacerdote de Yahvé, estaba sentado sobre su silla, junto a una
jamba de la puerta del Templo de Yahvé. 10*Y se puso ella a orar a

---

* 1. *Ramataim-Sofim*, situada a 25 kilómetros al este de Jafa; es la Arimatea del Nuevo Testamento, patria del noble José de Arimatea. Hoy día *Rentis*.

* 3. Elcaná va a Silo porque allí se hallaba el Arca de la Alianza. Los ejércitos del Señor son los ángeles (Josué 5, 14; III Reyes 22, 19). En otros lugares el mismo término significa los astros (Isaías 40, 26). Cf. Génesis 2, 1 y nota.

* 5. *Doble porción*, como si ella tuviera hijo. La Vulgata dice: *una sola porción*.

* 10. "El ser estéril era una prueba muy dura para una mujer israelita, no sólo por lo que sufrió al no ver satisfecho su anhelo de ser madre, quedando con los brazos vacíos mientras que otras estrechaban sus hijos contra su corazón... la mujer hebrea, a la cual Dios negaba hijos, era despreciada y la esterilidad considerada como un castigo de Dios. La suerte de Ana era más dura todavía porque la segunda mujer de su esposo tuvo hijos y la mortificaba y angustiaba en gran manera (versículo 6). Ana revela a Dios todo su anhelo, todo su desengaño, toda su pena, toda su amargura. El sacerdote Helí colmó la medida, tomando por ebria a la mujer afligida que se desahogaba con Dios. Por eso Dios

Yahvé con el alma llena de amargura; y entre muchas lágrimas
11*hizo un voto, diciendo: "Yahvé de los Ejércitos, si te dignares
mirar la aflicción de tu sierva y te acordares de mí, y no te olvidares
de tu sierva, sino que dieres a tu sierva un hijo varón, le consagraré
a Yahvé todos los días de su vida, y no pasará navaja por su
cabeza." 12Durante largo tiempo prolongaba ella su oración delante
de Yahvé, y Helí observaba la boca de ella; 13pues Ana hablaba
dentro de su corazón; se movían, sí, sus labios, pero no se oía su
voz; y así Helí la tuvo por ebria. 14Dijo, pues, Helí: "¿Hasta cuándo
andarás embriagada? ¡Procura librarte de tu embriaguez!" 15Ana dio
por respuesta: "No, señor mío; soy una mujer de corazón afligido.
No he bebido ni vino ni bebida embriagante, sino que he
derramado mi alma delante de Yahvé. 16*No tomes a tu sierva por
hija de Belial, porque de la abundancia de mi pena y de mi aflicción
he hablado así hasta ahora." 17Respondió Helí y dijo: "Vete en paz,
y el Dios de Israel te conceda lo que le has pedido." 18*Y ella
contestó: "¡Halle tu sierva gracia a tus ojos!" Luego la mujer se fue
por su camino, y comió, y su cara ya no era como antes. 19ª la
mañana se levantaron muy temprano, y después de postrarse ante
Yahvé regresaron y vinieron a su casa, a Rama. Y Elcaná conoció a
Ana, su mujer, y Yahvé se acordó de ella.

### *Nacimiento de Samuel*

20*Con el correr de los días, Ana que había concebido, dio a luz un
hijo y le puso por nombre Samuel, diciendo: "porque de Yahvé lo
he impetrado." 21Cuando después su marido Elcaná subió con toda
su familia, para ofrecer a Yahvé el sacrificio anual, y para cumplir su

---

mismo la consoló, prendiendo la luz de la esperanza en su alma. Y al año tuvo un hijo, a quien puso por nombre Samuel, por haberle impetrado del Señor"" (Elpis).

* 11. *Elcaná,* que en versículo 1 se llama efraimita, vivía dentro de los límites de la tribu de Efraín, pero pertenecía a la tribu de Leví (I Paralipómenos 6, 28 y 33). Su hijo no estaba obligado al servicio del santuario sino después de haber llegado a la edad de veinticinco o treinta años (Números 4, 2 ss.; 8, 24 ss.). La madre, empero, quiere ofrecerlo al Señor ya desde el nacimiento como nazareo. Esto quiere decir la palabra: *no pasará navaja por su cabeza.* No cortar los cabellos era el distintivo de los nazareos. Véase Números 6, 1 ss.; Jueces 13, 2 ss.

* 16. Hija de Belial: significa mujer malvada, perversa.

* 18. Notemos el fruto de la oración, que la consuela con la esperanza como si ya se hubiesen realizado sus deseos.

* 20. *Samuel* significa: escuchado por Dios. Lo llama así porque lo obtuvo de Dios por medio de la oración.

voto, [22]Ana no subió; pues dijo a su marido: "Cuando haya sido destetado el niño, lo llevaré para que sea presentado ante Yahvé, y se quede allí para siempre." [23]Respondióle Elcaná, su marido: "Haz lo que mejor te parezca. Quédate hasta que lo hayas destetado. Dígnese Yahvé llevar a cabo su promesa." Se quedó la mujer y dio de mamar a su hijo hasta que lo destetó.

*El niño es ofrecido al Señor*

[24]*Después de destetarlo, lo llevó consigo, con un becerro de tres años, un efa de flor de harina y un cuero de vino, y lo condujo a la Casa de Yahvé, a Silo, siendo el niño todavía pequeño. [25]Inmolaron el becerro y entregaron el niño a Helí, [26]y ella dijo: "¡Óyeme, señor mío! Por la vida de tu alma, señor mío, yo soy aquella mujer que estuvo aquí contigo orando a Yahvé. [27]Estaba rogando por este niño, y Yahvé me ha otorgado lo que le pedí. [28]Por eso yo por mi parte lo doy a Yahvé. Todos los días de su vida, será consagrado a Yahvé." Y se prosternaron allí ante Yahvé.

Volver al Indice

# 1 Samuel 2

*Cántico de Ana*

[1]*Entonces Ana oró, y dijo:
"Exalta mi corazón en Yahvé,
en Yahvé que ha ensalzado mi brazo.
Se ha abierto mi boca contra mis enemigos,
pues me alegro de la salvación
que de Ti he recibido.

[2]No hay santo como Yahvé;
porque no hay otro fuera de Ti;
no hay roca como nuestro Dios.

---

* 24. Ana supo cumplir. Ocultó heroicamente las lágrimas al ofrecer su hijo al Señor y cantó con alegría su Magníficat (2, 1-10).

* 1. "Este cántico, uno de los más bellos y sublimes del Antiguo Testamento, encierra una acción de gracias y al mismo tiempo una profecía del Reino de Jesucristo y de la gloria de su Iglesia" (Scío). No es, pues, de admirar que el eco de sus versos resuene en el Magníficat de la Virgen (Lucas 1, 47 ss.).

3*No habléis tanto ni tan orgullosamente;
no salgan palabras insolentes de vuestra boca;
pues Yahvé es un Dios que todo lo sabe,
un Dios que pesa las acciones.

4Se quebró el arco de los fuertes,
y los débiles se han ceñido de fuerza.
5Los que antes estaban hartos
se han alquilado por pan,
mientras los que andaban hambrientos
no tienen más hambre.
La estéril ha dado a luz siete veces,
y se marchitó la que muchos hijos tenía.

6Yahvé es quien da la muerte y la vida;
Él conduce al sepulcro y levanta de él.

7*Yahvé da la pobreza y la riqueza,
abate y también ensalza.

8*Levanta del polvo al pobre,
y saca del muladar al menesteroso,
para sentarle entre los príncipes,
y en herencia un trono glorioso.

---

* 3. *No salgan palabras insolentes.* La Vulgata vierte: *recedant vetera* (apártense las cosas viejas); palabras que se citan en el himno "Sacris Sollemnis". *Yahvé es un Dios que todo lo sabe.* Vulgata: *el Señor es el Dios de las ciencias*. No significa que Dios se declare patrono de las ciencias humanas, sino que Él es el solo Sapientísimo y como tal conoce y pesa las acciones de los hombres. Es lo mismo que la expresión "scientiam habet vocis" del Libro de la Sabiduría (1, 7), que se usa en el Introito de la misa del Espíritu Santo y significa que Dios conoce y oye todas las voces, por lo cual el que habla cosas malas no podrá esconderse de Él. En el Cántico de Ana, esas maldades que no se ocultan a la vista de Dios, son precisamente las palabras altivas y arrogantes de los que creen saber mucho. Y así, sigue diciendo (como el Magníficat), que se quebró el arco de los poderosos, en tanto que los débiles se hicieron fuertes; que los que estaban hartos se alquilaron por pan, en tanto que los hambrientos quedarán saciados, etc.; es decir, pregona en toda forma el triunfo de la humildad, como lo hizo la Virgen, cuyo himno, en gran parte, se inspiró en este cántico de Ana.

* 7. Véase Eclesiástico 11, 10-23, donde también los negocios temporales son considerados como obra de Dios y dependen de Él.

* 8. Véase Salmo 112, 7 s.; Eclesiástico 10, 17.

Pues Yahvé dio columnas a la tierra,
asentó sobre ellas el orbe.
9*Él guarda los pasos de sus santos;
mas los impíos morirán en tinieblas-,
que no por fuerza prevalece el hombre.

10*Sean aplastados los enemigos de Yahvé;
desde los cielos tronará contra ellos.
Yahvé juzgará los extremos de la tierra;
a su Rey le dará el poder,
y exaltará la frente de su Ungido.
11Después regresó Elcaná a Rama, a su casa; y el niño servía a Yahvé bajo la vigilancia del sacerdote Helí.

### *Los hijos de Helí*

12Los hijos de Helí eran hijos de Belial; no conocían a Yahvé, 13ni los deberes de los sacerdotes para con el pueblo. Pues cuando alguno ofrecía sacrificios, mientras aún se cocía la carne venía ya el criado del sacerdote, teniendo en la mano un tridente, 14y lo metía en la caldera o en la cazuela; o en la olla, o en el puchero, y todo cuanto sacaba el tridente, lo tomaba el sacerdote para sí. Así hacían ellos con todos los israelitas que venían allí a Silo. 15Aun antes de quemarse el sebo, venía el criado del sacerdote, y decía al que lo inmolaba: "Dame carne para asársela al sacerdote; pues no tomará de ti carne cocida, sino cruda." 16Y si el hombre le respondía: "Hay que quemar primero el sebo, y luego toma para ti cuanto desee tu alma", le decía: "No, ahora mismo me la darás; de lo contrario la

---

* 9. Véase Salmo 32, 16; 120, 3; Proverbios 3, 26.

* 10. "El Señor tiene aún reservadas otras bendiciones, y Ana, divinamente inspirada, termina señalando la más preciosa de todas: *A su Rey le dará el poder:* al Rey Mesías dicen los antiguos intérpretes judíos, lo mismo que los exégetas cristianos" (Fillion). Es ésta una clarísima profecía del Reino de Cristo sobre toda la tierra. Véase I Corintios 15, 25. "Como en los Palmos mesiánicos, este modo de hablar indica el reinado universal del Mesías" (cf. Salmos 2, 8; 71, 8). La profecía se realizó primero en David, que fue consagrado por el hijo de Ana; pero no tuvo su total cumplimiento más que en nuestro Señor Jesucristo" (Cardenal Gomá). El nuevo Salterio Romano, comentando este pasaje dice que "predice proféticamente el juicio universal de Dios y la potestad del Rey Ungirlo, o sea. del Mesías, y tiene gran afinidad con el Cántico Magníficat, en el cual la Santísima Virgen María alabó a Dios por las mismas cosas." El P. Páramo anota aquí que juzgar es sinónimo de reinar: "El hacer justicia, o juzgar, siendo oficio del que rige la república, denota muchas veces en la Escritura la suprema potestad del gobierno."

tomaré por fuerza.” 17*Era, pues, muy grande el pecado de aquellos jóvenes delante de Yahvé; porque esos hombres trataban con desprecio las ofrendas de Yahvé.

### *Dios bendice a Ana*

18*EL niño Samuel servía ante Yahvé, ceñido de un efod de lino. 19Hacíale su madre todos los años un manto pequeño, y se lo traía cuando subía con su marido a ofrecer el sacrificio anual. 20Y Helí bendijo a Elcaná y a su mujer, diciendo: “Yahvé te conceda hijos de esta mujer en lugar del *(hijo)* que ha cedido a Yahvé. Y se volvieron a su lugar. 21*En efecto Yahvé visitó a Ana, y ella concibió y dio a luz tres hijos y dos hijas. Entre tanto el niño Samuel crecía en la presencia de Yahvé.

### *Helí reprende a sus hijos*

22*Cuando Helí, que era ya muy viejo, supo cuánto hacían sus hijos a todo Israel, y que se acostaban con las mujeres que servían a la entrada del Tabernáculo de la Reunión, 23les dijo: “¿Por qué hacéis tales cosas? Todo este pueblo me habla de vuestras fechorías. 24No, hijos míos; porque son malos los rumores que tengo que oír.

---

* 17. A los sacerdotes les correspondía la pierna derecha y el pecho de la víctima tan sólo después de haberse quemado la porción reservada a Dios (Levítico 7, 30 ss.; Éxodo 29, 26 ss.; Números 18, 18). El pecado de los hijos de Helí consistía en que tomaban la carne que les agradaba, y esto antes de haberse quemado la grasa de la víctima sobre el altar. El texto sagrado hace resaltar que con esto escandalizaban a los fieles, que se alejaban de Dios. Véase versículo 24.

* 18. *Efod:* aquí una especie de sobrepelliz. Cf. Éxodo 28, 6 y nota.

* 21. Se cumple la bendición de Helí y Dios premia a la que era estéril, por haberle consagrado su primogénito.

* 22. Había mujeres ocupadas en el Templo (cf. Éxodo 38, 8), pero no consta claramente en qué consistía su ocupación. Los antiguos expositores judíos creían que se dedicaban sólo a la oración y al ayuno. Esto parece confirmarlo San Lucas, quien dice que la profetisa Ana no se apartaba del Templo, sirviendo a Dios en ayuno y oraciones noche y día (Lucas 2, 37). Lo mismo dice San Pablo de las mujeres de la nueva Iglesia cristiana: “La que es verdadera viuda y desamparada tiene puesta su esperanza en Dios y persevera en súplicas y en oraciones noche y día” (I Timoteo 5, 5). Un autorizado exégeta comenta este pasaje, diciendo: “Lo que parece muy seguro es que ninguna mujer vivía en el Templo ni en sus edificios adyacentes. Ningún lugar de la literatura judaica nos habla de sitio alguno destinado a habitación para mujeres. Ni tampoco Josefo, el cual describe minuciosamente los locales del Templo (Bell. Jud. V, 5. 5), hace mención alguna al respecto. Lo que se afirma en Lucas 2, 37, de que Ana «no se apartaba del Templo», sólo quiere afirmar la frecuencia de sus visitas al lugar sagrado.” A las mujeres les estaba prohibido pasar más allá del atrio de las mujeres. Por eso, por ejemplo, la educación de la Virgen en el Templo es tan problemática, que sólo la relatan las novelas de los libros apócrifos.

Vosotros hacéis prevaricar al pueblo de Yahvé. [25]*Si un hombre peca contra otro,
Dios interviene como árbitro;
pero si uno peca contra Yahvé,
¿quién intercederá por él?"
Más ellos no quisieron escuchar la voz de su padre, porque Yahvé había dispuesto quitarles la vida.
[26]Mientras tanto el niño Samuel iba creciendo, y era grato a Dios y a los hombres.

### *Anuncio del castigo*

[27]Vino a Helí un hombre de Dios, y le dijo: "Así dice Yahvé: ¿No me he bien manifestado a la casa de tu padre, cuando estaban en Egipto, en la casa del Faraón? [28]¿No le escogí de entre todas las tribus de Israel, para sacerdote mío, para que subiese a mi altar, para que quemase el incienso y llevase el efod en mi presencia? ¿Y no di a la casa de tu padre *(parte de)* todas las ofrendas de los hijos de Israel ofrecidas mediante el fuego? [29]« ¿Por qué, pues, habéis pisoteado mis sacrificios y mis oblaciones que Yo he mandado ofrecer en mi morada? ¿Y por qué respetas tú, más que a Mí, a tus hijos, para engordaros con lo mejor de todas las ofrendas de Israel mí pueblo? [30]Por eso dice Yahvé, el Dios de Israel: Yo había prometido solemnemente que tu casa y la casa de tu padre andarían delante de Mí para siempre. Mas ahora, dice Yahvé, ¡lejos de Mí sea eso! Porque Yo honraré a los que me honren, y los que me desprecien serán despreciados; [31]He aquí que vendrán días en que Yo cortaré tu brazo y el brazo de la casa de tu padre, de modo que no haya anciano en tu casa. [32]Tú verás a *(tu)* rival en *(mi)* morada en todo aquel tiempo en que Él colmará de bienes a Israel. Y no habrá nunca anciano en tu casa. [33]Con todo no haré desaparecer a todos los tuyos de junto a mi altar, para que de este modo se

---

* 25. Quien peca contra el Señor, siendo su ministro, ya no tiene otro mediador entre sí y Dios. De ahí la angustiosa pregunta de Helí: "¿Quién intercederá por él?" Los hijos no dieron oídos a las amonestaciones del padre. "Harto encallecidos estaban en el vicio para que hicieran mella en ellos las palabras del débil anciano, que más que a reprensión sonaban a humilde súplica. Seguros de la impunidad fueron adelante con sus desplantes, profanando su ministerio, vejando al pueblo, trocándose en lobos carniceros los que debían ser solícitos pastores de las ovejas de Israel" (Fernández, Flor, Bib. 11, p. 10).

consuman tus ojos y desfallezca tu alma; pero todos los descendientes de tu casa morirán apenas hayan llegado a la edad viril. 34Y te servirá de señal lo que va a suceder a tus dos hijos, Ofní y Fineés: En un mismo día morirán ambos. 35*Suscitaré para Mí un sacerdote fiel, que obrará según mi corazón y según mi alma; y voy a edificarle casa estable, y él andará delante de mí Ungido para siempre. 36*Y todo aquel que quede de tu casa vendrá, y se postrará delante de él, para *(pedir)* una monedita de plata y una torta de pan, diciendo: 'Admíteme por favor a algún ministerio sacerdotal, para que tenga un bocado de pan'."

Volver al Indice

# 1 Samuel 3

## *Vocación de Samuel*

1*Entretanto el joven Samuel servía a Yahvé en presencia de Helí. En aquellos días la palabra de Yahvé era cosa rara y las visiones proféticas no eran frecuentes. 2En aquel tiempo, estando acostado en su lugar Helí, cuyos ojos habían comenzado ya a ofuscarse, de modo que no podía ver, 3*pero no habiéndose todavía apagado la lámpara de Dios, y mientras Samuel dormía en el Templo de Yahvé, donde se hallaba el Arca de Dios, 4llamó Yahvé a Samuel; el cual respondió: "Heme aquí." 5Y corrió a Helí, diciendo: "Aquí me tienes, pues me has llamado." Mas él dijo: "No te he llamado; vuelve a acostarte." Fue, pues, y se acostó.

---

* 35. *Un sacerdote fiel:* Los santos Padres toman esta palabra como norma para los sacerdotes del Nuevo Testamento, que deben consumirse en el cumplimiento de su ministerio. "Si sol, dice San Ambrosio, es el ojo del mundo, la hermosura del día, el esplendor del firmamento, la medida de tos tiempos, y la fuerza y el vigor de las estrellas… Tal debe ser el sacerdote" (De Offic. 1, 6).

* 36. Véase 3, 13. Se cumplieron terriblemente las palabras del profeta sobre la debilidad de aquel padre de familia, cuando más tarde murieron en la guerra sus hijos y fue exterminada por Saúl toda su familia a excepción de Abiatar (22, 11-19). Este último fue depuesto por Salomón y reemplazado por Sadoc (III Reyes 2, 26 ss.). El sacerdote fiel anunciado a Helí, es, según San Agustín, Samuel; según otros, Sadoc. En sentido típico lo es Jesucristo, único que será sacerdote eternamente.

* 1. *La palabra de Yahvé era cosa rara;* es decir: Dios no se manifestaba sino muy contadas veces, y, por lo tanto, la tenían en muchísima estima. Meditemos esto los que tenemos a nuestra disposición la Palabra de Dios: el Evangelio, no sea que se cumpla en nosotros la tremenda profecía de Amos 8, 11-12.

* 3. *La lámpara de Dios:* el candelero de oro, cuyas siete lámparas se apagaban habitualmente al amanecer (Éxodo 27, 21). Hay, empero, autores que por "la lámpara de Dios" entienden a Helí.

6Yahvé llamó otra vez: "¡Samuel!" Se levantó Samuel, fue a Helí y
dijo: "Aquí me tienes, pues me has llamado." Más él respondió:
"No te he llamado, hijo mío; vuelve a acostarte." 7*Samuel no
conocía aún a Yahvé y todavía no le había sido revelada palabra
alguna de Yahvé.
8Yahvé volvió a llamar a Samuel por tercera vez. Y éste se levantó,
fue a Helí y le dijo: "Aquí me tienes, pues me has llamado."
Entonces entendió Helí que Yahvé llamaba al joven. 9*Y dijo Helí a
Samuel: "Anda, acuéstate; y al llamarte *(de nuevo)* dirás: "Habla,
Yahvé, tu siervo escucha." Se fue Samuel y se acostó en su lugar.
10Vino Yahvé *(de nuevo)* y parándose llamó como las otras veces:
"¡Samuel! ¡Samuel!" Respondió Samuel: "Habla, tu siervo escucha."
11Y dijo Yahvé a Samuel: "He aquí que voy a hacer en Israel una
cosa tal que a todo aquel que la oiga le retiñirán ambos oídos. 12En
aquel día cumpliré contra Helí todo cuanto he dicho contra su casa,
desde el principio hasta el fin. 13*Yo le he dicho que castigaré a su
casa perpetuamente, por la iniquidad de que él tenía conocimiento,
pues cuando sus hijos iban atrayendo sobre sí maldición, no los

---

* 7. *Samuel no conocía todavía o Yahvé:* Por eso tomó su voz por la de Helí. confundió la voz de Dios con la de un hombre. "¿No nos pasa lo mismo a nosotros cuando no hemos reconocido todavía lo que Dios nos habla por medio de los hombres? Nuestra soberbia nos hace creer que para instruirnos o para corregirnos Dios nos debe hablar directamente, o si no, por alguien cuya autoridad reconocemos, y a quien juzgamos santo, y que además tenga un modo suave, amable y dulce. Jamás queremos admitir una advertencia o reprensión de parte de quien no tiene estas condiciones. Sin embargo, hablando del encuentro de Santa Mónica con su criada, San Agustín dice: "Muchas veces los enemigos injuriando nos corrigen", y más adelante: "Hasta de la misma enfermedad de la una os servisteis para sanar a la otra". Dios nos habla, nos reprende, nos corrige, nos aconseja, nos guía por medio de los hombres que Él elige, pero nosotros tomamos su voz por la de un hombre".

* 9. *Habla Yahvé,* etc.: Hermosa fórmula que puede servirnos de oración al comenzar la lectura de la Sagrada Biblia, con los alegres sentimientos del salmista que dice: "Oiré lo que me hable el Señor Dios, porque Él dirá cosas de paz para su pueblo y sus santos y los que se convierten de corazón" (Salmo 84, 9). Cf. I Timoteo 4, 15 y nota.

* 13. "No siempre tienen éxito nuestras amonestaciones paternales, ni permanecen nuestros hijos sobre los caminos trazados por Dios. Pero a pesar de nuestro amor, o mejor dicho, porque los amamos tanto, no debemos llegar a ser culpables en ellos, disculpando sus faltas y aprobando su mal obrar. Tenemos que luchar por las almas de nuestros hijos en oración continua y reprenderlos aunque así alguna vez perdamos su amor. Fielmente y con paciencia tenemos que acompañarlos en el transcurso de su vida, con oración y solicitud. Imitemos el ejemplo de santa Mónica que durante treinta largos años luchó en oración por el alma de su hijo hasta que su perseverancia venció los poderes de las tinieblas. Ella nos enseña en qué consiste el sumo amor de los padres a la vez que nos muestra que este amor resulta siempre triunfante" (Elpis).

corrigió. 14*Por tanto he jurado a la casa de Helí: 'Jamás será expiada la iniquidad de la casa de Helí, ni con sacrificios ni con oblaciones'."

15Samuel se quedó acostado hasta la mañana. Después abrió las puertas de la Casa de Yahvé; pero temía Samuel contar a Helí la visión. 16Llamó Helí a Samuel y dijo: "¡Samuel, hijo mío!" A lo que éste respondió: "Aquí me tienes." 17Y le preguntó: "¿Qué es lo que Él te ha dicho? Te ruego no me lo ocultes. Esto y esotro te haga Dios si me ocultas una palabra de cuanto Él te ha dicho." 18*Samuel le refirió todas las palabras, y no le ocultó nada. Entonces Helí respondió: "Él es Yahvé; haga lo que sea agradable a sus ojos."

19Samuel creció y Yahvé estaba con él y no dejó que cayera por tierra ninguna de sus palabras. 20Por lo cual conoció todo Israel, desde Dan hasta Bersabee, que Samuel era un verdadero profeta de Yahvé. 21Y siguió Yahvé apareciéndose en Silo, porque en Silo se manifestaba Yahvé a Samuel por su palabra.

Volver al Indice

# 1 Samuel 4

## *El Arca cae en manos de los filisteos*

1*La palabra de Samuel corrió por todo Israel. *(En aquel tiempo)* salió Israel al encuentro de los filisteos para hacerles guerra, y acamparon en Ebenéser, mientras los filisteos sentaron sus reales en Afec. 2Los filisteos se pusieron en orden de batalla contra Israel, y se

---

* 14. Con esto no se niega a Helí la posibilidad de expiar sus pecados. En sentir de los santos Padres, el Señor sólo quiere decir que en el presente caso el castigo temporal se llevará a cabo irremisiblemente.

* 18. A pesar del mal ejemplo de los hijos de Helí el joven Samuel se mantuvo puro, sostenido por las oraciones de su santa madre, y así Dios se dignó hablar con él y le descubrió que había llegado el tiempo de castigar a los hijos del Sumo Sacerdote. Samuel no se atrevía a contar a Helí su visión (versículo 15), hasta que éste le preguntó y pidió saber lo que Dios le había dicho. Y entonces el joven no recurrió a una "piadosa" mentira, sino que contó todo a Helí con sinceridad, sin ocultar nada. Grande es en este momento Samuel, grande también Helí. Sin tener rencor a Samuel, sin rebelarse contra Dios, dijo sencillamente: "Él es Yahvé, haga lo que sea agradable a sus ojos."

* 1. *La palabra de Samuel corrió por todo Israel:* Estas palabras, que en la Vulgata pertenecen al último versículo del capítulo antecedente, se refieren "a la comunicación de las revelaciones que Samuel hiciera al pueblo. Desde ahora comienza la era de los grandes profetas de Israel. San Pedro la data bien desde los días de Samuel, Hechos de los Apóstoles 3, 24" (Fillion).

trabó la batalla, en la cual Israel fue vencido por los filisteos, que mataron en el campo a unos cuatro mil hombres del ejército. 3*Cuando el pueblo volvió al campamento, dijeron los ancianos de Israel: "¿Por qué nos ha derrotado Yahvé hoy delante de los filisteos? Tráigasenos desde Silo el Arca de la Alianza de Yahvé y que venga Él en medio de nosotros, para salvarnos del poder de nuestros enemigos." 4*Envió, pues, el pueblo mensajeros a Silo, y trajeron de allí el Arca de la Alianza de Yahvé de los Ejércitos, que está sentado sobre los querubines. Los dos hijos de Helí, Ofní y Fineés, acompañaban el Arca de la Alianza de Dios.

5Cuando el Arca de la Alianza de Yahvé llegó al campamento, todo Israel dio voces con algazara tan grande que se conmovió la tierra. 6Oyeron los filisteos el estruendo de la algazara y dijeron: "¿Qué estruendo de algazara tan grande es éste en el campamento de los hebreos?" Y supieron que el Arca de Yahvé había venido al campamento. 7Con esto se atemorizaron los filisteos, pues se dijeron: "Ha venido Dios al campamento"; y agregaron: "¡Ay de nosotros! Pues cosa como ésta no ha sucedido nunca antes. 8*¡Ay de nosotros! ¿Quién nos librará de la mano de ese poderoso Dios? Es aquel Dios que hirió a Egipto con toda suerte de plagas en el desierto. 9Mostraos fuertes y sed hombres, filisteos, para que no seáis siervos de los hebreos, como ellos lo han sido de vosotros. Sed hombres, y luchad." 10Dieron, pues, los filisteos la batalla y fue derrotado Israel. Huyó cada cual a su tienda, y la derrota fue tan grande, que de Israel cayeron treinta mil hombres de a pie. 11Fue tomada también el Arca de Dios; y murieron los dos hijos de Helí, Ofní y Fineés.

---

* 3. Se acordaron de los milagros que Dios hizo mediante el Arca en el paso del Mar Rojo y del Jordán, y en la toma de Jericó, y creían que Él renovaría los mismos prodigios en la guerra contra los filisteos, pero les faltaba el espíritu de penitencia, único medio para asegurarse la benevolencia de Dios. Cf. el contraste con la conducta de David en II Reyes 15, 24 ss. Dice San Agustín, que el Arca no podía salvar a los transgresores de la Ley, a los cuales condenaba esa misma Ley que estaba dentro del Arca. Es ésta una lección elocuentísima para curarnos de cierta religiosidad formulista que cree agradar a Dios sin la reforma interior del corazón. Cf. Salmos 39, 7; 49, 7-13; 50, 18; Isaías 1, 11; Oseas 6, 6; Zacarías capítulo 7; Mateo 9, 13; 15, 8 y notas.

* 4. Sobre los querubines véase Génesis 3, 24; Éxodo 25, 18; Ezequiel 1, 5 y notas.

* 8. Más temían al verdadero Dios los filisteos paganos e idólatras que los propios israelitas con su sacerdocio corrompido (cf. 2, 22). Por eso el Señor peleó aquel día contra su propio pueblo. Cf. 7. 3.

### *Muerte de Helí*

12*Un hombre de Benjamín, uno del ejército, corrió y llegó aquel
mismo día a Silo, rasgado el vestido y cubierta de polvo la cabeza.
13Cuando llegó, he aquí que Helí estaba sentado en su silla al lado
del camino, mirando, porque temblaba su corazón por el Arca de
Dios. Llegó, pues, el hombre y dijo en la ciudad lo que había
pasado, y toda la ciudad prorrumpió en alaridos. 14Al oír Helí las
voces de alarido, preguntó: "¿Qué ruido tumultuoso es ése?"
Entonces el hombre vino a toda prisa y dio la noticia a Helí. 15Helí
tenía ya noventa y ocho años; sus ojos no se movían más, y ya no
podía ver. 16Dijo el hombre a Helí: "Yo vengo del ejército; hoy
mismo huí del ejército." Helí preguntó: "¿Qué ha pasado, hijo
mío?" 17Y respondió el mensajero y dijo: "Huyó Israel delante de los
filisteos, y fue grande el estrago en el pueblo; también tus dos hijos,
Ofní y Fineés, quedaron muertos; y el Arca de Dios ha sido
tomada." 18*Y sucedió que cuando mencionó el Arca de Dios, cayó
Helí de la silla hacia atrás, junto a la puerta, y se le quebró la cerviz,
y murió; porque era hombre viejo y pesado. Fue juez de Israel
durante cuarenta años.

### *Muerte de la nuera de Helí*

19Su nuera, la mujer de Fineés, que estaba encinta y cercana ya al
parto, como oyese la nueva de haber sido tomada el Arca de Dios,
y que habían muerto su suegro y su marido, se doblegó y dio a luz,
porque de repente vinieron sobre ella los dolores de parto.
20Cuando estaba ya expirando, decían las mujeres que la asistían:
"No temas, pues has dado a luz un hijo." Mas ella no respondió, ni
puso en ello su atención. 21Llamó al niño Icabod, diciendo: "Se ha
apartado de Israel la Gloria", por haber sido capturada el Arca de
Dios, y a causa de su suegro y de su marido. 22Dijo, pues: "Se ha
apartado de Israel la Gloria", por haber sido tomada el Arca de
Dios.

---

* 12. Rasgaron el vestido y se cubrieron de polvo la cabeza para expresar el sumo grado de dolor por la derrota del ejército y la pérdida del Arca.

* 18. Helí recibió con resignación la noticia de la muerte de sus hijos, porque sabía que era un castigo de Dios. Pero cuando le dijeron que el Arca había sido tomada por los filisteos, se cayó de la silla, pues esto le indicaba que Dios se había retirado de su pueblo. En su muerte fue más grande que en su vida.

Volver al Indice

# 1 Samuel 5

## *El Arca en el templo de Dagón*

1*Los filisteos que habían tomado el Arca de Dios, la llevaron de
Ebenéser a Azoto. 2Y tomaron los filisteos el Arca de Dios y la
metieron en la casa de Dagón, donde la colocaron junto a Dagón.
3Mas cuando al día siguiente los habitantes de Azoto se levantaron
muy temprano, vieron a Dagón tendido de bruces en tierra, delante
del Arca de Yahvé, y tomaron a Dagón y le pusieron otra vez a su
lugar. 4Pero cuando al día siguiente se levantaron muy de mañana,
vieron a Dagón *(de nuevo)* tendido en tierra sobre su rostro delante
del Arca de Yahvé, y la cabeza de Dagón y las dos palmas de sus
manos yacían cortadas sobre el umbral de la puerta, quedándole
solamente *(el tronco en)* forma de pez. 5Por eso los sacerdotes de
Dagón, y cuantos entran en la casa de Dagón en Azoto, no ponen el
pie sobre el umbral de la puerta de Dagón, hasta el día de hoy.
6*Pero la mano de Yahvé pesaba mucho sobre los de Azoto, e hizo
entre ellos estragos, hiriéndolos con tumores, tanto en Azoto como
en su territorio. 7Viendo los hombres de Azoto lo que pasaba,
decían: "¡No quede entre nosotros el Arca del Dios de Israel!,
porque su mano pesa sobre nosotros y sobre Dagón, nuestro dios."

## *El Arca es llevada a otras ciudades*

8*Convocaron, pues, a todos los príncipes de los filisteos para que
se reunieran con ellos, y preguntaron: "¿Qué haremos con el Arca
del Dios de Israel?" Respondieron: "Pásese el Arca del Dios de Israel

---

* 1. *Azoto:* una de las cinco ciudades filisteas, hoy Esdud, a 54 kilómetros al oeste de Jerusalén. *Dagón,* ídolo principal de los filisteos. Su figura era medio hombre y medio pez; de la cintura para arriba tenía figura de hombre, y de la cintura para abajo era como un pez.

* 6. Véase Salmo 77, 66. Es notable en todo este capítulo cómo los paganos reconocen el poder de Yahvé mejor que los mismos israelitas.

* 8. *Gat,* o Get, lo mismo que Acarón (versículo 10), estaba situada en la planicie filistea que se extendía a lo largo del Mediterráneo, entre Jafa al norte y Gaza al sur. El ídolo de Acarón era Beelzebul, nombre que en tiempos de Jesucristo solía aplicarse al diablo (cf. Mat 10, 25; 12, 24 ss.).

a Gat." Pasaron, pues, el Arca del Dios de Israel. [9*]Pero después de trasladarla descargó la mano de Yahvé sobre la ciudad, causando grandísimo espanto; pues hirió a los hombres de la ciudad, desde los chicos hasta los grandes, de modo que les brotaron tumores.

[10]Entonces enviaron el Arca de Dios a Acarón. Mas apenas había llegado el Arca de Dios a Acarón, los acaronitas dieron gritos, exclamando: "¡Han pasado hasta nosotros el Arca del Dios de Israel para matarnos, a nosotros y a nuestro pueblo!" [11]Llamaron, pues, a reunión a todos los príncipes de los filisteos; los cuales dijeron: "Devolved el Arca del Dios de Israel, y vuélvase ella a su lugar, para que no nos mate a nosotros y a nuestro pueblo." Pues reinaba en toda la ciudad un terror mortal, porque la mano de Yahvé pesaba mucho sobre ella. [12]Aun los que no morían, estaban llagados de tumores; y los gritos de la ciudad subieron al cielo.

Volver al Indice

# 1 Samuel 6

### *Devolución del Arca*

[1]Después de estar el Arca de Yahvé siete meses en el país de los filisteos, [2]llamaron los filisteos a los sacerdotes y adivinos y les preguntaron: "¿Qué haremos con el Arca de Yahvé? Decidnos en qué forma la hemos de devolver a su lugar." [3]A lo que respondieron: "Si devolvéis el Arca del Dios de Israel, no la devolváis vacía, sino pagadle una ofrenda por la culpa. Entonces sanaréis, y conoceréis por qué motivo su castigo no se ha apartado de vosotros." [4]Y cuando preguntaron: "¿Qué hemos de pagarle por la culpa?", contestaron: "Cinco tumores de oro y cinco ratones de oro según el número de los príncipes de los filisteos, porque una misma plaga ha descargado sobre todos vosotros y sobre vuestros príncipes. [5*]Haced, pues, figuras de vuestros tumores y figuras de

---

[*] 9. En este capítulo la Vulgata difiere del hebreo en varios puntos, principalmente en lo que se refiere a la enfermedad de los filisteos. El texto hebreo sólo habla de tumores sin indicar su índole. Según la Vulgata se trataba de almorranas.

[*] 5. Como se ve, sabían ya los antiguos que los ratones propagaban las epidemias. Las figuras de ratones tienen carácter expiatorio y constituyen una especie de ex votos recordatorios de la mortandad. Sobre las otras figuras cf. 5, 9 y nota.

vuestros ratones, que han asolado el país, y dad gloria al Dios de Israel; quizás su mano pese menos sobre vosotros, sobre vuestros dioses y vuestra tierra. 6*¿Por qué queréis endurecer vuestro corazón, como endurecieron el suyo los egipcios y el Faraón? ¿No los castigó Él tan terriblemente que por fin soltaron *(a los israelitas)* y éstos sé fueron? 7*Haced ahora un carro nuevo, y tomando dos vacas recién paridas, sobre las cuales nunca se haya puesto el yugo; uncid las vacas al carro y apartad de ellas sus terneros, encerrándolos en el establo. 8Tornad después el Arca de Yahvé y colocadla sobre el carro. Al lado de ella, en un cofre, pondréis las joyas de oro que le pagaréis como ofrenda por la culpa. Luego dejadla que se vaya. 9Y observad bien: si sube en dirección a su propio territorio, hacia Betsemes, es Él que nos ha hecho este gran mal; pero si no, sabremos que no es su mano la que nos ha herido, sino que esto nos ha sucedido por casualidad."

10Lo hicieron así; tomaron dos vacas recién paridas, las uncieron al carro y encerraron sus terneros en el establo. 11Sobre el carro colocaron el Arca de Yahvé y el cofre con los ratones de oro y las figuras de sus tumores. 12Las vacas tomaron rectamente el camino de Betsemes, y siguiendo ese mismo camino marcharon mugiendo, sin apartarse ni a la derecha ni a la izquierda. Los príncipes de los filisteos fueron tras ellas hasta la frontera de Betsemes.

13Estaba la gente de Betsemes en el valle segando el trigo, y alzando los ojos vieron el Arca y se alegraron de verla. 14Llegó el carro al campo de Josué betsemesita, donde se paró. Había allí una gran piedra, y haciendo pedazos la madera del carro ofrecieron las vacas en holocausto a Yahvé. 15Luego los levitas bajaron el Arca de Yahvé, y el cofre que estaba al lado y que contenía las joyas de oro; y la pusieron sobre aquella gran piedra; y los hombres de Betsemes ofrecieron aquel día holocaustos y sacrificios a Yahvé. 16Cuando

---

* 6. La sabiduría de este consejo dado por aquellos idólatras recuerda el episodio del rabino Gamaliel con respecto a los apóstoles (Hechos de los Apóstoles 5, 34 ss.).

* 7. El carro ha de ser nuevo y las vacas no deben haber llevado yugo, porque carro y vacas están destinados para una cosa sagrada. Los terneros están encerrados y apartados de sus madres, para que éstas, atraídas por los terneros, vuelvan al establo. Si a pesar de ello toman el camino de Betsemes, se muestra claramente que son guiadas por una fuerza sobrenatural.

vieron esto los cinco príncipes de los filisteos, se volvieron a Acarón ese mismo día.

17Los tumores de oro que los filisteos dieron a Yahvé, como ofrenda por la culpa, son éstos: de Azoto, uno; de Ascalón, uno; de Gat, uno; de Acarón, uno. 18*También los ratones de oro eran según el número de todas las ciudades de los filisteos, pertenecientes a los cinco príncipes, desde las ciudades fortificadas hasta las aldeas de la gente del campo. Testigo de ello es hasta hoy día la gran piedra, en el campo de Josué betsemesita, donde depusieron el Arca de Yahvé. 19*Pero *(Dios)* castigó a los hombres de Betsemes, por haber ellos mirado el Arca de Yahvé; e hirió del pueblo a setenta hombres. Entonces el pueblo hizo gran duelo, porque Yahvé había causado entre el pueblo estrago tan grande. 20*Por lo cual dijeron los hombres de Betsemes: "¿Quién puede estar en la presencia de Yahvé, este Dios tan santo? ¿Y hacia quién subirá al salir de nosotros?" 21Enviaron, pues, mensajeros a los habitantes de Kiryatyearim, diciendo: "Los filisteos han devuelto el Arca de Yahvé; bajad y llevadla con vosotros."

Volver al Indice

# 1 Samuel 7

## *Los israelitas se convierten al Señor*

1*Vinieron, los hombres de Kiryatyearim, y se llevaron el Arca de Yahvé. La introdujeron en la casa de Abinadab, situada en el

* 18. Texto dudoso. La Vulgata incluye en el territorio de los filisteos la localidad de *Abel la grande*. El hebreo habla solamente de una piedra grande.

* 19. Sin duda miraron el Arca con curiosidad registrando su contenido y tocándolo, todo lo cual estaba prohibido hasta a los levitas (Números 4, 15 y 20). *Setenta hombres:* Tanto el texto hebreo como la Vulgata agregan: *y cincuenta mil hombres*, de modo que la cifra de los muertos sería de 50.070; es decir, cincuenta veces más que la población del pequeño pueblo de que se trata. Los intérpretes están de acuerdo que la segunda cifra se debe al error de un copista.

* 20. Aterrados por la muerte de los setenta conciudadanos, y para librarse de calamidades ulteriores, los hombres de Betsemes piensan en trasladar el Arca a otro lugar, como antes, impulsados por ese mismo motivo, lo hicieron los filisteos.

* 1. El Arca no vuelve a Silo, su sitio anterior. De Silo no se habla más, probablemente por haber sido destruida por los filisteos. Kiryatyearim se prestaba mejor que Betsemes para morada del Arca, porque estaba en el interior del país, a 12 kilómetros de Jerusalén. *En el collado:* la Vulgata dice: *En Gabaá*. Gabaá significa collado. De allí David trasladará el Arca a Jerusalén (II Reyes 6; I Paralipómenos 13, 6).

collado, y consagraron a Eleazar, su hijo, para que guardase el Arca de Yahvé. 2*Había pasado mucho tiempo —eran ya veinte años— desde el día en que se estableció el Arca en Kiryatyearim. Entretanto, toda la casa de Israel suspiraba en pos de Yahvé. 3Entonces habló Samuel a toda a casa de Israel, diciendo: "Si de todo vuestro corazón os convertís a Yahvé, quitad de en medio de vosotros los dioses ajenos, y también las Astartés, y dirigid vuestros corazones hacia Yahvé para servirle a Él solo; y Él os librará de la mano de los filisteos." 4*Y los hijos de Israel arrojaron los Baales y las Astartés, y sirvieron sólo a Yahvé.

5Después dijo Samuel: "Congregad a todo Israel en Masfá y haré oración por vosotros a Yahvé." 6*Se congregaron, pues, en Masfá, y sacando agua la derramaron ante Yahvé; y ayunaron aquel día, y decían allí: "Hemos pecado contra Yahvé." Y Samuel era juez de los hijos de Israel en Masfá.

### *Derrota de los filisteos*

7Cuando los filisteos oyeron que los hijos de Israel se habían congregado en Masfá, subieron los príncipes de los filisteos contra Israel. Lo supieron los hijos de Israel y tuvieron miedo de los filisteos. 8Por lo cual dijeron a Samuel: "No ceses de clamar por nosotros a Yahvé, nuestro Dios, para que nos salve de la mano de los filisteos." 9Tomó, pues, Samuel un corderito que aun mamaba y lo ofreció entero en holocausto a Yahvé; y clamó Samuel a Yahvé por Israel, y Yahvé le escuchó. 10*Mientras Samuel estaba ofreciendo el holocausto, se acercaron los filisteos para dar batalla a Israel; más Yahvé tronó aquel día con estruendo espantoso contra los filisteos y los aterró de tal suerte que fueron derrotados delante de Israel. 11Los

---

* 2. Veinte años: tiempo de la opresión filistea. La casa de Israel suspiraba en pos de Yahvé. Vulgata: tuvo paz la casa de Israel, siguiendo al Señor.

* 4. *Baales y Astartés:* Véase Jueces 2, 13 y nota.

* 6. *Sacando agua la derramaron:* En la Ley de Moisés no se encuentra rito semejante. Sin embargo, para Samuel y el pueblo esta ceremonia tenía carácter religioso; por eso le agregaban el ayuno y holocausto. Era figura del agua bautismal que lava los pecados por los méritos de la Redención de Cristo. *Masfá:* ciudad de la tribu de Benjamín, a pocos kilómetros al norte de Jerusalén. hoy día, según unos, Tell en-Nasbe; según otros, Nebí Samwill (que quiere decir Profeta Samuel).

* 10. Una vez más repite el Señor los portentosos milagros que hizo en tiempos de Josué (Josué 10. 11). Cf. Eclesiástico 46, 19. Nótese que Dios salvó a su pueblo mientras Samuel estaba ofreciendo el "corderito que aun mamaba" (versículo 9), figura típica de Jesucristo.

israelitas saliendo de Masfá, persiguieron a los filisteos y los derrotaron hasta más debajo de Betcar. 12Después tomó Samuel una piedra y la colocó entre Masfá y Sen; y le dio el nombre de Ebenéser, diciendo: "Hasta aquí nos ha socorrido Yahvé."

13Así humillados los filisteos, no volvieron más a invadir el territorio de Israel; y la mano de Yahvé se hizo sentir sobre los filisteos todos los días de Samuel. 14*Y volvieron a Israel las ciudades que los filisteos le habían quitado, desde Acarón hasta Gat. También los territorios de esas ciudades libró Israel del poder de los filisteos. Y hubo paz entre Israel y los amorreos.

*Samuel, juez de Israel*

15*Samuel juzgó a los hijos de Israel todos los días de su vida. 16*Año tras año se ponía en marcha y daba la vuelta por Betel, Gálgala y Masfá, juzgando a Israel en todos esos lugares. 17*Se volvía después a Ramá, porque allí tenía su casa; también allí juzgaba a Israel, y allí edificó un altar a Yahvé.

Volver al Indice

# II. Samuel y Saúl

## 1 Samuel 8

*El pueblo pide un rey*

1Cuando Samuel llegó a la edad avanzada, instituyó a sus hijos por jueces de Israel. 2Se llamaba el primogénito Joel, y el segundo Abías;

---

* 14. *Los amorreos:* los habitantes del país, los cananeos, incluso los filisteos.

* 15. Samuel no sólo era Juez y caudillo de Israel sino que ejercía al mismo tiempo las funciones del Sumo Sacerdote, de manera que reunió prácticamente los dos poderes en una mano. Este es uno de los muchos pasajes donde se ve que en lenguaje bíblico juzgar significa gobernar y reinar (2, 10 y nota). Cf. Eclesiástico 46. 16-17.

* 16. "Aquí se da la idea de un excelente pastor del pueblo, que va visitando el país, y ofreciéndose a todos, para que sin gastos ni viajes pudiesen terminar sus disputas y pleitos. Aunque Samuel fue ofrecido por su madre al servicio del Tabernáculo, aquí se ve cómo el voto particular debe ceder siempre al bien público y a la voluntad de Dios" (Páramo). *Gálgala,* situada al Sudeste de Jericó, primer campamento de los israelitas en tiempo de Josué (Josué 4, 19 s.; 9, 6; 10, 6). Más tarde lugar de culto idolátrico (Oseas 4, 15; 9, 15; 12, 11; Amós 4, 4; 5, 5).

* 17. *Ramá,* llamada Ramataim-Sofim en 1, 1. Cf. 8, 4; 15, 34; 16, 13; etc.

y juzgaban ellos en Bersabee. 3*Pero los hijos no anduvieron por los caminos *(de su padre)*, sino que apartándose siguieron su propio interés, aceptando regalos y torciendo el derecho.

4Se reunieron, pues, todos los ancianos de Israel, y se llegaron a Samuel, en Ramá. 5*Y le dijeron: "Mira; tú has envejecido, y tus hijos no andan en tus caminos. Pon ahora un rey sobre nosotros que nos juzgue, como lo tienen todos los pueblos."

6Desagradó a Samuel esta propuesta que le expresaron: "Danos un rey que nos juzgue." E hizo Samuel oración a Yahvé. 7*Respondió Yahvé a Samuel: "Oye la voz del pueblo en todo cuanto te digan; porque no te han desechado a ti, sino a Mí, para que no reine sobre ellos. 8Todo lo que han hecho *(conmigo)* desde el día que los saqué de Egipto hasta este día, en que me han dejado para servir a otros dioses, lo mismo hacen también contigo. 9Ahora, pues, escucha su voz, pero da testimonio contra ellos, y anúnciales los fueros del rey que va a reinar sobre ellos."

### *Los derechos del rey*

10*Samuel refirió al pueblo que le había pedido un rey, todas las palabras de Yahvé, 11y dijo: "Éste será el derecho, del rey que va a

---

* 3. Se repite el caso de los hijos de Helí, pero esta vez no consta que Samuel fuese culpable de ninguna debilidad. Esto muestra que la salvación no es un fenómeno colectivo, sino individual. El pertenecer a la Iglesia nos hace ciertamente partícipes de innumerables gracias, pero como nadie puede entrar al Reino, si no nace de lo alto, según enseñó Jesús a Nicodemo (Juan 3, 3), así tampoco nadie puede alcanzar la vida eterna si no coopera personalmente.

* 5 s. *Pon ahora un rey sobre nosotros:* Cf. Jueces 8, 23 y nota. ¡Qué contraste con lo que Dios propuso en Éxodo 19, 5 y 6! Véase allí la nota. Aunque el establecimiento de la realeza estaba profetizado por Moisés (véase los derechos del rey en Deuteronomio 17, 14-20), ello no obstante el pedido desagradó a Samuel y a Dios mismo (versículo 7), ya que los israelitas exigen un rey tal como lo tienen los pueblos vecinos, y no un soberano tal como correspondía a la posición especial que Israel tenía entre las naciones según los designios de Dios.

* 7 s. Episodio memorable. Es una prueba muy clara de la cólera de Dios cuando concede a los hombres lo que pretenden contra los designios de su amorosa Providencia. "Los planes de Dios parecen destruidos. La realeza del Eterno es instituida por una realeza humana que regirá a Israel en adelante. El hombre va a dirigir sus miradas hacia el hombre, en lugar de elevarlas, cargadas de esperanza, hacia un rey divino". De aquí resultaron innumerables calamidades, si bien el Señor, como siempre lo hace, supo sacar bien de tantos males y preparar para su Mesías la familia del rey David. Ese rechazo de que Dios aquí se queja, fue repetido ante Pilato (Juan 19, 15) y seguirá repitiéndose hasta el final, como el mismo Jesús lo anuncia en Lucas 19, 14. Lo rechazan todos aquellos que adoran el ídolo del "yo", o del dinero.

* 10 ss. Dios no se impuso (versículo 7-9); les dejó libertad de elegir, pero mandó a Samuel darles a conocer cómo los tratará el rey. "Lo que aquí propone Samuel no es precisamente la ley constitucional de la monarquía, sino la realidad práctica, mucho más gravosa para el pueblo que la teocracia que hasta ahora los había regido" (Nácar-Colunga).

reinar sobre vosotros: Tomará a vuestros hijos, y los empleará para sus carros, y como jinetes suyos para que corran delante de su carroza. 12Los constituirá jefes de mil, y jefes de cincuenta, y los hará labrar sus tierras, segar sus mieses y fabricar sus armas de guerra, y los pertrechos de sus carros. 13Y de entre vuestras hijas sacará perfumistas, cocineras y panaderas. 14Tomará lo mejor de vuestros campos, vuestras viñas y vuestros olivares y los dará a sus servidores. 15Diezmará vuestras sementeras y vuestras viñas, para hacer regalos a sus cortesanos y servidores. 16*Tomará también vuestros siervos y vuestras siervas, y los escogidos de entre vuestros jóvenes, y vuestros asnos, y los empleará para sus trabajos. 17Diezmará asimismo vuestros rebaños, y vosotros seréis siervos suyos. 18Entonces clamaréis a causa de vuestro rey que os habéis escogido: pero en aquel día Yahvé no os responderá."

### *El pueblo insiste en tener un rey*

19*El pueblo no quiso escuchar la voz de Samuel, sino que dijeron: "¡No, no! ¡Que haya un rey sobre nosotros! 20¡Que seamos también nosotros como todos los pueblos! ¡Que nos juzgue nuestro rey, y salga al frente de nosotros para pelear nuestras guerras!" 21Oyó Samuel todas las palabras del pueblo, y las repitió a Yahvé. 22*Y Yahvé dijo a Samuel: "Escucha su voz, y pon sobre ellos un rey." Entonces dijo Samuel a los hijos de Israel: "Váyase cada cual a su ciudad."

Volver al Indice

---

* 16. En vez de jóvenes leen los Setenta: ganados.

* 19. Llamamos la atención sobre este pasaje. El Señor les hace la misericordiosa advertencia de las innumerables desventajas del régimen que pretendían. Pero ellos se habían empecinado en querer un rey, y esto para ser como los gentiles; en vez de comprender las infinitas ventajas que gozaban con ser el pueblo escogido de Dios, quien los gobernaba como un padre a su hijito (Deuteronomio 1, 31) y les enviaba caudillos santos. Ciertamente era éste un pueblo de dura cerviz (Éxodo 32, 9), pero icuánto mayor es la insensatez de los que rehusamos el suave yugo de Cristo, prefiriendo el pesadísima de los hombres, poniendo en éstos nuestra fe, sin ver que "sólo Dios es veraz y todo hombre es mentiroso"! (Romanos 3, 4). Tal vez la más dolorosa palabra de Jesús es aquélla: "Vosotros no queréis venir a mí para tener la vida" (Juan 5, 40).

* 22. *Pon sobre ellos un rey:* "Al poner rey sobre Israel, Samuel aparenta ceder a las instancias del pueblo; en realidad ejecuta la voluntad de Dios... La potestad del rey estaba subordinada a la Ley mosaica; su autoridad tenía un saludable contrapeso en el sacerdocio levítico y en los profetas" (Vigouroux, Polyglotte).

# 1 Samuel 9

## *Saúl consulta a Samuel*

1*Vivía en Benjamín un hombre que se llamaba Kis, hijo de Abiel,
hijo de Seror, hijo de Becorat, hijo de Afía, benjaminita. Era hombre
valeroso y poderoso, 2y tenía un hijo llamado Saúl, el cual era un
joven de tan bella presencia, que entre los hijos de Israel no había
hombre más gallardo que él: desde los hombros arriba descollaba
sobre todo el pueblo. 3Ahora bien, se habían extraviado las asnas de
Kis, padre de Saúl; por lo cual Kis dijo a Saúl su hijo: "Toma contigo
uno de los criados y levántate para andar a buscar las asnas."
4*Atravesaron ellos la montaña de Efraím, y recorrieron el país de
Salisá, mas no las hallaron. Pasaron también por el país de Saalbim,
y tampoco, parecieron. Recorrieron al fin el país de los benjaminitas
sin encontrarlas. 5Habían ya entrado en el país de Suf, cuando Saúl
dijo a su criado que le acompañaba: "Vamos a volvernos, no sea
que mi padre, dejando ya el cuidado de las asnas, esté intranquilo
por nosotros." 6*El criado le contestó: "Mira, hay en esta ciudad un
varón de Dios, hombre muy famoso. Todo cuanto él dice, se
cumple sin falta. Ahora, pues, vamos allá; quizá nos diga el camino
por el cual debemos ir." 7Respondió Saúl a su criado: "Sí, vamos,
pero ¿qué podemos llevar a ese hombre? No hay ya pan en nuestras
alforjas, y no tenemos regalo que podríamos ofrecer al varón de
Dios: ¿qué tenemos?" 8*El criado comenzó a hablar de nuevo y dijo
a Saúl: "He aquí que tengo en mi mano un cuarto de siclo de plata;
se lo daré al varón de Dios para que nos indique nuestro camino."
9*Antiguamente los hombres de Israel cuando iban a consultar a Dios

---

* 1. Acerca de la genealogía de Saúl véase I Paralipómenos 8, 29-33; 9, 35-39. Habitaba en Gabaá, hoy día Tell el-Ful, a unos pocos kilómetros al norte de Jerusalén (cf. Josué 18. 28).

* 4 s. *Salisá y Saalim* son nombres desconocidos. Suf (versículo 5) se llamaba la comarca donde vivía Samuel.

* 6. *Varón de Dios:* profeta (cf. 2, 27) o vidente (versículo 9).

* 8. *El cuarto de siclo* equivalía a cuatro gramos de plata. Poco para nosotros, mucho para entonces. Era costumbre no consultar a un profeta sin obsequiarlo.

* 9. *Vidente*, en hebreo *"roe"*. El nombre hebreo que sustituyó a *"roe"* (vidente), fue *"nabí"*, cuyo significado es probablemente "extático" (cf. 10, 10 ss.). El profeta se llama también *"josé"*, que significa lo mismo que *"roe"* (vidente), por ser la visión el medio ordinario por el cual Dios se revelaba a su portavoz humano. ¿Cuándo tuvo lugar el cambio de los nombres, la sustitución del "vidente" por el "extático"? "Seguramente no fue repentina ni exclusiva. Mientras que el cronista tardío se servirá aún del término «vidente», ya en tiempos de Moisés se describe una manifestación de «profetismo» (nabí)

decían: "Venid, vamos al vidente"; pues al profeta le llamaban anteriormente vidente. 10Dijo entonces Saúl a su criado: "Tu propuesta es buena; vamos, pues." Y se fueron a la ciudad donde vivía el varón de Dios.

11Subiendo la cuesta hacia la ciudad encontraron a unas doncellas que salían a sacar agua, y les preguntaron: "¿Está aquí el vidente?" 12Ellas contestaron diciendo: "Sí, está; mira allí, delante de ti. Pero date prisa; porque ha venido hoy a la ciudad, por cuanto hoy el pueblo ofrece un sacrificio en la altura.

13En cuanto entréis en la ciudad, lo hallaréis antes que suba a la altura para comer; porque no comerá la gente hasta que él venga; pues suele bendecir el sacrificio, y después de esto comen los convidados. Subid, pues, en seguida, que lo hallaréis ahora mismo."

14Subieron, pues, a la ciudad; y he aquí que cuando entraban en la ciudad se encontraron con Samuel que salía para subir a la altura. 15Ya un día antes de la llegada de Saúl, Yahvé había avisado a Samuel, diciendo: 16* "Mañana a esta hora te enviaré un hombre del país de Benjamín, al cual ungirás por príncipe sobre Israel, mi pueblo; él salvará a mi pueblo del poder de los filisteos, pues he mirado a mi pueblo, por cuanto ha llegado a Mí su clamor." 17Luego que Samuel vio a Saúl, Yahvé le dijo: "He aquí el hombre de quien te hablé. Éste reinará sobre mi pueblo."

18Entretanto, Saúl se acercó a Samuel en medio de la puerta y dijo: "Dime, por favor, dónde está la casa del vidente." 19Samuel respondió a Saúl, diciendo: "Yo soy el vidente; sube delante de mí a la altura. Comeréis hoy conmigo, y mañana te despediré; te diré también todo lo que tienes en tu corazón. 20Por las asnas que se te perdieron tres días ha, no te preocupes; han sido halladas. ¿Y para quién será lo más precioso en Israel? ¿No será para ti y para toda la casa de tu padre?" 21*Respondió Saúl y dijo: "¿No soy yo un benjaminita, de la más pequeña de las tribus de Israel? ¿Y no es mi

---

colectivo (Números 11, 24 ss.), que es parecida, en muchas cosas, a aquellas de los tiempos de Samuel (I Reyes 10), las que han sido causa de la citada nota redaccional" (Ricciotti, Historia. de Israel, número 419).

* 16. La condescendencia de Dios llega hasta eso, no obstante la ingratitud del pueblo amado. Jesús había de ir aún más lejos, rogando al Padre por ellos desde la Cruz.

* 21. Benjamín era realmente la tribu más pequeña a consecuencia de la guerra con las otras tribus. (Jueces capítulos 20 y 21).

familia la mínima entre todas las familias de los linajes de Benjamín? ¿Por qué me hablas de esta manera?"

### *El convite*

22Entonces tomó Samuel a Saúl y a su criado, y los introdujo en la sala, donde los colocó a la cabecera de los convidados, que eran unos treinta hombres. 23Y dijo Samuel al cocinero: "Dame la porción que te di, de la cual te dije: Guárdala contigo." 24Sacó, pues el cocinero la espaldilla con lo que hay sobre ella, y la puso delante de Saúl, y dijo: "He aquí lo que quedó reservado; ponlo delante de ti y come; pues para este momento fue guardado para ti cuando invité al pueblo." Y comió Saúl con Samuel aquel día.

25*Después bajaron de la altura a la ciudad, y conversó Samuel con Saúl en el terrado. 26Se levantaron muy de mañana, y al rayar el alba Samuel llamó a Saúl que estaba en el terrado, diciendo: "Levántate y te despediré." Se levantó, pues, Saúl, y salieron fuera los dos, él y Samuel. 27Y cuando llegaron a la parte extrema de la ciudad, dijo Samuel a Saúl: "Di al criado que vaya delante de nosotros —y éste pasó adelante—, pero tú, párate por ahora, para que te comunique una palabra de Dios."

Volver al Indice

# 1 Samuel 10

### *Unción de Saúl*

1*Tomó entonces Samuel una redoma de óleo, que derramó sobre la cabeza de *(Saúl)*, y besándole, dijo: "Yahvé te ha ungido por

* 25. En oriente el techo de la casa era llano y servía de terraza. Allí la familia pasaba el recreo y se realizaban reuniones, especialmente en las horas frescas del día. Salomón prefería un rinconcito de su techo a una amplia mansión con una mujer rencillosa (Proverbios 21, 9). El techo se ofrecía también a los huéspedes como dormitorio, como en este caso. En el Nuevo Testamento se llama a esta parte de la casa el "cenáculo" (Hechos de los Apóstoles 1, 13; 9, 37). Moisés había ordenado que el dueño de casa construyera una balaustrada alrededor del techo para prevenir accidentes (Deuteronomio 22, 8). Se subía al techo por afuera por medio de escalones de piedra.

* 1. La *unción* es señal visible de la santificación y quiere decir que el rey es persona sagrada y su dignidad emanación de la suprema autoridad. El ungido por excelencia es Jesucristo, de quien Dios anunció que reinará en el trono de David sobre la casa de Jacob (Lucas 1, 32). Precisamente por eso es llamado Mesías, en griego Cristo, que significa Ungido. La *herencia* es el pueblo de Israel. En la Vulgata este versículo tiene un agregado que dice: *y librarás a su pueblo de las manos de sus enemigos que le rodean. Y ésta será la señal de que Dios te ha ungido por príncipe.*

príncipe sobre su herencia. 2*Cuando te marches hoy de mi casa,
encontrarás dos hombres cerca del sepulcro de Raquel, en la
frontera de Benjamín, en Selsah; estos te dirán: «Han sido halladas
las asnas que fuiste a buscar; y he aquí que tu padre ya no piensa en
las asnas, sino que se preocupa por vosotros, diciendo: ¿Qué haré
para *(encontrar)* a mi hijo?» 3*Pasando de allí adelante, llegarás a la
encina de Tabor, allí te encontrarán tres hombres subiendo a Dios, a
Betel, llevando uno tres cabritos, el otro tres tortas de pan, y el
tercero un odre de vino. 4Ellos te saludarán, y te darán dos panes,
los cuales recibirás de su mano. 5*Después llegarás a Gabaá de Dios,
donde hay una guarnición de filisteos. Entrando allí en la ciudad
encontrarás un grupo de profetas, precedidos de salterios, tambores,
flautas y citaras y profetizando. 6Entonces vendrá sobre ti el Espíritu
de Yahvé, y profetizarás con ellos, y serás transformado en otro
hombre. 7Cuando se te hayan cumplido estas señales, haz lo que te
venga a mano, porque Dios está contigo. 8Después bajarás, antes
que yo, a Gálgala y he aquí que yo iré a encontrarte, para ofrecer
holocaustos y sacrificar víctimas pacíficas. Me aguardarás siete días,
hasta que yo llegue a ti y te enseñe lo que has de hacer."

### *Saúl entre los profetas*

9En realidad, cuando *(Saúl)* volvió las espaldas para irse de la
presencia de Samuel, Dios le dio otro corazón, y se cumplieron
todas estas señales aquel mismo día. 10*Cuando llegaron allá, a

---

* 2. *El sepulcro de Raquel,* esposa del patriarca Jacob, se halla en el camino de Jerusalén a Belén (Génesis 35, 19).

* 3. *La encina de Tabor:* "Evidentemente la palabra «Tabor» no designa la montaña del mismo nombre sino algún otro lugar que no ha sido aún identificado. Tal vez sea, según algunos piensan, una corrupción de la palabra «Deborá», lo cual nos conduciría junto a Betel, y al árbol bajo el cual fue enterrada la nodriza de Raquel (Génesis 35. 8)" (Fillion). *Betel* significa "casa de Dios"; es el lugar santificado desde los tiempos de los patriarcas (Génesis 12. 8; 13, 3 ss.; 28, 18 ss.). Parece que "allí, lo mismo que en Gálgala (versículo 8; 11, 15), Ramá (9, 12). etc., se ofrecieron sacrificios, pues en aquella época no se había impuesto aún la centralización del culto en Jerusalén (cf. Deuteronomio 12, 5 y Juan 4, 20 ss.)

* 5. *Gabaá de Dios,* en hebreo: *Gabaá Elohim:* Vulgata: *collado de Dios.* Los profetas formaban asociaciones de discípulos para instruirlos en la ley e inspirarlos en el entusiasmo religioso y nacional Aquí se trata, probablemente (cf. 19, 20), de los discípulos de Samuel.

* 10. ¡Qué inmensa revelación se nos da aquí sobre la obra del Espíritu Santo en el alma! Por Él será Saúl mudado en otro hombre (cf. Juan 3. 3; Gálatas 6, 15); podrá obrar sin temer porque el Señor será con él (cf. Filipenses 4, 13), le mostrará lo que ha de hacer (cf. Efesios 2, 10), y le mudará el corazón (cf. Ezequiel 11, 19; Hechos de los Apóstoles 2, 1 ss.; II Tesalonicenses 1, 11). En el Antiguo Testamento vemos la fuerza del Espíritu Santo desde el primer día de la creación (cf. Génesis 1, 2 y nota) y, en

Gabaá, He aquí que se encontró con un grupo de profetas, y se apoderó de él el Espíritu de Dios, de manera que profetizó en medio de ellos. 11Y todos los que le conocían antes, como le vieron profetizando en medió de los profetas, todos ellos decían el uno al otro: "¿Qué le ha sucedido al hijo de Kis? ¡También Saúl entre los profetas!" 12*Y tomó uno de los de allí la palabra y dijo: "¿Y quién es el padre de ellos?" Por donde pasó a proverbio: "¡También Saúl entre los profetas!" 13*Cuando hubo acabado de profetizar, fue al lugar alto. 14Un tío de Saúl preguntó a éste y a su criado: "¿Adonde habéis ido?" Respondió él: "A buscar las asnas, pero no hallándolas nos dirigimos a Samuel." 15Dijo entonces el tío de Saúl: "Te ruego me digas lo que os ha dicho Samuel." 16Respondió Saúl a su tío: "Nos comunicó que las asnas habían sido halladas"; pero no le manifestó nada de lo que Samuel le había dicho del reino.

### *Elección de Saúl*

17Convocó Samuel al pueblo ante Yahvé en Masfá, 18y dijo a los hijos de Israel: "Así dice Yahvé, el Dios de Israel: Yo saqué a Israel de Egipto, y os libré de la mano de los egipcios, y de la mano de todos los reinos que os oprimían. 19Mas vosotros desecháis hoy a vuestro Dios, que os ha salvado de todos vuestros males y de todas vuestras tribulaciones; pues le habéis dicho: «Pon rey sobre nosotros». Ahora bien, presentaos ante Yahvé según vuestras tribus y vuestros millares."

20Ordenó Samuel que se acercasen todas las tribus de Israel, y fue sorteada la tribu de Benjamín. 21Luego ordenó que se acercase la tribu de Benjamín por sus familias, y fue sorteada la familia de Matrí, y después fue sorteado Saúl, el hijo de Kis. Le buscaron, pero no fue hallado. 22*Preguntaron, pues, otra vez a Yahvé: "¿Ha venido aquí ese hombre?" Respondió Yahvé: "Está allí escondido entre el

---

forma muy semejante a la de este versículo, en Números 27, 18, donde se describe la venida del Espíritu Santo sobre los ancianos de Israel (véase, allí la nota). "¡Qué admirable doctor es el Espíritu Santo!, exclama San Gregorio; instruye de repente a los que quiere, ilumina el espíritu de los que toca; y sólo su contacto es la ciencia misma. Porque al momento que ilustra, cambia los afectos; cesamos de ser lo que éramos, y nos convertimos en lo que no éramos."

* 12. *¿Quién es el padre de ellos?*; es decir, de los profetas. El sentido es: Solamente Dios puede hacer esta maravilla: convertir a Saúl en un profeta.

* 13. *Lugar alto:* Algunos lo toman por nombre de una localidad (Gabaá).

* 22. Entre el bagaje: Vulgata: en su casa.

bagaje.” [23]Fueron, pues, corriendo y lo sacaron de allí, y cuando estuvo en medio del pueblo, descollaba entre todo el pueblo de los hombros arriba. [24]*Entonces dijo Samuel a todo el pueblo: “¿Veis al que ha escogido Yahvé? No hay ninguno semejante a él entre todo el pueblo.” Y gritó todo el pueblo, diciendo; “¡Viva el rey!"

[25]*Luego Samuel promulgó al pueblo los estatutos del reino y los escribió en un libro, que depositó ante Yahvé. Después despidió Samuel a todo el pueblo, cada uno a su casa.

[26]También Saúl se fue a su casa, a Gabaá; y fue con él una tropa de hombres a quienes Dios había tocado el corazón. [27]*Pero los hijos de Belial decían: “¿Cómo nos ha de salvar éste?” Y le despreciaron, no haciéndole presentes, mas él no decía nada.

Volver al Indice

# 1 Samuel 11

### *Victoria de Saúl sobre los ammonitas*

[1]*Subió Nahás ammonita y sitió a Jabés-Galaad. Entonces dijeron todos los hombres de Jabés a Nahás. “Pacta con nosotros y te serviremos.” [2]Nahás ammonita les contestó: “Pactaré con vosotros con tal que os saque a todos el ojo derecho, infligiendo así un oprobio a todo Israel.” [3]Le dijeron los ancianos de Jabés: “Concédenos un plazo de siete días, hasta que enviemos mensajeros por todo el territorio de Israel; y si no hay quien venga en nuestro socorro, saldremos a ti.” [4]Llegaron, pues, los mensajeros a Gabaá de Saúl; y cuando contaron esto en oídos del pueblo, alzó todo el pueblo la voz y lloró.

---

* 24. El sorteo tuvo por objeto manifestar la voluntad de Dios a todo el pueblo. Antes sabían solamente Samuel y Saúl, quién era el rey elegido. Cf. Josué 7, 14 y Hechos de los Apóstoles 1, 26, donde igualmente se recurre a las suertes para conocer la voluntad divina.

* 25. *Que depositó ante Yahvé:* Cf. Deuteronomio 31, 26; Josué 24, 26. Así también en la antigüedad cristiana se guardaba el Evangelio al lado de la Eucaristía.

* 27. *Hijos de Belial:* los hombres de mala intención. Ejemplo de lo que vale la opinión de los hombres: después de haber exigido un rey, lo repudian. Así los que aclamaban a Jesús el Domingo de Ramos pidieron su muerte el Viernes Santo.

* 1. *Jabés-Galaad:* ciudad situada en el norte de Transjordania. Parece que los habitantes de Jabés no sabían todavía que había un rey en Israel. De ahí su mensaje a todas las tribus.

5*En ese momento vino Saúl del campo tras los bueyes. Y dijo
Saúl: "¿Qué tiene el pueblo que llora?"; y le contaron las palabras
de los hombres de Jabés. 6Al oírlas el Espíritu de Dios se apoderó de
Saúl; e irritado en gran manera 7tomó un par de bueyes, los hizo
trozos, y envió éstos por manos de mensajeros por todo el territorio
de Israel diciendo: "Esto se hará con los bueyes del que no salga en
pos de Saúl y Samuel." Y cayó el terror de Yahvé sobre el pueblo, y
salieron como un solo hombre. 8Cuando los pasó revista en Bésec,
se hallaron trescientos mil de los hijos de Israel, y los hombres de
Judá eran treinta mil. 9Entonces dijeron a los mensajeros que habían
venido: "Así diréis a los hombres de Jabés-Galaad: Mañana en
calentando el sol, tendréis socorro." Fueron, pues, los mensajeros y
dieron la noticia a los hombres de Jabés, los cuales se llenaron de
gozo; 10y dijeron *(a los ammonitas)*: "Mañana nos rendiremos a
vosotros, para que hagáis con nosotros como mejor os parezca."
11Al día siguiente Saúl dividió el pueblo en tres cuerpos, que a la
vigilia de la mañana penetraron en el campamento y derrotaron a
los ammonitas hasta que el sol comenzó a calentar. El resto fue
disperso, y no quedaron de ellos dos juntos.

### *Saúl reconocido por todo el pueblo*

12*Entonces dijo el pueblo a Samuel: "Quiénes son los que decían:
¿Saúl va a reinar sobre nosotros? Traednos acá esos hombres, para
que les quitemos la vida." 13Pero Saúl dijo: "Nadie será muerto hoy,
pues hoy ha obrado Yahvé salvación en Israel." 14*Y dijo Samuel al
pueblo: "Venid y vamos a Gálgala para renovar allí el reino." 15Fue,
pues, todo el pueblo a Gálgala, y allí en Gálgala proclamaron rey a
Saúl delante de Yahvé. Allí ofrecieron sacrificios pacíficos delante de
Yahvé, y Saúl y todos los hombres de Israel se regocijaron
muchísimo en aquel sitio.

---

* 5 s. Notemos la sencillez de las costumbres: Saúl ya ungido rey, no desdeña seguir arando con sus bueyes, hasta que el Señor le indique su voluntad, lo cual no le impidió salir al combate con celeridad y triunfar en él. Nótese también que la acción heroica de Saúl que se narra a continuación, es atribuida al Espíritu de Dios (versículo 6). Cf. 10, 10 y nota.

* 12. Alusión a los "hijos de Belial" (10, 27). Saúl se deja gobernar por el espíritu que le había sido conferido por la unción. Pronto veremos que otro espíritu lo toma en posesión.

* 14. *Para renovar allí el reino:* De estas palabras de Samuel se colige que había todavía resistencia contra Saúl, por lo cual el profeta creyó necesaria una nueva reunión del pueblo en Gálgala, para afirmar la realeza de Saúl en presencia de Yahvé (versículo 15).

Volver al Indice

# 1 Samuel 12

## *Samuel se retira del gobierno*

[1]Dijo Samuel a todo Israel: “He aquí que he escuchado vuestra voz
en todo lo que me habéis propuesto, y he constituido sobre
vosotros un rey. [2]Ahora, pues, tenéis al rey a vuestro frente. Más yo
soy viejo y canoso, y mis hijos están entre vosotros, después de
andar yo delante de vosotros desde mi juventud hasta este día.
[3]Aquí me tenéis. Declarad contra mí delante de Yahvé y ante su
ungido: ¿Cuyo buey he tomado, cuyo asno he quitado, a quién he
oprimido, a quién he hecho injusticia, o de cuya mano he aceptado
regalo para velar con él mis ojos? Se lo restituiré.” [4*]Ellos
respondieron: “No nos has oprimido ni nos has hecho injusticia, ni
de nadie has aceptado nada.” [5*]Entonces les dijo: “Testigo es Yahvé
contra vosotros, y testigo es también hoy su ungido, de que no
habéis hallado nada en mi mano.” Y ellos contestaron: “Testigo.”

## *Samuel exhorta al pueblo*

[6]Dijo Samuel al pueblo: "Sí, *(testigo)* es Yahvé quien constituyó a
Moisés y Aarón y sacó a vuestros padres de la tierra de Egipto.
[7]Ahora bien, compareced, que voy a juzgaros ante Yahvé, por todos
los beneficios que Yahvé ha hecho a vosotros y a vuestros padres.
[8]Cuando Jacob entró en Egipto y vuestros padres clamaron a Yahvé,
envió Yahvé a Moisés y Aarón, que sacaron a vuestros padres de
Egipto, y los estableció en este lugar. [9]Mas ellos olvidaron a Yahvé,
su Dios, y Él los vendió en manos de Sísara, jefe del ejército de
Hasor, en manos de los filisteos, y en manos del rey de Moab; los

---

* 4. Véase Eclesiástico 46, 22. Testimonio del perfecto desinterés de Samuel. Así obró San Pablo (Hechos de los Apóstoles 20, 33) y cifró en ello su gloria (I Corintios 9, 15). Porque así lo enseñó Jesús (Mateo 10, 8). “Samuel, ante todo, empieza por descargarse del oficio de juez, que hasta entonces venía desempeñando, y que desea traspasar al rey, a quien de derecho pertenece. La cuenta que da de su conducta ante el pueblo es una buena lección para el monarca, a la vez que una justificación de su buen proceder. En adelante, ya nadie se atreva a acusarle de haber administrado mal la justicia” (Nácar-Colunga).

* 5. *Su ungido:* el rey Saúl.

cuales hicieron guerra contra ellos. [10]*Entonces clamaron a Yahvé, diciendo: "Hemos pecado, abandonando a Yahvé y sirviendo a los Baales y a las Astartés. Ahora pues, líbranos de nuestros enemigos y te serviremos." [11]*Envió, pues, Yahvé a Jerobaal, a Bedán, a Jefté y a Samuel, y os libró de las manos de vuestros enemigos que os rodeaban; y habitasteis en seguridad. [12]Pero cuando visteis que Nahás, rey de los hijos de Ammón, venía contra vosotros, me dijisteis: 'No, que reine un rey sobre nosotros', siendo así que Yahvé, vuestro Dios, es vuestro rey. [13]Ahora bien, aquí tenéis al rey que habéis elegido y pedido. He aquí que Yahvé ha puesto un rey sobre vosotros. [14]Si temiereis a Yahvé y le sirviereis, y escucharеis su voz, y no fuereis rebeldes a los mandamientos de Yahvé, y si tanto vosotros, como el rey que reina sobre vosotros, siguiereis en pos de Yahvé, vuestro Dios *(bien para vosotros)*. [15]*Pero si no escucharеis la voz de Yahvé, si fuereis rebeldes a los mandamientos de Yahvé, descargará sobre vosotros la mano de Yahvé como descargó sobre vuestros padres. [16]Ahora preparaos y ved este prodigio que Yahvé va a hacer ante vuestros ojos. [17]*¿No estamos ahora en la siega de los trigos? Pues bien, yo invocaré a Yahvé, y Él enviará truenos y lluvias; para que sepáis y veáis cuán grande a los ojos de Yahvé es el pecado que habéis cometido, pidiendo para vosotros un rey."

[18]Invocó, pues, Samuel a Yahvé; y Yahvé envió ese mismo día truenos y lluvias, con lo cual todo el pueblo concibió gran temor a Yahvé y a Samuel. [19]Y dijo todo el pueblo a Samuel: "Ruega a Yahvé, tu Dios, por tus siervos para que no muramos; pues a todos nuestros pecados hemos añadido la maldad de pedir para nosotros un rey." [20]Samuel respondió al pueblo: "No temáis. Aunque habéis hecho toda esta maldad, sin embargo, no os apartéis de Yahvé, sino

---

* 10. *Baales y Astartés:* Cf. Jueces 2, 13 y nota.

* 11. *Jerobaal:* nombre del juez Gedeón (Jueces 6, 32). Un juez que lleve el nombre de *Bedán* no sale en ninguno de los libros sagrados. Los Setenta leen *Barac*. Nácar-Colunga traduce *Abdón*.

* 15. Todos los males del pueblo de Dios tienen su origen en el desprecio de la palabra divina. ¿No es esto muy semejante a lo que hacemos hoy cuando vivimos como si Dios no hubiese hablado? Gran desaire es, en verdad, dejar a alguno que hable y no escucharlo; pues ¿qué será cuando el que habla es el mismo Dios? "Mirad que no desoigáis al que os habla", dice San Pablo (Hebreos 12, 25).

* 17. En tiempo de la siega del trigo, es decir, en los meses de mayo y junio no hay truenos ni lluvias en Palestina. Es, pues, un fenómeno milagroso, muy apropiado para confirmar las exhortaciones del profeta.

servid a Yahvé de todo vuestro corazón. 21*No os apartéis; porque así seguiríais en pos de vanidades que no pueden aprovecharos ni libraros, pues son vanidades. 22Porque Yahvé, a causa de su gran nombre, no abandonará a su pueblo; ya que ha querido haceros pueblo suyo. 23*Y en cuanto a mí, sea lejos que yo peque contra Yahvé dejando de rogar por vosotros. Os enseñaré el bueno y recto camino, 24para que temáis a Yahvé y le sirváis fielmente de todo vuestro corazón, pues ived cuan grandes cosas Él ha hecho por vosotros! 25Mas si seguís haciendo el mal, pereceréis vosotros y vuestro rey."

Volver al Indice

# 1 Samuel 13

## *Guerra con los filisteos*

1*Saúl tenía… años cuando comenzó a reinar, y había ya reinado dos años sobre Israel. 2 Saúl escogió para sí tres mil hombres de Israel. Dos mil estaban con Saúl en Micmás y en el monte de Betel, y mil estaban con Jonatán en Gabaá de Benjamín; y despidió Saúl el resto del pueblo, a cada uno a su casa. 3Entretanto Jonatán derrotó la guarnición de los filisteos que había en Gueba, lo que supieron los filisteos. Entonces Saúl hizo tocar la trompeta por todo el país, diciendo: "¡Óiganlo los hebreos!" 4Y todo Israel oyó decir: "Saúl ha derrotado la guarnición de los filisteos con lo cual Israel se ha hecho odioso a los filisteos." Y fue convocado el pueblo para ir tras Saúl a

---

* 21. *Vanidades:* nombre bíblico de los ídolos, que se llaman también abominaciones.

* 23. Samuel enseña con su ejemplo que los pastores deben orar incesantemente por el rebaño encomendado a su cuidado (San Gregorio Papa). Cf. el ejemplo de Moisés, que cuando levantaba las manos, conseguía la victoria sobre sus enemigos, pero cuando las bajaba, perdía las ventajas obtenidas (Éxodo 17, 11). Véase también el ejemplo de San Pablo (Romanos 1, 9-10; Filipenses 1, 4) y del mismo Jesucristo (Juan capítulo 17).

* 1. Este primer versículo falta en los Códices B (Vaticano) y A (Alejandrino). Sin duda los copistas lo encontraron ininteligible y lo pasaron por alto. Se cree comúnmente que el autor sagrado haya tenido la intención de indicar los años que Saúl contaba cuando subió al trono. Sin embargo, hay quienes interpretan (p. ej. San Jerónimo) el pasaje alegóricamente pensando en la humildad de niño, que Saúl antes mostraba (cf. 15, 17). Otros lo miran como indicación del tiempo que había transcurrido antes de que Saúl tomara en su mano las riendas del gobierno. Saúl tuvo entonces alrededor de 40 años, y su reinado otros tantos (Hechos de los Apóstoles 13, 21).

Gálgala. [5]*También los filisteos se juntaron para la guerra contra Israel: treinta mil carros, y seis hombres de a caballo, y gente en tanto número como las arenas en la orilla del mar. Subieron, y asentaron su campamento en Micmás, al oriente de Betaven. [6]Los israelitas se vieron en gran apuro; porque el pueblo se hallaba estrechado en tanto grado que se escondía en cuevas, entre los abrojos, en las peñas, en grutas y cisternas. [7]Parte de los hebreos pasaron el Jordán retirándose a la tierra de Gad y de Galaad. Saúl, empero, estaba todavía en Gálgala, y temblaba todo el pueblo que le seguía.

### *Pecado de Saúl*

[8]*(Saúl)* esperó siete días según el plazo que Samuel había fijado; pero Samuel no vino a Gálgala, y el pueblo que estaba con Saúl se iba dispersando. [9]*Dijo pues .Saúl: "Traedme el holocausto y las víctimas pacíficas", y él mismo ofreció el holocausto. [10]Apenas hubo acabado de ofrecer el holocausto, he aquí que llegó Samuel. Saúl salió a su encuentro para saludarle, [11]y Samuel le dijo: "¿Qué has hecho?" Respondió Saúl: "Cuando vi que se dispersaba la gente que estaba conmigo, y que tú no venías dentro del plazo fijado, y que los filisteos estaban reunidos en Micmás, [12]me dije: Ahora los filisteos bajarán contra mí a Gálgala y yo no he todavía aplacado el rostro de Yahvé. Así, pues, obligado por la necesidad, ofrecí el holocausto." [13]*Entonces Samuel dijo a Saúl: "Has obrado neciamente; no has guardado el mandamiento que te intimó Yahvé, Dios tuyo. Yahvé estaba ya para establecer tu reino sobre Israel para

---

* 5. Observan con razón los exégetas que la cifra de treinta mil carros no concuerda con el número reducido de los filisteos que solamente poseían cinco ciudades. Por lo cual traducen algunos con la versión siriaca 3.000. Para solucionar esta dificultad y muchas semejantes, sería mejor tomar la palabra hebrea *elef* (mil) en su sentido primitivo de grupo.

* 9. Que Saúl, sin ser sacerdote, ofreciese el holocausto, era contrario a la Ley y fue grave culpa, como lo muestra Samuel en el versículo 13. Es ésta una gran lección para mostrarnos cómo la fe y confianza en Dios debe mantenerse aún contra toda apariencia, sin que pretendamos recurrir a nuestra prudencia humana para corregir lo que nos parece un error de la Sabiduría infinita.

* 13. De la fe de Saúl puesta a prueba en ese momento dependió toda la suerte de su reinado. Esa fe mantenida contra la aparente lógica fue lo que mereció a Abrahán la bendición de ser el padre de muchas naciones (Romanos 4, 18).

siempre; [14]*pero ahora tu reino no se mantendrá. Yahvé ha buscado
para sí un hombre conforme a su corazón, y le ha designado
príncipe sobre su pueblo, por cuanto tú no has guardado su
mandato."

### *Inferioridad del ejército de Israel*

[15]*Se levantó Samuel y subió de Gálgala a Gabaá de Benjamín.
Luego Saúl revistó a la gente que se hallaba con él, y eran unos
seiscientos hombres. [16]Hallábase, pues, Saúl y su hijo Jonatán y la
gente que estaba con ellos, en Gabaá de Benjamín, mientras que los
filisteos acampaban en Micmás. [17]*Del campamento de los filisteos
salieron las tropas de pillaje, formando tres bandas, dirigiéndose una
por el camino de Ofrá, hacia la región de Sual. [18]Otra banda tomó
el camino de Bethorón, y la tercera el de la frontera, que domina el
valle de Seboím, hacia el desierto. [19]*No había herrero en todo el
país de Israel; porque los filisteos habían dicho: "No sea que los
hebreos fabriquen espada o lanza." [20]Por eso de todo Israel recurría
cada uno a los filisteos para aguzar su reja, su azadón, su hacha y su
zapa, [21]de modo que se habían embotado las rejas, los azadones, los
tridentes y las hachas y no se podía aguzar los aguijones. [22]*Por eso
en el día de la batalla nadie de la gente que acompañaba a Saúl y a
Jonatán, tenía espada o lanza sino Saúl y su hijo Jonatán.
[23]Entretanto un destacamento de los filisteos avanzó hasta el
desfiladero de Micmás.

Volver al Indice

---

* 14. Pecó Saúl por no confiar en el auxilio divino y por haberse lanzado por propia cuenta a la guerra sin aguardar la orden de Dios, lo que era contrario a la idea de un rey teocrático. Esta culpa en los grandes es mucho más grave que en los demás. Cf. Sabiduría 6, 6-7.

* 15. En la Vulgata dice este verso: Se levantó Samuel y subió de Gálgala a Gabaá de Benjamín. El resto del pueblo subió en pos de Saúl al encuentro del pueblo que asaltaba a los que iban de Gálgala a Gabaá en el collado de Benjamín. Y Saúl revista, a la gente, etc.

* 17. En vez de *Sual* leen algunos *Saúl*. Son tres columnas que avanzan en tres direcciones contra Israel, la primera hacia el norte (Ofrá), la segunda hacia el centro (Bethorón), la tercera hacia la región de Jericó.

* 19 ss. Tenemos aquí, o tal vez ya en Jueces 5, 8, el primer caso histórico de desarme de un pueblo entero. Lo mismo hará más tarde Nabucodonosor con el reino de Judá (IV Reyes 24, 14) y Porsena con los romanos.

* 22. En vez de *Jonatán* dice la Vulgata siempre: *Jonatás.*

# 1 Samuel 14

## *Hazaña de Jonatán*

1Un día dijo Jonatán, hijo de Saúl, a su joven escudero: "Anda,
pasémonos al pueblo de los filisteos, que está allí del otro lado";
pero no dijo nada a su padre. 2*Saúl se encontraba en la extremidad
de Gabaá, debajo del granado de Migrón; y la gente que tenía
consigo eran unos seiscientos hombres. 3Aquías, hijo de Aquitob,
hermano de Icabod, hijo de Fineés, hijo de Helí, sacerdote de Yahvé
en Silo, vestía el efod. Aquella gente no sabía que Jonatán se había
ido. 4Entre los caminos por donde Jonatán intentaba pasar al puesto
de los filisteos, había una roca puntiaguda de este lado, y otra del
lado opuesto, siendo el nombre de la primera Boses, y el nombre de
la segunda Sene. 5Una de las rocas se alzaba por la parte norte,
frente a Micmás, y la otra por la parte sur, frente a Gabaá. 6*Dijo
Jonatán a su escudero: "Ven, pasemos al puesto de esos
incircuncisos, quizá obrará Yahvé por nosotros; porque a Yahvé
nada le impide salvar con mucha o con poca gente." 7Le contestó su
escudero: "Haz todo lo que te gustare, y vete a donde quieras. He
aquí que yo estoy contigo, a tu disposición." 8Dijo entonces
Jonatán: "Mira, vamos a pasar hacia aquellos hombres y nos
mostraremos a ellos. 9Si nos dicen: «Quedaos quietos hasta que
lleguemos a vosotros», nos quedaremos en nuestro lugar y no
subiremos hasta ellos. 10*Pero si dicen: «Subid hacia nosotros»,
subiremos; porque Yahvé los ha entregado en nuestras manos. Esto
nos servirá de señal." 11Se mostraron los dos al puesto de los filisteos.
Y dijeron los filisteos: "Mirad cómo los hebreos salen de las cavernas

---

* 2. Texto dudoso. En vez de *debajo del granado de Migrón* proponen algunos: *debajo del peñasco de Rimmón*. Cf. Isaías 10, 28.

3. El efod señala a Ahías (Aquías) como Sumo Sacerdote. El nombre es tal vez abreviación de Aquimelec (cf. 22, 8).

* 6. He aquí el lenguaje de la verdadera fe. Veremos que Dios no tarda en premiarla con un triunfo milagroso, como a Josué, Gedeón, etc. En las horas de desaliento y fatiga debe animarnos el ejemplo de Jonatán. Eran muchos los filisteos, y él estaba solo con su escudero, pero sabía que para Dios es igual salvar con mucha o con poca gente. Cf. Jueces 7, 2; Salmo 32, 17; Filipenses 4, 13 y notas.

* 10. Al esperar una señal de parte de Dios, Jonatán muestra extraordinaria confianza en la ayuda del cielo. Precisamente esto era lo que faltaba a su padre Saúl. La misericordia del Señor se nos da en la medida que la esperamos (Salmo 32, 22). Pero para esperar mucho de Dios, es necesario ser pequeño, o sea, no tener suficiencia propia. Dios derriba del solio a los poderosos y ensalza a los humildes (Lucas 1, 52).

donde se habían escondido." [12]Y dirigiéndose los hombres del puesto a Jonatán y a su escudero, dijeron: "Subid hacia nosotros y os daremos una lección." Dijo entonces Jonatán a su escudero: "Sube en pos de mí, porque Yahvé los ha entregado en manos de Israel." [13]Y subió Jonatán, trepando con manos y pies, seguido de su escudero; y *(los filisteos)* cayeron delante de Jonatán; y su escudero hizo estragos detrás de él.

[14]En esta primera matanza que hicieron Jonatán y su escudero, murieron unos veinte hombres, en un espacio como de media yugada. [15]*Y se produjo espanto en el campamento, en el campo y entre toda la gente. Se llenaron de pavor las tropas del puesto, y también las bandas de pillaje. Hasta la tierra tembló, pues fue un espanto de Dios.

### *Victoria de Israel*

[16]Miraron los centinelas de Saúl que estaban en Gabaá de Benjamín, y vieron una muchedumbre que se disolvía y corría por todos lados. [17]Dijo, pues, Saúl al pueblo que estaba con él: "Pasad revista, y ved quién ha salido de entre nosotros." Pasó revista, y resultó que faltaban Jonatán y su escudero. [18]*Dijo entonces Saúl a Ahías: "Trae aquí el Arca de Dios"; porque el Arca de Dios se hallaba en aquel tiempo entre los israelitas. [19]Y mientras Saúl hablaba con el sacerdote, iba creciendo cada vez más el tumulto que había en el campamento de los filisteos, y Saúl dijo al sacerdote: "Retira tu mano." [20]Y se juntaron Saúl y toda la gente que le acompañaba, y se lanzaron al combate; y he aquí que la espada de cada uno *(de los filisteos)* se volvía contra el otro, siendo grandísima la confusión. [21]También aquellos hebreos que antes estaban con los

---

* 15. El P. Fernández localiza el encuentro de Jonatán con los filisteos en un punto que hoy se llama El Miktara, en cuya plataforma más alta se conservan restos de un antiguo edificio. "¿Tienen alguna relación con la hazaña de Jonatán? ¿Se quiso recordar la ilustre proeza que salvó a Israel? Ello es cierto que el hijo de Saúl, el fiel amigo de David, el adolescente amable «super amorem mulierum», el valeroso combatiente «más veloz que el águila, más fuerte que el león» (II Reyes 1, 22, 26), es bien digno de un monumento, no ya esculpido en piedra, sino en el corazón de todos los hombres" (Topografía Palestinense, p. 133).

* 18 s. En vez de *Arca* dicen algunos, puesto que se trata en estos dos versículos del modo de consultar a Dios. Para ello era preciso el efod con los "Urim" y "Tummim". por medio de los cuales el Sumo Sacerdote consultaba a Dios (cf. 20, 6; 30, 7). Se acentúa cada vez más la rebeldía de Saúl. Primero manda al sacerdote que pregunte a Yahvé, e inmediatamente le prohíbe sacar las suertes ("retira tu mano") porque teme una respuesta desfavorable.

filisteos y con ellos habían subido al campamento, vinieron a juntarse con los de Israel que estaban con Saúl y Jonatán. 22Y todos los hombres de Israel que se habían escondido en la montaña de Efraím, luego que supieron que los filisteos habían huido, se agregaron y tomaron parte con ellos en la batalla.

23Así Yahvé salvó en aquel día a Israel; y la batalla siguió hasta Betaven.

### *Temerario juramento de Saúl*

24*Los israelitas estaban exhaustos aquel día; porque Saúl había conjurado al pueblo, diciendo: "¡Maldito aquel que probare bocado antes de la tarde, hasta que yo haya tomado venganza de mis enemigos!" Y nadie del pueblo probó bocado. 25Llegó entonces todo el pueblo a un bosque donde había miel en el suelo. 26Entró la gente en el bosque, y vio la miel que corría por el suelo, pero no hubo quien se llevase la mano a la boca; porque el pueblo temía el juramento. 27Pero Jonatán que no había oído cuando su padre juramentó al pueblo, alargó la punta del bastón que tenía en la mano, la metió en un panal de miel, y se llevó la mano a la boca, con lo cual le brillaron los ojos. 28Entonces tomó la palabra uno del pueblo y dijo: "Tu padre ha obligado al pueblo con juramento, diciendo: '¡Maldito aquel que hoy probare bocado!'" Y el pueblo estaba ya exhausto. 29Respondió Jonatán: "Mi padre pone en peligro el país. Mirad cómo brillan mis ojos por haber gustado un poco de esta miel. 30¡Ojalá que el pueblo hubiera comido hoy del despojo de sus enemigos que han encontrado! ¿No sería entonces más grave la derrota de los filisteos?"

31Derrotaron aquel día a los filisteos desde Micmás hasta Ayalón; pero estaba el pueblo sumamente extenuado. 32*Y se arrojó el pueblo sobre el botín, agarraron ovejas, bueyes y novillos. Los

---

* 24. Este elocuente pasaje recuerda lo que dice San Pablo en Colosenses. 2, 23. Saúl sólo atento a ese exceso de iniciativa propia, que hemos visto en él repetidas veces, no tiene misericordia con el ejército que estaba rendido de fatiga, e ignora lo que Jesús recuerda por dos veces en el Evangelio: "Misericordia quiero y no sacrificio" (Mateo 9, 13 y 12, 7).

* 32. A causa del imprudente voto, el ejército se vio precisado a comer en forma precipitada, sin dejar correr al suelo la sangre de las reses, con lo cual quebrantaron la Ley (Levítico 7, 17; 3, 26; 17, 10-14; Deuteronomio 12, 15 y 23; cf. Génesis 9, 4). Aquí se ve el fruto de la falsa virtud y falsa doctrina de Saúl: por prohibirles sin caridad lo que era lícito, los lleva a cometer un verdadero pecado. Véase Lucas 11, 46; Mateo 23, 23.

degollaron en el suelo, y comió el pueblo carne con sangre. 33Se le dijo a Saúl: "He aquí que el pueblo peca contra Yahvé, comiendo carne con sangre." El respondió: "Habéis prevaricado. Haced rodar acá una piedra grande." 34*Y agregó Saúl: "Dispersaos entre el pueblo y decidles que cada uno me traiga su buey, y cada uno su oveja, y degolladlos aquí; después podréis comer. Así no pecaréis contra Yahvé, comiendo *(carne)* con sangre." Y todo el pueblo, cada uno de ellos, trajo aquella noche al buey que tenía a mano, y los degollaron allí. 35Y Saúl edificó un altar a Yahvé, siendo éste el primer altar que edificó a Yahvé.

### *Jonatán es salvado por el pueblo*

36Después dijo Saúl: "Descendamos esta noche en pos de los filisteos, para saquearlos hasta que raye el alba, y no dejemos de ellos hombre con vida." Respondieron: "Haz cuanto bien te parezca." Pero el sacerdote dijo: "Consultemos aquí a Dios." 37Preguntó. pues, Saúl a Dios: "¿Descenderé contra los filisteos? ¿Los entregarás en manos de Israel?" Mas *(Dios)* no le respondió aquel día. 38Entonces dijo Saúl: "Venid acá todos los príncipes del pueblo: averiguad y ved cuál sea el pecado que se ha cometido hoy. 39Pues ¡vive Yahvé, el Libertador de Israel, que aunque tenga *(la culpa)* Jonatán mi hijo, morirá sin remisión!" Y entre todo el pueblo no hubo quien le respondiese. 40Entonces dijo a todo Israel "Estaos vosotros de un lado, y yo y Jonatán, mi hijo, estaremos del otro." Y dijo el pueblo a Saúl: "Haz como bien te parezca." 41*Dijo, pues, Saúl a Yahvé, el Dios de Israel: "Da Tú la decisión." Y fueron sorteados Jonatán y Saúl, mas el pueblo salió libre. 42*Luego dijo Saúl: "Echad suerte entre mí y mi hijo Jonatán." Y cayó la suerte sobre Jonatán. 43Dijo, pues, Saúl a Jonatán: "Dime, ¿qué es lo que has hecho?" Y se lo contó Jonatán, diciendo: "Con la punta del

---

* 34 s. En esto, como en la erección del altar y la consulta del Señor (versículo 37 ss.), cosas exclusivas del sacerdote, pecó Saúl gravemente, lo mismo que Jeroboam (III Reyes 13, 1).

* 41. Texto dudoso. El texto de la Vulgata es más explícito y dice: Y dijo Saúl al Señor, Dios de Israel: Señor, Dios de Israel, da Tú la decisión. ¿Por qué no has respondido hoy a tu siervo? Si esta maldad se halla en mí, o en mi hijo Jonatás, decláralo; pero si el pueblo es el culpable, santifícale. Y fueron sorteados, etc.

* 42. Este sorteo no es, como el de 10, 20, inspirado por Dios, sino pura ocurrencia de Saúl. Por eso su resultado es ciertamente obra del diablo y Dios se vale del clamor público para salvar la vida de Jonatán (versículo 45), a quien reservaba para ejemplar compañero de David.

bastón que tenía en mi mano, he gustado un poco de miel; ¡y por eso he de morir!" 44Dijo Saúl: "Hágame Dios esto y eso otro, Jonatán, si tú no mueres sin remedio." 45Pero el pueblo dijo a Saúl: "¿Jonatán ha de morir, el que ha obrado en Israel esta tan grande liberación? ¡No lo permita Dios! ¡Vive Yahvé que no caerá a tierra un solo cabello de su cabeza, pues con Dios ha obrado en este día!" Salvó así el pueblo a Jonatán, de manera que no murió. 46*Y volvió Saúl, desistiendo de la persecución de los filisteos, los cuales se fueron a su tierra.

### *Otras victorias de Saúl*

47Después que Saúl hubo ocupado el trono en Israel, hizo guerra contra todos sus enemigos que vivían al contorno: contra los moabitas, contra los hijos de Ammón, contra los idumeos, contra los reyes de Soba y contra los filisteos; y a dondequiera que se volvía, regresaba vencedor. 48Mostró valentía, derrotó a los amalecitas y libró a Israel de manos de los que lo despojaban.

### *La familia de Saúl*

49Los hijos de Saúl eran Jonatán, Jesuí y Melquisúa; sus dos hijas se llamaban: la mayor, Merob, y la menor, Micol. 50La mujer de Saúl se llamaba Ahinoam, hija de Ahimaas. El nombre del jefe del ejército era Abner, hijo de Ner, tío de Saúl. 51Porque Kis, padre de Saúl, y Ner, padre de Abner, eran hijos de Abiel. 52Durante toda la vida de Saúl hubo violenta guerra contra los filisteos, y cuando Saúl veía un hombre esforzado y valiente, lo agregó a sus filas.

Volver al Indice

# 1 Samuel 15

### *Saúl desobedece al Señor*

1Samuel dijo a Saúl: "Yahvé me envió a ungirte rey sobre su pueblo, sobre Israel. Escucha, pues, ahora lo que dice Yahvé. 2Así dice Yahvé de los Ejércitos: "He visto lo que hizo Amalec contra

* 46. Saúl desistió de perseguir a los filisteos, porque no había recibido respuesta a su consulta (versículo 37), lo que significaba que Dios no estaba con él. Quedó así perdido, por su culpa, el fruto de la estupenda hazaña de Jonatán y los filisteos lo hostigaron siempre (cf. versículo 52).

Israel, cómo se le opuso en el camino cuando subía de Egipto. 3*Ve, pues, ahora y derrota a Amalec; extermínalo por completo sin tenerle compasión alguna. Harás morir a hombres y mujeres, niños y mamantes, vacas y ovejas, camellos y asnos."

4*Convocó, pues, Saúl al pueblo, y los pasó revista en Telaím, doscientos mil de a pie, y diez mil hombres de Judá. 5Llegado a la ciudad de los amalecitas, se apostó en el valle, 6*y dijo a los cineos: "Idos, retiraos, bajad de en medio de Amalec, de lo contrario os destruiré juntamente con ellos. Porque vosotros usasteis de misericordia para con todos los hijos de Israel cuando subieron de Egipto." Se retiraron los cineos de en medio de Amalec.

7Saúl derrotó a Amalec desde Havilá hasta Sur, frente a Egipto; 8y prendió vivo a Agag, rey de Amalec, y en todo el pueblo ejecutó el anatema. 9*Pero Saúl y el pueblo tuvieron lástima de Agag, y de las mejores ovejas y vacas, de los animales gordos, de los corderos y de todo lo bueno, y no quisieron consagrarlo al anatema; así que consagraron al anatema solamente lo vil y lo despreciable.

### *Reprobación de Saúl*

10Entonces Yahvé habló a Samuel y dijo: 11* "Me pesa haber hecho rey a Saúl; porque me ha abandonado y no ha ejecutado mis órdenes." Se contristó Samuel, y clamó a Yahvé toda aquella noche. 12*Al día siguiente cuando Samuel se levantó muy temprano para ir

---

* 3 s. *Exterminado por completo:* Se trata del anatema (cf. Levítico 27. 28 y nota). Sobre Amalec véase Éxodo 17, 8 ss.; Números 14. 45; Deuteronomio 25, 17 ss. Los amalecitas se habían mostrado enemigos del pueblo de Dios, hostigándolo durante el viaje en el desierto y negándole el paso a través de su territorio. Esta severidad de Dios con Amalec, que en vano pretenderíamos explicar según nuestro concepto humano de la justicia, es simplemente obra del amor inmenso que Dios tiene a su pueblo, amor que lo lleva a castigar con extraordinaria violencia a los enemigos de Israel, según vemos en muchísimos lugares de la Escritura. Cf. la profecía de Joel, capítulo 3.

* 4. *En Telaím* (o Télam), ciudad en la parte meridional de Judá (Josué 15, 24). En vez de en Telaím traduce San Jerónimo, según la etimología: *como corderos*.

* 6. Los *cineos* eran madianitas de la tribu de Jetró, suegro de Moisés. El cineo Hobab, cuñado de Moisés, se incorporó al pueblo de Israel y recibió su posesión dentro de la tribu de Judá. Cf. Números 10, 29 ss.; 24, 22; Jueces 1, 16; 4, 11.

* 9. Saúl es el prototipo del humanista, siempre dispuesto a preferir las opiniones humanas a las divinas, y los bienes humanos a la amistad de Dios (cf. 22, 19). Por eso, de elegido se convirtió en réprobo.

* 11. *Me pesa:* Dios habla a la manera de los hombres, para darse a entender a ellos; Él muda sus obras pero su voluntad no se muda (San Agustín).

* 12. *Carmelo:* no el monte Carmelo, sino una pequeña localidad al sur de Hebrón; hoy día *El Kurmul*.

al encuentro de Saúl, se le dio la siguiente noticia: "Saúl se ha ido a Carmelo, y he aquí que se ha erigido un monumento; luego dio la vuelta y pasando adelante bajó a Gálgala." 13*Cuando Samuel se llegó a Saúl, le dijo éste: "Bendito seas de Yahvé; he ejecutado ya la orden de Yahvé." 14Le respondió Samuel: "¿Qué es ese balido de ovejas que llega a mis oídos, y el mugido de bueyes que oigo?" 15*Contestó Saúl: "Los han traído de Amalec, pues el pueblo tenía lástima de lo mejor de las ovejas, y de los bueyes y *(los reservó)* para ofrecerlos a Yahvé, tu Dios; pero el resto lo hemos consagrado al anatema."

16Entonces dijo Samuel a Saúl: "Deja que te anuncie lo que Yahvé me ha dicho esta noche." Él le respondió: "Habla." 17*Y Samuel dijo: "¿No eras tú pequeño a tus propios ojos cuando llegaste a ser cabeza de las tribus de Israel y te ungió Yahvé por rey sobre Israel? 18Yahvé te hizo marchar diciendo: «Ve y consagra al anatema a aquellos pecadores, los amalecitas, y combátelos hasta acabar con ellos.» 19 ¿Por qué, pues, no has obedecido la voz de Yahvé echándote sobre el botín y haciendo lo que es malo a los ojos de Yahvé?"

20Saúl contestó a Samuel: "Al contrario, yo he obedecido la voz de Yahvé y he seguido el camino por el cual me envió Yahvé; he traído a Agag, rey de Amalec, y a los amalecitas los he consagrado al anatema. 21*Mas el pueblo tomó del despojo ovejas y bueyes, las primicias del anatema, para ofrecerlos a Yahvé, tu Dios, en Gálgala."

22*Respondió Samuel: "¿Le agradan acaso a Yahvé holocaustos y sacrificios más que la obediencia a su voz? He aquí, que mejor es la

---

* 13. ¿Acaso no parece un dechado de piedad ese lenguaje? Por eso el Señor Jesús nos pone en guardia contra los falsos profetas, que vienen con la piel de oveja (Mateo 7, 15) de la piedad .y el celo, y por dentro son lobos rapaces, que nos roban la fe sobrenatural, para darnos una doctrina con aspecto elocuente y que redunda en alabanza de los hombres.

* 15. Imputa su culpa al pueblo (lo mismo que en los versículos 21 y 24), y aun pretende que la desobediencia a Dios tuvo un motivo edificante.

* 17. ¡Qué diferencia entre aquel Saúl semejante a un niño y este monstruo de doblez, que tendrá el fin más desastroso! Si sentimos que el amor del aplauso nos domina, huyamos a la soledad antes que los cargos brillantes nos pierdan como a Saúl.

* 21. *Tu Dios:* Así se distancia Saúl de Samuel, como si el profeta tuviera otro Dios. La Vulgata dice: *su Dios*.

* 22 s. "La violación del *hérem* (anatema), cometida oficialmente por el propio rey, le pareció a Samuel un delito muy grave... Para el jefe religioso de Israel la rebelión de Saúl contra el *hérem* impuesto por Yahvé tenía la gravedad de un «pecado de adivinación (idolatría)» y de un «delito de

obediencia que los sacrificios, y el ser dócil vale más que el sebo de los carneros. 23Porque la rebeldía es como el pecado de adivinación, y la obstinación como iniquidad e idolatría. Por cuanto tú has desechado la palabra de Yahvé, Él te ha desechado a ti para que no seas rey."

24Entonces dijo Saúl a Samuel: "He pecado, pues he traspasado la orden de Yahvé y tus palabras, temiendo al pueblo y escuchando la voz de ellos. 25Perdona ahora, te ruego, mi pecado; vuélvete conmigo y voy a adorar a Yahvé." 26 "No me volveré contigo, dijo Samuel a Saúl, pues has desechado la palabra de Yahvé, por lo cual Yahvé te ha desechado a ti para que no seas rey sobre Israel." 27Y dándole Samuel la espalda para irse, le asió *(Saúl)* del ruedo de la capa, la cual se rasgó. 28Y dijo Samuel: "Arrancado ha Yahvé hoy de ti el reino de Israel y lo ha dado a un prójimo tuyo que es mejor que tú. 29Pues no miente el Esplendor de Israel, tampoco se arrepiente, porque no es como un hombre para arrepentirse." 30Respondió *(Saúl)*: "He pecado; mas hónrame ahora, te ruego, delante de los ancianos de mi pueblo y delante de Israel, y vuelve conmigo para que adore a Yahvé, tu Dios." 31Se volvió Samuel y siguió a Saúl; y adoró Saúl a Yahvé.

### *Muerte de Agag*

32*Después dijo Samuel: "Traedme a Agag, rey de Amalec." Y Agag se acercó a él con aire complacido, pues se decía Agag:

---

*teraphim* (ídolos)»; de lo cual sacó la conclusión de que Saúl había rechazado el mandato de Yahvé, y que por tanto Yahvé desposeía a Saúl de su dignidad regia. La usurpación religiosa que había realizado anteriormente Saúl, se había agravado con la violación del *hérem*. Sin embargo, ante el ruego de Saúl, Samuel disimuló la situación para salvar ante el pueblo la autoridad regia, y condenando a muerte a Agag para cumplir el *hérem* se marchó solo a Ramá" (Ricciotti, Historia de Israel, número 351). *Mejor es la obediencia que los sacrificios:* He aquí una de las ideas directrices de todo el libro sagrado; idea semejante a la que anuncia Jesús, citando a Oseas: "La misericordia es lo que Yo quiero, y no el sacrificio" (Mateo 9, 13; Oseas 6, 6). Cf. Proverbios 21, 3; Isaías 1, 11. El sacrificio que Dios quiere en este caso, es la obediencia de Saúl. Dios aprecia más la obediencia que una víctima, pues la víctima es algo Suyo, mientras que la voluntad es nuestra, lo único que es nuestro. Es más fácil ofrecer sacrificios de nuestra elección que sacrificar nuestra voluntad. Resistir a Dios, no obedecerle, es lo mismo que idolatrar, o sea, buscar a otro a quien obedecer. Saúl escuchaba más a los adivinos que al profeta de Dios. Su pecado principal está en su espíritu de soberbia que le hace transgredir las leyes más sagradas y le lleva irremisiblemente a la perdición.

* 32 s. *Con aire complacido:* Vulgata: *era muy gordo y todo temblando*. Agag pensaba que Samuel lo trataría con benignidad. De ahí su opinión de que haya desaparecido ya "la amargura de la muerte". Mas el profeta, lleno de santo celo por obedecer a la voluntad que el Señor había

"Seguramente ha pasado ya la amargura de la muerte." 33Pero Samuel dijo: "Así como tu espada ha privado de hijos a tantas mujeres, quede también tu madre sin hijo entre las mujeres." Y Samuel destrozó a Agag delante de Yahvé en Gálgala. 34Y se retiró Samuel a Ramá; Saúl, empero, subió a su casa, a Gabaá de Saúl. 35Samuel no volvió a ver a Saúl en todo el resto de su vida, pero lloraba por Saúl, porque Yahvé se había arrepentido de haber hecho a Saúl rey sobre Israel.

Volver al Indice

# III. Saúl y David

## 1 Samuel 16

### *Unción de David*

1Dijo Yahvé a Samuel: "¿Hasta cuándo estarás llorando por Saúl, habiéndole Yo desechado para que no sea rey sobre Israel? Llena tu cuerno de óleo y anda; pues te enviaré a Isaí betlehemita; porque entre sus hijos he visto un rey para Mí." Respondió Samuel: "¿Cómo podré ir? Lo sabrá Saúl y me matará." Dijo Yahvé: "Llevarás contigo una ternera, y dirás: He venido para ofrecer un sacrificio a Yahvé. 3E invitarás a Isaí al sacrificio, y Yo te haré saber lo que has de hacer. Me ungirás al que Yo te indique." 4*Hizo Samuel lo que Yahvé le había dicho y fue a Betlehem. Le salieron al encuentro los ancianos de la ciudad y le preguntaron asustados: "¿Es tu venida para paz?" 5Él contestó: "Para paz; he venido a ofrecer sacrificio a Yahvé. Santificaos y venid conmigo al sacrificio." Santificó también a Isaí con sus hijos y los invitó al sacrificio.

6Cuando llegaron, y *(Samuel)* vio a Eliab, se dijo: "Seguramente se halla delante de Yahvé su ungido." 7*Pero Yahvé dijo a Samuel: "No

---

manifestado, hizo lo que Saúl no había querido cumplir. En adelante se dedicará a orar y llorar, como buen pastor, los extravíos de aquel desgraciado príncipe.

* 4. La conducta de los habitantes de Belén se explica fácilmente por el miedo que tenían después de los acontecimientos narrados en el capítulo que antecede.

* 7. *El hombre ve el exterior,* etc. "Admirable observación, y contraste cortante entre lo natural y lo sobrenatural, el exterior y el interior" (Fillion). Hay que desconfiar del aspecto exterior, que engaña. En 9, 2 vimos que Saúl descollaba en esto. Cf. Proverbios 31, 30. También Jesús nos enseña a no juzgar por las apariencias (Juan 7, 24; 8, 15). Véase Salmo 7, 10. "Yo soy juez y testigo, dice el Señor"

mires a su exterior ni a su elevada estatura: porque Yo lo rechazo, pues *(Dios)* no ve como el hombre. El hombre ve el exterior, mas Yahvé ve el corazón." [8]Entonces llamó Isaí a Abinadab, y le hizo pasar ante Samuel, el cual dijo: "Tampoco a este ha escogido Yahvé." [9]Hizo Isaí pasar a Sammá; mas Samuel dijo: "A éste tampoco ha escogido Yahvé." [10]Isaí hizo así pasar a siete de sus hijos ante Samuel; mas Samuel dijo a Isaí: "A ninguno de éstos ha escogido Yahvé."

[11]*Luego preguntó Samuel a Isaí: "¿Son éstos todos los jóvenes?" Respondió: "Aun queda el más pequeño, y he aquí que está apacentando las ovejas." Entonces dijo Samuel a Isaí: "Manda a traerlo; pues no nos pondremos a la mesa hasta que él venga acá." [12]Mandó, pues, y lo hizo venir. Era rubio, de hermosos ojos y de lindo aspecto. Y dijo Yahvé: "¡Levántate y úngelo; porque éste es!" [13]*Tomó. pues. Samuel el cuerno de óleo y lo ungió en medio de sus hermanos; y desde aquel día en adelante vino el Espíritu de Yahvé sobre David. Y Samuel se levantó y fue a Ramá.

### *David en la corte de Saúl*

[14]*El Espíritu de Yahvé se había retirado de Saúl, y le aterraba un espíritu malo mandado por Yahvé. [15]Entonces los siervos de Saúl le dijeron: "He aquí que te aterra un mal espíritu de Dios. [16]Mande nuestro Señor; pues tus siervos están a tu disposición y buscarán un hombre que sepa tañer la cítara; y cuando el mal espíritu de Dios

---

(Jeremías 29, 23). "¿Quién eres tú para juzgar al que es siervo de otro? Si se mantiene firme o si cae, esto pertenece a su amo" (Romanos 14, 4), y el Amo de todos es Dios.

* 11. *¡El más pequeño!* También se dice esto de Gedeón (Jueces 6, 15). Hay aquí un hondo sentido espiritual. "Porque fui pequeña agradé al Altísimo", dice la Iglesia en la Liturgia de María Santísima. Por eso Dios "hizo en ella grandes cosas", como reza el Magnificat. Ser pequeño, o sea, pobre de espíritu delante de Dios (Mateo 5, 3) fue el gran título que tuvo David para ser el amado y predilecto de Dios (Mateo 18, 3). Ese pequeño en quien nadie pensaba, fue el rey más grande del Antiguo Testamento. Y se dice que estaba apacentando las ovejas, porque fue figura de Cristo el Buen Pastor (II Reyes 7, 8; Salmo 77, 70).

* 13. Los hermanos no comprenden la significación de la unción, estando enterados del significado de ella solamente Samuel y David. Éste se volvió a sus ovejas, pero el Espíritu del Señor quedó en él y no más en Saúl, cosa que tenemos que tener muy en cuenta al juzgar a David.

* 14. El espíritu malo fue, en sentido de los Santos Padres, un demonio que, habiendo tomado posesión de Saúl lo atormentaba. El rey comenzó a sufrir accesos de melancolía, locura y desesperación, que, como se colige del versículo 23; cesaban cuando David tocaba el instrumento músico que tenía a mano. Era un "kinnor", que quiere decir cítara (no arpa). Cf. Jueces 9, 23 y nota; III Reyes 22, 20 ss.

venga sobre él, la tocará con su mano y tú sentirás alivio.” 17Y dijo Saúl a sus siervos: “Buscadme un hombre que toque bien, y traédmelo.”

18*Entonces tomó uno de los criados la palabra y dijo: “He aquí que yo he visto a un hijo de Isaí de Betlehem, que sabe tañer, hombre fortísimo y valiente, prudente en el hablar y de gallarda presencia, y Yahvé está con él.” 19Tras esto Saúl envió mensajeros a Isaí para decirle: “Envíame tu hijo David, que está con las ovejas.”

20Tomó, pues, Isaí un asno y pan, un odre de vino y un cabrito, y se los envió a Saúl por mano de su hijo David. 21Llegó David a Saúl y se presentó delante de él; el cual le cobró mucho cariño y David vino a ser su escudero. 22Y envió Saúl a decir a Isaí: “Te ruego, se quede David a mi servicio, porque ha hallado gracia a mis ojos.” 23Y siempre que el espíritu de Dios venía sobre Saúl, tomaba David la cítara y tañía con su mano; y Saúl se calmaba y se sentía bien, y el espíritu malo se apartaba de él.

Volver al Indice

# 1 Samuel 17

## *Goliat desafía a los israelitas*

1*Los filisteos juntaron sus ejércitos para la guerra, y se reunieron en Socó, que pertenece a Judá, donde acamparon entre Socó y Asecá, en Efes-Dammim. 2Se reunieron también Saúl y los israelitas, y acamparon en el valle de Elá, y se pusieron en orden de batalla frente a los filisteos. 3Los filisteos habían tomado posición en un monte por un lado, e Israel en un monte por el otro lado, mediando entre ellos el valle.

---

* 18. *De Betlehem*, lo mismo que Jesús que será su descendiente.

* 1 s. “El teatro de la batalla, memorable por la famosa victoria del joven David sobre el gigante Goliat, se hallaba esta vez al sudoeste de Jerusalén, en la Sefelá. Soca es la actual Sueike (Josué 15, 35); *Asecá,* Tell Zacarías (Josué 10, 10). *Efes-Dammim* indica el nombre de la región circunvecina, la cual no se menciona más (Cf. II Reyes 23, 9: I Paralipómenos 11, 13). *El valle de Elá* (o “del Terebinto”) es el moderno Wadi es-Sant (“de la acacia”), que baja de la montaña de Judá al sudoeste de Belén” (Vaccari).

4*Y salió un campeón del ejército de los filisteos, que se llamaba
Goliat, de Gat; cuya estatura era de seis codos y un palmo.
5*Llevaba sobre la cabeza un yelmo de bronce y estaba vestido de
una coraza escamada, siendo el peso de la coraza de cinco mil siclos
de bronce. 6En las piernas llevaba grebas de bronce, y sobre sus
hombros un venablo, también de bronce. 7El asta de su lanza era
como el engullo de un telar, y la punta de su lanza pesaba
seiscientos siclos de hierro. Delante de él iba su escudero. 8*Se
apostó y gritó hacia las filas de Israel, diciéndoles: "¿Por qué habéis
salido a poneros en orden de batalla? ¿No soy yo un filisteo y
vosotros sois siervos de Saúl? Escogeos un hombre, que descienda
contra mí. 9Si él es capaz de pelear conmigo y me mata, seremos
siervos vuestros; pero si yo prevalezco contra él y le mato, seréis
vosotros esclavos nuestros y nos serviréis." 10Y agregó el filisteo:
"Hoy he escarnecido a las filas de Israel. Dadme un hombre, y
lucharemos los dos." 11Al oír las palabras del filisteo, Saúl y todo
Israel quedaron consternados y sobrecogidos de grande miedo.

### *David viene al campamento*

12*Ahora bien, David era hijo de aquel efrateo de Betlehem de
Judá, que se llamaba Isaí. Éste tenía ocho hijos; en tiempo de Saúl
era ya viejo y de edad muy avanzada entre los hombres. 13Los tres
hijos mayores de Isaí habían ido a la guerra, en pos de Saúl. Esos tres
hijos que habían ido a la guerra se llamaban Eliab, el primogénito,

---

* 4. *Un campeón*. Así Crampón. Bover-Cantera vierte: *el mediador*; la Vulgata: *un hombre bastardo*. Según la versión de los Setenta, su estatura era de cuatro codos y un palmo, es decir un poco más de dos metros. El texto hebreo y la Vulgata traen seis codos y un palmo, esto es, un poco más de tres metros. Las excavaciones muestran que había gigantes de semejante estatura. El Libro de Josué (11, 22) dice expresamente que después de la extirpación de los gigantes quedaron algunos de ellos en las ciudades de los filisteos.

* 5. Un siclo ligero. 8,41 gr.; un siglo grande: 16,83 gr. Si tomamos por base el primero, los cinco mil siclos de la coraza suman 42 kilogramos. Según el siclo grande el peso sería el doble. Goliat, como se ve, era en todo el prototipo de la arrogancia y de la fuerza brutal.

* 8. *Yo soy un filisteo, y vosotros sois siervos:* De aquí se puede deducir que el nombre de filisteo significa "libre", lo que es muy posible, si tomamos en cuenta la etimología de la palabra. Los filisteos no eran de raza semítica, sino que vinieron de Creta (Caftor; cf. Deuteronomio 2, 23; Jeremías 47, 4; Amós 9, 7) y poseían mucha semejanza con los antiguos griegos, como se ve también en los nombres de sus ciudades. Acarón y Asdod (Azoto), por ejemplo, son nombres parecidos a los griegos y significan Castillo y Ciudad. Los filisteos llamaban a sus príncipes "seranim", que tal vez corresponde al griego "tyrannos". El nombre de Goliat significa probablemente "gigante".

* 12. Los versículos 12-31 faltan en el Codex Vaticanus de los Setenta.

Abinadab, el segundo, y Sammá el tercero. 14David era el menor; y
mientras los tres mayores seguían a Saúl, 15David iba y venía de
junto a Saúl para apacentar el rebaño de su padre en Betlehem.
16Entretanto se acercaba el filisteo a la mañana y a la tarde,
presentándose por espacio de cuarenta días. 17Y dijo Isaí a David:
"Toma para tus hermanos un efa de este grano tostado, y estos diez
panes, y llévalos corriendo al campamento, a tus hermanos. 18*Y
estos diez quesos los llevarás al jefe de su millar. Pregunta por la
salud de tus hermanos, y tráeme algo de ellos como prenda. 19Saúl y
ellos, y todos los hombres de Israel, están en el valle de Elá
luchando contra los filisteos." 20Al día siguiente David se levantó
muy temprano, y dejando las ovejas en manos de un pastor, cargó
y se puso en marcha como Isaí le había mandado. Cuando llegó al
atrincheramiento, el ejército iba saliendo en orden de batalla
levantando el grito de combate, 21e Israel y los filisteos se pusieron
en orden de batalla, ejército contra ejército. 22Entonces David,
dejando el equipaje que tenía sobre sí, en manos del guardia del
bagaje, corrió hacia el ejército, y llegado allí saludó a sus hermanos.
23Estaba aún hablando con ellos, cuando he aquí que aquel
campeón, el filisteo de Gat, llamado Goliat, salió de las filas de los
filisteos y habló lo mismo *(que antes)*, oyéndolo David. 24Y todos
los israelitas, cuando vieron a aquel hombre, huyeron de delante de
él. Tuvieron gran miedo; 25y uno de los hombres de Israel dijo:
"¿Veis a ese hombre que viene subiendo? Pues sube para desafiar a
Israel. Al hombre que lo mate lo colmará el rey de grandes riquezas,
le dará su hija, y a la casa de su padre la eximirá de tributos en
Israel." 26*Preguntó David a los que estaban junto a él: "¿Qué se
hará al hombre que mate a ese filisteo, y quite el oprobio de Israel?
Porque ¿quién es ese filisteo incircunciso para que insulte al ejército
del Dios vivo?" 27Y le repitió la gente aquellas mismas palabras,
diciendo: "Así se hará al hombre que lo mate."

---

* 18. Y tráeme de ellos una prenda: Texto dudoso. La Vulgata vierte: infórmate en qué compañía están; Nácar-Colunga: les preguntas si quieren algo.

* 26. Más que el insulto al ejército dolía a David el oprobio que hizo Goliat al Dios de Israel. Esta es la primera manifestación del admirable y fidelísimo corazón de este amigo de Dios. Véase versículo 36.

28*Al escuchar Eliab, su hermano mayor, que David hablaba con
los hombres, se irritó contra David y le dijo: "¿Para qué has venido
y en qué manos has dejado aquellas pocas ovejas en el desierto?
Bien conocido tengo tu orgullo y la malicia de tu corazón; pues para
ver la batalla has venido." 29*Contestó David: "¿Qué he hecho yo
ahora? ¿Acaso he hecho más que hablar?" 30Se apartó de él para
dirigirse a otro, a quien preguntó del mismo modo; y el pueblo le
dio la misma respuesta que antes.

### *El combate de David con Goliat*

31 Algunos oyeron las palabras que habló David, y las refirieron a
Saúl, el cual lo hizo llamar. 32Y dijo David a Saúl: "No se desmaye el
corazón de nadie a causa de ése; tu siervo irá y luchará con ese
filisteo." 33Más Saúl dijo a David: "Tú no tienes fuerza para ir contra
ese filisteo y luchar con él; pues eres joven todavía, y él es un
hombre de guerra desde su juventud." 34*David replicó a Saúl:
"Cuando tu siervo apacentaba las ovejas de su padre y venía un
león, o un oso, y arrebataba una oveja del rebaño, 35yo salía en su
persecución; lo hería, y se la arrancaba de su boca; y cuando se
levantaba contra mí, lo agarraba por la quijada, lo hería y lo
mataba. 36*Tu siervo ha matado tanto al león como al oso, y ese
filisteo incircunciso será como uno de ellos, puesto que ha insultado
al ejército del Dios vivo." 37Y agregó David: "Yahvé que me libró de
las garras del león y de las garras del oso, Él mismo me librará de la
mano de ese filisteo." Dijo entonces Saúl a David: "Ve, pues, y
Yahvé sea contigo."

---

* 28. De las palabras de Eliab se sigue que los propios hermanos no reconocían la misión de David, por lo cual le trataban aún de "chico". Como figura de Jesús, David es objeto del desconocimiento y envidia de sus propios hermanos (cf. Juan 7, 5; Mateo 10, 36). Lo mismo sufrió José, hijo de Jacob, por la envidia de sus hermanos (Génesis 37, 4 ss.).

* 29. *¿Acaso he hecho más que hablar?* Este parece ser el sentido de las palabras de David que literalmente dicen: *¿Acaso no palabra esto?* Bover-Cantera vierte: *¿No era acaso mera conversación?*, y agrega en la nota: "¡No ha sido más que una palabra!" Algunos vierten: "Bien merece ello una pregunta". La mansedumbre de esta respuesta a la calumniosa injuria recuerda la que dio Jesús en Juan 18, 23.

* 34 s. Saúl había olvidado que Dios conduce los combates y salva a los que en Él confían. Tenemos aquí una bellísima figura del Buen Pastor, tal como lo pintó Jesús en Juan 10, 11 ss. Véase Eclesiástico 47, 3.

* 36. Aquí puede aplicarse a David lo que él profetizó del Redentor: "El celo de tu casa me devora" (Salmo 68, 10; Juan 2, 17).

38*Vistió Saúl a David con su armadura, le puso un yelmo de
bronce sobre la cabeza, y le cubrió con una coraza. 39*Se ciñó luego
David la espada sobre su armadura y comenzó a andar; porque no
estaba acostumbrado a eso. Dijo David a Saúl: "No puedo andar
con estas armas, porque no estoy acostumbrado"; y quitándoselas
40*tomó su cayado en la mano, se escogió cinco guijarros lisos del
torrente, los metió en el zurrón de pastor que traía y que le servía
de bolsa, y con la honda en la mano se acercó al filisteo.
41Venía el filisteo acercándose poco a poco a David, yendo delante
de él su escudero, 42y cuando miró y vio a David, lo despreció,
porque era joven aún, rubio, y de hermoso aspecto. 43Y dijo el
filisteo a David: "¿Soy yo acaso un perro, para que vengas contra mí
con un bastón?" Y maldijo el filisteo a David por sus dioses. 44Luego
dijo el filisteo a David: "Ven acá, y daré tu carne a las aves del cielo
y a las bestias del campo." 45*David contestó al filisteo: "Tú vienes
contra mí con espada y lanza y venablo, mas yo voy contra ti en el
nombre de Yahvé de los Ejércitos, el Dios del ejército de Israel, a
quien tú has escarnecido. 46Hoy te entregará Yahvé en mi mano, y
yo te mataré y te cortaré la cabeza. Y los cadáveres del ejército de
los filisteos los daré hoy mismo a las aves del cielo, y a las bestias de
la tierra; y toda la tierra sabrá que hay Dios en Israel. 47Y también
toda esta multitud conocerá que no por espada, ni por lanza, salva
Yahvé; porque Yahvé es el Señor de la batalla, y El os ha entregado
en nuestras manos."

---

* 38. Era prerrogativa del rey llevar una armadura completa. Más tarde el rey Ocias armó a todo el ejército de la misma manera.

* 39. Deliciosa pequeñez de David y grandiosidad de su fe que se despoja de los recursos humanos. Todos los medios humanos son de muy poca monta en las obras de Dios. El gigante Goliat, armado hasta los dientes, victorioso en todas las batallas, el terror de todo un ejército, será vencido por un joven sin espada y lanza y sin armadura, y morirá por la más débil arma que se podía imaginar: "la honda de un pastor, no más temible que la que usan los jóvenes pastores en su pasatiempo de matar los pajaritos que se presentan a su alcance".

* 40. Por estas cinco piedras entiende San Bernardo cinco medios que tenemos para vencer al Goliat espiritual, o sea al orgullo: 1° la amenaza de las penas; 2° la promesa de la recompensa; 3° el amor a Dios; 4° la imitación de los Santos; 5° la oración.

* 45 s. *Yo voy contra ti en el nombre de Yahvé:* "Así es, dice San Agustín, y no de otra manera, y jamás de otra manera, como se derrota al enemigo. El que pretende combatir con sus propias fuerzas, está ya vencido aún antes de comenzar el combate" (De Morib.). Véase el elogio de este episodio en Eclesiástico 47, 4 ss. y I Macabeos 4, 30.

48Se levantó entonces el filisteo y poniéndose en marcha avanzó
contra David, el cual corrió rápidamente hacia las filas de los
filisteos; 49y metiendo la mano en el zurrón, sacó de allí un guijarro,
lo lanzó con la honda, e hirió al filisteo en la frente; y penetró el
guijarro en la frente del *(filisteo)*, que cayó de bruces en tierra. 50Así
prevaleció David sobre el filisteo con una honda y una piedra, e
hirió al filisteo y le mató, sin que David tuviera espada en su mano.
51Luego David corrió y poniéndose sobre el filisteo, tomó la
espada del mismo y sacándola de la vaina, lo mató y le cortó con
ella la cabeza. Cuando los filisteos vieron muerto a su campeón
echaron a huir, 52pero los hombres de Israel y de Judá,
levantándose, alzaron el grito y persiguieron a los filisteos hasta
llegar a Gat, y hasta las puertas de Acarón; y cayeron traspasados
*(muchos)* filisteos en el camino de Saaraim, hasta Gat y Acarón.
53Después de volver de la persecución de los filisteos los hijos de
Israel saquearon su campamento. 54*Y tomando David la cabeza del
filisteo, la llevó a Jerusalén; mas las armas del mismo las puso en su
tienda.

### *Saúl se informa sobre David*

55*Cuando Saúl vio a David salir al encuentro del filisteo, dijo a
Abner, jefe del ejército: "¿De quién es hijo este joven, Abner?" A lo
que respondió Abner: "Por tu vida, oh rey, que no lo sé." 56Y dijo el
rey: "Pregunta de quién es hijo el muchacho." 57Cuando David
volvió después de dar muerte al filisteo, lo tomó Abner y lo llevó a
la presencia de Saúl, con la cabeza del filisteo en su mano. 58*Saúl le
preguntó: "¿De quién eres hijo, joven mío?" Y respondió David:
"Soy hijo de tu siervo Isaí betlehemita."

---

* 54. Habla por anticipación, porque en Jerusalén estaban todavía los jebuseos. Algunos conjeturan que David la haya llevado a una parte de la ciudad que estaba ya en poder de los israelitas (véase Jueces 1, 21). La espada de Goliat estaba más tarde en el Tabernáculo sagrado (21, 9).

* 55. La pregunta de Saúl puede explicarse de dos maneras: O sufrió un acceso de melancolía (cf. 16, 14) el cual le impedía acordarse de David, o el combate de David con Goliat ha de ponerse antes del capítulo 16. Estos versículos, hasta el versículo 5 del capítulo 18, faltan en el Codex Vaticanus de los Setenta.

* 58. Los santos Padres ven en la victoria de David sobre el gigante una figura del triunfo de Cristo sobre Satanás: "Considerad, hermanos míos, dice el Doctor de Hipona, dónde asestó David el golpe mortal a Goliat; fue en la frente, en donde faltaba la humildad de la cruz. Así como el cayado de David es figura de la Cruz, así la piedra que dio en la frente de Goliat simboliza a nuestro Señor Jesucristo."

Volver al Indice

# 1 Samuel 18

## *David y Jonatán*

1*Cuando David acabó de hablar con Saúl, el alma de Jonatán
quedó unida estrechamente con el alma de David; y le amó Jonatán
como a su propia alma. 2Tomó Saúl a David aquel día consigo, y no
le permitió que volviese a casa de su padre. 3E hizo Jonatán pacto
con David, porque le amaba como a su propia alma. 4Jonatán se
quitó el manto que vestía y se lo dio a David, así como su
armadura, su espada, su arco y aun su cinturón. 5Y salía David a
dondequiera que Saúl le enviaba y se comportaba con prudencia, de
modo que Saúl le dio un cargo al frente de las tropas. Así agradó a
todo el pueblo, y también a los servidores de Saúl.

## *Envidia de Saúl*

6Cuando, después de la muerte del filisteo por mano de David *(las
tropas)* volvieron, salieron las mujeres de todas las ciudades de
Israel, cantando y danzando, para recibir al rey Saúl, con tamboriles,
con júbilo y con triángulos. 7Las mujeres danzaban y cantaban
alternando, diciendo:

"Saúl mató sus mil,
mas David sus diez mil."

8Entonces Saúl se irritó en gran manera, y tuvo por ello un gran
disgusto. Decía: "A David le dan diez mil, y a mí *(solamente)* mil.
No le falta más que el reino." 9Y desde aquel día Saúl miraba a
David con malos ojos.

10*Al otro día vino sobre Saúl un espíritu malo enviado por Dios,
de manera que tuvo un ataque de rabia en su misma casa. David

---

* 1. *Le amó Jonatán como a su propia alma;* es decir, como a sí mismo. "El corazón noble y generoso del joven Jonatán se alegra de haber hallado otro como él, y se liga en estrecha amistad con el héroe del día; Saúl, en cambio, recela de David y comienza a dejarse dominar por la envidia, que no le dejará en toda la vida" (Nácar-Colunga). Esta amistad entre David y Jonatán es una de las más célebres y hermosas que se conocen. Véase capítulo 20 y la elegía de David en II Reyes 1, 17 ss.

* 10. *Un espíritu malo enviado por Dios:* Nótese que también los espíritus malos obedecen .a Dios y cumplen su voluntad. Cf. 16, 14; Jueces 9, 23; III Reyes 22, 22; Job 1, 12; 2, 6. *Un ataque de rabia;* literalmente: estuvo profetizando, a la manera de los que están fuera de sí.

tañía como los otros días, en tanto que Saúl tenía la lanza en su mano. 11Y arrojo Saúl la lanza, diciéndose: "Clavaré a David en la pared." Pero David hurtó el cuerpo por dos cuerpos delante de él. 12Temió, pues, Saúl a David; porque Yahvé estaba con éste, en cambio de Saúl se había apartado. 13Por eso Saúl le apartó de sí, haciéndolo jefe de mil hombres; y David salía y entraba frente al pueblo. 14David obró en todas sus empresas con prudencia, pues Yahvé estaba con él. 15Sin embargo Saúl, al ver que obraba con gran prudencia, le tenía miedo. 16Más todo Israel y Judá amaba a David, porque salía y entraba al frente de ellos.

### *David yerno del rey*

17*Saúl dijo a David: "Mira, te daré a Merob, mi hija mayor, por mujer, pero que me seas valiente, y pelees las batallas de Yahvé." Mas para sí decía Saúl: "No venga mi mano sobre él, sino venga sobre él la mano de los filisteos." 18*Respondió David a Saúl: "¿Quién soy yo, y cuál es mi vida, y la familia de mi padre en Israel, para que sea yo yerno del rey?" 19Pero cuando *(Saúl)* tuvo que dar su hija Merob a David, resultó que fue dada por mujer a Adriel meholatita.

20Mas Micol, *(otra)* hija de Saúl, amaba a David, y se lo dijo a Saúl, lo cual le pareció bien. 21Y dijo Saúl: "Se la daré para que le sirva de lazo y venga sobre él la mano de los filisteos." Dijo, pues, Saúl a David: "Por segunda vez podrás hacerte ahora mi yerno." 22Y dio Saúl esta orden a sus siervos: "Hablad con David en secreto, diciendo: «Mira, el rey te estima, y todos sus servidores te aman; sé pues yerno del rey»." 23*Los servidores de Saúl hablaron así a David; y respondió David: "¿Os parece poca cosa ser yerno del rey, siendo yo un hombre pobre y de humilde condición?" 24Los servidores de

---

* 17 Los versículos 17-19 faltan en el Codex Vaticanus de los Setenta. Saúl había prometido dar al vencedor su hija (17, 25). En el versículo 21, siempre con su característica doblez, promete darle otra hija, sólo para detenerlo y estimularlo a otras proezas que, según su opinión, le costarían la vida.

* 18. Admiremos la sencillez de David que ya había sido ungido por Samuel (16, 13) y no ignoraba el origen de Saúl, tan modesto como el suyo (cf. capítulo 9).

* 23. David quiere decir: Me es imposible ser yerno del rey, porque no puedo ofrecer los regalos que el yerno ha de dar al padre de la novia. Saúl no se avergüenza de explotar al pobre héroe, exigiendo, en sustitución del regalo, los despojos de cien filisteos esperando que estos le quitarían la vida. Cf. versículo 17 y 21.

Saúl se lo refirieron a éste, diciendo: "Ésta es la respuesta que nos dio David."

25Entonces dijo Saúl: "Así diréis a David: «El rey no desea dote alguna; sólo *(exige)* cien prepucios de filisteos, para vengarse de los enemigos del rey»." Más Saúl pensaba hacer caer a David por manos de los filisteos. 26Sus servidores dijeron estas palabras a David, al cual pareció bien esta condición para ser yerno del rey. Antes de haber vencido el plazo, 27se levantó David y marchó, él con sus hombres, y mató a doscientos filisteos, y trayendo los prepucios los entregó en número completo al rey, para ser yerno del mismo. Y éste le dio su hija Micol por mujer. 28Y vio Saúl claramente que Yahvé estaba con David; además, Micol, su hija, le amaba. 29Por eso Saúl tuvo cada vez más miedo de David y no dejó de ser enemigo de David todos los días. 30Cada vez que los príncipes de los filisteos salían a campaña, David mostraba más prudencia que todos los servidores de Saúl, por lo cual se hizo muy célebre su nombre.

Volver al Indice

# 1 Samuel 19

### *Intervención de Jonatán*

1*Saúl habló con Jonatán, su hijo, y con todos sus servidores *(del plan)* de matar a David. Más Jonatán, hijo de Saúl, amaba mucho a David. 2Y Jonatán avisó a David, diciendo: "Saúl, mi padre, busca cómo matarte. Guárdate, pues, mañana, retírate a un lugar oculto, y escóndete; 3yo, entretanto, me pondré al lado de mi padre y saldré al campo donde tú estuvieres, y hablaré de ti con mi padre, para ver lo que diga; y te avisaré." 4Habló, pues, Jonatán con Saúl, su padre, en favor de David y le dijo: "No peque el rey contra su servidor David, pues él no ha pecado contra ti; al contrario, sus obras te son de gran provecho. 5Él ha expuesto su vida matando al filisteo, y así

* 1. Parece que todos los cortesanos abandonan a David, menos Jonatán, quien como heredero del trono debería oponerse más al engrandecimiento de su amigo. Su noble carácter, y la amistad con David, no le dejan pensar en su propia ventaja. "Como esta amistad se fundaba sobre la virtud, por eso crecía y se fortificaba, al paso que la virtud de su amigo se veía expuesta a nuevas pruebas y aflicciones. La dicha de encontrar tales amigos está reservada para los que temen al Señor. Eclesiástico 16, 17" (Scío).

ha obrado Yahvé una gran liberación en favor de todo Israel. Tú mismo eras testigo y te has llenado de alegría. ¿Por qué quieres pecar contra sangre inocente, matando a David sin causa?" [6]Escuchó Saúl la voz de Jonatán, y juró Saúl: "¡Vive Yahvé que no ha de morir David!" [7]Llamó entonces Jonatán a David, y le comunicó todas estas palabras; y Jonatán llevó a David a la presencia de Saúl, donde David se quedó como antes.

### *Huida de David*

[8]Hubo de nuevo guerra y David salió a luchar contra los filisteos. Les infligió una gran derrota, y ellos huyeron delante de él. [9]Pero Yahvé envió un espíritu malo sobre Saúl, cuando estaba sentado en su casa, teniendo su lanza en la mano, mientras David tañía la cítara. [10]Saúl intentó clavarlo con la lanza en la pared; pero David esquivó el golpe de Saúl, y la lanza fue a dar en la pared. Huyó David y se salvó aquella noche. [11]*Saúl envió guardias a casa de David para vigilarlo y matarlo al día siguiente. Mas avisó a David su mujer Micol, diciendo: "Si no librares tu vida esta misma noche, mañana morirás." [12]*Y Micol descolgó a David por la ventana, el cual de esta suerte escapó y se puso en salvo. [13]*Luego tomó Micol el terafim, y lo metió en el lecho, poniendo sobre su cabeza una piel de cabra y cubriéndolo de ropa. [14]Y cuando Saúl envió los guardias para prender a David, ella dijo: "Está enfermo." [15]Saúl envió *(de nuevo)* los guardias que diesen con David, y les dijo: "Traédmelo en su lecho, para que le mate." [16]Entraron, pues, los guardias, y he aquí que en el lecho estaba el terafim, con la piel de cabra sobre la cabeza. [17]Entonces dijo Saúl a Micol: "¿Por qué me has engañado así, y has dejado salir a mi enemigo, de manera que se ha podido salvar?" Micol respondió a Saúl: "El me dijo: «Déjame ir o te

---

* 11. Cf. 18, 28 y II Reyes 6, 16, El Salmo 58 fue escrito a raíz de esto.

* 12. Así huyó San Pablo de Damasco (Hechos de los Apóstoles 9, 24. II Corintios 11, 32). Lo mismo hicieron en Jericó los exploradores de Josué (Josué 2, 15).

* 13. *Terafim*, o sea, una figura destinada en un principio a evocar la memoria de los difuntos de la familia, una especie de dioses tutelares o ídolos. Parece que en la casa de Saúl había aún restos de paganismo. Véase sobre los terafim Génesis 31, 30 ss. y 35, 2. La Vulgata dice *estatua*. San Francisco de Sales comenta este pasaje diciendo .que "de este modo hay muchos que se visten de ciertas acciones exteriores propias de la santa devoción, y el mundo cree que efectivamente son devotos y espirituales; mas en realidad no son más que estatuas y fantasmas de devoción" (Filotea I, 1).

mato».” [18]*Huyó, pues, David y se puso en salvo. Se fue a Ramá, donde estaba Samuel, y le dijo todo lo que Saúl le había hecho. Después se fueron, él y Samuel, y habitaron en Nayot.

### *Saúl entre los profetas*

[19]Avisaron a Saúl, diciendo: “Mira, David está en Nayot de Ramá.” [20]*Envió, pues, Saúl gente para prender a David. Pero viendo ellos el tropel de profetas que estaban profetizando, y a Samuel en pie presidiéndolos, vino sobre la gente de Saúl el Espíritu de Dios, de manera que ellos también comenzaron a profetizar. [21]Fue avisado Saúl, el cual envió otros mensajeros, que también profetizaron. Saúl envió de nuevo mensajeros, por tercera vez; y ellos igualmente se pusieron a profetizar.

[22]Entonces él mismo fue a Ramá; y llegado al pozo grande que hay en Secú, preguntó, diciendo: “¿Dónde están Samuel y David?” Le respondieron: “He aquí que están en Nayot de Ramá.” [23]Se dirigió allá, a Nayot de Ramá; mas también sobre él vino el Espíritu de Dios, de manera que siguió adelante profetizando, hasta llegar a Nayot de Ramá; [24]*Y despojándose de sus vestidos, profetizó también él delante de Samuel; y desnudo estuvo postrado en tierra todo aquel día y toda aquella noche. De donde se suele decir: “¿También Saúl entre los profetas?”

Volver al Indice

---

* 18. *Nayot* significa casa (de los profetas). Samuel y David se creían seguros en ese lugar que probablemente servía de morada a los discípulos de Samuel. Cf. 10, 5. Había grupos de profetas, que llevaban vida común y formaban comunidades más o menos cerradas y organizadas. Sus miembros se llamaban discípulos o “hijos” de los profetas (III Reyes 20, 35; IV Reyes 2, 3), y vivían de la caridad pública. Sobre su pobreza véase IV Reyes 6, 5.

* 20 ss. *Comenzaron a profetizar*, es decir, se entregaban a manifestaciones extáticas, propias de los “nebiim” (profetas) hebreos, que utilizaban para ello también instrumentos músicos. Hacían probablemente ejercicios físicos y movimientos rítmicos del cuerpo al compás de la música, como hoy todavía lo hacen los ascetas del Oriente. En sus transportes de entusiasmo se despojaban de los vestidos como se ve en el versículo 24. Cf. 9, 9 y nota; Isaías 20, 2; Miqueas 1, 8.

* 24. Véase 10, 11. Los sucesos de Nayot debían convencer a Saúl de que David estaba bajo la particular protección de Dios, y que era cosa inútil perseguirlo. Ello no obstante el corazón del rey permaneció endurecido. El episodio recuerda el de los enviados de los fariseos para prender a Jesús, que volvieron conquistados por Él (Juan 7, 32-53). También los fariseos permanecieron endurecidos. En esto, como en muchísimas otras cosas, David es figura de Jesús.

# 1 Samuel 20

## *Jonatán consuela a David*

1*David huyó de Nayot de Ramá, y llegado que hubo a Jonatán,
le dijo: "¿Qué he hecho yo? ¿Cuál es mi crimen y cuál mi pecado
delante de tu padre, para que él busque mi vida?" 2Le respondió:
"De ninguna manera has de morir. Mira, mi padre no hace cosa
alguna, ni grande ni chica, sin darme de ello aviso. ¿Por qué me
habría de encubrir esto mi padre? No puede ser." 3David, empero,
agregó con juramento: "Tu padre sabe muy bien que he hallado
gracia a tus ojos, y se habrá dicho: ‹Nada de esto sepa Jonatán, no
sea que se aflija›; pero por la vida de Yahvé y por la vida tuya, que
sólo hay un paso entre mí y la muerte." 4Respondió Jonatán a
David: "Haré por ti todo cuanto me indiques."

5*Entonces dijo David a Jonatán: "Mira, mañana es el novilunio,
en que yo sin falta debería sentarme a la mesa con el rey; pero
déjame ir, y me esconderé en el campo hasta la tarde del día
tercero. 6Si tu padre me echa de menos dirás: "David me pidió con
instancia que le permitiera ir a toda prisa a Betlehem, su ciudad;
porque se celebra allí el sacrificio anual de toda la familia." 7Si
contesta: 'Bien está', habrá paz para tu siervo; pero si se pone
furioso, sabrás que tiene determinada mi ruina. 8Haz esta merced a
tu siervo; ya que has concluido con tu siervo un pacto de Yahvé. Si
hay en mí algún crimen, mátame tú mismo. ¿Para qué en tal caso
llevarme a tu padre?" 9Respondió Jonatán: "¡Lejos sea de ti tal cosa!
Si yo llego a saber que está determinado de parte de mi padre traer
sobre ti el mal *(juro)* que te avisaré." 10Preguntó David a Jonatán:
"¿Quién me avisará en caso de que tu padre te responda con
aspereza?"

## *Pacto de Jonatán con David*

11Dijo Jonatán a David: "Ven, salgamos al campo." Salieron, pues,
los dos al campo. 12Y dijo Jonatán a David: "¡Yahvé, Dios de Israel!

---

* 1. Véase 17, 29. Nótese el impresionante paralelismo con Juan 10, 32 y 15, 25, donde Jesús recuerda el lamento del mismo David (Salmos 24, 19; 34, 19; 68, 5).

* 5. *Novilunio:* Vulgata: *calendas,* o sea, el primer día del mes, el cual se celebraba a manera de fiesta (Números 10, 10). La ausencia de David en tal circunstancia llamaba la atención del rey y exigía aclaración.

Yo sondearé a mi padre, mañana, o pasado mañana, y si la cosa va bien para David, y yo no enviare informarte de ello, 13*haga Yahvé a Jonatán esto y esotro. Y si mi padre quiere hacerte mal, te lo descubriré también, y te dejaré salir para que vayas en paz. ¡Y sea Yahvé contigo, como estuvo con mi padre! 14*Y, si yo viviere aún, usa conmigo de la misericordia de Yahvé; pero si muero, 15no prives jamás mi casa de tu favor, aun cuando Yahvé extirpe de la faz de la tierra a todos los enemigos de David."

16Pactó, pues, Jonatán con la casa de David; y Yahvé se encargó de tomar venganza de los enemigos de David. 17Jonatán juró una vez más a David por lo mucho que le quería; pues le amaba como a su misma alma. 18*Y le dijo Jonatán: "Mañana es el novilunio; serás echado de menos, porque tu asiento quedará vacío. 19Mas al tercer día bajarás prestamente e irás al sitio donde te escondiste el otro día, y te quedarás junto al peñón de Esel. 20Yo tiraré tres flechas a ese lado, como si tirara a un blanco. 21Y he aquí que enviaré al muchacho *(diciéndole)*: «Anda y busca las flechas». Si digo al muchacho: «¡Mira, las flechas están más acá de ti, recógelas!»; entonces ven, porque estás seguro, y no hay ningún peligro. ¡Por la vida de Yahvé! 22Mas si digo al muchacho de esta manera: «Mira, las flechas están más allá de ti»; entonces vete porque Yahvé te hace marchar. 23En cuanto a lo que hemos hablado, yo y tú, he aquí que Yahvé está entre yo y tú para siempre."

### *Jonatán defiende a David*

24Se escondió David en el campo. Y llegado el novilunio se sentó el rey a la mesa para comer. 25Se sentó el rey en su sitio, como de costumbre, en el asiento cercano a la pared. Jonatán estaba en

---

* 13. *Haga Yahvé a Jonatán esto y esotro:* "Esta fórmula de imprecación, característica de Samuel y Reyes, constituye como el esquema o marco que el escritor ofrece en sustitución de los males que realmente mencionaría la persona que pronunciaba la imprecación. Aquí es como si dijese Jonatán: ¡Yahvé me castigue con tales y cuales males si, obstinado mi padre en dañar a David, no se lo revelo!" (Bover-Cantera).

* 14. Jonatán conoce, al parecer, la realeza de David; más tarde la menciona expresamente (23, 17). Tal vez David mismo se lo había comunicado.

* 18 s. La comida en las fiestas de calendas tenía carácter religioso, por lo cual el rey podía sospechar que David estuviera ausente por una impureza legal (Levítico 7, 20 s.). *Peñón de Esel* (versículo 19): Así también la Vulgata. Bover-Cantera vierte: *colina pétrea;* Nácar-Colunga: *piedra hito;* otros: *montón de tierra.*

frente y Abner se sentó al lado de Saúl, pero el asiento de David quedaba vacío. 26Saúl no dijo nada aquel día, pues se decía: "Le habrá pasado algo; no está limpio; seguramente se ha contaminado" 27Al día siguiente, segundo día del novilunio, permaneciendo aún vacío el asiento de David, dijo Saúl a Jonatán, su hijo: "¿Por qué no ha venido a comer el hijo de Isaí, ni ayer, ni hoy?" 28Contestó Jonatán a Saúl: "Con mucha instancia me pidió David permiso para ir a Betlehem, 29diciendo: «Te ruego me dejes ir; pues en aquella ciudad celebramos un sacrificio de familia; mi hermano insiste en que vaya. Ahora, pues, si he hallado gracia a tus ojos, permíteme ir en seguida para ver a mis hermanos». Por esto no ha venido a la mesa del rey."

30*Entonces se encendió la ira de Saúl contra Jonatán, y le dijo: "Hijo perverso y rebelde, ¿no sé yo acaso que has escogido al hijo de Isaí para oprobio tuyo y para oprobio del pudor de tu madre? 31Porque mientras viva el hijo de Isaí sobre la tierra, ni tú estarás seguro, ni lo estará tu reino. Ahora, pues, envía a traérmele; porque es digno de muerte." 32Jonatán respondió a su padre Saúl y le dijo: "¿Por qué ha de morir? ¿Qué ha hecho?" 33Mas Saúl blandió contra él la lanza para matarlo, por donde entendió Jonatán que su padre tenía resuelto hacer morir a David. 34Y se levantó Jonatán de la mesa lleno de ira, y no comió bocado el segundo día del novilunio, pues estaba muy afligido por causa de David y porque su padre lo había afrentado.

### *Jonatán se despide de David*

35Al día siguiente salió Jonatán al campo, como había convenido con David, acompañado de un jovencito. 36Y dijo al muchacho: "Corre, busca las flechas que voy a tirar." El muchacho corrió, y *(Jonatán)* disparó la flecha de modo que pasara más allá de él. 37Cuando el muchacho llegó al lugar de la flecha que Jonatán había tirado, le gritó éste, diciendo: "¿No está la flecha más allá de ti?" 38Y siguió gritando Jonatán tras el muchacho: "¡Rápido, date prisa, no te detengas!" Recogió, pues, el mozo de Jonatán las flechas, y

* 30. Hijo perverso, etc.: Texto dudoso. San Jerónimo traduce: Hijo de mujer que va a caza de hombres, ¿Acaso no sé que amas al hijo de Isaí, para ignominia tuya y para confusión de tu infame madre?

volvió a donde estaba su señor. 39El muchacho no sabía de qué se trataba; solamente Jonatán y David lo entendían. 40Luego Jonatán dio sus armas al muchacho que le acompañaba, y le dijo: "Anda, llévalas a la ciudad." 41*Cuando se hubo ido el muchacho, se levantó David de la parte meridional, cayó sobre su rostro a tierra y se postró tres veces. Se besaron el uno al otro, y lloraron juntamente, hasta que David no pudo más contenerse. 42Y dijo Jonatán a David: "Vete en paz, ya que los dos hemos jurado en nombre de Yahvé, diciendo: «Yahvé esté entre mí y entre ti, entre mi descendencia y la tuya para siempre»."

Volver al Indice

# 1 Samuel 21

### *David en Nob*

1*Se levantó David y se fue, y Jonatán se volvió a la ciudad. 2*David llegó a Nob, al sacerdote Aquimelec, el cual lo recibió con miedo, y le dijo: "¿Por qué estás solo, y nadie viene contigo?" 3Respondió David al sacerdote Aquimelec: "El rey me ha dado un encargo y me ha dicho: «Nadie sepa nada del asunto a que te envío y que te he encargado». Por eso he citado a los muchachos a tal y tal lugar. 4Y ahora, ¿qué tienes a mano? Dame cinco panes en mi mano, o cualquier cosa que hallares." 5El sacerdote contestó a David, diciendo: "Tan común no tengo a mano, mas hay pan santo, si es que tu gente se ha abstenido de mujeres." 6*Respondió David al

---

* 41. Hasta que David no pudo más contenerse. Otros traducen: David lloraba más.

* 1. Nob, donde estaba a la sazón el Tabernáculo, se hallaba a tres kilómetros de la residencia de Saúl. Aquimelec se llama Aquías en 14, 3, y Abiatar en Marcos 2, 26. "Aquimelec fue el último descendiente de Helí que murió siendo Sumo Sacerdote, pues su hijo Abiatar fue destituido por Salomón y el pontificado pasó a la familia de Eleazar. Así se cumplieron las amenazas que Dios había pronunciado contra Helí en I Reyes 2, 33" (Vigouroux, Polyglotte).

* 2. Algunos autores acusan a David de mentira. Fillion, en su edición grande, lo disculpa diciendo que este y los otros subterfugios del santo rey, en aquella época de su vida, no deben ser juzgados según las reglas más delicadas de la moral cristiana. Nosotros no podemos incriminar la conducta de David en un episodio que Jesús mismo recuerda en Mateo 12, 1 ss., precisamente para decir que no pecó en aquella ocasión.

* 6. Texto oscuro. Se encuentran en él algunos eufemismos de la vida sexual cuyo sentido no sabemos con certeza. Por lo que hace a las mujeres, se trata aquí de la impureza legal señalada en Levítico 15, 16 ss. *Cuerpos,* literalmente *vasos,* lo que puede significar también la ropa. San Pablo usa la misma palabra en I Tesalonicenses 4, 4.

sacerdote y le dijo: “Te aseguro que nos hemos abstenido de mujeres ayer y anteayer, desde cuando salí; los cuerpos de mi gente están puros; y aunque el viaje es profano, sin embargo se encuentran ahora santificados sus cuerpos.” 7*Entonces el sacerdote le dio pan santo, pues no había allí *(otro)* pan, sino solamente el pan de la proposición, que había sido retirado de la presencia de Yahvé, para reemplazarlo por pan caliente en el día en que fue retirado. 8Estaba allí aquel mismo día un hombre de los siervos de Saúl, que se había encerrado delante de Yahvé; se llamaba Doeg, idumeo, el mayoral de los pastores de Saúl.

9Luego preguntó David a Aquimelec: “¿No tienes aquí en tu poder una lanza o espada?, pues ni mi espada, ni *(otra de)* mis armas he traído conmigo, por cuanto urgía la orden del rey.” 10Dijo el sacerdote: “He aquí la espada de Goliat el filisteo, a quien tú mataste en el valle del Terebinto. Está envuelta en el manto, detrás del efod. Si quieres tomarla, tómala, que aquí no hay otra sino ésta.” Respondió David: “No hay otra semejante a ella; dámela.”

### *David en Gat*

11*Se levantó David, y huyendo aquel día de Saúl, se fue a Aquís, rey de Gat. 12Mas los siervos dijeron a Aquís: “¿No es éste aquel David, el rey del país? ¿No es éste aquel de quien cantaban en medio de danzas:

Mató Saúl sus mil,
pero David sus diez mil?”

13*David guardó estas palabras en su corazón y tuvo mucho miedo de Aquís, rey de Gat. 14*Fingió ante ellos haber perdido su juicio y

---

* 7. *El pan santo* son los panes de la proposición que estaban guardados en el Santo del Tabernáculo. Sólo a los sacerdotes les estaba permitido comerlos.

* 11. *Gat* (o Get): ciudad de los filisteos, donde nació Goliat. No hubo otro remedio para David que refugiarse en el país de los enemigos. *Aquís* es abreviación de Aquimelec (cf. versículo 2; Salmo 33, 1). *El valle del Terebinto,* o sea, el valle de Elá. Cf. 17, 1 s. y nota.

* 13. *Tuvo mucho miedo:* Este miedo, propio del héroe con corazón de niño, lo llevó a componer los Salmos 33 y 55, llenos de confianza y gratitud.

* 14 s. Se consideraba a los alienados con cierta superstición y se los dejaba en libertad. El artificio es coronado de éxito; los filisteos no se atreven siquiera a tocarle. David nos enseña a ser como niños delante de Dios, y desconfiar, en cambio, de los hombres. Tal es lo que Jesús nos manda: ser prudentes como serpientes y sencillos como palomas (Mateo 10, 16-17). *Escribiendo garabatos en las hojas de las puertas:* Nácar-Colunga vierte: *tocaba el tambor en las puertas;* Scío (Vulgata): *se daba por los postigos de las puertas*. “Todo este episodio de la huida de David a Get no es absurdo (como

aparentaba estar loco en medio de ellos, escribiendo garabatos en las hojas de las puertas y dejando correr la saliva por su barba. 15Dijo entonces Aquís a sus siervos: "Ya veis que este hombre es un loco. ¿Por qué me lo habéis traído? 16¿Acaso me faltan locos? ¿Cómo es, pues, que habéis traído éste para que haga locuras delante de mí? ¿Y un hombre tal habrá de entrar en mi casa?"

Volver al Indice

# 1 Samuel 22

## *David en Odollam y Moab*

1*Salió, pues, David de allí, y se refugió en la caverna de Odollam. Al oír esto sus hermanos y toda la casa de su padre bajaron allí hacia él. 2*También todos los oprimidos, y todos los endeudados, y todos los amargados de espíritu se le allegaron, de modo que vino a ser su caudillo, teniendo consigo unos cuatrocientos hombres.

3*De allí partió David para Masfá de Moab, y dijo al rey de Moab: "Te ruego que dejes habitar entre vosotros a mi padre y mi madre, hasta que yo sepa lo que Dios va a hacer conmigo." 4Los entregó al rey de Moab, y se quedaron allí todo el tiempo que David estuvo en la fortaleza. 5*Pero el profeta Gad dijo a David: "No te quedes

---

sostiene Stade), ni aun la escena de la idiotez. La historia nos refiere hechos análogos en abundancia. Léase lo que los griegos nos cuentan de Temístocles y Alcibíades, y los romanos de Coriolano; recuérdese también de las escenas de idiotez de Ulises, Solón, Bruto, etc." (Schuster-Holzammer).

* 1. *Odollam* (o Adullam), situada a 20 kilómetros al sudoeste de Belén.

* 2. *Todos los oprimidos,* etc. Nótese la impresionante similitud de esta frase con lo que dice Jesús en Mateo 11, 28 y con la profecía de Isaías que Él se aplica en la sinagoga de Nazaret (Lucas 4, 18 s.). Algunos quieren oscurecer la semblanza de David, comparándolo con un "condottiere" de aventureros y bandidos. Así también llamaron a Jesús amigo de pecadores y gentes de mal vivir (Mateo 9, 11; Lucas 7, 34). Véase también Lucas 7, 22. El Salmo 141 fue escrito en esta caverna y concluye hablando de los justos que estaban con él. Cf. Salmo 56, 1.

* 3. Para proteger a sus viejos padres de represalias, los traslada a Moab, país situado al oriente del Mar Muerto. Rut, la bisabuela de David, era moabita, y no carece de fundamento la hipótesis de que desde entonces continuaran las relaciones entre Moab y la familia de David.

* 5. Véase el Salmo 62, en el cual, según se cree, David explaya ante Dios sus sentimientos durante este período de prueba. *Gad:* probablemente aquel mismo profeta que escribió la historia de David (I Paralipómenos 29, 29). Este acaba de decir que espera saber lo que el Señor disponga sobre él. Aquí obedece de inmediato con la docilidad de un niño, como si no se acordase de que era ungido rey, aunque bien lo sabe, pues en el versículo 12, del Salmo 62 habla de un rey, que no puede ser sino él mismo.

en la fortaleza. Marcha y vete a la tierra de Judá." Partió, pues, David, y se fue al bosque de Háret.

### *Saúl mata a los sacerdotes*

6Supo Saúl que David y los hombres que le acompañaban habían sido descubiertos. Saúl estaba entonces sentado en Gabaá, bajo el tamarisco, en el collado, con su lanza en la mano, y rodeado de todos sus servidores. 7Y dijo Saúl a sus servidores que le rodeaban: "Escuchad, hijos de Benjamín. El hijo de Isaí, ¿dará él también a todos vosotros campos y viñas? ¿Os hará a todos vosotros jefes de mil, y jefes de ciento, 8para que todos os hayáis confabulado contra mí, sin que nadie me haya descubierto cómo mi hijo ha pactado con el hijo de Isaí, y sin que haya entre vosotros quien se compadezca de mí, y me descubra cómo mi hijo ha sublevado contra mí a mi siervo, para que me arme asechanzas, como lo hace el día de hoy?"

9Respondió Doeg, idumeo, el cual estaba puesto sobre los siervos de Saúl, y dijo: "Yo he visto al hijo de Isaí cuando llegó a Nob, a Aquimelec, hijo de Aquitob; 10el cual consultó por él a Yahvé y le dio provisiones y le entregó también la espada de Goliat el filisteo."

11Entonces el rey envió a llamar a Aquimelec, hijo de Aquitob, el sacerdote, y a toda la casa de su padre, los sacerdotes que había en Nob. Vinieron, pues, al rey; 12y dijo Saúl: "¡Oye, hijo de Aquitob!" Respondió él: "Heme aquí, señor mío." 13Y le preguntó Saúl: "¿Por qué habéis conspirado contra mí, tú y el hijo de Isaí, por cuanto le has dado pan y espada, y consultaste por él a Dios, para que se levantara contra mí y me armara asechanzas, como lo hace ahora?" 14Aquimelec respondió al rey, y dijo: "¿Quién entre todos tus siervos es tan fiel como David, que es yerno del rey, tiene acceso a tu consejo privado, y es honrado en tu casa? 15*¿Es acaso hoy que comencé a consultar por él a Dios? ¡Lejos de mí sea *(lo que tú dices)*! No impute el rey nada a su siervo, ni tampoco a ninguno de la casa de mi padre; porque tu siervo no sabía nada de esto, ni poco ni mucho." 16Replicó el rey: "Morirás sin remedio, Aquimelec, tú y toda la casa de tu padre." 17Y mandó el rey a los de su guardia que

---

* 15. David solía consultar a Dios por medio del Sumo Sacerdote (cf. 23, 2; 23, 10 ss.). Aquimelec es aquí un modelo del digno ministro de Dios y muere por defender al justo.

estaban alrededor de él: "Volveos y matad a los sacerdotes de Yahvé porque también ellos están en conspiración con David; y porque sabiendo que él huía no me lo denunciaron." Mas los siervos del rey no osaron extender la mano para herir a los sacerdotes de Yahvé.

18*Dijo entonces el rey a Doeg: "Vuélvete y mata a los sacerdotes." Y se volvió Doeg, el idumeo, y acometió a los sacerdotes; y mató en aquel día ochenta y cinco hombres que vestían el efod de lino. 19Pasó también a cuchillo a Nob, ciudad de los sacerdotes, matando a hombres y mujeres, chicos y niños de pecho, bueyes, asnos y ovejas.

20Con todo se salvó un hijo de Aquimelec, hijo de Aquitob, que se llamaba Abiatar, el cual huyó en pos de David. 21*Abiatar contó a David cómo Saúl 'había hecho matar a los sacerdotes de Yahvé. 22Y dijo David a Abiatar: "Ya sabía yo aquel día en que estaba allí Doeg, idumeo, que no dejaría de informar a Saúl. Yo he causado la muerte de todas las personas de la casa de tu padre. 23Quédate conmigo; no tengas temor, pues quien atenta contra mi vida, atenta también contra la tuya. Conmigo estarás bien guardado."

Volver al Indice

# 1 Samuel 23

## *David salva la ciudad de Keilá*

1*Se le dio a David esta noticia: "He aquí que los filisteos hacen guerra contra Keilá y están saqueando las eras." 2Consultó David a Yahvé, diciendo: "¿Iré a batir a estos filisteos?" Y Yahvé respondió: "Ve, que batirás a los filisteos y salvarás a Keilá." 3Mas los hombres de David le dijeron: "Mira, estamos con miedo aquí en Judá, ¿cuánto más si marchamos a Keilá contra las tropas de los filisteos?"

---

* 18. El efod de lino, un distintivo de los sacerdotes, no el efod del Sumo Sacerdote, en que se guardaban los oráculos "Urim y Tummim", de que se habla en 23, 6.

* 21 ss. Se cree que Saúl aprovechó la matanza para hacer Sumo Sacerdote a Sadoc, del linaje de Eleazar, otro hijo de Aarón, y que al mismo tiempo trasladó el Tabernáculo de Nob a su residencia. David no acusa a Saúl ni a Doeg, sino a sí mismo, siguiendo el ejemplo de los santos (San Gregorio Magno). Cf. Salmo 141, 8 y nota.

* 1. *Keilá*, al sur de Odollam (cf. 22, 1).

4Consultó David otra vez a Yahvé. Y Yahvé dio la siguiente
respuesta: "Levántate, desciende a Keilá, porque entregaré a los
filisteos en tus manos." 5Fue David con su gente a Keilá y luchó
contra los filisteos; se llevó sus ganados y les infligió una gran
derrota. Así salvó David a los habitantes de Keilá.

6*Es de saber que Abiatar, hijo de Aquimelec, al huir hacia David, a
Keilá, había llevado consigo el efod. 7Fue dada a Saúl la noticia de
que David había ido a Keilá. Entonces dijo Saúl: "Dios lo ha
entregado en mis manos, ya que se ha encerrado, entrando en una
ciudad con puertas y barras." 8Y llamó a Saúl a campaña a todo el
pueblo, para bajar a Keilá y sitiar a David y sus hombres.

### *David se retira al desierto*

9*Cuando David supo que Saúl tramaba su ruina, dijo al sacerdote
Abiatar: "Trae el efod." 10Y preguntó David: "¡Yahvé, Dios de Israel!
Tu siervo ha sido advertido de que Saúl procura venir a Keilá para
destruir la ciudad por mi causa. 11 ¿Me entregarán los habitantes de
Keilá en su mano? ¿Bajará Saúl como ha oído decir tu siervo? Yahvé,
Dios de Israel, manifiéstalo, te ruego, a tu siervo." Respondió
Yahvé: "Bajará." 12Preguntó entonces David: "¿Me entregarán los
habitantes de Keilá a mí y a mis hombres en manos de Saúl?" Y
respondió Yahvé: "Te entregarán." 13Se levantó David con su gente,
unos seiscientos hombres, y saliendo de Keilá caminaban a la
ventura. Cuando Saúl supo que David se había escapado de Keilá,
desistió de su marcha.

### *David y Jonatán renuevan la alianza*

14*Se quedó David en el desierto, en lugares fuertes, y se estableció
en un monte en el desierto de Zif. Saúl le buscaba todos los días,
pero Dios no le entregó en sus manos. 15Cuando David vio que Saúl
había salido para quitarle la vida, se mantuvo en el desierto de Zif,

---

* 6. La frase quiere decir que David estaba en condiciones de consultar al Señor, puesto que Abiatar había llevado consigo el efod para hacer las consultas del Señor sin las cuales David no emprendía ninguna cosa importante. Cf. 14, 19 s. y nota; 22, 15.

* 9. *Trae el efod,* esto es, ponte la vestidura en que están las suertes sagradas. Cf. versículo 6 y nota.

* 14. *Zif,* desierto, al sudeste de Hebrón. Es una zona rocosa y muy apropiada para refugiarse en ella.

en Horesa, 16*y se levantó Jonatán, hijo de Saúl, y fue a ver a David en Horesa. Lo confortó en Dios, 17y le dijo: "No temas; porque la mano de Saúl, mi padre, no te hallará. Tú reinarás sobre Israel, y yo seré el segundo, después de ti; también mi padre Saúl sabe esto." 18E hicieron los dos un pacto delante de Yahvé; y se quedó David en Horesa, mas Jonatán se volvió a su casa.

### *Traición de los zifeos*

19*Fueron los zifeos a ver a Saúl en Gabaá, y dijeron: "¿No se esconde David entre nosotros, en los lugares fuertes, en Horesa, en el collado de Haquilá, que está al mediodía del desierto? 20Ahora, pues, oh rey, baja presto, como lo desea ardientemente tu alma, y será cosa nuestra entregarle en manos del rey." 21Respondió Saúl: "¡Benditos seáis de Yahvé! por haberos compadecido de mí. 22Id, por favor, y cercioraos aún más. Averiguad e inquirid en qué lugar él pone sus pies y quién le ha visto allí; porque me han dicho que es muy astuto. 23Averiguad y registrad todos los escondrijos donde él; suele ocultarse, y volved a mí con buenas informaciones. Luego yo iré con vosotros; y si está en el país, le buscaré entre todos los millares de Judá." 24*Ellos se levantaron y fueron a Zif, delante de Saúl, David con su gente estaba entonces en el desierto de Maón, en la llanura que hay al sur del desierto.

25Salió, pues, Saúl con sus hombres para buscarlo; pero David, habiendo sido avisado, se retiró a un peñón, quedándose, sin embargo, en el desierto de Maón. Cuando lo supo Saúl, siguió en pos de David en el desierto de Maón. 26E iba Saúl por un lado del monte, y David con su gente por el otro, apresurándose a escapar de las manos de Saúl, mientras éste y su gente iban cercando a David y sus hombres para apresarlos. 27*En esto llegó un mensajero a Saúl, diciendo: "Date prisa y ven, porque los filisteos han invadido el país". 28Entonces Saúl dejó de perseguir a David, y se fue al

---

* 16. *Lo confortó en Dios:* Aunque Jonatán sufría interiormente como David, con todo se pone en marcha y viene al refugio de David para consolarle y renovar con él la alianza en presencia de Yahvé.

* 19. *Se esconde*, etc.: Cf. él título del Salmo 53, que se refiere a esta situación.

* 24. El desierto de *Maón* se halla al sur de Zif, o sea, en la zona meridional del desierto de Judá.

* 27. El Señor libertó siempre a su amigo David de las manos de Saúl. Aquí vemos una vez más la mano admirable de la Providencia, que se sirvió de los filisteos para librarle.

encuentro de los filisteos. Por eso fue llamado aquel sitio “Peña de la División”.

Volver al Indice

# 1 Samuel 24

## *Magnanimidad de David*

1*David subió de allí y se estableció en los lugares fuertes de
Engadí. 2Cuando Saúl volvió de la persecución de los filisteos, le
dieron aviso, diciendo: “Mira, David está en el desierto de Engadí.”
3*Tomó, pues, Saúl tres mil hombres escogidos de todo Israel, y salió
en busca de David y su gente hasta las rocas de Yealim. 4Y llegado a
unos rediles de ovejas junto al camino, donde había una caverna,
entró allí para cubrir sus pies, en tanto que David y sus hombres
estaban sentados en el fondo de la caverna. 5*Entonces los hombres
de David dijeron a éste: “He aquí el día de que te habló Yahvé
diciendo: «Mira, que voy a entregar a tu enemigo en tus manos para
que hagas con él como bien te parezca».” Y se levantó David, y
cortó furtivamente la orla del manto de Saúl. 6Mas después de esto
le latía a David el corazón por haber cortado la orla *(del manto)* de
Saúl, 7y dijo a sus hombres: “No permita Yahvé que yo haga tal cosa
contra mi señor, el ungido de Yahvé, extendiendo contra él mi
mano; porque es el ungido de Yahvé.” 8Con estas palabras contuvo
David a sus hombres y no dejó que se levantasen contra Saúl. Salió,
pues, Saúl de la caverna y siguió su camino.

---

* 1. *Engadí:* Oasis en el desierto de Judá, en la costa occidental del Mar Muerto; en tiempo de San Jerónimo todavía poblado, hoy día completamente abandonado. Las viñas de Engadí se elogian en el Cantar de los Cantares (1, 13).

* 3 s. Las rocas de Yealim: Algunos traducen: las rocas de las cabras montesas. La Vulgata tiene una pequeña ampliación del texto que dice: aun sobre las rocas más escarpadas, a donde sólo tas cabras montesas pueden subir. Para cubrir sus pies: eufemismo de la lengua hebrea: purgare ventrem. Cf. Jueces 3, 24.

* 5 ss. Cortó solamente la orla del manto del rey, para poder mostrarla como prueba de que no tuvo la intención de matarlo. La reverencia al rey es tan grande que cree haber violado su majestad al hacerlo. En toda esta narración es sumamente admirable. la virtud de David que no permite ni siquiera a sus soldados que toquen a la persona sagrada del rey, que en realidad era un tirano. David escribió sobre este episodio el Salmo 56, donde muestra cómo su enemigo cayó en la trampa, que inicuamente preparara contra él, y derrama su inspiración en alabanzas a la misericordia de Dios.

9Después de esto se levantó también David, y saliendo de la
caverna se puso a gritar tras Saúl, diciendo: "¡Mi rey y señor!" Saúl
miró atrás, y David inclinó el rostro hasta el suelo, y prosternándose
10dijo a Saúl: "¿Por qué escuchas las palabras de los que dicen: He
aquí que David procura hacerte mal? 11Mira, en este mismo día ven
tus ojos cómo Yahvé te ha entregado hoy en mis manos, en la
caverna; y aunque me instigaron a que te matara, me he
compadecido de ti, diciéndome: No extenderé mi mano contra mi
señor, porque es el ungido de Yahvé. 12Padre mío, mira, sí, mira en
mi mano la orla de tu manto. Si yo al cortar la orla de tu manto no
te he matado, podrás reconocer y ver que en mí no hay maldad ni
rebeldía, y que no he pecado contra ti; y sin embargo tú estás
cazando mi vida para quitármela. 13¡Juzgue Yahvé entre mí y ti, y
sea Yahvé quien me vengue de ti!, mas yo no levantaré mi mano
contra ti. 14De los malos viene la maldad, dice un antiguo proverbio,
pero yo no levantaré mi mano contra ti. 15*¿Tras quién ha salido el
rey de Israel? ¿A quién estás persiguiendo? A un perro muerto, a una
pulga. 16¡Sea Yahvé juez, y juzgue entre tú y yo! ¡Que Él vea y
defienda mi causa, y que su sentencia me libre de tu mano!"

### *Saúl se reconcilia con David*

17Cuando David hubo acabado de hablar a Saúl estas palabras, dijo
Saúl: "¿Es ésta tu voz, hijo mío, David?" Y alzó Saúl su voz y se puso
a llorar. 18Y dijo a David: "Más justo eres tú que yo; ya que me has
hecho bien, en tanto que yo te he pagado con mal. 19Hoy has
manifestado tu bondad conmigo, pues cuando Yahvé me ha
entregado en tus manos, no me has quitado la vida. 20¿Quién es el
que hallando a su enemigo, lo deja seguir su camino sano y salvo?
¡Que Yahvé te haga bien en recompensa de lo que hoy has hecho
conmigo! 21*Ahora sé con certeza que tú reinarás, y que a tu mano

---

* 15. *Un perro muerto, una pulga:* es decir, un individuo de poco valor, hecho el escarnio del mundo, el más despreciable de los hombres; Cf. 26, 20. ¡Así habla David! Admiremos una vez más su inmensa humildad y mansedumbre, que así se expresa, siendo como era el único rey legítimo y pudiendo destruir tan fácilmente a su enemigo. En todo esto vemos el espíritu del que fue figura de Cristo.

* 21. Parece que el mismo Saúl se ha convencido que Dios estaba con David. Lo único que el desdichado rey quiere, es salvar a su familia. David lo promete con toda magnanimidad, no obstante lo cual Saúl volverá a perseguirlo en el capítulo 26.

pasará el reino de Israel. 22Júrame, pues, por Yahvé que no extinguirás mi descendencia después de mí, y que no borrarás mi nombre de a casa de mi padre." 23*Y David se lo juró a Saúl, y Saúl fue a su casa, mas David y sus hombres subieron al lugar fuerte.

Volver al Indice

# 1 Samuel 25

### *Muerte de Samuel*

1*Murió Samuel, y se reunió todo Israel. Lo lloraron y lo enterraron en su casa, en Ramá.

### *David y Nabal*

Se levantó entonces David y bajó al desierto de Farán. 2*Y había un hombre en Maón, que tenía sus posesiones en Carmel. Este hombre era muy rico, tenía tres mil ovejas y mil cabras. Hallábase en Carmel para el esquileo de sus ovejas. 3Este hombre se llamaba Nabal, y su mujer Abigail. La mujer era de gran prudencia y hermosura; el marido, al contrario, era duro y de malas costumbres y descendía del linaje de Caleb.

4Al oír David en el desierto que Nabal esquilaba sus ovejas, 5envió diez mozos, a los que dijo: "Subid a Carmel, y llegados a Nabal saludadle en mi nombre, 6y diréis así: ¡Tengas *(larga)* vida! ¡Paz a ti, y paz a tu casa, y paz a cuanto tienes! 7*Acabo de saber que los esquiladores están contigo. Ahora bien, cuando tus pastores estaban con nosotros, no los hemos tratado mal y nada les ha faltado durante el tiempo que han estado en Carmel. 8Pregunta a tus

---

* 23. David sabe que Dios nos previene contra los hombres (cf. Jeremías 17, 5; Mateo 10, 17; Juan 2, 24 s.). De ahí que, subiera de nuevo a su fortaleza.

* 1. *En su casa,* mejor dicho, en su propiedad (cf. 28, 3). Según San Jerónimo, los restos del santo profeta fueron trasladados a Constantinopla bajo el emperador Arcadio, el año 406 d. C. La Iglesia le conmemora en el Martirologio el 20 de agosto. El Espíritu Santo le llama "Querido del Señor" (Eclesiástico 46, 16). David se interna en el desierto, bajando a Farán, región situada más al sur. Los Setenta leen Maón en lugar de Farán.

* 2. *Carmel,* nombre de una localidad de la Judea meridional. Cf. 15, 12 y nota.

* 7 *ss.* El esquileo solía celebrarse con banquetes en los cuales participaban también los pobres. Rehusar el pedido de David era, pues, una violación de las costumbres, tanto más cuanto que David y sus hombres, a pesar de su extrema necesidad, nunca habían atacado los rebaños de aquel rico avaro. David perdona esta falta de hospitalidad pero Dios se encarga del castigo. Véase versículo 38.

criados y te lo dirán. Hallen, pues, estos mozos gracia a tus ojos, porque venimos en un día de fiesta. Te ruego que des a tus siervos y a tu hijo David lo que encuentre tu mano."

9Fueron. pues, los mozos de David, y repitieron a Nabal todas estas palabras de parte de David, y se quedaron esperando. 10*Pero Nabal respondió a los siervos de David, y dijo: "¿Quién es David, y quién el hijo de Isaí? Hoy día son muchos los siervos que andan fugitivos de sus amos. 11¿He de tomar yo mi pan y mi agua y mis animales que he degollado para mis esquiladores, y lo daré a hombres que no sé de dónde son?" 12Con esto retomaron los mozos de David el camino y volvieron; y habiendo llegado le dijeron todas estas palabras. 13Entonces dijo David a su gente: "Cíñase cada uno su espada." Y se ciñó cada uno su espada, ciñéndose también David la suya; y subieron tras David unos cuatrocientos hombres, quedándose doscientos para custodiar el bagaje.

### *Abigail aplaca la ira de David*

14Uno de los criados dio noticia a Abigail, mujer de Nabal, diciendo: "Mira que David ha enviado desde el desierto mensajeros a saludar a nuestro señor, mas él se precipitó sobre ellos. 15Esos hombres han sido muy buenos con nosotros, no nos molestaron, ni echamos de menos cosa alguna en todo el tiempo que anduvimos con ellos mientras estábamos en el campo. 16Nos servían de muro tanto de noche como de día, todo el tiempo que estuvimos con ellos, apacentando los rebaños. 17*Reflexiona ahora tú y mira lo que has de hacer; porque la ruina de nuestro señor y de toda su casa es cosa resuelta, y él es tan malo, que nadie le puede hablar."

18*Tomó, pues, Abigail a toda prisa doscientos panes, dos pellejos de vino, cinco ovejas aderezadas, cinco medidas de grano tostado, cien atados de pasas y doscientas tortas de higos secos, y poniéndolos sobre los asnos, 19dijo a sus criados: "Adelantaos, y he aquí que yo os sigo." Mas a su marido Nabal no le dijo nada.

---

* 10. Nabal finge no conocer a David y habla de él en tono despectivo. En realidad lo conoce muy bien y le acusa de haber escapado a su amo Saúl.

* 17. Es tan malo. Literalmente: hijo de Belial.

* 18. "Abigail se muestra no sólo discreta, sino perfecta ama de casa. Tal vez la condición del marido le daba más autoridad para ello" (Nácar-Colunga).

20Cuando ella montada sobre el asno bajaba por la falda del monte,
he aquí que David y sus hombres venían bajando frente a ella, de
modo que dio con ellos. 21Decía David: "A la verdad que en balde
he guardado todo lo que éste tenía en el desierto, sin que haya
perdido nada de cuanto tenía; pero él me ha devuelto mal por bien.
22*¡Así haga Dios con los enemigos de David, y aun más, si yo hasta
la luz del alba dejare con vida uno solo de todos sus hombres!"
23Tan pronto como vio Abigail a David, bajó a toda prisa del asno y
cayó ante David sobre el rostro postrándose a tierra. 24Y postrada a
sus pies, dijo: "Caiga sobre mí, señor mío, esta culpa. Permite, te
ruego, que hable tu sierva a tus oídos, y escucha lo que dice tu
sierva. 25*Te ruego, señor mío, no hagas caso de Nabal, ese hombre
de Belial, porque él es lo que significa su nombre. Se llama Insensato
y de veras está poseído de insensatez. Yo, tu sierva, no vi a los
mozos de mi señor, que tú enviaste. 26*Ahora, señor mío, ¡por la
vida de Yahvé, y por la vida de tu alma! que es Yahvé quien te ha
preservado de derramar sangre, y hacerte justicia por tu propia
mano. ¡Sean como Nabal tus enemigos y los que maquinan el mal
contra mi señor! 27*Y ahora *(acepta)* este regalo que tu sierva ha
traído a mi señor, y que sea dado a los mozos que siguen a mi
señor. 28Perdona, te ruego, la falta de tu sierva; pues seguramente
va a hacer Yahvé para mi señor una casa estable, puesto que mi
señor combate los combates de Yahvé, y nunca en *(todos)* tus días
se halle en ti maldad alguna. 29*Y si alguno se levantare para

---

* 22. *Uno solo de todos sus hombres:* El hebreo usa aquí, como en el versículo 34, un giro muy expresivo, según el cual David no perdonaría ni siquiera "mingentem ad parietem", locución que no deja lugar a duda de que tiene el propósito de matar a todos los hombres de Nabal. Según otros, este giro diría "hasta los perros". El magnífico discurso de Abigail (que luego había de ser su esposa) es el llamado que Dios le envía misericordiosamente para librarle de una grave falta. En esto vemos cómo la gracia previene a nuestra debilidad. David responde a esa gracia con su acostumbrada docilidad y se libra de que su ira lo lleve al pecado (Salmo 4, 5; Efesios 4, 26; Santiago 1, 20).

* 25. *Nabal* significa en hebreo: insensato, necio, loco.

* 26. *Hacerte justicia por tu propia mano:* "Lo que fuera un crimen, pues David no era aún rey, y aun cuando lo fuera, no era la falta de Nabal un crimen digno de muerte" (Jünemann).

* 27. Este regalo, literalmente: esta bendición. Así llama también San Pablo la ayuda que prestamos al pobre (II Corintios 9, 5), porque trae sobre nosotros bienes espirituales en lugar de los materiales a que renunciamos.

* 29. Abigail desea que la vida de David sea guardada en *el haz de los vivos* junto al corazón del Señor, o sea que Dios le ame y le conserve la vida. El giro alude al saquillo de perfumes que las mujeres llevaban sobre el pecho. Cf. Cantar de los Cantares 1, 12. Todo el discurso de Abigail muestra la extraordinaria prudencia de esa mujer que se hace responsable por las faltas de su marido, y salva

perseguirte y quitarte la vida, será la vida de mi señor guardada en el haz de los vivos junto a Yahvé tu Dios. Pero la vida de tus enemigos la arrojará como una piedra tirada de la cavidad de la honda. 30Entonces, cuando haga Yahvé a mi señor todo el bien que tiene prometido en orden a ti, y te ponga por príncipe sobre Israel, 31no tendrá mi señor remordimiento y pesar de corazón por haber derramado sangre inocente, ni por haberse vengado mi señor por propia cuenta. Y cuando Yahvé haga bien a mi señor, acuérdate de tu sierva."

32Respondió David a Abigail: "¡Bendito sea Yahvé, el Dios de Israel, que te ha enviado hoy a mi encuentro! 33¡Y bendita sea tu prudencia, y bendita seas tú misma, que hoy me has impedido derramar sangre y vengarme por mi propia cuenta! 34*Pues —vive Yahvé, el Dios de Israel, que me ha impedido hacerte mal— si tú no te hubieras apresurado a venir a mi encuentro, antes de romper el alba no le habría quedado vivo a Nabal ni un solo hombre." 35Luego recibió David de mano de *(Abigail)* lo que ella había traído; y le dijo: "Sube en paz a tu casa; ya ves que he oído tu petición y he aceptado tu persona."

### *David se casa con Abigail*

36Abigail se volvió a Nabal; y he aquí que celebraban en su casa un banquete como banquete de rey. Y el corazón de Nabal rebosaba de alegría. Estaba él completamente borracho, por lo cual ella no le dijo nada, ni poco ni mucho, hasta la luz de la mañana. 37Pero a la mañana, cuando Nabal ya había digerido el vino, su mujer le contó estas cosas, y se le paralizó el corazón en el cuerpo, de modo que quedó como una piedra. 38*Así al cabo de unos diez días, Yahvé hirió a Nabal, y éste murió.

39Cuando David supo que Nabal había muerto, dijo: "¡Bendito sea Yahvé que ha defendido mi causa *(vengándome)* de la afrenta que me hizo Nabal, y ha impedido a su siervo obrar mal! Yahvé ha

---

de este modo la vida de toda la familia. Así también los maridos deben tomar sobre si las faltas de sus esposas y entregarse por ellas como Cristo se entregó por la Iglesia. Cf. Efesios 5, 25: Colosenses. 3, 19.

* 34. *Ni un solo hombre:* Cf. versículo 22 y nota.

* 38. El codicioso Nabal murió como había vivido, con corazón endurecido, y odiado de todos. Roguemos con el Salmista: "Inclina mi corazón a tus testimonios, y no a la avaricia" (Salmo 118, 36)

hecho recaer la maldad de Nabal sobre su misma cabeza." Después mandó David a decir a Abigail que quería tomarla por mujer. 40Fueron los siervos de David a Carmel, a Abigail, y hablaron con ella, diciendo: "David nos ha enviado a ti para tomarte por mujer suya." 41Con lo cual ella se levantó, e inclinando su rostro hasta la tierra, dijo: "Tu sierva no es más que una sirvienta para lavar los pies de los siervos de mi señor." 42Y levantándose Abigail apresuradamente, montó en un asno, y acompañada de cinco criadas suyas que estaban a sus órdenes, siguió a los mensajeros de David, y fue su mujer. 43*David tomó también a Ahinoam, de Jesreel, y ambas fueron mujeres suyas. 44Saúl había dado Micol, su hija, mujer de David, a Faltí, hijo de Laís, de Gallim.

Volver al Indice

# 1 Samuel 26

### *David perdona por segunda vez la vida de Saúl*

1*Llegaron los zifeos a Saúl, a Gabaá, y dijeron: "¿No se esconde David en el collado de Haquilá, al margen del desierto?" 2Se levantó Saúl y bajó al desierto de Zif, y con él tres mil hombres escogidos de Israel, para buscar a David en el desierto de Zif. 3Acampó Saúl en el collado de Haquilá, al margen del desierto, junto al camino; David, empero, estaba en el desierto. Cuando David oyó que Saúl le había seguido al desierto, 4envió espías y supo que Saúl realmente había venido. 5Luego se levantó David y fue al sitio donde Saúl acampaba; y divisó David el lugar donde Saúl estaba acostado, juntamente con Abner, hijo de Ner, jefe de sus

* 43. El nuevo casamiento de David con dos mujeres ha de juzgarse según la Ley antigua, que no prohibía la poligamia. David tuvo otras esposas, y sin embargo, Dios le conservó su amistad y protección, y luego le alabó sin reservas (Eclesiástico 47, 9; Hechos de los Apóstoles 13, 22), lo cual debe bastar para que nos abstengamos de juzgar lo que Dios no juzgó (cf. Romanos 9, 15; Santiago 4, 12). El Evangelio está lleno de hechos que nos muestran que Dios se reserva la libertad de hacer misericordia según place a su amor. Guardémonos de la actividad envidiosa del hermano del hijo pródigo (Lucas 15, 25 ss.), o de los obreros de la primera hora (Mateo 20, 11 ss.); pensemos más bien en cumplir nosotros la santa Ley de la monogamia, que es rigurosa en el Nuevo Testamento (Mateo 19, 9).

* 1. Sobre *Zif* véase 23, 14 y nota. El autor sagrado relata aquí un acontecimiento semejante al de 24, 1-23, retomando el hilo de la narración interrumpido por el episodio de Nabal.

tropas. Dormía Saúl dentro del atrincheramiento, y la gente
acampaba en derredor de él. 6*Se dirigió entonces David a
Aquimelec heteo, y a Abisai, hijo de Sarvia, hermano de Joab,
diciendo: "¿Quién quiere bajar conmigo al campamento de Saúl?"
Respondió Abisai: "Yo iré contigo."
7Fueron, pues, David y Abisai de noche al pueblo, y hallaron a
Saúl acostado, durmiendo dentro del atrincheramiento, con su lanza
hincada en tierra, junto a su cabecera, y Abner y el pueblo dormían
alrededor de él. 8Dijo entonces Abisai a David: "Dios ha entregado
hoy en tus manos a tu enemigo. Permíteme ahora que con la lanza
le clave en tierra de un solo golpe sin repetirlo." 9*Pero David
contestó a Abisai: "No le mates. Porque ¿quién podría extender su
mano contra el ungido de Yahvé y quedar impune?" 10Y agregó
David: "¡Vive Yahvé! que seguramente le herirá Yahvé: o le llegará
su día y morirá, o descenderá a la batalla y perderá la vida.
11¡Líbreme Yahvé de extender mi mano contra el ungido de Yahvé!
Toma ahora la lanza que está a su cabecera, y el jarro de agua, y
vámonos." 12Tomó, pues, David la lanza y el jarro de agua que
estaban junto a la cabecera de Saúl, y se fueron. No hubo quien lo
viese, ni quien lo supiese, ni quien se despertase; todos dormían;
pues había caído sobre ellos un profundo sueño enviado por Yahvé.
13Luego pasó David al lado opuesto y se apostó a cierta distancia, en
la cima del monte, mediando bastante espacio entre ellos; 14y gritó
al pueblo y a Abner, hijo de Ner, diciendo: "Abner, ¿no contestas?"
Respondió Abner y dijo: "¿Quién eres tú que llamas al rey?" 15Y dijo
David a Abner: "¿No eres tú un hombre valiente? ¿Quién hay como
tú en Israel? ¿Cómo es, pues, que no has guardado a tu señor, el
rey? Porque uno del pueblo ha venido a matar al rey, tu señor. 16No
es bueno lo que has hecho. ¡Vive Yahvé!, que sin duda habéis
merecido la muerte por no haber guardado a vuestro señor, el

---

* 6. *Sarvia* era hermana de David. *Abisai y Joab* son, por consiguiente, sus sobrinos. El hecho de que los dos lleven en adelante como patronímico el nombre de su madre, y no el del padre, se explica, según unos, porque éste no fuera israelita; según otros para destacar su pertenencia a la casa real de David.

* 9. *El ungido de Yahvé*, es decir, Saúl. David honra con este título á Saúl (cf. los versículos 16 y 23), y no cesa de respetar el carácter sagrado del rey que lo está persiguiendo.